

سلسلة الشعر

நெய்

ديوان اشعار

ابن یحییٰ
الفریوہدی

1180

[illegible]

ديوان أشعار
" ابن يمين الفريومدي "
(الجزء الثاني)

المركز القومي للترجمة
المشروع القومي للترجمة
إشراف: جابر عصفور
سلسلة الشعر
المشرف على السلسلة : فاطمة قنديل

- العدد: ١١٨٠
- ديوان أشعار " ابن يمين الفريومدى " جـ ٢
- أمير فخر الدين محمود بن يمين الفريومدى
- محمد محمد يونس
- الطبعة الأولى ٢٠٠٨

هذه ترجمة لـ :
ديوان أشعار ابن يمين فريومدى
أمير فخر الدين محمود بن يمين الفريومدى

حقوق الترجمة والنشر بالعربية محفوظة للمركز القومي للترجمة
شارع الجبلية بالأوبرا - الجزيرة - القاهرة ت ٢٧٣٥٤٥٢٤ - ٢٧٣٥٤٥٢٦ فاكس: ٢٧٣٥٤٥٥٤
El Gabalaya St., Opera House, El Gezira, Cairo
e.mail:egptcouncil@yahoo.com Tel.: 27354524 - 27354526 Fax: 27354554

ديوان أشعار
"ابن يمين الفريومدي"
(الجزء الثاني)

دراسة وترجمة: محمد محمد يونس



٢٠٠٨

بطاقة الفهرسة

إعداد الهيئة العامة لدار الكتب والوثائق القومية

إدارة الشؤون الفنية

الفريومدى ، ابن يمين :
ديوان أشعار " ابن يمين الفريومدى" ، دراسة وترجمة : محمد
محمد يونس

ط ١ - القاهرة : المركز القومى للترجمة ، ٢٠٠٨
٨٧٢ ص ، مج ٢ ، ٢٤ سم ، المشروع القومى للترجمة
١ - الشعر الفارسى :

(أ) يونس ، محمد محمد : (دارس ومترجم)

٨٩١,٥٥١

(ب) العنوان

رقم الإيداع ٧١٠٠ / ٢٠٠٨

الترقيم الدولى : 1 - 681 - 473 - 977 - I.S.B.N

طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

تهدف إصدارات المركز القومى للترجمة إلى تقديم الاتجاهات والمذاهب
الفكرية المختلفة للقارئ العربى وتعريفه بها، والأفكار التى تتضمنها هى اجتهادات
أصحابها فى ثقافتهم، ولا تعبر بالضرورة عن رأى المركز .

فهرست الجزء الثانى

7 الغزليات
255 المقطعات
663 التركيب والترجييع بند ، المسمط ، الخمس ، المستزاد ، أحاجى.....
705 المثنويات
755 الرباعيات

الغزليات

١ - (ص ١٨٠)

- ١- ها قد أتيت مرة أخرى بناءً على عهدكم ، فلا طاقة لي بعد هذا لهجرانكم .
- ٢- لست متوج الرأس بتاج الملك ، فالأطيب منه أن يدي وقدمي مكبلتان بسلسلة في سجنكم .
- ٣- والدم الأسود يتقاطر من مقلتي كأنها الدواة ، ورأسي لا تحيد مثل القلم عن خط طاعتكم .
- ٤- وأكل ضياء عيني المكلومة بثرى كف قدم كلبكم الحارس .
- ٥- وحين تتبسم ضاحكة شفاهكم الياقوتية نائرة الدر ، تجعل جزعي صنفاً جوهري .
نفيس (الدموع) .
- ٦- فإن لم يكن من العشق ، فلماذا إذن يتجه كل هذا الحقد من عزولكم صوب "ابن يمين"؟

٢ - (ص ١٨٠)

- ١- أيها المشهور بالحسن في الدنيا ، فلتبتعد عنك عينُ السوء يا بُني .
- ٢- اعلم أن هناك علامة على شحمة أذنك وطرتك المسكية تقع بين المساء (الطيرة) والسحر (الوجه) .
- ٣- أنت عمرنا، ولكنك لا تظل معنا، وحين أفعل - مثلك - يكون العمر قد ولى .
- ٤- من تلك الشفاه الياقوتية والخط الأزرق اللون^(١)، صار العقل جاهلاً بذلك اللون .
- ٥- فلو أتألم من شوك عشقك ، فلا تطعنني إذا أخذ الوردى .

(١) هو نبت الشعر حول الشفة العليا للمعشوق، وهو من علامات الجمال في الأدب الفارسي .

- ٦- ولو أنك تصبح أيضاً عاشقاً مثلى ، "ما رأيت منك صحباً أثراً" ^(١) .
٧- ولو يصعد شأنُ "ابن يمين" إلى درجة الملك ، فسوف يتخذُ ترابَ قدمك تاجاً لرأسه .

- ٣ - (ص ١٨٠ - ١٨١)

- ١- أيها العشاقُ ، كفى ما صار لى من ذلك القاسى ، ومع أنه متحدّ بالروح ، كفى ما صار لروحي .
٢- له عارضٌ مثل الياسمين (إشراقاً) وطُرةٌ كالسنبلة (التواء) ، ولو كانا اليدَ البيضاء والثعبانَ ، كفى ما صار لى منهما .
٣- لو يجعل ياقوته نائراً الدرّ (شفته) دواءً لداء القلب ، فسوف أترك القلبَ له، فكفى ما صار لى من ياقوته نائراً الدرّ .
٤- لو نقص نقدُ عمرى على ناصية سوق العشق ، فما الضرُّ فى ذلك ؟ كفى ما صار لى من عشق فلان .
٥- لو يحرق روى بحرارة شمس العشق ، فقلْ له : فلتحرق ، فكفى ما صار لى من ظلّ "السرو" الطليق .
٦- لقد كنتُ بلبلاً فصيحاً فى روضةٍ وصاله ، فسحقنى تحت أقدامه ، فكفى ما صار لى من الروضة .

(١) الشطر الثانى من هذا البيت مكتوب باللغة العربية على طريقة الملمع " ، وقد حافظت عليه كما هو دون تدخل منى .

- ٤ - (ص ١٨١)

- ١- ألا أيها القلبُ ، لو تهفو لنزهةٍ علوية ، فاعرُجْ إلى المَلَأِ الأعلى مثل الملائكة .
- ٢- وانظرْ حتى ترى عالمًا روحانيًا كُلُّهُ سعادةً ، ولكنَّ هذا الشخصَ يرى أنَّ لديه عينًا بصيرةً .
- ٣- في هذه الببداءِ اللامحدودةِ والتي حارَ العقلُ فيها ، ينبغي أن تكون دليلك في العشق وليس عِلْمٌ " أبى على بن سينا " .
- ٤- جاهدْ أيها القلبُ ، فلا تجوز الراحةُ للسالك للحظة واحدة ، فمرحى للسعادة لو تكون من جمع " جاهدوا فينا " (١) .
- ٥- وأنت لتجهد نفسك مرةً على الأقل ، أتعرف كيف يكون الحال ؟ فإن أحدًا لن يقفَ على أسرار " لو شئنا " (٢) .

- ٥ - (ص ١٨١)

- ١- يكون العشقُ أقلَّ ابتعادًا عني أيضًا ، فالعشقُ لا يبتعد عن هذا المكلوم القلب للحظة واحدة .
- ٢- ولم يستدعِ العقلُ دموعَ عيني ، فقد ابتعد من لحظةٍ عن هوى عارضه .
- ٣- ولّى قلبٌ ظلَّ بدون وجه المحبوب مثل الجريح المبتعد عن المرهم .
- ٤- ما دمتُ قد صرتُ غريقَ بحر الهجران ، فإنَّ نبعَ عيني لم يجفَّ من الدُّمُعِ .
- ٥- ما أكثر ما يلاطمون الأمواج ، ولكنَّ أحدًا لم يبتعد عن يَمِّه .

(١) إشارة إلى قوله تعالى : ﴿ وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ﴾ (سورة العنكبوت آية ٦٩) .

(٢) إشارة إلى قوله تعالى : ﴿ وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى ﴾ .. (سورة السجدة آية ١٣) .

٦- فقلتُ له : أيها المحبوبُ لا تظننَّ أن ربِّما قد ابتعدتُ عن بلاطك برغبة مني.

٧- فقال : يا " ابنَ يمين " قبلكَ أيضًا ابتعد " آدمُ " عن الجنة على غير رغبته .

٨- دهرُ الأحباب مثل الليل والنهار - متقلب - يصلهم وأيضًا يفصل بينهم .

- ٦ - (ص ١٨٢)

١- ألا فأقبلُ أيها المعشوقُ مليحَ المحيَّا عذبَ اللَّمى ، وحطَّم قيدَ العشقِ عن روحنا .

٢- لو تحمل ريحُ الصَّبَا إلينا شمةً وصلك ، أمنحُها الروحَ شاكرًا .

٣- لو يكون الكحلُ من ثرى قدمك ، فلن أدخل في عيني علاجًا آخر .

٤- أنت تظهر الخطُّ بدمي ، وكلا مقلتيك تشهد يا بنى بمائة بلاء .

٥- لا تتعاملُ معي بكلامهم ، " لأنى أراهم شهودًا سكارا " ^(١) .

٦- أنا والبكاءُ والآه من بعد هذا مثل المعشوق ؛ فهو لا يهوى سوى هذا الماء (الدمع) وهذا الهواء (الآه) .

٧- أطلبُ الوفاءَ وأتحسرُ على السعى الباطل ، فكيف يعرف الحِسانُ ظريقَ الوفاء ؟ .

٨- لماذا تدفع " ابنَ يمين " عن حيِّك ، أو يدفع الملوكُ شحاذًا عن بلاطهم ؟ .

- ٧ - (ص ١٨٢)

١- لو يتسنى لى وصالهُ للحظة واحدة ، تكون تلك اللحظة العزيزة لى نتاجَ العمر .

(١) هذا الشطر مكتوب باللغة العربية على طريقة الملمع، وقد نقلته كما هو دون تدخل مني .

- ٢- أرغب فى إلقاء القلب من يدى تحت قدم الحبيب ، فلو يقبله منى ، فهذا يكفينى فخراً .
- ٣- أنا هائمٌ بوجه الحبيب ، وقلْ ذلك لكلِّ مَنْ ترغب ، فلو أنى أخشى أحداً فعشقه على حرام .
- ٤- لذلك أنا عبدٌ خاصٌ للملك ، فلا أخشى مراقباً أو عسساً فى الليل والنهار .
- ٥- الروحُ فداءً لسُكره العذب المثير ، فمن فراقه أضع اليدَ فوق الرأس مثل الذباب - تحسراً -
- ٦- لا أتفحص وجهه ؛ فلو خاطر كلُّ منحرفِ الطبع مثلى مع الورد يكون نصيبى الشوك والنفاية .
- ٧- طالما لم يرَ بلبلٌ طبعى وردَ وجنته ، فسوف يكون لى القفص ولو تصبح الدنيا حديقة " إرم " .
- ٨- ليس فى رأسى إلا وصلُ عشقِ ذلك المعشوق ، وطالما تكون رأسى فى موضعها يكون لى هذا العشق .
- ٩- سقط " ابنُ يمين " حجاباً بيننا وكفى ، فلو يتسنى له الحصول على الأحباب جميعاً ، يكون لى .

٨ - (ص ١٨٢ - ١٨٣)

- ١- ما إن وقع بصرى على تلك القامة والقَدِّ ، حتى أصاب قلبى مللٌ زائدٌ من " السَّرو " والشجرِ الباسق .
- ٢- فى عشق شفاهك العذبة يا ملكِ الحُسن ، شعرتُ روحى بمرارةٍ فى البدن مثل " فرهاد " .

٣- طالما تخطُّ على أشجار "البَّقم" ^(١) من صبوح النيل ، تراها عيني من عشقها
دجلة بغداد .

٤- يا قلبي ، لا تسعدْ مطلقاً لو أميل إليه ؛ لأنَّ عشقك له يحرِّرنِي مِنْ أسْرِ
الغَمِّ.

٥- أيها المعشوقُ ، عشقُك رفيقٌ دائمٌ لي ، وعشقُك توأمٌ لروحي .

٦- بلى ، لا يلين قلبُك المتحجّرُ لدمعي ، وكيف يرقُّ لدمعي الحديدُ والفولاذُ .

٧- فحرقةُ القلبِ ودمعُ العينِ دليلان على أنَّ عشقك يُسلمنِي أدراجَ الرياحِ
سريعاً مثل التراب .

٨- وأنا لستُ ذلك ؛ لأنَّني أرغب في عدلٍ آخر ، طالما يصل إلى قلبي ظلمٌ من
عشقك .

٩- وأنا مثلُ " ابنِ يمين " أتواءم مع غمِّ هجرانك ، حتى يسعدني عطاءٌ من
وصلك .

- ٩ - (ص ١٨٣)

١- أنت الذي يكون حبُّك أسراً لي ومُبهِجاً ، فعشقك فيه دائي وفيه أيضاً دوائي.

٢- أنا وأنت أيها المحبوبُ على شاكلة القمر ؛ فالقمرُ يشبهُك حين يصير تاماً
ويشبهنِي حين يكون ناقصاً لم يكتمل .

٣- بحثتُ كثيراً عن نظيرٍ لقدِّك فلم يدلَّنِي أحدٌ عن علامةٍ لاستقامة قدِّك غير
شجرة السَّرو ^(٢) المستقيمة .

(١) شجرة سامقة ثمارها ووردها أحمر اللون .

(٢) شجرة شديدة الاستقامة وتشبه شجرة الصنصاف .

- ٤- يكون الـ " البرگـ " مناسبًا لورد جمالك حتى في الحُسن ، وتكون " النوا " مناسبة لى في الطرب مثل البلايل (١) .
- ٥- أنت مثل شمع الجمع ، ولكن قل : لماذا يكون لى الإطفاء نهارًا والاحتراق ليلاً بصفة دائمة مثل الشمع ؟
- ٦- فى يوم الوصل ، قلبى يرتعد مثل الصفصاف خوفًا من تعقب ليل الهجر لى.
- ٧- الآن ، أى جدوى أن يقولوا : لا تعطِ القلبَ للحبيب ؟ ، فأى قلب ؟ وأين القلب ؟ فى النهاية من أين لى بقلب ؟ .
- ٨- مع أنه قد حدث لى معك الكثيرُ بسبب عشقى ، ولكن حين أطالعُ محيّاك يصفو لى كلُّ شيء .
- ٩- وأنت، أسواءَ دعوتَ " ابنَ يمين " أو دفعته عنك ، فكلُّ ما يأمر به رأيك ، يكون لى الرضا به .

١٠ - (ص ١٨٣ - ١٨٤)

- ١- سعادة ذلك الحى الذى يقطنه الحبيب ، أنه يكون للشخص يوم النصر يكون هناك المطر .
- ٢- عارضه زهرة الشقائق الندية وقده شجرة السرو الباسقة ، وهناك زهرة الشقائق المثمرة على قمة السرو السامقة .
- ٣- كلُّ ثنية من تجعيدة طرته عقدة فوق عقدة ، فما أسعدنى حين تنشر هناك المستك التترى .

(١) الـ " البرگـ والنوا " مقامات موسيقية فارسية .

- ٤- لا يتيسر كنزُ الحُسن لوجنة الحِسان ، مع أنْ هناك مائةَ حلقة ملتوية كالثعبان من الغالية .
- ٥- حبذا منزل الأحباب لأنّه في وقت الخريف يكون ربيعاً بسبب بهاء ورده الضاحك .
- ٦- فسألتُ في الخيال وجهَ الحبيب عن حاله ؛ فقال : كن سعيداً ، فهو هناك عاشقٌ معنّى .
- ٧- مع أنا في بحر عشقه سقطنا على الشاطئء ، لكننا سعداء ؛ فالشاطيءُ هناك يُعد أملاً .
- ٨- حيثما يخطو تكون رأسُ " ابن يمين " حيث يكون هناك نثارٌ كلا مقاتليه نائرة الدُر (الدموع) .

- ١١ - (ص ١٨٤)

- ١- طرئتُك المسكيةُ هي رأسُ مال عشقى ، يا قوتُك العذبُ (شفاهك) سببُ اضطراب قلبي الواله .
- ٢- أنا لستُ مع نفسي بدونك أيها الحبيبُ ، ولكن ماذا أفعل ؟ فالعدوُّ أمامي وخلفي وعن يميني وشمالى .
- ٣- يدى قصيرة وقامتُك سرويةٌ باسقةٌ ، فكيف تصل إليها يدٌ ؟ وبلوغها أمنيةٌ لى .
- ٤- لقد صرتُ عبداً لسرّوك الطليق ، وهذا القولُ يصدر من قلبٍ طاهرٍ ، فأى حبيب لى أنت ؟
- ٥- حتّامٌ يكون حالى معك بأن يكون سواؤُ خالك المسكى فى عينى ، وحبُّه السوداءُ فى سويداء قلبي ؟

٦- أصفُ صفَّ أسنانك الطليق بمائةٍ لطفٍ ، فصفتُهُ في حديثي عنه أنه اللؤلؤ المتأكلِيء .

٧- اندفع العمرُ خالصًا إلى سوقِ عشقِك ولم يحدث شيء ، فتأمل سرَّ عشقك ، أي جدوى لي منه ؟

٨- لقد كنتَ الروحَ والقلبَ وقد قال "ابنُ يمين" لأجل قلبك : إنَّ هذا الظلمَ ليس على الكلِّ فقط بل على أنا وحدي .

٩- ليس في قلبي أثرٌ لك ، ولكنَّ صورةَ الروح تبدو لي في صفحة مرآة طلعتك .

- ١٢ - (ص ١٨٤)

١- شمعةُ وجنتك العذبةِ يا بني أحرقتني ، وأنا لم أرتكبْ جرمًا ، فلماذا أحرقتني كالفراشة ؟ .

٢- اشترى القلبُ سُكرًا من شفتك العذبة بالروح ، وأنا شاكرٌ لها ، مع أنها في هذه المعاملة أحرقتني .

٣- فقلتُ لك : تلطفْ معي في القول بسبب حرارة العشق . فرددتَ بعنفٍ : مَنْ الذي احترق ؟ إنها أحرقتني .

٤- وقلتُ لك : لا تحسِرْ ظلَّ لطفك عن رأسي ؛ فشمسُ وجنتك العذبةِ يا بني أحرقتني .

٥- قال "ابنُ يمين" مرارًا وتكرارًا وقلبك لا يلين : إنَّ حرارةَ وحميَّ غمِّك أحرقتني .. أحرقتني .

- ١٣ - (ص ١٨٤ - ١٨٥)

- ١- كلُّ مَنْ يطالع وجنتك الآسرة السالبة ، لا يلومنى مطلقاً على ولهى .
- ٢- قلبى أتلّف الروحَ على ناصية سوقِ عشقه ، وكانت هذه اللحظةُ هى معاملةُ هذا القلبِ الواله .
- ٣- أيها المعشوقُ ، طرّتكُ هى نفسُ عيسى وزنارُ المجوس وحزامُهم ، لكنّها لا تحبى بهم ملّةُ المجوس ثانية .
- ٤- طالما لم تجذّ شمعةُ الفلكِ مِنْ وجنتك فراشةً ، فلن تهبَ الضياءُ للقُبّةِ الزرقاءِ (السماء) .
- ٥- وحين يتحقّق ذلك الخطُّ المسلسلُ (الطرة) من ذلك ، فبلا شك سوف ينسخ صحف موسى .
- ٦- يا ليتنى أرى فى النوم طائفةَ خيالك للحظةٍ ، حتى أحملَ إليه ثانيةً محنةَ الوحدة .
- ٧- كنتُ قد قلتُ إننى أقول إنك تفتح بنفسك عشقَ القلبِ أمام وجنتك ، فتقول وأنت أغلقتَ البابَ والوجنةَ عني .
- ٨- جاء العشقُ ومضى الصبرُ عن باب " ابن يمين " ، وأنى للصبرِ قدرةٌ تحمل عشقك ١٢

- ١٤ - (ص ١٨٥)

- ١- يا مَنْ صار الماءُ خجولاً من صفاء وجنتك ، فهى مقرضةُ الماءِ للصّادين إلى شفاهاك الياقوتية .
- ٢- ذهبَ روحى أدراجَ الرياحِ وسط نارِ الهجران ، مع أن الماءَ ينساب على الشاطئِ من عيني .

- ٣- يا قوتك النارى (شفاهك) الذى يشبه الشعلة فتح عينى الممطرة للياقوت واستخرج الماء منها .
- ٤- بسبب ربيع وجهك الغض زاد دمعى ، نعم بل يفوق دائماً ماء فصل الربيع فى زيادته .
- ٥- روحى من لطفك وأنت روحى كلها ، فالبخار ينبعث من الماء والبخار أيضاً يصير ماءً .
- ٦- حينما رأى " ابنُ يمين " أنه لا يوجد سببٌ يحمله همُّ الحصول على الماء عن طريق العشق .
- ٧- فقلتُ : الآن كن آملاً فى إنسان عيني فسوف يُحضر لى الماء من لطيف وجهك ثانيةً بغزارة .

١٥ - (ص ١٨٥ - ١٨٦)

- ١- تجاوزنى ذلك الغلام المليح غص الإهاب ، بوجنة بين طرته هى قمر فى سواد الليل .
- ٢- مقدّم خطّه مثل الهلال ، وصفحة وجهه مثل القمر ، فلم يرَ أحدَ الشمس فى لباسٍ عنبرى .
- ٣- يرافقه رقيبٌ ، وهما حقاً معاً دائماً صداغ السكر مع الخمر والشوك مع الرطب .
- ٤- مضى عني وكلّى يحترق من حرارة عشقه مثلما يحترق القصب من ضوء القمر .
- ٥- فقد رمت عيونه الغزلانية الحرارة فى قلبى فأحرقتنى مثل الأسد فى الحمى .

ى من كلا الكونين لأجلك أيها الحبيب ، ولو أن الأء
عجبًا .

نارَ وأضرمَها فى بيدر العشاق ، فما يُظهر النارَ ا
فتنة سببٌ ، فالشكرُ للحقِّ فى ذلك ؛ لأنك أنت أيضًا
ن يمين " .

- ١٦ - (ص ١٨٦)

نُ الوجه وسوادُ الطُرة السوداء من وجه وشعر ذل
الشفة .

جَهه فى ظلُّ طُرتَه مثل الشمس المشرقة وسط الليل
ورَ عازلى فيه من أجل أن يأتى الفقرة من الثعبان و

رسالةً وقلتُ له : إنَّ جسدى قد احترق من شمس و
من ضياء القمر .

: أنا القمرُ ، وجسدك القصبُ ، ولو احترق القصبُ ،
عجب فى ذلك .

ك المعشوقَ "أذرُ" و "الخليلُ" أنا ، فهو مثلُ "النمر

، واسكب الماءَ على شفتى الصادية يَا مَنْ لك نفسُ ا
شقك تحرقنى فى نار الحمى.

٨- أنا لا أريد عن طلبك طوال العمر ، مع أنني في كلِّ أموري مسحوقٌ تحت أقدام طلبك .

٩- كيف يرحل " ابنُ يمين " عن حيِّك ؛ لأنَّه بسبب وجهك وطرَّتكَ يكون " القمر " في "العقرب".

- ١٧ - (ص ١٨٦)

١- تأملُ سُنْبُلًا مليئًا بالتجاعيد والنُّثَيَات ^(١) على وَرْدٍ نَضِيرٍ ^(٢) ، إنْ لم تكنْ قد رأيتَ مطلقًا المساءَ نقابًا للصباح الصادق.

٢- فهو ينخل غبارَ المسك المسحوق ^(٣) على الكافور ^(٤) بلطف ، حتى يُظهر الظلَّ والشمسَ في مكان واحد .

٣- خضرةُ خطِّه ^(٥) حول فستقهِ نائِرِ السُّكَّرِ ^(٦) ، مثلُ صورةِ قوادم الببغاء ^(٧) على الشراب الملون بالخُمرة.

٤- إنسانُ عيني من صورة وجهك الذي يشبه وردَ الرمان (حُمرةً) ، مثل النيلوفر المدرِّع ^(٨) ألقيَ على صفحة الماء .

(١) أى طرَّة المعشوق.

(٢) أى وجلة المعشوق الوردية اللون .

(٣) أى الكحل.

(٤) أى عين المعشوق

(٥) هو نبت الشعر أعلى الشفة العليا .

(٦) أى الفم الصغير.

(٧) الخضراء اللون .

(٨) هى زهرة عرائس النيل ذات اللون الأسود .

- ٥- كلُّ شريانٍ لى يئنُّ مرَّةً أخرى ^(١) مثل "الأرغن" من كثرة ما أنال عركَ الأذن من قبضته مثل "الرباب".
- ٦- يمكن أيضاً الأملُ على حصول وَعْدٍ وَصْلِهِ ، لو شرب شخصٌ تماماً ماءَ الحياة من السُّراب .
- ٧- ذاتَ ليلةٍ رأيتُ ذاك القمرَ من المساء إلى السَّحر بين أحضانى ثملاً طافحاً ، ولكن فى النوم .
- ٨- أىُّ مَعْنَى لأنين "ابن يمين" من عينه المغيرة ، إلا أن تتحرك طُرَّتُهُ السوداءً إلى التجعيد.

١٨- (ص ١٨٧)

- ١- ما إن توارت الشمسُ (وجنتك) خلف ظلِّ طرَّتِكَ ، حتى سقط قلبى فى الاضطراب مثل الذرَّة.
- ٢- كلُّ شخص وصف طرَّتِكَ المجعَّدةً بالمسك "الختى" ، لم يسلك فى وصفه طريقَ الصواب.
- ٣- طرَّتِكَ سنبلَةٌ شقائقها عنبرٌ ، فلا يوجد أىُّ مسكٍ صافٍ سوى الدَّم المحروق.
- ٤- بأن القلبُ بوضوح خارجَ جسدك من فرطِ رِقَّتِهِ ، على الشاكلة التى يظهر فيها الحصى فى الماء.
- ٥- وأنا أرغب فى أن أسحب الروحَ إلى صدرك ، لكنَّ هذا لا يصير موفقاً مع فضيِّ الصَّدْر بدون الذهب .
- ٦- حينذاك نكَّستُ رأسى أمامى مغموماً مثل "الصَّنَج" ؛ فمن جور الفلك البعيد أن حافظتى خاويةً مثل "الرباب".

(١) أى ينبض كأنه ينتفض .

٧- قلبى يميل إلى كأسك الياقوتى (شفتك) وماذا أفعل حيال هذا الحقير الذى سقط ثانيةً فى الشراب؟

٨- فقلتُ : عسى أن أرى خيالك فى النوم ، لكن من المحال أن يأتينى الخيال فى النوم بدونك.

٩- لقد استقرَّ حبك ثانيةً فى قلب "ابن يمين" أى أن مكان الكنز يكون فى الزاوية الخربة .

-١٩- (ص ١٨٧)

١- أيها الحبيب ، إن لم يكن وجهك زينة المدينة شمسًا ، فكيف صارت العين من رؤياه مشتاقةً إلى الماء ؟.

٢- حين يفتح المعشوقُ التركى قوسَ الحاجب ، ينطلق السهمُ من مكنه إلى هدفه مثل الدعاء المستجاب .

٣- كم تحرقنى حرارةُ وجنته الشبيهة بالقمر ، حقًا كما يحرق ضياء القمر رأسَ الكتان .

٤- ما أشد سعادتى حين يعاتبنى المحبوبُ ؛ ذلك لأنه تبقى المحبةُ ما بقى العتابُ .

٥- جاء هوى محبوبى مبهجًا ومزيلاً للغم ، مثل الصبوح فى الربيع ومثل العمر فى ريعان الشباب .

٦- يا مَنْ خطُّك الأسرُ (نبت الشعر) مثل الخضرة على الماء الجارى ، وبينها طرنتك المسكية تُظلل على الشمس (الوجنة).

٧- ألقى "ابن يمين" برأسه تحت أقدامك من فرط شوقه وقال : أهذا الذى أراه يارب فى اليقظة أم فى النوم؟!

-٢٠- (ص ١٨٧-١٨٨)

- ١- مع أن لي عتابًا مع هذا المعشوق التركي ثمل العين ، إلا أنه بلا نتيجة مثل الخطّ الأسود على صفحة الماء .
- ٢- وأرى دائمًا القلب قد هوى حائرًا مثل الكرة في ثنية صولجان طرّته المعقوفة الملتوية .
- ٣- لو يظهر عشقه مع وجود العقل ، فهذا جائز ، لكن كيف يمكن لضياء الشمس (وجهه) أن تتوارى خلف الورد (وجنته).
- ٤- إن لم أقصد رؤية وجهه ، فهذا من الاحتشام ، ولكن وا أسفاه فلن يتسنى رؤية خياله نومًا .
- ٥- فقلت لعينه : حتّام تُغيرين ؟ فحرك طرّته السوداء الملتوية من هذا القول .
- ٦- لو يتوقف معى فى الطريق لفترة ، إلا أنه مثل العمر يَعدو صوبَ الرحيل فى لحظة .
- ٧- ما كان لـ "ابن يمين" أن يُطالع هذا القمر الساطع ، فقد صار من حرارة عشقه مثل الكتّان من ضوء القمر .

-٢١- (ص ١٨٨)

- ١- لو تسقط صورة وجهك على الماء ، يصبح الوجه فى الماء مصورًا للروح .
- ٢- كلما طالعت وجهك بين اللطاف ^(١) ، لا يأتى شئ فى ناظرى سوى الماء .
- ٣- امتلأت عيني بالماء من شمس عارضك ، بلى ؛ فالشمس تأتى بالماء فى النظر (من الخجل) .

(١) جمع لطيف، والشئ اللطيف هو الشئ الهيامى أى غير كثيف كالهواء .

٤- صار الماءُ شمعًا خجلًا من وجهك (الوضاء) على الشاكلة التي استولت على السراب من الأخمص إلى المفرق.

٥- لعَلَّهم في مصر قد وصفوا شفتك فقالوا : إِنَّ السُّكَّرَ قد صار في القصب ماءً خجلًا منه .

٦- لا تبتعد عن عيني ، مع أنه يكون لي في العين دائمًا معبر ماء .

٧- ولو أنه في عهد عينك المغيرة ، لم يبق ماءً في كبد "ابن يمين" .

٨- ولكنه الآن من فيض سواد عينه يملك الماء (الدمع) أكثر من كافة الأشياء .

-٢٢- (ص ١٨٨)

١- لو كان المعشوق فضي القوام أهلاً (مطيعاً) ، لكان سهلاً إبعاده عن العزول الجائر .

٢- أنا لا أَرغب إلا أن لو يمهلني (العزول) ساعة واحدة من العمر أقضيها مع الحبيب .

٣- تُذَكِّر لي من أهل العلم هذه الحكمة : من الجهل أن يحيا العاشق بغير المعشوق.

٤- فأضع رأسي فجأة على قدمه وأقول : لو كان الحبيب أهلاً يكون الأمر سهلاً .

٥- فهيا ، لأن في رأس " ابن يمين " جنونا سواء أكان شاباً أم كهلاً .

- ٢٣ - (ص ١٨٨ - ١٨٩)

١- ألا أيها التركي الساقى قَدَمَ، الراح المشعة فإنه العيد ، ولا تمد لي كأس الغم هنا ، فإنه العيد .

٢- حين تخلص بسلام من مشقة شهر الصوم ، فزيّن الآن محفل الطرب ، فإنه العيد .

٣- لو لم يرفع العاقل أعلام الطرب ، فأعلمه من باب العلم أنه العيد .

٤- جاءت الصبوح رونقا لأيام البشاشة والطرب ، فأذكرك الآن رونق الأيام ، فإنه العيد .

٥- ربما لو أن التركي الساقى عذب الشفة يفصل الحلو عن مرارة الخمر ، فهذه رغبة أخرى لى لأنه العيد .

٦- بالأمس وقت المساء أمرتني حاجبك الشبية بالهلال أن أترغ الطلى أيضا من الفجر ، فإنه العيد .

٧- يا " ابن يمين " لكم جلست في دار الزهد ، ألا فانهض صوب الحانة بتبخر، فإنه العيد .

- ٢٤ - (ص ١٨٩)

١- يامن وجهك القمري قبلة القاصدين ، وعينك السوداء فتنة الدهر كله .

٢- ما إن يتفتح عشب محبتك من الورد الندى ، حتى يضع حُسْنُكَ مائة شوك لشمس الفلك .

٣- أخشى أن لو طالعنك بغاية اللطف عن بُعد ، أن يبقى أثر منها على وجهك الساحرة .

٤- يا شبية الحور ، سوف يظهر يوم القيامة من وجهك الشبيه بالبئر عذرة ذنب الوالهيـن .

٥- الأنين دليل على معاناة قلب "ابن يمين" ، وأنا ما الحاجة لك إلى دليل على قلبي ؟

- ٦- دَاوِ معاناةَ قلبنا بشفتك الياقوتية ، لو كان لك أى ذنبٍ فى عنقى من هذا .
٧- يا قلبُ ، لا تُطَلِّقْ آهةَ ظُلمه ؛ فإنَّ مرآةَ حُسنِ معشوقى لا طاقةَ لها بأهتك .
٨- لو تطلب طريقَ الخلاص من جورهِ ، فلا ملجأ لك سوى حَضرة أمير العالم.

٩- الأمير "تالش" الذى له مرتبةُ الفلك ، هو الذى يرعاك فى كنف عدله.

-٢٥- (ص ١٨٩-١٩٠)

- ١- ذلك الذى يكون داءُ قلبنا منه دواءً لروحنا ، فالداءُ من الأحباب هو أساسُ دوائنا ^(١).
٢- هو "يوسفُ" مصر لقلبنا ومثُلُ "العزیز" لروحنا ، والفردوسُ الأعلى بدون وجهه "بيتُ الأحزان" لنا .
٣- ليس لنا كرامةٌ أمام سلطان حُسنه ، ولو كان ذلك أيضاً فمن سيل مقلتنا نائرةُ الدُّمع .
٤- يقول العقلاءُ : لا تعقد القلبَ بسلسلة طُرَّته ؛ فهذا القلبُ المجنونُ يظنُّ أنَّ لنا سلطاناً عليه.
٥- فقال : ليس ثمة عونٌ لدينا من حُرمة أحد ، مع أنَّ الحُرمةَ موجودةٌ لكنَّ هذا يكون بلا ثمنٍ لدينا .
٦- فنحن نسلب الروحَ لأجل أحبابنا مثل التركى المعشوق ، وكلُّ ما هو صعبٌ فى هذا الطريق سهلٌ لنا .
٧- نفديه بالروح ونلقى برءوسنا تحت أقدامه ، ولكنَّه لا يقول مطلقاً : إنَّ "ابنَ يمين" حائرٌ مضطربٌ بسببنا .

(١) أى : منه الداءُ ومنه الدواءُ ، أو كما قال "أبو نواس" : ودأونى بالتى كانت هى الداءُ .

-٢٦- (ص ١٩٠)

- ١- يا مَنْ تُرى كَفَّ قَدَمُكَ يَكُونُ لِي مِثْلَ مَاءِ الْحَيَاةِ ، فَلَا نَجَاةَ لِي فِي هَوَاكَ مِنْ نارِ العِشْقِ .
- ٢- مَنْ يَحْمِلُ صَبُوحَ النِّيلِ إِلَى وَجْهِكَ الشَّبِيهِ بِالْبَذْرِ ، تَبْدُو فِي نَاضِرِي عَيْنِ الْفِرَاتِ فِي حَسْرَةٍ مِنْهُ .
- ٣- مَرْبِيَةُ الْحُسْنِ حَقًّا تَرْبِي بِعَنَايَةِ شَفَتِكَ الْيَاقُوتِيَّةَ حَامِلَةَ السُّكَّرِ ، بِسُكَّرِ النِّبَاتِ ذَلِكَ الطَّازِجِ .
- ٤- وَرَبَّمَا يَكُونُ فِي سُكَّرِ النِّبَاتِ نَمُودَجٌّ مِنْ حُلُوِّ شَفَتِكَ ، وَلِذَا يَصْبِحُ هَدِيَّةً حُلْوَةً لِدُنِّ كُلِّ شَخْصٍ .
- ٥- خُضْرَةُ خَطِّكَ تَعْلَمُ صِفَةَ يَاقُوتِ شَفَتِكَ ؛ "فَالْخَضِرُ" يَعْلَمُ بِحَقِيقَةِ صِفَةِ "مَاءِ الْحَيَاةِ" ..
- ٦- لَوْ تَشِيحَ النِّقَابَ عَنْ وَجْنَةٍ مِثْلَ هَذَا الْعَارِضِ ، فَإِنَّ الْوُثْنِيِّينَ لَنْ يَقْرَؤُوا عَلَى عِبَادَةِ "اللَّاتِ" مَرَّةً أُخْرَى .
- ٧- فِي النِّهَايَةِ ، يَا مَلِكَ الْحِسَانِ ، أَيُّ ذَنْبٍ اقْتَرَفَهُ قَلْبِي لَقَدْ أَحْضَرَ الْبِرَاءَةَ بِدَمِهِ إِلَى شَفَتِكَ الْعَذْبَةِ الْمَذَاقِ .
- ٨- طَالَمَا قَدْ أَطْلَقَ قَوْسُ حَاجِبِكَ الْجَائِرُ سَهْمًا عَلَى سَبِيلِ الْخَطَا ، فَإِنِّي أَثْبِتُ أَمَامَهُ كَالْهَدَفِ .
- ٩- فَإِذَا مَا تَمَرُّ عَلَى رَأْسِ قَبْرِ "ابْنِ يَمِينٍ" بَعْدَ فَوْتِهِ ، فَإِنَّ رَائِحَةَ مُحَبَّتِهِ سَوْفَ تَصِلُ مِنْ رِفَاتِهِ إِلَى مَشَامِكِ .

-٢٧- (١٩٠-١٩١)

- ١- يَا قَلْبُ ، ابْتَعدْ عَنْ أَسْرِ طُرَّةِ الْمَحْبُوبِ ، فَطُرَّتُهُ أَفْعَى فَلَا تَقَامِرْ مَعَ الْأَفْعَى .

- ٢- لا يتسنى للأحباب الثباتُ على عهدٍ ، فحذارِ أيها القلبُ ، لا تحصلُ على عهدٍ معهم .
- ٣- كم حصلتُ على آمالٍ بتقبيله ، ولكنَّ المعشوقَ فضيُّ الصدرِ لا يمنح عذاره بلا ذهب .
- ٤- في نَرْدِ العشقِ ، طرحتُ وجنته للشمس وللقمر عشرةَ أسهم وقامرتُ بألف.
- ٥- في رغبة ذلك الذى أقطفُ وردةً من روضةٍ عارضه ، دغدغت أشواكها يدي .
- ٦- لو أنك عاشقٌ فلا تحذرْ طعنةَ الرقيب ؛ فذلك الذى يخفى يده حذرَ الشوك يجلس بلا وردٍ .
- ٧- نحن نكون فى هوى قامتك "السَّروية" السَّامقة نصفُ على رعوسنا مثل شجرة "الدُّلب" من السعادة .
- ٨- وندلف بأقدامنا فى حرارة شمس العشق ، فلا تتَحَسِرُ مثلُ الظلِّ عن رأسى أيها السَّروُ .
- ٩- هوت الروحُ وسط بحر العشق فلا ضيَر ، إذا أراد أن تصل يدي إلى الحافة أو الشاطئ.
- ١٠- فى هوى روضةٍ عارضك ، تتفوق عيني على سحب الربيع وقتَ البكاء .
- ١١- وأنقشُ عيني بدماء القلب ؛ لأنَّ المحبوبَ هو الذى يملك أمرَ "ابن يمين".

- ٢٨ - (ص ١٩١)

- ١- (أَقْسِمُ) بضياءِ شمس وجهه الذى هو عبارة عن القمر ، وبِسْحَرِ عينه الثُّمَلَةُ التى تُسَلِّمُ العالمَ إلى الإغارة.
- ٢- وبنسِيمِهِ الباعث للروح مثل المسيح ، ويأتى بالبشارة بوصول الروح إلى قتلى الهجران .
- ٣- بَأَنْ يَتَفَتَّحَ وردٌ نَدَىُّ على ناصية قبرى مكان الشوك ، ما دام القمرُ الحبيبُ . قد جعل قبرنا مزارًا .
- ٤- فلو تهبُّ نسمةٌ من ربيع حُسْنِهِ على الروضة ، فلا عجب لو تأخذ فى النُّضارة وقتَ الخريف .
- ٥- فلا وَصَلَ جُرْحٌ لعينه مِنْ خَطِّهِ وعبارته ؛ فلم يرَ أَحَدٌ مثلَ خطِّهِ ولم يسمع بمثل عبارته .
- ٦- فبناءُ الصبرِ خربٌ من كثرة ما يراق من الدَّمْعِ ، فلا أَحَدٌ يُشيرُ بالعمارة وسط الطوفان .
- ٧- بأى وجهٍ يحيد "ابنُ يمين" عن أعتابه ، مادام يُظهر البُعْدَ ويخفى الإشارة .

- ٢٩ - (ص ١٩١)

- ١- دونك خرجَ أمرى من اليدِ يا مَنْ أنت الروحُ والدنيا ، وخرج القلبُ الوالهُ مِنْ صدرى كى يتصلَ بك .
- ٢- فجاء إلىَّ العقلُ ليرشدنِى إلى الصبر ، وما إن رَأْنِى على هذا الحالِ حتى أصابه الاضطرابُ وخرج بدوره .
- ٣- وتحركتُ عن بُعدٍ سنبُلُ طَرَّتِكَ الشبيهة بالسلسلة ، فقفز القلبُ من مكانه غائبًا عن وَعْيِهِ وخرجَ وَالَهَا .

٤- صار القلبُ أسيرَ ثنيةِ حاجبك الشبيه بالقوس ، فلا حيلةَ الآن وقد خرج السهمُ من اليد .

٥- طالما قد خرجتَ فقد بقيَ رَمَقٌ في جسدِي، وسرعان ما عَقَدَ بدوره أسبابَ السفرِ وخرجَ أيضًا .

٦- فقلتُ : أنا في عشقك بلا عقل ، فقال : بلى ، كلُّ مَنْ أتى إلينا عاشقًا خرجَ عنا ثملًا.

٧- لـ "ابن يمين" طرفةُ المعشوق تلك ، فمَنْ يحملُ إليه عينَ السوء ؛ فإنه قد خرجَ عنا .

- ٣٠ - (ص ١٩١-١٩٢)

١- أمامَ حُسن وجهك لا تكون الشمسُ زينةَ العالم ، وأمامَ لطفِ صفِّ أسنانك لا تكون الثريا .

٢- أنت مثلُ السُرورِ ولكنَّ السُرورَ ليس قمرىُّ الوجنة ، أنت مثلُ القمرِ ولكنَّ القمرَ ليس سُرورىُّ القامة .

٣- لقد صرتُ من الروح غلامَ قدِّك الطليق مثلُ السُرورِ ، ولكنَّ الكلامَ الصادقَ لا يكون معك أيها الحبيب .

٤- أنا أتحَرُّرُ مِنْ قبضةِ العشق لو كان لك نظرةٌ ناحيتي بعين العناية ، ولكنَّ هذا لا يحدث .

٥- ليس هناك ميلٌ منك ناحيتي ، ولو كان فإنه لا يظهر .

٦- لا يؤمنُ " ابنُ يمين " بطُرَّتِكَ الكافرة ، إن لم يكنْ هناك عشقٌ مِنْ طُرَّتِكَ الشبيهةِ بالمضطرب .

٧- كلُّ حلقةٍ مِنْ تجعيدة طُرَّتِكَ فى يد القلب ، وهذا عجيب ؛ لأنَّ مملكةَ الزنج (الطرة السوداء) ليستْ نهبًا وسلْبًا.

- ٣١ - (ص ١٩٢)

- ١- علام قسوة ذلك القمرى الوجه معى ؟ علام العداوة الدائمة لذلك المعشوق مع قلبى ؟
- ٢- علام كثرة الجفاء بلا سبب لذلك المحبوب الغادر مع الأحباب وفقاً لهوى الأعداء ؟
- ٣- لا يأتى إلى وهم مطلقاً أن الدنيا خفيفة الروح ، فعلام غضبها بلا سبب مع الأصدقاء ؟
- ٤- فإن لم تهدف صيد روح مشتاقها ، فعلام سهم لخطيها وقوس حاجبها ؟
- ٥- أنا أوتر راحة القلب تلك للروح وللدنيا ، وإن لم تكن لأجل الروح والدنيا ، فعلام إذن ؟
- ٦- فى فم "ابن يمين" دائماً وصف شفته ، وإلا فعلام مثل هذا اللسان الذرب ؟

- ٣٢ - (ص ١٩٢)

- ١- ما إن أشاحت رياح الصبأ النقاب عن وجه الورد ، حتى انطلق الترنم من رأس البلبل النمل ببشاشة .
- ٢- وامتدح البلبل الصداخ الورد وعدد صفاته ولم يكف عنها .
- ٣- وصارت زهرة الشقائق على شاكلة مجمرة النار ، ولهذا السبب انبعث الدخان المعبر منها .
- ٤- فتهب رياح الربيع نائفة المسك ، وربما أخذ غزال السرو السامق النافجة منها .
- ٥- وصار القمرى واعظاً وجعل شجرة الصفصاف منبره ، ثم على شاكلة الوعظ أمسك بناصرية المنبر .

- ٦- وقال : الشخصُ الذى بيده السِّلَافُ الحمراءُ فليدرُ بها بسعادة على الوَرْدِ مع المعشوق ورْدَى الخَدَّ .
- ٧- وما إن سمع "ابنُ يمين" وعظَّمه حتى قفز من موضعه وأخذ بيدَ المحبوب سامقَ القَدِّ فضَى الصَّدْرَ .
- ٨- ويممَّ وجهه صوبَ الروضة رغم أنف الدنيا ، وأخذ نبعَ الكأسِ نشوانَ فى زاوية من الحديقة .

- ٣٣ - (ص ١٩٣)

- ١- تأتى على القمر وعلى السَّرْو مائةُ قِيامةٍ كلَّ لحظةٍ، مِنْ ذلك السَّرْو قمرىَّ الطَّلعةِ وذلك القمر سَرَوَى القامةِ. (١)
- ٢- فقلتُ : سوف أعزم على الرحيل من حَيْك ، ولكن حينما رأيتُك لم أنوِ إلا على البقاء .
- ٣- فى أحداثِ عشقك تبقى الروحُ فى القلب ، والقلبُ ليس لديه إرادةٌ لأنَّه يفكر فى غرامك .
- ٤- فلو تخشى الملامةَ فى العشق فاحذَرُ ؛ ذلك لأنَّ هذا الأمرَ لا يحدث حقاً بلا ملامة .
- ٥- طيبتُ القلبَ على جفائك ذلك لأنَّه مثلى ، ويكون الأمرُ كاملاً من مثلك ؛ هذا اللطف وهذه الكرامة .
- ٦- لقد عقد قلبى المسكينُ المتاعَ فى تلك اللَّحظةِ من منزل السَّلامة ، حين سمع من تحت شفتك لفظَ السلامة (٢) .

(١) القمرُ والسَّرْو فى الشطر الأول حقيقتان ، وفى الشطر الثانى كناية عن المعشوق ذى الوجه القمري والقامة السروية .

(٢) أى مع السلامة قاصداً رحيله .

- ٧- يعيروننى فى العشق ولا يعلمون أنّ "ابنَ يمين" لا يندم على العشق .
٨- فلو صار ذلك الذى هو إمامُ المدينة عاشقاً ثملاً ، فأنا أعلم أن سوف يأتيه العارُ من منصب الإمامة.

- ٣٤ - (ص ١٩٣)

- ١- يكون على قلبى هذه المرأة من جورهِ حملٍ آخر ، فكن هذه المرأة أيضاً لأنه كان مائة حمل .
٢- أنا عبدُ ذلك السُّرِّو الطليق ؛ لأنه فى كل لحظة تكون كلتا مقتلتيّ لأجلهِ جدولاً آخر .
٣- وتكون عيني فى هوى عارضهِ الشبيه بالورد الخالى من الشوك ذرافة دمع أخرى مثل سحب الربيع .
٤- فخاطبتُ العقلَ : إنّ قامته السُّرِّو المستقيم ، فقال : لا .. فلتصمتُ فله هناك مُعاملة أخرى.
٥- فكيف يفتحُ النسرين والسَّنبُلُ على السُّرِّو الباسق ، طالما أنه الفرعُ الذى يكون عليه ورقٌ وثمرٌ آخر ؟
٦- مع أن حبيبي كان معى بالأمس ، فإنه كان على النمط الذى قضى اليومَ معى مرةً أخرى رغم أنف الأعداء .
٧- فلو يهبنى سلطانُ الحُسن فى لحظة مائة حملٍ آخر ، فإنّ "ابنَ يمين" يكون كذلك فى العشق مرةً أخرى .

- ٣٥ - (ص ١٩٣-١٩٤)

- ١- على فلكِ حُسنٍ وجهه شمسٌ أخرى ، لكن له من شَعْرهِ الفاحم مظلةٌ أخرى.

- ٢- يكون بهاء الحسان وقت الجلوة من الزينة، ويكون وجهك زينة المدينة هو جمال الزينة وبهاءها .
- ٣- فقلت : سأحضر ، فضحكت شفتك فجأة وقالت : إنك لا تخشى ذلك الذى يذيب فى فمه السكر بما لا آخر له .
- ٤- فخاطبت العقل : إن له وجنة تحت ظل طرته ، فقال : يقولون دائماً إنها شمس أخرى .
- ٥- حين أخفى ألم عشقه فإن من الدمع على وجهى شرخ ذلك الخط الحسن من الفضة ^(١) على سطح الذهب ^(٢) .
- ٦- كفى أن يكون لـ "ابن يمين" رغبة وصله ، فالكلام الواحد يكون من جهة المعنى كنوز جواهر .
- ٧- فاستعار من بلاط الإمبراطور وقال : مرة أخرى تمنى وصال الحبيب يكون فى القلب .

-٣٦- (ص ١٩٤)

- ١- أنا عبد سرو طليق ؛ لأنه يشبه قامتك ، أنا عاشق لورد لأنه يشبه وجهك زينة المدينة .
- ٢- إذا لم تمتلك طرئتك السوداء عشقك مثلى ، فلماذا إذن تشبهنى فى أن لها رأساً دائماً على قدمك ؟
- ٣- أنا لا أرى دائماً أحداً يصل إلى مرتفع مثل سرك ، ولا إلى نفس قامتك سوى حبل طرئتك المجعدة تجعده فوق تجعده .

(١) أى الدمع .

(٢) أى الوجه الشاحب .

٤- كلما سألتُ عن سبب خَطِّكَ الْمِسْكِيَّ ، قال : إِنَّهُ دَخَانُ قَلْبِكَ وَرَأْسُ مَالِ عَشْقِكَ .

٥- وتقول إنَّ صَائِغِي الصُّنْعِ قَدْ صَهَرُوا الْفِضَّةَ مِنْ ذَلِكَ الْخَطِّ الْمِسْكِيَّ الَّذِي يَكُونُ حَوْلَ وَجْهِكَ قَمَرِيَّ الْمَحْيَا .

٦- القلبُ الَّذِي كَانَ مَحَلَّكَ ، جعله سِيلُ الْعَشْقِ خَرَابًا ، فكيف أقدر ؟ قال : إنَّ هَذِهِ الْخَرَابَةُ هِيَ مَحَلُّكَ الْآنَ ..

٧- فَخُذْ مَكَانَكَ وَسِطَ الرُّوحِ الْعَذْبَةِ مِثْلَ الْأَلْفِ ، فَإِنَّهَا مِنْ قَدِيمِ الْعَهْدِ أَيْضًا مَسْكَنُكَ وَمَأْوَاكَ .

٨- أَنَا لَا أَدْرِي أَنَّ فِي الدُّنْيَا حُورًا أَوْ مَلَكَآ ، وَلَا أَعْلَمُ أَنَّ فِي الْبَشَرِ قَطُّ شَخْصًا يَقَارِنُكَ .

٩- الْقَلْبُ قَدْ شَرَدَ مِنِّي هَكَذَا وَلَا دِرَايَةَ لِي بِهِ ، فَرَأَيْتُهُ الْآنَ فِي أَسْرِ تَجْعِيدَةٍ طُرَّتْكَ الَّتِي تَشْبِهُ السُّوسَنَ .

١٠- فَقُلْتُ لَهُ : أَيُّهَا الشَّارِدُ عَنِّي ، أَلَا تَذْكُرُنِي ؟ ، فَقَالَ : أَنَّى لَكَ تُحْمَلِي فِي عَشْقِهِ ؟

١١- مَا الضَّيِّيرُ لَوْ يَضَعُ "ابْنُ يَمِينٍ" سِرًّا أَمْرَكَ فِي رُوحِهِ ، فَذَلِكَ الَّذِي يَكُونُ قَتِيلَ عَشْقِكَ يَحْيَا خَالِدًا .

-٣٧- (ص ١٩٤-١٩٥)

١- شِعَاعُ وَجْهِكَ عَلَّمَ عَلَى كُسْنَةِ الْحُسْنِ ، وَطُرَّتْكَ خَطٌّ مِنَ الْغَالِيَةِ عَلَى بَذْرِ النَّتْمِ .

٢- حِينَما تَصِيرُ تَعْقِيفَةُ حَاجِبِكَ الْمَسْكِيَّةِ مِثْلَ الْهَالِلِ ، تَكُونُ مَعَهَا صُورَةُ بَنَانِكَ سُورَةَ "نُونٍ وَالْقَلَمِ" .

٣- حين يفتح فمك الضيقُ الشَّفةَ بالحديث ، يكون حديثك حُجَّةً إثبات الوجود .
والعدم .

٤- أنت "يوسفُ مصر" الوجود ، ومثلُ "سليمان" فى كثرة الحِشمة ، ويتدفق خلفك حشمٌ من الجان .

٥- حين تُحصى قَتلى عشيقك - ولو يُعد عشيقك منهم - فهذا أيضًا كرمٌ .

٦- ولو يصل "ابنُ يمين" إلى القتل بلا قدم ، فلأنه لم يضع رأسه تحت قدمك .

-٣٨- (ص ١٩٥)

١- طالما على الورد الندى (الوجنة) خالٌ من الغالية ، فحقًا ، يكون حالى أكثر حُلْكةً من خالك (الأسود)

٢- لا يملك القمرُ خطَّ تعقيفةٍ حاجبك المِسكى ، مع أنه مثالٌ فى ذلك لوجهك مثل الشمس .

٣- فى حديقة اللطافة قدك الطليق مثلُ السُرورِ مثمرُ الغصن ، فلتبتعدِ عنه عينُ السوء .

٤- تعقيفةٌ حاجبك تلك هى محرابُ القلب ، وتقول عنها إنها هلالٌ من الغالية .
على هيئة الشمس .

٥- أسكن خيالك طريقَ النوم على العين ؟ لا .. لا .. لقد أخطأت ، فدونك يكون النومُ لى مجردَ خيال .

٦- لو يصبح جسدُ ترابًا من هجرانك ، فما الضيرُ ، حين يكون لروحي وصالٌ معك كل لحظة .

٧- لا يخرج عشقُ وصالك عن رأس "ابن يمين" مع أنه عشقٌ محالٌ .

- ٣٩ - (ص ١٩٥)

- ١- يَتَفَتَّحُ النَّبَاتُ مِنَ السُّكَّرِ الْحَلْوِ الَّذِي يَكُونُ لَكَ ؛ لِأَنَّهُ نَالَ عَنَائَتَهُ مِنْ مَاءٍ يَشْبَهُ نَبْعَ الْحَيَاةِ .
- ٢- إِذَا لَمْ يَكُنْ فَمُكَ الضِّيْقُ نَبْعَ الْحَيَاةِ ، فَلتَقُلْ إِلَامَ يَظُلُّ مُخْتَفِيًا فِي الظُّلُمَاتِ .
- ٣- حِينَما اسْتَخْرَجَ الْقَضَاءُ نَيْلَ الْحُسْنِ إِلَى " بِقَمِكَ " ^(١) ، بَدَأَ فِي عَيْنِي أَنَّ عَيْنَ الْفِرَاتِ فِي حَسْرَةٍ مِنْ ذَلِكَ .
- ٤- هَيَا ، فَلَنْ يَبْقَى لِلْحَيَاةِ مَتْعَةٌ لِي بِدُونِكَ ؛ فَالْحَيَاةُ بِدُونِكَ ، مَاذَا أَقُولُ ؟ إِنَّهَا عَيْنُ الْمَمَاتِ .
- ٥- يَا قَوْتُكَ الْمُنْعَشُ لِلرُّوحِ (شِفَاهُكَ) هُوَ شِفَاءٌ لِأَلَمِ قَلْبِي ، فَهَيَا ، لِأَنَّ قَلْبِي لَنْ يَجِدَ النِّجَاةَ مِنْ الْأَلَمِ بِدُونِكَ .
- ٦- الْقَلْبُ الَّذِي صَارَ قَيْدَ طَرَّتِكَ الْمَضْمُخَةِ بِالمِسْكِ ، لَمْ يَرَ أَحَدًا ، لَهُ ثَبَاتًا مِثْلَ طَرَّتِكَ الْمَلِيئَةِ بِاللُّفَائِفِ .
- ٧- فَتَحْتُ مَصْحَفَ التَّقْدِيرِ لِأَجْلِ وَصْلِكَ ، فَظَهَرَ أَوَّلًا عَلَى سَبِيلِ الْفَالِ خَطُّ الْبِرَاءَةِ .
- ٨- لَوْ يَفْصَلُونَ مِثْلَ الْقَلَمِ رَأْسِي عَنِ الْجَسَدِ بِالسَّيْفِ ، فَلَنْ أَحِيدَ عَنْ خَطِّ إِمْرَتِكَ حَتَّى يَوْمِ الْوَفَاةِ .
- ٩- لَوْ تَعْبَرُ يَوْمًا عَلَى قَبْرِ "ابْنِ يَمِينٍ" ، يَهْبُ مِنْ رِفَاتِهِ الْآنَ رَائِحَةُ وَفَائِكَ .

- ٤٠ - (١٩٥ - ١٩٦)

- ١- أَنْتِ الَّذِي يَكُونُ ظِلُّ طَرَّتِكَ شِعَارًا لِلشَّمْسِ ، وَغِبَارُ خَطِّكَ نَقْشُ الشَّمْسِ وَصُورَتُهَا .

(١) أى قوامك المستقيم الذى يشبه شجرة البقم السامقة .

٢- ضياءُ وجهك الذى يتقاطر منه الماء اللطيف ^(١) يكون مثل النار فى النبع الذى يشبه الشمس ^(٢)

٣- حول عارضك خطٌ عنبريٌ فتقول إنه هلالٌ بلون الغالية على حافة الشمس .

٤- صار قلبى مضطرباً مثل الذرة حينما رأى قرارَ الشمس (الوجنة) تحت ظلٍ طُرْتُكَ .

٥- الشخصُ الذى رأى شحمةً أذنك والذُرَّ النفيسَ بها قال : ربما كان "السَّهيلُ" قرطاً للشمس .

٦- أشرقت ذرةٌ واحدةٌ من نور وجهك على الشمس ، فاشتهرت الشمسُ من ذلك بحُسن الطَّلعة .

٧- أجلُّ الظُّلْمَةِ عن قلبى بنور وجهك ، فعملُ الشمس هو عنايةُ الذرة .

٨- "ابنُ يمين" فى انتظار دائمٍ مثل "الحرباء" للشمس شوقاً لوجهك .

- ٤١ - (ص ١٩٦)

١- الحبيبُ المعشوقُ النقيُّ مَطْلَعُ يومى ، تُعدُّ رُؤى وجهه علامةً على حظِّى الموفق .

٢- أَتُخَذُ دائماً الفألَ السعيدَ مِنْ وجهه وطُرَّتِه ؛ ذلك لأنَّ هذه ليلةٌ قدرى وذلك يومٌ "نيروزى" ^(٣) .

٣- لا تخطُ النَّقْشَ ^(٤) الذى تراه على صفحة القمر ؛ ذلك لأنه مرآةٌ ، صفحتها وصدأها آهةٌ قلبى الملتاع .

(١) العرق خجلاً .

(٢) من حمرة الوجه خجلاً .

(٣) هنا كما يقول البلاغيون " لفٌ ونشر مشوش " ؛ إذ جعل ليلة القدر السوداء اللون مقابل الوجه المشرق ، وجعل يوم النيروز المشرق مقابل الطرّة السوداء .

(٤) أى الكحل .

٤- لو أنثر الروح عليه مثل الفراشة فلا تعبٌ عليّ ، فوجهه زينة المدينة هو شمعة قلبي المشتعلة.

٥- كلُّ سوء يأتي إلى رأس " ابن يمين " من الأحباب ، يقول عنه : أصلُ السعادة هو روحى المفعمة بالعشق .

- ٤٢ - (ص ١٩٦)

١- أيها الحبيب ، أقبل قلبي إلى هوى رأس طرّتك ، فهوى تحت أعتابك بدلاً من رأس طرّتك .

٢- تتجدد الروح بالنسيم مثل أنفاس " عيسى " ، فالرياح التى تكون غالية هي صاقل رأس طرّتك .

٣- شعرة واحدة من رأس طرّتك أكثر عباقاً من الدنيا ، يا مَنْ كلا العالمين نصف ثمن رأس طرّتك .

٤- الفتنة والعشق ضربا طرّتك ، فصارت رأس طرّتك بعد هذا أسرة للأولى ودواءً كاملاً للآخرى.

٥- الرياح الكاشفة لرأس طرّتك فكانت نافجةً ، ألقت بالغزال التترى فى كبد النار .

٦- ولو تسفك طرّتك دماء قلبي ؛ فستجعل عيني لهذا الأمر لأجل رأس طرّتك.

٧- كلُّ عهد عقده مع طرّتك الفاجرة تحطّم ، فمرحى لعهد رأس طرّتك ووفائها .

٨- لا يخلص أحدٌ "ابن يمين " من بلاء رأس طرّتك سوى لطف شفّتك المنعشة للروح .

- ٤٣ - (ص ١٩٧)

- ١- حينما صار رونقُ الكافور محطماً على ياسمين طُرّةٍ معشوقى المعنبرة ،
تحطّمتُ قيمةُ الجواهر .
- ٢- فمزّق حاجبه الشبيه بالهلال على قمره السّاطع حجاب " مانى " وحطّم قلم
" آذر " .
- ٣- ما إن ضحكتُ شفّته الياقوتيةُ نائرةُ الدّر بعنوبة حتى تمزّق حبلُ الثريا
وتحطّم صفُ الجواهر .
- ٤- فتهبُّ ريحُ الصّبأ فى الصباح الباكر على ورْد وجهه ، وما إن شاهدتُ
دلاله، حتى تحطّمتُ على ياسمينه النّدى .
- ٥- أراد القمرُ أن يتساوى مع وجهه الساحر ، فأطاحت الشمسُ بوجهها فتحطّم
على القمر الأنور .
- ٦- وحين يدخل القمرُ مع شمس وجهه فى مواجهةٍ ، يسقط أمرُه لأجل ذلك فى
التحطيم .
- ٧- لو يمزّق ذلك المحبوبُ قلبَ "ابن يمين" ، فلتكن روحه فداءً له وتكون ، ولو
تمزّقت ولو تحطّمت .

- ٤٤ - (ص ١٩٧)

- ١- يذهب المعشوق متبخترًا ، تعالى الله فأىُ ذهابٍ هذا ؟ ويُمطر سكرًا من
فُسْتَقِه (فمه) بلا مزج، فأىُ كلام هذا ؟

٢- له خُضْرَةٌ (نَبَتُ الشَّعْر) حول عينه النَّدِيَّة ، فأى سعادة هذه ؟ إنها "الخضر".

على ماء الحياة و"الزنجار" على "الزنجفر" ^(١) .

٣- أيها المعشوق ، ما لم يغبْ عشقك لحظةً واحدةً عن قلبي ، وليس لى فى الدنيا سواه فهو المطلوبُ وهو المحبوبُ .

٤- لو ثملتُ من كأسِ ثَمالةٍ عشقك فلا عجب ، بل أتعجبُ دائماً من ذلك الشخص الذى يظلُّ عاقلاً فى بَعادك .

٥- أَلقيتُ برأسى تحت أقدامك وأنت تحاسبنى على الصغيرة والتافهة ، فلا تَضَعُ للغضب مذهباً ؛ لأنه أقلُّ درجات المحنة .

٦- يُمزَج لك السَّوءُ من عين الفتنة فماذا تتعلم ؟ فلتتعلَّم من وجهك ، فيكفى أنه فى النهاية عملٌ طيب .

٧- لو يدعى "ابنُ يمين" أننى لستُ عبداً لك من الروح ، فلا تَنْصِبْ له ؛ لأنَّ هذه الدعوى إقرارٌ بالإنكار .

- ٤٥ - (ص ١٩٧ - ١٩٨)

١- ما أعذبَ ذلك الفستقَ الضاحكَ وما أطيبَ ذلك القولَ لك ، وما أروعَ ذلك السَّرَّو المتبخرَ ، وما أجملَ ذلك الذهابَ لك .

٢- إن عينك الوسنانةَ المجندلةَ للأسد والمطيحةَ للغزال تحمل ذكرى الصحة والصواب من قلوب الحكماء .

٣- لو أسرق متوهمًا قُبلةً من جنتك ؛ يظهر أثرها دلالاً على وجنتك .

(١) الزنجار معرب زنگار وهو اكسيد النحاس ، والزنجفر معرب شنگرف وهو دواء مخلوط من ماء الفضة يستخدم فى مزج اللون للنقش .

٤- ليس لفمك التحقق ، ولو قال أحدٌ : إنه يحقُّ له ، أتعلم أىَّ شيءٍ مما قال
عن عنوبة كلامك ؟

٥- فلا اسودَّ قلبي مثل قلب الشقائق من العشق ، فإنَّ الخُضرةَ قد استقرتْ فجأةً
على ورْدٍ رُمَّانك .

٦- قلَّ أنْ يوجد عبدٌ أكثرَ عشقاً لك من " ابنِ يمين " ، مع أنَّ عبيدك الذين هم
أفضل من " ابنِ يمين " كثيرون .

- ٤٦ - (ص ١٩٨)

١- أيها القلبُ ، لقد ظفرتَ بالراح ، فما القصةُ ؟ إنها ليستْ خمرَ الورد ولا
طبعك حكاءً لألف ليلة .

٢- لا تطلبِ العفةَ والصلاحَ من طبعِ ابنةِ الكرم ، فهي معرفةُ الحاناتِ وصديقةُ
الطافحين .

٣- بعونِ فعلها يسقط هاوياً تحت الأقدام كلُّ جامعٍ وشجاعٍ مثل " ابنِ دستان "
(رستم) .

٤- أنى لمن يرعاها فى الحديقة والبستان أنْ يجلس فى منزلٍ ، اللهمَّ إلا كان
محبوساً ؟ !

٥- لو تكون قُرَاضةُ الذهب (حَبَابِ الخمر) على كفِّك مثل الوردِ لكأنتِ الروضةُ
مجلَّةٌ من نورٍ عارضها .

٦- ولو أنك تذهبُ إليها مثل " السُرورِ " خالى الوفاض ؛ فلا تذهبْ ، فإنَّها تنفِرُ
من المعدمين المفلسين .

٧- يأتينى العجبُ ، من ذلك الشخص الذى وهبَ جوهراً العقل إلى الشمس تلك
التي ليستْ فى مخدع قصر الملك .

٨- اطلب من كأس العشق شراباً منعشاً للروح ، لأنّ دم ابنة الكرم يكون لأجل
خمر العاشقين .

٩- انفض يدك عنها ، وبعد ذلك صرّ دائماً ثملاً من خمر العشق مثل "ابن
يمين" فهو طافح .

- ٤٧ - (ص ١٩٨)

١- ليس ثمة ألم في العشق يتساوى بألم الحبيب ، ولا يكون دواء ألم العشق
لدى الطبيب .

٢- يا مَنْ طرُتْكَ المليئة بالتصفيف هي مساء قلب الغريب ، أتعلم أن لا مساء
مثل مساء الغريب .

٣- أدركني فلا تمر لحظة واحدة لا يكون فيها وجهي الأصفرُ الشاحبُ مخضّباً
بدماء عيني نتيجة لفراقك .

٤- تجبُ الزكاةُ في الشرع من كل نصاب ، ولكن ليس لي نصيب من نصاب
حُسنك .

٥- إذا صحتُ مستغيثاً من عشق محيّاك فهذا جائزٌ ؛ فلا يكون الوردُ بغير
صياح العندليب وصدحه .

٦- صار لقلبي المعنى شفاءً من شفتك الياقوتية ، فلا عجب حقاً أن تكون منفعة
القلب من الياقوت .

٧- أيها السّاقى أحضر الخمر لأنني جالسُ الحبيب على رغام الأعداء ، ولا
تخش الرقيب .

٨- ألقى "ابنُ يمين" برأسه عند أقدامك لهفةً ، فقال له العقلُ : إن هذه الرأسُ
غيرُ جديرة بأقدام الحبيب .

- ٤٨ - (ص ١٩٩)

- ١- فَمَكُ الشَّبِيهِ بِالْبَرَعُومَةِ هُوَ فُسْتَقَى الضَّاحِكُ ، شَفْتُكَ مَاضِغَةُ السُّكَّرِ تَمْضِغُ بِأَسْنَانِي بِحُسْنٍ .
- ٢- صَارَ قَلْبِي الْمَكْبَلُ الْقَدَمُ بِقَيْدِ رَأْسِ طُرَّتِكَ الشَّبِيهِةِ بِالسَّلْسَلَةِ ، مِثْلَ الْمَجْنُونِ وَقَدْ نَفَرَ عَنِّي طَاعَتِي .
- ٣- وَتَكُونُ رُوحِي عَاشِقَةً لِرَأْسِ طُرَّتِكَ ؛ لِأَنَّنِي نَمُودِجُ الْوَالِهِ لِأَمْرِ السَّرْوِ .
- ٤- لَقَدْ مِتُّ مِنْ فُرْقَةِ الْحَبِيبِ ، وَلَا عَجَبُ فِي ذَلِكَ ؛ لِأَنَّهُ لَا تَتَسَنَّى الْحَيَاةَ بِلَا رُوحٍ وَهُوَ رُوحِي .
- ٥- قَتِيلُ عَشْقِهِ أَفْضَلُ مِنَ الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَةِ ؛ الدَّاءُ الَّذِي يُصِيبُنِي مِنْهُ أَسَاسُ دَوَائِي .
- ٦- وَقُلْتُ لَهُ : أَنْتَ "يُوسُفُ مِصْرَ" مِنْ كَثْرَةِ الْغَنَجِ وَالِدَّلَالِ ، فَقَالَ : إِنَّ هَذَا مَنَقِصَةٌ لِحُسْنِي الزَّائِدِ .
- ٧- فَهَنَّاكَ قُلُوبُ مَائَةِ "يُوسُفَ" الْعَهْدِ مَكْبَلَةُ الْأَقْدَامِ فِي جُبٍّ ذَقْنِي بِسَبَبِ رَأْسِ طُرَّتِي هَذِهِ .
- ٨- فَقُلْتُ لَهُ : وَجَنَّتْكَ آيَةٌ مِنْ مَصْحَفِ الْحُسْنِ ، فَقَالَ : أَنَا مَصْحَفُ الْحُسْنِ ؛ كُلُّهُ فِي شَأْنِي .
- ٩- وَلَا يُصْبِحُ "ابْنُ يَمِينٍ" أَسَدَ الْفَلَكَ ؛ إِذْ يُسْمَعُ مِنْهُ أَنَّهُ تَرَابٌ كَفَّ قَدَمُ كَلْبِي الْحَارِسِ .

- ٤٩ - (ص ١٩٩)

- ١- أَتَعْرِفُ مَاذَا حَدَّثَ لِيَ الْبَارِحَةَ بِدُونِكَ ؟؛ لَقَدْ هَجَمَ جَيْشُ الْعَشْقِ عَلَى رَأْسِي بِلَا حَصْرِ وَلَا عَدَدٍ .

- ٢- فى ليلة ليلاء ، جَرَتِ الفضةُ (الدمع) مِنْ الجَزَعِ (إنسان العين) على وجهه يشبه الذهبَ (شحبوياً) فى عشق ياقوتك (شفئك) .
- ٣- تدفق الماءُ من رأسى وما أكثر ما أمطرتُ دمعاً ، فتأملُ ماذا حدث لى فى غمِّ عشقك .
- ٤- داءُ غمِّ عشقه لا يقبلُ الدواءَ دائماً ، فلا تتألمى يا ريح الصُّبا ، لقد قُضى الأمرُ فى ذلك .
- ٥- حينما صار قلبُ المجانين مقيداً بالسلسلة ، حينما هبَّتْ ريحُ الصُّبا على تلك الطُّرَّةِ المعنبرة .
- ٦- البارحة ، عبَّرَ قلبى مِنْ المساءِ حتى السُّحر على ذلك المعشوق مثل "الخليل" على رأس "آذر" .
- ٧- مع أنُ الهجرَ يكون ثقيلاً على قلب "ابن يمين" لكنه مضى البارحة أكثر خفةً على أمل الوصل .

- ٥٠ - (ص ١٩٩ - ٢٠٠)

- ١- وجهُ حبيبى زينةِ المدينةِ شمسٌ أخرى ، لطُرَّتْه كلُّ لحظةٍ تصفيفٍ والتواءِ آخر .
- ٢- قطراتُ العرقِ على وجهه مثلُ قطراتِ الندى على الورد ، كلُّ لحظةٍ مثلُ ورْدَةٍ ومثلُ ماءٍ ورْدٍ آخر .
- ٣- فقلتُ له : أظهرْ لوجهى الضياءَ ثانيةً ، فقال فى النهاية : إنه ضياءُ هذه الشمسِ الأخرى .
- ٤- كلُّ مكانٍ فى الدنيا من نارِ معاملةٍ عشقه هو قلبٌ ، كلُّ لحظةٍ على رأسِ مائدةِ العشق هو شواءٌ آخر .

٥- طالما يتجدد كل لحظة ربيعُ حُسن وجهه ، فتح بابًا آخر من سَحْب عيني
ذِرافةِ الدَّمع .

٦- على روى ألمُ العشق وعلى قلبى حملُ الفراق ، كلُّ واحد منهما خرابٌ
على خراب آخر .

٧- مع أن وعدَ وصله قد جاء جذابًا لكنه لا يتسنى وضعُ القلب لأنه سرابٌ
آخر .

٨- لا يطلب " ابنُ يمين " سوى رضاه فى الدنيا ، ويكون لذلك المعشوق معه
كل لحظة عتابٌ آخر .

- ٥١ - (ص ٢٠٠)

١- وجهك الساحرُ زينة كلِّ محفلٍ ، ياقوتك العذبُ (شفتك) فتنة قلب كلِّ رجلٍ
وامرأة .

٢- خالك المسكى على عارضك الذى يشبه الشمسَ ، نقطة عنبرٍ جديدة على
ورق النسرين .

٣- فليبق الخطُ الأسود على بياض وجهك ، لأنه السوادُ الذى يكون منه ضياءٌ
عيني .

٤- ياربُّ ، أذلك درُّ خشابى وشحمة أذنٍ مثل الفضَّة ؟ أم أنه سهيلُ اليمن على
قمر الختن ؟

٥- يكون مجالُ الكلام فى وصف فمك ضيقًا بالنسبة لى ، فأى مجالٍ للكلام عن
ذلك الفم الذى تملكه .

٦- وصل لسانُ زنبور العسل على الورْد الندى ، فوضع الزنبار فيه والعسيلُ
الآن هو فمك .

٧- القلبُ الذى فى عنقه حبلٌ من طُرَّتِكَ المِسْكِيَةِ حينما لم يمضِ مثل الظلِّ فى
إثر شمسٍ وجهك .

٨- تحطُّمُ القلبُ المسكينُ كلَّما تنظرُ إليه طُرَّتُكَ المسْكِيَةُ المليئةُ بالتصفيفِ من
الأخمصِ إلى المفرقِ.

٩- أنت "يوسفُ" الحُسْنُ و"يعقوبُ" الصِّفَّةُ ، و"ابنُ يمين" قاطنُ "بيتِ الحزن" فى
فراقٍ وجهك .

- ٥٢ - (ص ٢٠٠ - ٢٠١)

١- وَجَنَّتُكَ الشَّقَائِقِيَّةُ اللَّوْنِ السَّاحِرَةُ هِيَ النَّارُ المَتَوَهِّجَةُ ، ماءُ الحَيَاةِ يتحدَّثُ
مضمراً فى شفتِكَ .

٢- الصَّبِيحُ والمَسَاءُ كلاهما معاً وجهُك وشعرُك ، وذلك الصَّبِيحُ والمَسَاءُ كلاهما
مثلُ الكافورِ (ببِياضًا) والعنبرِ (سوادًا) .

٣- ليس للقلبِ سَكِينَةٌ فى هواك مثلُ الذَّرَّةِ ، طالما يكونُ وجهُك الأسرُ الشمسَ
المنيرةَ .

٤- يذوبُ قلبي مثلَ السُّكَّرِ فى اللَّبْنِ ، طالما عارضُكَ مثلُ اللَّبَنِ (ببِياضًا) وشفتُكَ
مثلُ السُّكَّرِ (حلاوةً) .

٥- مُقَلَّتِي معلقةٌ على البابِ مثلُ الحلقةِ فى انتظارِكَ دائماً على أملٍ أنْ تَدُلَّنِي
منه .

٦- أيها السَّرُّوُ فَضَّتِي الصَّدْرُ ، أقولُ دائماً إنَّ عيني ووجهي الجَوْهَرُ (دمعًا)
والذَّهَبُ (شحوبًا) بسببِ زينتِكَ .

٧- مع أنَّ "ابنَ يمين" يخطُّ ياقوتَكَ (شفتِكَ) بالثَّم ، فلا تَسْقِكْ دَمَهُ بغيرِ حقٍّ لأنَّهُ
خطٌّ مزورٌّ .

- ٥٣ - (ص ٢٠١)

- ١- وجهك الذى ينتظم منه عالمُ الحُسن ، فإنَّ عينَ السوء تُبعدُ عنه بَذْرَ السِّمِّ دفعةً .
- ٢- لا .. لا ... لقد أخطأتُ فالقمرُ يكون الذى والشمسُ التى ؛ فالشمسُ تكونُ خادمةً لك والقمرُ غلامًا .
- ٣- فالأولُ عبدٌ رومىٌ لمحياك غرَّةُ الصُّباح ، والثانى خادمٌ هندىٌ لخطك طرَّةُ المساء .
- ٤- مرحى للحظةِ التى تدلفُ فيها مِن بابى بسلام ، ألا فأقبلُ ؛ لأنَّ المنزلَ بوجودك هو دارُ السَّلام .
- ٥- عدمُ توفيقى بسببِ هذا الفلكِ الرنل ، ويكون أمرُ توفيقى فى بُعدِه عنى كليةً .
- ٦- بأى فتوى يكون سفكُ دمي حلالاً ؟ ، فى أى تقويم تكون رؤيةُ محياك حراماً ؟
- ٧- أيها الجبيبُ ، لقد صرتُ من غمِّ عشقك بالحال الذى لا يوجد دليلٌ بين كلِّ الأسماء على وجودى .
- ٨- لو تأتى إلى بسببِ ذلك فى الواقع والخيال وتَسأل : "ابنُ يمين" أى واحدٍ من هذين الاثنين ؟ .

- ٥٤ - (ص ٢٠١)

- ١- سوف أتعلّقُ بطرَّةِ المعشوقِ مساءَ تلك الليلة ، فأحقّقُ رغبةَ القلبِ مساءَ تلك الليلة .

- ٢- وأتسلمُ كلَّ لحظةٍ مِنْ يَدِكَ يا قمرَ "چگل" ^(١) كأسًا أخرى ، مساءً تلك الليلة .
- ٣- ولو أحتوى في صدري الضيق القمرَ الساطعَ ليلةً في العمرِ ، مساءً تلك الليلة .
- ٤- أضرمْتُ شمسك النارَ في قلبي مثلَ الشمعة ، فأخذ حُرقتَها في رأسي مساءً تلك الليلة .
- ٥- أوقدُ مثلَ "موسى" مِنْ تجلَّى وجنتك نارًا مساءً تلك الليلة .
- ٦- لو أرغب ليلةً في أن أتعلقَ بطُرةِ المحبوبِ بدونِ "ابنِ يمين" ، مساءً تلك الليلة .

- ٥٥ - (ص ٢٠١ - ٢٠٢)

- ١- أعطِ طُرَّتكَ العنبريةَ المجعَّدةَ أصلَ مسكٍ "الخطا" ، وأمام ثنية رأس طُرَّتكَ يكون حديثُ المسكِ خطأ .
- ٢- لياقوتك العذبِ صفةُ ماء الحياة ، ولخطك المسكى خاصيةُ الملوك .
- ٣- عينُ السوءِ بعيدةٌ عن ذلك الوجهِ الشبيهِ بالقمرِ والخطُ الأخضر ، فتقول : ربِّما كانت آهةُ قلبنا على مرأتك .
- ٤- لو تواجهك شمسُ الفلكِ وجهًا لوجه ، فإنَّها مِنْ فرطِ الحسدِ تسقطُ مثلَ القمرِ في النقصانِ والخسوف .
- ٥- تكونُ روحى وقلبي في عشقِ عارضك الشبيهِ بالشمس ، مع أنَّهما معلقان مِنْ طُرَّتِكَ في شركِ البلاء .
- ٦- لو تطلبُ نجاةَ هذا القلبِ المعنى مِنْ العشق ، فانظرْ فإنَّ إشارتك هي "قانونُ الشفاء" ^(٢) .

(١) سبق الإشارة إليه .

(٢) كتاب أبى على بن سينا ، وهو كتاب في الطب الإسلامي ، كتبه باللغة العربية وله شروح عديدة .

- ٧- لا يطمع طائرٌ قلبى فى حبة خالك ، مع أنه معلق فى شرك البلاء من طرئتك .
- ٨- أنينُ الهزع الأخير من الليل شاهدٌ على حال قلبى ، وأى حاجة لك إلى الشهادة على قلبى التابع لك .
- ٩- طالما يتمنطق ذلك القمرُ المتجبرُّ قاصداً قلبى ، فإن قميصَ الصبر هو القباءُ المناسب لى على الإطلاق .
- ١٠- أنا لست وحدى الناظرَ إلى وجهه الشبيه بالقمر ، فكلُّ الحكماء ينظرون إليه يَمَنَةً وشمالاً .
- ١١- ليس لـ "ابن يمين" نظرٌ إلى ذلك العارض والخال ، بل نظرة كُله على روعة صنع الله .

- ٥٦ - (ص ٢٠٢)

- ١- كان لى من قبل معشوق فضئى الصدر ، والآن لا عين لى منه ولا أثراً .
- ٢- فتقول إن الأيام قد أخفته عن العين غيرة ، فإن كنزى ذلك قد هوى فى يد مثل هذه الجاهلة .
- ٣- لقد سلبته الأيام ثانية من كفى وعينى ، والآن له الجوهْر (الدمع) فى تذكره .
- ٤- أينها الروح ، أى مكان يختاره القلبُ بدونك ، فله دائماً أنينُ السحر وأهته .
- ٥- ألقى الروح فى الخطر لأجلك ، ولا يتسنى الحصولُ على الجوهْر حقاً بلا خطر .
- ٦- أَمْنَحُ الذَّهَبَ (الشحوب) للوجه فى هواك ؛ فالروح التى ذهبَتْ لا يتسنى الحصولُ عليها ثانية بالذهب .
- ٧- كلُّ ليلة يقول الفلكُ إلى قلبى طاعناً : لا تفتش عن القمر عبثاً فإنه لن يأتى .

٨- لو ينبتُ النَّباتُ مائةَ مرةٍ من ترابى ، فلن يأتى إلى يدى مرةً أخرى فرغ
سُكَّرٍ مثلك .

٩- بَذَلَ " ابنُ يمين " الروحَ فى هواك ، فلا تَعِبُهُ ، فليس لديه سوى هذا
المختصر .

- ٥٧ - (ص ٢٠٢ - ٢٠٣)

١- ألا أيها الساقى ألا اقبلْ ؛ فهذا موسمُ الماءِ الشبيه بالنار (الخمِر) ، هو باردٌ
والخمِرُ فى الموسمِ الباردِ تكونُ مُنْعَشَةٌ لداخلنا .

٢- لا تجلسْ بدون "الماء" "النارى" (الخمِر) خاصةً الموسمَ الذى يكون فيه عالمُ
"التراب" مشوشاً من "الرياح" الحادة ^(١) .

٣- قدِّم السُّلافَ إلى ذلك المحبوب الذى تكون السِّتَّةُ كلُّ نقشِه على كعبَتَيْ ^(٢)
الحُسنِ فى نَرْدِ العشق

٤- كلُّ سهمٍ تطلقه غمزته السِّفاكةُ على روحِ عاشقيها ، اجعلْ له ممراً .

٥- فتأملْ سهمَه وقوسَه وغمزته الساحرة ، فكفى سعى الروح والقلب أن يكونا
قُرْبَانًا لمعشوقهما التركى .

٦- ياربُّ ، أىُّ موسمٍ هذا الذى يصير صباحُه مِنْ حُلْكةِ السُّحبِ ، مثل مساءِ
طُرَّةِ الحسناتِ الشبيهات بالقمر .

٧- ونقول عن صفحةِ الهواءِ مِنْ كوكبةِ السُّحبِ الداكنة : ربُّما كان مَعْبَرًا للسيلِ
المتدفقِ الجامحِ .

(١) الشاعر هنا يتلاعب بعناصر الوجود الأربعة التى يقال إنها أصل الخليفة وهى : الماء والنار والتراب
والرياح أو الهواء .

(٢) هما مكعبان يلعب بهما النرد .

٨- وحين شاهد "ابنُ يمين" ترابَ ساحة الميدان الذي صار مقلوبًا مثل الفلك ومنقوشا بقطرات الندى .

٩- ربما يقول عنه بصورة "التضمين" : "إنَّ اليومَ يومُ الخمر والخيمةِ والنار".

- ٥٨ - (ص ٢٠٣)

١- وقتَ السَّحر حين تُحرَّكُك من النَّوم موسيقى الميدان ، يُطلُّ بفأل السَّعد القمرُ بوجهه من فتحةِ ثوبك .

٢- ويبقى فمُ البرعومة مفتوحًا من السَّعادة ، لو أقول إنَّ شفَتَكَ الضاحكة كالبرعومة تنتسب إليه .

٣- وتَهَبُّ آلافُ الفتن في كلِّ مجلسٍ تجلس فيه من كثرة ما تعمُّ الفتنة أرجاء العالم من فمك العذب هذا .

٤- ذات ليلةٍ رأيتُ في النوم خيالاً من طرَّتِكَ ، فقال القلبُ : لا أدري حتَّى أراك والها من هذا النوم ؟

٥- فلو يمنحني الحبيبُ الحظَّ فإنَّني أجد التوفيقَ من شفَتِكَ ، فأبقى من تذوق ماء حيوانك حيًّا مثل "الخضر" .

٦- أنا أضحي بالروح مثل الفراشة على تراب أعتابك أيها المعشوق ، لو تُظهر في النوم وجنتك المتوهجة مثل شعلة النار .

٧- فيخفق قلبُ " ابن يمين " في صدره مثل الحمامة من العشق ؛ لأنَّ صورةَ جناح الببغاء قد سقطت في موطن سُكرك .

- ٥٩ - (ص ٢٠٣)

- ١- الخُضْرَةُ والماءُ الجارى ، الكأسُ المشعَّةُ فى كَفٍّ سَرَوَى القَدِّ الثَّمَلِ أَحَبُّ مِنْ هَذِهِ الْحَيَاةِ .
- ٢- أَنَا طَافِحٌ وَلَا أَمَلٌ فِي أَنْ أَصِيرَ مِنْ ذَلِكَ يَقْظًا عَاقِلًا ، لَا يَأْتِي لِلْعَقْلِ "بَلَى" ثَمَلَةً صَبُوحَ "أَلَسْتُ" (١) .
- ٣- لَمْ تَرَ عَيْنُ الْفَلَكَ كَوَكَبًا مِثْلَ وَجْهِكَ ، مَعَ أَنَّهُ يَدُورُ حَوْلَ رَأْسِكَ عَالِيًا وَسَافِلًا .
- ٤- مَا أَكْثَرَ مَا سَلَبْتَ شَمْسُ قَلْبِكَ رَوْنَقَ حُسْنِ الْقَمَرِ ، فَمَنْ غَيْرُ "الْخَلِيلِ" قَدْ حَطَّمْ صَنَمَ "آذَرَ" .
- ٥- انْهَضْ وَاطْلُبْ مَصْلَحَتَكَ مِنْ قَلْبِي الْعَاشِقِ ، فَمَاذَا يَفْعَلُ الصَّنَمُ بِحُسْنِهِ إِذَا لَمْ يُوَجِّدْ الْوَثْنَى الْعَابِدُ لَهُ ؟
- ٦- صَفَّقِ الْقَلْبُ بِثَنِيَّةِ طُرَّتِهِ ، وَعَقْدَهَا عَلَيْكَ بِسَلْسَلَةٍ بِكُلِّ جَنُونٍ .
- ٧- فَتَحَتْ غَمَزَةً رَأْسَكَ الثَّمَلَةُ الشَّصَّ ثَانِيَةً وَأَطْلَقَتْ سَهْمَ الْبَلَاءِ مِنَ الْقَوْسِ عَلَى قَلْبِ "ابْنِ يَمِينٍ" .

- ٦٠ - (ص ٢٠٤)

- ١- أَيُّهَا السَّاقِي أَلَا انْهَضْ فَقَدْ حَانَ وَقْتُ احْتِسَاءِ الصَّبُوحِ ، فَهَذَا مَوْسَمُ الْبَسْتَانِ وَوَقْتُ مَشَاهِدَةِ الرُّوضَةِ .
- ٢- تَفْتَحْ سَحْبُ الرِّبِيعِ الْعَيْنَ لِأَجْلِ الْبُكَاءِ ، وَتَفْتَحْ شَفَةَ الْبِرْعُومَةِ الْمَخْلُقَةِ لِأَجْلِ هَذَا ، فَإِنَّهُ وَقْتُ الضَّحْكِ .

(١) هو يوم الأزل ونهاية الخليقة . وهى آية العهد التى يخاطب الحق تعالى الخلق بقوله : ﴿ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى ﴾ ، وسبق الإشارة إلى ذلك .

- ٣- يكون الورْدُ لروضةِ حُسْنِكَ ولا يكون لها أَلَمُ الشوكِ ، فاسمَحْ لىَ حتّى أجنّيه فهذا أوانُ الجنّى .
- ٤- نحن نسعى دائماً والكلُّ أيضاً ولكن إلامَ يهبُ ملكُ الوصلِ السعادةَ ، لأنّ هذا ليس من السّعى .
- ٥- فطعامى فى محفلِ الأحبابِ هو شواءُ الكبدِ ، واحتساءُ شرابِ العاشقِ من القلبِ المفعمِ دماً .
- ٦- طالما تشرق الشمسُ من الفلكِ على الأرضِ من وجهك ، فإنّ عملَ العشاقِ هو تتبّعُها كالظّل .
- ٧- فلو صار "ابنُ يمين" المحبُّ لك مذنباً ، فإنّ ذيلَ العفو يكون الغطاءَ على ذنبه .

- ٦١ - (ص ٢٠٤)

- ١- أيها الساقى ، قدّم قدحاً إن بقي لديك شىءٌ من الرّاح ؛ فإنّ قلبى فى غايةِ الشوقِ من شدّةِ الالتىاعِ .
- ٢- لو أشاهد قنديلاً فى كفِّ خادمٍ مسجّدٍ ، يقول قلبى من فرطِ شوقه : هذا كأسٌ وذلك الساقى .
- ٣- اطلبِ المعنى من باطنه وتجاوزْ عنه عن طريقِ الظاهر ؛ فجمالُ الصورةِ^(١) فى خداعها ومراثيها .
- ٤- "زنجار" خطُّك الأخضر يجعل "زنجفر" شفّتك الياقوتية فى غايةِ اللّمعانِ من "صمغ" دمعى^(٢) .

(١) لا شك يقصد الصورة الشعرية .

(2) مضى أن "زنجار" هو أكسيد النحاس، و "الزنجفر" هو الدّواء المخفف للون، و"الصمغ" هو النحاس.

٥- لم يخرج مستوفى عشقك باقى مجموع عشقك فى دفتر خرجى سوى الصبر.

٦- لو يسلب "ابن يمين" قُبلةً من ياقوتك (شفتك)، فالتمس له عذراً ؛ لأنها عن طريق التذوق.

- ٦٢ - (ص ٢٠٤-٢٠٥)

١- أيها الساقى ، لقد أئِنَع الوردُ فلا حيلةَ مِنْ معاقرة الخمر ، فإنَّ صورةَ الضعيف أنه لا يعاقرها وقت ظهور الورد.

٢- تُطلُّ عروسُ الوردِ البضةَ مِنْ مَهْد البرعومة ، وتصل حقاً بعد هذا إلى المكان الذى ليس مهذا لها.

٣- فى هذه اللحظة التى صارت فيها الصحراءُ من السعادة مثل الجنة ، يصبح المنزلُ على القلب ناراً إن لم يكن القلبُ صخراً.

٤- القى نظرةً على الدنيا عن طريق "اجلس معوجاً وتحدث مستقيماً" (١) ؛ فالنظرُ فى الشمس لا يكون من السعادة والحبور.

٥- كن ثابتَ العزم على الحياة واطلبِ الرَّاح ؛ ذلك لأنه ليس على الفلك الأزرق نجمٌ يشبه حَبَابَها.

٦- حان الوقتُ الذى يقول فيه "ابن يمين" مثل "كمال" (٢) : لا يتساوى مع ذى الوجه الملائكى معشوقٌ مثله .

(1) من الأمثال الشعبية الفارسية والتى يستعملها "ابن يمين" بكثرة خاصة هذا المثل بالذات.

(2) هو الشاعر كمال خجندى ت ٦٣٥هـ ، وهو كمال الدين إسماعيل عبد الرازق الأصفهاني والشهير بخلاق المعانى من شعراء فن القصيد المشهورين فى القرن السابع الهجرى .

٧- فقدّم ذلك الرّطل الثقيل بين السّروّ والسوسن ، فلا حيلة لمجلس الأشراف من الطّفح .

- ٦٣ - (ص ٢٠٥)

١- ذات ليلة مضى طيفك على بمائة دلال ، فذهب عنى غلام النوم من تلك الليلة بسبب ذلك الخيال .

٢- لقد صعد من خيمة الغيب مثل الشمس من السحاب ، وبدا لى وجهه عن بعد ومضى مثل الغزال .

٣- هكذا بدا فى نظرى فى غاية اللّطف، فنقول عنه : ربما أنّ ماء الزلال قد مضى على الصّادى.

٤- ولا يأتى فى الصفة فى تراب قدمك ؛ لأنّه مضى بأية حال على رأسى من غمّ هجرك .

٥- ليلة فراقك تتشابه مع يوم الحشر ؛ لأنها تمتد حتى تجاوزت خمسين ألف عام .

٦- الأمل أن يقبل عشق قلبك نقصانى ، وبذلك الدليل فقد تجاوز غاية الكمال .
٧- فخاطبته وقلت له : بسبب ألم فرقتك ؛ فإنّ جسدى المعنى قد تجاوز الهلال فى النحول .

٨- وبعد هذا لا يتسنى لـ "ابن يمين" أن يتحمل بلاء عشقك الذى تجاوز حدّ الاعتدال.

٩- فأجاب : إنّ أذان الصلاة لم يذهب بعيداً ، مع أنّه تأخر حتى تجاوز "بلااً".

- ٦٤ - (ص ٢٠٥)

- ١- شفتك خمريّة اللون تلك ذات الياقوت السائل هي السكر ، فمنها تكون العين عبداً لنبع الياقوت الجارى.
- ٢- إذا لم تفتح الفستق الخلو (الفم) بضحكة السكر ، فلن يصدق العقل أن لك فما مطلقاً.
- ٣- صار ماء العناب متدفقاً من لوز كلتا مقلتي ، فما أكثر أن يكون لسان فستق الماضغ للسكر لبقاً.
- ٤- تأتي الحيرة من وجهك للحكماء ؛ فلأى شيء سوى الحُسن تكون تلك الحيرة منه.
- ٥- عينُ السوء بعيدة عن قامتك تلك الشبيهة بالسرو الطليق ، فهي مستقيمة من المفرق إلى الأخص وتقول إنها كلها الحبيب.
- ٦- كل لحظة يصبون ماء كلتا عيني على ناصية النار ، فما أكثر أن تظهر الأسرار الكامنة في الصدر.
- ٧- حقق رغبتي اليوم من شفتك العذبة ، فلا أحد يعلم غداً ماذا يصير الحال ؟ فالدنيا فانية.
- ٨- لو يصير قلبي المتعب المعنى هدفاً لسهمك ، فإن سعادتي في النهاية ليست من تلك السهم والقوس^(١).
- ٩- حينما يكون لـ "ابن يمين" الولة والحيرة متلك ، فإن طرئت المسكية تكون كلها من المفرق إلى الأخص موضع دهشة العالم.

(1) أى من سهم لحظك وقوس حاجبك.

- ٦٥ - (ص ٢٠٦)

- ١- صار للمدينة شهرةً من حُسن وجهك البالغ ، يا مَنْ صار الفلكُ المغيرُ خادماً لك من القلب والروح .
- ٢- إنَّ طلعَتَكَ قمرٌ لأنَّه يتجلى في غُرَّتِه عنبران من هلال حاجبيك.
- ٣- فلتبتعدْ عينُ السوءِ التي وضعتْ وقتَ الحُسنِ شوكَ الغَمِّ في ورْدِ وجهك في حَديقة "إرم".
- ٤- ليس للقمر البعيد في الآفاق فتنةٌ الآن سوى أنها تشبه في ذلك لحاظك الساحرة .
- ٥- حين مدُّوا سماءَ عشيقك ودعوا إليه ، فإنَّ القلبَ يأكل كبذك من جانبك .
- ٦- ماذا يفعل هذا القلبُ المجنونُ حينما حملوه مكبلاً بالسلاسل لأنَّه لم يلزمُ ضفيرتكَ.
- ٧- وأنا وآلةٌ على هذا النحو ؛ لأنَّ الشريانَ متصلٌ دائماً مِنْ شَعْرِكَ بقلبي المعنى من فرط العشق.
- ٨- يقصد العابدون قِبلةَ الإسلام ، وليس للعارفين قِبلةُ الروح سوى حيِّكَ.
- ٩- أطوف مُحرمًا حولَ ناصية حيِّكَ وأقبلُ الحجرَ الأسودَ الذي هو خالُ وجهك من فرط الشوق.
- ١٠- تمنح غمزتكَ المُجَنَّدِلَةَ للأسد من غزال مثلك نومَ الأرنب في عين إبراك "ابن يمين" .

- ٦٦ - (ص ٢٠٦)

- ١- ما أكثر أن تحطم القلبُ تحت كلِّ ثنيةٍ لطرفةٍ المحبوبِ المليئةِ بالتصنيف.
- ٢- ما أن حطمتْ طُرَّتُه قلبي حتى تحطمتْ أهتى من الأخمص إلى المفرق.

٣- الخطُ الأخضرُ (نَبْتُ الشعر) حولَ عارضه ، على صفة الببغاءِ ماضغِ السكر .

٤- لا يقوى أحدٌ على النظرِ إلى طلعتِه ، فهي مثلُ الشَّمسِ تصرفُ النظرَ إليها.

٥- طالما جعل "ابنُ يمين" قلبَه المعنىَ مقيدًا في ثنية طُرَّةِ المعشوق.

- ٦٧ - (ص ٢٠٦ - ٢٠٧)

١- صار العالمُ بأسره من حُسْنِكَ معمورًا بالحُسن ، وصار السوسنُ الطليقُ عبدَ عارضك.

٢- وصار الخلودُ معجزةً روحِ الله أمامَ الحكماءِ بوجودِ شفتِكَ المربّيةِ للروح.

٣- وصار الفلكُ المغيرُ تلميذًا خادماً لعينك ، فتقولُ عنهما إنهما مثلُ اللّصِّ والأستاذ .

٤- طالما صرتَ ياروحَ قلبي العزيز "يوسفَ مصر" فقد صار نهرُ "دجلة" ببغداد مثلَ عين "يعقوب" .

٥- فلا وصلتُ أيُّ سعادةٍ إلى قلبي المهمومِ إن صار سعيدًا مطلقًا بغمِّ عشقك.

٦- طالما صرتَ ملكَ حِسان الدنيا ، فقد صار "ابنُ يمين" "قرهَادَ" في هوى شفتك الحلوة.

٧- فخذِ الروحَ وامنَحني قُبلةً ولا تساومِ مطلقًا ، فليس للتجارِ سوى مذهبِ الأخذِ والعطاء.

- ٦٨ - (ص ٢٠٧)

١- ما أطيّبَ التغزلَ مع حالِ معشوقٍ مثلك ، فعصرُ عشقك هو العصرُ حقًا، فما أطيّبه.

- ٢- فصلُ الربيع هو السعادةُ لعصرِ العشق ، فليتجددْ حتى الأبد؛ لأنه فصلُ الربيع ، فما أطيّبه.
- ٣- لو ينظر اللائمون إليه بعيني ، حينئذٍ سوف يعذرونني ؛ لأنه الحبيبُ ، فما أطيّبه^(١).
- ٤- أتوقُّ شوقاً إلى إلقاء رأسي تحت أعتاب ذلك المعشوق الأسر ، لأنه حقاً الحبيبُ الأسرُ لي ، فما أطيّبه.
- ٥- مع أنَّ الحملَ من ذلك المعشوق ثقيلٌ على قلبي ، ألا فليزِدْ حتى الأبد لأنه حملُهُ ، فما أطيّبه .
- ٦- أرى نرجسك الساحرَ (عينك) ثملاً دائماً ولكن حتامَ يترع الخمرَ لأنه طافحٌ ؟، فما أطيّبه .
- ٧- مع أنَّ لـ "ابن يمين" انتظاراً لوصل الحبيب ، فإذا ما تيسرَ له أمرُ الانتظار في النهاية ، فما أطيّبه .

- ٦٩ - (ص ٢٠٧)

- ١- قوسُ حاجبك هو قبلةُ الرّوح ، وصفحةُ وجهك هي قمرنا الزائدُ في المحبة.
- ٢- كيف يشقُّ قوسُ قزح العالم طريقه ، إن لم يكن منحني قوس حاجبك؟
- ٣- يكون ثرى ناصية حيّك أفضلَ علاجٍ لعيون الحكماء .
- ٤- أتعلم ما سببُ فتنة القمر البعيد ؟ ، إنها غمزة غمّازك السّاحرة .
- ٥- قال الفلكُ المغيرُ لعينيك : أنا عبدك الخادمُ الجلاذ.
- ٦- أترعُ دماء الكبد من الواله ، وهذا الكبدُ هو طعامي من جانبك.

(1) إشارة إلى ما ورد في الأدب الصوفي من أن "ليلى" قد أجابت "الخليفة" حين سألها عن سرِّ عشق "المجنون" الزائد لها مع عدم جمالها . فقالت له : "لأنك لم ترني بعينيهِ"

- ٧- لو وقفتُ للصلاة بمسجدٍ ، يكون الاتجاهُ صوبَكَ في المحراب والقلب^(١) .
 ٨- لو رأى أحدُ الأسدَ طافحًا ، فإنه يكون لك غزالاً في غضبه ولطفه .
 ٩- تحمل الجماعةُ دائماً من "ابن يمين" ذلك الاضطرابَ الذي يكون في شعرك .

-٧٠- (ص ٢٠٨)

- ١- اليوم ، إقليمُ حُسنِكَ على مرادِ قلبنا ، الخطبةُ في مملكةِ العشق باسمِ قلبنا .
 ٢- مائةٌ مثل "ليلي" خدمَ لوجهك وقتَ الحُسن ، ومائةٌ مثل "المجنون" وقتَ العشق غلمانُ قلبنا .
 ٣- احترقَ كبدي على ناصيةِ نيرانِ عشقك ، وهذا أيضاً من الأمورِ المعلومَةِ الساذجةِ لقلبنا .
 ٤- ما سببُ تعقيدِكَ الطُرَّةِ ثانيةً في بعضها ؟ فقد صار معلوماً أنك تقول إنها مقامُ قلبنا .
 ٥- لا يطمع طائرُ قلبي في حبةٍ خالك ، ففي سلسلةِ رأسِ طُرَّتِكَ شَرَكُ قلبنا .
 ٦- أفدى أعتابَكَ بالروحِ شاكراً ، لو يصل مِنْ شَفَتِكَ ذلك الشئُ الذي هو مرادُ قلبنا .
 ٧- ليس لدينا في عشقك خبرٌ عن الصبحِ وعن المساءِ ، فالصبحُ أيها الحبيبُ وجهُك ، وشَعْرُكَ هو مساءُ قلبنا .
 ٨- لا يهتَمُ "ابنُ يمين" بغيرِكَ ، فوجهُك القِبلةُ ، وعشقُك إمامُ قلبنا .

(1) إشارة إلى قول مجنون ليلي:

أراني إذا صليت يمت نحوها بوجهي وإن كان المصلي ورائي

-٧١- (ص ٢٠٨)

- ١- ما أن تفتَحَ ورْدُ جمالك على قَمَّةِ سَرَوِك ، حتى هَفَّتْ عليه آلافُ القلوبِ
مثل سنبِل طُرَّتْكَ.
- ٢- أنىَّ للمنزل أن يحجب ضياءَ وجهك ؟ وكيف يتسنى لنور الشمس أن يختفى
خلفَ الورْد؟
- ٣- ثغرُك الضيقُ يشبه الياقوتَ المتقوبَ ، مختفٍ فيه صفان من الجوهر غيرِ
المتقوب (الأسنان).
- ٤- يكمن في قلبي هوى سَرَوِك الطليق ، فأى جدوى حين لا يتسنى الحديثُ
معك بصدق.
- ٥- أيها الحبيبُ ، يكون قوسُ حاجبك بالنسبة لى القِبلة ، فلا تستسغ ذلك؛ لأننى
قرينٌ دائمٌ للعشق.
- ٦- لى أملٌ فيك من بين العالم أجمع ألا تردنى عنك ، فإن لم تقبلنى ، فمن
سيقبلنى؟
- ٧- استقرَّ فى قلبي حُبُّ عارضك الشبيه بالقمر على النحو الذى يستقرُّ القارُّ
على جسد الأشراف^(١).
- ٨- لا يغفو "ابنُ يمين" فى عشقك من المساء إلى السحر ، مثل حظِّ صاحب
ملك العهد المظفر.
- ٩- "علاء الدولة والملة محمد زنگى" الذى يذهب غبارُ الحادثات عن ساحة
عهده^(٢).

(١) أى لا يتسنى انتزاعه مطلقاً.

(٢) يبدو من هذا البيت أن هذه الغزلية كانت مقدمةً تشبيليةً لقصيدة مدحية ثم فقدت أبيات
المدح لسبب غير معلوم وبقيت أبيات الغزل فقط.

-٧٢- (ص ٢٠٨ - ٢٠٩)

- ١- مع أن المحنة تقع على قلبى كل لحظة من عشقك ، أكون من الأغيار لو كان لى حبيب سواك .
- ٢- لا يتعد مطلقاً عن سيفك كل من لا يفكر مثل البلبل فى الشوك فى سعيه للحصول على الورد .
- ٣- لو كان خطك^(١) مزوراً فهذا لائق أيها الحبيب ؛ فالنائم فى ظل حاجبك يكون وسناناً .
- ٤- سعى لنيل كنز حسنك أيها الحبيب ، مع أن الهلاك يغشاه من كل ناحية .
- ٥- إن لم يكن لقلبي نصيب فى سعادة وصلك ، فكيف يتسنى لى تحمل غم هجر .
- ٦- لا تحملى أحمالاً ، فهذا حسن مع أنه حمل ثقيل منك أيها المحبوب على قلبى .
- ٧- فرغ قلبى بعد هذا من "ابن يمين"؛ ذلك لأنه يتسلى بغم عشقك ليل نهار .

-٧٣- (ص ٢٠٩)

- ١- لو تحمل بالغارة على قلبى فلماذا إذن تقصد الروح ؟ وإن لم ترغب فعل الخير ، فلماذا إذن الغوغاء والشر ؟
- ٢- كفى حمل فراغ العشق على خراب القلب المعمور ، فلماذا إذن حمل آخر من فراقك على رأسى ؟

(١) زينتك .

٣- لو تقيم الشمسُ دعوى الحُسن أمامك بالجفاف ، فلماذا إذن تختالُ بنفسها كالقمر أمام وجهك؟

٤- كلُّ مَنْ رمى بطرف عينه على السُرُو الطليق أمام قدِّك ، ولو أنه بلا عقل وإدراك فلماذا إذن هو قصيرُ النظر؟

٥- لو جازَ حقاً أنْ صارت آهتي باردةً من حرارة القلب ، فلماذا إذن العينُ في النهاية مبللةٌ مع أنفٍ جافٍ ؟

٦- مادامت عينه المغيرةُ لم تتركْ أثراً عني ، فلماذا إذن مثلُ هذا الجهل عن حال أنيني ؟

٧- مادام "ابنُ يمين" لم يطوِّقْ عنقه بالطوق ، فلماذا إذن يتمنطقُ بساعدٍ غيره؟.

-٧٤- (٢٠٩ - ٢١٠)

١- لمن تكون الورودُ اليانعةُ في كلِّ بستان؟ ، لمن يكون الشوكُ الذي يبدو أمام وجهك هكذا؟

٢- مع ما يصاحب دخانَ الكبد ونارَ القلب من دمك ، فلمن يكون كلُّ الشقائق وكلُّ الأرجوان؟

٣- إن لم يكنْ لأجل سُرُوكِ الشاردِ فلماذا يكون ؟ ، لمن يكون الماءُ المتدفقُ في جدول عيني؟

٤- خرج أمرُ قلبي من العين إلى الروح ، فلمن يكون كلُّ خفيٍّ وهو يظهره؟

٥- مع أنه يقيناً أن ليس لك فَمٌّ ولكنْ ، لمن يكون الحديثُ الذي يُلقى بى في دائرة الظنِّ؟

٦- وسطك دقيقٌ بل هو أكثرُ حولاً من الشعرة ، فلمن تكون العلامةُ عليه لأحد سوى الكمّر؟

٧- طالما تمُدُّ لى يدَ العون مثل كُمُ الثوب ، فلمن تكون رأسى دائماً على هذه
الأعتاب؟

٨- حينما يكون سوقُ القلب حاراً من نيران عشقك ، فلمن يكون كلُّ الضرِّ ولا
يكون لى منه أقلُّ فائدة ؟

٩- يا "ابن يمين" لا تطلبِ القلبَ من المعشوق فلن يكون ، فلمن تكون الروحُ ؟
إنَّ وَجَبَتْ لك ؛ فهيا احملها ؛ فهي ليست لى.

-٧٥-

١- لو تنصرف عني الروحُ وتتبع الأحبابَ ، فلن يتسنى التفريطُ فى وصل
الأحاب بمائة روح .

٢- شمسٌ وجهك القمريُّ هو رونقُ إيمانى ، وأنا أضحي بالروح ولا أفرط فى
رونق الإيمان .

٣- لا يبقى قلبٌ واحدٌ لأهل الحكمة فى كلِّ الآفاق لم يسألْبه وجهك الملائكى
بالحيلة.

٤- ما دمتَ تستطيع أن تهبَ حقاً قلوب الوالدين ، فافعلْ ، ولا تفرطْ أيها
الحبيبُ فى تلك الفرصة.

٥- فخذِ الروحَ ، واعطني قُبلةً ولا تخشَ أحداً ؛ لأنَّ ياقوتَكَ (شفتك) تعطى القُبلةَ
الواحدةَ رخيصةً.

٦- طالما شاهدتُ لك هذه المعاملةَ فكن لطيفاً معى ؛ لأنَّ قلبى ضاع دفعةً
واحدةً فى عشقك.

٧- أنا لا أمنحُ وصلك فى الدنيا للحظةٍ ، لأجل عفريت من الجن يفرط فى ملك
"سليمان" .

٨- لو أتخلص مثل "الخضر" من ظلمات ليلة الهجر ، فلن أفرط من ناحيتي في نبع الحياة .

-٧٦- (ص ٢١٠)

١- ياقوتك العذب (شفتك) هي زينة الدرّ العذني ، طرّتك المليئة بالتصنيف هي رأس مال المسك التتري.

٢- صار سرّو قامتك المشرق من قلب طاهر ، على لسان كل سرّو طليق في الخميّة.

٣- الجبّ في ذقنك الذي هو قلب يوسف، هو بيت الحزن الذي تكون روي قاطنة في عشقه.

٤- إن لم يتمنطق ذلك القمر الشامخ بالدلال ، وإن لم يتحدث ذلك الفستق (الفم) الذي تكون منه فتنتي.

٥- فيماذا يعرفون أنه معشوق من بينهم ؟ وكيف يتسنى لهم أن يعلموا أن له فمًا؟

٦- تأمل ذلك الخال الأسود له ووجنته القمرية ، إنه نقطة عنبر نديّة على ورق النسرين.

٧- لا يتسنى لي أن أصبر عليه ؛ ذلك لأنه بالنسبة لي النور في العين والفرح من القلب والروح في البدن .

٨- كل ما لـ "ابن يمين" من طرّته وكفى ، قلب والة وحائر وبه مائة عقدة.

-٧٧- (ص ٢١٠-٢١١)

١- رأس طرّتك المسكية مكبلّة الأقدام ، وفي القلب شريان عشق متصل بالروح.

- ٢- نادى يا قوتك (شفتك) : أن القبلَةَ الواحدة بالروح ، فى تلك اللحظة كان تعلق قلبى به.
- ٣- فإن كان هذا البيع مسلماً لقلبى به ، فهو نفع ؛ لأنه رأس مال سعادة الدنيا.
- ٤- فليبق دائماً قوسٌ منحني حاجبك محراباً لقلوب أهل الحكمة المتعبة.
- ٥- ما أن شرعت شفتك الياقوتية فى ضحكة السكر ، حتى أصاب الخفقان دم قلب الياقوت حسداً لها.
- ٦- صار النرجسُ وسناناً من عينك الفاجرة ، وصار اصفرارُ الدنيا لرؤيتها دليلَ اليرقان^(١).
- ٧- صارت روحى وقلبى درعاً لسيف اللأئمين من غمزتك وحاجبك التى تشبه السهم والقوس.
- ٨- فقلتُ : لن أمنح القلبَ إلى لوزك الأسود (عينك) ولكن ماذا أفعل حيالَ فستقك (فمك) ذى اللسان الذرب.
- ٩- تحملُ الصبرِ دليلٌ على القلب فى عشقك ، مثلُ ضرب الأجر على أعلى الماء الجارى.
- ١٠- لقد مضيت ويتبعك "ابنُ يمين" بنظره ، مثل القتيل الذى تشيع عينه الروح ناظرة .

-٧٨- (ص ٢١١)

- ١- نحن يا شبيهة البذر مضطربون طافحون مثل طرَّتكَ وعينك ، لقد تحطم كأسُ السمعة والشهرة على حجر الحقارة.

(1) مرض الصفرة الناتج عن مرض الكبد.

٢- قل للعاقل : لاتتصح المجنون ؛ لأن الحكمة لا تأتي من ثمالة صبح
"أست".

٣- لو سقطت صورة من صفاء وجهك على الصوامع ، فما أكثر الغوغاء التي
تهب من صف ساكنيها .

٤- أرغب في ترياق شفتك المنعشة للروح ؛ فارحم ، لقد جرحت طرئتك
الملتوية كالأفعى القلب .

٥- حب ذلك البذر مقوس الحاجب هو عمك ، لكن حين انطلق السهم من
الشص ، فما الجدوى الآن من الندم؟!

٦- يخفق من ذلك قلبي مثل السمكة على الأرض ؛ لأنه يأتي خمسون شصًا من
قيد واحد لطرته المليئة بالتصفيف.

٧- فرط "ابن يمين" في القلب بحب آخر ؛ لو كنت تعلم نظيرًا آخر له في
الدنيا، فمن يكون؟

٧٩- (ص ٢١١ - ٢١٢)

١- أجابني المعشوق التركي وعينه طافحة بالقسوة حين سألته : لماذا صارت
طرّة هذا الظالم^(١) ملتوية ؟ فقال : هي الأفعى .

٢- مع أن إجابة هذا المعشوق حلو الحديث لي كانت مرّة ، لكنها تأتي إلى قلبي.
أطيب من الروح ؛ ذلك لأنها من ذلك المعشوق الساحر.

٣- ما أن طالع كل شخص شفته وأسنانه حتى قال لي بلطف ورغبة : هذه هي
عقد اللؤلؤ وتلك هي الياقوت متكلما .

(1) أي هو نفسه المعشوق التركي.

- ٤- وما أن طالعتُ محيَّاه حتى قلتُ إنَّه يحمل القلبَ والدينَ أيضًا ، وذلك الذى طالعه قال القول نفسه وليس هذا المسكين فقط (الشاعر).
- ٥- الشخصُ الذى طالع صدره الناعم وقلبه القاسى قال : هذا خلافُ عادةِ منجم الفضة مكان الحجر الصلب.
- ٦- فى البداية اعتقدتُ عيني أنه نبغ ولكن فى النهاية حين رأتُ فيه إنسانَ العين سابحًا قالتُ هو البحر.
- ٧- لو يقول له "ابنُ يمين": ياشبية البدر لماذا يضطرب الماءُ من ذلك ؟ وقد قال النبى قبلنا : "سلمانُ منّا"^(١)

- ٨٠ - (ص ٢١٢)

- ١- أنا لا أدرى ، أهلالُ العيدِ هذا أم قوسُ حاجبِ المحبوب ؟ أيومُ النيروز مشرقًا فى العالم أم طلعةُ المحبوب ؟
- ٢- تصبح الشمسُ من وجهه الذى يشبه الشمسَ مثالاً للضياء ، لكنَّ "الطغرائى"^(٢) ليس له مثلٌ ثنيةٍ حاجبِ المحبوب.
- ٣- حين يفتح النرجسُ فى الصباح الباكر عينه من النوم وساناناً ، أكون قد شاهدتُ نسخةً سقيمةً من غمزة المحبوب الساحرة.
- ٤- كلُّ غبارٍ تحمله ريحُ الصَّبَا من حيِّ المحبوب يهب نيرانَ القلبِ السكينة مثل ماء الحياة.
- ٥- يكون لكلِّ شخصٍ ميلٌ صوب مطلوبٍ آخر ، العبَّادُ صوب الخلد والعشَّاقُ صوب المحبوب.

(١) إشارة إلى قول الرسول صلى الله عليه وسلم : "سلمان منّا نحن آل البيت".

(٢) صاحب التوقيع الملكى.

٦- تسحب طرّة المحبوب وخصلة شعره العقلَ محترفَ النصيح في حلقة المجانين دائماً.

٧- صار قلبي حائرًا مثل الكرة في ميدان العشق، فما أكثر أن سحبتّه في الصولجان حلقةً ذاتيةً المحبوب.

٨- قدّى الشبيه بالسهم صار من حمل العشق مثل القوس ، وبلا شك سوف يتحطم من قوّة ساعد المحبوب.

٩- إن لم يكن لـ "ابن يمين" إلا غمزة المعشوق المغيرة لكفى ، لكن زاد الآن عليها تطاول طرّة المحبوب السوداء.

-٨١- (ص ٢١٢)

١- ليس كلّ عُشبٍ نام في الحديقة شجرةً سامقةً ، وليس كلّ شجرةٍ مزينةٍ سرّواً طليقاً.

٢- ليس كلّ مَنْ له شفةٌ كالسُّكَّر "شيرين" ، وليس كلّ مَنْ يستطيع أن يحفر في . . الجبل "فرهاد".

٣- ألفُ فكرٍ دقيقٍ هو الفكرُ البكرُ هنا ، فليس كلّ مَنْ يستطيع أن يخطّ على اللوح أستاذًا.

٤- ليس كلّ مَنْ له صومعةٌ "شقيق البلخي" ، وليس كلّ مَنْ لبس الصوفَ . "الجنيد البغدادي".

٥- لماذا ينكر الرقيب "ابن يمين"، وقد وهبه الله جزالة القول العذب؟

-٨٢- (ص ٢١٢ - ٢١٣)

- ١- لا ينمحي من ذاكرة الحبيب دمع الصُّحبة مطلقاً ، فكيف ينسى ، مادام هو كلُّ وجودي؟
- ٢- بدون سَرُوك الطُّليق ساحقِ الياسمين يا روحَ العالم ، تكون دماءُ كبديك عليك مثل أوراق قلبي.
- ٣- طالما مضيتَ عن كاهلي ، فإنَّ قامتك في نظري مستقيمةٌ مثل السُّرو الطُّليق على حافة الجدول.
- ٤- لا أبدلُ وصلك بالدنيا للحظةٍ ؛ فإنَّ أهلَ القلب (الباطن) لا يقتنعون بأهل العقل (الظاهر) .
- ٥- لو تستلُّ شمسُ وجنتك السيفَ على قلبي فهذا جائزٌ ؛ فكلُّ سيئٍ يصل من ناحية الحبيب ، هو على الجملة حسنٌ.
- ٦- لا يهبُ الروحَ وفقَ قلب العدو ، فماذا يفعل ذلك الكبدُ الملتاغُ ، ولم تصلُ إليه يدُ من الحبيب؟
- ٧- هكذا ابتعد "ابنُ يمين" ليس راغباً عنك ، فماذا يفعل حيالَ الفلك البعيد والجورُ عادته وطبعه ؟

-٨٣- (ص ٢١٣)

- ١- فصلُ الربيع وحافةُ الجدول والخضرةُ ، فأذركَ أيها الساقى فأنت الحورُ وهذه الجنةُ .
- ٢- يتمنطق "جمشيدٌ" في قبره مثل بوص الغاب في هوى العشق ، فاضربِ الآجرَ تاجاً على رأس محرابه .

٣- لو أجذبُ كأسُ الذهب من كفٍّ معشوق فضيَّ القوام ، فلا تَعِبْ عليَّ ؛ لأنَّ هذا مقدَّرٌ منذ الأزل.

٤- لو كان الكأسُ في يدِ المحبوب سُمًّا وخمرًا واحدًا معًا ، فإنَّ وصله هناك سواء المحرابُ أم المعبد .

٥- الأرواحُ فداءُ المحبوب لأنَّ "رضوان" لم يزرع في حديقة الخلد "الطوبى" حقًا مثل "السُّرو" الطليق.

٦- لا تكن في عداوةٍ مع شمسٍ أيها القمر ؛ لأنَّ الخالقَ قد خلط طينَ "ابن يمين" بشمس الحسنات.

-٨٤- (ص ٢١٣)

١- مهما كان الورعُ حرًا وحكيماً ، فإنه في طُرَّةِ المعشوقِ الشبيهةِ بالسلسلة يُعدُّ مجنوناً.

٢- حتى لا تتعجب ؛ فإنَّ ذلك الخالَ على وجنته ، هو حبةٌ من سويداء قلبي على هالة القمر.

٣- ماءُ الحياة أمام ياقوته (شفته) ليس أكثر من حقير ، شمعُ الفلك في هوى عارضه مجردُ فراشة.

٤- قصةُ "فرهاد وشرين" في هوى حُسنة وعشقى المثيرُ له مجردُ مختصرٍ لخرافة.

٥- لو أحيأ في عشق طُرَّته المليئة بالتصنيف ، يكون سهلاً فداؤه بالروح ، فما أطيبَ المحبوب .

٦- يتدبر العقلاء أمرَ هذا القلب الواله ؛ لأنه غريبٌ في التَّعرُّفِ مع العقل.

٧- كيف يليق لى التوجّه صوب الكعبة مع القلب الذى يقبع دائماً فى المعبد مع ذكرى ذلك المعبود؟

٨- لا تأتى الحكمة من "ابن يمين" فى بعده ؛ ذلك لأنّ هذا الطّفح ليس من الكأس ولا من القدح.

-٨٥- (ص ٢١٤)

١- كلُّ سحرٍ يأتى بدون مساء (سواد) طُرَّتْكَ يا حوراء الصفة ، يصير نبعُ عيني الملىء بالجواهر (الدمع) له صفة البحر.

٢- روضةٌ رضوان هي ضياءٌ من شعاع وجهك ، وأنا لا أعرف سواها لك أيها المعشوق جميلُ الصّفة.

٣- حين يرفع اللؤلؤ مثل الكافور رأسه مستمعاً لك ، فقد أذابت غيرتى صفة اللؤلؤ له من العدم.

٤- لقد فتحتُ بابَ "شمسك" على قلبى الواله ، وأنت قد تمنطقت بصفة "الجوزاء" على أى بابٍ لعداوتى.

٥- ما دام نقشك يبقى على ماء عيني الجارى ، فلماذا ذهبَ شمسُ حُبّى عن ذلك القلب المتحجر.

٦- أنا أنت ولو كنت أنا ، فهذا وصفنا وكفى ، مع أنهم يصفوننا فى كل مكان بأننا نوعٌ آخر .

٧- إن لم تكن لـ "ابن يمين" بمثابة الروح للجسد ، فلماذا إذن لا يرى دائماً سواك ؟ وهذا يكون له بمثابة الروح .

-٨٦- (ص ٢١٤)

- ١- كلُّ مَنْ لا يكون في شَرَكٍ مع طَرَّتِكَ ، ليس له مثلى سَكِينَةً دائمةً .
- ٢- مع أنَّ "السَّرَّو" يشبه قامَتَكَ في السَّمَوِ إلا أَنَّهُ لا يتساوى بك في القوام .
- ٣- لا تتال عينُ النرجس القلبَ بالصيد ، إذ ليس لها اللوزُ (إنسان العين) مثل عينك الدعجاء.
- ٤- ذلك الذي ليس له اسمٌ ، فأىُّ شئٍ يكون له علامةٌ أخرى معك سوى الحُسْنِ؟
- ٥- لا يمضى الصبحُ على العشَّاقِ بدونك ، فليس أحلكَ من المساء إلا فراقُك.
- ٦- تطهو رأسى هذه التى لا مخَّ لديها عشقُ الوصلِ دائماً، ولكن ليس سوى الخام منه.
- ٧- أريد أن أطلعك على سرٍّ ، وليس عن طريق الرسول المحرم.
- ٨- وهو أننى أتوق إلى الخلوة الدائمة معك ، وليس ثمة أمنية لى أكثر منها.
- ٩- أيها السَّاقى قدِّم الراحَ التى تكون ميسورةً للعربيد خاصة وإن لم تكن مقبولةً لدى العامة.
- ١٠- كنْ عابداً للخمر مثل "جمشيد" ولأجل ذلك فليس فى الدنيا خبيرٌ مثل كأسه.
- ١١- بدأ "ابنُ يمين" الطَّفَحَ فى الأزل، وليس ثمة نهاية له حتى الأبد.

-٨٧- (ص ٢١٤ - ٢١٥)

- ١- يا إلهى ، هذا الفستقُ الحلوُ (الفم) ، أىُّ قولٍ عذبٍ له ؟ وأىُّ هيئةٍ وشمائلٍ وأىُّ قدٍّ وسلوكٍ له ؟

٢- لقد صارت "الزُّهرة" حلقةً في أذنِ بذرِ التَّم أو في شحمةِ أذنه الشبيهة بالفضة والجوهر النفيس.

٣- ما أكثرَ أنْ تحطَّم الشوكُ تحت أقدامِ الوردِ من حسرتِه ، طالما قد رأى وردَّ عارضه ذلك الخالي من الشوك .

٤- تكون له كلُّ عام روضةُ الروح ، فمن طُرَّتِه ووجنتِه رائحةٌ غالية السنبِل وورقُ الجنار .

٥- يكون للفتق من فرط حسده لبرعومته الضاحكة (فمه) قلبٌ ، نصفه دماءٌ والنصف الآخر منه "زنجار".

٦- يترع نرجسُه (عينه) دماءَ قلبي ولا أسفَ له على ذلك ، وحين أَمْنَع عنه شربته يُصَابُ هكذا بالوسنِ خاصة .

٧- لا أحضر القلبَ لأننى أحتفظ به لأجل روح العالم ذلك ، فإن قلبي يقتفى إثرَ ذلك المعشوق دائماً .

٨- كلُّ مَنْ يطالع صورته ولا يضحى بالروح ، فإنه ليس متيقناً أن الصورة التى على الحائط ليست لبشر.

٩- كلُّ مَنْ سمع وصفاً لشفته من "ابن يمين" فى الدنيا ، أثنى عليه قائلاً : هذا قولٌ عذبٌ.

-٨٨- (ص ٢١٥)

١- يا إلهى ، أى رائحةٍ عبقةٍ هذه ؟ هل فاحت من روضة رضوان ؟ ، أم أنها نسيمُ السحر قد هبَّ من ساحة البستان؟

٢- أم أنها نثرٌ غاليةٍ قد نشرتها ريحُ الصبَا فى الصباح الباكر من ثنية طُرَّة معشوقى التى تشبه المساء؟

- ٣- أم أنها قميصُ "يوسف" قد هبَّتْ من ناحية "مصر" صوب "كنعان" لأجل راحة "يعقوب".
- ٤- كلُّ غبار ينبعث من ثرى أعتاب الأحباب هو كُحْلٌ مضى لعيني البصيرة.
- ٥- الروحُ فداءٌ لخطك المسكى ؛ لأنها مثلُ زهرة عباد الشمس قد نبتتْ مخضرةً يانعةً من حافة نبع الحياة .
- ٦- ونال ببغاء خطك ماءَ الحياة مثل "الخضر" ، مع أنه في البداية قد وقع في هوى حقل السكر .
- ٧- احترق خالك المسكى على نيران وجنتك مثل حبة الخردل في النار وانبعث منه هذا الدخان الأسود (الكحل).
- ٨- تنفذ غمرتك النملة في دماء قلبي ، فتدخل مسرعةً من القدم حينما هبَّتْ إليه بالحيلة .
- ٩- ألقيتُ برأسي إلى قدمك فقال لى العقلُ : إنَّ النملَ قد وقفَ مع منشار الجراد أمام "سليمان"
- ١٠- أحضرتُ فجأةً حديثَ طرئتُك على اللسان ، فانطلق من فمى بوله شديد .
- ١١- إنَّ لم يستقرَّ حديثُ "ابن يمين" فى قلب الخلق ، فلا عجب فى ذلك ؛ لأنه لم ينبعث مثل الحُرقة من الروح.

-٨٩- (ص ٢١٥ - ٢١٦)

- ١- يا إلهى ، أهذه الرائحة العبقة من طرّة معشوقى ؟ ، أم أنها أيضًا رائحةُ نافجةِ المسك التترى حملتها رياحُ الصبأ ؟
- ٢- شمسُ وجنته فى ثنية طرّته السوداء مثل ورق النسرين فى ظلّ السنبُل.
- ٣- إنَّ لم يكنْ لذلك الفستقِ الحلوِ ضحكةُ السكر ، فكيف يتسنى معرفةُ أنه فَمٌ ؟

- ٤- يا قمرى الوجه ، ما أعذب حديث فك الشبيه بالبرعومة ، حين يصير
الفسق محطاً السكر ضاحكاً.
- ٥- سقط قلبى فى غور جب ذقنك ، فأخذت تجعده تلك الطرة الشبيهة بالرأس
المسكى بىدى.
- ٦- طالما رأى "ابن يمين" صف أسنانك ، امتلاً جزعه (عينه) بالدر العدى
(الدمع) مثل الصدف .
- ٧- لا تسلم "ماء" وجهه أدرج "الرياح" من "نيران" المحنة ؛ لأنه "تراب" كف
أقدام سيد القوم^(١).
- ٨- القائد الملك "علاء الدولة والدين" الذى يعدّ بلاطه مثل بلاط الحرم قبله كل
البشر .
- ٩- ذلك الذى أظهر لى الحظ الطريق إلى بلاطه ، فكان ويردى هو : "الحمى
لمن أذهب عنا الحزن" .

٩٠- (ص ٢١٦)

- ١- وا أسفاه أن لم أر وفاءك مطلقاً ، ولم أسمع إلا عن جفائك.
- ٢- وضعت يد هجرانك لى الشوك ، ولم تقطف وردك المفرح مطلقاً.
- ٣- صار جسدى فى حبك هلالاً ، ولم ير مطلقاً قمر ك الأسر.
- ٤- أنت شمس الحسنى وأنا ذرة لم تختار الخروج مطلقاً عن هوائك.
- ٥- لم يجد "ابن يمين" مطلقاً أفضل من تراب قدمك دواء للعين.

(١) جمع الشاعر فى هذا البيت عناصر الوجود وأصل الخليقة كما يقال : الماء ، الرياح ،
النار ، التراب من خلال تصويره.

-٩١- (ص ٢١٦)

١- يا مَنْ ياقوتُكَ نائرُ الدُّرِّ (شفَتُكَ) ناشِرٌ لبيانِ الرُّوحِ ، واسْمُكَ قد وهبَ خلقَ العالمِ رمزَ الرُّوحِ.

٢- ما أَكثَرَ ما نالتُ رُوحى العنايَةَ من سُكَّرِكَ (شفَتُكَ) ولم يتغنَّ لسانُ الرُّوحِ إلَّا بالشُّكْرِ لسُكَّرِكَ.

٣- كيف يكون لجسمِكَ انتسابٌ لعالمِ الترابِ؟ فروحُ العالمِ روحٌ وجسمُكَ روحُ الرُّوحِ.

٤- لا تُبعدنى عنكَ ؛ لأننى طوالَ العُمُرِ أغذى وفاءَكَ فى أعماقِ الرُّوحِ بالحُبِّ.

٥- وجودُكَ يجسِّمُ الرُّوحَ ، ولهذا السببِ فإنَّه يكونُ خفيًّا عن أعينِ الخلقِ مثلَ الرُّوحِ.

٦- يقولون إنَّ الرُّوحَ لا تُحدُّ فى الدنيا بمكانٍ ، ولهذا فإنَّ ياقوتَكَ البَضُّ (شفَتُكَ) مكانُ الرُّوحِ .

٧- لقد صار "ابنُ يمين" فى هلاكٍ من جورِ عشقِكَ ، إنَّ لم تُصَيِّرْهُ شَفَتُكَ الخمريةُ اللُّونِ فى ضمانِ الرُّوحِ.

-٩٢- (ص ٢١٧)

١- لو أراحوا الوشاحَ عن محيِّاكِ ياشبيةِ البَذْرِ ؛ فإنَّ الخلقَ سوفَ يلقون فى عشقِ قلبِكَ برءوسهم تحتَ أقدامِكَ.

٢- ولو أراحوا نقابَ القلوبِ عن عابرىِ السبيلِ فهذا لائقٌ ما دام لم يصلِ غبارٌ منهم إلى طرفِ ثوبِكَ الطاهرِ.

٣- هؤلاء الذين يقيمون دروعًا أمامَ القلبِ من العقلِ ، سوفَ يحطِّمونها جميعًا حينَ يحملُ عليهم عشقُكَ.

٤- وفى ساحة صيد الأرواح يصيد كل لحظة قوسُ حاجب التركى المعشوق
بسهم لَحْظِهِ صَيْدًا آخر.

٥- ولا يصل للروح شىء سوى أنْ ذلك الذى يكون درعًا هو المكان الذى
تصوبُ منه الحورياتُ سهمَ اللَّحْظِ.

٦- لو تحملُ من القمر سلسلةً مِسْكِيَّةً (طرة المعشوق) ؛ فسوف تتجندلُ أرواحُ
العشاق فى هواك.

٧- وحين يتصدَّر عشقُك حجرة القلب ، فإنَّ وجنتك سوف تُودى بالعقل شاء أم
لم يشأ .

-٩٣- (ص ٢١٧)

١- أمل أن يصير ذلك القمرُ عطوفًا ، لو عاينَ حقيقةً حالى .

٢- فما إنْ يمرُّ طيفُ صفِّ جوهره (أسنانه) على قلبى ، حتى يصير جسدى
النَّاحِلُ مثلَ الحَبْلِ من فرط شوقه .

٣- ويصير ماءُ وَرْدِ عيني (دموعى) ماءَ الأرجوان (دمًا) من حرارة شقائقه
النضرة الملتهبة (شفاهه) .

٤- وما إنْ يُقرَدُ شَعْرَه الفاحمُ فى الحرير الخالص ، حتى يصير جسدى أكثر
نحولاً من خيط الحرير .

٥- ومادامت يدي لا تصل إلى كُمِّ ثوبه فذلك أفضل ؛ لأنَّ رأسى تصير تحت
قدمه ترابًا لأعتابه.

٦- لا دواءَ لى فى حيَّه ؛ لأنَّ البلبَلِ الطافحَ لم يُحضرْ ذلك الذى لا يصير على
طرف الروضة.

٧- أحترق من العشق ولا أتقوه مثل الفراشة ، ويصير لكل طرف لسان يشبه لسان الشمع الملتهب .

٨- فهيا ، لأن خطأك " للطغرائي " منشور الحُسن ، ويصير مثالا للمستفيد الذى يطلب الدليل .

٩- فى وقت وصف شفتك يتدفق الكلام من فم "ابن يمين " من كثرة ما يأتيه من لطائف .

- ٩٤ - (ص ٢١٧ - ٢١٨)

١- تأمل ذلك المعشوق التركى السَّالِب وهو يَسْلُبُ القلوب ، طالع تلك الطُرة الحائرة وهى تسلب الأرواح بكل هدوء .

٢- تحمل ريح الصُّبا إلينا كل صباح نسمة من طُرتَه نائرة المستك ، فتسلب العقل من قلبنا .

٣- النسيم الذى يهب وقت الصُّباح من تراب حيّه ، إنه يحمل قُدرَة المسيح فى تربية الروح حقاً .

٤- وحين يستيقظ قمرى فى الصُّباح من نوم الثمالة ؛ فإن الشمس المشرقة تجلب النور المصفى من صفحة وجهه .

٥- ليس فى قلب معشوقى فضى القوام سوى الجفاء ، لكنه يفكر فى مائة موضع لقلوب العشاق .

٦- تستولى عينه فى لحظة على مائة قلب من كل زاوية ، فلتبتعد عين السوء عنه ، فالحق أنه يحمل الجمال .

٧- حتّام يصير نقذه الجارى فاسداً فى سوق العشق ، على الشاكلة التى يحمل فيها قلبى مع طُرتَه إلى المعاملة ١٢

- ٨- فتقول : لا تتبعه ، كفى أنه قاسٍ ، أيها الجاهل تأمل في النهاية إما أن أمضى أنا أو يرحل هو .
- ٩- فقلت له : إن " ابن يمين " يحمل الروح إليك هديةً ، فضحك وقال : إنه يحمل إلى البحر من الوجد قطرة .

- ٩٥ - (ص ٢١٨)

- ١- تلك اللحظة التي يكون لي فيها فرقة طرّة ذلك المعشوق ، هي آخر لحظة لي من شدة الحزن .
- ٢- فأنا في تذكّر دائم لشفته وأسنانه التي تشبه الياقوت والجوهر ويكون جزعي (عيني) صدف الدر الثمين (الدمع) .
- ٣- أين ذهب ذلك العهد الذي يكون فيه هذا القلب المجنون مكبلاً بلقائف طرّته التي تشبه المساء ؟
- ٤- لو حدث نسيان لذلك السرّو الطليق في ذلك ، فإنه كمينٌ لـ "ابن يمين" من كل العشاق .
- ٥- لم يذهب عن ذاكرة "ابن يمين" لأنه يتعقب مثل الظل شمسَ حسنات الأرض .
- ٦- ما أسعدَ ليلَ وصله ؛ لأنه يتسنى لي على ضوء القمر مشاهدة ذلك الوجه والجبين من المساء حتى السحر .
- ٧- واليوم صار هكذا ، فتقول : إن ذلك القمر يكون طوال العمر موضعَ حقدٍ مع حرقه شمسهُ .
- ٨- مضينا لمطالعة وجنته الشبيهة بالبدر ، فمنها على الأقل حاصلُ العشاق في كلا العالمين .

٩- أطلق حاجبُه الشبية بالقوس سهمًا من لحظه على الكبد المتعب الذي يكون له "ابن يمين" .

- ٩٦ - (ص ٢١٨ - ٢١٩)

١- هؤلاء الذين هم في هذا العصر حكماء ، فهم حين يعثرون معًا على ناصية حيه .

٢- فلو يعلمون أنهم في ثمالة عشقه ، فهم إلى أهل الدراية أقرب منهم إلى الجهلاء .

٣- أنا غارق في بحر عشقه ، فماذا يعلم من هم على الساحل بمن يبقى في لجة هذا البحر ؟

٤- لو يصير الملك " پرويز " فرهاد " العصر ، فالمكان الذي يكون فيه يكون كله الأبناء الخوة .

٥- أيتها الرياح ، قولي له : استمع إلى قول الحكماء ؛ لأنه من مكلوميك .

٦- فلو يعيبون على "ابن يمين" عشقك دائمًا ، فهؤلاء الذين يفعلون هذا العيب هم من الأخساء .

٧- ولن يضطر إلى تجاوز طعنة سيئ الطوية ، فأى مكان يحل فيه "عيسى" يكون للحمير أيضًا .

- ٩٧ - (ص ٢١٩)

١- آبة ثانية المعشوق الذي كان قد انقطع عنا ، وسكنت القلوب التي كانت قد شردت من هجره .

- ٢- أب ذلك المعبود الساهر بالشاكلة التي لم تكن عين رضوان قد شاهدت حوراً
مناظرة له في روضة الخلد .
- ٣- لقد هياً من رأس طرته سلسلة عنبرية فتقول : إن سبب محنة هذا القلب الواله أنه
كان قد سمع بها .
- ٤- وكان قد سحب على وجهه كالقمر خطين منحنيين (حاجبين) مثل منشور الملك
لأجل المعشوق اللطيف .
- ٥- وكان الورد قد مزق سيقانه وخلع قميصه الياقوتي من رأسه حسداً لوجه ذلك
المعشوق اللطيف .
- ٦- وكان السرور الطليق الذي ينمو طليقاً على الروضة قد أحنى قامته في عبودية
لحضرته .
- ٧- وكان قد وصل إلى كل مقام عشقى وحكاية حسنه مثل حديث " وامق وعذرا " (١)
- ٨- وكان القلب حائراً من عشق طرته ، فتقول عنه : إنه لم يكن قد رأى التواء طرته
الهوراء .
- ٩- أي ذنب تضعه على كاهل " ابن يمين " ، وكان قد شاهد بناء الفتنة والغوغاء من
البداية ١٢

- ٩٨ - (ص ٢١٩)

- ١- العبد الذي يصل إليه إعزاز من ملك مثلك ، سوف يعلو بهذه المرتبة على القمر
والشمس بمائة دلال (٢) .

(١) هي قصة من قصص العشق القديمة في الأدب الفارسي، وهي قصة عشق الأمير " وامق " للأميرة الصينية
" عذرا " .

(٢) واضح من المضمون أنها ليست غزلية بل قطعة مديحية لأحد الملوك ولا أدري لماذا وضعت مع
الغزليات؟

- ٢٠- بذلت السماء الكثير من الجهد ولم تصل إلى جاهك ، فأنى لها ببطئها
وسرعتها أن تصل إلى درجة حضرتك ؟!
- ٣- العدو الذى يواجهك عن طريق العداوة ، سوف يُحلّق طائرُ الروح حينذاك
من جسده .
- ٤- قطع الفلكُ عهدًا لأجل الوعد الذى أعطاه لك ، وفيها ذلك الوعد الذى
أنجزه .
- ٥- تكون هيئتي فى كوة الحمى هى أن يصل إليها ضربُ المطرقة ويعلوها
المقراضُ كسبيكة الذهب .
- ٦- لكرمك سؤالٌ عنى ، مع أنه لا محلّ لمثل الكبرياء ما دام يصل إلى
مسامعى صوتٌ منك .
- ٧- لم تصل حتى الأبد صدمة غصّة إلى قلبٍ ؛ لأنه يصل من الطافك إليه
الأنيس والجليس .
- ٨- أنت ستبقى ملكًا على العرش حتى يوم الحشر بلا نظير ؛ لأنّ نظيرك يصل
مختلًا بذلك .
- ٩- ماذا يصير لو يحلّق طائرُ روحى ما دام كرمك يضمن أن تصل إلى ثانية
دفعّة أخرى ؟

- ٩٩ - (ص ٢٢٠)

- ١- شاهدوا السُّنبلَ الرِّيانَ (طرّته) على ورق ورّده (وجنته) ، والجوهر الصّافى
(أسنانه) فى داخل ياقوته (فمه) .
- ٢- أقبلوا إلى عينه الدّعاء حينما تكون نائمة ، وطالعوا الفتنة فى النوم فى
غياب القمر .

- ٣- شرطُ الأدب هو أنْ تحضروا إليه سُجَّدًا ، ثم تأملوا محرابًا من الغالية (الطَّرَّة) على صفحة القمر (الوجنة) .
- ٤- جاشَ دَمُ قلبي من صورة شفته ، فشاهدوا الدَّم الذي جاشَ (الدمع) من العنَّاب (العين) .
- ٥- تأملوا جسدَي المعنى وقد احترق من شعاع شمس وجهه مثل أعلى القصب من ضوء القمر .
- ٦- وفي تَوَقُّه إلى ياقوتِ شَفْته ، طالعوا " ابنَ يمين " وقد انسكبَ دمعُه الشبيه بالزئبق على وجهه الشبيه بالذهب (شحوبًا) .

- ١٠٠ - (ص ٢٢٠)

- ١- لا كان لى ولمحبوبى فى المجلس سوى التوفيق ، ولا كان لمجلسنا مؤنسٌ سوى ابنة الكرم .
- ٢- فليكنْ لعينى وكفى ضياءَ بنور وجهه ، ولو كانت العينُ الأخرى ؛ فلا كان لها على الأقلُّ سوى النرجس .
- ٣- المجلسُ الذى يكون لامعًا من شعاع شمع وجهه ، لا كان لذلك المجلسُ فراشةً محترقةً الروح غيرى .
- ٤- صار قلبي منصهرًا فى بؤتقةِ الهجران مثل النحاس ، فلا كان هذا النحاسُ بدون كيمياء وصَّله للحظة واحدة .
- ٥- لا يأتى وصلُ ذلك الفضىِّ الذَّقنِ إلى المنالِ إلا بالذهب ؛ فماذا يصنع "ابنُ يمين" ؟! فلا كان شخصٌ مفلسٌ مثله .

- ١٠١ - (ص ٢٢٠)

- ١- الرائحة التي تهب من ثنية طرّتك ، هي عندى أكثر عبّاقاً من نفس نافجة المسك التترى .
- ٢- السّرّو الذى تأتى منه رائحة الورد والياسمين لا يعلوه سوى قامتك الرّعاء.
- ٣- ما إن أطالع شفتك العذبة خمزية اللون ، حتى جاء عقيق اليمن (الدمع) إلى عيني العاشقة .
- ٤- لو أتحدّث واصفاً شفتك الياقوتية مع الكوثر ، فسوف يأتى ماؤه إلى فمي من عذوبة حديثي عنها .
- ٥- ولو يتجه قدك السّمهرى صوب الخميّة ؛ فسوف يكون السّرّو فى التواء ومنكّس الرأس مثل النرجس .
- ٦- بلغت روى الشّفة فى جبّ ذقنك ، لو جاء إلى متناول كفّها رسن مسكى من طرّتك .
- ٧- "الرياح" التي تهب إلى من "ثرى" ناصية حيّك تنثر "الماء" على "تيران" قلبي المفعّم .
- ٨- البارحة ، جاء خيالك إلى قلب "ابن يمين" مثلما جاء "يوسف" مصر إلى بيت الحزن .

- ١٠٢ - (ص ٢٢١)

- ١- لم يفعل غم هجرانك ذلك معنا أيها الحبيب ؛ لأنّ تلك القصة يتسنى لنا سرّها فى مائة عام .
- ٢- فلقد أطاحت وجنتك بالصبر إلى خارج منزل القلب ، فأى مكان له وهو مندفع خارج هذا المنزل ؟!

٣- ذلك الذى فعلته نيرانُ شوقك مع حديقة طربى وربيعه ، فعلته رياحُ الخريف مع أوراق أشجار الكرم .

٤- السرُّ الذى أخفاه القلبُ المهمومُ فى ستره ، أباحه لخلقِ العالمِ الدَّمْعُ المنسكبُ.

٥- أدركنى للحياةِ مرَّةً أخرى ، فإنَّ هجرانك قد قصَدَ الرُّوحَ أيها "السرُّو" الطَّلِيقُ.

٦- صولجانُ القضاء جعل "ابنَ يمين" يَعْذُو فى الآفاق مثلَ الكرة حائراً مقلوباً.

٧- ولأنَّ هذا الفلكَ محترفَ الظُّلمِ ليس طيباً معنا ، فماذا يستطيع أن يفعلَ معه ومع الخصمِ غيرَ المداراة ؟

- ١٠٣ - (ص ٢٢١)

١- ينسكب الجوهرُ (الدَّمْع) من عيني حاملةِ الدُّرِّ ، وربما تأتى دماءُ الكبدِ لونا للياقوت (الشفاه) .

٢- سَهْمُ الأهذاب الذى يطلقه قوسُ التركيُّ المعشوقِ صوبَ حاجبى ، يأتى صدرى درعاً أمامَ نصّله .

٣- كلُّ لحظةٍ أتخيلُ فيها ذلك الوجهَ الشبيهةَ بالقمر ، تبلغ روحى الحلقومَ لأجلِ مشاهدته .

٤- أنا منتظرٌ على ناصية الطريق ليلاً ونهاراً شهوراً وأعواماً ، عسى أن يأتى أى خبرٍ من ناحيتك .

٥- أتوق إلى تقبيل أعتابك ، فلو يمنح ؛ يكون الأمرُ سهلاً ، ولو ينتهى بى العمرُ.

٦- يُتعب هواك ببغاءِ روحى ، ثم يأتى الفُسْتَقُ (فمك) لى بالسُّكَّرِ ضاحكاً .

٧- فلماذا لا تصفُ تلك الوجنة الساحرة بالقمر ؟ لأنَّ القمرَ يأتي مثل جسدِي
في نقصانٍ وشحوب ؟

٨- أعلمُ أنَّ لك كيمياءَ العشق وكفى ؛ لأنَّ في إثرها تتسكبُ الفضةُ (الدمع) من
عيني على هذا الوجه الشَّبيه بالذهب (شحوبًا) .

٩- جاهد في صيقلِ مرآة وجهك الشَّبيه بالقمر من الصُّدأ ؛ لأنَّ آهة السَّحر
تتبعث من قلب " ابن يمين " .

- ١٠٤ - (ص ٢٢١ - ٢٢٢)

١- ما إنْ يُغير السنبُلُ (الطُّرَّة) على الورْد الرِّيان (الخد) حتى يُذكرَ بلبلٌ
طبعي بالروضة .

٢- ما إنْ تظهرَ حلوى النبات (البسمة) من سُكَّره ورْدِي اللون (شفته) حتى
تظنَّ أنَّ "الخضرَ" يقدِّم علامةً على ماء الحياة .

٣- وتتخلُّ ريحُ الصَّبَا المسكَّ على الكافور من طُرَّتِه ، فتمنح بذلك الراحةَ
للروح مثل أنفاس المسيح .

٤- حتى يظلَّ ورقُ ورْدٍ وَجَنَّتِه يانعًا في روضةِ الحُسن ، فإنَّ عيني تهبه الماءَ
(الدمع) من الهواء مثل سحب فصل الربيع .

٥- لو يبيع محبوبِي نظرةً واحدةً له بالروح ، فيكون شاهدُ الحال لوجهه أنَّه
يعطى بالرَّخص .

٦- يسيطرُ على عقل "ابن يمين" أنَّ ينثر الروحَ عليه ؛ فذلك الشخصُ الذي
يضع روحَه تحت أقدام الحبيب يبقَى حيَّ القلب .

٧- يكون سهلاً منحه الروحَ بشدَّة مثل " فرهاد " لو منح الحظُّ شفته الحُلوة إلى
أسناني .

- ١٠٥ - (ص ٢٢٢)

١- ما إن صار سنبلُك الريّانُ (طرْتُك) عقدةً على الشقائق (خدك) ، حتى تقول:
ربما توارت الشمسُ خلفَ الدُّرع .

٢- صار قلبي المعنى المسكينُ هدفًا لسهمِ البلاء ، في اللحظة التي أخطأ فيها
قوسُ ثنية حاجبك الهدفَ .

٣- أحرمتنا بالطواف حولَ ناصية حيِّك ، حينما صار حاجبك قبلةَ الروح
للصغير والكبير .

٤- أطلقَ لحظُّك سهمًا من قوس ثنية حاجبك ، فانبعثتْ أصواتُ الاستحسان من
كلِّ جانبٍ .

٥- فقلتُ : كيف استطاعت طرْتُك الشبيهة بحرفِ الجيم ، أن تصير نفسها
حرفَ الزاى عقدةً للألسنة العاجزة ؟

٦- لقد خسر القلبُ مع حسنك نردَّ العشق ، ولكنَّ الرُّوحَ تقدّمتُ جدًّا في رهان
حُسْنِك .

٧- ما إن بسطَ سلطانُ عشقك يده بالتعدّي ، حتى صار قلبي الذي كان زعيمًا
لعشرة قلوبٍ مغموماً .

٨- انسكبَ دمعى مثل ماء "الرُّمان" شوقًا إلى "تفاحة" ذقنك ، وصار الوجهُ
مثل "السفرجل" .

٩- يا "ابنَ يمين" كن باكيًا وذا قلبٍ متأوّهٍ ، فقد صار نرجسُك الوسنانُ (عينك)
أفضلَ بالماء (الدمع) والهواء (التأوّه) .

- ١٠٦ - (ص ٢٢٢)

- ١- ما أكثرَ أنْ صَيَّقَلَ نَسِيمُ السَّحَرِ الغاليةَ ، حتى صنعَ الجلوةَ للسنبُلِ الندى
(الطرَّة) على ياسمينك (خدك) .
- ٢- كلُّ شخصٍ قد نظرَ صوبَ السَّروِ في معرضِ قامَتِكَ السامقةِ يكون من
قِصَرِ نظره .
- ٣- يختالُ البُرْعَمُ بنفسه عجبًا أمامَ ثغرك ، ومن هذه الناحية فإنَّ ريحَ الصَّبَا
تمزَّقُ أَسْتارَها أمامَ رياحينه .
- ٤- يا قلبُ ، لا تمضِ في إثرِ ذلكَ المعشوقِ التركي الشبيهِ بالملاك ؛ لأنَّ الأيامَ
أنهتِ المدَّةَ الباقيةَ من عمرى بالغَمِّ .
- ٥- لو يقولُ العقلاءُ : إنَّ هناكَ مساواةً في عشقِ الملاك ؛ فهو الجنونُ بعينه .
- ٦- ذلكَ الذى جعلَ سفره دينًا للحبيبِ يجب أن يصيرَ هائمًا شريدًا عن وطنه .
- ٧- اشتهر " ابنُ يمين " بعذوبة القول ؛ ذلكَ لأنَّ شفتَكَ الياقوتيةَ صنعتُ السُّكْرَ
لببغاءِ روحه .

- ١٠٧ - (ص ٢٢٣)

- ١- ما إنْ ابتعدَ دلالُ المعشوقِ عني ، حتى ابتعدَ بدون وجهه النومُ والطَّعامُ عن
حالى^(١) .
- ٢- وبقيتُ جلدًا على هيكلٍ عظمى مثل "الرَّباب" ، وحين صرتُ ربابًا خرج
الألمُ والأنينُ خافتًا .

(١) فضلتُ ترجمة الفعل " شدن " هنا بالمعنى القديم له، وهو " الذهاب والابتعاد " حتى تخرج الصورة بهذا الشكل الذى أتخيله .

٣- طالما صار عشقُ عينه وطُرَّتْهُ المليئةُ باللفيفِ فى سويداءِ هذا القلبِ الكسيرِ.

٤- فقد صارت غمزةُ لَحْظِهِ متعبةً ، وسلسلةُ طُرَّتِهِ طَرَّارًا .
٥- ما إن وقعتْ صورةُ أسنانه على عيني ، حتى صارت عيني مثلَ السَّحابِ نائرةَ الدُّرِّ (الدمع) .

٦- ما أكثر أن أصابت عينهُ الخلقَ بالوَسَنِ ، وصار الوَسَنُ نفسهُ أيضًا عاقبتَهُ .
٧- كيف يمكن أن يقال ياربُّ عن ذلك المعبود أن صار عمله حَسَنًا كوجهه !!؟
٨- يتحدث " ابنُ يمين " عن شفتِهِ ، فصار حديثُهُ السُّكَّرَ بسبب ذلك مثل الببغاء.

- ١٠٨ - (ص ٢٢٣)

١- مَنْ جعل الغاليةَ على وجه القمر سوى طُرَّةِ المحبوب ، أو جعل مظلةَ الشمس من شعرها الفاحم ؟ ^(١) .

٢- إن لم تجد السُّلافَ مددًا من شفتِهِ الياقوتية ، فمن جعل لها السَّيْطَرَةَ على العقل ، ما لم تقل : إنها الملكُ ؟

٣- تستمدُّ الحسناتُ صفاءَهُنَّ من ضياءِ وجهك ، فمن جعل نقاءَ وجه القمر سوى شمسِ وجهك ؟

٤- إن لم يصرْ حُسْنُكَ الأسرُ لى مرشدًا ، فمن جعلك سلسَ القيادِ فى حَيِّ عشقِكَ ؟

٥- مَنْ الذى منحنى الحيرةَ سوى طُرَّتِكَ المسكية ؟ مَنْ جعل حالى فاسدًا سوى خالك العنبرى ؟

(١) القمر فى هذا البيت هو خذ المحبوب والشمسُ هى صفحة وجهه .

٦- أَشَحَّتَ الْوَجْهَ عَنِّي بِتَهْمَةِ الْإِثْنَابِ ، وَصِرْتَ مَلُولًا مَنِّي ، وَإِلَافَمَنْ جَعَلَنِي مُقْتَرَفًا لِلذَّنُوبِ ؟

٧- قُلْتُ لَكَ مُتَضَرِّعًا : انْظُرْ إِلَى " ابْنِ يَمِينٍ " وَارْحَمْ ، فَمَنْ جَعَلَ نَظَرَتَهُ لَطِيفَةً صَوْبَ " ابْنِ يَمِينٍ " ؟

- ١٠٩ - (ص ٢٢٣ - ٢٢٤)

- ١- مَنْ رَأَى الرَّبِيعَ سِوَى وَجْهِ مَحْبُوبِي ؟ مَنْ رَأَى سَرَّوَ الْجَدُولِ مِثْلَ قَدِّهِ ؟
- ٢- مَنْ رَأَى نَبْعَ مَاءٍ " الْخَضِرُ " سِوَى فَمِهِ مَعْدِنِ الدُّرِّ النَّفِيسِ ؟
- ٣- مَنْ رَأَى خَمْرًا مَشْعَةً سَائِغَةً أَكْثَرَ إِنْعَاشًا مِنْ يَاقُوتِهِ (شَفْتِهِ) ؟
- ٤- مَنْ رَأَى " الزُّهْرَةَ " قَرِطًا لِلْقَمَرِ غَيْرُ حَبَّةِ الدُّرِّ عَلَى شَحْمَةِ أُذُنِهِ ؟
- ٥- مَنْ رَأَى غُصْنَ السُّنْبُلِ الْمَزْرُوعِ عَلَى ثَنِيَّةٍ مَنبَتِ الشَّقَائِقِ بِلُطْفِ طَرَّتِهِ ؟
- ٦- مَنْ رَأَى مِنْ بَيْنِ عَاشِقِيهِ حَارَ الْوَجْهِ مِثْلِي ؟ مَعَ أَنَّهُمْ مِائَةُ أَلْفٍ .
- ٧- أَلْقَى " ابْنُ يَمِينٍ " يَدَهُ إِلَى قَدَمِهِ ، فَمَنْ رَأَى يَدَ شَخْصٍ عَلَى شَاكِلَةِ الْمَعْشُوقِ ؟

- ١١٠ - (ص ٢٢٤)

- ١- أَيُّهَا الْحَبِيبُ ، إِنْ لَمْ تَكُنْ لَنَا رَغْبَةً فِي شَفْتِكَ ، فَلَنْ يَبْقَى لَنَا فِي الدُّنْيَا سِوَى الْأَسْمِ .
- ٢- لَمْ يَرَ الْأَغْيَارُ سَعَادَةً وَصَالِكَ ؛ فَتَقُولُ : إِنْ غَمَّ الْهَجْرَانُ لَنْ يَنْفَدَ .
- ٣- فَقُلْتُ لِبَيْغَاءِ الرُّوحِ أَنْ يُقَلِّلَ مِنَ الطَّوَافِ حَوْلَ سُكْرِهِ ؛ لِأَنَّ الطَّرَّةَ الْمُسْكِيَّةَ لَنْ تَكُونَ سِوَى شَرَكٍ .
- ٤- فَالطَّرَّةُ عَلَى وَجْهِكَ لَنْ تَهْدَأَ الْبَيْتَةَ ؛ فَاحْمِلْنَهَا إِلَى أَحَدٍ ؛ فَالنَّارُ لَنْ تَهْدَأَ .

٥- ينبغي لنا سُكْرٌ مِنْ فُسْتَيْكَ الضاحك (فمك) ، فأخذُ منه سلامًا وليس فُحْشُ القول.

٦- يكون "ابنُ يمين" راضيًا بفُحْشِ القولِ منك؛ فإنَّ طمعه منك لن يكون أكثر من هذا الإكرام.

- ١١١ - (ص ٢٢٤)

١- ما إنْ أَطْلُ حُلُوَّ النَّبَاتِ (البسمة) برأسه من سُكْرِهِ وَرَدَى اللَّوْنُ (شفته)؛ حتى ظنَّ العقلُ أنَّ الببغاءَ يحومُ حولَ السُّكْرِ.

٢- ما إنْ يَنْبِتَ الخَطُّ من المسك (نبت الشعر) على كافوره (وجهه) تظنُّ أنَّ المساءَ يطلُّ برأسه من جيب السَّحَرِ.

٣- ونقول عن عارضه تحت حبَّات العرق من حرارة الخمر : ربما أنَّ قطرات الندى ألقى الهواءُ بها على الشقائق النديَّة .

٤- لم يزيّن "آذر" الوثني وثناً يشبه وجهه ، ولهذا ينهال "خليلُ الله" على الصنم "آذر" بالطعنات.

٥- يضرب المعشوقُ فضيُّ الذَّقْنِ بلا نفاق كلامه على الباب مثل الحلقة ولو كان كله دُرّاً.

٦- ويقدمُ العقلُ للقلب النصيحةَ في هواه؛ فيأخذ ذلك رأياً آخر ويسلك هذا طريقاً آخر.

٧- أنْ تسقط رأسي تحت أقدامه. أطيبُ إليَّ من أنْ تظلَّ على كاهلي ، ولو يطيح بالعنق هذا الذي وضعته أمام سيفه.

٨- وحين أتى فقد ظهر مسرورَ الوجه ، فقد صارت له مدةٌ وهو يطيح برأسي وصدرى وحتى قلبي بالعشق.

٩- وفي النهاية نجد "ابن يمين" انفراجةً من بابه ، حينئذ يضع رأسه على الباب بموضع الحلقة ليل نهار.

- ١١٢ - (ص ٢٢٥)

- ١- أنى يكون وردّ بلا شوكٍ مثل وجه ذلك الملائكى الهيئة؛ أنى يكون للسروِ فضى القوام حُسن الخطوٍ مثل قدّه؟
- ٢- أنى للياقوت الرّماني أن يتشابه بخمرة لون ياقوته (شفته)؟ ولو يتشابه به، أنى له أن يكون حاملاً للذر مثله؟
- ٣- ثغره أكثر عذوبةً من نهر الكوثر ؛ لأنه لا ينبعث من الكوثر الدُّرُ ، وإن ينبعث فأنى له أن يكون كله نفيساً؟
- ٤- يحمل شخصٌ مثلى تماماً غمّ عشقه إلى التسلى، ولكن أنى يكون له غمّ عشقٍ لمعشوقٍ مثلى؟
- ٥- تسرى حرارة الروح فى رأس حُبّه ولا ألتقفها منه بقلبي ، فأنى يكون من الروح صبرٌ ولا يكون من الحبيب؟
- ٦- لن تخرج ثمالةً عشقه عن رأسى ، وحين يقدّم أحدٌ قدح عشقه؛ فأنى له أن يكون عاقلاً؟
- ٧- يأتى العجبُ لجمع ؛ لأننى أجعل الروحَ فى أمره، فأنى يكون من "ابن يمين" فى النهاية عجبٌ لهذا الصنيع؟

- ١١٣ - (ص ٢٢٥)

- ١- ما إن يأتى إلى ناظرى فستقك (فمك) ضاحكاً، حتى يأتى العقيقُ والجوهرُ (الدمع الدموى) فى العين العاشقة.

٢- ما إِنْ تَغْبِرَ حَتَّى تَخْرُجَ الرُّوحُ مِنْ حَجَرَةٍ جَسَدِي الْمَنْهَكِ لِأَجْلِ مَشَاهِدَةٍ جَمَالِكَ.

٣- لو أُعِيدَ بَيَانُ قِصَّتِي الْمَلِيئَةِ بِالْفُصَّةِ ؛ فَإِنَّ صَدَاعَ الرَّأْسِ يَصِيبُ كُلَّ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْهَا.

٤- لو تَطْلُبُ الرُّوحَ آتِيكَ بِهَا عَلَى رَأْسِ الْقَلْبِ ، أَتَعْلَمُ أَنَّهُ قَلِيلًا مَا يَأْتِي إِلَى الْقَلْبِ وَالرُّوحُ؟

٥- تَأْتِي صُورَةُ حَالِ قَلْبِي الْمَعْنَى كُلَّ لَحْظَةٍ كَمَا هِيَ كُلُّهَا مِنَ الْفُضَّةِ الْجَارِيَةِ (الدَّمْع) عَلَى لَوْحِ الذَّهَبِ (الْوَجْهَ الشَّاحِب).

٦- لِأَنَّ تُلْقَى قَلْبَنَا مِثْلَ رَأْسِ الطَّرَةِ تَحْتَ أَقْدَامِهِ خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ يَأْتِيَ لَكَ مِنْهُ - أَيْ الْقَلْبِ - عَلَى الْأَقْلَ عَمَلٌ آخَر.

٧- حِينَ أَرَى قَوَامَكَ^(١) الْفُضْيَ تَحْتَ الْقَبَاءِ، يَتَدَفَّقُ دَمْعِي الدَّمَوِيُّ مِنَ الْعَيْنِ^(٢) حَتَّى الْخَصْرِ.

٨- تَأْتِي مَرْبَى الْوَرْدِ مِنْ عَارِضِهِ وَرَدَى اللَّوْنِ لَائِقَةً وَمُنَاسِبَةً جَدًّا لِهَذِهِ الْقُلُوبِ الْمَتَعَبَةِ.

٩- قَوَامُكَ سَرَوِيٌّ ، وَلَكِنْ ، ل- "ابن يمين" هَكَذَا أَمَلْتُ فِي أَنْ يَنَالَ ثَمَرَهُ يَوْمًا .

- ١١٤ - (ص ٢٢٥ - ٢٢٦)

١- سَحَبَ خَطَّهُ (نَبَتُ شَعْرِهِ) مِنَ الرِّيحَانِ وَشَاحَا عَلَى وَرْدِهِ الْأَحْمَرِ (خَدَّهُ) ؛ وَسَحَبَ النُّرْجِسُ أَلَمَ الطُّفْحِ مِنْ وَسْنِ عَيْنِهِ .

(١) حَرْفِيًّا : جَبَلَكَ .

(٢) حَرْفِيًّا : مِنْ ذَلِكَ الْحَمْلِ الثَّقِيلِ.

٢- كلُّ مَنْ كانَ مستورَ الاسمِ فى الدنيا يوماً ، هوى من ثَمالةٍ عشقه إلى العريضة والفسوق.

٣- طالما قد أتاك الوردُ على قمة السَّروِ الطُّليقِ بثمرٍ ؛ فإنَّ البرعومةَ قد تحمَّلتِ عنك مثل النرجسِ تعبَ القلوب .

٤- ما أكثر أن صار فستقك نائثرُ السُّكرِ (فمك) حسنَ الفعال ، حتى إنَّ الشَّهَدَ قد أخفى وجهه خجلاً فى ستر مستور.

٥- طالما العقلُ الذى هو علامةُ الأستاذية كان يحمل حملَ عاملٍ أجير ؛ فإنَّ عشقك قد صار معمرًا لخراب القلب المعمور.

٦- لن تصير شاكراً لى من القلب طالما لم تسرِ الدماءُ فى عشقك ، الشُّكرُ لله؛ لأنه جعل سعى القلب مشكوراً.

٧- إنها ليلةُ الوصل التى طالما يعرض "ابنُ يمين" فيها ذلك الذى حمله القلبُ من ألمِ دفين فى العبودية لك.

- ١١٥ - (ص ٢٢٦)

١- ما إن يتعلق قلبى بطرتهِ مثل المجنون ، حتى يعلّق نفسه بسلسلةٍ من قوسٍ حاجبه.

٢- الشخصُ الذى يحمل العهدَ فى حَى عشقه إلى آخر شوطه؛ فإنه يعلّق رأسه بيده حين يخطو أول خطوة فيه بقدمه .

٣- وتتعلّق فى ذكرى صفِّ أسنانه الشبيهة بالدرِّ النفيس آلافُ الجواهر (الدموع) فى خيط كلِّ هُذْبٍ فى عيني.

٤- حينما تكون شحمةُ أذنه الفضةَ وعليها حباتُ الدرِّ فإنه القمرُ ، وإلا فتأمل هذه الزينة المعلقة حول صفحة وجهه.

- ٥- لا يكون قلبى فى الصُّدْر مثل الحمامة بلا خفقان للحظةٍ واحدة ، خوفاً من ذلك الذى يتعلّق ببغاء خطّه بالسُّكَّر .
- ٦- البنفسجُ (الطرة) على الورد الأحمر (الخدّ) حول عينه الوسنانة ، مثل الدُّخانِ نائرِ العنبر وقد تعلّق بجذوة الجمر.
- ٧- لا يأتى ذلك القلبُ الوالهُ فى جسد العاشق بسلسلة ، وعلى الطريق نفسه تتعلّق يده فى طُرّة المعبود فضّى الصدر.
- ٨- لو صار قلبُ "ابن يمين" أسيرَ عشقه ؛ فهذا جائزٌ ، بلى ، فليس ثمة عجبٌ أن يتعلّق البُلبلُ فى شَرَك الورد.
- ٩- أين تلك القوةُ لساعد التقوى ؟ هيهات ، فقد تعلّقتْ بقبضةِ عشق الحوريّات.

- ١١٦ - (ص ٢٢٦ - ٢٢٧)

- ١- لو يَمُرُّ طيفُك على أنشاء النوم ؛ فإنه يجعل للقلبِ درايةً بذوق مملكة الروح.
- ٢- أحياناً تمنحنى رياحُ السُّحر خبراً عنك ، يا إلهى ، أى الطافِ تلك التى تقدّمها رياحُ السُّحر.
- ٣- خُضرةُ خطّك النديّة حول البرعومة (الفم) تشبه الببغاء حين يقصد السُّكَّر.
- ٤- هى إكسیرُ عشقك التى تَصْهَرُ فى بوتقة الروح الفضة الجارية من الدَّمع والذهب من الوجه.
- ٥- حتّامٌ يصرف طبيبٌ هجرَكَ لمريضِ العشق شربةً من دماء العين (الدمع) وغذاءً من الكبد (الحرقة)!
- ٦- لأنه ذلك الذى يجعل رائحةً وصلك تهبُّ بالرحمةِ مثل أنفاس المسيح على مكلومى الهجر.

٧- حَفِيٌّ مِنْ "ابنِ يَمِينٍ" أَنْ يَتَنَفَّسَ عَشْقًا ، لو يَكُونُ ذَلِكَ الَّذِي يَتْرَكَ رَأْسَهُ تَحْتَ أَقْدَامِكَ .

٨- وَيَكُونُ مُتَصَدِّيًا لِقَوْسِ حَاجِبِ الْحِسَانِ ؛ لِأَنَّهُ يَجْعَلُ صَدْرَهُ دَرْعًا لِسَهْمِ الْحَادِثَاتِ .

- ١١٧ - (ص ٢٢٧)

١- لو يَتَدَفَّقُ الدَّمُ كُلُّهُ سَيْلًا مِنْ كُلِّتَا مَقْلَتَيْ لَيْلِ نَهَارٍ ؛ فَلَا شَكَّ عِنْدِي أَنَّ نَقْشَ وَجْنَتِكَ سَيَنْتَجِعُ عَنْهَا .

٢- صَرْتُ فِي عَشْقِ خِيَالِكَ أَسِيرًا لِلنَّوْمِ ، لَكِنْ كَيْفَ السَّبِيلُ لِكُلِّتَا عَيْنَيْ الْمَفْعَمَتَيْنِ عَشْقًا لِلنَّوْمِ بِدُونِكَ ؟

٣- تَبْدُو شَفَتُكَ لِي الْحِظَّةِ فَتَسْكُنُ نِيرَانِي ، وَتَزِيدُ نِيرَانُ عَشْقِي كُلَّ لَحْظَةٍ مِنْ نَفْسِهَا .

٤- كُلُّ مَنْ صَارَ مِثْلِي أَسِيرًا فِي التَّوَاءِ طُرَّتِكَ الْكَافِرَةِ ، يَصِيرُ مَسْلُوبًا لَزَمَانِ السَّفَلَةِ الدُّونِ .

٥- لو تَحْمِلُ الرِّيحُ خَبْرًا مِنْ تَجْعِيدَةِ طُرَّتِكَ إِلَى الصَّيْنِ ، تَصِيرُ نَافِجَةُ الْمَسَكِ فِي جَسَدِ الْغَزْلَانِ دَمًا مِنَ الْعَشْقِ .

٦- طُرَّتُكَ سِلْسَلَةٌ ؛ لِأَنَّ مِنْ عَشْقٍ وَصَالِهَا يَصِيرُ لِلْجَوْهَرِ الطَّاهِرِ لِلْعَقْلِ قَلْبٌ مَفْعَمٌ كُلُّهُ بِالْجَنُونِ .

٧- صَارَ "ابنُ يَمِينٍ" مُحِبًّا لَكَ فِي سَحَرِ "أَلَسْتُ" ، مَعَ أَنَّ سِرَّ قَلْبِهِ يَذَاعُ الْآنَ فِي أَرْجَاءِ الْعَالَمِ .

- ١١٨ - (ص ٢٢٧)

- ١- الدَّهْرُ الذى يمرُّ علىَّ بهجرانك ، لا كان ذلك اليومُ الذى يحسبه الفلكُ من عمري فيه .
- ٢- كلُّ ما يمرُّ على خاطرى من شرح الرُّغبة ، يمحوه إنسانُ عيني بقطرةٍ دمعٍ.
- ٣- وأنا فى اليوم نفسه الذى طالعتُ فيه وجنتك الآسرةَ ، قلتُ هذه هى التى لا يقطع القلبُ الروحَ من عشقها .
- ٤- وحين تنظر عينُك الساحرةَ بدلال ، فمنَّ ينتبه إليها يعدو مثل الغزال الشارد.
- ٥- لو يتفاخر الورْدُ فى عهدك بحُسنه إلى النسيم ؛ فإنَّ ريحَ الصَّبَا تكشف الحجابَ له عنك .
- ٦- صار القلبُ مقيدًا بطرَّتِكَ فلا تطلقُ عليه سهمَ عينك ، فإنَّ الطائر قد سقط فى الشُّرك ولا فكاك له منه .
- ٧- وحين أموتُ أحيى مرةً أخرى من عشقك لو تهبُّ رياحٌ من ناصية حيَّك على قبري.
- ٨- لا يتسنَّى للوجه أن يلتوى عن الحبيب الذى يتعقبه العزولُ ، إن لم يحمل القلبَ إليه فلن يقطع طريقَ الطمع أيضًا.
- ٩- إن لم يترَّع "ابنُ يمين" خمرَ وصالك فما العجب ؟! فأنت السَّروُ الطليقُ ولا يتألم أحدٌ من السَّروِ.

- ١١٩ - (ص ٢٢٧-٢٢٨)

- ١- طُرَّتْكَ المَلِيئَةُ بِاللَّفَائِفِ أَكْثَرَ مِنَ السَّنْبِلِ حَوْلَ الْيَاسْمِينِ (الوجه) حَطَّمَتْ مِنْ شِعَاعِ شَمْسٍ وَجْهَكَ أَيْ حُسْنَ وَجْهِ آخِرِ.
- ٢- أَقْبَلْتُ رِيحُ سَحَرٍ نَائِثَةٍ لِلْمَسْكَ مِنْ حَيْكَ ، رَبِّمَا عَبَّرَتْ طُرَّتَاكَ فِي الْمَسَاءِ عَلَى "الصَّيْنِ".
- ٣- كُلُّ مَنْ رَغِبَ فِي حُورِ الْعَيْنِ ، لَا يَتَسَنَّى لِحَكِيمٍ أَنْ يَذُلَّهُ عَلَى مَنْتَزِهِ مَعَ وَجُودِ نَاصِيَةِ حَيْكَ.
- ٤- أَبَاحَتْ رِيحُ الصَّبَا بِشْمَةٍ مِنْ صِفَةِ حُسْنِكَ ، وَمَا أَنْ سَمِعَ الْوَرْدُ بِهَا حَتَّى تَلَوْنَ وَجْهَهُ خَجَلًا مِنْ وَجْنَتِكَ .
- ٥- أَضْحَى بِالرُّوحِ فِي عَشْقِ شَفْتِكَ طَالَمَا يَقُولُونَ : إِنَّ "فَرَهَادَ" قَدَّمَ الرُّوحَ هَدِيَّةً إِلَى "شِيرِينَ".
- ٦- مَا إِنْ بَدَأَ جَوْهَرُ شَفْتِكَ الْيَاقُوتِيَّةِ (الْأَسْنَانَ) مِنْ ضَحْكَةِ السُّكْرِ ، حَتَّى امْتَلَأَتْ صَفْحَةُ الشَّمْسِ بِنُجُومِ الثَّرْيَا (الْلَامْعَةِ) .
- ٧- مَا إِنْ تَحَدَّثَ "ابْنُ يَمِينٍ" عَنْ قَدِّكَ الشَّبِيهِ بِالسُّرُورِ حَتَّى اسْتَحْسَنَ صَدَقَهُ كُلُّ شَخْصٍ مِنْ أَعْمَاقِ الْقَلْبِ وَالرُّوحِ.

- ١٢٠ - (ص ٢٢٨)

- ١- تَعَوَّجَ الطَّرَّةُ مِنْ تِلْكَ النَّاحِيَةِ عَلَى وَجْهَةِ الْمَعْشُوقِ ؛ لِأَنَّ أَهْلَ الْعَقْلِ يَعَادُونَ طَرِيقَةَ الطَّرَّارِ .
- ٢- لَوْ يَمِيلُ فَرْعُ السَّنْبِلِ عَلَى وَرَقِ الرُّمَّانِ ؛ فَإِنَّهُ يَتَنَاسَبُ مَعَ وَجْهِ مُحِبُّوبِي وَطُرَّتِهِ.

٣- حَقًّا ؛ فَإِنَّ تَفَاخِرَ الْإِسْتِقَامَةِ مِنْ سَرَوِ الْبُسْتَانِ ، لَا يَسْتَقِيمُ أَمَامَ قَامَتِهِ وَقْتُ السَّيْرِ .

٤- تَضَعُ الشَّمْسُ تَاجَ الْحُسْنِ عَلَى رَأْسِهَا ، وَتَضَعُ الْحَسَنَاتُ شَالَاً مِنَ الْحَرِيرِ، عَنْ طَرِيقِ الدَّلَالِ.

٥- اتَّجِهَ الْجَمِيعُ حَقًّا صَوْبَ حَيِّ الْعَشْقِ ، ذَلِكَ لِأَنَّهُمْ يَنْحَرِفُونَ عَنْ نَاصِيَةِ سَوْقِهِ.

٦- فَتَقُولُ : إِنَّ قَلْبِي لَمْ يَرْحَلْ مَعَكَ حَقًّا ، ذَلِكَ لِأَنَّهُمْ يَمِيلُونَ إِلَى الْإِنْكَارِ مِنْ بَعْدِ الْإِقْرَارِ.

٧- فَرَجَارُ الْعَشَّاقِ قَرِينَ لثَنِيَّةٍ حَاجِبِكَ ، وَلَوْ أَنَّهُ يَشْكُلُ قَاعِدَةَ الْعَمَلِ الْمُنْحَنِ فِي قَوْسِهِ .

٨- لَوْ تَطَلَّبَ الرُّوحَ أَهْبُهَا لَكَ ؛ ذَلِكَ لِأَنَّ أَهْلَ الْقَلْبِ يَعَادُونَ الْمَضَاقِفَةَ بِالرُّوحِ مَعَ الْحَبِيبِ.

٩- ضَحَّى "ابْنُ يَمِينٍ" بِالرُّوحِ فِي سَبِيلِ عَشْقِكَ وَلَمْ يَتَفَوَّهْ ؛ ذَلِكَ لِأَنَّ الْعَشَّاقَ لَا يَسْتَقِيمُ كُلُّ كَلَامِهِمْ .

١٢١- (ص ٢٢٨-٢٢٩)

١- يَتَقَاطَرُ الْعَرَقُ مِنْ وَجْهِ الْمَعْشُوقِ مِنْ حَرَارَةِ الْخَمْرِ ، فَيَتَقَاطَرُ مَاءُ الْأَرْجَوَانِ (الدمع الدموي) مِنْ نَرَجَسِي النَّدَى (عَيْنِي الدَّامِعَةِ).

٢- أَيْ عَجِبَ لِشَفَةِ بُرْعُمِهِ (فَمِهِ) يَاقُوتِيَّةِ اللَّوْنِ ، فَالْقَلْبُ يَتَقَاطَرُ مِنْ عَرَوْقِهِ الْيَاقُوتُ فَيَصِيرُ دَمًا.

٣- وَالْعَرَقُ الَّذِي يَتَقَاطَرُ مِنْ عَارِضِ ذَلِكَ الْقَمَرِ الْعَطُوفِ ؛ لَا أَدْرِي مِنْ لَوْنِهِ وَرَائِحَتِهِ إِنْ كَانَ مَاءَ الْوَرْدِ أَمْ الْعَرَقِ ؟

- ٤- لو يتقاطر الماء من نار شمس السماء ، فلا تعجب ؛ لأنه الخجل من عارضه الذى يشبه القمر.
- ٥- يتقاطر عصير حب الرمان (الدمع الدموى) من ثقبه عنبى (عينى) على ذلك الأمل الذى يخفف من الصفراء بها .
- ٦- واصفر هكذا جسد المتعب من عشقه ؛ لأن ماء الزعفران يتقاطر منه بدلاً من العرق.
- ٧- لو تنزل يده على رأسى من لطفه ، تتقاطر ألف روح من جزع كل شعرة لى مثل العرق.
- ٨- فى الوقت الذى يصف فيه "ابن يمين" ذلك المعشوق ، يأتى كلامه لطيفاً ؛ لأن الرّونق يتقاطر منه .

-١٢٢- (ص ٢٢٩)

- ١- لم يجعل الدهر رونق الأمر وفق رغبتى ، ولم نجعل طريق المراد تحت خطوى .
- ٢- لم يجعل معشوقى الغمزة بالسحر حلالاً ، ولم يجعل الصبر على قلب العاشق حراماً.
- ٣- لقد أظهر نظام صف الأسنان من الياقوت (الشفة) ؛ لأنه لم يجعل أمر القلوب المتعبة بلا نظام.
- ٤- لماذا يوجد حول عارضه خط أسود اللون (الطرة) ؛ إذا لم يجعل الدهر نقاب الصبح من المساء ؟
- ٥- فى البداية أسس مهندس على بناء منزل الصبر ، وفى النهاية لم يتمه ؟

٦- لا يتسنى له عند " ابن يمين " قول "الخليل" ؛ لأنه لم يجعل له فى النار مقامًا مع العشق.

٧- وفتحت الرياح من روحه كأسًا له صفة الدَّم ؛ لأنه لم يجعل قلبه مثل الكأس من صفائه .

-١٢٣- (ص ٢٢٩)

١- حينما يزيحون سنبلاً طرئتك عن الورد الندى (الخد) ؛ فإنهم يزيحون برق المساء عن وجه السحر .

٢- حينما تطل شمس وجهك من الجيب ؛ فإنها تخجب أعين العشاق عن رؤية القمر.

٣- لو يرفعون تاج الشمس عن رأسها ؛ فإنه يليق بناصرية حُسنك.

٤- حينما يأتى قوس حاجبك إلى موضع النظر ، فلو أن العاشق بعد ذلك قد رفع عينه عن القبلة فهذا جائز.

٥- يكون للعشاق عشق عارضك وعينك وشفتك طالما يتحقق لهم المراد من الورد واللوز والسكر.

٦- لعيني صفة البحر حينما تتلاطم أمواجها من عشقك ، كفى أن يرفعوا عقد جواهرها (الدمع) إلى الساحل.

٧- حينما تخطو فإن الحكماء يرفعون تراب الطريق كله بأهدابهم عن رأس الشوق.

٨- لا يحول الأعداء بين "ابن يمين" وبينك أيها الحبيب ولو يشهرون كل سيف ودرع.

٩- لا كان ذلك اليوم مطلقاً الذى ينزعون فيه غمّ عشقك من قلبى المعنى
وكبدى المتعب.

-١٢٤- (ص ٢٣٠)

- ١- يحطم السنبل بلون الغالية (الطرة) على الورد الندى (الخد) ، فيحطم ظلمة
المساء على أنوار السحر.
- ٢- كل لحظة يكون فيها فستقه العذب (فمه) مثيراً للفتنة فى المدينة ، يطلق
ضحكة ويخفض ثمن السكر.
- ٣- كل لحظة يهتئ فيها حسنه المسيطر على العالم من الحاجب والعين سهمًا
وقوسًا ؛ فإنه يحطم قلبًا آخر.
- ٤- ما إن أتحدث عن صف أسنانه ، حتى يحطم حديثى من لطفه قدر الجواهر.
- ٥- يهتئ الصبر قباء ليكون قميصًا على قلبى ؛ فيحطم ناصية رأس الدلال .
- ٦- ليس صوابًا أن يحطم ذلك المعشوق "الختى" قلبى المعنى وكبدى المتعب
وبلا سبب.
- ٧- صار "ابن يمين" ثملًا من سلاف العشق هكذا ؛ لأنه يلقي برأسه فى منزل
المعشوق .

-١٢٥- (ص ٢٣٠)

- ١- ألا فاهنا أيها القلب فقد نقلوا حالك أمام الحبيب ، ووصفوا ما حدث لآلامك
واحدة واحدة إلى العلاج .
- ٢- وحكوا أمام الورد شوق البلبل كله ، وتحدثوا مع الشمع المنير عن حالة
الفراشة .

- ٣- أى سعادة تلك يارب لمثل هذه النملة الضعيفة ؟ لقد نقلوا إلى بلاط
 "سليمان" قصتها .
- ٤- لقد طالعوا فى أم علقى عشق طرته ، وقالوا : إن كل رأس شعرة هى
 شريان متصل بالروح .
- ٥- وجهه الشبيه بالكافور وطرته المسكية أيضا لدى أهل المعنى مثل اليد
 البيضاء والثعبان .
- ٦- لآى سبب ألفت شفته وردية اللون ألما فى قلبى ، إذا وصفوا الياقوت
 "البدخشى" (الشفة) دواء لداء القلب .
- ٧- لقد ادعوا أن "ابن يمين" يخفى عشقه فى قلبه ، وهو ظاهر ، أنا لا أدرى
 عن أى شىء خفى تحدثوا عنه ؟

-١٢٦- (٢٣٠-٢٣١)

- ١- ما إن صبوا شراب العشق فى القدح ، حتى أصابوا العقل بالطفح
 والاضطراب .
- ٢- أى شىء يعادل لذة ابنة الكرم تلك التى تقول عنها : إنهم اقترضوها من
 حُمر شفة المحبوب الياقوتية .
- ٣- ما إن سمعوا من المطرب اسم المعشوق حتى تناسوا كلية الشهرة والاسم .
- ٤- فبسطوا أيديهم على الدنيا من عشقه ، وجعلوا كلا العالمين تحت أقدامهم .
- ٥- وحين تذكروا سرّوا فضى القوام (المعشوق) ؛ أبقى "السرو" يده على رأسه
 من فرط الغيرة .
- ٦- أنا غلام ذلك الوجه والطرة التى تقول عنهما : إنهم قرنوا السحر بالمساء .

٧- لقد أعلموا الخلق بحالى : دمع (دموى) مثلُ الياقوت ووجه (شاحب) مثلُ الذهب.

٨- وعلى ذكرى ياقوته (شفته) سحب "ابنُ يمين" الصُّبُوحَ فى البداية تلك التى صبَّوها فى القدح.

-١٢٧- (٢٣١)

١- نسيمُ الصُّباح الذى يَسْرى صوبَ خراسان ، فتسرى الرُّوحُ مثلُ نفس روح القدس فى جسدى.

٢- فلا أدري أنسيمُ الصُّباح هو أم نسيمُ القميص الذى يَسْرى لأجل نور عين شيخ كنعان (يعقوب)؟

٣- فما إنَّ يَعبُر على ثرى خراسان ؛ فلا جرم أن يَسْرى منعشاً للروح مثل نسيم جنَّة رضوان .

٤- النسيمُ المنعشُ للروح الذى يَسْرى من ثرى خراسان يُسَكِّنُ نارَهم القلب مثل ماء ابنة الكرم .

٥- أتعلم لماذا للنسيم خاصيةُ تربية الرُّوح ؛ لأنه يَسْرى من حَيِّ الأحباب الشبيه بالفردوس .

٦- هو نفسُ المسيح ؛ لأنَّ أنفاسَه تهب الروحَ بسبب أنه يَسْرى وسط منبع ماء الحياة.

٧- يُغير نسيمُ الصُّباح على تجعيدة طُرتَه ، فيَسْرى منها نفسٌ عبقٌّ كأنه رائحةُ مسكٍ "الختن".

٨- جاءَ نسيمُ حيَّه صوبَ بلبل طبعى ، مثلَ نسيم الصُّباح الذى يَسْرى من الروضة

٩- فيحمل الجمعُ من " ابن يمين" فى الحال نفحةً من التى تَسْرى من تجعيدة تلك الطُرة الحائرة .

١٢٨ - (ص ٢٣١ - ٢٣٢)

١- حينما ترفع ريحُ الصَّبَا الطُّرَّةَ عن ورقِ وَرْدِهِ (خَدَّه) تنتزع قلبي من سويدائه مثل سُنْبُلِه الحائر (طَرَّتَه) .

٢- فهو مثلُ "يوسف" في الحُسْن ولكنَّه يشبه "سليمان" فيستولى على ألف إقليم للروح بنظرة واحدة

٣- تَتَبَّتُ الخُضْرَةُ النَّدِيَّةُ (نَبَتُ الشعر) على ناصيةِ وَرْدِه الأحمر (خَدَّه) مثل الهالة التي تحيط بالقمر من قوس قزح .

٤- مَنْ رَأَى المساءَ الذي يأخذ بتلابيب السَّحَر ، - لا يكون - سوى خطُّه الشبيه بالغالية حول سطح القمر (خَدَّه) .

٥- قلتُ له : إنني أحترقُ مِنْ حرارة القلب هكذا من عشقك ، فأجاب : أني يكون لك احتراقٌ معي ؟

٦- الشخصُ الذي يختار السَّقَرَ بعيدًا عن جناب حضرته ، ينتزع القلبَ من روحه .

٧- وأنا لا يتسنَّى لي الابتعادُ عنه ، ففي يوم وداعه ينهمر السَّيْلُ من عيني ويشقُّ طريقَه .

٨- لا يكون ذلك قلبي لو يحمل ألف جور ثم يشقُّ طريقًا آخر غير طريق عشقه .

٩- لا ينبغي لـ " ابن يمين " أن يترك جَفَّاه المُرَّ في ذلك ، ثم يتمتَّع بسُكْرِ شفَّته .

- ١٢٩ - (ص ٢٣٢)

- ١- ينال قلبى طالع السعد من تلك الوجنة ورديّة اللون ، مَرَحَى لذلك القلب الذى ينال مثل هذا الطالع الميمون .
- ٢- حينذاك يجد العاشق رغبة القلب فى بُعاد الفلك ؛ لأنّه يفصد بأسنانه شفتك ورديّة اللون .
- ٣- كلُّ سحرٍ يأتى بدون ورْدٍ عارضك يأخذ وجهى شكلَ لون شجر العنّاب من تدفق دماء كبدى .
- ٤- ما أكثرَ الفتنة التى تقوم بها لحاظك الفتانة تلك ، فى الوقت الذى تأخذ علىّ أننى متيمّ مفتون .
- ٥- مَنْ رأى عقدَ الثريا الذى استوطنَ داخلَ قمر الفلك ، بغير صفّ الأسنان ذلك والوجه الحسن .
- ٦- طُرْتُكَ المسكية "ليلى" لأننى مجنونٌ بها ، ما أطيبَ ذلك اليوم الذى يأخذ فيه "المجنون" بىدى .
- ٧- فقلتُ : يا قلبُ ، اتركْ أمرَ تلك الطُرة السوداء ؛ لأنها ليستُ أفعى تنفث السحرَ والخداع .
- ٨- فأجابنى القلبُ : لعلك صرتَ مثلَ طُرته، فالعاقِلُ هو مَنْ يترك فى النهاية ذلك الحبلَ المتين .
- ٩- يا بائعَ الدُّلالِ استمعْ إلى حديث "ابن يمين" ، ما دام يأخذ درُّ الجواهرِ الموزونِ بكلِّ مسامعك .

- ١٣٠ - (ص ٢٣٢)

- ١- تنهض البداية للعاشق من رأس الروح والعالم ، فى الوقت الذى تنبعث فى إثر ذلك راحة الروح.
- ٢- لا يتيسر كل من الروح والحبيب معاً ، فكل من يطلب الأولى ؛ فإنها تنهض من رأس الآخر.
- ٣- يعلم الشخص أنه ساخن الوجه فى طريق العشق؛ لأنه ينهض بأول خطو من كلا العالمين .
- ٤- لا يكون للمرء عشق على ناصية سوق عشقه سوى الشخص الذى ينهض من رأسه النفع والضرر.
- ٥- ماذا يكون نثر الذهب فى نظر الحسناوات ؟ فالرجل ينبغى أن ينهض من رأسه النقد الجارى.
- ٦- لا كان لذلك السرور الطليق أن ينهض عن صدرى ؛ فهو يرتعد دائماً مثل الصفصاف خوفاً من قلبى .
- ٧- لحوار الجنة خاصية الغيرة من المعشوق ؛ فإن لم تستقر عليه نهض إليه الشيخ الشاب.
- ٨- لحظك وحاجبك سهم الظلم وقوسه ، آه من تلك اللحظة التى ينطلق فيها سهمه من قوسه .
- ٩- "ابن يمين" حجاب فى الوسط بينى وبينه ، مَرَحَى لذلك اليوم الذى ينهض فيه من البين.

-١٣١-(ص ٢٣٣)

- ١- طالما يتحرر العشاق من وَهَقِ غَمِّ عَشْقِكَ ؛ فلن يضعوا قلبَ الْمُمْتَحَنِ على روح المُبْتَلَى.
- ٢- الوالهون الذين وقعوا أسرى ثنية طُرَّتِكَ ، لن يتخلصوا من الولِّهِ والعشْقِ حتى القيامة.
- ٣- العبيدُ الذين يتحرَّرون بفضل كرمك ، فعن طريق هذا الشَّرَفِ يصير كلُّ واحد منهم مائةَ ملكٍ غيرك .
- ٤- يقع نظري ليلَ نهار على القمر والشمس ، ولكن قمرُك وشمسُك (الخدِّ والوجه) اللذان يتظللان بتاج رأسك .
- ٥- أنا مثل "يعقوب" وروحي وقلبي مثل "يوسف" فلماذا تثب التفاحة من جُبِّ ذقنك دائماً؟
- ٦- يا قوتك حاملُ الدُرِّ (شفتك) له خاصيةُ الكهرباء ، وإلا فلماذا يسعى العشاقُ مثل تبينِ القشِّ في طلبها ؟
- ٧- تمضى إلينا أيها السَّروُّ الطَّلِيْقُ بنعومةٍ ولين ؛ لأنَّ ثرى طريق الوالهيْن تحت قدمك .
- ٨- وأنا أرى فى نبع الحياة تلك (عينك) وخطك الشبيه بالخضرة (نبت الشعر) صنَّعَ الحقَّ ويراها الآخرون ماءً وعلفاً.
- ٩- فقلتُ له : لىَ عندك تقيلٌ وعناقُ عشقٍ .فقال فى النهاية : ألم تَسْمَعْ بأنهم لا يعطون شيئين لشخصٍ واحد؟
- ١٠- صاحبُ العقل "ابنُ يمين" مفتتنٌ بالقمر البعيد ؛ فهناك السَّحَرُ الذى يكون فى العينين الوَسْطَانَتَيْنِ المُسَبِّبَتَيْنِ للبلاء.

-١٣٢- (ص ٢٣٣)

١- سواءً أكان عشقك ضلالاً لقلبنا أم رشاداً ؛ فأنت لنا غايةً المراد من كلا العالمين.

٢- لقد اخترنا عشقك منذ بدء الفطرة ، وهياًك منه ملك الميعاد لأجل الروح.

٣- لو ربما أبعدنى العدو عنك ، "لا تنقص المحبة بالهجر والبعد"^(١).

٤- لو أحرقتنى نارُ الهجر بعيداً عن جمالك ؛ فإنَّ هواءَ حيّك سيأخذ كلَّ ذرّةٍ من الرماد.

٥- نقشُ فمك الضيقِ الشبيه بالفأر والزباد ، محسوبٌ فى الحساب، ولكنه غيرُ ظاهر.

٦- وقتَ الجلوةِ حينما تأتى عروسُ فكرك البض ؛ فتلك اللحظةُ إما أنها من غاية الإخلاص أو من العذل.

٧- ألا فارحَمَ أيها المعشوق ؛ لأنك فى مزرعة العمر لا تحصدُ وقتَ الحصاد سوى زرعك .

٨- يا قلبُ ، لو يمدُّ رضاءُ المحبوب لك يدَ العونِ ؛ فأى ضيّرٍ من عناد الأعداء؟

٩- سوف يُلقى "ابنُ يمين" برأسه تحت أقدامك ؛ لأنه جعلَ القافية دالاً ومهما يكن ما يكون.

-١٣٣- (ص ٢٣٣-٢٣٤)

١- ما إنْ عزم العشاقُ على الرحيل صوبَ المعشوق ، حتّى ذابوا فى طريق العشق من الأخص حتى المفرق .

(١) هذا البيت من الملمع ، شطره الأول بالفارسية والثانى بالعربية.

٢- لقد جعلوا من القلب المعنى مجمرًا ، حتى يحرق الحبيب حبة خردل روحهم^(١) على الوجنة الشبيهة بالنار.

٣- عديمو البصيرة هم الذين طالعوا وجهه ثم ساووا القمر به في الحسن.

٤- أتعلم لماذا يكون لقمر الظلام نوره المحض ؟ لأنهم جعلوا وجهه منيرًا من ضياء شمس المحبوب .

٥- شقّ الصبح الصادق ملابسته حتى الذيل من فرط غمّه ؛ لأنهم جعلوا حسنه مطلع شمس المشرق.

٦- لقد حلّوا عقدة واحدة من كلتا طرّتيه المضمختين بالمسك ، وعطّروا بها الأركان الأربعة والجهات الستة.

٧- قالت البرعومة عن فمه : إنها عبدة وفداء له ؛ فملؤوا فمها بالذهب من استحسانها له .

٨- يقول الناصحون : ابتعد عنه ، ولكن كيف أصنع ذلك وقد حسم أمرى فى ديوان القضاء.

٩- يا "ابن يمين" اختر صحبة الحبيب ودع الروح ، لو خيروك بين الروح والحبيب.

-١٣٤-(ص ٢٣٤)

١- تنبت الخضرة النديّة (نبت الشعر) حول وردك (الخد) ، وتتجدد نضرة نباتك (الفم) من السكر.

٢- يخطون خطك (الكحل) على الماء (العين) ويهفو الدخان الأسود (الطرفة) من النار المتوهجة (الوجنة).

(١) اعتقد أن الضمير يعود على العشاق .

- ٣- رائحة الجنة هكذا عبقة النفس، الآن ريح الصبّا تهبّ من بابك؟
- ٤- والعنبر المسحوق أهو خطّك؟! أم أن ورق البنفسج ينبت من الورد؟
- ٥- تنثر كل لحظة ريح الصبّا من تجعيدة كلتا طرّتيك المستكة حول القمر.
- ٦- لو تهبّ رائحتك العبقة، تنثرع القلب من صدري وتحمل الروح حملها هذا.
- ٧- أحرقت نارُ العشق "ابن يمين" وما أكثر أن يفوح دخانُ حرارتك .

-١٣٥-(ص ٢٣٤-٢٣٥)

- ١- لو يمنحني ذلك القمر لحظة من وصاله ، فسوف يدفع قلبي الروح إلى شكره.
- ٢- لا يُعطيني قبلة بوضوح خوفاً من الرقيب ، فياليت ، فهو لا يقدم قبلة أبداً بل يعطي روحاً.
- ٣- ذهب القلب إلى الخميّة عسى أن يشاهد قدّه ، لكنّ السرو لم يُعط له علامة من قامته.
- ٤- لا أضحي بصُحبة الحبيب بكلّ ملك العالم ، ومن يفعل فهو جاحد.
- ٥- حين يطلق لحظة وحاجبه سهمًا وقوسًا ؛ فأنا أجعل القمر درعًا مناسبًا لي.
- ٦- لا يتسنّى غياب القلب للحظة واحدة عن قمر "چكل" ذلك ، فربما يقدم له الروح ضماناً.
- ٧- يكون حاجبه حاجبًا بين القلب والوجه الشبيه بالقمر ، فهو الذي يهبّه الأمانى من عشقه للحظة واحدة.
- ٨- يطلب وجهه من العشاق دائماً وجه ذهب (شاحب) ، وأراد أن يهبّه كل واحد ماله على سبيل الجزية.
- ٩- أشار لحظة إلى "ابن يمين" وقال : مرحبًا ، فهذا وجه فلان .

-١٣٦- (ص ٢٣٥)

- ١- لو ترى عيني وجهك يا روح العالم ؛ فإنها ترى وجهك أيضًا صورة الروح ومعناها .
- ٢- حينما تعبر رياح سحر على ورق ورد ؛ فإنها ترى وجهك في كل صفحة منه أكثر إشراقًا.
- ٣- فلا تحجب الوجه عني أنا الوالة ؛ لأنني لست أنا ذلك الشخص الذي يرى وجهك بمائة وهم وظن.
- ٤- يبدو وجهك الذي له صفة الشمس على ذلك الذي يرى وجهك دائمًا في جملة الذرات.
- ٥- يكون لـ"ابن يمين" غاية الشوق ، طالما ترى عينه نائرة الدمع وجهك.

-١٣٧- (ص ٢٣٥)

- ١- تتشابه شفتك وأسنانك بالياقوت والجوهر ، وتتشابه طرئتك وصفحة وجهك مع المساء والسحر.
- ٢- إن لم يكن حسن وجه القمر على وشك الزوال ، لقلت دائمًا : إن شعاع وجهك يتشابه بالقمر.
- ٣- ويتشابه جزعي حامل الدُر من فرط رغبته في ياقوت شفتك ليل نهار مع الصدف الملى بالجوهر .
- ٤- لا تظهر الوجه للعدو ؛ لأنه يبقى أثر على وجنتك اللطيفة أيها الحبيب من جرح نظره .

- ٥- حينما تفرُّ عيني في عشقك على الماء (الدمع)؛ فتأمل النرجس الذى يتشابه بالنيلوفر الندى.
- ٦- كنت قد قلت : لا تسلب الروح من يد عشقى ، وأنا لأسلب الروح بل أسلب شيئاً آخر يماثلها.
- ٧- كل من يخطو بصدقٍ مثلى فى طريق العشق ، بالتأكيد ليس الذى يماثل قلبه فى العشق رأسه.
- ٨- كيف يخف اضطراب "فرهاد" من الجواب المرّ ؟ فهل يماثل الوجه المالح الحلو فى السكر؟
- ٩- مع أن كلام "ابن يمين" كله الجوهر ، لكنه يعلق فى مسمعك مثل الحلقة فى الباب.

١٣٨- (ص ٢٣٥-٢٣٦)

- ١- لو يزيح معشوقى قمرى الوجه الوشاح عن صفحة وجهه ، يُبدى الفلك لى من صورته قمرًا آخر.
- ٢- ولو يطالع - أحد - وجهًا مشعًا فى الماء مثل النار ؛ فإنه^(١) يسلب قلبه مثل قلوب خلق العالم.
- ٣- حينما يخطون على "بقمه" من صبوح نيله ، تسكب عيني على نيل وجهى ماء "بقمى" (دموعى).
- ٤- لا يُبعد العدو العشق عن القلب طاعناً ؛ فأى شخص لا ينادى هيئة الشمس بالطين؟

(١) أى الوجه.

٥- مِنْ فَرَطِ الْعَشْقِ بَدَالِي صِفْ أَسْنَانَهُ مِثْلَ اللُّؤْلُؤِ ، فَبَدَا جَزَعِي مَبْلَلًا مِثْلَ صَدَفِ الْجَوْهَرِ .

٦- يَلْتَفُّ حَبْلُ طُرَّتِهِ حَوْلَ قَلْبِي مَلَاعِبًا ؛ فَأَيُّ عَشْقٍ مُحَالٍ هَذَا الَّذِي يُبْدِيهِ؟

٧- مَا إِنْ يَجْرِي وَصْفُ شَفْتِهِ عَلَى لِسَانِ "ابْنِ يَمِينٍ" حَتَّى يَكُونَ مِثْلَ التَّبِغَاءِ الَّذِي يَمْضَغُ السُّكَّرَ .

-١٣٩- (ص ٢٣٦)

١- كَيْفَ لَا يَكُونُ لِي سَمَاحٌ بِمَجْلِسِ أَنْسِكَ ؟ كَيْفَ لَا يَكُونُ قَلْبِي مُحَطَّمًا تَحْتَ حِمْلِهِ؟

٢- تَسْرِي مِنْ نَارِ الْقَلْبِ شَعْلَةٌ هَكَذَا إِلَى رَأْسِي ؛ فَكَيْفَ لَا تَكُونُ عَيْنِي ذَرْفَةً لِلدَّمْعِ مِثْلَ الشَّمْعِ؟

٣- لَقَدْ ضَاعَ مِنْ يَدِي مِثْلُ ذَلِكَ الْمَعْشُوقِ ؛ فَكَيْفَ لَا يَكُونُ وَجْهِي مَخْضَبًا بِدَمِ مَعْشُوقٍ آخَرَ؟

٤- مَا دَامَ لَا يَتَيَسَّرُ وَصَالُ الْحَسَنَاتِ إِلَّا بِالذَّهَبِ ؛ فَمَاذَا يَفْعَلُ "ابْنُ يَمِينٍ"؟ وَكَيْفَ لَا يَكُونُ ذَا يَسَارٍ؟

٥- أَنَا عَلَى هَذِهِ الصِّقَّةِ الَّتِي أَكُونُ فِيهَا مِثْلَ "الرِّيَابِ" خَالِي الْوَفَاضِ ؛ فَكَيْفَ لَا يَكُونُ أَنْيْنِي مَوْجَعًا مِثْلَ "النَّأْيِ"؟

-١٤٠- (ص ٢٣٦)

١- إِنْ لَمْ تَصِلْ سَعَادَةً مِنْ عَشْقِكَ إِلَى رُوحِي ؛ فَاهْنَأْ ؛ لِأَنَّهُ لَا يَصِلُ إِلَى الْعِشَاقِ سِوَى الْغَمِّ .

- ٢- فلا تَسْتَحْسِنِ أَنْ يَذُلَّ مريضُ ياقوتِكَ الشَّبيهِ بالسُّكَّرِ (شفتك) بقدمه ولا تصل يده إلى عصير الرُّمان (الدواء).
- ٣- لقد هيأتُ بيانَ طُرَّتِكَ ، ولكنَّ قلبي مع كثرة حركته لم يصل إلى كُنْهها.
- ٤- مع أنَّ القمرَ يمتطى جوادَ الفلكِ الأبلق ، ويدور حولَ تلكِ الوجنةِ واهبةِ الرُّوح ؛ لم يصل إلى المعشوق.
- ٥- لأنَّ تبحثَ عن دليلٍ قدَّه اللائق للاستقامة، أعوامًا ولم يصل السُّرُوءُ في البستانِ مثلك.
- ٦- خذ الرُّوحَ تذكاريًا مني ولا تبالِ بالنِّفائيات؛ لأنَّ يدَ العاشقِ المسكينِ لم تصل إلا إلى الرُّوح.
- ٧- اجعلْ شفتك أساسًا للعُمرِ الخالد ، ولكنَّ أيُّ جدوى حين لا يصل العُمرُ الخالدُ إلى أحد؟
- ٨- أنى لى أن أحققَ رغبتى من شفتك ؟ فى حين أنه لا يصل مطلقًا إلى تلكِ الرُّغبة من ذلك الثُّغْرِ الضيقِ سوى اللسان.
- ٩- كيف لـ "ابنِ يمين" أن ينالَ كمَّ الرِّداء ، ولا تصل أقدامُه إلى أعتابك من العصمة التى لك ؟

-١٤١- (ص ٢٣٧)

- ١- إنسان عيني الذى يلهو فى الماء العميق (الدمع) ، فإن لم يكن ماءً فلماذا يلهو فى الماء؟
- ٢- ما إن يضع قمرى أنملاً على الشِّفة قاصداً : صته؛ حتى ترى القنْدَ (الشِّفة) يلهو مع العنَّاب (الأنمل).

٣- تلعب عينه المليئة بالنوم لعبة فتسلب منى القلب ؛ فتأمل تلك الساحرة التى تلهو فى النوم.

٤- ما إن تطلق لحاظه السهم على الروح ؛ حتى تظن أن سيف "رستم" يلهو بقلب "سهراب" .

٥- لو خفق قلب المجنون فى سلسلة طرئتك ؛ يكون سهلاً أن تقول له : ألا يلهو بالثنية. (أو بالحرارة) .

٦- عينه المجازفة التى صارت طافحة من كأس اللطافة ، تلهو من ذلك فى المحراب بكل وقاحة.

٧- لو تأمر نرجسك (عينك) : أيها المعبود ، لا تسرع إلى سفك دم "ابن يمين"؛ إنه يلهو.

-١٤٢- (ص ٢٣٧)

١- إن لم تتحرك نرجسك الثملة (عينك) بمكر ؛ فلن تسلب هكذا القلب المضطرب منى بيسر.

٢- فليس لقلبنا خطو فى طريق عشقك ولكن مالحيلة مع قلب حائر حين يتمرد؟

٣- لا يسعد قلبى بدون عشق الحبيب للحظة ، مع أنه يعلم أنه لن يسلب الروح من يد عشقه.

٤- لو يخطو العاشق بأول خطو له فى طريق العشق ولا يضع الروح على الرأس ؛ فلن يسلك الطريق صوب الحبيب.

٥- كل من لا يضع الرأس على راحة اليد فى طريق العشق ؛ قل له : لا تتألم فهذا الطريق سرمدى.

٦- كل من أخذ شوك غم عشقك بتلابيبه ؛ لا يذكر الورد وينسى الروضة .

- ٧- أرسلتُ الرُّوحَ لَدُنكَ من العشق ، ولكن دون جدوى^(١) .
- ٨- أيها الطبيبُ ، دَغْ رأسى ولا تُؤَلِّمنى ؛ لأنَّ هذا الدَّاءَ لا دواءَ له بدوائك .
- ٩- لا يفرطُ "ابنُ يمين" بطرف ثوب حبِّك ، ولا يحمل يدَ التَّغلبِ إلى فتحة ثوبك حتى الأجل .

-١٤٣- (ص ٢٣٧ - ٢٣٨)

- ١- نرجسُك الثَّمْلُ (عينك) الذى وضع أساسَ هذه الفتنة، وضع القلبَ والدينَ معًا على النار وأدراج الرِّياح .
- ٢- حَبَّذا نسيمُ الرِّبيعِ الذى وضع من وجهك وشَعْرَكَ على الوَرْدِ الطَّازجِ والرُّطبِ طُرَّةً باسقةً .
- ٣- صار السَّرْوُ الطَّلِيْقُ "عَبْدٌ" قَدْكَ بقلبٍ طاهر ، مع أنَّه وضع لنفسه اسمًا هو "الحرُّ" منذ بدء الخليقة .
- ٤- جعلتني عاشقًا وقلتُ : لم أفعلُ !! هيهات ، فَمَنْ وضع فتنةً "شيرين" هكذا فى قلب "قَرهاد" ؟ .
- ٥- أنا لم أصِرْ محترقًا له من تلقاء نفسى ، بل أحرَقَنى ، ذلك الذى وضع فى صدره الفضىَّ قلبًا فولاذيًا .
- ٦- لقد عرف أنْ إتراعَ دماءِ كبدِ المحترقين قَرَضٌ ، ذلك الذى وضعت عينه السُّوداءُ سُنَّةَ الظلم .
- ٧- فقال : يكون "ابنُ يمين" فى طَلْبى بغير غمِّ العشق . لقد وضع^(٢) على تهمةً على هذه الشَّاكلة بقلبٍ مبتهج .

(١) حرفيًا. لا يحمل أى شخص للكمون صوب كرمان . وهو مثل فارسي يعنى لا جدوى من ذلك الصنيع .

(٢) أى المعشوق .

-١٤٤- (ص ٢٣٨)

- ١- ما إن يرفع معشوقى الوشاح عن وجهه القمرى ، حتى ينساب العرق من شمسه (وجهه) من الخجل.
- ٢- وحين يفتح برعومته (فمه) متكلمًا ؛ أصيرُ مثلَ البنفسج كلىَّ آذانٍ صاغيةً.
- ٣- أطالع وجهه فيندفق الدَّمعُ جاريًا حقًا ، وتُطلق أشعةُ شمسهِ الماءَ من عيني.
- ٤- ويجرُّ البلاءُ قلبى مثل الخيمة بثوابت أربع ، ويفكُّ عقدةً واحدةً من مسك طنابه .
- ٥- ما إن يصير ياقوته نائرُ الجواهر متبسّمًا ، حتى يذيبُ العقيقَ فى جزعى .
- ٦- يمكن أن تصل وعوده من شفته إلى التحقيق ، فى الوقت الذى يكشف فيه ماءُ الحياة عن سراب .
- ٧- لو ينساب الشرابُ من ثُقبةٍ عنبه (فمه) ؛ فما العجب أن يكون لى هيامٍ بشفته ؟
- ٨- لو يكشف معشوقى الشبيه بالخور النقاب ، يفتح على " ابن يمين " بابٌ من الجنة .

-١٤٥- (ص ٢٣٨)

- ١- حان وقتُ الحبور فقدّموا الأقداح ، قدّموا الماءَ النارى المعطرَ (الخمر).
- ٢- أيها السقاؤ ذوو الخدود الوردية والشفاه البرعومية ، قدّموا ماءَ الياقوت (الخمر) فى القدح الذهبى .
- ٣- يا نديمَ مجلس الأحرار ، قلْ للسقاة أن يقدّموا الأقداح.
- ٤- وادعُ المطربين الذين يشبهون "الزّهرة" وقلْ لهم : قدّموا لحنَ "النّوا" بصورة طيبة وملائمة.

٥- قَدِّمُوا الْمَاءَ الَّذِي يَشْبَهُ الْيَاقُوتَ الْأَحْمَرَ لِنَجْعَلَ كَهَرَبَاءَ الْوَجْهِ (صَفَرْتَهُ) يَاقُوتًا (أَحْمَرًا).

٦- مَعَ أَنَّ "ابْنَ يَمِينٍ" طَافَحَ خَرِبٌ ؛ قَدَّمُوا لَهُ قَدْحًا آخَرَ بَلَا تَعْلَةٍ.

-١٤٦- (ص ٢٣٨-٢٣٩)

١- كُلُّ مَنْ يَلُومُنَا فِي هَوَاهُ ؛ يَجْعَلُنِي حَقًّا جَدِيرًا بِعَشْقِكَ .

٢- لَا يَأْتِي لِلسَّرْوِ وَالْوَرْدِ خَجَلٌ أَمَامَ قَوَامِهِ وَوَجْنَتِهِ ؛ لِأَنَّهُ يَتَفَاخَرُ بِقَدِّهِ وَيَذْكُرُ قَوَامَهُ بِصِفَةِ دَائِمَةٍ.

٣- لَوْ صَارَ قَلْبِي قَيْدَ سِلْسَلَةِ طُرَّتِهِ فَمَا الضَّيِّيرُ ؟ ؛ فَقَلْبُهُ يَجْعَلُ دَائِمًا اضْطِرَابَهُ هَذَا أَمْرًا لَا يَسْتَحِقُّ النَّدَمَ.

٤- لِي رَأْسٌ تَضْطَرِبُ حِينَ أَحْشَقُ طُرَّتَهُ ، فَلَيْسَ عَاشِقًا كُلُّ مَنْ يُوْثِرُ السَّلَامَةَ.

٥- لَوْ بَدَأَ لِقَمَرِ اللَّيْلِ ذَلِكَ رَجُوعٌ فِي مَنْزِلِي ؛ يَمِيلُ النَّجْمُ الْحَائِرُ نَحْوَ الْإِسْتِقَامَةِ.

٦- عَقْدَ الصَّبْرِ حَائِرًا أَسْبَابَ السَّفَرِ عَنْ قَلْبِي ، حِينَ يَرَى دَائِمًا أَنَّ الْعَشْقَ يَسْتَوْطِنُهُ بِصِفَةِ دَائِمَةٍ .

٧- أَنَا أَمِيلُ إِلَى مُحَبَّتِهِ وَهُوَ إِلَى الْخُصُومَةِ ، وَالْمَشْكَلَةُ الْأَصْعَبُ مِنْ هَذَا أَنَّ خَفِيفَ الظِّلِّ هَذَا يَغْضِبُ مِنَ السَّامَةِ .

٨- كُلُّ مَنْ يَلُومُنَا فِي هَوَاهُ ؛ قُلْ لَهُ : طَالِعَ وَجْهَ "ابْنَ يَمِينٍ" بَعَيْنٍ دَامِعَةٍ .

-١٤٧- (ص ٢٣٩)

١- كُلُّ نَسْمَةٍ تَهْبُ مِنْ ثَرَى أَعْتَابِ الْحَبِيبِ ؛ تَكُونُ مِثْلَ نَفْسِ رُوحِ الْقُدْسِ ؛ فَقَدِّمِ لَهَا الرُّوحَ مَادَّةً.

- ٢- طالما تقذف ذقنه الكُرّة إلى ميدان اللطافة ؛ فإنّ قامة أهل القلب تكون من العشق مثل الصولجان .
- ٣- وهبته الرُّوح ؛ فاستحسن القلبُ قائلاً من سويدائه : الرُّوحُ بالتأكيد أفضل حينما تقدّم للحبيب .
- ٤- لا تقبلُ الرُّوحُ العزيزة لحظةً واحدةً من الكبر ، وقالتُ : يكون بيتي في هذا حقيراً جداً .
- ٥- حقاً تكون رُوحى المتعبّة متاعاً حقيراً؛ أجعل منه هديّة ، ولا بدّ أن تكون على هذه الشاكلة .
- ٦- كلُّ شحاذٍ يصير على عارض الملك والها ، يكون من حرّمته على باب الحرمان دائماً .
- ٧- يا "ابن يمين" لا تُرسل الرُّوحَ على سبيل الهدية للحبيب ، فلا جدوى من هذا (١)

-١٤٨- (ص ٢٣٩-٢٤٠)

- ١- كلُّ شخصٍ قد عبّر من ناصية حيّك برغبته ؛ قد اتّجه بسدّاجة قلبه من الجنّة إلى سقر .
- ٢- وذلك الذى منح قلبه إلى قوسِ زاوية حاجبك ؛ جعل صدّره درعاً على مغبر سهم البلاء .
- ٣- فقلتُ بالأّ ينزع القلبُ الرُّوحَ من قبضة عشقك ؛ لأنّه ذلك اليوم الذى طالعت عيني فيه جمالك .

(١) حرفياً : لأنّ هذا التكلّف مثل الكمّون وكرمان .

- ٤- كلُّ فتنةٍ أطاحتَ بها عينُك الدُّعْجاءُ في الآفاق ، صارتُ ضياءً لى من وجهك ؛ لأنَّ ذلك القمرَ قد ابتعد .
- ٥- كان الوردُ يرمز دائماً على وجنتك الآسرة ، فتحملُ الصَّبَا في فمها من هذه البشارة نفايةَ الذهب .
- ٦- وتحمل الرياحُ من تجعيدةِ طرَّتكَ رائحةً إلى بلاد "الختن" ؛ فيملأ الغزالُ من فرط حسده النافجة بدم الكبد .
- ٧- أدرك الآن "ابنَ يمين" ؛ فأنت تسأل على حين غرّة : أين ذهب ؟ فيقولون : لقد رحل .

-١٤٩- (ص ٢٤٠)

- ١- جعلُ الروحِ فداءً في هذا الطريق هو أقلُّ عملٍ لكلِّ من كان في رأسه هوى معشوقٍ مثلك .
- ٢- لو يذهبُ عشقُ وصالك كله فما الضير ؟ فما أكثر هذا الضرُّ في هذا السوق .
- ٣- يهوى قلبى رؤيةَ مُحَيَّاك ؛ فياليتَ له تحمّلَ طاقةٍ نور تجليكَ .
- ٤- حين أتصلُ بك أنفصلُ عن الدنيا ، لأجل ذلك يكون قبيحاً لو يكون تحت الخرقَة زناً .
- ٥- حين قيّدتَ سلسلة طرَّتكَ قلبَ المجنون ؛ فلو يهبه العاقلُ نصحاً ؛ لكان كلامه لديه عبثاً .
- ٦- لو أشاهد شمعَ وجهه أهبه الروحَ مثلَ الفراشة ، وهو أقلُّ عملٍ ويكون أقلُّ ما يكون للفراشة .
- ٧- يلزم تعلمُ نثرَ الروح من "ابن يمين" لكلِّ من كان في رأسه هوى معشوقٍ مثلك .

- ١٥٠ - (ص ٢٤٠)

- ١- يُثَمِّنُ قَدْخُ الْخَمْرِ الْوَاحِدُ بِبَذَرَتَيْ ذَهَبٍ ، وَتُثَمِّنُهُ الشَّمْسُ بِالذَّهَبِ الْمَغْرِبِيِّ (أشعتها).
- ٢- لو يشتري الصَّبَّاغُ اللَّوْنَ بِالْفِضَّةِ؛ فَإِنَّهُ يُثَمِّنُ أَيْضًا صِبْغَةَ اللَّهِ (الخمير) بِالذَّهَبِ.
- ٣- اصْنَعِ مِنَ الرَّاحِ طَائِرَ الرُّوحِ ؛ لِأَنَّ قُوَّتَهَا وَطَاقَتَهَا تَعَادِلُ رِيشَهُ وَجَنَاحَهُ .
- ٤- اترَعِ الصَّبُوحَ مِنْ كَفِّ حَوْرَاءَ، تُثَمِّنُ نَظْرَةً وَاحِدَةً مِنْهَا بِمِائَةِ رُوحٍ .
- ٥- تِلْكَ الَّتِي تُثَمِّنُ قَبْلَةً مِنْ ثَغْرِهَا الضَّيِّقِ بِأَعْلَى مِنْ أَحْمَالِ السُّكَّرِ.
- ٦- وَتِلْكَ الَّتِي أَمَامَ شَفَتِهَا تُقَدَّرُ قِيَمَةُ مَاءِ الْحَيَاةِ بِأَقْلٍ مِنْ تَرَابِ الطَّرِيقِ .
- ٧- فَكَأَنَّكَ تَقُولُ بِذِلَّةٍ إِنِّي قُلْتُ لَهُ : إِنَّ قَبْلَةَ مِنْ عَقِيقِكَ (فَمَكَ) تُثَمِّنُ بِمِائَةِ جَوْهَرٍ .
- ٨- فَقَالَ : الْقَبْلَةُ وَرُوحُ "ابْنِ يَمِينٍ". فَقُلْتُ : وَهَلْ تُثَمِّنُ رُوحَهُ بِهَذَا الْقَدْرِ؟

- ١٥١ - (ص ٢٤٠-٢٤١)

- ١- حَانَ الرَّبِيعُ وَوَقْتُ الْحُبُورِ ؛ فَأَحْضِرِ ابْنَةَ الْكَرَمِ ؛ فَإِنَّهَا أُسَاسُ الْبَهْجَةِ خَاصَّةً فِي الرَّبِيعِ.
- ٢- حِينَ مَالَ طَبَعُ الْهَوَاءِ نَحْوَ الْإِعْتِدَالِ ؛ صَارَتْ كَفَّتَا مِيزَانِ الدَّهْرِ بِوزنٍ وَاحِدٍ.
- ٣- وَنَالَتْ رِيحُ الصَّبَا أَيْضًا رَائِحَةَ الْعُودِ مِنْ ثَرَى الْخَمِيلَةِ ، وَتَدْفُقُ مَاءُ الصَّنَدَلِ أَيْضًا صُوبَ الْجَدُولِ.
- ٤- وَحِينَ يَتَفَتَّحُ الْوَرْدُ فَلَا تُبْعَدُ الْخَمْرُ الْمَشْعَّةُ عَنْ كَفَّاكَ ؛ فَإِنَّ تَفَتَّحَ الشُّوكِ لَنْ يَتَأَخَّرَ لِأَنَّهُ مِنْ تَرَابِكَ .

٥- اسحب رأسك مثل القنفذ عن الدنيء، وأترع الراح حتى تصير مثل العريان في القمينة.

٦- أترع الراح مع أن الشرع يمنع هذا ، فإن لها مضرّة واحدة ومنافع عدّة.

٧- أترع الراح ولا تيأس من غفران الحق ؛ فإن ؛ عفو الخالق يكون من زيادة جرم العبد .

٨- اجتهد يا "ابن يمين" فهذا وقت عملك ، وحيثما تتجه فلن يكون فيه عمل آخر.

-١٥٢- (ص ٢٤١)

١- يا مَنْ وجهك السّاحر يشبه الورد زينة الخميلة الآخر ، ويا مَنْ شفتك الياقوتية تشبه نبيذاً منعشاً آخر.

٢- لا يفتّح أيُّ وردٍ على قمّة وقامةٍ أخرى أطيبَ من وجهك الشّبيه بزهر الرُّمان على السّرو الطّليق.

٣- حيثما يمضي القلب يُتوبُ ثانيةً إلى ناصية حيّك ؛ ذلك لأنّه لا يوجد مكان آخر أطيبَ من حيّك.

٤- اجلس لحظة واحدة وفكّ قيد عُقدتيك ؛ لأنك لن تجد قريناً آخر والهّا مثلى .

٥- لو تضع قدمك على عينٍ لى غاضباً ، أهبيء لك العين الثانية حتى تضع عليها قدمك الأخرى.

٦- لقد تعلّق قلبي بناصية طرّتك الشبيهة بالسلسلة ؛ فقال العقل : لقد تعلّقت بعشق آخر .

٧- وقال لى العدو : سوف تتال غماً من الحبيب وكفى ؛ فقلت : أضع هذا أيضاً على رأس الغُوم الأخرى.

٨- ما أنْ تحدثُ "ابنُ يمين" عن شفتك العذبة ، حتى قال له العقلُ : لا يوجد بلبلٌ آخر يشبهك.

-١٥٣-(٢٤١-٢٤٢)

- ١- ألا أيها البذرُ العطوفُ ، البذرُ الحنونُ ، ألا أحضر الخمرَ ، وهيئْ محفلاً لفصل الخريف أحسنَ من الربيع .
- ٢- واستكبْ مسرعاً النارَ المنصهرةَ في الماء المعقود ؛ أي اجعلُ الياقوتَ متألئاً في القارورة .
- ٣- وضَّعه على كفى ؛ لأننى أتيتُ بالروح من الغمِّ إلى سعادة القلب للحظة واحدة رغم أنف الدهر .
- ٤- أقبلُ الأرضَ بعزّةٍ ، ثم أشربُ بسعادةٍ على ذكرى محفل الملك الشبيه بالفردوس .
- ٥- ما إنْ يخلق صقرُ همته النجيب عالياً ، حتى يصادَ سيمرغُ الفلك المذهب (الشمس).
- ٦- ملكُ العالم "طغا يتمورخان" الذى تجعلُ الشمسُ مدارها دائماً تحت ظلِّ مظلته.
- ٧- يمضى السحابُ دائماً بقلبٍ محترق وعينٍ زرّافةٍ للدمع خجلاً من كفِّ بحر عطائه .
- ٨- يكون "ابنُ يمين" من يُمن مدحه فى يسارِ دائم من الجوهر الموزون رغم أنف العدو.
- ٩- طالما يوجد فى العالم دليلٌ على الشمس والظل ؛ فليكن ظله مثلَ الشمس شاملاً رعوس الخلق.

-١٥٤- (ص ٢٤٢)

١- يا مَنْ لك عَيْنُ الْمَهَا الوَسْنَانَةُ صَائِدَةُ الْأَسَدِ ، وَا يَا مَنْ لك سَرَوْ الشُّبَابِ الْبُضُّ
الْأَخْذُ بِعَقْلِ الشَّيْخِ.

٢- كَانَتْ رِيحُ الصَّبَا تَوْبِخُ الْوَرْدَ بِحَسَنِكَ ، لَوْ مَزَّقَ بَاطِنُ يَدِكَ الْحَرِيرَى.

٣- لَا تَتَحَدَّثُ مَعِيَ إِلَّا عَنْ سَرَوْ قَامَتِكَ ؛ ذَلِكَ لِأَنَّهُ لَا يُسْتَحَبُّ إِلَّا الْحَدِيثُ الْحَقُّ.

٤- لِيَ مِنْ عَارِضِكَ وَشَفَتِكَ الَّذِينَ يَشْبَهُانِ اللَّبْنَ وَالسُّكَّرَ جَسَدًا مَذَابًا مِثْلَ السُّكَّرِ
فِي اللَّبَنِ.

٥- مَا إِنْ فَتَحْتَ طَرَّتُكَ السُّودَاءُ يَدَ الْجُورِ ؛ تَكَبَّلْتُ قَدَمُ قَلْبِي الْمَحْطَمُ بِالْقَارِ.

٦- دَخَلْتُ بِأَقْدَامِي تَحْتَ وَطْأَةِ عَشْقِكَ ؛ فَخِذْ بِيَدِي فِي النِّهَايَةِ أَيُّهَا الْحَبِيبُ رَغْمَ
أَنْفِ الْعَدُوِّ.

٧- دَائِمًا مَا يَكُونُ لِيَ مِنْ صُورَةِ عَارِضِكَ الشَّبِيهِ بِالْقَمَرِ رُوحٌ مَصُورٌ فِي مِرَاةِ
الضَّمِيرِ .

٨- أَيُّهَا الْحَبِيبُ ، اسْمَعْ آهَةَ قَلْبِي الْمَحْتَرَقِ ، حَقًّا يَفُوحُ الْعَبِيرُ عَبْقًا مِنَ الْعُودِ
الْمَحْتَرَقِ.

٩- لَوْ سَحَبَ لِحْظُكَ قَوْسًا مِنْ حَاجِبِكَ الْمُسْكَى ، فَإِنَّ "ابْنَ يَمِينٍ" يَدْخُلُ أَمَامَ
السَّهْمِ كَالصَّيْدِ.

-١٥٥- (ص ٢٤٢)

١- يَا مَنْ حَمَلَ قَدْكَ الَّذِي يَشْبَهُ سَرَوْ الدَّهْرِ الطَّلِيْقِ فِي الْإِسْتِقَامَةِ نَرْدَ ^(١) الْحُسْنِ
إِلَى حِسَانِ الدَّهْرِ.

٢- الْحَقُّ أَنَّ نَغْرَكَ ذَلِكَ نَقْطَةً مُوْهُومَةً خَفِيَّةً عَنِ التَّخِيلِ مِثْلَ النَّقْشِ غَيْرِ ظَاهِرَةٍ.

(١) رَقْعَةُ الشُّطْرَنْجِ .

٣- نمثلُ قلبًا هو في يد خطك وطرتك ؛ فأنى لهذا القلب الموله أن ينسحب من يد هذه الثلاثة كلها؟

٤- لو أواجه عشرة آلاف عدوٍّ ومعى الحبيب ؛ فلا أحمى بوجهى عن العراك .

٥- حينما انزوى عشقك فى زاوية القلب ؛ فإنَّ العقلَ بعد هذا يخرج منه مضطرباً

٦- لو تمرَّد السُّرُّوُّ أمام قَدِّكَ فلا تحزنْ ، فليس لعقل الطويل أى اعتبار.

٧- ما إنْ خسر "ابنُ يمين" "رقعةَ شطرنج" هواك ، حتى هوى قلبه مثل "الحصان" فى "ست خانات" عشقك^(١).

-١٥٦- (ص ٢٤٣)

١- اعلمْ أيها المحتسبُ أننى مرَّةً أخرى قد نزعْتُ العريضةَ من رأسى دفعةً واحدةً .

٢- فأنت تعلم أن كاسَ المُدام من يد حسناء تكون ملائمةً لمثلى .

٣- لا تُبعدنى عن وصل المحبوب، طالما تعرف ألا مهرَّبَ لى منه .

٤- فكلُّ مَنْ ليس له محبوبٌ هناك، فمأء الحياة مكدرٌ له .

٥- ولكنَّ مَنْ يستنير بنور شمسهِ يكون مثل الصبح صادقاً فى الصفاء.

٦- وأنت سواءٌ اخترتَ الكفرَ أم الإسلامَ، فأنا لا أرغبُ محراباً آخر سوى وجهه .

٧- مَرَحى للمُدام التى هى أعمق لوناً من الياقوت الأحمر وتكون من يدِ ساقِ حسناء .

٨- وهى الحوراءُ التى تهبُّ "ابنَ يمين" اللوزَ والسكرَ من عينها وشفتها نقداً .

(١) أى حائراً.

- ١- هبَّتْ رياحُ الربيع من ناحية الجدول، ونثرتْ طرفَ ثوبها على رأس معاقري الخمر .
- ٢- بيضةُ الكافور الصافي تحت جذع غُصن الياسمين، ونافجةُ المسك التتري على قمة السُرورِ الطليق .
- ٣- وفي السّحر نادى "القمرى" على قمة الصفصاف والدُّلب مثل المقرئ على كل معاقري الخمر .
- ٤- قائلاً : يا قلبُ، لو تعرف كيف تفتح الورْدُ الحائرُ، فلا تسحب يدك عن الكأس ولا تمتنع عن الروضة .
- ٥- فالرياح قد هبَّتْ على الصحراء والشقائق قد تفتحت أعلى الجبل، وكلُّ مَنْ طالع هذين الاثنين في فصل الربيع .
- ٦- قال : إنَّ "عيسى" ينثر أنفاسه بلطفٍ على العالم، ونارُ "موسى" تتوهج من ناحية الجبل .
- ٧- إذا كان لفصل الربيع طبعُ الهواء المعتدل؛ فلأى سبب صار للأمر فى الخميعة نوعٌ مختلفٌ ؟ .
- ٨- لماذا أصيبت غمزة النرجس بأثرٍ من الصفراء؟ ولماذا جعلت طُرّة السنبُل من العشق شعاراً .
- ٩- صار "ابنُ يمين" وكأسُ الطلّى المشعة فى كفه، يشاهد الورْدَ فى الصباح بصحبة معشوق أسيل الخد .
- ١٠- مَنْ سمع صدحَ البُلبُل على قمة شجرة الورْد، قال : اسعدْ واطربْ، فليس أطيبَ من هذا الوقت .

- ١- تعالى الله، أى وجه ذلك الذى يكون للمعشوق التركى الأسر؟ فلم ير الخيال فى النوم معبودًا يشبهه على الإطلاق .
- ٢- أذاب الصانع النبات كالسكر حول نبع الحياة (عينه) فى حديقة حسنه منتزه الأرواح .
- ٣- يتتبع النمل (العشاق) خطه (نبت الشعر) على السكر (شفته) أو الدخان (الطرة) على النار (الوجنة) أو الصندأ (النمش) على المرأة (الوجه) أو النيلوفر على الماء (إنسان العين) .
- ٤- مَرَحَى لبحر حسنه الذى يتلاطم مثل الموج، ويتراكم العنبر على صفحته من كل جانب .
- ٥- وتترغ عينه الوسنانة شربة من دمي لحظة بلحظة؛ فيطيب مَرَضِي فى نظرها كل لحظة أكثر وأكثر .
- ٦- ويرتفع بالملك عنق شحاذ حَيّ ذلك الشبيه بالقمر، لو وضع الحظ على رأسه تاجًا من ثرى أقدامه^(١) .
- ٧- أيها المعشوق، علام خالفت الأحباب؟ أتعلم أنه لا يجوز مطلقًا خلاف آخر لك؟
- ٨- هيّا، اجلس على عيني، طالما ينثر إنسان عيني على قدمك كل لحظة آلاف حبات الجوهر (الدمع).
- ٩- لو يجلس "ابن يمين" معك فى خلوة يومًا؛ فسوف يصير نسيم طرّتك مرشدًا للعالم إليه .

(١) أى أقدام المعشوق .

- ١٥٩ - (ص ٢٤٤)

- ١- حبّذا نُزْهَةٌ أيامَ الرَّبِّيعِ، التي تنزع الصَّبْرَ والسَّكِينَةَ من أهل الحَجَى .
- ٢- صار القُمْرَى واليَمَامَةُ على السَّرْوِ والدُّلْبِ من أهل السَّجْعِ ذوقًا وطربًا .
- ٣- حين يغادران أَيْكُهُما صوبَ البستان للنزْهَةِ .
- ٤- تقذف الصَّحْرَاءُ من الخضرةِ جوهرَ المتعةِ مثلما يقذف البحرُ ذُرَّ الموجِ إلى الشاطئِ .
- ٥- فلو تطلب دائمًا جوهرَ المتعةِ؛ فأتجّةُ مرّةٍ صوبَ ذلك البحرِ .
- ٦- أيها السَّاقِي أَمْسِكْ بالسَّبْحَةِ والسَّجَّادَةِ واذْهَبْ حيثَ الخَمَّارِ وأحضر الخمرَ .
- ٧- اعلمْ، أننى لا أرى أثرًا للنَّقدِ من المستقبلِ والماضى معك هذا العامِ .
- ٨- هذه الدنيا مزرعةُ الآخرةِ؛ فازرَعْ أيها الحبيبُ كلَّ ما يهواه قلبُك .
- ٩- احترف "ابنُ يمين" الدَّهْقَنَةَ حتى يحصدَ أيضًا زرعَه هو .

- ١٦٠ - (ص ٢٤٤ - ٢٤٥)

- ١- أمدُ القلبِ بعشقِ الحبيبِ وأضعُ الرُّوحَ على الرَّأسِ، مع أنه قد هوى على الرأسِ من هذا الأمرِ أَلَمَ زائدٌ .
- ٢- وجهُهُ شاهدٌ حالٍ؛ لأنَّه فى حملِ القلبِ على الرَّأسِ جاءتْ تلكَ الطُّرَّةُ طَرَّارًا حائرًا .
- ٣- إن لم تُصرْ طُرَّتُهُ معِينَةً مثلَ رَسَنِ المسكِ، فكيف يخرج قلبى إلى الحافَةِ من جُبِّ حفرةِ تلكَ الذَّقْنِ ؟
- ٤- فقلتُ : أيها القلبُ، لا تمضِ فى إثره ولكنك لم تستمعْ، فحتامَ يكون القضاءُ من القَبَّةِ الدائِرةِ (السماءِ) على رأسك ؟
- ٥- لو تتالَى يَدَى تجعِيدةِ طُرَّتِهِ بالكفرِ، أنثرَ الرُّوحَ على الرأسِ بالشُّكْرِ والإيمانِ .

٦- أَرَأَى أَحَدًا أَيَّ سَرَوٍ قَدْ تَفَتَّحَ عَلَى قَمَتِهِ الْوَرْدُ وَالرَّيْحَانُ فِي الدُّنْيَا سِوَى قَدِّهِ
وَقَامَتِهِ الْبَدِيعَةِ ؟

٧- يَجْرِي حَكْمُهُ وَأَمْرُهُ عَلَى رَأْسِ "ابْنِ يَمِينٍ" وَلَوْ سَالَ دَمُ قَلْبِهِ مِنَ الْعَشَقِ .

- ١٦١ - (ص ٢٤٥)

١- أَيُّهَا الْمَحْبُوبُ، لَعَلَّ عَلَى وَجْنَتِكَ اللَّطِيفَةُ سَلْسَلَةٌ بِلَوْنِ الْغَالِيَةِ (طَرَّةٍ) أَوْ
تَمُوجَاتِ مَاءِ جَدُولٍ صَغِيرٍ .

٢- لَوْ تَعَبَرُ عَلَى النِّيلِوْفَرِ النَّدَى فِي لَيْلَةٍ حَالِكَةٍ، تَحْسِبُكَ الشَّمْسُ قَائِدًا مَدْرَعًا
بِالْمَاءِ .

٣- لَيْسَ لِي مِنْكَ لَوْنٌ بَلْ رَائِحَتُكَ الْعَبْقَةُ؛ فَقَدْ أَحْضَرْتَ الْبَارِحَةَ رِيَاخُ السَّحَرِ
طَيِّبَ وَقْتِ السَّحَرِ .

٤- يَمْنَعُنِي أَبِي نَاصِحًا عَنِ الْعَشَقِ؛ فَأَقُولُ لَهُ : أَيُّهَا الشَّيْخُ ، لَعَلَّكَ لَمْ تَكُنْ شَابًا
قَطُّ.

٥- فَاْمُضْ عَنِّي أَيُّهَا السَّيِّدُ فَإِنَّا لَا أَلَامُ، اذْهَبْ وَاتْرَكْنِي فِي هَذَا الْهَمِّ الَّذِي أَلَاقِيهِ.

٦- أَظْهَرَ عَمَلُهُ مِنْ حَاجِبِهِ الْمَعُوجِ قِبْلَةً أَكْثَرَ صِدْقًا، كَيْ تَصِيرَ قِبْلَةً أَهْلَ
الْحِكْمَةِ.

٧- كُلُّ مَنْ لَمْ يَصِلْ إِلَيْهِ دُخَانٌ مِنْ نَارِ الْعَشَقِ؛ فَأَنْتَى لَهُ مَعْرِفَةُ حُمَّى كَبِدِ
الْمَكْلُومِينَ وَحَرَارَتِهِ ١٢

٨- وَأَنَا حِينَ أَتَحَدَّثُ بِدِرَايَةٍ عَنْ صَفِّ أَسْنَانِكَ؛ يَتَسَاقَطُ عَقْدُ الدُّرِّ (دَمْعِي) عَلَى
عَقْدِ الْجَوْهَرِ (وَجْهِ الشَّاحِبِ) .

٩- إِنْ لَمْ يَمْتَدِحْ "ابْنُ يَمِينٍ" مِثْلَ الْبِغَاءِ سَكْرًا؛ فَلَا سَمَرَ فِي الدُّنْيَا بِغَيْرِ الْحَدِيثِ
الْعَذْبِ .

- ١٦٢ - (ص ٢٤٥ - ٢٤٦)

- ١- ليس فى الآفاق نظيرٌ لوجهك السّاحر؛ فلتبتعدُ عينُ السّوء عن وجهك أيها البدرُ المنير .
- ٢- بسبب عشق عارضك الشّبيه باللّبن وشفتك الشّبيهة بالسّكر يذاب جسدى مثل السّكر فى اللّبن .
- ٣- لا تُطلق سهمَ لحظّك الفتّاك على قلبى؛ فإنّ قوسَ زاوية حاجبك لا يحتاج إلى سهم .
- ٤- تتخضبُ وجنتى بدم الكبد فى عشقك، وصارتُ مثلَ ورق "الزّير" الغارق فى ماء "البقم" .
- ٥- فقلتُ : أيها الحبيبُ، لقد صار قلبى قيدَ طرّتك؛ فقال : بالتأكيد؛ الأفضلُ للمجنون أن يكون قيدَ سلسلة .
- ٦- لم يغادرَ قلبى حلقةَ طرّتك إلى مكان آخر، وكيف يتسنى له ذلك وقدمه غائصةً فى القار ؟
- ٧- أجعلُ الرّوحَ فداءً دائماً، ولكن لا يتحرر بالفداء أيضاً كلُّ مَنْ صار أسيراً لقيد ناصية طرّة المعبود .
- ٨- أيها المحبوبُ، أرغبُ فى أن أنثر الرّوحَ عليك يوماً، لكننى أخشى ألا تقبل لأنها متاعٌ حقير .
- ٩- فلو أذنبَ "ابنُ يمين" فقد صار عبداً لك، وكُنْ أنتَ كبيراً ولا تلتفتُ لصغائر عبدك .

- ١٦٣ - (ص ٢٤٦)

- ١- أيها المعبود وَرَدَيَّ الخدَّ، لقد وصلت كوكبةُ الورد؛ فلا تقدِّم كَأْسَ الطَّرب وقتَ الورد خاليًا من الصهباء المشعة .
- ٢- فليَ مدَّةٌ وأنا أرغب في متعة الصُّبوح معك ياذا الشِّفاء العذبة خاصةً وقتَ الرَّبيع .
- ٣- حين يغرق الخلقُ في طفح السُّكر من صهباء حُسْنِكَ؛ فلأى سبب لا يتخلَّص نرجسُك (عينك) من الوسنِ .
- ٤- صار قلبي نائحًا على طريق الجنون، طالما تضربه بقهرٍ بسلسلةٍ مضمخةٍ بالمسك (طرئتك) .
- ٥- ممَّنْ أطلب الدواءَ لداء قلبي الجريح؛ فأعطه أيضًا السَّكينةَ مادام قد صار حائرًا بسببك .
- ٦- أنا أريدُ قُبلةً من شفقتك، وأنت تريد الروحَ؛ فخذها سريعًا وهيَّاء، علامَ الانتظارُ في هذا ؟
- ٧- البارحة حملتُ ريحُ الصُّبَا لدُنُك من "ابن يمين" غزليةً جديدةً مثل عقد الجواهر .
- ٨- وقال : خذْ هذا القولَ الأسرَّ كي يكونَ في أنفك قرطًا من الجواهر النفيس .

- ١٦٤ - (ص ٢٤٦)

- ١- دَلَفَ الوردُ إلى الخميطة بمائة دلال مرةً أخرى؛ فصار البلبُلُ الوالهُ ثملًا مثلي مرةً أخرى .
- ٢- إن لم يكن للخميلة قبل هذا شيءٌ من ألحان "البرگ" و "النَّوَا" فإنَّ غصنَ الياسمين ينثر عليها دراهمه (الورود) مرةً أخرى .

- ٣- فلعل نافجة سقطت من ناصية السَّروِ الطَّلِق؛ فقد فاحت من الخميِّلة أنفاسُ
المسك "الخَتَّى" مرةً أخرى .
- ٤- ولعلَّ ريح الصَّبَا قد جَهَّزَت الزَّعفرانَ في البرعومة؛ لأنَّ الدَّمَنَ وقعتُ
ضاحكةً مرةً أخرى .
- ٥- للخميلة طفلٌ من الهواء؛ ذلك لأنَّ السَّحابَ مثل المربية جعل شفتَه رطبًا في
فمه مرةً أخرى .
- ٦- لقد عزمتُ بأننى فى موسم "النيروز" أقصد المعشوقَ فى الخميِّلة بقلبٍ
ملتهب مرَّةً أخرى .
- ٧- مع أنَّ الطريقَ إلى تجعيدة طُرَّتَه بعدةِ خطوات؛ فإنَّ حبَّ الوطن يجذب
قلبي إليه مرَّةً أخرى .
- ٨- أنا أريد الصَّبُّوحَ لأننى فى هذا الموسم السَّعيد أُرغب فيها من يدِ معبودٍ
فضىُّ الذَّنِّ مرَّةً أخرى .
- ٩- مع أنَّى أعلم أنَّ الكبارَ جميعًا يأخذون النُّفَايةَ على "ابن يمين" فإننى
أسرعتُ إلى التوبة مرَّةً أخرى .

- ١٦٥ - (ص ٢٤٧)

- ١- لو أراد أحدٌ عينا وشفةً مثل اللُّوز والسُّكَّر؛ فقلَّ له تأملْ عينه وشفتَه فهما
مثل اللُّوز والسُّكَّر .
- ٢- ليس كلُّ شفةٍ وعينٍ السُّكَّرَ واللُّوز؛ فعينُ معشوقى وشفتَه حقًا مثل اللُّوز
والسُّكَّر .
- ٣- لو أهبَّ الرُّوحَ لأجل عينه وشفتَه؛ فربَّما؛ ذلك لأنَّ رغبةَ القلبِ المفتونِ
تكون مثل اللُّوز والسُّكَّر .

٤- مع أن قلبي قد شاهد من عينه وشفته كل ضرر، لكنه راغب فيهما بعشق
مثل اللوز والسكر.

٥- طلبت قبلة منه لأجل منع السؤال؛ فزيت القول بدسامة وعذوبة مثل اللوز
والسكر.

٦- شب حديث "ابن يمين" بين الجميع في وصف عينه وشفته دسماً عذباً مثل
اللوز والسكر.

- ١٦٦ - (ص ٢٤٧)

١- أيها المعبود تأمل حالي المؤلم، تأمل عراكي مع عشقك .
٢- تأمل جزعي وناثر الياقوت (دمعي الدموي) في عشق ياقوتك ناثر الجواهر
(شفتك) .

٣- تأمل زادي وحملتي، فزادي في عشقك هو حمل القلب .
٤- تأمل أنيني الخافت والضعيف مثل البلبل النمل في عشق وردك .
٥- وجنتك اختياري من الدنيا، فتأمل حسن اختياري .
٦- صار وجهي منبت الشقائق من دمع عيني (الدموي) ؛ فتأمل طهر منبت
شقائقي .

٧- أنا "ابن يمين" وهذا حالي؛ فتأمل ما التدبير لحالي ؟

- ١٦٧ - (ص ٢٤٧ - ٢٤٨)

١- أقبلت في الصباح رياح الصبا وأنت بالخبر؛ بأن ذلك القمر المنير قد وصل
من السفر بمائة دلال .

- ٢- ما إنْ بُلِّغْتَ الصَّبَا بالبشارة بأنَّ المحبوبَ قد وصل، حتى صرتُ حيًّا مرةً أخرى بعد أن كنتُ ميِّتًا من عشقه .
- ٣- ظهر في الدنيا عشقي وحُسن معبودي، ولم يظهر شيءٌ على قلب أهل الحكمة .
- ٤- ينبغي أن يتمنطق خِصْرُهُ بساعدي، وأسفاه لا يتسنَّى لي الوصولُ إلى خِصْرِهِ إلا بالذهب .
- ٥- لو يطلق المعشوقُ التركيُّ علىَّ بسَهْمٍ، فلا حيلةَ لقوس حاجبي حيالَ هذا سوى أن أجعلَ صدري برِّعًا له .
- ٦- إن لم يهَيِّئِ المحبوبُ رُقِيَّةً لِحُمِّي عشقي؛ فماذا سيفعل حيالَ خطِّه الشبيه بجناح الببغاء حول سُكْرِهِ (فمه) .
- ٧- يسرع الخلقُ إلى "ابن يمين" بسبب نيران عشق خطِّه المستكى مثلما يسرع القلمُ برأسه .

- ١٦٨ - (ص ٢٤٨)

- ١- أتوقُّ شوقًا الآن إلى تقبيل منك وعناقٍ؛ لأنَّ روضتَكَ الآنَ بلا ألم الشوك .
- ٢- أمسحُ بدمعي الآن ترابَ ناصية حيِّك، فعلى قلب دلالِكَ الآنَ غبارٌ مني .
- ٣- سقط القلبُ في خريف عشقك ولكنَّ عيني سحبٌ ربيع (بكاء) الآنَ في عشق ورْدِكَ (وجنتك) .
- ٤- ليَ وجهٌ ملئٌ بالنقش والرَّسم من دماء الكبد، ويا للعجب ! فإنَّ قلبي الآنَ يميل ناحيةَ المعشوق .
- ٥- طَهَّرْنَا يَدَكَ بالروح وناصيةَ حيِّك بالدمع حتى النهاية، والآنَ ماذا أفعل ؟

- ٦- حينما لا تأخذُ الدنيا من الخمر حُسْنَك؛ فلماذا الوَسْنُ الآنَ في رأس نرجسك السّاحر (عينك) .
- ٧- لا تشدّ الحاجبَ المسكّي كالقوس إلى شحمة الأذن؛ لأنّ القلبَ جريحٌ الآنَ من سهم لَحْظِكَ .
- ٨- البارحة سألتُ نسيمَ السّحر الخبرَ عن ضياع القلب؛ فقالت : عليك الآنَ بالحبّيب .
- ٩- فقال : فكُ طَبَعَكَ عن صُحبة قلب "ابن يمين" فهو الآنَ عاشقٌ متألّمٌ على تلك الرُّوح والدنيا .

- ١٦٩ - (ص ٢٤٨)

- ١- يا مَنْ يكونُ مُنْحَنِي حَاجِبِكَ قِبْلَةً أصحاب الحاجة، ولا يَتَّجِهْ أَهْلُ القلبِ إليك إلاّ من صدق الصَّلَاة .
- ٢- يليقُ العشقُ بِيَ والحُسْنُ بك؛ لأنّ مَنْى وَمِنْكَ تَرْتَوِي قصة "محمود" و "إياز" منذ العهد القديم .
- ٣- من شِدَّةِ حَسْرَتِهِ أمام حُسْنِكَ، لم يصل القمرُ إلى منازلِهِ، ما لم تكن صورةُ وجهك على صفحته خَطَّ جِوَارِ المَرُور .
- ٤- أتعلم لماذا طُرْتُكَ حلقاتٌ مثل السِّلْسِلَة ؟ لأنها حلقةُ جناح طائر البَطِّ في ثنية مَخْلَبِ الصقر .
- ٥- أنا أجالسُكَ وطُرْتُكَ من كثرة وَلَهٍ قلبي، تحكى قصَّتِي ثَانِيَةً أمام خلق العالم.
- ٦- أنى لى أن أتمكّن من سِلْسِلَة ناصية طُرْتُكَ؛ فالعمرُ جِدُّ قصير وهذه الرّغبة ممتدّةٌ جدًّا .

٧- على أمل أن أنال منك فراشة الوصل، فجسدى مثل الشمعة قد انصهر من نيران القلب .

٨- لو تدلف من باب "ابن يمين" بسلام؛ يصير على شاكلة باب الفردوس من لطفك أيضا .

- ١٧٠ - (ص ٢٤٨ - ٢٤٩)

- ١- لندرجسك النمل (عينك) الآن عشق الوسن، لسنبل طرئتك الآن صفة التمرد .
- ٢- يهيئ عشقك من لون وجهي إكسير الغم، فعيني الآن من ذلك النبع الزنبقى .
- ٣- لقد احترق جسدي مثل منبت القصب من شمس وجهك؛ لأنه لم يستطع على من وجهك الآن ضوء القمر .
- ٤- مع أن كل دم لي يكون مصفى من عيني؛ فإن لي الآن من شوق شفئك رغبة العناب .
- ٥- لا تخجّب الوجهة عن إنسان عيني ، ذلك لأنه يكون الطفل الذي لم ير للنوم أثرا حتى الآن .
- ٦- ما إن يخفق قلب "ابن يمين" مثل الحمامة، حتى يكون تحليقه الآن في حلقة مضراب من طرئتك .

- ١٧١ - (ص ٢٤٩)

- ١- ألا يا أيها الساقى، ألا انهض؛ لأن الوردة يقصد الخميعة مرة أخرى، وألق جوهر رغبة القلب في صدف الروح .
- ٢- وقدم لطائر الروح الجناح والذيل من الراح، كي يحلق مثل البلبل في عشق الوردة الريان .

- ٣- واستمع في الصُّباح إلى صياح البلبل القادم من ناحية الخميعة؛ فهو يصدق من أعماق الرُّوح لرؤية ورْدِك (وجنتك) .
- ٤- في الوقت الذي كنتُ أسرع فيه عقبَ الصَّلوات الخمس إلى أداء أربع تكبيرات على الورْد لمدة يومين أو ثلاثة .
- ٥- أيها الزاهد، لا تُلْمَنِي وَلَا تَلْمَ عَرَبَتِي؛ ذلك لأنَّ المسجدَ والحانةَ عند أهل الرغبة على حدٍّ سواء .
- ٦- كفى هذه الدرجة لى ولعشقٍ غمُّ العشق، سواء أسمعُ حقيقةَ القول أم مجازَه.
- ٧- أرغبُ في الخلوة معك للحظةٍ واحدة، فحالى كلُّه الرغبةُ وحالك كلُّه على باب الدَّلال .
- ٨- ليس ثمة فضلٌ لى بغير عشقك، فيا أيها الجهلاء لا تعيبوا "إياز" مرةً أخرى أمام "محمود" .

١٧٢ - (ص ٢٤٩)

- ١- فرغ الصَّبْرُ من عشق الحبيب ولاذَّ بالفرار، والرُّوحُ أيضًا هربتْ برأسها من الجسد من جوره .
- ٢- أيها القلبُ المجنونُ لقد وقَعْتَ في أسرِ طُرَّتِه، وقلتُ : لديك مائةُ طريقٍ للفرار من تلك الفتنة والحيرة والأذى .
- ٣- كلُّ مَنْ وقع أمرُه مع خصم متصدِّر المجلس، إن لم يكن لديه قدرةُ المواجهة؛ فالأفضلُ له أن يهرب .
- ٤- كانت روى معلومةً لدى من وصل الحبيب، وفي هذه اللَّحظة صارت غريبةً ولاذت بالفرار من هجره وفعله .

- ٥- أنا لا أرفع رأسي عن قدمه ولو تصير حقيرة كالتراب؛ فأنا لا أطلب الفرار مطلقاً خوفاً من المحبوب .
- ٦- ما إن رأى الفضة والذهب من دمعى ووجهى حتى لاذ بالفرار؛ فلا يطلب الفرار مطلقاً من الفضة (الدمع) والذهب (الشحوب) أحدٌ غيره.
- ٧- لو أمكن أن تكون رغبة القلب فى عشقه بين فكى التماسيح ؛ فإن "ابن يمين" يضع الهرب جانباً لأجل النزال.

-١٧٣- (ص ٢٥٠)

- ١- قل لـ "خليلى" : أزح النقاب عن الوجه ، وألقِ بالتحطيم على أصنام "آذر".
- ٢- وأطح بسنبل الاضطراب فى العالم ، وألقِ بنرجس الفتن فى البلاد.
- ٣- وحطّم القيدَ عن الطرّة العنبرية ، وفكّ العقدةَ عن عمل المسك الأذفر.
- ٤- وارم لعنق روى بطوق النّجاة ، من ذلك الرّسن المسكى أعنى طرّتك.
- ٥- وافتح فستقّ العذب (فمك) بضحكة ، وألقِ بالسُّكر صوبَ بغاء الرّوح.
- ٦- فإنّ قلبى قد عقدَ الوفاءَ لسلطان عشقك ؛ فاعطِ هذا الصبورَ وجهك.
- ٧- وقدم لـ "ابن يمين" دواءَ الرّوح رمزاً إليه لأجل داء قلبه.

-١٧٤- (ص ٢٥٠)

- ١- لقد عقدت القلبَ ثانيةً بسلسلة ناصية طرّتك ، أنا المجنونُ وتحررتُ ثانيةً من قيد العقل.
- ٢- لا تطلب العقلَ منى ، لأننى أترعُ بعشقٍ قدحاً من صهباء عشقك، وثملتُ ثانيةً مثلَ عينك السّاحرة .

٣- ليس طَفَحِي وعشقي كُلُّهُ وليدَ اليوم ؛ فلقد كنتُ فيه كثيرًا في هذا الحَيِّ
وسوف أكون ثانيةً .

٤- أنا وأنت من أين؟ وإلى أين تُلقَى بنا الرِّياحُ ؟ وإن كان الأفضل لك البشارةُ
بأنَّها حَطَّمَتْنِي ثانيةً .

٥- كان القلبُ والروحُ كلاهما أسيرَ عشقك ، وأنا أجتهد كي أخلصهما ثانيةً منه
إلى آخر رَمَقٍ .

٦- أنا مثلُ عينيك ولسانٍ من ذلك ؛ لأنني وصلتُ شريانَ عشقِ ناصية طُرَّتْكَ
بالقلب ثانيةً .

٧- أَلَمَتْنِي كثيرًا أفعى طُرَّتْكَ ؛ حين أطلبُ منها ثانيةً ترياقَ شفتك .

٨- يا روحَ العالم ، طالما صرتَ متصدِّرَ المجلس في قلبي ؛ فقد وصَدَّتْ بابَ
القلب دونَ جميعِ حِسانِ العالم .

٩- في عشق وجهك الأسر ، جلستُ ثانيةً مثلَ "ابنِ يمين" على حافةِ نيرانِ
عشقك .

-١٧٥- (ص ٢٥٠-٢٥١)

١- طالما يكون وجهك قمرًا لفلک الحُسن وكفى ؛ فإنَّ الآهةَ كلُّ سَحَرٍ هي حالُ
قلبي في عشقك وكفى .

٢- أنا بدونك في ألمٍ هكذا ؛ لأنَّه لو يكون للأصحابِ أيَّةُ درايةٍ بحياتي فمن
الآهةِ وقتَ السُّحرِ وكفى .

٣- عينُك الثَّمَلَةُ لديها خبرٌ بعلَّتِي ، وطُرَّتْكَ لديها علمٌ باضطرابِ حالي وكفى .

٤- إنَّ الرِّياحَ تمحو الطريقَ دائمًا في حلْكةِ طُرَّتْكَ ، حتى لاتظنَّ أنَّ القلبَ
المسكينَ قد ضلَّ الطريقَ وكفى .

٥- على ناصية سوق عشقك تكون معاملةً عقليةً ، فهو يعرف النفع من الضرر
سواء في المال أو الجاه وكفى.

٦- لكل شخص في العبادة قبلة يقصدها ، وقبلة إقبال هي ذلك الوجه الشبيه
بالقمر وكفى.

٧- لماذا تحجب الوجه عن "ابن يمين" وأنت نفسك تعلم دائماً أنه خير من
يرغب في روحك في الدنيا وكفى.

١٧٦- (ص ٢٥١)

١- أنا على هذه الشاكلة من محنة الأيام ؛ فلا تسأل ، ولقد وصلت بالقلب إلى
هذا من آفة الدهر ؛ فلا تسأل .

٢- وذلك الذي انطلق من شص القضاء من قوس الفلك نحوى ، هو بلا شك
سهم البلاء على هدف الروح ؛ فلا تسأل .

٣- أنا لست "يوسف" وصرت من مكر "زليخا" الأيام حبس السجن إلى هذا
الحد ؛ فلا تسأل .

٤- ليس لي جسد "روئين"^(١) ولا ساعد "رستم بن دستان" ، وعن ذلك السهم
الطليق من قوس الجور لا تسأل .

٥- كلما ألقت إلى الأيام دون مناقشة لها ، وأسأل "الزهرة" صارت امرأة : لا
تسأل .

٦- الباحثون عن عيب لي في كل وجهي وقلبي ؛ يكون الفرار منهم بهذا الشكل
السيئ ؛ لا تسأل .

(١) لقب اسفنديار بن گشتاسب ويُسمى أحياناً بـ "روئين تن".

٧- بالأمس خاطبتُ العقلَ : ألدِّيكِ أىُّ خبرٍ عن ذلك ؟ لقد مَنَحَنِى الفلكُ أنصبةً
عديدةً من الحرمانِ ؛ فلا تَسَلْ.

٨- فقال : يا "ابنَ يمينٍ" إنَّ تَعَبَ القلبِ من بَعادِ الفلكِ ، وما أكثرَ مثلكِ فى
وادی الحرمانِ ؛ فلا تَسَلْ .

٩- ألا تعلمُ ماذا تفعل ؟ اصْرِفِ النَّظَرَ عن الدنيا ، حتى يصيرَ مشكلُها لَدِيكِ
هكذا سهلاً ، ولا تَسَلْ .

-١٧٧- (ص ٢٥١-٢٥٢)

١- جاء ذلك السَّرُّوُ الطَّليقُ على الوَرْدِ ودليلُه السُّنْبُلُ ، فصارَ قلبى أكثرَ
اضطرابًا من سنبله (طُرَّتِه) على وَرَدِه (وجنتِه).

٢- وكان النَّهارُ ضياءً (وجهه) فتَقولُ : إنَّه جليسُ اللَّيْلِ الحالكِ (شعره) ،
وغَدِيرَتُه (طُرَّتِه) أعلى عرشِ الكافورِ المسكى.

٣- إنَّ لم يكنْ والهاً وعاشقًا ؛ فلماذا يلقى فرغُ سنبله درعًا على الماءِ مثلِ
النيلوفر^{١٢}؟

٤- وينثرُ الماءُ سعيْدًا على نيرانِ أَلَمى ؛ فكأنَّ نعلَ حصانه ينثرُ الياقوتَ على
الهواءِ.

٥- ولذلك يكونُ قلبى دائِمًا فى وَسَنِ عشقٍ عينه ، فقد صارَ هكذا ثَملاً بلا خمرٍ
فى الصباحِ وفى المساءِ.

٦- وحينَ يصيرُ إنسانٌ عينيَ ناثراً لِلذَّمِّ (الدمع) فى عشقك ؛ تراه هندیًّا اخْمَرَّتْ
أسنانه مِنْ تَبَلُّدِه.

٧- ويكونُ قلبى المسكينُ فى ثَنِيَّةِ طُرَّتِه المسكيةِ مثلَ قِطَاةٍ يحملها الصَّقْرُ
النَّجيبُ فى مَخلَبِه.

٨- طالما يمرُّ خياله أمام وجهي وعيني ، فياليتَ إنسانَ عيني يخلق عليه الجسرَ
(الأهداب) في النوم .

٩- وكذلك الرّوضةُ التي جعلته (بلبلًا) أعلى السّرّوِ الفضّيّ ؛ لا يليق شخصٌ
آخرُ أن يكون بلبلًا لها سوى.

١٠- فإن لم يكن "ابنُ يمين" لها بلبلٌ روضة الحسن؛ فلماذا إذن ضاع في العالم
صدّحه على هذه الشاكلة؟

-١٧٨- (ص ٢٥٢)

١- يامنَ ذهبَ العقلُ من العقل من كأس صهباء عشقك ؛ لشفتك وأسنانك
الياقوتُ والجوهرُ وهما حلقةٌ في الأذن.

٢- حملوا صورةَ ياقوت شفتك صوبَ "بَدَخْشَان"^(١)، فجرى في شرايين المنجم
دماءُ القلب ياقوتًا فائرا.

٣- جوابك المرُّ وضحكك العذبةُ معًا ؛ أشرابٌ مختفٍ في السّم أم سمٌ في
شراب؟

٤- صار عملُ وجهك السّاحر من طرّتك المعقدة ، مثل الماء المدرّع من رياح
السّحر.

٥- بالأمس ، كانت رُكبتى عند رأسى من سيل العشق ، واللّيلةُ ما التدبيرُ أيها
المحبوبُ ؛ فالأمسُ قد مضى؟

٦- صار قلبي قيدَ سلسلة ناصية طرّتك ؛ فلا تتعنّت ياضعيفَ الوفاء مع
أسيرك.

(١) مدينة مشهورة بالياقوت .

٧- أَغْلَقْتَ الْعَهْدَ ، فَمَنْ يَفْتَحُ عَلَى بَابِ الْوَصْلِ ؟ ، أَلَا فَاصَمْتُ أَيُّهَا الْمَعْشُوقُ
سَيِّئُ الْعَهْدِ حِينَما لَا يَكُونُ وِفَاءً لَكَ.

٨- يَضَعُ الْحِظُّ يَدَهُ فِي صَدْرِهِ مَعَ "ابْنِ يَمِينٍ" ؛ فَلَوْ تَحْتَضَنُكَ يَدُهُ^(١) مِنْ الْمَسَاءِ
إِلَى السَّحَرِ.

-١٧٩- (ص ٢٥٢)

١- مَرَحَى لِلْوَنِّ يَاقُوتَكَ (شَفْتِكَ) النَّاصِعَ ، مَرَحَى لِرَائِحَةِ طُرَّتِكَ الْمَضْمُخَةَ
بِالْمَسْكِ.

٢- مَرَحَى لَصَفِّ دُرِّكَ النَّفِيسِ (أَسْنَانِكَ) بَيْنَ يَاقُوتَيْكَ الْمُحْمَلَتَيْنِ بِالْجَوْهَرِ
(شَفْتَيْكَ) .

٣- طُرَّتُكَ الْمَلِيئَةُ بِاللَّفَائِفِ بَلَا سَكِينَةٍ ؛ مَرَحَى لَطِيبَةِ طُرَّتِكَ الْحَائِرَةِ.

٤- مَعَ أَنَّ دَهْرِي قَدْ صَارَ فَاسِدًا بِسَبَبِكَ ؛ فَلَيْدُمُ لَكَ دَهْرُكَ ؛ فَمَرَحَى.

٥- طَيِّبَتْ رَائِحَةُ طُرَّتِكَ وَقَتْنَا ؛ مَرَحَى لَوْ قَتَّ عَمَلَ طُرَّتِكَ السُّودَاءَ.

٦- أَقْنَعْتُ الرُّوحَ بِشُكْرِكَ ، مَرَحَى لَوْ أَضْمُكَ إِلَى صَدْرِي ثَانِيَةً .

٧- أَنْتَ تَسْتَوِطِنُ فِي قَلْبِي وَرُوحِي ؛ فَلَتَكُنْ دَائِمًا فِي دِيَارِكَ هَذِهِ ، فَمَرَحَى.

٨- أَنَا غَيْرُ رَاغِبٍ فِي الدُّنْيَا بِدُونِكَ ؛ لِأَنَّ الدُّنْيَا بِدُونِ وَجْهِكَ لَا تَكُونُ رِبْعًا ؛
فَمَرَحَى .

٩- "ابْنُ يَمِينٍ" فِي عَشْقٍ مَعَكَ ؛ فَمَرَحَى لِذَلِكَ تَذْكَارًا لَهُ مِنْكَ.

(١) أَيُّ يَدِ الشَّاعِرِ.

- ١٨٠ - (ص ٢٥٣)

- ١- لو يَتَّخِذُ قَمَرُ الْفَلَكَ الزُّهْرَةَ الزَّهْرَاءَ دُرًّا لِأَنَّهُ ؛ فَتَكُونُ أَنْتِ أَيُّهَا الْمَعْبُودُ اللُّؤْلُؤَ الْمَنْضُودَ فِي أُنْه.
- ٢- مع أَنَّ حَدِيثِي دُرٌّ نَفِيسٌ ، وَلَكِنَّ ذَلِكَ الْمَعْبُودَ اللَّطِيفَ لَا يَضَعُهُ بَعْنَادِ دُرًّا لِأَنَّهُ.
- ٣- مَعْشُوقِي التَّرَكِيِّ سَرَوْى طَلِيقُ الْقَامَةِ وَقَمَرُ "جُكَل" ، فَاسْتَمِعْ لِهَذِهِ الْحَقِيقَةِ الْغُرَاءِ وَافْسَحْ لَهَا مَكَانًا فِي أُنْكَ.
- ٤- الْجَوْهَرُ الَّذِي أَنْثَرَهُ مِنْ صَدَفِ الْعَيْنِ (الدَّمْع) ؛ قَدْ تَجْمَعُ كُلُّهُ فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ فِي أُنْكَ (دُرًّا) .
- ٥- اعْطِ حَقَّ الْعِشَّاقِ وَلَا تُضَيِّعْ وَقْتَكَ ؛ حِينَمَا تَأْخُذُ كَلَامَنَا دُرًّا فِي أُنْكَ.
- ٦- أَلَا تَعْلَمُ مَنْ يَضْرِبُ كُرَّةً فِي صَوْلَجَانِ الْمَرَادِ ، هُوَ ذَلِكَ الْحَكِيمُ الَّذِي يَأْخُذُ حَدِيثَ النَّاسِ دُرًّا فِي أُنْه.
- ٧- أَصْبَحَ سَمْعًا أَيُّهَا الْمَحْبُوبُ لِحَدِيثِ "ابْنِ يَمِينٍ" ؛ ذَلِكَ لِأَنَّهُ يَأْتِي فِي أُنْكَ دُرًّا نَفِيسًا طَيِّبًا وَجَمِيلًا.

- ١٨١ - (ص ٢٥٣)

- ١- أَقْلِلِ النَّارَ فِي قَلْبِي يَا بَنِي ، وَلَا تَجْعَلْنِي فِي النَّارِ أَكْثَرَ مِنْ هَذَا.
- ٢- لِي مِنْ مَاءِ وَجْنَتِكَ وَنَارِهَا ؛ الْمَاءُ فِي الْعَيْنِ (الدَّمْع) وَالنَّارُ فِي الْكَبِدِ (الْحَرَقَةُ).
- ٣- مَا إِنْ عَبَّرَ عَشْقُكَ عَلَى قَلْبِي ، حَتَّى عَبَّرَتِ النَّارُ عَلَى الْمَكْلُومِ.
- ٤- وَحِينَ تَضْرِمُ وَجْنَتَكَ شُعْلَةً ، تَمْضِي عَلَى مِثْلِ الشَّمْعِ عَلَى نَاصِيَةِ النَّارِ.
- ٥- يَقْطُرُ قَلْبِي دَمًا عَلَى وَجْنَتِكَ ؛ فَيَتَقَاطَرُ الدَّمُ مِنْ شَوَائِهِ عَلَى النَّارِ (وَجْنَتِكَ).

- ٦- لم يرَ أحدٌ فى الدنيا نارًا ناصعةً ونديةً مثل "الجُّنَّار" سوى وجنتك.
- ٧- حينما يكون قلبُ "ابن يمين" مَسْكَنًا لك ؛ لا تُضرمُ فى قلبه نارًا أخرى.

-١٨٢- (ص ٢٥٤)

- ١- مَرَحَى لذلك الشَّعْرِ الأسود على حريره (خدّه الأحمر) فتقول : إنه بنفسجٍ (أسود) طليقٌ على أرجوانه (أحمر).
- ٢- لو كان السَّرْوُ فى البستان مثلَ قدّه ؛ لا تشرقُ وجنته مثلَ قمر السماء.
- ٣- ولو يشرق القمرُ فى السماء مثلَ وجنته ؛ لا يكون قدّه مثلَ سَرْوِ البستان.
- ٤- تكون طُرَّتُه على القمر (خدّه) كُرَّةً فى الصولجان ، وليستُ وجنتاه فقط الشاهدَ فى هذا الدَّعوى.
- ٥- مع أن القلبَ قد تخضَّب من عشقه ، فإننى لا أتحدثُ إلا عن سكون رُوحه.
- ٦- أى نفع لـ "ابن يمين" حين صار ناصحًا ؛ ففى هذا النِّفع ضررٌ نقدِ رُوحه

-١٨٣- (ص ٢٥٤)

- ١- البارحة حملتُ رياحُ الصَّبَا رائحتك فى الصَّبَاح ، فسقط البلبُلُ الوالهُ فى العويل مرَّةً أخرى.
- ٢- حتامَ تجعل الياسمينُ لها رسولاً من دُرٍّ عدن ، ويعلق الأرجوانُ الباقوتَ البَدَخْشَى فى أذنه ١٢
- ٣- ما أكثرَ أن ازدهرتُ الرِّياحينُ على الخميِّلة بألوانٍ متنوعة ، وصارتُ الخميِّلةُ موضعَ غيرِةِ بائعِ الجواهر .
- ٤- اغتتمَ وقتَ الحبور ، لأنَّ الزَّمانَ قد ولىَّ بزمان ، وأنصتُ جيِّداً لهذا القول من رأس الحكمة .

٥- قُلْ لِلسَّاقِي وَرَدَى الْوَجْهَ قَدَّمَ كَأْسَ الطَّلَى ذَلِكَ ؛ لِأَنَّ دَمَ الْقَلْبِ قَدْ جَاءَ
لِلشَّقَائِقِ فَائِرًا حَسَدًا مِنْهَا.

٦- وَخَذَ بِأَقْدَامِ السَّرْوِ الطَّلِيْقِ وَصِرَ هَكَذَا ثَمَلًا ؛ لِأَنَّ الرَّأْسَ قَدْ تَدَلَّتْ عَلَى
الْكَتِفِ عَلَى هَيْئَةِ النَّرْجَسِ .

٧- كُلُّ مَنْ صَارَ وَقْتُ صَبُوحٍ "أَلَسْتُ" ثَمَلًا مِثْلَ "ابْنِ يَمِينٍ" ؛ فَلَنْ يَعُودَ إِسْرَ
رُشْدِهِ ثَانِيَةً بِأَيِّ وَجْهِ .

-١٨٤-(ص ٢٥٤)

١- الْبَارِحَةُ حَمَلَتْ رِيْحُ الصَّبَا فِي السَّحَرِ رَائِحَتَكَ ، وَأَعْطَتْنِي خَطَابَكَ يَحْمِلُ
الصَّبْرَ مِنِّي وَالْعَقْلَ .

٢- فَهَاجَ الْقَلْبُ شَوْقًا مِنْ نِيرَانِ عَشْقِكَ ، وَتَدَفَّقَ مِنَ الْمَاقَى دَمٌ قَلْبِي فَائِرًا.

٣- لَوْ تُضْرَمُ شَمْعَةٌ وَجَنَّتْكَ النَّيْرَانُ فِي كَبْدِي ؛ فَلَنْ يَسْمَعَ أَحَدٌ مِنَ الْفَرَاشَةِ
عَوِيلًا مِثْلَ عَوِيلِي .

٤- لِأَنَّنِي أَنْهَضُ وَاقِفًا عَلَى قَدَمِي مِنْ أَمَامِكَ نَائِحًا ؛ فَكَيْفَ أَجْلِسُ صَامِتًا حِينَ
يَظْلَمُ الْمَلِكُ؟

٥- كُلُّ مَا تَوَدُّ قَوْلَهُ فَقُلْهُ ؛ لِأَنَّهُ مِنْ شَفَتِكَ الْعَذِيَّةُ ، وَمَعَ أَنَّهُ مَرٌّ وَحَادٌ فَأَنَا أَجْذُهُ
لِذَلِكَ حُلُوَ الْمَذَاقِ.

٦- لَوْ أَصَلْتُ إِلَى قَصْرِكَ فَكَيْفَ أَعُودُ خَائِبًا ؟ فَأَنَا مَعْتَكِفٌ بِالْأَعْتَابِ وَحَلَقَةٌ
بِالْأُذُنِ خَادِمًا .

٧- وعلى هذا فلن أغادر ناصيةَ حيَّك صوب الخلد ، ولو يأتني طالبًا "جبريل" من لدن "رضوان".

٨- يا قلبُ ، لو ينبغي لك مرتبةُ العاشق ، فاسمع كلامًا واحدًا من رأس الحكمة من "ابن يمين" .

٩- انهضْ إلى ناصية سوق العشق مثلَ العشَّاق ، اشترِ همَّ القلب ، وبيعْ سعادة الروح.

-١٨٥- (ص ٢٥٤-٢٥٥)

١- حين أضرمَ شمعُ وجهك النارَ في العالم ؛ فأى روحٍ تلك التى لم تُصِرْ فراشةً على تلك النار.

٢- بسبب صورة وجهك اشتعلتْ النارُ فى الحديقة والبستان من لسان الشقائق ومن غصن الأرجوان .

٣- وحين يهفو على خاطرى ذكرى شمع طلعتك ، تَسرى النارُ فى جسدِ مثل الشمع .

٤- لن تكون النارُ لحظةً واحدةً بلا حمى ولا حرارة من حسدها لشقائقك الندية وأشياء أخر.

٥- أنا لا أجمع بين حديث شوقك والقلم ؛ لأنه لا يُخفى أى شخص النار تحت بوص القلم.

٦- لو أتذكرُ شمسَ وجنتك لحظةً ، يصير لدى لسان النار من حرارتها مثل الشمع .

٧- تكون عندى نيرانُ القلب مثل الشعلة وليست مثل الشمع ؛ لأنها تكون قيدًا على بحبل النار.

٨- ألا فلتَنخَشَ آهةَ قلبي لأنها دخانٌ مثل خطِّكَ ، ومما لا شك فيه أنَّ النارَ تكون تحت طرف ثوبها .

٩- وأنتَ احْرِقِ "ابنَ يمين" بذلَّةٍ ولا تَرْحَمْهُ ؛ لأنَّه يأخذُ من شررها نارًا لساحةِ الدنيا .

-١٨٦-(ص ٢٥٥)

١- لو تقع رُوحِي في البلاء بسبب عشقك ؛ قلْ : فليكنْ ، وإذا ما كان الجفاءُ معي مذهبًا لك ، قلْ : فليكنْ.

٢- هيَّا ؛ لأنَّه لو كان عبورك على مقلتيَّ الاثنتين علاجًا لهما مثل تراب أقدامك ؛ قلْ : فليكنْ.

٣- إذا ما كان أفعى (طُرَّتْكَ) على كافور عارضك ، ثم تُظهر لك ياقوتَ الزُّمرد ؛ قلْ : فليكنْ.

٤- يميل قلبي تجاه ثنية طُرَّتْكَ الشَّبِيهة بالمساء ؛ فلو يخطو تجاه "الصين" ؛ قلْ : فليكنْ.

٥- مع أنَّ الرَّقِيبَ في غضب نحوى أنا المسكين ؛ فحين ينظر لك بعين الرِّضا ، قلْ : فليكنْ.

٦- بين "ليلي" و"المجنون" مودةٌ وصفاء ؛ فلو حدث بين "العرب" ؛ قلْ : فليكنْ.

٧- لو يكون طائرُ قلبي مبتلى دائمًا بشرك طُرَّتْكَ لأجل حَبَّة خالك ؛ قلْ : فليكنْ.

٨- مع أنَّ لـ "ابن يمين" قلبًا مفعمًا بالداء منك ، وحين يكون الدَّواء هو لطفُ صاحب الديوان ؛ قلْ : فليكنْ.

٩- "علاء الدولة والدين " الصّاحبُ الذي لو يليق من عدّله ظلم من الحسان ؛
قل: فليكن.

١٨٧- (٢٥٥-٢٥٦)

- ١- ما إن تسحبَ علمًا من الصّوف (نقابًا) على الحرير الخالص (الخدّ) حتى
صار مثل هلالٍ في حالة كسوفٍ من الشّمس .
- ٢- اكتملَ حُسْنُ وجنتك بخُصرة خطّك ، ولم يكتمل القمرُ الذي يكون في حالة
خسوف.
- ٣- يَمتلئُ سطحُ الفلك من القمر والشمس ، حين ينساب نورُ عارضك من
روزن السقوف.
- ٤- لو إنَّ الرُّوحَ تَعْدُو مثلَ الظلِّ في إثرِ شمسك ؛ فذلك أطيبُ ليَ حين تستقرُّ
في حِصْنِي .
- ٥- يكون لنا جميعًا نصيبٌ في زمن حُسْنك ؛ مهما يقع في الدّهر من صروف .
- ٦- أنت "يوسفُ" في الحُسْن ويا للعجب ؛ ذلك لأنّه يكون لديك صفوفٌ من
الأرواح مثلما يكون لدُنّ "سليمان" من الجانّ.
- ٧- يتّخذ "ابنُ يمين" من الرُّوح درعًا ، حينما استلَّ لحظّك السّاحرُ من جفّتك
السّيوفَ (الأهداب).

١٨٨- (ص ٢٥٦)

- ١- طالما وقّعتْ جَلْجَلَةٌ أبْهَتَكَ في الآفاق ؛ لم تأتِ لحظةٌ بدونِ عشقِ القلبِ على
شفاه العشاق .

- ٢- أنا مشتاقٌ إليك، وأكونُ قرينَ الغمِّ في كلِّ ما لديك؛ فأدركُ مَنْ أطاقَ من الغمِّ طاقةَ المشتاقِ.
- ٣- داوِ داءَ قلبنا بشفةِ الياقوت؛ حينما يصل في الرُّوحِ مِنْ كلِّ ما هو نفعٌ من التَّرياقِ.
- ٤- يكون في رأسى عشقٌ لمعشوقٍ مثلك؛ لأنَّه ليس في الآفاقِ خليفةٌ لك في غاية اللطف .
- ٥- أشربُ الخمرَ مراتٍ عديدةً وليس ثمةَ شئٍ آخرُ سوى الخمرِ وأنتِ، فاترَعِ الرِّاحَ على هذه الشَّاكلةِ ولا تفكرِ في الإنفاقِ.
- ٦- لا يتسنى التَّمَتُّعُ مع ابنةِ الكرمِ مقترناً، طالما لا تضعِ العصمةَ والتقوى على جانبٍ واحدٍ .
- ٧- أنا "ابنُ يمينٍ" صرتُ مشهوراً بالعريضة ؛ فأنا لستُ زاهداً مخادعاً ولا صوفياً مخاتلاً.

- ١٨٩ - (ص ٢٥٦)

- ١- أهاجُ مُحَيَّاك الشَّبيةَ بالصُّبحِ لى دمعاً كالشُّفقِ، وأسألُ ياقوتَكَ (شفَتَكَ) الجوهرَ من جزعى (الدمع) على ورقِ الذهبِ (الوجه الشاحب).
- ٢- ما إن أضرمَ قلبُك النارَ في قلبى المُقعمِ بالألمِ ، حتَّى خرجتِ الرُّوحُ من جسدِ بترشحٍ كالعرقِ.
- ٣- لو كان عندى رَمَقٌ سيبقى برائحَتِكَ، وحين تذهبُ عَنى، فلائى سببٍ سيبقى الرَّمَقُ؟
- ٤- أنا عاشقٌ لِقَدِّكَ، يامن لك نفسُ "المسيح" لكن كيف يتسنى لشيخٍ أن ينطقَ مثل "مريم"؟

٥- لقد مَنَحْتَ طَرْتُكَ وخطُّك وخالك الصِّبَا عوناً، كي تعتقَ عالمَ الرُّوح من المثلث.

٦- فقلتُ له: لقد احترقَ قلبي من شمسك بالباطل، فقال: إنَّ الشَّمْعَ يحرقُ الفراشةَ بالحق.

٧- لو يقيم ذلك الجريُّ دعوى على قلبي بسفك دمه؛ فسوف يرحبُ "ابنُ يمين" بصدق.

- ١٩٠ - (ص ٢٥٧)

١- أيها الضَّاربُ عمداً على الشَّقَائِقِ النَّدِيَّةِ (الخدّ) خالاً من المسك، ويا أيها الناقشُ على أطراف القمر (الوجه) دالاً من المسك (نبت الشعر).

٢- تفوح دائماً رائحةٌ عبقّةٌ من طَرَّتِكَ الملفوفة؛ فهي على كلِّ حال نفسٌ عبقٌ يفوح حقاً من المسك.

٣- لقد نَشَرَ بَبْغَاءُ خطُّك حولَ شفَتِكَ الشَّبِيهِ بالسُّكَّرِ مثلَ الغرابِ جناحاً وذيلًا من المسك.

٤- أنا عبدُ الخطِّ الأسود (نبت الشعر) على ذلك الوجه الشَّبِيهِ بالقمر الذي استخرجته من المسك لأجل السَّعادة.

٥- انا لن أتكلّمَ ؛ لأنَّ وجهك هو بَذْرُ التَّمِّ، ولذلك لا تتمكّن من رؤية الخطِّ والخال من المسك على وجه القمر.

٦- مع وجود وجهك وطَرَّتِكَ السوداء، لا يرى "ابنُ يمين" قمرًا ولا يذكر المسك لمائة عام.

- ١- يا مَنْ احْتَجَبْتَ عَنْ عَيْنِي وَاسْتَوْلَيْتَ عَلَى قَلْبِي ، حِينَ تَقْضِي أَيَّامًا فِي هَذَا الْمَحَلِّ الضَّيِّقِ (الْقَلْبِ).
- ٢- صَارَتْ صُورَةُ وَجْهِكَ ظَاهِرَةً فِي الْمِرْآةِ ؛ ذَلِكَ لِأَنَّ صَيْقَلَ نُورِكَ يَجْلُو عَنْهَا حُلْكَةَ الصَّدَأِ.
- ٣- أَيْ بُهَاءٍ عَلَى ذَلِكَ الْوَجْهِ الشَّبِيهِ بِالْبَذْرِ ؛ فَلْتَبْتَغِ عَنْهُ عَيْنُ السُّوءِ ؛ فَشَكْلُ عَنبرٍ سُنْبُلَةٍ (طَرَّتِهِ) هُوَ نَفْسُ لَوْنِ الْغَالِيَةِ.
- ٤- مَا إِنْ صِرْتُ مَجْنُونًا مِنْ سِلْسَلَةِ نَاصِيَةِ طَرَّتِكَ ؛ حَتَّى سَعِدْتُ أَيُّهَا الْحَبِيبُ ؛ فَلَيْسَ لِي شَهْرَةُ الْعَشْقِ وَلَا الْعَارِ.
- ٥- أَنْتَ الْمَحْبُوبُ سِوَاءِ أَتَقِيمَ مَعِيَ صَلَاحًا أَمْ خِصَامًا ؛ فَالْخِصَامُ الَّذِي يَأْتِي مِنْكَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ صَلَاحِ شَخْصٍ آخَرَ.
- ٦- قُلْتُ أَمْضِ بِسَلَامٍ مِنْ نَاصِيَةِ حَيْكٍ ؛ فَقَدْ دَخَلَ الْقَلْبُ الْمَعْنَى بِأَقْدَامِهِ إِلَى قَضَائِهِ بِوَقَارٍ.
- ٧- يَكُونُ جَوْهَرُ وَصْلِكَ فِي فَكِّ التَّمْسَاحِ ، وَلَكِنْ أَنَا أَخْطُو إِلَى فَكِّ التَّمْسَاحِ بِأَقْدَامِي وَأُخْرِجُ مِنْهُ.
- ٨- فَمَا أَكْثَرَ مَا أَتُنُّ مِثْلَ "النَّأْيِ" مِنْ قَوْلِكَ "الْمُخَالَفِ" ؛ فَكُلُّ شَرِيَانٍ يَهْيِي مِثْلَ "الصَّنْجِ" لِي أَنْيُنَا آخَرَ.
- ٩- لَا تَتَحَدَّثْ عَنِ الْعَصْمَةِ ، وَأَنْتِ تَخْرُجُ مِنَ الْجِلْدِ حَدِيثًا ؛ فَيَكُونُ وَاضِحًا لَدُن "ابْنِ يَمِينٍ" أَنَّكَ كَثِيرُ الظَّرْفِ وَالْمَزَاحِ.

- ١٩٢ - (ص ٢٥٧-٢٥٨)

- ١- يَأْمَنُ شَمْسُ الْفَلَكَ فَرَاشَةً لَشَمْعٍ وَجْهَكَ؛ فَلَمْ أَرَ آدَمِيًّا عَلَى هَذِهِ الشَّأْكَلَةِ وَلَا أَعْلَمُ أَحُورٌ هُوَ أُمَ مَلَكٌ.
- ٢- لَمْ يَنْمُ سَرَوْ عَلَى الْأَرْضِ وَلَمْ يَسْتَطِعْ بَذْرٌ عَلَى الْفَلَكَ مِثْلَ قَدْ الْمَحْبُوبِ الرَّقِيقِ وَمِثْلَ خَذِّ ذَلِكَ الْفَضِيِّ الْجَبْهَةِ.
- ٣- لَوْ تَفَرَّقَ رِيَاخُ السَّحَرِ الطُّرَّةِ السُّودَاءِ عَنْ ذَلِكَ الْوَجْهِ؛ فَسَيُظْهِرُ نُورُ الْيَقِينِ مِنْ حُلَاكَةِ الْوَهْمِ وَالشُّكِّ.
- ٤- صَارَ الْقَلْبُ ذَلِيلًا فِي يَدِ الْعَشْقِ وَهَاجَ مَوْجُ الدَّمِّ مِنَ الْقَلْبِ، لِأَنَّ عَشْقَهُ يَكُونُ لِلْقَلْبِ مِثْلَ حَجَرِ الْبِنْدَقِيَّةِ لِلْعَصْفُورِ.
- ٥- يَا فَلَانُ لَوْ تَرُغِبُ خَاصَّةً فَابْتَعدْ عَنِ الْآخَرِينَ ؛ ذَلِكَ لِأَنَّكَ الْحَبِيبُ، وَأَنَا لَا أُرْغَبُ فِي أَنْ يَشْتَرِكَ الْحَبِيبُ مَعَ أَحَدٍ.
- ٦- أَنَا أَنْصَهْرُ مِثْلَ الذَّهَبِ فِي بَوْتَقَةِ الْفِتْنَةِ ثَابِتَ الْقَدَمِ ، فَيَا أَيُّهَا الْعِيَّارُ أَتَعْلَمُ كَيْفَ تَعْرِضُ هَذَا الدَّرْهَمَ عَلَى الْمَحْكُ؟
- ٧- لَوْ يَكُونُ الطَّرِيقُ صَوْبَ وَجْهِهَا الْجَمِيلِ مُحْفُوفًا بِشُوكِ الْبَلَاءِ؛ فَإِنَّ "حَسَنَكَ" السَّعْدَانَ" يَكُونُ تَحْتَ قَدَمِ "ابْنِ يَمِينٍ" مِثْلَ الْحَرِيرِ.

- ١٩٣ - (ص ٢٥٨)

- ١- يَأْمَنُ حُسْنُكَ فِي زَمَنِهِ يَشْبَهُ الْوَرْدَ فِي الرَّبِيعِ ، وَلَا يَأْتِي الْوَرْدُ أَمَامَ وَجْهِكَ فِي الْحُسْبَانِ.
- ٢- مَا إِنَّ نَسَبُوا الْوَرْدَ إِلَيْكَ؛ حَتَّى جَاءَ الْوَرْدُ إِلَى الْجَدُولِ ضَاحِكًا وَمُبْتَهِجًا .
- ٣- أَيْ نَسَبَةِ الْوَرْدِ بِوَجْهِكَ، مَا دَامَ الْوَرْدُ يَأْمَنُ فِي رَوْضَةِ جَمَالِكَ مِنْ مَحَنَةِ الشُّوكِ.

- ٤- لقد صار الوردُ خجلاً من صفحة وجهك الشقائقية اللون من كثرة ما عليها من حمرة وصفرة .
- ٥- حملت رياح الصبا حكاية حُسنك إلى الورد؛ فصار الورد حائراً مثل السنبُل الندى (الطرّة) من فرط غيرته.
- ٦- واقترض الياقوتُ نِشارة الذهب على طبق؛ كي ينثرها الورد بتواضع على رأسك.
- ٧- ألا أيها البستانيُّ ألا أقبل، وطالعٍ قدّه وخدّه ؛ فلا تثبتِ السروَ الطليق في الحديقة ، ولا تزرع الورد .
- ٨- الماء الرقيق والخضرة وكأسُ الشراب والنهر، مع أن كل هذا حسن؛ فالوردُ أحسن من هذه الأربعة كلها.
- ٩- ولكنّ العاشقَ أيضاً لا يتأتى له مثل "ابن يمين" أن يزرع الورد مع وجود وجه معشوقه.

- ١٩٤ - (ص ٢٥٨)

- ١- يا مَنْ عارضك في الحُسن قمرٌ "چكل"؛ لماذا للقمر خجلُ الشمس منك ؟
- ٢- صارَ صَفُّ أسنانك في عيني قطراتٍ دمعٍ متصلةٍ منه .
- ٣- لا يتسنّى دفعُ عشقك إلى العقل؛ فلا ينادى أيُّ شخصِ الشمسَ بالورد.
- ٤- فيومَ الحشر لا ينشغل أحدٌ بأحد، وأنا من الآن منشغلٌ بحُسنك.
- ٥- لا تطلبِ سوى هوى وصل ذلك المحبوب، لو تريد أيها القلبُ هواءَ معتدلاً.
- ٦- انهضْ مثل "ابن يمين" حين تشتعلُ نارُ شوقك مثل الفراشة.
- ٧- املكِ القلبَ في تتبّع المحبوب ، واطلبِ وصلَ الحبيب، وابتعدْ عن الروح.

- ١٩٥ - (ص ٢٥٩)

- ١- هَيَّا، لَأَنَّ الْخَمِيلَةَ قَدْ صَارَتْ مِنْ مَاءِ السَّحَابِ وَنَارِ الْوَرْدِ بِلُطْفِ عَارِضِ
الْمَعشُوقِ الْعَنْبَرِيِّ الْغَدِيرَةِ.
- ٢- لَقَدْ هَيَّاتُ عَرُوسُ الْوَرْدِ فِي الْخَمِيلَةِ وَجْهَهَا ثَانِيَةً عَلَى نَغَمَاتِ الْـ "بَرْغ" ^(١) ،
وَعَزَفَ الْبَلْبُلُ "بِرْدِهِ عَشَاق" عَلَى "النَّوَا" .
- ٣- وَصَارَ الْبَلْبُلُ الصَّدَاحُ مِثْلَ مَنْشَدِ الْغَزْلِ ، وَصَارَ قَوْلُهُ مِنْ مُتْعَةِ الْكَأْسِ كُلِّهِ
جَلْبَةً.
- ٤- جَمِيلُ الْمَحْيَا الَّذِي يَجْعَلُونَ الْعَنْبَرَ وَالسُّنْبُلَ خَدْمًا زَنْجِيًّا لَخَطِّهِ وَلَطَرَّتِهِ
الْمُضْمَخَةُ بِالْمَسْكَ.
- ٥- مَرَحَى لِلْخَمِيلَةِ وَلَكِنْ مَعَ رَائِحَةِ يَاسْمِينِ الْمَعْبُودِ ، لَأَنَّ الْوَرْدَ أَمَامَ عَارِضِهِ
يَكُونُ مِثْلَ الشُّوكِ.
- ٦- عَذِبُ الشَّفَةِ الَّذِي مَا أَنْ يَقْصِدَ كَأْسَ الطَّلَى ؛ حَتَّى يَصِيرَ النَّبِيذُ مَاءً خَجَلًا
مِنْ سُكَّرِ وَرْدِهِ الْأَحْمَرِ (شَفْتِهِ) .
- ٧- لِي مِنْ عَشْقِهِ نَبْعُ عَيْنٍ لَا يَسْتَطِيعُ الْخِيَالُ أَنْ يَمُرَّ مِنْهُ إِلَّا بِزُورْقٍ وَجَسَرٍ.
- ٨- أَنَا أَسِيرٌ فِي شَرَاكِ حَلَقَةِ طَرَّتِهِ ، كَحَمَامَةٍ يَحْمِلُهَا الصَّقْرُ فِي مَخْلَبِهِ.
- ٩٠- لِأَنَّ "ابْنَ يَمِينٍ" بَثْرَى أَعْتَابَهُ؛ فَإِنْ لَمْ يَصِرْ عَزِيزًا؛ فَمَرَحَى لِذُلِّ الْحَبِيبِ.

- ١٩٦ - (ص ٢٥٩)

- ١- يَا مَنْ يَاقُوتُكَ النَّاصِعُ قَدْ أَضْرَمَ النَّارَ فِي النَّبِيذِ، وَأَلْقَى حُسْنُكَ الْوَرْدَ أَدْرَاجَ
الرِّيَاحِ مِثْلَ تَرَابِ الْبَيْذَرِ.

(١) الشاعر يتلاعب بكلمة "برغ" في البيت وهي تعني ورقة الشجر وتعني لحنًا من الألحان الموسيقية ؛ خاصة أنه أتى في الشطر الثاني بـ "النوا" و "برده عشاق" وهي ألحان موسيقية فارسية .

- ٢- أثبتَ خطُّكَ المضمَّنُ بالمسكِ الدورانَ، وأحضرتَ طُرَّتُكَ أيضًا الدلائلَ على التسلسل.
- ٣- ما حولَ يا قوتك؟ أهو خطٌّ؟ أو ببعاءِ ماضغِ السُّكر؟ أو غرابٌ صار سبَّاحًا على صفحة نبعِ النِّبذ؟
- ٤- حتَّامَ تربطَ عينك الوسنانةَ نومي بالسَّحر؟ حتَّامَ يتناولُ خيالَ طُرَّتِكَ على؟
- ٥- لو يُعطى قُبلةً من يا قوته الوردى بالروح ، فيا أيها القلبُ أسرعْ بعشقتك بغير تأمل.
- ٦- كأنك تقول: إنَّ النهارَ المشرقَ قد سطعَ من حلْكة اللَّيل، حينَ حرَّكتَ ريحُ الصِّبا غدِيرَتَكَ من جبينك.
- ٧- مهما حملتَ غدِيرَتَكَ القلبَ فإنَّها قصدتَ الروحَ؛ فلا عجبٌ لو ارتدى عذارُكَ درعًا من السُّنبل.
- ٨- لا يركنُ "ابنُ يمين" إلى الرَّاحةِ إلَّا في حيِّكَ؛ فبيتُ راحةِ البلبلِ يزيِّن البستانَ حقًّا.

- ١٩٧ - (ص ٢٥٩-٢٦٠)

- ١- يا مَنْ قاعدَةُ طُرَّتِكَ المعطرَّةُ أمرٌ مُشكَل، والمشكَلُ مِنْ سلسلتك تلك (الطرَّة) الشبيهة بالغالية أمرٌ ميسور.
- ٢- لقد قلتَ إنَّ شفَّتَكَ قد سفكتَ دَمَ قلبي وهذا خطأ؛ فلا يتسنَّى القولُ عن نبع الحياة ؛ إنَّه قاتلٌ.
- ٣- وعلى هذه الشَّاكلة يتلاطم موجُ عيني كالبحر؛ فيطيح ماؤه (دمعه) فجأةً بإنسان عيني إلى السَّاحل.

٤- تُحرِّكُ طَرَّتُكَ سِلْسِلَةً لِتُخَوِّفَ قَلْبِي؛ فَمَرَّحِي لِقَلْبِ الْمَجْنُونِ إِنْ كَانَتْ السَّلَاسِلُ هَذِهِ.

٥- لَمْ يَشْرَبْ قَلْبِي مَطْلَقًا مِنْ نَبْعِ الْحَيَاةِ؛ لِأَنَّ مَاءَهُ مَعَ هَذِهِ الشُّفَّةِ الْعَذْبَةِ مَالِحُ الْمَنْهَلِ.

٦- لَوْ أَتْبَعُهُ مِثْلَ الظِّلِّ فَلَا تَعْبَنِي، وَطَالَعُ أَيُّهَا الْجَاهِلُ ذَلِكَ الشَّكْلَ وَتِلْكَ الشَّمَائِلَ.

٧- "ابْنُ يَمِينٍ" مَشْغُولٌ بِكَ لَكِنْ مَا الْمَقْصُودُ، وَلَيْسَ لَكَ جَرَأَةٌ لِلْحِظَةِ وَاحِدَةٍ عَلَى الْمَشَاغِلِ؟

- ١٩٨ - (ص ٢٦٠)

١- لَوْ تَقْصِدُ مَشَاهِدَةَ الْوَرْدِ فِي الصَّبَاحِ؛ فَإِنَّ الْمَحْبُوبَ يَنْحَنِي بِالْوَرْدِ اللَّطِيفِ أَمَامَ قَدَمِكَ.

٢- رَبِّمَا لَوْ جَذَبَ صَبُوحُ النَّيْلِ صُورَةَ طَرَّتِكَ عَلَى وَجْهِ الْوَرْدِ الْأَسْرِ الشَّبِيهِ بِالشَّقَائِقِ.

٣- مَا إِنْ وَصَفَ الْبَلْبِلُ النَّثْلَ وَجَنَّتَكَ أَمَامَ الْوَرْدِ؛ حَتَّى عَلَتْ حُمْرَةُ الْخَجَلِ وَجْهَ الْوَرْدِ الْجَمِيلِ .

٤- يَأْتِي إِلَى عَشْقِكَ وَسِوَاكَ مِثْلَ الْوَرْدِ وَالشُّوكِ؛ فَلَمَنْ يَكُونُ الشُّوكُ؟ وَلِمَنْ يَنْفَتِّحُ الْوَرْدُ فِي مَكَانِهِ؟

٥- مَا أَكْثَرَ أَنْ سَجَدَ الْوَرْدُ أَمَامَ وَجْهِكَ مَعْظَمًا ؛ فَيَكُونُ صَفَاءُ هَيْئَةِ الْوَرْدِ مِنْ أَثَرِ ذَلِكَ السَّجُودِ.

٦- لَوْ تَعَبَّرَ عَلَى الْخَمِيلَةِ؛ فَإِنَّ الْفَلَكَ يَمْلَأُ كُلَّ أَفْوَاهِ الْوُرُودِ بِنَفَايَةِ الذَّهَبِ لِأَجْلِ نَثْرِهَا عَلَيْكَ.

٧- وتجمع رايةُ سعادتِي نحو القمر متبخترةً، لو يكون للورد منجاةً طوقِي
مِنْ يدِكَ.

٨- فليكنْ كلُّ نفسٍ لـ "ابنِ يمين" شوكةً مثلما للورد ، لو يكون له ميلٌ
لمشاهدة الوردِ بدونك.

- ١٩٩ - (ص ٢٦٠)

١- أيها الروحُ والعالمُ أنا بدونك لا أعرف حالي، ولا علاجَ لقلبي الجريح سوى
وصلك.

٢- طالما لك لَحْظٌ وحاجِبٌ مثلُ السُّهم والقوس؛ فإن لم يكنْ قلبي قريباً لك فلا
جعبةَ لي.

٣- وهبْتُ القلبَ والدينَ إلى هوى شفتك الياقوتية، ولاحظْ لي من شرابها سوى
السُّمِّ.

٤- صرتُ غريباً عن عقلي مِنْ عشقك، ولا أفكر في نفسي ولا في الغربة.

٥- لا صلةَ لي في عهدك بشئٍ ينقص ويزيد؛ اللهم إلا الصَّبْرُ الذي ينقص كلَّ
لحظةٍ والعشق الذي يزيد.

٦- أنثرُ الروحَ عليك؛ فلا ترها أكثر من هذا ؛ فحقاً ليس لي إفلاسُ الدُّرويش.

٧- كفى أنْ قالَ "ابنُ يمين" رغم رقبائك: أعرفُ حالَ المعشوق ولا أعرفُ
حالي.

- ٢٠٠ - (ص ٢٦١)

١- هذا أنا ثانيةً الذي أطالع دائماً وجهك الشَّبيه بالقمر، وألوكُ السُّكَّرَ كلَّ لحظةٍ
مِنْ فُستقك المثير (فمك).

٢- هذا أنا ثانيةً الذى قد وصلنى منك تعبُ القلب؛ فإن لم يكن حُلماً؛ فمَرَحَى للكابوس الذى أراه دائماً.

٣- ما إن أطلعَ صَفَّ الأسنان ذلك فى سُكْرِكَ الضَّاحِك (فمك)؛ حتى تتساقط الثُّريا (دموعى) من عيني المحمَّلة بالجواهر (الدمع).

٤- لو يحترقُ قلبى من شمع وجنتك مثل الفراشة؛ فلا اختيارَ عندي لمذهب سوى هواك.

٥- كلُّ ما تريده بمكان قلبى المتعب؛ جائزٌ لك، فالنُفرةُ منك أفضلُ لدى من تحسينٍ من الآخرين.

٦- مع أن قلبى قد صار من نيران عشقك ناعماً كالشَّمع؛ إلا أننى لا أُلْسَعُ مطلقاً إلا من نَقَشَ وجنتك.

٧- يا مَلَكَ الحِسان؛ حَقِّقْ رغبةَ القلب من شفتك؛ فأنا مظلومٌ مثل "فرهاد" من عشق "شيرين".

٨- ألا فارحَمَ قلبى ياروخ "ابن يمين" ودنياه، فأنا هكذا عاجزٌ ومحرومٌ ومسكينٌ جداً.

٩- لأنك لو تحكم؛ أنهضُ من أعماق الروح، ولو تجلستنى على النار؛ أجلسُ بوفاء.

- ٢٠١ - (ص ٢٦١)

١- يا مَنْ ثنية طُرَّتِكَ مثل حلقة حرف "الجيم"، وثغرك الضيقُ مثل حلقة حرف "الميم".

٢- جاءت "جيم" طُرَّتِكَ "دالاً" على حُسْنِكَ، وصار القلبُ هو نقطة حلقة "الجيم".

٣- شكلُ حاجبك "نون" من المسك، وحرفُ أسنانك "سين" من الفضة.

- ٤- أنا وأنت كلالنا مثل "اللام والألف" (لا)؛ لأننا نصير بحيث يكون لى منك "لا" (الرفض)، ويكون لك "الألف" (الطاعة).
- ٥- ذلك الذى جعل مقلتيك سقيمتين، نزعَ العقلَ من قلبى والحرارةَ من جسدى.
- ٦- جرح قلبى ثانيةً من أفعى طُرْتُكَ، ولكنه هوى على قدمك بسلام.
- ٧- النسيمُ يهبُ الرُّوحَ سحرًا كالْمسيحِ؛ لأنه يهبُ من ثرى باب الحبيب.
- ٨- أيها الرفقاء، كيف التَّدارك ؟ لقد أطاح بى عُرضَ الطريقِ خِداغٌ عظيم.
- ٩- لقد سافرَ المحبوبُ، وبقيَ عشقه مقيمًا فى قلب "ابن يمين".

- ٢٠٢ - (ص ٢٦٢)

- ١- يا مَنْ طَلَعْتُكَ الجالِبَةُ هى شمسى المنيرة ؛ فليبقَ ظلُّ سرُّوكِ على هامتى دائماً.
- ٢- فالنسيمُ الذى يهبُ إلى من حيَّك كلُّ سحرٍ، أربى به الرُّوحَ مثلَ نفس المسيح.
- ٣- طالما أحتسى المُدامَ على ذكرى مقلتك وشفتك؛ لدى نُقلَ مرتبٌ من اللوز والسكر.
- ٤- ياقوتُ شفتك نارٌ مبلَّلةٌ من ماء الحياة، وأنا غريقُ ماء العين (الدمع) من تلك النار المبللة (الشفة).
- ٥- واغوثاه من ذلك المعشوقِ الذى جعلتني عينه المليئةُ بالطَّفحِ عليلاً ومتأوِّهاً بخطِّها المزور (الكحل).
- ٦- طالما أَسْتدعى خيالك فى النومِ عُمرًا؛ حتى أقضى معه لحظةً واحدةً فى تذكرك.

٧- الآن مَنْ رأى مِنْ مدة ليلة الفراق؟ فاليوم الذى ولىّ ، تُيسّر السَّعادة لى وصله.

٨- صار "ابنُ يمين" حجابًا بيننا، فهل يمكن أن أحضر إليك بدونيه؟

- ٢٠٣ - (ص ٢٦٢)

١- لقد استوطننا ثانيةً ناصيةً حَيّ المعشوق، وأحضرنا النُّثارَ من العين (الدمع) لأجل تراب أعتابه.

٢- ما إن طالعنا ورَدَ عارضه (خذه) حتى أثينا عليه، فلقد أحضرنا شتاءَ عشقه (الدمع) فى فصل الربيع.

٣- أثناء عشقه يكون ذلك المعبودُ على الشاطئِ مِنّا ونحن قد أحضرنا قلبنا إلى حضننا.

٤- فقلتُ: لقد أحضرتُ القلبَ من عشقك مجنوناً؛ فقال ؛ لقد أحضرنا لك مع السِّلْسلة (الطَرَّة) ذلك المستك التترى.

٥- صارت الرُّوحُ فاسدةً من العشق ولا جدوى من السؤال ؛ فلقد مارَسنا معك اللُّطفَ والحيلَ التى فى الدنيا.

٦- العشاقُ الذين مرُّوا على تراب أعتابك ؛ قالوا جميعاً: إننا أحضرنا من هناك القلبَ المعنّى.

٧- فلا تفعلْ أيها المحبوبُ، مادامَ "ابنُ يمين" يقول لك: إننا أحضرنا الغبارَ من تراب أعتاب ذلك الحبيب.

- ٢٠٤ - (ص ٢٦٢-٢٦٣)

١- ما إن وقع بصرى على وجنتك اللامعة، حتى كنت أكثر ولها عليك من طُرَّتِكَ الحائرة.

٢- تكشف لك المرأة صفةً حسنك وليس معاناةً قلبي أنا الواله بك الحائر معك.

٣- لوتصير لى الروح والدنيا فى ناصية عشقك؛ فان يتسنى لهما طلب العوض منك لأننى فى ذلك أكون أنت.

٤- ولو تجعل عيني السوداءً مفعمةً بالدم مثل الدواة؛ تنحني رأسى مثل القلم على خطٍ إمرتك.

٥- مَنْ أوصل سيئ الطوية إلى العشاق فى ملك وصلك؟ وا أسفاه؛ فقد جاءنى بربائبك الطاعنين.

٦- أنا أتجه فى علة عشقك إلى الأفضل، طالما لم تصل تفاحة ذقنك إلى أسنانى.

٧- يمتلى جزعى مثل الصدف بالجواهر المبلل (الدمع)؛ لو يأتى إلى ناظرى صف أسنانك.

٨- أنا اليوم أراك هكذا ضعيف الوفاء؛ فقد صار يقيناً لدى أن قلبك كالسندان صلب.

٩- لو يصل "ابن يمين" فى الغد؛ فسوف يقول لك : أنت تحطم العهد وأنا على عهدك.

- ٢٠٥ - (ص ٢٦٣)

١- ما إن أطلقت لسانى صدأً مثل البلب، حتى امتدحت بستان الفضل بمئات الألحان .

٢- لقد بذلتُ جهدي في كَسْبِ كُلِّ فضيلةٍ من الرّجولة والمروءة حينما سمعتُ خلافَ ذلك.

٣- في منتصف كلِّ ليلة، كنتُ أصقلُ صدأَ الهوى من مرآة القلبِ بآهةٍ قلبي المُحرقة.

٤- لم أكنُ يوماً والها حائراً لأجل لونٍ ورائحةٍ لمثل طُرفةِ ذوات الصّدور الفضية .

٥- وحين حُمِّ القضاء؛ سلبتُ في ثنية صولجان السماء كُرّة الفضل من جميع الأقران.

٦- وفي حديقة الفضل أظهرتُ مثلَ "الخليل" من نيران طبعي الشبيه بالماء السُنبلَ والرّيحان.

٧- ويعلم العقلُ أنني سحقتُ أساسَ عرش القول على أوج تاج مفرق "زحل".

٨- وكنتُ قد صاهرتُ عروسَ القول البضّ، ولكن قد عضضتُ على وجنتها بنواجذ الحرمان.

٩- يا "ابنَ يمين"، لا تزرعْ إلاّ البذرَ الصالح؛ ذلك لأنني قد جَنَيْتُ الثَّمَرَ الذي قد زرعتُه على هذه الشاكلة.

- ٢٠٦ - (ص ٢٦٣ - ٢٦٤)

١- كلُّ ليلة أطلبُ دائماً في النّوم خيالَ وجهك؛ فتأملُ ذلك الخيالَ؛ لأنني أطلبُ دائماً الشَّمْسَ في اللّيل!

٢- لقد طلبتُ ضياءَ وجهك في ماء عيني (دمعي)؛ فأى جنون هذا؟ لأنني أطلبُ دائماً النّارَ (الوجنة) في الماء (الدمع).

- ٣- لقد سقطت روحى فى الحمى والحرارة من ثنية طرّتك، وأنا الآن أطلب دائماً الحرارة فى ناصية طرّتك.
- ٤- قدّم زكاة الحُسْن حين يكتمل لديك النّصاب؛ فأنا أطلب دائماً الزّكاة من النّصاب بحكم الشرع.
- ٥- فهيّا وضعْ شفتك على شفتى لأنها روحى، وأنا أطلب دائماً سرعة وصول الروح إلى الشّفة.
- ٦- لم تصلْ يدى إلى ثنية طرّتك التى تشبه المساء؛ فأنا أطلب دائماً من العنبر الصافى نسيم طرّتك.
- ٧- لدى أمل الوصال طبقاً لوعدك؛ فأنا ذلك الذى أطلب دائماً ماء الحياة من السّراب.
- ٨- أمرت القلب بالصّبر فى عهد حُسْنك؛ فربّما أنا الذى أطلب دائماً الخراج من الخراب.
- ٩- حينما لا يكون لدى أنا "ابن يمين" سعادة الوصل؛ فأنا أطلب دائماً النّوم آملاً فى خيالك.

- ٢٠٧ - (ص ٢٦٤)

- ١- مرّحى للربيع ؛ فهيّا حتى نأخذ بناصرية الطّرب، ونجلس تحت ظلّ أشجار "البقس" و"الننوبر".
- ٢- ونأخذ كلّ لحظةٍ مثل نسيم السّحر بطرّة السّنبل وبتلايبب المحبوب عن طريق اللّطف.
- ٣- ونحيط بيدنا عنق القدح الفضّى، ونتناول شفته بأسناننا بغرض التذوق.

٤- ونحتسى صبغة الله من مدام القدح الأحمر، ونغسل صفرة الوجه بدمع العين الصافي.

٥- لو تهرف الشقائق متفاخرة بنفسها أمام كأس الطلى؛ فإننا نأخذ أقل نفاية على الطفل حديث عهد بالحبو.

٦- ونحن الآن نخطو عدة خطوات في طريق العريضة؛ فإن لم يكن هذا الطريق طيباً؛ فسوف نسلك طريقاً آخر.

٧- لا يتسنى لأمر القلب أن يحتسى الخمر بغير وجه الحبيب؛ ونحن نأخذ الراح ونضعها على راحتنا لأجل الحبيب.

٨- حيثما يكون محبوبى يكون قلبى معه؛ فنحن فى النهاية نحمل علامة القلب لأجل الحبيب.

٩- فى "ابن يمين" أعرض عن العقل؛ حتى نتناول القدح مرة أو مرتين للحظة من كف ذلك السرور فضى الصدر.

- ٢٠٨ - (ص ٢٦٤)

١- لقد أسلمنا القلب إلى قيد ناصية طرئك ومضينا، وفتحنا دجلة (الدموع) على عارض يشبه النيل (زرقة) ومضينا.

٢- لا تصير زاوية القلب منزلاً لأحد سواك؛ ذلك لأننا وضعنا على بابه ختمًا من شمسك ومضينا.

٣- ولأننا ليس لنا جرأة تقبيل يدك؛ فقد هويينا على الأرض فى تقبيل ثراك، ومضينا.

٤- ونحن على ذلك لأننا فى أعتابك طافحون مثل "ابن يمين"؛ لأننا أحرار وكرماء ومضينا.

٥- فأسرع وافتح بابك ؛ ذلك لأننا أسلمنا القلب إلى قيد ناصية طرئت ومضينا.

- ٢٠٩ - (ص ٢٦٤ - ٢٦٥)

١- ألا فادخل من بابي ، يا مَنْ تكون تلك رغبة قلبي؛ لأنّ الضياء على مقاتيك
دليلي إلى إنسان عينك.

٢- اللحظة التي أجلس فيها بدونك مردداً حديث عشقك، هي اللحظة نفسها التي
تكون حاصلتي من الدنيا.

٣- لأنني سمعتُ في تلك اللحظة حديث سكرك الوردي اللون (شفتك)؛ فطار
ببغاء روعي غارقاً في العشق ومضى.

٤- أنا غلامُ تلك الوجنة الساحرة؛ لأنها حين كشفت النقاب ، ظهر لي ربيع
وجهها في فصل الخريف.

٥- فاسفك بسهم لحظك وحاجبك الشبيه بالقوس، حين أفرش التراب الحالك
وأنا منحنى القد كالقوس.

٦- لقد خرج نقد الروح من يدي وجاء نصاب العشق؛ فتأمل على أي أساس
جاءني الضر من عشقك.

٧- أنت ملك كافة المعبودين وأنا شحاذ ذليل لديك؛ فإن لم تدعني إليك بلطف ؛
فلا تدفعني أيضاً عنك بعنف.

٨- فلتخش آهة قلبي لأنها ستجلو الصداً بسرعة عن الفلك الشبيه بالمرآة لو
أرسلها إلى صفحة وجهه .

٩- وكيف لا يكون ثمة طريق للفكاك من قيد عشقك أيها المعشوق، وأنا عازم
على ذلك كليةً مثل "ابن يمين" ؟

١٠- فأنا فى هوى شفتك العذبة أطلقُ ثانيةً سراحَ بئغاءِ الرُّوحِ الحبيبِ فى قيدِ هذا القفصِ .

- ٢١٠ - (ص ٢٦٥)

- ١- اليوم الذى أقصد فيه الحانةَ مع الحبيب، يكون لتربية الرُّوح لأجل الأحاب.
- ٢- مرَّحَى لذلك المجلسِ والوكرِ؛ لأننا نقصدُه جميعًا الشمعُ وفراشتُه.
- ٣- يكون طفحى من ثمالة عشق المحبوب ، حاشَ لله أن أقصدَه لأجل الكأس والقدرح.
- ٤- ما إن نطالعَ عارضته الشَّبيه بالقمَرِ وسلسلته المسكية (الطرَّة)؛ حتى أقصدَه بقلبٍ واله ومجنون.
- ٥- أنا لستُ والهًا لطرته الشَّبيهة بالسلسلة هكذا؛ فلا يتسنَّى الطمعُ مرةً أخرى لأننى أقصدُ حكيمًا.
- ٦- أنا أنثرُ الرُّوحَ على ذلك المَلِكِ حُلِّ الحركات؛ طالما أقصدُه مجازفًا بالرُّوح مثل أسطورة "فرهاد".
- ٧- على ذكرى ذلك اليوم الذى قال فيه محبوبى إلى ندمائة: فلنقصد الحانةَ جميعًا لأجل المتعة.
- ٨- ثم قال ثانيةً: ما دامَ "ابنُ يمين" ليس حاضراً؛ فهيا ننصرف عن الحانة ولو كانت كلها الخلد.

- ٢١١ - (ص ٢٦٥-٢٦٦)

- ١- أيها المعبودُ، اكشِفْ عن وجهك؛ فالرُّوحُ تحرقُنِي من شوقها، ونارُ العشق تحرقُنِي من العظام إلى النخاع.

٢- وفراشة سلطان عشقك تُضرم نارًا في قلبي؛ لأنها تحرقني مثل الشمع من الأخمص حتى المفرق.

٣- ما إن أكتبَ شرحَ شوقك بماء العين (الدَّمع) ودخانِ القلب (الحرقة)؛ حتى يصيرَ ورقى مبللاً ويحرقني القلمُ والبيانُ.

٤- إن لم يصِرْ جسدي نحيلاً مثل أعلى الكتان؛ فلماذا إذن تحرقني شمسك مثل قمر السماء؟

٥- أظهرت الآهة دخانَ راحتى أمام الخلق؛ لأنَّ نيرانَ هجران الحبيب تحرقني في الخفاء.

٦- ما إن هوى قلبي في سوق حُسنك عاشقاً؛ حتى تحرقني حرارةُ سوقه بالنفع والضُرِّ.

٧- كلُّ لحظة تتبعثُ من قلبي شعلةً مضيئةً؛ فيحرقني الماءُ المتدفقُ من حرارتها (الدَّمع).

٨- ويصير مجلسُ العلماء معطراً من آهتي، ولهذا السبب يحرقني الفلكُ مثلَ عودٍ طيب الرائحة.

٩- يقول الآخرون إلى: يا "ابنَ يمين" لا تتألم هكذا. وكيف لا أتألمُ والروحُ تحرقني بسبب فراق الحبيب؟

- ٢١٢ - (ص ٢٦٦)

١- طُرْتُكَ. المسكيةُ على طرف شحمة أنفك مثلُ حرف "الميم"، وتكون على ياسمين من سنبلِك النَّدَى مثل حلقة "الجيم".

٢- لم أرَ صَنَفَ الدُّرِّ اليتيم في درج الياقوت سوى جوهرك الفريد الذي يُدعى الثَّغَرُ.

٣- ليس فى الدنيا لأحد نسخة لحظّك السّاحر إلّا للنجس الوَسْنان وهى أيضًا سقيمة.

٤- طالما صرتَ موجودًا فهو وجودٌ مباركٌ ، وقد صار الدّهرُ عقيمًا فى ابن لنا مثلك.

٥- من تلك الحلاوة التى تكون لشفتك الياقوتية حاملة السُّكر؛ ليس لها نصيبٌ سواها ؛ لأنّ ذوقها سليم.

٦- يامن نسيم طُرتك هو نفسُ "عيسى" واهبِ الرُّوح، ويا مَنْ شحمة أذنك الشبيهة بالفضّة هى اليدُ البيضاء "للّكليم".

٧- طالما سلبَ قلبى إشارات غمّ عشقك؛ فيكون قانونُ الفلك صادقًا مثل التقويم القديم.

٨- ما دمتُ قد رأيتُ من تراب ناصية حيّك "الصفاء" وكفى؛ فلماذا أتّجهُ إلى "المروة"؟ وماذا أفعلُ "بالركن الحطيم"؟

٩- يحيى "ابنُ يمين" مرةً أخرى بشئٍ جديد، لو يمرُّ على قبره نسمةٌ من أنفاسه واهبةِ الرُّوح.

- ٢١٣ - (ص ٢٦٦-٢٦٧)

١- أيها السّاقى، يهَيِّئُ العشقُ لى الخمرَ المشعّة ، ويهيئُ العشقُ لى فى النهاية قَدَحَ العشق.

٢- وتضرّم نيرانُ العشق ثُخانًا من قلبى على الأفلاك، ويهيئُ العشقُ لى نبعَ الشّراب وشفّة القدح.

٣- يهَيِّئُ العشقُ لى من المساء حتى السّحر سميّرًا يكون رقيبًا لك بلا شغب وفتنة.

٤- حين يهَيِّئُ العِشْقُ لِي شَرَّكَ طُرَّتْكَ مع حَبَّة خالك مغا؛ فلكي أصلَ الشَّرِّكَ إلى تلك الحَبَّة.

٥- لقد احترقَ قلبي من شعاع شمس المحبَّة ، ويهَيِّئُ العِشْقُ لِي قِوَامَ سِرِّهِ الوَرْدِ ظلاً.

٦- لا يَلِيقُ بك إحراقُ مثلي، ولكن يهَيِّئُ العِشْقُ لِي وصالَكَ طمعاً في سدا جتي.

٧- أيها القمرُ المعشوقُ، حينما يهَيِّئُ العِشْقُ لِي نثرَ الرُّوحِ عليك، فَمِنْ الوَلِّهِ والطَّفَحِ.

٨- حينئذٍ سيقول "ابنُ يمين" صائحاً مرةً أخرى: أيها السَّاقِي ، يهَيِّئُ العِشْقُ لِي الخمرَ المشعَّة.

- ٢١٤ - (ص ٢٦٧)

١- أيها السَّاقِي، حانَ الموسَمُ الذي نشربُ فيه ابنةَ الكَرَمِ، ونَنسى محنةَ دورة الأيام.

٢- ألا فانهضْ ، حين يهبطُ إلى الخميْلة من البلبِل صوتُ العنادلِ، وننصتُ لحظةً إلى صوت خريِر القَدَحِ.

٣- ونترعُ كأسَ الشَّرَابِ كُلَّهُ مع حبيبِ أسيلِ الخَدِّ ، ونتمتعُ بظُلِّ ذلك السِّرِّهِ المغطى بالقَباءِ (المعشوق).

٤- قدَّمَ ذلك الرُّطْلُ الثَّقِيلُ كَي يكونَ خفيفاً بقوة السُّلافِ، ونجعلُ العقلَ والهاً وحائراً ومدهوْشاً.

٥- لم يذهبِ الطَّفَحُ عن رأسنا حتى القيامة ، لو نترعُ الرِّاحَ من كأسِ ياقوتِ شِفَتِكَ.

٦- حتّامَ نملأُ وعاءَ العِشْقِ على أعلى نارِ عشقِكَ بالحَبَابِ لأجل ضيافة الخيالِ؟

٧- أيامًا ونحن نضربُ على رأسنا من غمِّ عشقك على أمل أن نتعانق معك ذات ليلة.

٨- حينما يهيئون كسوة الحُسن على قوامك؛ فنحن نضع على كواهلنا حتى القيامة علمَ عشقك.

٩- ألا فانهضْ مع "ابن يمين" سعيدًا واجلسْ هنيئًا، كي نوصلَ البشاشة والطربَ من البارحة حتى اليوم.

- ٢١٥ - (ص ٢٦٧-٢٦٨)

١- تتفَسَّ الصُّبحُ من نبع الصفاء في الدنيا؛ فإن لم تهَيِّ مُتعة الصُّبح؛ فلايتَ مَندَم.

٢- أذِبِ النَّارَ في الماء المجمَّد أيها الساقى، وأسلمْ غبارَ الغمِّ في ساحة القلب أدراجَ رياح الفناء.

٣- بعون الكأس والخيال طوال الدهر من نهاية عصر "كأس جمشيد" دفعةً أخرى.

٤- لو تصل يدي إلى طرَّتكَ أيها المحبوب اللطيف؛ فسوف أهَيُّ من ثنية الطُرَّة وهقًا مستكيًا.

٥- فأنا أدورُ طافحًا خربًا، وأتركُ ذلك الوهقَ في العنق وأسحبُه من العدم صوبَ الوجود.

٦- لو يمدُّ "ابنُ يمين" البساطَ إلى وهقك (تجعيدتك)؛ فيجبُ أن يجذبه ؛ فقد اغتنمَ مثلَ هذه الفرصة.

٧- لا تفرطْ في الفرصة لو تدرى ما الأمرُ، ولاحظْ دورة الأحوال لحظةً بلحظة.

- ٢١٦ - (ص ٢٦٧-٢٦٨)

- ١- حَانَ الْوَقْتُ الَّذِي نَصِيرُ فِي الْمَاءِ (الدمع) سَكْرَى؛ حَتَّامَ نَصِيرُ بِدُونِكَ حَائِرِينَ مِثْلَ طُرَّتِكَ؟
- ٢- لَوْ يَسْقُطُ ظِلُّ شَمْسٍ وَجْهَكَ عَلَى رَعُوسِنَا؛ تَصِيرُ أَجْسَادُنَا رُوحًا مِنْ صَفَاءِ وَجْهِكَ السَّاحِرِ.
- ٣- نَحْنُ فِي ظُلُمَاتٍ لَيْلٍ هَجْرَانِكَ مِثْلُ "الْخَضِر"، وَلَمْ يَحْنِ الْوَقْتُ الَّذِي نَصِيرُ فِيهِ عَلَى نَبْعِ حَيَوَانِهِ.
- ٤- اللَّحْظُ وَالْحَاجِبُ آفَةٌ لَنَا مِثْلُ السُّهُمِ وَالْقَوْسِ، لَكُنَّا لَنْ نَجْعَلَ أَنْفُسَنَا جَعْبَةً لَوْ نَصِيرُ كُلُّنَا قَرَبَانًا.
- ٥- لَنَا كُلِّيَّةٌ مِنَ الْوَجْهِ وَالْعَيْنِ الذَّهَبُ (الشُّحُوبُ) وَالْجَوْهَرُ (الدمع) وَنَحْمِلُ عَقِيقَ الْيَمَنِ وَالْيَاقُوتَ الْبَدَخَشِيَّ (الدمع الدموي).
- ٦- شَمْسُ فَلَكَ الْفَضْلُ وَالْكَرَمُ "الشَّيْخُ عَلِيٌّ"؛ الَّذِي نَصِيرُ أَصْحَابَ مَائِدَةٍ فِي ظِلِّ إِيْوَانِهِ.
- ٧- يَا "ابْنَ يَمِينٍ" أَنَا أَعْلَمُ أَنَّنَا نَحْقُقُ مُسْرَعِينَ مِنْ كَفِّهِ الشَّبِيهِ بِالْبَحْرِ رَغْبَةً الْقَلْبِ فِي عَشِّ الرُّخَاءِ.
- ٨- فَلْيَبْقَ ظِلُّهُ عَالِيًا حَتَّى الْأَبَدِ؛ طَالَمَا نَنْثُرُ الذَّهَبَ كَالشَّمْسِ مِنْ إِحْسَانِهِ.

- ٢١٧ - (ص ٢٦٨)

- ١- أَكُونُ سَقِيمَ النَّظَرِ إِنْ لَمْ أَكُنْ مَعَكَ بِقَلْبٍ صَادِقٍ، أَوْ لَمْ أَتَّبِعْ بِالرُّوحِ أَمْرًا قَدْ رَغِبَهُ قَلْبُكَ.

- ٢- فأنا ذلك الذى قد استوى على نار عشقك، ولست أنا ذلك الذى انتفض من تراب طريق هواك.
- ٣- إن لم يكن لى عذاب ورذك الریان (خدك)؛ فلا أكون عبداً يُجمل سرك الطليق.
- ٤- لا يكون حكيمًا ذلك الذى يكون له صبر منك؛ فالشكر لله لأننى لست ذلك يكون له منك صبر.
- ٥- كلانا أنا وأنت مثل القمر ، ولا عجب عندي؛ فأنت فى ازدياد، وأنا لا أكون بغير نقصان وكسوف.
- ٦- أتخذ قوس حاجبك محراباً لى مع أنه معوج، طالما لا يقولون عنى: إننى ربما لا أكون معك بقلب صادق.
- ٧- وقد قلت: إن "ابن يمين" ليس عاشقاً لى بالقلب؛ فإن لم أكن عبداً لذلك الذى له وجنتك الآسرة؛ فلست أنا.

٢١٨ - (ص ٢٦٨-٢٦٩)

- ١- لى فى حلقة طرته قلب خرب من العشق ، ولى فى هواه مقلة غارقة فى الماء (الدمع) دائماً من العشق.
- ٢- لا يتسنى رؤية خياله فى النوم، وكيف أراه والنوم أيها الحبيب لا يأتى إلى مقلتي من العشق؟
- ٣- قلبى المهموم يعشق ياقوتك وردي اللون (خدك)؛ حين يعلم أن لن يُحرره أحد سوى الشراب من العشق.
- ٤- للمعشوق كبد كسير، وللعاشق كبد دموى، ولكن لى قلب إن لم يحن رأسه يصبح خرباً من العشق.

- ٥- ما إنْ يسحبَ المعشوقُ الصولجانَ من سُنبله (طُرَّته) على الورْد (الخدِّ) حتَّى يقعَ قلبي مثلَ الكُرَّة في الاضطراب من العشق.
- ٦- لو تحملُ ريحُ الصَّبَا نَسْمَةً من طُرَّته إلى الصين؛ يصيرُ للدمِ داخلِ النَّافِجة طريقٌ آخرٌ للمسكِ الصَّافى من العشق.
- ٧- ما إنْ يخضَّبَ المعشوقُ يدهَ الفضيَّةَ بالحناء؛ حتَّى يخضَّبَ "ابنُ يمين" وجهه بدماء القلب من العشق.

- ٢١٩ - (ص ٢٦٩)

- ١- يعنُ لى أنْ أنثرَ الرأسَ على قدمك دائماً؛ بيدَ أنه لا يجوزُ أنْ أنثرَ لمعشوق مثلك أقلَّ منِ الرُّوح.
- ٢- ما أكثرَ أنْ أرى فى النومِ خيالَ طُرَّتِكَ المسكية، ولا أدري حتَّى تأتى أمامى بعدَ النَّومِ حائرة؟
- ٣- صرتُ من صولجانِ طُرَّتِكَ (ثنيَّتها) حائراً مثلَ الكُرَّة، وانحنى قوامى مثلَ الصَّولجانِ من عشقِ كُرَّتِكَ الفضيَّة (وجنتك).
- ٤- يأتى للعقلِ ذلكَ الوَهْمُ بأننى ببغاءٍ ماضغُ السُّكَّر؛ وذلك حينَ أسوقُ الحديثَ عن ياقوتك حاملِ الدُّرِّ (ثغرك).
- ٥- حينما يكونُ فى قلبى ألمٌ من هجر وجهك؛ لا يُجدى، معى أىُّ علاجٍ فى العالمِ سوى وصلك.
- ٦- لا أريدُ القلبَ إذا كانَ خالياً من عشقِ معشوقى، ولا أطلبُ الرُّوحَ لو تتحدثُ للحظةٍ واحدةٍ بغيرِ ذكرى محبوبى.
- ٧- وأنا أدورُ حولَ سُكَّرِكَ (ثغرك) دائماً مثلَ ببغاءٍ خطك (نبتِ شَعرك)؛ فأنا الواله لا أعلمُ أعذبَ من هذا الأمر.

٨- أنا لا أريدُ إطلاقَ طرفِ ثوبِ عشقك من يد القلب، اللهمَّ إلاَّ اليومَ الذى يأخذ الأجلُ بتلابيبى بعيدًا عنك.

٩- اليومُ الذى ستُقلَّتُ فيه رأسُ "ابن يمين" من يده، بلا شك هو الأفضل؛ لأنَّه اليوم الذى أنثرها فيه على قدمك.

- ٢٢٠ - (ص ٢٦٩)

١- البارحة، قد أتيتُ والهًا لِلْحَظَّةِ فى حَيِّ الحبيب، لقد أتيتُ إلى عالم الرُّوح لحظةً بدون مشقة الجسد.

٢- ولقد أطَحْتُ بعيدًا كلَّ ما يُعَدُّ حجابَ طريق، ثم أتيتُ بعد هذا أمامَ الحبيب مُجرَّدًا كالرُّوح.

٣- وأخشى ألا يكون الحارسُ مَطْلَعًا على حالى، وكيف يطلُّ وأنا قد أتيتُ خفيةً عنه؟

٤- لقد تواءمتُ فترةً مع ألم القلب فى هجر الحبيب؛ فلقد بلغ ألمى الآن الرُّوحَ ، وقد أتيتُ له بالعلاج.

٥- لقد حضرتُ ليلَ نهارٍ شوقًا لوجهك، وقد أتيتُ إلى مخدع الحريم حتى نهاية اليوم على أمل.

٦- وعشتُ فى الظُّلُماتِ فترةً مثلَ "الإسكندر" ، حتى أتيتُ فجأةً إلى ماء الحياة مثلَ "الخضر".

٧- وأتيتُ الأسبق فى هذا إلى أحبابى نقيَّ السيرة، وذهبتُ صوبَ هؤلاء الأحباب لأننى أتيتُ قبلهم.

٨- لقد كنتُ "عزيز" ملك الرُّوح فى "مصر" العزَّة موفَّقًا، ثم أتيتُ فجأةً إلى "بيت الأحزان" مثلَ "يوسف"

٩- ولأننى لم أكن رضى النفس فى الدنيا العامرة بالبهجة، فلا تعبني يا "ابن
يمين" لأننى أتيت من البداية حائرًا

- ٢٢١ - (ص ٢٧٠)

١- ماذا أفعل حيال هواك أيها السيّد بحق؟، ماذا أفعل حيال جفاك أيها الحبيب
الرقيق؟

٢- حينما أحضروا ثنية طرّك شركًا لى، فكيف أنظرُ إلى حبة خال معبود
الصين؟

٣- أنا من هواك بلا نوم أو طعام ليل نهار ؛ فقل ماذا أفعل حتى يداوينا
المسيح؟

٤- حينما لا يكون لى قدرة تقبيل عرش أعتابك؛ فماذا أفعل بدم القلب؛ فأنا لا
ألون كم الثوب؟

٥- لو يأتون بى يوم الخسر إلى الجنة بدونك؛ فماذا أفعل بها؟ وأى مكان للهور
هو الجنة؟

٦- يشدّ حاجبك المسكى قوس الجور؛ فيطلق سهمًا من الذلّ على قلبى، فماذا
أفعل؟

٧- لو أخفيت عن "ابن يمين" شمة، لو رآها الرقيب فقل له: انظر ماذا أفعل؟

- ٢٢٢ - (ص ٢٧٠)

١- أنا عاشق وعريذ وطافح ، أنا ثمل صبح "الست".

٢- أيها المغرور بتعلّك ، دغ نصحى لأننى ثمل.

٣- لقد انطلقت من قيد الدنيا ، وتحرّرت من مئة هذا وذاك.

- ٤- لقد هبَّ القلبُ من ناصية الشُّهرة والعار ، طالما جلستُ وفقَ مراد القلب .
٥- ما أكثرَ أنْ لجأتُ إلى الحيلة والذريعة ، ما امتُ قد طلبتُ التَّوبةَ لأجل الشهرة.

- ٦- ما أكثرَ ما أقولُ مثلَ "ابن يمين" ؛ فأنا على تَرْبه عريبٌ وطافحٌ.
٧- لقد دلفتُ بقدمي إلى الثُّمالة ؛ فها أيها المحبوبُ خذْ بيدي.

-٢٢٣-(ص ٢٧٠)

- ١- أيها المحبوبُ ، هلُ الربيعُ ، فهيَّا نتناولُ كأسَ الطُّلى ، ونقيمُ الطُّربَ لثبات الطَّالع من جُرم طبعه.
٢- كيف يليقُ قباءُ العَرَبدة والطَّفح على قوامنا، ونقبلُ بأقلِّ من تاج المَلِك ولو بأجر أحمر؟
٣- كيف أمِدُّ لك يدي أيها الحبيبُ ، وأنت هكذا تتذكرني في النهاية ؟ نحن لن ندعَ قدمك من يدنا ، فسوف نتَّبَعُها بعد ذلك .
٤- أيها الساقى قدِّمِ الرَّاحَ المشعَّةَ خاصَّةً في موسم الورْد، فمن يعلم طريقَ الورْد، يتناول بعد هذا كأسَ المُدام.
٥- أيها المطربُ، اعزفْ لحنَ "العُشَّاق"، لأنَّه يديرُ الرَّأسَ ، ونحن مع "ابن يمين" نتناولُ الكأسَ مع صوت "الصَّنَج" و"النَّاي".

-٢٢٤-(ص ٢٧١)

- ١- يا مَنْ محيَّاك الجالبُ هو بستانُ الحُسن وربيعه، ويامنُ خطُّك المستكى (نبتُ الشَّعر) هو نقشُ الحُسن ورسمه.

٢- مادام قد تفتّح ورْدُ وجهك في حديقة الحُسن؛ فإنَّ غُصَّةَ الحُسن لن تُخرجَ من قلبي.

٣- في دُنْيا الصُّنْع التي تُعَيِّنُ الأمورَ، صنعوا أمرَ الحُسن وصار حوالةً على وجهك.

٤- يظلُّ العالمُ حائرًا مثلَ طُرَّتْكَ، طالما رأتَ العينُ قَرَارَ الحُسن في ثنية طُرَّتْكَ.

٥- لو يحسرُ قمرُ عارضك النَّقابَ عن وجهه؛ فلنْ يَدُلَّ الدِّيَّارُ في ديارِ الحُسن أحدًا.

٦- لقد مضى "يوسفُ" وتخلَّفَ الحُسنُ من عهده؛ وقد أتيتَ وتجددَ بك عهدُ الحُسن.

٧- لا يخلو "ابنُ يمين" وعينُك مطلقًا للحظةٍ عن ثَمالةِ العشق وخُمارِ الحُسن.

-٢٢٥- (ص ٢٧١)

١- يا مَنْ قاعدةُ طُرَّتْكَ هي موضعُ فتنةِ العالمِ، ويا مَنْ رسمُ شفتك الياقوتية هو موضعُ راحةِ الرُّوحِ.

٢- ما إنْ ترغَّبَ رُوحِي في التَّبَخُّرِ في الحديقة بعشقي؛ حتَّى تدفقتَ مثلَ الماءِ تحتَ أقدامِ سرُّوكِ الطُّليقِ.

٣- صار لك لأجلِ صيدِ القلبِ مذهبٌ، مع سهمٍ وقوسٍ من اللَّحْظِ والحاجِبِ.

٤- حينما تكون طُرَّتُكَ صولجانًا، يندفعُ حالُ قلبي في ساحةِ ميدانك مثلَ الكُرَّةِ.

٥- يا رُوحِي ودنيايَ، لا يزيدُ - شيءٌ - سوى لطفك؛ فاختلفاؤك عن الخلق هو غايةُ الظَّهورِ.

٦- تتجرَّعُ شفتُك الياقوتيةُ دَمَ قلبِ المشتاقين، ولا يتسنَّى لها إنكارُ ذلكِ.

٧- أنت لم تكن معنا هكذا من قبل أيها الحبيب ؛ فلا تفعل ؛ لأنه غير لائق منك ؛ فأنت لم تكن معنا هكذا.

٢٢٦- (ص ٢٧١-٢٧٢)

- ١- يا قلب ، اطلب طريقَ العشق ، وفكر في المحبوبِ عذبِ الشَّفة.
- ٢- وتعرف أولاً على الشوك ، ثم اقصد سلب الرطب.
- ٣- ولأن وصاله من الليلة حتى الصُّباح ، فاترع الصُّهباء واطرب لرغبة القلب.
- ٤- وتعلق بفرع من طرته ، وصل الليل الطويل بالنأي.
- ٥- لقد هوت الرُّوح في حمى عشقه ، فيا مَنْ لك أنفاس عيسى ، داوها.
- ٦- لو كان "ابن يمين" مذنباً ؛ فلا تدعه لأحد ، بل أدبه أنت .
- ٧- ذلك الذى لن تجده فى طريق العشق ، اطلبه من حرارة وجهك هذه.

٢٢٧- (ص ٢٧٢)

- ١- يامن وجهك السَّاحر موضع حَسَد الياسمين ، وسرو الخميعة عبد لقوامك.
- ٢- طرئت المسكية نائرة العنبر ، فستقك العذب ماضع للسكر .
- ٣- الخال الأسود على وجنتك الآسرة ، نقطة عنبر مضروبة على النسرين.
- ٤- لقد تطيرت طرّة شجرة "البقس" وقامة شجرة "الرُّمان" من طرئت وقوامك.
- ٥- إن لم توجد ضحكك العذبة ، فأنى لأجد أن يعرف أن لك ثغراً ١٢.
- ٦- مَنْ رأى مطلقاً هالة مسك "الختن" لنافجة "الصين" سوى خطك ووجنتك؟.
- ٧- فى جسدك الفضى قلب متحجر ، أيها المعبود قاسى القلب فضى البدن.
- ٨- ما إن يستوطن قلب "ابن يمين" الواله فى ثنية طرئت.

٩- حتى صار هكذا عاشقاً لوجهك ، ولم يعد لجسده تحمّل بسبب عشقك.

-٢٢٨-(ص ٢٧٢)

١- أيها المعبودُ ورَدِي الخَدَّ ، أيها المعشوقُ فِضِي الذَّقْنَ ، يامَلِكَ حَسَنَواتِ
"الصَّيْنِ"، يا بَذَرَ كُلِّ خَمِيلَةٍ.

٢- لحظُّكَ صائِدٌ للرُّوحِ ، طُرْتُكَ مُحَطَّمةٌ للقلبِ، أَنْتِ فَتْنَةُ المُلِكِ والدينِ، وآفَةُ
الرُّوحِ والجسدِ.

٣- حُسْنُكَ موضعُ حَسَدِ الرِّبِيعِ ، قِوامُكَ سَرُوءُ الخَمِيلَةِ ، خالُكَ عِبقُ العنبرِ،
طُرْتُكَ مِسْكِيَةُ الرُّسَنِ.

٤- ياقوتُكَ (فمك) نائِرُ الجِوهرِ ، لفظُكَ ثُرُ "عدن" طُرْتُكَ مَلِيئةٌ باللفائفِ
والتَّصْفِيفِ، جَزَعُكَ مَلِيٌّ بالمكرِ والفنِّ.

٥- شَعْرُكَ موضعُ حَسَدِ المِسْكِ "التَّتْرِي"، ووجهُكَ قَمَرُ "الخَتَنِ"، في شَفَتِكَ
الرُّوحُ مَدْقُونَةٌ ، والدنيا عليك مُفْتَنَّةٌ.

٦- الوردُ في وَلَهٍ من وجنتِكَ ، والنَّسْرِينُ منك في خجلِ، الياسمينُ منك في
عَتَمَةٍ وفي وقاحةٍ.

٧- وجهُكَ يشبه مَنبَتَ الشَّقَائِقِ، وقدُكَ مثلُ شجرِ "الرُّمانِ"، القلبُ من فراقِكَ في
حَزَنٍ، والرُّوحُ من عشقِكَ في محنةٍ.

٨- حَيْكَ هو "دارُ القرارِ"، والقلبُ منك هو "بيتُ الحزنِ" ، و"ابنُ يمينِ" عاشقُ
لك ، يا مَنْ أَنْتِ الوَثْنُ وأنا الوَثْنِيُّ.

- ٢٢٩ - (ص ٢٧٣)

- ١- يا مَنْ انْعَكَسَ عَارِضُكَ الْوَرْدِيُّ اللَّوْنُ عَلَى الْفَلَكَ ، فَظَهَرَتْ الشَّمْسُ مِنْ
صورة وجنتك الوردية تلك.
- ٢- حينما أظهر يا قوتك (ثغرك) سلك الدرّ (الأسنان) ضاحكاً ؛ فأمام لطفه تتأثر
الجوهر الموزون (الدمع) من جزعى (إنسان عيني).
- ٣- لن يغادر حبك قلبى المهموم للحظة واحدة ، ولو أظل فى ثرى اللحد مدفوناً
لمائة عام.
- ٤- تحرس طرقتك الفاجرة القمر (الخد) ؛ فلا يوجد عبدٌ هندی مقبولٌ وميمونٌ
أيضاً مثلها.
- ٥- من تلك اللحظة التى تنفس الصبح فيها على وجنتك الوردية اللون ؛ فإنها
تجذب قلبى من تلايبه (دائماً) غارقاً فى دمه مثل الشفق.
- ٦- فأدرك القلب الآن وقد بقى منه رَمَقٌ ؛ فما جدوى الترياق الآن وقد سرى
السُّمُّ فى الروح؟.
- ٧- أيها الحبيب ، استمع من "ابن يمين" قولاً لمرّة واحدة، فالحسان فى النهاية
يعلقن الجوهر الموزون فى آذانهن.

- ٢٣٠ - (ص ٢٧٣)

- ١- لو ترغب فى بلوغ أيام الورد بدون نبيذ؛ فالرسم هو إخراج هذا المحدث
من داخلك.
- ٢- أتعلم ما مذهب الروضة بعد هذا كل يوم؟ هو نشر مائة رائحة وإحضار
مائة لون.

- ٣- التَّوبَةُ فِي مَوْسَمِ الْوَرْدِ مِنْ جَمَلَةِ الْبَدْعِ ؛ فَقَدَّمَ الرَّاحَ لِأَنَّيْ لَنْ أَمَارِسَ رَسْمًا
آخِرَ لِلْحَضُورِ .
- ٤- إِذَا مَا كَانَ الْوَرْدُ مَبْهَجًا وَلَكِنْ عَلَى أَهْلِ الْقَلْبِ ، وَلَا يَتَسَنَّى النَّظْرُ إِلَيْهِ بَدُونِ
هَيْئَتِهِ .
- ٥- فَقُلْتُ عَلَى غِرَّةٍ : أَيُّهَا السَّرْوُ الطَّلِيْقُ ، خُذْنِي إِلَى أَعْلَاكَ . فَقَالَ : لَا يَتَسَنَّى
لأَحَدٍ أَنْ يَعْلُو سَرْوًا .
- ٦- أَيُّهَا الْمَعْشُوقُ ، حَرِيٌّ بِـ "ابْنِ يَمِينٍ" أَنْ يَحْضُرَ قَوْسَ الْحَاجِبِ دَرْعًا لِرُوحِهِ
مِنْ سَهْمِ غَمِّ عَشْقِكَ .
- ٧- يَكُونُ عَمَلُ جَزَعِي فِي دَائِرَةِ عَشْقِكَ ، هُوَ إِحْضَارُ خَطٍّ مِنَ الْفِضَّةِ السَّائِلَةِ
(الذَّمْعِ) عَلَى سَطْحِ الذَّهَبِ (شَحُوبِ الْوَجْهِ) .

٢٣١- (ص ٢٧٣-٢٧٤)

- ١- يَا مَنْ نَرَجِسُكَ الْوَسْنَانُ (عَيْنِكَ) قَدْ نَزَعَ قَلْبَ النَّابِهِيْنَ ، فَصَارُوا أَحْبَابًا
آخَرِينَ مَعَ عَقْلِهِمْ مِنْ عَشْقِ وَجْنَتِكَ .
- ٢- تُظْهِرُ طُرْتُكَ أَحْوَالَ وَلَهْيَ ، وَتَحْمِلُ عَيْنُكَ الْقَلْبَ إِلَى دَارِ الْمَرْضَى .
- ٣- إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكَ رَحْمَةٌ بِحَالَتِي ؛ فَيُحْتَمَلُ ، فَأُنِّي لِلنَّائِمِ أَنْ يَعْرِفَ حَالَةَ
الْيَقْظَى !؟
- ٤- الرِّيَّاحُ الَّتِي يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تَمُرَّ عَلَى تَرَابِ نَاصِيَةِ حَيْكٍ ، تُضْرِمُ النَّارَ مِنْ
الْغَيْرَةِ عَلَى مَحَلِّ الْعِطَّارِينَ .
- ٥- حَتَّى جَاءَ بَائِعُ الْخَمْرِ فَأَسْقَطَهُ يَاقُوتُ شَفْتِكَ الْوَرْدِيَّةِ اللَّوْنِ فِي مَكْسَبِ
الْخَمَّارِينَ بِنَقْصَانِ زَائِدٍ .

٦- حَذَارِ مِنْ تِلْكَ الْعَيْنِ السَّاحِرَةِ النَّمْلَةِ لِأَنَّهَا تَعْجُ بِالْمَكْرِ وَالْخَدِيعَةِ ، وَاخْشَ أَيُّهَا الْقَلْبُ مِنْ فِتْنَةِ الْمَكَارِينِ .

٧- طَالَمَا يَكُونُ لـ "ابن يمين" حُبٌّ وَجَنَّتُكَ فِي قَلْبِهِ ؛ فَإِنَّ الْجَنُونَ عِنْدَهُ مِثْلُ السَّحَرِ .

-٢٣٢- (ص ٢٧٤)

١- تَأْمَلْ سَوَادَ خَطِّهِ الشَّبِيهِ بِالْعَنْبَرِ (نَبْتُ الشَّعْرِ) حَوْلَ بَيَاضِ قَمَرِهِ (وَجَنَّتِهِ) ، تَأْمَلْ طِرَازَ سُنْبُلِهِ اللَّطِيفِ (طَرَّتِهِ) عَلَى وَرْدِهِ الْأَحْمَرِ (خَدَّهِ) .

٢- مَلَأَ مَلَأَ الْمَلَاةَ ، ذَلِكَ الْمَعْبُودُ عَذْبُ الشَّفَةِ ، تَأْمَلْ حَاجِبَهُ عَلَى نَاصِيَةِ مَنْشُورِ الْحُسْنِ الشَّبِيهِ "بِالطَّغْرَا" .

٣- إِنْ لَمْ تَكُنْ قَصِيرَ النَّظَرِ فَافْتَحْ عَيْنَ الْبَصِيرَةِ ، وَتَأْمَلْ كِسْوَةَ اللَّطْفِ الْإِلَهِيِّ الْمُسْتَقِيمَةِ عَلَى قَوَامِهِ .

٤- يَا قَلْبُ ، لَا تَغْتَبِسْ مِنْ مَرَارَةِ جُورِهِ ، وَتَأْمَلْ مَكَانَتَهُ الشَّبِيهَةَ بِالْأَلْفِ وَسَطِ الرُّوحِ الْعَذْبَةِ (جَانِ) .

٥- وَإِنْ لَمْ تَرَ فَرْعَ سُنْبُلِهِ الثَّمَلِ فِي أَقْدَامِ السَّرْوِ ، فَتَأْمَلْ قَدَّهُ الطَّلِيْقَ مِثْلَ السَّرْوِ وَطَرَّتِهِ عَالِيًا وَسَافِلًا .

٦- أَتُرِيدُ أَنْ تَرَى "الْخَضِرَ" عَلَى شَفَةِ مَاءِ الْحَيَاةِ؛ تَأْمَلْ جَنَاحَ الْبَيْغَاءِ حَوْلَ سَكَّرِ لَفْظِهِ (ثَغْرِهِ) .

٧- يَا مَنْ تُنْعَمُ عَلَى النَّصِيحِ ، اعْتَبِرْ مَرَّةً عَلَى حَيِّهِ ، وَتَأْمَلْ ضَحْكَتَهُ السَّاحِرَةَ حَتَّى تَلْتَمِسَ لِي الْعُذْرَ .

٨- قُلْتُ لَهُ : سَوْفَ أْبِيعُكَ الرُّوحَ بِقُبْلَةٍ وَاحِدَةٍ مَعَكَ ؛ فَضَحَكَ وَقَالَ لِي مَوْخَاً : تَأْمَلْ جَدْوَى ذَلِكَ .

٩- تَجَرُّعُ شَفْتِهِ خَمْرِيَّةُ اللَّوْنِ دَمَاءَ قَلْبِ "ابن يمين" ، وإنْ لَمْ تُصَدِّقْنِي ، فَتَأْمَلْ حُمْرَةَ شَفْتِهِ.

-٢٣٣-(ص ٢٧٤)

- ١- ما إنْ اخْتَفَى قَلْبِي فِي ثَنِيَّةِ تِلْكَ الطَّرَةِ الْمُسْكِيَةِ ؛ حَتَّى سَعِدْتَ لاختفاء هذا القلبِ المسكينِ المكلوم.
- ٢- وتقول عن شحمة أذنه الشَّبيهة بالصَّبَّاحِ وطُرَّتِه الشَّبيهة بمسائي ، إن الكافورَ يَخْتَفِي تحتِ مِسْكِ الصَّيْنِ.
- ٣- يكونُ كُفْرُ طُرَّتِه دِينِي ، وَقَلُّ بَذَلِكْ لِكُلِّ مَنْ تُرِيدُ ، فيكونُ كُفْرًا لَوْ أُخْفِيَ الدِّينُ مِنْ خَشْيَةِ النَّاسِ.
- ٤- يَخْتَفِي الْقَلْبُ حَقًّا فِي ثَنِيَّةِ طُرَّتِه الْمُعْقُوفَةِ مِثْلَ اخْتِفَاءِ صَوَاعِ الْمَلِكِ فِي مَتَاعِ "ابن يامين" ^(١).
- ٥- يَظْهَرُ عَقْدُ الثُّرَيَّا (الأسنان) فِي ضَحْكَةِ الشَّمْسِ (الثَّغْرِ) ، مَعَ أَنَّ نَجْمَ "الثُّرَيَّا" يَخْتَفِي هَارِبًا مِنْ "الشَّمْسِ".
- ٦- صارَ نَهَارِي لَيْلًا غَرِيبًا أَمَامَ شَمْسِ عَارِضِكَ ، وَاخْتَفَى تَحْتَ ظِلِّ طُرَّتِكَ الْمَلِيئَةِ بِاللُّفَائِفِ.
- ٧- يَاقْمَرِيَّ الْوَجْهَ لَوْ تَكُونُ الْفِضَّةُ دَاخِلَ الْحَجَرِ ، فَلَمَّاذَا إِذْنُ أَخْفَيْتَ الْقَلْبَ الْحَجَرِيَّ فِي صَدْرِ مِنَ الْفِضَّةِ؟
- ٨- ظَهَرَ مَعَكَ حُبُّنَا وَمَعَنَا خُصُومَتُكَ ؛ فَكَيْفَ يَبْقَى الْحُبُّ وَالْخُصُومَةُ خَفِيًّا فِي الْعَالَمِ كَثِيرًا؟!

(١) إشارة إلى قصة "يوسف" عليه السلام حين صار عزيز مصر مع أخوته.

٩- لو تظهر حُرقة قلب "ابن يمين"، فيجوز؛ فكيف إذن تبقى النار خفية في الحُرقة؟

-٢٣٤- (ص ٢٧٥)

١- طالما يصير قلبي في ثنية طرّة الحبيب ؛ فإنه يكون مثل الكرة في ثنية الصولجان .

٢- يا مَنْ أخطأ قوسٌ منحني حاجبك دائماً بسهم عشقك وجعل قلبي جعبةً وقرباناً.

٣- رأى القلبُ خيالَ ناصية طرّتك في النوم ؛ فكيف يرى ولة قلبي في هذا النوم ١٩.

٤- يكون لقلبي معك عهدٌ وميثاقٌ محكمٌ هكذا ، وهو حيثُ يذهبُ لا يقصمُ . عرى عهده وميثاقه.

٥- طالما سيكون قلبي "عزيزاً" مثلك في "مصر" ؛ فلن يميلَ ناحية "يوسف" في "كنعان".

٦- ليس لي غصةٌ ورَد وجهك هكذا ؛ لأن قلبي يعشق البستانَ في عهدك.

٧- يجد قلبي أن خُصرةَ خطِّك (نبت الشعر) حول شفتك تشبه "الخضر" على حافة نبع الحياة.

٨- أنت يا قلبُ "يوسف مصر" وهذا عجيبٌ يا روحَ "العزيز" ، لأن قلبي يكون في السّجن في جُبِّ ذقنك.

٩- يقول أصحابي جميعاً : لا تفرط في القلب . وهذا نصيحٌ طيبٌ ولكنه ليس أمراً لقلبي.

١٠- لقد رأى "ابنُ يمين" طُرَّتَكَ المسْكِيَّةَ ؛ فماذا قال ؟ قال : إِنَّ الرُّوحَ لم تنزعْ
قلبي من أُسْرٍ وَهَقَّة.

-٢٣٥- (ص ٢٧٥)

١- ما إنْ استقرَّ حاجبُك الشَّبِيهُ بحرف "النون" على حافةِ الحُسْنِ (العين) ؛ حتى
صار قلبي غارقاً مثلَ حرف "الواو" وسط الدَّمِ (خون).

٢- خرج دَمُ قلبي من العين بسببِ عشقك ، حقاً ، فكلُّ ما صار في العين يخرج
من القلب.

٣- ذلك الذي يسلك طريقَ الجنونِ ، لا عقلَ له أمام سلسلة طُرَّتَكَ المضمخةِ
بالمسكِ المليئة باللفائف.

٤- لو صار قلبي أسيرَ عينك الشَّبِيهَةِ بعَيْنِ المَهَا ؛ فلا عجبَ أنْ تأسِرَ الأسدَ
بذلك العشق.

٥- ذلك الجرح الذي سببته أفعى طُرَّتَكَ على القلب ؛ فإنَّ نفسَ شفتك وسحرها
هما الترياقُ القاطعُ له.

٦- لقد رأيتُ رأسي ملقاةً تحت أقدامك ؛ فصارت العينُ في الحالِ مرشدةً لى
إلى حُسْنِكَ.

٧- لو تطلبُ من "ابن يمين" الرُّوحَ الرقيقةَ ؛ فسيقول باستهتار زائد : لماذا ؟
وكيف !!؟

-٢٣٦- (ص ٢٧٥-٢٧٦)

١- ما إنْ اطلَّعتُ على سلسلة طُرَّتِهِ تلك السوداء اللون ، حتى سقط قلبي من
هواه في طريق الجنون.

٢- فَإِنْ تَكُ بَذَرَ التَّمِّ ؛ فلماذا إذن لا تقول : إِنَّ حُسْنَكَ يزداد كل لحظة مثل الهلال.

٣- كنزُ حُسْنِكَ الذى يعلوه أفعى على شاكلة المِسْك (الطرّة) ، عندما أظفرُ به ؛ لم يؤخذُ سحرُك فى الحُسبان.

٤- ربّما لو أصفُ الحبيبَ (جان) ؛ فإنّه يكون على هيئة الملاك ؛ فطرّته مثل "الجيم" وقامتّه مثل "الألف" وحاجبُهُ مثل "النون".

٥- صار ببغاءُ العقل أسيرَ هوى سكره الوردى اللون (نغره) حقًا ؛ فالعقل يقعُ أسيرَ يد الخمر.

٦- لقد أعطوا ترابَ وجودى أدراجَ رياح الفناء، فماء عيني (الدمع) إلى الخارج ونارُ قلبي (الحرقة) فى الداخل .

٧- صوّبَ المعشوقُ قوسَ حاجبه إلى قلب "ابن يمين"؛ فأظهر سهمُ لَحْظِهِ جُرْحَهُ وأخفى نَهْرَ دُمائِهِ.

-٢٣٧- (ص ٢٧٦)

١- أيها الحبيبُ انظرْ بعين الرّحمة إلى البائسين ، واعطفْ فى النهاية يا سلطانَ الحُسن على الشّحاذين.

٢- أنا غريبٌ مع نفسى طالما أنا عارفٌ بك ؛ فلا تتركْنى مثلَ الغرباء على حَيِّ المعروفين.

٣- مع كلِّ عهدٍ قطعته ؛ حطّمتّه مثل طُرَّتِكَ ؛ فقد صار معلومًا أنّك قائدُ عديمى الوفاء.

٤- فى ملك الحُسن أنت سلطانُ الحُسن ؛ فأنت معذورٌ إن لم تأتِ لدُنِّ البائسين.

٥- ما إن فكّت ریح السّحر قید طرّتك ، حتى ألقت قیدًا محکمًا على صانعی العطر.

٦- مهما يُطنّب اللّسانُ فی شرح طرّتك ؛ فإنّ المشطَ يتولى ذلك من أخصصها إلى مفرقها.

٧- طالما صرّت فی عداد المعرّبين ؛ فلأنّهم أيها الحبيبُ قد وضعونا من جملة المجوس .

٨- أنا لم أحذ عن الحبيب مطلقًا على قول الأعداء ؛ فأنا أسعى فی العشق جاهدًا رغم ضَعْف حُجَّتْهم.

٩- يطلب "ابنُ يمين" دائمًا الإرشادَ لوصولك ، وتزدادُ حيرتُه فی طريق المرشدين إليك.

-٢٣٨-(ص ٢٧٦-٢٧٧)

١- هكذا حرّك ذلك الغلامُ دماءَ قلبي ؛ لأنّ الحُمرةَ تكون الآن على ظفره.

٢- أزالَ ذلك المعبودُ بمائة حيلة ألفَ غشاوة عن عيني وغرسَ أظافره في كبدی.

٣- لأجل ذلك فإنّ قمرَ السّماء قد غرسَ أظافره في وجنة القمر حسرةً على حُسن معبودی.

٤- وأنا لا درايةَ لى وألّمُ قلبي في ازدياد ؛ مثلما يزدادُ هذا الظفرُ الجاهلُ.

٥- أنا لا أريد أن أرفع مثل الرّباب رأسي عن قدمه ، وهم لا يتحركون حيالَ هذا الذّنب قلامةَ ظفر.

٦- وأقضمُ بالحيلة أظافري وفاءً لقلبه ؛ مع أنّه لا يعمل على منع أظافره عنّي.

٧- وأنا لستُ ذلك الذى يعترضُ بعد هذا ؛ لأنَّ الحبيبَ قد خضَّبَ ظفرَ يده البضَّةِ بدم "ابن يمين".

٨- أنا أرفعُ القضيةَ إلى الملك الذى قَلَّمْتُ هيبتهُ فى إغاراته العديدة الأظافرَ من الأسد.

٩- عظيمُ التَّاجِ والعرش الملك "طغا يتمور" ، الذى يدفع الظُّلمَ بالعدل فى لمح البصر.

- ٢٣٩- (ص ٢٧٧)

١- أتعلمُ لماذا تشبه طُرَّتُكَ ووجنَّتُكَ الدَّم ؟؟ اسمع من "ابن يمين" حتى يشرح لك كيف؟

٢- فهذه (الطُّرَّة) تشبه الدَّم ولكنه ليس الآن داخلَ النَّافِجَةِ^(١) ، وتلك (الوجنة) تشبه الدَّم ولكنه قد خرج من النَّافِجَةِ^(٢)

٣- ما إنَّ شاهدَ قلبى المجنون طُرَّتَه ووجنَّتَه ؛ سلسلة بلون الغالية حولَ الياسمين.

٣- حتى عزمَ رَغمَ أنف العقل النُّشط ، ألا يسلكَ إلا طريقَ الجنون ، مادام يقدر.

٤- كلُّ حديثٍ ليس فيه قصةٌ "ليلى"؛ كلُّ خرافةٍ وسِحْرٍ ، وإنَّ جاء به الوَحْيُ.

٥- أتعلمُ لماذا اسقطَ العقلُ المَطْلُعُ على حالى فى عشقٍ ياقوت شفته منكبًا على القدم ؟

٦- لأنَّ ياقوتَه (ثغره) خمرٌ صافٍ ، وعقلى ضعيفٌ ، والعقلُ فى كلِّ آنٍ أسيرٌ فى يد الخمر.

(١) أى المسك الأسود اللون الفواح من دم النافجة.

(٢) أى الدم الأحمر الذى يخرج من النافجة.

- ٢٤٠ - (ص ٢٧٧)

١- يَسِيلُ السُّكَّرُ مِنْ فُسْتَقٍ (ثَغْرٍ) مَعْشُوقِي أَثْنَاءَ الْحَدِيثِ ، وَلَيْسَ لَأَيِّ بَبْغَاءٍ حَدِيثٌ أَطْيَبُ مِنْهُ.

٢- لِيَ لِسَانٌ فِي الْحَدِيثِ نَائِثٌ لِلْجَوْهَرِ حِينَ يَذْكُرُ صَفَّ أَسْنَانِهِ الشَّبِيهِ بِالذَّرِّ النَّفِيسِ.

٣- عَيْنُهُ الَّتِي صَارَ مِنْهَا ضِيَاءُ الرُّوحِ لِلنَّجْمِ الْبَعِيدِ، لَا يَلِيقُ لِلْعَقْلِ أَمَامِهَا الْحَدِيثُ عَنِ الْقَمَرِ وَالشَّمْسِ.

٤- يَكُونُ الْيَابِسُ وَالنَّدَى دَائِمًا مِنَ (الْأَهَةِ) الْبَارِدَةِ وَالذَّمْعِ الْحَارِ، وَلَا يَتَسَنَّى لَشَفْتِي وَلَعَيْنِي الْحَدِيثُ عَنِ الْيَابِسِ الْأَهَةِ وَالنَّدَى (الذَّمْعِ).

٥- مَعَ أَنَّ عَشْقَهُ قَدْ سَلَبَ النَّوْمَ وَالطَّعَامَ مِنِّي؛ فَإِنَّهُ لَا يَلِيقُ لِلْعَاشِقِ الْحَدِيثُ عَنِ النَّوْمِ وَالطَّعَامِ.

٦- فَقُلْتُ لِنَسِيمِ الصُّبْحِ : تَحَدَّثْ مَعَهُ عَنِّي بِالرَّمْزِ؛ لِأَنَّهُ لَا يَتَسَنَّى لِشَخْصٍ آخَرَ الْحَدِيثُ مَعَهُ سِوَاكَ.

٧- فَقَالَ: يَا "ابْنَ يَمِينٍ" أَخْضِرِ الْيَابِسَ (الْأَهَةَ)، وَدَعْ هَذَا الْحَدِيثَ الْمَبْلَلُ (الذَّمْعِ)؛ فَلَا يَتَسَنَّى الْحَدِيثُ مَعَ ذَلِكَ الْفَضْئِيِّ الصَّدْرِ إِلَّا بِالذَّهَبِ.

- ٢٤١ - (ص ٢٧٧ - ٢٧٨)

١- أَيُّهَا السَّاقِي، لَقَدْ تَنَفَّسَ الصُّبْحُ؛ فَهَيِّئْ مَحْفَلَ الصُّبُوحِ، وَافْتَحْ مِنَ الْبَهْجَةِ عَلَى قَلْبِنَا بَابًا مِنَ الْجَنَّةِ.

٢- يَا مَعْشُوقِي اللَّطِيفَ مَعَ لُطْفِكَ الْبَالِغِ؛ اظْهَرْ ثَانِيَةً وَتَلَطَّفْ فَيَأْتِنِي مِنْكَ حُسْنُ التَّرْحِيبِ.

٣- ونفضْ يَدَكَ مِنَ النَّبِيذِ وَمَنْ كُلَّ مَا تَجَاوَزَ الْحَدَّ، وَتَطَهَّرْ مِنْ خَبَثَاتِ الرِّغْبَةِ وَأَدِّ الصَّلَاةَ.

٤- مع أَنَّ الصَّوْمَ وَالصَّلَاةَ النَّافِلَةَ طَاعَةٌ مُسْتَحَبَّةٌ؛ فَلَوْ لَمْ يَكُنْ لَدَيْكَ طَعَامٌ؛ فَأَذِّهَا وَتَضَرَّعْ.

٥- لماذا أَغْلَقْتَ هَذَا الْعَيْنَ ثَانِيَةً عَنْ نِقَاءِ الْعَقْلِ؟! فَكَيْ تَصِلَ إِلَى هَوَى الْقَلْبِ افْتَحِ الْعَيْنَ ثَانِيَةً.

٦- الْبَلْبُلُ الصَّدَاحُ يَكُونُ هَكَذَا فِي الْقَفْصِ مِنْ لِسَانِهِ؛ فَلَا تَنْبَسُ بِنْتِ شَفَةٍ وَاتَّخِذْ لَكَ مَقْعَدًا بَيْنَ يَدَيِ الْمُلُوكِ مِثْلَ الصَّقَرِ.

٧- يَا "ابْنَ يَمِينٍ"، لَوْ تَرَعَبْتُ فِي السَّلَامَةِ؛ فَازْهَبْ، وَافْتَحْ بَابَ رَغْبَةِ الْقَلْبِ عَلَى مَصْرَاعِيهِ.

- ٢٤٢ - (ص ٢٧٨)

١- أَذَلِكَ عَارِضٌ أَمْ وَرَدَ رِيَانٌ عَلَى وَرَقِ الْيَاسْمِينِ؟ أَهَذَا قَوَامٌ أَمْ قَامَةٌ "الْبَقْسُ" أَمْ "سَرَوْ" الْخَمِيلَةُ؟

٢- قُلْتُ أَدْفَعُ الْقَوْلَ فِي وَصْفِ ذَلِكَ الشَّجَرِ الْعَذْبِ؛ فَلَمْ يَتَّسِعْ لِقَوْلِي فِيهِ لِأَنَّهُ ثَغْرٌ ضَيْقٌ .

٣- لَا تَعْلَمْ الْيَوْمَ شَمْسَ وَجْهَهُ الشَّبِيهِ بِالْقَمَرِ فِي قَلْبِي؛ فَأَعْوَامًا مَضَتْ وَ"سَهِيلٌ" يَسْتَطِيعُ دَائِمًا فِي "الْيَمَنِ" .

٤- لَيْسَ لَشُعَاعِ هَذَا الشَّمْعِ الذَّهَبِيِّ الشَّبِيهِ بِمَصْبَاحِ الظُّهَيْرَةِ (الشَّمْسِ) عَلَى الشَّمْعَدَانِ الْأَزْرَقِ الْهَيْئَةِ (السَّمَاءِ) نُورٌ يَضَاهِي وَجْهَهُ.

٥- مع أَنَّي فِي غُصَّةٍ مِنْ عَيْنِهِ الْوَسْطَانَةِ؛ إِلَّا أَنَّهُ يَرِيدُ لِي حَتَّى الْأَبَدِ تَنْفَسَ رَائِحَةَ عَشْقِهِ مِنَ الْكَفَنِ.

٦- يكون للعشاق رائحة طُرَّتْكِ أيها المعبودُ صاحبُ جمال "يوسف"؛ مثلَ نسيم القميص "ليعقوب كنعان".

٧- لو أقول: إِنَّ طُرَّتْكِ الشبيهةُ بالمساء هي المسك؛ فهذا خطأ؛ مادامَ يَهْبُ من كلِّ ثنيةٍ له مائةُ نافجةٍ من مسك "الختن"

٨- تكون شمسُ وجهك الشبيهة بالقمر في قلب "ابن يمين" أبهى من ضياءٍ في العين وروح في البدن.

- ٢٤٣ - (ص ٢٧٨-٢٧٩)

١- عملُ العشاق هو التضحيةُ بالروح في عشق الأحاب، وعشقُ الأحاب في الحقيقة ليس سوى التضحية بالروح .

٢- لو أضحي بالروح في ناصية عشق وصله؛ فما الضير؟، ذلك لأنه لا يتسنى التضحيةُ بالعشق في حَيِّ السَّلامة.

٣- طالما يصنعون الكرة والصولجان من عاجه وأبنوسه (طُرَّتْه)؛ فلا يُستحبُّ لدى مطلقاً التضحيةُ بالكرة والصولجان.

٤- لا يلاعب أحدٌ في ملك إيران مثله نَرْدَ الحُسن تماماً على رُقعة العشق.

٥- أريدُ صراحةً إلقاء الرأس تحت أقدامك؛ ذلك لأنَّ القلبَ قد جاء مضحياً بالروح خفيةً من العشق.

٦- لو أخسرُ الدينَ والدنيا على رقعة عشقه؛ فالتضحيةُ صعبةٌ عليك؛ سهلةٌ ميسورةٌ على.

٧- لو يهبُ "ابنُ يمين" الروحَ لأجل الأحاب، فلا تَعِبْه، فعملُ العشاق هو التضحيةُ بالروح في عشق الأحاب.

- ٢٤٤ - (ص ٢٧٩)

- ١- لو كنت يا قلب من طالعى وتحت طاعتي؛ فكيف أتيت من لدن الأحباب
جائراً على رُوحى؟
- ٢- لقد اختلست من خيال ياقوته (ثغره) فى النوم قبلةً واحدة؛ لا يزال مذاقها
حتى الآن فى حميائى.
- ٣- أنا "يوسف" الروح الذى سقط فى جُب نونة ذقنه؛ فتحدثت على وعن سجنى
"رضوان" بغيرة.
- ٤- يكون فى طرته الحائرة كل جوانح قلبى؛ ذلك لأنها تنسبنى إلى عمل
الحائرين والمضطربين.
- ٥- يظهر سحر عينه الوسنانة وسط العاشقين لى الكفر ويخفى عني الإيمان.
- ٦- إن لم تكن فى أمل وصلته علاجاً لى؛ فسوف يهلكنى وسم هجران ذلك
الملائكى الهيئة.
- ٧- يأتى إلى طيباً ما قاله لى قوس حاجبه فى العيد: حَتَامَ يا "ابن يمين" نصير
قرباناً لى؟

- ٢٤٥ - (ص ٢٧٩)

- ١- لست أدري أصبغة الله هذه أم شراب ملون؟ وحين لا تكون صهباء ملونة؛
فلعلها ياقوت مذاب.
- ٢- لو تنزلق الصبوح المشعة من الإبريق صوب القدر؛ فتظن أنها شهاب
رصد لأجل دفع شيطان الغم.
- ٣- وحين يتلألأ الحباب على صفحة كأس الطلى؛ يقول العقل: إنه "سهيل"
يلمع بشدة على "الشمس" الساطعة.

٤- ما أطيبَ النِّبَذَ في نصفِ كأسِ خمرٍ فضيَّةٍ صقيلةٍ ؛ فتظنُّ أنَّها هلالٌ وفيها هذه الشمسُ .

٥- وحين يتصبَّبُ وجهُ السَّاقِي الشَّبيه بالقمرِ عَرَقًا من حرارةِ ابنةِ الكَرَمِ ؛ فتظنُّ أنَّها من لَوْنِها ورائحتها ربُّما تكون ماءً ورَدٍ على الورْدِ .

٦- طلبتُ من السَّاقِي ماءً ؛ فأعطاني شرابًا مشعًا ؛ فقلتُ له بلطفٍ: أيها المعشوقُ ؛ هذا شرابٌ وليس ماءً .

٧- فقال : خذْ يا "ابنَ يمينٍ" ؛ فهذا ماءٌ ولكن سقط فيه صورةٌ من وجهي ؛ فتظنُّ أنَّه شرابٌ .

- ٢٤٦ - (ص ٢٧٩ - ٢٨٠)

١- أيها المعشوقُ، لو تدخلَ رَغَمَ أنفِ الآخرين بلطفٍ ومحبةٍ من بابِ الأحبابِ؛ فهذا مقصدي .

٢- فأنا أجعلُ الدنيا والدينَ كليهما فداءً لثري أعتابك ؛ فأى وزنٍ لمفرقِ الرأسِ الذى يهبُّه المخاتلون .

٣- لو تحملَ ريحُ الصَّبَا غبارًا من ثرى ناصيةِ حيِّك ؛ فإنَّها تضرُمُ النَّارَ فى مسكٍ "الصَّتين" وتريقُ ماءَ العطارين .

٤- لا تسَلْ إلاَّ عينيك عن حيرةِ طُرَّتِكَ؛ فلا يعلمُ أحدٌ أحوالَ اللَّيْلِ الحالكِ مثلَ المَرَضَى .

٥- ما إن صار لقلبي العشقُ فى سوقِ غمِّ عشقك؛ حتى سلَّبتُ بخفَّةٍ مثلَ الطرَّارين نقدَ الرُّوخِ منى .

٦- صرْتُ من حرارةِ نيرانِ عشقك مُساويًا لترابِ الطَّرِيقِ ؛ فأنا محبٌّ لك ؛ فلا تُرقُ فى النهايةِ ماءً وجهِ الأحبابِ .

٧- أى ضَيَّرَ أيها الحبيبُ من توبيخِ العَدُوِّ لىَ فى عشقك ؟! فمادامَ "ابنُ يمين" غريقًا ؛ فما التفكيرُ فى المطر (١) ؟

- ٢٤٧ - (ص ٢٨٠)

١- يا إلهى ، أوجهُ المعشوقِ هذا أم هو بَذَرُ التَّمِّ ؟ أصارَ بَيِّغَاءَ نائِثِ السُّكَّرِ أم أنه ذوقُ كلامِ (ثغر) ؟

٢- تأملْ خالَه وطُرَّتَه لأجلِ صَيِّدِ القلبِ ، أَحَبَّةُ سوداءٍ من المسكِ هى أم شَرَكُ غالية ؟

٣- تأملْ سطحَ القمرِ السَّاطِعِ فى دائرةِ خَطِّه ؛ أهو نورٌ من الصُّبْحِ الثانى (الصادق) فى ظُلْمَةِ المساءِ ؟

٤- لو تسألُ دائمًا حقًا أين السَّرُّوُ الشَّبيهُ بقَدِّه ؟ فإنَّ هذا الطاووسَ المتبخترَ لا يبقى على مكان .

٥- لقد جاء القلبُ من محفلِ "الأسْتِ" ثملَ غمِّ عشقه ؛ فلا تقدِّمَ له خمرَ أخرى ذلك لأنه خرب .

٦- ما أكثرَ أنْ طهى المشتاقونَ العشقَ فى عشقك ، ولكنَّ هذا لن يُجدى لمثلِ هذا السَّاذجِ عندك .

٧- رأسُ "ابنِ يمين" التى على جسده لأجلِ قدمك ؛ فعَلَّقْ هذا المفلسَ من عنقه ؛ لأنه يقتَرَضُ .

- ٢٤٨ - (ص ٢٨٠)

١- يا إلهى ؛ هذا الورْدُ أهو عارضُك النَّضرُ أم أنه الياسمينُ ؟ أهو قد تَفَتَّحَ أعلى السَّرُّوِ أم الياسمينُ ؟

(١) يعبر عن شطر من الأشعار المتيارة بين الناس : "أنا الغريق فما خوفى من البلل" .

- ٢- عيونك الغزلانية التي وقت الإغارة ، تكون إغارتها على إقليم الأرواح .
- ٣- وكان الورد يحكى حكاية مع الصبا عن وجنتك؛ فملأت ريح الصبا فمه بنفاية الذهب.
- ٤- وما إن وصلت نافجة من ثنية طرقتك إلى بلاد "الختن"؛ حتى اسود وجه نافجة "الختن" ذلك من فرط الخجل.
- ٥- متى تصل طرقتك التي تحت كل ثنية لها مائة تجعيدة مع تحطم حال القلب المعنى؟
- ٦- يا ذا القوام السروى الفضى ، لا تخسر الظل عن رأسى؛ لأن روى قد احترقت من حرارة شمس عشقك .
- ٧- لقد احترق "ابن يمين" من عشقك مثل الفراشة؛ طالما قد صار وجهك الجالب شمع الخميعة.

- ٢٤٩ - (٢٨٠ - ٢٨١)

- ١- يتقاطر دائما ماء الحياة من شفتك المنعشة للروح ؛ فإن ضحكك الآسرة تهب راحة الروح.
- ٢- يكون الحديث من شفتك طيبا سواء أكان جفاء أم ثناء ؛ فمرحى لجفائك يأتى إلى من شفتك مثل الثناء.
- ٣- لو تطلع شمس وجهك ؛ فإنها تسحب ذرة ترابى من قلبى فيميل صوب هواك .
- ٤- لو كان لك ميل إلى هلاك روى ؛ فأنا راض ؛ فلا إرادة لى مطلقا بغير رضاك .

- ٥- حينما تكون زاوية القلب مَسْكَنَكَ وتخلو من عشقك ؛ فأى عشق هذا الذى لا يسبب لى أى سعادة بمسكنك !؟
- ٦- لا يبقى لى فى عشقك أى يابس وندى سوى الشفة والعين ؛ فذلك الذى يكون لى من الندى واليابس ربما لا يكون لأجلك .
- ٧- طالما تكون بوجه غزاة وبعين مثل المَهَا ؛ فإن "ابن يمين" يُنشد غزلًا من أعماق الروح والقلب .

- ٢٥٠ - (ص ٢٨١)

- ١- يا مَنْ فاقَ وجهك الشمسَ فى الحُسن ، وصار قوسُ منحنى حاجبك قريناً للهِلال .
- ٢- إن لم يَعْرِفْ أَحَدٌ بيقين الليلَ من النهار ؛ فقدّم طُرَّتَكَ ووجهك أساساً للظلمة والضوء .
- ٣- إن احترقَ رقيبُك مثل الفراشة من العشق فما الغمُّ فى ذلك ؟ فقد استعاد منى شعاعَ شمس وجنتك .
- ٤- قلْ لـ "قرهاد" لا تضطرب ولا تشقَّ الجبلَ بمرارة؛ لأنَّ "خسرو" قد وصل إلى رغبة القلب من شفة "شيرين".
- ٥- ليس الذى أتيتَ به إلى عيني ووجهي دمعًا ؛ فأنت إنسانٌ عيني؛ فلا تغبُ عن ناظري.
- ٦- قلتُ له : أنا أشقُّ صدرى مثل حبة قمح؛ فقال : قلْ لها عَنَّا إنَّ لدينا اثنين منها^(١) .

(١) يقصد نقطتى الخال .

٧- صارت حبةً عشقك في قلب " ابن يمين " الضيق ، و يرويه دائماً بماء عينه ،
وجاء العشق وحصدّها .

٢٥١- (ص ٢٨١)

١- يا مَنْ لى من شفتك الشَّهْدُ والسُّكْرُ الطَّارِجُ ، والشمسُ والقمرُ مُتَجَدِّدانِ من
وجنتك وصورة وجهك .

٢- أَلْقَتْ رياحُ السَّحَرِ طَرَّتْكَ فى طريقى ، على هيئة تموجات ماء الجدول
المتتابعة .

٣- وأنت تمضى وقلوبُ عشاق العالم تَتَّبَعُكَ ، وقد سقطوا جميعاً فى طريقك
متلاحقين .

٤- طالما استقرَّ شوكُ عشقك فى كبدى المتعب ؛ فإنَّ دمَّ كبدى يونقُ مثلَ
الورْدِ .

٥- فلا تفعلْ أيها الحورُ ؛ لأنَّ وجنتك قد جلتْ مرآةَ الحُسنِ من الصَّدَأِ الذى
أصابها فجأة من آهة السَّحَرِ المتصاعدة .

٦- لم يَسْمَعْ "ابنُ يمين" لأحد غيرك يتغيَّرُ عالِياً وسافلاً فى كلِّ دورة قمر .

٧- يا صاحبَ اللِّفائفِ "الخَتَّيةِ" المسكية على صدر قمر "الخَتْنِ" ، هى سنبلُ
ندىٍّ يانعٍ على قَمَّةِ سَرَوِ الخميِّلة .

٢٥٢- (ص ٢٨٢)

١- يا مَنْ جمالك قمرُ ماء اللِّطافة ، أخشى عليك دائماً من عين الكمال (١) .

(١) إشارة إلى صدر بيت الشاعر الأندلسى (أبو البقاء الرندى) :

لكل شىء إذا ما تمَّ نقصانُ
فلا يغرُّ بطيب العيش إنسان

- ٢- نورُ عينك وبهاؤها وفتنةُ خالك مثلُ سوادِ عيني وسويداءِ قلبي.
- ٣- ما أكثرَ أنْ استقامَ قلبي معك مع أنه معوجٌ ؛ فأنا أتخذُ حاجبك الشَّبيةً بالهلالِ محرابًا.
- ٤- يلزمني الرُّوحُ والدنيا لأجلِ وصالك ، فلماذا الرُّوحُ ؟ ولماذا الدنيا حين لا يكون وصالك ؟
- ٥- يصل نهارى بالليل بما يساوى عامًا ، فى رغبة طلعة فألك السَّعيد.
- ٦- مع أنَّ الشَّمسَ تعلو وقتَ الزَّوال ؛ فلا كان زوالك يا شمسَ الحُسن.
- ٧- يا "ابنَ يمين" ذلك الذى يسأل عن حالك ؛ لا تدله عن طُرته وخاله المعنبر.

-٢٥٣- (ص ٢٨٢)

- ١- بوَهَّك المُلْتَفُّ (طُرَّتْكَ) ، الذى يكون القمرُ (الخد) فى ثنيتيه ، ببفسج عذارك (وجهك) الذى يكون الورْدُ رفيقه.
- ٢- بمقلتيه الغزلاوتين الوسنانتين الأسرتين للأسد، التى استطاعتُ أسرَه ولم تستطعُ بأقل من روحه (العاشق).
- ٣- أنا لا أطلبُ الدَّواءَ من أحدٍ لألمِ عشقِ الحبيب ، ولا أفرطُ فى عشقه للحظة واحدة بألف سعادة .
- ٤- عَرَّقُ نسيمِ ياسمينه الذى تراه فوق شقائقه (خَدَّه) ، لنْ تحسبَ أنه من ورْدِ الخميلى ولا من طُرته النَّدِيَّة.
- ٥- شفتُه الشَّبيهةُ بفصِّ العقيق وثغره الشَّبيةُ بالخاتم كلاهما قد جذبا الجوهرَ (الدَّمع) من جَزَعَى الدَّامعتين.
- ٦- أيها الجارحُ قلبِ عبدك، داوِه بلطفٍ ، لأنَّ روحى بلغتَ الحلقومَ على أمل مرَّهمها.

٧- ماذا يقول "ابن يمين" الذي لم يسلك طريق الجنون ، حين سقط مكبلاً فى سلاسل من طرّتيه المليئتين باللفائف.

-٢٥٤- (ص ٢٨٢-٢٨٣)

١- أيها البذر ، تتعلّق دائماً القلوب من كلّ ناحية وصوب بشمس وجهك وبغالية طرّتك مثل ذرّة الهواء.

٢- بدون وجهك يكون الورد شوكاً لأهل النهى ، مهما يجلون الحسّن بمائة شكل .

٣- أتعلم بأى وجه يظهر الهلال متحسراً ؟ من ذلك الوجه الذى صار هكذا قريناً لقوس حاجبيك.

٤- وأمام ثنية طرّتك لا تتحدّث نافجة الغزال فى أمر بيع المستك إلا بالخطأ.

٥- مهما يكن اللؤلؤ حلقة فى أذنه ؛ فما جدواه حين تحرّك الرياح شحمة أذنك.

٦- صار الماء (الدمع) من نار آهتى (حرقتى) مرّة واحدة ماءً آخر يشبه الشقائق (دماً) ، إن لم يكن رفيقاً للؤلؤ (متجمداً)

٧- كلّ صباح أسقى حيّك بماء عيني (دمعى) ، كى لا يصير سقى تراب الحىّ أمراً شاقاً عليك.

٨- ، ٩- فأذرك "ابن يمين" ، لأن طرّتك الهندية اللون قد حملت قلبه مكبلاً بسلسلة ، وعلّقته بشعرة واحدة من قوس حاجبيه ؛ بلا أى سبب من وقاحة تلك الغمزة الساحرة وجرأتها.

-٢٥٥-(ص ٢٨٣)

١- شَحْمَةُ أُذُنِكَ تِلْكَ الشَّبِيهَةُ بِالْيَاسْمِينِ ، أَهَى سُنْبُلٌ ؟ أَمْ وَهَقَّ عَنَبْرَى (طَرَّة) ؟
أَمْ طُرْتُكَ الصَّاقِلَةُ لِلسَّوَسَنِ ؟

٢- مَا دَامَ لَمْ يَرَ أَحَدٌ مَطْلَقًا سَرَّوًا طَلِيقًا مِثْلَكَ ؛ فَذَلِكَ الَّذِي يَرَاهُ الْأَحُولُ شَبِيهًا بِكَ ،
هُوَ أَنْتَ أَيْضًا .

٣- لَقَدْ رَأَيْتُهُ يَوْمًا لِحْسَنٍ حَظَى بِلا حِجَابٍ ؛ فَلَوْ كَانَ مَا أَرَاهُ حَقًّا فَهُوَ وَجْهُكَ
زِينَةُ الْمَدِينَةِ .

٤- لَوْ يَتَفَاخَرُ السَّرَّوُ الطَّلِيقُ فِي الدُّنْيَا مُعْجَبًا بِنَفْسِهِ ؛ فَكَيْفَ يَلِيقُ بِهِ هَذَا وَهُوَ
أَقْلُ عَبْدٍ لِقَوَامِكَ ؟!

٥- مَعَ هَذَا الْقَوَامِ يُشْبَهُ الْأَلْفَ اسْتِقَامَةً مَعَ الْفِضَّةِ ؛ فَإِنَّ مَكَانَكَ يَلِيقُ بِهِ أَنْ يَكُونَ
مِثْلَ الْأَلْفِ وَسَطَ الرُّوحِ الْخُلُوةِ (جَان) .

٦- لَوْ أَخَاطَرْتُ بِرَأْسِي فِي نَاصِيَةِ عَشْقٍ وَصَلَكَ ؛ فَمَا الضَّيْرُ ؟ فَاعْلَمْ أَنَّ الْحَىَّ
هُوَ ذَلِكَ الَّذِي يَكُونُ قَتِيلًا فَتَنَّتَكَ .

٧- أَنْتِ تَتَجَرَّعُ دَمَ قَلْبِي ، وَلَوْ أَنَّهُ غَيْرُ مُسْتَغٍ لَكَ مِنْيْ ؛ إِلَّا أَنَّ حُمْرَةَ شِفَاهِكَ
شَاهَدَتْ عَلَى حَالِكَ هَذِهِ .

٨- سَأَرْفَعُ هَامَتِي إِلَى الْفَلَكَ لَوْ أَرَاكَ ثَانِيَةً ؛ فَتَأْمَلُ أَنَّ الدُّنْيَا قَدْ اتَّخَذَتْ تَرَابَ
أَعْتَابِكَ كُحْلًا لَعَيْنِهَا .

٩- قُلْتُ لَهُ : أَنَا أَبِيعُكَ الرُّوحَ بِقُبْلَةٍ وَاحِدَةٍ ، فَقَالَ : يَا "ابْنَ يَمِينٍ" وَأَنْتَ عَلَى
عَشْقِكَ هَذَا ؟

- ٢٥٦ - (ص ٢٨٣)

- ١- مرحبًا ، يا مَنْ ضياءُ الرُّوحِ مِنْ نورِ رأيك ، وطرئتُكَ معينةً للقلبِ وقتَ اضطرابه.
- ٢- كلُّ مَنْ رأى ذلكَ الشَّعرَ والوجهَ في الكفرِ وفي الإسلامِ ؛ قال : إنَّ وجهَكَ وشعرَكَ هما صبحُ الإسلامِ ومساءُ الكفرِ.
- ٣- أمامَ شمعِ وجهك تكونُ شمسُ الفلكِ فراشةً ، وتطابقُ الهلالُ مع قوسِ منحني حاجبك.
- ٤- أنتَ شمسُ مانحةُ النُّورِ ؛ فلا تخسرِ الظِّلَّ عَنِّي ؛ كيْ أصيرَ في هواءِ حيِّكَ مثلَ الذُّرَّةِ.
- ٥- قلتُ للقلبِ المضطربِ : ليس لنا نصيبٌ من جانبك على ناصيةِ مائدةِ الأملِ سوى الكبدِ.
- ٦- ويكونُ التَّدْرِغُ من العشقِ أمامَ سهمِ لحاظِ الحَسَناءِ وقوسهنَّ الأعلى (الحاجب) بقوةِ عضدك.
- ٧- فقال : يا "ابنَ يمين" لا تطالعُ أَلَمَكَ فيَّ ؛ فالعينُ تجلبُ البلاءَ دائماً نحوى وأيضاً نحوكَ.

- ٢٥٧ - (ص ٢٨٤)

- ١- لو يكشفُ محبوبِي النُّقابَ عن وجهه؛ فإنَّ الشَّمسَ ستتوارى خجلاً من وجنته.
- ٢- وحينَ يطالعُ الهلالُ في قوسِ حاجبه؛ فإنه سينخسفُ عن الضياءِ في التَّوَّ واللَّحظة.

٣- أنا لا أشبه جناح الغراب بطورته، فمن رأى المسك ينساب من جناح الغراب؟

٤- يعيش البنفسج متصبباً في عرقه خجلاً من غالية لون خطّه (نبت شعره) الشبيه بالنيلوفر .

٥- تتدلى رأس عقلي من شوق شفته، بلى؛ فرأس كل شخص تتدلى من الشراب .

٦- يتقاطر دم قلبي من حرارة نيران هجره، وتقطر كل مرآة (عين) دمعا دموياً من شوائها .

٧- لا تطلب من قلب "ابن يمين" صبراً؛ ذلك لأنهم كتبوا الخراج من القرية الخربة .

- ٢٥٨ - (ص ٢٨٤)

١- أنا الساعي في طلبك من حى إلى حى، ويقابل هذا الذى يحدث منى معك .

٢- لا يتسنى لعشقتك أن يمزق قميص صبرى هكذا، بل يستطيع رتقه .

٣- فلو تعبر على مدينة؛ فسوف يتدفق سبل الدم فى أرجاء الدنيا من غوغاء العشاق .

٤- أنا بعيد عنك والرقيب مرافق لك، يحدث هذا من الدهر !؟ ألا سحقا له .

٥- يحمل خطك (نبت الشعر) نصيباً من ماء حياة "الخضر" وأنا أضحي بالروح راغباً مثل "الإسكندر" .

٦- قلت : صار جسدى فداءً لك؛ فقال بعد ذلك : طالما قد شاهدت هذا الأمر بدقة .

٧- يا إلهى، لقد أذنب "ابن يمين"؛ فاقبل عذره؛ فهو يستبين العفو بلا شك من وجهك .

- ٢٥٩ - (ص ٢٨٤ - ٢٨٥)

- ١- جاء ذلك السرور الطليق وألقى نقاباً على وجهه، ألقى شعره الأسود (الطرة) ظلاً على الشمس (الوجنة) .
- ٢- ورفع صبح النيل إلى الشقائق العبة (الشفاة)، وألقى السنبل الريان (الطرة) في ثنيات وتصيف .
- ٣- عارضه غريق عرق من الخمر ولكن بلون ورائحة، فنقول : إنه ألقى تفاحة حمراء في ماء الورد .
- ٤- حتى سلب القلب من أهل الحجى، وتظن أنه يكون قد ألقى نرجسك الوسنانة (عينك) في النعاس .
- ٥- لقد هياً صولجان من وهق طرته نائرة المسك، وألقى كرة القلوب في الاضطراب من العشق .
- ٦- فى هوى نار وجنتك الشبيهة بورد الرمان، ألقى بى مثل النيلوفر درعاً على صفحة الماء .
- ٧- من هوى تراب قدمه؛ فإن ماء عيني الدامعة ألقى نار الغم فى الالتهاب .
- ٨- عشق وجهك الشبيه بالقمر فى قلب "ابن يمين"، كنز عامر ملقى فى زاوية خربة .

- ٢٦٠ - (ص ٢٨٥)

- ١- أيها المعشوق ملائكى الوجه، ألا فقتم من ذلك القدح صهباء مشعة نارية من المساء إلى السحر .
- ٢- وقد قلت؛ فامتح الروح لأجل قبلة؛ فخذ وامتح؛ فحتام وأنت بهذا العذر وهذه الذريعة .

٣- وأنا أضغُ الرُّوحَ على طبق الشُّوق أمامك يوماً، لتأتى إلى فى الصباح
بثمالة الليل .

٤- وأنا لا أفارقُ وجهك السَّاحِرَ مثلَ مرآةِ الوجه؛ ولو وضعوا على رأسى
منشاراً كالْمَشْطِ لعدة أيام .

٥- كلُّ قصةٍ يحكونها عن "وامقٍ وعذراء" تعدُّ أمام حُسنك وعشقى كُلِّها خرافةً.

٦- وما إنْ تصدَّرَ عشقُكَ زاويةَ القلب، حتى غادرَ العقلُ المنزلَ؛ شاءَ أم لم
يَشا.

٧- هكذا يكون "ابنُ يمين" ثملاً من ثمالة عشقك، فهو لا يَعدُّ صوتَ التسبيح من
النفمات .

٨- فهو مشغولٌ هكذا بذكرك؛ لأنَّ مسامعَه لا تسمعُ من "الصَّنَج"
و"الجَّغانة"^(١) سوى اسمك .

- ٢٦١ - (ص ٢٨٥)

١- يا مَنْ ضيأَ وجهك قد أضرمَ النَّارَ فى بَينِدِرِ القمر، وسنبُلُ طُرَّتِكَ هو شَفَةُ
"روح الله" واهبِ الرُّوح .

٢- لو يَتَهَيَّأُ السَّرُّوُ الطَّلِيقُ، فأنت السَّرُّوُ الطَّلِيقُ، ولو يُتَوَجُّ القمرُ فأنت بَذْرُ النَّمِّ.

٣- أنا أرفعُ إلى الفلك كلَّ لحظة آهةً من جورك؛ إلا أننى أخشى أن يصل
الصدأ - بسببها - إلى مرآة وجهك .

٤- أنا من زُهَّادِ عشقك لو يعدوننى مذنباً، بيد أننى لستُ ذلك الذى أتوبُ عن
هذا النوع من الذنوب .

٥- حين فتحت يدُ النَّطَّاول طُرَّتَكَ الهندية؛ فليس لها سوى تحمُّلِ البلاء الأسود.

(١) آلة موسيقية إيرانية تشبه الملعقة (فرهنك عميد) .

٦- أقبضُ على نيران القلب قبل أيّ شخص ولا أتفوّه؛ فما حيلتي حيال الدّمع
انجاري وقد بلغ السّيلُ زباه ؟

٧- لقد قلتَ ليَ أمامَ الرّقباء : لا تتظرُ في وجهي؛ لأنّ حالك سيضمحلُ فجأةً
من هذا الأمر .

٨- "ابنُ يمين" قتيلُ حُسن وجنتك؛ فما السّبيلُ وعينُ القَتيل أيها الحبيبُ تنظر
إلى الرّوح ؟

- ٢٦٢ - (ص ٢٨٦)

١- هذا أنا الذي قصّدَ "خراسان" مرّةً أخرى، واتّجه صوبَ الرّوضة مثلَ البُلبل
الواله .

٢- فكنتُ مثلَ "يعقوب" ساكن "بيت الأحران"، ثمّ اتّجه في الدّوّ صوبَ "يوسف"
في "كنعان" .

٣- أحرمتُ للطواف حولَ حرمِ حضرة الحبيب، وجعلتُ حاجبَ الحبيبِ قِبلةً
القلب والرّوح .

٤- أني يكونُ لي ثانيةً أنْ أشاهدَ ترابَ كَفِّ أقدامه وقد صار كُحلاً مضيئاً للعين
الباكية .

٥- أجزلُ الشُّكرَ لطالعي هذا المستور؛ لأنني أرى طريقَ هجرانه إلى آخر
شوطه .

٦- ما أسعدَ ذلكَ اليومَ الذي عشقتُ فيه أَلَمَ القلب؛ فأرى من شرابِ شفّته الدّواءَ
والعلاج .

٧- فكلُّ هذه السّعادة لذلكَ اليوم الذي يرى فيه "ابنُ يمين" ثانيةً فسقّه الضاحكُ
ناثرَ السُّكر (ثغره) .

- ٢٦٣ - (ص ٢٨٦)

- ١- يا ذا الوجه الملائكى، أنت لا تتظرُ مطلقاً ناحيتى؛ فماذا جَنَيْتُ ؟ وما الخطأ؟ قلْ لى : أى ذنبٍ اقترفتُ ؟ .
- ٢- أنا الذى أقيمُ طوالَ العمرِ دعوىَ عشقك، كفى بالحمرة وبالصفرة شاهداً على دمعى ووجهى .
- ٣- السكرُ الذى يُقدِّمُ غذاءً لببغاء الروح هو شفئك؛ فما أحلى حلوة شفئك ؟ لا إله إلا الله .
- ٤- تنطلقُ زهرةُ عباد الشمس فى ترابِ أقدامك أيها العزيزُ على ماء نبع حيوانك الذى يشبه "الخضِر" .
- ٥- صار حالُ "ابن يمين" أبيضَ واضحاً لكلِّ شخصٍ، من يد جُورك السوداء مثل خالك .
- ٦- طلبَ قلبى المسكينُ الحمايةَ من يد جُورك؛ فأعطاه ملكُ العهدِ الحمايةَ على أعتابه .
- ٧- سيدُ ملوك العالم الملكُ "طغايتمور"؛ فليكنْ فى حماية الله مع جلاله وجاهه .

- ٢٦٤ - (ص ٢٨٦ - ٢٨٧)

- ١- ما إنْ دخلَ خطُّكَ الغربيبُ (نَبْتُ الشَّعر) دائرةَ القمر (الوجنة)؛ حتى صار لكسوة حُسْنِكَ علمٌ من الشَّعر الأسود .
- ٢- ذلك لأنَّ من سَكَّرَكَ (ثغرك) تَتَنَفَّسُ الخُضرةُ والنَّباتُ؛ فلا يَتَفَتَّحُ زهرُ عباد الشمس من حافة نبع الحياة .
- ٣- حبذا الطَّالعُ السَّعيدُ لذلك الشَّخص الذى يَقَعُ نَظَرُهُ على وجنتك الميمونة صباح كلِّ يوم .

٤- عيني لذلك محرومة من طائفة خيالك؛ فهي لا تستطيع أن تعبر البحر بالعوام .

٥- قلت : أيها القلب، أي ذنبٍ رآه محبوبى منك؛ لأنه أطاح بك فى نونة الذُّقن الفضية مثل "يوسف" فى الجُبِّ .

٦- فقال : بحق الله لا تتهمنى بلا عيب؛ فله أن يظلم وإلا اقترف ذنباً .

٧- لو تميلُ إلى سفك دمي لأجل قلبك؛ فهو يفعل ذلك بعين "ابن يمين" بغير إكراه .

- ٢٦٥ - (ص ٢٨٧)

١- طالما أنت مزيّنٌ مثل القمر المنير أيها المعشوق؛ فقد صار ملكُ العشق مزيّناً من وجهك .

٢- تجلّت اليَدُ البيضاء من وجهك، وتزيّنَ عالمُ السّحر أيضاً من عينك .

٣- لا يتسنّى لآدمي أن يعيب على مجنون، لو تمرُّ عليه مثل الملاك مزيّناً.

٤- ما أكثرَ أن تهبَّ الفتنُ من زاوية المعتكف، لو تمرُّ على الصّوامع يوماً مزيّناً.

٥- يا قمرى الوجه، إن لم يصرْ حالُ "ابن يمين" حتى الآن معك مزيّناً؛ فلأنه بلا ذهب ومُعَدَم .

- ٢٦٦ - (ص ٢٨٧)

١- يلوى الوجه عني ذلك المحبوب؛ فلمَ إ؟ ويختارون لأجلى محبوباً آخر؛ فلمَ إ؟

٢- لقد صرتُ دائماً متوجّجاً بحبّه، وهو يتمنطق بأى عداوة لأجلى؛ فلمَ إ؟

٣- أنا لا أرفعُ عنه ناظري للحظة واحدة، وهو يصرفُ نظره عني دائماً؛ فلمَ إ؟

٤- لا ينال مسكينٌ مثلي من نعيمٍ بساطٍ وصله لقمةٌ واحدةٌ لأجل الكبد؛ فلمَ !؟

٥- لا يُهيئُ أيُّ ثوابٍ من وجهه وشفته العذبة لمكلومي جرحه؛ فلمَ !؟

٦- يكون عملي الدائم هو السؤال عن حاله وهو لا يريد أن يعرف أثرًا مني في الدنيا؛ فلمَ !؟

٧- لقد جاء لـ "ابن يمين" مثلُ الرُّوح مضطربًا، ولا يُظهر له وجهًا مثل العُمر إلا عابرًا؛ فلمَ !؟

- ٢٦٧ - (ص ٢٨٧ - ٢٨٨)

١- وقت السَّحر دَلَفَ ذلك المعبودُ سرَّوِيَّ القَدِّ من باب "ابن يمين" ثملًا متهورًا.

٢- يتصبَّبُ العرقُ من الثَّمالة على عذاره اللطيف؛ مثلما يتصبَّب ماءُ الوردِ على ورق الياسمين .

٣- وسقطتْ تجعيدة طُرته على وجنته مثلما يتساقطُ المسكُ من رأس العقدة على الشمس .

٤- ما أن رأتُ شفته شواءَ قلبي من نار العشق؛ حتى ألقتُ عليه بالملح بدلًا من سكر الضحكة .

٥- وهكذا رأيتُ وجنتك السَّاحرة تحت الخطِّ (نبت الشعر) أنها نارٌ فوقها ماءُ مسك صاف .

٦- فقلتُ له ملاطفاً : أيها اللطيف، أنت عمري؛ فاعلم أن هذا التهور دليلٌ على وجودك .

٧- أنا الذي مسحَ إنسانٌ عيني الطريقَ إلى خيالك؛ حتى رأى قلبه خيالك في النوم .

٨- وسارَ على التُّرابِ في قصرِكَ بأهدابه كلَّ سَحَرٍ مثلَ السُّعاةِ واستقرَّ عليه .

- ٢٦٨ - (ص ٢٨٨)

١- معبودى السَّاحِرَ، يا ملكَ حِسَّانِ العصرِ، لقد أصبحتُ فى عشقِكَ حكايةً مثلَ "فرهاد" .

٢- ما إنْ شَدَّ لحظُكَ الوسنانُ قوسًا من حاجبك، حتى صارَ قلبُ العشاقِ هدفًا لِسَهْمِ البَلاءِ .

٣- أوقدتُ حرقَةً قلبى شُعلةً من الدَّمعِ لحظةً بلحظة؛ فهل رأى أحدٌ النَّارَ تُشعلُ لسانها من الماءِ ؟

٤- ما أكثرَ أنْ كَتَبَ قلبى فى طلبِ النَّبعِ؛ فألقى به الظَّنُّ فى باديةِ الفكرِ .

٥- أَلَقْتُ بى حَبَّةُ خالك فى شركِ البَلاءِ، وما أكثرَ أنْ سقطَ طائرٌ فى الشَّرِكِ لأجلِ حَبَّةٍ .

٦- لم يَعدْ هناك ماءٌ من ذلك على كبدى؛ لأنَّ عيني قد أصلحتْ خزانةَ الجواهرِ النفيسِ (الدَّمعِ) .

٧- الفرقُ الموجودُ بينِ ناصيةِ طُرَّتِكَ والمسكِّ هو الفرقُ الذى تقيمه الماشطةُ مستقيماً بالمشطِ .

٨- أمامَ عارضِكَ الوردِ اللونِ وقدَّكَ المستقيم كالسُّروِ، وضع "ابنُ يمين" حدًّا من السُّروِ والوردِ .

٩- لم يذهبْ للنزهة مطلقاً صوبَ الصَّحراءِ، ذلك الشَّخصُ الذى تكون نزهته فى بيتك .

- ٢٦٩ - (ص ٢٨٨)

- ١- تكون سعادة الطالع لذلك الذى يصير كل سحر من إشراقة الشمس إلى سطوع القمر .
- ٢- أن يأتى إلى مسامعه سلام من شفتك الوردية اللون، وتتكحل عينه بطلعتك الميمونة .
- ٣- قلت : أيها المحبوب اللطيف، لو كان حملُ عشقك على جبل يصير هشا مثل قش التبن .
- ٤- أكثر من ذلك أن نبع ماء الحياة يختفى فى الظلمات أمام خطك الأسود (نبت الشعر) .
- ٥- فاتركه حتى أشرب منه مثل "الخضر" شربة، لو كان لك فى عنق أى ذنب من هذا .
- ٦- كفى أن يحب "ابن يمين" لحظك الوسنان المغير إذا ما كان فى ميدان الموقعة .
- ٧- يقولون : إن سبب وقاحته (أى اللحظ) من هذا أن حاجبيك يحتضنانه دائما بدلال .

- ٢٧٠ - (ص ٢٨٩)

- ١- لو ينعكس نور وجهك الساطع على المرأة؛ لم تعد هناك مرآة أخرى حالكة من الصدا .
- ٢- ولو تحضر مرآة أمام وجهك الشبيه بالقمر؛ تصير الروح من وجهك مصورة فى المرآة .
- ٣- ما إن تتبسم بلطف فى صفحة المرأة؛ حتى تصير المرأة على شاكلة الصدف المليء بالجواهر .

٤- وأرادت المرأة أن تصيرَ في الصَّقاء مثلَ وجهك؛ فنالتُ من الحُدَّاد مائةَ حُرقة وانصهار .

٥- وجهك مرآة، وخطُّك عنبرٌ ندىٌّ، ولم ينلْ أيُّ شخصٍ مثلك عنبراً في المرأة.

٦- تَتَبَّتْ الخُضْرَةُ (نبت الشعر) على وَرْدِكَ (خدك) من ماء الحُسْن، وحينَ صارت مرأتك صقيلةً أصابَ الصَّدَأُ كلَّ مرآة .

٧- لقد صفا قلبُ "ابن يمين" معك مثلَ المرآة؛ فاطلبُ في النهاية قلبه فهو المرأة اللائقة .

- ٢٧١ - (ص ٢٨٩)

١- قلتُ : أيها المحبوبُ، لقد صرتُ عاشقاً لذلك الوجه الشَّبِيه بالقمر؛ فقال : لا حولَ ولا قوةَ إلا بالله .

٢- لماذا تشرعُ في حديثِ العِشْقِ مرةً أخرى ؟ كفى أن صار حديثُك وحديثُك ملوكاً في الأفواه .

٣- صار قلبي من عشقك مجنوناً ووالها؛ ذلك لأنَّ قيده بسلسلة ناصية طرَّة سوداء .

٤- لو أقيمُ دعوى عشقك أيها المعبودُ؛ فإنَّ عيني المحمَّلة بالجواهر (الدمع) تكون شاهدةً على قلبي على هذا في الحال .

٥- لا كان لشمسِ وجنتك الآسرة زوالٌ؛ لأنَّ القلبَ قد احتَمَى كالذرة بظللها

٦- طالما تحمَّلَ قلبي كالجبل غمًّا من تلك الوجنة الوردية اللون؛ فيكون لونُ الوجه والجسد الصفرة والنحولَ مثلَ قشِّ التبن .

٧- يا مَنْ صورةُ الرُّوح في صفحة المرآة هي سيماك، فتظهر حين تنظر العينُ صوبَكَ .

٨- لا تدفع "ابن يمين" عن بابك بالجفاء؛ لأنَّ الملك لا يدفع الشَّحاذَ عن بابه.

- ٢٧٢ - (ص ٢٨٩ - ٢٩٠)

١- اعلَمْ أنَّ سلسلة طُرَّتِه قد جعلتني مثلَ المجنون؛ لأنَّني صرتُ من عشقه غريبًا عن عقلي .

٢- مَنْ يُدرك رموزَ حُسن "ليلي" غيرُ "المجنون"؛ فكلُّ حكيمٍ يُجنَّبُ العقلَ من سلوك هذا الطريق .

٣- لو يذهبُ عنيَّ العقلُ في معرفته؛ فأنا لا أبعد القلبَ عنه؛ فهو يستطيع انتزاعَ قلبي من الروح وأنا لا أستطيع هذا مع المحبوب .

٤- فلو يَحْسُرُ النَّقابَ عن صورة وجهه في المجلس؛ يصير معرضُ "الصَّيْنِ" مجردَ بابٍ وحائط شُرفة .

٥- أنا هكذا ثَمَلٌ مِنْ عشقه؛ لأنَّني أعلَمْ أنَّ عمرى خالداً؛ لو يَحرقني مثلُ الفراشة ضياءُ شمع وجنته .

٦- طالما أكون مع وجه الحبيب فلا أفارقه مثلَ المرأة، ولو يقطع العدوُّ رأسي بمنشار يشبه المشطَ مائة قطعة .

٧- يكون اللُّومُ للرجل العاشق مثلَ الرِّيح في القفص؛ فكيف يستمع الحبيبُ عنيَّ هذا اللُّونَ من الخرافة ؟!

٨- قال شخصٌ لـ "ابن يمين" لأنَّه عريِّذٌ وطافحٌ : هيا؛ اسمعْ مني هذا البيتَ كالسَّكَّير وقَّله بالتضمين :

٩- "يَهَبُ مصباحُ العالم العلويُّ نورًا لكلِّ شُرفة، وأنت تراه في الصومعة وأنا أراه في زاوية الحانة"

- ٢٧٣ - (ص ٢٩٠)

- ١- يا مَنْ عارضُكَ الشَّيْبَةُ بالقمر هو صورةُ الرُّوح، ويا مَنْ حديثُ فُسْتَقِكَ العَذْبُ (ثغرك) هو فتنةُ العالم .
- ٢- روضةُ وجنتك هي ربيعٌ غَضٌّ، وليس لها خِلٌّ من كلِّ رياح خريف .
- ٣- نورُ وجهك الشَّبيهِ بالقمر من طُرَّتِكَ الشَّبيهِه بالعقرب؛ يُشبهه نورَ اليقين من بعد ظلمة الشَّك .
- ٤- ما إنْ تطلقَ عينُكَ الأسيرةَ سَهْمًا من العداوة؛ حتى تشدَّ حاجبك قوسًا بصفة دائمة .
- ٥- أتعلمُ لماذا قامتُكَ الحسنَةُ سامقةً أثناء تَبَخُّرِها ؟ ؛ لأنها سرُّوٌ وحيدٌ طليقٌ .
- ٦- نحنُ والرُّوحُ وعشْقُكَ قد وصلنا إلى الحلقوم؛ فالنفعُ والضرُّ من تلك الدرجة ومن هذا اللون .
- ٧- لو يذهب العقلُ في ناصية عشقك فما الضَّيْرُ ؟! فلو تأمرُ ننثرُ الرُّوحَ عليك .
- ٨- طالما قد نالَ المسكينُ قلبى من حُسْنِكَ علامةً؛ فما عادَ له الآن فى العالم اسمٌ ولا علامةٌ .
- ٩- فإنْ لم تُحقِّقْ لـ "ابن يمين" رغبةَ القلب من شفتك؛ فعلى الأقلِّ اسعدِ قلبَه باللسان .

- ٢٧٤ - (ص ٢٩٠ - ٢٩١)

- ١- يا مَنْ طُرَّتُكَ كُلُّها فتنةُ الدنيا، ويا مَنْ قوامُكَ سرُّوى طليقٌ فى خميلة الحُسن .
- ٢- أظهرتَ فى دائرة القمر (الوجه) نقطةً واحدةً موهومةً متحدثةً هي الثَّغرُ
- ٣- مادامَ لم يشاهدْ ظلَّ وجهك الشَّمْسُ؛ فكيف أعطى الضياءُ هكذا علامةً من ذلك الوجه ؟

- ٤- لقد أرسلتُ شفْتُكَ الخمريةُ اللُّون قُبْلَةً إلى الرُّوح؛ فهبَّ مُشْتَرٍ صوبَ
الرُّوح لأجلها .
- ٥- ونهضنا من ناصية الرُّوح حتى نجلسَ تحت قدم سَرَوِك الطَّلِيق المتبخترِ
للحظة واحدة .
- ٦- بعيدًا عن وجهك الأسر ، صار كلُّ هُدبٍ من الأهداب في عيني المبللة
بالماء (الدَّامعة) مثلَ رَمَحٍ محلَّى بالجواهر .
- ٧- ضحينا بالرُّوح في ناصية عشقك ولم نَتَقَوَّه في حضرة الحبيب الذي
يذكرنا من الرُّوح .
- ٨- ما إنْ شَدَدْتَ قوسًا من العَنبر النَّدَى (الحاجب) على درع القمر (الوجه)
حتى انطلق كمينُ سَهمِ أهدابك .
- ٩- حينما يَظهر "ابنُ يمين" بينك ؛ فذلك أفضل لأنَّ هذا الجسدَ يصير تَراثًا
على السَّاحل .
- ١٠- وعلى ذلك ؛ فأنا أعلمُ أنَّ مكانَ خَلوة الحبيب خفيفِ الرُّوح لا يتحمَّلُ
حِمْلًا ثَقِيلًا .

- ٢٧٥ - (ص ٢٩١)

- ١- يا رِيح الصَّبَا لو كان ذلك عبورًا ناحية "خراسان" ؛ فاحملي خَبْرًا عن حال
قلبي صوبَ الحبيب .
- ٢- لقد أرسلتُ الرُّوحُ الرِّاحَ هديةً إليه ؛ فما حيلتي ؟! لأنَّ أحدًا لم يَحْمِلْ
جوهراً هديةً إلى "عمّان" .
- ٣- فلتحرك يا رِيح السَّحَر القادِمَ بَتَبَخْتَرٍ من ناصية الطَّرِيق حلقة طُرْثَه المستكية
على وسادته بنعومةٍ ورفقٍ .

- ٤- فحين تَنْتَبِه من نومها نرجسُها الوُسْثَانَةُ (عينه) ؛ فابدأ بقدرٍ طَيِّبٍ من الحديث عن الهجران .
- ٥- وقلْ له لو كان الهجرُ لديك سَرِيعًا إلى هذه الدَّرْجَةِ ؛ فسوف يأتى الخبرُ بأنَّه لم يَعدْ هناك أثرٌ منى أنا الحيران .
- ٦- فالعينُ تكون حائرةً بسبب الفلك الدائر ، وإلا فلم ألقانى سَفَرٌ هكذا فى الطريق فجأة ؟!
- ٧- تَشْمَلُ النَّارُ مِثْلَ الطُّوفَانِ كُلِّ أَرْجَاءِ البَسِيطَةِ ؛ لو أسحبُ جذوةً من تَنُّورِ قلبى الملتهب .
- ٨- تَصِلُ رُوحُ "ابن يمين" إلى الحلقوم من فُرْقَتِكَ ؛ مع أنه ليس للروح عندك قدرٌ من الخطر .
- ٩- أَرْسِلْ من الشَّفَةِ الخَمْرِيَةِ اللَّوْنِ سُكَّرًا إلى طَلْعَةِ وَرْدِهِ ؛ حتَّى أهَيَّيَ منهما لأجل القلب والروح مربى الورْد .

- ٢٧٦ - (ص ٢٩١ - ٢٩٢)

- ١- يا مَنْ شَبَّ مِنْكَ أَلْفُ فَتْنَةٍ ؛ اجلسْ وافتح القباءَ المعقود .
- ٢- واجلُ عن مرآة قلبى السَّوداءِ الصَّدَأِ الذى سبَّبه هجرُك .
- ٣- كى تَتَفَتَّحَ الخَضِرَةُ على الوَرْدِ النَّدى ، ويصير ورقُ البنفسجِ مِثْلَ الياسمين .
- ٤- حين أنشدُ القولَ فى شَفَتِكَ ، لا يوجدُ مثلى بيبغاءٍ ماضِغُ السُّكَّرِ .
- ٥- يا مَنْ قَلْبُكَ مِثْلُ هَوَى المعشوق ، لا تُظْهِرِ العَفَافَ علينا من بعد هذا .
- ٦- فمنَ المحال على العقل أن يكونَ مَسْتَوْرًا وعاشقًا فى آنٍ واحد .
- ٧- لا تَكَلِّمْ صابِرًا عن العشق ، ولا تُرْصِّعْ شَمْسَ الفلكِ بالوَرْدِ .
- ٨- اخرج من نفسك مِثْلَ "ابن يمين" ، واخطُ على مفرقِ الشُّهْرَةِ والعَارِ .

- ٢٧٧ - (ص ٢٩٢)

- ١- يا مَنْ نورُ الروح والدنيا ورونيهما من مُحْيَاكِ ، ويا مَنْ تَقَفُ الشَّمْسُ شَحَاذَةً عَلَى بَابِ حُسْنِكَ .
- ٢- لَنْ تَصِلَ الشَّمْسُ إِلَيْكَ إِلَّا بِقَلْبٍ طَاهِرٍ ؛ لِأَنَّ نَفْسَهَا يَأْتِي مِثْلَ الصَّبْحِ مِنْ نَبْعِ الصَّدَقِ وَالصِّفَاءِ .
- ٣- صُورَةُ وَجْهِكَ أَيُّهَا الْبَدْرُ الَّتِي عَقَدَهَا ذَلِكَ الْمَصَوِّرُ بِالْحُسْنِ فَلَنْ تَنْفَتَحَ مَطْلَقًا .
- ٤- الرِّيحُ الَّتِي تَهْبُ مِنْ ثَنِيَّةٍ نَاصِيَةِ طُرَّتِكَ ؛ تَكُونُ مُظْهِرَةً الْإِعْجَازِ مِثْلَ أَنْفَاسِ "عِيسَى" .
- ٥- لَمْ يَنْلِ بَبْغَاءَ النُّشُوءِ وَالنَّمَاءِ عَلَى حَافَةِ نَبْعِ الْكُوثرِ مِثْلَ سَرَوٍ قَامَتْكَ الطَّلِيْقُ .
- ٦- كُنْ مَعَ دَمْعِي وَآهَةِ قَلْبِي ؛ فَلَنْ يَكُونَ الْمَاءُ وَالْهَوَاءُ بِأَطْرَبٍ وَأَعْزَبَ مِنْهُمَا .
- ٧- نَحْنُ وَالْقَلْبُ مِرَاةُ عَمَلٍ وَلَنْ يَكُونَ صَقِيلُ صَدْنِهَا سِوَى صَقِيلِ أَلْطَافِ حُسْنِكَ .
- ٨- لَقَدْ كَحَلْتُ عَيْنِي بِتَرَابٍ بَابِكَ الَّذِي لَهُ صِفَةُ الْكُحْلِ ؛ ذَلِكَ لِأَنَّهُ دَلِيلٌ عَلَيْهَا مِنْ كَفِّ قَدَمِكَ .
- ٩- لَيْسَ ثَمَّةُ عَجَبٍ مَطْلَقًا لِلرُّوحِ وَالْدُّنْيَا ، إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكَ مَعِيَ قَلْبٌ مَهْمُومٌ وَفِي مِثْلِ الرُّوحِ وَالْدُّنْيَا .
- ١٠- فَيَتَجَاوَزُ ظُلْمَةَ لَيَالِي فِرَاقِكَ هَذِهِ ، وَيُحَدِّثُ الضِّيَاءَ أَيْضًا مِنْ نَهَارٍ وَصَالِكَ .
- ١١- طَالَمَا اسْتَطَاعَ أَنْ يَتَوَقَّعَ الدَّاءَ مِنْ إِقْبَالِكَ ؛ فَإِنَّ "ابْنَ يَمِينٍ" لَنْ يَمِيلَ مَطْلَقًا إِلَى دَوَاءٍ .

-٢٧٨- (ص ٢٩٢ - ٢٩٣)

- ١- يامنُ محيّاك مرآةَ الطّاف اللّٰه، ويا مَنْ أَيْهَةً حُسْنِكَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ.
- ٢- عَقْدَ نَقَّاشُ الْأَزَلِ نَقَشَ وَجَنَّتِكَ وَطُرَّتِكَ ، وَمَزَجَ الْأَبْيَضَ وَالْأَسْوَدَ مِنَ النَّهَارِ وَاللَّيْلِ.
- ٣- كُلُّ مَنْ جَلَسَ مِثْلَكَ "عَزِيزًا" فِي "مِصْرَ الْقَلْبِ"؛ أَنَّى لَهُ أَنْ يَتَذَكَّرَ فِي النَّهَايَةِ "يُوسُفَ" فِي الْجُبِّ.
- ٤- ذَلِكَ الَّذِي اشْتَهَرَ بِحُسْنِ الْعِبُودِيَّةِ لَكَ؛ سَوْفَ يَأْتِيهِ عَارٌّ مِنْ تَوَلَّى مَنَصِبَ الْمَلِكِ .
- ٥- إِنْ لَمْ يَتَسَنَّ لَعَيْنٍ مَشَاهِدَةً حُسْنِكَ الْبَالِغِ؛ فَلَنْ تَرَى الْأَشْيَاءَ كَمَا هِيَ بِتِلْكَ الْعَيْنِ.
- ٦- لَقَدْ احْتَرَقَ جَسَدِي الْمُعْنَى وَالنَّحِيلُ مِثْلَ قَمَّةِ الْقَصَبِ مِنْ شِعَاعِ وَجْهِكَ عَلَى النَّحْوِ الَّذِي يَكُونُ لِلْقَمَرِ.
- ٧- لَمْ يَبْقَ مَاءٌ عَلَى كَبْدِي مِنْ نَارِ الْعَشْقِ؛ فَإِنَّ دُخَانَ قَلْبِي أَيُّهَا الْمَحْبُوبُ يُعْطَى دَلِيلًا عَلَيْهِ.
- ٨- مَعَ هَذَا كُلِّهِ فَلَوْ يَذْهَبُ الْعَقْلُ فِي نَاصِيَةِ مَعَامِلَتِكَ؛ فَمِنْ السَّهْلِ أَنْ يَصِيبَ الضَّرْرُ الْمَالَ وَالرُّوحَ .
- ٩- وَلَوْ يَذْهَبُ الْعَقْلُ أَيْضًا عَلَى الْفُورِ؛ فَمَا الضَّرْرُ؟ فَهَذَا هُوَ مُرَادُ "ابْنِ يَمِينٍ" الَّذِي تَرِيدُهُ أَنْتِ.

-٢٧٩- (ص ٢٩٣)

- ١- ذَلِكَ الَّذِي يَفْعَلُهُ فِضْيُ الْجَسَدِ مِنْ مَحَبَّةٍ مَعِي؛ فَإِنَّ عِدْوِي لَا يَقْبَلُ تِلْكَ الْحَالَةَ بِصَدَقٍ مِثْلِي.

٢- كلُّ هَدَبٍ فِي عَيْنِي شَوْكٌ بِدُونِ وَرَقٍ وَرَدَهُ؛ فَتَأْمَلُ طَالَعِي لِأَنَّنِي وَجَدْتُ
الشَّوْكَ فِي رَوْضَتِهِ.

٣- لَهُ فِي بَيْدَرِ الْقَمَرِ سَنِبَلَةٌ عَلَى هَيْئَةِ الثُّرَيَّا، وَيَضِيقُ بِأَيِّ سَنِبَلَةٍ لِي فِي الْبَيْدَرِ
ذِرْعًا.

٤- لَوْ أَتَى إِلَى سَقْفِ بَيْتِهِ لَيْلَةً؛ فَسَوْفَ يَسْتَطِيعُ قَمَرٌ فِي كُلِّ شَرْفَةٍ فِي كُلِّ لَحْظَةٍ
مِنْ شَمْسٍ وَجْهَهُ.

٥- اشْتَدَّ حَزَنِي لِفُرْقَةٍ ذَلِكَ الْفُضْيُ الْجَسَدُ؛ فَهَلْ رَأَى أَحَدٌ مِنْهُ تِلْكَ الْقِسْوَةَ ١؟

٦- فِي هَذِهِ اللَّحْظَةِ الَّتِي أُتَنَفَّسُ أَمَامَهُ بِحَرَارَةٍ مِنْ حُرْقَةِ الْقَلْبِ؛ يَرِقُّ لِي ذَلِكَ
الْقَلْبُ الْقَاسِي وَلَوْ كَانَ مِنْ حَدِيدٍ.

٧- لَوْ كَانَ لِرَجُلٍ وَامْرَأَةٍ دَرَايَةٌ بِقَلْبِ "ابْنِ يَمِينٍ"؛ لَأَشْفَقَا كِلَاهُمَا عَلَيْهِ.

- ٢٨٠ - (ص ٢٩٣)

١- أَدِرْ قَدَحَ النَّبِيذِ أَيُّهَا الْبَذْرُ الْمَنِيرُ، وَلَا تَتَبَسَّ بِشَيْءٍ فِي دَوْرَانِكَ الْمَتَّابِعِ مِثْلَ
بَذْرِ الْفَلَكَ.

٢- لَوْ أَخْبَرْتُكَ أَحَدٌ عَنِّي بِأَنَّنِي كَسَرْتُ التَّوْبَةَ؛ فَلَا تَسْمَعْ لَهُ أَيُّهَا الْمَعْبُودُ؛ فَإِنِ
قَمْتُ بِالتَّوْبَةِ؟ وَمَتَى؟

٣- نَحْنُ وَابْنَةُ الْكَرَمِ وَالْعُودُ وَالْغِنَاءُ مِنَ الْمَسَاءِ حَتَّى يُؤَنَّنَ مُؤَذِّنُ الْفَجْرِ قَائِلًا :
يَا حَيُّ.

٤- لَوْ يَتَحَدَّثُ عَاقِلٌ فَلَا تَأْخُذْ بِوَعْظِهِ وَنُصْحِهِ، وَمَرِّحِي لَخَرَابِهِ فِي دُنْيَانَا.

٥- إِذَا مَا كَانَ لِلشَّقَائِقِ نَضَارَةٌ فِي وَقْتِ الرَّبِيعِ؛ فَمِنْ قَطْرَاتِ الْمَطَرِ الَّتِي تُشَبِّهُ
الْعَرَقَ الْمَتَصَبِّبَ مِنْ وَرْدٍ وَجْهَكَ.

- ٦- ليس لي ميلٌ للخميّلة بدون وجهك؛ لأنّ "المجنون" ليس له برهةٌ اضطراب
أمامَ عارض "ليلي".
- ٧- فاحملني مرةً إلى صدرك واحضني مثل "الصنّج"؛ حتى تهبني شفتك العذبة
أنفاسها مثل "النّاي"
- ٨- كلُّ قلب قد مرَّ عليه سهمٌ لحظك؛ لا يبدو منه جرحٌ وتتقاطرُ منه الدّماءُ.
- ٩- مهما بحث "ابنُ يمين" عن قلبه الضائع؛ فلن يخرج أثره عن ثنية ناصية
طرئتكَ.

-٢٨١- (ص ٢٩٤)

- ١- أماءُ الحياة هذا أم شفاة هي لك؟ أنبعُ شراب ذلك أم ثغرٌ هو لك؟
- ٢- في نظري أنّ الشمسَ تستظلُّ أيها المعشوقُ تحت مفرق وجهٍ هو لك.
- ٣- الفستقُ مغلقُ الفم من ذلك؛ لأنّه ليس له دسامةُ اللسان وعذوبته الذي هو
لك.
- ٤- أساسُ عشقنا هو شِعركُ الفاحمُ مثلُ الحرير على صدرٍ رقيقٍ هو لك .
- ٥- حُسْنُكَ كنزٌ ثمينٌ وطرئتكَ أفعى ناصية كنز ثمين هو لك .
- ٦- أنا هكذا معك؛ لأنّ ما بيني وبينك لا يسعُ شِعرةٌ إلا ذلك الخصرُ الذي هو
لك .
- ٧- حين استقرَّ "ابنُ يمين" في قبره؛ فأني له حاجبٌ كالقوس الذي هو لك ؟!

-٢٨٢- (ص ٢٩٤)

- ١- اعبري يا نسيم الصبّا خلال ذلك المكان الذي تعلّمه؛ وأنت تخبره بحال قلبي
الذي تعلّمه .

- ٢- حيثما تصير محرماً في بُردة أسرارهِ؛ فأخبرهُ في خجل ذلك لأنك تعلم .
- ٣- لو أخفى ألم القلب وتجاوز الحد في ذلك؛ فلن أظهره معك؛ ذلك لأنك تعلم .
- ٤- حتّام يظل القلبُ مجنوناً وأسيراً في ثنية طرّتك المجنّدة حقاً؛ وأنت تعلم!؟
- ٥- لا يعلم أحدٌ مثلك ألم قلبي الجريح؛ فالطف وأمر له بالعلاج؛ فأنت تعلم .
- ٦- أضع في عيني التراب الذي أحضرته ريح الصبّا من عندك مثل كحل العين وأنت تعلم .
- ٧- قلتُ : قُبلة من شفتك والروح من "ابن يمين" ، أترضى بذلك ؟ فقال : أنت تعلم .

-٢٨٣- (ص ٢٩٤)

- ١- يا مَنْ أعطى القلبُ إليك ورْدَةً نضرةً في روضة أملك وهو ينتحبٌ مثل البُلبُل شوقاً إليك .
- ٢- تتفتح دائماً ورْدَةٌ على أعلى السُرور الطليق وفاقت - في حُسْنها - كل الحسان عدا عارضك .
- ٣- مع أن الدوران والتسلسل محالٌ لدى العقل؛ فالدوران حَسَنٌ لخطك (حاجبك) والتسلسل لطرتك .
- ٤- الدَّمعُ والوجهُ يهبان ثانيةً الفضة والذهب ويا للعجب؛ فأنا أجمّل بعظمة دولته .
- ٥- أحملُ الجورَ منك وأتحملُ دائماً؛ فكيف للعشاق هذا التحملُ!؟
- ٦- يصل دائماً من عينك المغيرة تطاولٌ على القلب من ثنية طرّتك الهنديّة اللون .
- ٧- ألقى سيلُ عين "ابن يمين" (دمعه) زلزالاً في بلاء الصبر في هواك .

- ٢٨٤ - (ص ٢٩٥)

١- يا مَنْ طُرْتُكَ أيها المعشوقُ قِيدَ في عنقِ الرُّوحِ، ويا مَنْ ياقوتُكَ مَذِيبُ
السُّكَّرِ (ثغرك) كلُّ قُبْلَةٍ مِنْهُ قَنَدٌ .

٢- أنا أَهْبُكَ القلبَ دائِماً وَالْكلُ يَقْدَمُونَ لِي عِدِيدَ النَّصَائِحِ بِسَبَبِ غَفْلَتِي فِي
عَشْقِكَ .

٣- يا مَلِكَ الحِسانِ؛ لَقَدْ جَعَلْتَنِي لَكَ "قِرْهَاد" ولم تَنْجِبْ أُمَّ فِي الدُّنْيَا ابْنًا حُلُوءًا
(شيرين) مِثْلَكَ .

٤- أيها الحبيبُ لَا يَتَسَنَّى مَطْلَقًا الْانْفِصَالُ عَنْكَ؛ فَلكلُّ شَعْرَةٍ فِي رَأْسِي صَلَةٌ
بِعَشْقِكَ .

٥- مَهْمَا يَكُنْ لَكَ الْعَدِيدُ مِنَ الْعَبِيدِ مِثْلِي؛ فَلَنْ يَكُونَ لَنَا مَطْلَقًا سَيِّدٌ مِثْلَكَ .

٦- قَالَ "ابْنُ يَمِينٍ" : لِمَاذَا صِرْتَ بَاكِيًا ؟؛ قُلْتُ : مِنْ عَشْقِ حُورٍ ظَرِيفٍ عَذْبٍ
الضَّحْكَةِ .

- ٢٨٥ - (ص ٢٩٥)

١- أيها الشَّبِيه بِبَدْرِ التَّمَامِ فِي الْحُسْنِ؛ لِمَاذَا تَحْتَجِبُ مِثْلَ الْهَلَالِ عَنِ الْعَيْنِ ؟!

٢- أيها المعبودُ أَنْتِ غَايَةُ الْأَمَالِ وَالْأَمَانِي؛ وَأَسْفاهُ لَأَنَّ الْمَغِيرَ هُوَ الْإِيمَانُ
وَالْأَمَانِي .

٣- أَنْتِ أَصْفَى مِنْ مَاءِ الرُّوحِ وَأَطْهَرَ كَثِيرًا؛ فَمِنْكَ قُوَّةُ الْقَلْبِ وَأَيْضًا شِدَّةُ
الرُّوحِ

٤- مَعَ أَنَّكَ شَرَّدْتَ الْعُمْرَ كُلَّهُ أَيُّهَا الْقَمَرُ الْقَاسِي؛ لِأَنَّكَ أَبْعَدْتَنِي مِنْ أَمَامِكَ بِلا
سَبَبٍ .

٥- فَأَنْتِ مَحْبُوبَةٌ لِكُلِّ خَلْقِ الدُّنْيَا مِثْلَ (حُبِّهِمْ) لِلدُّنْيَا، وَلَكِنَّكَ لَمْ تَجْعَلْ مِنْ "ابْنِ
يَمِينٍ" فِي النِّهَايَةِ كَالدُّنْيَا؛ فَمَا الدُّنْيَا ؟

٦- حقاً متى تشيرُ بحملى إليك ؟ فأنا العبدُ الشَّحاذُ وأنتَ مَلِكُ العالمِ .

-٢٨٦- (ص ٢٩٥)

١- انظرْ لذلك النِّقشِ بلونِ الغالية (الطُّرَّة) على الوردِ الأحمر (الخَدّ) ويكون من الوردِ الأحمر (الخَدّ) دليلٌ على بذرِ النِّم .

٢- فلتُجَنَّبْ من الجذرِ عينُ سيِّئِ الطُّويّةِ التى أبعدتني عنك وجعلتني أَسْتَغِيثُ من الفراقِ .

٣- أنا مثلُ الذُّرَّةِ متحرراً من ظُلْمَةِ الفُرْقَةِ؛ ذلك لأنك منبعُ النُّورِ مثلُ عينِ شمسِ الفلكِ .

٤- إن لم تهدأِ الطُّرَّةُ على وجنتك؛ فلا عجب؛ فلا يصبرُ أحدٌ فوقِ النارِ .

٥- قلْ للطُّرَّةِ : إنَّ "ابنَ يمينٍ" يشتري دائماً منك شعرةً واحدةً بالروح؛ فلماذا القصورُ فى العهدِ ؟

-٢٨٧- (ص ٢٩٥ - ٢٩٦)

١- هيّا أيُّها السَّاقِي إلى الحبيبِ البعيدِ، وقَدِّمْ له على الوردِ شرابَ الأرجوانِ (الخمِر) .

٢- صار شاطئُ الجدولِ من بشاشته مثلَ عهدِ الشَّبابِ للشَّبابِ .

٣- لقد أخفى الماءُ ولكنَّ الماءَ (الدَّمْع) أظهر الأسرارَ الخفيةَ من القلبِ .

٤- وصارتُ الخميْلَةُ من جواهرها البحريةِ والمعدنيةِ مثلَ محلِّ بائعِ الجواهرِ .

٥- وتحضرُ ريحُ الصَّبَا من البستانِ صُحْبَةً من الوردِ إلى الثَّمالى السَّاهرينِ إلى السَّحرِ .

٦- مَرَّحَى لذلك الشَّخصِ الذى هوى مثلُ النُّرجسِ الوسنانِ على أقدامِ سَرَوِ البستانِ .

٧- لا تؤجل طربَ اليوم إلى الغد؛ فكيف تعرف أن الحُبلى سوف تلد هذه الليلة؟!

٨- يا "ابن يمين" لا تطلب سوى حُسن السُّمعة؛ لو تريد أن تبقى حيًّا دائمًا .

٩- فلن يموت كلُّ مَنْ بقى منه حُسنُ السُّمعة؛ فهكذا تكون حياةُ الخلود .

-٢٨٨- (ص ٢٩٦)

١- لقد سَحَبْتَ خَطًّا من العنبر (الطُرَّة) حولَ القمر (الوجه)؛ أى سَحَبْتَ خَطًّا حولَ بذَر التَّم .

٢- لعَلَّكَ تريدُ لـ "عطارد" تعلُّمَ الخطِّ؛ لأنَّكَ سَحَبْتَ خَطًّا مستقيماً على سَطْح "القمر" .

٣- لقد وضعتُ فى تلك اللَّحظةِ للوردِ شوكَ العشق؛ حين سَحَبْتَ خَطًّا من العنبر للشقائق .

٤- إن لم تُهيئِ الرُّقيا لحرارة عشقى؛ فلماذا سَحَبْتَ خَطًّا (نَبَتَ الشَّعر) حولَ السُّكَّر (الثَّغر) ؟!

٥- لقد صرتُ من تلك اللَّحظةِ فى العشق مثلَ الذَّرَّةِ (حائراً)؛ لأنَّكَ سَحَبْتَ خَطًّا (الكُحل) على الشَّمسِ المنيرة (الوجه) .

٦- لقد قَتَلْتَنِي بتهوُّرٍ وهذا خطأ؛ حين سَحَبْتَ خَطًّا على وجهِ أسر .

٧- يكون سببُ دخانِ قلب "ابن يمين" أيضاً؛ أنَّكَ سَحَبْتَ خَطًّا (طُرَّة) حولَ النَّارِ النَّدِيَّةِ (الوجنة) .

-٢٨٩- (ص ٢٩٦ - ٢٩٧)

١- يأتى إلى مسامعِ روحى بصفةٍ متتابعةٍ صياحٌ يدعو طائرَ الرُّوحِ إلى التَّحليقِ فى الهواء .

- ٢- بلى، فمُسْتَقَرُّهُ غُصْنُ السُّدْرَةِ؛ فماذا يفعل بالقصص وهو غيرُ مناسب له ؟
- ٣- لو تُربِّي الرُّوحَ بالعقل وبالعلم؛ فإنَّها تُظهر مِن سرِّ الغيب ما يخفى عليها من سرٍّ .
- ٤- أنَّى لك أن تكون فريداً "كالمسيح" وهو فى كلِّ وقتٍ يُظهر إعجازاً فى كلِّ نفسٍ يُخرجه .
- ٥- غذاءٌ ببغاءٍ روحك هو سُكْرُ العقل؛ فالعزیزُ هو مَنْ يَقْدَرُ بإعزازه .
- ٦- يكون جهلاً لو تُحَقِّقُ للنفس رغباتها؛ فالصَّقرُ النَّجيبُ لا يَتَمَنَّى بالطَّعام .
- ٧- أن تَأْكُلَ التُّرابَ مثلَ الأفعى يكون عند "ابن يمين" أفضلَ مِن أن تكونَ مُسَخَّرًا للطمع مثل النمل .

- ٢٩٠ - (ص ٢٩٧)

- ١- يا شمسَ الفلك، لم تَرَ عينُ الفلك من السَّمَاءِ إلى الأرضِ فى حُسْنِ وجهك .
- ٢- فأنت الذى يقول العالمُ حين يرى لونَ وجنتك : فالتَّبَعْتُ عَنْكَ عَيْنُ السُّوءِ لأنها صبغةُ الله .
- ٣- لو تُظهر قَدْرَكَ ويراها البُستاني؛ فإنه يَطْعَنُ السُّرُوءَ بالقِصْرِ ألفَ مرة .
- ٤- اتَّجِهْ قَلْبِي إلى الجنون والضِّياع من عشق سلسلة طُرَّتِكَ العنبرية .
- ٥- فهيّا؛ لأنَّ جسدِي قد صار فى نحافة الغاب من الأنين وقتَ السَّحَرِ فى عشق طُرَّتِكَ الشَّبِيهَةِ بالمساء .
- ٦- ما الحاجةُ إلى الشمس والقمر مع وجهك ؟ فأنت لى الشمسُ فى النهار والقمرُ فى الليل .
- ٧- فهيّا؛ لأنَّ وجهك يَرِغب وأنت تعلم أنَّ عادةَ "ابن يمين" تحقيقُ ما ترغبُ جيِّداً .

- ٢٩١ - (ص ٢٩٧)

- ١- أيها المعبود، كأنك كلك من المفرق إلى الإخمص روح من اللطف، ولو يوجد اللطف من الروح فهو أنت أيها السرور فضي الجسد .
- ٢- أيمم وجهي صوب وجنتك الآسرة رغم العدو؛ حتى يرى الورد اللطيف قد تفتح أعلى سرور البستان .
- ٣- ما أجمل وجهك أيها المعشوق؛ وعليه آلاف حبات العرق من السلاف؛ كأنها قطرات لطيفة نقية من سحب الربيع على الورد .
- ٤- حين يكون لى فى وفائك مرقاً من بحر العين؛ فلماذا تدفع سفينة الجفاء بشدة إلى اليابسة ؟
- ٥- أنت مثل الفلك ومثل الدنيا محبوب وجميل، ولكنك شديد الخصومة كالفاك ضعيف العهد كالذنيا .
- ٦- أنا عاشق للنوم للحظة أرى فيها جمالك؛ لأننى مختفٍ منك معك لمشاهدتك فى عالم روحانى .
- ٧- تتسم قلبى رائحتك من رياح الصباح، وقال : جاء نسيم "يوسف" مصر صوب "يعقوب" كنعان .
- ٨- أيها المحبوب؛ اجعل للخسناوات ملكاً مثل "سليمان"؛ فلا يسيطر أحد بسهولة على ملك الروح مثل حُسنك .
- ٩- اجتهد يا "ابن يمين" كثيراً؛ لأنه يمكن فى عشقه أن يساعدك يوماً على أن تنثر الرأس تحت أعتابه .

٢٩٢ - (ص ٢٩٧ - ٢٩٨)

- ١- إذا كنتُ قادرًا على تحقيق مراد قلبي؛ فلن أحيى طالما أحيى بدون وجه المحبوب .
- ٢- فى عقلى عشق طُرْتُكَ؛ فما أجملَه عشقًا؛ فلو يذهبُ العقلُ أولاً يذهبُ؛ فالعشقُ هكذا .
- ٣- مهما أغرقُ فى ثَمالة عشقِك؛ فلا تأخذُ علىَّ النِّفَايةَ؛ فكيف يعى العاشقُ والثَّمَلُ ما حَوَّلَه ؟
- ٤- أنا لن أغيرَ ناصيةَ عشقك بناءً على افتراءات الرِّقِيب؛ فاللَّصوصُ لا يقفون عند سماع صوت العَسَس .
- ٥- لا تَتَثَرُ لذلك كَمُ الثُّوبِ علىَّ أنا الوالَه؛ فحيثما يكون السُّكْرُ؛ فلا مَناصَ مِنَ الذُّباب .
- ٦- أيها الورْدُ النُّضْرُ لا تَسْحَبْ طَرْفَ ثوبك عن البَلْبَلِ الثَّمَلِ؛ فلا يأتى للورْدِ عارٌ من كلِّ شوك ونفاية .
- ٧- فبدون ورْدٍ عارضك يكون "ابنُ يمين" فى الرّوضة مثلَ البَلْبَلِ الوالِه فى القفص .

٢٩٣ - (ص ٢٩٨)

- ١- أَيْنَ الوجة لى لأنك الشَّمْسُ والقمرُ، وافتَحَ الشِّفَةَ بضحكة فأنت الشَّمْسُ والقمرُ .
- ٢- لم يدخل حاكمٌ إلى "مصر" القلب، أعزُّ منك إطلاقًا؛ ربِّما لأنك "يوسف" .
- ٣- شملَ حُسْنُكَ كُلَّ الآفاق هكذا؛ فعَلِمَ أنظرُ فى نظرك !؟

- ٤- يُشَبِّهُكَ الصِّقْصَافُ فِي الْقَامَةِ وَالشَّمْسُ فِي الْوَجْهِ، لَكِنَّكَ أَجْمَلُ مِنْهُمَا وَأَطْيَبُ .
- ٥- مَنْ رَأَى الشَّمْسَ مَتَوَّجَةً وَالْقَمَرَ مَزِينًا؛ فَأَنْتَ الشَّمْسُ الْمَتَوَّجَةُ وَالْقَمَرُ الْمَزِينُ .
- ٦- كُنْتُ أَشْكُ أَنْ غَلَامًا سَاحِرًا قَدْ هَرَّاقَ دَمِي، وَالْآنَ صَارَ يَقِينًا أَنَّكَ ذَلِكَ الْغَلَامُ السَّاحِرُ .
- ٧- حِينَ أَصِيرُ فِي النِّهَايَةِ قَتِيلًا عَلَى يَدِ مَعْبُودٍ؛ فَأَنَا أَضْحَى بِالرُّوحِ شَاكِرًا لَوْ كُنْتُ .
- ٨- مَا إِنْ شَاهَدَ "ابْنُ يَمِينٍ" سَهْمَ لَحْظِكَ وَقَوْسَهُ وَحَاجِبَكَ، حَتَّى قَالَ لِلْقَلْبِ : أَنْتَ الدَّرْعُ الْحَامِي .

- ٢٩٤ - (ص ٢٩٨)

- ١- طَالَمَا وَجَّهْتُ الْقَمَرَ عَلَى عَرْشِ الْحُسْنِ؛ فَأَنَا الْمَشْهُورُ فِي الْمَدِينَةِ بِسَبَبِ عَشْقِكَ .
- ٢- يَعْقِدُ "الْقَمَرُ" "وَالزُّهْرَةُ" مَقَارَنَةً حَوْلَ دُرِّكَ النَّفِيسِ وَشَحْمَةِ أُذُنِكَ الشَّبِيهِةِ بِالْفِضَّةِ .
- ٣- لَمْ تُخْرِجْ فَقْرَةَ الْأَفْعَى مِنْ حَقَّةِ الْأَفْلَاكِ مَطْلَقًا سَحَرًا يُشَبِّهُ جَزَعَكَ السَّاحِرِ .
- ٤- فَلْتَبْتَذْ عَيْنَ السُّوءِ عَنْكَ وَتَبْقِ طَوَالَ الْعُمُرِ لَا يَعْقِدُ مِثْلَكَ نَقْشًا وَلَا يَكْشِفُ وَجْهًا .
- ٥- يَكُونُ لَكَ الْأَمْرُ عَلَى قَلْبِ الْعَاشِقِ الْمَسْكِينِ، وَلَكِ مِنْ كُلِّ لَحْظٍ فِي عَيْنِكَ طَعْنَةٌ خَنْجَرٍ .

٦- حين يطمع "ابن يمين" في وفائك؛ فلو كان له من جفائك نصيب؛ فهذا كافٍ له .

- ٢٩٥ - (ص ٢٩٩)

١- طالما قد صار صحيحًا عنك أنك حطمت العهد؛ فقد حطمت لنا الأمل في القلب والروح .

٢- لقد صار ذلك العهد المعقود بصعوبة غير صحيح؛ فقد أسلمته يذك أدرج الرياح لأنك حطمته بسهولة .

٣- أنا حائر كالكرة ومُنحن كالصولجان على كرة القمر (الخد) طالما قد حطمت ثنية الصولجان (الطرة) .

٤- طالما حطمت الفستق بضحكة السكر؛ فقد حطمت برعومة ضاحكة بدلال .

٥- كل قلب له في هواك عهد صحيح؛ قد حطمته كله بطرئتك الحائرة .

٦- ما أن منحت العالم زينة من وجهك الحسن؛ حتى حطمت سوق الحور وروضة رضوان .

٧- لأن عشق وجهك يعتنى بالقلب جانبًا، وقد حطمته بالحيلة؛ فضع قاعدة بيننا .

٨- طالما تطلق سهمًا من قوس بلون الغالية (حاجب) فانظر إلى رُوحى لماذا حطمتها بنصلك !؟

٩- قل لـ "ابن يمين" بصدق؛ لماذا حطمت العهد معه بلا أي سبب !؟

- ٢٩٦ - (ص ٢٩٩) .

- ١- طالما يكون المَصْقُوفُ "الطُّرَّة" على القمر (الخَدَّ) خاليًا من الغالية؛ فإنَّ حالَ قلبي يكون أشدَّ حُلْكَةً من خالك .
- ٢- يميلُ طائرُ قلبي في عشق حَبَّة خالك إلى الهواء وليس له جناح ولا ذيل .
- ٣- هذه الليلة وحتى السَّحَر فإنَّ القمرَ مضِيَّةٌ لى من وجهك الشَّبيه بالنَّهار؛ فليكنْ ليلُهُ مثلَ عامه .
- ٤- لقد أظهرَ الخلقُ حاجبك بالقلم فبدا حقًّا كأنَّهم يرون هلالاً .
- ٥- كلُّ مَنْ يختارُ قلبه الشَّبيهَ بالذَّرَّة هوأك؛ فإنَّ شَمْسَ عشقه لا تتَّجه صوبَ الزَّوال .
- ٦- في الوقت الذي يتَّجه فيه عشقي إلى النَّقصان؛ فلأنَّه قد وصلَ من هجرِكَ إلى درجة الكمال .
- ٧- وحينما لم يَشْكُر "ابنُ يمين" يومَ وصالك؛ فلأنَّه قد صار في ليل هجرانك قانعًا بالخيال .

- ٢٩٧ - (٢٩٩ - ٣٠٠)

- ١- أيها المحبوبُ، هذا الثَّغْرُ الذي هو لك هو ثَغْرُ المعشوق، وهذه الوجْنةُ التي هي لك هي موضعُ غيرة القمر .
- ٢- لا يَجْمَع القلبُ الذي في صدرى نفسَه للحظة واحدة من فتنةِ الطُّرَّة الحائرة التي هي لك .
- ٣- أنت في الحُسْن "يوسفُ" والعاشقُ من ناحيتنا لَجُبُّ نونة الذَّقْن التي هي لك .
- ٤- سَقَطَ العنَّابُ (الدَّمع) من لوزِ كلتا مقلتي، منذُ أن رأيتُ ذلك الثَّغْرَ الضاحك الذي هو لك .

- ٥- إن لم توجد الرُّقيا لحرارة عشقي؛ فقل لماذا ذلك الخطُّ الطُّربُ حولَ السُّكرِ
(الثغر) الذى هو لك ١؟
- ٦- طالما تكون لك صورةٌ على هذه الدرجة من الحُسن؛ فإنَّ نفورك غيرُ حَسَنٍ
على هذه الدرجة التى هى لك .
- ٧- فلو يعين "ابنَ يمين" الذى ينالُ بالروح قُبلةً من ياقوتِ نائرِ اللُّثْرِ (الشُّفة)
الذى هو لك .
- ٨- فإنه يضحى بالروح فى ناصية العشق ولا يخشى للحظة واحدة أن ترخصَ
لذلك تلك القُبلة التى هى لك .

٢٩٨- (ص ٣٠٠)

- ١- ما إن سَحَبْتَ خطًّا مضمَّنًا بالمسك (الكحل) على الوجه؛ حتى وارىتَ
الشَّمسَ فى ظلِّ الليلِ .
- ٢- ونَثَرْتَ غبارًا من المسك (النَّمش) على الورْدِ الأحمر (الوجنة) ، وسَحَبْتَ
خطًّا من الخُضرة (نبت الشعر) على الياسمين النَّدَى (الوجه) .
- ٣- وزرعتَ فرعَ بنفسجِ (الطُرَّة) على ورق الشَّقائِقِ (الخَدَّ) ، وأدخلتَ القمرَ
(الخَدَّ) فى ثنية الدائرة (الطُرَّة) بلطف .
- ٤- لماذا أنتَ مسرُّوك من البنفسج على الكُرَّة (تجعيدة الطُرَّة) ١؟ لأنك سَحَبْتَها
على وجه الشَّقائِقِ النَّدِيَّة (صفحة الوجه) .
- ٥- ويبقى السَّرْوُ الطليقُ مغروسَ القدم فى الطَّيْنِ مِنْ فرطِ حَسَدِهِ لذلك القَدُّ الذى
سَحَبْتَهُ مُستقيماً كالصنوبر .
- ٦- وأنا كالهِلالِ مصفرَّ نحيلٍ بلا طعام ونوم بسبب ذلك الهلالِ العَنبريِّ
(الحاجب) الذى سَحَبْتَهُ على الشَّمسِ (الوجه)

٧- إن لم يكن لشفتك الجالبة منشورُ الحُسْن؛ فلماذا - إذن - سَحَبْتَ طُغْرِي
حاجبها على رأسك ؟

٨- أحضرتَ البراءةَ إلى دماءِ قلوبِ العُشَّاقِ، وقرَّرتها بخدِّك .

٩- يا قاسي القلب، ألا تأخذك الرَّحمةُ على "ابن يمين" ؛ فأقلُّ ما سَحَبْتَهُ عليه
حقًّا هو بلاءُ عشقك .

-٢٩٩- (ص ٣٠٠ - ٣٠١)

١- ما إن أزحتَ النُّقَابَ عن وجهك زينةَ المدينة؛ حتى رسَّمتَ صورةَ الرُّوحِ
في خيالِ أهلِ القلبِ .

٢- اضربْ نوبةَ المُلْكِ في مُلكِ الحُسْن؛ لأنَّك رفعتَ رايةَ الحُسْنِ من الأرضِ
على السَّماءِ .

٣- لن تكونَ عبدًا للسَّيِّدِ ولا من رعيَّةِ المُلْكِ؛ فالقلبُ الذي حملته عَيْنَتُهُ حارسًا
على عشقك .

٤- لأيِّ سَبَبٍ لم يتعيَّنْ لك إعطاءُ الماءِ إلى هذا الكبدِ الصَّادِي مِنْ تِلْكَ الذَّقَنِ
الفضيَّةِ التي ملأتها سريعًا بالمسك ١٢

٥- أنا غريقُ دمٍ كالوَرْدِ ومصابٌ مَأْتَمٍ كالبنفسج؛ ما دمتَ قد زرعتَ البنفسجَ
في روضةِ حُسْنِكَ .

٦- يا ظريفَ الدُّنيا؛ حتَّامَ هذا الكبرُ ؟ فأنا لا طاقةَ ليَ بعداوتك؛ فاجعلِ الصِّلَحَ
صُلْحًا .

٧- لو تَوَّوبُ إلى بصلِّح مرةً أخرى؛ فلن تَرى مِنِّي سوى الوفاء؛ مع أنَّك لا
تتركُ وقتَ الخصومةِ مجالاً للصِّلَحِ .

٨- أُنْذِرْ مَا أَرْقَتْهُ مِنْ دَمْنَا فِي ثُمَالَةِ الْحُسْنِ وَمِنْ كَثْرَةِ غُرُورِكَ حَسْبَتْهَا مَجْرَدُ
جُرْعَةٍ!؟

٩- الْعُشَّاقُ فِي هَمٍّ مِثْلَ طُرَّتِكَ مِنَ الْيَأْسِ؛ طَالَمَا حَكَمْتَ عَلَى "ابْنِ يَمِينٍ"
بِالنَّقْصَانِ بَلَا سَبَبٍ .

- ٣٠٠ - (ص ٣٠١)

١- أَنْتَ لَسْتَ ذَلِكَ الَّذِي لَا تَعْرِفُ طَرِيقَ الْعَشْقِ، وَلَكِنْ مَاذَا يَحْدُثُ لَأَنَّكَ لَا
تَتَصَادَفُ مَعَنَا؟

٢- فِي عَهْدِ تَجْعِيدَةِ طُرَّتِكَ الشَّبِيهَةِ بِالْمَسَاءِ؛ صَارَ وَجْهُ الدُّنْيَا الْأَسْوَدُ مِسْكًا
تَتَرَيًّا .

٣- أَنَا هَكَذَا ثَمَلٌ مِنْ عَشْقِكَ؛ لِأَنَّ الْقَلْبَ لَا يَرِيدُ أَنْ يَمْضِيَ عَلَى طَرِيقِ الْعَقْلِ
بِأَيِّ لَوْنٍ .

٤- يَكُونُ لِي دَائِمًا كَأْسُ عَيْنٍ مَلِيئَةً بِشَرَابِ وَرْدِ الرُّمَانِ (الدَّمْعِ الدَّمَوِيِّ) مِثْلَ
تِلْكَ الشَّفَةِ الْوَرْدِيَةِ اللَّوْنِ .

٥- عَلَى ذِكْرِي سَعَادَةٍ وَصَلَكَ؛ فَإِنَّ رَغْبَةَ الْقَلْبِ يُمْكِنُ أَنْ تَتَحَرَّرَ مِنْ يَدِ الْهَجْرِ
لَوْ تَمَرُّ عَلَيْهِ .

٦- لَا يَقْبَلُ كِمَالُ حُسْنِكَ النَّقْصَانَ؛ حَسَبَ قَوْلِ الْعَدُوِّ؛ إِنْ لَمْ تَكْذُرِ الْحَبِيبَ .

٧- لَا تَسَلْ أَيُّ شَخْصٍ عَنْ أَلَمِ "ابْنِ يَمِينٍ" سِوَى الْعَشْقِ الَّذِي يُبْدِيهِ الْمَعْشُوقُ
دَائِمًا .

- ٣٠١ - (ص ٣٠١)

١- أَيُّهَا الْقَمَرُ السَّاطِعُ أَخْبِرْنِي حَتَّى لَا تَأْتِيَ لِلْحِظَةِ وَاحِدَةٍ إِلَى الْمُشْتَاقِينَ!؟

- ٢- حينما أكون غريباً عنك بسببك؛ فلماذا تُغلقُ طريقَ المعرفة ١؟
- ٣- تحدّثْ مع تلك الشّفة إنْ حسناً أو سيّئاً؛ فلنْ تمضغَ مثل الببغاء سوى السكر .
- ٤- متى كان ما يأتى إلىّ منك صعباً ١؟ فأنت من أعلاك إلى أسفلك عين الصّفاء .
- ٥- هم يجعلون ما يشربونه من يد الحبيب سُمّاً زُعافاً، ولو أنّه شرابٌ منعشٌ فكيف يشربونه ١؟
- ٦- لك الأمرُ النّافذُ على أرواحنا؛ فأنت الملكُ ونحنُ حفنةُ شحّاذين .
- ٧- لو كان المعشوقُ عريداً طافحاً؛ فلا يليقُ الزُّهُدُ للعشّاق .
- ٨- ربما كان لـ "ابن يمين" انفصالٌ إجباريٌّ عن حيّك؛ فبالجسد فقط .

-٣٠٢- (ص ٣٠١ - ٣٠٢)

- ١- أيها الحبيب، أين وجهها كالربيع، وزين العالم بجماله .
- ٢- فلا يمكنُ الصّبرُ على وجهك الشّبيه بالقمر؛ فلا تأمرنى به .
- ٣- فأخرجْ عشقك من قلبي، أو عُدْ ثانيةً بحبٍ إلى بابي .
- ٤- أو خذْ الرّوحَ وأطلقْ سراحى، أو أنعمْ على قلبي المعنى .
- ٥- أو اعقدْ عهداً معى على الوفاء، أو افتحْ بابَ الأمل هذا الموصود .
- ٦- ولأنّ يدى قاصرةً فكيف أنالُ رغبةَ القلب من تلك الشّفة ماضغة السكر ١؟
- ٧- فى النهاية، ماذا يحدث حين تعود ؟، سأقبلُ أعتابك من القلب والرّوح .
- ٨- وعلى هذا، "قابن يمين" قد تحدّث عن عشق وجهك بالغمز والرّمز فى كلِّ موضع .
- ٩- هذا القلبُ له؛ فرّاعه جيّداً، واصقلْ مرآةَ الرّوح من الصّدأ .

- ٣٠٣ - (ص ٣٠٢)

- ١- لم تأتِ الرُّوحُ إلى ناظري وإلاَّ دعوتُكَ الرُّوحَ؛ فلا أعلمُ أفضلَ من الرُّوحِ وإلاَّ كيفَ دعوتُكَ ؟
- ٢- ليس للرُّوحِ أيُّ وَزَنٍ فهي حائرةٌ في الدنيا؛ وإلاَّ دعوتُكَ الرُّوحَ والدُّنيا يا مَنْ أنتَ الرُّوحُ والدُّنيا .
- ٣- لو صرْتَ هيئَةً مجسَّمةً لحُسِنَ خلقُ العالمِ؛ فقد دعوتُكَ هيئَةَ الرُّوحِ مِنَ اللُّطَافَةِ الَّتِي لَكَ .
- ٤- يا مصباحَ الرُّوحِ لو وَهَبْتَ حُسْنَكَ فَراشَةً؛ فقد دعوتُكَ شمعَ الرُّوحِ فِي حَرَمِكَ الصِّفَاءِ .
- ٥- إِنْ لَمْ تَتَّقِبْ ياقوتَكَ المحمَّلَ بالذُّرِّ (الثَّغَر) بِالْمَاسِ النُّطْقِ؛ فَلَنْ يَصْدُقَ الْعَقْلُ لو دعوتُكَ بلا فَمَ .
- ٦- إِنْ لَمْ تَكُنْ أَقْدَامُ السَّرْوِ مغروسةً فِي الطِّينِ خَجلاً مِنْ قَدِّكَ؛ فقد صرْتَ فِي عَقْلِي؛ لَأُنْثَى دَعْوَتُكَ سَرْوَ البُسْتَانِ .
- ٧- إِنْ لَمْ تَكُنْ مستعيراً لِحُسْنِ قَمَرِ السَّمَاءِ؛ فَلَاكَ وَجْهُهُ؛ لَأُنْثَى دَعْوَتُكَ قَمَرَ السَّمَاءِ .
- ٨- وَلِأَنَّكَ مَلِيحُ اللَّمَى ؛ فَإِنْ كَبِدِي قَدْ أَصَابَهُ الشَّوَاءُ لِأَجْلِكَ؛ فَلَا تَخْجَلْ وَإِلَّا دَعْوَتُكَ ضَيْفًا .
- ٩- لو طَلَبْتَ الرُّوحَ مِنْ "ابنِ يَمِينٍ"؛ فَإِنَّهُ يُسَلِّمُهَا لَكَ بِغَيْرِ غُصَّةِ الْقَلْبِ؛ فَقَدْ دَعْوَتُكَ الْقَمَرَ الْحَبِيبَ .

- ٣٠٤ - (ص ٣٠٢ - ٣٠٣)

١- أيها الحبيب؛ ماذا فعلنا حتى انفصلت عنا؟ قل ماذا رأيت حتى من غير رغبة؟

٢- كان هذا في النهاية عهد المحبة فقل به؛ لأنك شردت عنا بغير راحة .

٣- لقد سترت القلب عنك مثل البرعومة، ولقد وصلت مثل ريح الصبح إلى سره .

٤- الآن أخذت يدُ عشقك بتلابيب الروح؛ فلماذا سحبت طرف الثوب عن ضحية الروح؟!

٥- الحرقه التي في قلبي من نار الفراق؛ لم ترها مطلقاً ولم تسمع بها من أي شخص .

٦- حياتي مرّة بدونك وأنت تعلم هذا يقيناً؛ لو تذوّقت شربة صبر في أي وقت.

٧- لا تغب عن عين "ابن يمين"، ذلك لأنك لست دمعاً بل أنت نور العين .

- ٣٠٥ - (ص ٣٠٣)

١- لقد سحبت صولجان من المسك (طرّة) على القمر الساطع (الوجنة)؛ فسحبت قمراً مثل الكرة في ثنية الصولجان .

٢- لقد أخضرت مظلة الحسن من الشعر الأسود، وسحبته على مفرق الشمس نائرة الدُرّ .

٣- لقد سحبت ذلك الخط الأخضر اللون (نبت الشجر) الذي يدعى "الخضر" بجمال على حافة "تبع الحياة" .

٤- كل روح وقلب قد ظفرت بها في وهق العشق؛ سحبته كلها بطرّة حائرة .

٥- لطائر الروح عشق حبة خالك، مع أنك سحبت شركاً عليها .

٦- قَدْكَ الذي سَحَبْتَهُ مُسْتَقِيمًا مِثْلَ أَلْفِ الرُّوحِ (جان)؛ صار بين الرُّوحِ مؤثِّرًا
مِثْلَ الألف .

٧- الجَوْهَرُ الذي سَحَبْتَهُ أَسْفَلَ الياقوتِ البَدَخْشِيِّ لَطِيفٌ وَقَاطِعٌ مِثْلَ دَمْعٍ عَشَّاقِكَ .

٨- فَلْتَبْتَعدْ عَيْنُ السُّوءِ عَنْكَ؛ لَأَنَّكَ فِي "مِصر" الجالِبة سَحَبْتَ خَطًّا فِي جِمالِ
"يوسف الكنعاني" .

٩- قُلْتُ : لَقَدْ نَثَرْتُ الرُّوحَ عَلَى أَعْتَابِكَ؛ فَقُلْتُ : لَقَدْ سَحَبْتَ مَا لَا فَائِدَةَ مِنْهَا^(١)
مَرَّةً أُخْرَى .

١٠- لَا يَتَحَدَّثُ "ابْنُ يَمِينٍ" دَائِمًا بِدُونِ ذِكْرِكَ؛ فَلِمَاذَا سَحَبْتَ خَطَّ النُّسِيَانِ عَلَى
اسْمِهِ ؟!

- ٣٠٦ - (ص ٣٠٣)

١- لَقَدْ مَضَيْتُ صَوْبَ الرُّوضَةِ ثَمَلًا مِثْلَ البَلْبَلِ؛ فَبَدَأَ فِي عَيْنِي كُلُّ وَرْدَةٍ شَوْكَةٍ
بِسَبَبِ هَجْرِ وَجْنَتِكَ .

٢- فَقَالَ قَلْبِي إِلَى عَيْنِكَ : لَقَدْ شَرِبْتَ نَمَى مِنَ الثَّمَالَةِ، وَلَكِنِّي رَأَيْتُ ياقوتَكَ
فَدَلَّنِي عَلَى دَمِ الْقَلْبِ .

٣- فَقُلْتُ لِلْقَلْبِ : اطْلُبْ مِنْ ياقوته نَمًا لَوْ تَرُغِبُ، وَلَا تَطْلُبْ مِنْ عَيْنِهِ الْوَسْنَ؛
فَمَاذَا تَرِيدُ مِنَ الْوَسَنِ ؟!

٤- مَاذَا أَقُولُ عَنْ تَطَاوُلِ طُرَّتِكَ المَغِيرَةِ، وَمَاذَا يَقُولُ الْإِنْسَانُ عَنْ طُرَّةٍ هنديةٍ
اللُّونَ حائِرةٍ كَالطَّرَّارِ ؟!

٥- لَقَدْ أَلَقْتُ عَيْنَكَ قَلْبِي فِي فِسادٍ، وَهَذَا وَاجِبٌ؛ فَكَيْفَ يَأْتِي صَلَاحٌ آخَرُ مِنْ
جَلَادٍ فَاجِرٍ ؟!

(١) سبق أن قلنا إن جملة "زيره بكرمان" مثل فارسي يعني : "لا جدوى" .

٦- لو كان لجمع رغبة في الذكر والصلاة؛ لأخذ "ابن يمين" ذات مرة من طرقتك زنارًا .

- ٣٠٧ - (ص ٣٠٤)

- ١- حين تغسل وجهًا شبيهًا بالياسمين، تغسل علامة الوجود من القلوب .
- ٢- ولو تغسل ذلك الوجه زينة الدنيا؛ تشتعل النار في الماء .
- ٣- وحين تغسل بالخمير اللؤلؤ المتلكي (الأسنان)؛ تتعطر منها مشام الروح .
- ٤- لا أرى شررًا ينقص من نيران القلب؛ لو تغسل هذه النار بمائة بحر .
- ٥- الجرم الذي يكون لنا؛ لو يكون لك؛ فسوف تغسله عنا بجرأة؛ بماء المغفرة
- ٦- حينما جعلتنا بغير أسباب الحياة؛ فهذا لائق منك؛ لأنك غسلت اليد منا .
- ٧- على ذلك؛ "لابن يمين" سيل من عينه؛ لأنك غسلت رسالة العشق هذه .

- ٣٠٨ - (ص ٣٠٤)

- ١- أنت في حديقة الحسن السرو الطليق بصدق؛ فلتبتعد عنك عين السوء لكل روح بصدق .
- ٢- وقت الشراب ابن الوجه مع الشفة الضاحكة كالصباح؛ لأنك السرو الطليق بصدق .
- ٣- افتح شفاهاك؛ لأنك وقت الحديث تدل على الدرّ النفيس (الأسنان) في الياقوت القاطع (الثغر) بصدق .
- ٤- لا يصل عناد السرو الطليق مع قدك؛ لا تأخذ خط عبوديته بصدق .
- ٥- لو تقيم دعوى العلو مع شجرة السرة؛ فسوف تصل في الحال إلى منتهاها بصدق .

- ٦- أَعْتَقْدُ أَنَّكَ تَتَمَرَّدُ عَلَيَّ؛ فَلَا تَفْعَلْ؛ فَيَتَحَوَّلُ اعْتِقَادِي فِيكَ إِلَى الصَّدَق .
٧- أَيُّهَا السَّرُّوُ الْجَمِيلُ الْمَتَبَخَّرُ؛ اجْلِسْ بِدَلَالٍ عَلَى نَبْعِ جَذْوَلِي؛ لِأَنَّكَ فِيهِ بِصَدَق .

٨- صَارَ مَاءُ عَيْنِ (دَمْع) "ابن يمين" ظَاهِرًا؛ لِأَنَّهُ يَنْظُرُ خَلْسَةً إِلَى الْحَبِيبِ بِصَدَق .

-٣٠٩-(ص ٣٠٤-٣٠٥)

- ١- الْبَارِحَةُ، جَلَسْنَا بُرْهَةً عَلَى بَابِ الْمَعْشُوقِ، وَقَلْنَا: قُولُوا لَهُ : إِنَّ فُلَانًا هُنَا .
٢- وَلَيْسَ لِأَحَدٍ خَبْرٌ عَنْ ذَلِكَ الْعَاشِقِ الْحَائِرِ سِوَى طُرَّتِكَ ، بِسَبَبِ اضْطِرَابِ حَالِ قَلْبِهِ.
٣- وَمَا إِنَّ سَمْعَ مَعْشُوقِي اسْمِي حَتَّى أَصَابَتْهُ الْحَيْرَةُ ؛ فَلَيْسَ ثَمَّةُ رَوْحٍ فِي جَسَدِ الْحُسْنِ غَيْرُهُ.
٤- فَهَبْ مَنَدَفْعًا وَمَضَى مِنْ نَاصِيَةِ الدَّلَالِ وَاللُّطْفِ مَتَبَخَّرًا مِثْلَ السَّرُّوِ الطَّلِيْقِ.
٥- وَجَاءَ بِسَعَادَةٍ طَالِبًا الْعَشَّاقَ، وَمَا أَنْ شَاهَدْتُهُ حَتَّى شَاهَدْنَا مَعْبُودًا قَوِيَّ الْقَلْبِ وَالرُّوحِ.
٦- وَأَحْضَرَ إِلَى السُّوقِ ثَغْرًا وَخِصْرًا مِثْلَ عَيْنِ نَمْلَةٍ وَمِثْلَ خَيْطِ شَعْرَةٍ.
٧- كُلَّمَا تَحَدَّثْتُ كَانَ حَدِيثُهُ عَذْبًا يَقِينًا ، وَلَكِنْ يَظَلُّ فِي قَلْبِي شَكٌّ حَوْلَ ثَغْرِهِ (الضيقه).
٨- يَتَدَرَّعُ بِدَرْعِ الْقَمَرِ، كُلُّ مَنْ يَنَالُ سَهْمًا وَقَوْسًا مِنْ لَحْظِهِ وَحَاجِبِهِ.
٩- الْفَلَكَ مِثْلَهُ وَ"ابن يمين" لَا يَقْتَرِبُ مَرَّةً أُخْرَى ؛ فَأَنْتِ تُعْطِي وَعَدًا أَمَامَ الْعَالَمِ وَتَنْقُضُهُ خَفِيَّةً.

- ٣١٠ - (ص ٣٠٥)

- ١- يا قلبُ ، أملُ فيكَ أنْ ترى وجْهَ المعشوقِ؛ تراه في حَيِّ الأحبابِ رغم أنف الأعداء.
- ٢- تَصْدُرُ الألحانُ العَذْبَةُ لبَّلبُ القُدسِ عَنيفَةً في قَفْصِهِ ؛ فَحَطَّمُ القَفْصَ لو تَرغِبُ كَي تَرى وجْهَ الرُّوضَةِ.
- ٣- لا تَسْمَعُ مَنْ أَحَدٍ في هَذَا العَصْرِ إِلَّا وَصَفَ سَرَوَهُ الطَّلِيقُ ؛ فَتَراه في الدُّنْيَا مُستَقِيمًا معِ اعوجاجِ طَبْعِ الفَلَكِ.
- ٤- يا قلبُ ، لو يَعطى قُبْلَةً بُرُوحٍ ؛ فَاشْتَرِ لو تَرغِبُ ، فَسَوْفَ تَرانى رَفيقًا في هَذِهِ التِّجَارَةِ المُشْتَرَكَةِ.
- ٥- أَعْلَمُ أَنَّ حَيَاتِي في ذَلِكَ هِيَ أَنَّنِي أَمُوتُ عَلى تَرابِ بابِكَ ، لأنَّكَ حينَ تَخْطُو خَارِجًا سَوْفَ تَرى رَأْسِي عَلى أَعْتَابِكَ.
- ٦- وَلَكِنْ حَتَّى يَكُونَ "ابنُ يَمِينٍ" في بَيْتِ أَحْزَانِكَ ؟! أَلَمْ يَأْتِ الوَقْتُ الَّذِي تَراه لِلْحِظَّةِ في البِستانِ ؟!
- ٧- لِمَاذَا تَكُونُ رُؤْيَا وَجْهِكَ وَفَقَ رَغْبَةُ قَلْبِي هِيَ بِستانِي ؟ لِأَنَّ البِستانَ يَكُونُ جَمِيلًا لأنَّكَ تَرى المعشوقَ فِيهِ.

- ٣١١ - (ص ٣٠٥-٣٠٦)

- ١- قالَ المُحِبُّوبُ : اغْسِلْ لَوْحَ القَلْبِ مِنْ نَقْشِي ؛ فَقُلْتُ : لا تَقُلْ ذَلِكَ الكَلَامَ المُرَّ مِنْ تِلْكَ الشُّفَّةِ نائِثَةِ السُّكْرِ.
- ٢- أَنَا لَنْ أَغْسِلَ لَوْحَ القَلْبِ مِنْ ذَلِكَ النُّقْشِ الخَلَّابِ ؛ فَذَاكَ الَّذِي يَهْبِئِي النُّصْحَ يَغْسِلُ يَدَهُ مِنِّي.

- ٣- جاء الوقتُ الذي تهبُّ ريحُ الصَّبَا من الخميِّلةِ مثلَ نسيمِ طُورَةِ المحبِّوبِ
المسكِيَةِ الرَّائِحَةِ.
- ٤- رَقَّ القلبُ لأنَّينِ البُلْبُلِ الصَّدَّاحِ من عشقِ الوَرْدِ ؛ مع أنَّه كان أشدَّ قَسْوَةً من
وجهك.
- ٥- انهضْ حينَ يفتُحُ الوَرْدُ ؛ لو انطلقتَ مثلَ السَّرْوِ ؛ فلا تطلبِ الاسترخاءَ إلاَّ
على شاطئِ الماءِ.
- ٦- فى إثرِ السَّرْوِ والسَّوسنِ ؛ لو يمثُّون لك يدَ العونِ فاغتنمِ الفرصةَ ولا تبحثْ
إلا عن طريقِ الانطلاقِ.
- ٧- لو يمنحكُ وصلُ الحبيبِ الرُّوضَةَ منزلاً ؛ فمع السَّرْوِ فضيُّ السَّاقِ
ما الحاجةُ إلى حافةِ الجدولِ ؟
- ٨- حينَ يكونُ عارضُهُ الوَرْدَ الرِّيَّانَ ؛ قلْ له : لا تضحكُ ، ومع قدِّهِ الشَّبيهِ
بالصَّنوبرِ والسَّرْوِ ؛ قلْ له : لا تذهبِ.
- ٩- لـ "ابنِ يمين" من ضربةِ صولجانِ طُرَّتِهِ قلبٌ محطَّمٌ وحائرٌ مثلُ الكُرَةِ.

- ٣١٢ - (ص ٣٠٦)

- ١- ما أجملَ يا قوتكُ نائِرَ الدُّرِّ (ثغرك) وقتَ الحديثِ، فهو جَوْهرٌ مَنْجَمٌ محطَّمٌ
رونقِ السُّوقِ.
- ٢- حديثُ طُرَّتِكَ المسكِيَةِ له قصةٌ طويلةٌ ؛ لا يصلُ الخاطرُ من وَلَّيهِ إلى
كنهه.
- ٣- أنتَ الذى يضعُ دائماً ماءَ الحياةِ من القلبِ الطَّاهرِ جِبْهَتَهُ على الترابِ
الحالكِ أمامَ ياقوتك (ثغرك).

٤- يطلب قلبى دائماً وصالك فيقول له العقل : حَتَّامَ تدفع السفينة بوقاحة إلى
اليابسة!؟

٥- لو توجد شكوى منك ؛ أقول لك : لو يكون الألم منك هو أيضاً دوائى ،
لكفى.

٦- لا أتنفسُ نفساً واحداً بغير ما يوافق طبعك ؛ ولو تجلسنى مثل العود على
نارٍ محرقة.

٧- هيا ؛ لأنَّ "ابنَ يمين" يجعل مكانك فى العين ؛ لأنَّ الجدول هو المكان الذى
يليقُ لسرِّو البُستان.

-٣١٣-(ص ٣٠٦)

١- حين ألقيت الطرَّة المسكية على شحمة أذنٍ تشبه الفضَّة ؛ فقد ألقيت مائة حلقة
معقوفة من البنفسج على الياسمين.

٢- يتقاطر دمُ "ابن بواب" ^(١) حسداً من "ابن مقلة" ^(٢) ، من ذلك القذى الذى ألقيت
به فى عين الفضَّة.

٣- لقد فككت قيداً من طرَّتِكَ على مَعْبَرِ ريح الصَّبَا ؛ فألقيت نسيماً من العنبر
الصَّافى فى الدُّنيا.

(١) ابن بواب : هو أبو الحسن علاء الدين بن هلال ، أحسن الكتاب العرب ، ابتكر الخط الريحاني والخط
المحقق ، توفى سنة ٤١٣ أو ٤٢٣ .. على أكبر دمخدا - لغت نامه - جلد أول .

(٢) ابن مقلة : هو أبو على محمد بن على بن حسين بن مقلة ، ولد ٢٧٢ ببغداد ، كان مثلاً أعلى فى حسن
الخط ، وابتكر الخط الثلث والتوقيع والنسخ والرقاع ، وتقلب فى الكثير من المناصب فى عهده ، وكان له أعداء
كثيرون يحقدون عليه لتميزه ، كتب القرآن مرتين ، وقطعت يده اليمنى ، وتوفى فى السجن سنة ٣٢٨ هـ ،
وكان ابن بواب تابعاً له فى الخط... المرجع السابق.

- ٤ - يا مَنْ لك نَفْسُ "المسيح" وخطوه ؛ لا تَضِيقُ بنا ذَرْعًا في النهاية وسَلْ كيف أَلْقَيْتَ بنا على شاكلة "الكليم" !؟ .
- ٥ - تَلَطَّفْ معه وأعطني شربةً من ترياق الشَّفة ؛ فقد أَلْقَيْتَ أفعى مسكينةً على هذا القلب السليم .
- ٦ - طالما سكنتَ أيها القلبُ في ثنية طُرَّتِه ؛ فقد أَلْقَيْتَ نَفْسَكَ في شَرٍّ وفتنة عظيمة .
- ٧ - لا تَحْسَبْ عشقَ وَجْهِهِ الشَّبيه بالقمر في قلب "ابن يمين" محدثًا ؛ لأنَّكَ أَلْقَيْتَ به من العهد القديم .

- ٣١٤ - (ص ٣٠٦-٣٠٧)

- ١ - مَرَحَى لَمَلِك اللُّطافة وجودك أيها المَلِكُ اللُّطيفُ ؛ أنتَ بَذَرُ فَلَكِ الحُسْنِ وزينةُ عالم الدنيا .
- ٢ - لو تَسْقُطُ صورةٌ من شَمْسٍ وجهك على عالم التراب ؛ تُطْلُ آلافُ الأَقمارِ الكنعانية برأسها من كلِّ جُبٍّ .
- ٣ - لقد ظهرتْ خُضرةُ خَطِّكَ (نَبَتُ الشَّعر) حولَ البرعومة الضاحكة (الثَّغر) ؛ فتقول إنَّ النَّمْلَ قد تكاثَر على طريق السُّكَّر الضيِّق .
- ٤ - يُظْهِرُ الفلكُ السَّماوى قمرًا آخر ؛ لو تَكشَفُ فجأةً في الليلِ الحالكِ النُّقَابَ عن وجهك .
- ٥ - لا تَظْلِمِ العُشَّاقَ يا عزيزي؛ فانا أخشى آهةً تصل من عين سيئةٍ إلى مرآة حُسْنِكَ .
- ٦ - ليس لكَمال حُسْنِ المَلِكِ أى نقصان ؛ لو يَسْأَلُ شَحاذاً أحياناً عن طريق اللُّطف .

٧- يفوق حملُ عشقك على قلبي الجبلَ ، ويخفُ لديك عن قشة علف على الأقلُّ
من قسوتك .

٨- أسلى القلبَ طوالَ ليلِ شتاء هجرانك الطويل ؛ بأنَّ مساءَ العشق سوف يصلُ
يومًا إلى وقت السحر بكل سعادة.

٩- لو أرى وجهك تعتمل الأفكارُ السيئةُ في داخلي ؛ فأنى لك أن تجد خيرًا مثل
"ابن يمين"!

-٣١٥- (ص ٣٠٧)

١- أيها الساقى حان العيدُ فقَدَمْ كأسَ المُدام ، وأنثُرْ لكلِّ قدح في الصباح جوهرَ
الصَّبوح.

٢- فشهرُ الصَّوم قد جعل رأسى يابسةً مضطربةً ، وطبعُ الخمر الطازجة هو
الذى يعالج هذه الواقعة.

٣- ينتهى مساءُ الحزن بتنفس صبح الأمل ؛ حين تُضئ من المشرق كأسُ
النجوم (الشمس).

٤- يصنع الحُسنُ نقشًا ورسمًا على وجه الحِسان، بإصبع السَّاقى المبلل وماء
ابنة الكرم.

٥- وقبل أن تحمل رياحُ العَدَمِ ترابَ الوجود؛ لوَّن الماءَ الجارى ببصاق نار
الخمر .

٦- ماذا يفعل العالمُ فى هذه الخيمة المسببة للمحن (الدنيا)؛ فالخيمةُ تشبه
الحِبابَ إن لم تثبتْ على خُطاف.

٧- لن يفتح لك أمرُ الطَّرب من باب أى شخص ، لتطلبَ أمرَ القلب، ولا
تنصرف عن بابى ثانية.

٨- يا "ابن يمين" لو يلزمك صديق صافى القلب؛ فليس لأحد هذه الصفة بغير كأس ابنة الكرم.

٣١٦- (ص ٣٠٧-٣٠٨)

- ١- أيها الساقى قدح السلاف الذى يكون فيه صفاء؛ ألدى العقل المرشد مطلب أفضل منه؟
- ٢- الخمر فى كل وقت منعشة وأحسن فى كل آن؛ لأن الخميعة تجد من البلبل والورد نغمات البرگ والنوا - بسببها - .
- ٣- لو تلقى كهرباءة فى خمر ياقوتية اللون؛ فالحق أنها تجعل الوجنة كالعقيق فى الحمرة.
- ٤- لماذا الخمر لطيفة وبصفاء راحة الروح؟ لأنها فى مملكة العقل ملك متمتع.
- ٥- ليس فى دورة الفلك ما يشبه ابنة الكرم؛ فهى تفك القيد عن حال قلب المهمومين.
- ٦- أجدد عهد المودة مع ابنة الكرم؛ لأننا لم نر وفاء من أم الأيام (الدنيا).
- ٧- لو صارت مرأة القلب حالكة من صدا عشقك؛ فليس مثل الخمر المشعة صقيل للصدا.
- ٨- لقلب "ابن يمين" هم من محنة الأيام، وليس ثمة دواء أفضل من الخمر.

٣١٧- (ص ٣٠٨)

- ١- ما إن صارت ريح الصبا نديمة لناصية طرئتك؛ حتى فتح النسيم لسانه بغمز طيب.

- ٢- حَلَّقَ طَائِرُ الْقَلْبِ مِنَ الْقَفْصِ حَيْثُ رَائِحَةُ طُرَّتِكَ؛ فَقَدْ اخْتَارَ هَوَاءَ حَيِّكَ
وَصَارَ مُحَلِّقًا..
- ٣- لَمْ يَنْفِرِ الْقَلْبُ مِنْكَ مَعَ الْجَوْرِ الَّذِي تَحْمِلُهُ مِنْكَ ؛ سِوَاءَ أَنْدَفَعَهُ بَعْنَفٍ أَوْ تَدَلَّلَهُ
بِلُطْفٍ.
- ٤- صَارَ الْقَلْبُ صَيْدًا لَكَ ، وَأَنْتِ الْآنَ تُرْسِلِينَ فِي إِثْرِهِ قَوْسًا وَسَهْمًا مِنَ الْحَاجِبِ
وَاللُّحْظِ.
- ٥- يَصِلُكَ أَنْكَ تَفْتَخِرُ عَلَى الْمَعْشُوقِينَ عَلَى هَذِهِ الشَّائِكَةِ الَّتِي سَلَبَتْ الْقَلْبَ مِنْ يَدِ
الْعِشَّاقِ.
- ٦- أَنَا لَا أَخْرِجُ فِتْنَةً يَا قُوَّتَكَ الْعَذْبَ مِنْ رَأْسِي، وَلَوْ تُصْهَرُنِي كَالشَّمْعِ عَلَى نَارِ
الْحَرْقَةِ.
- ٧- أَنَا لَا أَحِيدُ عَنْ خَطِّ حُكْمِكَ حَتَّى يَوْمِ الْحَشْرِ ، وَلَوْ تُطِيحَ بِي كَالْقَلَمِ إِلَى
الْمَدَادِ .
- ٨- أَيُّ ضَيْئٍ لـ "ابن يمين" فِي أَنْ يَنْفُضَ يَدَهُ مِنْ ذَلِكَ ، حِينَ لَا يَكُونُ فِي رَأْسِهِ
إِلَّا عَشْقُ الْجُرْأَةِ .

٣١٨- (ص ٣٠٨)

- ١- لَوْ تَحَرَّرْتُ يَوْمًا مِنْ قَيْدِ عَشْقِكَ ؛ لَجَلَسْتُ بَاقِيَ الْعُمْرِ مَعَ الْقَلْبِ سَعِيدًا .
- ٢- وَلَوْ كَانَ لِي عَيْنُكَ الْأَسْرَةُ ؛ لَحَطَّمْتُ سِوْقَ سِحْرِ سَاحِرِ بَابِلِ.
- ٣- لِأَنَّيْ أَتَيْتُ ثَمَلًا غَمَزْتُكَ ، فَمِنْ كَثْرَةِ سِحْرِهَا أُرْغِبُ فِي أَنْ أَظِلَّ ثَمَلًا بِذَلِكَ
الْعِشْقِ لَيْلِ نَهَارِ .
- ٤- لَا تَصِلْ يَدِي إِلَى طُرَّتِكَ وَإِلَّا عَقَدْتُهَا عَلَيْكَ بِسُلْسَلَةٍ مِثْلَ الْمَجْنُونِ.
- ٥- لَوْ كُنْتُ عَلَى مَفْرَقِ رَمْحٍ وَرَأَيْتُ عَبْدُكَ ؛ لَصَعَدَ لِأَجْلِ تَقْبِيلِ أَقْدَامِكَ مَعِ أَلَمِهِ.

٦- لقد قلت : إننى أجعل عَدَمَكَ فى هواى ؛ فياليت لى وجودًا حتى تصل إلى
رغبة قلبك.

٧- حينما تلوّنت شفاهك المسكية الرائحة؛ فذلك أفضل ، لأننى مثل "ابن يمين"
أعشق الخمر.

-٣١٩-(ص ٣٠٨-٣٠٩)

١- لو أجلسُ معك فى خلوة بسعادة للحظة واحدة ؛ فلن ترى عينُ القلب مرة
أخرى دمةً من غبارك.

٢- أعلمُ أن خلاصة العالم فى لحظة واحدة أبوح لك فيها بسرّ ؛ فهذه اللحظة
أحبُّ إلى أهل القلب من ملك العالم .

٣- أيها القلبُ ، لا تأملْ فى سعادة من المعشوق ؛ ذلك لأنّه يكون للعشاق
نصيبٌ زائدٌ من الغمّ من المعشوق.

٤- لو لديك عقلٌ فلا تذرْ حولَ الصّرّاف ؛ لأنّه لأجل هذا سيبعد عن الخلد مثل
الآدمى.

٥- إن لم تعطِ نبعَ عيني دمةً ؛ تكن قد أحرقت جسدى الترابىّ هذا بنار القلب
فى عشقك.

٦- لم يتركْ مع "ابن يمين" على شاطئ نبعه من ذلك الذى يكون له من الكثير
والقليل سوى العشق والصبر.

-٣٢٠-(ص ٣٠٩)

١- ياقوتُ شفته الذى يتقاطر منه ماءُ الحياة، أحضرْ باسمى خطًا لأجل العبودية.

- ٢- فى طَلَب عارضه الشَّبيه بالقمر ، أكونُ فى عَدْوٍ حولَ الدُّنيا مثلَ القمرِ .
- ٣- يلطمنى بَبْغاءِ الرُّوحِ بجناحه طالما يحلُّقُ فى هوى سَكْرِ الأحبابِ .
- ٤- لا يَتَسَنَّى للسَّرْوِ أَنْ يَنْتَسِبَ إلى قامته ؛ لأنَّه كسولٌ بينَ الخميلةِ .
- ٥- يرى الطائرُ حَبَّةَ خاله شاردةً ، ولا يَتَّاحُ الشُّرودُ من شَرَكِ طُرَّتهِ .
- ٦- طالما صارَ القَدَمُ منىً مثلَ القوسِ ؛ فقد وثَبَ مثلَ السَّهمِ ، وتطلبُ كلُّ مرآةٍ وثوبَ السَّهمِ من القوسِ .
- ٧- لا يريدُ "ابنُ يمين" الحياةَ للحظةٍ واحدةٍ بدونه ؛ لأنَّ رغبته فى الحياة تكون لأجلِ وصله .

-٣٢١-(ص ٣٠٩)

- ١- أنا لم أرَ ولم أسمعْ أنه كان فى الخميلة "سَرْوٌ" مثلُ قامتكِ و"تسرِينٌ" مثلُ وجهكِ .
- ٢- كم صفَّ أسنانٍ تشبه عقدَ جَوْهركِ ، صارَ صدفُ جَوْهره فريدًا أعنى ثَغْرَةً .
- ٣- طالما كان "وَرْدٌ" عارضكِ فى الخميلة حَسَنًا؛ أنى "للياسمين" أنْ يأتى فى قلبى حَسَنًا!؟ .
- ٤- لم تَلِدْ أمُّ الأيامِ (الدنيا) ابناً آخرَ مثلكِ ياقوتى الشِّفَةِ قاسى القلبِ فضىَّ الجسدِ .
- ٥- طالما تحطَّمْ قلبى فى ثنِيَّةِ طُرَّتِكِ بتطفُّلٍ؛ فأنتِ تُلقَى كلَّ لحظةٍ منه تحطيمًا على تحطيمِ .
- ٦- لا تفعلْ أيها الحبيبُ، لا تهملنى بمكرٍ؛ ذلكَ أنكِ لن تجِدَ من حلقةِ العشاقِ مثلى .

٧- لقد صرت "يوسف مصر" ولكن صار "ابن يمين" على شاكلة "يعقوب" ساكن
"بيت الحزن".

-٣٢٢-(ص ٣١٠)

- ١- يا قمرى الوجه فى الوقت الذى تسفر فيه عن محياك ؛ أكون قد رجعت إلى
الروح من الغربة والوحدة.
- ٢- أنت خلف حجاب والخلق فى ظن وفى حيرة متى يظهر؟ لو تكشف الحجاب
عن وجهك؟
- ٣- تسلب عينك المغيرة قلوب الخلق ؛ فأى عجب لو تركت السلب؟
- ٤- لا تنتظر أيها المحبوب فى المرأة ؛ لأنك تسلب القلب من إنسان عينك.
- ٥- حينما رأى إنسان عيني وجهك الساحر ، لم ينظر بسببك إلى أحد حتى لا
يكون مشتتاً.
- ٦- حين تتحدث أكون كلى أذنا "كالبنفسج"، وحين تخرج أكون كلى عينا
"كالنرجس".
- ٧- البارحة، قدر القلب طرقتك بالعشق؛ فقال له العقل : ما جدوى هذا
التقدير!؟
- ٨- خالك المسكى هو العشق فى عيني، ولهذا السبب تكون عيني بسببه بصيرة.
- ٩- مادام قلب "ابن يمين" قد سقط منك فى ألم؛ فأنا أنتظر أن تأمر له بالدواء
ثانية.

-٣٢٣-(ص ٣١٠)

- ١- أيها المعشوق ، لا يجوز لك الحديث عن وجه قمر ؛ فلم يرَ أحدٌ شبيهاً لك في الحُسن من السَّمَاء إلى الأرض.
- ٢- إن لم يكن للشمس ذرَّةً واحدةً من نور وجهك ؛ فكيف سلَّمت لك عرشها على هذه الفيروزية اللون (السَّمَاء)؟!
- ٣- يُحرِّرُ قلبي من نار الهمِّ بماء اللطف ؛ لو ينثر الرفيقُ مع الرياح غباراً من ثرى أعتابك.
- ٤- أنت تقصدُ رُوحى وأنا أريدُ وجهك ؛ فلك مذهبٌ سيِّئٌ ولى عادةٌ خيِّرة.
- ٥- لا تُكثِرْ من الجور على ؛ لأنَّ صدأ قلبي من آهةٍ سحرٍ تستقرُّ فجأةً على مرآةٍ حُسنك.
- ٦- فى سوق غمِّ عشقك تصلُ المعاملةُ لشخصٍ ؛ أنه يعلمُ أنَّ نفعَ رُوحه ضررٌ للمال والجاه.
- ٧- أىُّ غمٍّ لـ "ابن يمين" من ذلك ؛ وقد صارت رُوحه فى ناصية أمرِك ؟! فلو أنَّ له غمًّا ؛ فلأنَّك لستَ مطلعاً على حاله.

-٣٢٤-(ص ٣١٠-٣١١)

- ٨- يا إلهى ، مَنْ مثلك أيها المعشوقُ حلَّوُ الشَّفةِ سرَّوِ القامةِ فضىُّ الصدرِ ، معبودٌ ، فضىُّ الغبغبِ ؟!
- ٩- هو فى اللطف رُوحٌ وجميعُ الحِسانِ مثلُ القالبِ ، ولا تصيرُ الرُّوحُ فى اللطف قالباً مطلقاً.
- ١٠- حينما يوجد نورُ وجهك ؛ فقلْ للقمر: لا تسطعْ مرةً أخرى ؛ مع نور الشمس ما الحاجةُ للكوكبِ ؟!

- ١١- لا تتسبب حاجبك للهِلال؛ لأنه أمام حاجبك نعلُ جواد.
- ١٢- وكثيرةٌ تلك الأيامُ التي تذكرُها مغمومًا بسببك ليلاً، في مقابل ما أذكره
عن ليلةٍ كانت معك يوماً ا.
- ١٣- كلُّ سحرٍ ؛ نحنُ ودمعُ العين والآهُ وقولُ: يا رب ؛ في شوق طرَّتكَ
الشبيهةُ بالمساء.
- ١٤- دائماً ما تأتي لسؤالي عن ذلك العشق ؛ فلو تأخذني الحمى اضحَى بالروح
شاكراً دائماً.
- ١٥- ذاتَ ليلةٍ ، وضعَ الخيالُ شفَتَكَ على شفَتِي ؛ فقلتُ : حاصلِي منك أن
الروحَ بلغتُ الحلقومَ.
- ١٦- ما إنْ حملَ "ابنُ يمين" أسبابَ السَّفرِ حتى رأى يومَ الوداعِ قمرَكَ في قلب
العقربِ.

المقطعات

- ١ - (ص ٣١٢)

- ١ - يانسيم الصَّبَّاح، مُرَّ ببلاط ذلك الذى تصير عينُ رُوحى من غباره نورانية.
- ٢ - بلاط ذلك الذى إذا ادَّعى قائلاً إننى جديرٌ بمُلك العالم لصدِّقه قاضى العقل.
- ٣ - هو آصفُ الثانى علاءُ المُلك والدين الذى من هيبته تُذكرُنّى أيامُ سليمان.
- ٤ - شمسُ المُلك والملة، سماءُ العدل والدين ذلك الذى تبدو لى ذاته الطاهرة كظلِّ الله.
- ٥ - حينما تُقبَلُ أرضَ خدمته - أيها النسيمُ - اعرضْ حالَ "ابن يمين" حتى تكونَ لك المنَّةُ على.
- ٦ - قل: بسبب هجرانك فإننى أستاذنُ فى المثل لديك لتُخلِّصنِي من ضيق عيشى.
- ٧ - رأيتُ أنْ هذا الكلام لا يُستحسن لدى رأيك الأشمُّ وظهر لى من جبينك غضبٌ خفى.
- ٨ - الله يعلم أننى تحدثتُ عما فعلتُ؛ فمنَّ أنا حتى تدعونى إليك أو تطردننى.
- ٩ - وإلا فإننى سأُتخلَّص من قيد الدَّهر عندما تصيرُنِي من عداد عبيدك.
- ١٠ - حاشَ لله أنْ أبتعدَ عن التَّسَوُّل على بابك ، طالما حييتُ ولو روادنى أملُ السلطنة.

١١- لقد وجدتُ أيضًا في هذا المعنى ذُرًّا في درج الغير فنثرته حينما أتى إلى بسهولة.

١٢- لا أبيعُ ثرى أعتابك بمُلك كِلا العالمين؛ فأنا لستُ جاهلاً في نهاية الأمر وأنت تعرفنى.

١٣- فلتبقِ خالدًا سعيدًا حتى تتصفنى من ظلم الفلك بفضل الخالق.

- ٢ - (ص ٣١٢)

١- ذلك الإمبراطورُ الذى من تأثير جوده العام ، يأتى إلى قبضة يدي كلُّ ما يهواه قلبى.

٢- هيأتُ كسوةَ الأمل فى مصنعه، طالما يكون نصيبى من الفلك الأزرق هو لونه فحسب.

٣- بالأمس قال لى واحدٌ: إنَّ توزيعك بحساب^(١)، فقلتُ له: لدى فى ذلك كبرياءُ النمر.

٤- طالما يكون لى درايةٌ بهمة الملكِ العالية؛ فلن يصيبنى عارٌ من توزيع الذهب ولو كان كنزًا.

- ٣ - (ص ٣١٣)

١- يسعى الرجلُ العاقلُ فى الدنيا المليئة بالفنون لأجل شيئين اثنين وكفى.

٢- إمَّا أن يعيشَ فيها مرفوعَ الهامة أو يُسحقَ تحت أقدام العدو.

٣- وذلك الذى يسعى له دائمًا ولا يدرى عنه شيئًا، فما الهدفُ إذن من سعيه؟!

(١) يراعى هنا حتى يكون المعنى مفهومًا، أن الشاعر كان يعمل مستوفيًا .

- ٤- يكون قد جَنَى السُّنْبَلَةَ بِمَذَلَّةٍ، وَأَسْلَمَ الْبَيْدَرَ أَدْرَاجَ الرِّيحِ.
٥- ماذا - جَنَى - خياله غير انتزاع روحه؛ فحاصل تلك المعرفة هو الموت.

- ٤ - (ص ٣١٣)

- ١- يا "ابن يمين" إذا كان العالم كله وَفَّقَ رَغْبَتَكَ؛ فينبغي ألا يزيد الفرخُ في قلبك لذلك.
٢- وإذا خرجَ مُلْكُ الكائنات عن يدك؛ فحذار حتى لا يفصم الحزنُ عليه قلبك عن روحك.
٣- فحينما لا يبقى الوجودُ والعدمُ على حال فالأفضلُ لقلبك ألا يكون له ذكرى بذلك .
٤- صرَّ قانعًا ومتابعًا للعقل الحصيف؛ فلن يفكَّ غيره رباطَ الحزن عن قلبك.
٥- ولن ينظفَ قلبك من صدأ الحرص أحدٌ سوى صيقل القناعة وأستاذية العقل.

- ٥ - (ص ٣١٣)

- ١- يانسيم الصَّبَّاح، سوف أنثرُ الرُّوحَ عليك، لو تَطَّلَع "خواجه نصر الله" على حالى.
٢- ذلك القائدُ الذى ليده فيضُ السَّحاب وللأفواه رطبُ اللِّسان فى شُكْرِهِ.
٣- وذلك الذى يمكن القولُ الآنَ : إنَّ أَمَامَ تَنْبِيرِ رَأْيِهِ قَصْرَتُ الْقَمَرِ يَدُ التَّعْدَى على الكَتَانِ .
٤- وحين تُقْبَلُ ثرى بلاطه فلو تتاحُ الفرصةُ ؛ فأعرضْ عليه أحوالَ هذا الدَّاعى موالاة الدولة.

٥- وقل له: ما أشدَّ رغبةَ "ابن يمين" في أن يتخذَ ترابَ تلك الأعتاب توتيا لعينه.

٦- وما دامَ قد صارَ تحقيقُ مطلوبه ممكناً الآن؛ فتلطَّفْ به وافتحْ لأجله الطريقَ إلى بلاطك.

- ٦ - (ص ٣١٣)

١- ما أكثرَ الأصدقاءَ الذين اخترتهم حتى أطببهم الأعداء.

٢- حقاً لقد وُطِّئَت الأيامُ بسعيهم ولكنها وُطِّئَتِي أكثرَ.

- ٧ - (ص ٣١٣ - ٣١٤)

١- يعرضُ "ابنُ يمين" طُرفةً على سبيل المثال على الملك الحاكم .

٢- وهو أن الرجلَ الفاضلَ يكون كصقر تصطاده من الهواء بشراكك.

٣- لا ترهق نفسك بتعليمه الصيِّدَ، لأنه يُحسن هذه الصنعة تلقائياً.

٤- ويكفى أن تجعلَ لذلك الصَّقرَ الغريبَ معرفةً معك عن طريق اللُّطف.

٥- وحينما يزول الخوفُ تماماً عن طبعه؛ فإنه يعطيك بعد ذلك من الفضل منافع.

٦- وإن يرَ العنفَ؛ فعندما يجد المجالَ؛ فسيحررُ نفسه من شراكك.

٧- احفظه باللُّطف، إن كان يلزمك هذا الصَّقرُ النجيبُ.

- ٨ - (ص ٣١٤)

١- هيَّا أيُّها الصَّدِيقُ واسمعْ من "ابن يمين"، ما يليقُ من النصائح:

٢- واحدةٌ وثلاثون وخمسةٌ منها؛ إنه لا ينبغي أن يكون المؤمنون غافلين.

- ٣- ومضروباً في عشرة ومن بعدها عدّة منازل لو أمكن حصرها.
 ٤- الاقتداء بالنبي في هذا كله يكون تربيةً للروح من هذا كله.
 ٥- لا تزد عليه وأيضاً لا تُتقص منه شيئاً، وأنا ضامن لك جنة الخلود.

- ٩ - (ص ٣١٤-٣١٥)

- ١- لعلّ الله ينظر بعين العناية إلى أهل مدينة "قريومد" عن طريق الرضا.
 ٢- لأنّ شمس فلّك الكرم قد نشر ظلّ أظافه بالطالع السعد على هؤلاء الضعفاء.
 ٣- الممدوح "أصف" الأيام عزّ الدولة والدين، الذي يليق به أن يجعل الملوك وزراء له.
 ٤- مرّحى فأنت كريم الأصل الذي لم يرّ الفلك بكلّ عيونه مثيلاً لك على وجه البسيطة .
 ٥- أنت الروح لكلّ مبتهج على الخميّة، ومن فيض سحاب سخائك ينمو عبّاد الشمس.
 ٦- أنت كذلك الذي لو توجد ذرّة تصير من عزّمك وحزّمك على هيئة الأرض والسّماء.
 ٧- فتصير الأرض مثل السّماء حائرة ودائرة ، وتصير السّماء مثل الأرض وقاراً وثباتاً.
 ٨- مرّ على قلبي كلام ساقوله؛ فلو يصيخ الملك المعظم له سمعاً من لطفه.
 ٩- أنت السّعادة الأزليّة مع عماد الدولة والدين، أنت دنيا الكرم والمروءة وأنت فلّك الجود والسّخاء.
 ١٠- منذ بدأ الفطرة وبداية خلقه فالمقارنة به متوقفة وشاهدة على هذا الحال.

١١- لا؛ فالسعادة هي بالتأكيد لمن يتسنى له أن يتصادف ويلقاك يا مبارك اللقاء .

١٢- خذْ حَقَّ الحياة من الدنيا وَفَقَّ رغبة القلب؛ فهو يمرُّ منها بصعوبة، لأنها ضعيفةُ الوفاء.

١٣- واغتنم لحظة السعادة والإقبال ولا تؤجل عملَ اليوم إلى الغد.

١٤- لعلَّ "ابنَ يمين" أيضًا ينال من حظكم الراحة التي تمكنه من أداء فرض الدعاء لكم.

١٥- فأسلوبه كالدنيا تفريقٌ وجمعٌ، ولا يتنفّس أبدًا بغير رضا رأيكم.

- ١٠ - (ص ٣١٥)

١- لا تُسَيِّ الإملاء على كُتّابك حينَ يشرعون القلم للكتابة.

٢- فتأملْ على أيِّ شئٍ تُملَى الكتاب، وهم يكتبون في بلاطك.

- ١١ - (ص ٣١٥)

١- أيها الابنُ بهجة قلبي، أيها البدرُ المنيرُ، مادمتَ قد صَيَّرْتَ عينَ أبيك بيضاء بسبب هجرِك.

٢- فأرسل قميصك يا بني هديةً وقلْ : ألقوه على وجه أبي يأت بصيرًا^(١).

- ١٢ - (ص ٣١٥)

١- وهبني إلهي في علم المنقولات لسانًا ناطقًا وعينًا بصيرةً.

٢- ليَ أيضًا في المعقولات باعٌ على الرُّغم من أنني لستُ مثلَ "ابن سينا".

(١) إشارة إلى ما جاء في سورة يوسف؛ آية (٩٣) .

٣- فإذا كان لك مالٌ كثيرٌ فهذا جائزٌ ؛ فإننا رضيينا قسمةَ الجبارِ فينا^(١).

- ١٣ - (ص ٣١٥)

- ١- حينما يتصادقُ العقلُ مع شخصٍ يكون له صفاءٌ مع الأعداء .
- ٢- فلا تتوقعْ عملاً طيباً من ذوى النفوس السيئة؛ فلا يأكلُ أحدُ السكرانِ من بوصِ الحصيرِ.
- ٣- فالأفضلُ للراعى أن يحمى غزلانه من ذلك الكلب الذى يصادقُ الذئبَ.

- ١٤ - (ص ٣١٥)

- ١- إذا تفاخرَ خسيسٌ أننا فى النسبِ سواء .
- ٢- فإننى لا أنكرُ هذا ولكن يجب أن يُراعى أن هناك فروقاً بينى وبينه فى الحسبِ.
- ٣- فمع أن البعرةَ والمسكَّ من الغزال ؛ فأنى للبعرة أن يكون لها ثمنُ المسكِّ؟

- ١٥ - (ص ٣١٥-٣١٦)

- ١- خاطبتُ الفلكَ : لقد قُتلتَ بسيفِ الجفاءِ ملوكَ "آلِ برمك" زينةَ العالمِ وأهلَ الكرمِ.
- ٢- ووضعتُ زمامَ الحلِّ والعقدِ فى كفِّ قومٍ يكون للكلبِ من ناحيةِ العقلِ مائةُ شرفٍ عليهم.

(١) إشارة إلى البيت:

رضينا قسمةَ الجبارِ فينا لنا علمٌ وللأعداءِ مالٌ .

٣- فأنصتَ إلىَّ وقال : اهدأ واجلس معتدلاً؛ لأنَّ الأيامَ ستنتزعُ شاربك كلَّ عشرة أيام شعرةً شعرةً.

- ١٦ - (ص ٣١٦)

- ١- أتعلم ما السببُ في أنَّ الابنَ لا يحملُ المنَّةَ لأبيه؛ رغمَ أفضاله عليه.
- ٢- ذلكَ لأنَّه يقولُ له : لقد ألقيتَ بيَ في محنةِ الوجودِ في هذه الدنيا التي هي موطنُ البلاء .

- ١٧ - (ص ٣١٦)

- ١- مَرَحَى للمكان المبارك طيبِ المقام؛ الذي يُصاب الخلدُ الأعلى بالخجل منه.
- ٢- نقشهُ الجالبُ المبهجُ يحملُ بهاءَ معرض الصَّيْنِ.
- ٣- لستُ أدري أحديقةً "إرم" هو أم الجنة؛ فأنا أرى حيرةً ذلك وهذا منه.
- ٤- صفاء سلسبيله ونزهةُ خلده لم تغبُ على خاطر "الروح الأمين" .
- ٥- حين تراه من مكانٍ على؛ ترى الماءَ المعينَ يتدفقُ من خلاله.
- ٦- من تلك اللَّحظة التي وضع فيها "المَلِكُ المظفرُ" بلا قرين الرَّاحَ على كفه.
- ٧- حتَّى قال العقلُ للروح : أسرعي وشاهدي المحفلَ العظيمَ لهذا الحضيف.
- ٨- فحين ترين كأسَ الطلَى رائقاً في كفه؛ فأنت في منتزه بهاء الملك والدين.
- ٩- الوزيرُ رمزُ الملك الذي من رشح قلمه سوادُ عينٍ يليق بحور العين.
- ١٠- فليهنأ قلبه فيه بالحبور فهو القائدُ فخرُ الأرض.
- ١١- ولكن ينبغي ألا يترفع بقلبه؛ لأنَّه - بذلك - يترفع بالذلِّ عن "ابن يمين" .

- ١٨ - (ص ٣١٦)

- ١- ذات ليلة طالعتُ في كتب التاريخ شعارَ العظماء السابقين.
- ٢- كانوا ينثرون الذّراهم كما يفرد شخصٌ شركاً أمام الطيور.
- ٣- ولكنّ عظماءَ عصرنا هذا الذين يصقلون مرآة القلب.
- ٤- هكذا هم يسرقون الجمعة من الأسبوع من أجل توفيره.
- ٥- وكلُّ مَنْ يمدح أمثالهم فهو كمن يضع حلوى "اللوزنج" على صدر "الثور".

- ١٩ - (ص ٣١٦-٣١٧)

- ١- العزلة والانزواء والوحدة تحرّرك من آف البلبا.
- ٢- وهكذا من مثل هذه الأحوال يكون العنقاء ناجياً من الشراك التي تصيد الضعفاء.
- ٣- فلتكتفِ بالصومعة والصّحيفة التي تحتوى على لطائف الأشعار.
- ٤- كلُّ مَنْ يملك أشعاراً - مثل "ابن يمين" لا يكون وحيداً؛ لأنّه يكون مع الناس.

- ٢٠ - (ص ٣١٧)

- ١- يطلب قمرى الوجه منى دائماً العطاء؛ فقلتُ له: رُوْحنا لأجلك.
- ٢- ولكنّ يجبُ ألاّ تحيد عن أمرنا، ويكون هدامعنى قلب العطاء.

- ٢١ - (ص ٣١٧)

- ١- لو كان العقلُ رفيقك يا "ابن يمين"؛ فضغ بقاء أمرك على الطّرب.
- ٢- ذلك لأنّه ليس ثمة تفاوت كبير بين سوئك وحسّتك لدى الخالق.

- ٢٢ - (ص ٣١٧)

- ١- الآن أخفى ذنبًا لا يكشف الله ستره.
- ٢- فكرم ذي الجلال أكثر من هذا؛ لأنه سينكر ذلك يوم الجزاء.

- ٢٣ - (ص ٣١٧)

- ١- لا تتجاوز في السخاء عن الحد؛ فما أكثر أن تتغير شمس حياتك.
- ٢- وتخلص من الإمساك؛ فهو ليس قدوة أيضًا؛ مثلما تخلص ثوب الهمّة من القبضة.
- ٣- وتخير الوسط فقد اختاره سيد العرب بهذا الحديث: خير الأمور أوسطها^(١).

- ٢٤ - (ص ٣١٧-٣١٨)

- ١- اليوم وصلتني قطعة من أقوال قدوة الشعراء.
- ٢- "المرتضى" الأفضل ووحيد الدهر؛ فخر السادات وزبدة النقباء.
- ٣- ذلك الفصيح ناشر الفضل، وذلك حسن السيرة مبارك اللقاء.
- ٤- وذلك الذي لا يرى الفلك مع ماله من آلاف العيون له شبيهًا إلا بالحوّل.
- ٥- وقت الإنشاء يسقط سهم الفلك في القوس حسدًا لقلمه.
- ٦- لم يمنح أحد شجرة الورد النشوء والنماء بماء القول مثل طبعه.
- ٧- حقًا؛ إنها قطعة من غاية لطفها تشبه ماء الحياة منعش الروح.
- ٨- ليست قطعة بل هي بحر موجه كله اللؤلؤ المتكلى.
- ٩- تشبه الصهباء في مزاج العقول من لطف منشئها.

(١) يقصد بسيد العرب الرسول - صلى الله عليه وسلم - وسبق أن وضحنا أن هذا الحديث موضوع أو ضعيف على الأقل .

- ١٠- ما إن سمع "ابنُ يمين" كلامها، حتى قال بإخلاص وليس رياءً:
 ١١- لو يصلُ هذا الكلامُ إلى الحجر الصلِّد؛ لدبَّت فيه الحياةُ ونطقَ في التَّوَّ
 ١٢- فلتبقَ لأنَّ بلبلَ طبعها ملاً روضةَ الطُّبعِ بنغمات "النَّوَّ".

- ٢٥ - (ص ٣١٨)

- ١- كان الفلكُ يخدعني بمواعيد ولكن لم يف مرةً من آلاف مواعيده.
 ٢- غرَّني الزمانُ بالأمل كثيرًا في مجال التَّمنى ثمَّ حيرني .
 ٣- ولكنه بعد ذلك الأمل لا يتحقق سوى ألم القلب، فقد صار ملولاً من أصحاب
 المنصب الرفيع.
 ٤- أمتلى هذا البيتَ على أهل المعرفة على شاكلة التَّضمين معبراً عن حالى.
 ٥- لى حديثٌ عن الشعر ؛ فأين حديثى من حديث أهل المملكة ؟!

- ٢٦ - (ص ٣١٨)

- ١- لى حِرْفَةُ الشعر ، وفى أوقات عديدة تظهر أثارُها بين الحِرَف.
 ٢- حينما أسنَّ سيف اللسان قاصداً ؛ أخلى الغابات من الأسود .
 ٣- فذلك الشخصُ الذى لا يأتى إلى خاطره أفكارٌ عن حدَّة لسانى .
 ٤- يعلمُ فى النهاية من جهله أنه يحفر تحت أقدامه .

- ٢٧ - (ص ٣١٨)

- ١- أنا "ابنُ يمين" الذى لا يمكن أن يُنسب شعري إلا إلى .
 ٢- فلشعري فضلُ فصل الخطاب بين الشعراء .
 ٣- لا يمكن نسخُ شعري مثل أم الكتاب وإلى الأبد .

- ٤- ليس ثمة فرق بين شعري وشعاع الشمس في غزو العالم .
- ٥- إن شعري مثل الشراب ؛ عادته سلب العقل من أهل الوجد .
- ٦- إن تكتب شعري على الماء ؛ فإن النار تسقط في الماء حسداً .
- ٧- كل من يرى في الحلم شعري يصنع العقد الجوهري من تعبيره .
- ٨- الفلك يجد شعري بيتاً معموراً في الدنيا الخربة .
- ٩- لا يقدر أحد على معارضة شعري بجواب صائب .
- ١٠- وإلا فإنه سيفضح نفسه ؛ كل من يرد على شعري .

- ٢٨ - (ص ٣١٩)

- ١- "علاء الدولة" والدين" آصف سليمان" المعظم ؛ مَرَحَى لجناحك مأوى أرباب الفضل .
- ٢- ما إن لجأ أحد إلى جاهك من حادثات الدهر ؛ حتى دلف إلى ظل شجرة "طوبى" من نار "السعير" .
- ٣- أنت الذى صار جوهراً مدحك بنظم "ابن يمين" زينة الدنيا عن طريق المرتبة .
- ٤- وأنا ذلك الذى يذكر اسمك فى كل فن ، وأزاح شعري كافة الشعراء إلى الأبد .
- ٥- اعتن بى تَلْ حُسْن السُّمعة ؛ فحُسْن السُّمعة تكون أولى من كل ما تتأله .
- ٦- الشعرُ يُمَيِّزُ فى عصرنا الثمين من الغث؛ فتأمل ما أحسن قول "صابر"^(١) فى هذا المعنى .
- ٧- أى درجة ذكرٍ تصير مُنتشرة من الشعر؟ الكريم بالمديح؟ أم اللئيم بالهجاء؟!

(١) هو أديب صابر شاعر العصر السلجوقى وشاعر السلطان سنجر .. ت ٥٤٢ هـ .

٨- وأنت بحمد الله قد أنعم الله عليك ذلك الكرم ؛ لأن كاتبَ الفلك يُنشىء مديحك .

٩- فليدُمَ عمرُك ؛ لأن كرمك نفسه يملئ دائماً على الشعراء مدائحك .

- ٢٩ - (ص ٣١٩)

١- حينما صار كلا العالمين منيراً لشمس الدولة والدين ؛ فله هذا وذاك أيضاً .

٢- العقل في حضرة ذات أصله الطاهر أقل من الهجين والهجاء .

٣- حطم الفلك في عهد قلمه السهم والقوس في ذلة .

٤- حمل "المريخ" الرُمح سنيماً قاصداً روح حاسديه .

٥- وحصن العدو حصنه وأعد حصانه للهزيمة في عراكه .

٦- لو أصابه خطر النحس ؛ فإن طالع السعد هو دواء ذلك الذي لا قرين له .

٧- لو كان له التوفيق بعون السعادة؛ فلأنه شجاع ولديه الحنين والحنان .

٨- لو يريد فلا عجب أن يكون الزمان ثابتاً مثل الأرض من حزمه .

٩- متمكن من مكانة العظمة ؛ فهو بحمد الله متمكن من المكانة .

١٠- طلبت رمز المكرمة ؛ فقال: الفلك ؛ الآن هو الحاكم والرمز .

١١- يليق أن يكون لـ "ابن يمين" مكان في مجلسه هكذا بجده .

- ٣٠ - (ص ٣١٩)

١- لا تُبال بما في اليد ولو كان غمًا وخوفًا ؛ لأنه سوف تأتيك السعادة والسرور بكثرة .

٢- لا؛ فالله قال في وحيه المنزل "فإنَّ معَ العُسْرِ يُسْرًا، إنَّ معَ العُسْرِ يُسْرًا"^(١).

- ٣١ - (ص ٣٢٠)

- ١- كلُّ مَنْ يَضُنُّ في ماله ولو كان سعيُّه في جمعه فقط .
- ٢- يكون خطأ ؛ لأنَّ ذلك ما يفعله الجاهلُ وهو لدى العالم غيرُ مستحب .
- ٣- الجمعُ فقط لا يكون ضنًّا ؛ إنَّ جاء بعده إنفاقٌ .
- ٤- فالجمعُ والإنفاقُ كلاهما واجبٌ ؛ وعسى أن تظهرَ صنعةٌ حسنةٌ بعد ذلك.
- ٥- لقد قال "ابنُ يمين" ما يعلم ، وأنَّى للإنسان أن يعلم ما تحبونه .

- ٣٢ - (ص ٣٢٠)

- ١- حاورني واحدٌ قائلاً : إنَّ الشمسَ أشرقتْ ؛ فلماذا رأسُك مُقَمَّعةٌ بنوم الثَّمالةِ ؟!
- ٢- فقلتُ له : أيها الصديقُ العزيزُ ، ماذا حدثَ لك معي في هذا ؟!
- ٣- ما أكثرَ أن ترعى الغزاةَ في المرعى مثلَ الغزلانِ بدوني وبدونك .

- ٣٣ - (ص ٣٢٠)

- ١- يا ذا الحظَّ الفتى الذي يزيح رأيتُك الحصيفُ النَّقَابَ عن أبكار الغيب في الدنيا .
- ٢- طالما تظهرُ اليَدُ البيضاءُ مثلُ "موسى" في دنيا عدلك ؛ يرى الخروفُ من الذئبِ عطفَ "شعيب" .

(١) إشارة إلى سورة الشرح آية ٥ ، ٦ .

- ٣- طالما أنت تجلسُ مثلَ "محمدٍ" على عرش السَّيادة ؛ فأنا قد وقفتُ في أعتابك مثلَ "صُهَيْبٍ" في مقام العبودية .
- ٤- انمحتُ في حضرتك الظلمةُ من أيام شبابي ، وإذا أضىء سوادُ اللَّيْلِ من أنوار الشَّيْب تكون سعادتي .
- ٥- لقد كان لك فيما مضى عنايةٌ بي أكثر من هذا ، وليس فيما يدَّعيه العبدُ يامولاي ريباً .
- ٦- طويتُ قدمي مثلَ القنفذ تحت أطراف ثوبي فترةً ، وأخفيتُ رأسي في الجيب مثل السُّلحفاة تفكراً .
- ٧- لم أر سبباً للحرمان في وجودك مطلقاً إلا أن يكون الفضلُ لديك عيباً .

- ٣٤ - (ص ٣٢٠ - ٣٢١)

- ١- أيها الملك ؛ إنَّ عهدَ دولتك يشبه عُمرَ الشَّباب في دورة الزَّمان .
- ٢- حَزَمُكَ في الأرض مخلوطٌ بالثَّبات ، عَزَمُكَ في الفلك أساسُ المضاء .
- ٣- صار يومُ الظَّالم من سيف عدلك مثلَ ليل الجنِّ من الشَّهاب الثَّاقب .
- ٤- رأيك الأنورُ مَطْلَعٌ على كلِّ ما لدى الفلك وخلفَ الحجاب .
- ٥- صارت هذه الدُّنيا الخربةُ البيتَ المعمورَ بمعمار عنايتك .
- ٦- ما دمتَ تقف على حال "ابن يمين" فلنَّ يتسنى له الإطْنابُ في معاناته .
- ٧- لكنَّ الفرصةَ من يد الشُّحِّ لم تبعدْ عن طريق الصُّواب .
- ٨- فلو تَعَتَّى به ؛ فافعل الآنَ أيضاً ؛ فإنه يحدثُ في الدُّنيا الأمرُ العجَابُ .
- ٩- فماذا سيجدي الترياقُ وقد مَضَى عن الملك وجودُ "سُهراب" ؟!

- ٣٥ - (ص ٣٢١)

١- يا قلبُ ؛ إن لم تكن الدُّنيا وفقَ مرادك ؛ فقلْ : لا كانت ؛ فالمِنَّةُ لله لأنَّ الدُّنيا مُتَقَلِّبَةٌ .

٢- وإن لم تكن دورة الأيام وفقَ رأيك ؛ فلا تزعج نفسك من غمِّ هذا الأمر .

٣- ألا فاسعدْ مع أنَّ العلةَ صارت ليلَ نهار ؛ فإنَّ المساءَ ليس هو النهاية ؛ فإنه يعقبه السُّحرُ .

- ٣٦ - (ص ٣٢١)

١- مادامَ النهارُ يصل بالليل من أيامِ عمرِكَ ؛ بالحسن أو بالسُّوء .

٢- فتأملْ منذ متى كان صلاحُكَ بالنَّهار ؟! فالأفضل أن تحضر بالليل ؛ إما بالغمِّ أو بالطَّرب .

- ٣٧ - (ص ٣٢١)

١- لا تكن مضطربًا لأجلِ كِسْرَتِي خبز مثلِ الأدياء في هذه المذبلة الدنيئة (الدُّنيا) .

٢- فَلْتَتَّقَنَّ أَنْ الصُّومَ مانِحٌ للقوة ، ولا تَتَّقَلْبُ بسببِ طمعِ الطَّبع .

٣- وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يجعلْ له ، ويرزقه من حيث لا يحتسبُ ^(١) .

- ٣٨ - (ص ٣٢١)

١- اثنان هما المشفقان عليك : الأديبُ والطبيبُ ؛ فاحفظهما بعزَّة القلب .

٢- إن تصيرَ مُتَعَبًا يئنُّ لأجلِكَ الطبيبُ ، وإذا وقعتَ في غيابة الجهل ، يُسرِعْ إلى نجدتك الأديبُ .

(١) إشارة إلى سورة الطلاق آية ٢ ، ٣ .

- ٣٩ - (ص ٣٢١)

١- رأيتُ على هذا الرُّواقِ الزُّبرجدَ كتابةً ؛ كُتِبَتْ بالذهبِ الخالصِ على لوحٍ أزرقٍ .

٢- كلُّ بيتٍ داخلِ هذه القُبَّةِ الزُّرقاءِ إلى زوالٍ ، وإنْ يَدُمَ مائةَ ألفِ عامٍ .

٣- شَيْدُ لكِ منزلاً خارجَ هذا الرُّواقِ ؛ لا تأتيه آفةُ الخرابِ من أيِّ بابٍ .

- ٤٠ - (ص ٣٢١)

١- سألَ سائِلٌ شخصاً عن حالِ الدُّنيا ؛ فهلاً استمعتَ لما أجابه الحكيمُ .

٢- قالَ : الدُّنيا ونعيمُها مثلُ الصحراءِ والسُّرابِ ، أو الخيالِ الذي يراه الحكيمُ في الحلمِ .

٣- فالعاقلُ لا يضعُ للحلمِ اعتباراً ، ولا يَنخدَعُ أهلُ العقلِ بتموُّجِ السُّرابِ .

- ٤١ - (ص ٣٢٢)

١- ولو أننى خاطبتُ القلبَ مراتٍ عديدةٍ وقلتُ له : إنَّ حالَ الدُّنيا هكذا منقلبٌ .

٢- فاتركِ أمرَ الدُّنيا للدُّنيا بسعادةٍ ، ولا تشغلي نفسكَ بهمها .

٣- لكنَّ القلبَ المعنى أيضاً حينما يصلُ نهارَ الغمِّ بالليلِ في اللُّهُو واللُّعبِ .

٤- يضعُ مثلَ الفلكِ القديمِ من جديدٍ غمًّا كلَّ لحظةٍ أمامي من حيثُ لا يحتسبُ .

- ٤٢ - (ص ٣٢٢)

١- كلُّ شخصٍ قد تابَ في موسمِ الوَرْدِ عن الشُّرابِ ؛ كيف يقبلُ توبتهُ غافراً الذُّنوبِ ؟!

٢- التوبةُ في موسم الورد ليست من لطف الطبع ؛ فأحضر الصَّهْبَاءُ أيها السَّاقِي رُغْمَ مَنْ يَتُوب .

٣- لقد قطعتُ التَّعْلُقَ عن كلِّ اللَّذَاتِ ؛ إِلَّا عن كأس الصَّبَّوح الصَّافِيَةِ والوجه الحسن .

- ٤٣ - (ص ٣٢٢)

١- حينما تُشرقُ ناحيتي شمسُ المَلِكِ ؛ فما الضَّيْرُ لو كان الخصمُ حقودًا غضوبًا ؟

٢- حينما يُشرقُ وجهُ الشَّمْسِ من المشرق ؛ فقلْ لـ "زُحَل" أشرقُ أولاً تُشرقُ فهذا سواء .

- ٤٤ - (ص ٣٢٢)

١- رُغْمَ أَنَّكَ قد صرْتَ مشهورًا في خَلْفِ الوعدِ مثلَ "عرقوب" .

٢- -إِلَّا أَنَّكَ - مع كلِّ هذا أثيرٌ لدى مثلِ "يوسف" لدى "يعقوب" .

- ٤٥ - (ص ٣٢٢ - ٣٢٣)

١- لىَ عدةُ أيامٍ من الفلكِ الدُّونِ ، بحيثُ لم أفرقَ بينهما وبين اللَّيْلِ .

٢- والآن هكذا حدث أن صار اللَّيْلُ ذو الرِّدَاءِ العَنَبَرِيِّ الأسودِ في عيني بلون الكافور مثلِ النهار .

٣- برغمِ الفلكِ وبتوفيقِ الخالقِ ، صارَ نَحْسِي إلى سَعْدٍ وهميٍّ إلى طَرْبٍ .

٤- انتهى بفضلِ الحقِّ جَوْرُ الفلكِ وجفاؤه ، والآن تَنَفَّسَ لأجلى الرُّطْبِ من الشوك .

٥- لو أنهى الفلكُ عهدَ الوفاءِ معي ؛ فلن يكون سببُ تلكِ شخصًا من العجم ولا العرب .

- ٦- طالما لا يجبُ على حَمَلِ المنَّة لأحد ؛ فالمنَّةُ لله وليستْ لأى شخص مطلقاً.
- ٧- الله ينظر إلى بعين العناية ، ولا عجبَ أمامَ عناية الله .
- ٨- لو يرمى إلى حاسدٍ نظرة نحسٍ ؛ فلو أصابنى صداغٌ فمن الحُرقة والفتنة.
- ٩- ليس لليل ضياءٌ مع ضياء بذر التَّم ؛ مع أنَّ القصبَ يقوى فى اللُّحمة والسدى .
- ١٠- الحمدُ لله ليس لهذا إخفاءً فى الدنيا ؛ فصحةُ النسب تظهر فى صفاء الحسب .
- ١١- ذلك طاهرُ النسب الذى تكون زينته من الحسب ؛ يكون لشعره ونثره غيرَةً على شعري ونثري .
- ١٢- يا "ابنَ يمين" ليس لأمرِك انفتاحٌ من الخلق ؛ فلو كانت لك حاجةٌ فاطلبها من بلاط الحق .
- ١٣- لا تُطفىءَ نارَ الكبد بماء الحياة الذى هو من لدن السفلة حتى ولو بلغت روحك الحلقوم .

- ٤٦ - (ص ٣٢٣)

- ١- أنا وحسناوان ومحبوبٌ نترغُ سوياً كلَّ يوم عدة مرات بخيلاء عدة أقداح من الخمر الصافية .
- ٢- أسبوعٌ تركت فيه جنةً مجلسنا لائماً ، واليوم صار الصُّراحُ خالياً من الشراب .
- ٣- يا مَنْ أنت فى المحراب، صنعَ حاجبَ الفلك (قوسه) قريناً للكرم ، وأذرك وقتنا وقدم لنا بخيلاء الخمر المشعة .

- ٤٧ - (ص ٣٢٣)

- ١- يكون مثل كلامك ، ذلك الذى هو محبوبٌ لديك فى باطنك .
- ٢- إن كان داخلُك سيئًا فقولُك سيئٌ ، وإن كان حسنًا فقولُك حسنٌ .

- ٤٨ - (ص ٣٢٣ - ٣٢٤)

- ١- لأهل الفضل الآن خطبةٌ باسمى ؛ فَمَلِكُ القول مبسوطٌ وفقَ رغبتى .
- ٢- ولهذا فنَقَدُ الحديثَ رائجٌ على ناصية سوق الفضل ، وكيف لا يروج وعليه صَاحِبُك باسمى ؟
- ٣- ليلى ونهارى واحدٌ ، وأنا أعْدُو من ضمير رفيق ليلى صباحًا على طريق الظُّلْمَةِ من النور .
- ٤- أنا ذلك الذى ذهبَ متجولاً على ناصية ميدان الصَّبْر ؛ لأهدأ من رَوْعِ نفسى الجامحةِ وأروِّضَ جموحَهَا .
- ٥- أنا على مذهب الحقِّ وعلى مِلَّةِ خير البشر وعقلى مرشدى فى شرِّ الدنيا وخيرها .
- ٦- لستُ راغبًا فى روضة أحد ولو كانت "إرم" ؛ فروضة الأخلاق الحَسَنَةُ هى لى "دارُ السَّلام"
- ٧- لماذا أحْمَلُ مِنَّةَ "رضوان" من أجل "الكوثر" وجرعةُ كأسى نهرٍ من الخمر والعسل .
- ٨- لم أقفَ مِنْ قَبْلِ على أعتاب السَّقَلَةِ ؛ فمقامى صدارةُ تربية الفضل .

- ٩- ما أَكْثَرَ مَنْ هُمْ عَلَى شَاكِلَةِ النَّسْرِ يَقْدِرُونَ عَلَى الْجِيْفَةِ - أَمَّا - أَنَا فَصَقَرُ
الْفَلَكَ الْأَبْيَضَ صَائِئُ الْحَمَامِ .
- ١٠- أَنَا هَكَذَا لَسْتُ طَامِعًا فِي كَسْرَتِي خَبَزَ مِنْ أَدْنِيَاءِ الدَّهْرِ ؛ فَغُرَّةُ شَوَّالِهِمْ
شَهْرُ صِيَامِي .
- ١١- لَسْتُ مِثْلَ الْوَلَدِ امْتَصَّ اللَّبْنَ مِنْ ثَدْيِ الطَّمْعِ ؛ فَالْأُمُّ طَبْعِي وَقَتَ فِطَامِي .
- ١٢- رَغَمَ أَنَّنِي قَدْ صِرْتُ مِثْلَ "يُوسُفَ" أَسِيرَ سَجْنِ الْحُزَنِ ؛ فَإِنَّ صَيِّتَ كَلَامِي
لَفَّ الْعَالَمَ مِثْلَ صَيِّتِ "الْمَسِيحِ" .
- ١٣- كُلُّ كَلَامٍ طَاهِرٍ يُنْتِجُهُ أَهْلُ الْعَقْلِ فَلَقَدْ تَجَاوَزْتُ كُلَّ هَذَا ؛ لِأَنَّهُ مَادَّةٌ خَامٌ
بِالنِّسْبَةِ لِي - .
- ١٤- مَنْ ذَا الَّذِي يَقُولُ عَنِّي أَمَامَ عِظَمَاءِ الْفَضْلِ: إِنَّ "ابْنَ يَمِينٍ" قَالَ مِثْلَ هَذَا
الْقَوْلِ عَنِّي ١٢ .
- ١٥- مِنْ أَجْلِ صَيْدِ الْفَضْلِ نَثَرْتُ حَبَّةَ الْقَلْبِ ، وَلِهَذَا فَطَانَتْ الْفَضْلُ قَيْدُ فَخِي .

- ٤٩ - (ص ٣٢٤)

- ١- يَا مَلِكَ الْعَصْرِ الَّذِي لَيْسَ لِأَرْكَانِ الْمَلِكِ وَالِدِينَ أَسَاسٌ مُحْكَمٌ إِلَّا بِيَمِينِ
عَدْلِكَ .
- ٢- وَلَيْسَ عَلَى سَقْفِ قَصْرِ جَاهِكِ الَّذِي يُشَبِّهُ الْفَلَكَ السَّابِعَ لِأَجْلِ الْحِرَاسَةِ
سِوَى "زُحَلٍ" مِثْلِ الْعَبِيدِ .
- ٣- كَأْسُ "جَمَشِيدٍ" الَّتِي يُسَمُّونَهَا "الشَّمْسُ" فِي مُحْفَلِكَ لَا تَكُونُ مَطْلِيَّةً بِغَيْرِ
الذَّهَبِ .
- ٤- أَنَا لَا أَنْسِبُ كَفَّكَ الْمَعْطَاءَ إِلَى الْمَنْجَمِ ؛ فَالْمَنْجَمُ مَمْسُوكٌ وَفِي كَفِّكَ أَنْسِيَابٌ .
- ٥- كَلِمَا كَانَتْ شَمْسُ كَفِّكَ عَيْنَ الْعَالَمِ ؛ فَلَيْسَ لَهَا اقْتِبَاسٌ إِلَّا مِنْ نَوْرِ رَأْيِكَ .

- ٦- يريد الفلك أن يفصل رأسَ خصمك كالسنبلة ؛ ذلك لأنَّ الهلالَ في كفه لا شبيهة له سوى المنجل .
- ٧- يرى العدوُّ من صَوْلَتِكَ هيبةَ الأسد ، إن لم تُغلقَ عينه في ذلك مثلُ ثور الطاحونة .
- ٨- أيها القائدُ الذي ليسَ للنور في مرآة الفلك مجرى للانعكاس إلاَّ من خلال رأيك .
- ٩- لـ "ابن يمين" الذي هو عبدُ ثرى حضرته حكايةٌ ليسَ فيها شكٌ .
- ١٠- كلُّ مَنْ نالَ صدمةَ سِحرِ بياني ، لا أنينَ له مثلُ السَّامريِّ إلاَّ بقول "لا مساس" (١) .
- ١١- لا تترك الرِّثَّ الذي لا بقاءَ له في منزلي الذي يُعدُّ مديحك له ركنًا وأساسًا .
- ١٢- ما أكثرَ عقودَ الجوهر الموزون التي نثرتها لك ؛ وليسَ مثلكَ بها خبيرٌ .
- ١٣- والآن ليسَ في حِمى حُرمة حمايتك قطاةٌ جبليةٌ يصيبها الرُّعبُ من مخاب الصُّقر .
- ١٤- لقد تحملتُ جورًا من دَوْرَةِ الدَّهر ؛ وليسَ لذلك حدٌّ وقياسٌ مثلُ عدلك .
- ١٥- أصبتُ بلفحة البرد من شدة الرِّيح ، ولا أجرؤ على السُّعال خوفًا من الدَّهر .
- ١٦- فخذُ حَقِّي من الدَّهر الظَّالم ، وهذا أمرٌ سهلٌ وليسَ لغير هذا الالتماسُ .
- ١٧- فليكن طالعُ سعدك دائمًا في صعود ، ولو أنه لا يكون في صعود الذنب مثل الطريق .

(١) إشارة إلى قصة موسى عليه السلام ومِبحر السَّامريِّ وقوله : " لا مساس " وسبق ذكر ذلك .

- ٥٠ - (ص ٣٢٤)

- ١- لى رغبة فى بلاد العبودية قد جاوزت الحدّ مثل الطاف الملك المعظم .
- ٢- وأنا من لطف الحق أنتظر ذلك لأرى وجهك ؛ لأن حرمانى من تحقيق المراد قد جاوز الحدّ .

- ٥١ - (ص ٣٢٥)

- ١- الآن ، قد حقق كل شخص مراده ؛ فتأمل الحرمان الذى جعلنى مهجوراً .
- ٢- فهذا أيضاً واحد من جملة اضطرابات الطالع ؛ فأنا عبد ضعيف أعيش فى ألم .

- ٥٢ - (ص ٣٢٥)

- ١- عندما تكون آفة المرء من شهرته ؛ فطوبى لذلك الذى هو حامل الذكر .
- ٢- وبذلك ، فى مجلس أكابر العصر ، ناقص القول كامل الذكر .

- ٥٣ - (ص ٣٢٥)

- ١- يا إلهى ، مع أن معاصى "ابن يمين" قد جاوزت الحدّ بكثير .
- ٢- فلو مرّت عليها رياح عفوك ؛ فلن تبقى ولو كانت فى الماء والتراب .

- ٥٤ - (ص ٣٢٥)

- ١- ليست المسافة من حى الحياة حتى باب الموت سوى نصف نفس .
- ٢- وهذا أمر عجيب ؛ فلم لا تخطو بقدمك فى هذه المسافة فهى ليست آفة ؟

- ٥٥ - (ص ٣٢٥)

- ١- أستاذ مصنع الدنيا لا ينسج فى أى وقت ثياباً برسم البقاء لأى شخص .
- ٢- حينما فتح "رستم" العصريده بالحيلة؛ لم يظفر "اسفنديار" القوى منه بالأمان .
- ٣- وقع فى جذب الأيام مثل القوس ، ذلك الذى يظهر المهارة بثاقب فكره .
- ٤- غزل الفلك من الخيط الأبيض والأسود شبكة لسحب الأحرار صوب الأسر .

- ٥- لم يجد العاقل طعامًا من فلك نوى. الطبع السافل هذا طالما لم يضيء صدره بحريق كبده مثل التتور .
- ٦- إحلال الدنيا محل الدين هو مطلب الأبله الذى جلس مع الأعداء وأشاح بوجهه عن الأصدقاء .
- ٧- اهرب من هذه الدنيا التى من غرورها أسرعت العناء قبل هذا صوب الانزواء ليس على سبيل العبث .

٥٦- (ص ٣٢٥ - ٣٢٦)

- ١- اجتهد يابنى فى ضبط ما تملك ، حتى لا تتحسر من أجل ما لا تملك .
- ٢- ولكن إذا حفظته عليك بخلاً ففى عنقك دم سمعتك .
- ٣- استمع لى أظهر لك الطريق القويم فى حياتك ، ويلزمك أن تنفذ سنة ابن يمين .
- ٤- ينبغى الاحتراز عن باب الإفراط والتفريط ، ويجب عليك أن تقصد طريق الاقتصاد .

٥٧- (ص ٣٢٦)

- ١- يا قلب ، لا تأمل فى وفاء من دورة الفلك ؛ لأنه شريد ليس متحكماً فى دورانه .
- ٢- لو تدور مراراً حول الدنيا مثل الفلك ، فلن يتسنى لقلب أن يطلق سهمًا لأنه لن يجزج .
- ٣- لا تأمل فى لطف ملك له صفات من الكلب ؛ فليس من شيمة الذئب رعى الغنم .

٤- كلما يكون هناك صيتُ المكرمة هو الأقوى ؛ فلا أكثرَ من دوىِ الطُّبلِ
وحيلةِ الثعلب .

- ٥٨ - (ص ٣٢٦)

- ١- يا قلبُ ، لو كان لك رأى الرُّحيل عن هذه الدنيا ، فتقدَّم فلك طاقةُ الرُّحيل .
- ٢- إن لم تنقطعَ كليَّةً عن ما سوى الله ؛ فكيف يُعلم أن لك رأى الرُّحيل ؟
- ٣- قطعُ العلائق هو بدايةُ إعداد الطريق ؛ فاخترْ لذلك مقامَ تمنى الرُّحيل .
- ٤- الدنيا مغبرٌ فاعثرْ نهرَ الآخرة ، ولا تُقم فيها لأنها مغبرٌ مكان الرُّحيل .
- ٥- كلُّ مَنْ لم يمضِ عن عالم الدنيا مثل "ابن يمين" أى طاقة له على الرُّحيل
وقتَ الرُّحيل ؟

- ٥٩ - (ص ٣٢٦)

- ١- ذلك الشخصُ الذى كلُّ ما لديه حبةُ شعير وكليم ، لو تجرأ وطلبَ المزيدَ
يُعدُّ شديدَ الطَّمع .
- ٢- لا تطلبَ المزيدَ ؛ ذلك لأننى متيقنٌ حقاً أن القلمَ الذى نقشَ هذا النُّقشَ قد
تحطَّم .
- ٣- مَنْ كتبَ الحِوالةَ فى وجه معاشك لا يتسنى له التغييرُ ؛ لأنه من ديوان
"السِّت" .
- ٤- يتحتم على أهل النهى الرضا بعدل القضاء ؛ لأنَّ اليدَ العليا ماحقةٌ للسُّفلى .
- ٥- يا قلبُ ، لا جدوى الآن من درع الحزم ؛ فقد تأخرَ ؛ لأنَّ السَّهمَ قد انطلقَ
من شصِّ القضاء .
- ٦- اعتكفُ على هيئة زاوية القوس فى الصحراء ؛ فإنَّ "السيمرغ" قد نجا من
كلِّ فخٍّ بهذه الحيلة .
- ٧- السمكُ لا يندفع من البحر إلى السَّاحل ؛ لم أسمع مطلقاً أنه قد وقع فى الفخِّ .

٨- لقد حظي "الهدهد" على لقب القائد لسعيه ؛ فعلام قبوُع "العنقاء" ملك الطيور في مكانه ؟

٩- الزاوية والكتابُ وحبّة شعير والكليم ، كلُّ هذا لدى "ابن يمين" حسنٌ ولو كان لديك قبيحًا .

- ٦٠ - (ص ٣٢٦ - ٣٢٧)

١- يا "أصف الملك" وعزّ الدولة والدين ، لقد منحك الإله الطالع مثل "سليمان".

٢- يُعدُّ رأيك الأنورُ لذُن الشيوخ شابًا فتياً والطالعُ خادمه .

٣- لقد حلّلت مشكلات العصر ؛ لأنّ الطالع أسلس لك قيادته .

٤- لن ينالَ عدوك الطالعَ بالمكر والحيلة ولو يصير مثل "رستم بن زال" .

٥- من سوء طالع حاسدك أنّ الطالع قد هربَ من صحبته .

٦- قلت للعقل : لأي سبب يكون الطالع حليفك دائماً ؟

٧- مَنْ ذلك الشخصُ الذي ينالُ الطالع من لطف الله بلا مشقة ؟

٨- فقال : هو وزيرُ المشرق والمغرب ؛ عزّ الدولة أميرُ سلطان الطالع .

٩- أيها الوزيرُ الذي لا ينال شخصٌ طالعاً من إرادة الفلك الدائر .

١٠- مع أنّك لم تسَل "ابن يمين" ما طالعُ ذلك الحائر (الشاعر) ؟

١١- فليكن لك حتى الأبد الثوبُ الذي ينتهي الطالعُ عند فتحة جيبه .

- ٦١ - (ص ٣٢٧)

١- يا مَنْ أرى لك هوسًا زائداً في جمع المال دون غيره .

٢- إنّ لم تتل نصيبك من المال ؛ فإنّه في لحظة واحدة يكون في متناول يدك .

٣- فلديّ مثل اليوم المعلوم أنّ العدوّ النافه يريدُه بوضاعة .

- ٤- لو تُسَلِّمُ (١) فلا تطمع ؛ فإنَّ أىَّ شخصٍ سيكون لك عوناً .
٥- استمع لهذا القول من "ابن يمين" لأنَّه كافٍ لصلاح أمرك .

٦٢- (ص ٣٢٧)

- ١- يا قلبُ لا تبحثْ فى هذه الدُّنيا عن كريم ؛ لأنَّك لنَ تظفر به .
٢- فلن تجدَ فى الدُّنيا ثالثاً للكيمياء والعنقاء سوى الكرم .
٣- ما دامَ لا يوجد لهذه الأسماء مُسمًى ؛ فاعلمْ يقيناً ألا وجودَ لها .
٤- لا تطلبْ ذلك الذى لن تجدَ فى عهده علامةً له سوى الاسم .
٥- لقد بيَّنَ لى معك "ابن يمين" وقال : لن تجدَ بياناً أفضل من هذا .

٦٣- (ص ٣٢٧ - ٣٢٨)

- ١- أيها الفلكُ ، لو تُسَيِّءُ إلىَّ أو تُحسنْ ؛ فهذا مقبول ؛ فلا خوفَ لى منك ولا أملَ لى فيك .
٢- ولو تحمَّلَ قلبى محنةً هجرك ؛ فما الضَّيْرُ ؟! فعادةً تحمِّلُ المحنةُ هى خلودُ لأهل الفضل .
٣- لستهم الفلكُ كلُّ أنواع الفضائل ؛ لكنَّ مراده فى مُلك الطَّرب هو "الزُّهرة" .
٤- كلُّ كمال لى تراه نقصاناً ؛ ماذا أفعلُ والعودُ من جهلك يشبه غصنَ الصَّقْصاف ؟!
٥- ولو كان كأسُ "جمشيد" فى نظرك مجردَ فخار ؛ فالذَّنْبُ فى خفة العقل وليسَ فى "جمشيد" .

(١) أى تسلم بقضاء الله وقدره وترضى به .

٦- إن لم ترَ عينُ الخفّاش شعاعَ الشمس ؛ فالجرمُ على عين الخفّاش وليس على الشمس .

- ٦٤ - (ص ٣٢٨)

١- ذلك الذى يكون قلبُ "حاتم الطائي" وروحه فى ضياء حتى الأبد من برق سحاب كرمه الشّامل .

٢- وذلك الذى يكون خصمه فى المعركة أكثرَ ارتعادًا من الزئبق لو تمثّل سيفه ووجهه .

٣- ويشبه سيفه الصّقيلُ وصدرُ خصمه المفعمُ بالحرقة خنجر "رستم بن دستان" وقلبُ "سهراب" .

٤- وأجمعَ خلقُ العالم كلّهُ على أنّه البطلُ ذو القوّة والعزم والمقدرة .

٥- هو "الشيخُ على" حارسُ الفضل وحاميه ، الذى تكون عينُ الفلك فى وسنٍ بسبب يقظته .

٦- الجمعُ الذين تتّجه وجوههم صوبَ المحراب للطاعة لا يردّدون سوى هذا الورد :

٧- "فليبقَ" الشيخُ على" قائدَ العالم الذى يصير الأملُ نضرًا من قطرة سحاب كفه" .

- ٦٥ - (ص ٣٢٨)

١- اجعلْ باطنك عامرًا يا مَنْ صيرتَ عبدًا للظاهر ؛ أى جدوى من طهارة خرقتك دون بدّتك ١٢

٢- لو يسلكُ الرّجلُ طريقَ العشق خطوة ؛ فلن يكونَ صاحبَ سجاّدة وزاوية ومسواك .

٣- لو ترفع ذيل ثوب الرفعة إلى الفلك كالشمس ؛ فلن يشق جيب قلبك على هيئة الصبح من الصدق .

٤- اسلك الطريق ودع الخفة وتحل بالثبات ؛ فليس كل من كان خفيفاً وثباتاً سريع الخطو .

٥- ما دام لم يصل لدى أحد نصيب من ذهبك ؛ فذلك الذى تسميه ذهباً باللعجب إن لم يكن تراباً .

٦- كل من يصل لديك رزقه فهو يأكل أيضاً ، ومادام لا يأكل رزقه فما الضير من مجيئه ؟!

٧- حينما يمضى الدهر بحسنه وسوئه ؛ فلا جرم ألا يكون لـ "ابن يمين" من هذين الحالين بشاشة وغم .

- ٦٦ - (ص ٣٢٨)

١- يا الله ، أنا مستحق عفوك ؛ ذلك لأننى عبدٌ خطاء كثير الذنب .

٢- ألسنت أنت الذى تعلمنا العفو ؟! ولا خلاف على هذا القول البتة .

٣- يكون العفو بعد الذنب ، والمعصوم لا حاجة له إلى العفو .

- ٦٧ - (ص ٣٢٩)

١- يا إلهى ، من فرط ثقى بأنك غفار لكل الذنوب .

٢- أخفيت ذنوبى الجمّة، ولكن ما دام العبد يلوذ بك .

٣- فلا تفضحه يوم العقاب ، واستر عليه لأنك الستار .

- ٦٨ - (ص ٣٢٩)

١- يا قلب ، لو أجلسك الدهر بمائة غم ؛ فاجلس واصبر ؛ لأن الصبر دواؤه .

- ٢- لا تَتَنَاسَبُ العَدَاوَةُ مع دورة الدَّهْرِ ، وذلك الذى فَعَلَ مِثْلَ هذا ؛ فَمَرَّحَى له .
- ٣- حينما تُتَاطَحُ البَعُوضَةُ الفِيلَ الضَّخْمَ ؛ فلو أُسْلِمَتْ رُوحَهَا أَدْرَاجَ الرِّيحِ ؛ فهذا حَقًّا مُنَاسِبٌ بِهَا .
- ٤- وَإِنْ لم يَمُضِ أَمْرٌ عَاقِلٍ على طَرِيقِ الصُّوَابِ ؛ فلا تَبَالِ بِهِ ؛ لَأَنَّ خَطَأَهُ لَيْسَ مِنَ الْفِكْرِ .
- ٥- ولو يَتَوَلَّى جَاهِلٌ مُنْصِبًا وَجَاهًا ؛ فلا تَتَقَوَّهْ ؛ لَأَنَّ الْجَاةَ وَالْمُنْصِبَ مِنْ عَوْنِ عَقْلِهِ وَرَأْيِهِ .
- ٦- وما دَامَتِ الْأُمُورُ لا تَتَيَسَّرُ بِالْجَهْدِ ؛ فهذا مُنَاسِبٌ لِدَلكِ الشَّخْصِ الذى يَكُونُ الْعَقْلُ مُرْشِدَهُ .
- ٧- لَأَنَّهُ يَعْلَمُ أَنَّ السَّعَادَةَ وَالْغَمَّ لا تَصِيرُ مِنَ الْأَعْمَالِ الطَّيِّبَةِ وَالرَّدِيئَةِ ؛ بَلْ مِمَّا يَكُونُ بِحَكْمِ سَيِّدِهِ .

- ٦٩ - (ص ٣٢٩)

- ١- أَيُّهَا السَّيِّدُ الذى لا يَدْنِيكَ "رِسْتَمٌ" ولا يَنَظُرُكَ "حَاتِمٌ" فى الشُّجَاعَةِ وَالْمَرْوَةِ.
- ٢- لو يُسَبِّبُ جَرْحُ سَيْفِ يَدِكَ أَلَمًا ؛ فَاسْمَعْ ؛ لا يُوجَدُ عَذْرٌ مُقْبُولٌ مُطْلَقًا سِوَى هَذَا .
- ٣- أَنَّ يَدَكَ نَائِرَةَ الْجَوْهَرِ سَحَابٌ وَسَيْفُكَ بَرْقٌ ، وَحَيْثُمَا هَبَّ السَّحَابُ فلا مَهْرَبَ مِنَ الْبَرْقِ .

- ٧٠ - (ص ٣٢٩ - ٣٣٠)

- ١- أَيُّهَا الْقَلْبُ الْفَطِنُ ؛ إِنْ لم يَكُنْ لِلْفَلَكِ مَعَكَ عَادَةُ الْعَوْنِ .
- ٢- فلا تَحْزَنْ ؛ لَأَنَّ هَذَا حَالُهُ مَعَ كُلِّ النَّاسِ وَلَيْسَ مَعَكَ فَقْطٌ .
- ٣- مَنْ هُوَ ؟! إِنَّهُ فَقْطُ فَلَكَ عَابَثٌ ، ولا صَاحِبَ لَهُ فى وَقُوفِهِ لِلْحِظَةِ .
- ٤- هُوَ حَائِرٌ بِلَا مَفْرُقٍ ولا أَخْمَصٍ ، ولا مِلَاطِفَةٍ لَهُ مَعَ أَحَدٍ فى الدُّنْيَا .

- ٥- لا يكون لك ثقةٌ بوعْدٍ له ؛ فلن تراه لأنه لا يثبتُ على موضع .
- ٦- لو ترغب في أن تعرفَ سرَّ الحياة ، وليسَ للخلق أنفسهم سوى هذه الأمنية.
- ٧- لا تفرطُ في نقد اليوم ؛ فالأمسُ ولى ، ولا أملُ في الغد .

- ٧١ - (ص ٣٣٠)

- ١- أيها الصَّاحِبُ ، إنَّ همتك السَّرمديَّة لا تفرطُ في عادة الجود للحظة واحدة .
- ٢- فَتَحَ قَلَمُكَ النَّحِيلُ أُمُورَ خَلْقِ الْعَالَمِ فِي اللَّحْظَةِ الَّتِي انْعَقَدَ فِيهَا عَلَى قَضَاءِ مَصَالِحِهِمْ .
- ٣- أَسْأَلُ رَأْيَكَ السَّاطِعُ مَاءَ وَجْهِ الشَّمْسِ ، وَحَطَمْتُ يَدَكَ وَقَلْبُكَ رَوْنَقَ الْبَحْرِ وَالْمَنْجَمِ .
- ٤- معلومٌ لديك أنَّ خادَمَكَ الْمَسْكِينِ قَدْ هَرَبَ بِرُوحِهِ مِثْلَ "دِسْتَانٍ" مِنْ مَكْرٍ "بِهِمْ" .
- ٥- اندفعت الأمطارُ كالبسَّهم من السَّحابِ المنتَشِرِ ، فِي اللَّحْظَةِ الَّتِي تَوَارَتْ فِيهِ الشَّمْسُ الْحَادَّةُ فِي الْقُوسِ (غَرَبَتْ) .
- ٦- كُلُّ شَخْصٍ يَكُنُ الْحَبَّ لَكَ أَنْتِ تَطْمَئِنُّ لَهُ ، فَإِنَّ الْحَادِثَاتِ الْخَالِدَةَ تَظْهَرُ مِنَ الرِّيحِ الْبَارِدَةِ .
- ٧- كَيْ تُخَلِّصَنِي مِنْ مَشَقَّةِ الْمَطَرِ ، هَبْنِي لِذَلِكَ مِغْطَفًا لَطِيفًا .

- ٧٢ - (ص ٣٣٠)

- ١- أيها الدَّهْرُ ، لَقَدْ قَنَعْنَا مِنْكَ بِنَمَطِ حَيَاتِنَا ؛ فَدَعْ هَذِهِ الْمَنْغْصَاتِ .
- ٢- يَا إِلَهِي ؛ لَأَيِّ سَبَبٍ أَنَّ الْعَاقِلَ لَوْ يَطْلُبُ كِسْرَةَ خُبْزٍ لَا يَجِيبُهُ أَحَدٌ .
- ٣- وَلَوْ يَتَّجِهْ أَيُّ جَاهِلٍ صَوْبَ مَاءِ الْخِضْرِ ، يَرِافِقُهُ جَوَادَانِ بِسَعَادَةٍ

- ٤- حَقًّا ؛ فَإِنَّهُ يَنْذُرُ فَتَحُ طَرِيقَ الْمَصَادِقَةِ بَيْنَ فِكْرِنَا وَقَضَاءِ الْحَقِّ .
٥- يَا "ابْنَ يَمِينٍ" لَا تَطْلُبْ مِنَ السَّقْلَةِ مَاءَ الْحَيَاةِ ، وَلَوْ تَفَارَقَ الرُّوحُ الْجَسَدَ صَادِيَةً .

-٧٣- (ص ٣٣٠)

- ١- يَارِيحَ الصَّبَا ، لَوْ تَصْلِيْنِ أَمَامَ مَوْلَانَا ، فَقُولِي لَهُ ، إِنَّ النَّسْيَانَ لَيْسَ شَرْطًا مِنَّا .
٢- وَلَوْ كَانَ "التَّوَلَّى" وَاجِبًا عَلَى الْمَخْدُومِينَ ؛ فَإِنَّ طَلَبَ "التَّبَرُّؤِ" ^(١) لَيْسَ شَرْطًا مِنَ الْأَحْبَابِ .
٣- وَمَعَ أَنْ بَحَرَ الْعَمَلَ مَفْعَمٌ بِالْجَوْهَرِ ؛ فَإِنَّ الْغَوْصَ إِلَى هَذَا الْحَدِّ لَيْسَ شَرْطًا بِالتَّأَكِيدِ .
٤- فِي طَرِيقِ الْمَرْوَةِ "إِنَّ الْكَرَامَ" ؛ وَاسْتَحْضَارِ "إِلَّا" فِي الضَّمِيرِ لَيْسَ شَرْطًا .
٥- لَعَلَّكَ تَعْرِفُنِي فِي هَذَا الْمَذْهَبِ ؛ فَإِنَّ التَّذَكُّرَ لَيْسَ شَرْطًا لِلْأَحْبَابِ .

-٧٤- (ص ٣٣٠-٣٣١)

- ١- تَمَنَّى أَنْ تَمْنَقَتْ بِالْإِحْرَامِ قَاصِدًا حَضْرَةَ الْمَلِكِ ؛ فَهُوَ قَبِلْتِي الْمَخْتَارَةَ دُونَ الْكَائِنَاتِ .
٢- وَقُلْتُ أَكْحَلُ عَيْنِي بِثَرَى أَعْتَابِهِ ؛ فَهُوَ الْعَلَاجُ لَضِيَائِهَا .
٣- وَأَتَرَعُ الشَّرَابَ مِنْ كَأْسِ لُطْفِهِ ؛ فَهُوَ أَصْلُ السَّعَادَةِ لِقَلْبِي الْمَهْمُومِ .
٤- لَكِنْ الْحَارِسَ حَالٍ دُونَ تَحْقِيقِ أَمَلِي ؛ وَهَذَا أَيْضًا مِنْ طَالَعِي الْمَضْطَرَبِ .

(١) استخدام من الشاعر لمفهوم التبرأ للمتعبين ضد الخلفاء الثلاثة الأول والتولى بعيداً عنهم ، في هذا التصوير . .

- ٧٥ - (ص ٣٣١)

- ١- معرفة الخلق شيء مؤلم ؛ فاعتكف حتى لا يعرفوك .
- ٢- لا تطرق كل باب طمعاً ، وإلا سيطردونك عنه كالكلب.
- ٣- ولو اعتكفت فسوف يجلسونك كالحاجب فوق أعينهم .
- ٤- لا حاجة لكل هذا الجدّ والجهد ؛ فذلك الذى هو رزق لك سوف يأتيك.

- ٧٦ - (ص ٣٣١)

- ١- يا قلبُ ، ذلك الرجل الذى يطوف العالم طلباً للفضل يحصل عليه بكل وسيلة.
- ٢- فذلك الذى يطلب دليل العلم صباحاً ومساءً من كل عاقل وثمل فى كل مكان.
- ٣- فإن نال العلم فقد فاق أقرانه ، وإن مات فعذره واضح لأصحابه.

- ٧٧ - (ص ٣٣١)

- ١- أين الأكسير الأعظم فى هذا الدهر ؟ ولا يكون عبداً للدنيا الفانية ؟
- ٢- لن تجد فى هذا العصر شخصاً واضحاً لا يكون ممتطياً مركب هوى الطبع.
- ٣- فكل من تجالسه لحظة لا يكون هواه فى الفضائل إلا فى الذهب كامل العيار.
- ٤- الأمير والوزير والمفتى والشيخ والمريد مثل الرياح العابثة ، ولا تخلف رماداً .
- ٥- ذلك الذى يعتلى عرش الملك العريض ، لا يتعنى له الافتخار بالعرش والتاج والذهب .

٦- غداً يشرب الإنسانُ شرابَ السَّعادة الدَّائمة ؛ فالיום ليسَ فى شراب الهوى سُكْرٌ .

-٧٨-(ص ٣٣١-٣٣٢)

١- يا قلبُ ، كُنْ على دراية دائمةً بأحوال العالم ؛ فمظاهرُ العَظَمَة لا تتجاوز عدةَ أيام معدودة.

٢- لو يُبدون أحياناً اهتماماً بالدنيا فإنَّ العشاقَ لا يقيمون لها اعتباراً.

٣- ذلك الذى قد أنفقَ نقدَ عمره فى تحصيلِ فانٍ ؛ فالمتبقى على ناصية السُّوق لا يتجاوز الأمورَ النَّافهة.

٤- ابتعدْ عن النارِ ولا تَتَصَرَّفْ عن جَنَّةِ المأوى ؛ ذلك لأنَّ الحاصلَ من هذين المنزلين لا يتجاوز الانتظار.

٥- يا "بنَ يمين" اطلبْ فيما تبقى من العمر حُسْنَ السُّمعة ؛ فالمتبقى من العمر الفانى لا يتجاوز يومين اثنين .

٦- إنْ لم يكنْ لديك الجواهرُ والذهبُ ؛ فعَلَّامَ هَمِّكَ ؟! فالأولُ ماءٌ جارٍ والثانى لا يتجاوز الرُّمادَ .

٧- صارتْ لك شهرةُ العالم فى حُسْنِ القولِ ، وكفاكَ هذا ؛ فالغايةُ القصوى للهِمة لا تتجاوز السُّمعة.

-٧٩-(ص ٣٣٢)

١- أيها الحصيفُ ، الذى ليسَ لأرباب الشُّرف مرشِدٌ مثلكَ لأنواع الفضائل .

٢- يكون ظلماً أنكَ معَ ما لديك من فضل ؛ لا درايةً لك بحال قلب الرجل العالم.

٣- فلماذا تجعل المحنةَ والألمَ أساسَ نفعه ؛ فهى ليست الكنزَ الذى منه سعادةُ الحكيم.

٤- فيمكن الحديثُ معه حديثًا طيبًا ؛ لأنه ليسَ له الفضةُ والذهبُ ولو كانت في كَفِّ إحسانك.

٥- فنحن لا نصيبَ لنا أيضًا من تسوُّلِ الهمة ، فمنَ حظِّنا أنَّ اللُّطمةَ تكونَ لنا وليست للآخرين.

-٨٠-(ص ٣٣٢)

١- لا تكتسب الفضائلَ من مالِ العظمة؛ ذلك لأنَّ الفاضلَ يكون مسودًّا في الدنيا .

٢- فلو اجتمع الجهلُ مع الغنى فكُلُّها معايِبُ للإنسان ، ونحن نقيم مع الفقر الذي هو فخرُ "محمد".

٣- لقد عُدْتُ عن ذلك الذي كان الهوى مرشده ، وأظهر العقلُ لي الطريقَ ، لأنَّ هذا العودَ أحمدُ.

٤- مادامَ قد اتفقوا على أنَّ القضاءَ مُبرمٌ ؛ فإنَّ السَّجنَ يكون لي مساويًا للصرح الممرَّد.

-٨١-(ص ٣٣٢)

١- لو يلوذ قلبُك بحمي الله في مواجهتك لحادثات الدهر .

٢- ولو لم يزدْ قلبُك ولم يُنقصْ أيُّ شيءٍ ممَّا أمرَ به الحقُّ أو نهى عنه .

٣- فسوف تصبح هكذا من خاصة حمى الله ، لأنك ستتال منه كلُّ ما يهواه قلبُك.

-٨٢-(ص ٣٣٢)

١- أظهر الغنى وقتَ الفقرِ وكنْ ذا همة ؛ لأنَّهم سيعظمونك وإن كنتَ مُعَدَمًا.

٢- وليسَ ذلك الذي لديك يجعلُك بخيلًا ؛ وإلاَّ فإنَّهم سيعدُّونك شحاذًا ولو كنتَ مثلَ "قارون".

- ٨٣ - (ص ٣٣٢-٣٣٣)

- ١- قولوا لعظماء العراق : ما أكثرَ أنَ عاشَ الخادمُ يائسًا هنا .
- ٢- في خلال هذه العشرة عشرين يومًا ، تكون رجعتُهُ من هنا إلى خراسان
- ٣- وإذا ما سأله الأصحابُ في خراسان ، مَنْ هم أهلُ الكرمِ في العراق ؟!
- ٤- وحينما لم يَشْمُ رائحةَ كرمٍ هنا ؛ أيُّ جوابٍ يقوله ؛ فما المصلحةُ في ذلك ؟!

- ٨٤ - (ص ٣٣٣)

- ١- ما شاءَ اللهُ ، مَرَحَىَ لقصرٍ بهيجٍ ، مبهجٍ كأنَّهُ الفردوسُ الأعلى .
- ٢- هواؤه من اعتدال طبعه الدائم منعشٌ مثلُ أنفاسِ "المسيح".
- ٣- غبارُ أعتابه من نسيمه العليل ؛ ناشرٌ للمسك مثلُ نافجة الغزال.
- ٤- لو يكون فيه احتراقٌ فالمسكُ والعودُ ، ولو يئنُّ فيه شخصٌ "فالصنَّج" والنأي".
- ٥- من نور مصباحه الشبيه ببذر التَّمام ؛ يجلو مثلُ الشمسِ الظُّلْمَةَ عن العالم.
- ٦- تَسْنَى له الوقوفُ على أسرارِ الفلك ؛ فكأنه كأسُ "جمشيد" مظهر العالم.
- ٧- حينما يَهْبُ ظِلُّ سقفه السَّعادة ؛ فلأنه موضعُ ظلِّ نورِ "الهَما".
- ٨- جاءتُ عماراته كُلُّهما لطيفةً ، بلى ؛ فمعمارُها لطفُ الله.
- ٩- يَحَارُّ الفلكُ حيالَ هذا البيتِ المعمور ؛ فيمن يراه فإنه موضعُ السَّكينة في الأرض .
- ١٠- أنا لا أدري أَقْصَرَ هذا أم الجنةُ ، أنا لا أدري الجنةُ هذا أم قَصْرٌ.
- ١١- من خُلِقَ صاحبه العَطرُ ، الهواءُ دائمًا عَطرٌ فَوَّاحٌ.

١٢- فليكن الصِّفاءُ فيه مثلَ رأى صاحبه ؛ لأنَّ رأى صاحبه حقًّا ذو صفاء ونقاء.

-٨٥- (ص ٣٣٣)

١- لو كان برجُ القلعة فلكك يومَ النُّكبة ؛ فهو المنزلُ والمأوى مثلُ ملك كوكبة الفلك (الشمس).

٢- اعلمُ يقيناً ولا تشكُّ فيه بأى وجه ؛ بأنَّ البرجَ وحصنه مثلُ سفح الصُّحراء سعةً.

٣- ولكنَّ ما أن يصطفُ للمواجهة جيشُ الدولة ؛ فإنَّ سوادَ سفح الصُّحراء يشبه القلعة الزرقاء (السَّماء).

٤- أظهرْ كلَّ ما لديك من جدِّ وجهد ، ولا تظنَّ أنَّ القضاءَ سيتبدل.

٥- فوضَّ أمرَك إلى فضل الله ؛ ففي يوم السَّعادة ويوم النُّكبة يكون الأمرُ أمرَ الله.

-٨٦- (ص ٣٣٣-٣٣٤)

١- الملكُ عند أهل المعرفة هو المروءة ، وكلُّ مَنْ يحطُّ قيدَ الرُّغبة من القلب ملكٌ.

٢- غبارُ وترابُ أعتاب دكان المروءة ، هو العلاجُ لعين العقل لو كان لدى الشخص عقلٌ.

٣- اسلكِ الطُّريقَ فهو فى الصورة أيضا على هيئة بوصيتين من الغاب ، من واحدة يأتى السُّكرُ، والأخرى لصناعة الحصير.

٤- لو ترغَّب فى الصفاء سلَّم بطريق الوحدة ؛ ذلك لأنَّ الماءَ يكون من امتزاج التراب ، ولو أنَّه أحياناً بلا صفاء.

٥- فالمذلةُ تأتى ممتزجةً بالدجاج ، والعزَّةُ لو تكون للعنقاء فمن انزوائه .

٦- خذ ركنَ العُزلة واعملْ بالزَّراعة يا "ابنَ يمين" طالما تعلم أن الزراعة في نشوء ونماء .

٧- فضياعُ العمر يكون في البحث عن الكبريت الأحمر ، أتجة صوبَ الأرض الخصبة فكلها كيمياء.

-٨٧-(ص ٣٣٤)

١- لماذا تطرقُ الأبوابَ لأجل الرِّزق ، يامنْ تزعزعتْ العقيدةُ لديك من ضعف قلبك ؟!

٢- لماذا تُريقُ ماءَ الوجه ؛ طالما لنْ يأكلَ أحدٌ خبزاً من رزقي هو لك^(١) ؟!

٣- لو تَنَتَبِه ؛ فكلُ الأقوالِ - وإن لم اتكلم - صحيحةٌ تماماً وصادقةٌ.

-٨٨-(ص ٣٣٤)

- ١- البارحة ، كنتُ أعاتبُ الفلكَ في خلوة : عَلَامَ حِرْمَانِي مِنْ كَرَمِكَ ؟!
- ٢- عَلَامَ جَوْرِكَ هذا كُلُّهُ مع الرَّجُلِ الفاضل ؟! وفضلُك هذا كُلُّهُ مع الجاهل والغبي ؟!
- ٣- فأجابني الفلكُ : يا مَلَكَ لإقليمِ الفنِّ ، هذا أمرٌ مألوفٌ ؛ فَعَلَامَ هذا الصِّيَاخُ والعويلُ ؟!
- ٤- افتحْ عينَ بصيرتك في جنباتِ الفلكِ ، وأظهر كلَّ ما بها من فضل ، فَعَلَامَ تكون بلا نقصان ؟!
- ٥- لو تدَّعى الهمةُ في الدُّنيا يا "ابنَ يمين" ، فَعَلَامَ حديثُ اللِّباسِ وذكرُ الطَّعامِ مثلُ الأدنياء ؟!

(١) هنا تعبير واضح عن قول "الحسن البصري" رضى الله عنه : "عندما علمتُ أن رزقي لن يأخذه غيري اطمأنَّ قلبي".

- ٨٩ - (ص ٣٣٤)

- ١- شكوتُ إلى السيّد آلامَ فقرى ، وقلتُ : دواءُ هذا فى كفِّ همّتكم .
- ٢- وما أنْ وقفَ على حالى حتى قالَ : لا تُلقِ لهذا الألمَ بالاً ؛ لأنَّ دواءه لدينا .
- ٣- وسلبنى طعامى وشرابى ، وقال : الوقايةُ هى أولُ علاجٍ للمريض .

- ٩٠ - (ص ٣٣٤-٣٣٥)

- ١- الأميرُ الشريفُ خلاصةُ الكرم ، هو فى النّسب "حُسين" وفى السّيرة "حَسَن".
- ٢- سيّدُ أكابر سادات المشرق والمغرب ، عمادُ الدّولة والملة " على بن حسن "
- ٣- ملكُ صفات العظمة الذى حطّم نطقه الفوّاحُ رونقَ سوقِ نافجة "الختن".
- ٤- من نور شُعلة رأيه الأنور يطفى البرقُ ضياءَ الشّمع الذهبى (الشمس) للشمعدان الأزرق (السماء).
- ٥- وتحت ظلِّ غصن همّته العالى تكون شجرة "السّدره" والطوبى "مثل" خضراء الدّمن".
- ٦- فأطاحَ العقلُ بالصّحيفة وقال : هذا لأنّه السّفينةُ المليئةُ باللؤلؤ العَدْنى .
- ٧- هو مثالُ العطاء فائتُ ذلك بعدّة أبيات يكون الطبعُ مفتتًا ببيتها اللّطيف .
- ٨- لم أرَ غيرَ الامتثال بعدة أبيات مع أنّها شديدةُ الركّابة بالغةُ الملل .
- ٩- كتبها الخادمُ وقال العقلُ: إنها لا تليق . ولكنَّ أوامرَ السيّد هى عُذرى المستماح.

- ٩١ - (ص ٣٣٥)

- ١- كُلْ، اشْرَبْ، صُبْ، فهذا حاصلُ العُمُر ، فليس لدى أحدٍ عقلٌ؛ فقد تركه للآخر.

٢- لا تكنز شيئاً؛ فما أكثر ماكونَ شخصٍ من شدّة حرصه كنزاً بمائة مشقةٍ وحملَه آخرُ.

-٩٢-(ص ٣٣٥)

- ١- لو ينثر شخصٌ ثراً من القول، فالصمتُ حيالَه أفضلُ جدّاً.
- ٢- فالعاقلُ يكون مثلَ الصّدْف صامتاً، لو كان داخلُه مليئاً بالجواهر.

-٩٣-(ص ٣٣٥)

- ١- يتسنى لك الوصولُ إلى المقصود عن طريق الصّدق؛ فكن صادقاً يتحقق لك كلُّ سعادة.
- ٢- لا تُعِن في وضع عصاة الصّدق على النار؛ فيكف يحملون الرجلَ الصادقَ إلى نار جهنم؟!

-٩٤-(ص ٣٣٥)

- ١- طالما تقدّر؛ فلا تطلب شيئاً من أحد؛ خاصة الخسيس؛ لأنّ هذا عينُ الخطأ.
- ٢- إذا وهب؛ فستبقى أسيرَ منته، وإن لم يُعطِكَ فقد أنقصَ من قدرك.
- ٣- وإن تُقاسِ نفسك البلايا؛ فاصبر؛ لأنّ عزَّ الصبر أفضلُ من ذلِّ السؤال.

-٩٥-(ص ٣٣٥ - ٣٣٦)

- ١- التّرك والتّجريدُ زادٌ في طريق الحقّ، وكلُّ مَنْ له زادٌ، لديه أملُ المخرج.
- ٢- اجعل من همّة الروح سلماً وقتَ العروج؛ فيكون البراقُ في طريق الحقّ دابةً مسرّجةً لك.

- ٣- كلُّ ذى رُوحٍ لا تطلبُ له الحريةَ، طالما هو على هذه الشاكلة التى هو عليها، فما معنى مسلكه؟^{١٢}
- ٤- لا تَسْتَهِنَ بالشرِّ القليل، ذلك أنَّ أصلَ الفتنِ التى كانت فى إيران وتوران من دم "إيرج"^(١).
- ٥- كلُّ ما تراه دائماً هو ذلك الذى كان وسيكون أيضاً، فالدُّرُّ الذى يُربُّونه فى الصَّدَفِ له كُله مخرجٌ.
- ٦- الأَمْسُ ولىٌّ ولا يدرى أحدٌ كيف يكون الغدُّ، واليومُ هو اليومُ والصُّبْحُ الصَّادِقُ قد أبلجَ.
- ٧- ذلك لأنَّ كلَّ مَنْ يجعل من نقدِ الرُّوحِ وجهَ النِّسيئةِ (الأجل) يكون عاشقاً فماذا تقول وهو أهوجٌ للغاية؟^{١٢}
- ٨- أتريدُ الحقَّ، لا تَسِرْ إلاَّ على الصراطِ المستقيم، ولو تسير على اليمين وعلى اليسار ستكون معوجاً.
- ٩- يتحتمُّ عليك عدمُ السؤالِ، تواءمَ مع الفقرِ، ولأجل ذلك تكون أحوجَ كثيراً إلى التفاتِ خاطر.
- ١٠- كلُّ مَنْ كان طريقُ الحقِّ له منهجاً مثلُ "ابن يمين" ؛ فسيعرف بالعقل أمرَ الدنيا الباطلَ كُلَّهُ.

-٩٦-(ص ٣٣٦)

- ١- لو تَبَحُّثْ عَمَّنْ هو أعلى منى ؛ فقد قال الذى لديه معرفةٌ بحالك:
- ٢- لا تَظُنْ أنَّ هذا من الدين مع أنه فخرٌ؛ فَيَدُّ عارك قاصرةً عن البيان.
- ٣- أليستَ "تَبَّتْ يدا أبى لهب" موضعها أعلى من "قُلْ هو الله أحد".

(١) إشارة إلى أسطورة أولاد فريدون ومقتل إيرج التى أشارت إليها الشاهنامه فى العهد الأسطورى.

-٩٧-(ص ٣٣٦)

- ١- سقط تحديدُ الدَّالِ والذَّالِ التي في المفرد؛ فاسمُ من الألفاظ الفارسية ما تكون مبهمَةً.
- ٢- لو كان قبلها حرفٌ صحيحٌ ساكنٌ تكون دالًّا، وإلا فكلُّ ما دون ذلك تكون ذالًّا معجمةً .

-٩٨-(ص ٣٣٦)

- ١- دنيا اللُّطف والكرم تاجُ الملِك "خواجه على"، أنت الذى بسببك صار كلُّ مَنْ فى عهدك إنساناً .
- ٢- لك فى إحياء المكرمات طبيعةٌ، خاصيتها هى خاصيةُ نفس "عيسى" .
- ٣- لا تأتى الحراسةُ إلى أحدٍ إلا فى الخيال؛ لأنك فى تلك الديار قائدُ حرس الحراسة.
- ٤- فى كلِّ أمرٍ مهمٍ يخطو إليه رأيك ؛ تتراجع الشمسُ أمامه ألفَ منزلٍ.
- ٥- الأديبُ الذى لا يكون ثناؤك وِرْدَه؛ هو بين أهل القول عابثٌ كالجرس.
- ٦- ذلك الذى تُشرفنى بعطائه، ما أكثرَ أن يكونَ على أبناءِ الدهر موضعَ فخرٍ طوالِ العُمُر.
- ٧- ولكنَّ بَبْغَاءَ طبعى الذى يكون بَبْغَاءَ الملكوتِ إلى جانبه مثلَ الذَّبابِ إلى جانبِ طائر "الهَما".
- ٨- ليسَ له جناحٌ وريشٌ مناسبٌ لحاله فسقط أكثرُ الأوقاتِ فى قاعِ القفص.
- ٩- فهَبْهُ الجناحَ والريشَ بما يناسبُ القائدَ؛ لأنَّ تحليقه فى فضائك يكون عشقاً.
- ١٠- الآنَ وقتُ العَوْنِ فكنْ له عوناً؛ لا تمنع الآنَ عني ذلك العونَ .

- ٩٩ - (ص ٣٣٦ - ٣٣٧)

- ١- الدنيا لا تكون لأجل شخصٍ واحدٍ فقط ، اعلم يقيناً هذا المعنى الذى ليس ثمة شك فيه .
- ٢- لا تظن أن حيثما يوجد تاج ، أن ليس ثمة مفرق مهياً لأجله .
- ٣- السلامة توأم القناعة ، وليس ثمة مهلك فى هذا العصر مثل الطمع .
- ٤- لو كان لديك فى الاصطبل مائة جواد ، فليس ثمة مركب لك منها خير واحد .
- ٥- وإن لم تتدم لأجل المزيد ، فيمكن القول أن ليس ثمة حكيم مثلك .
- ٦- ولو يمنحك القضاء الكفاف فقط ، فهذا القدر كاف ، وليس قليلاً .

- ١٠٠ - (ص ٣٣٧)

- ١- لجمع من أقاربى طمع فج فى ملك تافه أتعيش منه .
- ٢- كيف لشخص حكيم وحصيف وعقل أن يرتكب دائماً هذا الشئ المخزى؟!
- ٣- فكل واحد من هذا الجمع المتكلم منهم والصائمات ، مثير للأسى وللغضب بطمعه الدائم .
- ٤- أنا قانع بكل ما يقسم به الله لى ، وحالى من ذلك دائماً هو السعادة والسكينة .
- ٥- دائماً القانع سعيد والطامع مهموم ، فلا تحمل حمل الطمع فهو ثقيل وحملٌ بغير .

- ١٠١ - (ص ٣٣٧)

- ١- الجمع الذى لا يعرف أيضاً الرباعى من الغزل ، يأتى كلمة هكذا لائقاً وجميلاً .

- ٢- هذا هو فنهم الذى بيَّنَتْهُ وتكون أسبابُ الحياة كُلِّها مهياةً دائماً من الشعر .
- ٣- وذلك الذى قد أوصدَ القلبَ عن الفن مثلَ الصَّدَفِ المزيّن ، فالصمتُ مثلُ الحوت - أفضلُ - مِنْ مثلِ الشاعرِ المنشد .
- ٤- ويكون الابتعادُ عن مُلكِ الفصاحةِ أَوْلَى ، وقد خرجَ الآنَ من بين الفرقِ دفعةً واحدةً .
- ٥- إنْ لم يكنْ لَدُنْ عظماءِ العالمِ فنٌّ ، حقاً كيفَ تسنَّى للدُّنيا أنْ تكونَ على شاكلةِ البحرِ !؟
- ٦- فالجوهْرُ الذى يكونُ نفيساً يكمنُ تحتِ النخالةِ ؛ فنخالةُ الخسيسِ أعلى مرتبةً من جوهْرِهِ .
- ٧- لا تأتى أوصافُ العظماءِ فى القولِ صادقةً ؛ فذلكَ التَّعْظِيمُ كُلُّهُ يأتى من تربيةِ أهلِ القولِ .

- ١٠٢ - (ص ٣٣٧ - ٣٣٨)

- ١- الرَّجُلُ المقتدى بكلامِ العلماءِ ، حرىُّ به أنْ يَنْفَرَ من حالِ الدُّنيا هكذا .
- ٢- إنْ لم تكنْ مَطْلَعاً على غَدْرِ الدُّنيا ، فَطَالِغَ قِصْرِ الحاكمِ وما يحدثُ فيه .
- ٣- فى هذا القصرِ وفى هذا الإيوانِ وعلى هذا العرشِ ؛ ما أَكْثَرَ أنْ استقرَّ أميرٌ وخرجَ منه وزيرٌ .
- ٤- وأنتَ أيضاً سَتَمْضَى ولنْ تَخْلَدَ فى هذا القصرِ (الدنيا) ولو يُرحبُ بك ، وإلا فقد حَدَّثْتُكَ بصدق .
- ٥- ومادمتَ لا تملكُ الاختيارَ مثلَ "ابنِ يمين" ؛ فالأطيبُ لك من كلِّ أمرٍ هو رضاُ القلبِ بالقضاء .

- ١٠٣ - (ص ٣٣٨)

- ١- الشئ الذى مضى قد مضى ، فلا تذكره ثانية ؛ ذلك لأن تجديد الغم ليس من شيم العقل .
- ٢- ما دام الضرر قليلاً لنقد دهرك ، فدع ذلك المتاع لذى ليس لمنزل العقل .
- ٣- انتزع من ثمرة القلب شوك عقل العقل ؛ فالغم المصاحب لذلك الشخص أنه ليس صاحب عقل .
- ٤- كل قلب أصابه الهم من حمل العقل هو مثل البلب الساكنة عن الصدح .
- ٥- مَرَحَى لَزَمَن "ابن يمين" الذى وهبه الله الحرية من ذلك الذى لا يكون أسيراً للعقل .

- ١٠٤ - (ص ٣٣٨)

- ١- الفلك هو دولا ب السماء الدائر ، وهو من كل شخص قد هرب منه .
- ٢- يكون مثل الدولا ب الذى رفع كوزة عاليًا وقلبه وأسال ماءه .

- ١٠٥ - (ص ٣٣٨)

- ١- حينما يتناول سفية بالقول بأن فلاناً ممتاز فى الفسق .
- ٢- - وطالما- لم يتيقن من فسقه ؛ فهذا إقرار منه بأنه غمّاز .

- ١٠٦ - (ص ٣٣٨)

- ١- لماذا تنتظر الحب من فلك السقلة حينما لا يكون منه سوى الجفاء والجور والحيلة الواضحة ١٢

- ٢- أى دليلٍ على الفَلَكِ سَيِّئِ العَهْدِ الدُّنْيَا ؟! ألا يكون من جفاء العمل وسوء الطوية وسوء الصنيع ؟!
- ٣- أى ضررٍ لطَيِّبِ العالمِ فى قضايا الأمور ؟! ألا يكون من جفاء الفَلَكِ الدُّونِ ؟!
- ٤- الفَلَكُ يكون عدوًّا لأهل الفضل جهالةً ؛ لأنَّه لا يكون فى قلبه من ذلك حبٌّ لأهل الفضل .
- ٥- أهلُ العلمِ كلُّهم فى ألمٍ وعذابٍ من الدَّهرِ ، ومن ذلك الشَّخصُ الذى لا يخرج عن ربةِ الجهال .

- ١٠٧ - (ص ٣٣٨ - ٣٣٩)

- ١- لماذا ذلك الورق الذى فرغ العلم فيه بلا فائدة ؟! وتكون قطعة العقل من وجودها محصورة دائمًا فى الزَّهر^(١) ؟!
- ٢- يُسمونها الكيمياء تلك التى يكون منها العقلُ غائبًا ، حقا ما يقولونه ؛ لأنَّ جوهرهم مثلُ الذهبِ (صفرة) .
- ٣- هى تدمرُ دَمَ القلبِ وتقضى على نور البَصَرِ ، فهى خُضرةٌ حديقة الحماسة وأساسُ صداع الرُّأسِ .
- ٤- لا تدمرُ رُوحَكَ ولا تطلب الرِّفاهيةَ من نباتِ الحشيشِ ، فى النهاية تجنبُ أيها الأحمقُ مذلةَ الخمرِ المنعشة .
- ٥- أنا أعطى فى النصيحة حقَّ المعنى ، لكنَّ العقلَ مثلَ خيالٍ متعاطى الحشيشِ له عالمٌ آخر .

(١) مضمون القطعة كلها يوحى بأنها تدور عن نبات الحشيش المخدر .

- ١٠٨ - (ص ٣٣٩)

- ١- إذا أردتَ - أنْ تعرفَ - حقيقةَ المال والعلم ، لتعلم كيف يكون كلُّ واحدٍ منهما .
- ٢- المالُ مثلُ بدرٍ يتناقصُ ، والعلمُ مثلُ هلالٍ في ازدياد .
- ٣- تأملُ "الرَّفْعَ" الذى هو حقٌّ لـ "أدريس" ، وانظرُ إلى "الكَسْر" الذى أصابَ مالَ "قارون" .
- ٤- طلبُ المال - يجب أنْ - يكون لخدمة العلم ، لكلِّ صاحب طلعة سعيدة .

- ١٠٩ - (ص ٣٣٩)

- ١- الله الذى أنشأ يومَ الأزل بنيانَ وجودك .
- ٢- قد خَمَرَ بيدِ حكمته طينَ هيئتِكَ أربعين يوماً .
- ٣- وأمرَ القلمَ أنْ يكتبَ على رأسِكَ كلَّ ما يصدرُ منك واحداً واحداً .
- ٤- لا يليقُ منه أنْ يقولَ لك يومَ الحشرِ : هذا عملٌ طيبٌ وذاك أمرٌ قبيحٌ .
- ٥- لا يطمعُ فى نَبْتِ فرعِ العود ، كلُّ مَنْ زَرَعَ جذورَ شوكِ حَسَكَ السَّعدان .
- ٦- أنى لأحدٍ أنْ يخرجَ عن ربةِ أوامره سواء من أهل المسجد أو الكنيسة ١٩
- ٧- ويأتى للعقل انبهارٌ من عدله ؛ لأنه يلقى بهذا فى السَّعيرِ ويمنح ذاك الجنةَ .

- ١١٠ - (ص ٣٣٩)

- ١- كلُّ ما يفعله العوامُ فى الدنيا هو لذُن الخاصة مجردٌ رسوم وعادات .
- ٢- والانقطاعُ عن رسوم هؤلاء السَّادة هو اتصالٌ لكلِّ السَّعادات .
- ٣- إغلاقُ طريقِ التقليد المحض هو افتتاحُ لبابِ المراتب .

- ١١١ - (ص ٣٣٩)

- ١- أتعلمُ ماذا قال "بزرجمهر" حكيمُ العالم ؟! فاستمعْ لأنه يستمعُ إلى حديثه كلُّ مَنْ كان عاقلًا .
- ٢- إذا كان الموتُ حتمًا فأملكُ ساذجٌ ، وإذا كان القضاءُ والقدرُ حقًا ، فسَعْيُكَ باطلٌ .
- ٣- ولو كان خداعُ الطَّبْعِ فى داخلِ البشرِ ، فإنَّ معرفته بيقين أمرٌ صعبٌ .
- ٤- وَمِنْ ثَمَّ فَإِنْ يَكُونُ لِنَفْسِكَ أَمَانٌ مِنْ كُلِّ شَخْصٍ ، فَهُوَ الْقَتْلُ بِبَيْدِكَ مِثْلُ السُّمِّ الزُّعَافِ .

- ١١٢ - (ص ٣٣٩ - ٣٤٠)

- ١- بالأمس ، سمعتُ أبلَّةً كان يقول : إنَّ أبى كان وزيرًا للحاكم .
- ٢- وبما أنَّ هذا غيرُ معلومٍ لَدَيَّ ؛ فقد قلتُ لِنَفْسِي : ربُّما كان .
- ٣- فأىُّ شخصٍ تراه قد أكلَ الجيفةَ ؛ فإنَّها كانت فى العهد القديم خبزًا .

- ١١٣ - (ص ٣٤٠)

- ١- البارحة ، قال صاحبٌ محترمٌ لا يُخْفَى قلبى عليه أىُّ سرٍّ .
- ٢- قال : فى ربيعِ القول ، أىُّ برعومةٍ تَفْتَحُ فى روضةِ طبعك الوقاد ؟!
- ٣- وفى مديح مَنْ تَقَبَّ سنُّ الماسِ فكركِ الثَّاقِبِ جوهرَ النُّظْمِ ؟!
- ٤- فقلتُ : الآنَ ليسَ ازدواجٌ لفكرى مع ضميرى فى مدح وهجاء أحد .
- ٥- ذلكَ لأنَّ الكذبَ لا يكونَ طريقًا للرجل ؛ كما أنَّه لا يتسنَّى القولُ بصدق فى هذا العهد .

- ١١٤ - (ص ٣٤٠)

- ١- رأيتُ ذلك الشخصَ الذى جعل كلَّ همَّته وقتَ صيدِ الصَّقر اتَّفَضَى قرعَ الطَّبل .
- ٢- فأقلُّ العبيد فى بلاطه يمكن له إقامةُ إصطبل فى منزله .

- ١١٥ - (ص ٣٤٠)

- ١- ليسَ فى الدنيا شىءٌ أفضلَ من العُزلة والوحدة ، وهذه السَّعادةُ لا تكون من التَّنقل على أبواب الخلق .
- ٢- مثلُ هذه السَّعادة ينالها الشخصُ السَّعيدُ وكفى ؛ لأنَّه لا يكون اليومَ فى فكر الغد .
- ٣- لو كانت زاويةُ الخلوة وفيها حديثُ أهل الفضل ؛ فإنَّها لا تُعد لدى الفكر وحدةً .
- ٤- زاويةُ العُزلة ولو كانت خاويةً ؛ فإنَّها لا تَقِلُّ فى الحُسْن عن هذا المنظر الأزرق (السَّماء) .
- ٥- لا كان "ابنُ يمين" إنْ لم يظفر بالحُسْن ؛ فهو يبيعه بالدُّنيا لأنَّه ليسَ عشقاً .

- ١١٦ - (ص ٣٤٠)

- ١- يكون فى الجنَّة ، كلُّ مَنْ كان فى موطنه نعمةً وليسَ النُّعيبُ والنواحُ .
- ٢- ثمَّ يختارُ زاويةَ العُزلة ولا يلجأ فى الدُّنيا إلى قبةٍ أرواقٍ .
- ٣- وليسَ له كلُّ لحظةٍ أنيسٍ وجليسٍ من الأتنياء الأُخسَاء .
- ٤- وكلُّ مَنْ كان قريناً هكذا للمراد ، فمثله لا يكون وحيداً فى هذا العصر .
- ٥- مَرَحَى للشَّخص الذى تكون هذه سعادته ، فيكون ملكاً وليسَ مجردَ مَزْهُوٍ .

- ١١٧ - (ص ٣٤٠ - ٣٤١)

- ١- بالأمس قال لى أحد الأصدقاء : ما أسرع أن يَبْيَضَ مبكرًا شعرُ الرأس مع أنه ليس تَلَفًا .
- ٢- لكن الآن ليس وقته لك ، فاذهب وخَضِّب الشعرَ وهذا لا يُعَدُّ لدى الشرع ذنبًا .
- ٣- فأجبتُه وقلتُ له : يا مَنْ لا يكون لى فى الدنيا مخلصٌ مثلك .
- ٤- أتعلم سرَّ الخضاب ؟! ولماذا لا أستعمله ؟! ؛ ذلك لأنَّ "الصَّقَر" الأبيض ليس أقلَّ من "الغراب" الأسود .
- ٥- ومهما كان "المساء" وقتَ الرَّاحة والسَّكينة ، فاعلم يقينًا أنه ليس أحسنَ من "الصَّبَّاح" .

- ١١٨ - (ص ٣٤١)

- ١- هناك فرقٌ فى اللغة الفارسية بين الدَّال والدَّال ، فَخُذْهُ عَنِّي لأنه أمرٌ مبهمٌ لدى الأفاضل .
- ٢- الحرفُ الصَّحِيحُ الساكنُ لو كان قَبْلَهُ مفردٌ فى اللَّفْظ فاقْرَأْهُ دالًّا ، والباقي على ذلك يكون ذالًّا معجمةً .

- ١١٩ - (ص ٣٤١)

- ١- الرزقُ مقسومٌ والوقتُ معلومٌ ، ولا يزيد لحظةً ولا يتأخر لحظةً .
- ٢- لكلِّ واحد نصيبٌ ، إن لم يكن لك كافٍ فما الذى يمكن فعله ؟!
- ٣- وذلك الذى يكون قريبًا لمراده ، لا يكون وحيدًا تحت قُبَّةِ الفلك .
- ٤- لو تَنَعَّ بالمنزل الضيق ؛ فلن يكون أقلَّ من سقفِ العمارة الشاهقة .

- ٥- المتعة التي تكون من شراب القناعة ، لا تكون في دار الشفاء المسدسة .
- ٦- طالما تخطو إلى تحقيق رغباتك بقدّم السعى ؛ فلن يتأخر أحد عن ركب قافلة الوصول .
- ٧- كل ما تطلبه اطلبه من داخلك ، فبغير منك لا يكون في الدنيا أحد .

- ١٢٠ - (ص ٣٤١)

- ١- يا قلب ، وصل إليك رزقك بغير سعى ولكن عن طريق طبعك العاشق للتسؤل .
- ٢- لماذا تجلس بعشق مثل الأفعى على ناصية الكنز ؟ فالعاقبة هي الخروج بغير شيء .
- ٣- اسلك طريق القناعة وابتعد عن الحرص ؛ لأن نبات شوك "أم غيلان" لا يشبه "السرو" ولا ينفع للزينة .
- ٤- لا تؤلم الروح لأجل زينة الدنيا ، فهي نفسها مزينة بغير مشقة الزينة .
- ٥- الزينة والطعام في الدنيا ولا مفر من ذلك ، وطلبك الزيادة منهما نقصان للعمر حزناً .

- ١٢١ - (ص ٣٤١ - ٣٤٢)

- ١- صار اليوم سوق الفضل كاسداً بسبب تعدى الفلك المتهور .
- ٢- ويحبس في القفص كل من له صفة البيغاء ناثر السكر بسبب جفاء الفلك .
- ٣- لقد فسد أمر أهل الصلاح ؛ فهذا هو عهد السوقة والغوغاء .

- ١٢٢ - (ص ٣٤٢)

- ١- وصلت رسالة شهيرة إلى العبد "ابن يمين" لتتبع الكبد الميت وينال منها الحياة .
- ٢- وقلبي الذي كان أسير غم إشاراتنا ، حين تكشف الحقائق عليه نال النجاة .

- ١٢٣ - (ص ٣٤٢)

- ١- طلبت من صديق في الحانة خمرًا ، وكان ظني أنها مخدر طيب .
- ٢- فأعطاني القليل من الخمر ليست سيئة ولكن قطرات المني من الإيرطية عنها - .

- ١٢٤ - (ص ٣٤٢)

- ١- لا تتألم يا "ابن يمين" من هؤلاء الذين يظهر لك سوء طويتهم ، فهذه طبيعتهم الرديئة .
- ٢- فإذا طعنوا في شعرك العذب ، فهذه فرقة عوام ليس منهم أحد من الخاصة .
- ٣- لا تجزع لأن الخبيث يعيب دائمًا على أهل الفضل حسدًا في كل شيء .
- ٤- يريدون أن يصيروا مثل بغياء طبعك ناثر السكر ، ولكن المخ يستطيع أن يميز العقل من الجلد .
- ٥- مهما تكن خضراء الدمن طازجة ونضرة ؛ فأنى لها مطلقًا أن تشبه السرو الطليق على حافة الجدول ١٢
- ٦- قل لواحد من بين حسادك سيئ الطوية الذي يقول قولاً واحداً طيباً من مائة قول :

٧- لقد قال "الخاقاني" ^(١) الفصيحُ قولاً في هذا الصَّدِّد ؛ فاستمعَ إلى هذا القول اللطيف .

٨- يا خاقاني إنَّ مَنْ يَقتَفِ أثَرَكَ إنَّ هُوَ إلَّا غرابٌ ، وللغراب رغبةٌ في تقليد القطاة.

٩- أنا أروضُ الأفعى حين تَتَشَكَّلُ بِشَكلِ الأفعى ؛ فَسُمُّها لأجل العدوِّ وفِقرتُها لأجل الصَّدِّيق .

- ١٢٥ - (ص ٣٤٢)

١- ولدتُ من العَدَمِ في صحراءِ الوجود ، وانتقلتُ من المرحلة الجُمادية إلى النباتية .

٢- وبعد هذا انجذبَ طبعي صوبَ الحيوانية ، وحينما وصلتُها غادرتُها وصرتُ مع الملائكة .

٣- ودرتُ في الصُّومعة المقدَّسة وأحسنتُ التطلُّعَ فيها .

٤- ثمَّ جعلتُ فطرةً وجودي جوهراً في صَدَفِ صدورهم الصافي .

٥- ثم سلكْتُ الطريقَ إليه وحينما صِرْتُ أنا " ابنَ يمين " في أمان تركتُ الآخرين .

- ١٢٦ - (ص ٣٤٣)

١- الزُّهْدُ والعِفَّةُ اللذان هما من صفات العشاق الصادقين ، مُستَحْسَنان مع الفقير وأكثر استحساناً مع المَلِك .

(١) هو أفضل الدين أبو بديل بن علي الخاقاني أحد كبار شعراء العصر السلجوقي ت ٥٩٥هـ .

- ٢- فما أطيبَ أن يظهر خالُ الزهد على وجه القدرة ، وما أنسبَ حُلَّةُ العفة على قوام القانع .
- ٣- رائحةُ العلم في أنف روح أهل المعرفة أذكى لدى العاقل من رائحة المسك التتري .
- ٤- إذا أنعمَ الإله عليك بطويّةٍ حسنةٍ فقلْ لأىِّ شئٍ آخر : لا كان ؛ فالطويّةُ الحسنةُ إذا كنتَ عاقلاً أفضلَ من كلِّ ما تملك .
- ٥- فلا كانت الرأسُ الخفيفةُ مثلَ الرياحِ المحرقة للعالم مثل النار ، ومَرَحَى للطف والتَّحُمْل مثل الماء والتراب .
- ٦- ليسَ في الدنيا شئٌ أطيبُ من التلاؤم ، وإذا لم يرضَ العقلُ بذلك ؛ فما أطيبَ القبائحُ .
- ٧- إذا كان الغنى والعزّةُ يحصلُ منهما اضطرابُ القلب ، حقاً فما أطيبُ الفقرَ والمذلةَ لـ "ابن يمين" .

١٢٧- (ص ٣٤٣)

- ١- سيدَ الأكابر "علاء الدولة" والدين؛ أنت الذى يكون رأيك - السَّاطِعُ - مؤبَّخاً للشمس .
- ٢- آلافُ الأشعة في شمع الشمعدان الأزرق (الشمس) هذه من انعكاس شُعلة رأيك زينة العالم .
- ٣- لى حكايةٌ سوف أعرضُها عليك ، وكيف لا أعرضُها ؟! ولم الصمتُ ؟!
- ٤- لأهل العالم جميعاً اعتقادٌ باطلٌ بأنَّ السَّيِّدَ ^(١) هو منبعُ الرأى ومجمعُ الفطن .

(١) أى المدوح .

٥- وما أن وقفَ على سرائر أحوالهم ؛ حتى كانت الشُّبَّةُ لديه أعلى من اللؤلؤِ العذنى.

٦- ولهذا السَّبب صار لكلِّ اعتقادٍ باطلٍ، وتصير كلُّ مرآةٍ باطلةً حينما - تعكس هذا الحديث - .

٧- فَتَظُنُّ أَنَّ سببَ الانضمام لجنسك هو أَنَّ جنسك دائنٌ لكلِّ جنس لهم .

٨- أيها الوزيرُ المعظَّمُ ، أىُّ لطفٍ طبع هذا ؟ لأنَّ " السَّرْو " أمامك يكون أضالً من "خضراء الدَّمَن".

٩- ولكنَّكَ فى الحقيقة معذورٌ أيضًا ، وأنا لا أشكو منك ، فهذا خطأ حظى.

-١٢٨-(ص ٣٤٣)

١- إذا أردتَ خيرَ الدنيا والدين ؛ فأصلُهما هو العملُ الطَّيِّبُ.

٢- والبحثُ عن راحة عباد الحقِّ ، هو عينُ التقوى والزهد والتَّدين.

٣- وإذا كان لباب الخلد مفتاحٌ ؛ فهو كثرةُ العطاء وقلةُ الإيذاء.

-١٢٩-(ص ٣٤٣-٣٤٤)

١- الشعراءُ الذين سبقوا، لو كانوا فى المكانة أعلى منى.

٢- فليسَ هذا فى الشاعرية مطلقاً؛ لأننى فى هذا أساويهم جميعاً.

٣- ففى هذا الزَّمان أيضاً شعراءٌ تقول : إنَّ كلَّ واحد منهم "الأنورى".

٤- لكنَّ عادةَ الفلك الدُّون الدائمة هى الجور على الفضلاء.

٥- وأنا أخذتُ "عطارد" إلى فنِّى؛ لأنَّه الشَّخصُ "المشترى" للفنِّ.

٦- طالما أن صانعَ الفخار الآن لدن أهل العصر هو بائعُ الجواهر.

٧- وأنت يا "ابن يمين" بعد هذا تطلب من الورد والنبيذ حمارًا وإن تك المسيح.

٨- تعقب جواد الفصاحة؛ لأن عادة أبناء الدهر هو الغطيظ في النوم.

٩- واسمع مني بيتًا واحدًا مناسبًا للحال؛ لأنه سيكون لك منه عون عظيم.

١٠- لا يوجد في هذا العصر "محمود"، وإلا لكان في كل زاوية مائة مثل "العنصرى".

- ١٣٠ - (ص ٣٤٤)

١- سمعت بصفاتك فصرت عاشقًا، دون أن أطلع بالعين وجهك المشرق.

٢- نهض الصبر من قلبي على ذكرك ، وكيف ينهض حينما يتصادف ويرى وجهك؟!

- ١٣١ - (ص ٣٤٤)

١- أيها الملك الموفق، استمع إلى قول واحد من "ابن يمين"، وأجبه يا من الروح فداء لجوابك.

٢- لقد اتخذ من بلاطك قبلة الروح في الدنيا، حتى يرى دائمًا وجهك المشرق بفأل السعد.

٣- هو صديق المخلص وسوف يكون حينما ترضى عنه؛ لأنه وبلا سبب كان بعيدًا عن وجهك مثل عين السوء.

- ١٣٢ - (ص ٣٤٤-٣٤٥)

١- الشكر لله إذ لم يعد لدى مال، وبخر طبعي الآن ملئ بالجواهر.

- ٢- وهو عند العارف بالجواهر الحَصيف يشبه عَقْدَ الدُرِّ، فأى مكانٍ للذهب؟!
- ٣- فكرى هو الرائد والمرشدُ للقمر فى المنازل العلوية.
- ٤- وشعلةُ الشمسِ شررٌ واحدٌ من نارِ خاطرى الشَّبيه بالآثير.
- ٥- ذهنى الصَّافى هو "اللوحُ المحفوظ"؛ لأنَّ "الصُّورَ" عليه من رموزِ الفلك.
- ٦- إبداعاى اللطيفةُ فى مزاجِ العقولِ العاملة تشبه الصَّهْبَاءَ.
- ٧- حديثى السَّائغُ هو السُّكْرُ لِبَيْغَاءِ طبعِ العقلِ الأول.
- ٨- ولماذا أتحدثُ عن الفنِّ مع أحد، وحديثى هو المعروفُ للفنِّ.
- ٩- وهذا الحديثُ له مردودٌ لكلِّ مَنْ كان له فيه نظرٌ.
- ١٠- اجلسْ معوجًا وتحدَّثْ بإنصافٍ عن جزائته، وتأمَّلْ كيفَ هو نضرٌ؟!
- ١١- مع مثل هذه الحالات التى أنا عليها ؛ فهى أفضلُ من كافَّةِ الحالات الأخرى.
- ١٢- لأنه لو وضعوا تاجَ المنَّةِ مع ذلك على رأسى لتألمتُ.
- ١٣- أنا زاهدٌ فى الدنيا وكلِّ ما فيها ؛ لأنها ستمضى فى النهاية على الجملة.
- ١٤- لكنَّ هذا الدَّهرَ مدلُّ السَّفلةِ يُحسنُ القسوةَ ويشدُّ فى العداوة.
- ١٥- السَّهْمُ الذى ينطلق من قوسِ الفلكِ، يكون صدرى درعًا متصدِّيًا له.
- ١٦- أنا أَتَحَمَّلُ جَوَرَ الفلكِ مُسَبِّبِ الحادثات ، وهذا أسوأُ عندى من كلِّ الحادثات.
- ١٧- لأنَّ شمسَ العالمِ " غياثَ الدين " غافلٌ عَنِّى أنا المحزون.
- ١٨- ذلك راعى الفن الذى يُعدُّ "ابنُ يمين" أقلَّ ترابِ بابٍ فى طريقه.

-١٣٣-(ص ٣٤٥)

- ١- أيُّها السيِّدُ؛ ما أكثرَ أنْ أسعدتني هِمَّتُك بالوعود.

- ٢- وأنا أعدو خلفَ شمسك كالظِّلِ راغبًا في المُحال.
- ٣- وعندما لم أرَ لوعودك إنجازًا ، والعقلُ يدفعني إلى تصديقك.
- ٤- فأنا أقول هكذا يتسنَّى لي مئاتٌ مثلك في دولتك.

١٣٤- (ص ٣٤٥-٣٤٦)

- ١- أيها السيّد، لي في الإخلاص لك حديثٌ سوف أعرضه عليك.
- ٢- لقد نَقَشَ أعوامًا عدَّةً حتى الآن خاتَمَ حُبِّكَ على فِصِّ قلبه.
- ٣- ولم يترك مطلقًا شَعْرَةً واحدةً من الخَلِّ في أسلوب محبَّته.
- ٤- ويرغب لسوء حظِّه أن يرفعَ رأسَه في دولتك من الحضيض إلى أعلى الفلك.
- ٥- وله بصدق مائةُ أمل فيك، فكلُّ شَيْءٍ قد تخيَّله جاء إليه معوجًّا.
- ٦- وعندما لم يَرِ منك أيُّ رعاية ، تأسَّى فكرُهُ على حال الدَّهر.
- ٧- وصار يقينًا لديه من الضَّحَى حتى المساء أن خدمةَ المخلوق لا تأتي بالقوت.
- ٨- فكلُّ مَنْ يعلم أن هناك خالقًا، يتعيَّن له الافتراضُ بأنه أقلُّ مخلوق.

١٣٥- (ص ٣٤٦)

- ١- أيها السيّد، مع أنني لم أسرغ بجسدي الواهن إلى خدمتك.
- ٢- لكنَّ طبعي الشَّبِيه بالماء والنَّار يستطيع دائمًا التَّدقيقَ بالفكر.
- ٣- ويتسنَّى لذهني الوقاد أن يقتلَ رَسَنًا في عضد الفضلاء.
- ٤- وأنا أستطيعُ أن أنسجَ الديباجَ الكسرويَّ كِسْوَةً لائقةً لمديحك.
- ٥- فاعتنِ بي؛ لأنَّ الفلكَ القديم نادر أن يجد مثلي مجددًا لمديحك.

-١٣٦-(ص ٣٤٦)

- ١- أيُّها الصاحبُ الأعظمُ "كريمَ الدين" مخضعُ العصاة، يا مَنْ لم ينهضْ قائداً مثلكَ في المروءة والندى.
- ٢- مع أنَّ رأىَ الشَّيخِ يكونُ عوناً لك في كافَّةِ الأمور؛ فلم ينهضْ في الدنيا رفيقٌ لك مثلُ حظِّ الشابِّ.
- ٣- ما إنْ ترنو إلى الفتنة بطرفة عين حتى تَغطَّ في نَوْمِ الوَسَنِ، ولم تنهضْ في الدنيا يقظةً مثلُ حَزْمِكَ النَّابه.
- ٤- مهما فعلَ رأيك لأجل انتظامِ أمورِ المُلْكِ والمَلَّة، لم ينهضْ في ضميرِ السَّماءِ إنكارٌ على عمله.
- ٥- لقد انكفأت الفتنة على وجهها مثل الصُّراحِ أمامَ عدلك؛ فلم ينهضْ في الدنيا إراقةً دَمٍ سوى من الكأسِ.
- ٦- من رأى في عام القَحْطِ طمعَ المكرمة للحظة؛ فلأنَّه لم ينهضْ إدراكاً من سَحْبِ كَفِّكَ حامِلِ الجوهرِ.
- ٧- أيُّها السيِّدُ، أنا بائعُ الجوهرِ؛ فاشتَرِ مِنِّي؛ فلم ينهضْ مثلُ هذا الجنسِ النَّفيسِ من أيِّ سوقٍ.
- ٨- إذا كان الشعراءُ السَّابِقون مثلُ "ابن يمين"؛ فإنَّه لم ينهضْ في هذا العَصْرِ مطلقاً شاعراً أكثرَ منه مقدرةً.
- ٩- فَلَاطِفُهُ؛ لأنَّه بَلبلٌ في روضة مدحك، ولم ينهضْ في أيِّ رَوْضَةٍ بَلبلٌ مثله على مدار العصورِ.

-١٣٧-(ص ٣٤٦)

- ١- تصيرُ الصَّحَّةُ والأمنُ وسبيلَ الحياة كفراناً إنْ لم تكن شاكراً.

- ٢- وإذا لم تشكر المنعم على إنعامه؛ فإن ذلك ليس كفراناً بل هو الكفر بعينه.
٣- الكفران يزيد على الكفر ؛ لأنّ مثني كفر هو كفران.

-١٣٨- (ص ٣٤٦-٣٤٧)

- ١- صاحبُ المقام الرفيع، حضرةُ الوزير ذو السّمات الملكية، الذي تكون السّماءُ أدنى منه في الجاه.
٢- أين إيوانه؟! أنا لا أعلم أنّه موجودٌ على وجه البسيطة؛ لأنّ الفلكَ الدائر يكون أدنى من أعتابه.
٣- ذلك المحفلُ الجالبُ يكون في النزهة من حيثُ المكانة أدنى مائة درجة أمام "روضة رضوان".
٤- لم ترَ العينُ فيه مطلقاً شيئاً غيرَ مُستحب ، وفي النهاية لماذا يكون الملاكُ أدنى من الشيطان؟!
٥- و"فرعون" أعلى من "موسى" مرتبة؟! و"هارون" في القدر والجاه أدنى من "هامان"؟!
٦- لا تسعّد أيها السيّد ؛ لأنّ في ذلك المجلس شخصاً عالماً أدنى من الجهلاء.

-١٣٩- (ص ٣٤٧)

- ١- عمادُ الدولة والدين، أيها الوزيرُ الأميرُ، أيُّ مَقَرٍّ لك هو عملُ الحرفة والفنّ.
٢- أنت دليلُ صحةِ النَّفسِ وطهارةِ النَّسبِ وغرارةِ شرفِ النَّفسِ والخلقِ الأحسن.
٣- مع أنّ "عطارد" مشهورٌ بالذكاء، ولكنه حين يُقارن بك يكون غيباً.

٤- مع أنَّ السَّوْسَنَ الطَّلِيْقَ له عشرةُ ألسنٍ ، ولكنَّه مثلى وقتَ مديحك يكون ألكنَّ.

٥- وذلك الذى طالما يتمطق لعبوديتك؛ لأنَّ سعادةَ كلا العالمين مقيمةٌ فى مَسْكَنِكَ.

٦- هو "ابنُ يمين" أقلُّ عبدٍ لك من زمنٍ ، وهو فى فنون الفضل سنبلةُ حصاد بيدر.

٧- لو دَوَّنَ عدَّةَ أبيات على هذه الصَّحيفة، وحين يكون حكمك عليها طيبًا يكون ذلك قلادةً له.

- ١٤٠- (ص ٣٤٧)

١- ابنُ السَّيِّد يكون فى الفضل أقلُّ من السَّيِّد؛ مع أنه يشبهه فى الشَّكل والصورة والهيئة.

٢- لا تنتظرَ بذلك الذى يكون لهذا الأب وذلك الابن ؛ فكثيرًا ما لا يصل المخ فى الرِّدَاءة إلى مستوى الجلد.

٣- لقد قال "الخاقانى" فى شعره العالى مثالَ هذا؛ فاستمعْ إلى هذه اللُّطيفة لأنها بالغةُ الحُسن.

٤- أنا أروِّضُ الأفعى حين تتشكَّلُ بشكل الأفعى؛ فسُمَّها لأجل العدوِّ وفقرتها لأجل الحبيب.

- ١٤١- (ص ٣٤٧-٣٤٨)

١- فخرُ آل المصطفى ، "سيدُ لطيف الدين" ؛ أنت الذى يُعدُّ العقلُ الأوَّلُ طفلًا أمام رأيك الشيخ .

- ٢- صار نعلك من الكوكب الذرى فى صفاء، وحيثما يوجد التاج فهو ناصع
على أعلى مفرقك.
- ٣- يصقل صيقل رأيك بأنوار اليقين كل من تكون مرآة قلبه حالكة من صدأ
الشك.
- ٤- كل غبار يهب من نعل حافر جوادك الأشهب، هو طلاء على وجه عدوك
الذى هو بلون الزرنيخ صفرة.
- ٥- كل من فى رأسه اعوجاج كالقوس فى الإخلاص لك؛ فإن كل هذب على
عينه الوقحة يكون مستقيماً كالسهم.
- ٦- حينما يكون "ابن يمين" عبد جنابك الميمون؛ فإنه يظفر يوماً بسعادة الحظ
والحكمة.
- ٧- فلاطفه ملاطفة العبد للحظة واحدة؛ فهو قليل الشأن فى مجلسك العالى .
- ٨- على دين واجب من ناحية الشريعة؛ مع أنه لدى همته الزائدة شئ بسيط.
- ٩- خذ ملك الفصاحة عنى حتى أقول لك فى ذلك : لا أوحشك الله منه؛ لأن
التراب والذهب لديه واحد.

-١٤٢-(ص ٣٤٨)

- ١- كل من كان ممسكاً فى حياته ؛ فإنه يكون مستقبلاً للفاقة.
- ٢- فيعيش فى الدنيا مثل الدراويش ، حتى يموت مسكيناً.
- ٣- فيحاسبونه حساب القادرين، حينما يدخل ساحة العرصات (القيامة).

-١٤٣-(ص ٣٤٨)

- ١- ابني ونور عيني، يا من يعلم العقل عظمة درجتك فى القول.

٢- تتحلَّى الشمسُ بأشعارك الذرية، وينتشر شعرك - أيها الملك - مثل ضيائها.

٣- كان لى من قبل ميدانُ النظم والنثر، ضَعَّ قدمك الآن على هذا البساط تكن لك السيادة.

٤- ذلك الشخصُ العليمُ بصناعة الشعر يتيقَّن أنَّ لك القدرة على فرض الشعر.

٥- عندما ينظر إليك "ابنُ يمين" بحنان، كن "محمودًا" فى النهاية يكن لك "العنصرى".

-١٤٤- (ص ٣٤٨)

١- جعلتلى قمريةً الوجه لها "قرهاد"، عذبة الشفة التى هى ملكة حسناوات الحى.

٢- لايتسنى الحصول على مثلها بين البشر؛ لأنها مع الحور والملائكة وقت تعيين الحسن.

٣- غالبًا ما يختارُ -الرجلُ - المرأةَ المدللة اللطيفة ، لكنه له عليها ألفُ فخر بكل أسلوب.

-١٤٥- (ص ٣٤٨)

١- قال العقلُ لروح القدس: أتعلم شيئًا يماثل الفردوس الأعلى فى الطيب؟

٢- فقال روحُ القدس من خلال حيرته ومعرفته : إنها حقًا طيبة ؛ مثل القيظ حين يعلو ؛ يغدو نسيمًا.

-١٤٦- (ص ٣٤٨)

١- دورة الفلك السافل قد جَرَحَت الأصلاء؛ لأنَّ الأصيلَ لا يُجرح من صنيع يده.

٢- إلامَ يتسنى له المعاناةُ على أمل الشفاء؟! لو يكون للشخص صبرُ "أيوب"
وليسَ عمرُ "نوح"؟!

-١٤٧- (ص ٣٤٩)

- ١- عَزَمْتُ عَلَى تَجَنُّبِ الْجَمِيعِ ، وَتُبْتُ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ حَرَامٍ دَفْعَةً وَاحِدَةً.
- ٢- فَقَالُوا: لَكَ أَسْرَارٌ خَفِيَّةٌ . مَا هِيَ؟ أَخْبِرْنَا : أَيْنَ الْحَلَالُ وَأَيْنَ الْحَرَامُ؟
- ٣- فَقُلْتُ : بَلَى، لَدَيَّ أَسْرَارٌ خَفِيَّةٌ؛ لِأَنَّ إِخْفَاءَ الْأَسْرَارِ هُوَ شِيمَةُ الْكَرَامِ.

-١٤٨- (ص ٣٤٩)

- ١- قَالَ شَخْصٌ: الْعِزَّةُ تَكْمُنُ فِي الْمَالِ؛ لِأَنَّ الدَّرْهَمَ جَالِبٌ لِلدُّنْيَا وَالْدِّينِ.
- ٢- أَنَّى لِرَجُلٍ أَنْ يَجْعَلَ سَاعِدَ الْجَاهِ قَوِيًّا، لِأَنَّ السُّلْطَانَ بِلَا مَالٍ لَيْسَ لَهُ حِمَايَةٌ.
- ٣- الْفَقِيرُ مَعَ هَيْبَتِهِ وَسُمْعَتِهِ الطَّيِّبَةِ، امْرَأَةٌ قَبِيحَةٌ بِلَا حِجَابٍ.
- ٤- يَكُونُ مِثْلُ ذَلِكَ الطَّائِرِ الَّذِي يَكُونُ نَحِيلًا وَيُغْطِي جَسَدَهُ جَنَاحٌ وَرِيشٌ غَزِيرٌ.
- ٥- أَنْظُرْ إِلَى مَا أَجَابَ بِهِ الشَّخْصُ الْآخَرُ: إِذَا كَانَ لِأَدْمَى سِيَادَةٌ فَبِالْجَاهِ.
- ٦- يَبْقَى الرَّجُلُ الْمَغْمُورُ ذَلِيلًا، وَإِنْ كَانَتْ عَتَبَتُهُ مَصْنُوعَةً مِنَ الذَّهَبِ.
- ٧- يُلْزَمُ لِلْعَاقِلِ الْجَاهُ لَا الْمَالُ، وَإِذَا أُرِدْتَ الْمَالَ ؛ فَإِنَّهُ يَكُونُ فِي الْجَاهِ.
- ٨- وَإِذَا أُرِدْتَ الْحَقِيقَةَ فَاسْمَعْ مِنْ "السَّعْدِيِّ"^(١) ، "الْقَنَاعَةُ أَفْضَلُ مِنْ كِلَيْهِمَا"^(٢)

(١) هو مشرف الدين مصلح بن عبد الله السعدي الشيرازي : أحد كبار الشعر الفارسي والعصر المغولي ت
٦٩٤ هـ . .

(٢) الشطر في كليات (سعدى) ص ٨٤٢ . .

- ١٤٩ - (ص ٣٤٩)

- ٧- الشخصُ الذي يسلك طريقَ التواضع، يجلس سلطاناً على عرش الشرف.
- ٨- ولكن اعلَمْ مكانته ولا تجعل بلاطَ الشَّيْطَانَةِ هو طريقَ المُلْكِ.
- ٩- يكون التواضعُ أدباً مع العظماء، ومَسْكَنَةً مع الأخسَاء.

- ١٥٠ - (ص ٣٤٩)

- ١- لو منحني "أصفُ العهد" وعوداً؛ فقد مرَّرتُ على خاطري العطر في الحال.
- ٢- وليس ليَ عليها مأخذٌ لو كانت على هذه الشَّاكلَةِ؛ فما أكثرَ الخلقَ الذين يقفون على باب الأمل.
- ٣- وحينئذ يعلو إلى الفلك مثلُ راية الكرم أداءُ دين وعوده واحداً واحداً.
- ٤- وإن لم تذهب وعوده عن ذاكرتي؛ فلا عجبَ من ذلك لأنني قرَّرتُه على قلبي .
- ٥- فلا أحدَ يُشبهه في الجود في العالم؛ فلقد رَسَم القلبُ نقشَ وعوده على الرُّوح.

- ١٥١ - (ص ٣٥٠)

- ١- تَلَطَّف واحمل من "الكلب" صفاتِ المحبة؛ لأنه ليس في طبع "الذئب" حراسةُ "الشاة".
- ٢- كلما يكون هناك صيتُ المكرمة هو الأقوى؛ فلا أكثرَ من دَوِيّ الطبل وحيلةِ "الثعلب".

- ١٥٢ - (ص ٣٥٠)

- ١- لو كان لك أسنانٌ في قوة الرِّجْلِ القوي؛ فقد صارت في وهن المسن من المهمومين.

- ٢- كان لى فى مرحلة الشباب أسنانٌ وثقلُ أسنان تُشبه السندان.
- ٣- والآن وأنا فى مرحلة الشيخوخة، ضعفت الأسنانُ ووهنَ حمدان^(١).
- ٤- لو صار شخصٌ واهناً؛ فما العجب؟! فكم تفعل بى الأمورُ وليسَ السندان.

- ١٥٣ - (ص ٣٥٠)

- ١- قلتُ للقلب: لا تَغْتَمَّ كثيراً فى الدنيا، مهما كان نظمُ حالِك مختلفاً.
- ٢- لا تقطعَ الأملَ من فيض لطفه؛ فليسَ محالاً لو تصير السعادةُ قرينةً لك.
- ٣- لأنه كثيراً ما يظهر من عالم الغيب النقشُ الذى لا يكون فى خزانة الوهم والخيال.

- ١٥٤ - (ص ٣٥٠)

- ١- لو جعلنى الفلكُ الدائرُ خالى الوفاض مثلَ "السرو"؛ فلن يكون لى إنطلاقٌ إذا ما يكون منه على القلب حملٌ .
- ٢- ماذا أفعل باكتناز كنز الذهب والألم؟! فحيثما توجد ورْدَةٌ نضرةٌ يوجد شوكٌ فى إثرها.
- ٣- حيثما يوجد حريصٌ ومكتنزٌ للذهب؛ فإنه يكون ليلَ نهار فى انتظار الحارث له والوارث.
- ٤- شكراً لله كثيراً؛ إذ ليسَ لى فضةٌ وذهبٌ؛ فعلى الأقل تكون الراحةُ من تكنيزها.
- ٥- قد لا أسعدُ بسبب الخلوِّ من الذهب والفضة، ولكن فى تكنيزها شرٌ مستطير.

(١) هو عضو الذكورة عند الرجل.

- ١٥٥ - (ص ٣٥٠)

- ١- لو تمضى دُنْيا عنك؛ فلا تَحْزَنَ عليها ؛ لأنها ليستْ بشيء.
- ٢- ولو تدركُ عالمًا أيضًا؛ فلا تسعدْ به؛ لأنه ليسَ بشيء.
- ٣- ولأنَّكَ ستودع هذين العالمين الطَّيِّبين؛ فَمُتْ عن الدُّنيا؛ لأنها ليستْ بشيء.

- ١٥٦ - (ص ٣٥٠)

- ١- لو تجعلك طاحونةُ الفلك دقيقَ خبز؛ فيلزَمَكَ في ذلك أن تُظهر الثُّباتَ مثلَ القطب.
- ٢- لو يصير يومُ الدَّهر سيِّئ الصُّنع يومين؛ فالنهايةُ ستكون طيِّبةً لو كان لك حياةٌ .
- ٣- لا تَخْشَ أحداثَ الدَّهر ما دمتَ حيًّا؛ فبعيدًا عن الموت تكون كلُّ الحادثات سهلةً.

- ١٥٧ - (ص ٣٥١)

- ١- لو يُدَلِّكَ الفلكُ فلا تَغْتَرَّ بذلك؛ لأنه لا يكون صعودٌ لا يعقبه هبوطٌ.
- ٢- ولو منحك الحظُّ علوًّا فلا تَتَفَاخَرْ بذلك؛ لأنه لا يكون ارتفاعٌ لا يعقبه سقوطٌ.

- ١٥٨ - (ص ٣٥١)

- ١- خاطبتُ زهرةَ الشَّقائِق : يا مليحةَ الوجه، صورتُكَ عذبةٌ وسيرتُكَ طيِّبةٌ.
- ٢- أخبريني : ما سَبَبُ سَوادِ هذا القلبِ؟ رُبَّما وصلَكَ من الحبيب ما يؤلم؟!
- ٣- فقالت: لا..لا، السَّبَبُ أننى ليسَ لدى ذهبٍ؛ فالذهبُ هو الذى يكون منه أسبابُ السَّعادة.

٤- تأمل البرعومة وهي محاطة بالنفايات الذهبية، ولا تحتاج من فرط سعادتها إلى قشرة.

- ١٥٩ - (ص ٣٥١)

- ١- لقد وقعنا الآن في عزلة ، والعجائب فيها عديدة.
- ٢- وأنا سأتناول إحداها؛ لأنها النموذج الأكثر شهرة.
- ٣- لا يعيش الآن في أمان سوى الشخص المغلوب على أمره.
- ٤- وأنا لا أتنازع مع أحد؛ فتكون مشاكل سهلة ميسورة.
- ٥- كل من يصارع في حياته لأجل الموت بشدة فهو جاهل.

- ١٦٠ - (ص ٣٥١)

- ١- الرجل الحر إذا ما كان بين الجمع عذب القول عاقلاً عالماً.
- ٢- عندئذٍ يستطيع أن يكون محترماً؛ لأنه استغنى عنهم بما يملكه.
- ٣- وذلك الذي احتاج إلى الخلق فهو ذليل حتى ولو كان على علم "أبى على بن سينا"

- ١٦١ - (ص ٣٥١ - ٣٥٢)

- ١- لى شكوى من الفلك مدلل السقطة؛ لأنه مثل دورانه لا يبدو له رأس ولا عقب.
- ٢- ما أكثر الأحداث التى أراها قد هبت في كل ناحية، ولا يبدو بينها كلها أى صفاء.
- ٣- لقد تطلعت في الورد والبابل في حديقة الفضل؛ فلا يبدو أى متاع لهما فى أى فصل.

- ٤- صارتُ دنيا الفضل في يد الدهر، وهذا أسوأ غم؛ لأنه لا يبدو لعقدته انفكاك.
- ٥- فقلتُ للعقل: أنا لا أخطر بالروح في طريق مخوف؛ ذلك لأنه لا يبدو مرشدٌ فيه مثلُ العقل.
- ٦- لقد شاهدتُ وعَجمتُ حالَ العقل مراتٍ عديدة؛ فلا يبدو منه أيضاً إصابةً رأى.
- ٧- يا قلبُ ، اطلبْ منه مرادك؛ لأنه لا يبدو في ركنِ أى منزل سيدٌ غيرك.
- ٨- إذا ما يمنحك الفلكُ الحبَّ لأنك القلبُ العزيزُ؛ فلا تغترَّ؛ لأنه لا يبدو منه وفاءً.
- ٩- يا قلبُ، لو جعل الفلكُ علاجك على هذه الشاكلة؛ فتواعمُ مع الألم ؛ لأنه لا يبدو منه دواءً.
- ١٠- اكشَحْ في المساء غمَّ المهموم بالظلمة؛ لأنه في الصُّباح لا يبدو لسعادتك ضياءً.
- ١١- في عام القحط لا يبدو نشوءٌ ونماءٌ في أى فصلٍ لمكرمة أغصان الفضل.
- ١٢- يا "ابنَ يمين" لا تطلب الكرمَ في الدنيا؛ لأنه عنقاءُ المغرب التي لا يبدو لها وجودٌ .

- ١٦٢ - (ص ٣٥٢)

- ١- الرجلُ المريضُ الذي لا يلجأ للحمية؛ أتعلم مطلقاً كيف حاله؟
- ٢- إنه يُعطى السِّيفَ البتَّارَ جهلاً إلى عدوِّ طالبِ دمه.

- ١٦٣ - (ص ٣٥٢)

- ١- أنا لن أتحدَّثَ لأنه ليسَ لى كلِّ لحظةٍ مائتا فتَحٍ من فوائدك.

- ٢- يا مَنْ لك خاصيةُ لطف المسيح؛ ليسَ لروحي ولحياتي مَدَدٌ منك.
- ٣- سوف يحدث وفاءٌ لوعدك؛ لكن ليسَ لى صَبْرُ "أيوب" وعُمْرُ "نوح".

- ١٦٤ - (ص ٣٥٢)

- ١- لى فى بلاط حامى الدولة قائدِ العهد الذى لا يتساوى الفلكُ الأعلى مع جلالة قدره .
- ٢- أملٌ يجلب العاطفةَ من ذلك الذى يخبرون عنه أنه لا يدانيه أحدٌ فى المروءة فى أرجاء الدنيا.
- ٣- بلى، لقد سمعتُ العديدَ من ذلك، ولكن أى جدوى ؛ وليسَ لنا نصيبٌ منها مطلقاً؟!
- ٤- إنه لا ينظر بعين المرحمة إلى "ابن يمين"؛ فبالتأكيد ليسَ لديه خبرٌ عن حاله.
- ٥- فجنابُ حضرته المعظم بحرّ؛ لأنه مثلُ محيط الفلك لا يَبْدُو له ساحلٌ.
- ٦- لن ترى على ساحل ذلك البحر الشخصَ الذى لا يكون له هناءٌ من مشربه العذب غيرى.
- ٧- لو أعود مرةً أخرى من ساحله صاديًا؛ فيكون الذنبُ ذنبٌ حظى وليسَ ذنبُ البحر.

- ١٦٥ - (ص ٣٥٢)

- ١- الخلقُ دائماً ما يشبُّ النزاعُ بينهم؛ ذلك لأنَّ واحداً منهم قد اقترضَ من الآخر.
- ٢- وأنا لا أتنازع مع أحدٍ فى شئ؛ ذلك لأنه يعلم يقيناً أنه يلزم رَدُّ الحقِّ بعد ذلك.

٣- لو كان لدى مرقعة دون مَنْ مِنْ أَحَدٍ أو أذى؛ فأفضل من أن يأتيني العار؛
لأنني أرفل في أطلسٍ مقترض.

- ١٦٦ - (ص ٣٥٣)

١- لى بلبل الطبع عذب النفس، وقد صار العقل مدهوشاً من صدحه.
٢- اللسان الذى كان ينطلق وقت الغناء؛ قد انعقد وصار مرة واحدة صامتاً عن ذلك.

٣- لأنه هوى فى خريف المشيب، ونسى ربيع شبابه.
٤- ولم يعد يرى لذلك ورد السعادة؛ فقد عقد لسانه وصار صامتاً.

- ١٦٧ - (ص ٣٥٣)

١- لدى طبّاخ كرية؛ صار مشهوراً بالقذارة فى طهى الطعام.
٢- فهو مغيب بالمخدر من المساء إلى السحر وهو سكران من السحر حتى المساء.

٣- قد أراق كل السوائل، وحطم كل الأشياء الجامدة.
٤- ولو كان فى قبضته "عصا الكليم"، ولو كان لديه "ذو الفقار".
٥- فدائماً ما تكون تلك مشعلاً لتتوره، ودائماً ما يكون هذا معادياً للجيش.
٦- فانظر، الأحد غير "ابن يمين" طبّاخ على هذه الشأكة !؟

- ١٦٨ - (ص ٣٥٣)

١- أنا "ابن يمين" الذات التى لها ألف صفة وصفة حين تحصرها.
٢- ماذا أقول لو تسأل عن الصفة؛ فصفاى عين ذاتى.

- ٣- أنا ذلك النُّبْعُ الذي تتقاطر منه القطرةُ التي تعرف بقطرة ماء الحياة.
٤- وأنت أيضاً تدرك هذا الوصف؛ فلو تعلمه ؛ فلا تظنَّ أنه من التُّرَّهَات.

- ١٦٩ - (ص ٣٥٣-٣٥٤)

- ١- سَعَيْتُ طويلاً في طلب مالِ الدنيا؛ حتى أتاني في النهاية أن الضرر يكون من نفعه.
٢- ومهما عوّضني الفلكُ عنه بالعُمُرِ المديد؛ فلا جدوى من الشكوى؛ لأنها ستذهب هباءً.
٣- لقد ضاع العُمُرُ ونَفِدَ المالُ، وهُمُّ العُمُرِ الآن أسوأ من كلِّ الهموم.
٤- أنا الآن لا أبيع لحظةَ عُمُرٍ واحدةٍ بملكِ كلا العالمين؛ لأنَّ كلا العالمين أقصر في نظري.
٥- لقد وجدتُ في القلبِ الخربَ كنوزاً من الفضل؛ ذلك لأنَّ ضميري بحرٌ كلُّه جواهر.
٦- ما إنْ ملتُ إلى ملكِ القناعة؛ حتى علمتُ أنَّ الفضلَ كلما زادَ كان مؤلماً.
٧- وأنه مهما يحدث لك في كلا العالمين؛ فلا تحزنْ وعِشْ سعيداً ذلك لأنَّ الدنيا فانيةٌ.

- ١٧٠ - (ص ٣٥٤)

- ١- أنا أحصل عن طريق الدَّهْقَنَةِ على نصفِ كِسْرةِ خبزٍ بما يليق بي .
٢- ولن أظهر المسكنةَ مرةً أخرى مثل الأدياءِ أمامَ أحدٍ لأجلِ كِسْرَتِي خُبْزٍ.
٣- أنا وكنزُ الشُّرفِ، وبعد هذا فَمَرْحِي للملكِ، ومَرْحِي للسلطنة.

- ١٧١ - (ص ٣٥٤)

- ١- لقد حدثت لى حكاية عجيبة مع الملك، لا يتأتى بيان حالها أيضاً بالشرح.
- ٢- ولم تحدث لأحد على مرّ الأزمان، ولكن كيف أحدثك عنها وهى نادرة الحدوث؟!
- ٣- لقد احترقَ الخاطرُ من نيران فكرى؛ فأين الجانبُ المضى لوجه الحياة كل صباح؟!
- ٤- فطلبتُ من العقل الشيخ إشارة فى هذا الباب؛ فحتامَ يحتاج دأى ذلك إلى الدّواء؟!
- ٥- فقال: إنّ أهلَ الفضل مثلُ الفيل؛ فأى مكانٍ طيبٍ إنّ لم يكن بلاطُ الملك الميمون هى غابته؟!
- ٦- وأنا الآن قد صرّفتُ النّظرَ عن الغابة كليةً؛ ولو أنّ حاجتى تجاه بلاطِ الكبرياء.
- ٧- بلاطُ ملكِ المشرق والمغرب "نظام الدين" شمسِ سماء الدنيا ظلّ الله.
- ٨- أيها الملكُ، انظرْ إلى حالى عن طريق اللّطف؛ فنظرةً لطفٍ منك هى الكيمياء لقلبى.
- ٩- صارتُ مدةً طويلةً وثرى جنابك هى العلاجُ لعينى الموبوءة.
- ١٠- فقلْ لى: كيف يليق وجودُ عبدٍ مثلى لا حظُّ له من الكفاف فى حضرة ملكٍ راعٍ للفنّ مثلك؟!
- ١١- لا يليق من لطف طبعك هذه المسكنة لـ "ابن يمين" الذى هو بلبلُ روضةٍ مديحك .

- ١٧٢ - (ص ٣٥٤)

- ١- لو تصبح صورتى بسبب الارتعاش (الشيخوخة) سقيمة؛ فأى نقصان يصيب المعنى المستقيم من ذلك ١؟
- ٢- إذا ما يهوى "عطارد" محترقا، ومهما يأخذ جسد "القمر" فى النقصان .
- ٣- فإن السيادة "للقمر" ثابتة، والعلم لـ "عطارد" فى موضعه.
- ٤- وليس لأحد دراية بالمعنى الواضح كالمرآة.
- ٥- فليس للإنسان نفس الشكل وهذه الصورة؛ لأن هذه صورة "اليبروح"^(١) وشكله.
- ٦- فلا يَدُو له سوى هذا؛ لأن للإنسان قلبا، هو الباقي والباقي فناء.
- ٧- ما إن وقف "ابن يمين" على معنى ذلك حتى استساغ، ولو كانت صورته حسنة أو سيئة .

- ١٧٣ - (ص ٣٥٥)

- ١- اطلب المعنى الذى يدور حول الصورة؛ فعند الرجل العالم أن الفضل للُب وليس للقشرة.
- ٢- لو تجعل الجسد كله قشورا كالبصل؛ فإن اللب منك لا يعادى العقل ولا يُحبّه.
- ٣- اطلب المعنى البكر ودع الهيئة البالية، أهمل الصورة السيئة ولو كانت سيرتها حسنة .

- ١٧٤ - (ص ٣٥٥)

- ١- لى هذا المذهب؛ فخذ به أنت أيضا؛ لو كانت الرجولة والمروءة هى فقط طريقك.

(١) نبات يشبه الإنسان فى الشكل والصورة.

٢- وهو أن "على بن أبي طالب" الهاشمي هو المقتدى بحق بعد "النبي".

- ١٧٥ - (ص ٣٥٥)

١- لا تَغْتَمُ يا "ابن يمين" حينما تحين لحظة وفاتك، في غياب العم والخال والأب والأم.

٢- كل وفاة تحدث في السلطانية، تيقن أن ليس أطيب من حدوثها في "فريومد".

- ١٧٦ - (ص ٣٥٥)

١- لا يضيع عمره هباء، كل من ليس في عقله قصور.

٢- مهما يعدونه جمادًا؛ فليس له مطلقاً شعور بالحسن والقبح.

٣- ولو يعيش إنسان أيضاً في عتب؛ فإنه لا يبتعد على هذا النحو عن الجماد.

٤- فسواء أقلت له : كن أو لاتكن؛ فإنه لا يكون منه ظلام ونور.

٥- يجب أن يعد نواحه احتفالاً؛ فإنه لا يكون منه نواح واحتفال.

- ١٧٧ - (ص ٣٥٥)

١- ربما لا يعلم وزير المشرق والمغرب؛ أن المنصب الذي هو لى ؛ لا يكون لأي شخص.

٢- فالثرى على أعتاب جاهك وجلالك وقدرتك لا يقل في تربيته عن "الثرى".

٣- فالشخص الذي لا يكون قريباً له في أرجاء العالم، لا يليق أن يكون مشيراً لمملكته حقاً.

٤- ولم يحدث هذا من قبل بين أفراد الدهر، ولا يكون هذا فرصة للقول الصريح عنه.

٥- أيها الوزيرُ المعظمُ؛ أنت سيّدُ الخلق؛ فلماذا لا يكون لديك علمٌ بحالى اللحظة واحدة؟!

٦- فلا يُوجد فى حضرتك الشّبيهة بالبحر غيرى عبداً راغباً.
٧- بلى؛ فجنابك بحرٌ وموجّه غاصٌّ بالجواهر، ولكنّ ما الجدوى وليسَ لى منه نصيبٌ مطلقاً.

٨- إذا ماكنتُ محروماً من جوهر بحر الجود؛ فالذّنبُ يقع على حظّى وليسَ على البحر.

- ١٧٨ - (ص ٣٥٦)

١- الوزيرُ ذو السّمات الملكية، أيها المتفرّد فى كلا العالمين؛ أنت الذى تكون ذاتك المقصودة من المواليد الثلاثة.

٢- من المهد وحتى اكتمال الحواس الخمسة وأنا موعود فى الدنيا بالقلب المعنى.

٣- لو يكون لك من المعبود أملُ الجنات الثمانى؛ فأنا سوف أحرر الانتظار من الدّرك السّابع.

٤- لأنّ عبدك "محموداً" أملٌ فى الحبيب بمائة إخلاص تحت الفلك التاسع السّافل (فلك الأفلاك).

- ١٧٩ - (ص ٣٥٦)

١- حضرة "ضياء الدين" ؛ أنت ذلك الشخصُ الذى تُعدّ الشّمسُ أمامَ رأيك الأنور أقلّ من ذرّة .

٢- ويكون لألفاظك الجالبة لدى العقلاء فى مذاق ببغاء الرّوح ذوقُ السُّكر .

٣- بالأمس وقع فى يدى فجأة قطعة من أقوالك التى هى بلطف ماء الكوثر .

٤- وحين تكحلت عيني بحبرها؛ رأيت أنها ليست قطعة بل هي بحر من الجواهر .

٥- لا .. لا .. ليس صواباً أن أسميها بحراً ؛ فكل بيت تطالعه يكون بحراً آخر

٦- فليطل عمرك؛ لأن ملك القول يكون مسخرًا لطبعك بقوة فكرك .

١٨٠ - (ص ٣٥٦)

١- كل من يشتد على نفسه ويجمع كنزاً، ويتركه - في النهاية - إلى الآخرين بالضرورة .

٢- حينما تنظر في نهاية الأمر لا تجد حصيلة الكنز غير الألم .

٣- ما أسعد ذلك الشخص الذي لا يأكل في العشاء مثل "ابن يمين" حزن العشاء .

١٨١ - (ص ٣٥٦)

١- كل ملك من الملوك أثناء الصيد يصيد صيداً آخر بقوة الحظ .

٢- والملك "يحيى" حين يعزم على الصيد؛ فإنه يصيد الملوك من فوق عروشهم .

٣- فليبق خالداً حتى يستولى على العالم بعون الحظ وقوة الساعد .

١٨٢ - (ص ٣٥٦ - ٣٥٧)

١- كل من أخذ بمبدأ المشورة في كافة أموره؛ تفتحت ورود حديقة توفيقه .

٢- وكل أمر مهم شيئاً كان أم حسناً في الدنيا؛ يتعين مشاركة الناس فيه .

٣- أولاً : فذلك الذي تتحدث عنه بحق، هو مثل الماس الدرّ يمكن ثقبه .

٤- ثانياً : يخرج من الخفاء إلى الشخص الذي يكون صادقاً معك .

- ٥- حتى ترى كيف أزال كل واحد منهم غبار الغم عن قلبك .
- ٦- فحديث الصديق المنفرد في الدنيا؛ يجب أن يقترن مع قلبك .
- ٧- ولو يتبدى لك قبول نصيحة الخصم؛ فلا تحزن؛ لأنه زمن الحيرة .

- ١٨٣ - (ص ٣٥٧)

- ١- كل من استيقظ في الصباح مبكرًا؛ فقد أضاء في قلبه من شمس الحق مصباحًا .
- ٢- ومهما صارت النخالة طريقه؛ فقد احترقت على ناصية نيران فئائه .
- ٣- ينبغي للإنسان أن يتعلم طريق الحياة من "آدم" المصطفى .
- ٤- "فآدم" يزيد عنا بالعلم؛ فقد باع الجنة بحبة "تفاح" .
- ٥- فأعطى بعضًا من الحمقى نقدًا، وحاك كيس الطمع بالنسيئة .
- ٦- وحرى بالعاقل أن ينصح كل من ادخر المال لأجل الغير .

- ١٨٤ - (ص ٣٥٧)

- ١- كل من تراه في الدنيا شحاذًا كان أم إمبراطورًا .
- ٢- طالب لقمة، ومن أجل ذلك فهو إما ملقى في غيابة الجب أو على قمته .
- ٣- فهدف الخلق جميعًا شيء واحد، ولكن كل في طريق .
- ٤- حينما يحتاج أهل العالم إلى الخبز؛ يتقرب كل واحد منهم صوب ما يعرف .
- ٥- كيف يتفاخر الملك على السائل حينما يكون مثله طالبًا للخبز .
- ٦- فالاختلاف - بينهما - يكون في الاسم - فقط -؛ فالثلاثون يومًا هم دون شك شهر .

- ١٨٥ - (ص ٣٥٧)

- ١- أنفق كل ما تملك ولا تخش أن يطعنك شخص قائلاً : إنك متلاف .
- ٢- فلا يكون كل ما يفعله أهل الكرم بلا توجيه؛ لأنه يمكن أن يُعد ذلك لدى البخيل إسرافاً .
- ٣- إذا قال عنى حاسدٌ : إننى مسرفٌ؛ فلا تحزن يا "ابن يمين"؛ فلا يُعد الجود من الإسراف إذا كان له إنصافٌ .

- ١٨٦ - (ص ٣٥٧ - ٣٥٨)

- ١- كل شخص له معرفة بحال الدين والآخرة؛ فما أكثر أن يميل بشدة صوب ذلك الحال الملول .
- ٢- الشيء الذى يكون مرتبته الأولى هلاكاً؛ يكون خائفاً من آخره؛ لأنه غير غافل .
- ٣- وذلك الشيء الذى يكون آخره شيئاً سوى الموت؛ أتعلم أن لا يرغبه كل عاقل ؟

- ١٨٧ - (ص ٣٥٨)

- ١- أتعلم شيئاً عن كيف تكون العزة للأحرار ؟ والضئف يكون على ناصية مائدة اللئام ؟
- ٢- لأن كل من جعل نفسه حبيس هذه الدنيا القعبة، ولو كان رجلاً فى الهيئة فهو فى المعنى امرأة .
- ٣- وينبغى له الانزواء على ناصية حى القناعة، ويقنع بنصف كسرة خبز مادام هو نصف روح فى جسد .

- ١٨٨ - (ص ٣٥٨)

- ١- كلُّ من كان في هذا الوقت دائئاً للمنصب؛ فلا نصيبَ له مطلقاً من نصاب العقل .
- ٢- فالدُّنيا لا مذهبَ لها غيرُ الخداع، ولا يتدو خلفُ الوعدِ غريباً عليها.
- ٣- فهي ترفع قَدْرَكَ بلطفٍ ثم تهوى بك بعنف، ولا عَجَبَ في هذا فيها؛ لأنَّه عادتها.
- ٤- فالفلَكُ لا يسأل عن النَّسَبِ ويَمَلُّ من الحَسَبِ، ويوم ظفره يكون بلا حسيب ولا نسيب.
- ٥- يا "ابنَ يمين" لو كان لخاطركَ رغبةٌ في العمل ؛ فاعلمْ أولاً أنْ ليسَ لآخره سوى الرُّعب.
- ٦- فتأملْ حالَ الشَّريفِ؛ فَعَمَلُهُ هو العَزْلُ، وليسَ لكِ واعظٌ مثلُ حالِ الشَّريفِ الضَّائع.
- ٧- مادامَ عزلُ الرجلِ هو في مكانة طلاقِ المرأة؛ فما أَسْعَدَ الشَّخصَ الذي لا يكون القاضي والشيخ والخطيب.

- ١٨٩ - (ص ٣٥٩)

- ١- الفاضلُ يكون مثلَ الجوهر؛ فليسَ كلُّ شخصٍ مُشْتَرِياً له.
- ٢- فإنَّ لم يرغب فيه بطبعه فلعدم جدواه؛ فليسَ للفاضلِ عارُ الجاهل.
- ٣- فإنَّ لم يكن لعاقِلٍ ميلٌ خالصٌ للذَّرِ النَّفيسِ؛ فاعلمْ أنَّه بسببِ فاقتِهِ.
- ٤- وحينما لم يكن للعوامِ الجنسيةُ معي؛ فلأجل هذا ليسَ لى أحدٌ صديقاً.
- ٥- فما أطيبَ الطُّرفةَ التي قالها أهلُ النَّهى، وليسَ ثَمَّةَ أطيبُ منها قولاً مطلقاً.
- ٦- الفاضلُ يجب أن يكون مثلَ الفيل؛ فلا يكثر هذا النُّوعُ في كلِّ مكان .

٧- هو فى داخل الغابة أو فى بلاط الملك، ولا يناسب أهل السوق.

- ١٩٠ - (ص ٣٥٩)

- ١- كلُّ مَنْ عرف الوجودَ الحقيقى ؛ فقد قال إنَّ ذاتَ الله بلا أشباه.
- ٢- وذلك الذى قال : لا وجودَ إلاَّ الله، أتعلم أنه قد سلك الطريقَ إلى الله.

- ١٩١ - (ص ٣٥٩)

- ١- شخصٌ فاضلٌ وعالمٌ أصيلٌ وطاهرُ النسب ، ولكن لا أحدٌ يُحبُّه فى الدنيا مطلقاً.
- ٢- وآخرٌ دنىءٌ سيئُ الأصل والنسب ومكروه، يتلقى العديدَ من حُسن القول أينما يذهب.
- ٣- فسألتُ شيخاً حكيمًا عن هذا السرِّ؛ عن سبب هذا التفاوت الفاحش فى هذه الدنيا.
- ٤- فاستغرق فى التفكير لحظةً ثمَّ أجاب : إننى سوف أكشف لك عن الأمر من خفاياه^(١).
- ٥- اعلم أنَّ المالَ أصلُ السَّعادة فى هذه الدنيا، وكلُّ مَنْ لا يملك المالَ مثله كمثل النافجة التى ليس لها رائحة .
- ٦- وحينما يملك الذهبَ والفضَّة ولو كان سيئًا؛ فكافةُ أقواله وأعماله طيبة لدى الخلق.
- ٧- وإذا كان يملك آلافَ الفضائل ولا يملك المالَ؛ فيه فى موضع كلِّ فضيلةٍ مائةُ ألفٍ عيبٍ.

(١) حرفيًا: سوف أزيل القشرة عن اللب لأجلك .

- ١٩٢ - (ص ٣٥٩)

- ١- قرعة طبلٍ أو قرعتانٍ لحضرة الملك الذى له عظمة "جمشيد"، ذلك الذى ينال الملكُ منه العناية مثلما ينال الجسدُ من الروح.
- ٢- وذلك الذى تصلُ لأجل عطائه العناية من لطف شمسهِ الساطعة إلى الفضة والذهب فى أعماق المنجم.
- ٣- وذلك الذى لا يأتينى العجبُ لو تجدُ قمةً الكتانِ العناية من نور القمر تحت ظلِّ عطفه.
- ٤- فأنا بعون رأى الشيخ وقوة حظِّ الشابِّ، قد عرضتُ شعري ورأيتُ منه عناية زائدة.
- ٥- وهو قد أمر بحسن العناية به ثم أشار إلى الأمراء حتى يُحسنوا العناية به أيضاً.
- ٦- ولكن ليس فى عمل الأمراء تحمُّلُ شعري؛ إذ لم يَبْدُ منهم حتى الآن أثرٌ لهذه العناية .
- ٧- فعرضتُ نفثة المصدور حتى يعلمَ الأميرُ، أى شكلٍ للعناية تكون فى حقِّ الأدباء.
- ٨- لو يعتنى الملكُ نفسه بأحابيه؛ ذلك لأنَّ هذا الخادمَ (الشاعر) لن ينالَ منهم عنايةً.
- ٩- وما دامت العادة أن تفتحَ البرعومةُ المهمومةُ فَمَها ضاحكة؛ حين تجد العناية من سحب فصل الربيع.
- ١٠- فلتكنْ سحبُ الربيع كفه الفياضة هكذا، حتى تجدَ البرعومةُ الضاحكةُ الشفاه منها العناية.

- ١٩٣ - (ص ٣٥٩)

- ١- سألتُ العقلَ : أين يوجد في الدنيا موضعٌ يرتاح فيه المتعبُ لحظةً من العناء؟
- ٢- فقال : دَعْ ذَا، وَاتركْ هذه السَّدَاجَةَ، ذلكَ لأنَّهُ لا يتسنى الحصولُ على الوَرْدِ بلا شوكٍ والكنزِ بغيرِ وجودِ الحَيَّةِ.
- ٣- فإنَّ الرَّاحَةَ في الدنيا تُشبهُ العنقاءَ الآن؛ فلا يُوجد منها سوى الاسم في هذه الدنيا الفانية.
- ٤- ما دامَ الإنسانُ قد عاشَ في هذه الدنيا بلا أَلَمٍ؛ فيجب عليك أن تتركَ فيها راحةَ الرُّوحِ.
- ٥- فالمنزلةُ بعيدةٌ، والطَّرِيقُ صعبٌ وأنت معتدلُ المزاج؛ فلا تُحملِ الجسدَ المسكينَ حملاً يفوق طاقته.

- ١٩٤ - (ص ٣٦٠)

- ١- كم كنتُ مَدِيناً من قَبْلِ، وأصابني الأَلَمُ من الدَّائنينِ مراراً وتكراراً.
- ٢- ولقد تواروا في الثَّرَى جميعاً مثلَ "قارون" وبقى "الكنزُ" منهم.
- ٣- فلا يُوجد أحدٌ بغيرِ مظلمةٍ؛ فما المتبقيُّ في هذه الدنيا الفانية؟

- ١٩٥ - (ص ٣٦٠)

- ١- كُلُّ مَنْ له كفافُ العيشِ هكذا، ولا يكون في حاجةٍ إلى الآخرين.
- ٢- وما دامَ له أيضاً كوخٌ ولا يطرده أحدٌ كلَّ لحظة.
- ٣- هو في الدنيا ملكٌ زَمَانِهِ، ولا يتطلَّع مثلَ الملكِ صوبَ النَّاجِ.
- ٤- يا "ابنَ يمين" لا تطلبْ أكثرَ من هذا، ما دمتَ لا تَبْقَى إلا على هذا المنهاج.

٥- فما يأتي لك زيادةً عن هذا؛ فهو إما عن إرث أو إغارة.

- ١٩٦ - (ص ٣٦٠)

- ١- كلُّ مَنْ كان في متناوله الفضةُ والذهبُ، وليسَ له حظُّ منها مطلقاً.
- ٢- وذلك الذي لا يزرع مطلقاً بذراً الخيرات على ماء حياته.
- ٣- ولا تُمطر سحبه على أرض محروري الفؤاد في عام القحط الكرم مطلقاً.
- ٤- يكون لدن "ابن يمين" صفرًا؛ وكيف يحسب الشخصُ الصفرَ مطلقاً؟!
- ٥- فنقذه على محكِّ الصَّيارفة تافهة ولا يُقدَّر بعيار مطلقاً.

- ١٩٧ - (ص ٣٦٠-٣٦١)

- ١- المنَّةُ لله أننى رفيقُ القناعة ، ولستُ بالناكص عنها؛ سقيماً كنتُ أم صحيحاً.
- ٢- ولنْ أموتَ على صَدْر مخلوق ؛ كريماً كان أم لثيماً ، ولنْ أتطلعَ في وجه معشوق ، قبيحاً كان أم صبوراً .
- ٣- لـ "ابن يمين" يسارٌ كاملٌ من دُرِّ النُّظم ، فى النَّسيب والمراثي والهجاء والمديح .
- ٤- وليس هذا خفيًا ؛ لأننى بسطتُ مائدة الشعر هكذا فيكون مذاقها الحلوى فى فَمِ العقل .
- ٥- لقد ختم الشعرُ علىَّ مثلما المعجزُ على النَّبى ، وأنا أنشد هذا القولَ الفصيحَ أمامَ أهلِ الفصاحة .
- ٦- وإنْ لم تصدِّقْ فاقراءُ شعراً من ديوانى ، حتى يَسْتَبِينَ لك صراحةً منه الآياتُ المعجزُ .

٧- فأينَ لىَ بممدوح حينَ أمتدَّحه هكذا ، يكونَ لفظُهُ فصيحًا وساحةً معناه
فسيحةً ؟!

٨- فأنا الآنَ مثلُ الجواهر بلا قيمة ، ونصحتنى العقلُ بالرحيل طلبًا للتقدير .

٩- ويقول لىَ : حينما يُوجدَ حضرتهُ فى الدنيا هكذا ، فإنَّ راحةَ الرُّوح ستجد
الاستكانةَ فى حماه .

١٠- فمع مثل "دار الشفاء" التى فتَّحها للخلق ، لماذا - إذن- يُلاقى القلبُ
جراحًا هكذا من صدمات الفلك ؟!

١١- فسافرْ صوبَ بلاطه ، فهكذا من السَّفر أنْ صارتِ السَّماءُ موطنًا للمسيح .

١٢- فاركنْ إلى ظلِّ جاهه وتحررْ من هذا وذلك ؛ فأنت تعلم أنَّ العنادَ لن يأتيك
مثل "السَّرو" من الظلِّ تحررًا .

١٣- أنى لـ "باقل" أنْ يأمل فى نطق "سحبان" ؟! ومن المحالات لدى العقل أنْ
يكون من الشَّحيح سَخاءً .

١٤- حضرة "غيَّاث الملة والدين" ألا تعرف كهفه ؟! إنَّه مثلُ العقل الكلى لا
يأتى قبحٌ فى أفعاله .

١٥- فلتكنْ رياحُ دولته فى هبوب فى الدنيا ؛ طالما فى كلام الله أنَّ الرِّياحَ
أطيبُ من الرِّيح .

- ١٩٨ - (ص ٣٦١)

١- يا مَنْ تلومنا فى إتراع الخمر ، فمن الرُّشد يكون شُرْبُ الرِّاح من تلك
التى يأخذون منها السَّماح .

٢- السُّلافُ تقى نفوسَ الخلق عيبَ البخل ، وذلك الذى يأتى منه السَّخاءُ يكون
من أهل الفلاح .

- ١٩٩ - (ص ٣٦١)

- ١- قال أحدهم إنَّ صُبْحَ مَشِيئِكَ قد تَنَفَّسَ ، وأنت غارقٌ في نَوْمِ الغفلة فَمَرَحَى لعدم فلاحك .
- ٢- فقلتُ في النهاية : أنت لا تدري أنَّ أَطْيَبَ النَّوْمِ ، هو وقتُ الصُّبَّاحِ .

- ٢٠٠ - (ص ٣٦١)

- ١- كلُّ من يكون قادرًا على أربعة من المطالب ، يكون إدراكه واسعًا في مجال الشُّرف في كلِّ مكان .
- ٢- أولاً : العقلُ الصَّحيح ، ثانيًا : الأصلُ الصَّريح ، ثالثًا : الصَّدِيقُ النَّصوح ، رابعًا : النُّطقُ الفصيح .

- ٢٠١ - (ص ٣٦١)

- ١- إذا كان لك تَذوقٌ للشَّهْدِ والسُّكْرِ ؛ فلماذا ليسَ لك تَذوقٌ مطلقًا للمعنى؟
- ٢- الورقُ الخامُّ - لديك - سُكَّرٌ معقودٌ ، والورقُ المطبوعُ (المكتوب) معناه معقودٌ.

- ٢٠٢ - (ص ٣٦١-٣٦٢)

- ١- أيها الأحبابُ ، ليسَ للدَّهرِ توافقٌ مع رغبة قلبي ؛ حقًا فهذا زمانُ عداةِ أهل الفضل .
- ٢- فالعادةُ الآن هي أنَّ قليلَ البضاعة كثيرًا ما يكون أعلى رتبةً من أهل الفضل.
- ٣- صفةُ البحرِ أنَّه تنصَّبُ فيه النُّخالةُ ، وتَسْلُبُ أعلى سلكِ الجواهر وعقد الدُّر.

٤- لو أَتَحَمَّلُ صَفَاءَ الدَّهْرِ الْمُتَقَلِّبِ ، فهذا سهلٌ ، ويكون تَحْمَلُ المشاق هو نصيبَ أهل الجواهر الأصيل .

٥- فى السَّماءِ نجومٌ بلا حصر ، ولكنَّ أَلَمَ الكسوف يُصيب قلبَ الشَّمسِ والقمر - فقط - .

-٢٠٣- (ص ٣٦٢)

- ١- إلهى ، حين يحين الأجل المحتوم ومغادرة هذه الدنيا الفانية .
- ٢- فلا تؤخر رحيلى عنها ، فما أطيب الموت الذى يكون دفعةً واحدةً .
- ٣- أنا لا أريد الحياة التى لا يكون للشخص فيها وجودٌ ولا يُحسَبُ من الأحياء .
- ٤- جعل الحق السعادة رفيقةً للإنسان ؛ لأنه جعله يرحلُ عن الدنيا فجأةً .

-٢٠٤- (ص ٣٦٢)

- ١- يا قلبُ ، إن لم تكن هذه الدنيا الفانية وفقَ مرادك ؛ فاهناً؛ لأنَّ أحوالها التى هى هكذا ستمضى .
- ٢- يكون حالُ الدنيا برقاً قد صار فى الخلقة لامعاً ، ويصير حسناً فى الرؤية وحين يَبْدُو لى سيمضى .
- ٣- فاترك الدنيا وغادرها حين تعرف هذا القدرَ ؛ لأنَّ الأمَّ التى تلد فى الدنيا يوماً ستمضى .
- ٤- لنا فى يد غمِّها روحٌ مخضبةٌ بالدم ؛ فياليتها مثلما تسلب الروحَ تسلب حمل غمِّها وتمضى .
- ٥- لقد انصرفتُ عنا مثل دورة السعادة وجاء وقتُ الغمِّ ، فينبغى السعادة للقلب؛ لأنها لن تبقى أيضاً وستمضى .

٦- السيرة دائرة من سوء صنع الدهر وألمه فاستترخ ؛ لأن كل ما لا يليق من الرجل طيب السيرة سيمضى .

٧- ومن شدة رغبة قلب المسكين "ابن يمين" ؛ فلو يفتح الحق عليه بابا للسعادة فسيمضى .

-٢٠٥- (ص ٣٦٢-٣٦٣)

١- أيها العاقل ، ما دمت ستمضى عن الدنيا يوما ؛ سواء أقصرت مدة عمرك أم طالت .

٢- وتظن أن ربما سيطيب حالك منها ؛ لأنك لا تفعل ذلك الذى يكون على أهل النهى سيئا .

٣- فالسيرة السيئة تكون من كافة خلق العالم رديئة ، لكن الأكثر رداءة هو ما يصدر من أهل النهى .

٤- دَعِ الشَّكْلَ وَكُنْ صَفَى السَّيْرَةِ ؛ ذلك لأنَّ الأذى بالشَّكْلَ هو أسوأ من الوحش .

٥- لا تتمرّد على التسليم والرضا ؛ لأنَّ العلقَمَ يكون من المحبوب سُكَّرَ النبات .

٦- حينما تهزُّ تصاريِفُ الزَّمانِ الجبلَ الثَّابِتَ ، فإنَّه يكون لك من داخله الياقوتُ والزَّمرّدُ .

٧- يا "ابن يمين" اجتهدْ فى الحَسَبِ ولماذا تتأخّر بالنَّسَبِ ؟! أطلبِ الحَسَبَ لأنَّه يكون للجوهر من نفسه نسبٌ .

-٢٠٦- (ص ٣٦٣)

١- يا قلبُ ، إذا كان السُّفَرُ محفوفًا بالأخطار ، أين يجد الشخصُ سفرًا بلا خطر؟!

- ٢- ذلك الذى يظفر به الرَّجُلُ فى السَّقَر ؛ أين يجده فى الحَضَر ؟!
- ٣- كُلُّ مَنْ يَقْبَعُ فى الظِّلِّ معْتَرِلاً ؛ أين يجد شعاعَ القمر والشمس ؟!
- ٤- وذلك الذى لا يغوص فى البحر ؛ أين يظفر بالعقد الدُرِّى والجوهرى ؟!
- ٥- ذلك الذى ينأى بجانبه عن المنجم ؛ فمن أين له بصرَةُ الفضة والذهب ؟!
- ٦- وإذا لم يَطْر الصَّقْرُ من أَيْكِهِ ؛ فمن أين يظفر بالصَّيْد ؟!
- ٧- وإذا اعتكفَ الفاضلُ ؛ فمن أين يجد رَغْبَةَ القلب من الفضل ؟!

-٢٠٧- (ص ٣٦٣)

- ١- يا قلبُ ، لا تُصِرْ بسبب أحداثِ الدَّهرِ سِيئَةَ الصَّنْعِ وسِيئَةَ الطَّوِيَةِ ؛ لأنَّ ذلكَ ليسَ طَيِّبًا .
- ٢- ولا تحطِّمِ القدَحَ فى طَفْحِ خراباتِ العشقِ باللَّومِ ؛ لأنَّ ذلكَ ليسَ طَيِّبًا .
- ٣- ولا تُسَيِّءِ القولَ فى حقِّ الأحرارِ أمامَ النَّاسِ بأيةِ طريقةٍ ؛ لأنَّ ذلكَ ليسَ طَيِّبًا .
- ٤- لو يرى أحدٌ منك سوءًا - فلا رأى - فاطلبْ وُدَّهُ سريعًا ؛ لأنَّ ذلكَ ليسَ طَيِّبًا .
- ٥- لا تُفَرِّطْ فى الصَّدِيقِ القديمِ بأىِّ وجهٍ لأجلِ نُدْماءٍ جددٍ ؛ لأنَّ ذلكَ ليسَ طَيِّبًا .
- ٦- كنْ مع الجميعِ صادقًا ولا تَقْصِمْ حبلَ الوحدةِ ؛ لأنَّ ذلكَ ليسَ طَيِّبًا .
- ٧- كُلُّ مَنْ يَعْلَمُ كيف يكونُ السُّوءُ قُبْحًا ؛ فلن يصدرَ منه مطلقًا ؛ لأنَّ ذلكَ ليسَ طَيِّبًا .

-٢٠٨- (ص ٣٦٣-٣٦٤)

- ١- ليلةَ الأمسِ ، حدثَ أنْ جاءَ إلى منزلى نديمٌ معشوقٌ حورىُّ الأصلِ .

- ٢- أنا وهو معًا على شاكلة "وامق وعذراء" نختلى من أول الليل ونلهو .
- ٣- فجأة أصابَ عشقُ اللعب "بالنرد" رأسَ بذر التَّم ذلك بالرهان .
- ٤- فأخرجَ من حافظته الخرزة، وبسطَ الرُّقعة ، وربطَ اللَّعبَ بالشرط ، وألقى لى بالزهر .
- ٥- وما إنْ حرَّكَ المكعبين بكفه الفضى ، حتى انبعثَ الصِّيَّاحُ من قلبه الفولاذى.
- ٦- فما أجملَ لعبه وظُرفه ، بما لا يغيب ذوقه عن ذاكرتى طوالَ العمر .
- ٧- وما أنْ وضعتُ أمامه نقدَ القلب والروح ؛ حتى وضعَ عدَّةَ قُبلات من شفِّته رهناً .
- ٨- وأقامَ عدَّةَ آلاف من المكر والحيل فى كلِّ لعبة وأطلقَ العديدَ من اللطائف والغمزات بكلِّ لغة .
- ٩- وقلتُ له : لو تشير هذه الليلة ؛ فغداً يا حُورَ الأصل أتُخذُ ناصيةَ حيِّكَ لى منزلاً.
- ١٠- فقال : سهلٌ أن يكون لك مكانٌ على رأسى وعينى ؛ فقلتُ : أمدُّ الله فى عمرك أيُّها البذرُ .
- ١١- فلم أرَ فى الخفة القائمةِ مثله نديماً وأستاذًا فى كلِّ الآفاق .
- ١٢- حتى اللحظة التى ضربَ فيها نوبته وأصابها تمامًا ، فمرَّحَى لفنه ولعبه ، ولتسلَّم يده .
- ١٣- انقضتْ فترةٌ حتى ملَّ "ابنُ يمين" ؛ ففتحَ ليلةَ أمسِ عُدَّةَ معقودةٍ من حاله.

-٢٠٩-(ص ٣٦٤)

- ١- يا قلبُ ، لقد مضتْ أيامُ العريضة ؛ فينبغى لك التَّعَلُّ بعد هذا .

- ٢- ولتخلص من كدورات الشيطنة ؛ ينبغي لك صفاء الملائكة .
- ٣- ولمواجهة شيبك ، ينبغي لك شدة السعى للخير .
- ٤- وحين تصير منكس الرأس مثل "النرجس" ؛ ينبغي لك السكوت مثل "السوسن" .
- ٥- وحين توضع مثل القدر على ناصية نار البلاء ؛ ينبغي لك قلب مفعم بالغليان .
- ٦- ولو تريد صدرًا مخلوطًا بالكنز ؛ فينبغي لك أنن على الجملة كالصدف .
- ٧- فاصبر يا "ابن يمين" في هذا الزمان ، وإلا ينبغي لك الاستغاثة منه .
- ٨- لأنه لو ينبغي لك هذا فليس ذلك الزمان ؛ لأن فيه سُمًا ينبغي لك تجرعه .
- ٩- وإن لم تتفق فيه كل شخص ؛ فينبغي لك الإصغاء لما تكره .

- ٢١٠- (ص ٣٦٤-٣٦٥)

- ١- يا قلب ، ما دام أصلك من تراب ؛ فلا تطلب ما هو أعلى ؛ فعصر التراب لا يميل إلا إلى الوضاعة .
- ٢- لدى العقل ذلك المطلع على حالك ؛ إن العمر الذي هو في ربة الوجود له ذلك القدر .
- ٣- تجب لك المسكنة ومقدار الكفاف من العيش ، وطلبك ما يزيد عن هذا يعد طمعًا بالغًا .
- ٤- فدورة الكأس تُعطى هذا القدر أيها النابة ، وطلب ما يزيد عن الغاية يعد طفحًا .
- ٥- اسمع من "ابن يمين" قولاً أيها الروح العزيز ، لو كان اعتقادك في الحق صحيحًا .

٦- مما لا شك فيه أن طلب الزيادة عن قدر الكفاف ؛ يكون سعيك الحثيث إليه هو غاية العجز .

-٢١١-(ص ٣٦٥)

١- أيها السيد الذى من رفعة همّتك الشامة ، اتّخذ من أعلى قبة الفلك له مقعدًا.

٢- كلما ظهر "صقر" ميزان عدلك الشامل ، تراجع "الباشق" الظالم عن رأس "العصفور" العاجز.

٣- انزوى العدو مثل المعتكف خشية سهمك ، وخفقت رايثك يوم الجهاد مثل "العقاب" .

٤- وكل من بدا أمامك مضطربًا مثل "الحدأة" قد اختفى فى وضح النهار مثل "البوم" .

٥- ومادام "خادمك" قد تطوّق مثل "القطاة" بطوق إنعامك ؛ فهو "هزار" صدّح مثل "البلبل" على ورود مديحك .

٦- ومع أن "ابن يمين" قد اعتكف مثل "العنقاء" ؛ فإنه انطلق إلى الهواء حين جاء إلى حضرتك .

-٢١٢-(ص ٣٦٥)

١- أيها الملك الموفق "مسعود" يا من طالعتك مسعودٌ مثل اسمك .

٢- لقد وضعت وجهى مثل "إياز" لخدمتك مرارًا على بساطك الشبيه ببساط "محمود" .

٣- كيف يكون لخدمك جوادٌ كسولٌ معوج السلوك كوزير الشطرنج .

٤- كل من يمتطى صهوة ، هو فى عداد المترجلين معدود .

٥- إذا أنعمت على بفرس ، أصيرُ به لدى الحساد محسودًا .

٦- أنثر من القلب الطاهر فى مديحك جوهراً منضوداً كالسيل .

-٢١٣-(ص ٣٦٥)

١- أيها الوزير سَامَى القَدْر ؛ لا يُوجد مثلك على وجه البسيطة ولا تكون العظمة ما دام هناك وجود .

٢- يليق بوزير مثلك أن يكون ملك الكرم ، رحبت بكل شخص وسعد بك من سمع عنك .

٣- يليق بى أن أكون على "رقعة"^(١) الإخلاص مثل "الحصان" ، ولا أكون مثل "الوزير" الذى يعدو من هذه الزاوية إلى تلك الزاوية .

٤- فأنا مثل "الفيل" الذى ظهر أمامك من دغله ، ولست مثل "البعوضة" ؛ لأن قلبى يعتقد فى كل شخص .

٥- وحرى أن يكون مثلك مفتياً لشرع المكارم ؛ لأننى "عسكرى" يترجل على بساط كرمك .

-٢١٤-(ص ٣٦٦)

١- أيها الملك الذى يليق للشمس أن تكون من جملة العبيد أمام رأيك الأنور .
٢- فرأيتك فى "خانقاه" عالم الأمر "ودنيا" النهى هو الشيخ ، والقضاء والقدر هو المريد .

٣- لا يشقُّ يأجوجُ "طريقَ الظلم صوبَ الخلق" ؛ طالما فى الدنيا من عدلك سَدَّ سديدٌ .

(١) يستفيد فى هذه القطعة من ألفاظ لعبة الشطرنج ومصطلحاتها .

- ٤- يجوز أن يكون في أمور الدهر شيخٌ حكيمٌ ، وبقينا يكون لحظك من ذلك شابٌ رشيدٌ .
- ٥- لو يُضحى الحاسدُ بروحه من رائحة فضلك فهذا جائزٌ ؛ "فالجعل" يجد نفحة الورد بمشقة بالغة .
- ٦- صار خصمك أسيرًا لألم سكتة الحيرة ، ولهذه السكتة فائدة وقت إراقة دمه .
- ٧- مزق قلبَ عدوك الصلب بسيفك الصلب ؛ فقد يقطع الحديد كما قيل بالحديد^(١) .
- ٨- لا تصل كل لحظة ألمًا جديدًا إلى روح الخصم ؛ لأنه يجد في قلبه متعة من كل جديد .
- ٩- فليكن لعدوك كل لحظة من محنة حادثة جديدة أثناء حياته القديم مثل "بايزيد"^(٢) .
- ١٠- فهو "بايزيد" الاسم ، ولكن الفعل "يزيد" ، وليس الفعل "يزيد" مناسبًا من "بايزيد" .
- ١١- فيعيش شيعيًا في الظاهر ومن خبث باطنه يكون دم كلبة بلاط "يزيد"^(٣) أطيب من دمه .
- ١٢- تجمعت لخلقته كل أسباب الاعوجاج وإلا فلماذا أهمل رضايا لأجل "تاج الدين حميد"^(٤) .

(١) هذا البيت من فن "الملع" وشرطه الثاني تعبير عن المثل القائل : لا يفل الحديد إلا الحديد .

(٢) أحد الشعراء المعاصرين للشاعر وكان على عدااء معه .

(٣) المعنى يفهم منه أن المقصود هو "كلبة يزيد" المشهور بشدة البخل .

(٤) أحد الرجال المعاصرين للشاعر .

- ١٣- نعم ، وحتى لا تَغْتَرَّ بقوله الذى يكون فى ظاهره مُريدًا وهو فى الباطن شيطانٌ مريدٌ .
- ١٤- استمع منى إلى بيتِ ناصعٍ من أشعار "مجير" ^(١) لا يتسنى للعقل زيادةً عليه .
- ١٥- أيها الملكُ لا تقبلْ أن يصير مفعولٌ "من أراد" فى عهدك هو "فَعَّالٌ ما يريد" .
- ١٦- فحين يكون القتلُ ، لا تَسْقُكُ دمه ، حتى لا يكون ذلك النَّاصِيَةُ ^(٢) للأسف شهيدًا .
- ١٧- أيها الملكُ الذى يكون للطفك ولعنفك فائدةٌ ؛ لأنه يصل من الوعد كل طَيِّب ورَدَىء .
- ١٨- لا تنظر شمسُ رأيك بعطف على العدوِّ الشَّقَى فلا يَسْعُدُ حتى للأبد .
- ١٩- أذركنى فقد صِرْتُ وحيدًا وسطَ جمع من المنافقين تجمعوا علىَّ معًا .
- ٢٠- فلو أنالُ عنايتك ؛ فأى ضَيَّرٍ من الأعداء ١٢ فإنَّ جوهرًا فريدًا واحدًا قد زادَ عن مائةِ شَبَّةٍ .
- ٢١- طالما فى الدنيا من العيد ومن "النيروز" بهجةٌ ؛ فليكنْ يومُك من البهجة كُلِّه "نيروز" وعيدًا .
- ٢٢- وليكنْ حَسُوذُك على أربعِ مثلِ الخيمة ، وليَصِرْ شريانُ الوَرِيدِ فى عنقه طنابًا .

(١) هو الشاعر مجير البيلقانى أحد شعراء القرن السادس الهجرى وتلميذ الخاقانى .

(٢) فرقة كانت تناصب سيدنا على بن أبى طالب العداء ، وتعنى أيضًا الوثئى عابد الوثن (فرهنگ عميد) .

-٢١٥-(ص ٣٦٧)

- ١- يا قلبُ ، لا تنتظرَ كرمًا من أهل الدَّهر ؛ لأنَّ هؤلاء الذين كانوا كرماءَ قد رحلوا .
- ٢- وهؤلاء الذين أطلَّوا برءوسهم من جيب السَّيَّادة، قد نثروا ثوبَ الهمة على المكرمات.
- ٣- لا تطلبْ من النهر نسيمًا عليلًا، لأنَّهم أوصلوا قُبَحَهم إلى غايته.
- ٤- لقد اقتلعوا السُّرُورَ الطليقَ من النهر ، وزرعوا مكانه البُقْلةَ الحمقاء.
- ٥- حقًا ما الحيلةُ؟! يا "بنَ يمين" كُنْ صبورًا ؛ لأنَّهم قد اندفعوا وراء ما يجرى به القلمُ في الأزل.

-٢١٦-(ص ٣٦٧)

- ١- أقبلَ شهرُ الصوم، وليكنَ مباركًا وكذا ألفُ شهر آخر على "آصف" العهد.
- ٢- جناب "علاء الدولة" والملة، لتُقطَعَ دائمًا أبدًا يدُ الفناء عن ثوب جاهه.
- ٣- اصطفَ أشرافُ الدَّهر في الخضوع له، على هذه الشَّاكلة التي يكون فيها سيدًا حرًّا، فليكنَ حرًّا حتى الأبد.
- ٤- كلُّ رغبة قلب يتمناها حاسده ، هي أن يغسل يده (مُقَبَّلًا) بدمع عينه، فليفعل ذلك على الجملة.
- ٥- لأجل إدخال السُّرور على خاطره؛ فليقفز أسدُ السَّماء (برج الأسد) مثلَ القرد من دائرة الأفلاك.
- ٦- لقد تمكَّن من صدأ ودمِ (الخصم) وحاك عليها جميعًا؛ فلتُغْلَقْ عينُ عدوِّه وقَلْبُهُ مثلَ اللُّوز والفسق.

- ٧- خشية جيشه الذي هو كالنمل لا يحصى عدده؛ فليجلس عدوه القرفصاء مثل الجراد.
- ٨- في زاوية كبد خصمه دائماً بومة الحظ، فلتكن فريسة جاهزة لأجل عقاب رايته.
- ٩- لينم بوص سهم جيشه المظفر في نهر عين أعدائه.
- ١٠- يا قائد العهد؛ لتتخذ ألوية رايته العالية خفاقة من طرّة عروس الفتح.
- ١١- حينما يكون لسيفك حديدته من منجم نصرك؛ فلتكن أسنان حوت فلكه أيضاً مجموعة.
- ١٢- إن لم يتظاهر أسد الفلك (برج الأسد) لك بالخضوع، فليكن قلبه مجروحاً ومتعباً من سيف الشمس.
- ١٣- ولتتطلق فراشة من ضميرك المنير مثل شمع السماء (الشمس) لتهب الضياء إلى الدنيا.
- ١٤- ولينكسر في الدنيا دائماً من جيش سخائك ، ظهر جيش الفاقة مثلاً هو الآن.
- ١٥- وليتحرر "ابن يمين" من محنة نوائب الأيام بيمن مساعي دولتك .

-٢١٧- (ص ٣٦٧-٣٦٨)

- ١- أهل الدنيا لا يزيدون عن ثلاث فرق؛ هم مثل الطعام والدواء والداء.
- ٢- هناك فرقة حين تقبل على الطعام ؛ لا يرجى منهم عون.
- ٣- وفرقة حين يؤلمها الدواء؛ فإنهم لذلك في حاجة أحياناً إلى الموت.
- ٤- وفرقة حين يضرهم الداء؛ فلا تقترب من دائهم مادمت تقدر.

-٢١٨-(ص ٣٦٨)

- ١- يستطيع أى شخص أن يكون أميراً منعمًا وسيدًا، بأن يضع قدمَ الهمة على مفرق الفرقدين.
- ٢- وأن تكون كلتا يديه نائرة للذهب كل عام على رأس الوضيع والشريف عن طريق اللطف والكرم.
- ٣- ولا يكون ذلك الذى يصنع جمجمة من ذهبه وياقوته ولا يكون ذلك الذى له مناطق الياقوت على وسطه.
- ٤- فالشخص الذى لا يكون لديه لطف ومروءة وكرم؛ ما الفائدة لى من مئات كنوزه؟!
- ٥- الشخص الذى يقرب إليه أهل العلم والحجى؛ يكون جوده بلا حدّ والطافه بلا نهاية.

-٢١٩-(ص ٣٦٨)

- ١- لو يصير إقليم القناعة تحت خاتمك؛ يصبح ملوك العالم كلهم شحّانين لديك.
- ٢- حينما تقصر يد رُوحك عن غصن المراد؛ يصبح العارفون طالبى تراب كف أعتابك.
- ٣- ابتعد عن الطمع واختَر القناعة ؛ حتى يصبح عظماء العالم طالبى رأيك.
- ٤- احترف الجود والتواضع ؛ لأن العالم يصبح معتقد صدقك وصفائك بتحقيق ويقين.

-٢٢٠-(ص ٣٦٨)

- ١- لقد سألوا "ابن يمين" ، هؤلاء الذين يطلبون طريق النجاة.

٢- مَنْ الْخَلِيفَةُ الْأُولُ بَيْنَ هَؤُلَاءِ الْأَرْبَعَةِ ۱؟ ذَلِكَ لِأَنَّهُمْ يَطْلُبُونَ بِصَدَقِ طَرِيقَ الْحَقِّ.

٣- فَقُلْتُ : وَمَا حِيلَتِي فِي ذَلِكَ ۱؟ وَكَيْفَ يَتَحَدَّثُ كُلُّ شَخْصٍ فِي طَرِيقِ الْحَقِّ ۱؟

٤- أَنَا مُقْتَدِرٌ ذَلِكَ الشَّخْصَ بِإِخْلَاصٍ؛ لِأَنَّهُمْ جَمِيعًا مُقْتَدُونَ بِهِ.

٢٢١- (ص ٣٦٨)

١- تَأْمَلْ إِنْصَافَ الْفَلَكَ الَّذِي فِي هَذِهِ الْمَدَّةِ الْقَلِيلَةِ، كَيْفَ أَثَارَ الْأَضْطِرَابَ مِنْ خِلَالِ ظُلْمِهِ وَأَيُّ شَرٍّ اسْتَطَارَهُ ۱؟

٢- لَقَدْ أَعْطَانِي الْأَسْبَابَ إِلَى الْإِغَارَةِ، ثُمَّ جَعَلَ حِينَئِذٍ حَوَالَةَ سَدِّ رَمَقِ الْقَوْتِ إِلَى الْكَبَدِ.

٣- كَيْفَ يَكُونُ الْفَلَكَ؟ وَلِمَاذَا النُّجُومُ؟ وَكَيْفَ تَكُونُ السَّمَاءُ ۱؟ وَقَدْ جَعَلَ حَوَالَةَ تَقْدِيرِ اللَّهِ إِلَى الْقَدَرِ.

٢٢٢- (ص ٣٦٨-٣٦٩)

١- يَا قَلْبُ، لَقَدْ هَبَّتْ فِي النِّهَايَةِ رِيَاخُ الْعَشْقِ عَلَى جَسَدِكَ الْمَعْنَى الْوَاهِنِ.

٢- كَيْفَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَشْقُطَ الطَّرِيقَ، وَقَدْ حَانَ وَقْتُ رَحِيلِ الْقَافِلَةِ.

٣- لَقَدْ أَخَذْتُ أُسْلُوبَ الْحَارِسِ لِلرُّوحِ، مَا دَامَ حِمْلُكَ ثَقِيلًا جَدًّا أَيُّهَا الْقَلْبُ.

٤- وَمَادِمْتَ سَتَفْعَلُ؛ فَمَتَى تَصِلُ إِلَى مَقْصُودِكَ ۱؟ خَاصَّةً أَنَّ هَذَا الطَّرِيقَ سِرْمَدِيٌّ بِلا نِهَآيَةٍ.

٥- لَكِنْ لَوْ رَافَقَكَ الطَّبَعُ الْحَسَنُ؛ فَلَنْ يَسْتَغْرِقَ قَطْعُ هَذَا الطَّرِيقِ لَحْظَةً وَاحِدَةً.

٦- كُلُّ مَنْ يَعْلُو الْمِيزَانَ الثَّقِيلَ، عَلَيْهِ أَنْ يَسِيطَرَ عَلَى الْعَنَانِ فِي هَذَا الطَّرِيقِ.

٧- وَكُلُّ خَبَزٍ تَطْهَوْهُ طَوَالَ الْعَمْرِ، سَيَكُونُ لَكَ زَادَ طَرِيقٍ أَيْضًا.

-٢٢٣-(ص ٣٦٩)

- ١- هؤلاء الذين كانوا يمتلكون ، قد رحلوا وماتوا، فتقول إنهم رحلوا على هيئة مَنْ لا يملكون.
- ٢- ومَحَتْ رياحُ الفناء من التراب أثرهم؛ فقد نقشوا نقشاً على الماء من نار الشُّهرة.
- ٣- والطلُّعُ السَّعدُ لهذا الجمع أنهم اختاروا فكراً لائقاً لأهل البصيرة على أمور الدهر.
- ٤- وحينما أقاموا كِفَّةَ الميزان في الدُّنيا على الصَّدق؛ خَلَّتْ قلوبُهم من الذُّهب وتفاخروا بذلك.
- ٥- وذلك الذي قد أخذوه من قبل بالقوَّة قد تركوه راغبين.
- ٦- يا" ابنَ يمين" كن صائماً عن نعمة الدُّنيا، ما دمتَ لا تكون من الذين هدفهم تناولُ العشاء والإفطار.
- ٧- لا تُشَقَّ على نفسك؛ لأنَّهم يزرعون لطائر حياتك حَبَّةً على نهر الكوثر وتسليم.

-٢٢٤-(ص ٣٦٩)

- ١- قد سمعتُ من أحد الأطباء يوماً، وكان أستاذاً محنكاً ماهراً.
- ٢- قال : إنَّ الغذاءَ الغليظَ هو الذي يجعل البطنَ تتلوى ألماً فجأةً.
- ٣- ولو كان لديه طبيبٌ معالجٌ ماهرٌ، فيجب أن يجعل عينه هي العلاج له.
- ٤- ذلك لأنَّ عينه لو كانت قد طالعت ذلك الغذاءَ الغليظَ ، فلماذا إذن التهمه؟!

-٢٢٥-(ص ٣٦٩-٣٧٠)

- ١- " آصف" الثانى "علاء الدولة" والدين؛ فلتكن الدنيا وفق رغبتك مثل "سليمان".
- ٢- طالما يكون لك العمرُ الخالدُ مثل "الخضر"؛ فليكن كأسك هو لك نبع "ماء الحياة".
- ٣- فلتكن "الزهرة" الزهراء خادمة مجلسك، وملك النجوم (الشمس) غلامك.
- ٤- ولتكن الزينة والحسن وبهاء نقش الملك من لقبك المبارك ومن اسمك.
- ٥- وليكن لسيفك الصقيل قول القضاء، وجفن عدوك أقل غمد لك.
- ٦- وليكن لخصمك صادى الكبد بحيرة فى نار الغم من نبع حسامك.
- ٧- وليكن لك كل شفق وصبح يتنفس من الأفق سعادة الحظ صباحا ومساء.
- ٨- طالما يوجد علف جواد الفلك الشمس الأبلق السريع ؛ فليكن طيعا لك أبد الدهر.
- ٩- وليكن تحت قدم "ابن يمين" من كرمك لجامك لقطيع رهوان طيب.

-٢٢٦-(ص ٣٧٠)

- ١- يا قلب، لا تغتم من الدنيا؛ هذا أيضا سيمضى، وحين تكون الدنيا فدعها؛ فهي أيضا ستمضى.
- ٢- لو يفعل الزمانُ سوءَ فكن أنت طيب الخصال، لقد مضى من هذا الكثير يا بنى، وهذا أيضا سيمضى.
- ٣- وإن لم تكن دورة الأيام وفق رأيك ؛ فلا تحزن ؛ لأنك بلا خبر عنها وهذا أيضا سيمضى.

٤- الخلود كله يكون للرجل الشجاع، وقد مضى إليك من هذا الكثير؛ وهذا أيضاً سيمضى.

٥- المنة لله؛ لأنَّ ليلَ الغمِّ البهيم قد توارى مع طلعة السحر؛ وهذا أيضاً سيمضى.

٦- يا "ابنَ يمين" لا تخشَ موجَ الحوادثِ مهما يكُ ذا خطرٍ؛ فهذا أيضاً سيمضى.

٧- هو تشويشٌ للخاطر، ولكنَّ الشكرَ لله لأنَّه لم يجعل القضاءَ إلاَّ بهذا القدر، وهذا أيضاً سيمضى.

-٢٢٧-(٣٧٠)-

١- يا قلبُ، اهدأ؛ فلا خوفَ إنَّ يتطلعَ حسودٌ إلى وجهك بالحسد.

٢- واصبرْ على الحسدِ والحاسدِ وعشْ هنيئاً؛ لأنَّ سيئَ الطوية لا يحمي رُوحَه من ألمِ الحسدِ.

٣- ولا تحزنْ؛ لأنَّ قلبه قد صار من الحسدِ بيتَ النارِ، يَبْرِقُ أحياناً فتخرج منه الصبَّاءُ.

٤- فالنَّارُ إنَّ لم تجد شيئاً تُهيئُ منه طعامها؛ فعملها هو أنَّها تَمْتَصُّ دماءَ قلبها^(١)

(١) هنا تأثر واضح بقول ابن المعتز:

اصبر على حسد الحسو	د فإن صبرك قاتله
فالنار تأكل نفسها	إن لم تجد ما تأكله

-٢٢٨- (ص ٣٧٠-٣٧١)

١- يا نسيم الصَّبَّاحِ اعْبُرْ عَلَى ثَرَى بِلَاطٍ يَشَامُخُ السَّمَاءَ السَّابِعَةَ مِنْ فَرَطِ جَلَالَةِ صَاحِبِهِ.

٢- فَلَهُ أَمَامَ "بَلْقِيسَ" مَرْتَبَةُ "سَلِيمَانَ"؛ لِأَنَّ مِنْ خُلُقِهِ يُوبِّخُ كُلُّ نَسِيمٍ نَافِجَةَ الْغَزَالِ.

٣- اعْرَضْ عَلَيْهِ وَقَبْلَ الْأَرْضِ أَوَّلًا وَأَنْتَ رَاكِعٌ؛ لِأَنَّ لِي وَسِيلَةً إِلَى الرُّكُوعِ بَيْنَ يَدَيْهِ.

٤- ثُمَّ قُلْ لَهُ : يَا مَنْ وَصَلَ عِدْلَكَ إِلَى الْحَدِّ الَّذِي لَا يَجِدُ الصَّقْرُ الْحَادُّ الْقُدْرَةَ عَلَى أَنْ يَلْطِمَ الْقَطَاةَ.

٥- كَيْفَ تَقْبَلُ أَنْ يَعْتَدِيَ حَارِسُكَ عَلَى مُلْكِي وَيَضْرِبَ خَادِمِي مَائَةً عَصَاةٍ؟

٦- لَنْ يَطِيبَ خَاطِرُ "ابْنِ يَمِينٍ" مِنْ عِدْلِكَ ؛ مَا لَمْ تَأْمُرْ بِضَرْبِهِ بِعَصَاتِهِ أَوْ بِسَاقِهَا.

-٢٢٩- (ص ٣٧١)

١- أَيُّهَا الْعَاقِلُ، إِذَا كُنْتَ لِلْخَمْرِ مَعَاقِرًا؛ أَقُولُ لَكَ كَيْفَ يَجِبُ شَرْبُهَا.

٢- ائْتَرِعِ الرَّاحَ طَالَمَا يَرِيدُ طَبْعُكَ ، وَحِينَ لَا يَرِيدُ فَلَا يَلِيقُ شَرْبُهَا مَرَّةً أُخْرَى.

-٢٣٠- (ص ٣٧١)

١- لَيْسَ "الْإِقْبَالُ" بَقَاءٌ فَلَا تَعْقِدِ الْقَلْبَ عَلَيْهِ، فَالْعَمْرُ الَّذِي يَنْقُضِي فِي غُرُورٍ يَكُونُ هَبَاءً.

٢- وَإِنْ لَمْ تُصَدِّقْنِي فَتَأَمَّلْ هَذَا بِنَفْسِكَ ؛ حِينَ تَقْلُبُ "الْإِقْبَالَ" فَيَكُونُ "لَا بَقَاءً".

-٢٣١-(ص ٣٧١)

- ١- يا قلبُ، حين يكون ممكناً أن تفصلَ النهارَ عن الليل ؛ فإنَّ الأيامَ لا تدور
خطوةً واحدةً بغير مرادك.
- ٢- لا تيأسَ كثيراً واقضِ العُمَرَ سعيداً ؛ فمن الجائز أن يمضي عمرك أيضاً
على هذه الشاكلة.

-٢٣٢-(ص ٣٧١)

- ١- أيها الوزيرُ الذي لا يخفى على رأيك زينةَ العالمِ أيُّ سرٍّ بعد لحن النُّصر
هذا.
- ٢- مع مثل رأيك وحكمتك ؛ فالعجبُ من الجهل؛ ذلك لأنه لم يبقَ في مِزودى
زادٍ يوم واحد.
- ٣- وحين يطعنوننى قائلين : إنَّ فلاناً عريئٌ ، وأنا حين أترع الخمرَ لا يبقى لى
وجهة للمكابرة.
- ٤- ما أكثرَ أن أقفزَ فى التسول من كلِّ بابٍ مقترضاً ، وابنُ السَّيدِ الذى لا يُبقى
حذاءً فى قدم عبد.
- ٥- حينما لا يأتى إلى كفى من هذا الباب قوتٌ يوم واحد؛ فلا حيلةَ أخرى لى
اليوم سوى الصُّوم.
- ٦- فكم أطوى رياحَ العشق على تراب بابك ؛ حينما لم يبقَ فى وعائى ماءٌ من
نار الفقر.
- ٧- فالطفَ أيها السيِّدُ وشرِّقنى بالسماح لى؛ لأنه لم يبقَ لهذا الشُّحاذ بعد هذا
طاقةً فى التسول.

-٢٣٣-(ص ٣٧١-٣٧٢)

- ١- يا قلبُ ، ماذا أفعل مع وطنٍ يصل إلى فيه كل لحظة ألف غصّة من كل صوب؟!
- ٢- لقد أغلقتُ فم الطّمع في غرور الرّغبة ، ولن أفتحه ولو يصل إلى كل السلوى والمنّ.
- ٣- لن تكافئني الدنيا لأنّه قد يصل مني غبارٌ على طرف ثوب الضمير.
- ٤- حقًا ، لقد أصابني الملل من كلا الكونين ، ولو يصل حكمه إلى بالشكر والمنّ.
- ٥- لا يكثر "السّرو" الطليق على جدول الدّهر؛ لأنّ طليقًا مثلي يصل إلى ناحية الخميّة .
- ٦- ولو يصل برق خاطري صوب ملك "اليمن" يختفى خجلًا "السّهيل" مثل "السّها".
- ٧- لو ينظر الحاسدون صوبى نظرة شرّ فهذا سهل؛ فأني لـ "أهرمن" أن يصل إلى قدر "الملاك" ؟!
- ٨- لا يرافقني هراء الحسود؛ فأني "اللوثنى" أن يصل في المنزلّة إلى مكانة "الموجّد" ؟!
- ٩- متى يصل جموحٌ مثل سّرو الجدول الطليق إلى تلك الخُصرة التي يصل ساقها إلى تراب الدّمن؟!
- ١٠- لماذا أقبلُ المذلّة وأنا لا أشتري عزّة الأخساء؟! ولو أضحي بالروح ثمنًا حينما تصل إلى وقت التّمين.
- ١١- ماذا أفعل بموقد النّار وأنا أذهب إلى الرّياض لأنّه يصل إلى منها كل لحظة نسيمُ الورد والياسمين؟!

١٢- أى أذهب صوبَ عزيز دنيا الكرم ، الذى من عنايته بى يصل إلى الذهب المصرى.

١٣- مالك الملك "شيخ على"، ذلك الذى يصل كل لحظة من روضة سخائه نسيم الياسمين.

- ٢٣٤- (ص ٣٧٢)

١- يا قلبُ ، أنت لا تبصر أن رياح الفناء حين تهبُّ من ميدان الفلك تنثر لك فجأة غباراً من هيئتها.

٢- حينما يصير زمهريرُ القهر متساقطاً من سحب الخذلان؛ فإن كل من يحمل الروح إلى المشنقة طائعاً فإنه يقامر بها.

٣- وذلك الذى له اقتدارُ الخير ثم يترك الفرصة، فحينما يموت فإنه يموت مذموماً جاهلاً مخنئاً.

٤- وذلك الرجلُ الذى يهبُّ فى حياته الفضة والذهب ولا يكتنزها؛ فهو الآن قد مات رجلاً.

٥- أقلل من النواح فى المصائب، واعلم أن هذا مثله كمثل من حمل الذئب إلى الحمل وأقام العراك.

٦- فهو فى النهاية يوقع ذلك الحمل بين براثن الذئب، مع أنه يريد بشدة من عمله هذا حمايته وحراسته.

٧- أيها الساقى، لا يملك الدهرُ الغادر دواءً، فقدّم الصَّهْبَاءَ حتى أسكبها على أقدام المجروحين المتألمين.

٨- يا "ابن يمين"، لا تحزن؛ لأن هذا الفلك السماوى الدائر كثيراً ما يُقدّم العظامَ طعاماً للأمرء والأبطال.

-٢٣٥-(ص ٣٧٢)

- ١- أول ما وقع بصري على ألية خروف مرتعشة، حتى قلت: أنى لشعرة واحدة مطلقاً أن تثبت فيها ؟
- ٢- وحين غطاها الصوف قلت: كيف حدث هذا؟ فقيل: حيثما يسرى الماء لابد للعشب أن ينمو.

-٢٣٦-(ص ٣٧٢)

- ١- إذا عن لك أيها القلب أن تحفظ ماء وجهك بين العظماء.
- ٢- فلا تسأل عن الخبز ولو يعطيكه "حاتم"، ولا تشرب الماء ولو كان "الخضر" هو الساقى.

-٢٣٧-(ص ٣٧٣)

- ١- يضحك العقل على ذلك الجمع الذين يكون على بدن سحبت الروح طرفاً ثوبها عنه.
- ٢- الكل راحل، وفي الوقت نفسه المستقر يبكى جهالة على ذلك الذى سبق إلى المنزل.

-٢٣٨-(ص ٣٧٣)

- ١- فى ميدان إظهار المروءة ، يكون لدى الرجل العاقل.
- ٢- أن من لا يتخيل مالا يليق فعله، يكون ذلك نفسه من حسن إسلام المرء.

- ٢٣٩- (ص ٣٧٣)

- ١- أقل من الزيارة لأصحاب المناصب، إذا لم ترغب في ألا يتناقص من إعزازك شيء.
- ٢- مثل المطر الذي لا يرغبون كثرتة، وإن تعزز يطلبونه من الله تضرعاً.

- ٢٤٠- (ص ٣٧٣)

- ١- أفضل المراتب هي التي تؤخذ بالفضل وبالمهارة.
- ٢- والرتبة التي لا تستحق هي التي يصيب التحطيم بنيانها مبكراً.

- ٢٤١- (ص ٣٧٣)

- ١- أحياناً يجلس "ابن يمين" في محفل "آصف" "جمشيد" المرتبة.
- ٢- ولا يجد في نفسه غضاضة لو يجلس في مكان أدنى من وضعه.
- ٣- فالرجل أدنى مكانة، مع أنه يجلس في مكان أعلى من العالم.
- ٤- ليس للزبد مطلقاً قدر الجواهر مع أنه يجلس في البحر في مكان أعلى.
- ٥- ولا يصير "زحل" مطلقاً بمكانة "المشتري"^(١) مع أنه يجلس في مكان أعلى.

- ٢٤٢- (ص ٣٧٣)

- ١- مع أن الفلك يجعلني في غربة على هذه الشاكلة؛ فإنها ترافقني دائماً صوب حضرة الملك.
- ٢- وفي الحال نفسه أنا لا أنتزع من القلب عشق الوطن؛ فأى خطأ لأحد في هذا القول؟!

(١) يلقب بالسعد الأكبر.

٣- فالأسدُ أكثرُ حبًّا لغابته؛ لأنَّهُ يكون ملازمًا لعرين الملك.

-٢٤٣-(ص ٣٧٤)

- ١- خاطبتُ العقلَ : أيها المدبِّرُ الذى لا يعطون مثلك الدلالةَ بالعلم.
- ٢- ما الحكمةُ فى أنَّهم لا يعطون الصادقين الزادَ من خزانة الغيب.
- ٣- يهبون الأخسَاءَ النعمةَ والدلالَ، ولا يؤمِّنون العابدَ على روحه.
- ٤- فذلك الذى يهبونه للجهلاء السفلةَ، لا يعطونه إلى العظماء أهل الفطنة.
- ٥- يعطون الأدنياءَ الكنزَ والسيادةَ، ويبخلون على الفضلاء بكسرة خبز.
- ٦- يتصدَّر السفلةُ المناصبَ، ولا يدلُّون أهلَ العلم ولو بطريق الخطأ الطريقَ إلى القصر الملكى.

- ٧- يعطون الأشرارَ أكوامَ القمح ويحرمون الأخيارَ قوتَ ليلة واحدة.
- ٨- يقدِّمون للذباب السكرَ والقندَ، ولا يهبون طيورَ "الهَما" سوى العظام.
- ٩- قال العقلُ: ألم تسمعَ هذا الحديثَ: "كلُّ ما يهبونه لهذا ، لا يهبونه لذاك".

-٢٤٤-(ص ٣٧٤)

- ١- قلتُ لبُستانى يَروى البنفسجَ: ألا يا محدودبَ الظَّهرِ أزرقُ الثياب .
- ٢- أىُّ عادةٍ تمارسها فى الدنيا ، تحطِّمُك هكذا سريعًا وأنتِ مازلتِ شابًّا.
- ٣- فقال: الشُّيوخُ الذين حطَّمهم الدَّهرُ يلزمهم التَّحطيمُ فى فترة الشباب.

-٢٤٥-(ص ٣٧٤)

- ١- شخصٌ من العظماء يرفع دائماً رايةَ السَّيادة على أوج الفلك .
- ٢- له معاملةٌ مع الشَّاعر؛ يمنحه ذهبًا وينال منه جواهر (إبداعًا).

- ٣- فإن لم يكن هكذا؛ فلماذا يقف على أعتابه الرجلُ الفاضلُ مادحًا له؟
 ٤- مَرَحَى للطفيفةِ قالها لسانٌ عذبٌ، تبقى منه ما بقيت الدنيا.
 ٥- كيف لأطمعُ في مال السيد ١٢! فالفاجرةُ هي التي تعلم القليلَ عن سيدها.

-٢٤٦-(ص ٣٧٤)

- ١- أنفقَ ذلك الذي تصل إليه يدُك، ولو تصل يدُ العطاء إلى روحك.
 ٢- لأنَّ كلَّ طيبٍ وخبيثٍ يصدر منك سوف يصل إليك بلا شك مكافأةً لذلك.
 ٣- وما دامَ أميرُ الأجل (الموت) سوف يصل في النهاية إلى الطفل وإلى الشيخ والشاب.
 ٤- فينبغي للعاقل أن يكون مستعدًا، لأنَّ حُكمَ الأجل يصل فجأةً.
 ٥- يا "ابنَ يمين" خذْ طريقَ الإنسانية، ولو تصل إليك بذلك يدُ القدرة.
 ٦- لأنها الطريقُ الذي تصل نهايته إلى روضة الجنة.

-٢٤٧-(ص ٣٧٥)

- ١- اذهب أيها الحبيب، ولا تظنَّ أنه ستحلُّ إطلاقًا أيَّةُ عقدةٍ من خطأك وشعرك.
 ٢- فالخطُّ والشعرُ ليسا متاعًا يُقدَّر وسأقول لك : لماذا؟ حتى لا يبدو عليك العجبُ.
 ٣- "فالمصطفى" الأقدَرُ على ذلك من كلِّ شخص؛ لأنه يزيِّن هذا وذاك بالبنان وبالبيان.
 ٤- ولكن حينما يكون له رأىٌ غيرُ مُستحبٍ عنهما، فقد أصابه العارُ منهما؛ لأنه بذلك يلوِّث يده وفمه.

٥- فلو أنك من أمته فلماذا تسلك طريق الخلاف؟ فلا تحذ عن طريقه ولو يتبدى لك ملك الكونين .

-٢٤٨-(ص ٣٧٥)

- ١- من يحمل خطابي وبه سلامي الذي أرسله إلى شمس الدولة والدين فخر العهد والأرض؟
- ٢- لطيف طبع العالم، ذلك الذي لو يصل نسيم لطفه إلى السور؛ فسوف يتمزق رداؤه حسداً .
- ٣- وتقال الروح من نفحة أخلاقه راحة؛ فكان نسيم الربيع يهب على الخيلة.
- ٤- ويقول له : لقد حددوا البساط بك؛ لأنه يشتاق إلى جانبه مثل الروح مع الجسد .
- ٥- الغلام الذي اشتراه لأجل نرده هو يطلب بسيط التراب، ولم ينل شبه البساط .
- ٦- لو تهبه إلى "ابن يمين" عن طريق الكرم؛ فسوف يعدك من فرط السخاء "حاتم" العصر .

-٢٤٩-(ص ٣٧٥ - ٣٧٦)

- ١- بستان ورد الفضل وورد بستان الفضل، "سيف الدين" ، يا من الأفضال موجودة من وجودك .
- ٢- يستلب فكرك البكر قلوب الحكماء، حينما يخرج من صحراء العدم إلى صحراء الوجود .

٣- ما إن تتشر شمسُ رأيك ظلّها على إقليم الفضل؛ حتى أتجه طالعُ أهل الفضل إلى السُّعود.

٤- ويَفْتَحُ ذهنُك الوقادُ وقتَ النّظم من سلك المعاني عقوداً بأظفور البيان مرةً ثانية .

٥- طالما يضربون في إقليم الفضل نوبةً سعادتك؛ يصير العبدُ (الشاعر) لك من القلب والروح مثل "إياز" لـ "محمود" .

٦- ولو يبادلك "عطارد" إنشادَ الشعر العالى؛ يفرّق العقلُ بين دوى الطُّبل ونغمة العود .

٧- ولو يليق للشمس أن تحسّد رأيك (الساطع)؛ فالجاهلُ ذلك الذى ليس له فى الآفاق شخصٌ حَسود .

٨- فمن لا يُعدُّ نظمك له جوهراً على ناصية سوق الفضل يكون لدى الحكماء مردوداً .

٩- لقد أحضرتُ لدى قطعةً، بسبب لطفها البالغ وضع "ماءُ الحياة" وجهه على التراب فى سجود .

١٠- مع أن قافيتها الموحدة "ذال"، ولكن "سَيْقاً" قد أبان من تلك القطعة الغراء جواهرها إلى كافة الخلق .

١١- وأنا أضع عمامتى ملتصقاً الفرج إلى السُّيد الذى لا يكون للعقل معبودٌ سواه .

١٢- إلى الحكيم الذى فى خيمة الفلك الخالية الظُّهر يكون قرصُ الشمس خبزَه والصبحُ عمودَه المنير .

١٣- لأننى لا أُمْنع الروحَ عنك من كرمك، ولكن ما حيلتى ولا يتسنى لى الحصولُ على ما يليق من الجود ١٤

- ٢٥٠ - (ص ٣٧٦)

- ١- الأبُ الذی، لیکن مَرَقْدُهُ ساطعًا بالنور حتى الأبد، قد بدأ لی طیفه فی النوم لیلة أمس .
- ٢- ما إن رأی قلبی مشوياً من لظى المحنة، حتى أتجه صوبی بسرعة بالغة كالدخان .
- ٣- وفتح فی الحال من الشفقة والمرحمة قفلَ الياقوت من درج الجوهر النفیس (شفاهه) .
- ٤- وسأل قائلاً : يا "ابن یمین"، أی عیب فیک، حتى یحک أظفورُ الزمان وَجْهَ حظک !؟
- ٥- فأجبته وقلتُ : مع أن القافية هی حرفُ "الدا" فلیس فی "محمود" (١) من عیب سوى الفضل .
- ٦- ولكن هذا الفلك السافل قد نزع من قلبی السکينة وسلب من مقلتی النوم بهذا العیب .
- ٧- والعقل یلومنی دائماً ویقول : لا تبتئس؛ إذا ما انتقص - الدهر - من هنامتک وزاد فی غمک .
- ٨- فأبحثُ له شکایتی من الفلك، فأنصتَ إليها کلها وقدمَ لی النصیح الطیب .
- ٩- فماذا قال لی؟ قال : ارفع القلبَ عن حبِّ الفلك؛ لأنَّ رداءه أطلسُ أزرقُ اللونِ (قبة السماء) .
- ١٠- ولا تتألم من الدنيا؛ لأنَّ خبیرَ العملة لا یروجها وهو مَطْلُ القلب .

(١) اسم الشاعر فهو : فخر الدین-محمود بن یمین الفریومدی .

١١- فلا تأمل في صغير وكبير من أهل العصر، ولو اعتلى أعلى المناصب شرفاً^(١).

١٢- ألم ترَ ماذا قال أحدُ الشعراء الذي يجلو نفسه غبارَ الصُّدأ عن مرآة الروح ١؟

١٣- حين تتنعم في الدنيا ألف سنة فلن يصل إلى ذلك المراد أحدٌ للحظة واحدة مادام هو لك .

١٤- كن طيباً ولا تفكر في سيء الطوية بأية حال؛ لأن كل من يزرع بذرة طيبة لا يحصد سوءاً .

-٢٥١-(ص ٣٧٦)

١- ستقضى في الدنيا الفانية أياماً معدودة في شد وجذب مع الغم .

٢- لو تطلب ما يزيد عن الكفاف؛ فستكون طالباً ألم وغم .

٣- المال الذي لا يكون منه تمتعك، ماذا ستفعل به وأنت مجرد أفعى للكنز ١؟

-٢٥٢-(ص ٣٧٦ - ٣٧٧)

١- من قبل، لو تهامست "الملائكة" بينها بسر، أسمعهُ .

٢- والآن، لو ينفخ "إسرافيل" صورَه في أذني، لا أصغى إليه،

٣- واحسرتاه على "ابن يمين" من هذا السند، إن لم يصبر لطف الله له مفتاحاً.

-٢٥٣-(ص ٣٧٧)

١- مادامت قدمي ليست مقيدة؛ بموضع، أرحل إلى حيث يأتي إلى منه نسمة ربيع كل لحظة .

(1) حرفياً : ولو سحق مفرق الفرقدين عن طريق الشرف .

- ٢- لماذا أقطنُ في مقام ومدينة، يأتى إلى من أهلها المذلة والهوان ١٢
٣- أنا أصيدُ في صحراء؛ لأن من فوائدها أن يأتى إلى كل لحظة ألف صيدٍ غنيمةً .

-٢٥٤-(ص ٣٧٧)

- ١- هكذا يلزمُ عيشُ تلك الحياة الفانية، مع خلق يتساوى لديهم قليلُ الثناء وكثيره .
٢- وأيضًا هكذا يلزمُ الرّحيلُ حين يحين وقتُ الرّحيل؛ لأنه يتساوى الدُّعاء من الغريب والقريب .

-٢٥٥-(ص ٣٧٧)

- ١- الشخصُ النبيلُ إذا ما تراه صغيرًا، فلو تظلمه تكون أعماله عابثةً .
٢- ألا تعلم هذا القدرَ في النهاية أن الشبلَ الصّغيرَ يكبر ويكون أسدًا
هصورًا ١٢

-٢٥٦-(ص ٣٧٧)

- ١- طالما ستسرع الرياحُ على منخفض التراب، ولن ترى النارُ من الماء عدلاً في أى وقت^(١)
٢- فإنّ الملكَ العادلَ سيكشف كلَّ عداوة لهذه الأربعة (الدنيا)؛ فليكن الملكُ العادلُ هو "محمد بيك أرغونشاه" .
٣- ذلك الذى ما إن انتشر صيتُ عدله في الدنيا، حتى انطوت رسالة أعمال "كسرى" و "قباد" .

(1) اهتم الشاعرُ في هذا البيت بذكر العناصر الأربعة أصل الخليقة : الرياح، التراب، الماء، الهواء . إشارة منه إلى الدنيا والوجود .

- ٤- وذلك الذى ما إنْ اشتهرتْ ذاتهُ بالكرم فى الدنيا، حتى انمحي من ذاكرة الدنيا ذكرُ وجود "حاتم الطائي" .
- ٥- لم تلد الدنيا حتى الأبد ابناً مثله؛ ذلك لأنها لم تلد مطلقاً من البدء والأزل حتى الآن .
- ٦- لو يهرف العدوُّ معه متفاخرًا فى مجال الفضل، فكلُّ ذى عقل يعرف الصقْرَ النجيبَ من الحدأة .
- ٧- فاهناً بلطف الله حتى الأبد، ولا بدُّ للخلق أن يسعدوا به مثل "ابن يمين" .

٢٥٧- (ص ٣٧٧)

- ١- ليس لك فضلٌ زائدٌ على الآخرين فى ذلك؛ لأنك تُعطى شيئاً وهو يأخذ شيئاً .
- ٢- وحين لا تُعطى وهو لا يأخذ فقد توقَّفَ ذلك الفضلُ؛ فأنت مثله؛ فعلامٌ يبقى لك رجحانٌ عليه ؟!
- ٣- فكيف لا أطمعُ فى مال السيِّد؟!، فالفاجرةُ هى التى تعلم القليلَ عن سيِّدها.

٢٥٨- (ص ٣٧٨)

- ١- وحين يكدرك سفية؛ فإن لم تؤدبه فى الحال .
- ٢- فينبغى أن تسكبَ الماءَ على نيران الغضب؛ حتى ترفعَ عنه الغبارَ بالتدريج .

٢٥٩ - (ص ٣٧٨)

- ١- طالما يكون الملكُ فى رأسك؛ فلن يدعوك لحظةً واحدةً بلا صداع .
- ٢- ارفل فى ثوب القناعة، حتى يمنعوا أيديهم عن جيبك .

- ٢٦٠ - (ص ٣٧٨)

- ١- حين تُصيب السَّعادةُ عبدًا؛ يقترب إليه كلُّ الغرباء .
- ٢- وحين تَغيب عنه يومًا؛ يصير البابُ والحائطُ زنبارًا لادغًا له .

- ٢٦١ - (ص ٣٧٨)

- ١- أيُّ عادةٍ تلك التي تجعل أبناءَ دهرٍ كلِّ قومٍ يتشدَّقون فخرًا بكرم العهود البالية .
- ٢- ينبغي على ذلك الجمع أن يبكي؛ لأنَّ مَنْ بعدنا سيروى حكايةَ الكرم في عصرنا .

- ٢٦٢ - (ص ٣٧٨)

- ١- كم تتحدث عن الدولة والمال، فستكون في هلاك من ولَّعك بهما .
- ٢- لقد صنَّتُ نفسي عنهما؛ لأنَّك بهما ستكون من السَّمك (الدنيا) فوق السَّمك (الآخرة) .
- ٣- فليس من المزيلة^(١) أكلٌ للحوم البشر، وستكون العاقبةُ تحتَ التُّراب .

- ٢٦٣ - (ص ٣٧٨)

- ١- ماذا أقول عن دورة الفلك الدُّون التي ترفع الأخسَاء إلى أعلى أوج السَّماء؟! .
- ٢- وتهدر كرامةُ أهل المروءة والشرف لأجل خبزهم .
- ٣- لقد أعطت الدنيا المالَ والجاهَ إلى أشخاصٍ أتَعَفُّ عن ذكر أسمائهم .

(1) أي الدنيا .

- ٢٦٤ - (ص ٣٧٨ - ٣٧٩)

- ١- الجمعُ الذين مدحهم شعراءُ الدُّنيا، قد سَحَقُوا هامةَ الأفلاك بأقدامهم قَذْرًا .
- ٢- وجلوا بصيقل الإحسان مثلَ المرآةِ خاطِرَ أصحابِ الفضل من صدأ الغمِّ.
- ٣- وحطَّموا بِقُلَامَةِ ظفرِ المكْرُمةِ يومًا عن الخلقِ قيدًا من حال قلوبهم المتعبة .
- ٤- قد تقول : لا وجودَ لهم، ولو كانوا موجودين فعلاً فقد سلبوا أهلَ الفضل والمهارة من دنياهم .
- ٥- أو إنهم كانوا جميعًا خدَمًا، وإلا فأين أبنائهم بعدَ إن لم يكونوا كلُّهم خدَمًا؟
- ٦- فهؤلاء الحكامُ قد اشتهروا جيدًا بالبخل، وزادوا لأنفسهم لقبَ البخلِ حقًا .
- ٧- كلُّ واحدٍ منهم بالمال فقط هو "قارون" وهم في جمعهم قد أظهرُوا في الخنوع "اليدَ البيضاء" .
- ٨- لا تستمعْ إلى ترهات الشعراء؛ لأنَّهم قد مدحوا ذلك الجَمْعَ لأجل منفعتهم - فَحَسَبَ - .

- ٢٦٥ - (ص ٣٧٩)

- ١- دُنْيَا إقليمِ العلم، مَلِكُ ممالكِ الفضل، "جمالُ الدولة" والدين، الصاحبُ، كريمُ الأصل .
- ٢- أنت الذي يخاطبك كاتبُ الفلكِ مثلَ التلاميذ بالأسْتاذ من فرط تعظيمه لك.
- ٣- فحينما يتهَيَّأ قَلَمُكَ لأجلِ نَظْمِ الدُّنيا؛ فأىُّ عقدةٍ كانت من أمرِ المملكة لا تُحلُّ؟
- ٤- فى أىِّ فترةٍ لم يُظهر أحدٌ أصلَ الملاك "لآدم" سوى ذاك المليئة بالفضائل؟!

- ٥- أمامَ نَفْحَةِ أَخْلَاقِكَ المَرْبِيَّةِ للروح، تكون كلُّ أنفاسٍ "عيسى" بياناً معجزاً .
- ٦- حينما لا يتمنطقُ أحدٌ بمنطقة عبوديتك، يكون قد انطلقَ مثلُ "السَّرو" من قيد الدَّهر .
- ٧- "ابنُ يمين" أقلُّ عبدٍ داعٍ لجاهك، والذي يكون حبُّك تَوْأماً له منذ بدأ الفطرة.
- ٨- قد أرسلَ إلى حضرتك كتاباً؛ تَسْعِدُ به قلوبُ أهل العلم المهمومة .
- ٩- على أمل أنه حين يمرُّ عليه نظُّرك، يُنْكَرُكَ بحال عبد بلاطك .
- ١٠- ولأنَّكَ "بحرٌ" الفضل، فقد أرسلَ إليك "سفينة" ^(١) ؛ لأنه لم يرسل أحدٌ سفينةً إلا إلى البحر .
- ١١- طالما يكون دائماً للفضل أثرٌ في الدُّنيا؛ فلا كان لأهل الفضل مأوى بغير جنابك .

- ٢٦٦ - (ص ٣٧٩ - ٣٨٠)

- ١- جلالَ الدولة والدين "يونس" يا دُنْيا الكرم، أنت الذى لم يرَ الفلكُ الشَّيْخُ شاباً فتياً مثلك.
- ٢- لقد طافَ الفلكُ حولَ الأرضِ بألف عين؛ فلم يرَ نظيراً لك إلا بعين الأخول .
- ٣- ولم يرَ العقلُ أميراً مناسباً لحال جيش المكرمة والفضل سوى ذاتك الشريفة .

(١) الشاعر يتلاعب في هذا البيت والبيت السابق عليه بكلمة "سفينة" التى يكون معناها بالفارسية : سفينة وكتاباً أيضاً .

٤- ولم ترَ أيَّةُ عينٍ من سحب الربيع خارجًا عن بكاء وحرقة القلب والنفير
غيرة من بحر كفك .

٥- فى عام القحط الذى أصاب المروءة، لم يرَ أملٌ "ابن يمين" أى عونٍ له
مثل ذيل همّتك.

٦- وحينما عرضَ حاجته على أعتابك، لم يرَ مكارمك عونًا على قضائها .

٧- لتبقَ ألف سنة؛ لأنَّ العقلَ لم يرَ فى دنيا الكرم شيئًا مستحبًا سوى
شمائلك.

- ٢٦٧ - (ص ٣٨٠)

١- يكون الجاهلُ لأجل التَّبن والقش والعلف، وليسَ إلى الدُّرجة التى يحملونه
إلى صدر الرئاسة ١٢

٢- ويكون العالمُ محترمًا ولو كان أعرج وأصم وأعمى، ويموت الجهلاءُ
مثل أكلة الجيفة الوضيعة .

٣- قدّم الثور حافظةً لرأسه، وحين تنكسر القدمُ فلا مقرّ من جزّ رأسه .

- ٢٦٨ - (ص ٣٨٠)

١- حملَ منى رسالةً إلى "حكيم" الملة والدين أصدقاء قد حفظوا حق الصُّحبة.

٢- وقد تخيلوا أفكارًا ورّنت على خاطرى تحمل شكايةً عن إهمال لك بى .

٣- لقد وصلنى كلامٌ من شعر "رضى الدين" ^(١) ، الذى رفعوا رأيتَه على
الفلك علوا .

(١) هو رضى الدين النيسابورى ت ٥٩٨ هـ أحد شعراء القرن السادس ومن مадحى ملوك آل أفراسياب.

٤- أنا الآن أرددُه بصورة "التَّضمين" ؛ لأنَّ العقلاء قد حرَّروا خطُّه على أرواحهم .

٥- أنت أيضًا تحصد مَزروعَكَ؛ لأنَّ الكبار قد حصدوا كلَّ ما زرعوه في حقِّي .

- ٢٦٩ - (ص ٣٨٠)

- ١- باختصار، مَنْ هذا الحاسدُ الحقودُ؟! وما قَدَرُه عندي!؟
- ٢- ما أسرع أن يكون قلمي حوتًا يمتصُّ الدَّم من كبده مثلَ العلق (دودة البحر).
- ٣- وأنا أسلخ بقلامه ظُفر الهجاء الجلدَ عن رأسه مثلَ سلخ القشرة عن ثمرة الـ "سِنجد" (١).

- ٢٧٠ - (ص ٣٨٠)

- ١- مَرَحَى لدهر الحمقى؛ فلهم عقلٌ معمورٌ بالخراب .
- ٢- لقد تركوا العقلَ والهمَّ جانبًا، ونعموا دائمًا بالحماقة .
- ٣- فحيثما يوجد العقلُ لا تُوجد السَّعادةُ، فالعقلُ والغمُّ قد ولدا توأمين (٢) .

- ٢٧١ - (ص ٣٨٠ - ٣٨١)

- ١- أنا أعدُّ صحبةَ الجاهل مثلَ اللِّباسِ الجلدي؛ لأنه ثَقِيلٌ ولا يُدْفىء .
- ٢- وأخبرك أيضًا عن الأسوأ من صحبة الجاهل، القريبُ الذي صار قادرًا بغير عِزَّة .

(١) ثمرة صفراء اللون حلوة المذاق. (فرهنگ عمید).

(٢) القطعة تعبير واضح عن قول "المتنبى" :

ذو العقل يشقى في النعيم بعقله وأخو الجهالة في الشقاوة ينعم

٣- اعلَمْ أَنَّ الْأَسْوَأَ مِنْ هَذَيْنِ الْاِثْنَيْنِ، الْمَلِكُ الَّذِي يَحْكُمُ الْبِلَادَ بِقَسْوَةٍ .

٤- وَأَقُولُ لَكَ مَا الْأَسْوَأُ مِنَ الثَّلَاثَةِ؛ الشَّيْخُ الَّذِي يَتَصَابَى وَلَا يَخْجَلُ .

- ٢٧٢ - (ص ٣٨١)

١- أَيُّهَا السَّيِّدُ، لَقَدْ أَظْهَرْتَ لَنَا فِي بَيْتِ الضِّيَافَةِ الْجُودَ فِي كُلِّ إِحْسَانٍ مِنْكَ .

٢- وَلَوْ يَنْهَجُ كُلُّ وَاحِدٍ بِالشُّكْرِ لَكَ؛ فَلَنْ يَفْقِدَ بَوَاحِدٍ مِنْ أَلْفٍ مِمَّا هُوَ مُوجُودٌ .

٣- بِحَقِّ ذَلِكَ الْكَرَمِ الَّذِي أَبْدَيْتَهُ أَوَّلًا، فَإِنَّ كُلَّ أَمْرٍ مُحْمَدٍ يَكُونُ فِي إِعَادَتِهِ
مَرَّةً أُخْرَى .

- ٢٧٣ - (ص ٣٨١)

١- سَيِّدَ إِقْلِيمِ الْكَرَمِ "بِهَاءِ الدَّوْلَةِ" وَالِدِينَ، أَنْتَ الَّذِي تَهْبُ سَحْبٌ كَفَكَ الْوُلُوءَ
الْمُتَلَكِّيَّ .

٢- إِنْ لَمْ يَكُنِ الْمَحِيطُ بِكُلِّ مَا فِيهِ مِنْ مَاءٍ هُوَ فَيْضُكَ؛ فَإِنَّهُ يَهْبُ الصَّادِينَ إِلَى
أَمَلِ الْوَعْدِ سَرَابًا .

٣- مَا دَامَ لَا يَكُونُ لِسَاقِينَا الْمَجَالُ الَّذِي يَهْبُنَا فِيهِ جَرَعَةٌ شَرَابٍ خَوْفًا مِنْ لَوْثِ
الْخَلْقِ .

٤- فَمَاذَا عَنْ كَرَمِكَ الشَّامِلِ الشَّبِيهِ بِالْبَحْرِ، الَّذِي يَهْبُ كُلُّ لَحْظَةٍ مَقْدَارَ مَا
يَهْبُهُ السَّحَابُ ١٢

٥- لَقَدْ اسْتَوْلَى عَلَى الْقَلْبِ بِلَفْظِهِ مِنْ ذَلِكَ الْمَعْجُونِ الْمُبْهَجِ لِيَهْبَهُ قَدْرًا عَلَى
سَبِيلِ الثَّوَابِ .

- ٢٧٤ - (ص ٣٨١)

١- الْبَارِحَةُ كُنْتُ أَقُولُ لِلْعَقْلِ فِي خُلُوعِهِ : أَيُّهَا الْعَاقِلُ الْحَكِيمُ الْمَتَفَرِّدُ .

٢- مَنْ ذَلِكَ الَّذِي تَتَوَرَّدُ الْيَوْمَ وَجَنَّةُ أَهْلِ الْفَضْلِ مِنْ خَمْرَةِ جُودِهِ ١٢

٣- فأطلق الشيخ المحنك لسانه وقال : إنه "علاء الدين والدنيا محمد" .

٤- فلك الحشمة والرفعة، الذى تخطو قدم همته مفرق "الفرقد" .

- ٢٧٥ - (ص ٣٨١)

١- عباد الله الذين يعبدونه هم على ثلاثة أقسام فى عبادتهم هذه .

٢- قسم يعبدنه طمعاً فى جنته، وتلك شيمة التجار وعادتهم .

٣- قوم آخرون يعبدونه خشية عقابه، وهذا عمل العبيد الذى يصنعه الأحرار .

٤- وجمع صرفوا النظر عن هاتين الجهتين، وأنكروا على هاتين الطائفتين أمرهما .

٥- ولما لم يجدوا للوجود مركزاً غيره، داروا حوله مثل الفرجار .

٦- وهذا الطريق الذى تسلكه الفرقة الثالثة هو طريق الحق، والذين يشقون بسيرهم وسلوكهم الطريق باستقامة .

- ٢٧٦ - (ص ٣٨٢)

١- نصب الفلك المشعوذ خيمة عجيبة، ويخرج من سترها كل لحظة نقشا متعدد الألوان .

٢- فيستل صباحاً سيفاً من الشمس بغرض العداوة، ويغير مساءً - فلا فعل - من الشفق .

٣- فدعى قلبى، ولم يعرف أحد ماذا سيخرج فى نهاية الأمر حتى من هذا الوعاء المغلق !؟

- ٢٧٧ - (ص ٣٨٢)

- ١- فلتكن خلعة ملك العالم على إمبراطور الشرق والغرب ميمونة وفق هوى الأحباب حتى يوم القيامة .
- ٢- تاج الملك والدين "على" ظل الله، فلتكن شمس حظه ساطعة من برج الشرف .
- ٣- وليكن رونق العالم من عظمة دولته الميمونة خالدًا برونق دولته مادام العالم موجودًا .

- ٢٧٨ - (ص ٣٨٢)

- ١- البارحة، قال أحدُهم : يوجد في مجلس وزير العالم كل ما يهواه قلبك .
- ٢- لكن رأيت فيه عادةً واحدةً غير مقبولة لدى، ولا يقبلها كذلك عاقل .
- ٣- فكل من هو الآن في صف النعال، يتصدّر بلاطه في اليوم التالي .
- ٤- مجلسه مثل الكعبة تعظيمًا، وفيه كل ما تفرض ألا يكون فيه .
- ٥- فقلت : أيها الأبله، لا تشغل بالك؛ فليست هذه المسألة لدى العقل معضلة.
- ٦- فلكعبة خافية هي أن في حضرتها لا يكون قدر المفضل أقل من رتبة الفاضل .

- ٢٧٩ - (ص ٣٨٢)

- ١- كان جاهلان قد تحدثا في حقى بحسد، وقد أوقدا مَجْمرة البُهتان .
- ٢- ونسجا حلية التلبيس على حانوت خبث الطبيعة التي هما عليها عدة سنوات .
- ٣- وطالما شقا في ليل الضلال يسعى قوس الفلك شعرة الغرض بسهم الحيلة.

٤- وهكذا خابَ ظَنُّهُما في أن تُصيبني الأحزانُ من كثرة ما أسرعا إلى ذلك بكلِّ غمزٍ في كلِّ ناحية .

٥- رغماً لأنفهما قد أصابني كلُّ طيّب، وهما قد نالا جزاءَ فعلهما الخبيث .

- ٢٨٠ - (ص ٣٨٢ - ٣٨٣)

١- لو يكون الصديقان معاً على قلب رجلٍ واحدٍ في كلِّ حال؛ فلن ينالَ منهما ألفُ طعنةٍ عدوٍّ مطلقاً .

٢- فلو يُبديان الاتفاقَ ويشدان عزمَهما؛ فحرىُّ بهما أن يُحطما قلعةَ الأفلاك معاً .

٣- سوف أضرب لك مثلاً على هذا من رُقعة "النرد" ؛ فهم لا يسلكون الطريقَ صوبَ الزاويةِ واحداً واحداً .

٤- بل حينما تتضافر القطعتان معاً، فلا تصيبهما لطمَةُ العدوِّ مرةً أخرى بأى شكل .

٥- يا "ابنَ يمين" اجتهدْ واطفِرْ بصديقٍ؛ لأنَّ الأعداءَ ينظرون صوب الشخص الواحد بمائة التواء .

- ٢٨١ - (ص ٣٨٣)

١- لا تمرُّ لحظةٌ ولا يصير قلبي المشوّى هذا أكثرَ شواءً من نار الهجران .

٢- دائماً ما تكون كأسُ عيني مليئةً بالماء، لكن لا تمرُّ لحظةٌ طالما لم تمتلئ أكثرَ بالدمع .

٣- صار قلبي خرباً وروحي الآن ليست أقلُّ إن لم تصر أكثرَ خراباً منه بسبب محنة الأيام .

- ٢٨٢ - (ص ٣٨٣)

- ١- حين يأخذ الوهن بتلابيب رجل؛ فإنه يَصْبُ شكواه على دورة الأيام.
- ٢- وحين يهبط أداء مطرب؛ فإنه يَصْبُ لعنته على آلة العزف .

- ٢٨٣ - (ص ٣٨٣)

- ١- صَادَفَنِي عدوٌ متوَدِّدٌ، ولم يكن لي مهربٌ من وجوده .
- ٢- وقد صار حجرَ عَثْرَةٍ وسدًّا أمامي في كلِّ طريق أسلكه أيضًا .
- ٣- وما أكثرَ أنْ أشارَ إليَّ برأى خاطئٍ، وافتضح عِرْضِي ومالي وجاهي .
- ٤- الأملُ أنْ أتحرَّرَ من قبضته، ولو صارتْ هامتي أمانةً منه على الأقلِّ .

- ٢٨٤ - (ص ٣٨٣)

- ١- سمعتُ حكايةَ تَروى أنَّ "إيليس" كان يُضَرِّطُ يومًا ثلاثةَ آلاف .
- ٢- فسأله واحدٌ : علامَ هذا؟ ؛ ولمنْ تُرسل هذه الرياحَ ؟
- ٣- فأجابَ : ألفٌ منها إلى لحية أحرقَ يَهَبُ أملاكه إلى ولد وصهر .
- ٤- ثم يتسول بتضرُّعٍ واستجداء أسبابَ حياته بعد ذلك .
- ٥- وثلثه الثاني إلى لحية ذلك الشخص الذي يتحمَّلُ المشاقَّ ويكُنزُ الكنوزَ .
- ٦- ولا ينفق منها على نفسه ولا على غيره، ثم يُدركه الموتُ، ويكون هذا ميراثًا .
- ٧- والثالثُ الأخيرُ الذي يبقى فليكنْ إلى لحية هذين كليهما أيضًا .

- ٢٨٥ - (ص ٣٨٣ - ٣٨٤)

- ١- أتعلم مطلقًا كيف ستمضي بك الحياةُ الفانيةُ هذه ؟

- ٢- لو أنت مشغول بكسب فضيلة، تُعدّ لدن أهل المعرفة عاقلاً .
- ٣- وذلك الذى يرغب فى الانشغال بكسب المال؛ يكون لدن أهل النهى غافلاً .
- ٤- كسبُ المال ليس سيئاً لدى الجميع؛ لو يُنفقونه على الأحاباب وعلى أنفسهم .
- ٥- وذلك الذى يطلبه لأجل تكميزه، لن يحمل من الدنيا سوى الحسرة .
- ٦- الأفضل هو مَنْ يَمْحو مثل "ابن يمين" خطَّ الرُّغبة من القلب .
- ٧- فهو يطالع دائماً بعين الاعتبار الراحِلين والآتِينَ .

- ٢٨٦ - (ص ٣٨٤)

- ١- الآن، لا أعلم أن شخصاً من أهل العقل قد غضَّ بصره ولم يضعفُ أمام الطَّمع .
- ٢- أنى له أن يصير فى الدنيا مُجرّداً مثل "الألف" ، ولم يَحْزِنْ قَامَتَه مثل "النون" أمام "ميم" الطَّمع ؟
- ٣- أنا غلامٌ تلك الهمة التى لم يَصِرْ خاطرُها العالى مطيعاً لهمة أبناء الدهر السفلة .
- ٤- حينما تصير ترابَ أعتاب اللُّؤماء، تذهب كرامتك كلها من نار الحرص أدراج الرياح. وكيف لا تذهب ؟

- ٢٨٧ - (ص ٣٨٤)

- ١- الفلكُ الدُّون فى إقباله وإدباره، يَقْطَعُ شريانَ رُوح التدابير .
- ٢- فهو حين يُقبل يَسْحَبُ القدرةَ على شجرة، وحين يُدبر يَقْطَعُ كلَّ السُّلاسل .

- ٢٨٨ - (ص ٣٨٤)

- ١- البارحة، تصادف أن جرى بيني وبين العقل حديثٌ عن سبب ضيقه.
- ٢- فقلتُ : تَلَطَّفْ وَحَدِّثْ لِي سَبِيًّا كَيْ أَتَخَلَّصَ مِنْ هُمُومِ الدُّنْيَا .
- ٣- فقال : اطلبْ صديقاً يقيم في الدنيا للوفاء قلعةً .
- ٤- فأنا لم أرَ في الدنيا مطلقاً شخصاً لم يُسَلِّمِ الصَّدَاقَةَ في النهاية أدراجَ الرِّيحِ .
- ٥- مادامَ الأمرُ هكذا، فكلُّ مَنْ يصير في الدنيا وحيداً؛ فليعطِه الله العافية .

- ٢٨٩ - (ص ٣٨٤ - ٣٨٥)

- ١- يا قلبُ، لا تَضَعْ بكثرة حملاً ثَقِيلاً على كاهل الروح؛ لأنَّه لا يساوى هذا القَدْرَ .
- ٢- ولا تَمِلْ بشدة صوبَ الفضة والذهب؛ لأنها لا تساوى مشقة حفر المنجم .
- ٣- وطعامُ السُّلاطين الدُّسْمُ والحلْوُ، لا يساوى ردَّ الحاجب المرُّ عليك .
- ٤- تحرَّرْ من زاوية العبودية؛ لأنَّ ملكَ مصر لا يساوى حبساً واحداً .
- ٥- تَتَبَّعْ الجواهرُ (الشُّعْرُ) من بحر قلبي؛ لأنَّ كلَّ واحدة منها لا تساوى أقلُّ من روح .
- ٦- لكنَّها في قيمتها لا تساوى كِسرة خبز واحدة لدى كَرَم أصحاب الدولة .
- ٧- فَحَسْرَةُ "ابن يمين" تَتَّبِعُ من أنَّ مائتي عالم لا تساوى هنا جاهلاً واحداً.

- ٢٩٠ - (ص ٣٨٥)

- ١- ما أكثرَ حديثَ النُّعمة^(١) من العامة في الدنيا الفانية؛ لأنَّ واحدًا منهم لم يَرَ قَدَحًا على مائدة أبيه .
- ٢- يا قلبُ، لا تجعلُ يدك مَغْرِقَةً؛ ولن يَمُدَّ لك البساطُ ذلك الذي لم يَرَ بنفسه شرابَ قَدَحٍ إلَّا من خلال القَدَحِ .
- ٣- ولا تطلبِ الجودَ من ذلك الذي لم يَرَ طَوَالَ عمره من فَرَطٍ بخله نديمًا له إلَّا من خلال صورته على القَدَحِ .

- ٢٩١ - (ص ٣٨٥)

- ١- أتعلم كيف يجب أن يقضى الرجلُ الحرُّ ذلك القدرَ من العمر مع الناس في الدنيا ١٢
- ٢- فَإِنَّهُ يَبْلُلُ كَمْ ثوبه بالماء الساخن^(٢) في غَمِّها، حتى ولو انغمسَ طرفُ ثوبه في الماء البارد .

- ٢٩٢ - (ص ٣٨٥)

- ١- الذى يكون مُنَحَلًّا حيثما يكون فى الدُّنيا؛ فَإِنَّهُ يَتَحَمَّلُ حِمْلَ الغمِّ من شظف العيش .
- ٢- وحين تتأمل أيضًا مشقَّتَه جيدًا؛ فَإِنَّهُ يَتَحَمَّلُ أَكْثَرَهَا من معاقرة الخمر .
- ٣- سواء أكان عاقلًا أم عريبيدًا؛ فَإِنَّهُ يَتَحَمَّلُ أَمْرَهَا فى النهاية بالطَّفَحِ .
- ٤- تأمل النُّرجسَ فى مجلس الوَرْدِ؛ إِنَّهُ يَجْمَحُ صوبَ الوضاعة (إلى أسفل) من الثمالة .

(١) أى الذين أصابتهم النعمة والمال حديثًا بعد فاقة .

(٢) أى الدَّمْعُ .

- ٢٩٣ - (ص ٣٨٥)

- ١- الحاكمُ السَّيِّدُ العارفُ بعالم الغَيْبِ، يعلم عن يقين حالى كما هو .
- ٢- فأنا لستُ ذلك الذى لا فنَّ لى غيرُ الشَّعرِ، وهمَّتُه العالِيَةُ تعلم عيبي هذا .
- ٣- فأنا ذلك الشَّخصُ الذى يعلم قلمي بأكسير الفنِّ الدُّرَّ الثَّمينَ من الشُّبَّةِ المصنوعة .
- ٤- لكننى لستُ ذلك الشَّخصَ الذى يضيقُ بهذا اللُّونِ، وذلك الملكُ العادلُ يعلم هذا القولَ بغير حديث .
- ٥- فكيف أعرض عليه قصَّةً تَعجُّ بالغُصَّةِ، ومثله يعلم حالى المعنى المؤلمَ أَفْضَلَ مِنِّى ١٢
- ٦- فلتدُم دولته؛ لأنَّه يعلم فى كلِّ الأحوال مصلحةَ "ابن يمين" أَفْضَلَ من "ابن يمين" .

- ٢٩٤ - (ص ٣٨٥ - ٣٨٦)

- ١- لم يأتِ - بَعْدُ - الدَّهرُ الذى يصطفيك من بين الناس، وينظِّم لك أسبابَ الحياة .
- ٢- فإنَّه يؤجِّرُ طبعَكَ للشَّيطانِ بغير أجر، ولو تطلب زيادةً فتكون ممَّا هو لك .
- ٣- الصَّحَّةُ وأسبابُ الحياة والأمان، كفى هذه السَّعادةَ لو تدوم لك .
- ٤- طريقُ الزُّهدِ وأسلوبُ المعْرِيدِ، انظرْ إلى أيَّهما يميل قلبُكَ ١٢ .
- ٥- لا تَتَسَبَّبْ فى غَمٍّ أَحَدٍ وَعِشْ سَعِيدًا؛ فالعقلُ يلزم أن يكون لك مرشدًا فى كلِّ موضع .
- ٦- واترع "ابنةَ الكَرَمِ" بخيرٍ فهذا مباحٌ وحلالٌ، ولا تَشْرَبْ "ماءَ زمزم" بسوءٍ فهذا حرامٌ عليك .

٧- يا "ابن يمين" ، لو كانت سيرتك على هذه الشاكلة؛ فإن نبع ماء "الخضر" هو جرعة كأسك .

- ٢٩٥ - (ص ٣٨٦)

- ١- الرزق مقسومٌ ووقته محدّدٌ، ولن يصل بالجهد أكثرُ منه وقبل مواعده.
- ٢- فاقنع بكل ما يأتيك من طيب وردى؛ فلن يخلص بالجهد كل ما تريده من السماء .
- ٣- كل من جاء من بداية الأمر مواكبًا لإنباره؛ فقل له : لا تؤلم نفسك؛ فلن يصير بالجهد مُقبلًا .
- ٤- وحين جاء "السوسن" الطليق محرومًا من القول؛ فلن يصير بالجهد متقوّمًا مع أن له عشرة ألسن .
- ٥- وكل من كانت له مثل "ابن يمين" هيئة "مجنون ليلي" ؛ فأعنه على تركها؛ لأنه لن يصير بالجهد عاقلًا .

- ٢٩٦ - (ص ٣٨٦)

- ١- بالأمس قال لى فضولى عن طريق الجهل، حين رآنى راغبًا فى العزلة .
- ٢- ماذا قال؟ قال : كيف تتركك الأيام هكذا، وليس لك فى أى موضع أسباب الحياة ؟
- ٣- فأجبتُه وقلتُ له : لا تسألنى عن هذا، بل سألُه هو لأن العبد لا يكون إلها .
- ٤- فأنت يكون الخبز سببًا لك لخدمة المخلوق؛ وأنا لا يكون الرغى سببًا لى لخدمة الخالق .

- ٢٩٧ - (ص ٣٨٦)

- ١- منى إلى سيدي "فتوح الله" ؛ فليكن ظله عاليًا ممتدًا حتى الأبد .

- ٢- فَمَنْ يَعْرِضُ عَلَيْهِ حَاجَتَهُ يَكُنْ مَسْعُودَ الطَّلَعِ بِسَبَبِ هَذَا الْكَرِيمِ .
٣- فَأَنْتِ تَلَوِي عَنَانَ الْعِزِّ صَوْبَ الْمَخْلُصِينَ لَكَ، فَيَصِيرُ لَكَ "إِيَّازٌ" وَأَنْتِ
عَنْ طَرِيقِ الْعِبُودِيَّةِ "مَحْمُودَةٌ" .

- ٢٩٨ - (ص ٣٨٦ - ٣٨٧)

- ١- كَانَ الْأَشْرَافُ هُمْ الْأَسْبَقَ مِثْلَ "السَّوْسَنِ" وَمِثْلَ "السَّرَوِ" مِنْ الْجَمِيعِ إِلَى
حَافَةِ الْمَاءِ وَشَاطِئِ الْجَدُولِ هَذَا .
٢- فَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ قَدْ سَحَقَ بِأَقْدَامِهِ مَفْرَقَ الْفِرْقَدِينَ نَخْوَةً وَافْتِخَارًا .
٣- لَقَدْ رَحَلُوا مِنْ هَذِهِ الرُّوْضَةِ مِثْلَ رِيحِ الصَّبَا، وَقَدْ أَظْهَرُوا إِلَى الْخَلْقِ آثَارَ
خُلُقِهِمْ .
٤- فَافْتَحَ عَيْنَ الْعِبْرَةِ، وَانْتَبَهَ لِأَنَّ ذَلِكَ الْجَمْعَ قَدْ رَحَلَ سِوَاءَ بِالِاسْتِحْسَانِ أَمْ
بِالِاسْتِهْجَانِ .
٥- فَالْبَذْرَةُ الَّتِي زَرَعُوهَا فِي مَزْرَعَةِ الدَّهْرِ بِمَاءِ حَيَاتِهِمْ، قَدْ حَصَدُوا ثَمَارَهَا.

- ٢٩٩ - (ص ٣٨٧)

- ١- أَعْوَامًا وَلَيْسَ لَخَاطِرِي أَيُّ بَشَاشَةٍ عَلَى تَحْمَلِ الْقِيلِ وَالْقَالِ .
٢- كَانَ قَمَرٌ طَبْعِيٌّ مَتَبَخَّرًا دَائِمًا، وَلَمْ يَكُنْ لَشَمْسِ الرُّوحِ أَيُّ زَوَالٍ .
٣- وَأَرَادَ الْفَلَكَ أَنْ يَهْيِيَّ الْهَلَكَ لِي، لَكِنَّهُ لَمْ يَجِدِ الْقُدْرَةَ وَالْمَجَالَ .
٤- وَفِي النِّهَايَةِ حَقَّقَ مَا أَرَادَ، بِطَرِيقَةٍ لَمْ تَخْطُرْ عَلَى الْخِيَالِ .

- ٣٠٠ - (ص ٣٨٧)

- ١- سَيِّدَ أَكْبَارِ الْعَالَمِ "نِظَامَ الْمَلَّةِ" وَالْدِّينِ، أَنْتِ الَّذِي لَمْ تُتَجِبِ الدُّنْيَا ابْنًا يَمِثُّكَ.

٢- لو طافَ الفلكُ حولَ مركزِ الأرضِ ألفَ عامٍ؛ فلنَ يجدَ في تطوافِهِ مثلاًكَ كريمَ النُّجادِ .

٣- وبعد أن أعطاني وعدك ألفَ لسانٍ؛ فهيّا وقلْ : كيف يتحطَّمُ الإِسارُ عن حالي ؟!

٤- غيرُ لائقٍ أنَ يهرفَ اللَّائِمونَ بأنَّ الملكَ لم يُعطِ جوابًا شافيًا عن غرضِ سؤالِكَ .

٥- لا تسمعَ الأبكَمَ إنْ لم يتكلَّمْ بفصاحتِكَ حتى يُبقى اللهُ جاهَكَ.

٦- أنا الآنَ أطفئُ نارَ رغبتي بماءِ الكرمِ، وأمضى مثلَ الرِّياحِ عن ترابِ بلاطِكَ العالِي .

- ٣٠١ - (ص ٣٨٧)

١- كانَ اللَّونُ الأبيضُ لوجهي والأسودُ لخالِي ولشعري؛ فتأملْ كيف بدَّلَ الزَّمانُ كلَّ واحدٍ منهما .

٢- صارَ الآنَ بياضُ الوجهِ نصيبًا لشعري، وصارَ سوادُ لونِ الشعرِ نصيبًا لحالي .

- ٣٠٢ - (ص ٣٨٧)

١- الأسلوبُ الذي أجلسَ "الفردوسى الطوسى" على عرشِ القولِ، طالما لا تظنُّ أنَّه أجلسَ أحدًا منذ زمرةِ الفُرسِ .

٢- فقد جاءَ كلامُه أولاً من أعلى "الكرسى" إلى "الأرضِ"؛ فرفعه مرةً أخرى إلى أعلى وأجلسَه على الكرسي .

- ٣٠٣ - (ص ٣٨٧ - ٣٨٨)

١- الشُّكْرُ واجبٌ؛ لأنَّ عقلِي قد روَّضَ النَّفسَ المتمرِّدةَ الأمارَةَ بالسُّوءِ وجعلها أليفةً تحت سرجِ الهمة .

٢- لقد كان قلبي في بداية الأمر حائرًا كالفلك، وحين رأى نهاية ذلك طيبةً هداً روعه كالقطب .

٣- لقد كان العمرُ يضيع في نُضجِ معاملةٍ ساذجة، ولم يكُ ناضجًا كلُّ مَنْ جعل الأمور ساذجةً على هذه الشَّكلة .

٤- وخاطبني العقلُ المحنَّكُ عن طريق الشُّفَّة : أيها الشَّابُّ، كلُّ مَنْ بدأ أمرًا أنْهائه فكرُّك .

٥- طائرُ الرُّوح الذي يليق أن يكون أَيْكُه على "السُّدرة" و "الطُّوبى" ، لا يتسنَّى له أن يقع في الشُّرْك لأجل حبة .

٦- ما إن سمع "ابنُ يمين" أمرَ سلطان العقل، حتى امتثلتْ نفسه المتمرِّدة طوعًا أو كرهاً .

٧- وسمتْ همَّته زاويةَ العزلة مع فراغِ خاطر بلاطٍ كلِّ أمير ووزير .

- ٣٠٤ - (ص ٣٨٨)

١- تكون سعادةُ كلِّ متزوج عدةَ أيام مثلَ زمنِ الورد .

٢- ثم يصير ذلك العزيزُ الحرُّ بعد ذلك في مضيقِ الذُّلِّ مثلَ العبد .

٣- لا يتسنَّى له الفكاكُ في أيِّ جهة، مع أنه عالمٌ بالسُّبل .

٤- ذلك لأنه مقيدُ القدم ومغلولُ العنق دائماً من زوجته وصادقها .

- ٣٠٥ - (ص ٣٨٨)

١- ذات ليلة سألتُ العقلَ المحنَّكَ بلطفٍ بذلك الخيال المصور في خاطري .

٢- وقلتُ له : إنَّ ألمَ محنة الأيام وحادثات الزَّمان صار مقررًا كله على في الدنيا .

٣- فلم أرَ طوالَ عمرى أنْ مرادًا واحدًا لى قد تيسَّر من سعى دورة الفلك
الدُّون .

٤- فأجابَ قائلًا : لا تتألم من دورة الأيام؛ فمثلُ هذا مقدَّرٌ فى مبادئ الفطرة.

- ٣٠٦ - (ص ٣٨٨)

- ١- إمبراطورَ العالم "طغايتمور" ، لتكنَ الشمسُ غلامًا لك .
- ٢- كأسُ "جمشيد" التى هى الشمسُ، ليكنَ دَوْرانُها حتى الأبدَ وفقَ رغبتك.
- ٣- مادامَ محفلُك موضعَ غيرةِ جنةِ الخلد؛ فلتكنَ الحورُ العينُ هى السَّاقى
لمُدامك .
- ٤- كى تبقى خالدًا مثلَ "الخَضِر"؛ فليكنَ ماءُ الحياةِ شرابَ كأسك .

- ٣٠٧ - (ص ٣٨٨)

- ١- أيها الملكُ، أقلُّ عبدٍ لجناحك الميمون (الشاعر)، قد اختارَ جَنابَكَ العالى من
بين الكائنات .
- ٢- فالذَّهرُ لم يرغب فى أن يخرجَ له الحلوَ من العسل؛ فحتَّامَ يريدُ الزَّمانُ أن
يلسعه مثلُ النحلة ١٢!
- ٣- فلو يرغب نسيمُ روضةِ إنصافك أن يهبَّ على هذا القلبِ المكْلومِ المعنى؛
فهذا وقته .

- ٣٠٨ - (ص ٣٨٨ - ٣٨٩)

- ١- اعلمَ أيها الملكُ أن الله الذى اصطفاك من بين خلق الدنيا ووهبك ملكًا.
- ٢- ووهبَ النَّهارَ واللَّيلَ من دَنِّ الفلكِ الأزرقِ (السَّماء) بياضًا وأيضًا سوادًا.
- ٣- وقسمَ أحيانًا أعلى السَّماءِ إلى القمرِ وأسفلَ الأرضِ إلى السَّمك .

- ٤- وقد وَهَبَنِي مَطِيَّةً بِسَبَبِ وَهْنِي وَاضْمَحَلَّالِ جَسَدِي مَرَّةً وَاحِدَةً .
 ٥- كُلُّ مَنْ هُوَ عَلَى حَصَانِهِ شَهِدَ أَنَّ مَمْتَطِيهَا حِمَارٌ .
 ٦- يَتَخَلَّفُ الْمَسَافِرُ عَنِ الطَّرِيقِ، إِنْ لَمْ تَهْبِهِ حَصَانًا سَرِيعًا .
 ٧- فَاَنْظُرْ؛ فَإِنَّ الْعَبْدَ "ابْنَ يَمِينٍ" ، قَدْ شَرَحَ لَكَ أَحْوَالَهُ كَمَا هِيَ .

- ٣٠٩ - (ص ٣٨٩)

- ١- قَدْ سَمِعْتُ أَنَّهُ فِي الْأَيَّامِ الْقَادِمَةِ سَوْفَ يَنْفَتَحُ كُلُّ بَابٍ مَخْلُوقٍ، وَسَيَصِلُ النَّاسُ مِنْهُ إِلَى مَبْتَغَاهُمْ .
 ٢- هِيَ مَجْرَدُ حِكَايَةٍ؛ وَإِلَّا فَكَيْفَ يَكُونُ بَابُ مَبْتَغَايَ مَخْلُوقًا؛ وَأَنَّهُ لَمْ يَنْفَتَحْ بَابٌ آخَرٌ مَطْلَقًا ؟ .

- ٣١٠ - (ص ٣٨٩)

- ١- الصَّبْرُ عَلَى الْأُمُورِ سَوَاءٌ أَكَانَتْ حَسَنَةً أَمْ سَيِّئَةً هُوَ مِنْ عِلَامَاتِ الْفِطَنِ .
 ٢- وَالتَّسَرُّعُ فِيهَا لَنْ يَرُدَّ عَنْكَ كُلُّ قِضَاءٍ قَضَى اللَّهُ بِهِ .
 ٣- فَالرِّضَا بِقِضَاءِ اللَّهِ فِيكَ أَوْلَى، سَوَاءٌ أَكَانَ حَسَنًا أَمْ سَوْءًا .

- ٣١١ - (ص ٣٨٩)

- ١- "ضِيَاءُ الدَّوْلَةِ" وَالِدِينَ، يَا مَنْ لَمْ تُتَجَبِ الدُّنْيَا فِي مِائَةِ قَرْنٍ ابْنًا شَهِيرًا مِثْلَكَ .
 ٢- فِي عَامِ قَحْطِ الْكَرَمِ، تَتَهَمَّرُ أَمْطَارُ الْجُودِ مِنْ سُحْبِ كَفِّكَ عَلَى أَعْلَى غِصَنِ الْأَمَلِ .
 ٣- أَقْلُ خَدَمِكَ (الشَّاعِرُ) يَزْرَعُ الْيَوْمَ مَعَ ثَلَاثَةِ أَصْدِقَاءٍ لَطَافٍ فِي حَدِيقَةِ الْعُمَرِ وَرَدَّ السَّعَادَةِ .

٤- وهدف الجميع هو الأمل في شراب منك يضمن دولتك .

- ٣١٢ - (ص ٣٨٩ - ٣٩٠)

- ١- تأمل طالعي؛ فلو أقصد البحر طلباً للماء يصير برّاً .
- ٢- ولو أطلب من جهنم ناراً، تصير النار أكثر تجمداً من الثلج .
- ٣- ولو أحمل حاجة إلى أحد؛ فتصير أنناه صمّاوين في لحظة .
- ٤- ولو أطلب من مسافر حفنة تراب، يصير التراب في التو بقيمة الذهب .
- ٥- ولو أطلب من جبل حجرًا، يصير الحجر نادرًا كالجواهر .
- ٦- ولو أحمل السلام إلى أحد، تصير كلتا أذنيه مثل أذنى الحمار .
- ٧- هكذا تصير أحواله، كل من يجور الدهر عليه .
- ٨- على كل حال؛ فشكر "ابن يمين" ودعاؤه ألا تصير - الأمور - أسوأ من هذا .

- ٣١٣ - (ص ٣٩٠)

- ١- ما أعجب طالع "ابن يمين"؛ لأن أبناء عصره يسيئون له دائماً بلا سبب .
- ٢- فإذا ما تعامل ثور مع است حمار في بيدري؛ فكل ما يقولونه : إنه أنا؛ ولو تتحقق من ذلك .
- ٣- فمثلاً لو يرون في كل شخص أنه ملاك، وحين يأتي دورى يكونون - معى - مثل الشيطان .
- ٤- من السهل أن يصل الأسد الهصور إلى أعناق الحمر الوحشية الجريئة وإن كانوا مائة .
- ٥- أنا وسيف الهجاء ورأسهم بعد هذا، حتى وإن كانوا متمنطقين بالياقوت والزمرّد .

- ٣١٤ - (ص ٣٩٠)

- ١- لا تَطْمَعُ فِي الإِصْلَاحِ؛ لِأَنَّهُ يَعْتَرِضُ طَرِيقَهُ كُلُّ مَنْ يَخْلُطُ عَادَاتِهِ السَّيِّئَةَ بِالْوَرْدِ .
- ٢- لا أَمَلَ لِي فِي الدُّنْيَا وَسَيِّئِ الطُّوْيَةِ؛ فَكَيْفَ لَشَيْطَانٍ لَعِينٍ أَنْ يَصِيرَ طَاهِرًا كَالْمَلَائِكَةِ ؟ ! .

- ٣١٥ - (ص ٣٩٠)

- ١- أَغَارَ كَافِرٌ ذَاتَ يَوْمٍ عَلَى مَنْزِلِ ظَالِمٍ؛ فَرَأَيْتُ الْخَلْقَ يَسْلُبُونَ مَالَهُ .
- ٢- فَقُلْتُ : أَيُّهَا الظَّالِمُ، كَيْفَ حَالُكَ الْآنَ ؟ فَأَجَابَ : مَا حَصَلْتُ عَلَيْهِ بِالسَّلْبِ؛ سَلْبًا .

- ٣١٦ - (ص ٣٩٠)

- ١- يُحَذِّرُنِي الْعَقْلُ قَائِلًا : لَا تُغَادِرْ عَالَمَ الْوَحْدَةِ؛ فَمَا أَكْثَرَ مَا يَكُونُ الْعَدُوُّ سَيِّئُ الطُّوْيَةِ فِي صُورَةِ صَدِيقٍ .
- ٢- خُذْ سَبِيلَ الْعُزْلَةِ وَتَجَنَّبْ كَافَّةَ خَلْقِ الْعَالَمِ؛ حَتَّى لَا يَكُونَ بَيْنَكَ وَبَيْنَ أَحَدٍ تَعَامُلٌ .
- ٣- ذَلِكَ لِأَنَّ كُلَّ مَنْ تَتَعَامَلُ مَعَهُ؛ سَيَصِيبُكَ مِنْهُ كُلُّ نَوْعٍ مِنَ الْكَلَامِ خَسَنِهِ وَقَبِيحِهِ .
- ٤- وَلَوْ يَعْرِفُ شَخْصٌ وَاحِدٌ مِنَ الْمَجْتَمَعِ الْحَسَنِ مِنَ الْقَبِيحِ؛ فَلَنْ يَزِيدَ عَبْدُ هَذَا الشَّخْصِ الْمُمَيِّزِ عَنْ مِائَةٍ .
- ٥- وَالشَّخْصُ الْعَابِثُ فِي طَبْعِهِ مَغْنَاطِيْسٌ، يَسْتَحِبُّ بِطَبْعِهِ صَوْبَكَ سَيْفَ الْبَلَاءِ .
- ٦- فَاصْبِرْ يَا "ابْنَ يَمِينٍ" وَكُنْ بَعْدَ هَذَا وَحِيدًا؛ مَعَ أَنَّ كُلَّ مَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النُّهْيِ لَا يَكُونُ وَحِيدًا .

٧- واترك صحبة الرفيق الذى يكون قلبه لك كالمرآة والمرآة تصير حالكة من كلامه .

- ٣١٧ - (ص ٣٩٠ - ٣٩١)

- ١- لا تعاشر عواناً^(١) يوماً؛ فتصير بصفة خاصة غريبة عنك .
- ٢- فلو تصبح فى حبها مثل شعرة؛ تصير مثل المشط لأجل اقتلاعك .
- ٣- ولا ينبغي أن تتعتها بالكلب؛ ذلك لأن الكلب لو يسمعك يصير مجنوناً.
- ٤- فلو ترمى لكلب كسرة خبز أحياناً؛ يلزم بيتك دائماً .

- ٣١٨ - (ص ٣٩١)

- ١- فليكن العيد الجديد الذى يجلو مرآة القلوب عن صدأ الغم بهيجاً ومظفراً على الوزير ذى السمات الملكية .
- ٢- وليكن كل ليلة من لياليه ليلة النصف من شعبان وليلة القدر، ولتكن أيامه من التبخر مثل العيد ومثل النيروز .

- ٣١٩ - (ص ٣٩١)

- ١- كل من وهبه الله نعمة، ومنع نفسه والآخرين من تذوقها .
- ٢- فلتبق حتى يسحبها منه ملك الموت بقهره فى لحظة واحدة .
- ٣- وذلك الذى يحتفظ بها مثل الروح؛ فسوف ينتزعها منه ويهبها لآخر .

- ٣٢٠ - (ص ٣٩١)

- ١- حينما يصير "ابن الكريم" مفلساً؛ فاتصل به؛ لأن غصن الورد ما أن يفرغ حتى يصير مثمرًا .

(١) كلمة عربية تعنى المرأة نصف متوسطة بين السنين لا هى فتاة ولا هى عجوز .

٢- أمّا وليدُ اللُّوم؛ فحينما يتتغم؛ فاهرب منه؛ لأنّ المستراح ما أن يمتلئ حتى يصير أكثرَ عفونةً .

- ٣٢١ - (ص ٣٩١)

١- "غِيَاثُ الدَّوْلَةِ" والدين؛ ذلك الذى يكون لبَيْغَاءِ الرُّوحِ قطعةً من سُكَّرِ حديثه العذب .

٢- دُنْيَا الفضل الذى يكون العقلُ المحنَّكُ بالنَّسْبَةِ له خاليًا من كافة الفضائل كالطفل الوليد .

٣- وكان كغصن محبوبى ساكنَ الرُّوحِ طَوَالَ العمر، ومثلَ حَبَّةِ القلبِ فى سويداءِ الصُّدُر .

٤- أعطانى سفينةً (كتاباً) مليئةً بجوهر البحر، السفينةُ التى يكون للرُّوحِ فيها سَكِينَةٌ .

٥- السفينةُ التى يكون المعنى فى ألفاظها العَذْبَةُ فى لطفِ الخمرِ الصَّافِيَةِ فى القنينة .

٦- وماذا قال؟ قال : اكتبْ دِيبَاجَةً عليها يكون كنوزُ الجوهرِ فيها دَفِينَةً.

٧- فأجبتُه وقلتُ له : ربّما أنّك لا تعرف منى أنْ الفلكَ يعاديني على هذه الشَّاكِلَةِ .

٨- لأنّ بناءَ وجودى أمامَ صدمةِ دورانه، يشبه مَنْ يترك حجراً على قارورة زجاجية .

٩- فالفلكُ الذى يتعامل معى على هذه الشَّاكِلَةِ من الجور، أىُّ مجالٍ لكتابة ديباجة سفينة كتبك فيه ١٢.

١٠- فلو يقبل سيّدَى عُنْرَى؛ فيكون "ابنُ يمين" عبداً خاضعاً له من أعماق رُوحه .

١١- ولو يأتى اعتذارى غير مقبول لديه؛ فلا يليق، وليس هذا عهد الكرم منه.

- ٣٢٢ - (ص ٣٩٢)

١- أنا غلامُ تلك الهمة الذى هكذا ترتعد رياحُ السحر كالصقاصفٍ من حملٍ معصيته .

٢- فقلْ لزاهدٍ مغرورٍ^(١) ، قد تعود طوالَ عمره على الطاعة على عادة أهل الرياء :

٣- لا تتألم كثيراً ولا تضطرب لأجل الجنان؛ لأنك قد رأيت أن بعد الموت بعثاً .

٤- فالدنيا بآلامها السرمدية لا تساوى عند "ابن يمين" ترابَ أعتاب القناعة.

- ٣٢٣ - (ص ٣٩٢)

١- يعتصر الهمُّ الابنَ جهالةً؛ لأنَّ الله لم يُعْطِه هذا وذاك .

٢- فالخالقُ الذى خلقه، يقدر ألا يُعْطِيه الروح .

٣- ومادامَ قد أعطاه الروحَ من كماله وكرمه؛ فإنه لم يفعلْ ذلك لأنه لم يعطه الخبز .

- ٣٢٤ - (ص ٣٩٢)

١- ذلك الفلكُ الذى لن يتوقَّفَ يوماً، طالما لم يُسَلِّمْ قلبى إلى بلاءٍ يُشبه الليل .

٢- يجعل النهارَ المشرقَ أكثر سواداً من الليل الغريب، إن لم يخطُ العقلُ عليه خطأً من حالى .

(١) أى الشاعر نفسه .

٣- لقد جعل يومى مثلَ الليلِ الحالكِ، ولكنَّ صُبْحَ قلبى يحضر إلى نهاره،
ولو كان كلُّه أولَ ليالى الشتاء الطويلة .

٤- أطمع فى أن يتنفسَ صبحُ الأملِ يوماً، ولا يبقى أثرٌ من ليلِ الحرمانِ
الذاكن .

٥- فحين يرفع النهارُ المشرقُ فى الأفقِ رايةَ النورِ؛ يمحو علمَ الليلِ من كلِّ
أنحاء الدنيا .

- ٣٢٥ - (ص ٣٩٢)

١- واغوثاه من هذه الدنيا؛ لأنَّه لا يصل إلى العاقل منها نصيبٌ سوى
النوائب والحرمان .

٢- يبقى العالمُ فى غمٍّ تدبیر رزقه، ولا تصل إلى خاطر الجاهل ذرَّةُ غمٍّ
واحدة .

٣- الجاهلُ فيها على العرش، والعالمُ خارجَ البابِ يبحث عن المفتاح وعن
الطريق ولا يصل إلى الحاجب .

٤- الجهالُ فى تنعم، ولا تصل إلى أرباب الفضلِ كِسرةُ خبزٍ واحدةٍ بمائة
ألف غُصَّة .

٥- هذه الأمورُ مقدَّرةٌ بحكمة الله، ولا يصل أحدٌ إلى رموزِ حكمة الله .

- ٣٢٦ - (ص ٣٩٢ - ٣٩٣)

١- أعرضُ على بلاط "خاتون جهان" قصَّةً مليئةً بالغُصَّة، لو تصغى لها
تكرماً منها .

٢- الفلكُ الدُّونُ يستبيح الظلمَ معى بلا سبب؛ فكيف يسمح عدلك فى النِّهاية له ،
أن يفعل هذا ؟

٣- يُحضر المحصلُ كلَّ لحظةٍ كتابًا بأنَّ يؤدِّي "ابنُ يمين" عدةً مبالغ في سبيل مولانا .

٤- وحين رأى "ابنُ يمين" وجةَ الطُّلب على هذا المنوال؛ صار واجبًا لديه أنْ يعرض الأمرَ على رأيكم الأنور .

٥- وهو : أنِّي لعبدٍ أنْ ينالَ أسبابَ الحياة بالجهد؟ ومن أين يعثر على الحَوالة لأداء هذا النوع - من الطلب - ؟

- ٣٢٧ - (ص ٣٩٣)

- ١- مَنْ يعلم أيَّ راحة رُوح تصل إلى في الوحدة والانزواء ؟
- ٢- إنها تفتح على رياضًا يصل إلى العقل منها نسمة الياسمين .
- ٣- ويصل إلى من الأشراف لحظةً بلحظة لطف آخر .
- ٤- ويصل كلَّ لحظة إلى قلبي معشوقٌ مثلُ السَّرو الذي يصل صوب الخميصة .

- ٥- وعليه حلية عقود ثمينة تصل من عمان ومُلك اليمن .
- ٦- تصل في قيمتها على أهل العلم بقيمة نقد أرواحهم .
- ٧- ويصل إلى من الفلك الأعلى معاش بلا مشقة الكيل والميزان .
- ٨- ولا أمتنُّ لأحدٍ، ولا تصل على المشقة من المن .
- ٩- لقد فرغ "ابنُ يمين" من الخلق بسبب ذلك؛ لأنَّ الرِّزق يصل إليه بمثل السلوى والمن .

- ٣٢٨ - (ص ٣٩٣)

- ١- الشَّخصُ الصَّامتُ والصوفي، يجعلونه بين الخلق ملاكًا .

- ٢- ألا ترى أنَّ الفضلى من بين الفواكه تلك التى تُغطى بالوبر^(١) .
- ٣- ويوجد فى ذلك "السَّوسَنُ" الطَّلِقُ، أنَّه مع ألسنته العشرة غارق فى الصَّمْت .
- ٤- وإلَّا فلماذا يُقبل الإنسان بشدة على هذين الاثنتين إن لم يكن لينَّ الطَّبْع ؟ !
- ٥- يقول الحكيم "ابنُ يمين" : أين ذلك الشخصُ الذى يَصْغى للحكمة ؟ !

- ٣٢٩ - (ص ٣٩٣)

- ١- حينما يَشْتَدُّ الأمرُ على العبد؛ فما أسرع أن يصير فضلُ الحقِّ له عونًا .
- ٢- وحين يقطع الطَّمَعُ فى نُصرة الخلق؛ يصير الله بلا شكَّ له نصيرًا .
- ٣- مع أنَّ الأمرَ يبدو معوجًا كالقوس؛ فإنَّه يصير من لطف الله مثلَ السَّهْم - مستقيمًا - .
- ٤- كلُّ مَنْ يصير أسيرًا فقلَّ له : اهنا؛ لأنَّه يصير فى النهاية أميرًا لنا.

- ٣٣٠ - (ص ٣٩٣ - ٣٩٤)

- ١- كلُّ مَنْ يكون موجودًا فى العالم؛ كيف يتسنى له الوجودُ بغير أسباب الحياة ؟ !
- ٢- لكنَّ طلبه من السَّاقى خمرًا إضافيةً، لهو لدى أهل النهى من سوء الطَّفَح .
- ٣- يا قلبُ، تعاملْ مع كفافِ الدَّهر؛ لأنَّك لو تعبر على الطَّيِّب يكون خبيثًا .
- ٤- فكفة الميزان الخالية تعلو، وتلك المليئة بالثمار تنحط .
- ٥- يظلُّ بوصُّ السكر ضيقًا به، ويكون السَّرُّو الطَّلِقُ منه خالى الوفاض .

(١) لعلها فاكهة "أبو فروة" أو "الكبوى" ناعمة الملمس .

- ٣٣١ - (ص ٣٩٤)

- ١- لو فاقنى الأقرانُ فى الثروة؛ فقل: لتعيشوا ولتكونوا فى ازدياد دائماً.
- ٢- فأنا أطلب الفضل دائماً وهم يطلبون الفضة والذهب؛ فاشكركم الله أن أعطى كل واحدٍ مراده.
- ٣- لقد أخذتُ كل ذهب المنجم، وهم عندى مثل المنجم الجماد.
- ٤- ليس فى قلبى عنادٌ معهم، وكيف يعاند "المسيح" مع حماره؟!
- ٥- مهما تكن القافية "دالاً"؛ فسهل أن تكون الرياحُ لاذعةً على لحاهم.

- ٣٣٢ - (ص ٣٩٤)

- ١- جمعٌ من الشباب البض، قد أذمنوا الحقد والبغضاء.
- ٢- يحتالون إلى صدع كل سدٍّ، مثلما فعل "يأجوج" مع سدِّ "الإسكندر".
- ٣- وكل ما أنشئه مثل أنفاس "المسيح" هم يطعنونه من الخلف^(١).
- ٤- بالتأكيد هم لا يعرفون شيئاً من فرط الغرور؛ لأنهم يسرون على حدِّ سيفٍ.

- ٣٣٣ - (ص ٣٩٤)

- ١- كل لحظة وبلا ذنب يُسمنى الفلك الدون عذاباً آخرَ بتهمة الفضل والفن.
- ٢- تارة يشقُّ جلدى كالعود، وتارة يحرقنى كالعود، وتارة يضربنى دائماً كالعود (الرُّباب).
- ٣- وكل فرع سعادة فى أرض قلبى، يقتلعه من الجذر بريح الحوادث.
- ٤- وينسج شراكه مُسرعاً حول الحبة التى عليها اسمُ رزقنا مثل العنكبوت حول الذبابة.

(١) حرفياً : وهم يطعنون من است الحمار.

٥- وأنا أيضاً أصانع هذه المرة عدواً يكون ذا فنٍ ويتظاهر بالصدّاقة معي.

-٣٣٤- (ص ٣٩٤-٣٩٥)

١- إذا ما أصانع فللك السّفلة الدائر طوال العمر؛ فلأنّ له فكراً مشوشاً عن الفن والفضل.

٢- ولو ينطلق سهمُ الغمّ من قوس جور الفلك صوبَ قلبي؛ فكأنّه حسب أمر "آرث" (١).

٣- ولو أنّ الفلك المغير نادراً ما يتمنطق بكنانته؛ فلأنّه يقصد بذلك أن يجعلني قرباناً.

٤- أنا لا أميل إلى ذلك الشخص الذي يملأ عيني وقلبي جهلاً بالماء (الدمع) وبالنار (الحرقه).

٥- لن يهدأ الفلك، مهما يتحمل الألم بكثرة، كلّ مَنْ يجمع ويتمرد مثلي للحظة واحدة.

٦- سوف أتخذ تراباً كفّ قدم الشخص الذي يרטّب نسيم كرمه وقتي، كحلاً لعيني.

-٣٣٥- (ص ٣٩٥)

١- لو تحصل علي الفضة والذهب بالقرض؛ فخذها ولا تنظر لنفعها.

٢- ذلك لأنّ الحال يصير كالدين، ولن يخرج حالك عن هذين (٢).

٣- فلو كان لك في العمر بقية، فما أكثر أن يفتح الله الباب المغلق.

٤- ولو سلب القضاء المبرم تاج البقاء من على هامة وجودك.

(١) أحد أبطال إيران القدماء في عهد منوچهری، وكان رامياً للسهم ماهراً. (فرهنگك عمید).

(٢) القرض والدين.

- ٥- فَإِنَّ الدَّخَانَ الْمُنْبَعِثَ مِنَ النَّارِ الَّتِي أَشْعَلَتْهَا سَيَصِلُ إِلَى الْوَارِثِينَ بَعْدَكَ.
- ٦- وَحِينَمَا تَرَحَّلْ؛ فَهَنَّاكَ الْوَارِثُ، شِئْتَ أَمْ لَمْ تَشَأْ.
- ٧- خَلَاصَةُ الْقَوْلِ، فِي كُلِّ مَكَانٍ هَنَّاكَ ذَلِكَ الشَّخْصُ الَّذِي سَلَبَ الذَّهَبَ بِكُلِّ رَاحَةٍ.

- ٣٣٦ - (ص ٣٩٥)

- ١- لَوْ أَدْرَكَنِي السَّاقِي بِالْيَاسْمِينِيَةِ السَّاقِ (الكَاسِ)؛ فَلَأَنَّهُ يَتَّقِي بِيَّ مَعَ لَطْفِ طَبْعِهِ.
- ٢- فَأَنَا أَتَرَعُ الرِّيحَ مِنَ الْمَسَاءِ إِلَى السُّحْرِ؛ لِأَنَّ عَلَى صَفْحَتِهَا تَكُونُ صَلَاةُ الْمَغْرِبِ لِي وَقْتُ الشُّرُوقِ.
- ٣- فَالْصَّبُوحُ الَّتِي لَمْ تَكُنْ أَسْبَقَ مِنَ الْأَذَانِ؛ أَقْسَمُ بِرُوحِي أَنَّهَا الْغُبُوقُ^(١).
- ٤- أَنَا لَا أَرْغَبُ فِي ثَالِثِ مَزَاحِمِ لَنَا، وَإِنْ يَكُ مُحَرَّمٌ صَدَقٍ وَصَدُوقًا لِي.
- ٥- فَلَوْ أَطْلَبُ مِنْهُ قُبْلَةً وَقْتُ الثَّمَالَةِ؛ فَلَأَنَّهَا تَكُونُ عِنْدِي عَادَةً الْفُسْقِ وَالْفُسُوقِ.
- ٦- وَأَتَعْجَبُ بِشِدَّةِ مِنْهُ؛ لِأَنَّهُ لَمْ يَأْتَنِي بَوقٌ لَاتِقٌ مِنْهُ وَهُوَ بَيْنَ أَحْضَانِي.

- ٣٣٧ - (ص ٣٩٥)

- ١- الشَّخْصُ الَّذِي يُعَدُّ مِنْ أَهْلِ النَّهْيِ، يَلِيقُ بِهِ أَنْ يَهْرَبَ مِنَ الشُّرَابِ هَرُوبَ الزَّيْتِ مِنَ الْمَاءِ.
- ٢- وَإِذَا تَصَادَفَتْ لَهُ سَاعَةٌ مَعَ الْأَحْبَابِ، وَتَعَلَّقَ - فِيهَا - بِنَتِ الْعَنْبِ بِلَا حِجَبٍ.
- ٣- يَشْرَبُ قَلِيلًا إِنْ كَانَ ضَعِيفَ الشُّرَابِ، وَإِذَا لَمْ يَكُنْ فَلْيَمِزْجُهَا بِالْمَاءِ أَوْ يَنْهَضْ مُسْرِعًا.

(١) الْغُبُوقُ هِيَ الْخَمْرُ الَّتِي تُشْرَبُ فِي الْعَتَمَةِ وَهِيَ عَكْسُ الصَّبُوحِ الَّتِي تُشْرَبُ فِي الصَّبَاحِ.

٤- فسوف يبعد عن حُسْن السُّمعة والرجولة، ولقد قال "ابن يمين" ما يُمرّدُ على هذا.

- ٣٣٨ - (ص ٣٩٦)

١- الزاوية التي ليسَ فيها متسعٌ للأغيار، لا يكون لأحد منك أو يكون عليك من أحدٍ أذى.

٢- عودٌ وغناءٌ ونديمٌ، هم على قلب واحد، ويجب ألا يزيد القدرُ عن أربعة.

٣- نردٌ وكتابٌ وشرابٌ وربابٌ، وشرطٌ ألا يكون الساقى غيرَ الحبيب.

٤- العقلُ الذي يُميّزُ الطيّبَ من الخبيث، هو أيضاً ليسَ له إنكارٌ لهذا الأمر.

٥- وذلك الذي يُنكر هذا الأمرَ الذي قلته، ليسَ له درايةٌ بعالم الأرواح.

٦- لو تَتَيَسَّرَ لـ "ابن يمين" هذه السَّعادة؛ فلن يكونَ له شأنٌ بأحدٍ مطلقاً في كلا العالمين.

- ٣٣٩ - (ص ٣٩٦)

١- قيل إنَّ صُحبةَ الكبار، تُخلِّصُ من ألم الحاجة.

٢- والإسراعُ إلى الوقوف في خدمتهم يوماً، يُوصل إلى مراد القلب عمراً.

٣- فيهبُ العُمرَ رأسَ المالِ نقداً، وبعد ذلك يأخذ وَعَدَ النسيئة.

٤- باختصار، يكون أولُهُ كُلُّهُ مشقَّةً، ومَن يدرى كيف تكون العاقبة.

٥- ومادامَ حُسْنُ الفلكِ الحائرِ وسوؤه لا يبقى دائماً على صفة واحدة.

٦- فلا يكون أفضلُ مِن ذلك أنَّ الرَّجُلَ العاقلَ مثلاً "ابن يمين" لو يَقْدِر.

٧- يُخمدُ النَّارَ من طرفِ ثوبِ القلبِ حولَ عشقِ الدُّنيا الفانية.

٨- فلا يقرأ دائماً من مصحف الإرادة سوى آية العافية.

٩- كى يتجرَّعَ دائماً بحذرٍ الكأسَ التي يذيقها القضاءُ له.

- ٣٤٠ - (ص ٣٩٦)

- ١- لو يسألك شخصٌ قائلاً: ما الذى يلقونه على النار لأجل ألم العين فى كل مكان؟ فقل: حبةُ الخردل.
- ٢- ولو يسألك شخصٌ قائلاً: ما الأحبُّ من لفظٍ إلى الفكر يسمعه الأصدقاء؟ فقل: النصائحُ الثلاث.
- ٣- ولو يسألك شخصٌ قائلاً: والأفضلُ كى يُوضع على يدٍ وقدمٍ وعنقٍ العدو؟ فقل: القيودُ الثلاثة.
- ٤- ولو يسألك شخصٌ قائلاً: ما الأحسنُ للحاكم؟ فقل: قمحٌ أبيضٌ وخمرٌ ياقوتيةٌ وخروفٌ.

- ٣٤١ - (ص ٣٩٦ - ٣٩٧)

- ١- إن لم تتهياً لخدمة نفسك، يتَحتمُ عليك خدمةُ الآخرين.
- ٢- فى كلِّ الأمور سواءَ الحسنَةُ والسَيِّئَةُ، يتَحتمُ عليك فكرُ النفعِ والضررِ.
- ٣- فى كلِّ مكانٍ وفى كلِّ الأمور، يتَحتمُ عليك امتحانُ نفسك.

- ٣٤٢ - (ص ٣٩٧)

- ١- ينبغى ألاَّ ينشغلَ أحدٌ بمدحٍ وثناءٍ الأخوةِ الأعزَّاءِ عن عيبه.
- ٢- استمعْ أيها العزيزُ إلى ما يقوله الأعداءُ؛ فالعيبُ فى نظرِ الأحابِ فضلٌ.

- ٣٤٣ - (ص ٣٩٧)

- ١- قلنا نَسعى فى الآفاقِ كى يتَسنى لنا الحصولُ على صديقٍ يرافقنا رحلةَ العمرِ.

- ٢- فطُنَّا كُلَّ الْآفَاقِ وَلَمْ نَرَ صَدِيقًا يَمْكُنُ الْقَوْلُ عَنْهُ : إِنَّهُ مِنْ أَهْلِ الْكَرَمِ.
- ٣- وَرَأَيْنَا أَنَّ بَيْنَ الْعَالَمِ كُلِّهِ ثَلَاثَةَ أَصْدِقَاءَ يَكُونُ فِيهِمُ الصِّقَاءُ وَالصَّدُوقُ وَالْقَدَمُ.
- ٤- الصَّدِيقُ الَّذِي بَدَأَ لَنَا وَقَامَرَ بِرَأْسِهِ لَيْلَ نَهَارٍ وَيَتَّقَتُمُ فِي كُلِّ حَالٍ هُوَ الْقَلَمُ.
- ٥- وَذَلِكَ الصَّدِيقُ الَّذِي كَانَ نَدِيمًا لَنَا وَتَتَفَسَّرُ بِصَدُوقٍ، لِأَنَّهُ مَعْنَا فِي كُلِّ لَحْظَةٍ فِي الْمُنْتَدَى هُوَ الصُّبْحُ.
- ٦- وَذَلِكَ الصَّدِيقُ الَّذِي كَانَ مَعْنَا وَفِيًّا وَلَمْ يَغْتَبِ أَحَدًا لَحْظَةً هُوَ الْحَائِرُ عَشَقًا مِنَ الْقَلْبِ.
- ٧- لَوْ تَخَرَّجَ مَعْرِفَتُكَ عَنْ هَذَا؛ فَلَا تَطْلُبْ صَدِيقًا حَتَّى النِّهَايَةِ وَلَا تَحِينَ مَتَدَمٌ.

- ٣٤٤ - (ص ٣٩٧)

- ١- إِذَا بَلَغَ الْكَرِيمُ مَرْتَبَةَ السِّيَادَةِ؛ فَإِنَّهُ يَكْرُمُ الْعَدُوَّ دَائِمًا ..
- ٢- وَإِذَا ظَفَرَ اللَّئِيمُ بِهَا؛ فَإِنَّهُ يَطِيحُ بِكُلِّ الْأَصْدِقَاءِ.

- ٣٤٥ - (ص ٣٩٧)

- ١- إِنْ تَذَكَّرْتَنِي أَوْ لَا تَذَكَّرْنِي، فَلَنْ أَنْقُصَ مِنْ إِخْلَاصِي.
- ٢- فَأَنَا لَا أَقْوَى عَلَى خِيَانَةِ الْعَهْدِ، وَإِنْ يَكْ؛ فَلَنْ أَفْعَلَهَا أَيْضًا.

- ٣٤٦ - (ص ٣٩٧)

- ١- لَوْ يَجِبُ عَلَى الْفَلَكَ الْحَائِرُ أَلَّا يُسَبِّبَ الْحَيْرَةَ لِي عَلَى هَذِهِ الشَّأْكَلَةِ عِدَّةَ أَيَّامٍ.
- ٢- فَلَنْ أَقْطَعَ الطَّمْعَ مِنْهُ دَفْعَةً وَاحِدَةً أَيْضًا؛ فَعَسَى أَلَّا يَصِيرَ عَلَى هَذِهِ الشَّأْكَلَةِ بَعْدَ هَذَا.

- ٣٤٧ - (ص ٣٩٧)

- ١- إِذَا مَا قَلَّ حُضُورِي إِلَى بَابِكَ؛ فَاسْتَمِيحْكَ الْعَذْرَ؛ فَمَنْ يَرْغَبُ فِي أَنْ يَرَى مِنَ السَّيِّدِ هَجْرَانًا لَهُ بِكَثْرَةِ؟!

٢- فالأَمطارُ حينَ تَتَهَمِرُ يملُونَ منها، وحينَ تكفُّ يتضرعون لوصولها.

- ٣٤٨ - (ص ٣٩٧)

١- يُخرجُ فَعْلُكَ السيئَ والحَسَنَ من العَدَمِ إلى الوجود ولو كان مثقالَ ذرَّة.

٢- وستتال جزاءه يومَ القيامة، ومن ثمَّ فراع ماذا تفعل يا "محمود" (١).

- ٣٤٩ - (ص ٣٩٨)

١- مع أن لي بضعَ أبناءٍ جِسْمانيين، ولكن لا أحزن ولا أسعد مطلقاً بحياتهم وموتهم.

٢- المنةُ لله أن لي أبناءَ روحانيين؛ فليطلُ حتى القيامة عمرُ أبنائي الروحانيين.

- ٣٥٠ - (ص ٣٩٨)

١- لي صديقان جوالان توأمان، لايتسنى لي مدُّ العَوْنِ لهما للحظة واحدة.

٢- طفلان، لأجلهما هيأتُ مربيةً الصُّنْعَ مَهْدِينِ من الجَزَعِ بلطف، وراعتهما بدلال.

٣- توأمان، لم يتصلا بعضهما ببعض مطلقاً، وقد نزل كل واحد منهما بمنزلٍ وحيداً فرداً.

٤- نَرَجَسَتانِ نَدِيَّتَانِ ونضرتان وقتَ صحَّةِ النَّفسِ، ووقتَ اعتلالها، هما يشبهان الوردةَ الذابلة.

(١) الشاعر نفسه "محمود ابن يمين".

- ٥- خادمان وليسا مَخْصِيَّين، ولهذا فهما ليسا بخُنْثى ولا بأمرأة ولا برجل.
- ٦- لا يختاران البُعَادَ عَنِّي لحظةً واحدة، لا وقتَ المأتم والعُرسِ، ولا أثناء الصُّلح والقتال.
- ٧- لا يطلبان مِنِّي ملابسَ مطلقاً، سواء أكان الهواءُ ساخناً أم بارداً.
- ٨- لا يغادران المنزلَ، ويَعُدَّوان دائماً حولَ الآفاقِ كُلِّه بغير مشقة ولا تعب.
- ٩- يقطعان مساحةَ ألف ميل في لحظة واحدة، ولا يتعلَّان بأيِّ حرٍّ وبرد.
- ١٠- إن لم يُصْنِحا معرفين فلأنني لا أعرف - الآن - الأسود من الأزرق من الأصفر.
- ١١- يصير نهارى المشرقُ مثلَ الليلِ الغربيب، إذا ما استقرَّ غُبارٌ على طرف ثوبهما.
- ١٢- مضى أسبوعٌ واحدٌ وأنا ألاحظ بصفة دائمة، أن هذين الخادمين النشطين صارا يسيران ببطئ.
- ١٣- مع أنهما يجلبان الضيَّاءَ لى فى عملى؛ فما أشدَّ حزنى من هذه العُتمة التى أصابتها.
- ١٤- عسى أن يرحمَ الله "ابنَ يمين"؛ فقد صار عاجزاً عن الطَّوافِ حولَ العالم بسبب هذين الخادمين.

- ٣٥١ - (ص ٣٩٨)

- ١- الرَّجُلُ طالبُ الدُّنيا، يحمل معه حين يغادرها انصهاراتٍ عديدةً لفرط جهله.
- ٢- وأنا أرحلُ من ذلك المقام الذى عايشتُه عدةَ أيامٍ بائساً بسبب عَرَبِدَتى وفُجورى.

٣- كلُّ مَنْ يرى ميراثي منها يقول فيما بعد: إنّ "ابنَ يمين" قد منح وارثه
عدّةً تضريطات.

- ٣٥٢ - (ص ٣٩٩)

- ١- أنا "ابنُ يمين" ذلك الذى يجعل طبعى للقول أساسًا بالعلم .
- ٢- أنا لا أسوق القولَ هكذا لو أنّ الشخصَ الذى يقرأه يُرعب قلبى منه.
- ٣- لو يرى "السّامرى" هذا السّحر؛ فإنه يُوقف قوله على " لا مساس".
- ٤- ليسَ لديه درايةٌ بشعرى؛ ذلك الذى يقيسه على شعر الغير.
- ٥- وأنا أتألم حين يَسْتَحْسِنُ ذلك الجاهلُ أشعارى.

- ٣٥٣ - (ص ٣٩٩)

- ١- أين الصديقُ الذى يقول لعدوى: احفظْ عنيْ هذ الحقيقة.
- ٢- وهى؛ إذا كان الفلكُ الدائرُ قد منحكَ الإقبالَ، وإذا كان الإدبارُ منه قد
أسقطَ حظينا.
- ٣- فالحمدُ لله خالقِ العالم؛ لأنّ كلَّ مساءٍ صباحٌ.
- ٤- فمن الإدبار والإقبال لنا ولكم، أستمَ الفلكُ الأعلى الرزقَ أدراجَ الرّياح.
- ٥- ومادامَ سيمضى هكذا فقط، فعَلامَ أتجرُّعُ الغمّ؟ وعلامَ تكون سعادتك؟!

- ٣٥٤ - (ص ٣٩٩)

- ١- لا تتعلّقْ بالدُنْيا التى هى معشوقتك؛ لأنها تقتلُ كثيرًا عاشقًا مثلك.
- ٢- انصرف - مادمَتَ تَقْدِرُ - عن هذا الذّئبِ الهَرِمِ؛ فهو دائمًا ما يَقْتُلُ
البواسل.
- ٣- فلا يبكيها أحدٌ حزنًا؛ لأنها كثيرًا ما تقتلُ بوجهِ ضاحكٍ.

- ٤- لا تتوقع السلامة منها مطلقاً؛ لأنها تقتل مريضها على سبيل العلاج.
٥- واحذر منها مثل "سيمرغ زال"^(١)؛ لأن "زال" والد "رستم" هذا يقتل كثيراً.

- ٣٥٥ - (ص ٣٩٩)

- ١- ينبغي على المرء حينما يكون، أن يحفظ عزته.
٢- فيعتز بنفسه ولا يرتكب حماقة، كلما يتجاوز الكبر والخيلاء.
٣- فيسير على الدرب الذي لا يؤدي فيه الخلق قيد شجرة.
٤- فيعلم كل واحد بأفضل ماله، ولا يحقر من شأن أي شخص.
٥- ويحني هامته ويقدم ذنبه دائماً، كي يكسب المحبة.

- ٣٥٦ - (ص ٣٩٩ - ٤٠٠)

- ١- الرجل الحكيم الذي يخشى القضاء؛ فواعجباً إن لم يخطئ فكره.
٢- من ذلك الحال الذي لا يخرج عن اثنين؛ فإما أن القضاء قد وقع أو لم يقع
٣- فلو وقع القضاء فلا جدوى من الجهد، وإن لم يقع فلا بلاء منه.

- ٣٥٧ - (ص ٤٠٠)

- ١- يا محيط الأفضال ومركزها، أنت الذي لم يرَ الفلك الشيخ شاباً فتياً مثلك من بين هذه الملة والدين.
٢- مع أن الفلك ينظر بألف عين في كل جهة؛ فإنه لم يرَ نظيراً لك بغير عين الأحوال.

(١) هي العنقاء وهي طائر وهمي ويقال : إن "زال" والد رستم قد اهتم بتربيتها، ويقال: إنه أخذ اسمها وصار يلقب به. (فرهنگك عمید).

٣- طاف الخيالُ في كلِّ أرجاء العالم ؛ فلم يَرَ في جنباته الأربعة أميراً يُشبهك.

٤- وقاسَ الفلكُ قلمك بالسَّهم ؛ فلم يَرَ أنَّ بهاءَ قلمك ينقص مطلقاً عن السَّهم.

٥- لقد أُشِرْتَ إلى تدليل العبد ؛ فلم يَرَ خلاصاً من العبودية سوى بالطَّاعة لك.

٦- مهما تخيَّلَ العقلُ ؛ فإنه لم يَرَ في مرآة الضمير خلافَ رأيك بأى وجه.

٧- هذا المديحُ المكسورُ الذى تراه مكتوباً على هذه الصَّحيفة ، إذا لم يَرَ قبولاً لديك.

٨- فلا تَعِبْ على ذلك العبد الذى لم تَرَ طاعته سوى متابعة الخاطر الخطير.

-٣٥٨- (ص ٤٠٠)

١- لا تلقِ الظلمَ إطلاقاً على العبيد ؛ لأنهم عبيدُ الحقِّ مثلك.

٢- اطلبْ حياةَ دائمةً من العدل والعطاء ؛ فإنَّ "انوشيروان" و"حاتمًا" أحياء.

-٣٥٩- (ص ٤٠٠)

١- ينبغى على المرء فى الدنيا أن يتخيَّلَ نفسه مثلَ لاعب الشطرنج.

٢- كلما يرى من ذلك الخصم هجوماً ؛ فعليه أن يراقبه ويراقب أدواته.

-٣٦٠- (ص ٤٠٠)

١- يكون لى من كلِّ ما فى العالم من فضل ، وهو يُعَدُّ من أهل الندامة.

٢- لقد سلكَ طريقَ "الدَّهْقنة" ؛ لأنَّ "الدَّهْقان" لا يحصد سوى ما يزرع.

-٣٦١- (ص ٤٠٠)

١- الرَّجُلُ الحُرُّ لا يميل فى الدنيا لشيئين ، حتى يظلَّ طيلة عمره سالمًا.

٢- لا يرغب في المرأة وإن وهبوه ابنة قيصر ، ولا يقترض قرضاً ولو كان موعداً السداد يوم القيامة.

-٣٦٢-(ص ٤٠٠-٤٠١)

١- لى مائة فنٍ وليس لدى الذهب ، فلو تطعننى بهذا العيب ، فلن أصير جاهلاً.

٢- لو كان نصيب الحمير في الدنيا الذهب والمال، فلن أصير لأجلهما حماراً.

-٣٦٣-(ص ٤٠١)

١- لا تلومنى لو أشرب النبيذ؛ لأن حرية الأحرار تكون في شرب النبيذ.

٢- الشخص الذى لم يمارس البخل ينال الحرية ؛ فبأمر الله لم ير أحد البخل ثملاً.

-٣٦٤-(ص ٤٠١)

١- حينما يلقي بى ببغاء روضة القدس نائر السكر أمام البلبل، يفقد النطق.

٢- وتلقى عروس هذه الخيمة الخضراء المزركشة (الشمس) بزینتها خجلاً حين رأت فكرى البكر.

٣- ووصل الخداغ والرياء من العشاق المساكين إلى درجة أن ألقوا بالنفع والخسارة.

٤- ولكن مهابة أفضل أهل الأرض والعهد الذى ينضوى كاتب الفلك تحت جناحه .

٥- " غياث الدولة" والملة الذى يلقي بحر خاطره بالجواهر حين تتلاطم أمواجه.

٦- ويصير الفلك كله جسد الشمس إذا ما ينشر رأيه بلطف ظلّه على هذا المنظر الأخضر (السّماء) .

٧- تعتقد هكذا ألسنتهم إذا ما ألقى حينها "بالزّهرة" التي هي رمزٌ لذاك.

٨- وهو مثلُ أهل الكرم يلقى بالذهب دائماً ما دامت رياحُ الخريف تلقى بورق الغصون على صفحة الأرض.

٩- فلا كان حاسدُ جاهك إلا أن يلقى بالجواهر المبلل (الدّمع) من الجزع (إنسان العين) فوق صفحة الذهب (الوجه الشاحب).

-٣٦٥- (ص ٤٠١)

١- مَنْ سواك يا نسيمَ رياح الصبّا سيحمل عني رسالةً إلى السيّد ١؟

٢- ويقول له : إذا كان حالي مضطرباً فبأية حالٍ سيهدأ ١؟

٣- فأنا حتى الآن بلا عملٍ ، وقِسْ على ذلك ، أيُّ عارٍ سيلحق بيّ من العزل ١؟

٤- شيئان اثنان موجبان لشكر العبد وقتَ العزل ، سيكون لهما اعتبارٌ لدى أهل الحبور.

٥- الأول أنه لا يعمل الآن مطلقاً؛ لأنه سيخجل منه وقتَ العزل.

٦- الثاني صارت كتابةُ أركان دولتك بعد هذا خرافةً ستروى في كل بيت.

٧- أيُّ عملٍ أقوم به ١؟ والعزل يتعقّبه بسبب تقلبات الدّهر.

٨- إنّ أفضلَ عملٍ هو إنشادُ المديح لك ، وهذا كافٍ ؛ فأیُّ عملٍ أقوم به أفضلُ من هذا ١؟.

٩- أنا ورسالةُ صيتك في جهات الدنيا السّت على الدوام ؛ لأنها ستقنى.

-٣٦٦-(ص ٤٠٢)

- ١- " نظام الدولة " والدين ، ذلك الذى جعل عدله الشامل العصر فى طيب جنّة "رضوان".
- ٢- لقد شيّد عمارّة الكرم فى الدنيا، وهدّم بناء البخل فيها كليّة.
- ٣- ربّما لم يصل علم إلى بلاطه العالى ، بما فعله فى حقّ مقدّم الديوان .
- ٤- ما العمل حيال خسة " على شمس الدين " ؛ فلا عمل له سوى نزاع أهل الفضل فى الرّزق.
- ٥- وقد صنّع المضايقة نفسها معى فى الرّزق ، الوزيرُ النائبُ للديوان بعينه.
- ٦- إن لم يكن هذا مستحبّا من " على شمس الدين " فلا يتسنّى الاقتداء بمثل هذا الأمر القبيح !!.
- ٧- فإنّ لن تهبّ "ابن يمين" وظيفة ؛ فالضرورة تحتمّ عليه السّفَر من "خرسان".

-٣٦٧-(ص ٤٠٢)

- ١- شمع غصن حديقة الوزارة "علاء الدولة" والدين مثل "السّرو" على خميلة الملك^(١).
- ٢- عروسُ الفضل التى كانت أسيرَ الفاقة والفقر ، شمخت فى عهده فى النعيم والدّلال.
- ٣- ومع أنّ الفلك قد تحرّى عن نقصٍ له من عين الكمال ، ومع أنّ درجة قدره قد أخذت فى الاهتزاز.

(١) من المعروف لغويًا أنّ المصدر "افتادن" من الأضداد فى اللغة، ويأتى بمعنى السقوط، ويأتى بمعنى العلو والشموخ. ونرى أنّ الشاعر أتى بكلا المعنيين فى القطعة .

٤- ومع أن قمرَ معاليه قد استقرَّ في المحاق ، ومع أن شمعَ عظمتِه قد أخذَ في الانصهار .

٥- لم تنقص من جاهه ذرَّةٌ واحدةٌ كالشمس ، ولم يهبط ثانيةُ القمرِ أيضًا إلى صفِّ النُّعال . (١)

-٣٦٨-(ص ٤٠٢)

١- ناصرُ الدَّولة والدين "شاه أبو بكر على" الذى يسأل عن حال قلبنا المعنى .
٢- أنا لا أشك أنه بعدَ مكرمتِه هذه حينئذٍ سيصل قبلها مائةُ إكرام ومائةُ إعزاز .

٣- وحين يضرب قلبه الشَّبية بالبحر بموج السَّخاء ؛ فما أكثرَ الدُّرَّ الذى يصل إلى يد الأمل والرجاء .

٤- وقتَ العطاء لم تصلْ سَحْبُ الرُّبيعِ إلى - قَدْر - كَفِّه ، فأين همُّته كى تصلَ بالصَّقرِ النَّجيبِ إلى البوم .

٥- لقد وَعَدَ " ابنَ يمين " بالكرم ، وقد حانَ وقتُ إنجازِ ذلك الوَعْدِ .

-٣٦٩-(ص ٤٠٢-٤٠٣)

١- لن يفتحَ بابُ لِرِزْقِ الخلق بالسَّعى ولا لعطاءٍ بالجَدِّ والجهد .

٢- ولا للعَدْوِ لأجلِ الرِّزْقِ ، مع أنَّ الناسَ قد وقعوا فى ذلك .

٣- فإنَّ ورقَ شجرِ "الدُّلب" يبقى بلا ثمر ، مع أنَّ مائةَ يدٍ تمتدُّ إليه .

٤- والنُّرجسُ منحنى الرُّأسِ أيضًا لأنَّه متوجِّجٌ بالذهب .

٥- حتى تعلمَ أنَّ النَّصيبَ قد أصاب كلَّ واحدٍ حقَّه .

(1) أى إلى أسفل المجلس وقاعه .

- ٣٧٠ - (ص ٤٠٣)

- ١- وجدتُ اليومَ كتابةً على بابِ منزلٍ، بسببِها تخضَّبَ قلبي دَمًا ، ومَلأت الحسرةُ مقلتي.
- ٢- ما أجملَ قصرَ الحياةِ متحفَ العُمرِ ، ولكنَّ ما الجدوى والموتُ سيخرُّبه .

- ٣٧١ - (ص ٤٠٣)

- ١- وزيرَ الإقليمِ الرابعِ غياثَ الدولة والدين ، انت الذى يزِينُ رأيك مائةَ مُلك.
- ٢- علامَ يعزمُ طالعُكَ الشابُّ على الحكم ، والفلَكُ الكهلُ لم يزدْ شيئًا على تلك الحقيقةِ ١٢.
- ٣- لو يخفى حاسدٌ فضائلَكَ عن نفسه ؛ فهو كمنَ يَطلى الشَّمسَ بالطين .
- ٤- ولو هبطتُ على أمورِ المُلكِ ألفُ عقدة ؛ فإنَّ ضميرَكَ يحلُّها بقلامةِ ظفرِ الفكرِ.
- ٥- أيليقُ أنْ يَسْحَقَ الزَّمانُ بالغَمِّ منلى ، فى عهدِ دولةٍ مثلكِ؟!
- ٦- لا مَقَرٌّ من الخروفِ والشَّعيرِ والعلفِ ومن الدقيقِ والخطبِ؛ فهذه الخمسةُ لابدُّ منها .
- ٧- لقد أمرتُ بأنْ يهيئُوا لى مُرتبًا، ولكن ما الجدوى ، وهى لا تخرجُ من كَفِّ النَّائبِ والحاجبِ ١٢.
- ٨- مادامَ ضميرُكَ النقيُّ يعلمُ دائمًا حالى ؛ فلا يليقُ ألاَّ نصدِّعه بالتذكيرِ به.
- ٩- الآنَ وحينما لا يكونُ لأمرى أىُّ استقامةٍ ، فماذا عليكِ لو أذنتَ لى بالرجوعِ؟

- ٣٧٢ - (ص ٤٠٣)

- ١- كلُّ مَنْ كانَ أساسُهُ فى الأصلِ سيِّئًا ؛ فلا تأملُ منه أىَّ حُسْنٍ.

- ٢- ذلك لأنه لا يتسنى بالجهد مطلقاً صنع الصقر الأبيض من الغراب الأسود.
- ٣- لا تخدم الدون ؛ لأنّ الذرة لن تصير أبداً مثل الشمس.
- ٤- كلُّ مَنْ أعطاه الفلكُ الدائرُ كأساً ؛ فلن يصيرَ في البصيرة مثل "جمشيد".
- ٥- ولو يرعون الصقّاف مثل رعاية العود ؛ فلن يهبّ نسيمُ العود من الصقّاف.

-٣٧٣-(ص ٤٠٣)

- ١- كلُّ مَنْ يرغب في أبناء جنسه ؛ فإنهم يعدّونه قائداً لهم وسيداً.
- ٢- ولو كان له في الفتوة خطوة؛ فإنهم يعدّونه تاجاً لرؤسهم.
- ٣- وإن لم يكن الأفضل بين الصغار؛ فلماذا إذن يعدّونه الأكبر؟

-٣٧٤-(ص ٤٠٤)

- ١- كلُّ البلاء الذي يصدر من القضاء السيئ ، يصل إلى عظماء الدّهر - أيضاً - .
- ٢- ألا ترى أنّ ریح الصرصر لو تعصف ، كيف تصل إلى أطراف الجدول؟
- ٣- وأنّ أشجار "السرو" القديمة تُقتلع من مكانها ، متى ما يصل منها غبارٌ إلى العُشب ؟

-٣٧٥-(ص ٤٠٤)

- ١- كلُّ مَنْ تتّصادقُ معه، تأمل كيف يعيش حياته.
- ٢- لو كان متاعه على قدر الحال؛ فمِلْ إليه، لأنّه يعيش بالقانون.
- ٣- وإن لم يكن في عمله رونقٌ، بسبب أنّه يعيش بما يزيد عن حدّه.
- ٤- حتى ولو طلب التربية أعواماً ؛ فسيبقى مثلما يعيش الآن.

-٣٧٦-(ص ٤٠٤)

- ١- كُلُّ مَنْ وَهَبَهُ اللَّهُ نِعْمَةً ، وَلَمْ يَطْعَمْ مِنْهَا وَلَمْ يُطْعَمْ غَيْرَهُ .
- ٢- فليبقى الله ملك الموت ، حتى يأخذه بالقهر فى لحظة واحدة .
- ٣- ثم ينتزع الروح منه بيئس ، ويهبها إلى آخر .

-٣٧٧-(ص ٤٠٤)

- ١- كُلُّ مَنْ كَانَ الْعَقْلُ دَلِيلَهُ وَمُرْشِدَهُ ، لَا يَسْلُكُ فِي الدُّنْيَا طَرِيقَ الصُّحْبَةِ وَرَسْمَهَا .
- ٢- لِأَنَّ الصُّحْبَةَ نِفَاقٌ أَوْ اتِّفَاقٌ ، وَقَلْبُ الرَّجُلِ الْعَالَمِ يَرْتَعِدُ فَرَقًا مِنْ هَذَيْنِ الْاِثْنَيْنِ .
- ٣- فَإِنْ كَانَتْ نِفَاقًا فَهِيَ تَتَلَفُ الرُّوحَ ، وَإِنْ كَانَتْ اتِّفَاقًا فَلَا تَسَاوِي الْهَجْرَانَ .

-٣٧٨-(ص ٤٠٤)

- ١- الْفَضْلُ وَالْجُودُ وَالْمَرْوَةُ وَالْعَقْلُ أَشْيَاءٌ تَلْزِمُ النَّبِيلَ وَلَا تَلْزِمُ مَنْ عِنْدَهُ الْمَالُ .
- ٢- فَلَا يَتَمَتَّعُ بِالْمَالِ وَالْجَاهِ مَطْلَقًا ، الشَّخْصُ الَّذِي لَهُ سَاعِدُ الظُّلْمِ وَرَأْسُ الْجَوْرِ .
- ٣- مَا أَجْمَلَ الشَّخْصَ الَّذِي لَا يَصِلُ مِنْهُ سُوءٌ لِأَحَدٍ ؛ فَأَنَا رَبِيبٌ هَمَّتْهُ لِأَنَّهُ قَدِمَ خَيْرٌ .

-٣٧٩-(ص ٤٠٤)

- ١- لَيْسَ ثَمَّةُ أَلَمٍ أَسْوَأُ مِنْ أَلَمِ الْغُرْبَةِ مَطْلَقًا ، حَتَّى وَلَوْ يَصِيرُ الرَّجُلُ كَامِلًا بِالْغُرْبَةِ .
- ٢- خَاصَّةً تِلْكَ اللَّحْظَةُ الَّتِي يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يُوَدَّعَ فِيهَا الْأَحْبَابَ عَلَى نَاصِيَةِ الطَّرِيقِ .

- ٣٨٠ - (ص ٤٠٥)

- ١- كُلُّ مَنْ لَا يَقْتَصِرُ حَدِيثَهُ لِأَجَلِهِ ، يَسْتَمْعُونَ إِلَى حَدِيثِهِ لِأَجْلِ الْغَيْرِ بِأَرْوَاحِهِمْ .
- ٢- فَأَهْلُ الْعَالَمِ كُلُّهُمْ مَزَارِعُونَ ، وَكَذَلِكَ يَحْصِدُونَ أَيْضًا كُلُّ مَا يَزْرَعُونَ .

- ٣٨١ - (ص ٤٠٥)

- ١- كُلُّ مَنْ لَا يَطْمَئِنُّ قَلْبُهُ عَلَى فِعْلِ الْخَيْرَاتِ بِالسُّوءِ وَبِالْحُسْنِ .
- ٢- وَذَلِكَ الَّذِي لَا يَسْتَكِنُ حُبُّ الْأَصْحَابِ فِي طَبْعِهِ مِثْلَ الضَّمِيرِ .
- ٣- إِنْ لَمْ يَمُتْ ؛ فَيَنْبَغِي قَتْلُهُ ؛ حَتَّى لَا يَعْفَنَ هَوَاءُ الدُّنْيَا .

- ٣٨٢ - (ص ٤٠٥)

- ١- الْبَارِحَةُ مَضَى عَبْدٌ إِلَى سَيِّدٍ ، كَيْ يَتَحَدَّثَ مَعَهُ حَدِيثَ الْحَقِّ .
- ٢- وَقَالَ لَهُ : لِمَاذَا تَضَيِّعُ الْعَمَرَ ؟! وَاعْلَامَ يَبْذُرُ شَخْصًا الْبَذَرَ فِي أَرْضٍ سَبْخَةٍ^١ .

- ٣- اذْهَبْ وَاتْرِكِ الدُّنْيَا وَاعْتَزْلِهَا ؛ لِأَنَّ صَحْبَتَهَا لَا تَأْتِي إِلَّا بِالنَّدَامَةِ .
- ٤- فَهِيَ لَا تَحَقِّقُ لَكَ نَفْعًا مطلقًا ، وَلَا تَمْنَعُ عَنْكَ شَرًّا أَحَدٍ .
- ٥- فَالْعَاقِلُ إِذَا ذَاكَ هُوَ الَّذِي يَعْتَبِرُ وَجُودَهَا مِثْلَ عَدَمِهَا .

- ٣٨٣ - (ص ٤٠٥)

- ١- حَيْثُمَا يُوجَدُ رِزْقُكَ أَيُّهَا الدَّرْوِيشُ ، اعْلَمْ يَقِينًا أَنَّ أَحَدًا لَنْ يَأْكُلَهُ^(١) .
- ٢- وَذَلِكَ الَّذِي هُوَ رِزْقُ الْآخِرِينَ ، لَا يَتَسَنَّى الْحَصُولُ عَلَيْهِ بِالْجَهْدِ .

(١) هذا يذكرني بقول الإمام حسن البصري رضي الله عنه (٢١-١١٠هـ) : " حينما علمت أن رزقي لن يأخذه غيري اطمأن قلبي " .

٣- وما دام الأمر هكذا، فلا يملك العقل بعد ذلك أن يربّي كلّ مَنْ هو عابثٌ طامعٌ.

-٣٨٤-(ص ٤٠٥)

١- يا إلهي، ما سببُ أنّ الملكَ لم يقلّ يوماً : إنّ "ابنَ يمين" والةَ عاشقٌ . تُرى ماذا يتجرّع؟!

٢- وما دام كلُّ شيءٍ له قد ضاع بفعلِ حادثاتِ الدَّهرِ، وليسَ له الآن سوى الحسرة والبرودة . تُرى ماذا يتجرّع؟!

٣- إنّهُ يلزمُ بابنًا مثلَ العتبة ، وبغيرِ ترابِ هذا الجنابِ المعلى . تُرى ماذا يتجرّع؟!

٤- أعلمُ أنّه كان له خدمٌ وفرسٌ ، وإنّ لم يعدْ له هذا كلّهُ . تُرى ماذا يتجرّع؟!

٥- مادامَ بلا ثروة ولا يجد شيئاً من أحد ، وأنا أعلمُ أنّه مسكينٌ. تُرى ماذا يتجرّع؟!

-٣٨٥-(ص ٤٠٦)

١- يا إلهي ، مَنْ يذهب صوبَ أعيانِ العَصْرِ ، هؤلاء الذين سلكوا طريقَ الفضلِ كثيرًا.

٢- ومحووا عن طريقِ عرضهم غبارَ الزَّيفِ من الكرمِ بحليةِ الإحسان.

٣- وعصروا في عالمِ الوجودِ بيدَ السُّخاءِ والجودِ في عينِ البُخلِ عصيرَ حُصرمِ الخذلانِ.

٤- وطرحوا في "تَرْد" الجودِ "لحاتمِ الطائي" ألفَ مرةٍ عشرةَ أسهمٍ وانتزعوها بيُسْرَ.

٥- ولم يترعوا من بحرِ شِعْرى مثلَ "الخَضِر" في الدُّنيا سوى زلالِ "نِبعِ الحياة".

٦- ويقول لهم : إنَّ "ابنَ يمين" الذى يعثُّونه من فضلاء خراسان قد قال فى ذلك :

٧- لم يصلْ إلى سرورِ الكرم من اللُّؤماء ، والمِنَّةُ لله أنَّ الكرماء لم يموتوا .

-٣٨٦- (ص ٤٠٦)

١- إذا ما قلَّ اليسارُ لـ "ابن يمين"؛ فإنَّه لا يُنقص قدره من المروءة .

٢- فإذا ما يلجأ إلى أعتاب الله ؛ فلأنَّ الأخساء يتحسَّرون لأجل كِسرتى خبز .

٣- وسوف يصل إليه رزقه بغير زيادة ولا نقص ، سواء أكان يطلب من الرِّزاق أم لم يطلب .

-٣٨٧- (ص ٤٠٦)

١- يا نسيَم الصُّباح تَلُفْ واحمِلْ عَنِّي رسالةً إلى "خواجه يوسف" .

٢- وقلْ له : لقد أَقبلَ فكرى البكر إلى بلاطك قبل هذا بألاف الحُسْن والروْنق .

٣- فلم تكنْ له سعادةُ القول؛ إذ لم يصبحْ له من ذلك نصيبٌ من كرامات قبولك .

٤- فَرَبَّيتُ بعدَ ذلك فى حرَمِلك الفَنُّ بكَراً آخرَ أطربَ من ذلك .

٥- وما إنْ بلغ كمالاً فى البلاغة حتى جاء الوقتُ الذى يصير فيه ظاهراً جليّاً .

٦- وإنْ يَخرج من سِتْره، ينهضُ إليه خاطبٌ من كلِّ ناحية بما يزيد عن الحدِّ .

٧- ولذلك فأنا أخاف دائماً أنْ يَسقط فجأةً فى براثن خسيسٍ من بين راغبيه .

٨- وأنا بذلك لست ضامنًا بعد هذا، لو يتولد منه آلاف الاضطرابات والشُرور.

٩- حقًا، ماذا تأمر؟ وماذا تراه صوابًا؟! لأنّ ذلك المعشوق البدر يخرج من الحرملك .

١٠- لقد عرضت ما بدا لى، وبعد ذلك فأنت تعلم فى النهاية المصلحة من هذا.

-٣٨٨- (ص ٤٠٦ - ٤٠٧)

١- صارت الإقامة فى "خراسان" أمرًا صعبًا؛ فقد صار مشربُ العِشْرَةِ هناك مكدرًا .

٢- ليس لى فى فرع العلم عملٌ آخرٌ سوى بيع الجواهر (قرض الشعر) .

٣- أصحابُ الهمة فى هذا الإقليم الذى يكون كل واحد منهم راعيًا للفن .

٤- يكون لدن همّتهم أن مائة حبة جوهَر (من الشعر) لا تساوى نصفَ رغيف.

٥- ولا تقل لى : كيف يكون بيعُ الجواهر ميسرًا مع هؤلاء القوم؟!

٦- الرحيلُ عن "خراسان" صار ضرورةً، إذا ما يُخرج الفنُّ حمارًا على هذه الشاكلة .

-٣٨٩- (ص ٤٠٧)

١- أيها القائدُ الذى يكون العدوُّ والولىُّ بسببك؛ الأولُ جاء مشنوقًا بالنّاج والثانى متوجًّا به .

٢- لو أصابت عينُ السوء يدك نائرة الدّر؛ فاستمع منى جيدًا إلى هذه القصة:

٣- حينما تحطّم "نوّ الفقّار" سيفُ سيد الأبطال "علّى" من دورة الأيام وصار قطعةً قطعةً .

٤- وتصادفَ أنّ وقعتَ قطعةٌ منه في يوم الكريهة في يد عدوّك، وما أنّ رآها حتى حملها إليك .

٥- وقال ربّما أنتَ "علّى" وهى تبحث عن يدك، وقد جاء "نوّ الفقّار" ليقبّل مفركك ويدك .

-٣٩٠- (ص ٤٠٧)

١- ألا يا رياح السّحر اغبرى عن طريق اللّطف على ثرى أعتاب "سحبان" الدّهر .

٢- أفصحُ زمانه الذى تُعدُّ نفسه النّفيسةُ هى عنوانَ دفتر أمائل وأعيان الدّهر .

٣- "حاجى" الشّاعر ذلك الذى على مدار مائة قرن لم يخرج جوهرَ نظيرٍ له من منجم الدّهر .

٤- ولم أتذوقَ مطلقاً ما هو أكثرُ ذوقاً من قوله من مائدة الدّهر .

٥- وقولى له : مع أنّى بعيدَ عنك بجسدى الضّعيف؛ فإنّ روحى قريبةٌ منك يا روحَ الدّهر .

٦- أعلم أنّ معرفتك أيضاً بشوقى واضحةً على ضميرك، خفيةً على الدّهر .

٧- يأمل "ابنُ يمين" أن تذكره أحياناً فى حضرة سلطانِ الدّهر .

٨- مالكِ المُلْكُ الأمير "أبى بكر بن على" الذى هو اليوم قدوةً ملوك الدّهر .

٩- طالما تكون دورةُ الدّهر؛ فليدُم عصرُه؛ لأنّه - وكفى - هو خلاصةُ عصور الدّهر .

- ٣٩١ - (ص ٤٠٧ - ٤٠٨)

- ١- أيها الإمبراطورُ الموفقُ الذى يكونُ التوفيقُ حليفكُ فى كلِّ أمر .
- ٢- حيثما تتَّجهَ رأيُّك؛ تكونُ نصرَةُ الله لها دليلاً ومرشداً .
- ٣- يضعُ الملوكُ ترابَ أعتابك إكليلاً على رءوسهم على سبيل الشرف .
- ٤- ألا فاستمعْ منى أنا الخادمَ المَهْدَبَ قصةً مفعمةً بغُصَّة الخادم .
- ٥- لقد هَوَتْ مطيتى وهى حصانٌ هزيلٌ، سَتَرُها أقلُّ من كلِّ الحمير .
- ٦- وهذه المطيةُ الهزيلةُ الجبانةُ هى حصانٌ فى الصورة حمارٌ فى المعنى .
- ٧- وأنا على هذا المعنى الذى يعلمه الملكُ ملاذَّ العالم حامى حمى الدين .
- ٨- بأنَّ ليسَ لفارس المعنى مثلى حمارٌ مناسبٌ وملائمٌ .
- ٩- فخلَّصنى من هذا الغمِّ والألم، حتى يحفظَكَ اللهُ من الغمِّ .
- ١٠- وهَبْنى مطيَّةً ماضيةً بكفلِ ثمنينِ ووسطِ نحيل .
- ١١- رهواناً بوجهٍ مليحٍ كالماء، سريعةً العَدْوِ بحدَّة ريح صرصر .
- ١٢- حتى لا يكونَ هناك اعتقادٌ بأنَّ الملكَ ربَّما قد صار غيرَ عابىء بى .
- ١٣- هَبْنى هذا الجوادَ وليطلَّ عمرك؛ كى تهبَ مثله ألفاً أخرى .

- ٣٩٢ - (ص ٤٠٨)

- ١- أهلُ العقل الذين يطلبون الدنيا العابرة، ليسَ لهم فى حالتهم تلك رغبةٌ إلاَّ فى ثلاثة أشياء .
- ٢- إمَّا كمالُ العزَّة، أو اكتسابُ المال، أو الحصولُ على الرَّاحة لهذه النفس الظَّالمة .
- ٣- أترغب فى أن تتال مرادَّ القلب؛ فأصخَّ سَمْعاً أيها العقلُ لنُصْحى المعتبر .

٤- إذا وجبَ لك تحقيقُ العزّةِ الخالدة؛ فاصرفِ القلبَ عن الدُّنيا التي متاعُها قليلٌ .

٥- وإذا كنتَ تُسرِعُ في إثرِ الدُّنيا لأجلِ الذهبِ والفضّة؛ فاجتهدْ أنْ يكونَ لك العقلُ مرشداً مرةً .

٦- فعسى أنْ تسقطَ قدمُكَ في كنزِ القنّاعة، أو يصبحَ الذهبُ في كفِّكَ بلا عيارٍ مثلَ الترابِ .

٧- وإذا مالَ خاطركَ صوبَ راحةِ القلب؛ فلا تجعلْ روحَكَ عرضةً لسهامِ الخطرِ .

٨- ولا ترهقْ نفسك؛ فرزقُ الخلقِ مقدرٌ، ولا يمكنَ زيادتهُ بالجهدِ .

- ٣٩٣ - (ص ٤٠٨ - ٤٠٩)

١- يا بنى، إذا أردتَ المرافقةَ؛ فرافقْ مَنْ هم أفضلُ منك .

٢- لأنَّ شكلَ الخيرِ والشرِّ يظهر من رفيقٍ لرفيقٍ في لحظة .

٣- - يكون - مثلُ الجمرَةِ التي مع كلِّ حرارتها، تصيرُ باردةً بوصولِ الرَّمادِ.

٤- وإذا ما يكونَ طبعُ الفحمِ مجمداً؛ فحينما يصلُ إلى النارِ يصيرُ جمرَةً .

٥- إذا ما ترغب في أنْ تصيرَ حَسَنَ السُّمعة؛ فتجنبِ الأشرارَ يا عزيزَ الأب

٦- تأملْ هذا القولَ الذى قاله "ابنُ يمين" فى صلاحِ تلكِ وفساده .

٧- إنْ لم يأتِ مُستحباً لديك؛ فلا تتَّصِتْ إليه، وإنْ صار مُستحباً فلا تدَّعه .

- ٣٩٤ - (ص ٤٠٩)

١- لا تأملْ فى بلاطِ الأندىاء، إنْ تك طاهرَ الطبعِ نقى السَّريرة .

٢- لتأكل كِسْرَةَ خبز يابسةً على ناصية مائدتك، أفضلُ من ماء الورد
والسكر على مائدة الآخرين .

٣- أقم - أمرك - مثل "الهما" بعظمة واحدة، ولا تعف مثل "الذباب" على
الحلوى .

- ٣٩٥ - (ص ٤٠٩)

١- يا نسيم الصَّبَّاح؛ إذا ما يكونُ لك لحسن الطَّالع عبورٌ على باب ملاذ
العالم الملك العادل .

٢- الذى له عظمة "جمشيد" والذى بسبب الغيرة من بحر كفه يكون السحابُ
ذا قلبٍ ملتاغ (البرق) وعينٍ رقراقة (المطر) .

٣- "شمسُ الملك" والذين الذى نالت الشمسُ من لقيه المصاحب له شهرةً
غزو العالم شرقاً وغرباً .

٤- ذلك الذى جاء الهلالُ على هيئة نعل جواده وجعلت السماءُ منه قرطاً
لها على سبيل الشُّرف .

٥- فتقبل ثرى أعتابه بتعظيم كامل، وحذار يا رياح السحر منعش الروح
من التواني فى ذلك .

٦- وما إن تفرغ من الإطناب فى بيان شوقى؛ فاعرضْ عليه بعضَ المعانى
باختصار .

٧- وقلْ له : لم أرَ فى رأس "ابن يمين" أى عشقٍ، اللهم إلا أنه اتخذ تراباً
أعتابك ما يشبه الكحل لعينه .

٨- لكنَّ الفلكَ من فرط حسده لا يريد له أن يكون سعيدَ الحظِّ فى جناب
حضرتك الميمونة .

٩- يعلم الله أنه لم يَغِبْ عن بابك للحظة واحدة، إذا ما كان له أيُّ قُدرة على إدراك المأمول .

١٠- ولو حانت له فرصة القول بعد ذلك فتَلَطَّفْ وأمرْ بالعناية به أيها الأميرُ الشهيرُ .

١١- لقد صارت الدنيا غريقةً بحر إحسانك، ولم أرَ من بينها أيَّ شخصٍ على الشاطئِء سواك .

١٢- أيها الملكُ الذي تُربِّي آراؤك ذرَّةَ الشمس، أبسطْ ظِلَّ الطافك على "ابن يمين" .

- ٣٩٦ - (ص ٤١٠)

١- وأسفاه؛ فإنَّ "ابنَ يمين" لم يجدْ يسارًا على قَدَرِ الهمة التي وهبها له الخالقُ.

٢- فلو يجد من نثر الذهب بابًا لطريق الصواب؛ فإنه يكون مقصلةً لعدوِّه وتاجًا لصديقه .

٣- ولهذا ، اطلب الذهبَ لأجل الأعداء ولأجل الأصحاب، وحين تُغفل هذين الاثنين، فلا جدوى منه .

٤- فيا عزيزَ مصر الدنيا، اعلمْ أنه لأجل العرض، وأنَّ المذلة قد أتت من نقاء جوهر عَرَضه (لمعانه) .

٥- "فالنرجس" مَحْنَى الرأس حينما امتلأت عينه بالذهب (صفرة لونه)، و"الصنْدل" مرفوعُ الهامة لأنه باسطُ اليدِ .

- ٣٩٧ - (ص ٤١٠)

- ١- يا قلبُ، أَصِيحْ سَمْعًا إِلَى نُصْحِي حَتَّى تُخْرَجَ كُرَّةَ الْمَرَادِ مِنْ ثَنِيَّةِ صَوْلْجَانِ الدَّهْرِ .
- ٢- لَا تَحْمِلِ الْمَذَلَّةَ مِنَ الْحَرِصِ مِثْلَ "الطَّيُورِ الدَّاجِنَةِ"، وَاخْتَرِ الْقَنَاعَةَ مِثْلَ "سِيمَرِغ" جَبَلِ قَافِ .
- ٣- لَتَكُنْ فِي الدُّنْيَا فَرِيدًا "كَالْأَسَدِ" الْهَاصُورِ، وَلَا تَمَلَأِ الْعَيْنَ بِنَخَالَةِ السَّمْسِمِ "كَالْبَقَرِ" .
- ٤- لَا تَفْرَحْ بِالْحُسْنِ وَلَا تَحْزَنْ أَيْضًا مِنَ السُّوءِ، امْلِكْ مِمَكِّنَاتِ الدُّنْيَا كُلِّهَا وَاحْسِبْنَهَا .
- ٥- اَعْلَمْ أَنَّ الْمُمْكِنَ يَأْتِي إِلَى الْوُجُودِ مِنَ الْعَدَمِ، طَالَمَا يَكُونُ لِلْفَلَكَ مَدَارٌ فَوْقَ هَذَا الْمَدَرِ ..
- ٦- وَالْبَذْرَةُ الَّتِي تَزْرَعُهَا عَلَيْهِ تَحْصِدُهَا بِالصَّبْرِ، مِنْ بَعْدِ كُلِّ مَا يَجِبُ لَكَ، اَمْضِ إِلَى الْعَمَلِ أَيُّهَا الْقَلْبُ .

- ٣٩٨ - (ص ٤١٠)

- ١- يَا مَنْ طَائِرُ "هُمَا" هَمَّتْكَ الْعَالِيَةُ، قَدْ صَادَ "تَسُور" الْفَلَكَ^(١) .
- ٢- لَقَدْ عَدْتُ مِنْ فُضَاءِ مَجْلِسِكَ، وَاخْتَرْتُ الْإِنْزَوَاءَ مِثْلَ "السَّيْمَرِغ" .
- ٣- لَقَدْ صَدَحْتُ عَلَى نَغْمَةِ الْـ "رَنَكْ" مِثْلَ "الصَّعُودَةِ" ، فَصَارَ "الْعَنْدَلِيبُ" نَدِيمَكَ مِثْلَ الْـ "هَزَارِ" .

(١) واضح أن الشاعر هنا يستعين في توضيح فكرته بأسماء الطيور الوهمية مثل "الهما" و "السيمرغ" والحقيقية مثل بقيتها .

٤- وحينما تكون عينُ "الدَّيْكَ" هي صُرَاخُ الخمر، فأَقْبِلْ إلىَّ بتبختُرٍ
"كالطاووس".

٥- فأنا رغم أنفِ الدَّهرِ سوف أنزوى مثل "الغراب الأجرَب" مسرورًا
بهاتين .

- ٣٩٩ - (ص ٤١٠ - ٤١١)

١- يا نسيمَ الصَّبَّاحِ، ألا انهضْ من هنا متلطفًا وشقَّ على نفسك واعبرْ على
بلاطِ ملكِ الكون .

٢- "تاج الملك والدين على" الذى منذ بدء الخليفة، قد جاء طالعُ الشاب رفيقه
ورأى الشيخ دليله .

٣- الملكُ الذى له عظمةُ "جمشيد" الذى قد منحه الله منذ بداية الأمر كلَّ ما
يأتى إلى التَّصوُّر عدا النظير له .

٤- وقلْ له : أنا الذى بسبب علوِّ الشَّأن فى مديحك، قد كتبَ "عطارد" شعري
على صفحة "القمر" بمداد من المسك .

٥- وحين صاحب اسمك الطَّيِّبُ شعري، ولأنك تتذوق الشعر؛ فإنَّ فكرى
يقف على العطاء .

٦- وما دام لا يكون لى طلبٌ فى بند إضافى، وأنَّ رأى الملك يعلم أنه لا
مفرَّ من الكفاف .

٧- وما دام الله قد وهبك فوق كلِّ ما تريد من مقدرة؛ فساعد "ابنَ يمين"
بلطفٍ ومُدَّ له يدَ العون .

- ٤٠٠ - (ص ٤١١)

١- ألا يا نسيمَ السَّحر، ألا انهضْ، وتقدَّم بلطفٍ خطوة .

- ٢- واذهب إلى بلاط قُدوة النُقباء، فخر آل محمد المختار .
- ٣- بحر العلم "علاء الدولة" والدين، الذى هو بحق قائد جيش أهل الفضل .
- ٤- وقَبِلَ أولاً حضرته ثم اعرض عليه خطابى مباشرة .
- ٥- وقل له : لقد بلغ "ابنُ يمين" المدى؛ بسبب جفاء الفلك الجاف .
- ٦- وبسبب حاجة مستورة لديه، صار النهارُ الوضأء على عينه ليلاً حالكاً
- ٧- ألا انهضن — أيها النسيمُ — من طريقى واخطِ عِدَّةَ خطواتٍ متكرماً .
- ٨- وأتجه صوبَ حضرة ملك العهد، ذلك الذى يَبْزُ في العطاء سَحْبَ الربيع
- ٩- وذلك الذى يكون غصنُ همته محملاً بالجواهر مثل شجر الجنة .
- ١٠- وصف له حالى كله، ولا تقصُر في البيان؛ فحذار .
- ١١- وقل له : بأن يرسل مطاع العالم أمراً صوبَ نواب هذه الديار السعيدة..
- ١٢- كى يشملى بلطفٍ عميم، ويوافق على واحدةٍ من هذه الأمور الثلاثة الميسورة :
- ١٣- فإمّا أن يَهْبِنى غَلَّةٌ ثلاثة أشهرٍ بالقرض، أقلُّ كلِّ شهرٍ منها مقدارُ حمل حمار .
- ١٤- حين أرسل إلى حارس المخازن ثمنها للحصول عليها .
- ١٥- وإمّا أن يَهْبِنى وظيفةً جرياً على سائر الفقراء .
- ١٦- وإمّا أن يَسْمَحَ لى بالرحيل عن هذا الوطن الذى صار الظلمُ فيه ميسوراً.
- ١٧- إلى المكان الذى لا يكون الحصولُ فيه على قوت يومى أمراً شاقاً هكذا.
- ١٨- يا كريمَ العالم؛ بتحقيق واحدةٍ من هذه الأمور الثلاثة .

١٩- أجعلُ الدُّعاءَ لك طَوَالَ العمرِ أيضًا رهينةً بمنَّةٍ شديدة .

- ٤٠١ - (ص ٤١٢)

١- أيها الملكُ، أسمعتَ أنَّ الملكَ "كسرى" قد مرَّ يومًا في رحلة صيدٍ على عجوزٍ دهقان؟!.

٢- وكان العجوزُ الدهقانُ يزرع جنرَ شجرة جوز، فقال له الملكُ : ليسَ لك على التَّحقيقِ درايةٌ بالفلاحة .

٣- فإنَّهم يقولون إنَّ شجرةَ الجوز لا تُثمر قبلَ ثلاثين عامًا، فأنتَ لك أن تتألَّ ثمرًا منها؟! فلا تشقَّ على نفسك .

٤- فقال العجوزُ: لقد أكلنا ثمارَ زراعاتِ الآخرين؛ فقلْ لكلِّ مَنْ يأتي : هيا؛ كُلْ ثمرةَ زراعاتنا .

٥- فاستحسنَ الملكُ هذا القولَ منه، وأمرَ خازنَه بأنَّ يصرفَ له ألفَ قطعةٍ من الذهب .

٦- فقال العجوزُ : لو تُثمر زراعاتُ الغير كلَّ ثلاثين عامًا، فإنَّ زراعتي سوف تُثمر يومًا أيها الملكُ .

٧- استحسنَ الملكُ قوله مرةً أخرى، وأعطاه خازنُه حملَ ذهبٍ آخرٍ مثلَ الحملِ الأول .

٨- وأنا الآن لستُ أقلُّ من العجوزِ الدهقانِ مطلقًا، وأنتَ نفسك أعلى من "كسرى" في الرتبةِ مائةَ مرة .

٩- وقد استحسنْتَ شِعري مائةَ مرة، ولم يرافق إحسانَكَ تحسِينُكَ إطلاقًا يا مَنْ لك عظمةٌ "جمشيد" .

١٠- كيف يتسنَّى لى حملُ هذا الحالِ على تقصيرِ الملك؟! لقد صار طالعُ حالي سيئًا ربُّما سببُه الحرمان .

- ٤٠٢ - (ص ٤١٢)

- ١- يا قلبُ، اتركْ هذه الدُّنيا القاسية، واترك القُبَّةَ الدائِرَةَ الضيّقةَ .
- ٢- حالُ الدُّنيا لا يليقُ بأهلِ البصيرة؛ فانزعِهُ من رأسك مثلَ الحكيمِ .
- ٣- لا تَغْطُ في بحرِ الغَمِّ من الحرصِ مثلَ الغَوَّاصِ الجريءِ، واتركِ جوهرَه النَّفيسَ .
- ٤- لو يَتَبَدَّى لك تحمِلُ جرحَ الشُّوكِ لأجلِ الوَرْدِ؛ فلا تنظرْ إلى اللُّونِ والرَّيحةِ واتركِ الرُّوضَةَ .
- ٥- إنْ لم يعطوكِ على طورِ الهَمَّةِ الجوابَ الشَّافِي؛ فاتركِ السَّوْأَلَ واتركِ اللَّقَاءَ .
- ٦- إنْ لم تكنِ القُبَّةُ ذاتُ الرُّواقِ المذهبِ وفقَ رَغبتك؛ فاخرجِ منها واتركِ هذه الأربعةَ الأركانَ (الدُّنيا) .
- ٧- فإنَّ دارَ الغرورِ لَيْسَتْ مقامَ قرارِك؛ فاتركِها معلقَ الرأسِ مثلَ "المنصور" (١) .
- ٨- لم يتصادقْ أحدٌ مع الأفعى لأجلِ الجوهرة؛ فابعدِ الطَّمَعِ عن لأجلِ الجوهرة واتركِ الأفعى .
- ٩- وحينما يتسنى الوصولُ إلى روضةِ الرُّوحانيّين؛ فاطهرِ السَّعْيِ واتركِ هذا الطريقَ الملبَّدَ بالشُّوكِ .
- ١٠- قلتُ لك مائةَ مرةٍ إنَّكَ لستَ رجلَ هذا المقامِ، ومادامَ قد تبَيَّنَ لك صدقي؛ فاتركِ هذه المرَّةَ .
- ١١- يا "ابنَ يمين" مقعدُ القدسِ مكانُكَ فاتركِ هذه العُشَّ مثلَ "جعفرِ الطَّيَّار" (١) .

(١) هو الحسين بن منصور الحلاج. قتل عام ٣٠٩هـ بعد محاكمته لقوله : "أنا الحق" وهو صاحب فكرة الحلول أى بحلول اللاهوت فى الناسوت أو الله فى الإنسان؛ لأنَّ الإنسان فى رأيه صورة الله .

- ٤٠٣ - (ص ٤١٣)

- ١- أيها الأمير ، لقد أنجبت فتاة؛ فأبشر؛ فكثيراً ما تكون الفتاة فى الفضل بمائة فتى.
- ٢- لو يُسمون "الشمس" أنثى فهذا لا يعيب الفلك، وإن لم يكن لـ "زحل" من فضل لكونه لدى الكتاب ذكراً.

- ٤٠٤ - (ص ٤١٣)

- ١- تأمل، كيف ينظر الفلك أزرق الوجه الفاجر تجاهى بعين حمراء ووقحة^(١)!
- ٢- لم أصبر مشبّعاً بالصبر على مائدة الدهر؛ فهذا هو عمل العبد؛ فلا تطلب عملاً أسوأ من هذا منه.
- ٣- هذا الفلك الذونُ يُفسد حالى، ولا يجد مثل الأتنياء المفسدين أدنى غصّة من ذلك.
- ٤- يفعل معى دائماً كل ما يفعله من سوء، ولا يتعامل مع الآخرين بهذا الرُسم.
- ٥- لو يحل على ضيف، فلا خجل من أن تظل هامتي مطأطأة إلى أسفل كالمذنب.

(١) هو جعفر بن أبى طالب ابن عم النبى وأخو على بن أبى طالب وهو من كبار الصحابة وتولى إمارة الجيش فى فتح بيت المقدس وقطعت يداه الاثنان وهوى حمل راية الإسلام. وبعد استشهاده قال الرسول: "إن الله عوضه بجناحين من الياقوت الأحمر يطير بهما إلى الجنة" ولهذا سمي بجعفر الطيار. (تراجع أعلام منظومة مصيبت نامة للعطار ص ٤٠٣).

٦- يكون المديرُ الآن ذلك الذى لا يكون له عن طريق الطَّبْع سوى غمُّ الحصول على الماء والطعام.

٧- يا "ابنَ يمين" اطلبْ من الحقِّ انفراجَ حالك؛ فلن ينفرجَ لك حالٌ مطلقاً من أمير ومن ملك.

-٤٠٥- (ص ٤١٣)

١- بالأمس خاطبتُ العقلَ فى حجرة القلب، وأفصحتُ له عن شكوايا من هذا الفلك الدائر.

٢- سقتُ الحديدَ تارةً عن حلِّه وعقده معاً وأجهزتُ أخرى عن سرِّ نحسه وسعده.

٣- وتساءلتُ فى النِّهاية عن سبب أن هذا الفلكَ مدلَّل السَّفلة، لا عملَ له مطلقاً سوى العداوة مع الفضلاء.

٤- لقد كان هدفه أن يسحقنى بلا ذنب، إن لم يمدَّ مسيحُ العصر لى يدَ العون.
٥- العالمُ العادلُ "علاءُ الدين" الذى يخجل "مسيحُ" من أنفاسه على السَّماء الرابعة.

٦- ذلك الذى له التَّصرفُ فى قلب الطبائع؛ إذ يُبدى مزاجَ فصل الربيع فى طبع فصل الشتاء.

٧- وابنه الآخرُ مولاي "شهابُ الدين" الذى لا يوجد فى العالم اليومَ حليمٌ فطينٌ يمانله.

٨- ذلك الذى للطفه منعشِ الرُّوحِ خاصيةٌ أن يهَيِّئ التَّرياقَ من سُمِّ أنياب الأفعى.

٩- إنَّ رُوحى هبةٌ إحسانهما؛ فلتخلد رُوحهما حتى يوم القيامة.

- ٤٠٦ - (ص ٤١٣ - ٤١٤)

- ١- قلتُ لـ "عطارد": أنا في النهاية أنتسبُ إليك؛ فكيف تقسو علىّ؟ فلا تُصِيبُ حالي بالغَمِّ من هذا.
- ٢- فقال: يا "ابن يمين" لو كانت لى القدرة؛ فكيف أدور حولَ العالم هكذا مشَتَّ الفكر؟!
- ٣- وأنا فى وبالٍ واحتراقٍ معظمَ الأوقاتِ والفلَكُ يجرحنى دائماً من أسفل ومن أعلى.
- ٤- إنَّ رونقَ حالك ليسَ فى يدي، ولكنْ على سبيلِ الإشفاقِ سوف أقدمُ لك نصيحةً غاليةً.
- ٥- حينما ترى العالمَ خالياً دائماً من أهل الكرم؛ فلا تقضِ العمرَ بعد هذا أيها العزيزُ فى ليتَ ولعلَّ.
- ٦- عشْ حياتك والحزنُ يعتصرك لأجلِ كِسرتى خبز، ولا تقتفِ إثرَ الأدياء، ولا تُهدرْ كرامتك.
- ٧- كلُّ مَنْ يريد أن يكونَ ذا كرامةٍ من الفضل، فهذا سهلٌ إن لم يكنْ فى كفه الفضةُ، والذهبُ.
- ٨- تأملْ الحديدَ والفولاذَ، وكيف صار - سيفاً - بتأراً؟ وكيف يُظهر الجواهرُ أثناء الضربِ؟!
- ٩- كيف يبقى فى صفاءٍ من مصائبِ حوادثِ الدهر؟! فحافةُ الجبلِ مجاورةٌ لنبعِ الفضل.

- ٤٠٧ - (ص ٤١٤)

- ١- يكون اللئيمُ فى نظر العقل رخيصاً مثلَ الشبَّة، ويكون الكريمُ غالباً مثلَ الدرِّ.

٢- وما دامَ قَدْرُ كُلِّ واحدٍ مُتَبَتًّا لدى العالمِ؛ فاستمعْ لنصيحةٍ مِنِّي أيُّها الشَّهيرُ
الحرُّ.

٣- صلِ الرَّجُلَ الكريمَ وصادقه، وانصرفْ عن الرَّجُلِ اللَّئيمِ كأنَّه العدوُّ.

- ٤٠٨ - (ص ٤١٤)

١- أثبتْ على "رُقعة" الأمير "عزَّ الدين" قصَّةً صادقةً^(١).

٢- فأنا مثلُ "الخرزة الوحيدة"، أظُلُّ في "مكعب" الخمار أسيرًا.

٣- لا أصارع للزيادة إلى "ثلاثة"، فهيَّا وساعدني.

٤- فليكنْ لك عشرةُ آلاف غلامٍ مثلي؛ واتخذْ من مساكن التَّسخيرِ منزلًا.

٥- وحلَّ عقدةُ خماري؛ فهذا الحديثُ نتاجُ الإطناب والإيجاز.

- ٤٠٩ - (ص ٤١٤)

١- أنا المشهورُ في مدينتي بالعزلة، وكيف يكون حديثي وقد نالت المدينةُ
شهرةً بسببي؟!

٢- أنا مثلُ "عيسى" لا أريد امرأةً حتى ولو كانت تطلب مِنِّي فقط نصفَ
فصِّ الخاتم.

٣- فأنت تُقَبِّلُ "الزُّهرة" بحرارة فتَمَتُّنْ لي، وأنا يأتيني من شفاهاها السُّمُّ.

٤- أنا لا أطلب اللجوءَ إلاَّ للحقِّ، ولو يراق دمي بمائة خنجرٍ دهرًا.

(١) الشاعر يستفيد هنا من لعبة شهيرة في عصره وهي لعبة "النرد"، ويستخدم ألفاظها بما يخدم فكرته،
وواضح أنها لعبة تشبه لعبة "الطاولة" في عصرنا هذا.

- ٤١٠ - (ص ٤١٥)

- ١- ماذا قال الأبُّ الذى أشرفَ على الموت ؟! قال: ياروحَ أبىك، خذْ منى نصيحةً واحدةً.
- ٢- إذا ما كان لك صديقٌ عزيزٌ فلا تُخبره بسرِّك؛ لأنَّ له أصدقاءَ آخرين سوف يخبرهم أيضاً.

- ٤١١ - (ص ٤١٥)

- ١- برهانَ الدين وحجَّةَ الإسلام "خواجه نصر"، يأمَنُ منظركَ مظهرُ ألطاف الخالق.
- ٢- ويا مَنْ أنت الذى تتخذُ الشَّمْسُ ترابَ أقدامك تاجًا لرأسها على سبيل الافتخار.
- ٣- لقد نظمتُ قصيدةً فى مديح "السلطان معزِّ الدين" عذبةً ومطبوعةً وناصعةً.
- ٤- عرضتها أولاً على أعتابك، فرفعتَ من شأنها إلى السَّماء بتقريظ لا يفتُر.
- ٥- وفى النِّهاية لم يلتفتْ خاطرك إلى أنَّ شعري قد نالَ شهرةً بعظمة المديح للملِّك.
- ٦- فهو كالذهب الزَّائف طالماً يبقى فى يدي، مهما كان أنقى من الدُّرِّ النفيس.
- ٧- حقًّا؛ فإنَّ حرفةَ الأدب تكون ملازمةً لى ورفيقةَ درب وصديقةَ غار حيثما أتوجَّه .
- ٨- وإن لم تكن حرفةَ الأدب، فما السَّببُ فى النِّهاية لما يُصيبنى من صدمات أحداث الدهر؟!؟

٩- فحالى، مع عناية مربٍ مثلك، يشبه دائماً خالٍ وطُرةَ الحسنات (أسود).

١٠- لقد أحاطتُ ساحةَ العالم بشِعرى؛ فصار بصيتُ معدلةِ الملكِ الموفق.

١١- حقاً؛ أنا أطمع فى جناب أفاضل مرجعك، كى يكون التقديرُ أفضلَ من هذا.

-٤١٢- (ص ٤١٥)

١- ما دمتَ لا تملك شيئاً من الدنيا أو من أهلها فى كلِّ جناباتها وكلِّ ما فيها قاطبةً سوى التين الرديء .

٢- فلا تأملْ فيها ومن الفلك مُتعةٌ وعيشاً، فى عهد دولة هؤلاء الحكام مدلى السقلة .

٣- ولا تَغْتَم من الدنيا، ولا تَبْتَس؛ فلم يَعْذ فى ديار الكرم من الناس دياراً.

-٤١٣- (ص ٤١٥ - ٤١٦)

١- لقد عزم الملكُ الذى له عظمة "جمشيد" على السفر؛ فليحفظه الله فى سفره من الخطر .

٢- تاجُ ملوك العالم، ملكٌ وجه البسيطة، ذلك الذى تمنطقُ الفلك لخدمته مثلى.

٣- وذلك الذى أظهر الفلك هلالَ غرة كلِّ شهر نعلًا مذهبًا لأجل مطيئته .

٤- وذلك الذى حسداً لقدره؛ صار الفلك حائراً ولم يَعر قدمه من رأسه .

٥- وحيثما تتجّه رايته لحرب العدو، ترافق الروحُ جيشَ فتحه ونصره .

٦- وما أن شاهد العقل جيشه الذى لا يحصى حتى قال : إنه ملك النجوم (الشمس) بين حشر من الأنجم .

٧- وليس للعدو كذلك أى دراية مطلقاً عن أخبار تحركات جيشه المنصور .

٨- والفلك، لأجل جيشه تدرّع بالشمس، وفى إثر بولته جاء ضارباً بالسيف

٩- وليس به حاجة إلى أن يقتل العدو؛ لأن يد القضاء تفعل بنفسها هذا

القدر لأجله .

١٠- أيها الملك الموفق، يكون مبكراً، أن يراك "ابن يمين" قد عدت من السفر مبتهجاً .

١١- وهو لأجل التهنئة؛ يرسل فى قدومك مثل السحاب مرسلات أخرى .

-٤١٤- (ص ٤١٦)

١- لتفترض أن الدنيا بأركانها الأربع هى رقعة "النرد"، وأن أهلها مثل "اللاعبين" الذين يقامرون^(١).

٢- فترى أن عدد "الزوايا" فى جنباتها الأربع، هى عدد الاثنى عشرة ساعة آناء الليل وأطراف النهار .

٣- وأن عدد "خزاتها" الثلاثين مثل الشهر؛ لأن عدد أيام الشهر وقت الحصر ثلاثون .

٤- فهيّا، وطالع نقش "الكعبتين" عالياً وسافلاً؛ فهى صورة هذه الكواكب السبعة السيّارة .

(١) الرقعة، النرد، الزوايا، الخرزة، الكعبتان أو المكعب والإتاء للنحاسى والرهن واللاعب والدُر، كلها ألفاظ لعبة "النرد" فى زمن الشاعر .

- ٥- وأنَّ حركةً تَخْرُجُ "الكعبتين" داخل "الإناء النحاسي"، تشبه النجوم التي تدور فوق الأفلاك .
- ٦- فاحترسْ يا قلبُ؛ لأنَّ اليدَ هنا مدرجةٌ بالدماء وأنَّ الرُّوحَ في "رهن"، وأنَّ اللاعبَ "تَشالُ" ماهرٌ .
- ٧- ولو صادفتَ لاعبًا ماهرًا في لعبه؛ فاطهرٌ له من بداية الأمر طيبَ الخصال .
- ٨- وكنْ متمكِّنًا بعد هذا بصدقٍ في الدنيا، كيْ تزيدَ من قيمة الدور^(١) ومقداره .
- ٩- فإنَّ تكُّ عظيمًا في الفنِّ؛ فلا تَأْتِ لَعَشْرَةَ آلافِ لاعبٍ قوَى من بين هذه المواليد الثلاثة .
- ١٠- واسكنْ حارةَ الصَّبْرِ واقذفْ بالمكعبِ، ولا تأملْ طويلًا ولا تَسلكْ طريقَ الطَّمَعِ .
- ١١- وفقَ قول "ابن يمين"؛ مهما تعمل فلن تفتَحَ لك عقدةُ الفلكِ المحكِّمة .
- ٤١٥- (ص ٤١٦)
- ١- كان رجلٌ كَهْلٌ يرغب في زوجة شابة، فقلتُ له : الأفضلُ لك هو تركُ هذه الرُّغْبَةِ .
- ٢- ذلك لأنَّ لحظةً واحدةً لها مع شابٍ، أفضلُ لها من عُمرٍ خالِدٍ مع كَهْلٍ .
- ٣- فمع أنَّ الطيورَ كُلَّها طيورٌ، إلَّا أنَّ الأفضلَ اقترانُ كلِّ جنسٍ بجنسه .
- ٤١٦- (ص ٤١٦ - ٤١٧)
- ١- تَجَنَّبْ صُحْبَةَ أربابِ اللُّومِ؛ لأنَّهم يصيرون لئامًا، واتبِعْ أهلَ الكرمِ .

(١) أى الدور في لعبة القمار .

٢- وصاحبِ الكريمِ أيضاً لو يَتَبَدَّى لك الكرمُ؛ ذلك لأنَّ الطبعَ يصير من طبع الصَّاحِبِ .

٣- فَرِيحُ الصَّبَا تأخذ نصيباً من كلِّ ما تهبُّ عليه، فتأخذ الرائحةَ الكريهةَ من الجيفة والرائحةَ العبقةَ من العبير .

- ٤١٧ - (ص ٤١٧)

١- طالما قد صار هذا القصرُ البديعُ محفلَ الملك؛ فما أشدَّ الخجلَ الذي أصابَ جنَّةَ الخالق منه .

٢- جنَّةُ المأوى التي كانت قبل هذا خفيَّةً عن الخلق، صارت الآن واضحةً وسطَ ماء الكوثر .

٣- ما إنْ انعكسَ بساحته ضياءُ مصابيحهِ المتعدِّدة الألوان، حتى صارت أرضه مثلَ سقفِ السَّماءِ مزدانةً بالجواهر .

٤- فلا تَتَسَنَّى التَّفَرُّقَةُ بينه وبين السَّماءِ، إلَّا في أنَّ الثانيةَ حائرةٌ وهو ثابتُ الأركان .

٥- لو يعلو بهامته فوقَ الفلكِ متفاخرًا بحُسنه، فحين يخطو الملكُ الموفِّقُ على أعتابه .

٦- ملكُ كلِّ الآفاق تاجُ الملكِ والدين، ذلك الذى يكون للدين وللملك افتخارٌ بذاته .

٧- فليكنْ مائةُ ألفِ ربيعٍ وخريفٍ مع رغبة القلب، لهذا القصرِ المبارك محفلِ الملك .

- ٤١٨ - (ص ٤١٧)

- ١- حينما تجود عليك الدنيا؛ فاجذب بها أنت أيضاً؛ لأن الزمان دوارٌ .
- ٢- فلن ينقص الجود منها إذا أقبلت، ولن يحافظ عليها البخل مهما استمر .

- ٤١٩ - (ص ٤١٧)

- ١- حينما تكون روز گار (الدَّهر) بالتصحيح روز كار (يوم العمل)، فما أفضل أن يُطلق اسمُ "روز كار" على "روز گار" .
- ٢- أى، اعمل فإنَّ يومَ العمل هو الآن؛ لأنَّ هذا اليومَ لو مضى؛ فلا يكون مرةً أخرى يومَ العمل .

- ٤٢٠ - (ص ٤١٧)

- ١- لقد حكوا مثلاً عن متعلقى الدنيا، سوف أعرضه مع أنه لا يأتى مستساغاً لدى البعض .
- ٢- وقد نسبوه إلى "المرحاض" ذلك الذى لا مفرُّ من اللجوء إليه لأجل قضاء الحاجة .
- ٣- لكنَّ الحاجةَ حين تُقضى ينصرفون عنه سريعاً، فلا يوجد عاقلٌ يقضى فيه عمره .
- ٤- فلو تنصتُ لنصح أهل النهى بأذن القلب؛ فغالبًا ما يكون هذا الحالُ جميلاً وهذا الأمرُ بلا نظير .

- ٤٢١ - (ص ٤١٧)

- ١- ما أسعدَ الحرُّ الذى لا يعرفه أحدٌ فى الدنيا من كلِّ البشر .
- ٢- ذلك لأنَّ الناسَ يعلمونه ولا ينكرون عنه سوى أنه بشرٌ .

- ٤٢٢ - (ص ٤١٨)

- ١- أيها الملك المعطاء الذى شمل الحبورُ أرواحَ الخلق من جودك .
- ٢- يكون عطاءُ كفك ناثراً الجوهر قريباً منى وأنا بعيدٌ عنك .
- ٣- فأنت مثلُ الشمس التى وقتَ السطوع تُرسل النورَ إلى البعيد والى القريب .

- ٤٢٣ - (ص ٤١٨)

- ١- يا نسيمَ ريح الصبأ، ألا انهضْ واعبرْ متلطفاً على بلاط قائد "مازندران".
- ٢- وبلغه سلامى أولاً ثم قلْ له : يا سيّد العصر والقائد الشهيرُ .
- ٣- لقد تيسّر أمرُك بتوفيق الطالع، وربما يكون ذلك كل ما نتخيله .
- ٤- وبعد قضاء الله وتأييد حسن الطالع، يأتى اتفاقُ صحبتنا .
- ٥- وإن كان القائدُ يتصورُ نوعاً آخر لها، وإن لم يتبين حقيقة هذا الحال .
- ٦- وإن لم يمضِ الأمرُ حقاً وفق مرادك دفعةً؛ فأنا آملُ من كرم العادل ولطفه.
- ٧- بأن تمضى أحوالك هكذا بما تشتهى، على مائة طريقٍ آخر بسبب إخلاصنا.

- ٤٢٤ - (ص ٤١٨)

- ١- البارحة، تحدثتُ مع نفسى بشأن الدنيا، وتخطيط الأمور فيها بالردىء وبالطيب .
- ٢- فتارةً كنتُ أجعلها بركةً وحوضاً لا يعبر فيها إلا خيلُ الخيالات فى سفينة
- ٣- وتارةً كنتُ أجعلها حدائق متصلةً الدور والقصور فى صحراء العشق لمتعة المشاهدين.

- ٤- وتارة كنتُ أجعلها بالحُور مثلَ الفردوس الأعلى؛ ذلك لأنَّ الفردوسَ الأعلى لا يكون طَيِّبًا بغير حورٍ عِينٍ .
- ٥- وعلى حين غرّةٍ قال هاتِفُ الغيبِ في مسامعِ قلبي : أيها الجاهلُ بأمرِ الدُّنيا، كفى، لقد صرتَ طافحًا بالغرور .
- ٦- اعقدِ المتاعَ من هذا المنزلِ الحالكِ؛ فليسَ ثمةَ نورٍ صافٍ لموطنك سوى عالمِ النور .
- ٧- لقد سبقَكَ العديدُ سواء من الصُّدور أو من العظام (السَّادة)، ولم يبقَ الآنَ هنا سوى عظام من الصدور (هياكل) .
- ٨- اتركْ منزلاً مائلاً في هذا الرُّباطِ القديمِ؛ فأىُّ جدوى منه وهو موضعُ نفورٍ صاحبه .
- ٩- واطلبِ المنزلَ في عالمِ الوحدةِ يا "ابنَ يمينٍ"؛ طالما لا يصلُ إلى أركانه أىُّ فتورٍ من الدَّهر .

- ٤٢٥ - (ص ٤١٨ - ٤١٩)

- ١- البارحة، قصدنى صديقٌ، دائماً ما يكون له خاطرٌ خطيرٌ فى تذوق الشعر .
- ٢- وقال : أنشدَ غزلاً من أشعارك، يا مَنْ أنت على الشعراء أميرٌ بالشعر .
- ٣- فقلتُ : لقد أعرضتُ عن الشعر، مع أننى بلا نظيرٍ فى الشعر .
- ٤- فليسَ من أبناءِ الدَّهرِ أحدٌ لا شابٌ ولا شيخٌ راغباً فى الشعر .
- ٥- والأسوأ من هذا أن طبعى الوقادَ لا ينشغل عن العطاء بالشعر .

- ٤٢٦ - (ص ٤١٩)

- ١- ذلك الذى تعلمه فى باب التواضع ، طَبَّقَهُ على خلق العالم .
- ٢- لأنَّ التواضعَ يزيدك مقدارًا لدى كريم الطَّبْع .
- ٣- ولكن حينما يُسْقَط لئيمُ الطَّبْع تواضعك فى الوهم .
- ٤- فانظرْ إليه بتكَبُّر ، وعدَّ ذلك جزءًا من الأدب التمام .

- ٤٢٧ - (ص ٤١٩)

- ١- اليومُ الذى يصل إليك فيه فتوحٌ من عالم الغيب ؛ احسبْه يومًا مباركًا وعدَّه فألاً طَيِّبًا .
- ٢- وإن تطلبْه فلا تُتَلَفِ العُمَرَ النفسَ لأجله ؛ فلو يليق لك القديمُ فأقلُّ من الجديد .
- ٣- فإن لم تكن حياتُك فى مسكنك وفقَّ مرادك ؛ فاعقدْ أسبابَ السَّفرِ إلى حيث يرغب قلبُك .
- ٤- وذلك الشخصُ الذى لا يُسَرُّ به قلبُك المهمومُ ، أقلُّ من صُحبته وإن كان بمثل روحك .
- ٥- وثَبَّتْ على لوح قلبك هذا القولَ من لطيف المعانى عن "ابن يمين" واجعله عادةً وطبعًا .

- ٤٢٨ - (ص ٤١٩)

- ١- وأسفاه لهؤلاء الرِّفاق الذين يُعَدُّون جميعاً ثعبانَ السَّمك ، فلهم هَيْئَةُ السَّمك وسيرةُ الأفعى .
- ٢- فلا تطمعْ فى أفعى لأجل الفضَّة الخام ، فالمحنُّك لأجل الجوهرة لا يلثم شفاة الأفعى .

- ٣- فمحبوب أهل القلب لا يصير سيئاً الصُّنع بالمال ، ولم يأتِ كنزُ الفضة والذهب في النهاية مكانَ الأفعى .
- ٤- وكلُّ شخص قد جاهدَ مثلَ النمل لجمعِ كِسَرِ الخبز ، فقد هيئَ حجرَ التَّرياق من سُمِّ الأفعى .
- ٥- وهؤلاء الذين لهم سيرةُ الأفعى يأتون وقتَ الموتِ حِمْلَانَا ؛ بلى يأتى حَمَلًا حين يحين أجلُ الأفعى .
- ٦- وحين يكون لكلِّ واحدٍ مثلُ الأفعى لسانانِ ينفثان السُّمَّ ؛ فليُشَقَّ رأسُ كلِّ واحدٍ منهم نصفين مثلَ لسانِ الأفعى .

- ٤٢٩ - (ص ٤١٩-٤٢٠)

- ١- ليسَ لأحدٍ معرفةٌ بحالى مثلى ؛ فلقد أشتدَّ ألمي من عداوةِ هذا الفلك .
- ٢- فإنه يجرُّنى إلى المرارةِ بضيقٍ ودهاءٍ ، حين رأى طبعى العذبَ كسُكْرَ القصب .
- ٣- ولو سيظل على هذه السَّيرة بعد هذا ؛ فلن يبقَى فى ديارِ الفضلِ ديارٌ .
- ٤- يا قلبُ، لا تُطالِعْ منه أيضًا سعادةً وغمًّا ؛ فليسَ له فى الأمرِ خيرةٌ .
- ٥- فكلاهما قد صارا مقرَّرين فى الأزل ، وهو لن يُبدَّلَ هذه الصورةَ مرَّةً أخرى.
- ٦- فلا تحزنْ لأجلِ الدنيا ، ولا تحزنْ غيرَكَ ، ولا تتألَمْ ولا تؤلَمْ أحدًا .
- ٧- فكلُّ شىءٍ إلى هَبَاءٍ ، ولن يكون لك كلُّ ذلك ، ولا تعتقِدْ أنه سيكون .
- ٨- فلن تُثَمِّنَ الدنيا على "ابنِ يمين" ، واعلمْ أنهم يأسون لأجله .

- ٤٣٠ - (ص ٤٢٠)

- ١- لا تيأس من العالم الماهر ؛ لأنه يبذل غمك سرورًا .
- ٢- ألا ترى أن الشمس بعد الكسوف ، يغشى وجهها العيون بالنور ؟

- ٤٣١ - (ص ٤٢٠)

- ١- الشتاء والشيخوخة واليأس، لو أوجبت السقر بهذه الصورة .
- ٢- فسوف أرى بعيني ما سمعته أذني، من أن السقر قطعة من سقر .

- ٤٣٢ - (ص ٤٢٠)

- ١- خلاصة أفاضل العالم؛ الإمام "عبد الحى"، مرعى لقلمك نائر الجوهر بما يفوق السحاب المطير .
- ٢- أنت من أهل الفضل، وقد بلغت فى مراتب الشعر الكمال وتجاوزت الأثير .
- ٣- أنت الذى تأهّب قلمك المذهب للغوص وأخرج الدرّ من لجة القير (المداد) .
- ٤- مع أن الفلك له آلاف العيون، إلا أنه لم ير لك نظيرًا بغير عين الأحوال .
- ٥- ويذوب الحاسد مثل السكر فى اللبن كمدا من حديثك الأكثر عنوبة من اللبن والسكر .
- ٦- يا راعى الفن، لتكن حقوقك ومديحك ضميرًا لـ "ابن يمين" لو يقصر فى ذلك دائمًا .
- ٧- لن يصل خاطره المشوش أكثر من هذا؛ فاعف عنه بعظمتك ولا تقل من شأنه .

- ٤٣٣ - (ص ٤٢٠ - ٤٢١)

- ١- الشكر لإنعام "حاتم" الثانى، مخلص الملك "يونس بن طاهر" .

- ٢- ذلك الذى لا خلاف لأحد على أن نسبته ظاهرٌ وحسبته ظاهرٌ .
- ٣- بأى لسان يتسنى لى مديحه، يا مَنْ كافّة الألسنة قاصرة عن شكره .
- ٤- عندما لا يكون لدى "ابن يمين" يسارٌ؛ فإنه يصير قادراً على مكافأته .
- ٥- لأنّ مكسبه يكون فى رأسه - أى الشاعر - وبها ينتزع من لجة الخاطر .
- ٦- حباتِ الجواهر النفيس العديدة، وكلُّ حبة منها مثلُ الكوكب الزّاهر .
- ٧- وينثرها على جناب جلالك؛ فيتجبر كسرُ التقصير منه .
- ٨- وإن تصخ إليه سمعاً؛ فالطف به وراعه .
- ٩- أنت يا مَنْ العالمُ لجودك شاكرٌ، وأهلُه لكرمك ذاكِرٌ .
- ١٠- ومسامعُ السّائل والزّائر تسمع دائماً من صرير بابك كلمةً "مرحباً" .
- ١١- وقلمك وقت الرّضا والغضب، للعالم مبشّرٌ ومُنذرٌ .
- ١٢- لقد صار صيتُ إحسانك وذكرُ إنعامك بين العالم مثلاً سائراً .
- ١٣- لقد جاء وصفُ أعمالك ونعتُ أقوالك بديعاً وأيضاً نادراً .
- ١٤- طالما أنت معمارُ خطّة الكرم؛ فقد صار خرابها غامراً عامراً .
- ١٥- وصارت طبيعتك فى فنون الفضل مثلَ الفنان الماهر .
- ١٦- ويفتح كفك دائماً بابَ روضة المكرّمات ناضرة .
- ١٧- ويكون رأيك النّاهى الأمرَ على القضاء والقدر فى السّوء والحسن .
- ١٨- أيها الصّاحب، بسبب جفاء الفلك صار طبعي بطيئاً وخاطري فاتراً .
- ١٩- لكننى أنتزع الحقّ من الدّهر، لو كانت همّتُك لى ناصرة .
- ٢٠- مادام اسمُ أهل الكرم يخلد مع الأيّام من شعر الشاعر .
- ٢١- فليكن مدّاحك مثل "ابن يمين" شاعراً متفاخراً حيثما كان .

- ٤٣٤ - (ص ٤٢١ - ٤٢٢)

- ١- سمعتُ أنَّ "عيسى" عليه السَّلام قال متضرِّعًا : يا ربُّ .
- ٢- أرني جمالَ الدُّنيا الخادعة كما خلقتها .
- ٣- ومرُّ حينٍ من الدَّهر على هذه الرَّغبة، ومضى ذاتَ يوم إلى السَّهل .
- ٤- فرأى - على بُعد- امرأةً وحيدةً ليسَ معها محرِّمٌ أو رفيقٌ أو صديقٌ .
- ٥- فقال لها "عيسى" : مَنْ أنتِ؟ وما لكِ بَعُدْتِ عن الخِلِّ وعن الدِّيارِ؟!
- ٦- فأجابته : أنا تلك المرأةُ التي انتظرتني طويلاً .
- ٧- حينما سمعها "عيسى" ملكه العجبُ وقال : أنى لى أن أصادقَ امرأةً؟!
- ٨- وحينئذٍ قالتُ المرأةُ معذرةً : اسمى الدُّنيا أيها العظيمُ.
- ٩- فقال لها المسيحُ : اكشفي عن وجهك لنعرفَ لماذا لك السَّيطرةُ على القلوبِ؟!

- ١٠- فضربتُ بيدها وألقتُ البرقعَ عن وجهها وأظهرتُ له سرَّها الخبيءَ.
- ١١- فرأى عجوزًا متهاكَّةً كالحةَ الوجه، بها مائةُ نوعٍ من العيوبِ والنَّقْصِ .
- ١٢- إحدى يديها ملوثةٌ بالدماءِ والأخرى مخضبةٌ بالحناءِ .
- ١٣- فسألها المسيحُ : أخبريني أيتها العاهرةُ المؤذيةُ ما هذا؟!
- ١٤- فقالتُ : لقد قتلتُ هذه اللَّحظةَ بيدِ زوجٍ شرٍّ قَتَلَةٍ .
- ١٥- وخضبتُ الأخرى بالحناءِ ليرغبَ فيَّ زوجٌ آخرُ.
- ١٦- حينما أهلكْتُ هذا بقهرى وسطوتى احتضنتُ الآخرَ بلطفٍ.
- ١٧- والعجيبُ أنَّه رغمَ كلِّ هؤلاء الأزواجِ لم تُزلْ بكَارتى على حالها لم تُفَضَّ.
- ١٨- فقال لها المسيحُ متعجبًا : أيتها الدُّنيا القبيحةُ الوجهَ العاهرةُ .
- ١٩- كيف لم تُزلْ بكَارتِكِ مع أنَّ لكِ أزواجًا يفوقون الألفَ؟!
- ٢٠- فأجابته تلكَ العجوزُ الهرمةُ : يا خلاصةَ الدَّهرِ وقُدوته .

- ٢١- هؤلاء الذين رغبوا فيّ لم أرَ فيهم أحداً كاملَ الرجولة .
- ٢٢- أما الأشخاصُ مكتملو الرجولة حقاً فتجنبوني خشية العار وسوء الأحداث.
- ٢٣- حينما يكون حالى هكذا مع الأزواج فلا تعجب إذا ما ظلت بكرّاً .
- ٢٤- أنت أيضا أيها الأخ، خذْ هذه القصة ذكراً عن "ابن يمين" .
- ٢٥- إذا كان لك أى نصيبٍ من الرجولة — فحذارٍ — لا ترغب في هذه العاهرة.

٤٣٥ - (ص ٤٢٣ - ٤٢٤)

- ١- ملكُ العالم "طغايتمورخان" واهبُ التاج، الذى يُشيدُ عرشه فوق "زُحل" بقدره وجاهه.
- ٢- الملكُ الذى من جلال جاهه وعلو قدره، يتخذ "عطارِد" له كاتباً و"المشتري" له وزيراً.
- ٣- وتَحمل ريحُ الصبّا من روضة مكارم أخلاقه نفحةً عبير إلى ساحة العالم .
- ٤- وينال بيمن الخالق وبتأييد الطالع الشئىء الذى يتسنى للكنز امتلاكه سوى النّظير له .
- ٥- وتَسْتَلُ أحداثُ الدّهر عدوّه من ساحة العالم مثلَ الشعرة من العجين .
- ٦- ويخترق سنُ رمحه اللّامع يومَ الكريهة الدّرغ ولباسَ الحرب وكأنهما من حرير . .
- ٧- الحُكْمُ الذى يقضى به حظُّ الشابِّ على الفلك؛ ليسَ أمامَ هذا الفلك الهَرَم سوى الامتثال له.
- ٨- صار سيئُ الطّوية له نافرًا من الحياة، وتصل صرّخةٌ منه إلى الفلك كلّ لحظة .
- ٩- ويُطلق شصّه ألفَ سهم من قوس الملك فى حلّكة اللّيل فيصيب أعين النمل.

- ١٠- وللملك قرارٌ من قلمه الذى لا يقرُّ، يا مَنْ عينُ الدين والمُلك قريرةٌ بنور مُحياه .
- ١١- أيها الملك، أنت الذى يكون المسيرُ على فلك أجرام السعد موافقاً لرأيك فى الحُسن والسوء .
- ١٢- أصيبَ عدوك بالعمى من صورة سيفك الصَّليل، بلى وتصير الأفعى ضريرةً من صورة زمرده .
- ١٣- لو يتغطى جسدُ خصمك كله مثل "البصل"، سرعان ما يجعله الفلك عاريًا مثل "الثوم".
- ١٤- ويكشف الفلك عن المال الذى يكون لأجل وجودِ جودِكَ سواء أكان قليلاً أم كثيراً .
- ١٥- طالما شرعتْ يدُك نائرةً الدُّر بالعطاء؛ فلن يتسنى وجودُ فقير واحد فى الكائنات .
- ١٦- وفى زمن عدلك من يمين رأفتك، يرضع الحملُ الجريءُ اللبن من ثدى - أنثى - الأسد .
- ١٧- فى عهد فترة عدلك يمنح الفلك دائماً سفيراً لحفظ القافلة من سلب قاطع الطريق .
- ١٨- أيها الملك، أنا الذى يصدق بلبل طبعى عذبُ القول دائماً فى روضة مدائحك.
- ١٩- وليس ثمة ناقدٌ بصيرٌ فى الدنيا عالمٌ بقدر شعري مثل رأيك الناقد .
- ٢٠- أطمع فى أن تمُدَّ عنايتك يدَ العون لـ "ابن يمين" بسبب جور حادثات الدهر
- ٢١- فما إن أقرضَ القصائد فى مديحك؛ حتى يسقط "عطارد" على الفلك فى القوس حسداً .

٢٢- طالما يكون في الدنيا أثرٌ من الأمير ومنى، وطالما يكون مثلى ومثلُ الأمير نادرًا بصورة خطيرة.

٢٣- فليكن أدنى عَبدٍ لدى جنابك الميمون أميرًا على كلِّ مَنْ يتتصَّبُ الإمارةَ في عهدك .

- ٤٣٦ - (ص ٤٢٤)

١- شرفُ الدولة والدين المشرفُ على ديوان الفضل، "منوچهر" الذى تخجل الجناتُ العشرُ من مُحيّاه .

٢- قال لى : لقد عثرتُ على بضع أشعارٍ نادرةٍ لك، سوف أحضرها لك يومًا شفقةً بك وعطفًا عليك .

٣- ومضت الأيامُ ولم يفعل، ربما أنَّ العطفَ قد انقطع، وأنه يفعل مع خادمه "ابن يمين" أيضًا ما يفعله القلکُ .

٤- وهو بالتأكيد ليسَ فى حاجةٍ إلى الاستعطاف، وأنا شئتُ أم لم أشأ سوف يصلنى نورٌ من شمسهِ .

- ٤٣٧ - (ص ٤٢٤)

١- شكرًا لله كثيرًا أن صرتُ معدمًا فى هذه الأيام مثلَ شجرة "الدُّلب" أو "الصُّندل" .

٢- فإذا كان ما أملكه شبيها بالورد، فإنَّ يدَ الدنيا تأبى إلا أن تضع لى الشوكَ فيه.

٣- فما تظفر به بالنسبة لمن يملكون الذهبَ إنَّ هو إلاَّ عديدٌ من التعذيب والإيذاء.

٤- وأنا إن صرتُ الآن معدمًا وذا ألف عيب وعورة.

٥- شكرًا لله على ذلك دومًا؛ ففي هذه الفترة والأمورُ فيها متقلِّبةٌ .

٦- رَغْمًا عَنْ قَلَّةِ مَا أَمْلَكَ؛ فَإِنَّ مَكْسَبِي - عَلَى الْأَقْل - عَذَابٌ كَثِيرٌ.

- ٤٣٨ - (ص ٤٢٤)

- ١- شَرَفُ الْمَرْءِ بِالْعِلْمِ وَكَرَامَتُهُ بِالسُّجُودِ، وَلَيْسَ لِأَحَدٍ أَيْ قَدْرٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَعَمَلٍ.
- ٢- كُلُّ مَنْ يَكُونُ ذَا حَسَبٍ فَمَا الضَّئِيرُ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ نَسَبٌ؟! فَأَيُّ شَرَفٍ لِلْجَاهِلِ مِنْ نَسَبِهِ وَأَصْلِهِ؟!

- ٤٣٩ - (ص ٤٢٤)

- ١- إِنْ شَكَرَ النُّعْمَةَ يَعْصِمَكَ مِنَ الْكُفْرِ؛ هَكَذَا قَرَأْنَا فِي الْأَخْبَارِ.
- ٢- إِنْ زَادَتْ نِعْمَتُكَ؛ فَعَلَيْكَ أَنْ تَعُدَّ شُكْرَ الْمَنَعِ مِنَ الْوَاجِبَاتِ .

- ٤٤٠ - (ص ٤٢٤ - ٤٢٥)

- ١- أَيُّهَا الصَّاحِبُ، لِي مَدَّةٌ قَمْتُ فِيهَا بِخِدْمَتِكَ كَمَا يَجِبُ.
- ٢- وَكُلُّ مَا تَأْمُرُ بِهِ مِنْ بَاطِلٍ وَحَقٍّ، كَانَ لَكَ الْأَمْرُ فِيهِ، عَلَى رُوحِي الْمَأْمُورَةِ.
- ٣- وَلَيْسَ لِي - فِي ذَلِكَ - عِزٌّ وَمَنْصَبٌ وَجَاهٌ، وَلَا شَرَابٌ وَشَوَاءٌ وَلَا شَيْءٌ مَنْظُورٌ .
- ٤- كُلُّ مَنْ يُصْبِحُ مَهْجُورًا مِنْ وَصْلِ الْأَحْبَابِ لِأَجْلِ خِدْمَةِ الْمَخْلُوقِ .
- ٥- حَتْمًا وَإِنْ كَانَ مِنْ جِنْسِ الْفَضْلَاءِ؛ فَإِنَّ حَالَتَهُ تَكُونُ مَقْصُورَةً عَلَى ثَلَاثَةِ أَنْوَاعٍ .
- ٦- لَوْ كَانَتْ رَاحَتُهُ زَائِدَةً عَنْ تَعَبِهِ؛ فَإِنَّ سَعْيَهُ الْقَلِيلَ يَكُونُ مَشْكُورًا .
- ٧- إِذَا مَا اسْتَوَتْ رَاحَتُهُ بِتَعَبِهِ؛ فَإِنَّهُ لَا يَبْعُدُ كَثِيرًا ، أَيْضًا عَنْ الْأَمْرِ .
- ٨- وَلَوْ كَانَ تَعَبُهُ زَائِدًا عَنْ رَاحَتِهِ؛ فَإِنَّهُ أَجِيرٌ بِلَا أَجْرِ لَدَى الشَّيْطَانِ .
- ٩- وَلَئِنِّي أَنْتَمِي إِلَى الْفَرَقَةِ الثَّلَاثَةِ، وَأَصِيرُ مَغْرُورًا بِكُلِّ خَدَاعٍ .

- ١٠- فالعقلُ يعلمُ أنَّ سليمَ الفطرةِ هذا، إنَّ هو إلاَّ رجلٌ مشهورٌ بالحمافة .
١١- ولو أنصرفتُ بعد هذا عن الخدمة؛ إذ ربَّما أنَّ السيدَ يلتمس لي العُذرَ.

- ٤٤١ - (ص ٤٢٥)

- ١- أيها الصَّاحِبُ، لو اقترفتَ عبدٌ ذنبًا؛ فلا تشدَّ سهمَ قهرك في الشَّصِّ (لا تغضب) .
٢- وإنَّ نقَّاسَ في الخدمة بسبب الثُّمالة؛ فلا تحاسبه بما بدرَ منه أو لم يبدر .
٣- استمع من شعر أمير الشعراء إلى بضعة أبيات ولا تسفه قوله .
٤- الثُّمْلُ يتفوّه بالكلام العايب؛ فلا تأخذ قولَ الثُّمْلِ على ثُمَّالته .
٥- كلُّ مَنْ يمسك وعاءَ الشراب، لا تُعنه على ما يفعل .

- ٤٤٢ - (ص ٤٢٥)

- ١- الصَّاحِبُ الأعظمُ، جلالُ الملك والدين "يونس"؛ فليكنْ للأُنجم وللأفلاك مدارٌ حولَ مراده .
٢- يمنح كفه مفرقُ الذهب وقلمه نائرُ الدُّرِّ دائماً الخجلَ لرياح الخريف ،
والغيرة لسُحب فصل الربيع .
٣- العالمُ غريقٌ في بحر إحسانه ، وهكذا أرى " ابنَ يمين " بين ذلك ، وكان في الحقيقة على الشاطئ .
٤- أيها الكريمُ خوفاً من جودك ، أقامَ أساتذةُ الإحسان سياجاً من الرُّخام على كلِّ الفضة والذهب .
٥- وما دامَ هدفُك الذاتي هو إظهارَ العطاء كي يبقى الكرمُ في الدنيا تذكّاراً من أهل الكرم .

٦- فَلْتَلِطِفِ الْأَصْدِقَاءَ رُغْمَ أَنْفِ الْأَعْدَاءِ ، وَلِتَسْمَعْ مِنِّي بِقَلْبِكَ إِلَى بَيْتِ
التَّضْمِينِ هَذَا :

٧- الشَّعْرُ رِيَّاحٌ مَلَوْنَةٌ وَالذَّهَبُ تَرَابٌ مَصْبُوغٌ ، فَخِذْ الرِّيَّاحَ الْمَلَوْنَةَ وَدَعْ
التُّرَابَ الْمَذْهَبَ (المزيّف) .

- ٤٤٣ - (ص ٤٢٥ - ٤٢٦)

- ١- صُحْبَةُ الْأَخْيَارِ تَكُونُ مِثْلَ الْمِسْكِ الَّذِي يَجِدُ مَخُ الرُّوحِ مِنْ نَسِيمِهِ أَثْرًا .
- ٢- كُلُّ مَنْ يَطْمَعُ فِي الْوَفَاءِ مِنَ الدُّنْيَى - شَأْنُهُ شَأْنٌ - مَنْ يَبْحَثُ عَنْ ثَمَرٍ مِنْ
شَجَرَةٍ يَابِسَةٍ .
- ٣- اطْلُبِ الصَّدَاقَةَ مِنَ الْفَضْلَاءِ ، مِنْ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ لَا تَلِيْقُ الصَّدَاقَةُ - مَعَهُمْ -
بِلَا فَضْلٍ .
- ٤- ثَبَّتْ فِي أَدِيمِ الْأَرْضِ جَذَرَ الْأَدَبِ ، حَتَّى تَأْتِيكَ شَجَرَةُ الْعِزَّةِ بِالثَّمَرِ .
- ٥- لَا تَتَحَدَّثْ فِي أَيِّ بَابٍ طَالَمَا لَا يَسْأَلُونَكَ ، وَلَا تَمْضِ صَوْبَ أَيِّ بَابٍ طَالَمَا
لَا يَطْلُبُونَكَ .

- ٤٤٤ - (ص ٤٢٦)

- ١- الصَّاحِبُ الْأَعْظَمُ " غِيَاثُ الْمَلِكِ وَالِدِينِ هِنْدُو " ؛ الَّذِي يَرْغِبُ فِي أَنْ يَبْقَى
مِنْهُ الْعَطَاءُ الْحَلُوءُ تَذْكَارًا فِي الدُّنْيَا .
- ٢- وَقَدْ أَجَابَنِي الشَّيْخُ الْحَازِقُ - أَيْ - الْعَقْلُ قَائِلًا : أَيُّهَا الشَّابُّ ، مَاذَا تَقُولُ فِي
النِّهَايَةِ عَنِ الشُّيُوخِ ١٢ فَاخْجَلْ .
- ٣- أَتَعْلَمُ وَأَنْتَ فِي كِتْمِ الْعَدَمِ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَعْطَاهُمْ مَعَ وَجُودِكَ حَقَّ الْقَرَارِ فِي
الدُّنْيَا حُسْنًا وَسُوءًا .

٤- اعلم أن سيصلاك كل ما يأمله قلبك ، لو توافق تقديرُ الله لك مع تدبير الصَّاحِب .

٥- ولو مضى الأمرُ في الأزل على خلاف الرِّغبة ، فأقلل من الألم ؛ فلن يتحقق أمرٌ مطلقاً من خلال التَّمَنَّى والرِّغبة .

٦- وما دامَ سوءُ الدنيا وحُسْنُها كله بحكم الخالق ؛ فلا تأملْ بَعْدُ في مخلوقٍ إن تلكَ ذا عقل .

-٤٤٥- (ص ٤٢٦)

- ١- اعلم أن طبعَ البشر صار مفطوراً على ألا يرغب في الشُّبُع من الدنيا .
- ٢- كيف يتسنى لإبريقٍ ملئٍ بالماء الارتقاغُ عاليًا ، وهو منحني إلى أسفل ؟
- ٣- لا تحزن من الموت في سبيل المروءة ؛ فالرجلُ الوالهُ يموت وأيضاً الرجلُ الجسورُ .

- ٤- لا تعقد القلبَ على حال الدنيا ؛ فما أسرع أن ترى ثقلها دونما تأخير .
- ٥- لن ينجو من قوس الفلك وسهم الحادثات ، لا "المها" ولا "الأسد" .

-٤٤٦- (ص ٤٢٦-٤٢٧)

- ١- حتامَ أقضى العمرَ هكذا ، وحاصلُ الدهر ليت ولعل ؟
- ٢- فلقد أصبحت بسبب ذلك صامتاً مثل البُلبُل وقت الخريف ؛ فليس للربيع أثرٌ .
- ٣- فمن نسمة الربيع يمنح غصنُ الأمل ثماراً من لطفه المنعش للروح .
- ٤- أين الجواهرجي الذي يميز في سوق الفضل الشُّبَّة من الجوهر ؟
- ٥- مع أنه لم يأت لقلبنا يوماً في هذه الديار سوى غم الحبيب .
- ٦- ولم تعبر أنفاسُ المسيح لأجل الشِّفاء على رعوس المكومين .

- ٧- ولم يتأهب أي طليقٍ لأجل حالنا سوى " السَّرو " .
- ٨- فالشَّكرُ لله أننى ذو همّةٍ لم تصل إلى الكونين بَعْدُ .
- ٩- ومع هذه الهمّة فلدّى قناعةً أيضاً تفوق كل ما أعطانيه .
- ١٠- ولو أعطوني الدنيا إقطاعاً ؛ فيكون ذلك الذى هو سيدُّ الدنيا .
- ١١- ولو أوجبوا المنّة لذلك ؛ فسوف أضربُ عنها صفحاً وأعرضُ عنها كشحاً .

-٤٤٧- (ص ٤٢٧)

- ١- " علاء الدولة " والدين ذلك الوزيرُ ذو السّمات الملكية ، الذى يفيض قلبه وكفه بالجواهر مثل البحر والمنجم .
- ٢- لو يحمل السّحابُ رَشْحَةً من بحر كفه ؛ فسوف يجعل الجواهرَ في العالم مثل القطرات المنثورة .
- ٣- لقد دَعَى " ابنَ يمين " إليه وقال له " إنّ الشّعراء السّابقين قد جعلوا رديفَ الشعر من قبل جوهراً .
- ٤- إنّ كان لك يا "ابن يمين" تلك القُدرة ؛ فاجعلْ على سبيل الامتحان ، رديفَ مدحك لى جوهراً .
- ٥- فنثرتُ على حضرته امتثالاً له من كنز خاطرى كنزَ الجواهر اللّائق .
- ٦- بأن أنشدتُ عليه قصيدةً يكون مطلعُها : " مَرَحَى لعقيقك جوهراً منثوراً على الرُّوح . "
- ٧- فسَمَعنى السيّدُ وقال تكرماً : إنّ قيمةَ شعرك جوهراً لا يُحصى .
- ٨- ومن كثرة عنايته بى ؛ خلتُ أننى أنال الجواهرَ من كفه المعطاء .
- ٩- ومضى العمرُ ولم يضعْ في صدرى سوى إنسان العين دُرّ الجواهر المنثور (الدمع) .

١٠- فقد شاهد إنسانُ العين من ناحيته فآقتى ؛ فأتى لى من المآقى بالجوهر (الدمع) .

١١- فصرتُ من وطأة الانتظار نَحِيلاً كالطُّناب ؛ فأنى لى أن أتمالك ، يامنُ جوهرُك مثلُ الطُّنابِ؟

١٢- ومع أن وعدَ إحسانه ممتدٌ ؛ فإنَّ أملى الآن في جوهر يأتى فجأةً .
١٣- فأنا بكرمه من جوهره النقى ذلك ، ولا يأتى خلافُ الوعد بمثل ذلك الجوهر (الدمع) .

- ٤٤٨ - (ص ٤٢٧)

١- حَيَّرَ الفلكُ " ابنَ يمين " وألقاه في الطريق بين العصر والسَّحر .

٢- فأنى له ذلك وهو شيخٌ ضعيفٌ واهنٌ؟

٣- السَّفرُ غيرُ مناسبٍ له مادامَ طعامُه اللَّبنَ مثلَ الأطفالِ .

- ٤٤٩ - (ص ٤٢٨)

١- الشَّخصُ الذى يَبْدُو حَسَنًا في هذا العَصْر ، هو الذى لديه أمرٌ من ثلاثة أمور .

٢- الأمرُ الأولُ السُّلْطَةُ من خلال منصبٍ ، حيثُ تُقضى هناك الحاجات .

٣- الأمرُ الثانى أن يكون ضابطاً جاداً وصارماً ، حيثُ يتساوى لديه الضَّعِيفُ والمخادعُ ^(١) .

٤- الأمرُ الأخيرُ هو أن يكون راغباً في هذه الأمور الثلاثة ؛ لأنَّ الواغِبَ لا يفكر في العار والشنار .

(١) حرفياً : حيثُ يتساوى لديه للنملة والأفعى .

- ٥- فيُظهر أنواع الطَّعام من كلِّ جانب ، ويُحضر السَّعادة من غمِّ الدَّمار .
- ٦- ولأنَّ " ابنَ يمين " ليسَ من هذه الفرق الثلاثة ؛ فلا جرمَ أنَّه بلا يسَّار .
- ٧- فهو يقضى العمرَ بمشقةٍ بسبب عجز أصحاب الحُكم الآن .
- ٨- فيا أيها الفلكُ ؛ أنت لا ترغب في إعطائه كفافاً ؛ فمرحى لوقاحتك معه ؛
ألا فاخلُ منها .

- ٤٥٠ - (ص ٤٢٨)

- ١- أيها الخالقُ ، مع أننى أقرب بشدة من العذاب ، فلا تدفعنى عن باب مغفرتك .
- ٢- تحجب ظلمة المعصية النورَ والهناءة عن حالى ؛ فأعدنى ثانية من الظلمات إلى النور بكرم منك .
- ٣- ولأنَّ العفو والغفران يكونان لك أيضاً من جمع الصفات ؛ فإنهما سوف يظهران في وقتها واحداً فواحداً .
- ٤- فإن لم تعف عن ذنبى أنا الظلوم والجهول ؛ فكيف يعلم الناسُ أنك عفوٌ وغفورٌ ؟

- ٤٥١ - (ص ٤٢٨)

- ١- الأمرُ الذى يسرى بين الناس باللطف ، يأتى نقياً ثميناً كالذهب .
- ٢- وذلك الذى يغلب عليه العنفُ ، تراه بعيراً حَرناً مجنوناً .
- ٣- فحذارِ ، وتجنَّب العنف وتحلَّ باللطف ما أمكن .
- ٤- وخذ عن " ابن يمين " هذا النصيح الذى سيبقى تذكيراً لأهل النهى طوال الدَّهر .

- ٤٥٢ - (ص ٤٢٨ - ٤٢٩)

- ١- " كريم الدين " يامن أنت شجاع المحتد ، ويكون للأبطال زهو بك .
- ٢- بالأمس أرسلت إلى جنابكم رقعة ، عن طريق بطل تركزون إليه .
- ٣- هي رقعة تشبه الماء الزلال ، تعج كلها بالنظم والنثر الذي يشبه الدر .
- ٤- ما ضرر لو ترسل إلى خادمكم قدرًا من الخمر وقد خلا المنزل منها .
- ٥- فما أجمل الحياة لو ترسل في الحال إبريقًا مليئًا بالخمر تشبه الأرجوان (حُمْرَة) .

- ٤٥٣ - (ص ٤٢٩)

- ١- المنّة لله أن بسط مرة أخرى على رأس أهل " خراسان " مظلة الملك الشبيهة بفنئ الشمس .
- ٢- الملك " الجايتوخان " ذو السمات الملكية الذي تتخذ الشمس مدارها في حمى ظل مظلة .
- ٣- أتعلم لماذا تكون الشمس فارغة البال في الدنيا ؟ بسبب مظلة الملك ، ولتبقى ثابتة حتى يوم القيامة .

- ٤٥٤ - (ص ٤٢٩)

- ١- مجلس الأمير الأعظم الملك " جمشيدى " العظمة ، قائد العالم " إيسن قتلغ " أمير البحر والبر .
- ٢- يشبه " حديقة إرم " من حسناته سروية القد ، ويشبه " الخلد الأعلى " من حورياته الأسرات .
- ٣- مجلس على هذه الشاكلة ويكون له صاحب على هذه الهيئة ، كل من يطالعه يراه " روضة رضوان " .

- ٤٥٥ - (ص ٤٢٩)

١- لى سمعة وإن كانت حسنة أو سيئة ؛ فأى فخرٍ وأى عارٍ لى من ذلك حيثما ذهب .

٢- فليناسب الشخص الفخر وإن كان العار فهو ما يبقى منى تذكارة في الدنيا .

٣- ومن ثم فإذا كان كل ما يكون منى لا ثقا ؛ فإننى قد نفقت الثوب عن هذا الغبار .

- ٤٥٦ - (ص ٤٢٩)

١- ليس لى طلب في بند إضافى ، ولكن رأى الملك يعلم ألا مقر من الكفاف .

٢- ما دام الله يمنحك السلطة على الناس ؛ فمد يد العون بلطف لـ "ابن يمين"

- ٤٥٧ - (ص ٤٢٩)

١- لو يهب الكرام باليد اليمنى قطعة من الذهب أو ديناراً وقت العطاء .

٢- ولكن ملكى حين يهب نعمة باليد اليسرى ؛ يجعل جوده الحال كذلك (يسراً) .

- ٤٥٨ - (ص ٤٢٩ - ٤٣٠)

١- كل من لا يؤثر فيه المديح ؛ فحذار أن تهجوه .

٢- أنا أخبرك ما أثر المديح ١٢ فخذ عني تذكارة .

٣- ذلك الذى حينما تشتريه بالدرّ النفيس يُعطى في ثمنه الذهب الخالص .

٤- وكل من لا تكون سيرته على هذا القدر ؛ لا تحسبه إنساناً اللهم إلا من الصورة فقط .

٥- فيكون هكذا مذموماً جاهلاً سواء أكان عظيماً أم كان ضيعاً .

- ٤٥٩ - (ص ٤٣٠)

- ١- عند أهل الدنيا من الصغير والكبير ؛ عبيدًا كانوا أو أحرارًا .
- ٢- وأنَّ العقلَ معاشُهُ في الكمال ؛ لأنَّهُ يحيى في الدنيا مثلَ المنافق .
- ٣- وذلك الذي يغلب عليه الإمساك ؛ لهو في كلِّ حال أكفأ الكفاة .
- ٤- ولأنَّ " ابنَ يمين " ليسَ من هاتينِ الفرقَتينِ ؛ فهو الفَطنُ على السَّادة بذلك الأمر .
- ٥- فالعقلُ معاشُهُ قليلٌ ، والإتلافُ ماله كثيرٌ .
- ٦- وأنا وإتلافُ المالِ والحماقةُ ، وهذه الفضيحةُ التي يكونُ منها أصلُ التَّفاخرِ .
- ٧- وتلك الجماعةُ وتَجَمُّلُ الدُّنيا ، وتلك الوضاعةُ التي تكونُ أصلَ العارِ .

- ٤٦٠ - (ص ٤٣٠)

- ١- ذلك الذي يشتري العظمةَ بالمال ؛ لا يكون مغبونًا لدى أحد .
- ٢- فهو يجعل المالَ وسيلةً لإبقاء الجاه ، وإنَّ لم يأتِ بأيِّ عملٍ آخر .
- ٣- إذا لم يتمتَّعَ بالمال ، يتساوى الذهبُ والفضَّةُ بالخزفِ والحجرِ (في القيمة) .

- ٤٦١ - (ص ٤٣٠)

- ١- الأخسَّاءُ الذين ينادمونك في هذا العصر ، يتطلَّع كلُّ واحدٍ منهم إلى كأسِكَ مثلَ الكأسِ .
- ٢- ولو يلمحون منك صغيرةً في صَحوك وفي سُكرِكَ ؛ فسرَّعانَ ما ينقلونها بالتَّقرُّيعِ إلى كبرائهم .

٣- ولو يَتَّبِدَى لك الوَسَنُ ؛ فقد ضاع كلُّ شَيْءٍ ، ولا يمرُّ عليك أحدُهم بقَدَحٍ من الخمر .

٤- يا صاحبَ أنفاسِ المسيح ابتعدْ عن هؤلاء الحمير ؛ فلا تليقُ أيضًا الحظيرةُ "بِعيسى ابنِ مريم" مع الحمار .

٥- فأنت مثلُ "المسيح" جديرٌ بجوادِ الفلكِ الأبلق ؛ فلا يليقُ الغطيظُ إلاَّ بالحمار الأحمق .

- ٤٦٢ - (ص ٤٣٠ - ٤٣١)

- ١- حقًّا إنَّ الملكَ الفريدَ ، الذي تجددُ منه رسمُ التَّاجِ والعرشِ .
- ٢- " تيمورخان " الملكُ المعظَّمُ ، واهبُ التَّاجِ والقابضُ على العرشِ .
- ٣- لو يذكرُ إخلاصِي أنا العبدُ ، يَرَى بحظِّ الشَّابِّ ورأى الشَّيخِ .
- ٤- إنَّ " ابنَ يمين " لو يصدقُ مثلَ البلبِلِ فوقِ الوَرْدِ بمدحِ شخصٍ سواه .
- ٥- رغمَ أنَّ اسمَ الغيرِ هو الظَّاهرُ ، إلاَّ أنَّ المرادَ أنَّه المستترُ في الضميرِ .

- ٤٦٣ - (ص ٤٣١)

- ١- يا نسيمَ الصَّبَّاحِ ألاَّ أعْثِرَ بلطفٍ على حَضرةِ العزيزِ شبيهِ كعبةِ المسلمين .
- ٢- أقصدُ حَضرةَ مُخضَعِ عصاةِ العهدِ ، ذلكَ الذي هو لدنُ خلقِ العالمِ عزيزُ مثلُ الرُّوحِ .
- ٣- وقَبْلُ ثرى أعتابه ثمَّ قلْ له : لو يَسْمَحُ المجالُ بالحديثِ في حَضرتِكَ أيها العزيزُ .
- ٤- فإنَّ " ابنَ يمين " قد باعَ لأجلِ أسبابِ حياته أملاكه وكلَّ ماله من متاعِ عزيزٍ لديه .

٥- والآن لا شيء لديه ولا يملك ثمناً لشيء ، وهذا طيبٌ ؛ فقد استقرَّ لديه أن الخبزَ عزيزُ المنال .

٦- إنه يأكل الخبزَ في هذه الدِّيار دائماً بالمدَّة ، يا مَنْ جعلك الخالقُ عزيزاً في الدنيا .

٧- فتلطَّف واسمَحْ له بالرحيل من هنا ؛ لأنَّ الخبزَ لن يكون عزيزاً مثلَ الرُّوح.

- ٤٦٤ - (ص ٤٣١)

١- إن لم يوائم الفلكُ حالَ " ابن يمين " وفقَّ مُرادَه ؛ فتواءمُ معه .

٢- وإنَّ يجعل الدَّهرُ حاسدَه بحيث لا يكون له حاجةٌ لشيء ؛ فتضرعُ إليه .

٣- وحين لا يكون له أسي عليه من هذا ؛ فقل لحاسده في هذا أيضاً : لا تتدَلَّ .

٤- فلو يهيئُ الفلكُ تاجاً لرأس الهدد، وقيداً لقدم الصَّقر .

٥- فلا الهددُ ينجو بذلك التَّاج من المذلة ، ولا الصَّقرُ يَبْعُدُ بهذا القيد عن العزَّة .

- ٤٦٥ - (ص ٤٣١)

١- لو يُوهبُ - لك - التَّعَمُّ والسَّعادةُ ؛ فارفلُ فيه وتَتَّعَمُ بها ، وهَبْ أَحبابَكَ ما فاضَ عنك .

٢- ولو يعزف " مخالف " طبعك نغمةً ؛ فلا تألم ولا تؤلم ولا تُصهر الرُّوح والقلب .

٣- لأنَّ الدَّهرَ حرونٌ ويَشْرُد فجأةً ؛ فلا مالَ يبقى ولا منصباً ولا جاهاً ولا فخراً .

٤- وهكذا قال ذلك العقلُ الحكيمُ في تلك القطعة : " إن لم يتواءم الزَّمانُ معك ؛ تواءم أنت مع الزَّمان .

- ٤٦٦ - (ص ٤٣١ - ٤٣٢)

- ١- استمع بأذنِ العقلِ إلى لطيفةِ حسنةٍ ؛ فإن كنتَ تملك العقلَ فاجعله مرشدك.
- ٢- دائماً يا أخى - طالما تقدر - لا تتبادل أسراركَ مع ثمانية أشخاص .
- ٣- الحسود والغادر والجاهل والكاذب والبخيل والدنيئ وسيئ الطبع والغماز.

- ٤٦٧ - (ص ٤٣٢)

- ١- لا تجالس الجاهل، وإن جالسته؛ فلا تعلمه شيئاً، وحذار منه.
- ٢- ذلك لأنه يتعلم ويناصبك العداء بشدة، مثل الليل الحالك يواجهك فى اليوم نفسه .

- ٤٦٨ - (ص ٤٣٢)

- ١- ياقلب، إن تدع الطمع جانباً؛ فلن تكون لك خشية من أحد إطلاقاً.
- ٢- اطلب الرزق من خزانة شخص لا يساومك إطلاقاً.
- ٣- فالشيء الذى يمنحه قد صار مقرراً عليه، ولا يحملك المنّة إطلاقاً.
- ٤- حذار لا تطلب شيئاً من السفلة؛ لأن الأطلس لا يصير بالياً إطلاقاً.

- ٤٦٩ - (ص ٤٣٢)

- ١- إذا كان للجاهل مالٌ وفيرٌ؛ فلا يعدّه أحدٌ من الناس عالماً إطلاقاً.
- ٢- وإذا ما كان الجاهل شديداً القوة، لكن الفطن فى رأى يحطمه وإن كان ضعيفاً .
- ٣- فمهما صار الماء أسناً فى حوضه؛ فإنه لا يصير عاجزاً عن إخماد النار.

- ٤٧٠ - (ص ٤٣٢)

- ١- يعلم الله أنه لم يَهْفُ خاطري صوبَ الطَّمَعِ في أمور الحياة.
- ٢- لكن إن لم أَسْعَ لذلك؛ فلأنه بلا شك لا يليق بي التَّضَرُّعُ.
- ٣- فلو كان لعاقِلٍ ذلك التَّضَرُّعُ؛ فسوف يقابله التَّفَاخُرُ والتَّذَلُّلُ.
- ٤- في الحقيقة من ناحية المعنى، لماذا الموتُ في صورة الحياة مجاز؟!
- ٥- كفى لا ينبغي إلقاء اللوم على، إن أصانع الأمر بالضرورة.

- ٤٧١ - (ص ٤٣٢)

- ١- ذلك الذى يكون عمله من البداية حتى النهاية الفجورَ والعَبَثَ وكفى.
- ٢- وذلك الذى يكون ميله من الشباب إلى المشيب هو طلب الفتنة وكفى.
- ٣- قد أضرمَ في الدنيا نارًا من الظلم، وكان حاصله من ذلك إهدارَ الكرامة وكفى .
- ٤- لقد أرادَ أن يصير وزيرًا ولم يصِرْ ؛ ذلك لأنَّ حاله كان سوءَ الطَّوِيَةِ وكفى.
- ٥- فلو كانت الأمور توزَّع بالاستحقاق، لكان عملُ ذلك السَّافِلِ هو غسل الموتى وكفى.

- ٤٧٢ - (ص ٤٣٣)

- ١- شكوتُ للعقل المحنَّكَ في خلوةِ الفلكِ المخاتِلِ.
- ٢- وقلتُ : إنَّ العمرَ العزيزَ لأصحاب الفضل ينقضى مبكرًا يأسًا من جورِهِ.
- ٣- فهو يمدُّ للجهلاء بساطًا من قرص الشمس، ولا يمنح أربابَ العلم ذرَّةَ نخالةٍ واحدةٍ.

- ٤- لقد وَهَبَ "زال" إلى "دستان" الهرم، وجعله بطلاً مثل "رستم" وعالمًا مثل "اشكبوس" (١).
- ٥- فالعالمُ مثلُ الحقير في قاع هذه الدنيا بلا خطيئة، والفلَكُ في إثره معاديًا ولو كان كالطَّاووس.
- ٦- فقال: ألم يجعل الفلكُ عروشَ أرباب الجهل من العاج والأبنوس لأجل عزَّتْهم؟!
- ٧- ألم يكبلْ أقدامَ "الصَّقر" بالقيود إذلالاً له، ويضع النَّاجَ على هامة "الدَّيك" تشريفًا له؟!
- ٨- إنَّ الرُّجالَ المجردين من علائق الدنيا، لا ينظرون إلى الزَّينة مثل العروس البض.
- ٩- كفى هذا الفخرُ بأن يكون وجهُ العالم وقتَ الجدل مثلَ الياقوت، ووجهُ الجاهل مثلَ الصَّمغ.
- ١٠- فحين يخطو عقلى على هامة الأفلاك، فقلْ له: لا تحترم الجاهل طوالِ العمر.
- ١١- ما دامتْ همَّتْكَ تضرب نوبةَ المَلِك، فقلْ للفلَك: لا تغادرْ بابك على دوى الطَّيْلِ.

- ٤٧٣ - (ص ٤٣٣)

- ١- صار بلبلُ روضتى المقدَّس بلا نيبِ حبسِ القُصص بسبب جور الفلك.
- ٢- جاء روضة الفردوس وخطَّ على هذا المكان، وهيئاً من الشوك والنفاية الورْد النضير والرائحة.

(١) بطل تورانى من قادة آفراسياب وقتل بيد رستم .. (فرهنگك عمید)

٣- أنا لستُ مثلَ "الببل"، بل أنا ذلك "الصَّقْرُ" النجيبُ جليسُ "السِّدْرَةِ"، أتيتُ من هواء الملكوت إلى هنا حُمَقًا.

٤- أرغبُ في العودة إلى مَسْكَنِ العُقْبَى؛ فماذا أصنع، وقد اكتفيتُ من موقد الدنيا؟!

٥- إذا تتابعتُ أحداثُ الفَلَكِ على رأسى، إلى الدَّرَجَةِ التى يكون لى اليومَ خوفٌ فى الشرطة.

٦- لستُ خائفًا من الإرعاد والإرعاب، فرحيلُ القافلة مصحوبٌ بصوت الجرس.

٧- إذا انطلقَ سهمُ الحوادث من قوس الفَلَكِ، فالتجاءُ قلبى لا يكون لأحدٍ غيرِ الله.

٨- لا أرغبُ فى الدنيا التى متاعها قليلٌ؛ فالصَّقْرُ النجيبُ وقتَ الصيد لا يصيد الذبابَ.

٩- لماذا يتعلق قلبُ "ابن يمين" بالدُّنْيَا التى مضى عنها، ما دامَ هذا النَّفْسُ الذَّاهِبُ لن يعودَ إلى الجسد.

- ٤٧٤ - (ص ٤٣٣ - ٤٣٤)

١- هذه الأيامُ المَعْدُودَةُ لك فى هذه المزبلة (الدُّنْيَا)، لماذا تطهو فيها ديكَ الرُّغْبَةِ ببصاق نيران الهوى؟!

٢- مقعدُ السِّدْرَةِ يزِينُ ببِغَاءِ روحك بكلِّ السُّكْرِ، فلا تجعله حبيسَ هذا القفص الحالك (الدُّنْيَا).

٣- طالما يظلُّ الشَّخْصُ أرخصَ من الفكاهة من بين خلق العالم أجمع لمائة سنة أخرى.

٤- وما دام لك الرَّحيلُ من دار الفناء هذه آنفاً؛ فاجتهدْ كى يتحدَّثَ الجميعُ عنك بحُسْنٍ بعد ذلك.

٥- فلو كانت لك فضيلةٌ؛ فلا تبحثْ عن عيوب النَّاسِ؛ لأنَّ فى هذا المُلْكِ؛ يكونُ 'عملُ الذُّبابِ مثلَ الطاووسِ'.

٦- اسمعْ من "ابنِ يمينٍ" قولاً حلوّاً مفيداً: ابتعدْ عن السُّوءِ، فهذا طريقُ الجنَّةِ وكفى.

- ٤٧٥ - (ص ٤٣٤)

١- أترغبُ يا عزيزى فى ألا تُذَلَّ، لا تَنَمَّ أحداً مطلقاً أمام أحد .

٢- ذلكَ لأنَّهُ لن يفعلَ أحدٌ معك نفسَ الصَّنِيعِ، طالما لا تُذكرُ أمامى - شيئاً - عن أحد.

٣- وذلك الذى اشتهر فى الآفاق بسبِّ الآخرين، فلن يكونَ لأحد رغبةٌ فى مصاحبته.

- ٤٧٦ - (ص ٤٣٤)

١- أنا لن أطرقَ بابَ مخلوق مرَّةً أخرى بعد هذا؛ فحتامَ أكون هذه المرَّةَ بعد المرَّةَ بعد هذا مهموماً.

٢- حينما تكون زاويتي الخربةُ موضعَ هدوءِ البال؛ فتكونُ 'الأحبُّ' من هذه القُبَّةِ الزُّرقاءِ المقوَّسةِ (السَّماءِ) .

٣- أنا والحبيبُ بعد هذا، أنْ كان قَدَى مثلَ السَّهمِ (مستقيماً)، قد صار من حِمْلِ غَمِّهِ مثلَ الحاجبِ المقوَّسِ (مَحْنِيّاً).

٤- وجه تلك القطاة المتبختره هو منشورُ اللُّطافة، وكتابته مطوَّسةٌ بخطٍّ من الغالية.

٥- قَسَمَ بذلك الصَّنَّاعُ القادر الذى صنع بحكمته الزُّنبورَ المسدَّسَ بيتاً للشفاء.

٦- لقد فرغتُ من طيب الدنيا وخبثها وصرتُ وحيداً، فالمِنَّةُ لله تعالى وتقدّس.

- ٤٧٧ - (ص ٤٣٥)

- ١- البارحة قال العقلُ لروح القدس: لى لديك سؤالٌ واحدٌ وكفى.
- ٢- فمادمتَ تعلمَ أهلَ القولِ بحقٍّ، فقلْ بحقٍّ: مَنْ الأفضلُ وكفى.
- ٣- فقال: قدوةُ أهلِ القولِ الآنَ هو "ابنُ يمين" ذو الطَّبْعِ الوقَّادِ وكفى.
- ٤- فلقوله الصُّدَارَةُ فى مجلسِ الرُّوحانيين وكفى.
- ٥- فليسَ ثَمَّةَ عَذْبٍ مَبِينٍ سوى شِعْرِهِ، فشِعْرُهُ فقط هو العَذْبُ المَبِينُ وكفى.
- ٦- فعَيْبُهُ هو أَنَّ الفلكَ يدورُ حولَ بابِهِ بالعداوةِ وكفى.
- ٧- وأنَّ الذى يهبهِ الخلاصَ من عدواتِهِ هو حُبُّ مَلِكٍ وجهِ البسيطةِ وكفى.

- ٤٧٨ - (ص ٤٣٥)

- ١- لو تتسنىُّ لك القدرةُ على القولِ والفعلِ فى الدنيا عدَّةَ أيامٍ فى أمورِ دورةِ الفلكِ.
- ٢- ولو ترغَّبَ فى العيشِ عُمراً سَالِماً، فاسمَعْ من "ابنِ يمين" نصيحاً فى غايةِ النُّفَعِ:
- ٣- لا تَقُلْ سوءاً ولا تفعلْ سوءاً مع أحدٍ مطلقاً، حتَّى لا يسبِّكَ أحدٌ ولا يكونَ لك خوفٌ من أحدٍ.

- ٤٧٩ - (ص ٤٣٥)

- ١- كلُّ مَنْ سَعَى فى الإنقاصِ من قَدْرِهِ، قد أهملَ فى إكمالِ نفسه.
- ٢- يا ذا النُّفْسِ النَّاظِرَةِ، كم قلتُ لك: لا تتعلَّقْ بالدُّنيا لأجلِ الطَّمَعِ.

٣- أتريد العزّة؟! تواضع مثل التراب، حتى لا تبقى في حُرقةٍ وانصهار من الهواء مثل النار.

- ٤٨٠ - (ص ٤٣٥)

- ١- أيها الصّاحب، حينما خلا القفص من طائر الرّوح "يمين الدولة والدين"^(١).
- ٢- رأيتُ منه يتيماً^(٢) ويّتيمة^(٣)، وهذا ما بقى في الدّنيا الفانية وكفى.
- ٣- فما إن رحل عنها، حتى هبّ الخطّاب^(٤) عشقاً لتلك اليتيمة من كل صوب.
- ٤- ولأنها لم ترَ بينهم كفواً لها، فصلّ هذا اليتيم (الشاعر).
- ٥- حتى يظلّ هذا اليتيم حيّاً، ولا تعرض هذه اليتيمة (أشعاره) نفسها لأحد.

- ٤٨١ - (ص ٤٣٥)

- ١- لو يشتكى أحدُ الآن من الدّهر، فليس لدى له سوى شكر بلا حدود على الأقلّ.
- ٢- فالأصدقاء إلى جمع، وجمعُ الأعداء إلى تفرقة، وهذا نتاجُ الصّحة ووجه الحياة بلا خوف.
- ٣- فيأيّها الدّهر، أنا لا أعلم ماذا أحبُّ من هذا؟! فإن لم تسعد لهذا؛ فلأنك رجلٌ جاحد.

(١) هو والد الشاعر.

(٢) اليتيم هنا هو الشاعر نفسه بعد وفاة الأب وصار يتيماً.

(٣) اليتيمة هي الجوهرة الفريدة ويقصد أشعاره هو التي تشبه الدّرة اليتيمة الفريدة. والشاعر هنا يتلاعب بصنعة الجناس.

(٤) طالبو المديح من الشاعر.

- ٤٨٢ - (ص ٤٣٥ - ٤٣٦)

- ١- كم أنشدت الشعر مدة بكل مناحيه، وكم أسعد لفظه ومعناه كل شخص بهيئته.
- ٢- لقد كان الغزل عن طريق العشق والقصائد من الطمع، والآن ما عاد في القلب المكلوم طمع ولا عشق.
- ٣- ولم يعد يقوى أيضاً على المراثي والهجاء، وقد نثرت عليه قبساً من الفكر الحالك.
- ٤- فيا "ابن يمين"، لا تنصب بعد هذا شرك الطمع؛ فلا يليق عنكبوت منك لأجل ذبابة.
- ٥- فلا تجد الصحة ووجه الحياة وكل أسباب المراد، وانصف فليس هذا لك فقط.
- ٦- اهناً ولا تؤلم القلب منه؛ فلن يكون موكبك مثل الملوك من قبل ومن بعد.
- ٧- لا تمنع سكر الشكر عن بغاء الروح؛ لأن الذي يبقى في هذا القفص الحالك (الدنيا) أيام معدودة.

- ٤٨٣ - (ص ٤٣٦)

- ١- الشخص الذي يأمل الكرم من أكابر العصر، أنا أتأمل حالته عن طريق القياس.
- ٢- فهو بعينه مثل الحريص المحروم الذي لا يعرف أيضاً الورم من السمين.

- ٤٨٤ - (ص ٤٣٦)

- ١- تكون الهمة العالية لكل من يشق الطريق إلى غاية الأمل.

- ٢- وذلك الذى يفقد الطُمُوحَ، يُستلم العُمَرَ أدراجَ الرِّيح بحسرة.
- ٣- يَتَسَنَّى الوصولُ إلى المراد عن طريق الكرم، فقد صار "الدَّيْكَ" ذا تاج من الكرم.
- ٤- فذلك الذى يقنع ولو بأقلِّ من نصف ذرَّة نُخَالَةٍ، يكون هذا هو الكرم.

- ٤٨٥ - (ص ٤٣٦)

- ١- ذلك القلبُ الذى أطلقتُ منه الطَّمَعُ، رأيته حَبِيسًا فى أركان الطَّبَعِ الأربع.
- ٢- طالما وضع قدمه وسطَ الأمرِ مثلَ النقطة، رأيته حائرًا حولَ نفسه مثلَ الفرجار.
- ٣- وما إن استقرَّ فى زاوية مثلَ الظلِّ، حتى رأيته شمسًا على أعلى الحائط.
- ٤- وليسَ له حاجةٌ إلى الرُّوضَةِ، حينما رأيتُ "الشَّنْبَلِيدَ" و "الياسمينَ" متفتِّحًا من وجهه وشعره.
- ٥- فإذا ما كان مع هذا كلُّه مثلُ "ابنِ يمين" مجرمًا، رأيته واثقًا فى عفو العادل الشَّامِلِ.

- ٤٨٦ - (ص ٤٣٦)

- ١- ما أكثرَ أنْ ينقلَ الفيلسوفُ المجرَّبُ إلى الناس تجاربَ السَّلَفِ.
- ٢- وما إن أدركه الأجلُ، فإنَّ شهدَ السَّعادةِ الذى تجرَّعه أصابه مثلُ الزُّنْبَارِ.
- ٣- وما أكثرَ أن نال غافلُ الدهرِ حظًا وافرًا من الحظِّ أكثرَ من السَّلَفِ.
- ٤- فليستِ النُّكْبَةُ من غفلةِ الناس، وليستِ السَّعادةُ من فكرِ ذوى الفكر.
- ٥- وما دامَ الأمرُ هكذا؛ فإنَّ العقلاءَ يعلمون أنَّ الشَّخصَ غيرَ مطلوبٍ بنفسه.
- ٦- وأنه قربانٌ لهدفِ السَّهامِ طالما تنطلق من الجعبة باستقامة.
- ٧- فلن ينجو أحدٌ من هذا البحرِ بالعقل، فسِرُّ السَّفينَةِ لديه يكمن فى قيادته .

- ٤٨٧ - (ص ٤٣٧)

- ١- لو يُسَىءُ لىَ جاهِلٌ حَسَدًا يَقُولُ ؛ فَلَأَنْ فى قلبه مرضًا مَنى .
- ٢- الحاسدون موجودون ولا حيلةَ لنا فى ذلك ، والجاهلُ هو ذلك الشَّخصُ الذى ليسَ له حاسدٌ .

- ٤٨٨ - (ص ٤٣٧)

- ١- ذلك الشَّخصُ الذى تَتَهَيَّأُ له أسبابُ الحياة، ولا يصيبه أىُّ جُرْحٍ من دورة الفلك .
- ٢- أنا أعلمُ أنْ لن يصلَ نقصانٌ إلى كماله ، لو يمرُّ طيفُنَا على خاطره .

- ٤٨٩ - (ص ٤٣٧)

- ١- انظرْ إلى موقعِ أقدامك أولاً ثم اخطُ بعد ذلك وكنْ حذرًا .
- ٢- أتريدُ أن تصلَ إلى ما تصبو بلا تأخير ، استقمْ فى مشيك دائماً وكن على الصراط .

- ٤٩٠ - (ص ٤٣٧)

- ١- لقد تمنطقتُ بالإحرامِ حولَ بلاطِ الملك ، آملاً فى سخائه العامِّ .
- ٢- ذلك الذى ذاعَ فى العالمِ صيتُ إنعامه وذكرُ إكرامه .
- ٣- لقد اقترحوا لدىَّ أمرًا ، تكون عاقبتهُ سوءَ السُّمعةِ .
- ٤- وأنا وافقتُ تحت وطأة الفقرِ وسوف أقبلُ ذلك الذى ألقوه فى سوءِ السُّمعةِ .
- ٥- فكيف ترضي همَّةَ الملكِ ، أن يكون إنعامه ممزقًا ؟!

- ٤٩١ - (ص ٤٣٧)

- ١- كثيرًا ما يجد الشخصُ الخسَّةَ ، ويحترق الإمساك على نفسه المذمومة وعلى أهله وعياله.
- ٢- فعذرُه على تلك الدناءة والخسَّة هو أنه يكتنز دائمًا ماله خشية الفقر .
- ٣- يقضى عُمرًا في فقرٍ من خشية الفقر ، انظرْ أيُّ جهل جاء لهذا المسكين من حاله .

- ٤٩٢ - (ص ٤٣٧ - ٤٣٨)

- ١- سوف أتلو عليك من دفتر الأخلاق آيةً في الوفاء وفي العطاء .
- ٢- وأخبرك : ما نهايةُ الحلم ؟ كلُّ مَنْ يعطيك سُمًا ؛ امنحه الشُّكرَ .
- ٣- كلُّ مَنْ يتلف بالجفاء كبذك ؛ امنحه الذهبَ مثلَ منجم الكريم .
- ٤- كلُّ مَنْ يُلقي على شجرك حجرًا ، امنحه الثَّمَرَ ولا تُنقصْ ، وراعِه .
- ٥- تعلمُ من الصَّدَف حقيقةَ الحلم ؛ كلُّ مَنْ يخفُ إليك ؛ امنحه الجوهرَ .

- ٤٩٣ - (ص ٤٣٨)

- ١- إذا أعطاك عدوك الفرصة ؛ فلا تَسْمَحْ له بالمبادرة في استغلالها .
- ٢- لأنه إن لم تَقْتَحمْ ذلك البابَ عنوةً ؛ فسيَتَقَدَّمُكَ عدوك إليه هو .
- ٣- فلا كانَ ذلك ؛ لأنك سوف تتدم فيما بعد ، وهكذا تقلُّ فرصتك كثيرًا.

- ٤٩٤ - (ص ٤٣٨)

- ١- أيُّ طالعٍ هذا لي يا ربُّ ؟ أيها القلبُ الذليلُ الذي لم يفعل الدَّهرُ دائمًا معك سوى العداوة .

- ٢- لماذا أصلُ النهارَ بالليلِ مرارًا في هذا الفكر ، كي ينجلى لنا سرُّ حكمة هذه الحقيقة ؟!
- ٣- أيُّ نقوشٍ تلك التي أتت بها قدرةُ النقّاش وخطّتها ريشةُ قلم التّقدير على بياض الوجود ؟!
- ٤- لا يتسنّى - ذلك - لأحد من أهل الفضل في هذا العصر ؛ لأنّه ليس في قلبه من الدّهر ألفُ جُرح - مثلى - .
- ٥- هكذا ينتهي إلى أننى أنفقتُ تمامًا نقدَ مدّة العُمر في مقابل وجه الحياة.
- ٦- فأنا لم أطلب من الدّهر أكثرَ من الكفاف بسبب ذلك ؛ لأنّ الزُّلّة قيّد لا يقيد المتطفّل .
- ٧- وما دمتُ لا أنشر بساطَ الحرص والطّمع ؛ فلو كانت الدُّنيا سوف تُعبد بسبب " حاتم الطائي " ؛ فقلّ : لا كانت .
- ٨- أنا لن أصبح أسودَ الوجه مثلَ الديك لأجل بطنى ، ولن أجعل فردةً حذائى كأسًا للشراب .
- ٩- أين حضرة ملك العالم " طغايتمور " ؟ عسى أن يجدّه " ابن يمين " وحيدًا ساعة .
- ١٠- يعرض شكاية الأيام واحدةً تلو الأخرى ، على أعتاب ذلك النّاثر للذهب والمفرّق للجوهر .
- ١١- دنيا اللّطف الذى يكون معتكفٌ بلاطه في جنة النّعيم ؛ فياليتنى كنتُ أيضًا.

- ٤٩٥ - (ص ٤٣٨ - ٤٣٩)

- ١- حبّذا " المدينة العلائية " وتوابعها ؛ ما أبهج النّزهة في حدائقها ورياضها .

- ٢- هذه ليست مدينة بل هي جنة قد ملئت دلالاً ونعيمًا ، وليس ثمة أجدر من رضوان لها حارسًا .
- ٣- لو يتجه بطلها صوبَ الفلك حاكمًا ؛ لا متل - الفلك - لأمره لأجل كسب الشرف .
- ٤- في عهده يسقط مغفرُ الفلك في الطين ، حين يُطلق سهمه - كالهندی - إلى هامة " زحل " .
- ٥- مع أن محراب قوس قزح يرنو إلى العلو ، إلا أنه يكون على إيوانه وضيعًا مثل تراب البسيطة .
- ٦- حينما ترمى بطرفك نحو بنيانها ؛ ستعلم أن صاحبَ الهمة العالی قد بناها من بنيانه .
- ٧- مَنْ هو بانيها ؟ إنه " علاء الدول " والدين ، الذى لم يأت الزمان بمثله من مئات القرون .
- ٨- ذلك الذى إن لم ينحن كاتبُ الفلك على خطّه ، لا يفسح ملكُ النجوم (الشمس) له الطريق صوبَ ديوانه .
- ٩- كلُّ مَنْ كان الحظُّ عونًا له والدولة حليفته ؛ يسهل لديه كلُّ أمرٍ صعبٍ على هذه الشاكلة .

- ٤٩٦ - (ص ٤٣٩)

- ١- اسمح لى أيها الملك بأن أخبرك بحكاية القلب المكوم .
- ٢- صارت لى مدة قصرت أم طالّت ، قد خدمتك فيها بإخلاص .
- ٣- وأضحى بالروح لأجلك ، وإن لم يكن هذا دينى مع أحد .
- ٤- والسيدُ يعرف حالَ إخلاصى له مع مالدیه من بصيرة .

٥- هذا الزمان الذى تُجرّ عني السماء فيه بقسوة السمّ بدلاً من الشّهد بصفة دائمة.

٦- وتشدّ من جعبتها سهم المحنة حتى تجعلّ روى قرباناً للفاقة .

٧- فالنّهار يبرز حين يلقى شمس الكرم (الملك) ظلّه على هذا الدرويش (الشاعر) .

٨- ماذا يصير لو يمنحني المال الذى أتى إليه حوالة من آخر ؟!

- ٤٩٧ - (ص ٤٣٩)

١- لا تحقّر من شأن العدو الصغير ؛ غريباً كان أم قريباً .

٢- فذلك الذى قال به الحكماء السابقون عن هذا مشهور كالشمس .

٣- هو أنه لا يأتي من الرّمح السّمهرى ما تفعله الإبرة مع صغر حجمها.

- ٤٩٨ - (ص ٤٣٩)

١- البارحة شاهدتُ " القمر " مثل رسولٍ واضح القسّات ، و " الزّهرة " متبخّرة بالعود من بعدُ والرسولُ أمامها .

٢- فقلتُ له : علامَ العجلة ؟! فقال : هي فرصة ؛ لأنّ هذا الزّمان يجعل " المريخ " و " زحل " زنباراً لنا .

٣- فسوف أصطحب " المشتري " لأجل تلاوة الخطبة ؛ لأنّ " عطاردة " سيعقد على " الشمس " .

- ٤٩٩ - (ص ٤٣٩)

١- جاء الزّمان الذى لا يرضى فيه أقلّ شخص بأنّ أكتبه الصّدْر المعظم .

٢- ولماذا أكتب الآخرَ وزيراً ؛ لأنَّ كلَّ فقيرٍ يطمع بأنَّ أكتبه الصَّاحبَ الأعظمَ.

٣- اعلم أنَّ المنصبَ قد وصل الآن إلى أنَّ شحاذَ الحَيِّ لا يرضى بأنَّ أكتبه أقلَّ من ملكِ العالمِ .

- ٥٠٠ - (ص ٤٤٠)

١- كُنْ في صفاءِ عملِ الخمرِ ونشوتهِ في المجلسِ الذي تُرافق فيه الأشرافَ .

٢- لا طيفَ ضيفك وأحسنِ مجلسه ، وقمَّ على خدمته .

٣- لو ألقى الزَّمانُ على عملك مائةَ قيد ؛ فلا تضجرُ وتيقظُ .

٤- ولو تكون الرَّغبةُ جامحةً لك مثل " السُّنبلة " ^(١) ، فقَعْ مثلَ الحَبَّةِ على طريقِ التواضعِ .

٥- أتريد أن تصيرَ ملكَ بلادِ الأشرافِ ؟ ترجِّلْ راغبًا عن جوادِ مرادك .

٦- ولو يجب لك مثل " ابنِ يمين " كنزُ العافية ؛ فحذارِ وابتعدْ عن طالبِ الرغباتِ .

- ٥٠١ - (ص ٤٤٠)

١- ذاتَ يومٍ تحدَّثَ " ابنُ يمين " مع العقلِ عن همِّ القلبِ الذي سلبَ الفلكُ منه كلَّ رخيصٍ وغالٍ .

٢- وسأله إن كان يوجد في الدنيا أيُّ كريمٍ يداوى ألمَ قلبه المكومِ ؟

٣- فأجابه قائلاً : بلى ، إنه الملكُ " أبو بكر بن علي " ، الذي يكونُ الجودُ والكرمُ عادتهً ومذهبَه .

(١) خوشه : قد تعنى هنا " سنبلة " القمح والقرينة كلمة " دانه : أى حبة " في الشطر الثاني ، وقد تعنى برج " السنبلة " الذي يوصف بالتمرد و الجموح .

٤- وهو مثلُ الشمسِ مَدَّ لِّلْهِ الذَّرَّةُ ، ولذلك فخلقُ العالمِ يَعْدُونَ كالظِّلِّ خلفَه من هنا وهناك .

٥- ولأنَّ مرحمتَه شاملةٌ لحالِ الجميع ؛ فالغريبُ يرى منه اللُّطفَ نفسَه الذي يراه القريبُ .

٦- اطلبُ منه العدلَ على ظلمِ الفلكِ ؛ فشهدُ كرمه اليومَ يقهرُ مرارةَ زنجارِ الفلكِ.

٧- واقصدْ بلاطَه معتكفاً ؛ فهو الموضعُ الذي يتَّخذه أهلُ العالمِ قِبَلَتَهُمْ .

- ٥٠٢ - (ص ٤٤٠)

١- لو أجلسُ في حُلْكةِ اللَّيْلِ الطويلِ ، أفضلُ من شعاعِ يصلني من مصباحِ اللُّؤماءِ .

٢- شواءُ الكبدِ من نارِ الحرمانِ ، أولى من أنْ يرويه الأدنياءُ من السَّقايةِ.

- ٥٠٣ - (ص ٤٤٠)

١- الكلامُ البكرُ هو من ملاطفةِ الفكرِ، اعتزَّ به مثلُ الرُّوحِ الطَّاهرةِ.

٢- الهامةُ المرفوعةُ يكون لها انحناءةٌ مثلُ "السَّرو"، لو تُدليها بمثلِ كَرَمَةِ العنبِ على كلِّ غَثٍّ.

٣- فتجعلها تحتَ التُّرابِ موعودةً في الحياة، على رَسْمِ أهلِ الجاهليةِ.

- ٥٠٤ - (ص ٤٤٠ - ٤٤١)

١- إمبرطورَ العالمِ "طغايتمور"، يا مَنْ صرْتَ مشهوراً بالمكرمةِ مثلِ "حاتم".

٢- ويامنُ كفكُ ناثرُ الذهبِ مبعثرُ الدُّرِّ يشبه رياحَ الخريفِ وسُحبَ الرُّبيعِ.

- ٣- لقد كان عندى فى الاصطبل جوادٌ كسولٌ مناسبٌ للغباء.
- ٤- وما هى أيامٌ قليلةٌ حتى بعته، وأقمتُ بثمنه أسبابَ حياتى.
- ٥- باختصار ، كيف يُجدى المالُ خاصةً فى يد مستهترٍ مفلسٍ؟!
- ٦- ولكنَّ الملكَ قد منحنى بعد ذلك جوادًا خفيفًا رهوانً سريعًا وثابًا.
- ٧- لم تخرج هيئته هكذا عن سنِّ قلمِ النقاشِ ذلك (مهارةً).
- ٨- ومع أنَّ حافرَه يشبه بلطةً "قرهاد" فى شقِّ الحجارة فى الجبل.
- ٩- فهو من خفته يقطع دفعةً واحدةً فرشَ الميدان لو يبللونه بالماء.
- ١٠- أيها الملك، مادام لم يبقَ لدى ذهبٌ أنفقه على الجواد ولو بمقدار حبة خشخاش.
- ١١- فإنه لا يمكن أن يباع جوادُ الأمبراطور بالرخص لأجل نفقاتى.
- ١٢- فالعيشُ بالنسبة لى غيرُ ممكن بلا شك، إن لم أطلب من الملك نفقاتِ الحياة.

- ٥٠٥ - (ص ٤٤١)

- ١- لو تريد صفة الكيمياء؛ فسوف أخبرك بإكسيرها.
- ٢- الكيمياء تُضرب بقلاب، ولا تكون الزيادة فيها مثل التقليل منها.
- ٣- لو ينبغي لك كنزُ الفضة والذهب؛ فأنا أخبرك بكيفية الحصول عليه.
- ٤- احترفُ الدهقنة واقنع بها، حتى ترى كيفية تأثيرها.
- ٥- فتلك الفوائد التى تتجم عنها، يعجز العقل عن إحصائها.
- ٦- فهى تزيد عن الحصر؛ فتأمل جيدًا أصلها ونتائجها.
- ٧- وأكثرُ من هذا أيضًا أن رحمة الحق يكون تأخيرها أيضًا من تقصيرك.

- ٥٠٦ - (ص ٤٤١-٤٤٢)

- ١- يا "ابن يمين" اقطع وصل ذلك الذى لا يكون منه مطلقاً سوى الأشياء العجيبة.
- ٢- فلا يهتم بأهل الأدب ذلك الذى لا يكون منه سوى انعدام الأدب.
- ٣- كيف يكون عظيمًا ذلك الذى لا يكون منه ناحية الكرم نسباً وحسباً؟!
- ٤- افترض وجوده عدماً ذلك الذى لا يكون منه ما تطلبه.

- ٥٠٧ - (ص ٤٤٢)

- ١- الشخص الذى يدعى العظمة دائماً؛ تأمل كيف يتسنى له إثبات ذلك أمام العقل؟!
- ٢- فلو كانت لديه المروءة والرجولة فاقبلها منه، وإلا فاعرض صفحاً عن مبالغاته وادّعاءاته.
- ٣- الشخص الذى يتعامل معك بحسن، اجتهد ما تقدر على استمالته ورعايته.
- ٤- ولويسى؛ فدعه والزمان؛ لأن الزمان سوف يهبك مكافأته.

- ٥٠٨ - (ص ٤٤٢)

- ١- "كريم الدولة" والدين قائد العهد والأرض، أنت الذى لم تر الدنيا لها حاكماً مثلك.
- ٢- يليق لملك النجوم (الشمس) أن يتخذ من تراب أعتابك الشريف تاجاً له على سبيل الشرف.
- ٣- وتترين عروس المملكة فى وقت الجلوة من جوهر سيفك ورمحك.

- ٤- أنا الذى يصير لسانى عذباً وقت مدحك، ويظهر جوهرك أكثر مما يظهر، سيفك المرصع.
- ٥- ماذا يصير لو يكون مثل جنابك ملجأ لأهل الفضل؛ فإنك لا تذكرنى كما تذكر أقل عبيدك.
- ٦- أنا إن لم آت ولم أتغن بلطفك؛ فلأننى آت وتردنى بعنف عن بابك.
- ٧- أين كرم الطبع ذلك وتلك النفس السخية اللذان قد صنعا لذاتك الطاهرة مظهرها؟
- ٨- ومادام الخلق قد نالوا المراد من وصلهما؛ فإن محياهم مائل فى عين خادمك.
- ٩- فلماذا لا تعتى بى بالفضة والذهب؟ لماذا لا تخلع على خلة فاخرة من عندك؟
- ١٠- لأن كل عبد تحرره بالذهب، يعطيك دائماً من رأس العلم ألوان ذهبه.
- ١١- فلتكن الدنيا وفق مرادك وسوف تكون؛ لأنها لم تر ملكاً مناسباً لها سواك.

- ٥٠٩ - (ص ٤٤٢ - ٤٤٣)

- ١- من يحمل عن لسان "ابن يمين" قولاً، إلى حضرة ذلك الذى يليق للإقبال أن يكون خادمه؟
- ٢- ذوى الأعتاب المباركة، إمبراطور الأرض والعهد، الذى يكون ملك الأنجم (الشمس) من الأوباش على بابه.
- ٣- الممدوح، ملك الآفاق، "تاج الدولة"، الذى ليكن بقاؤه على عرش الملك حتى الأبد.

- ٤- فى يوم العريكة سيفه ماءً باعث للحمم، وفى وقت الأريكة قلمه سحاباً
ناثر للجوهر.
- ٥- ويقول له: مع أن دورة الفلك ليست وفق مرادى، ولكن ما الضير منه؟،
ألا فقل لكل ما يصدر عنه. لا تكن.
- ٦- فلقد ترتب لى وتهياً وجه المعاش على هذه الأعتاب فى دولتك دائماً.
- ٧- والفلك أيضاً لايهتم بذلك كثيراً، سواء أكان فى حالة وفاق معى أم خصام.
- ٨- ولكننى قد رعبت فى منزلى عدّة أيتام ضعاف بلا قدر مثل حبة
الخشخاش.
- ٩- ومع أنهم أهل صلاح جميعاً، إلا أنهم قد صاروا من الفقر بلا متاع
كالرجل المفلس.
- ١٠- سقطوا من الجوع كلحم على وضم؛ بلا إحساس ولا مال ولا كساء.
- ١١- وما الحوالة لى لرزق هؤلاء الضعفاء؟ فياليتنى لم أكن وما جدوى
التحسر؟
- ١٢- وحين يأتى إلى خاطرى عجزهم؛ يصيب قلبى دائماً ألف لون من
الجراح.
- ١٣- فى أيها الملك، أذكرنى بلطفك الشامل، حتى لا يعلو فى الملاء أنينى
المكتوم.

- ٥١٠ - (ص ٤٤٣)

- ١- لو يُلام "ابن يمين" على درايته بغيب غدر الدهر المتقلب.
- ٢- فإن المشفق الحكيم ينبغى له أن يُبرأه من كل تهمة؛ طالما ينصت بأذن
الروح إلى رسالتى له.

٣- فالأمن من صروف الدهر هم كلُّ سفلة الطبع، وألم القلب نصيبُ أهل الشرف الرفيع.

٤- العقل المجربُ يعلم أنَّ الخطرَ ينبع من مكمنه، وصار هذا القضاء منقوشاً بالقلم على لوح القلوب.

٥- كلُّ شجاعٍ مُفتَحٍ طبقتْ شهرته الآفاق، وكلُّ جبانٍ مرتعشٍ بقي ذكره خاملاً.

٦- في الدنيا يبدو للعيان دائماً أنَّ الذهبَ وقتَ الرواج، يُصَفِّيه الصائغُ في النار من الغشِّ مرَّاتٍ عديدة.

٧- ولا يتسنَّى التصرُّفُ بالضرب في الفضة والذهب، حتى لا يُخدش من الحديد شكلهما الأول.

٨- فالأصمُّ الذي أغلق أذنه عن غدر الدنيا؛ يقال له كالعادة: هذا غشٌّ.

٩- وذلك الذي ليس له مثلُ "ابن يمين" درايةً بحال الدهر؛ قلْ له: تأملْ أحوالَ "خوارزم" بعدَ السلطان "تكش"^(١).

- ٥١١ - (ص ٤٤٣)

١- لو كان لخاطر "ابن يمين" ميلٌ إلى العنب؛ فسوف أعرض شمةً، لو تصدَّقها.

٢- لقد كانت ابنةُ الكرمِ معشوقةً لى قبلَ هذا، فتبدَّلت الحالة؛ لأننى صرفتها عن خاطري.

٣- فلقد صارت الآن ابنةُ الكرمِ منزويةً من الملوحة، وإن كنتُ أتذكرُ كلَّ لحظة الابنةَ عن أمِّها.

(١) هو "علاء الدين تكش" الملك الخامس للأسرة الخوارزمية، وهو ابن "إيل أرسلان".

- ٥١٢ - (ص ٤٤٣-٤٤٤)

- ١- حينما سلبَ الفلكُ مثلُ لاعبٍ "النرد" خَزَزَتِي التي هي حَبَّةُ قلبِ الشُّرفاءِ، فهذا طَبْعُهُ.
- ٢- فكلُّ سهمٍ بلاءٍ أطلقَه الفلكُ من قوسه، أصابَ نصلَه أعماقَ صدورِ الشُّرفاءِ.
- ٣- وسواءٌ أكان يقصد أم لا يقصد، فهذا جائزٌ منه؛ لأنَّ هذا البناءَ الذي هَوَى، أصلُه غيرُ ثابتٍ.
- ٤- لقد فرغنا من الدنيا وكلِّ ما فيها؛ لأنَّ وِسْمَ هجرها لا يساوى تَنَعُّمٍ وَصَلِّها
- ٥- لا يُوجد حبلٌ مودَّةٍ بيننا وبينَ الدنيا، ولو كان؛ فسوف أفصلُه دائماً بالهَمَّةِ

- ٥١٣ - (ص ٤٤٤)

- ١- كلُّ مَنْ توفَّرتْ له أسبابُ الحياة، دون أن يصلَه أيضاً جورٌ من أحد.
- ٢- هو في الدنيا مَلَكٌ زَمَانُهُ، وكيف يكون أقلُّ من ملك زَمَانُهُ؟

- ٥١٤ - (ص ٤٤٤)

- ١- كلُّ حَقِيقَةٍ يُخْشَى من قولها، اخْفَها مثلُ الرُّوحِ، عن العدوِّ وعن الصَّدِيقِ.
- ٢- وحيثما يَتَسَنَّى لك قولها، وإذا قَلَّتْها، فلن يَتَسَنَّى لك إخفاؤها بأية حال.

- ٥١٥ - (ص ٤٤٤)

- ١- ياقلبُ، لا تَتَوَجَّعْ من الغمِّ من دَوْرَةِ الزَّمانِ؛ فلست وحدك المخصوصَ بجفاء الزَّمانِ.
- ٢- فهي خاصيةٌ لأهل هذا الدَّهرِ، ولا يَتَسَنَّى مطلقاً إنكارُها.
- ٣- فلو تُحَسَّنُ مثلاً للخلق ألفَ مرَّةٍ؛ فلن يَتَسَنَّى لك أن تنالَ منهم سوى السُّوءِ.

- ٥١٦ - (ص ٤٤٤-٤٤٥)

- ١- بلغ القلبُ الرُّوحَ من مضيق الدنيا ، وهذا هو الأسوأ ، ويندر الخلاصُ منه.
- ٢- فهو من اختيار الفلك الفظَّ عندما اختارَه لى ، "ولاتَ حين مناص" (١).
- ٣- فقلتُ للطالع : أيها الشَّارِدُ منى ، لا تتحدثُ مع الزَّمانِ عن الإخلاص .
- ٤- فإنَّ "معاوية" فى المَكْر لا يحتاج إلى صحبة "ابن العاص" (٢)
- ٥- فَلَحْنُهُ وَأَنْغَامُهُ عَلَى "النَّوَا" ؛ فَلَا تَصِرْ رَقَّاصًا عَلَى نَغَمَاتِهِ.
- ٦- فما أَكْثَرَ مَنْ سَقَطَ فى فَكِّ التَّمْسَاحِ ، مع أَنَّهُ يَمْضَى غَوَّاصًا لِأَجْلِ الصَّدْفِ.
- ٧- طالما صَرَّافُ صُرُوفِ الدَّهْرِ لا يشتري فضةً أحدٍ بالرَّصاصِ .
- ٨- فلا فرقَ عند سافل الطَّبْعِ مُرَبَّى الدُّونِ هذا من العامة وحتى من الخاصة.
- ٩- فَعَنْدَهُ فَرْعُ شَجَرَةٍ "الهندباء" بطعم "قَصَبِ السُّكَّرِ" ، و"التَّفَاحُ" الحَلْوُ أَشَدُّ مَرَارَةً مِنْ "الأجاص".
- ١٠- ولو تَلَوَّكَ شَفَّةٌ خَبْرًا عَلَى مَائِدَتِهِ ؛ يَحْطُمُ رَأْسُكَ فى اللَّحْظَةِ نَفْسَهَا عَلَى سَبِيلِ الْقِصَاصِ.
- ١١- ولو يقيم كَاتِبُ الْفَلَكِ جُورًا ؛ فَلَا يَخْصُ بِهِ سِوَى "ابن يمين".
- ١٢- فَرَبِّمَا يَجْرِى عَلَى الْأُسْنَةِ حَقًّا نَكْرُ "القاص" لا يحبُّ القاصَّ.

- ٥١٧ - (ص ٤٤٥)

- ١- الشَّخْصُ الَّذِى لا يجد له مناصًا من غوغاء الفقر والحاجة سوى حضرتك.

(١) إشارة إلى الآية رقم (٣) من سورة (ص).

(٢) يقصد " عمرو بن العاص " من قادة الإسلام ، وشارك فى موقعة "صفين" ، واختار فى التحكيم "معاوية بن أبى سفيان" الذى يتميز بالمكر والحيلة ، وبهما يضرب به المثل.

- ٢- فإن لم يَنْلُ حاجته منك ، ولم يتخلَّص من ذلك العَجْز .
- ٣- فاعلم يقيناً أنك مَحَوَّتَ الرُّونقَ عن سوقه ، وجعلتَ فضَّته رصاصاً .
- ٤- فما دمتَ قد أَرَقْتَ دَمَهْ بذلَّة ، والنَّاسُ جميعاً يدفعونه عنهم .
- ٥- فيجوزُ له أيضاً أن يُريقَ دَمَكَ بسيف لسانه على عادة القصاص .

- ٥١٨ - (ص ٤٤٥)

- ١- لو يدَّعى أجْدُ باطلاً، ويقول لك : أنا أحبك بمائة إخلاص .
- ٢- فاخترْ نقدَه على المحكِّ حتى تُفرِّقَ فضَّته من الرِّصاص .
- ٣- ولو تلوك في خلوة خبز الحبيب ؛ فلأنك تطلبه منه من ضعف الخلاص .
- ٤- ولو أن أخاً مثلاً وأباً ، يحطُّمُ رأسك في لحظة على سبيل القصاص .
- ٥- ولو يتقدَّم لك بعذرٍ بعدَ ذلك ، فاقرأ في قبَّالته "ولات حين مناص" .

- ٥١٩ - (ص ٤٤٥)

- ١- أنا الذى قد صرَّتُ في بحر الفكر لأجل جوهر الفضل غوّاصاً .
- ٢- ويردُّ مدائحى أهل التَّمييز من العوام والخواص .
- ٣- وإن يُقرَّعنى "عطارد" ؛ فربمّا لأنَّ "القاص لا يحبُّ القاص" .
- ٤- فإن لم تكن على طبعى الجوهري ؛ فسوف تُقدَّرُ الفضة بالقليل من الرِّصاص .
- ٥- فذلك الذى كان منه سالفاً أهلُ النِّفاق ؛ يذكرونه الآن بإخلاص .
- ٦- لكن لن يتسنَّى لهم الفكاكُ منى بالحيل ؛ "ولات حين مناص" .

- ٥٢٠ - (ص ٤٤٦)

- ١- "رضيَّ الملة" والدين ، يا مَنْ أَمَامَ فيضك الزَّائِدُ ، يُقالُ عن السَّحابِ فياضٌ ، من باب التَّهْكُم.
- ٢- فَأَنْتَ الَّذِي تَكُونُ ذَاتُكَ وَقْتَ عِطَاءِ الْعَامَةِ لِزِمَةِ لَزْوَالِ الْجَوَاهِرِ كَالْأَعْرَاضِ.
- ٣- وَيَكُونُ النَّاتِجُ مِنْ هِمَّتِكَ الَّتِي أُسِّسَتْ قَانُونُ الْجُودِ أَمْلًا لِلْأَعْرَاضِ دَائِمًا.
- ٤- وَيَكُونُ مِنْ فَتْحِ بَابِ كَفِّكَ تَجْدِيدًا لِعَامِ قِطْعِ الْكَرَمِ ؛ لِدُنْيَا الْفَضْلِ وَالْفَنِّ ، وَتَكُونُ الرِّيَاضُ نَدِيَّةً.
- ٥- وَمِنْ هُنَا سَوْفَ أَعْرِضُ عَلَيْكَ قَضِيَّتِي ، وَلَا يَلِيقُ لَطَبْعُكَ اللَّطِيفِ الْإِعْرَاضُ عَنْهَا .
- ٦- فَفِي تِلْكَ الصَّحِيفَةِ الَّتِي أَسْوَدَّ فِيهَا مَدِيحُكَ ، لَمْ يَعْذُ بِهَا بِيَاضٌ مِثْلُ كِتَابِ أَعْمَالِي (الْأَسْوَد).
- ٧- فَأَقْتَرَضُ دَائِمًا مِنْ بَابِ الْوَقَاحَةِ مِنْ خَازِنِ كَرَمِكَ عِدَدًا مِنَ الْأَوَارِقِ .
- ٨- مَعَ أَنَّ "ابْنَ يَمِينٍ" قَدْ صَارَ كَالزَّاهِدِ مُرْتَضًا بِكُلِّ جُرْأَةٍ لِمَرَضِ الْحَاجَةِ .
- ٩- لَكِنْ مَعَالِجَ دَارِ شِفَاءِ مَكْرَمَتِكَ يَحْمِلُ أَلْفًا مِنْ هَذِهِ الْأَمْرَاضِ إِلَى دَوَاءِ إِحْسَانِكَ.

- ٥٢١ - (ص ٤٤٦)

- ١- اخْتَرْتُ عَنِ الْعَقْلِ حَقِيقَةً وَاحِدَةً وَلَا تَسْتَهْنِ بِهَا ؛ فَمَعْلُومٌ لَدَيْكَ أَنَّ الْعَقْلَ مَصُونٌ مِنَ الْخَطَا .
- ٢- مَا دَامَ مَسْكُ ذَوَابِتِكَ قَدْ صَارَ بِالْكَافُورِ فِي الْقَلْبِ ؛ فَلَا تَأْخُذْ بِتَلَابِيبِ الْحَسَنَاتِ ذَوَاتِ الْخَطُوطِ الْمَسْكِيَّةِ مَرَّةً أُخْرَى .

-٥٢٢-(ص ٤٤٦)

١- إلى الصديق الذى لا تتحقق لديه الآمال كلها ، ولا يقع منه أيضًا ذلك الذى يخشونه .

٢- فحين يكون ليلاً بين كلا البلاءين ؛ فأنى له أن يعرف ماذا سيحل به فى الصُّباح الباكر؟!

-٥٢٣-(ص ٤٤٦)

- ١- اعتكف فى أمانٍ وسكينة ؛ فالعالم لا يخلو من الحادثات .
- ٢- وعشٍ خلاف طبع الأندياء ؛ فالسلائق مختلفةٌ مثل الطُّبائع.
- ٣- وانصرف أيضًا عن صُحبة الأندياء ، ولا تُضيّع العُمرَ مع كلٍّ لثيم .

-٥٢٤-(ص ٤٤٦-٤٤٧)

- ١- لقد كنتُ قبل هذا كالعربيد ، وكانت أحوالى مزدهرةً جدًا.
- ٢- والآن فأنا أتحدثُ دائماً بغير خداع طلباً للخير .
- ٣- فصارت أحوالى من الفقر والفاقة ، بحيث لا يصل إلى خبزٍ ولا نباتٍ الكراث ولا اللبن المتخثر^(١).
- ٤- وأكاد أتضورُ جوعاً لأجل الحفاظ على الشرف.

-٥٢٥-(ص ٤٤٧)

- ١- صَحَّ منى العزمُ على أن لا أمدحَ مرّةً أخرى الشخصَ الذى يكون الأسفُ أيضًا من هجائه .

(١) أى لا يهتم به أحد .

٢- فهؤلاء الأخسَاءُ سحابٌ لا ينثر العطاء، من ناحية أن كل الصواعق تمطر مثل السحاب.

٣- يا " ابنَ يمين " لا تطلب الكرمَ من همّة الأخسَاء ؛ فأنتى لـ " ذى الفقار " أن يعمل وقد أكله الصّدأ ؟!

- ٥٢٦ - (ص ٤٤٧)

- ١- حقاً لقد قضيتُ أكثرَ عُمرى ؛ وكان حالى فيه فى رفاهىة وبالى فى راحة.
- ٢- وكنتُ أرتادُ المزارعَ فى المروجِ متنزّها ، وأعيش فى القصور فى ساحة الحديقة.
- ٣- وأنتقلُ بين الحدائق والبساتين متبخّراً برفقة الندماء الأتراب.
- ٤- وبسبب غدر الأيام ؛ أنا الآن غرابٌ يجلس على شُرْفَةِ المَلِك وله طبعُ الحداة .
- ٥- وقد كنتُ قبلَ هذا مثلَ الصقرِ الأبيض فى رداء الحرير ، وأنا الآن أحجل مثلَ الغراب فى سواد الكليم .
- ٦- لو يلزمنى الطّعامُ الآن لأجل قوت القلب ؛ فلا أجد سوى عُشب العرعر والغضا وشجر الصنّدل والصنوبر.
- ٧- لقد كنتُ قبلَ هذا استعين فى النهار بضياء الشمع ، وأنا الآن لا أجد زيتاً فى المصباح أثناء الليل .
- ٨- لقد كان أملى أن تلدَ يوماً ليلتى هذه الحُبلى سعادة ؛ فصارتْ هى نفسها الآن عاقراً لحظّى.
- ٩- إنّ الدّهرَ يضع كل لحظةً وسماً أعلى كلفى مثلَ الجواد المسروق حتى لا تتسنى معرفتى .

- ١٠- وبسبب قلبى الملتاع حُرقةً وعينى المدرارة دَمْعًا ؛ أنا فى النارُ مثلُ
"السَّمندر" ^(١) تارةً ومثلُ البطِّ فى الماءِ أخرى .
- ١١- أنا الذى لا أسلكُ الطَّرِيقَ بلا حمارٍ مثلُ "عيسى" ، ويجذبنى آخرُ كلِّ
لحظةٍ مثلُ حصانِ البريدِ .
- ١٢- طَنابُ صَبْرى الذى كانتْ له قوةُ الحبلِ المتينِ ، جعله تَقْلُبُ الدَّهرِ مثلُ
القوسِ من الضعفِ .
- ١٣- يا نسيمَ الصَّبَّاحِ لقد بلغ "ابنُ يمين" المدى ؛ فتَلَطَّفْ واحملْ أحواله وقتَ
الخلوةِ .
- ١٤- واعرضنها على ملكِ العالمِ ، ولا عليكِ مِنْ حَرَجٍ ؛ فلا شئٌ عليكِ ، وما
على الرُّسولِ إلا البلاغُ .
- ١٥- ظلُّ الحقِّ ؛ ذلك الذى يُزَيِّنُ سرجَ جوادهِ بالهلالِ وركابهِ بالشَّمسِ مثلُ
جوادِ السَّمَاءِ بصفةٍ دائمةٍ .
- ١٦- فى ظنِّى لا يسعُ سواه حملَ حاجتى ، وفى يقينى أنَّ هذا مصدرُ بهجتى .

-٥٢٧-(ص ٤٤٧-٤٤٨)

- ١- الحرفةُ التى لا يصلُكُ منها الخبزُ ولا نباتُ الكُرَّاثِ ولا اللَّبَنُ المتخثُّرُ ليستُ
الشُّعْرَ .
- ٢- ولذلك فأمْرُ الشُّعْرِ غيرُ واضحٍ ؛ فمصباحُ الكذبِ ليسَ له ضياءٌ .
- ٣- وطَلَبُ الأجرِ مقابلَ الكذبِ شئٌ شديدُ القبحِ ولا معنى له حقًّا .

(١) دابة لا تتأثر بالنار وعربت بلفظها ومعناها .

- ٥٢٨ - (ص ٤٤٨)

- ١- أيها الفلكُ الغادرُ مدللُ السقلة ، ألا تَقْدُ أحياناً في الملمّات ؟
- ٢- فما يصدر عنك ، لا يقف عليه أهلُ المعرفة .
- ٣- فأنت تدللُ السقلة ، وتأملُ من البوم صقراً نجيباً .
- ٤- فالكلبُ لن يصيرَ في الصيدِ أسداً ، ولو تجعل له فرشاً من الأطلس أو من الصوف .
- ٥- فلو يؤذى منك أهلُ الفضل ؛ فليسَ الخسوفُ عيباً للقمر المنير .
- ٦- ولو تُعادي " ابنَ يمين " ؛ فلا ضيرَ من ذلك ؛ لأنَّ الله هو الرعوف .

- ٥٢٩ - (ص ٤٤٨)

- ١- حالُ صيغة الأمر والماضي والمضارع ، اسم الفاعل واسم المفعول ومشبّه الجمع والوقف .
- ٢- المصدر واسم الزمان واسم المكان والإدغام والمدة ، التقاء الساكنين والإعلال والقصر والإبدال والحذف .
- ٣- أفعال التفضيل والإمالة ونسبة تخفيف الهمز ، الابتداء والآلة وأسماء الآلة ؛ ما أحسنَ الصِّرفَ .

- ٥٣٠ - (ص ٤٤٨)

- ١- في وصية لابنه ؛ قال أحدُ الحكماء من عظماء العالم :
- ٢- تصادق مع الشخص الذي يصير معك في حالتين اثنتين مثلَ الجوهر في الصِّدْف .
- ٣- لا ينصرفُ عنك إنْ أصابَكَ الفقرُ ، ويعتدُّ بصُحبَتِكَ في تلك الحالة .
- ٤- وأيضاً لا يتمنى حين يراك غنياً ، أن يزولَ عنك المالُ بسهولة .

- ٥- ولو يعلو بك الفلك مكاناً علياً ؛ يقابلك بوجهٍ ليس فيه تكلف .
٦- مَرَحَى للأَمرِ الحَسَنَ لو يَتَمُّ ، مَرَحَى للصديقِ الحَسَنَ لو يُوجد .

-٥٣١-(ص ٤٤٨)

- ١- لا يناسبني الآنَ الجلوسُ في محفل طَرَبٍ مع النَّدِيمِ .
٢- ولكن لو كانت الصَّهْبَاءُ من يد حَسَناءِ عذراءِ مليحة ؛ فالخلوةُ مستحبةً .
٣- وإذا كانت رغبتي في المشيب ؛ فلن يأتيني العجبُ من الطبع اللطيف .

-٥٣٢-(ص ٤٤٩)

- ١- إذا كنتُ أعانى دائماً من وضاعتك الزائدة ؛ فلا تعجب ؛ لأننى سوف أطلعك على هذا الأمر .
٢- فشمسُ الفلكِ غيرُ واهبةِ النورِ للقمر ، بل دائماً ما يُسببُ القمرُ الكسوفَ للشمس .

-٥٣٣-(ص ٤٤٩)

- ١- ذلك الذى يكون الحظُّ حليفه والسَّعادةُ رفيقته ، يكون الطَّرِيقُ مفتوحاً صوبَ مرادِ قلبه .
٢- فالمنةُ لله أنْ وفَّقنى إلى نبعِ الكوثر ونجَّانى من الحريق .
٣- وصلَ بغيرِ دَعْوَةٍ مثلاً نهارَ الموفِّقين بطلعةٍ تُشبهُ نهارَ اللَّيْلِ الحالِكِ الغاسِقِ .
٤- فوثبتُ من السَّعادةِ وتناولتُ الصَّراحَ ، ووضعتُ في كفه قَدَحاً من الشَّرابِ الصَّافى .

٥- فتجرع الخمرة وصار ثملاً وراح في سبات النوم ، " ذكر التي وما فعلت به بعد لا يليق ".^(١)

٦- وما إن تيقظ في الصباح الباكر ، حتى تبسم ضاحكاً ثم قال : أيها الصديقُ.

٧- أنا في حيرة من "ابن يمين" ومهارته ؛ كيف استدل على المضيق في الليل الحالِك ؟^(٢)

- ٥٣٤- (ص ٤٤٩)

١- كن على حذر من البخل ومن الكبر ؛ فإنه يجمع بينهما التفريقُ.

٢- فلا يأتى منهما غيرُ الفساد ، ولا يكون لقلبك تعلقُ بهما .

٣- وزد من العطاء ومن التواضع ؛ عسى أن يوفقك الله.

- ٥٣٥- (ص ٤٤٩)

١- يا قلبُ لو تبغى دائماً مكارم الأخلاق ؛ فتحل بأمرين اثنين ؛ فما أجمل مكارم الأخلاق.

٢- لا تخالف أمر الله عز وجل ، واجتهد كي يكون بين الخلق وفاقٌ .

- ٥٣٦- (ص ٤٤٩)

١- يا قلبُ ، لا تتحن لأحدٍ من الكبار ما دمت تقدر ؛ فالقادر المطلق يوصل بنفسه إليك سبل الرزق.

(١) كتب الشاعرُ هذا الشطر باللغة العربية ، ونقلته من الديوان كما هو ، ويبدو أن المعنى الخفى الخارج منه دفعه لكتابته بغير لغته .

(٢) هذا البيت يؤكد المعنى الخارج الذى فهمناه من الشطر العربى المشار إليه فى الحاشية السابقة . .

٢- انزع غصن الطمع لأنه لا يُثمر شيئاً ؛ فالطمعُ اسمٌ يُشتق منه مائةُ محنةٍ وشرٍّ.

٣- كن في المجلس ضاحكاً الثغر عذب اللسان ؛ فرّق ورقك كالورد كي يصير المنطقُ أساساً لك .

٤- فالشخصُ الذي صار بالذهب مشهوراً وليس لأصحابه نصيبٌ منه ؛ فالوالة له والخائفُ عليه هكذا ، كيف يدعو العاقلُ أحق؟!

٥- يا " ابنَ يمين " لا تطلبْ بعد هذا قوامَ أمرِك من أحد ؛ فإنَّ توكُّلكَ ينبغي أن يكون على الحق ؛ فتعال فقط .

-٥٣٧-(ص ٤٥٠)

١- فليَسودَّ وجهُ الفلكِ الأزرق ؛ لأنه قرينٌ للحقد ووحيدٌ في حُبّه.

٢- فهو يهب حماراً إلى " عيسى ابن مريم " ، ويهب مائةَ سلاحٍ إلى استِ حمار .

-٥٣٨-(ص ٤٥٠)

١- لى مدةً والفلكُ السافلُ يؤلمنى ، من فراق أفضل الآفاق ومن حمل الاشتياق .

٢- شمسُ الملكِ والملة ، ذلك الذى طالما توجد الدنيا ، لم يجلس قرينٌ له تحت ظلِّ هذه القبة الخضراء (السَّماء).

٣- فخرُ آلِ المصطفى السيِّد "علاءُ الملك " ، ذلك الذى يكون لأهل العرفان مساقٌ فى بلاطه الشبيه بالخد .

٤- وذلك الذى يتمنطق ملكٌ هذا الرُّواق الرابع فى الجوزاء (الشمس) لأجل خدمته .

- ٥- أعطى فجأة البشارة بالختم، وقال لقد خرج "القمر" المنير من المحاق
و"المشترى" من الاحتراق .
- ٦- فما أكثر الليالي التي وصلت بها بالنهار في ألم ، حتى تبدل هذا الافتراق
بحال الاتصال .
- ٧- لقد تركت شكر هذه السعادة على بلاطه وتمنطقت مثل الفلك بمنطاق
العبودية .
- ٨- أيها القائد ، حين بلغ حال القلب المدى بسبب فراقك ، وصار جسدي يئن
ألمًا مثل شجر واق الواق .
- ٩- قلت للعقل: إنني أخشى بسبب ذلك ألا تذوق الروح شهذ الوصل ، ويستقر
في جسدي زنبار الفراق .
- ١٠- وما إن وقف العقل على شمة من حالي المعذب حتى قال : " لا تيأس وثق
بالله في نيل التلاق " . (١)
- ١١- أنا آمل في الله بأن أتخلص من تلك المشقة ، فلم يقل بعد احتمال تلك
المشاق ؟
- ١٢- المنّة لله ؛ إن الطالع قد اتجه ثانية نحو الوفاق مع "ابن يمين" رغم أنف
الدّهر .
- ١٣- فلتبق خالدًا أبدًا حتى يكون لي بيمن دولتك اعتناق دائم مع السعادة بعد
هذا .

- ٥٣٩ - (ص ٤٥٠-٤٥١)

- ١- العقل يقودك نحو الظفر ؛ لأنه يكون في طليعة جيش وجودك .

(1) هذه الجملة التي بين القوسين مكتوبة في الديوان باللغة العربية هكذا ونقلتها كما هي دون تدخل .

٢- بالعقل يتسنى ارتقاء الدرجات، وقد قال الله: إنَّ العاقلَ لا يكون من أهل الدرك (النار).

٣- اقصد الفضلَ جامعًا له، ولا تحزن من تفرقة المال؛ ماذا يحمل التفاوتُ إلى "المرتضى" غير "فدك" (١)؟!

٤- يا "ابنَ يمين" المالُ يميلُ، فاطلبِ العلمَ الذي لا ينفكُ عنك في غمٍّ وفي سرورٍ لحظةً واحدةً.

٥- لقد أعطوا العلمَ إلى "إدريس" والذهبَ والفضةَ إلى "قارون"؛ فصار الأولُ فوقَ السماك (السَّمَاء) والآخرُ تحتَ السمك (الأرض).

- ٥٤٠ - (ص ٤٥١)

١- بناتُ أفكار "ابن يمين" كلُّهن سراعٌ خفافٌ وثباتٌ .

٢- هكذا رببتهن أطهارًا خلفَ حجاب طبيعتهن .

٣- ولو ألقى بهنَّ الفلكُ إلى يد غير محرم؛ فلن أخشى عليهن .

٤- لقد وصلن إلى درجة البلاغة وليس ثمة زوجٌ مناسبٌ لهن وأنا لهذا جدُّ حزينٌ .

٥- وإن لم يكن لهن جديرٌ من بين هؤلاء السادة؛ فإننى سأهبهن إلى أفلاك الشؤم .

٦- ولسوف أئذهنَّ تحتَ الترابِ أحياءً على عادة أهل الجاهلية ورسمهم .

٧- وهذا حالُ أبناءِ الدهر ، وليس لى قصدٌ بعد هذا إلَّاك .

(١) فدك هى : حديقة في خيبر أهداها الرسول - صلى الله عليه وسلم - إلى فاطمة الزهراء - رضى الله عنها - وسبق ذكر ذلك .

٨- وأنا لن أتحدث بالشعر طالما أعيش مديح سيد لولاك ^(١) .

- ٥٤١ - (ص ٤٥١)

١- ليلة البارحة قلت للعقل من شدة الضيق : أنت يا مَنْ صرت مالكا لمالك العلم .

٢- ما أكثر الآلام التي تحملتها في قطع المسالك سعيا إلى كسب الفضائل .

٣- وحينما حصلت عليها قلت أجد بسعيها خلاصا من المهالك .

٤- فإذا بى - قد رأيت أن ليس هناك من عيب أسوأ من الفضل لدى عظماء الممالك .

٥- فقال العقل : لا تيأس - هكذا - دفعة واحدة ؛ لعل الله يحدث بعد ذلك ^(٢) .

- ٥٤٢ - (ص ٤٥١ - ٤٥٢)

١- مَرَحَى للأبله الذى يحارب أحياء عصره لأجل الجيفة .

٢- الشخص الذى لا يعرف الخبيث من الطيب يكون الهروب منه بفراسخ أمرا ضروريا .

٣- الشخص الذى يتذكر التابوت أثناء الحكم ، كيف يتخيل بتاج الملك ١٢

٤- حياة المرائى أمام الخلق تعد تزويرا لدى أهل العلم والثقافة .

٥- طالما تكون قد وقعت في أسر الشهرة والعار ؛ فلن تتحرر ثانية من ذلك المحبس الضيق .

٦- ولو تبدى لك راحة الكونين ؛ فينبغى غسل اليد من الشهرة والعار .

^(١) يعنى سيدنا محمداً - صلى الله عليه وسلم - بناء على الحديث الذى يرد عند الصوفية " لولاك لولاك ما خلقت الأفلاك " وهو ضعيف .

^(٢) اقتباس قرأنى من سورة " الطلاق " . آية (١) .

٧- قد تقول : إنَّ " ابنَ يمين " قد طالع هذا ؛ لأنه قد حطَّم زجاجَ التزوير على الحجر .

- ٥٤٣ - (ص ٤٥٢)

١- لا تطلبُ رَسْمَ الكرم من بخلاء الدَّهر ، ألم تَسْمَعْ أنَّ الفاكهة لا تَنبت من الفرع اليابس !؟

٢- لا تأملُ وفاءً من أخسَاء الدَّهر ؛ فإنَّ رائحةَ المستك لا تهبُّ من جيفة الكلب الميت .

- ٥٤٤ - (ص ٤٥٢)

١- الرَّجُلُ ثابتُ القدم هو الذى لا يتزعزع ، وإن دارت الأرضُ مثلَ الفلك حائرة .

٢- ولا يخلقُ بعيدًا عن مكانه مثلُ " السيمرغ " ، ولا يسقط من طلقة بندقية مثلُ " العصفور " .

٣- لك حظٌّ من المُلْك ونصيبٌ من الشَّيْطان ؛ فاتركِ الشَّيْطانَ وتجاوزْ عن المُلْك بفضيلة منك .

٤- لا تُعطِ نقدَ اليوم ولا تأخذُ نسيئةَ الغد ؛ فالإنسانُ العاقلُ لا يهبُّ اليقينَ إلى الشُّك .

- ٥٤٥ - (ص ٤٥٢)

١- يا بني ، استمعْ مني نصيحةً غايةً في النِّفع ؛ فذلك الشَّخصُ الذى ما أن يُصنِّعَ حتى يُوفقَ في عمله .

٢- ومادامتْ خشيةُ الفقر تكمنُ في قلب أهل الغنى ؛ فكيف لهامةُ الهمة أن تُكسَّ أمام هؤلاء الأثرياء !؟

٣- أنا أيضًا لا أرى اعتبارًا لعزّة صاحبِ النّسب ؛ لأنّ ارتعادَ فرائصِ الخمول
تصيب بنيانه بالخلل .

٤- لقد أدركتُ بنفسِي أنّ ما حصلتُ عليه من رغبات من الدُّنيا بأسرها ، لن
يُعدها الأجلُ عنك وهو كاره .

٥- اطلبِ العزّةَ من الحكمة ؛ لأنها درّ نفيسٌ ؛ لأنّ أيّ ورعٍ شريفٍ لا يجدها
الآن .

٦- ومادمتَ تضعُ بناءَ الأمرِ على الحكمة ولا يستجيبُ الفلكُ ؛ ففي رسومه
خللٌ ؛ سواء أكنتَ حيًّا ، أم لم تكن .

- ٥٤٦ - (ص ٤٥٢)

١- مع أنّ الصَّبْرَ مفتاحُ النّجاة ، إلّا أنّه أمرٌ مشكّلٌ.

٢- يكونُ الإنفاقُ منه أولَ العمر ، وفي النهاية يُصاب القلبُ منه بالغصّة .

٣- الصَّبْرُ مثلُ اسمه مرٌّ ، والرجلُ الغافلُ هو مَنْ يبتعد عنه .

- ٥٤٧ - (ص ٤٥٣)

١- يا أفضلَ زمانه ، لقد خفقتُ من رأيك رايةَ الكمالِ في ساحةِ البسيطة.

٢- فلا تُتّصتْ لبضعِ حكاياتٍ من تلك التي تجعلُ نقصانَ العقلِ في غايةِ الكمالِ
دفعَةً .

٣- وأنا أعلمُ أنّك لا تلتفتُ لذلك مطلقًا ؛ لأنّ آيةَ الكمالِ قد نزلتْ في شأنِ عقلك
الرّاجح .

- ٥٤٨ - (ص ٤٥٣)

١- يا "ابنَ يمين"، الدُّنيا لا تساوى شيئًا لمن لا يحملُ همّها على قلبه.

- ٢- فيمضى عنها سعيدًا ؛ لأنَّ الأحقَّ مَنْ يحزن لما حصل عليه من الحياة.
- ٣- ومَنْ يوازن فيها بين أوقات الحرج والفرج يمتلك فضل الدنيا .
- ٤- ولستوف تَمْضَى^(١) بيسرٍ ، إن لم تُصعبها على نفسك جهلاً .

- ٥٤٩ - (ص ٥٣٤)

- ١- يا بُنَى ، لو كان لديك أى معرفة بحالك ؛ فلماذا إذن تتحمل القول للحظة واحدة ١؟
- ٢- اجتهد في التَّوَحُّد ، ولا تُضع وقتك ؛ فلن يأتى من التَّكْثُر شئٌ سوى الملل.
- ٣- فلو تطلب المزيد فوق ما تملك يُعدُّ نقصاناً لك ، ولو تطلب المزيد فوق ماتعلم تنال عليه الكمال .
- ٤- العقلُ المحنُّك هو الذى تُجمِّله العظمة ، ويكون أمراً مُخزياً لو تُحقِّره لأجل المال .
- ٥- المالُ لو مالَ عن " ابن يمين " إلى الغير ؛ فما الضَّيْرُ ١؟ لقد قلتُ للقلب : يا قلبُ لا تحزنْ لأجل المنال .
- ٦- منذ بدء الفطرة وفي الطَّبيعة ميلٌ للمال ؛ فكأنَّك تقول إنَّ واضعَ الأسماء قد سمَّاه " مال " لأجل هذا .
- ٧- أنى لمعشوقٍ أن يكون له عاشقٌ آخرُ كلَّ لحظة ١؟ لقد التفتَ أهلُ الحال لذلك بعين البصيرة .

(١) أى الدنيا .

- ٥٥٠ - (ص ٤٥٣)

- ١- ذلك الذى لا يُقال ، اخفِه في قلبك عن القلب إلى هذه الدرجة .
- ٢- فلو يطلبه الزَّمانُ في أى وقت ، لن يتَسنى له الحصولُ عليه .

- ٥٥١ - (ص ٤٥٣ - ٤٥٤)

- ١- يا قلبُ اعْلَمْ أَنَّ الدُّنيا عابرةٌ ؛ فانهضْ فإنَّها مرقدُ الجهلاء .
- ٢- كلُّ واحدةٍ من ورقِ البنفسجِ التى تَتَبَّتْ من قلبِ الأرض ؛ خالٌ عنبرى لوجهِ حَسَنَوات .
- ٣- وفرغُ السُّنبلِ الذى يرنو برأسه من جيبِ الأرض ؛ طُرَّةٌ مَجْعُدةٌ عنبريَّةٌ لغلمانِ حِسَّان .
- ٤- أدركْ أَنَّ كثيرًا من جماجمِ رعوسِ الملوكِ صَنَعَهَا المصنِعُ أَقْداحًا ثَقِيلَةً .
- ٥- لا تمضِ متكبرًا مرحًا وخَفَّفِ الوطءَ ؛ لأنَّ هذه هى ناصيةٌ حَىَّ أَهلِ الحكمة .
- ٦- و احفظْ في كلِّ أمرٍ السَّابِقَ وَاللَّاحِقَ ؛ فمن ذلك رعايةٌ للقريبِ وللغريبِ من كلِّ صَوْب .
- ٧- وأظهرْ المحبَّةَ لكلِّ خلقِ العالمِ ؛ فهم المرشدون إلى الخلدِ الأعلى .
- ٨- ولو كان أمرُ الدُّنيا وفقَ مُرادك ؛ فليسَ من الدُّنيا سوى التَّقَلُّبِ .
- ٩- لقد عقدتِ الأمهاتُ النُّقشَ بلونِ واحدٍ ؛ خلافاً لحركاتِ الآباء .
- ١٠- ما أكثرَ أن قال " ابنُ يمين " بمناسبةٍ وبغيرِ مناسبةٍ : إِنَّ السَّعَادَةَ كُلَّهَا تكونُ للأخسَاء
- ١١- لقد أدركتُ أَنَّكَ تُظهرُ في القولِ اليَدَ البيضاءَ ؛ فماذا ستفعلُ فصاحةُ " عيسى " و الحميرُ بعيدةٌ ؟!

- ٥٥٢ - (ص ٤٥٤)

- ١- يا قلبُ ، أعْرِضْ عن المال والمنال ؛ إذا كنتَ تعرفُ المَالَ من الحال .
- ٢- فَمَنْ يَرِغِبُ فيما فوق الكَفَافِ ؛ يطأه العقلُ بالنَّعال .
- ٣- فلو تتعقل في وضعه سواء أكان يا قوتًا أم أحجارًا وخزفًا .
- ٤- فتكون طائرًا قدسيًا نجيبًا ، ولكن ما الجدوى والشَّهوة تحيط بك من كلِّ جانب (١) .
- ٥- اتَّخِذْ لنفسك مقعدًا في ظلِّ العقل ، لأنَّ شمسَ العقل بلا زوال .
- ٦- كيف تصير محكومًا بكلِّ باطل ؛ إذا كنتَ تمتثل لحُكم الحقِّ ؟
- ٧- ماذا ستفعل "بالتقليد" ؟ اطلب "التحقيق" ، وأقبلْ إلى "الحال" ، واترك "القليلَ والقالَ" (٢) .
- ٨- لا تملْ للهوى في العمل ذرَّةً ، وإلاَّ ستقع شمسُ رأيك في الوبال .
- ٩- كيف تدور حولَ ماء المستنقع ، مادامَ يتَسَنَّى الشَّرَابُ من الماء الزلال ؟
- ١٠- ولو يكمن في رأسك ذلك النِّفعُ ؛ فإنَّ العقلَ يدعوك صاحبَ الكمال .
- ١١- فاذهبْ واقتدِ بـ "ابن يمين" ، "وتوكلْ على الله في كلِّ حال" (٣) .

- ٥٥٣ - (ص ٤٥٤ - ٤٥٤)

- ١- لقد جعل الفلكُ نعيمَ الدُّنيا حرامًا علىَّ ، وأنا قد رَدَدْتُ على حَقْدِهِ ؛ لأنَّ سحرَها حلال .

(١) حرفيًا : والشهوة تجعل لك جناحًا وذيلاً .

(٢) الشاعر يوظف هنا لغرضه ألفاظًا صوفيةً مثل : التقليد ، التحقيق ، الحال ، القيل ، القال .

(٣) هذه الجملة التي بين الأقواس كتبها الشاعر كما هي باللغة العربية على شكل " الملمع " .

٢- فليس في قدحى ماءً وقد أخذت يد السُّمعة والعار بتلابيبى لأجل عطاء الخبز للعيال .

٣- مَنْ رأى هذه الحالة ازدادَ عجبًا ؛ لأننى أضحى بالروح صادى الشِّفة على حافة نبع الزلال .

٤- فلماذا ذلك النُّبع ؟! وحضرة الملك تكون همته في الدنيا بحرًا ، وموجه ذلك النُّوال .

٥- السُّلطانُ " نظامُ الدَّولة " والملة الذى تسبق إجابة جوده نطق السؤال .

٦- والأمرُ مفوضٌ له بعد ذلك النظم من " ابن يمين " وكفى هذا ؛ لأنه بيِّن وصفَ الحال .

- ٥٥٤ - (ص ٤٥٥)

١- التَّهْتُكُ في القول منقصةٌ ، تأملُ ، تأملُ ، تأملُ .

٢- لماذا تسعى إلى الأمر السيئ مادمتَ تقدر ؟! تعلُّ ، تعلُّ ، تعلُّ .

٣- لأجل الأمر الذى تبغى فعله أولاً ، تَعَقِّلُ ، تَعَقِّلُ ، تَعَقِّلُ .

٤- يا عزيزى ، لا تشكُّ أحدًا ، توكلُ ، توكلُ ، توكلُ .

- ٥٥٥ - (ص ٤٥٥)

١- أنت تفعل سوءًا وتريد دائمًا أن تتالَّ الحُسْنَ في كلِّ حال .

٢- لن يصيرَ السُّوءُ مكافأةً لحُسْنٍ ؛ فاتركَ أيها السيِّدُ المحالَ من الخيال .

- ٥٥٦ - (ص ٤٥٥)

١- يا نسيمَ الشَّمالِ يا ذا النِّفسِ المبارك ، ألا اعتبِرْ ناحيةَ نجمِ قَلَكِ الجلال .

٢- مَلِكِ أَقْلِيمِ الْعِلْمِ " نِظَامِ الْمَلَّةِ وَالِدِينِ " ، الَّذِي يُعَدُّ فِي كُلِّ فَنٍ مِثْلَ فَنَانِ فَرِيدٍ فِي الْكَمَالِ .

٣- بَغِيرَ لَطَائِفِ أَنْفَاسِكَ بَاعِثَةِ الرُّوحِ ، لَا يَسْتَتِلُ أَحَدٌ فِي زَمَانِهِ عَلَى السُّحْرِ الْحَلَالِ .

٤- مَا إِنْ يَفْتَحُ ثَغْرَهُ بِنَاطِقٍ حَتَّى تَظُنَّ مِنْ سَلَامَةِ لَفْظِهِ أَنْ تَدْفُقَ مِنَ الْكُوْثَرِ الْمَاءَ الزُّلَالِ .

٥- وَحِينَ تُمَعِنُ النَّظَرَ فِي طَلْعَتِهِ الْمَيْمُونَةِ ؛ فَهَنَّاكَ كَذَلِكَ شَرْطُ الْأَدَبِ يَا نَسِيمَ الشُّمَالِ .

٦- وَقُلْ لَهُ قِصَّةَ الْهَجْرَانِ وَلَا تَقُلْ لَهُ مِثْلًا إِنْ طَبَعَهُ اللَّطِيفُ يَزِيدُ مِنْكَ الْمَلَالَ .

٧- مَا الْحَاجَةُ إِلَى الْإِطْنَابِ فِي شَرْحِ الْهَجْرَانِ ؟ كَفَى قَوْلٌ وَاحِدٌ مُخْتَصِرٌ حَسَبَ مُقْتَضَى الْحَالِ .

٨- صَلِّهِ سَلَامِي ثُمَّ قُلْ لَهُ عَلَى شَاكِلَةِ " التَّضْمِينِ " : إِنْ " ابْنَ يَمِينِ " قَدْ قَالَ : يَا مَمْدُوحَ الْخِصَالِ .

٩- جَزَاءُ أَنَّنَا لَمْ نَشْكُرْ يَوْمَ الْوَصَالِ ؛ أَنَّنَا لَمْ نَنَمْ لَيْلَةَ الْفِرَاقِ حَتَّى السُّحْرِ مِنَ الْخِيَالِ .

- ٥٥٧ - (ص ٤٥٦)

١- يَا قَلْبُ ، حَذَارِ ، لَا تَجْزَعِ مِنْ وَقْتِ سَيِّئِ لَكَ ، فَاصْبِرْ ، أَلَا تَعْلَمُ أَنَّ سَيَصِيرُ حَسَنًا ؟

٢- لَا تَطْلُبْ صُحْبَةَ الْأَدْنِيَاءِ ؛ فَأَنَا أَخْشَى دَائِمًا مِنْ ذَلِكَ أَنْ تُصِيرَ مِثْلَ صُحْبَةِ الْحَجَرِ وَالْقَدَحِ .

٣- أَلَا فَاتَرَكْ صُحْبَتَهُمْ ؛ لِأَنَّ وَجْهَ الْبَسِيطَةِ سَوْفَ يَمْتَلِئُ بِالْقَوْلِ مِنْ فَضِيحَتِهِمْ .

٤- لا تُسَلِّمْ شُعَاعَ الشَّهْوَةِ وَالْحُرْقَةَ أَدْرَاجَ رِيَّاحِ الْأَمَلِ ، وَإِلَّا سَتُرَاقِ كِرَامَتُكَ
مِثْلَ مَاءِ الشَّعِيرِ .

٥- لَا تَغْتَرَّ بِحَرَارَةِ شَمْسٍ دَائِرَةٍ ؛ لِأَنَّهَا سَتَصِيرُكَ مَيَّالًا لِلشَّرِّ بِلا ذَنْبٍ .

٦- اِطْلُبِ الْفَضْلَ ؛ لِأَنَّ السَّعَادَةَ وَالطَّلَعَ يُصَيِّرَانِ الْفَاضِلَ بَذْرًا طَوَالَ الدَّهْرِ .

٧- الْفَضْلُ مِثْلُ الْمِسْكِ ، وَأَنْتَى لِلْمِسْكِ أَنْ يَخْتَفِيَ ، وَالْعَالَمُ يَعْبُجُ بِرَوَائِحِ مَنْ
نَفَحَهُ ١٢

٨- وَالْآنَ مَا دَامَ " ابْنُ يَمِينٍ " لَا يَجِدُ مَلْجَأًا لِلْفَضْلِ ؛ فَإِنَّهُ يَرَى اللَّطْفَ لَوْ يَتَّجِهَ
صَوْبَهَا .

٩- أَيْ - إِلَى زَوَايَةِ الْعَافِيَةِ حَيْثُ السَّكِينَةُ ، لَعَلَّ قَدَمَهُ تَغْوِصُ فِي كَنْزِ الْقِنَاعَةِ.

- ٥٥٨ - (ص ٤٥٦)

١- رَأَيْتُ أَوَّلَ أَمْسٍ غُلَامًا بِخَارِيًّا أَمْرَدَ ، جَذَابًا أَسْرًا حَسَنَ الْفِعْلِ طَيِّبَ
الْقَوْلِ (١).

٢- وَقَعْتُ عَلَيْهِ عَيْنِي فَطَمَعْتُ فِيهِ ، فَنَزَعْتُ الْقَلَنْسُوَةَ عَنْ رَأْسِهِ بِلا تَهَيُّبٍ .

٣- وَقُلْتُ لَهُ : أَلَا تُعْطِينِي شَيْئًا آخَرَ خِلَافَ الْقُبْلَةِ ؟! فَأَنْصَتَ وَضَحَكَ بِدَلَالٍ
وَأَجَابَ : يَا لَلْهَوْلِ !!

- ٥٥٩ - (ص ٤٥٦)

١- مَا إِنْ كَشَفَ بَدْرُ التَّمِّ فِي رَمَضَانَ عَنْ وَجْهِهِ حَتَّى قُلْتُ حُلْنِي عَنْ أَدَاءِ
الْفَرَضِ .

٢- فَلَقَدْ صَرْتُ بِسَبَبِكَ نَحِيلًا بَعْدَ بَدَانَةٍ ؛ إِنَّهَا بِدَايَةُ سَرِيعَةٍ لِأَسْرِ السِّلِّ .

(١) هذه القطعة من " الغزل " بالمتنكر " وهو قليل الوجود عند الشاعر .

- ٥٦٠ - (ص ٤٥٦ - ٤٥٧)

- ١- أيها السيّد المحنّكُ استمعْ مِنّي نصحاً ، إنْ كان لك مزاجٌ قابلٌ للنُصح .
- ٢- لو تطلب جاهًا بين جمع الأعظم ، ولو تريد مكانةً بين جمع الأفاضل .
- ٣- لا تمتهن البُخلَ في أيّة حال ؛ لأنّه نقصانٌ بكثيرٍ من الدلائل .
- ٤- لو أنّك " يوسف " في الجمال واللّطافة ، ولو أنّك " أبو علي " ^(١) في الكمال والفضائل .
- ٥- ولو كان لك رأى صائبٌ في كل حال ، ولو كان لك عقلٌ كاملٌ من كل حال .

- ٦- فإن لم تكن قدّم خيرٍ ؛ فالكلُّ ضائعٌ ، وإن لم تكن كريماً ؛ فالكلُّ باطلٌ .

- ٥٦١ - (ص ٤٥٧)

- ١- ذاتٌ سحرٍ جلستُ مفكرًا في زاوية، وتساءلتُ: لماذا ساءَ حالي هذا العام؟!
- ٢- الدموغُ من العين مهراقةٌ، والآهاتُ من الصّدْر منبِعثَةٌ، من أجل نعمة الدنيا ولأجل المال ونيل المَنال .
- ٣- وفي زحمة هذه الأفكار خاطبتُ القلبَ عسى أن يُطَيّبَ حالي المضطربَ خاطر .
- ٤- فأجبنى قائلاً : في عهد هذا الحاكم؛ يالهُ من تصوّرٍ باطلٍ، ويالهُ من خيالٍ محالٍ .

- ٥٦٢ - (ص ٤٥٧)

- ١- سألتني سائلٌ قائلاً : أيّها الفقيرُ، أرى لك أولادًا ولا أرى لك مالاً .

^(١) يقصد الرئيس أبا علي بن سينا الفيلسوف المعروف .

٢- أخبرني: كيف تتعامل مع حياتك؟ أنا لا أرى حالك الآن على ماكنت عليه في الماضي؟

٣- فأجبتُه وقلتُ له: ياسليم القلب، ما حاجة أهل النهى للسؤال عن هذه القضية؟

٤- اعلم يقيناً أن لن يمنع الخبز عن العيال، إله كريم منعم.

-٥٦٣- (ص ٤٥٧-٤٥٨)

- ١- ياملك العالم "معز الدين"، يا راعي الكرم يا كريم الخصال.
- ٢- لقد تغلبت على المرادات وظفرت بمستقر الجلال بالسعادات.
- ٣- عاد العزم وقالت السعادة: لقد احتويت العزم بيمن الفأل.
- ٤- حيثما تتجه رأيته، يستقبله الفتح من مائة منزل.
- ٥- ويتخذ الفلك من جرم الهلال نعلًا فضيًا لأجل حافر جواده.
- ٦- وتكون مدارج الملك منه في كمال؛ فلتبتعد عنه عين الكمال^(١).
- ٧- كل من هو في ظل عنايته، يرافق مجال الطالع.
- ٨- فشمس إقباله لا تتكلف مشاق الكسوف والوبال حتى الأبد.
- ٩- وفي هواء تصور جاهه يخفق طائر الوهم.
- ١٠- وتكون رتبة جاهه ورفعة قدره أعلى من رتبة المقال.
- ١١- كيف أشرح ذلك ويوم "السنت"^(٢) يقرع بسوطه طبل الدهر هذا؟
- ١٢- نال عدوه قلب "إقبال"^(٣)، حتى تجاوزه حظ الإقبال الطيب.

(١) غريباً أن يدعو الشاعر للمدوح بذلك، إلا إذا كان يعبر عن قول الشاعر: "كل شيء إذا ما تم نقصان".

(٢) يوم العهد.

(٣) قلب "إقبال" هو "لإبقاء".

- ١٣- وما إن انطلق سهمه المؤثر من قوسه صوب أعداء رسالة الأحوال.
- ١٤- حتى تنثر الدّم من جسد الأعداء، مثل مسحوق الطلاء من الغربال.
- ١٥- أيها الملك، أنت الذى تحطم بسببك وقت البشاشة وزمن المقال.
- ١٦- قدر "حاتم الطائي" فى العطاء، وشهرة "رستم بن زال" فى القتال.
- ١٧- وحين يدق مركب عزمك عنق السحاب من نسيم الشمال.
- ١٨- تتقاد إليه دابة القضاء وتتبعه وقت المسير مثل الخرزة.
- ١٩- يا عظيم القدر، مع أن "ابن يمين" قد شاهد كثير المحن من تقلب الحال.
- ٢٠- فقد صار جسده نحيلاً مثل الشعرة، وصار شخصه من الأنين مثل الناي.
- ٢١- ولن تزيد أناته من الحادثات، لو تصل إليه دعوة من الملك إلى المنال.
- ٢٢- طالما يمزج الله تعالى بين الليل والنهار طوال الدهر.
- ٢٣- فليمض حكمك برسلك؛ ما دام النهار والليل فى تعاقب الأيام.

-٥٦٤- (ص ٤٥٨)

- ١- لو تحفظ عزة الخلق ، لن تعاني من القال ومن القيل.
- ٢- وإن لم تفعل تكبراً، أقام الدنيى عليك الحجة.
- ٣- فالمشكلة أن ذلك الذى يصير عزيزاً هو ذلك الذى جعله الزمان ذليلاً.
- ٤- مهما ينقص منه شيء ؛ فما الذى يبقى من الكثير والقليل.
- ٥- غير العزة، تلك التى لا يتسنى نقصان نصف ذرة منها مطلقاً.

-٥٦٥- (ص ٤٥٨)

- ١- لن يتمكن كل ساذج أن يحيد بـ "ابن يمين" عن الطريق بأقوال منقولة.
- ٢- فيما يزيد عن قرنين والخلق هكذا؛ لأنه مفضل على الفضلاء فى الآفاق.

- ٣- ثم ما جدوى الحديث عن الفضل وأكثر الأغراض لم تتحقق منه؟!
- ٤- الاسم الذي اشتهرت به الآن في المدينة، صار ثابتاً وراسخاً على مدى الأيام.
- ٥- مهما يحاول جاهداً كل ساذج؛ فلن يستطيع تبديل الحسن إلى سيئ.

- ٥٦٦ - (ص ٤٥٩)

- ١- يا قلب، مع أنني أراك طوال الدهر مهموماً مضطرباً الحال، لكن لا تحزن في أية حال.
- ٢- تثبت في الحادثات ولا تفقد الأمل، يامن تجد تقبيل الأقدام وراء نقصان الكمال.
- ٣- فكثيراً ما ترى في أطوار الوجود من ثوابت؛ فالأطلس يأتي من ورق النوت، والبدر من الهلال.
- ٤- كم قلت على سبيل النصيح بإشفاق: يا قلب، لا تحزن إن خرج من يدك المال والمنال.
- ٥- حقاً، يكون غبناً فاحشاً على "ابن يمين" لو يصير عزيزاً موطاً بنعال الذل لأجل المال.

- ٥٦٧ - (ص ٤٥٩)

- ١- لو يسأل شخص عن أسماء المقولات العشر؛ فسوف أحصرها له واحدة واحدة في الجواب عن السؤال.
- ٢- حكوا أنها: الجوهر، الكيف، الكم، الأين، المتى، الوضع، الملك، النسبة ثم الفعل والانفعال^(١).

(١) هذه هي المقولات العشر عند "أرسطو".

-٥٦٨- (ص ٤٥٩)

١- لو أنك ترغب في أن تعرف ثانيةً حرف الدال من حرف الذال في الفارسية.

٢- فأنا أخبرك بما يضبط ذلك، فخذ عني، فلن تجدَ شبيهاً في الدنيا.

٣- لو كان يسبقه حرف علة؛ فلا مجال سوى أنه الدال المعجمة.

٤- ولو كان ذلك الحرف غير حرف العلة؛ فتأمل ما حال ذلك الحرف؟

٥- فإن كان ساكناً؛ فعده دالاً، وإلا فهو في هذا الحال ذال معجمة وليس حرف الدال.

-٥٦٩- (ص ٤٥٩)

١- مرجع أهل الحيل، مجمع التزوير والنفاق، "شرف الدولة" والدين، قدوة أصحاب الضلال.

٢- ذلك المغرور بالدنيا، هكذا يظن أن عظمة الدنيا كلها بالمال والمال.

٣- إن لم يكن للعظمة حاجة إلى الكرم وحسن الطبع؛ فهو عظيم؛ لأن الفلك لم ير له شبيهاً.

٤- لم ير أحد منه كرمًا إلا في النوم، وذلك ليس كرمًا؛ لأنه رأى خيالاً في الخيال.

٥- إذا ما كانت ملكاته كلها في نقصان؛ فإن بخله وخبث طبعه في كمال.

٦- في اعتقاده كيف يتسنى لمحمد قول "عفا الله" ١٢، لأنه لا يتذكر "سلف" إلا بسوء في كل حال.

٧- الحديث الذي لا فائدة منه يتحدث به كل وقت؛ لأن طبعه الغليظ لا يكل في ذلك.

٨- لكن حقيقة لطيفة تعين روحه، لو تصل إلى مسمعه مكان الكل والملل.

٩- ولن يذهب مع مثل هذا الشخص إلى "روضة رضوان"، كل من كان لديه شيء من العقل^(١).

- ٥٧٠ - (ص ٤٦٠)

١- يا "ابن يمين" لا تذهب ولا تغادر تراب الوطن ولو تمنحك الأيام فيه بضعة أيام آخر^(٢).

٢- لو تعلم شيئاً عن مجيئك وذهابك؛ فاجتهد كي لا تسلم العمر أدراج الرياح عن جهل.

٣- اغتتم الحاضر؛ لأن ما مضى قد مضى، ولم يحزن الناس لعدم عودته.
٤- يصير الأمر صعباً لو تُصعبه على نفسك، ويمضى سهلاً لو تأخذه سهلاً أيضاً.

- ٥٧١ - (ص ٤٦٠)

١- تمنح يدُ الفلك دولة أصحاب اليمين إلى الأشخاص الذين لا يعرفون اليمين من الشمال.

٢- وذلك الذي يلزمه الوقوف على ناصية الطريق مثل حمارك، يهبه الفلك الياقوت في طرف الثوب والذهب في جوال.

- ٥٧٢ - (ص ٤٦٠)

١- في أحياء كثيرة، كان يهفو خاطري في الماضي إلى أنواع القول.
٢- فكنت أنشد الغزل والمديح والمراثي، وما كان الهجاء بالنسبة لى أيضاً مشكلاً.

(١) حرفياً : كل من كان على أقدام قلبه عقل من العقل.

(٢) هذه القطعة بها تأثير واضح بالفكر الخيالي وصاحبه "عمر الخيام ت ٥١٥ هـ".

٣- والآن أرى الصمتَ بسبب جور الفلك عن نثرِ الجواهر (الشعر) على الأفاضل.

٤- فالعشق لازم للغزل والحبیب للعشق، وأنا خالٍ من هذين الاثنين الآن.

٥- ولا أجد ما يدفعني على مديح أصحاب المناصب الأخساء.

٦- ولا أرى للهجاءً أيضاً أثراً كثيراً، في هذه الطُغمة الخسيسة الدُّون الجاهلة.

٧- ومادامَ الحيُّ الآن لا يفهم القول؛ فإنَّ مديحَ الميِّتِ سَعْيٌ باطلٌ.

٨- ومادامَ حالُ الشعرِ قد صار هكذا؛ فقد قلتُ: إنَّ الأفضلَ بعد هذا كله للرجل الفاضل.

٩- ألا يُنشدُ مرةً أخرى رثاءٌ وغزلاً، ويتوقَّفُ عن تدبيح الأشعار.

١٠- ولا يؤلم خاطره، مادامَ يقدر، بمديحٍ وهجاءٍ لهذه الحفنة من الأراذل.

-٥٧٣- (ص ٤٦٠)

١- لا يُصاب أحدٌ مطلقاً بسوءٍ وبحُسنٍ، إلاَّ بتقدير الله عزَّ وجلَّ.

٢- فلقد فرغوا تماماً من رزقك ومن حياتك وأنت وقت الأجل.

-٥٧٤- (ص ٤٦٠-٤٦١)

١- وارثُ الأملاك "إينجو سعدُ الدين مسعود"، سوف أعرضُ شرحاً لحالي في خدمته.

٢- ما إنْ قدمتُ من "خراسان" وحلَّلتُ بمُلك "العراق"، حتى كان أولُ شخصٍ حطَّطَ رحالي على بابه.

٣- حقاً، توجَّه إلى بترحيبٍ حَسَنٍ، من ذلك الذي يصدر من ذاتٍ نقيَّةٍ لذوى الخصال الطيِّبة.

٤- وما إنْ وَقَفَ على احتياجي لنفقاتِ بألف دينار، حتى أَنْعَمَ على تَكْرُمًا حوالى عَشْرَةَ أو سِتَّةَ عشرَ دينارًا ولكن عوالةً.

٥- بَعَدَ ذلك جعلها قَرْضًا بكل حكمةٍ ورزانةٍ وإشراقةٍ صاحب كمال.

٦- حقًا، ذلك الذى رأيتُه من خِسَّتِهِ، لا يتسنى شرحُه؛ لأنَّه يخرج عن حَدِّ الوصف.

٧- مع مثل هذا الحُسْنِ الذى أظهره السَّيِّدُ "سعدُ الدين" فى البداية، والأسفاه، لقد جعله فى النِّهاية قَرْعَ سوطٍ على طَبَلِ سوء السُّمعة.

٨- كأنَّكَ تقول إنَّ ذَنْبًا عَظِيمًا قد صَدَرَ مِنِّي؛ لأنَّه هكذا ألقى بى فجأةً فى جوال مع كلب.

-٥٧٥- (ص ٤٦١)

١- يحصر أهلُ الحكمة كلَّ ما هو موجودٌ فى عشرِ مقولات.

٢- الجوهر، الكيف، الكم، الأين، المتى، الوضع، الملك، النسبة، الفعل، الانفعال^(١).

٣- وذلك الذى خرج عن هذه المقولات، أرى مجالَ العقل فيها ضيقًا.

٤- ثمَّ إنَّ الموجودَ الذى يحار العقلُ فيه ليسَ إلَّا ذا الجلال.

-٥٧٦- (ص ٤٦١)

١- كلُّ مَنْ يَسْعَى لجمع المال، حتَّى وإنْ كان بالحرام والحلال.

٢- عليه أنْ ينفقه وفقَ رغبة القلب؛ لأنَّ منافعَ المال تكون للحى.

٣- وإنْ يُبْقِه لأجل وارثه؛ فإنَّه يحمل الوزرَ، ووارثه يحمل المال.

(١) هذه هى المقولات العشر للموجودات عن "أرسطو" وسبق ذكرها فى القطعة رقم (٥٦٧).

-٥٧٧- (ص ٤٦١)

- ١- كلُّ مَنْ لا يساعده الطَّالِعُ؛ فكلُّ ما فعله وقاله غيرُ مقبول.
- ٢- فمروءته وجوده جنونٌ وتلفٌ، وزهده وفضله كله فسادٌ وفضول.
- ٣- وذلك الذى يكون الإقبالُ مرشده؛ يشقُّ طريقه حتى أعتاب القبول.
- ٤- لسوفَ أخبر "ابنَ يمين" بالأشدَّ اختصارًا، حتى لا يملَّ أصحابُ العقول:
- ٥- كلُّ ما يفعله المذبر^(١)، كله مردود، وكلُّ ما يفعله المُقبل^(٢)، كله مقبول.

-٥٧٨- (ص ٤٦١-٤٦٢)

- ١- كلُّ مَنْ يَتَمَنَّقُ لخدمة الخلق؛ يكون مثلَ العاقل والفاضل.
- ٢- فإن لم يكن بَصَرُهُ على شيئين اثنين؛ فإنَّ سعيه من ذلك فى النهاية باطل.
- ٣- فإن لم يَنْتَجِ عن خدمة المخلوق أى من هاتين الرغبتين.
- ٤- الأولى: الحرمة، والثانية: النعمة، التى ينتج عن ذلك سعادة القلب.
- ٥- فلماذا يضيِّعُ العاقلُ العُمْرَ فى الغيبوبة الدائمة!؟

-٥٧٩- (ص ٤٦٢)

- ١- كلُّ ما لم يَتَسَنَّ إظهاره، لا تُخْفِهْ بأى سبيل.
- ٢- ذلك لأنَّ سوء الدنيا وحسنها بلا شك لن يَظَلَّ خفيًا بأى سبيل.
- ٣- الكلام الذى يكون لك عَوْنًا، لا تتركه على مرِّ الزَّمان بأى سبيل.
- ٤- لأنَّ الكلام حينَ يَتَدَفَّقُ جاريًا، لا يعود مُسرَّعًا بأى سبيل.

(١) سبى الحظ.

(٢) سعيد الحظ .

- ٥- كلُّ البلاء الذى يصلُّك منك، لا يتَّسنى الخلاصُ منه بأىِّ سبيل.
٦- أيُّها الشابُّ لا تُردِّ نصيحَ الشيخ من "ابن يمين" بأىِّ سبيل.
٧- فالأجدى لو تَستَمعَ إلى نصيحته، فلن تَرى منه ضرراً بأىِّ سبيل.

- ٥٨٠ - (ص ٤٦٢)

- ١- فلتكن السَّبعون عاماً بمثابة عُمرَين لك؛ لأنَّ أَلَمَها جعل "ابن يمين" ملولاً من أعماق الرُّوح.
٢- لا ترغَبْ فى الشَّيخوخة؛ لأنَّنى لم أرَ نَسِماً عذبَ القبول يَهَبُ ناحيةَ الشَّيخ من أىِّ جانب.
٣- لو يطهو الشابُّ عشقَ الشَّيخوخة؛ فيكون لهذا السَّبب قد جاء ظلوماً جهولاً.

- ٥٨١ - (ص ٤٦٢-٤٦٣)

- ١- يا قلبُ، لو تُصَيِّخُ سَمْعاً إلىّ؛ أخبرك بحال العالم.
٢- نَفْسُك الأمارَةُ صَيَّادٌ، قد نَشَرَت الشَّرَكَ لأجل صَيِّدٍ دائم.
٣- الطَّمَعُ هو وهقُ شَرَكِها، وجعلتُ حَبَّةَ القلب حَبَّةَ شَرَكِها.
٤- وذلك الذى ينجو من شَرَكِها، يخلِّق فوق هام الكواكب.
٥- ولو تطالعها بعين العقل، وكيف ينتج عنها حوادثُ الأيام؟!
٦- فسوف تعلم بنفسك أن ليسَ غيرُ الطَّمَعِ رأسَ مال فتنة الخاصة والعامة.
٧- وكلُّ مَنْ يَقعُ أسيراً فى شَرَكِها، لا يصل إلى المراد من الخلق لحظةً واحدةً.
٨- وأنا على ذلك، لأنَّ واضعَ الأسماء حينما كان يَسْحَب الأرقامَ عليها.
٩- قد جَمَعَ كلُّ ما يَعدُّه من جنس الفتنة، ووضعَ عليها اسمَ الطَّمَعِ.

- ٥٨٢ - (ص ٤٦٣)

- ١- أيها الابنُ الفاضلُ الجسورُ، كلُّ مَنْ في كلِّ الأمور كُثِرَتْ أم قَلَّتْ.
- ٢- يُقْبَلُ عليها كَلِيَّةٌ على هيئة القلم، ولا يَنْحَنِي على خَطِّها مثلَ القلم.
- ٣- هو في ذلك ملكُ الوحوش؛ لأنَّ "الضِّيغَم" يقوم بأمره بنفسه.

- ٥٨٣ - (ص ٤٦٣)

- ١- أنا ذلك الصَّقْرُ الذي استقرَّ في دوحَةِ الجَنَّةِ، وتحرَّرتُ من السَّفَرِ الذي هو في الحقيقة نارٌ سَقَر.
- ٢- فما أراه يكون حلمًا، فإن كان يقظةً؛ فأنا به جدُّ سعيدٍ بعد طول معاناة وحزن.
- ٣- إن لم يَصِرِ الحقُّ معينا لك فكيف تنهض؟! ولذلك قد هويتُ سافلاً فجأةً وبشدَّة.
- ٤- فماذا أفعل يا "ملك خراسان"؟! وكيف أزيل محنةَ الرُّوح حين تبحث في "بغداد" عن أخباري؟!؟
- ٥- فمع أنها ليست المولدة والمنشأ، ولكن "سعدى"^(١) قد قال: لا يَتَسَنَّى الموتُ الأليمُ مادمتُ قد وُلدتُ هنا.
- ٦- فلو أمضى عن هذا الوطن؛ فما أكثرَ المشتري لجوهرى "شعري"، لأنه وليدٌ طبعي الكريم^(٢).

(١) هو سعدى الشيرازي أحد شعراء الفرس العظام والعصر المغولي ت ٦٩١هـ.

(٢) وردت هذه الأبيات بتغيرات طفيفة قبل ذلك في الجزء الأول من هذا الكتاب ضمن أبيات القصيدة التي وردت في ديوان الشاعر ص ١٢٩.

- ٥٨٤ - (ص ٤٦٣)

- ١- هؤلاء الأشخاص الذين لا يساوى الفضل لديهم مقدار حبة شعير، أرى أن أكثرهم ذوو ذهب وفضة ودرهم.
- ٢- والعقلاء الذين يشقون شجرة في الحلكة^(١)، أراهم مهمومين دائماً لأجل رزق يوم واحد.

- ٥٨٥ - (ص ٤٦٣)

- ١- أنا لا أفعل السوء في حق أى شخص في هذا الزمان، ولو يصيبني منه ألف سوء.
- ٢- بل ألجأ إلى حضرة خالقي متضرعاً، ولا ينطلق أى سهم من جعبتي بغير الدعاء.
- ٣- أنا أدعوه فاحذر مغبة دعائي؛ مع أنني لا أفكر به في سوء مقابل سوء.
- ٤- والله شاهد على في هذه الحالة؛ فليس غرض دعائي له أن أستعديه - على أحد -.

- ٥٨٦ - (ص ٤٦٤)

- ١- لأننى صرت بعيداً عن خدمتك منذ أسبوع، وأنت لا تسأل على أى شكل يكون حالى بسبب هجرانك.
- ٢- أنا الذى أذرف ماء "بقم"^(٢) من "النرجس" (العين) ليل نهار على وجه يشبه زهرة "الشنبليد" (صفرة) بسبب البعاد عنك.

(١) أى ذوى مهارة وحكمة.

(٢) هى شجرة سامقة حمراء اللون وثمارها وأوراقها كلها شديدة الخمرة، والشاعر هنا يكتفى بلونها الأحمر عن دمه الدموى.

- ٥٨٧ - (ص ٤٦٤)

- ١- أقسم بذلك الإله الذى رسمت يد قدرته، فى عبادة الأرحام صورة الأجسام.
- ٢- أننى لا أريد العيش الدائم إلا معك؛ ذلك لأن قلبى يطيب له العيش الدائم معك.

- ٥٨٨ - (ص ٤٦٤)

- ١- يكون متوقعًا من "بابا حيدر"^(١)، أنه عندما يقف على حالى الأليم.
- ٢- أن سيرسل إلى قلامة ظفر مسحوق الزمرد، حتى أصيب أفعى الغم بالعمى.

- ٥٨٩ - (ص ٤٦٤)

- ١- سألت العقل: أيها الشيخ الحكيم الحصيف، من من الملوك الذى يمكن الثناء عليه؟
- ٢- أجاب: الآن، يُعدُّ الملك "أوبكر بن على" هو الملك الذى يمكن الثناء عليه من أهل الدنيا.
- ٣- فليبق خالدًا لأجل نظم أمور الملك والدين، وليظل فى توفيق طوال عمره حتى يمكن قول الثناء.

- ٥٩٠ - (ص ٤٦٤)

- ١- إذا ما وطأ الفلك الظالم بالنعال، فقل له: افعلى؛ فبسبب ظلم الفلك وغم الدهر؛ نحن عاطلون.

(١) أحد الحكام الذين عاصروهم الشاعر ومدحهم ويدعى "حيدر قصاب ت ١٧٦١هـ".

٢- السَّاقِي طَبِيبٌ وَنَحْنُ قَدْ فَصَّلْنَا الطَّمْعَ عَنِ الرُّوحِ؛ فَسَوَاءٌ أَيْذِيقُنَا الشَّرَابَ أَمْ السُّمُّ؛ فَنَحْنُ عَاطِلُونَ.

٣- لَا نَحْتَاجُ إِلَى أَحَدٍ، وَلَا نَنْغْتَمُ مِنْ أَحَدٍ، سَوَاءٌ أَيْلُطِفُ بِنَا أَمْ يَقْهَرُنَا؛ فَنَحْنُ عَاطِلُونَ.

٤- مَا دَامَ لَيْسَ لَنَا مِثْلُكَ وَمَالٌ لِلتَّجَارَةِ، وَلَوْ يَطْرُدُونَ الْمُحْتَسِبَ مِنَ الْمَدِينَةِ؛ فَنَحْنُ عَاطِلُونَ.

-٥٩١- (ص ٤٦٤ - ٤٦٥)

١- بِحَمْدِ اللَّهِ، لِيْ أَبْنَاءُ رُوحَانِيُونَ^(١)، عَنَّتْ بِهِمُ "الْحُورُ" فِي أَحْضَانِهِنَّ "وَرِضْوَانُ" أَيْضًا.

٢- كُلُّهُمْ قَادِرُونَ عَلَى غَزْوِ الْعَالَمِ كَالشَّمْسِ، وَجَعَلُوا "الْعِرَاقَ" تَحْتَ حُكْمِ إِقْلِيمِ "خِرَاسَانَ" أَيْضًا.

٣- كُلُّ مَنْ يَجَالِسُهُمْ لِحِظَةً، يَفْتَحُونَ عَلَى طَبْعِهِ مِنَ الصُّوَرِ الْمَلِيئَةِ بِالْمَعَانِي بَابَ مَائَةِ دُوْحَةٍ وَبَسْتَانٍ أَيْضًا.

٤- وَمَنْ يَفْتَحُ مِنْهُمْ بَابَ الْحِكْمَةِ فِي كُلِّ مَجْلِسٍ، يَجْعَلُ أَهْلَ الْمَجْلِسِ فِي كُلِّ الْأَوْقَاتِ ضَاحِكِينَ وَبَاكِينَ أَيْضًا.

٥- مِنْ لُطْفِ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ، صَارَ غَارِقًا فِي حَبَّاتِ الْخَجَلِ، قَطْرَةٌ نَبْعِ "زَمْزَمٍ"، وَبَثْرُ زَمْزَمِ مَاءِ الْحَيَاةِ أَيْضًا.

٦- لِيْ أَيْضًا بَضْعُ أَبْنَاءِ جِسْمَانِيِّينَ، وَلَكِنِّي بَعِيدٌ عَنْهُمْ وَهُمْ بَعَادٌ عَنِّي أَيْضًا.

٧- أَنَا لَا أَنْتَظِرُ لِقَاءَ أَبْنَائِي الْجِسْمَانِيِّينَ؛ لِأَنِّي مَجْرُوحُ الْخَاطِرِ مِنْهُمْ لَيْلَ نَهَارٍ وَمَهْمُومٌ أَيْضًا.

(١) يَقْصِدُ أَشْعَارُهُ.

٨- فلتبق روحُ أبنائى الرُّوحانيين؛ فيهم صِرتُ مشهوراً فى "إيران" وفى "توران" أيضاً.

٩- والحقُّ أنهم يرون أننى مثلُ "ابن يمين" أجعلهم جميعاً يستوطنون فى القلب لا بل فى الروح أيضاً.

-٥٩٢- (ص ٤٦٥)

١- ما أطيبَ اللحظةَ التى أكون فيها مع نفسى لحظةً، لا قبلَ للبى بها ولا لولى ولا لملك أيضاً.

٢- لى منزلٌ فى عالم الوحدة بمثابة مقام، حيث لا يتدو هناك سِماك (سَماء) ولا سَمَك (أرض) أيضاً.

٣- وحين أعتكف فى منزلٍ مستسٍ مربع الزوايا (الدُّنيا)؛ فأنا أطلب مكاناً هناك وأنصرف عن هذا المكان أيضاً.

٤- لا يعلم العقلُ بأسرارى؛ لأنها لا تظهر له يقيناً وبغير شك أيضاً.

٥- يا "ابن يمين" أنا على ذلك أحيا؛ لأننى أبقي بقدر ما تبقى قِذارةُ الأرض والفلك أيضاً.

٦- إن قولك العذب يلقى الوَلّة فى الآفاق؛ لأنه من تلك الناحية شهّد ونو ملاحه أيضاً.

-٥٩٣- (ص ٤٦٥)

١- وصلّنى أن بحرَ العلوم كان يلفظ الجوهرَ وقتَ تلاطم الموج إلى السّاحل لأجل رعايتى.

٢- سيّدُ أفاضل الدّهر "فخرُ الملة" والدين، الذى يُعدُّ راعياً للبلى الصّدّاح.

٣- لقد رغبَ فى رعايتى ومالَ لحالى خاطره، وهذا منتهى الرّعاية بى.

٤- وصار ضميرُهُ المشرقُ فى عين سيّد الزّمان، مظهرَ رعايتى مثلَ المرأة.

٥- فقد أعطى الوزيرُ ذو السُّمات الملكية بلطفه الشَّامل مكانَ رعايتي على أعتاب الجاه.

٦- لقد كان يُهيئ دائماً محلَّ رعايتي، وإن لم يوجد؛ فما قدري أنا الأقلُّ من رعايته بي؟!١

٧- وفي الوقت نفسه، كيف حاكَّ خيَّاطُ كرمه المطلق بيُسْرٍ رداءَ رعايتي؟!٢

٨- وإن لم أَلْتَمَسْ لكرمه الزَّائد عُذراً؛ فلأنَّه كان يُبادر إلى رعايتي بغير سبب.

٩- ولكنِّي أخذتُ من "ابن يمين" خزانةَ جوهر النظم ووهبتها له في مقابل رعايتي.

١٠- فلا خَلَّتْ روضةُ الفضل من بلبل طبعه، فهو - للحق - يُغرِّد دائماً على "نوا" رعايتي.

-٥٩٤- (ص ٤٦٦)

١- ما أكثرَ الصُّدورَ والعظامَ الذين سبقَ أنْ تَنَعَّمُوا في هذه الدُّنيا.

٢- والآنَ لم يَبْقَ من هؤلاء الصُّدورَ والعظام سوى عظام الصُّدور.

٣- حينما يجب لك الرُّحيلُ في النهاية من هذه الدُّنيا. الخربة على غير رغبة.

٤- فإنَّه بالتأكيد تكون "واو" الوداع متصلةً لك "بميم" السلامة.

٥- فالدُّنيا مَعْبَرٌ، ولم يَتَّخِذْ أهلُ النُّهى لهم مقامًا على ناصية المَعْبَر.

-٥٩٥- (ص ٤٦٦)

١- سلَّم أير^(١) على هيئة أفعى خطاباً إلى حير^(٢)، قال فيه: ياطالما عانيتُ طوالَ العمر.

(١) عضو الذكورة التَّناسلي عند الرجل، وهذه القطعة من الأدب المكشوف الخارج لفظاً ومعنى.

(٢) عضو الأنوثة التَّناسلي عند المرأة.

- ٢- فأنت الذى لا أعرف كهفًا لى سوى بابك، حينما تشتدُّ الأمورُ دائماً علىَّ.
- ٣- فأجابَه قائلاً: أى قسوةٍ هذه أيُّها الحبيبُ؟! فتعال، فليسَ ثمة مؤنسٌ لغارى سواك.
- ٤- ولكن، ليجعلك اللهُ كليَّةً حَجَرًا لعضوى، بغير أنْ تخلو كفىً من عشقك.
- ٥- يتقاطر الماءُ من عين أيرك بخفَّة، لو استقبلَ ذلك الذى جعلته فى دُبْرِى.
- ٦- مع أنك ألقيتَ عشقى وراءك ظهرياً؛ فأنا الآن لا أتتاسى حقَّ الصُّحبة.
- ٧- وحين أتذكرُ زَمَنَ وصالك، أذرف ألفَ دَمعة دموية من عيني.

-٥٩٦- (ص ٤٦٦-٤٦٧)

- ١- ما أكثرَ أنْ كان قلبى قبلَ هذا مكلوماً؛ فكيف أحكى عنه وقد بلغَ الرُّوحُ منه مائةُ أَلَمٍ؟
- ٢- إنه "يوسفُ" مصر الكرم من تكسَّر الجاه، وأنا مثلُ "يعقوب" قاطنُ بيت الأحران.
- ٣- ذلك علىَّ العلمُ حَسَنُ السَّيرة "علاءُ الدين حسين"، الذى من حزنى لأجله لى عينٌ باكيةٌ وقلبٌ ملتاغٌ.
- ٤- ما أكثرَ أنْ استولى المَلَلُ على خاطرى؛ فكأننى كنزٌ مدفونٌ فى زاوية خربة.
- ٥- فبسببِ ظُلْمِ صولجانِ الفلك، لى على ناصية ميدان الحُزن قلبٌ مهمومٌ مثلُ الكرة الدائرة.
- ٦- ومع أنَّ الرَّمزَ صار واضحاً علىَّ من ذلك التَّكسَّر، ولكن كيف لا أرحب به وقد أخفيته من نفسى؟
- ٧- ومع أننى لم أبتعد عنه لحظةً واحدةً بغير أَلَمِ القلب ؛ لكننى أملُ فى العلاج بروياه.

٨- المنةُ لله أنْ رأيتُهُ في وقت الصَّحَّة ، وقد صارتُ آمنةً من ذلك الذي التَّساعُ قلبي عليه .

٩- والشُّكرُ بعد هذا ؛ فقد صار كلُّ ما آمله من الله هو نتاجَ حالي من ذلك مثلَ "ابن يمين".

١٠- لو شرحتُ له في الماضي ما يخصُّني ؛ فلا تَظُنُّ أنَّ ذلك الحال الذي هو لي يكون ما ضيًّا.

١١- لقد امتلكتُ هواه في القلب وسوف أمتلك حتى الأبد ، ما دمتُ أجعله دائماً ركنَ الإيمان.

-٥٩٧-(ص ٤٦٧)

١- طالما سمعتُ أنك قد صرتَ عريساً ؛ فأقول لك دائماً : بالرفاء والبنين.

٢- ولتكن أيامك كلها عُرْساً ، وأطلب لك هذا من الحق دائماً بالدُّعاء.

-٥٩٨-(ص ٤٦٧)

١- الجمعُ الذين في وَهْمهم أنهم مثلُ "الثُّريا" (١) لا ينفصم عُرَاهم عن بعض .

٢- لقد شاهدتُ بعيني مَكْرَ الدَّهر وهو يُفَرِّقهم عن بعض مثلَ "بنات النُّعش" (٢)

-٥٩٩-(ص ٤٦٧)

١- لقد طفتُ العالمَ وجُئتُ الآفاقَ كلها ؛ فلا أعدُّ إنساناً لو رأيتُ أثراً من الإنسانية.

٢- فنقشتُ بقلم الشمس على هذه الصَّحيفة الزُّرقاء قولاً عذباً بدمع عيني .

(١) عدَّة نجوم صغيرة متجمعة في السماء في مكان واحد وتُرى على شكل نجم واحد . (فرهنگ عمید)

(٢) سبعة نجوم متناثرة في السماء هي الدُّب الأكبر ويعقبها سبعة أخرى هي الدُّب الأصغر ، وتسمى أيضاً

بنات النُّعش الكبرى وبنات النُّعش الصغرى ، (فرهنگ عمید)

٣- هو: يا مَنْ صِرْتَ مُعْتَمِدًا عَلَى الدُّوْلَةِ بِضَعَةِ أَيَّامٍ ، لَا تَغْتَرُّ ؛ لِأَنْتَى رَأَيْتُ مَنْ هُوَ أَكْبَرُ مِنْكَ .

٤- الشَّخْصُ الَّذِي كَانَ مُتَوَجِّعًا فِي الصُّبْحِ الْبَاكِرِ ، رَأَيْتُهُ فِي الْمَسَاءِ مُتَوَسِّدًا الْآجَرَ. (١)

٥- وَالشَّيْءُ الْمُسْتَحَبُّ لَدَيَّ هُوَ أَنْتَى رَأَيْتُهُ قَدْ غَادَرَ الدُّنْيَا وَالْعَالَمَ بِمَا فِيهَا مِنْ قُبْحٍ وَطَيْبٍ وَسَوْءٍ وَحُسْنٍ .

٦٠٠- (ص ٤٦٧)

- ١- طَالَمَا لَنْ يَبْقَى شَيْءٌ فِي الدُّنْيَا مِنَ الْعَمَلِ السَّيِّئِ أَوْ الْحَسَنِ سِوَى السُّمْعَةِ .
- ٢- اجْتَهِدْ فِي اكْتِسَابِ السُّمْعَةِ الطَّيِّبَةِ وَالْخَيْرِ ؛ فَلَا يَكُونُ حَصَادُ الْخَيْرِ سِوَى الْخَيْرِ .

٦٠١- (ص ٤٦٧)

- ١- حِينَمَا يَتَحَتَّمُ عَلَيْكَ فِي النِّهَايَةِ الرَّحِيلُ عَنْ هَذِهِ الدُّنْيَا الْخَرِبَةِ عَلَى غَيْرِ رَغْبَةٍ.
- ٢- فَإِنَّهُ بِالتَّأَكُّيدِ سَتَكُونُ "وَاوُ" الْوِدَاعَ مُتَّصِلَةً لَكَ "بَسِين" السَّلَامَةِ. (٢)

٦٠٢- (ص ٤٦٧)

- ١- حَقًّا إِنَّ "مَلِكَ شَاه" لَا يَفْرُقُ فِي الْأَعْمَ بَيْنَ بُرُودَةِ كَلَامِ الْحَاجِبِ ، وَاسْتِمَاعِ الْحَارِسِ لِي.
- ٢- وَلِذَا سَأَلَجَا إِلَى زَاوِيَةِ الْعُزْلَةِ مِثْلَ "الْعَنْقَاءِ" ؛ فَلَا قِبَلَ لِي بِالْمَذَلَّةِ مِثْلَ "طَائِرِ دَاجِنٍ"

(١) أَيْ قَدْ مَاتَ وَتَمَّ دَفْنُهُ .

(٢) هَذَانِ الْبَيْتَانِ قَدْ وَرَدَا مِنْ قَبْلِ فِي دَاخِلِ الْقِطْعَةِ رَقْمَ (٥٩٤) .

-٦٠٣- (ص ٤٦٧-٤٦٨)

- ١- ذات مرة عرضتُ حالي على "جمال الدين سنقر" ثم مضيتُ.
- ٢- وحينما أسرع أُملى إليه راغبًا إقترضتُ منه ثم مضيتُ.
- ٣- ولمّا لم يكن في وجوده فائدة؛ افترضتُ عدمه ثم مضيتُ.

-٦٠٤- (ص ٤٦٨)

- ١- ملك إقليم العلم، يمين الدولة والدين، أنت الذي تعدُّ في الحقيقة خلاصة الأيام.
- ٢- وصل إليك الجلال والكرامة إلى الدرجة التي لم يخلق ذو الجلال والإكرام شبيهًا لك.
- ٣- فليدُم لك العيش على رغبة قلبك؛ فليس هناك أكثر مهضوم من العيش الدائم.
- ٤- لقد سمعتُ أن ألمَّ عارضٌ بسيطٌ بذلك الكريم الذي ينتسب إليه الكرام.
- ٥- وفي الحال علمتُ أن قلبي يهفو دائمًا أن أسيرَ إليه للعبادة على الرأس وليس على الأقدام.
- ٦- ولكن أفضل الأيام لو يعرف كيف أعانى ألمًا عضالاً ١٢
- ٧- فأعتقد أنه سيعفو عن نبي بهذا العذر، وأتمُّ عبدك القول بالاعتذار.

-٦٠٥- (ص ٤٦٨)

- ١- يلزم أمران للملوك كي يستقيم أمرُ الملك.
- ٢- أولاً، الهمة التي تهبُّ مثل سحاب الربيع أنصبه الخاصة والعامة.
- ٣- ثانيًا، الهيئة التي تُقاطر للعدوِّ الدَّم من مسامه بدل العرق.

- ٤- لو اضْمَحَلْتُ واحدةً من هاتين الخَصَلَتَيْنِ؛ فلا تأملُ في مُلْكٍ دائمٍ.
٥- هذان الشيئان ولا شيء آخر، هما فقط قوامُ الملِك.

٦٠٦- (ص ٤٦٨)

- ١- أظهر العقلُ لى طريقَ القناعة بلطفٍ منه، وأنا لن أسلكَ ذلك الطريقَ الذى أخبرنى به .
٢- فأنا ذلك الذى أضرمَ "ماءَ" القناعة على "نارِ" الحرص ، لأنَّ "الرياحَ" كشفتُ لى قذارةَ "التُّراب".
٣- تشبَّعَ قلبى مثلَ الأطفالِ بمحنة التَّلمذة ، من تلك اللَّحظة التى صار العقلُ . الشيخُ ثانيةً فيها أستاذى .
٤- لقد صرتُ خادماً لخالقى بإخلاص ، ومثلُ ذلك لا أتذكرُ مخلوقاً من السَّادة.
٥- ماذا أفعل يا "ملكَ خراسان" ؟! وكيف أتحمِّلُ محنةَ الرُّوح ، حينما تسَلُ عن خبرٍ عَنى من "بغداد" ؟!
٦- لن أخرجَ من حىِّ القناعة ، ولو يقطع سبيلُ الإفلاس أساسى من الجذر.
٧- يقودنى "ابنُ يمين" فى طريقِ القناعة ، الأيامُ المَعْدودة لى فى هذا الزَّمان العامر بالخراب.
٨- لم تكن الصُّحبةُ الحلوةُ للأبناء بغير اضطراب ، ولهذا السَّببُ فأنا ساكنُ الجبل على شاكلة "فرهاد".

٦٠٧- (ص ٤٦٩)

- ١- وثَبَّنَّا فى كلِّ ناحية فى إثرِ مَنْ يدير العملَ باحثين.
٢- وتمنَّطقنا بالخدمة أمامَ كلِّ نَبى ، طالما نصيرُ أشخاصًا طامعين .
٣- وفى النِّهاية حين لم يتحقَّق المرادُ ، أهْذَرنا كرامتًا عابثين .

٤- اجْتَهَدْنَا دُونَ قَبْضٍ ، فَأَعْرَضْنَا مَتَحَرِّرينَ .

-٦٠٨- (ص ٤٦٩)

١- البارحة أتاني أحدُ ندماء الأمير ، ذلك الذي أتعشَّم دائماً أنْ أصيرَ بمدحه "الفردوسى".^(١)

٢- وقال : إنَّ السَّيِّدَ يدعوك ، فقلتُ : لا تَقُلْ هذا ؛ فهو لن يدعوني مطلقاً ولو أصير آية الكرسي.

-٦٠٩- (ص ٤٦٩)

- ١- مررتُ يوماً بقضاءٍ من الفلك على المنزل الذى كان فيه صديقى ورفيقى.
- ٢- فتذكَّرتُ المكانَ الذى نزل فيه بصدقٍ وصفاء من زمن وفائه القديم .
- ٣- فهزَّقتُ الدَّمْعَ وقلتُ بلوعةٍ : إنَّ أيامَ السَّعادة قد ولَّتْ ، وجاء زمانُ الغمِّ.
- ٤- ولو أعبر على "روضة رضوان" وأنزل بها دونك ؛ فستبدو فى عيني مثلاً موقدٍ من الحمم.
- ٥- ولو أعيش دونك فترةً أطولَ ؛ فأنا أعلم أنها فى رياض الطُّرب ستكون أقصرَ من جلدة.
- ٦- حقاً ، إنَّ "ابنَ يمين" ظلَّ طوالَ عمره بَعْدَكَ فى مائة أَسَى وحسرةٍ من فرط شوقه إليك.

٧- ولكن ما يُسرِّى عن قلبه دائماً أنه حين مات فسيغادر هذا اليومَ أيضاً.

(١) ولأنَّ " الفردوسى" لم يكن شاعراً مادحاً ؛ فلعلَّ شاعرنا يقصد هنا مكانة "الفردوسى" الشعرية .

- ٦١٠ - (ص ٤٦٩)

١- أنا أرى دائماً أنَّ الدَّهْرَ جائِرٌ على خاطر أرباب الفضل من جفاء فلك السَّفلة. ^(١)

٢- أنا أرى دائماً أنَّ هؤلاء الأشخاصَ عديمي الفضل هم مَنْ لديهم المزيد من الذهب والفضَّة والدرهم.

٣- أنا أرى دائماً أنَّ العقلاء الذين يشقُّون شعرةً في الحنْكة ^(٢)، مهمومون لأجل رزق يوم واحد.

٤- فهذا قضاءُ فلك السَّفلة ، ولكن أرى دائماً أنه بسبب انقراض أهل الكرم أيضاً.

- ٦١١ - (ص ٤٦٩ - ٤٧٠)

١- الموتُ أفضلُ ألفَ مرَّةٍ من بقاء رُوحى بعيدةً عن الأحباب على هذه الشَّكلة.

٢- أيها الفلكُ الغادرُ ، ماذا يصير لو تصلني مرَّةً أخرى عن طريق الحُبِّ بذلك القمر السَّاطع؟

٣- أيها الطَّالعُ، لو تدلُّني إلى تراب أعتابه تَفْسَحَ لى المجالَ إلى عرش السَّعادة والهناءة.

- ٦١٢ - (٤٧٠)

١- ذاتَ يوم سأل "سليمان" المرسلُ - عليه السلامُ - أحدَ المجانين.

٢- وقال له : كيف ترى هذا المَلِكَ الذى خلفه لى أبى بكلِّ هذا الاحتشام ؟

٣- فما أطيَّبَ جوابَ المجنون له حين قال : مادامَ هذا المَلِكُ ليسَ له دوامٌ.

(١) سبق أن وُرِدَ البيتان الثانى والثالث من هذه القطعة ؛ فى قطعة منفصلة تحت رقم (٥٨٤).

(٢) ذُوو المهارة والحنْكة.

٤- لقد طرقَ أبوك الحديدَ الباردَ ^(١) ، وأنت في عبثٍ صباحًا ومساءً.

-٦١٣-(ص ٤٧٠)

١- شمسَ فلكِ الجلالة جلالَ الدولة والدين ، أنت الذى تُعدُّ الشمسُ غلامًا
لرأيك.

٢- الشخصُ الذى لا يَحنى برأسه أمامك كالصُّراح ؛ فليكنَ الدَّمُ فى قلبه صافياً
دائماً كالقدح.

٣- وصلتني بشارَةٌ بأنك ترى أن تصلَ حالى إلى النظام من بعد تفرقة.

٤- وعلى هذا قلتُ لذلك المَبشِّرَ لى المُبْهَج : اعرضْ على ذلك المقتدى لجملة
الكرام .

٥- أن ليسَ ثمةَ عجبٍ أن يصلَ إلى مشامى نسيمٍ جودك من بُعد ألف فرسخ.

٦- خاصةً أننى ألزم جنابك مثلَ الاعتبار منذ زمن طويل.

٧- لقد أقمتَ أساسَ العناية بى؛ فما أطيبه عملاً ؛ فأتَمَّه لأنَّ نَظْمَ الأمر فى
إتِمامه.

٨- فمع أنَّ الهلالَ يأتى فى أعين الخلق حسناً ، ولكن أنى له أن يصل فى
مجال الحُسْن إلى بذر التَّمام؟!

٩- فَصِلْ إلى سَعَى "ابن يمين" بمراد القلب ؛ فلتكنَ الدُّنيا دائماً وفقَ مرادك
بلطفك.

-٦١٤-(ص ٤٧٠-٤٧١)

١- لماذا أكون مُتَحَيِّراً كالطَّاحونة لأجل حَبَّةٍ ، وَيَنْدُرُ مثلَ القطب مجئُ راحتى؟!!

(١) أى بلا فائدة.

٢- حَتَّامٌ أَخْفُ أَيُّهَا الْفَلَائُ السَّافِلُ تَحْتَ وَطْأَةِ ظُلْمِكَ إِلَى خِدْمَةِ الْأَخْسَاءِ مِنْ أَجْلِ
كَسْرَتِي خُبْرٌ!؟

٣- لَوْ أَسْفُ التُّرَابَ زَمَنًا ؛ فَهُوَ أَفْضَلُ أَلْفَ مَرَّةٍ مِنْ اضْطِرَارِي إِلَى إِرَاقَةِ مَاءِ
وَجْهِى.

٤- لَوْ أَتَنَاولُ دَائِمًا لَحْمَ الطَّيْرِ مِنْ يَدِ السَّقَلَةِ ؛ فَإِنَّهُ فِي مِذَاقِي مِثْلَ شَحْمِ الْحَنْظَلِ.

٥- مَلٌّ خَاطِرِي مِنَ الْإِنْتِظَارِ ؛ فَإِلَامٌ يَكُونُ مِثْلِي فِي حَضْرَةِ السُّلْطَانِ!؟

٦- حَقًّا إِنَّ "مَلِكْشَاه" لَا يَقْدَرُ عَلَى الْجُمْلَةِ سَمَاعِي الْقَوْلَ الْبَارِدَ لِلْحَاجِبِ
وَالْحَارِسِ^(١).

٧- فَقَصِدْتُ زَاوِيَةَ الْعُزْلَةِ مِثْلَ "الْعَنْقَاءِ"؛ فَلَا قِبَلَ لِي بِتَحْمِلِ الْمَذَلَّةِ مِثْلَ "طَائِرِ
دَاجِنٍ".

-٦١٥-(ص ٤٧١)

١- دَعَانِي السُّلْطَانُ وَاهِبُ التَّاجِ أَمَامَ عَرْشِهِ ؛ فَأَسْرَعْتُ مُوجِبًا الْإِمْتِثَالَ لِأَمْرِهِ.

٢- وَحَتَّى أَصْنَهَرَ الذَّهَبَ بِمَدِيحِهِ فِي بَوْتَقَةِ الضَّمِيرِ ؛ أَشْعَلْتُ مِائَةَ طَرِيقَ بَحْرِقَةِ
نَارِ الْفِكْرِ.

٣- وَلِأَجْلِ هَدِيَّتِهِ ؛ نَسَجْتُ حُلَّةَ الثَّنَاءِ مِنْ لُحْمَةِ اللَّفْظِ وَسَدَى الْمَعْنَى.

٤- وَحِينَ صَارَ وَاضِحًا أَنَّنِي وَقْتُ الْبَيَانِ قَدْ شَقَقْتُ شَعْرَةَ الْقَوْلِ بِسَهْمِ الْفِكْرِ.

٥- وَنَظَّمْتُ بَعْضَ الْفَصَاحَةِ مَتَمَرِّدِي النِّظْمِ فِي سَلَكِ بَقْوَةِ طَبِيعَتِي .

٦- مَنَحْنِي تَشْرِيفَهُ الْخَاصَّ ، وَقَالَ الْعَقْلُ : إِنَّنِي ظَفَرْتُ بِذَلِكَ الَّذِي يَكُونُ مِنْ
بَرَكَةِ "الْبِرَامِكَةِ".

(١) سبق ورود هذا البيت والبيت التالي في قطعة منفصلة تحت رقم (٦٠٢).

-٦١٦-(ص ٤٧١)

- ١- لقد أسرعْتُ في دُنْيَا الكون والفساد هائماً كالرياح في كلِّ ناحية.
- ٢- ولأجل صديقٍ عسى أن يبدو ملائماً ؛ صرْتُ في التدقيق في طلبه مثل الشُّعْرة.
- ٣- وبعد العديد من البحث والتَّقصِّي في كلِّ ناحية ؛ لا أكون رجلاً إن وجدتُ أحداً يكون رجلَ الصَّحبة.

-٦١٧-(ص ٤٧١)

- ١- سمعتُ واعظاً يقول فوق المنبر : اطلبْ رضاَ الحقِّ على ناصيةِ التسليم.
- ٢- فذلك الذي لا يطفئ بالطاعة حرارةَ نيران الهوى ، كيف يصل إلى حافةِ ماء الكوثر وتسليم ؟!
- ٣- فمن الفرائض التي وضَّعها الله عزَّ وجلَّ ؛ أنه يجب أداءُ الحقِّ عن الغريم، وأنا غريم .
- ٤- ومع أنَّ وعظه هو عينُ الحكمة ، ولكنَّ كرمَ الله يعلمنا دائماً.
- ٥- لأنني أقول : لو أقصرتُ في أداءِ الحقِّ ؛ فهو الكريمُ الذي يتكئ عليه ذلك الغريمُ الحقيرُ.
- ٦- فأى معصيةٍ تَسْنَى لـ "ابن يمين" فعلها ؟! فليس أكثرَ من ذلك من رحمةِ الله الرَّحيم.

-٦١٨-(ص ٤٧١)

- ١- أيها المَلَكُ ، وأنا أرحل عن هذه الحَضْرَةِ الشَّبيهة بالخُلْد الأعلى أتطلع صوبَ الفضاء بحسرة.
- ٢- فأنا في اضطرابٍ خَوْفَ الانفصال عنك ؛ مثلما لا أدرى شيئاً عن قدمي لأنني أودَّع الأرض.

٣- إن لم تُبَعَثْ يَدُ الأجل ترابَ قدمك عن رأسنا ؛ فإنه يصير مرّةً أخرى تاجًا لها .

٤- وإن لم يُمهَل الأجلُ إيعادى عن وجهك ؛ أحمل إلى التراب على الأقل حبّك وأثرَ حبّك .

-٦١٩-(ص ٤٧٢)

١- مع مَنْ أشرح الجُورَ الذى أراه من تقلّبِ الفلك ، وأنا أرى الدنيا قد انقلبَ حالها .

٢- حيثما أنظر أشاهد الأئينَ والغَمَّ، وكلُّ مَنْ أطالعه أراه باكيًا.

٣- حيثما يوجد الجوهرُ الرَدِئُ الآن ، أراه مثلَ فصٍّ الخاتم قد تمكّن فى بيت الذهب.

٤- صار الجوادُ المغيرُ جريحًا تحتَ السّرج ، وأرى الطّوقَ الذهبىُّ يحيطَ عنقَ الحمار.

-٦٢٠-(ص ٤٧٢)

١- أنا لا أشرح أشواقى وتضرّعى بل أستحضرها فى بيان .

٢- فلو أصل من بحر الفراق إلى الشّاطئ، فسوف أقنع بالروح شاكراً.

-٦٢١-(ص ٤٧٢)

١- لقد وجدتُ صُحبةَ الجَمعِ الذين يتصادقون معنا على شاكلة صُحبة أصحاب المصارعة .

٢- فلقد رأيتُ منهم فى البداية الحُسَنَ وسهولةَ الانقياد ولينَ الطّبع ، وفى آخر الأمر وجدتُ الغلظةَ فى طَبْعهم.

٣- لقد عشتُ معهم بسيرة طيبة ؛ فوجدتُ من كلِّ واحد أقوالاً هي على الجملة مثلُ العمل الرديءِ.

٤- ومع وجود هذا لم آخذ عليهم أيضاً فعلاً يقودهم إلى النار، ووجدتُ أكثرهم من أهل الجنة.

-٦٢٢-(ص ٤٧٢)

- ١- أيها الصَّاحِبُ ، لو يجوز هكذا أن نُسَلِّمَ دائماً بكلِّ عظمة لك.
- ٢- فسوف نتمُّ القصَّةَ - على هذا سواء أكنَّا حاضرين على بابك أم كنا غائبين -
- ٣- بأن نسألك وأنت تجيب ؛ ومآذا نفعل حيالَ هذين الأمرين؟
- ٤- فنحن إمَّا أن نقضى العمرَ كلَّه فى السفر أو الإقامة على بلاطك.
- ٥- وكم طهونا "ديك" الرُّغبة ، وإلام نجعل هذه الرُّغبة نِيَّةً فجَّةً ؟
- ٦- بالتأكيد ، سنكَبِّح جماحَ هذه النفس الأمَّارة وسنهدِّئ من روعها .
- ٧- وسوف نطلق على بلاط الأمير زاوية العزلة والقناعة .

-٦٢٣-(ص ٤٧٢)

- ١- لم يظفر العاقل يوماً فى الدنيا بأية فائدة أخرى من حضور الكرام.
- ٢- فالزَّمانُ لم يَجْزْ مطلقاً على الخاصة ؛ فليس ثمة أسوأ من صُحبة حفنة عوامٍ كالأنعام.

-٦٢٤-(ص ٤٧٣)

- ١- لقد أقسمتُ ألاَّ أتحمِّلَ بَعْدَ هذا العُمر الطويل غُصَّةَ نهارٍ وألمَ ليلٍ.
- ٢- أنا أدبُّ نفسى بالفضل ، ولن أتحمِّلَ مشقَّةَ قَلَّةِ الأدب والامها.
- ٣- ولن أحملَ قصَّتى إلى أحد ، ولن أتحمِّلَ مَنَّةَ أىِّ فاسق.
- ٤- كِسْرَةٌ وزاوية هما كفايى ، لسوف أعتزل ولن أتحمِّلَ التَّعبَ.

-٦٢٥-(ص ٤٧٣)

- ١- "الفيلسوف" الذى أكون دائماً محرماً لأسرارهِ بسُوءِها وحُسْنِها.
- ٢- أمرهُ "الملكُ كسرى" قائدُ ملوكِ العجم ببضع نصائح ؛ فقال:
- ٣- النصيحةُ الأولى ؛ أنَّ مَنْ ليسَ لديه مالٌ ؛ لن ينالَ من العالمِ أىُّ مُراد.
- ٤- النصيحةُ الثانيةُ ؛ أنَّ مَنْ ليسَ له قرينةٌ ، ليسَ له قلبٌ خافقٌ بأىِّ وجه.
- ٥- النصيحةُ الثالثةُ ؛ أنَّ مَنْ ليسَ له ولدٌ ؛ ليسَ له سندٌ محكمٌ طيلةَ وجودهِ.
- ٦- النصيحةُ الرابعةُ ؛ أنَّ كلَّ مَنْ ليسَ لديه كلُّ هذه الثلاثة ، ليسَ له فى الدنيا غمٌ.
- ٧- لو ترغّب فى أن تقضى عُمرًا طيبًا ؛ فأنفقْ ذلك الذى تحصل عليه كثر أو قل.
- ٨- اختر النصيحةَ الرابعةَ التى يكون فيها ذلك الكلام مدغمًا بدون غمٍّ.

-٦٢٦-(ص ٤٧٣)

- ١- صار فراقُ حضرة جناب قائد العهد بالنسبة لى مثلَ فرقةِ الرُّوح من الجسد والنُّور من العين.
- ٢- لو يذهب النُّورُ عن عيني والرُّوح عن جسدى فربُّما ، حين بَعُدتِ طَلْعَتُكَ المربّيةُ للرُّوح عن العين.

-٦٢٧-(ص ٤٧٣-٤٧٤)

- ١- قدوةُ أهلِ الكرم ، يا زُبدةَ الأحرار ، أكرمَ الإخوان ، "شهابَ الدين" النَّدِيمَ الدَّائِمَ.

٢- لتُصنَّح إلى قصَّةٍ لطيفةٍ من خادمك ، سوف يوجزها تمامًا خشيةً إصابتك بالملل.

٣- إنه حين يختلى بجمع من خواص مجلس علماء الدين ؛ يجذبه مصقًى من كدورات العوام .

٤- فهو موضعٌ، من حيث البهجة أجملُ من " حديقة إرم"، ومن حيث الأمن والراحة يثير غيرة "دار السلام" (الجنة).

٥- لكن ليس فيه مُقَيَّدُ صحبة الأصحاب ، أتعلم شيئاً عن هذه الكناية ؟! وكيف تكون على الدوام ؟!

٦- فلو تصير همُّكَ ضامنةً لأسباب التَّجمع ؛ فسوف ينخرطون مثل "الثريا" فى عقد النظام.

٧- ولو أن أبناء الكرام يلاحقون بنت الكروم (الخمرة) ؛ فإنهم ينفرون مثل "بنات النعش" عن بعض والسلام.

-٦٢٨-(ص ٤٧٤)

١- لو أظفر فى تيه الحيرة بكسرة خبزٍ من الشعير ؛ أكون قانعاً ؛ فأنا لا أقبل المنَّة من " المن والسلوى".

٢- ولو يكون لى مرقعة الدراويش ؛ فأنا لست طالباً من نقش المنَّة بغير علم الديباج الصينى والأطلس والحريز.

٣- أغلقت فمى عن المديح وعن الغزل ؛ فاسمع منى لماذا لا أجد معنى فى تتبُّعها ؟!

٤- لم أرَ لطفاً من أحدٍ كى أمدحه ، ولست عاشقاً لجمال معشوق أو مُتِيماً به.

٥- لقد ولى ربيع السعادة وذبلت زهور الطرب ، ولأن بلبل حبيب خريف
الأحزان فقد توقفت عن النشيد .

٦- حينما يستقر فكرى البكر فى زاوية الخلوة ؛ فقل الحق ، ألسنت أنا "ابن
يمين" فى جنة المأوى؟!

-٦٢٩-(ص ٤٧٤)

١- تارة يحدث أن أصعد إلى مكان مثل القطب ، وفى النهاية أظل أدور حائراً
مثل السماء؟!

٢- مع أن الفلك الآن قد تجاوز الحديث تماماً ؛ فما الجدوى من ذلك مادام لا
يتركنى لحظة بلا حديث ؟!

٣- لم يرَ أحد يوماً فى كفى هيئة شبة واحدة ، مع كل الجواهر التى تمطرها
سحب عيني.

٤- لا .. لماذا أتوجع من الفقر وأنا أزرع دائماً مثل فلاح حصيد بذر الصبر
فى منبت القلب الطاهر؟!

٥- زرعت بذراً مرّاً ورويته بدمع العين المالح ، ومع ذلك فأنا أعلم أنني
سأجنى ثمراً فاكهة عذبة.

٦- كفى أن يستعذب الفلك شراب قولى المذاب مثل السكر فى ماء ورد عيني
كل لحظة .

٧ - ودائماً ما يهبنى لعبة نوم الأرنب من الثعلب ^(١)، لكن يتركنى بوجه
كالحليب ويقلب ملئ بالغصّة.

(١) أى يتصنع الغفلة عني ثم ينتبه إلى فجأة . وهذا الشطر مأخوذ من المثل الفارسي "خواب خرگوشى داند".
(فرهنگ عوام ١/٣٤١).

٨- أتعلم شيئاً عن سبب معيب الفلك الحاقداً لى ؟ إنه يظن أننى مثل "ابن يمين" من أهل الفضل.

٩- ومع أن لى فصاحة "عيسى" ، لكن المصلحة تقتضى أن أكتفى من هذا بأن أنقش است الحمير .

٦٣٠- (ص ٤٧٤)

١- إن يكن العقل لك صديقاً ، فاقبل واسمع من "ابن يمين" إلى نصيحة هى من العظماء القدماء.

٢- انثر أولاً كل ما فى يدك ولا تخف ، ولا تفكر فى أن الذى قد خرج من اليد ذهب وفضة.

٣- حينما تحضر فى الليل رزقاً من أى نوع، كل وناكل، اشتر ونشترى .

٦٣١- (ص ٤٧٤ - ٤٧٥)

١- إن لم يصير الفلك وفق هوى قلبى؛ لا أبدى اضطراباً أمام الخلق .

٢- ذلك لأننى أجلو الحزن عن القلب كالمرآة بصيقل العقل .

٣- وأصير مثل "ابن يمين" قانعاً، ولا أزيد من همى .

٦٣٢- (ص ٤٧٥)

١- لو أحكى ما أقاسيه من تقلب الفلك؛ يصير دمي فى ثقل الجبل .

٢- فإن أحداً لا يعلم مجنوناً مثلى حينما أتحمّل جور هذا الفلك الدون؟!

٣- وكى أخرج رغيماً من تنور الرزق؛ فإن رغيفى يصير دماً .

-٦٣٣- (ص ٤٧٥)

- ١- لقد عَتَّقْتُ فِي الدَّنِّ "خَمْرَةً" سَائِغَةً لِأَجْلِ نَدِيمٍ كَرِيمٍ .
- ٢- يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ نَدِيمِي عَلَى شَاكِلَتِي فَاضِلًا عَاقِلًا رَفِيعَ الْهَمَّةِ حَلِيمًا .
- ٣- أَنَا أَتَرَعُ "الصَّهْبَاءَ" وَحَدَى إِنَّ لَمْ يُصَاحِبْنِي بِسَبَبِ تَقَلُّبِ الْفَلَكَ نَدِيمٌ عَلَى هَذِهِ الشَّكَلَةِ .

- ٤- فَإِنْ لَمْ أَشْرَبِ "الرَّاحَ" مَعَ النَّدَمَاءِ السَّفَلَةِ؛ فَلَا تَلْمَنِي أَيُّهَا الْحَكِيمُ .
- ٥- فَلَا يَأْتِي الْأَسْفُ مِنْ عَرَبَدَتِي، بَلْ يَأْتِي الْأَسْفُ مِنْ صُحْبَةِ اللَّئِيمِ .

-٦٣٤- (ص ٤٧٥)

- ١- أَنَا "ابْنُ يَمِينٍ" الَّذِي أَحْرَكْتُ مَرْكَبَ النُّطْقِ حِينَ أَقْصَدُ أَحَدًا .
- ٢- وَأَحْرَكْتُ النَّارَ مِنْ مَاءِ الْكُوْثَرِ بِلِسَانِي الشَّبِيهِ بِالمَاءِ (سَلَاسَةً) وَالنَّارَ (لَذْعَةً) .
- ٣- وَأَرْفَعُ الْحَكَامَ بِالدَّعْوَى وَأَحْرَكُ الْحَاكِمَ عَلَى نَاصِيَةِ الدَّعْوَى .
- ٤- وَحِينَ يَمُوجُ بَحْرٌ طَبْعِي؛ أَحْرَكْتُ مِنْهُ الدُّرَّ وَالْجَوْهَرَ فِي الصُّدْفِ .
- ٥- وَلِأَجْلِ غِذَاءٍ بِبَغَاءِ الرُّوحِ؛ أَحْرَكْتُ السُّكَّرَ فِي بَوْصِ الْقَلَمِ .
- ٦- وَلَوْ أَطَالَعُ مِنْ أَحَدٍ سَوْءًا أَوْ حُسْنًا؛ أَحْرَكُ الْجَزَاءَ سَرِيعًا مِنْ جِنْسِ طَبْعِهِ .
- ٧- وَلِأَجْلِ كُلِّ فَارِسٍ شَجَاعٍ مَشْهُورٍ؛ أَحْرَكُ مَرْكَبًا مِنْ رِيَّاحِ صَرْصَرٍ .

-٦٣٥- (ص ٤٧٥ - ٤٧٦)

- ١- لقد قَطَعْتُ سَاحَةَ الْبَرِّ وَالْبَحْرَ فِتْرَةً فِي سَبِيلِ الْهَوَى وَالْعَشْقِ .
- ٢- وَلَمْ أَتَقَاعَسْ لِحِظَةً عَنِ الطَّلَبِ نَهَارًا، وَلَمْ أَذُقْ طَعْمَ النَّوْمِ لِحِظَةً مِنَ الْفِكْرِ لَيْلًا .
- ٣- وَحِينَ مَضَتْ عَلَى هَذَا الْحَالِ فِتْرَةٌ طَوِيلَةٌ؛ نَضَّيْتُ الْمَخَّ مِنَ الْفِكْرِ .

- ٤- فصارتُ مرآةَ قلبي هكذا نقيّةً؛ لأنّني أظهرتُ فيها نقشاً واحداً واضحاً .
- ٥- واتّخذتُ من جوهر العقل صيّقلاً، ثمّ جلوته (القلب) من صدأ الهوى .
- ٦- وما إنْ فتحتُ عليه عينَ العبرة، حتى طالعتُ فيه صورةَ الخير والشر .
- ٧- وصار يقيناً من تقلّب أحوالي؛ أنّني لم أكن ذلك الذي كنتُ .
- ٨- ولم أنقصْ بنفسى أمرى في مصنع آخر ولم أزدْ .
- ٩- وحين لم أعدْ قادراً على السوء والحسن؛ حينذاك أتلفتُ القلبَ من الغمّ بالعبث .
- ١٠- وبعد هذا اقتديتُ بـ "ابن يمين" وسحقتُ ما لدى بصدق .
- ١١- فحين لم تتحقّق غايةُ المراد؛ أعرضتُ صفحاً واسترحتُ .

-٦٣٦- (ص ٤٧٦)

- ١- حينما لا أكونُ الرُّجلَ المخائلاً والمخادع؛ فأنا أمزّقُ حجابَ العفة بنفسى دائماً .
- ٢- لقد ضربتُ قلبي على سكةِ العريضة وأحملة أمامَ صرّافى العالم .
- ٣- فلو انصرفتُ عن ابنة الكرم فليس زهداً؛ فأنا لم أسلمَ طريقها للمصلحة .
- ٤- تفوح رائحةُ الدّم من وصل ابنة الكرم طالما أظّل لا أنظر إليها .
- ٥- ولكنْ أشرب دائماً وفي كلّ وقت من زمردة خضراءِ اللّون لأفعى الغمّ العمياء .
- ٦- طالما أنا يا "ابن يمين" على هذا القانون؛ فلنْ ترى أحداً من أهل المعنى منكراً لى .

-٦٣٧- (ص ٤٧٦)

- ١- كلّ بلاءٍ يقع بين خلق العالم .

- ٢- حين تتأمله جيداً تجد الطَّمْع منشأً لذلك البلاء كثر أم قل .
- ٣- فإن لم يكن؛ ألم يطرد الطَّمْع "آدم" من جنة الخلد !؟
- ٤- كلُّ مَنْ مَحَا نَقْشَ الطَّمْع عن لوح الضمير؛ تحرَّرَ ثانياً من المحنة والغم.
- ٥- فابتعد يا "ابن يمين" عن الطَّمْع، لو يجب لك قلب طيب هنيء .

٦٣٨- (ص ٤٧٦ - ٤٧٧)

- ١- كلُّ مَنْ يتوكَّل على حَضرة العادل؛ سوف يُظهر له الخلاص سريعاً من قيد الهموم .
- ٢- وَمَنْ يمضي إلى بابه طائعاً لائذاً؛ كان شافعاً له وسيكون مهما كان جهولاً ظلوماً .
- ٣- لا تُفكر باطلاً في حُسن الأمور وسوئها؛ لأنَّ حُسن الدنيا وسوءها محتومٌ كله .
- ٤- الطَّالِعُ وإن كان سَعْدًا أو نَحْسًا يكون بأمره؛ فلا يُسَلَّم بالقضاء معتقداً في الرَّمَل والنجوم .
- ٥- ويبقى في النهاية دائمُ الوجود، بينما لكل واحد أجلٌ ووقتٌ معلوم .
- ٦- لقد تهيأ لكل شخص أمرٌ آخر؛ فإنَّ يدَ "داود"^(١) تذيب الحديد والفولاذ كالشمع .
- ٧- اسلك طريق التسليم؛ فلن يكشف أحد النُّقاب عن السِّرِّ المكتوم مهما كان سعيه .
- ٨- لو تُصيح سَمْعاً لكلام "ابن يمين"؛ فسوف تُفعم مثل الصَّدَف بالدر المنظوم .

(١) نبي الله "داود" عليه السلام الذي اشتهر بالقُوَّة وعذوبة الصوت .

-٦٣٩- (ص ٤٧٧)

- ١- كلُّ عدوٍّ يصادفنى فى الطريق بصحبة شخص؛ فأنا أصادقه لأجل صاحبه .
- ٢- إلا العدوَّ الحاسدَ الذى لا يمكن دفعه عن الحسد مهما أصادقه .

-٦٤٠- (ص ٤٧٧)

- ١- كلُّ مَنْ يكون منفردًا مع نفسه؛ أنى لخطره أن يصير مهمومًا من هذه الوحدة !؟
- ٢- فهو نشوانٌ مع نفسه فى زاوية العزلة؛ سواء أيقضيها دائمًا فى سعادة أم فى غمٍّ .
- ٣- الرفقة التى يركن إليها القلبُ، تقول عنها : إنها لم تأتِ - بعدُ - إلى الوجود من العدم .
- ٤- وما دمتُ لا أكون فى قيد الجاه والمنصب؛ فالأمرُ سهلٌ؛ إن لم أكن مُحْتَشِمًا.
- ٥- فأنا لستُ مدينًا بمالٍ أيضًا؛ فالكفافُ يصلُ إلى كثيرٍ أم قلٌّ .
- ٦- وإن يلزم انتزاعه مثل العُملة؛ طالما يطيع الفلكُ الدرهمَ فى كفه .
- ٧- يا "ابن يمين" ، لا تعقدِ القلبَ على سوء الدنيا وحُسْنِها، مادامت متقلبةً فى كلِّ وقت .

-٦٤١- (ص ٤٧٧)

- ١- أنا أطهو دائمًا عشقَ المسكنِ المألوفِ والديارِ المعهودةِ فيُعَادُ نيتًا .
- ٢- فلو يموت شخصٌ فى الغربة؛ فذلك أفضلُ من أن يرحلَ عن وطنه وفقَّ هوى العدوِّ .

-٦٤٢- (ص ٤٧٧ - ٤٧٨)

- ١- يعلم الله كيف انقضى الشباب، وأننى لا أريد الشيخوخة لذاتى .
- ٢- لقد تحدثت العقلاء عني وعن الزمن، وأننى لا أريد الزمن لنفسى .
- ٣- سأنتقل إلى هواء لطيف؛ فأنا لا أريد هذا الهواء العفن .
- ٤- أنا أهوى الإستبرق والديباج، وأنا لا أريد مرقعة الدراويش الخشنة هذه.

-٦٤٣- (ص ٤٧٨)

- ١- "يمين الدولة والدين" يا درة العالمين الفريدة، نحن بضعة أصحاب هويتنا فى زاوية طافحين .
- ٢- لقد طويينا العالم لأجل عدة أرطال من الخمر؛ فلم نظفر بشيء؛ لهذا نحن متألمون مهمومون .
- ٣- لقد اشتعلت قلوبنا مثل النيران السبعة لذلك؛ فقد بعثنا عن الأعتاب الشبيهة بالجنات الثماني .
- ٤- ألا فأعطينا نحن الآملين شراب العنب (الخمر) ، من مجلسك الذى يفوق فى الجاه الأفلاك التسعة .

-٦٤٤- (ص ٤٧٨)

- ١- يا نسيم الصبا المصاحب للملك المظفر^(١) ، آصف الثانى جلال الملك والدين .
- ٢- "يوسف طاهر" النسب، الذى له قرين من رأى الشيخ وحظ الشاب .
- ٣- ذلك الذى لأجل عطائه، يُربون جواهر المنجم وتر البحر الثمين دائماً .

(١) الفعل سيأتى فى بداية البيت الخامس وهو : "قل هذا القول" .

٤- وذلك الذى لو يحمل الفلك حملَ حلمه؛ فسوف يستكين مثل الأرض فى عهده .

٥- فإن تسنح الفرصة؛ فقل هذا القول فى بيان وصف حال هذا الحزين .

٦- وقل : لقد كان لك اهتمام زائد من قبل بأقل عبيد بلاطك (الشاعر) .

٧- مادام لم يجز حتى الآن على لسان خادمك سوى الثناء والمديح .

٨- فقل له ثانية : لماذا انقطع اهتمام خاطرك عن "ابن يمين" ؟!

٩- فافعل كل ما تريد مع أقل العبيد؛ فأنا أريد لك الوجود حتى يوم الحشر .

-٦٤٥- (ص ٤٧٨ - ٤٧٩)

١- يا قلب، لو تخجل من النقصان؛ فلا تسلك غير طريق الكمال .

٢- مهما يسمح لك العقل بذلك؛ فلا تهتم إلا بهذا الأمر .

٣- لو ترغب دائماً فى شرف النفس، فلا تسفه القيل والقال .

٤- لا تغادر باب الراحة؛ على أمل أن توجد شمة خير .

٥- الغم الذى يصل غداً، لا تحزن عليه اليوم؛ فلا تبتعد عن السعادة لأجل نقد الحال .

٦- لا تسحق عرض النفس النفيس مطلقاً، لأجل المال .

٧- ولا تتحمل المنّة من صديق لأجل أمر دنيوى؛ ولو كان "حاتماً" .

٨- ولا تعجز ولا تستكن لعدو مطلقاً؛ ولو كان "ابن زال" (رستم) .

٩- خذ هذه النصائح عن "ابن يمين" ؛ فإن كانت ذات نفع؛ فلا تضيق بها ذرعاً .

-٦٤٦- (ص ٤٧٩)

١- يا نسيم السحر، مع أننى أعلم شدة تعبك وضعفك؛ فمن لطف طبعك .

- ٢- ولأجل خاطر "ابن يمين" اعتُبر ذات سحرٍ على حضرة الملك العادل الأمير ذوى السُّمات الملكية .
- ٣- قائد العالم "شهاب الدولة والدين أبى الفتوح" ، ذلك الذى يليق ترابُ أعتابه تاجًا لمفرق الفرقدين .
- ٤- ذلك الذى حين يعزم صقرُ همته على الصيد؛ فإنه يَسْلُب نسرَ الفلك مثل الحمامة من الأيك.
- ٥- وحين تَعْبُرُ على بلاط حضرته الشبيه بالجنة؛ اعرضْ عليه أولاً أننى أَقْبِلُ الأعتابَ إعزازًا وبعد ذلك .
- ٦- قلْ له إننى كان لى من إنعامك العام جوادٌ ضَخْمٌ، قد تقول : إنه و"رَخَش" ^(١) رستم توأمان.
- ٧- كان أَمْلَسَ الوجه كالماء، سريعَ العَدْو كالرياح، له حافرٌ مثلُ الفولاذ يبعثر النيرانَ على تراب الطريق .
- ٨- تارةً يَصْنَعُ عاليًا مثلَ الدُّعاء المستجاب، وتارةً يَهْبِطُ سافلاً مثلَ قضاء السماء .
- ٩- لقد أطاحَ به الفلكُ اللأعبُ بالحيلة فجأةً من رُقعة الدَّهر مثلَ حصان الشَّطرنج .
- ١٠- والآنَ حين أقوده فى الطُّريق؛ فإنه لا يرى له بدايةً ونهايةً كأنه طريقُ المجرَّة .
- ١١- خاصةً فى الفصل الذى يكون البُطُ فى برودة شتاء اليوم محلَّقًا فى الهواء مشويًا على النار .

(١) اسم جواد رستم أحد أبطال الشاهنامه .

١٢- مع مثل هذا الطريق في هذا الموسم الذي وصفته، بقلب فارغ من الغم
مصدوع بالمحنة.

١٣- قل لي في النهاية يا فارس السّاحة وكريم الذات، أيتسنى لي قطع — هذا
الطريق — مترجلاً؟!

١٤- طالما من دوران الفلك الأشهب يكون جوادا الليل الأدهم والنهار الأبيض
متعاقبين دائماً .

١٥- فليكن جوادُ الفلك الأبلق الجامح سلسَ القياد لك، وليكن الحظُّ والدولةُ في
ركابك، والفتحُ والنصرُ كذلك عنانك .

-٦٤٧- (ص ٤٧٩)

١- ما أكثر أن قلتُ على طريق المناجاة، في بلاط الرزاق ذي المنن في وقت
السحر .

٢- يا مَنْ تُفرّق الرزقَ على البلهاء؛ أنا أيضاً بلا عقل؛ فأين نصيبى ؟!

-٦٤٨- (ص ٤٨٠)

١- يا مَنْ تُهيئ لنفسك دائماً حصناً حصيناً، ثم تمدُّ إيوانه إلى "زحل" .

٢- طالما تدرك ما نتيجة ذلك؟! فاقرأ آية "أينما تكونوا" (١) .

-٦٤٩- (ص ٤٨٠)

١- انشدُ حاجتك من الكرام، وليس ثمة عيبٌ في ذلك مطلقاً؛ فإنشادُ المطرِ

يكون من السحاب والثر من البحر والذهب من المنجم .

(١) إشارة إلى قوله تعالى في سورة (النساء) آية (٧٨) : ﴿ أَتَيْتُمَا تَكُونُوا يُدْرِكَكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُشِيدَةٍ ﴾ .

٢- ولا تحاج اللئام؛ إذ لا جدوى للغير طلب العظم من الكلب والخبز من الهرة.

-٦٥٠- (ص ٤٨٠)

- ١- ذلك الذى لم تره عينا الزمان، وذلك الذى لم تسمع به أذنا الأرض .
- ٢- فذلك الذى لم يوجد فى طيننا؛ فانهض وتعال شاهذه فى وردنا .

-٦٥١- (ص ٤٨٠)

- ١- ألا يا نسيم الصبا، اعرض خدمتى إلى بلاط الوزير بكل زينة وحسن .
- ٢- مخضج العصاة الذى من علو قدره يودع دائماً مفرق الفرقدين .
- ٣- لو يمضى برق سيفه على الجبل، لارتعد فرقاً مثل الزئبق فى منجم الفضة
- ٤- وخوفاً من سخاء كفه نائر الدر، تصير "العين" مثل العقيق من شحوب الوجه .
- ٥- وقل له : من يمضى صوب "خراسان" سعيداً؛ فليس فى الدين من حب الوطن شين .
- ٦- طالما قد وضع الخصم القلنسوة على رأسه؛ فدفعه عن إيران بخف حنين أمر مؤكد .
- ٧- ولو يقول الخصم : إننى مثلك؛ فإن العقل يعلم ثانية الصديق من البين .
- ٨- "فالعين" تكون فى الصورة مثل "الغين" ولكن "العين" أقل من "الغين" بتسعمائة وثلاثين^(١).
- ٩- فليس "حسنًا" مع عدلك أن يكون مثلى متألماً مثل "الحسين" بسيف الظلم .

(١) فى حساب الجمل : حرف "الغين" يساوى (١٠٠٠) وحرف "العين" يساوى (٧٠)؛ فيكون الفرق (٩٣٠) كما قال الشاعر تماماً .

- ١٠- فهيّا وحقق رغبة "ابن يمين"؛ لأنها تين في ذمة همّتك .
١١- لتبق خالدًا في حُسْن السُّمعة، فقد جاء حينُ الحين بسوء السُّمعة .

-٦٥٢-(ص ٤٨٠-٤٨١)

- ١- يا نسيم الصُّباح ، ألا اعتبر بلطفٍ لأجلى أنا المهموم المحزون الممتحن .
٢- صوبَ حضرة آصف الثاني " غلاء الدين " الذي هو من حيث الرُّتبة "سليمان" هذا العصر .
٣- الوزير حامى حمى الدّين " محمد " الذي يُعدُّ رأيُه في ضبط الملك بمثابة الروح في البدن .
٤- ذلك الصّاحبُ الذي مع نفس خلّقه الفائح تكون نافجةُ " الختن " مفضوحة الدنيا .
٥- لو تُتاح لك الفرصة أن تحكى حكاية ؛ فاعرض على لسانى هذا القول :
٦- وقلْ : يا مفتى شرائع الإحسان ، أليق أن يرحلَ " ابنُ يمين " عن الوطن لأجلك ؟
٧- فيقود سفينته إلى اليابسة، وخدم جنابك غرقى بحار جودك جميعًا رجالًا ونساءً .
٨- حقًا ، ألقِ نظرةً ناحيته، لو كان هذا مناسبًا وأنت السيّد والحاكم أو كان غير مناسب .

- ٦٥٣ - (ص ٤٨١)

- ١- آصفُ الثاني "علاءُ الملك والدّين " ، الذى يخاطبه كاتبُ الفلك دائمًا بوزير الخافقين .

- ٢- صاحبُ الطَّالعِ السَّعيد ، ذلك الحاكِمُ الأمرُ ، الذي يُعَدُّ امتثالُ الفَلَكِ لحُكمه
فرضَ عين .
- ٣- ذلك العظيمُ الذي تعلو أقدامُه مفرقَ الفرقدين في طريق المعالي من علوِّ
قَدْرِهِ .
- ٤- القَيِّمُ على شئونِ المُلِكِ والدينِ وربُّ القلمِ والسَّيفِ ، ذلك الذي صار من
قلمه وسيفه المُلِكُ والدينُ مشدَّبًا ومزيَّنًا .
- ٥- وقتَ العطاء ، يَشْحُبُ وجهُ الفضةِ في حصن المنجم مثل العينِ رُعبًا من
يده نائِرةِ الجوهر .
- ٦- لو مرَّ سيفُ هَيْبَتِهِ على قَمَّةِ الجبل ، لا رَتَعَدَتِ الفضةُ مثلَ الزُّئبق من
شِدَّةِ الرُّعب .
- ٧- مع أنهم يُشَبِّهون سُحبَ الرُّبيعِ بكفِّهِ في الجود ، لكن هذا الغيم من كَفِّهِ مذ
طالواوين (١) .
- ٨- لقد آملتُ مَدَّةً منه في العنايةِ بى ، وإن أفعَل ذلك فلا أفعَل شَيْئًا مطلقًا .
- ٩- قلتُ أسحقِ القلنسوةَ على الفلك من إنعامه العام ؛ فعدتُ بها بسَعَى الفلك
بخفٍ حُنِين .
- ١٠- لقد وَعَدَ ولم يَفِ وتركِ السُّنةَ ؛ ذلك لأنَّ وَعْدَهُ يكون في نِمةِ الحرِّ
دينًا (٢) .
- ١١- مع أن الانتظارَ آلمنى فترةً، ولكن حَدَّثْتُ بسَعَى لطفه إحدى الرَّاحتين (٣) .

(١) الشطر الثاني من هذا البيت كتبه الشاعر باللغة العربية ، وحرصت على نقله كما هو دون تدخل .

(٢) إشارة إلى القول المأثور " وعدُ الحرِّ دينٌ عليه " .

(٣) اليأس إحدى الرَّاحتين .

١٢- لقد بقيتُ محروماً من خبز مائدة رأفته مثل " الحُسَيْن " من ماء الحياة ، وهذا لا يأتي للعقل " حسناً " .

١٣- لم يأتِ ذلك النقصانُ الذي رأيتهُ منه حقاً ، بل جاء من عين الكمال ، بلى إنه عينُ الحقِّ .

١٤- إذا وَقَعَ " إيطاءٌ " ^(١) في هذه الأبيات ، فَعُذِرِي لذلك أنْ عينَ عَقْلِي تلجأُ إلى هذا من جور الفلك .

- ٦٥٤ - (ص ٤٨١ - ٤٨٢)

١- أيها "الأمير حيدري" ، يا سالِكَ مسالكِ الحقِّ، أنتَ الوحيدُ والمفردُ مثلُ "الروح الأمين" .

٢- حينما علمَ العقلُ الكلِّي الحقائقَ ؛ فأنتَ الذي يكون علمُ يقينك هو عينَ اليقين .

٣- وأهلُ العرفان في العالم العلوي يلهجون بالثناء بمائة لسان على هذا الأسلوب الذي هو لك .

٤- ولم يُعَيِّنْ الفلكُ المشتاقُ أحداً من قاطني وجه البسيطة قطباً مثلك .

٥- لى عدة أيام بعدتُ فيها عنك مثل المعتكف ، فعقابُ حادثة الدهر هو الاعتكافُ .

٦- فإن لم آتِ إلى خدمتك ؛ فلا تؤاخذُ بعظمتك هذا العبدَ الضعيفَ الحزينَ (الشاعر) .

٧- لأنه لن ينقصَ في فضائل ذاتك اعتقادُ " ابن يمين " ببعده المكان وقُربه .

(١) الإيطاء هو : إعادة القافية مرتين (المعجم في معايير أشعار العجم ص ٢١٤) ويشير الشاعر به إلى تكرار كلمتي (عين ، اين) في القطعة . وإن نصت كتب العروض العربي على ألا يقل الفصل بين هاتين الكلمتين عن سبعة أبيات .

- ٦٥٥ - (ص ٤٨٢)

- ١- أنا ذلك الذى لا أكون عبدًا للحرص والطَّمع ؛ فالحريةُ رَسْمى وهى ملائمةٌ لطبعى .
- ٢- حقًا ، لا يَتَحَتَّمُ أنْ يعلو تاجُ المَلِكِ هامَتى ؛ إذ إنَّ الخوفَ أنْ يصيبَنى صِداغٌ منه .
- ٣- أنا مظهرُ السَّعادةِ ، ومن دولة الأيام لا أتجرَّعُ أيضًا الأسى دائمًا من محنة الزَّمن .
- ٤- الآن ، لا شكَّ أنَّ الدَّهرَ لم يحسبَ حسابًا لأحد ؛ لأنَّه لا يُمَيِّزُ من جهله دائمًا الكيلَ مِنَ المَنِّ^(١).
- ٥- فلا تَبْتَئِسْ لذلك يا "ابنَ يمين"؛ فقد أصيبَ جمعٌ قبلَ هذا بالتكدرِ مِنَ المَنِّ.

- ٦٥٦ - (ص ٤٨٢)

- ١- لو تنطق بمشقةً مثلَ " ابن يمين "النَّونَ الساكنةَ والتتوينَ في كلامِ الله دائمًا .
- ٢- فإنَّها تظهرُ مدغمةً في حرفِ الحلق وفى " يرملون " ^(٢)، فيكون قلبُها لازماً وتختفى فيما بقى .

- ٦٥٧ - (ص ٤٨٢) .

- ١- لو سنحت الفرصة ؛ فصلُ العبوديةِ يا " ابنَ يمين " إلى بلاطِ ذى الجلال .
- ٢- وحين تشرعُ تضرعى مقبلاً ترابه ، فصلُ القولِ الذى تعلمه إلى السماء .

(1) نوع من الموازين والمكاييل يعادل شرعاً ١٨٠ مثقال وعرفاً ٢٨٠ مثقال (فرهنكك عميد) .

(2) يرملون : هى حروف الإدغام صوتياً .

- ٦٥٨ - (ص ٤٨٢ - ٤٨٣)

- ١- أيُّها العزيزُ ، لو أُسَدَى لك النُّصْحُ ؛ فأَمْنَعِ الْفَكْرَ في سوئهِ وحُسْنِهِ
- ٢- فَإِنْ يَأْتِكَ مُسْتَحِبًّا ؛ فَاسْتَمِعْ مِنِّي ، وَإِلَّا فَتَخَيَّلْ عَدَمَ سَمَاعِهِ .
- ٣- أَوَّلًا صِرْ مُقَدِّمًا بِاسْتِحْقَاقٍ ، ثُمَّ تَصَدِّرْ في دَاخِلِ الْمَجْلِسِ .
- ٤- وَاعْرِفْ ثَانِيَةَ الرَّدْفِ ^(١) مِنْ الرَّدِّيفِ ^(٢) ، ثُمَّ صِرْ شَاعِرًا بَعْدَ ذَلِكَ .
- ٥- اسْتَلكْ طَرِيقَ التَّوَاضُّعِ مَعَ الْعِظَمَاءِ ، وَطَرِيقَ الْكِبَرِيَاءِ مَعَ السُّفَلَةِ .
- ٦- وَتَخَيَّرْ وَسْطَ الْأُمُورِ ، فَلَا تَسْتَكِنْ وَلَا تَتَهَوَّرْ .
- ٧- وَلَا تَكُنْ كَالطَّائِفِ مَخْتَلًا ، وَلَا تَكُنْ كَالْبُومِ فِي خِرَابَاتِ الْوُطَنِ .
- ٨- أَوَّلًا تَعَامَلْ مَعَ الْحُسْنِ وَالسُّوءِ وَامْضِ شَبِيبًا لِلْمَسِيحِ إِلَى الْحَظِيرَةِ أَيْضًا .
- ٩- وَاسْحَبِ الْحِمَارَ مَعَ الْمَسِيحِ مِنَ الْحَظِيرَةِ فِي أُمُورِ الصَّلَاحِ .
- ١٠- فَالذَّهْرُ يَمْضِي لَحْظَةً بِلَحْظَةٍ ؛ فَلاحِظْ تَقَلُّبَاتِهِ .
- ١١- وَحِينَ تَتَنَفَّسُ تَبَاشِيرُ الصَّبَاحِ ؛ فَاقْصِدْ الرُّقْيَ وَالْمِيلَ ^(٣) وَالْمُنْقَرَ ^(٤) .
- ١٢- وَقُلْ مِثْلَ " ابْنِ يَمِينٍ " إِلَى السَّاقِي : مَضَتْ النُّوبَةُ فَامْلَأِ الْكَأْسَ .

- ٦٥٩ - (ص ٤٨٣)

- ١- أيُّها السَّيِّدُ الَّذِي يَكُونُ لِحُودِكَ فِي دَفْعِ الْفَاقَةِ الْأَثَرُ الَّذِي يَكُونُ لِلْفِرَاءِ فِي دَفْعِ رِيحِ صَرَصَرٍ .

(١) الردف في العروض الفارسي هو واحد من حروف العلة الساكنة (ا ، و ، ي) ويأتي في الشعر قبل حرف الروي (فرهنك عميد) .

(٢) الرديف في العروض الفارسي هو حرف أو كلمة تتكرر بعد القافية الأصلية . (فرهنك عميد) .

(٣) ما يجعل عليه الكحل لتكحل به العيون ويسمى المرود ويجمع على مراود .

(٤) الخشبة التي تنقر للشراب .

٢- العبدُ الذي يكون مطمئنًا دائمًا على عطفك ؛ كيف تَرْضَى له أن يُوقع به
بَرْدُ الشَّتَاءِ في خِرْقَةٍ ؟ !

٣- الرِّيحُ المَطِيرَةُ سوف تَتَرَع جِلْدَه بقسوةٍ بالغةٍ ، بسبب أنه ليسَ إلا جِلْدًا
على وَبَر .

٤- فَإِنْ لم تُتَعَم عليه بفراء لا يصير مطمئنًا ، طالما يرتدى فراءً من حَمَل
شمس المشرق (أشعتها) .

٥- هو فراءٌ من إقبالِكَ ولكنه ليسَ معي ، وكيف أَسْتَفِيدُ به هنا وهو في مكان
آخر !؟

٦- مع أنني أَسَدُ عرين الفضل ، ولكنني الآن بسبب رياح الشَّتَاءِ في ذُلَّة الفراء
مثلُ الثعلب .

٧- فأذركني ، حتى تَبْقَى سعيدًا طَوَالَ عُمُرٍ يَزِيدُ عددُ أشهره عن عددِ شَعرات
الفراء .

- ٦٦٠ - (ص ٤٨٣)

١- البارحة قال لي أحدهم بنُصْحٍ ثَقِيلٍ معايرًا : لقد عشتَ طويلًا .

٢- حتى شَمَلتَكَ الشَّيْخوخَةُ ، فلماذا لا تَدْعُ أمورَ الشَّبابِ جانبًا !؟

٣- لقد وَخَطَ الشَّيْبُ مَفْرَقَكَ ولم يزلْ قَلْبُكَ مَعْلَقًا بذواتِ الخَالِ والخطِّ الأسود .

٤- فقلتُ له : أيُّها السَّاذِجُ إلى هذه الدَّرَجَةِ ، ألا تعلم من أقوال الحكماء .

٥- قولهم : لو كان لك مع الفضة خيرٌ وشرٌ ؛ فكيف صار حالك مع ذوات
الصُّدُورِ الفُضِّيَّةِ ذَهَبًا !؟

- ٦٦١ - (ص ٤٨٤)

١- قال الصُّولِجانُ للكرة : يا مَنْ صار حالُ قَدِّي مُنْحِنِيًا دائمًا من حِمْلِ الغَمِّ
بسببِ عشقِ وَصْلِكَ .

- ٢- فَإِنَّكَ تَعْلِينَ فِي لَحْظَةٍ وَأَحْمَلُكَ ، إِذَا إِنَّهُ لَيْسَ لَكَ مَعِيَ عَادَةُ الرَّاحَةِ .
- ٣- فَمَاذَا قَالَتْ الْكَرَّةُ لَهُ ؟! قَالَتْ : لَوْ تَدْعُونِي أَوْ تَدْفَعْنِي ، فَإِنَّ عَذُونَنَا يَكُونُ بِإِشَارَةٍ وَاحِدَةٍ مِنَ الْحَبِيبِ .

- ٦٦٢ - (ص ٤٨٤)

- ١- مَنْ يَمْتَلِ (١) أَمَامَ زُبْدَةِ الْأَيَّامِ قُدُورَةَ الْحُكَمَاءِ ، سَيَدِ أَفْضَلِ الْعَالَمِ "غِيَاثِ الْمَلَّةِ وَالذِّينِ" .
- ٢- مُحِيطٌ مَرْكَزُ الْعِلْمِ وَفَلَكَ طَالِعِ الْحِلْمِ ، دُنْيَا اللَّطْفِ وَالْكَرَمِ ، قُدُورَةُ أَهْلِ الْيَقِينِ .
- ٣- فَعَلَيْهِ بَعْدَ عَرَضِ مِائَةِ أَلْفِ إِخْلَاصٍ ، أَنْ يَقُولَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الْقَلِيلَةَ عَلَى لِسَانِ "ابْنِ يَمِينٍ" .
- ٤- أَنْ بُعَادَى عَنْ مَجَالِسِ قُرْبِكَ أَحْيَانًا ، لَمْ يَدْفَعْهُ إِلَى ذَلِكَ سِوَى وَسَاوِسِ الشَّيْطَانِ .
- ٥- وَالْآنَ ؛ فَإِنْ صَفَاءَ قَلْبِكَ قَدْ جَلَى صَدَأُ التَّوْهُمِ عَنْ مِرَاةِ خَاطِرِي بِصَيَقْلِ التَّمَكِينِ .
- ٦- لَقَدْ صَنُرْتُ بِدَافِعِ الشُّوقِ وَإِرْشَادِ الْعَقْلِ مُرَافِقًا لَكَ ثَانِيَةً بِإِقْبَالِ مَيْمُونٍ .
- ٧- وَحِينَ شَاهَدْتُ انْطِلَاقَكَ كُلَّهَا الشَّبِيهَةَ بِالسَّرْوِ الطَّلِيْقِ ، لَهَجَ لِسَانِي الشَّبِيهَةَ بِالسَّوْسَنِ الْفَضِيِّ بِالشُّكْرِ الْعَمِيمِ .
- ٨- وَحِينَ أَتَحَدَّثُ عَنْ قَدْرِكَ وَعَنْ وَفَائِكَ وَعَنْ كَرَمِكَ ؛ فَهَذِهِ الصِّفَاتُ تَكُونُ لَكَ وَمِائَةُ أَلْفِ مِثْلِهَا .
- ٩- فَصَفَاءُ مِرَاةِ رَأْيِكَ تُظْهِرُ السَّرَائِرَ الَّتِي تَكُونُ دَفِينَةً فِي أَسْتَارِ الْغَيْبِ .

(١) هذه الجملة متأخرة في البيت الثالث في النص الفارسي لأسباب إبداعية من الشاعر .

- ١٠- أيُّها الكريمُ ملاذَ الفضلِ ، أنت الذي لم تَهَبْ دورةَ الأيام ولم تَرَ عينُ الأرض
آخرَ يُشبهك
- ١١- فأنت مثلُ "مَلِك" "رُقْعَة" العِلْم تعلم جيّدًا في أسلوب اللّعب مَنْ يشبه "الحصان"
ومَنْ يشبه "الوزير" .
- ١٢- ولو أنّ المعتقدَ والمخلصَ لك يعيشان طويلاً، ولكن لم يصنع أحدٌ من الشُّوك
والحسك الورْدَ والنُّسرين .
- ١٣- ومع أنّه يُشبهك في الصُّورة ولكنّ العقلَ لا يأخذ حسابَ أسد العرين من أسد
السُّتار .
- ١٤- فإذا ما تَمَدَّلَى يَدَ العون بلا تَفْحُصٍ وَتَبَيُّنٍ ؛ فإنّه يخرس لسانَ الحاسد وصاحب
الغرض .
- ١٥- وبعد هذا لى أَمَلُ الواثق وظنُّ الصّادق ، أن يكون سرُّ الغيب مبيّناً أمام
خاطرك .
- ١٦- لأنّه إن لم تكشف سعايةَ العدوِّ عن أمرها ؛ فإنّ لطفك على الخصوص قد صار
كفيلاً بها .
- ١٧- فلتشمل السَّعادةُ الأبديةُ أيامك دائماً ، ما تعاقبت الشُّهورُ والسُّتون .

- ٦٦٣ - (ص ٤٨٥)

- ١- بحق أربعةٍ "محمد" ^(١) وأربعةٍ "علي" ^(٢) ، وبحرمة "حسنين" اثنتين ^(٣) وهم قدوةُ أهل
العالم كافة.

(١) بدءاً ، الشاعر شيعي المذهب ، وبالتالي فهو يعنى بأربعةٍ " محمد " هم : محمد الرسول صلى الله عليه
وسلم ومعه الأئمة : محمد الباقر ، محمد النقي ، محمد المهدي ، من أئمة الشيعة الاثني عشر .

(٢) وهم : علي بن أبي طالب رضى الله عنه ، ومعه من أئمة الشيعة : علي زين العابدين ، علي بن موسى
الرضا ، علي النقي .

(٣) وهما : الحسن بن علي بن أبي طالب ، رضى الله عنه ومعه الإمام الحسن العسكري .

٢- و "بحسين" واحد^(١) و "جعفر" واحد^(٢) و "موسى" واحد^(٣)، أطلق
سراح العبد "ابن يمين" من أسر الغم .

- ٦٦٤ - (ص ٤٨٥)

- ١- على بلاط عماد الدولة والدين ، الذى يُعدُّ "ابن يمين" عبدًا له من أعماق
الروح.
- ٢- أعرض عدَّة فصول من الأشياء الضرورية ، لو تُحفظ .
- ٣- على أمل أن تحين الفرصة ويعلمها رأى ملك إيران .
- ٤- نظام الملك والملة "شاه يحيى" الذى ليكن له الأمر من الشرق إلى
الغرب.
- ٥- الأوَّل : أننى بلا أى معاش ، ولهذا فقلبي مكلومٌ دائماً .
- ٦- وآمل أن يجرى لى من ديوان الملك ما يسدُّ الرَّمَق .
- ٧- الثَّانى : على القلب همُّ الدين ، ولا علاج له سوى لطف الملك .
- ٨- فلو يخلِّصنى لطفه من هذا الهمِّ؛ فأنى لكمال الملك من نقصان ؟
- ٩- وأقول صدقاً : ممَّا جاء هذا الدين ؟ من دخل قليل وإنفاق زائد .
- ١٠- الثَّالثُ : أنا أتشرَّف من الأخص من المفرق بأنَّ أمل فى جود إمبراطور
العالم .
- ١١- ذلك الذى له سيرة "محمد" ، فأنا له بصفة "حسن" المادح .

(١) وهو الحسين بن على بن أبى طالب رضى الله عنه .

(٢) وهو الإمام جعفر الصادق .

(٣) وهو الإمام موسى الكاظم .

١٢- ما ضرَّ لو يخلع على المَلَكُ خَلْعَةً !؟ فقد أعطى " محمد " خَلْعَةً أيضًا على " حَسَّان " .

١٣- الرَّابِعُ : أنا آملُ دائماً في عفوٍ من السلطان على تلك الوقاحة التي أبديتها.

١٤- ولأنَّ الدنيا في حمى جاهه ؛ فليكن في حمى لطف الله .

- ٦٦٥ - (ص ٤٨٥ - ٤٨٦)

١- أنا أنثر عليك من بحر معرفتي قولاً يُشبه اللؤلؤ والمرجان .

٢- لو كان الطالع حليفك والعقل مرشدك ؛ فانقشه في أعماق رُوحك مثل الألف^(١).

٣- لا تُساعدُ عدوك مطلقاً ، ولو يصير صديقاً .

٤- ولا تكُ صَادِياً ولا تَقْبِلُ من "الخضر" منةً ماء نبع الحياة .

٥- وكلُّ ما يحب طلبه في الظاهر ، لا حجةً لك عن فعله في الخفاء .

٦- وإن لم يأتِ هذا القولُ مستحباً لديك ؛ فلا يصل لأحدٍ غرامةً منك .

٧- يتساوى لدى " ابن يمين " ما يأتى منك من سيءٍ أو حسن .

٨- فلا طمعَ لديه في أى شخص ، سوى في رحمة الله .

- ٦٦٦ - (ص ٤٨٦)

١- أنا أنظم معك بناءً المصدر ، كم وكيف يكون !؟ ذهاب وصعوبة ولبان .

٢- صراف ومدخل آخر وخنق وصفر وبشرى ، بغاية وسرقة وفسق وكدورة وحرمان .

(١) يقصد مثل حرف الألف في كلمة (جان) التي تعنى (الروح) بالفارسية .

٣- سؤال ورفض ودعوى وراية ومسغاة ، دخول ومحمدة ، وشغل ورحمة وغفران .

٤- هدى ومرجع وقتل ودهاة وغلبة ، طلب وقبول وجيف وكراهية ونزوان .

- ٦٦٧ - (ص ٤٨٦)

١- تخلص النفس من مخالب الأسد ، وترويض ثعبان وأفعى في البادية .

٢- التجرع من السم القاتل ومن الحميم ، الطعام من لعاب حالك ومن مداد .

٣- السحب في نار جهنم على سن كل هذب ، التخصب وسط دماء القلب .

٤- تحمل هذا كله أهون على العاقل من خدمة السقاة الحقراء .

- ٦٦٨ - (ص ٤٨٦)

١- من يوصل خطابي مثلما أقول إلى مستامع سيد الدنيا وشهاب الدولة والدين ؟

٢- فلك شمس فتوة العالم وروح الكرم ، نظام الدنيا والدين فخر العهد والأرض .

٣- على الشأن العظيم الذي نقش مصور القضاء صورة قدره على أوج عليين .

٤- ويقول له : إذا لم يتشرف "ابن يمين" بخدمتك بسبب تصارييف الدهر .

٥- إلا أنه نادراً ما لا تكون عادته في كل مقام يكون فيه سوى المديح لجاهك .

٦- فلتكن بجودك مثلاً لأهل الكرم دائماً؛ لأن جودك متمكن في مكان الكرم .

- ٦٦٩ - (ص ٤٨٦ - ٤٨٧)

١- فليكن كل من يخرج خاطراً، مجروح الخاطر بفعله .

- ٢- ولو ينتزع صقر ريشة من صيدٍ؛ يظهر القضاء له في كل جناح .
٣- فعلى الجمع الذى تعود الإيذاء، آلاف لعنات الإله .

- ٦٧٠ - (ص ٨٧٤)

- ١- عند أهل الكمال، يُعدُّ النقصانُ سعادةً وغمًّا بالكثرة والقلّة .
٢- وهم فى سبيل أمور الدنيا فى غمٍّ وألمٍ ليل نهار .
٣- وعند العالم؛ فإنّ ملك الدنيا كلّهُ لا يساوى لحظة واحدة من الغمّ .

- ٦٧١ - (ص ٨٧٤)

- ١- يا تاج مفرق أهل العلم يا عروس الفضل، الحلقة المرصعة بالجواهر هى
أطيب رداء لطبعك .
٢- أنت يا مَنْ كلُّ سحرٍ يُمزق الورْدُ رداءه من المفرق حتى الأخصى غيرّة
من نفحة روضة خلّك الفاتحة .
٣- وما إنْ بسطت شمسُ رأيك ظلّها على الدنيا حتى تلوّن رداء القمر المنير
بالزُرقة من غمّه .
٤- لقد أحضروا إلى قطعة يكمن فى لفظها معنى عطرٍ كأنه البرعومة فى
ردائها .
٥- قطعة مثل الماء وفيها رديف مغلف، ألم تخش أن يصير رداؤها مبللاً
فجأة ١٢

٦- لقد كنتَ تطلب مني الحصولَ على رداء؛ فإيا ليت، وطالما ألبستُك رداءً من الذهب^(١) مثل الغصن في الخريف.

٧- فليكن حظي تعريك الأذن مثل الرباب من قبضة الدهر؛ إن لم أكن مثل الرباب مجرد جلد في رداء .

٨- وهذا الذي قلته مع واحد في زمن لم يكن مزاحًا : أن أتجه برداءٍ صوبه على الفور .

٩- وحين أرسله إليك بلا أي رداء آخر؛ فسوف يحضر الرداء وأنا في غاية الخجل من ذلك .

- ٦٧٢ - (ص ٤٨٧)

١- على طرف لسانى الترياق والأرقم؛ هذا للعدو. وذلك حظ الصديق^(٢) .

٢- لا يتسنى لمن هو أضعف من النحل أن يحلّ الشراب محلّ السم .

٣- خاطري بحرّ وهو حين تتلاطم أمواجه، يلقي إلى الشاطئء بالتمساح تارة وبالصدف أخرى .

٤- إن لم يكن طبعي سحبة الربيع؛ فلماذا إذن أقرنوا فيه النار والماء معًا ١٩

٥- هو في الحقيقة سجاب من هذه الناحية؛ لأنه مثل السحاب؛ أراه لامعًا وأراه أيضًا صاعقة الدنيا .

٦- الشخص الذي ينثر في حديقة عمري بذرة باسمي، رويتها من ماء قولي الجارى .

٧- فإن يبذر بذرة سيئة يحصدها كلها شوكًا وحسكًا، ولو كانت بذرة طيبة لنبتت له وردًا وريحانًا .

(١) أي مدائحى لك .

(٢) هنا لف ونشر مشوش؛ فلا يقابل العدو بالترياق ولا الصديق بالأرقم .

- ٨- لى لسانٌ كالرُمح لا أطلقه على أحد، فلا تُسَيءُ إلىَّ إذْ كان لديك عقلٌ .
- ٩- لقد تَيَقَّنْتُ أَنَّ "ابنَ يمين" قد صار فى ثباتِ الجبل الذى لا يهزُّه من مكانه صَدَمَةُ زمان .
- ١٠- وفى النُّهاية، ليسَ كلُّ نداءٍ تُطلقه فى مكانِ جبلى يأتى إلى مسامعك صداه على نفسى الشَّاكلة .

- ٦٧٣ - (ص ٤٨٨)

- ١- اعْلَمْ أَنَّ الدُّنْيا لدى العاقل، لا تُساوى أَنَّ تضعَ حملها على قلبك .
- ٢- لو تَتَصَرَّف عنها؛ تَقْدِر على أَنَّ تَتَّخِذَ لنفسك منزلاً بيسر .
- ٣- فنتاجُ العُمُر ليسَ سوى لحظة واحدة؛ ألا فاعْتَمِ نتاجه .
- ٤- إنْ لم تكنْ على السَّاحل بسبب الأُخْساء؛ فكن قاتلك بيدك .
- ٥- فأنت مشهورُ المدينة فى الفطنة؛ لو صرْتَ مقبلاً لنفسك .
- ٦- لو تهب الرُّوحُ الخلاصَ بالهَمَّة؛ فأنت نازلٌ من هذا المنزل .
- ٧- يا "ابنَ يمين" لو يكون لك درايةٌ بمائها ووردها (زينتها) .
- ٨- فسوف ترحل عنها إلى الفلك بأسفار علوية .
- ٩- فَلْتَمِلْ لهذه المذيلة (الدنيا)، طالما تُقيم منزلك على ماء "الخضر".

- ٦٧٤ - (ص ٤٨٨)

- ١- ما إنْ يُغَرَّد بَبْغَاء طبعى بَعَذَب القول؛ حتى يأتى بالسُّكَّر من ثمار غُصْن نبات القول .
- ٢- ولو تُضرم نيرانُ طبعى ماءَ حياة القول عليه؛ تُحْيى مِئَتَ مائة عام .
- ٣- لقد سألتُ عَيْنَ العقل بجرأة عن "ابن يمين" : مَنْ هو؟ إنه مثلُ "عيسى" يُحْيى رفاتَ القول .

٤- لقد أراد قلبي أن يحمل قوله أمام العظام؛ فقال له العقل : لقد جاءك وقت وفاة القول .

٥- فأنا لا أطمع في ثواب من مديح أحد؛ فمدائحهم لهم زكاة عن أقوالى .

٦- فإذا لم يأت حتى الآن من ديوان أحد أى براءة لى تكون صلة القول .

٧- فأنا الذى أراد أن تنطلق براءة القول من ديوانى لأجل كل شخص فى كل أرجاء العالم .

- ٦٧٥ - (ص ٤٨٨)

١- أشياء أربعة تذهب بكرامة الرجل، فلا تضع نفسك يا بنى أمامها موضع اختيار .

٢- الأولى؛ الكذب، الثانية؛ صحبة عوام الناس، الثالثة؛ المزاح، الرابعة؛ إدمان الشراب .

- ٦٧٦ - (ص ٤٨٨ - ٤٨٩)

١- مَرَحَى لذلك الشخص المعتكف؛ فلا هو مأمور ولا أمير على أحد .

٢- اختار العزلة عن العالم، وصار فارغاً من العراك مع أحد .

٣- ولم يحترق قلبه بنيران الرغبة، مثل التور لأجل خبز أحد .

٤- وصار راضياً بحكم "كن فيكون"، وصار ناجياً من مشقة وتعب أحد .

٥- يعلم الحرية لمن عانى لحظة واحدة من أسر أحد .

٦- وأن موضعاً واسعاً له أفضل من متكأ وعرش لأحد .

٧- وأن حزمة شوك مجعدة، أوثر من حرير أحد .

٨- فاختر القناعة؛ فلن يتسنى طهو قرص الرغبة من عجين أحد .

٩- ما أكثر دينك فى الدنيا؛ ذلك الذى يكون أسيراً لأحد .

- ٦٧٧ - (ص ٤٨٩)

- ١- مَرَّحَى لَذَلِكَ الْقَصْرَ الْبَهِيحَ الَّذِي لَيْسَ عَلَى وَجْهِ الْبَسِيطَةِ "إِرم" و "خُلْدٌ أَعْلَى" سِوَاهُ .
- ٢- لَا ... فَإِنَّ مَكَانَ "إِرم" و "الْخُلْدُ الْأَعْلَى" بِالنَّسْبَةِ لَهُ يَصِيرُ حَالِكًا بِصِفَةِ دَائِمَةٍ .
- ٣- خَاصَّةً فِي اللَّحْظَةِ الَّتِي يَنْتَزِعُ فِيهِ الْمَلَكُ الْمَتَوَّجُ أَوْ يَجْلِسُ فِيهِ لِلطَّرَبِ .
- ٤- "شَاهُ يَحْيَى" الْمَوْفَّقُ الَّذِي لَمْ يَرَ الْعَقْلَ الْمَحْنُكُ أَيُّ قَرِينٍ لَهُ فِي الدُّنْيَا فِي أَيِّ فَضْلٍ .
- ٥- ذَلِكَ الَّذِي مِنْ أَنْعَكَاسِ رَأْيِهِ أَتَى التُّرَابُ فِي هَذَا الْقَصْرِ مِنْ حَيْثُ الصَّفَاءِ مَوْضِعَ غَيْرَةِ الْمَاءِ الْمُعِينِ .
- ٦- وَذَلِكَ الَّذِي هُوَ بَانِي هَذَا الْقَصْرِ الْمَشِيدِ وَقَدْ تَجَاوَزَ فِي بِنَايَتِهِ هَامَةً "الشُّعْرَى" مِثْلَ هَذَا الشَّعْرِ الْمَتِينِ .
- ٧- هُوَ فَخْرُ الْعَالَمِ هِبَةُ اللَّهِ الَّذِي يَكُونُ فِي دَوْلَتِهِ طَالَعُهُ السَّبْعِيذُ أَفْضَلُ أَلْفِ مَرَّةٍ مِنْ هَذَا .

- ٦٧٨ - (ص ٤٨٩)

- ١- يَا قَلْبُ، لَا خِيَارَ لَكَ فِي الْحُسْنِ وَالسُّوءِ؛ فَقَدْ جَاءَ النَّظَامُ هَكَذَا مِنْذُ بَدْءِ الْفِطْرَةِ .
- ٢- الْإِسْتِحْسَانُ لَائِقٌ لِأَجْلِ الْحُسْنِ، وَالْإِسْتِهْجَانُ مُنَاسِبٌ وَقْتُ السُّوءِ .
- ٣- لَوْ أَنَّ فِي النَّفْسِ مِثْلًا قَدْرًا مِنَ النُّقْصَانِ؛ فَمَنْ أَيْنَ يَأْتِي امْتِدَاخُ الْإِحْسَانِ؟!
- ٤- مَا دَامَ مُحَاسِبُ يَوْمِ الْحَشْرِ كَرِيمًا؛ فَلَا تُفَكِّرْ كَثِيرًا فِي الْحِسَابِ الْعَسِيرِ .

- ٦٧٩ - (ص ٤٨٩ - ٤٩٠)

- ١- مَلَكُ الْعَهْدِ فِي قَصْرِ الْجَاهِ وَالْجَلَالِ؛ لِأَنَّ دَرَجَةَ قَدْرِهِ عَلَى أَوْجِ عَلِيَّيْنِ .
- ٢- الْمُبَارَكُ حَضْرَةُ إِمْبِرَاطُورِ الْأَرْضِ وَالْعَهْدِ؛ فَلْيَكُنْ إِمْبِرَاطُورَ الْأَرْضِ مَا دَامَ الزَّمَانُ كَانِنًا .
- ٣- فَلَكُ شَمْسِ فَتَوَةِ الْعَالَمِ وَرُوحُ الْكَرَمِ، مَصْبَاحُ آلِ "آدَمَ" نِظَامِ الدَّوْلَةِ وَالِدَيْنِ .
- ٤- مَلَاذُ مَلَّةِ الْحَقِّ، ظِلُّ الْإِلَهِ الَّذِي تَكُونُ الدُّنْيَا تَحْتَ إِمْرَةِ خَاتَمِهِ مِثْلَ شَمْسِ الْفَلَكَ .
- ٥- لَوْ يُلْقَى نَظْرَةً بَعَيْنِ الْغَضَبِ عَلَى الزَّمَانِ، لَانْفَصَمَتْ عُرَى الشُّهُورِ وَالسِّنِّينِ عَنْ بَعْضِهَا الْبَعْضُ .
- ٦- أَنَا الَّذِي طَالَمَا أَتَمَنَّى بِمَنْطِقِ خِدْمَتِهِ، أَعْلُو بِقُلُوبِ جَاهِي عَلَى الْفَلَكَ الْأَعْلَى .
- ٧- وَبِالنَّظَرِ هَكَذَا إِلَى حِظِّ الشُّبَابِ لِلْمَلِكِ، فَإِنَّ الْفَلَكَ الشَّيْخَ لَمْ يَرَ لَهُ قَرِينًا فِي أَيِّ قَرْنٍ .
- ٨- مَعَ أَنَّ أُمُورَ مَعَاشِي مُنْتَظِمَةٌ؛ لَكِنْ لِسَانَ السَّعَادَةِ يُرَدِّدُ دَائِمًا :
- ٩- أَنْ أَطْلُبَ رَغْبَةَ الْقَلْبِ مِنْ خِدْمَةِ الْمَلِكِ؛ فَمَعَ أَنَّ حَالَكِ طَيِّبٌ فَإِنَّهُ سَيَصِيرُ أَفْضَلَ .
- ١٠- وَلَكِنْ مَا الْحَاجَةُ لِلسُّؤَالِ أَمَامَ كَرَمِهِ؟! فَأَهْلُ الْيَقِينِ لَا يَطْلُبُونَ النُّورَ مِنَ الشَّمْسِ .
- ١١- فَلْيَكُنْ سَرِجُ جَوَادِ الْفَلَكَ الْأَحْمَرِ لِأَجْلِ مَرْكَبِهِ عَلَى نَاصِيَةِ مِيدَانِ التَّوْفِيقِ .

- ٦٨٠ - (ص ٤٩٠)

- ١- هذا خطابٌ من "ابن يمين" تحمله ريحُ السَّجَرِ، إلى "علاء الدولة" والذَّين آصف العَهْد.
- ٢- الوزير حامى حمى الدين "محمد" الذى يَهَبُ الخلقَ فى كلِّ لحظةٍ مثلَ "المسيح" ألفَ رُوح.
- ٣- لقد سلَّم خلقُ العالمِ بطاعته؛ فانتَشَرَ الإسلامُ بهذا البَوضعِ فى العالمِ بصفةٍ دائمةٍ .
- ٤- قل الحقُّ إنَّ تَذَكُّرَ خدمتى لك؛ أتذكرُ كذلكُ لنا حقوقاً عليك !؟
- ٥- لقد نَسِيتنى دفعةً واحدةً، وأنت تعلمُ أنَّ تجاهلكَ هذا ثقيلٌ علىَّ .
- ٦- وهذا أيضاً واحدٌ من سوءِ طالعى؛ لأننى هويتُ من الحضرةِ العاليةِ إلى الهاويةِ .
- ٧- فلو تَذَكَّرنى أنا المهجورَ الضعيفَ؛ فلن يأتى لَكَمالُ جاهك نقصانٌ مطلقاً .

- ٦٨١ - (ص ٤٩٠ - ٤٩١)

- ١- ما أَسْعَدَنى، لو أنَّ نسيمَ ريحِ الشَّمالِ يحملُ مثلَ الرُّوحِ الأمينِ رسالةً .
- ٢- ويُوصلُ عَنى أنا المُتَعَبَ حديثاً مختصراً، إلى المَسامعِ الشَّريفةِ لَمالكِ المَلِكِ وقاضى الدين.
- ٣- محيطٌ ومركزُ الجودِ، ذلكَ الكريمُ الأَرِيحِيُّ، الذى يكونُ لذاته تمكُّنٌ فى موضعِ الكرمِ .
- ٤- فَلَكُ الحشمةُ والرِّقعةُ، دُنيا الفضلِ والفنِّ، نظامُ الدولةِ والدينِ قائِدُ العَهْدِ والأرضِ .

- ٥- ويقول له : إن كانت لى قدرة على أن أخرج إلى دولتك؛ فعلى سرج جواد الفلك الأخضر.
- ٦- ولكن وهن العظم منى بسبب دورة الفلك القاسى، ولا أقدر كذلك على امتطاء صهوة الحصان .
- ٧- وإذا ما كان لى نفس المسيح؛ إلا أنني لى عادة امتطاء الحمار مثل المسيح .
- ٨- وأنا لا أحضر أيضاً مترجلاً؛ كى أكون فى السفر مرافقاً لك مثل الطالع إلى حيث تتجه .
- ٩- حينما لا يكون هناك مقر من مرافقتى لك وخدمتى؛ فهلاً تمدنى فى النهاية بحصان أو بغلة .

- ٦٨٢ - (ص ٤٩١)

- ١- حينما تتسنى الحياة فى زاوية العافية بلا مشقة .
- ٢- فلماذا - إذن - أيها السليم تمنسح البر والبحر لأجل لقمة خبز؟!

- ٦٨٣ - (ص ٤٩١)

- ١- القول هو ابن الروح وبكر الفكر، ولا يتسنى عطاؤه لكل سافل ودون .
- ٢- فمن العسير كذلك التفريط فى ابنك، والتفريط فيه بسهولة يعد عيباً .
- ٣- فالقول البكر هو تربية الفكر، ويتسنى للروح دفعه للأمام .
- ٤- كذلك لا يليق لعاقل أن يفرط فى بكره لهذا وذاك .
- ٥- خصوصاً ذلك الذى يريده مثل الصداق؛ فىكون أصعب من إعطائه الروح .

- ٦٨٤ - (ص ٤٩١)

- ١- السَّقَرُ جميلٌ، وما أطيبَ الوصولَ كلَّ يومٍ إلى مكانٍ جديدٍ .
- ٢- التَّشْرِيفُ برويةِ الأصحابِ تكونُ في رؤيةِ عارضٍ أهلِ التَّقْوَى في كلِّ مكانٍ.
- ٣- ولكنَّ المرارةَ تَكْمُنُ في وجوبِ تذوقِ ذلكِ الشَّرَابِ من يدٍ آخرٍ كلَّ يومٍ .

- ٦٨٥ - (ص ٤٩١ - ٤٩٢)

- ١- ذاتَ ليلةٍ، مضى العقلُ إلى حجرةِ الخلوةِ؛ فقد صارَ ملولاً من أغيارِ "ابنِ يمينٍ" وأخياره.
- ٢- وحينَ دَلَفَ الحُجْرَةَ صارَ أكثرَ نضارةً من حظِّ الشَّابِ؛ فقد شاهدَ الشَّيْخَ المحنَّكَ "ابنَ يمينٍ" بها جالساً .
- ٣- وحينَ وَجَدَ "ابنَ يمينٍ" محرماً له؛ وَضَعَ أَمَامَهُ بشجاعةٍ عدَّةَ شكاياتٍ من الدَّهْرِ .
- ٤- وسألَ "ابنَ يمينٍ" في أثناءِ ذلكِ عدَّةَ أسئلةٍ عن انعدامِ يساره مثلَ "السَّرْوِ" المجرَّدِ .
- ٥- فأجابَه إنَّ الأحرارَ هكذا يكونون، وأنتَ تنظرُ إلى "ابنِ يمينٍ" على أنَّه نموذجٌ في عصره .
- ٦- فانظر، هل من أبناءِ الدَّهْرِ شخصٌ واحدٌ من مائةِ ألفٍ لا تُصدرُ عنه شكوى "ابنِ يمينٍ"؟!
- ٧- لماذا تَتَجَرَّعُ غَمَّ الدُّنْيَا وهي لا تُساوِي — هذا — الغَمَّ؟! دَعِ "ابنَ يمينٍ" للحظةٍ التي يكونُ فيها سعيداً .

- ٦٨٦ - (ص ٤٩٢)

- ١- لم يُعَيَّنْ أَحَدٌ السَّمَاءَ عَنِ الْأَرْضِ سِوَى هَذَا "الْأَصْطَرخ" ^(١) الْمُقْعَمُ بِالْمَاءِ الْمَعِينِ .
- ٢- فَتَهْبُ دَائِمًا نَسْمَةُ الصَّبَّاحِ عَلَى صَفْحَةٍ مَائِهِ، وَتَبْسُطُ رُوحَ الْقُدُسِ عَلَيْهِ كَمَا ثَوْبَهَا دَائِمًا .
- ٣- وَالْأَشْجَارُ الْمَصْطَفَةُ عَلَى شَاطِئِهِ تُعْطَى دَائِمًا الدَّلِيلَ عَلَى السُّدْرَةِ وَالطُّوبَى .
- ٤- وَعَلَى أَشْجَارِهِ يَعْزِفُ الْمَطْرِبُونَ دَائِمًا أَشْجَى النُّغَمَاتِ وَأَعْذِبَهَا .
- ٥- وَأَنْهَارُ اللَّبْنِ وَالْخَمْرَةِ وَالْعَسَلِ تَتَدَفَّقُ تَحْتَ أَشْجَارِهِ كَأَنَّهَا الْجَنَّةُ .
- ٦- لَوْ يَتَبَدَّى لَكَ هَوَاءُ الْخَلْدِ وَالْكُوْثَرِ؛ فَانْهَضْ وَاعْلُ وَطَالِعْ "أَصْطَرخَهُ" .
- ٧- فَفِي هَوَائِهِ وَفِي صَفَائِهِ كُلُّ مَا لَا يَكُونُ فِي الْخَلْدِ وَالْكُوْثَرِ .
- ٨- مَا أَكْثَرَ الْأَيَّامَ الَّتِي خَلَى فِيهَا هَذَا الْمَقَامُ الْبَهِيْجُ وَسِيْخَلُو مِنْ "ابْنِ يَمِيْن" .
- ٩- وَحِينَ ذَهَبْنَا إِلَيْهِ بِقَضَاءِ نَوْرَةِ الْفَلَكَ، وَقَضَيْنَا فِيهِ عِدَّةَ أَيَّامٍ .
- ١٠- فَإِنَّا نُنْتَلِي فِيهِ عَلَى الْأَوَّلِينَ، وَلِيَكُنْ عَلَيْنَا أَيْضًا ثَنَاءٌ مِنَ الْآخَرِينَ .

- ٦٨٧ - (ص ٤٩٢)

- ١- اَعْلَمْ أَنَّ الْقَلَمَ يَزِيدُ رُتْبَةً عَنِ السَّيْفِ، مَعَ أَنَّهُ أَقْلُ مِنْهُ بَنِيَانًا .
- ٢- لَوْ يَتَبَدَّى لَكَ قَلَمٌ أَمْرٌ؛ فَسَتَكُونُ عَظِيمًا فِي كُلِّ مَحْفَلٍ .
- ٣- أَلَا تَرَى أَنَّ كُلَّ رَجُلٍ وَامْرَأَةٍ فِي حَاجَةٍ إِلَيْهِ لِأَجْلِ أَسْبَابِ الْحَيَاةِ .
- ٤- الْاِفْتِقَارُ إِلَى رَجُلٍ وَاحِدٍ صَاحِبِ قَلَمٍ؛ فَهَمٌّ يَجِدُونَ مَائَةَ بَطْلٍ ضَارِبٍ بِالسَّيْفِ .

(١) اسم قصر في فارس، وهو أيضًا اسم مدينة في عهد الملك دارا بن داراب، واسم معسكر سيدنا سليمان ..
(دهخدا : لغت نامه) .

- ٦٨٨ - (ص ٤٩٢ - ٤٩٣)

- ١- مَنْ يَحْمِلُ مِنْ لِسَانِ "ابن يمين" قولاً، إلى سيف الدولة والدين؛ فخر العهد والأرض .
- ٢- سيد أكابر الآفاق؛ عمدة الوزراء؛ الذي تكون منه زينة الملك وإليه رونق الدين .
- ٣- فيقول له : لى قلبٌ مثلُ الصَّدْفِ مليءٌ بالذُّرِّ الثَّمِينِ لأجلِ نثارِ مَقْدَمِكَ .
- ٤- وَلِتَقُلْ : ما سببُ أَنَّهُ لَمْ يَهْبُ عَلَى نَسِيمِ قَبُولٍ مِنْ مَهَبِّ عَنَائِكَ أَفْضَلَ مِنْ هَذَا !؟
- ٥- فأنا الذى يحيا حياةً خالدةً، حين يُلْقَنُ أحدَ رُوحى اسمَه وفعلَه .
- ٦- وأنا الذى قد سَحَبْتُ كَذَلِكَ خَطَّ النِّسْيَانِ عَلَى رَأْسِي مِنْ بَيْنِ مُحِبِّيكِ .
- ٧- فَلَا تَفْعَلْ؛ لَأَنَّ كَلَامَ سَيِّءِ الطَّوِيَةِ لَا يَكُونُ طَيِّبًا، فَلَوْ تَمَدُّ يَدَ الْعَوْنِ لَصَدِيقٍ مِثْلِ ابْنِ يَمِينِ !؟

- ٦٨٩ - (ص ٤٩٣)

- ١- مَنْ ذَلِكَ الذى يَحْمِلُ عَنِيْ مُتَلَطِّفًا وَمُتَكَرِّمًا، رِسَالَةً إِلَى حَضْرَةِ السَّيِّدِ.
- ٢- وَيَكُونُ قَادِرًا عَلَى أَنْ يَتْلُوَ هَذَا الْقَوْلَ عَنِيْ عَلَى مَسَامِعِ أَشْرَفِ قَائِدِ ذِي السَّمَاتِ الْمَلَكِيَةِ.
- ٣- الْأَمِيرِ الْعَالِمِ الْعَادِلِ الذى لَمْ يَسْمَعْ أَحَدٌ فِي الدُّنْيَا كَلَامًا مِنِّيْ أَفْضَلَ مِنْ مَدْحِهِ.
- ٤- دُنْيَا الرَّأْفَةِ وَالرَّحْمَةِ الْأَمِيرِ "شيخ على"، الذى يلهج لسانى بذكره دائماً بالخير.
- ٥- فيقول له: إِنَّنِيْ أَتَوَقَّعُ مِنَ الْمَلِكِ أَنْ يَذْكُرَنِيْ فِي الظَّاهِرِ وَالْبَاطِنِ أَيْضًا.

٦- إن لم يكن من الطالع المضطرب؛ فلأجل ماذا لم يذكركمى الإمبراطور الموفق؟!

٧- أليق أن يأخذ دنيا الكرم "ستلمش بيك" منى مديحه بلا ثمن؟!

٨- الشخص الذى يتعامل معى على هذه الصورة، أنت نفسك تعلم ماذا يجب معه؟، ولكن ذلك لا يصدر منى.

٩- أنا الذى لا يجوز منى القول سوى المديح له، طالما لم تنقطع علاقة الروح بى.

- ٦٩٠ - (ص ٤٩٣)

١- الشخص الذى جاء من البداية كريم الخلق، كيف يقبل منه فعلُ السوء؟!

٢- وحين يتسنى له السعى إلى اكتساب سيرة الملوك؛ فإن فعل الحيوان علامة على نقص الهمة.

٣- اجتهد فى طريق الإحسان؛ لأنه بحق تجارة غزيرة النفع.

٤- كن حكيمًا؛ لأن الشيخوخة بلغت "ابن يمين"؛ فقد مضى وقت الشباب وفعل الجنون.

٥- الشباب فرغ الجنون، والشيب أصل العقل، الجنون قبيح وقت التعقل.

- ٦٩١ - (ص ٤٩٣ - ٤٩٤)

١- قلت أذهب لزيارة الراحلين؛ فإن الراحة تأتى من أرواحهم.

٢- فما إن سمع عقلى حتى قال : اجلس مكانك، ولا تلق بالروح والجسد فى الخطر لأجل كلمة ترحيب.

٣- فى النهاية، بأى خلعة وصلت إلى الحياة، حتى يفرش الأموات الكفن تحت قدمك.

- ٦٩٢ - (ص ٤٩٤)

- ١- صارت طبيعة جَمْعٍ أَنْ يكون لهم دائماً لسانان مثل الأفعى.
- ٢- هم فى أسلوب المكر ورَسْم الخداع، هذا العام أسوأ من العام الماضى.
- ٣- هم فى اضطرابٍ وحيرةٍ مثل طُرَّة المعشوق فى طلب الفتنة.
- ٤- هم دائماً فى اندفاعٍ وسرعة قفز مثل حمدان^(١) مع المَنَى.
- ٥- فَمِنْ وصف هذا الجمع، يَحْسُن البُعَادُ عنهم وتَحَاشِيهِمْ.
- ٦- والانخراطُ فى زاوية الخلوة مع أهل النهى ومع خَمرةٍ سائغةٍ للشاربين.

- ٦٩٣ - (ص ٤٩٤)

- ١- قالوا مادام الرِّزْقُ مقسوماً؛ فلماذا تَتَحَمَّلُ المشاقَّ لأجل طلبه؟
- ٢- فقلتُ: بلى، ولكن قبلَ هذا تَصِيرُ الحوالةُ معينةً أحياناً.
- ٣- الرِّزْقُ واحدٌ بمصر والشَّام، وذلك الآخرُ بالرُّوم والأرمن.
- ٤- فلا تَنْظُرْ إلى هذا السَّعْيِ مَنًى؛ لأنَّ هذا حكمُ الله يسوقه على.
- ٥- فبدون أى شَكٍّ، يجب نفاذُ الحُكْمِ الذى يَقْضَى به الله ذو المَنِّ.

- ٦٩٤ - (ص ٤٩٤)

- ١- إذا ما يكون هناك ثوابٌ وعقابٌ؛ فأنت بَعْدَ هذا مُخَيَّرٌ فى فعل الحُسْنِ والسُّوءِ.
- ٢- وإذا ما يكون للسُّوءِ وللحُسْنِ جزاءٌ؛ فَلكَ أَنْ تَخْتَارَ واحداً من هذين الاثنين كليهما.
- ٣- افْعَلِ الحُسْنَ ونَلْ جَزَاءَهُ، أو اصْنَعْ السُّوءَ وتَأْمَلْ عقابَهُ.

(1) عضو الذكورة التتاسلى عند الرجل.

- ٦٩٥ - (ص ٤٩٤ - ٤٩٥)

- ١- شمسُ فلك الرِّفعة ومالكُ المَمْلَكة، حَضْرَةُ "علاء الدولة" والذِّينَ أَصْفُ العَهد.
- ٢- وزيرُ الشَّرْق والغَرْب "محمد" الذي يكونُ لِخُلُقِهِ مِثْلُ نَفْسِ "المسيح" درجَةُ وَهَبِ الرُّوح.
- ٣- ذلك الذي تَطْلُبُ فَرَاشَةُ الضِّيَاءِ شَمْعَ السَّمَاءِ من نورِ شُعْلَةٍ رَأْيِهِ الأَنُور.
- ٤- أَمَامَ عَدْلِهِ لَيْسَ لِلْعَقْلِ عَجَبٌ كَثِيرٌ؛ لو يَكُونُ الحَمَلُ تَوَاقُماً لِصَغِيرِ الذَّنْبِ.
- ٥- وَحِينَ يُحَلِّقُ صَقْرُ هِمَّتِهِ النَّجِيبِ عَالِيًا؛ فَإِنَّهُ يَصِيدُ نِسْرَ الفَلَكِ مِنْ أَيْكِهِ.
- ٦- لَقَدْ خَصَّنِي بِمَجْلِسٍ خَاصٍ، وَأَنْعَمَ عَلَيَّ مِنْ كَرَمِهِ بِلَطْفٍ غَيْرِ مَحْدُود.
- ٧- لَقَدْ أَنْشَدْتُ فِي مَدِيحِهِ رِبَاعِيَّةً، لَهَا مَدَدُ العُمُرِ الخَالِدِ مِثْلُ مَاءِ الحَيَاةِ .
- ٨- فَأَصَغَى لِي الشَّعْرُ وَتَأَدَّبَا مِنْهُ وَضَعَ فِي يَدِي كَأْسَ الأَسْلُوبِ الثَّقِيلِ.
- ٩- وَقَالَ: اشْرَبِ الرِّاحَ المَشْعَّةَ بِأَمْرِ مُلْكِي؛ وَأَنْتِ تَعْلَمُ بِالفَارِسِيَةِ عِلَامَ يَدِ الأَمْرِ المَلِكِيِّ؟
- ١٠- يَعْنِي بِهَذَا الدَّلِيلِ تَصْيِيرَ مِنْ جُودِي أَسْلُوبًا مَشْهُورًا فِي الدُّنْيَا مِثْلَ صَنِيتِ مَكْرَمَتِي.
- ١١- فَجَلَسْتُ صَادِي الشَّفَةِ عَلَى أَمَلِ قَطْرَةٍ مِنْ سُحْبٍ كَفَّ الوَازِيرُ ذِي السَّمَاتِ المَلِكِيَّةِ نَاطِرَةَ الدَّرِّ.
- ١٢- وَقُلْتُ لَا أَسْتَبِيبُ لَهُ صُدَاعًا زَائِدًا، لَكِنْ لَمْ يَعْذُ لَدَيَّ صَبْرٌ أَكْثَرَ مِنْ هَذَا.
- ١٣- فَأَنْزَعَنِي أَيُّهَا الصَّاحِبُ؛ فَلَمْ يَبْقَ لِي - "ابن يَمِين" إِلَّا حُسَّاشَةٌ؛ أَنْتِ وَاقِفٌ أَيْضًا عَلَيْهَا.
- ١٤- مَا جَذَوِي تَدْفُقُ المَاءِ فِي الغَدِيرِ، وَالسَّمَكُ مِثْلُ التُّرَابِ فِي أَدْرَاجِ الرِّيحِ ظَامِنًا؟

- ٦٩٦ - (ص ٤٩٥)

- ١- مضى من عمري خمس وسبعون ، لم أرَ فيها آدمية من أي إنسان.
- ٢- ما حدثت لي سعادة بمدح أمير ، وما أصابني خوف من هجاء وزير.
- ٣- فإذا ما كان كرمهم شديد الصعوبة؛ فإن بخلهم هين جدًا.
- ٤- لقد مدحتهم واحدًا واحدًا؛ فلم أزل تحسبنا منهم ولا إحصائنا ولو بنبات الكراث.

- ٥- أنا لا أدري أن كل الآفاق أو أهل خراسان يتمتعون بهذه الخساسة.
- ٦- آلاف الضراط على السالفين أيضًا، لو كانوا جميعًا على هذه الشاكلة أيضًا.

- ٦٩٧ - (ص ٤٩٥ - ٤٩٦)

- ١- اترع الراح واهنا وانتش طربًا؛ فمن هذه "الرقعة" البالية (الدنيا) تظهر خزانة جديدة (مولود) في كل وقت.
- ٢- الشيء الذي كان ويكون ولن يكون غير هذا ، هذا اللوح (الكتاب) لو تخطو ألف خطوة من أعلاه إلى أسفله.
- ٣- وينعقد اللسان عجزًا هكذا مثل الوليد، من شرح ذلك الذي تكون كاف "كن" دالة عليه.
- ٤- يُقدّم "ابن يمين" دائمًا نصيحة شنيخ، حتى يصير لك حظ الشاب البض، فاستمع لقوله.
- ٥- لو تطلب ألم القلب الدائم لأجل الرزق؛ فلا تكرر فكرك في جمع الأكثر والأوفر.

- ٦٩٨ - (ص ٤٩٦)

- ١- احذر الرجل الجاهل، فلا تشن عليه ولا تلمه.

٢- وإن كان لابد من الاعتماد عليه؛ فتفحص أولاً أحواله.

- ٦٩٩ - (ص ٤٩٦)

١- أمجلس وزير إيران هذا أم الخلد الأعلى؟! لأنك تطالع على كل ناحية فيه صفاً من حور عين

٢- ربما لو دعوته "الفردوس الأعلى"؛ فلأن النبيذ فيه قد امتزج من شفة الساقى بالعسل.

٣- فصاحب المجلس يشبه "رضوان"، والسقاة مثل "الحور"؛ وكأس الطلى يجرى فيه مثل نبع الماء المعين.

٤- أتدري من شمس أهل المجلس؟! إنه الضياء، ظل الله هذا، "علاء الملك والدين".

٥- صاحب القال الحسن، الذى نادراً ما يجتمع فى رفقة رأى الشيخ مع حظ الشاب.

٦- ينشدون رأيته فى حل الأمور وعقدها؛ فهو روح "أصف"؛ فله المديح وعليه الثناء.

٧- فليكن حتى الأبد فى رخاء وهناءة، حتى يتجرع فى محفله "ابن يمين" جرعة من كأس ياقوته.

- ٧٠٠ - (ص ٤٩٦-٤٩٧)

١- المنة لله، مع أن الفلك قد جعلنى حائراً مثله فى الدنيا فترة من الزمن.

٢- أنا لم أغادر الدنيا طالما لم أر عدوى خاضعاً فى النهاية لمراد أصدقائى.

٣- فأنا لست مضطرب الخاطر مثل الأدياء لأجل الخبز، ولم أرحل عن موطنى لأجل الماء.

- ٤- ولو رحلتُ عن مكاني فليسَ عيبًا؛ فمن الفن أن يخرج الجوهْرُ من منجمه.
- ٥- ما أكثرَ أن يدور العقلُ في بیداء الحيرة، لو أحكى شَمَّةً من حكاياتي.
- ٦- لقد صارتُ قامتي مثلَ الصَّولجان (معقوفة) مِنْ تَحْمِلُ حِمْلَ الغَمِّ، مع أنني أخذتُ الكُرَّةَ من الأقران في عهدي.
- ٧- فلماذا يُمنع بلبلی فی الققص عن التَّغريد، وطَبَعِي مثلُ الماء في النار؟!
- ٨- كلُّ مَنْ يَنال منيَّ بسيف اللسان فإنه يهدف إلى تَخَضُّبِ رُوحه في دماء عُنقه.
- ٩- طالما قد امتلأتُ من مائدة القَناعة؛ فقد أغلقتُ فمي عن الطَّمع في لقمة الأدياء.
- ١٠- فالمنَّةُ لرضوان لا تُساوى الكوثرَ وروضة الجنَّة؛ فنحن وكرامتنا وحديقتنا.
- ١١- أفضلُ من أن يجعلوا بالمنَّة تراباً أعتابهم كُحلاً لعيوننا.
- ١٢- لقد ظهرَ رزقُك قبلَ الوجود؛ ذلك الذي لا يَتَسَنَّى لك إخفاؤه.
- ١٣- كلُّ مَنْ تَراه في الدُّنيا يحصل على رزقه، سواء أكان خبزةً منك أو من غيرك.
- ١٤- ومع هذا، يَعنُّ لك المنَّة على ضيافته؛ لأنه يأكل خُبزَه على مائدة إحسانك.
- ١٥- إنَّ المذلةَ تتبعث دائماً من الطَّمع؛ فاتركه؛ حتى تصيرَ في مملكة العزَّة موفقاً.
- ١٦- ولو ترغَّب دائماً في أن تنالَ سُمعةَ الحرِّيَّة مثلَ السُّرور، كن مستقيماً مثلها مع كافة الخلق.

١٧- استمتع من "ابن يمين" إلى هذه النصائح الناجعة، ولو تخالفها فسوف ترى مضرّة ذلك.

- ٧٠١ - (ص ٤٩٧)

- ١- أنا "ابن يمين" الذى يجيد ماسُ فكرى نظمَ الجوهر من كلِّ نوع.
- ٢- ينفض ببغاءُ القدس الغبارَ عن جوهر نطقى لذة وتمتّعًا.
- ٣- لدى مهارةٍ فى النظم، ولكن يصعب إشعالُ الكبد من ضياء نار فكرك.
- ٤- بمدح ذلك الذى يكون نتاجُ عُمره الأكل مثل الثور، أو النوم مثل الحمار.

- ٧٠٢ - (ص ٤٩٧)

- ١- الهدفُ من بناء القصر والسراى والإيوان، هو العلوُّ بها فوق هام الفلك.
- ٢- وزراعةُ الورودِ الآسرةِ والأشجارِ المثمرةِ فى الحديقةِ والبستانِ لأجل الحياة.
- ٣- أتعلم لماذا؟! حتى تتسنى السعادةُ للحظة واحدة بمحبةٍ فيها وفق رغبة القلب.
- ٤- ومع ذلك ، كم يبني الرجلُ العاقلُ عماراتٍ دائمةً ويتحتم عليه مغادرتها؟!

- ٧٠٣ - (ص ٤٩٧)

- ١- لا تفكرْ فى السوء فى حقِّ الخلق؛ لأنك ستجلب البلاءَ على رأسك.
- ٢- ألا ترى أن حافرَ الجُبِّ لأجلى؛ يتحمل فى ذلك المشقةَ البالغة.
- ٣- وأنه حين يصل فى النهاية إلى قاعه؛ تراه هو فى قاع الجُبِّ؛ لا أنا؟!

- ٧٠٤ - (ص ٤٩٧ - ٤٩٨)

- ١- أنا لا أدري سببَ تمنطق الفلك بمنطقة العنواة لى ، وهو الذى تشعُّ شمسُه على كلِّ الآفاق.

٢- فكم حُبُّ لم تُحرره من سيفِ عداوته؟! ولو تَنَدَّرَع بدرع من الجلد مثل السمك.

٣- الورْدُ في روضة النُّيلوفر لم يَتَفَتَّحْ مثلى وفقَ هوى أهل العشق في هذه الروضة في الدنيا.

- ٧٠٥ - (ص ٤٩٨)

- ١- ليست العظمة في إتراع الخمرة اللذيذة ليلَ نهار.
- ٢- أو في تناول شهى الطعام، أو الرُّقْل في الحلة اللطيفة^(١).
- ٣- أنا سأحدثُ عن ماهية العظمة إذا رغبتُ في الإصغاء لي.
- ٤- العظمة .. هي تخلصُ القُرْناء من الحزن والجهد في رعاية الخلق.

- ٧٠٦ - (ص ٤٩٨)

- ١- أيها الوزير، ذا السمات الملكية، لو علمتُ حالى؟! أنا لستُ معوجَّ الطريق حقاً مثل (الوزير)^(٢).
- ٢- لم تَسْحَقْ الحادثاتُ هامتي بقدَم "الفيل"، لم تَصِلْنِي زيادةً من الفلك الأعلى.
- ٣- ولم يصلْ لفترةٍ فارسٌ على "حصان" عداوته^(٣)، لأجلِ عدَّةِ أرطال نبيذ يترعها ذلك الفتى.

(1) هذه القطعة وَرَدَتْ هكذا في الديوان ، لكنها جاءتُ في "ديوان مقطعات ورباعيات ابن يمين". بتصحيح ومقدمة سعيد نفيسي. تهران ١٣١٨ ش. وفيها بيتٌ زائدٌ يلى البيت الثاني في القطعة الموجودة في الديوان وفي متن هذه الصفحة وهو:

يابدان كس كه زبردست توبود گریخواهی زمن نیوشیدن.

والمعنى هو: "أوفى الصَّراخ كل لحظة - بلا سبب - في وجه ذلك الذى يتبعك"

(2) الشاعر يستعين في هذه القطعة بألفاظ لعبة الشطرنج مثل الوزير، الفيل، الحصان، العسكرى، لتوضيح فكرته.

(3) الضمير يعود على الفلك الأعلى في البيت السابق.

٤- مثلما فعل الحاسدون الذين حَجَبُوا بِآلافِ الحِيلِ نُورَ شمسِ الأرضِ عني.

٥- فلتَدُمُ حَيَاتُكَ، طالما أَنَّ فِكْرَكَ فِي دَوْلَتِكَ يُرَقِّي "ابْنَ يَمِينٍ" "العَسْكَرِيَّ"

٦- ويفتَحُ لَهُ أَيْضًا أَلْفَ قَيْدٍ عَقَدَهُ لَهُ الْأَعَادِي، وَيُنَالُ التَّحْسِينَ مِنَ الْأَحْبَابِ.

- ٧٠٧ - (ص ٤٩٨)

١- مهْمَا يَذُلُّ الدَّهْرُ إِنْسَانًا، فَلَا يَجِبُ الْإِنْقَاصُ مِنَ الْهَمَّةِ الْعَالِيَةِ.

٢- مَا دَامَ رِزْقُكَ مَقْدَرًا مِنْ خَزَانَةِ الْخَالِقِ، فَالطَّلِبُ عَلَيَّ بَابِ الْخَلْقِ إِنْقَاصٌ لِلْهَمَّةِ.

٣- اجْلِسْ بَعِزَّةً لِأَجْلِ أَمْرِكَ الْمَقْدَرِ، طَالَمَا لَا يَجِبُ الْوُقُوفُ أَمَامَ أَحَدٍ.

- ٧٠٨ - (ص ٤٩٨)

١- اْعْلَمْ كُلَّ شَخْصٍ كَمَا هُوَ، ثُمَّ صَادِقِهِ بِهَذَا الْقَدْرِ.

٢- كُنْ وَفِيًّا وَلَا تَصِلْ وَتَقْطَعْ بَيْنَ الْأَصْدِقَاءِ الْقَدَامَى لِأَجْلِ الْجَدَدِ.

٣- اجْتَهِدْ فِي الْعَمَلِ وَدَعْ الْقَوْلَ جَانِبًا، فَالْأُمُورُ لَا تَسِيرُ بِالْقَوْلِ.

- ٧٠٩ - (ص ٤٩٩)

١- لَوْ وَضَعَ "الْهُذْهُدُ" تَاجًا عَلَى رَأْسِهِ، فَتَأْمَلُ قُبْحَ قَدَمِهِ وَنَتْنَ رَائِحَتِهِ.

٢- وَلَوْ كَانَ "الصُّقْرُ" النَّجِيبُ مَكْبَلُ الْقَدَمِ، فَلَا تَنْتَظِرُ لَذَلِكَ، بَلْ تَأْمَلُ خَفَّتَهُ وَبِهَاءَ مَنْظَرِهِ.

٣- وَلَوْ صَارَ "ابْنُ يَمِينٍ" ضَعِيفًا فِي عَمَلٍ، فَتَأْمَلُ فِي الْفَنِّ قُوَّتَهُ وَمَقْدَرَتَهُ.

- ٧١٠ - (ص ٤٩٩)

- ١- فليَصِلْ خدمتي له بكرم، كُلُّ مَنْ يَتَذَكَّرْنِي.
- ٢- فأنا لا أَصَدِّعُهُمْ بطلب؛ لأنني أَخشى دائماً تضايقهم.

- ٧١١ - (ص ٤٩٩)

- ١- أتعلم كيف المروءة تكون؟! ، بالتواضع يومَ القوة.
- ٢- وبوَهَبِ الفضة بلا حساب، وبالسَّيطرة على الغضب وقتَ القدرة.

- ٧١٢ - (ص ٤٩٩)

- ١- كُلُّ مَنْ تَتَكَدَّرُ بحقده، لا تأملُ منه حبًّا؛ فالأفعى حين تتفت، يجب أيضًا تحطيمُ رأسها.
- ٢- الابتعادُ عن العقل فيه إعطاءُ الفرصة للعدو، وبعد ذلك لطمُ الرأس باليد حَسْرَةً.
- ٣- لا يَتَسَنَّى التَّكاسلُ وقتَ تَعَقُّبه؛ فالخِصْمُ حينَ تَحَصَّنَ، ما الجدوى من طَرَقِ بابهِ؟!
- ٤- كُلُّ مَنْ يكون في خيمة الحَزْم؛ تدقُّ يده أوتادها دائماً على مفرق النُّجم .
- ٥- لا تأتي اللُّيونة والنُّعومةُ في التَّعامل مع العدو وقتَ الشِّدة؛ فلا يَتَسَنَّى لسك الطُّرُق على الجوهر والحديد بارد .
- ٦- إنَّ التَّعَصُّبَ للأمر يقع على كاهل المرء، وقد صارَ واجباً على "على" لذلك تحطيمُ باب "خير" .

- ٧١٣ - (ص ٤٩٩)

- ١- كُلُّ مَنْ تواضعت له - إذا عرفَ قَدْرَ ذلك - فعليك أن تَريدَ منه .

- ٢- وذلك الذى لا يعرف هذا القدرَ دناءةً؛ فاطرده من البيت مثلما يطرد الكلبُ.
٣- حتى تتحرَّرَ من ذلك الشيطان سيئ المسلك، واجعله فى الكون إبليسًا من الهجاء .

- ٧١٤ - (ص ٤٩٩ - ٥٠٠)

- ١- يكون حالُ سعادة الدنيا مُستقيماً مثل منارة الثلج.
٢- فتأتى شمسُ صيفِ الحادثات، وتفتح عليها بعضاً من حرارتها.
٣- وأمامَ تزلزلِ بناء أركانها، أنى لأهل اليقين أن يحموها؟!
٤- فينسأب فجأة من بينها الأملُ فى ثباتها.
٥- وصار كلُّ مَنْ جعل الطمع قُدوةً؛ لا يفرِّق بين حُبِّ الفلك وعداوته.
٦- وصار لسانُ الحرص يلقنه كلَّ لحظة آيةً أخرى من الهوى.
٧- نحن والحبيبُ وكنزُ العافية، ثمَّ جنةُ الخلد وكفى.
٨- فإن لم تقبلْ هذا القول؛ فانهضْ وعانِ وتعالِ وطالع .
٩- ذلكَ الجَمْعَ موضعَ سُخرية المدينة؛ حتى تعلمَ أن "ابنَ يمين" ليسَ منهم .

- ٧١٥ - (ص ٥٠٠)

- ١- افترضْ أن كلَّ مَنْ ليسَ على دينك كعدمه، وذلك الذى يحيا معك يتناقص مقدارُه بجانبك .
٢- وأنَّ ذلك الذى يحوز الدرهم ثمَّ لا يصلِ درهمه لأحد؛ فنصيئه الإفلاسُ.
٣- وأنَّ ذلك الذى لا يقرأ أحدٌ من لوح قلبه نقوشَ الكرم، وجهه أسودٌ مثل قلمه من التوبيخ واللوم.

- ٧١٦ - (ص ٥٠٠)

- ١- حيناً من الدهر، وقونسُ الفلك قد أطلق من جُعبته سَهْمًا على هدف القلب، وعَقْدَ أموري .
- ٢- وصارت أيامي مضطربةً مثل طُرَّة الحَسَنَوات بسبب تَقَلُّبِ الدهر واختلاف أيامه .
- ٣- وبسبب تَقَلُّبِ دورة الفلك مُدَلِّل السَّقَلَة، صار أغيارى الآن أصدقاء غارى .
- ٤- وبسبب، رياح صَرَصَرِ الهُموم وبُرودِ نَفْسِ الحُسَّاد، صار ربيعي كالخريف مُعْدَمًا وجَافًا .
- ٥- فخاطبتُ العقلَ المحنَّك الذي يُعَدُّ رأيُه في حلِّ المشكلات موضعَ ائتمانٍ ومُسْتَشَارًا لِي.
- ٦- وقلتُ : إنَّنى أَتَحَمَّلُ شَمَّةً من الدهر، لكنَّ - الأمرَ - بعد ذلك قد تَجَاوَزَ حَدَّ اضطرارى .
- ٧- فقال : يا "ابنَ يمين" لا تَسْلُكْ غيرَ طريقِ الصَّبْرِ؛ لأنَّه في حوادث الدهر اختياري .

- ٧١٧ - (ص ٥٠٠ - ٥٠١)

- ١- اسمع عني نصيحةً ليس وراءها غرضٌ؛ حينما تصنع رأياً مهماً جرِّبه أولاً.
- ٢- طاعةُ أوامر الله هي شَفَقَةٌ على خَلْقِهِ، اتخذ من هذين المعنيتين لك شِعَارًا في كافَّة الأحوال.
- ٣- إذا كان أمرك الدائم هو التَّوَاضَعُ مع الصَّغِيرِ والكَبِيرِ، وإن صار منصبك أكثرَ رَفَعَةً، فأكثرِ الآن من هذا التَّوَاضَعِ .
- ٤- اسكب الماءَ تَكَرُّمًا في حَلْقِ الضُّعَفَاءِ مثلَ الشَّهَدِ، واجعل الشَّعْرَةَ على قَوامِ الخصم إرهابًا مثلَ الزَّنْبَارِ .

- ٥- إِذْ تَتَكَبَّرُ؛ فَمَعَ سَادَةُ السُّقْلَةِ، وَإِذْ تَتَوَاضَعُ؛ فَمَعَ الْفُقَرَاءُ.
- ٦- حِينَمَا يُخْبِرُكَ ذُو قَلْبٍ مُعْنًى عَنْ حَالِهِ، اسْتَمِعْ لِهَذَا الْعَاجِزِ الْمَكْلُومِ الْقَلْبَ بِحُرْقَةٍ .
- ٧- ابْحَثْ عَنْ الصَّالِحِ لَدَى الْمَتَدِينِينَ كَامِلَى الْعَقْلِ، وَاسْتَشِرْ فِي الرَّأْيِ الْأَقَارِبَ ذَوِي النَّظَرِ الثَّاقِبِ.

- ٧١٨ - (ص ٥٠١)

- ١- ذَاتَ يَوْمٍ، سَأَلَ "مَنُوجَهْر" قَائِدَهُ : مَنْ الْأَفْضَلُ فِي أَرْجَاءِ الْعَالَمِ، يَا سَامُ بْنُ نَرِيمَانَ^(١) ؟
- ٢- فَأَجَابَهُ : فِي هَذَا الْعَالَمِ الْفَانِي، الْأَفْضَلُ هُوَ قَوْلُ الْحُكَمَاءِ وَسُلُوكُ الْعُلَمَاءِ .

- ٧١٩ - (ص ٥٠١)

- ١- قَالُوا لِي : لَوْ تَهَبَ "أَبَا بَكْرٍ" وَ "عَمْرٌ" مَحَبَّةً مِثْلَ "عَثْمَانَ" .
- ٣- فَفِي يَوْمِ الْحَشْرِ حِينَ يُحْشَرُ النَّاسُ، سَيَكُونُ مُسْتَقَرُّكَ هُوَ "رَوْضَةُ رِضْوَانٍ" .
- ٤- وَمِنْ تِلْكَ اللَّحْظَةِ الَّتِي سَمِعْتُهَا وَأَنَا أُرِيدُ دَائِمًا : فَلْيَكُنِ الثَّنَاءُ عَلَيْهِمْ بِلَا حُدٍّ .

- ٧٢٠ - (ص ٥٠١ - ٥٠٢)

- ١- أَيُّهَا الْإِمْبَرَاطُورُ، إِنَّ الْحُرَّ فِي كُلِّ مَكَانٍ فِي الْعَالَمِ، قَدْ صَارَ عَبْدًا إِحْسَانًا مِنْ أَعْمَاقِ الرُّوحِ وَالْقَلْبِ .
- ٢- مَا أَكْثَرَ أَنْ صَنَعْتَ هِمَّتُكَ الْإِكْرَامَ مَعَ خَلْقِ الْعَالَمِ، وَصَارَ عَهْدُكَ تَارِيخًا لِلْمَكَارِمِ فِي الدُّنْيَا .
- ٣- يَعْرِضُ أَقْلُ الْعَبِيدِ "ابْنُ يَمِينٍ" كَلَامًا فِي الْعَبُودِيَّةِ، إِنَّ يَكُنْ لَكَ عَلَيْهِ الْحُكْمُ .

(١) هو أحد أبطال الفرس القدماء ، وهو والد "زال" وجد "رستم" . (فرهنگ عبيد).

- ٤- كلُّ مَنْ يقصد جنابك من العامة والخاصة، يُعَيَّنُ في عمل في ديوانك .
- ٥- ولكن لو يرتكب واحدٌ منهم أمراً صَعَبًا، باستثنائي فإنَّ الأمرَ بالنسبة لك سهلٌ.
- ٦- وذلك الذي فعلته أنا خادمك، صِرْتُ موسومًا به في بلاط حَضْرَتِكَ الشَّيْخِ بروضة رضوان.
- ٧- ويكون ذلك الجوهرُ المنضودُ^(١) منثورًا مني في مَحْفَلِكَ وحَرْبِكَ ومجلسك وميدانك.
- ٨- يا مَنْ لك في المروءة مَذْهَبُ "علي" وأنا لك "قنبر" ويا مَنْ لك في السَّيِّرة هيئة "محمد" وأنا لك "حسان" .
- ٩- أني لك الآن في "خراسان" و "العراق" بشاعرٍ مَذَاحٍ لك مثلي؟
- ١٠- أيليق أن يكون مَنْ هو بلا مثيلٍ على هذه الشَّاكِلة مثلي؛ ليسَ له نصيبٌ على مائدتك؟
- ١١- رغم أن خبزك القَمْحُ، وأعتابك الجنَّةُ؛ فلماذا أنا بلا نصيبٍ من طعامك، مع أنني لستُ "آدم"؟
- ١٢- مع أن جوهري (شِعْرى) يَثْمُنُ غاليًا في مائة مكانٍ آخر، لكن هذه المعاملة لا جدوى منها مع هجرانك لها.
- ١٣- لو يصير الفردوسُ الأعلى مكانِي، يعلم الله أن سجنك مع راحة البال يكون أطيبَ لي منه .

(١) أي مدانحه .

- ٧٢١ - (ص ٥٠٢)

- ١- أيُّها الإمبراطورُ، إنَّ غلامَ السَّماءِ التُّركيَّ يَتَمَنَّى لخدمَتِكَ كأقلِّ غلامٍ هنديٍّ لديك^(١).
- ٢- الدَّهرُ الذي يَتَحَثُّ عن أدنَى نقيصةٍ لديك، يُخفي مثلَ موسى الحلاقةَ رأسَه في بطنه .
- ٣- أقلُّ العبيد "ابنُ يمين" يكون له وسوف يكون اعتقادٌ دائمٌ بالاعتكاف في حيِّكَ
- ٤- على أمل أن يُطالِعَ طَلَعَتِكَ الميمونةَ، ويُسرِعَ كلُّ صباحٍ دائماً مثلَ التوفيقِ صوبَكَ .
- ٥- فكيف يجوز أن يُبعدَ حارسٌ مخلصٌ مثله عن وجهك على شاكلة عين السوء؟!

- ٧٢٢ - (ص ٥٠٢)

- ١- آصفُ الأيامِ، تاجُ المُلِكِ والدين "عبدُ الكريم"، يا مَنْ يكون أمرُ الدين في روثقٍ من رأيكَ زينةَ المُلِكِ .
- ٢- لو أدعوك جناً مُصَوِّراً؛ فسوف يُصدِّقني العقلُ؛ ذلك لأنَّكَ كلُّكَ من المَفرقِ إلى الأخصِ لطيف^(٢) مثلُ الجنِّ .
- ٣- لقد حاكَّ خيَّاطُ الصُّنْعِ الخالدُ في الأزل كُـنُوءَ اللُّطفِ الإلهي مستقيماً على قدِّكَ .

(١) المعروف أن كلمة "ترك" في الفارسية تعني المُغِير أو الشرس، وكلمة "هندو" أو "هندي" تعني الغلام المطيع الوديع .

(٢) الشَّيْءُ اللُّطيفُ هو الشَّيْءُ الهَيَامِيُّ الذي يُدرك بالعقل وليس له وجودٌ ماديٌّ، وهو من صفات الجنِّ. وهنا تلاعب لفظي من الشاعر .

٤- إنَّ الجوعَ الكلبى^(١) الذى هو صِنُوّ للطمع منذ بدء الفطرة، فصارت الأركانُ الأربعةُ (الدُّنيا) مِعْدَةً من سِقْرَةِ نعيمك .

٥- أيُّها الصَّاحِبُ، ألا تَشْهَدُ أنَّ مولاكَ "ابنَ يمين" يأتى يومُ عَيْشه دائماً كاللَّيْلِ (سوادًا)؟! .

٦- صار يومُ عَيْشه كَدْرًا، ولو يلتفت إليه رأيك لحظةً يصير صافيًا .

- ٧٢٣ - (ص ٥٠٢)

١- يا قلبُ، اصْبِرْ على أحداثِ الدَّهر؛ يصبح حالُك فى النِّهاية بالصَّبْرِ طيِّبًا .

٢- لا تُعَادِ أَحَدًا من خَلْقِ الله، مادامَ دَهْرُكَ على مرادِ الصَّدِيقِ .

٣- لو تَصِيرَ جليسًا حليماً ومتواضعًا؛ يصبح أغيارُك فى الصِّفاءِ صَدِيقَ غارك .

٤- اشْكُرِ اللهَ على كلِّ ما أعطاكه؛ كى يَزِيدَكَ .

٥- كن ذا هِمَّةٍ عاليةٍ؛ لأنَّ اعتبارَكَ لدى الله والخلقِ يكون بقَدْرِ هِمَّتِكَ .

- ٧٢٤ - (ص ٥٠٢ - ٥٠٣)

١- لو كانَ لديك شَمَّةٌ عقلٍ فلا تُعَلِّقِ القلبَ بِالفَلَكِ؛ فلن تَرى ظالمًا أكثرَ منه جاءَ إلى الوجودِ .

٢- العاقلُ اليومَ الذى يَعُدُّ رَبِّي السَّفَلَةَ شَخْصًا؛ ليسَ فى الدُّنيا أىُّ شخصٍ أكثرُ منه حماقةً .

(١) مريض يظهر فى المعدة وكلما أكل المريض زاد إحساسه بالجوع ... (فرهنگ عمید).

٣- لا جرم، كل من كان عقله أقل رونقاً؛ ليس لأحد حال أنصع منه في الرّونق.

- ٧٢٥ - (ص ٥٠٣)

- ١- خاطب أب ابنه في شفقة: كن ذا عادة وطبيعة مستحبتين .
- ٢- لو ترغب في راحة النفس؛ فلا تطلب أكثر من نصيبك .
- ٣- طالما لم يسألك، لا تتفوه بكلمة، ولا تتحدث إلا بالصواب فيما تقول .
- ٤- وإذا وصلت شهوة إلى هدفك؛ فلا تسلك طريقاً لا يكون مستقيماً .
- ٥- لا تجعل الطمع يلقي بك إلى التهلكة، ولا تهتئ رسن الحزن بيدي طمعك
- ٦- من لا يطلب دائماً؛ يجلب إريقاً من نبع الماء سالماً .

- ٧٢٦ - (ص ٥٠٣)

- ١- لماذا تعاتب الفلك؟ وقد ساء حالى جداً من فنك .
- ٢- لو تحترف الصمت مثل الصقر؛ يكون مقعدك بين يدي الملوك .
- ٣- ولو تصخب بالصياح كالبلبل؛ يكون السجن الضيق مسكنك .
- ٤- فامض؛ لأن للفلك الفرصة في العلو أو الانحطاط بك .
- ٥- ولو تقع ذات يوم بين براثن الغرور؛ يكون الذل طوقاً أو غلاً في عنقك .

- ٧٢٧ - (ص ٥٠٣)

- ١- تتصور الدنيا أن الفلك دولا، يدور على خلقها مثل قدح الشراب .
- ٢- فرقة تصعد عالياً، ويمتلىء طرف ثوبها بالنعمة من إحسانه ؟
- ٣- وجمع أيضاً يهبط سافلاً، ويأتى معدماً في عهده دائماً .
- ٤- فيا "ابن يمين"؛ لا تنتظر منه وفاء؛ فلا اعتماد على دورانه .

٥- وابعد الطَّمَع منه جانبًا؛ فلم يَنَلْ أَحَدٌ مطلقًا على مائدته لُقْمَةً بلا عَظْمٍ .

- ٧٢٨ - (ص ٥٠٣ - ٥٠٤)

- ١- حَبَّذَا حَدَائِقُ ومروجُ "عليا باد" ورياضُها تلك الشَّبيهة بالأطلس والحرير .
- ٢- لا عجبَ من اعتدال هوائها، إذ يَهَبُ شَجَرُ "الكَز" ^(١) فيها السُّكَّرَ مثلَ بَوْصِ الْقَصَبِ .
- ٣- ولو يأكل دودُ الْقَزِّ ورقَ شجرِ الثُّوتِ فيها؛ يصير حَرِيرُهُ حَلَقَاتِ الْفِضَّةِ وَالذَّهَبِ .
- ٤- وماؤها باردٌ ويثير إحساسَ الظَّمَا أعلى الجُبِّ لمسافة مائة ذراع عنها .
- ٥- وحين تروق ابنةُ كَرَمِها؛ تأخذ بلبِّ أربابِ العقل .
- ٦- وحين ينعقد نقابُ البُلُورِ، يصير عقيقُها أشدَّ حلاوةً .
- ٧- فتقول : إنهم صَهَرُوا نارًا، وجعلوا من الثلج مركزًا لها .

- ٧٢٩ - (ص ٥٠٤)

- ١- قُرْصًا خُبزٍ سواء أكانا من القمح أم من الشعير، قِطْعَتَا لِبَاسٍ سواء أكانت باليتين أم جديدتين .
- ٢- فراغُ البال في زوايا منزلي؛ ذلك الذي لا يقول أحدٌ فيه : انهضُ هنا، وانهبْ هناك .
- ٣- أَحَبُّ إلى "ابن يمين" من جاء مَمْلُوكَةً "كيقباد" و "كيخسرو" ألفَ مرَّةٍ .

(١) شجرة أوراقها مثل أوراق السَّرْو ويتم حرقها لتتبعث منها رائحة طيبة وورودها بيضاء وحمراء وثمارها طيبة الرائحة؛ والنحل يعشقها ويقف على ورودها (فرهنگ عمید).

٧٣٠ - (ص ٥٠٤)

- ١- لو أَشْمُ دَخَانًا مِنْ نَارِ الْمَجْمَرَةِ، وَلَا احتَاجَ إِلَى احتِرَاقِ عودِهِ .
- ٢- لو أَنَالَ مِنَ الْوَرْدِ شَوْكًا، وَأَكُونُ فَارِغَ الْبَالِ مِنْ بهَاءِ خَمِيلَتِهِ .
- ٤- لو لَمْ يَعْزُدِ الْعَاقِلُ فِي إِثْرِ الرِّزْقِ؛ يُوصِلَ اللهُ إِلَيْهِ رِزْقَهُ .

٧٣١ - (ص ٥٠٤)

- ١- وَقْتَ السُّحْرِ، وَقَدْ وَصَلَ إِلَى مَسَامِعِ الْفَلَكَ صِيَاخُ الدِّيَكَةِ وَتَغْرِيدُ الْقُبْرَةِ.
- ٢- وَأَنْسَابَ مَوْكَبِ شَيْخِ الْعَهْدِ كَالذَّهَبِ، وَبَقِيَتْ مُحْرُومًا مِثْلَ النُّقُودِ الْوَرَقِيَّةِ.
- ٣- فَمَضَيْتُ عَنْ بَحْرِ جُودِهِ خَائِبًا؛ يَنْسَابُ عَلَى وَجَنَتَيَّ مِنْ مُقْلَتَيَّ أَنْبُوبَانِ (مِنْ الدَّمْعِ).
- ٤- وَلَقَدْ طَمَعْتُ فِي سُحْبِ جُودِهِ، وَجَعَلْتُ مِثْلَ الْوَرْدِ كَيْسًا لِيَمْتَلِيءَ بِالذَّهَبِ الْخَالِصِ.
- ٥- وَلَكِنْ لَهُ تَعَلُّقٌ بِالْقَمَارِ؛ فَصَارَ لِي الْحَقُّ فِي نُوبَةِ قَمَارٍ فِي هَذَا الْبُعْدِ.
- ٦- وَلَقَدْ صَرْتُ عَلَى طَالَعِهِ "الْمَسِيحَ" وَ "أَفْرُودُونَ"، وَلَقَدْ ذَهَبْتُ بِحِمَارٍ وَعَدْتُ بِثُورٍ.

٧٣٢ - (ص ٥٠٤ - ٥٠٥)

- ١- لَقَدْ سَأَلْتُ السَّيِّدَ حَاجَةً مِنْ بَابِ الْكَرَمِ؛ فَلَمْ أَسْمَعْ جَوَابَهُ قَدْ خَرَجَ عَنْ نِطَاقِ الْوَعْدِ.
- ٢- فَطَبَعُهُ يَكُونُ وَقْتَ الْوَعْدِ صَادِقًا مِثْلَ السَّحَابِ؛ وَسُحْبُهُ لَا تُمْطِرُ وَلَكِنْ ذَاتُ رَعْدٍ وَبَرْقٍ.
- ٣- فَلَا سَحَابَةٌ تَفْتَحُ - أَبْوَابَهَا - مِنْ صَفْحَةِ السَّمَاءِ، حَتَّى أَسْعِدَ الْقَلْبَ نَتِيجَةَ فَتْحِ بَابِهَا.

- ٤- ولا قَطْرَةٌ تَتَقَاطِرُ دَائِمًا مِنْ سُحْبٍ قَاسِي الْقَلْبِ؛ كَيْ أَطْفِئَ بِمَائِهَا نَارَ الْكَبِدِ.
٥- فَقَفَّرُ السَّيِّدُ وَغَنَاهُ وَاحِدٌ؛ بِالنَّسْبَةِ لِمَنْ لَيْسَ لَهُ أَيْ نَصِيبٌ مِنْ نِصَابِهِ.

- ٧٣٣ - (ص ٥٠٤ - ٥٠٥)

- ١- مَنْ يَمْضِي صَوْبَ الْجَنَابِ الرَّفِيعِ آصِفِ الْعَهْدِ، الَّذِي تُتَاطَحُ أَعْتَابُهُ الْفَلَائِكُ
عُلُوًّا ١٢١
٢- "غِيَاثُ الدَّوْلَةِ وَالذِّينِ هِنْدَوِي" الْمُبَارِكِ الرَّأْيِ، الَّذِي لَا مِثْلَ لَهُ فِي عَهْدِهِ فِي
الْفَضْلِ.
٣- الْمَمْدُوحُ الَّذِي أَمَامَ نَسِيمِ الْطَافَةِ، يَكُونُ نَفْسُ الْمَسِيحِ خَجَلًا مِنْ هَوَاءِ مَنْزِلِهِ.
٤- مَنْ لَمْ يَسْأَلْهُ: لِمَاذَا لَا يَفِي بِوَعْدِهِ؟ لَا يَعْلَمُ ذَلِكَ الَّذِي يُعَدُّ عَذْرًا لَهُ فِي هَذَا.
٥- لَوْ اسْتَشَاطَ غَضَبُهُ مَنْنًى؛ فَسَوْفَ أَطْفِئُ نَارَهُ بِدَمْعِ عَيْنِي.
٦- وَلَوْ كَانَ الْأَمْرُ بِالْإِبْتِعَادِ بِسَبَبِ قَلَّةِ الْمَالِ؛ فَلَأَنَّهُ لَا يَجِدُ هَذَا الْقَدْرَ فِي خَزَائِنِهِ.
٧- لَنْ يَتَخَلَّصَ طَائِرُ قَلْبِي مِنْ شَرَاكِ الْغَمِّ، حَتَّى يَوْمِ الْحِشْرِ إِنْ لَمْ يَجِدْ عَلَى النَّوْ
وِظِيفَةً مِنْ حَبَّةٍ لَهُ.
٨- فَكَيْفَ يَفْتَحُ طَبْعُهُ الْقَلْبَ الَّذِي لَيْسَ سِوَى طَائِرِ أَيْكِهِ مِنْ خِلَالِ حَبَّةٍ كَرَمِهِ.

- ٧٣٤ - (ص ٥٠٥)

- ١- لَوْ وَضَعَ "فِيروزشاه" عَلَى كَفِّكَ يَاقُوتًا بِالْمَنَّةِ؛ فَلَا تَأْخُذْهُ مِنْهُ وَلَوْ كَانَ خَرَّاجَ
مُلْكِ بِلَادِ الْهِنْدِ.
٢- وَلَوْ وَضَعَ مُحِبٌّ عَلَى كَفِّكَ عِلْفَ التَّنِّ بِالْمَحَبَّةِ، فَخَذْهُ؛ مِنْهُ عَنْ طَيْبِ خَاطِرٍ
وَاحْمِلْ جِبِلَّ أَحَدٍ مِمَّتًا لَهُ.

- ٧٣٥ - (ص ٥٠٥)

١- لو تعلم خداعِ الدُّنْيَا السَّافِلِ؛ فسوف يأمن قلبك من صحبتِه.

٢- العدو الذي يتخفى في لباس صديق، مَنْ يعتمد على محبته؟!!

- ٧٣٦ - (ص ٥٠٥)

١- لى مجلسٌ جامعٌ حقاً لكلِّ رغبات القلب، ولكن وأسفاه ليس فيه طلعتك الرفيعة.

٢- حقاً إنه يجمع كلَّ أسباب الحياة، ولا يحتاج شيئاً آخرَ له سواك.

- ٧٣٧ - (ص ٥٠٥)

١- حينما تحطَّم شوكُ الغمِّ فى قلبى من عِشقِ الحَسَناءات؛ أحنيتُ رأسى على رُكبتى مثلَ البنفسجِ حَسرةً.

٢- ولكنَّ الفلكَ ما دامَ يدور بالحُسن وبالسُّوء؛ فأنا أرددُ دائماً: عسى الأيام أن يرجعن يوماً كالذى كانوا^(١).

- ٧٣٨ - (ص ٥٠٦)

١- الرَّجُلُ العاقلُ لا يجرى وراء الأمرِ الذى يضع له كلُّ شخصٍ فيه تهمةً تَمَسُّه.

٢- العاقلُ هو مَنْ يصل فكرُه إلى المقام الذى يردُّ كلَّ شخصٍ بعَدَه منطَقَه.

٣- ويهدأ تحتَ السُّرجِ حصانُ الأيامِ الجامحِ هكذا؛ لأنَّ جواده الأبلقَ بعد هذا لا يَجْمَحُ من لجامه.

٤- ولو يرغب فى العبور من بحرِ الفلكِ؛ فمن قُوَّةِ رأيه يصبح الهلالُ زورقَه.

(1) الشطر الثانى من البيت كتبه الشاعرُ باللغة العربية ، ونقلته كما كتبه تماماً.

٥- وحين يصل الرَّجُلُ إلى هذه الدَّرَجَةِ يحقق كلَّ نَفْعٍ، ولا تُقَيَّدُ الأحداثُ مطلقاً.

٦- كلُّ مَنْ يمتطى صهوةَ "حصان" مراد قلبه، ولا يأسر "الملك"، فماذا يصنع "العسكري" له؟!

٧- يفكر "ابنُ يمين" دائماً في أحوال الدنيا أيضاً، حتى يظفر بحلٍّ لمسائلها المخلقة.

- ٧٣٩ - (ص ٥٠٦)

- ١- إذا وَجَبَ لك مُلْكُ العِزَّةِ؛ فاسمع مني هذه النصيحة العطوفة.
- ٢- لا تعلق القلبَ بهذه الدنيا المخادعة، التي يكثر فيها متي وأين؟
- ٣- لا تكن غافلاً يومَ الحَظِّ عن ذلك الذي يكون تكوينُ حَظِّه من هرواة وسباق..

٤- كن قانعاً مثل طائر "الهَما" السَّعيد، وليسَ مثلَ "العصفور" الذي رُوحُه متعلقةٌ بالحبَّة.

- ٥- ألقي البذرة في أرض القناعة حتى تأتي برغبة القلب في الحصاد.
- ٦- قد خرج إلى الشَّاطِئِء من بحار الحزن ذلك الذي ماتَ مثلَ "كيخسرو".
- ٧- لا تَخْتَرِ، لأنَّ "لآدم" أكثرَ من وجود الظلِّمة والضَّوء.
- ٨- ولهذا أَمَرَ الله لأجل اختياره : أن يا فلانُ انهضْ من الجنة وامن.
- ٩- حينما تصير المعدة مليئة؛ فأى فرقٍ بين أن تُمَلَأَ من القمح أو من الشعير.
- ١٠- وحينما يرتدى الجَسَدُ - حُلَّةً - ، فأى فرقٍ لدى العاقل بين الكسوة القديمة أو الجديدة.

١١- اسلك "يا ابن يمين" طريقَ التَّسليم، حتى يخلصَكَ من لَيْتَ وَلَوْ.

- ٧٤٠ - (ص ٥٠٦-٥٠٧)

- ١- لم أرَ أيَّ شخصٍ من البشر، تكون أخلاقه كلها حسنة.
- ٢- كفى للفاضل هذا القدر؛ أن يعدوا هذا عيباً له وكفى.

- ٧٤١ - (ص ٥٠٧)

- ١- كلُّ مَنْ تَمَرَّدَ على الطَّاعة بشدة، ما أعجب أن يصيرَ مثلَ "عزازيل"^(١) مُسْتَحَقًّا اللَّعْنَةِ وَالْبَصْقِ عَلَيْهِ.
- ٢- ولو مَرَّقَ المذنبُ ثوبَ طاعته؛ يسهلَ رَفْؤُهُ بالتَّوبَةِ في لحظة واحدة.
- ٣- كلُّ ذَنْبٍ يَقْتَرِفُهُ الْعَبْدُ، إِنْ لَمْ يَعْفُ اللهُ عَنْهُ، لَا يَتَسَنَّ لَهُ طَلَبُ الْعَفْوِ.

- ٧٤٢ - (ص ٥٠٧)

- ١- إلهي .. لَا تَهَيِّئْ وَقْتَ الشَّيْخُوخَةِ تَمَنَّى أَنْفَاسَ الشَّبَابِ.
- ٢- لَا تُلْقِنِي فِي الشَّدَةِ وَالتَّهْلُكَةِ، وَاحِلًا بِسَهُولَةِ عُقْدَةٍ مِنْ أَمْرٍ.
- ٣- لَقَدْ امْتَلَأَتِ الدُّنْيَا بِأَسْرَافِهَا بِالْأَدْنِيَاءِ، سِوَاءِ الصَّغِيرِ مِنْهُمْ أَوِ الْكَبِيرِ.
- ٤- لَسْتُ مُتَسَوِّلاً مِنْ هَؤُلَاءِ السَّقَلَةِ، لَا تَحْمِلْ مِنْهُمْ كَيْسَ النُّقُودِ فِي رَقَبَتِكَ.

- ٧٤٣ - (ص ٥٠٧)

- ١- كلُّ مَنْ يَكُونُ مَعَوِجَ السَّلُوكِ الْآنَ "كوزير" الشُّطْرَنْجِ يَمْتَلِكُ مِثْلَ الْوَزِيرِ بَيْتاً يَجُورِ "الْمَلِكُ".

(١) عزازيل : هو اسم "إيليس" في المرحلة "العزازيلية" أي قبل اللعنة والطرد إثر رقصه السجود لآدم، وعصيانه لأمر الله وهو في المرحلة "العزازيلية" كان طاووس الملائكة وأكثرها علماً ولم يغصن الله ولم يُطرد بعد وكان مثل "جبرائيل وإسرافيل وميكائيل وعزرائيل". واللَّعْنَةُ وَالطَّرْدُ اقترنت فقط باسم "إيليس" الذي ورد في القرآن، ولم يقترن هذا اللعن "عزازيل"، ولهذا نرى أن الشاعر لم يكن موقفاً في هذا.

٢- وذلك الذى طالما هو معتدلٌ مثلُ "الطَّائِبَةِ"، يكون فى زاوية دائماً محروماً ومبعداً عن وجه الملك.

- ٧٤٤ - (ص ٥٠٧)

- ١- أيُّها الأرتحيُّ، الذى لم تَلِدْ أُمُّ الأركان (الدنيا) ابناً كريماً يُشبهك.
- ٢- لقد مَنَحْتَ يَدَكَ نائِرةَ الجوهر وقتَ الجود حوالَةَ المكرمة من كرمك .
- ٣- كيف يَتَسَنَّى تَشْبِيهُ السَّحابِ بِكَفِّكَ؟! فالعقلُ يعلمُ الجوهرَ من المعصفر^(١) .
- ٤- أيُّها الكريمُ المعطاءُ الحرُّ، أنا أعرضُ عليك - الآن - حالى .
- ٥- لقد أَلَقْتَ الخمرُ بىَ فى غائلةِ القَرَضِ، فلا انقِرَضْ كأسُكَ من الدنيا .
- ٦- فلو تَخَلَّصْنى من قَبْضَةِ الدائنِ؛ تَتَوَقَّرْ لىَ أسبابُ الحياة .
- ٧- ولأنَّ القافيةَ تصيرُ "الدَّال"، فنحن بعد هذا وجه السَّجادة .

- ٧٤٥ - (ص ٥٠٧-٥٠٨)

- ١- أيُّها النسيمُ؛ من شفتِكَ معجزةُ رُوحِ الله، وصفةُ حُسْنِكَ دائرةُ كاللِّسانِ فى الأفواه .
- ٢- أنتَ "يوسفُ" الحُسنِ، والعجيبُ أنْ فى موكبك خيلاً وجيشاً من جنود الجنِّ مثلَ "سليمان" .
- ٣- حينما لا يقلُّ خَطُّكَ الشَّبِيهُ "بالخضر" فى اللُّطافة؛ فإنَّ زهرَ عبادِ الشَّمْسِ يفتتح على ساحلِ نَبْعِ الحياة .
- ٤- أنا لم أرَ أنْ كانَ لهالةُ القمرِ قَوْسُ قُزَحٍ سوى من نَبَتِ شَعَرٍ وَجَنَّتِكَ ووردها.

(١) نوع من الأحجار الكريمة رخيصة الثمن والقيمة .

٥- حَتَّامٌ أَصَمْتُ وَأَنْتِ تَسَلِّبِ قُلُوبَ الْعَشَّاقِ ١٢ وَلَا تُرَاعِي طَوَالَ الْعُمُرِ قَلْبَ
شَخْصٍ وَاحِدٍ ١٢

٦- لَكِنْ، لِمَاذَا لَمْ يَأْتِنِي فِي وَصْفِكَ شُكْرٌ مِنْ خِيَالِكَ وَهُوَ الَّذِي يَسَلِّكُ الطَّرِيقَ
صَوْبَ عَيْنِي ١٢

٧- أَتَعْلَمُ شَيْئًا عَمَّ أَصَابَ مِرَاةَ الْقَمَرِ بِالْصُّدَأِ ١٢ إِنَّهُ مِنْ الْآهَةِ الَّتِي أَزْفَرَهَا كُلُّ
لَيْلَةٍ صَوْبَ الْفَلَكَ بِسَبَبِ هَجْرِكَ .

٨- لَقَدْ جَرَى دَمْعِي مِنَ الْأَمْسِ حَتَّى هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَلَمْ يَتَوَقَّفْ؛ فَقَدْ بَلَغَ السَّيْلُ
ذُبَاهُ.

٩- مَعَ أَنَّكَ أَثْبَاهُ الْقَمَرِ السَّاطِعُ لَمْ تَنْتَظِرْ بَعِينَ الْعَنَايَةِ صَوْبَ "ابْنِ يَمِينٍ" طَوَالَ
الْعُمُرِ .

١٠- فَإِنَّ خِيَالَكَ كَانَ قَاطِنًا مَعِي مِنَ الْأَمْسِ خَفِيَّةً عَنْكَ، وَحِينَمَا تَيْقِظُ مِنْ نَوْمِهِ
صَبَاحَ الْيَوْمِ .

١١- قُلْتُ لَهُ : اِنْهَضْ وَانْتَرِعِ الصُّبُوحَ وَلَا تُفَكِّرْ؛ فَإِنَّ اللَّهَ يَغْفُو عَنِ الْغَارِقِ فِي
ذُنُوبِ الدُّنْيَا .

١٢- فَقَالَ : مَعَ طَاعَةِ الْقُطْبِ، الْمَلِكِ الْأَفْضَلِ، لَا يَتَسَنَّى الْإِكْرَاهُ عَلَى مَعْصِيَةٍ
هَكَذَا .

١٣- إِنَّهُ شَيْخُ الْعَالَمِ "فَضْلُ اللَّهِ" ذُرٌّ بِحَارِ الْحَقِيقَةِ، جَوْهَرٌ مِنْجَمِ الْيَقِينِ، سَيِّدُ
إِخْوَانِ الصِّفَا .

- ٧٤٦ - (ص ٥٠٨)

١- يَا رِيحَ الصَّبَا، لَوْ يَتَصَادَفُ لِحُسْنِ الْحِظِّ، أَنْ تَجْدِيَ طَرِيقًا هَكَذَا صَوْبَ
الْإِمْبَرَاطُورِ حَامِيِ الدِّينِ .

- ٢- ذلك الذى يكون لطفه وعنفه بصفة خاصة، منعشاً لروح الأحباب وقاصفاً لعمر الأعداء .
- ٣- الملك العادل نظام الملك والدين الذى - من عدله - لا يتعدى القمر على الكتان بعد هذا .
- ٤- لا يقول أحدٌ : إنَّ سحابَ الربيع تتشابه مع كفه؛ ذلك لأنَّ فيضَ هذا (الكفِّ) متواصلٌ، وعطاءُ تلك (السحاب) متقطعٌ .
- ٥- وحين تصلين إلى عالى الجناب، سماءِ الرِّقعة، لو يَمْنَحُ الحاجبُ لك يا ريح الصبَا دَفْعَةً من تُرابِ طريقه .
- ٦- فقبلى أولاً التُّرابَ فى بلاطه بتعظيم تامٍّ؛ ثُمَّ اعرضى هذا القول بعد ذلك على رأى الملك .
- ٧- وقولى :إننى^(١) ذلك الشخصُ الذى كَى أتمنطقُ بمنطقة عبوديتك، قد أتيتُ على رأسى مثلَ القنسوة بإخلاص .
- ٨- وطالما أرى العالمَ ذا نصيبٍ من جودك دائماً؛ فلماذا - إذن - خادمك (الشاعر) محرومٌ منه بلا ذنبٍ !؟
- ٩- سوف يتخلَّص خادمك من هذا الحرمان أيضاً، لو يلتفتُ لطفك العامُّ ذاتَ مرَّةٍ إلى حاله .

- ٧٤٧ - (ص ٥٠٨ - ٥٠٩)

- ١- يا مَنْ لك قَدْرُ الفلك؛ دائماً ما تتسحقُ لملوك العهد الجباه مثلَ العبيد على "رُقعة" حضرتك.

(١) أى الشاعر .

٢- فَلْيَنْحَنِ تَحْتَ أَقْدَامِ "فيل" الحادِثات، كُلُّ مَنْ لَهُ طَبَعٌ مَعُوجٌ مَعَكَ مِثْلُ رَسْمِ
"الوزير" وطريقه.

٣- لَقَدْ صُرِفَ لِيَ الْآنَ مِنْ هَذَا الْبَلَاطِ عَلَى سَبِيلِ الْخَرَّاجِ "حصان" وَبِغْلٍ حِينَمَا
حَانَ وَقْتُ رَحِيلِي.

٤- فَأَنْصِفْنِي؛ أَيْلِقُ فِي النِّهَايَةِ أَنْ آتَى "طابئة" وَأَرْحَلَ مِنْ أَمَامِ "الملك"
"عسكريًا".

- ٧٤٨ - (ص ٥٠٩)

١- يَا مَنْ كُلُّ نَفْسٍ صَوَّرَهُ لَكَ الْمَصُورُ، جَعَلَ لَهُ رَسَامُ الْقَدَرِ صُورَةً أُخْرَى .
٢- بِالْأَمْسِ أَنْتَ فِي مَدْرَسَةِ الرِّغْبَةِ قَارِئٌ عَلَى أَسْتَاذِ الْأَمَلِ لِلدُّرُوسِ وَمَتَعَلِّمٌ
وَحَافِظٌ لَهَا .

٣- لَقَبْتُ ذِبَابَةً تَقْيُوكَ بِالْعَسَلِ، فَرَأَقَ لَهَا وَاسْتَحْسَنَتْهُ وَتَنَعَّمَتْ بِمِذَاقِهِ .
٤- أَحْضَرَ دَوْدُ الْقَزِّ حَرِيرَهُ وَالَّذِي ارْتَدَاهُ بَدَلَالًا، وَسَمَّاهُ بُرْدًا يَمَانِيًّا وَجَعَلَهُ
دِيْبَاجًا فَضْتَاضًا لَكَ .

٥- عَقُودُ الصَّدْفِ الْمَذْلُوءَةِ فِي عُنُقِكَ وَأُذُنِكَ، مَصْنُوعٌ مِنْهَا الْغَوْهَرُ وَمَأْخُودٌ مِنْهَا
مَادَةُ الزَّيْنَةِ .

- ٧٤٩ - (ص ٥٠٩)

- ١- أَلَا يَا نَسِيمَ الصَّبَاحِ، أَلَا اعْبُرْ مُتَلَطِّفًا وَقْتُ السَّحَرِ .
- ٢- عَلَى الْجَنَابِ الرَّفِيعِ، أَفْضَلِ الدَّهْرِ، قُطْبِ الْأَقْطَابِ، الشَّيْخِ "فَضْلِ اللَّهِ" .
- ٣- ذَلِكَ الَّذِي يَكُونُ مُنْزَلًا فِي شَأْنِهِ آيَةُ الرِّقْعَةِ وَجَلَالَةِ الْجَاهِ .
- ٤- وَذَلِكَ الَّذِي يَنْحَنِي ظَهْرُ الْفَلَكَ مِثْلَ الْحَلْقَةِ عَلَى بَابِهِ لِأَجْلِ خِدْمَتِهِ .
- ٥- وَذَلِكَ الَّذِي تَجَلُّو شَمْسُ رَأْيِهِ الْمَنِيرِ الْحُلُكَةَ عَنْ وَجْهِ الْقَمَرِ .
- ٦- وَذَلِكَ الَّذِي يَلُودُ أَهْلَ الْفَضْلِ بِحِمَى جَنَابِهِ دَائِمًا فِي الْحَادِثَاتِ .

- ٧- صِلْ عِبُودِيَّةً بِمَائَةِ إِخْلَاصٍ مِنِّي أَنَا الصَّنْدِيقُ الْمُوَالِي لِلدَّوْلَةِ .
 ٨- ثُمَّ قُلْ لَهُ : مَا دَامَ رَأْيُكَ الْأَنْوَرُ يَكُونُ مَطْلَعًا عَلَى سِرِّ الْكَائِنَاتِ .
 ٩- فَمَا سَبَبُ عَدَمِ مَعْرِفَتِهِ بِحَالِي شَدِيدِ الْاضْمِحَالِ .
 ١٠- وَلَسَوْفَ يَصِيرُ أَسْوَأَ مِنْ هَذَا، إِنْ لَمْ تُدْرِكْنِي هِمَّةُ السَّيِّدِ .

- ٧٥٠ - (ص ٥٠٩-٥١٠)

- ١- افْتَخَرَ آلُ يَاسِينَ، سَيِّدَ سَادَاتِ الْعَصْرِ، يَا مَنْ وَجَدَ الْعَقْلُ جَاهَكَ أَغْلَى مِنَ الْفَلَكَ .
 ٢- وَوَجَدَ الْعَقْلُ الْكُلِّيُّ طَالِعَكَ فِي مَجْلِسِ عُلَمَاءِ الدِّينِ بِهِيَّ الْمَطْلَعَةُ مِنَ الشَّرَابِ الْأَزْلَى .
 ٣- كُلَّمَا طَلَبَ طَالِعُكَ الشَّابُّ الْبَضُّ مِنَ الْفَلَكَ الشَّيْخَ، نَالَ مِنْ عَطَاءِ الْوَهَّابِ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ بِلَا مَثِيلٍ .
 ٤- مَعَ أَنَّنِي أَرَى حَسْبَكَ دَائِمًا غَيْرَ مَطْبُوعٍ؛ إِلَّا أَنَّ الدَّهْرَ وَجَدَهُ وَقْتَ التَّقْطِيعِ مَوْزُونًا .
 ٥- وَحِينَمَا زَادَ خَادِمُكَ "ابْنُ يَمِينٍ" مِنْ إِخْلَاصِهِ لَكَ، عَنْ ذَلِكَ الَّذِي يَدْخُلُ فِي حَيْزِ الْحَصْرِ .
 ٦- قَضَى عُمُرَهُ فِي الدُّعَاءِ لِدَوْلَتِكَ، وَوَجَدَ أَنَّ ذَلِكَ الَّذِي قَالَهُ مَقْرُونٌ عَلَى الْجُمْلَةِ بِالْإِيجَابِ .
 ٧- فَطَلَبَ لَكَ مِنْ اللَّهِ عُمَرَ "نُوحٍ"، وَلَمْ يَذْكُرِ الْمَالَ؛ لِأَنَّهُ وَجَدَ أَنَّ مَالَكَ يَفُوقُ مَالَ "قَارُونَ" .

- ٧٥١ - (ص ٥١٠)

- ١- الْفَقْرُ وَالْحِفَاطُ عَلَى الشَّرَفِ، جَعَلَنِي وَحِيدًا بَيْنَ الْجَمْعِ الْكَثِيفِ .

- ٢- فأنا لا أتحمّل المهانة لأجل حبة وسط الرُّكام مثل الدّجاجة .
 ٣- فأقيم مثل القطاة فى مكان جبلىّ، والنقط الحصى بدل الحبة من الجبل .
 ٤- ولذلك فاختيارُ العنقاء الانزواء؛ فلأنّها تخشى سقلة الخلق .

- ٧٥٢ - (ص ٥١٠)

- ١- حاجةُ الناس للمال تُزيّن للمرء العنوّ وراء دراهم معدودة والبحث عن النقود الجديدة.
 ٢- لو أنّك لا تعرف الطريق فسوف أدلك؛ هناك طريقان يؤديان فى هذه الناحية إلى الكنز:
 ٣- الأول من ساحة النسل والثانى من شدة الحرص، فاختَر واحدًا منهما وهَيئ التاج والعرش.
 ٤- والاثنان مهمّان، ويؤديان دائماً إلى نتيجة أن الكلّ وجدّ الفضيلة مع النقود.

- ٧٥٣ - (ص ٥١٠)

- ١- بحر العلم، عماد الدولة والدين، يا مَنْ كلُّ أمورك لائقة .
 ٢- أنا غارق فى بحر الغم؛ فارسل سفينة تكون ضرورية .

- ٧٥٤ - (ص ٥١١)

- ١- الأب الذى لتكن رحمة الحق من نصيب رُوحه الطاهرة، لم يخجّب نصحاء مقدّسا عني .
 ٢- ماذا قال؟ قال : يا روح أبيك، لو تقبل نصحى؛ فهذا نصح حكيم هو لك .
 ٣- أنت صقر جليس السدرة مقعدك الفلك؛ فلماذا تُخرّب العش مثل البوم ؟

- ٤- لا تَقْطُنْ هذا المنزل^(١) يا عزيزَ الأب، ولو أقامَ معك "يوسفُ مصر" فيه .
- ٥- لا تَتَخَذْ بِمَعْسُولِ الْفَلَكِ رَبِّي السَّقْلَةَ؛ فعلى ناصيته حَبَّةٌ تَسْحَبُكَ إِلَى قَيْدِ الشُّرَاكِ .
- ٦- كُلُّ ذَلِكَ الطَّلَسَمِ الَّذِي يَجْمَعُ الْعُقَلَاءَ مَعًا، حَطَّمَهُ الْفَلَكُ الْمَجْنُونُ بِحَجَرِ التَّفْرِقَةِ .
- ٧- فِي تِلْكَ اللَّحْظَةِ الَّتِي يَصِيرُ فِيهَا طَرِيقُ الْحَيَاةِ مُغْلَقًا، لَنْ يَكُونَ لَكَ فَتْحُهُ مِنْ قَرِيبٍ وَمِنْ غَرِيبٍ .
- ٨- يَا "ابْنَ يَمِينٍ" ، مَا دَامَتْ الرِّوَايَةُ سَتَبَقَى بِعَدَاكَ؛ فَسَتَبَقَى أُسْطُورَةٌ طَيِّبَةٌ فِي الْمَسَامِعِ طَالَمَا هِيَ مِنْكَ .

- ٧٥٥ - (ص ٥١١)

- ١- جَلالَ الدُّوَلَةِ وَالذِّينِ "يُونُسَ" يَا مَنْ يَكُونُ لَجَاهِكَ الْمَقَامُ الْأَعْلَى وَلِـ "زُحَلِّ" الرُّتْبَةُ الْأَذْنَى .
- ٢- لَوْ تَتَغَلَّبُ "السُّهَاءُ" عَلَى "الشَّمْسِ" فِي الضُّيَاءِ؛ فَإِنَّ مَادَتَهَا ذَرَّةٌ وَاحِدَةٌ مِنْ نُورِ رَأْيِكَ .
- ٣- عَقْدَ قَلَمِكَ كَالْمَاشِطَةِ الزَّيْنَةَ لِعُرُوسِ الْمَعْنَى مِنْ عَقْدِ جَوْهَرِ لَفْظِكَ .
- ٤- فِي عَامِ قَحْطِ الْكَرَمِ، الطَّامِعُ صَادِي الشُّفَةِ، رَأَى مِنْ سُحْبِ قَلَمِكَ ذَلِكَ الَّذِي لِلطِّفْلِ مِنَ الدَّايَةِ .
- ٥- أَنْتَ شَمْسُ الْعَالَمِ، وَخَادِمُكَ "ابْنُ يَمِينٍ" قَدْ صَارَ آمِلًا فِي نُورِ جَوَارِكَ .

(١) أَى الدُّنْيَا .

٦- إن لم يكن من سوء الطالع؛ فما سبب هذا؛ أن أهل العالم في النور منك وهو في الظل؟!

٧- فقل له : إن مثلي ومثلك في زمن مضطرب الحال مثل هذه القافية اللازمة دائماً.

- ٧٥٦ - (ص ٥١١)

١- لو تخدم زوجاً من البقر ثلاثة أشهر سنوياً، يعود إليك الفضل منها كل أسبوع وكل شهر طوال العمر .

٢- لو تمدح ملك العالم أسبوعياً طيلة سبعين عاماً؛ فستال أمامه كل سُخرية واستهزاء .

٣- إذا أمنت التأمل في منفعة الثور ومدح الملك؛ فإن خدمة واحدة للثور أفضل من مدح مائة ملك .

- ٧٥٧ - (ص ٥١١ - ٥١٢)

١- سيد فصحاء الدهر، يا "ابن يمين"، أنت الذي تكون الفضائل نظيرة لك^(١).
٢- لقد أهدر شهر الصوم دم الملحد بشدة، وأنا لست وأخذى الذي قد مل منه في الدنيا.

٣- لقد تكسرت العوارض التي ليس لها علاج سوى المداواة من مشقة الصوم نهاراً وكثرة شرب الماء ليلاً.

(١) هذه القطعة ليست لشاعرنا "ابن يمين" بل هي لشاعر معاصر له مغمور يدعى "أيرج" أرسلها إلى "ابن يمين" (كما جاء في ديوانه هذا ص ٥١٤ قبل القطعة رقم ٧٦٥) يستغني عن إمكانية شرب الخمر بعد الإفطار في شهر رمضان. وقد ردّ عليه شاعرنا بالقطعة رقم ٧٦٥ وستأتي في موضعها .

٤- فلأجل دفع الضرر ولأجل هضم الطعام، على شريطة أن يكون ذلك في الخفاء وليس في العلن^(١).

٥- فلو أترغ بعد الإفطار عدة أقذاح من الخمر بدلاً من الماء. أيجوز هذا أم لا؟

- ٧٥٨ - (ص ٥١٢)

١- تأمل السيد الذي يكثر الفضة بلا فائدة بسبب الحرص والبخل .

٢- ويقول لامرأته دائماً بسبب الخبز : ربنا أنزل علينا مائدة^(٢).

- ٧٥٩ - (ص ٥١٢)

١- يا قلب؛ حذار، لا تجزع من حالك السيء، واصبر؛ ألا تعلم أنه سيصير فجأة حسناً ١٢ .

٢- لا تطلب صُحبة الدنيا؛ فأنا أخشى دائماً أن تصير فجأة مثل صُحبة الحجر والكأس .

٣- دغ وصلها؛ فإن وجه البسيطة سيمتلئ فجأة بالحديث عن فضيحتها .

٤- لا تسلم ضياء نار الشهوة أدراج رياح الأمل؛ لأن كرامتك ستراق فجأة مثل ماء الجدول .

٥- لا تتخدغ بحرارة مودة الفلك؛ لأنه سيضمرك لك العداوة فجأة بلا جرم .

٦- اطلب الفضل؛ لأنه سوف تتجدد السعادة والطالع للفاضل فجأة في الزمن البالي.

(1) هذا البيت مرتبط في المعنى بالبيت التالي ويفهمان معاً.

(2) إشارة إلى قوله تعالى ﴿رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيداً﴾ [سورة المائدة: ١١٤].

٧- الفضلُ، كالمسك، وأنى للمسك أن يَخْتَفَى؟! فالدُّنْيَا تَمْتَلِئُ فجأةً بالعَبَقِ من نَفْحِهِ.

٨- الآنَ، ليسَ ثَمَّةَ فاضِلٍ مثْلُ "ابنِ يمينٍ"؛ لو يتطلَّعُ اللُّطْفُ فجأةً ناحِيَتَهُ .

٩- لقد طَلَّبَ السُّكِينَةُ في زاويةِ العَافِيَةِ، عَسَى أن تَزِلَّ قَدَمُهُ فجأةً في كَنْزِ القَنَاعَةِ .

- ٧٦٠ - (ص ٥١٢)

١- مع أن قَلْبَ "ابنِ يمينٍ" يَذْمَى دَائِمًا بِالْغُصَّةِ، مِنْ هَذَا الطَّلَعِ التَّعْيِيسِ وَمِنْ هَذَا الْفَلَكِ الْمُتَغَلَّبِ عَلَيْنَا دَائِمًا .

٢- إِلَّا أَنَّ الْفَلَكَ يَا قَلْبُ صَارَ جَاحِدًا مِنْ هَذَا الْقَوْلِ؛ فَمَاذَا أَقُولُ وَهُوَ مِنْ فِرْطِ جَهْلِهِ يَصْنَعُ دَائِمًا الْجُمُجْمَةَ مِنْ رَقَبَةِ الْحِذَاءِ!؟ .

٣- معاذَ اللَّهِ، لو أَخَوَجَنِي يَوْمًا إِلَى أَحَدٍ، ولو لَمْ يَبْقَ لَدَيَّ قُوَّةٌ يَوْمٍ وَاحِدٍ بِهَذَا الْمَعْنَى .

٤- ولو أَضْرَمَ نَارَ الْفَاقَةِ هَكَذَا فِي مَتَاعِي، وَلَمْ يَتْرِكْ لِي مِنْ دُنْيَاهِ حَتَّى الْمَاءِ فِي الْوَعَاءِ .

٥- وَحِينَ رَأَيْتُ إِقْبَالِي عَلَى الْمَاءِ وَعَلَى الْعَلْفِ مِثْلَ الْبَهَائِمِ، صِرْتُ مِثْلَ الْمَلِكِ أَجْعَلُ الصُّومَ شَعَارِي .

٦- يَا قَلْبُ، لو تَصَلَّ رَوْحُكَ إِلَى الْحَلْقُومِ مِنْ نَارِ الْمِحْنَةِ؛ فَمَتَّ صَادِيًّا، وَلَا تَسْأَلِ الْبَحْرَ مَاءً .

٧- وَحِينَ تَطْمَعُ مِنَ الْأَدْنِيَاءِ فِي كَرَمِ الْكِرْمَاءِ؛ فَالْعَقْلُ يَعْلَمُ أَنَّهُ لَا يُسْتَسَاغُ شَرَابٌ مِنَ الْبُؤْظَةِ .

- ٧٦١ - (ص ٥١٢ - ٥١٣)

١- الْبَارِحَةُ قَالَتْ أَحَدُهُمْ : لَقَدْ تَجَنَّبَ "ابنُ يمينٍ" النَّاسَ جَمِيعًا .

- ٢- فَقُلْتُ لَهُ : لِي قَلْبٌ، كَفَى مَا أَصَابَهُ مِنَ اللَّجَاجَةِ وَالْمَالِ وَالضَّيِّقِ.
- ٣- فَصُحْبَةُ الْخَلْقِ لَا تَخْلُو مِنَ النِّفَاقِ وَقَلْبِي لَا يَكُلُ مِنَ النِّفَاقِ الْمُملِّ.
- ٤- وَلَأنَّهُمْ لَيْسُوا مِنْ جَنْسِي؛ فَأَنَا فَقَطْ مِنْ بَيْنِ كُلِّ النَّاسِ .
- ٥- أَكُونُ فِي الْبَيْدَاءِ تَارَةً مَعَ الْغَزْلَانِ، وَفِي الْجَبَلِ تَارَةً قَرِينَ الضَّبَّاعِ .
- ٦- وَإِنْ لَمْ تُصَدِّقْ هَذَا الْإِدْعَاءَ؛ فَتَبَيَّنْ بِنَفْسِكَ وَتَحَقَّقْ مِنَ الْخَلْقِ .
- ٧- مَا دَمْتُ لَا أَطْمَعُ فِي رَدِّ وَقَبُولِ سِوَاءِ أَكَانَ اسْتِحْسَانًا أَمْ اسْتِهْجَانًا.

- ٧٦٢ - (ص ٥١٣)

- ١- الْبَارِحَةُ، كَانَ أَحَدُ الْعُلَمَاءِ يَتْلُو أَمَامَ "أَصْفِ الْعَهْدِ" فَصَلًّا صَغِيرًا وَآخِرَ كَبِيرًا مِنْ الثَّنَاءِ .
- ٢- وَجَعَلَ طَمَعَهُ النَّيَّءَ عَلَى نَارِهِ، رَبُّمَا نَضِيجَ خَبْزًا وَفِيرًا .
- ٣- وَفَغَرَ أَمَامَ السَّيِّدِ فَاهَا شَبِيهًا بِالنُّقْبِ مُفَعَّمًا بِالْمَدِيحِ .
- ٤- وَفَجَاءَ قَالَ الْعَالَمُ : أَيُّهَا السَّيِّدُ، ضَعْ سَبْحَةَ الْإِسْتِحْسَانِ مِنْ يَدِكَ .
- ٥- فَمَعَ أَنَّ الْإِسْتِحْسَانَ يَكُونُ لَدَيْكَ أَفْضَلَ مِنَ الْإِحْسَانِ؛ فَأَحْسِنْ أَحْيَانًا أَيْضًا .
- ٦- وَقَدِيمًا قَالُوا فِي الْمَثَلِ : لَا يَسْمَنُ النَّيْسُ بِالنَّجْوَى^(١) .

- ٧٦٣ - (ص ٥١٣)

- ١- ذَاتَ يَوْمٍ أَمْسَكَتُ بِالْمِرَاةِ عَلَى سَبِيلِ التَّجَرُّبَةِ؛ فَرَأَيْتُ فِيهَا عَلَامَةَ الْمَوْتِ وَاضِحَةً جَلِيَّةً .

(١) أى بالهمس فى الأذن أو التَّمَتَّة بالكلام فقط. وأصل المثل هو : "بُزْبِه پِچ پِچ (ياگدى گدى) فربه نمیشود". ويعنى . أن العمل لا ينتهى بالكلام فقط. أو أن التشجيع والاستحسان وحده لا يكفى بل لابد من التأييد العلنى . (ارجع إلى : فرهنك عوام . جلد اول ص ١٥٢)

٢- فانخرطت في نحيبٍ مرٍّ خشية الموت، وأطحت بها في الحال من فرط الألم.

٣- فقالت المرأة : لماذا أطحت بي أيها الوقح ؟! فكل من ولد حتمًا سيموت أيضًا .

- ٧٦٤ - (ص ٥١٣ - ٥١٤)

١- من^(١) بلاط جاه وجلال ملك العهد، فلك إقليم العدل والعطاء "سپاها نشاه".
٢- الممدوح قائد العالم الذي رفع صيت مكرمه البيرق من السمك (الأرض) فوق أوج قبة القمر (السماء) .

٣- جاء الأمر إلى العبد "ابن يمين" بالامتثال بأن : أسل شعرك دافعًا صوب هذا البلاط .

٤- ومع أن جوهر نظمي لا يثمن بثمن؛ فأنا أنثره على جناب حضرة الملك .
٥- ولكن مادام قد أعطى الأمر، فقد وجب الامتثال، والعقل المحنك شاهد على هذا .

٦- فقد طوّقه الملك المتوّج ذو العرش الرابع بمنطقة العبودية له طوعًا لا كرها .

٧- فسوّدت مثل كتاب أعمالى عدّة أجزاء من أشعاري وأرسلتها إليه .

٨- فلو يهّب من مهبّ العناية نسيم القبول، ولو ينظر إلى بعين العناية .

٩- أسحق هام الفرقد بأقدامى، من كثرة علو القنر وزيادة جلالة الجاه .

١٠- فليبق في حمى الله بالعز والجاه، حتى يبقى حاميًا حمى الله .

(١) الفعل سيأتى في أول البيت الثالث .

- ٧٦٥ - (ص ٥١٤)

أُنشِدَ "ابنُ يمين" هذه القطعة ردًّا على القطعة التي أرسلها له شاعرٌ يُدعى "ايرج" يسأله الفتوى عن جواز شرب الخمر بعد الإفطار في شهر رمضان، على الوزنِ نفسه والقافيةِ نفسها. وقطعة الشاعر "ايرج" تبدأ بالمصراع التالي : خدايگان فصیحان دهر ابن یمین^(١) .

١- سید افاضل الدھر "ايرج"، یا مَن أنت فی کلِّ فَنٍّ مثلُ الناس، فَمَنْ يَناظرک فی فَنٍّ واحدٍ ۱۲

٢- وصلَّتْني منک قطعةٌ لستُ أدري أماءُ الحیاةِ مثلُها فی اللُّطف أم لا ۱۲
٣- سألتُنی فیها من خلال طُرُقَةٍ لطيفةٍ، وتكون کتابَةُ الجواب الصادقِ عنها من خلال مَحَبَّةٍ عامَّة.

٤- مع أَنَّهُ تَکسَّرَ من مَشَقَّةِ (الصَّوْمِ) وكثرةِ شُرْبِ الماءِ (بعد الإفطار)، ولكنَّهُ على کُلِّ الأجسادِ وليسَ على جسدک فقط .

٥- مادامَ لا يَتَسَنَّى إتراغُ الخَمرةِ فی هذا الشَّهرِ خوفاً من العامَّة، فما مِن دواءٍ لهذينِ المرضيَّينِ إطلاقاً سوى المُداراة .

- ٧٦٦ - (ص ٥١٤ - ٥١٥)

١- شرفَ الثَّوَلَةِ والذِّينِ، زبدةُ أصحابِ الکرمِ، یا مَن تولَّيتَ بذاتک الفَنَّ والفضلَ .

(١) أولاً : هذا الكلام المنثور موجود في الديوان في مكانه هذا بالحبر الثقيل، وربما كان للمحقق. وليس لنا منه سوى الترجمة فقط .

ثانياً : قطعة الشاعر "ايرج" هذه سبق ذكرها في ديوان ابن يمين (تحت رقم ٧٦٥ ص ٥١٤) وبالعُبعُج ترجمناها في موضعها من هذا الكتاب تحت الرقم نفسه (٧٦٥) .

- ٢- سَحَابُ قَلَمِكَ نَاثِرُ الْجَوْهَرِ مَلَأَ مِثْلَ الصَّدْفِ فَمَ الطَّامِعُ بِاللُّؤْلُؤِ الْمُتَلَكَّى .
- ٣- بَعُدَتْ عَيْنُ السُّوءِ عَنْ خَطِّكَ؛ لِأَنَّ كُلَّ نُقْطَةٍ لَهُ مَلَأَتْ سَطْحَ الْكَافُورِ
بِالْعَنْبَرِ الصَّافِي .
- ٤- بِالْأَمْسِ، مِنَ الْأَصْدِقَاءِ الَّذِينَ تَبَرَّأُوا مِنَ الْغَيْرِ بِتَوَلِيكَ^(١) وَيَقِيمُونَ عَلَى بَابِكَ
مِثْلَ الطَّالِعِ .
- ٥- أَعْطَانِي عَزِيزٌ مِنْهُمْ عِدَّةَ أَوْرَاقٍ عَلَيْهَا إِشَارَةٌ رَأَيْكَ الْعَالِي إِلَى .
- ٦- بَانَ أَسْوَدُ أَمَلٍ فِيكَ رِسَالَةً مِنْ أَشْعَارِي عَلَى هَذِهِ الْأَوْرَاقِ الْبَيْضَاءِ
الْعَدِيدَةِ.
- ٧- فَأُثْبِتْ بِأَمْرِكَ أَبْيَاتٍ عَلَيْهَا، مِنْ تِلْكَ الَّتِي أَنْشَأْتَهَا لَكَ قَبْلَ هَذَا .
- ٨- وَمَا إِنْ أَرْسَلْتُهَا إِلَى جَنَابِكَ حَتَّى قَالَ لِيَ الْعَقْلُ : يَا مَنْ أَنْتَ شَدِيدُ النَّقَاءِ .
- ٩- مِثْلُكَ مِثْلُ التَّاجِرِ الَّذِي رَأْسُ مَالِهِ التَّمَرُ وَيَذْهَبُ إِلَى الْبَصْرَةِ لِأَجْلِ
التَّجَارَةِ^(٢) .
- ١٠- أَنْتَ لَكَ هَيْئَةُ الْمَلَكِ عَنْ "ابن يمين" الَّذِي خَدَعَتْهُ كَلِمَاتُ أَمْلَاهَا عَلَيْهِ
شَيْطَانُهُ .

- ٧٦٧ - (ص ٥١٥)

- ١- الصَّاحِبُ، الْعَادِلُ، جَلَالَ الْمَلِكِ وَالذِّينِ، وَزِيرَ الْمَشْرِقِ، يَا مَنْ تَرَابُ قَدَمِكَ
تَاجُ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ رَفْعَةً .
- ٢- سَأَعْرِضُ أَمَامَكَ نَفْثَةَ الْمَصْنُورِ، مَعَ أَنْ رَأَى الصَّاحِبَ (الوزير) يَعْلَمُ حَالِي
بِلا شَكِّ .

(١) التَّوَلَّى وَالتَّبَرَّأَ هُوَ : تَبَرَّأَ الْمُتَعَصِّبِينَ مِنَ الْخُلَفَاءِ الثَّلَاثَةِ الْأُولَى وَتَوَلَّيَهُمْ بَعِيدًا عَنْهُمْ. وَقَدْ اسْتَفَادَ الشَّاعِرُ مِنْ ذَلِكَ الْقَوْلِ فِي تَكْوِينِ هَذِهِ الصُّورَةِ .

(٢) أَيْ بِلَا جَدْوَى، لِأَنَّ الْبَصْرَةَ مَشْهُورَةٌ بِالتَّمَرِ الْوَفِيرِ .

٣- ما إن وَضَعَ "ابنُ يمين" "الطَّابِيَّةَ" على "رُقْعَةٍ" حضرتك، حتى مَنَحَهَا الطَّالِعُ مكاناً إلى جانب "المَلِك" مثل "الوزير" .

٤- بقي "حصانُه" في طين العَجَز مثل الحِمَار بسبب القضاء، يا مَنْ أَخَذَتْ قُذْرَتُكَ الضُّعْفَاءَ في حماها .

٥- الطَّرِيقُ حَتَّى الْمَقْصِدِ يَقَعُ في مائةِ فَرَسَخٍ بِقَدَمِ "الفيل"؛ فكيف يقطع "العَسْكَرُ" الطَّرِيقَ الْآنَ في ركابك ١٢

- ٧٦٨ - (ص ٥١٥)

١- أيُّهَا الصَّاحِبُ، ذَا الْفَالِ الْحَسَنَ، حَضْرَةُ "عَلَاءِ الْمَلِكِ وَالذِّينِ"، لَقَدْ أَنْصَفْتَ الْكِبَارَ، أَلَا فَأَنْصِفْ هَذَا الْأَصْغَرَ .

٢- لَقَدْ ظَلَلْتُ فِي "مُكْعَبٍ" أَلَمْ الْوَسَنِ مِثْلَ "الْخَرَزَةِ"؛ فَخُلِّصْنِي مِنْ أَلَمِ هَذَا الْمَكْعَبِ .

٣- مَادِمْتَ أَجِئْتُ إِلَى مَحَقِّكَ لِأَجْلِ هَذِهِ الْقِطْعَةِ؛ فَأَمُرْ سَاقِيكَ أَنْ : قَدِّمْ لَهُ قَدْحًا وَاحِدًا .

٤- خَاطِرِي الشَّبِيهُ بِالصَّدْفِ يُرْبِي الْجَوْهَرَ فِي مَدِيحِكَ، وَمِثْلُكَ خَيْرٌ بِالْجَوْهَرِ، فَقُلْ لِلْكَلِّ : أَنْصَفُوا هَذَا .

٥- سَكْرُ شُكْرِكَ غِذَاءٌ لِبِغْيَاءِ طَبْعِي، أَلَا فَاثْمَنْحْ بِبِغْيَاءِ طَبْعِي مِنْ هَذَا السُّكْرِ دَائِمًا .

٦- جَاءَ فِكْرِي الْبَكْرُ عَرُوسًا بَضَّةً لَخِدْمَتِكَ فَلَاطِفُهَا، وَاجْعَلْ لَهَا مِنْ قَبُولِكَ زِينَتَهَا الْمَلَائِمَةَ .

٧- لَكُمْ أُعْطِيَتْ "ابنُ يمين" مَوَاقِيقٌ عَدِيدَةٌ؛ فَحَتَّامٌ ١٢! أَلَا فَاغْطِهِ فِي النِّهَايَةِ شَيْئًا آخَرَ خِلَافَ الْعَهْدِ .

- ٧٦٩ - (ص ٥١٥)

- ١- ما سَبَبُ طَمَعٍ "ابن يمين" فى كرم كرمك؟ ستعرف بنفسك حين تُمنعُ الفكرَ فيه .
- ٢- إنه تلك الفاكهة اللطيفة من حيث سفور الوجه، وفى باطنها حبة تشبه الملاك فى زجاجة .
- ٣- وأنا أمتصُّ دماءَ قلبها بكلِّ متعة؛ فما أسعدَ ذلك الشخص الذى يحترف امتصاصَ دَمِها!
- ٤- لو يسرى غذاءُ دَمِها فى جسد الثعلب؛ فإنه بأسرُ الأسد لو يقابله فى الغاب .
- ٥- لا يَهَبُ هذا سوى ذلك الكريم الذى يُشبه "المنشَارَ"؛ فليبتعد عنك ذلك الذى أتجه صوبك مثل "البُلْطة" .

- ٧٧٠ - (ص ٥١٦)

- ١- الطلبُ يكون للصغار دائماً، فللكبار شواغلهم .
- ٢- مع أن الهدد أصغر من الطيور، إلا أن "سليمان" يطلبه دائماً .

- ٧٧١ - (ص ٥١٦)

- ١- "قريومد" (١) هى ذلك المقام الذى كان الملوك فيها قبلَ هذا يقومون مع بعضهم بالمطاعة .
- ٢- "مصر" مثل الخلد الجامع لأهل الصفاء، ولكن حكامها صاروا حَفَنَةً من الفراعنة .

(1) هى قرية فى "سبزوار" فى "خراسان" جاء إليها الشاعر مع أبيه صغيراً وعاش ومات فيها. وسبق الحديث عنها فى البيئة الجغرافية للشاعر فى الباب الأول من الجزء الأول لهذا العمل.

٣- كلُّ واحدٍ فيها^(١) بمثابة الأب الذى يقوم مع أمّه بسبب صحة أصله بالملاعنة.

٤- ذهب هؤلاء الجمعُ الذين لا يعرفون فى أىّ دَعْوَى المعنى لمثل كلمة "جغاعنه"^(٢).

٥- فاحضُرْ إليها بعد هذا للحظةٍ وفق رغبة القلب، ليكونَ فيها المحرّرُ من خبائث حَقَنَةِ المَلَاعِنَةِ.

- ٧٧٢ - (ص ٥١٦)

١- فخرَ الدّين ومَلِكَ المعنى، يا مَنْ يَهْتَدَى السَّالِكُونَ إلى العالم العلوى بنور رأيك.

٢- العقلُ الأوَّلُ هو لَكَ يَدُ التَّنْبِيرِ فى شئون المَلِكِ، ويكفيك مثلُ يَدِ موسى البيضاء.

٣- رأيك زينةُ العالم هو المفتى فى المشكلات، ويجد لكلِّ جوابٍ مائةَ روايةٍ تُقال.

٤- أيُّها الصَّاحِبُ أَلَسْتَ شاهداً على أن "ابنَ يمين" قد نالَ من تَقَلُّبِ الفَلَكِ فى كلِّ لحظةٍ مائةَ نكَايةٍ ١٢

٥- وأنه نالَ على قلبه المُعْنَى من حادثاتِ الدَّهْرِ، دَوْرَةَ الغَمِّ السَّرْمَدِيَةِ بلا نهايةٍ كالسَّلْسَلَةِ.

٦- وحين صارَ أَمِناً من حرارةِ شَمْسِ الحادِثاتِ؛ فلأنَّه قد نالَ الحمايَةَ تحتَ ظِلِّ لُطْفِكَ.

(١) الضمير يعود على "قربومد" التى يهجو الشاعر أهلها وحكامها.

(٢) لم أجد لهذه الكلمة معنى فى المعاجم المتاحة لنا.

٧- فلماذا - إذن - يجبُ مع ذاكِ الطَّيِّبَةِ، أن يكون خادمُك قد نالَ سوءَ الحالِ
بلا حدٍّ ولا حَصْرٍ!؟

٨- فلا تَرْفَعْ عن رَأْسِي في الحَادِثَاتِ يَدَ العَنَايَةِ، يا مَنْ يَنالُ أَهْلُ الفَضْلِ مِنْكَ
العَنَايَةَ الدَّائِمَةَ .

- ٧٧٣ - (ص ٥١٦)

- ١- "ابنُ يَمِينٍ" هو كاتبُ هذه الحُرُوفِ، وشَهِدَ على خَطِّهِ وقولِهِ .
- ٢- أَنَّهُ في العَشْرِينَ من رَجَبٍ، طالما قد مَضَى على شَرْتَقَةِ الحَرِيرِ سِتَّةُ أَشْهُرٍ .
- ٣- أَوْصَلَ إلى الشَّيْخِ عبدِ اللَّهِ، أَن أُعْطِنِي حَرِيرًا حَسَنَ الانْتِقَاءِ .
- ٤- في سَنَةِ سَبْعِمِائَةٍ وَأَرْبَعٍ، قد كَتَبَ هذه الحُرُوفَ بلا إِكْرَاهٍ .

- ٧٧٤ - (ص ٥١٧)

- ١- قُلْتُ : أَيُّهَا القَلْبُ؛ أَنْتَ الَّذِي كُنْتَ طَوَالَ العُمُرِ مَوْفَّقًا في مَطالِبِكَ
ومَقاصِدِكَ .
- ٢- وَتَجَاوَزَ رَأْيُكَ في تَفْحُصِ أسرارِ الكائِناتِ المَكانَ وصارَ فوقَ اللامَكانِ .
- ٣- وصارَ خَاطِرُكَ وَقْتَ نَظْمِ الجَواهرِ النَّفِيسِ نائِثًا للجَواهرِ مِثْلَ سَحَبِ الرَّبِيعِ
- ٤- لو قَفَزَ الفَلَكُ الشَّيْخُ عَلَيْكَ تَفَوَّقْتَ، وَتَغَلَّبْتَ عَلَيْهِ بِقُوَّةِ حِظِّ الشَّابِّ .
- ٥- وَحيثما صارَ رَأْيُكَ الأَنوارَ ظاهِرًا، تَوَارَتْ الشَّمْسُ خَلْفَ الظِّلِّ مِثْلَ الذَّرَّةِ .
- ٦- الآنَ، فَقُلْ : ما السَّبَبُ في أَنَّ المَروءَةَ بَينَ النَّاسِ قد تَوَارَتْ مِثْلَ اللُّطْفِ
والكَرَمِ!؟

- ٧- تَتَهَدَّى العَقْلُ بِصَدَقٍ من خِلالِ لسانِ القَلْبِ وتَدْفُقُ رَأْسُ مالِ حَياتِهِ مِثْلَ المَاءِ
- ٨- وَقَالَ : تِلْكَ الفُضائلُ والأَدابُ والعِلْمُ والحِلْمُ كُلُّها لَمْ تَنقُصْ؛ بَلْ زَادَتْ عَن
ذَلِكَ أَيْضًا .

٩- لكن ما جدوى أن رأس مالى لا يتجاوز الفضل، وصار ذلك أيضاً نقص أكثر أهل الزمان^(١) .

١٠- لَدَى مَفْرُوحٍ، الذى من تركيب جَوْهره أخذ القلبُ منه القُوَّةَ وصارت له قُوَّةُ الرُّوح .

١١- يُذِيقُهُ لك "ابنُ يمين" بكأس "التَّضمين"؛ لأنَّه حَسَبَ حاله واضحٌ فى الدُّنيا.

١٢- لقد كَسَدَ سوقُ الفضل وتَلَفَ رأسُ ماله وصار ثمنُ متاعه فاتراً ونَفْعُهُ ضَرَرًا .

١٣- لنا فَضْلُ المتاع ومُشْتَرٍ كاشفٌ للعيوب، وبسبب ذلك صار اسْمُنَا فى الدُّنيا بلا علامة .

- ٧٧٥ - (ص ٥١٧)

١- لو تُريد لابنك حالاً طَيِّباً دائماً، علِّمه يا أخى القرآن والخطَّ وحِرْقَةً .

٢- ذلك لأنَّه يَدْنُو منه اليومُ الذى يفشل فيه حاله، حينما لا يعرف حِرْقَةً الفأس والجاروف والبلطة^(٢) .

٣- فكلُّ مَنْ لا يقرأ خطأً أو لا يعلم حِرْقَةً؛ كفى أن يكون ثوراً أو حماراً يَرْعى فى الجبل والصحراء والغابة .

- ٧٧٦ (ص ٥١٧ - ٥١٨)

١- المنةُ لله أنْ وهَبَنى خاطراً ، مأموراً على اختراع بَكر المعاني .

٢- لأنَّ لى طبيعةً رَفَعَتْ لواءَ العِلْمِ خَفَافاً على الفلك ، وهذا أيضاً من لُطفه.

٣- لقد كان الشعراءُ من قبل كثيرين ، مَضَوْا جميعاً وتركوا أشعارَهم.

(١) الشطر الثانى من هذا البيت كتبه الشاعرُ باللغة العربية، ونقلته كما هو دون تدخل .

(٢) أى فلاحه الأرض .

- ٤- أين الآن الشخص الذي يقيس شعرهم، بذلك الذي صورَه قلمُ "ابن يمين" ؟!
- ٥- وذلك الذي ينظر إليه عن طريق الإنصاف ، وإلام يكون ذلك الذي له درايةٌ بالشعر ؟!
- ٦- حينما تتأمل مع هذا كله حبةَ رزقي ، سوف ترى الآن أنه لم يزرعها زارعٌ.

- ٧٧٧ - (ص ٥١٨)

- ١- الفلكُ يَمْنَحُ الأنصبةَ دائماً إلى كلِّ مَنْ لا يَسْتَحِقُّ ، فقد مَنَحهم مَارَبَاهُ الْبَحْرُ وذَخَرَ بهِ الْمَنَجَمُ .
- ٢- يَمْتَلِكُ السَّافِلُ الْفِضَّةَ وَالذَّهَبَ مِثْلُ الشَّمْعِ لَيْلَ نَهَارٍ ، ولهذا السَّبَبِ جاءَ مِثْلُ الشَّمْعِ ضاحِكاً مُسْتَضِئاً الرُّوحَ .
- ٣- تَأْمَلُ الصَّقْرَ مَصْفُودَ الْأَقْدَامِ مَحِيكَ الْعَيُونِ ، بينما يَرْعَى - الْفَلَكَ - الْهَذُودَ الْقَوَادِ صَاحِبَ النَّاجِ .
- ٤- ليسَ هذا عَيْبُهُ فِي النِّهَايَةِ فَحَسْبُ ؛ لَأَنَّ " ابْنَ يَمِينٍ " مَعَ زَلَالِ شِعْرِهِ ، مَكْلُومُ الْفَوَادِ فِي تِيهِ الْحَرَمَانِ بِسَبَبِ تَقْلُبَاتِهِ .
- ٥- ها هوذا فلا تفعل شيئاً أيُّهَا الْقَلْبُ وتعاملُ مع عَيْبِهِ ، فهو يُتَّقَنُ اسْتِهْدَافَ رُوحِ أَهْلِ الْفَضْلِ .

- ٧٧٨ - (ص ٥١٨)

- ١- ذلك المَكْرُوهُ الَّذِي يُصِيبُ طَبْعَكَ أَيُّهَا الْحَكِيمُ ، هو أَحَدُ الْأَحْزَانِ الْكَثِيرَةِ الَّتِي تَتَجَرَّعُهَا .
- ٢- سواءَ أَرَدْتَ أَمْ لَمْ تُرَدْ ؛ فَفِي كِلْتَا الْحَالَتَيْنِ ، مَا فَائِدَةُ تَجَرُّعِ الْحُزَنِ ؟!

- ٧٧٩ - (ص ٥١٨)

١- لا تَهْتَمُّ بالتَّفَاخُرِ بالأستاذ والشيخ والجَدِّ والأب ، على أنْ علمهم وسلوكهم
كلُّهُ مُسْتَحَبٌّ.

٢- فلو تَصَلَّكَ قُرَاضَةٌ من ذلك فأظهِرْها ، وإِلَّا فاسنَع - بنفسك - إلى كنزِ الدُّنيا
الخبِيءِ كلُّهُ.

- ٧٨٠ - (ص ٥١٨)

١- لو كان لِي جناحان على طراز الطائر ، لكنتُ قد فَتَحْتُ لجناحك طريقًا صار
مُوصِدًا .

٢- ولكن ما الجَدْوَى ١٢ ، وليس لِي سوى قَدَمٍ صارت مُنْهَكَةً جدًّا أيضًا على
صَخْرَةِ الحادِثَاتِ .

- ٧٨١ - (ص ٥١٨)

١- أنا لا يَلْزَمُنِي تكبُّرُ الشَّخْصِ الذي كان أولُهُ نُطْفَةً مَذْرُوعَةً .

٢- ثُمَّ يُصْبِحُ في النِّهَايَةِ جِيْفَةً قَذْرَةً ، وهو طوالَ عُمُرِهِ نَتَاجُ بَكَارَةٍ عَذْرَةٍ .

- ٧٨٢ - (ص ٥١٨ - ٥١٩)

القطعة في المشعلة (١)

١- يَا مَنْ وَبَّخَ شَمْعُ وَجْهَكَ المصباحَ مائةَ تَوْبِيخٍ ؛ فَخَبَّتْ النَّارُ فِيهِ بِسَبَبِ ضِيَاءِ
عارضك .

(١) أَيْ فِي الْقُنْدِيلِ أَوِ الْمَصْبَاحِ ، وَقَدْ جَاءَتْ هَكَذَا فِي الدِّيْوَانِ ، وَقَدْ عُلِقَ الْمُحَقِّقُ عَلَى ذَلِكَ فِي الْحَاشِيَةِ بِأَنَّ هَذَا
الْعُنْوَانَ قَدْ جَاءَ هَكَذَا فِي النُّسخَةِ الْأَصْلِيَّةِ وَأَنَّهُ حَافِظٌ عَلَيْهِ وَنَقَلَهُ كَمَا هُوَ كَمَا تَقْتَضِي الْأَمَانَةُ فِي النُّقْلِ
حَسَبَ قَوْلِهِ . وَلَكِنْ يَنْبَغِي لَنَا أَنَّ هَذِهِ الْقِطْعَةَ - بَعْدَ قِرَائَتِهَا - لَيْسَتْ قِطْعَةً بَلْ هِيَ مَقْدَمَةٌ غَزَلِيَّةٌ تَشْبِيهِيَّةٌ
لِقَصِيدَةٍ مَدْحِيَّةٍ فِي أَحَدِ الْمُلُوكِ ، وَيَتَغَزَّلُ فِيهَا الشَّاعِرُ فِي الْمَعْشُوقِ ، وَيُفَضِّلُ حُسْنَهُ وَبِهَاءَ وَجْهِهِ عَلَى ضِيَاءِ
الْمَصْبَاحِ.

- ٢- طالما لا يَظْفَرُ الفَلَكُ دائماً بالفراشة من شَمْعِ عارضك ، لا يَشْتَعِلُ المصباحُ
أبدًا من شمسِ المشرق.
- ٣- يَسْتَمِدُّ المحفلُ دائماً الصَّقَاءَ من ضياءِ شَمْعِ وجهك ، فيذوب المصباحُ في
الحُرْقَةِ والانصهار خجلاً.
- ٤- إن لم يَصِرْ للشمس شعاعٌ من شَمْعِ وجهك ، فكيف يَتَسَنَّى أن يكون لها
مصباحٌ باسطٌ للنور ١٢
- ٥- لو يُضئ المصباحُ (الوجه) وَسَطَ دُخَانِ عَنبري (الطُّرَّة) ؛ فسوف أنسبُ
لك وَجْهًا شبيهاً بالنهار وطُرَّةً شبيهةً بالليل .
- ٦- إن لم يكن للضياء انتسابٌ لوجهك ؛ فلماذا - إذن - لليل الحالك (الطُّرَّة)
وجهٌ على شاكلة المصباح المنير .
- ٧- يَحْنِي ماءُ الحياة الجبابة على التُّرابِ أمامَ يا قوتك (شفاهك) ، وَيُقَعِّمُ الفؤادُ
بنار المصباحِ غيرةً من وجهك .
- ٨- طالما يَسْتَدْعِي السَّاهِرُ خيالكَ أمامَه يئسِرُ ؛ فإنه يُضئُ السَّمَاءَ من مصباحِ
القمرِ الأنور .
- ٩- ولو تَكشِفُ النِّقَابَ عن وجهٍ يُشبهُ النَّهارَ ضياءً ؛ فلن يُضاءَ مصباحُ آخرُ
أيضًا في الحَرَمِلك (١) .
- ١٠- ما إن سَرَتِ الحرارةُ في طريقِ عَشْقِكَ من ذلك الليلِ حتى النهارُ، حتى
وَقَفَ المصباحُ على بابك أيُّها المعشوقُ مثلَ الخادم .
- ١١- كلُّ ليلةٍ يرى فيها " ابنُ يمين " وجهك الشَّبيبةَ بالنهار ؛ فإنه يُشاهدُ
المصباحَ من القمرِ والقنديلَ من الشمس .

(١) أى : فى قصر حريم الملك .

١٢- شَمْعُ وجهك هو ذلك الذى يُضْرِمُ النَّارَ بيدِ جُورِهِ دائِمًا على ناصيةِ المصباحِ في قَصرِ المَلِكِ.

١٣- مَلِكُ العالمِ ذلك الذى ما إِنْ يَتَنَفَّسَ المصباحُ في خدمته ، حتى يصيرَ متَوَجِّجًا بالذَّهَبِ (الشُّعاع) مثلَ المَلِكِ .

- ٧٨٣ - (ص ٥١٩)

- ١- أنا " ابنُ يمين " الذى أُثَبَّتَ القَوْلَ الفَصْلَ فى مَلِكِ النُّظْمِ بِالآيَاتِ البيناتِ .
- ٢- لو أَثْمَنُ دُرُّ القَوْلِ فى سوقِ الفضلِ، يصيرُ "عَطَارِدُ" فى قَلْبِي، و"المُسْتَرِي" ^(١) عَيْنِي .
- ٣- إذا جاءَ بعدَ المصطفى نَبِيٌّ إلى الخَلْقِ ، لَكُنْتُ أنا بِمُعْجَزَةِ الشُّعْرِ والشَّاعِرِيَةِ.

٤- ولأنَّ المصطفى قد خُتِمَ به الإعْجَازُ ، فبماذا أُسَمَّى الآنَ هذا ^(٢) ، سوى أَنَّهُ سِحْرٌ ^{١٢} .

٥- لكن ما جَدَوَى هذا ^{١٢} ! وَهُمْ لَا يَشْتَرُونَ الآنَ مَسِيحَ العَصْرِ ^(٣) بِحَبَّةِ شَعِيرٍ .. واحدةٍ بِسَبَبِ سُبَاتِهِمْ فى النُّومِ .

- ٧٨٤ - (ص ٥١٩)

- ١- لو أَسْلَكَ طَرِيقًا غَيْرَ لائِقٍ عِدَّةَ أَيَّامٍ ، فَأَنَا مُضْطَرٌّ .
- ٢- فَلَا تَظُنُّوا أَنَّ هَذَا باختيارِي ، وقد جاءَ فى المثلِ "آخرُ الدَّاءِ الكَيُّ" .

(١) الذى يُلْقَبُ بقاضى القضاة .

(٢) أى شِعْرُهُ .

(٣) أى " الشَّاعِرُ نَفْسَهُ .

٣- وما دامت شمس السعادة تباع لى ؛ فأنا مُضطرٌّ لأن أتخذَ منها سراجًا.

- ٧٨٥ - (ص ٥١٩ - ٥٢٠)

- ١- ألا يا نسيم الصبا ، ألا اعتبر متلطفاً على ثرى أعتاب الملك .
- ٢- فمن يقبل أعتاب عرشه متشرفاً ، يكون متوجاً حيث يكون في الدنيا.
- ٣- واعرض عليه هذا القول منى ، لو تقدر أن تطلب منه بعد ذلك الأمان.
- ٤- لأنه إن لم أكن أساوى على بابه هذا كسرة خبز ؛ فلماذا أكون بعد هذا غباراً على هذه الأعتاب ؟^(١) .

- ٥- وليسمح لى بأن أقصد ملكاً آخر ، أساوى في ملكه كسرة خبز على الأقل .
- ٦- أليس شاهداً على حالى أنا العبد ، ذلك الشخص الذى لا يخفى عليه أى حال ؟

٧- لأن العبد (الشاعر) ليس لديه اختيار حيال هذا ، أن يوصل شكواه إلى الحبيب مُضطرّاً.

- ٨- إن لم يكن العبد لذن جنابك ورده (منعماً) ؛ فلن يكون أيضاً في روضتك في النهاية شوكة (ذليلاً) .
- ٩- أى نقصان سيصيب سحاب الكرم ، فى أن تسقط قطرة ماء على شفة صناد ؟

- ٧٨٦ - (ص ٥٢٠)

- ١- إلهى ، أجر على لسانى دائماً الصدق فى القول .
- ٢- وحين تلهمنى بالمعنى ؛ فاجعله من البداية مزيناً بأطيب صورة .

(١) أى : ما الداعى إلى الوقوف على بابه ؟

- ٣- احفظ أعمالى من أن تزل من ذلك الاعوجاج والنقصان .
- ٤- ولا تحرق في لحظة واحدة ذلك السرور الطليق الذى تزيّن قده في أربعين يوماً .
- ٥- واحفظ كذلك " ابن يمين " الذى لم يصدر منه سوى ذلك الذى أمرت به .

- ٧٨٧ - (ص ٥٢٠)

- ١- يا قلب ، اذهب وقلّد أحكام الشرع ، لأنك بيمنها سوف تبلغ عالم التحقيق .
- ٢- فتقليد الشرع يؤدى دائماً إلى التحقيق أيضاً ، وأقول - لك - هذا المثال بالفارسية .
- ٣- مع أن الصورة اثنان ، فالمعنى واحد ، ولذا لا يحسب الألف الثلاثون سوى ثلاثين ألفاً .

- ٧٨٨ - (ص ٥٢٠)

- ١- يا قلب ، لماذا تغدو وراء الدنيا ؟ ولماذا تبحث عن عناء الجسم والروح ؟
- ٢- لو تقطف يدك الشوك ، فدع الورد يا فلان ؛ فلماذا تتنسم عبيره ؟
- ٣- اذهب خالى الوفاض مثل الهر والعقير الراح ، لماذا تغدو كالكلب وراء العظم ؟
- ٤- ماداموا يحسبون عليك النفس دائماً ، فلا تقل كل ما تتحدث به دون أن تمنع الفكر .
- ٥- اذهب أيها الشيخ وطهر حجاب القلب ، لماذا تغسل هذه الخرقاة والطيلسان ؟

- ٧٨٩ - (ص ٥٢٠ - ٥٢١)

١- يَنْبَغِي أَنْ تَسْعَى مَعَ أَنَّ الرِّزْقَ مَقْسَمٌ ، لِأَنَّ " مُعْزَى " ^(١) قَدْ قَالَ هَذَا الْمَعْنَى اللُّطِيفَ .

٢- فَإِذَا كَانَ اللَّهُ يُعْطِي الرِّزْقَ بِلَا سَعْيٍ ، فَكَيْفَ نَادَى "مَرْيَمَ" قَائِلًا : "هَـزِّي" ^(٢) .

- ٧٩٠ - (ص ٥٢١)

١- فِي النِّهَايَةِ ، الَّذِي يَجُورُ لِأَجْلِ أَيَّامِ الْعُمُرِ الْمَعْدُودَةِ ؛ يَصْبِحُ شَخْصًا مَغْرُورًا بِجَاهِهِ وَبِنِعْمَةِ الدُّنْيَا .

٢- أَوْ الَّذِي لَا تَشْبَعُ مَعِدَّتُهُ بِرَغِيفِ خُبْزٍ وَاحِدٍ ؛ يَصْبِحُ غَرِيقَ مَنَّةٍ إِحْسَانٍ كُلِّ نَفْسٍ .

٣- كُنْ حُرًّا وَقَانِعًا وَرَاضِيًا بِحُكْمِ الْحَقِّ ، وَاقْصِدْ بَابَ اللَّهِ وَلَا تُلْحِفْ فِي الطُّلُبِ (مِنْ الْآخِرِينَ)

- ٧٩١ - (ص ٥٢١)

١- أَيُّهَا الْعَاقِلُ ، لَوْ تَرَعَبَ دَائِمًا أَنْ تُصِيرَ مَشْهُورًا بِحُسْنِ الْعَمَلِ .

٢- اجْتَهِدْ كَيْ تَنْصَبَ نَفْسَكَ غَلَامًا وَخَادِمًا لِأَبْنَاءِ جِنْسِكَ .

٣- ذَلِكَ لِأَنَّ اللَّهَ يَهَبُ الرِّزْقَ وَاحِدًا وَاحِدًا فِي الشَّدَةِ وَفِي الْيُسْرِ .

٤- وَجَرِيَانُ الرِّزْقِ مِنْ دِيْوَانِ غَيْرِهِ ، يَجْعَلُ مِنْكَ إِنْسَانًا مَشْهُورًا بِالسَّارَى .

(١) أَحَدُ شُعْرَاءِ الْعَصْرِ السَّلْجُوقِيِّ (ت ٥٢٠ هـ) وَهُوَ عَبْدُ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ وَتَخَلَّصَ بِـ " مُعْزَى " نِسْبَةً إِلَى " مُعْزٍ " الدِّينِ مُلْكُشَاهِ بْنِ الْبِ أَرْسَلَانِ .

(٢) إِشَارَةٌ إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى : ﴿ وَهَـزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا حَنِيئًا ﴾ . (سُورَةُ مَرْيَمَ : آيَةُ : ٢٥) .

٥- لأنهم يعطونك دائماً خبزهم وأرديتهم ، لتكون مُساعدًا لهم في مهمّات هذه الدنيا .

- ٧٩٢ - (ص ٥٢١)

- ١- لو يميل خاطرك إلى أمرٍ ، وتأمل في مقابل حيال ذلك .
- ٢- فقد سبق أن قال العقلاء : " فأرسل حكيمًا ولا تُوصيه " (١).

- ٧٩٣ - (ص ٥٢١ - ٥٢٢)

١- يا نسيم السحر ، أيها الرسول المبارك القدوم ، تَلَطَّفْ لأجلي أنا المتعب القلب .

٢- واعتبرْ على ذلك المكان الذى من لطف صاحبه ، تجد دلائل الخلد حين تخطو فيه بخطوك .

٣- أى جنابَ حضرة الملك الذى من هَيْبَتِهِ يَنْحَنِ أسدُ الفلكِ بِخُبْتٍ له دائماً .

٤- المبارك ، تاجُ الدَّولةِ والدين ، الذى يكون عهده لأهل الفضل موسمَ الزينة والبهاء .

٥- قَبْلُ أَوْلاً تُرابَ أعتابه ، ثُمَّ رَتِّدْ عليه هذا القولَ ولا تُوجِزْ أو تَخْتَصِرْ .

٦- وقلْ له : مع وجود جُودك ؛ فإنَّ الذى يَسْنَعِي لتحقيق مرادِ قلبه على أعتاب غيرك ؛ لهو أبلة .

٧- الكَلْبُ يطلب دائماً الإليّة من نيل الجيفة ، ولا يعرف دائماً الورم من السمين .

(١) هكذا جاء هذا الشطرُ في الديوان باللغة العربية دون تدخل . وهو منسوبٌ للشاعر العربي " طرفة بن العبد " .

٨- الآن ، وقد صار الدهر مضطرباً ومثيراً للفتنة ، وقد صارت الآفاق خاوية
من الرجولة ومن المروءة .

٩- أنت تُقيم على شاكلة " رستم بن دستان " الرجولة دائماً ، وتُعطى مثل "حاتم
الطائي" حقَّ الكرم دائماً .

١٠- وما دُمتَ على درايةٍ بأهل الفضل في زمنك ؛ فلتكنَ عليماً بحال " ابن
يمين " أيضاً .

١١- ما دامتْ خيمةُ الفلك (السماء) منيرةً بالقمر ؛ فلتكنَ حياتُك كلها مع قمر
السماء .

١٢- وليكن الإقبالُ في ركابك رفيقاً ؛ ورأيك يلوى عِنانَ العزم في كلِّ طريق .

- ٧٩٤ - (ص ٥٢٢)

١- أيها النسيمُ عبِقْ النفسَ ، ألا اعبرْ متلطفاً على ترابٍ بلاطٍ يعلو على الفلك.

٢- أي ؛ جنابَ حضرة الملك الذي تليقُ له القيادةُ على قادةِ ساحةِ الآفاق .

٣- السلطانُ " نظامُ الدولة والدين " ذلك الذي حطَّم مثل " الخليل " أصنامَ " آذر".

٤- وحطَّم أيضاً مثل " موسى " قاعدةَ سِحْر " السامري " بمعجز الآيات
البيّنات.

٥- ذلك ظلُّ الله الذي استولتْ دولتهُ على العالم بضربةِ سيفٍ يُشبه شمسَ
المشرق .

٦- وقتَ الوغى ، لو تُوجد ورقةٌ بوصٍ في يده ، يجعلها بقوةٍ ساعده خنجرًا.

٧- أدارَ شئونَ المملكة "كالخضر"؛ فخدمتْ بذلك فتنةً "يأجوج" بإغلاق سدِّ
"الإسكندر".

٨- أيُّها النَّسيمُ عَبَقَ النَّفْسَ ، حينَ يُرشدُكَ الطَّالِعُ السَّعْدُ صَوَّبَ جَنابَ حَضْرَتِهِ الميمونة .

٩- عَلَيْكَ أَوْلاً تَقْدِيمُ واجِبِ آدابِ الخِدمة ، بِتَقَبُّيلِ ثَرَى جَنابِهِ المِبارِكِ .

١٠- ثُمَّ اعْرَضْ أَنْ " ابنَ يَمِينِ " يَعانِي الآنَ بِصِفَةِ دائِمَةِ المَحَنَةِ مِنَ الفَلَكِ الدَّائِرِ .

١١- لَقَدْ كانَ يُنْشِدُ شَعْرَهُ دائِمًا فِي هَوَى مَدِيحِكَ ، وإِلَّا فَمَنْ أَيْنَ لَهُ بِعَشْقِ الشُّعْرِ ١٢ .

١٢- صارَ حالُهُ عَدَمًا وَوَقْتُهُ تَقَشُّقًا ، يَحْمِلُ دائِمًا حِمْلَ العِيالِ وَيَقْتَرِضُ فِي النِّهايةِ .

١٣- لَقَدْ لَجَأَ إِلَيْكَ مِنْ حَرَارَةِ شَمْسِ الغَمِّ ، فَلَوْ تَشْمَلُهُ الآنَ بِظِلِّ لُطْفِكَ .

١٤- أَتُرِيدُ أَنْ تَصِيرَ حالَتُهُ البائِسةُ صَافِيَةً ؛ فَاسْتَمِعْ إِلَى ما قالَهُ "العُنْصُرى" فِي "محمود".

١٥- صُمْ يَوْمًا وَأَعْطِنِي قُوَّتَهُ ، كَيْ تَظْفَرَ بِالجَنَّةِ وَخادِمًا قادِرًا .

١٦- لَقَدْ كَشَفْتُ عَنْ المَقْصودِ ، مَعَ أَنَّي أَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ خَافٍ عَلَى رَأْيِ المَلِكِ قاعِدَةَ رِعايَةِ أَتباعِهِ.

- ٧٩٥ - (ص ٥٢٢ - ٥٢٣)

١- يا قَلْبُ ، لو لَكَ عَشْقُ السِّيادَةِ ؛ فَانْثُرْ ، مِمَّ سِيادَةُ السُّحَابِ عَلَى الدُّنْيا ١٢ مِنْ نَثْرِهِ (المَطَرِ).

٢- لو تَرَعَّبَ فِي كَبْحِ الظَّالِمِينَ كَالسُّبُلَةِ ؛ فَاعْمَلْ عَلَى النُّثْرِ عَلَى الضُّعْفاءِ كالحَبَّةِ .

٣- لو تَبْلُغَ رَوْحُكَ الحَلْقومَ صَادِيَةً ؛ فَلَا تَقْبَلِ المَنَّةَ مِنْ " الخَضِرِ " لِأَجْلِ ماءِ الحِياةِ .

- ٤- اترك الحَبَّةَ لَتَتَجَوَّ من شَرِكِ الدُّنْيَا؛ فَلِلْحُرِّ رَغْبَةٌ في طَرْحِ العبودية .
- ٥- إنَّ لم يكنْ مجرى رزقك من ديوان القضاء ؛ فإنَّ طَرَقَكَ كلُّ بابٍ هو سَعْيٌ بلا حاصل .
- ٦- ما دمتَ تَتَحَسَّرُ على ما لديك ولدى الأحياب ؛ فَقُلْ - إذن - ما مصيرُ كلِّ ما لديك ؟
- ٧- أنت على ناصية الكنز ؛ فكيفَ لا تعلم ١٢ وتعتاد الطلبَ من لؤم طَبْعِكَ .
- ٨- رَحْبُ بـ" ابن يمين " حيث يكون ، ودَعِ الدُّنْيَا ؛ فالرَّزْقُ حين يأتي ، له نَوْبَةٌ بهجة .
- ٩- مع أنَّ الفلكَ يُعطى دائماً خاتَمَ السَّعادةِ إلى ذلك الشَّخصِ الذى يكون إما أَمَلَسَ أو منقوشاً كالْفَصِّ .

- ٧٩٦ - (ص ٥٢٣)

- ١- مَنْ يَحْمِلُ مَنِيَّ رَمَزًا منطويًا في تلك الشُّكوى من الأيام صَوْبَ وزير الخافقين.
- ٢- حَضْرَةُ "علاءِ الدَّولةِ والملةِ محمد"، ذلك الذى حَطَّمَ لطفه رونقَ الإعجاز العيسوى.
- ٣- ما إنَّ انطَوَّت الشَّمْسُ تحتَ ظلِّ رأيه ، حتى سَلَمَتِ النُّجُومُ له بالملوكية .
- ٤- قَلَمُهُ نَحِيلٌ ، لأنَّه محكَّمُ الوَسْطِ ، كى يقوى على رَسَمِ المَلِكِ وقاعدة الدين .
- ٥- فى وَقْتِ العَطَاءِ ووقْتِ النِّزالِ، يكون غلامُه "حاتمًا" فى نَثْرِ الذَّهَبِ و"رستم" فى البطولة.
- ٦- رُمُحُهُ يَمُرُّ فى الدَّرْعِ الفولاذى ، مثلُ الإبرةِ الفولاذيةِ التى تَقْتَحِمُ الأشياءَ

٧- ويقول له : إنَّ لـ "ابن يمين" شكايَةً ، أعرضُها عليك في مقام العبودية ؛ فاستمع لها.

٨- في النهاية يليق لمثلي أن يتتبعه ويتأسى ، به الروح الأمين وقت النطق.

٩- فنظمي متدفق كالماء من نار طبعي سواء بقصيدة أو غزل أو مثوى .

١٠- والقول في فمي له في الصفة السخر " السامري " ، والخط في يدي له في الحُسن النقش " المانوي " (١).

١١- كل من رآه تحت سقف القبة الزرقاء (السماء)، فغر فاهًا وقال : لماذا ظلَّ محبوسًا كطبعك ١٢.

١٢- الآن وقد صار يانعًا من فيض سحاب لطفك، الورد في روضة إقبالك بمائة لون من النضارة .

١٣- فإن قلبي مكلوم من تقلب الفلك الذي حرمني من أي مكان أقصده .

١٤- أليس مؤسفًا في النهاية أن بلبلاً صداحًا مثلي، صار حبيسًا خائبًا في ركن القفص ١٥.

١٥- مثلك له مهابة "زحل" وهيئة "المشتري"، وصوتة "المريخ" وبهاء "الشمس".

١٦- ألا فانظر مرة صوب "ابن يمين"؛ فقد قالوا: أينصرف الوجه عن أي بذرة طيبة ١٧.

١٧- فليدُمَ عمرُك حتى الجاه الأخرى، وتمتع بالمال الدنيوى .

- ٧٩٧ - (ص ٥٢٤)

١- أستاذ الشعراء اليوم هو "ابن يمين"، الذي يسعد "عطارد" أن يصير تلميذه

(١) نسبة إلى "مانى" صاحب ما يسمى بالديانة المانوية وكتابه المعجز "ارتك" الملى بالنقوش والرسوم المبهرة والتي اعتبره معجزته إلى الناس .

٢- ليس له الآن مثيلٌ في عُذوبة القول، ولم يكن في العهد الماضي أيضاً أفضل منه .

٣- وفي النهاية ؛ سلّ العقل الذي لا يوجد قاضٍ يفضله : أمحتاجٌ هو إلى شاهدٍ على صدق دَعَوَاهُ!؟.

- ٧٩٨ - (ص ٥٢٤)

- ١- لو تَطَلَّبَ ذلك القَدَرُ من مَتَاعِ الدُّنْيَا ليكونَ لك كفافاً .
- ٢- فأنت مَعذُورٌ بفتوى العقل وأيضاً بقول "محمدٍ" العَرَبِي .
- ٣- ولو تَطَلَّبَ ما يَزِيدُ عن هذا؛ فماذا يحدث؟! تكون لك أختٌ فاجرةٌ وامرأةٌ عاهرةٌ .

- ٧٩٩ - (ص ٥٢٤)

- ١- إذا ما كانت سُحْبٌ بلاءِ الفلك الأزرق تنثر دمعى القانى على وجنتى الشَّاحِبَةِ .
- ٢- الآن؛ فإنَّ هُمُتًا قد صارت كسيرةً، وأنا أحمل منها قصَّةَ الظُّلمِ إلى كلِّ شخص .
- ٣- يا قلبُ، اقبلْ نصيحةَ "ابنِ يمينٍ" بالروح؛ كىَ تصيرَ مثلَ العقلِ مشهوراً بحُسنِ العملِ .
- ٤- مادمتَ مضطرباً مثلَ طُرَّةِ الحَسَنَواتِ؛ فلا تَغفلُ عنِ العشقِ لحظةً ولا تفرغُ منه .
- ٥- واعلمْ أنَّ الدُّنْيَا لا تُساوِي العالمَ بالسُّفلةِ، ولأجل ذلك فإنَّ صاحبَ المروءةِ فى كَدَرٍ منها .

- ٨٠٠ - (ص ٥٢٤)

- ١- كلُّ ذى هَمَّةٍ عاليةٍ تَتَحَنَّى السَّمَاءُ تحتَ أقدامه .

٢- وَكُلُّ خَسِيسِ الطَّبْعِ وَلَثِيمٍ يَنْحَنِي هُوَ تَحْتَ وَطْأَةِ أَحْمَالِهِ .

- ٨٠١ - (ص ٥٢٤)

١- ذَلِكَ الَّذِي يَكُونُ عَالِيًا بِالْعِلْمِ وَبِالْحِكْمَةِ، وَأَنَا أُبْرِزُ النَّقِیْضَ عَلَى أَقْوَالِهِ مِنْ وَاقِعِ الْحَالِ .

٢- فَهُوَ يَقُولُ : إِنَّ الْخَلَاءَ مُحَالٌّ لَدَى الْعَقْلِ؛ بَيْنَمَا مَخْزِنٌ غِلَالِي مِنَ الْقَمْحِ خَالٍ.

- ٨٠٢ - (ص ٥٢٤)

١- لَوْ أَصْلَحَ أَصْلَحُ حَالِ الْفَقْرِ بِوَجْهِ مَقْطَبٍ؛ لَكَانَ "أَبَا يَزِيدَ الْبِسْطَامِي" (١) .

٢- وَلَوْ أَدَارَ الْحَالُ إِنَاءَ أَزْرَقٍ بِخَرْقَةٍ زُرْقَاءَ مَهْلَهَةٍ؛ لَكَانَ "الشَّيْخُ أَحْمَدُ الْجَامِي" (٢) .

٣- وَلَوْ صَارَ إِمَامُ الْمَدِينَةِ مَشْهُورًا بِالرَّقْصِ وَكَانَ عَلَى عِلْمٍ، لَكَانَ "ذُبًّا" فِي سُمْعَةٍ حَسَنَةٍ .

- ٨٠٣ - (ص ٥٢٥)

١- يَا قَلْبُ، لَوْ تَفْتَحَ عَيْنَ الْعَقْلِ، وَتُشَاهِدَ ذَلِكَ الَّذِي يَكُونُ حَسَنًا وَذَلِكَ الَّذِي يَكُونُ قَبِيحًا .

٢- سَوْفَ يَتَّضِحُ لَكَ أَنَّكَ تُشَاهِدُ كُلَّ مَنْ يَجْعَلُ رَأْسَ مَالٍ عَمْرَهُ نَقْدًا .

(١) هُوَ سُلْطَانُ الْعَارِفِينَ وَمِنْ مَتَصَوِّفِي إِيرَانَ الْمَشْهُورِينَ فِي الْقَرْنِ الثَّالِثِ الْهَجْرِيِّ مِنْ أَسْرَةِ مَجُوسِيَّةٍ اعْتَنَقَتْ الْإِسْلَامَ وَكَانَ مَشْهُورًا بِصُلَحَتِهِ.

(٢) هُوَ أَبُو نَصْرٍ أَحْمَدُ أَبُو الْحَسَنِ (ت ٥٣٦ هـ) وَكَانَ مَشْهُورًا بِاسْمِ "رُزْدَه پیل" أَيْ ذِي الْخَرْقَةِ الْمَهْلَهَةِ .

٣- تُشَاهِدُهُ مِثْلَ حِمَالِ النَّجْجِ؛ فَمَعَ كُلُّ مَشَقَّتِهِ، يَكُونُ نَتَاجُ عَمَلِهِ مَاءٌ فِي سَفْطٍ .

- ٨٠٤ - (ص ٥٢٥)

- ١- يَا قَلْبُ، أَنْصَحُكَ فَاسْتَمِعْ لِنُصْحِي؛ لَنْ تَحْصِدَ السَّعَادَةَ لَزَرْعِ شَحِيحِ الْمَاءِ .
- ٢- حَذَارِ، أَنْ تُخْفِيَ تِلْكَ الْمَعَامِلَةَ؛ لِأَنَّهَا حِينَ تَتَكَشَّفُ، تَخْجَلُ مِنْهَا .

- ٨٠٥ - (ص ٥٢٥)

- ١- لَوْ تَرَعِبَ دَائِمًا فِي الْحَصُولِ عَلَى أَمْرِ نَادِرٍ، عَلَيْكَ أَنْ تُرْسِلَ رَسُولًا وَتَكْشِفَ لَهُ الْحَقِيقَةَ .
- ٢- وَابْحَثْ فِي الْوَقْتِ نَفْسِهِ عَنْ شَخْصٍ خَبِيرٍ حَكِيمٍ صَادِقٍ، وَأَرْسِلْ إِلَيْهِ كَيْ يَفُكَّ عَنْكَ قَيْدَ أُسْرِكَ .

- ٨٠٦ - (ص ٥٢٥)

- ١- هَؤُلَاءِ الْعِظَمَاءُ الْمُشْهُورُونَ بِأَنَّهُمْ شَبَابٌ فَتَيٌّ، لَا يَعْرِفُونَ مِنَ الْكَرَمِ سِوَى الْأَسْمِ .
- ٢- مَا دَامُوا لَا يَعْرِفُونَ مِثْلًا مَا الْإِنْعَامُ؟! فَلَنْ يَتَسَنَّى الطَّمَعُ فِي إِنْعَامٍ مِنْهُمْ .
- ٣- وَلَئِنَّكَ النَّائِرُ عَلَى قَوْمِهِ فَإِنَّكَ تَعْرِفُ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ عَنْ طَرِيقِ سَحْبِهِ إِلَى الْحَبَّةِ بِحِيلَةِ الشَّرِكِ .
- ٤- طَالَمَا لَا يُرَدِّدُ كَلِمَةَ "عَطَاءٍ" فَلَوْ يَسْمَعُ مِائَةَ سَبٍّ؛ فَلَنْ يَكْفِيَّ أَحَدًا عَلَى السَّبِّ .
- ٥- بِالْأَمْسِ قَالَ وَاحِدٌ : يَا "ابْنَ يَمِينٍ"، حَتَّامٌ أَنْتَ فِي تَلَفٍ مِنْ هَذَا الْعُمُرِ، وَفِي سَلَفٍ لِأَسْبَابِ الْحَيَاةِ؟! .

٦- اعرض عليهم جميعاً حال قلبك المكلوم .. فقلتُ : إنَّ قَدْرَ الرُّغْبَةِ هذا لا يُنْضِجُ إِلَّا نَبِيئًا .

- ٨٠٧ - (ص ٥٢٥)

١- أَفْضَلَ الْعَالَمِ، الْحَكِيمُ، يَا مَنْ رَأَيْكَ النَّاصِعُ يَشُقُّ دَائِمًا فِي جُنْحِ اللَّيْلِ شَعْرَةً الْفِكْرَةَ .

٢- غَضِبْتُ فَرْقَةً مِنْ قَوْلِ "ابن حسام"^(١)، وَيَدَّعِي "أوحدي"^(٢) دَائِمًا أَنْ لِسَانَهُ جَمْعَهُم ثَانِيَةً .

٣- مَادُمْتُ أَسْتَاذَ الْعَصْرِ فِي الشَّعْرِ وَنَقْدِهِ؛ فَتَأْمَلُ جَيِّدًا مَنْ فِي هَذَا الْمَشْطِ يَنْسُجُ بِصُورَةِ أَفْضَلِ دَائِمًا .

- ٨٠٨ - (ص ٥٢٥ - ٥٢٦)

١- أَيُّهَا الصَّاحِبُ الَّذِي يَجِدُ حَبِيسُ جُبِّ الْمَحَنَةِ التَّحَرُّرَ مِنْ قَيْدِ الْغَمِّ بِسَبَبِ لُطْفِكَ الْآسْرِ .

٢- لَوْ يَسْقُطُ شَعَاعٌ مِنْ رَأْيِكَ عَلَى التُّرَابِ الدَّاكِنِ؛ تَصِيرُ كُلُّ ذَرَّةٍ شَمْسًا فِي الضِّيَاءِ .

٣- أَنَا ذَلِكَ الَّذِي صَارَ فِكْرِي الْبَكْرُ مَعَ زَخْرَفَةِ مَدِيحِكَ مَشْهُورَ الْعَالَمِ فِي الْحُسْنِ وَالْجَاذِبِيَّةِ .

٤- أَنَا مُتَّصِلٌ بِحَبِكَ وَمَنْفَصِلٌ عَنِ الْآخَرِينَ، اتَّخَذْتُ تُرَابَ أَعْتَابِكَ ثَوْبِيًا لِعَيْنِي .

٥- وَسَعِدْتُ أَنْ تَصْقَلَ يَوْمًا بِصَيْقَلِ اللَّطْفِ مِرَاةَ قَلْبِي مِنْ صَدَا الْغَمِّ .

(١) أحد شعراء الدرجة الثانية المعاصرين للشاعر "ابن يمين" واسمه بالكامل جلال الدين بن حسام السرخسي المعروف به "ابن حسام" .

(٢) أوحدي مراغي وهو ركن الدين أوحدي أصفهاني (ت ٧٣٨هـ) وهو من الشعراء المتصوفة بآذربيجان . وكان معاصرًا لشاعرنا "ابن يمين" .

- ٦- فلو تُبدى إصغاء؛ لكنتُ أتى مرَّاتٍ عديدةً إلى حَضْرَتِكَ لأُنشِدَ عليك قولاً .
- ٧- فإن لم ترنى مطلقاً؛ فلأننى لا أريدُ على خاطرك، وحين أُمثُلُ أمامك تقول :
أين فلان؟
- ٨- فلا أصابَ حالَكَ قَيْدَ مطلقاً، مع أنك لا تَفُكُ قَيْدًا مطلقاً عن حالى .

- ٨٠٩ - (ص ٥٢٦)

- ١- يا نَسِيمَ السَّحَر؛ سوف أُخْذَمُكَ بروحى، لو تَعَبَّرَ على جناب حَضْرَةِ "أصف" العَهْد .
- ٢- بحرِ سحائب الكرم، منجم مواهب النعم، شمسِ فلك العظمة، نجم بُرج السيادة .
- ٣- "خواجه عماد الملك" والذين الذى ملأ بقلمه نائِرِ الدُّرِّ، فلكَ الفضل بالكوكب الدُّرِّى المتالكى .
- ٤- ذلك الذى صارتُ شمسُ الفلك "المشترى" فى رُوح الضياء لأجل اقتباسِ نِصْفِ ذرَّةٍ من رأيه.
- ٥- ما إن تَصِلَ إلى حضرتِهِ، فداؤك الرُّوحُ والدُّنيا، لو تَحْمِلَ إليه من "ابن يمين" رسالة .
- ٦- وقلْ له : لقد نلتُ شَرَفَ قبولك بسعادة الطالع، مع أننى قد بَعُدْتُ عن بابك بسوء الطالع .
- ٧- وهذا شرفٌ آخر؛ أنك عن طريق تَرْبِيَةِ العَبْد، جعلتَنى أنا خادَمُكَ أَكْثَرَ شُهْرَةً على رعوس الجميع .
- ٨- ويكون وِرْدِي من هذا الطَّرِبِ إِنْشَادَ شِعْرِ نَدَى، يَتَقَاطِرُ منه ماءُ الحياة من كثرة نَدَاوَتِهِ .

٩- أنا غريبٌ مدينتك، يا مَنْ أنت غريبٌ في الدنيا^(١)، وأنى لرسم رعاية الغريب أن يكون غريبًا عليك ١٢ .

١٠- فليدُمُ عُمْرُكَ حتى الأبد، طالما تُسعدُ أهلَ الفضلِ برُتبةٍ تكون أعلى .

- ٨١٠ - (ص ٥٢٦ - ٥٢٧)

١- بحرُ الجود والكرم "جمال الدين" يا ذا الوجنةِ الوضّاحةِ والخطوِ المباركِ .

٢- نشرُ صَيِّتِ سَخائِكَ في الدنيا، نَسَخَ جُودَ "حاتم" وآلَ "طى" .

٣- ليسَ ثَمَّةَ عَجَبٍ أمامَ جُودِكَ، لو يظهر حاتمُ الطائي بخيلاً^(٢) .

٤- حديثي في بيان علو شأنك، أودعَ هامةَ "الجدي" تحتَ قدمي .

٥- أنا أتقدّمُ إليك دائماً بالتماس؛ فاسمَعْ، وتكلّمْ والضمانُ عليّ .

٦- صار ربيعُ حياتي الغَضُّ مثلَ موسمِ الشتاءِ خاويًا من قَطْرةِ نَبِيذٍ .

٧- فحياتي تكونُ من النَبِيذِ، بلى، ومن الماءِ كلِّ شيءٍ حيٍّ^(٣) .

٨- أنا أرغب في أن يكون هذا الحديثُ، هكذا؛ لأنّه واحدٌ من قوافيه .

- ٨١١ - (ص ٥٢٧)

١- يا كريمَ الخِصالِ؛ احترَف الاستقامةَ مع الندماءِ على "رُقعة" الدَّهرِ لو كنتَ طليقًا كالسُرورِ .

٢- لو تكافحَ بشرفٍ فأكثرَ منه؛ ما دُمتَ هبطتَ الأفضلَ بينَ المواليدِ الثلاثةِ^(١) .

(١) أي فريدٌ من نوعك في هذه الدنيا .

(٢) هنا تلاعبٌ لفظيٌّ رائعٌ وغريبٌ ويكون معنى "جواد" و "بخيل" هنا : "الكرم والبخل" كما في ترجمة البيت . ويمكن إعادة ترجمة البيت ترجمةً أخرى ويكون معنى الكلمتين السابقتين "الجواد والبخيل"، على النحو التالي : "ليسَ ثَمَّةَ عَجيبٍ مع جوادك، لو يبدوا أمامَ خيَلِ حاتمِ الطائي .

(٣) هكذا ذكر هذا الشطر بالعربية وهو مأخوذ من قوله تعالى : ﴿وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ﴾ . [سورة الأنبياء؛ آية ٣٠] .

٣- لو كان لك آلافُ الخصوم، ما دُمْتَ تَتَحَصَّنُ في حصنِ الصَّبْرِ؛ فاجلسْ هَنِيئًا مُجَابِهًا لذلك كُلَّهُ .

٤- يا "ابنَ يمينٍ"؛ لا تَرَكَنَّ كَثِيرًا إلى الآمالِ الطُّوالِ، طالما لم تُشَيِّذْهَا إِلَّا على هذا العُمُرِ القَصِيرِ.

٥- إنْ لم تَقَعْ مِثْلَ "الْخَرْزَةِ" في مضيقِ "مُكْعَبٍ" الحرصِ؛ فسوف تَفْتَحُ قَيْدَ كُلِّ "منصوبةٍ" ينصبُّها لك الفَلَكُ .

- ٨١٢ - (ص ٥٢٧)

١- رَأَيْتُ فُضُولِيَّ في زاويةٍ، مِثْلَ جَنِيٍّ مَخْتَفٍ مِنْ كُلِّ إِنْسِيٍّ .

٢- فقال : أعلمُ أَنَّكَ ملولٌ دائِمًا؛ فقلتُ : حقًّا من خَسِيسٍ مِثْلِكَ .

- ٨١٣ - (ص ٥٢٧)

١- أيُّها الحبيبُ، لو تَحَفَظْتُ عَنِّي تَذَكِيرَةً، أَكْتُبُ - لك - لطيفةً من غَايَةِ المودَّةِ .

٢- الماضي ولَّى، والغدُ لأجلِ القَادِمِينَ؛ فكنْ عَاقِلًا، واغْتَمِ الحَاضِرَ^(٢) .

- ٨١٤ - (ص ٥٢٧)

١- حَدَّثَنِي أَبِي - طَيِّبَ اللهُ ثَرَاهُ - لَتَسْمَعَ ماذا قالَ أيُّها العَاقِلُ^(١) .

٢- حيثما تُصَادِفُكَ حَادِثَاتُ الدَّهْرِ مِثْلُ السَّقْلَةِ بِحُسْنٍ وبسُوءٍ؛ فهو أمرٌ مُشْكَلٌ .

٣- فَإِمَّا أَنْ تَحْتَمِيَ بِحِمَى هِمَّةٍ وَرِعٍ، أَوْ تَلْجَأَ إِلَى إِقْبَالِ صَاحِبِ طَالِعِ حَسَنِ .

(١) الإنسان والحيوان والنبات .

(٢) هذه القطعة فيها فكرٌ خَيَّامِيٌّ، ولهذا أثرتُ ترجمةَ البيتِ الثَّانِي منها هكذا مستفيدًا من ألفاظِ هذا الفكرِ .

- ٨١٥ - (ص ٥٢٧)

- ١- استمع أيها الحكيم إلى خبرٍ هو في الألفاظ الفصيحة مثل بحر عُمان وما به من صحيح الجوهر .
- ٢- مادام يصعدُ مائة حَبَابٍ كُلُّ لحظةٍ من بحر طَبْعِكَ؛ فلن يأتى إلى خاطرك مطلقاً "صِحَاحُ الجوهري" .

- ٨١٦ - (ص ٥٢٧ - ٥٢٨)

- ١- مع أننى بلا نصيبٍ من مال الدنيا وجاهها؛ فأنا لا أحمل ضغينةً مطلقاً على منصبٍ ومالٍ .
- ٢- وليس فى قلبى حسرةٌ مطلقاً على أحدٍ، إلا على مَنْ له وصالٌ مع معشوقٍ .

- ٨١٧ - (ص ٥٢٨)

- ١- رافق العاقل وتأدّب معه فى القول، ولا تَقْمُ بأى عمل يتضرّر منه غيرك .
- ٢- فلن يَبْقَى مطلقاً حُسْنٌ من الدنيا ولا سوءٌ، وسيبقى منك - فقط فى أرجائها، أثرٌ من السوء .
- ٣- لا تُحَقِّرْ من شأن السوء القليل؛ لأنه سيصير كثيراً؛ فإن وسيلةَ إحراقِ عالمٍ، شرّارةٌ واحدةٌ^(١) .
- ٤- اصبرْ على صداعِ الرأسِ بسببِ حال الدنيا وتحملْ قليلاً؛ فهو لدن العاقل لا يُساوى قُلنسوةً .

(١) إشارة إلى القول المأثور والمشهور : "إنَّ معظمَ النارِ من مستصغرِ الشررِ" .

٥- يا "ابن يمين" اصْرِفِ النَّظَرَ عَنِ الدُّنْيَا وَامْضِ، طَالَمَا لَا يَكُونُ فِيهَا حَكِيمٌ مِثْلُكَ .

- ٨١٨ - (ص ٥٢٨)

- ١- أَيُّهَا الْوَزِيرُ الْمَعْظُمُ، اسْتَمِعْ إِلَى نُصْحٍ مِنْ عَبْدٍ هُوَ لَكَ رُوحٌ شَفِيقٌ .
- ٢- اَعْلَمْ يَقِينًا أَنَّكَ لَسْتَ أَوْلَى بِالْعَمَلِ مِنْ كُلِّ مَنْ يَكُونُ فِي الدُّنْيَا مِنْ إِنْسٍ وَجَانٍ .

- ٣- فَلَوْ يَغْرِضُ أَحَدٌ عَلَيْكَ حَاجَةً؛ فَأَجِبْ حَاجَتَهُ مَا دُمْتَ تَقْدِرُ .
- ٤- وَلَا تَتَعَلَّلْ بِكَثْرَةِ الْعَمَلِ وَضِيقِ الْوَقْتِ؛ فَلَنْ يَتَذَكَّرَكَ أَحَدٌ بِأَيَّةِ خَسَارَةٍ .

- ٨١٩ - (ص ٥٢٨)

- ١- لَنْ تَصِيرَ غَنِيًّا بِقَطْعِكَ شَوْطِ الْأَمَلِ فِيهِ، أَلَا تُقِيمُ عَلَى أَعْتَابِ الْقَنَاعَةِ إِذَنْ ١٢ .
- ٢- لَا تَمُضْ إِلَى أَعْتَابِ الْخَلْقِ مُخْتَلًا؛ لِأَنَّكَ بِذَلِكَ سَتَجْعَلُ الْحَيَاةَ وَالْعَيْشَ كِلَيْهِمَا حَرَامًا .

- ٣- عِنْدَمَا تَظْفَرُ بِبَقَرَتَيْنِ وَمَزْرَعَةٍ، أَطْلِقْ عَلَى الْأُولَى لَقَبَ أَمِيرٍ وَالْأُخْرَى لَقَبَ وَزِيرٍ .

- ٤- أَنْ تَقْنَعَ بِالْخُبْزِ الْجَافِ الَّذِي يَحْصُلُ مِنْهُ الْحَلَالُ عَنْ أَلَذِّ لُقْمَةٍ حَرَامٍ .
- ٥- وَإِذَا لَمْ يَسُدَّ الْكَفَافُ جُوعَكَ، وَتَنَجَّهِ صَوْبَ الْيَهُودِ وَتَقْتَرِضُ مِنْهُمْ عَشَاءَ لَيْلَةٍ .
- ٦- فَهَذَا أَفْضَلُ أَلْفِ مَرَّةٍ مِنْ أَنْ تَنْتَهِيَ فِي الصُّبْحِ، وَتَلْقَى السَّلَامَ عَلَى مَنْ هُمْ عَلَى شَاكِلَتِكَ .

- ٨٢٠ - (ص ٥٢٨-٥٢٩)

- ١- لقد جعلتُ بعادة الصبّاعة فواكة بُسْتَان طَبْعِي يانعةً مثلَ القمر .
- ٢- اطلبُ ديوانِي وطالعه مُدَقِّقًا؛ فليسَ لَأَيِّ صَانِعٍ صِيَاغَةٌ على شاكلته .
- ٣- الآنَ، مَضَى ذلكَ الشَّخصُ الذي يطلبُ مِنِّي الفصاحةَ أو البلاغةَ وقتَ النُّظم والنثر .
- ٤- الحمدُ الكثيرُ والثَّناءُ العاطرُ لله أنْ مَنَحَنِي راحةَ البالِ وعافاني من أعمالِ الدَّهرِ .
- ٥- أنا لنْ أَهْتَمَّ بالدُّنيا وأهلها بعد ذلكَ؛ لأنَّني أَكونُ مع راحةِ البالِ هذه في رَفَاهِيَةِ .

- ٨٢١ - (ص ٥٢٩)

- ١- سَيَتَحَدَّثُ "ابنُ يمين" معكَ حديثًا، لَتَقْبَلَهُ قَبُولًا حَسَنًا .
- ٢- المَلَكُ الذي يَكونُ خَلْقُ العالَمِ في السَّمَاءِ والأرضِ عبيدًا له .
- ٣- قد أَظْهَرَ لَكلِّ أَهْلَةٍ وَفَطِينٍ، طَريقَ الرُّشْدِ وطَريقَ الضَّلَالِ .
- ٤- وأرسلَ أوامره ونواهيهِ لأجلِ بيانِ الباطلِ والحقِّ .
- ٥- اعلمْ مريدِيهِ واتَّبِعْهُمْ؛ إنْ تَأْكُ من طالبي هذا الطَّرِيقِ .
- ٦- كيفَ تَدْعِي عِرفانَ "الحقِّ"، وأنتِ لا تَعْرِفُهُ^(١) ١٢
- ٧- كُنْ هوَ كُلُّهُ حتَّى يَتَسَنَّى لَكَ قَوْلُ : "ليسَ في جَبَّتِي سِوَى اللَّهِ"^(٢) .

(١) يُمكن - على ما أتصوّر - ترجمةُ هذا البيتِ ترجمةً أخرى على النحو التالي :

"كيفَ تَدْعِي مَعْرِفَةَ الحقِّ، وأنتِ لا تَعْرِفُ نَفْسَكَ ١٢. ويكونُ فَهْمُ الشُّطْرِ الثَّانِي على هذا النحو طبقًا للمقولة الصُّوفِيَّة الشهيرة "مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ عَرَفَ رَبَّهُ" .

(٢) هكذا وَرَدَتْ هذه الجملةُ في الدِّيوان باللغة العربيَّة وحافظنا عليها كما هي دون تدخلٍ طبقًا لمنهجنا في هذا العملِ كُلِّهِ. وهذه الجملة - عموماً - تُنسَبُ إلى بعضِ المتصوِّفَةِ دونَ تحديدٍ؛ فتارةً "للحلاج" وتارةً "لأبي يزيد البسطامي". وهي تُفسَّرُ أحياناً "بالحلول" : أي حلولِ اللأهوتِ (الله) في النَّاسوتِ (النَّاسِ)، وتارةً تُفسَّرُ "بوحدة الوجود" بأنك لو نظرتَ إلى الكونِ من حيثِ الذاتِ فهو الله ومن حيثِ الصِّفاتِ فهو الكائناتِ وتارةً تُفسَّرُ بـ "الاتحاد" . والبيت الذي فيه هذه العبارة يدعو صراحةً إلى "الفناء والبقاء" بحيثِ تَتَّعَدَمُ "الثَّنائية" وتَبْقَى "الواحدية" وهذا يُفهم من قولِ الشَّاعر في صدرِ البيت : : "كُنْ هوَ كُلُّهُ" أي : "أفْنِ عَنِ ذاتِكَ وابقِ بِهِ" .

- ٨٢٢ - (ص ٥٢٩ - ٥٣٠)

١- كُنْتُ أَتَحَدَّثُ مَعَ الْعَقْلِ بِضَجَرٍ وَقُلْتُ لَهُ : يَا مَنْ نَجَّيْتَ قَلْبِي وَرَوْحِي مِنَ الظُّلْمَةِ بِنُورِكَ .

٢- أَيْ حَضْرَةٍ يَلْجَأُ صَاحِبُ الْفَنِّ إِلَى جَنَابِهَا الْيَوْمَ مِنْ دَوْرَةِ الْفَلَكَ؟!

٣- فَقَالَ : حَضْرَةُ وَزِيرِ الْعَالَمِ أَصْفِ الْعَهْدِ، ذَلِكَ الَّذِي لَا يَرْجِعُ رَاجِعٌ عَنْ بَابِهِ خَائِبًا .

٤- دُرٌّ بَحْرِ الْفَتْوَةِ؛ جَوْهَرِ مَنْجَمِ الْكَرَمِ، إِنْسَانِ عَيْنِ الدَّوْلَةِ "شَرَفِ الدِّينِ حَاجِي".

٥- ذَلِكَ الَّذِي وَقَّتَ الْمَحْفَلَ يَجْعَلُ النَّسْرَ الطَّائِرَ قَطَاةً عَلَى سَيْخِ الشُّهَابِ الْمَذْهَبِ لِأَجْلِ مَائِدَتِهِ .

٦- وَذَلِكَ الَّذِي لَوْ يَغْتَبِرُ حَكْمُهُ عَلَى الْأَرْضِ وَالْعَهْدُ يَقُولُ لَهُ : هَيَّا، عَلَامَ هَذِهِ الْفُجُوءَةِ الْمَعْقُودَةِ؟!

٧- وَلَوْ يَصِلُ مِنْ حِلْمِهِ وَوَقَارِهِ أَثَرٌ إِلَى الزُّبَيْقِ، يُخْرِجُ سَائِلَ الزُّبَيْقِ عَنْ طَبْعِ الرَّجْرَجَةِ .

٨- يَا ذَا الطَّلَعِ الشَّابُّ الَّذِي يَقُولُ لَكَ الْعَقْلُ الشَّيْخُ كُلَّ لَحْظَةٍ : حَقٌّ بِكَ تَاجُ الذَّهَبِ وَعَرْشُ الْعَاجِ .

٩- حَقًّا، إِنَّ الْعَقْلَ الشَّيْخَ يُحْسِنُ الْقَوْلَ دَائِمًا؛ فَشَبَابُكَ ذَلِكَ هُوَ زِينَةُ الْعَرْشِ وَالتَّاجِ .

١٠- مَلَكُ النُّجُومِ (الشَّمْسِ) يُعْطِيكَ خَرَّاجَ الْكَوَاكِبِ مِنَ الذَّهَبِ؛ إِذَا مَا كُنْتَ طَالِبًا الْجَزِيَّةَ وَالْخَرَاجَ مِنْ مَمْلَكَتِهِ .

١١- إِذَا لَمْ تَحْمِلْ الْفَرَّاشَةَ شَمْعَ الْفَلَكَ مِنْ رَأْيِكَ؛ فَأَنْتَ لَهُ أَنْ يَتَلَأَّلَ فِي هَذِهِ الْقُبَّةِ الْفَيْرُوزِيَّةِ (السَّمَاءِ)؟!

١٢- ويومَ رُقَيْكَ فوقَ ذروةِ أفلاكِ الفضلِ فأنتِ فيه سالِكٌ مثلُ "محمدٍ" في ليلةِ المعراجِ .

١٣- ما دُمْتُ أنشغلُ بمديحكِ فليسَ لىَ شبيهةٍ فى طريقِ النُّظمِ، وأنتِ تعلمِ بنفسكِ، ما دُمْتُ أيضًا سالِكًا لهذا النُّهجِ .

١٤- فليسَ كلُّ مَنْ يُنشدُ "شِعْرًا" يصيرُ "ابنَ يمينٍ"، وأنّى لكلِّ مَنْ يعملُ "حَلَجًا" أن يكونَ "المنصور" ١٢

١٥- طالما ترمىِ المعشوقاتُ غَمَزَةً سِحْرِ من رأسِ الحُسْنِ وقتَ الإغارةِ على قلوبِ العاشقينِ بغنَجٍ ودلالِ .

١٦- فلتكنِ إغارةُ القُضاءِ قاصدةً رُوحَ حاسدكِ كذلكِ، ويستحسنُ القَدْرُ هذه الإغارةَ .

- ٨٢٣ - (ص ٥٣٠)

١- لا تُذلِّ الخلقَ لأجلِ نعمةِ الدنيا، وإلاَّ تُعدُّ - لهذا السَّببِ - لدى أهلِ العقلِ خَسِيسًا .

٢- وأن تَتَغَذَّى من دماءِ العينِ؛ فهذا أطيبُ من أن تَقَعَ أسيرَ مِنَّةِ إحسانِ الدُّنيءِ .

٣- وأن تَقْبَلَ نُصْحى؛ فما أطيبَ ذلكِ، وإلاَّ فما أكثرَ أن تُطردَ مثلَ الكلابِ من بابِ إلى بابِ .

- ٨٢٤ - (ص ٥٣٠)

١- قَبْلَ هذا كان "علىُ شمس الدين" الذى كان يفوقُ الفلكَ عظمةً .

٢- مع أنَّهُ فى جمعِ المالِ وضَبَطَه كان يُظهرُ اليدَ البيضاءَ والسُّحْرَ .

٣- فإنَّهُ إذا ما امتَدَحَه واحدٌ من الشعراءِ الفصحاءِ بشعرٍ .

٤- كانت تَعْتَرِيهِ هِزَّةٌ، ويأمرُ أيضًا بقَدْرِ العطاءِ .

٥- الآنَ، لا يصلُ نَفْعٌ غيرُ التَّجَارَةِ من يدِ أكابرِ العصرِ .

- ٦- ولو تُلْقَى فِي النَّارِ مِائَةً مِنْهُمْ، مَا صَعِدَ مِنْهَا دُخَانٌ قَطٍ .
٧- فَيَا لَيْتَ مِثْلَ هَذَا يَحْدُثُ مَرَّةً، وَتَفْعَلُهُ الْآنَ أَيْضًا سِوَاءِ أَكَانَ خَيْرًا أَمْ شَرًّا .

- ٨٢٥ - (ص ٥٣٠)

- ١- لَقَدْ نَصَحَ الْأَبُ ابْنَهُ وَقَالَ لَهُ : حَذَّارٍ، لَا تَطْلُبُ شَيْئًا مِنْ أَحَدٍ .
٢- وَلَوْ حَدَّثَ أَنَّكَ هَكَذَا تَرِيدُ رِزْقًا، فَلَوْ تَطْلُبُ شَيْئًا أَطْلَبْنَاهُ بِعِزَّةٍ^(١) .

- ٨٢٦ - (ص ٥٣٠)

- ١- مَا دُمْتَ تَقْدِرُ، لَا تَضْمَنْ أَحَدًا، فَأَوَّلُهُ نَدَامَةٌ .
٢- وَأَوْسَطُهُ مَلَامَةٌ، وَآخِرُهُ غَرَامَةٌ .

- ٨٢٧ - (ص ٥٣٠ - ٥٣١)

- ١- لَقَدْ تَرَكْتُ الشُّرَابَ؛ لِأَنَّنِي رَأَيْتُهُ لَا يَبْقَى مِنْهُ طَاعَةٌ فِي قَلْبِ الْأَصْحَابِ .
٢- وَلَيْسَ لِأَحَدٍ مِنْهُ دَلِيلٌ عَلَى أَمْرِ وَاحِدٍ حَسَنٍ، سِوَى اجْتِمَاعِ الْأَحْبَابِ مَعًا سَاعَةً .

- ٨٢٨ - (ص ٥٣١)

- ١- لَكُمْ سَعِيَتْ وَرَاءَ مَتَاعٍ زَهِيدٍ أَقِيمَ بِهِ الْحَيَاةَ، وَأَنَا أَزْفِرُ بِرَغْبَةِ قَلْبِي إِلَى صَدِيقٍ .
٢- ضَاعَ الْعُمْرُ فِي سِرٍّ هَذِهِ الرِّغْبَةُ وَلَمْ يَمُدَّنِي بَوْرِدٍ نَضِيرٍ خَالٍ مِنَ الشُّوْكِ .
٣- فَأَنَا مُعَدَّمٌ وَطَلِيقٌ كَالسَّرْوِ، وَلِذَلِكَ بَصِيفَةُ السَّرْوِ لَا تَعْطَى غُصْنٌ أَمْلَى ثَمَرًا .
٤- مَا أَكْثَرَ، أَيُّهَا الصَّدِيقُ، مَنْ لَهُ أَمْرُ الدُّنْيَا، وَكُلُّ مَنْ لَهُ عَقْلٌ - مِثْلِي - لَا يَمْتَلِكُ شَيْئًا قَطٍ .

(١) إشارة إلى حديث : "إن الأمور تجري بمقادير فاطلبوا الأمور بعزة الأنفس وأجملوا في الطلب." .

- ٥- وما إن رآني ناصحًا، وأنا في ذلك الشوق لستُ ذلك الذي أروّجه لحظة .
- ٦- حتى قال : هذا أفضلُ لك، وفي النهاية لا تحزن . فقلتُ له : حقًا، وعَلامَ الحديثُ أيُّها الشُّفوقُ!؟ .
- ٧- ولذلك صار "ابنُ يمين" حائرًا هكذا؛ طالما لن يكون له حزنٌ لأجل الدنيا؛ مثلُ العقلاء .

- ٨٢٩ - (ص ٥٣١)

- ١- جلالُ الدولة والدين "أصف" "سليمان" المعظم، سيدَ أقليم أهل الفضل "الأميرُ على" .
- ٢- حين يذكرُ الفلكُ الوزراءَ فأنت أيُّها "الأميرُ على" الذي يكون وحده صاحبًا كافيًا آخرَ له .
- ٣- يصيرُ العالمُ الهرمُ شابًا بضًا مرةً أخرى، من الدُّلال الذي أحدثه له ابنُه "الأميرُ على" .
- ٤- أقلُّ عبدٍ لجنابه العالى "ابنُ يمين"، الذي يكون "للأمير على" درايةً بكلِّ أحواله السيئةِ والحسنةِ .
- ٥- جلسَ ذاتَ ليلةٍ على أعتاب "جمشيد" المعظم "الأميرِ على" على أملِ نهارٍ سعيد .
- ٦- ورثدَ عدَّةُ شكاياتٍ من الدُّهر، وسمعه شخصٌ في بلاطِ حاضرةٍ شريفِ النسبِ "الأميرِ على" .
- ٧- فماذا قال!؟ لقد قال : إنَّ قِنْدَ حالكِ المُحكَمَ هذا، لن يفكَّه شخصٌ آخرُ سوى "الأميرِ على" .
- ٨- ويكفى فقط؛ أن ينظرَ "الأميرُ على" بعينِ العنايةِ إلى حالكِ ذاتَ مرةٍ تكررًا منه .

- ٨٣٠ - (ص ٥٣١)

- ١- إذا صار الدهرُ وفقَ مرادك، والسعادةُ رفيقةً لك، فاستعِ إلى أن تُصلِحَ القلبَ الكَدِرَ .
- ٢- لا تَغفُلْ لحظةً واحدةً عن حاله، ربِّما تتَدَمَّ على ضياعِ الفرصة .
- ٣- فذلك الشخصُ الذي يَطْلُبُ اليومَ وُدَّكَ، من الجائز أن تَطْلُبَ غداً مَوَدَّتَهُ .

- ٨٣١ - (ص ٥٣٢)

- ١- يا قلبُ، مَرِّحِي لوجودك في هذا الدَّيرِ الفانى (الدُّنيا)، فليسَ لأحدٍ فيه صُحبةٌ مع أحدٍ .
- ٢- إذا كنتَ دائماً مرافقاً لصُحبةٍ، فليسَ للفلَكِ الغادرِ سرٌّ .
- ٣- مَرِّحِي لصُحبةَ العُشَّاقِ مع بعضهم، فماذا يكون، إن لم يكن رَسَمَ العُزلةِ؟

- ٨٣٢ - (ص ٥٣٢)

- ١- أربعةُ أشياءَ تحتاج إلى أربعةٍ آخرَ، سوف أوضِّحها إن تَكُ مُصنِّعاً لها .
- ٢- العقلُ إلى تجربةٍ نَسَبَهُ إلى المحبَّةِ معاً، النَّسَبُ إلى الفخرِ، الحَسَبُ إلى السَّيادةِ، الذَّهَبُ إلى النُّثرِ .

- ٨٣٣ - (ص ٥٣٢)

- ١- أربعةُ أشياءَ هي سمةُ الإنسانِ الفاضلِ ولا يخلو منها .
- ٣- الأولُ سخاءُ الطَّبَعِ وقتَ السُّلطةِ، فيكون مشهوراً دائماً بالعطاءِ وبالكرمِ .
- ٤- الثَّاني الآخرُ هو عدمُ تكديرِ الأصدقاءِ، لأنَّ الصَّدِيقَ مرآةٌ حين تُطالعه .
- ٥- الثَّالثُ هو حفظُ اللِّسانِ وقتَ الإساءةِ، حتى لا تَغْتَمَّ وقتَ الاعتذارِ .

٦- الرَّابِع هو لو أساءَ شخصٌ إلى مكانتك، فحين يرغب في الاعتذار فلا تُشهرْ بجرِّمه .

- ٨٣٤ - (ص ٥٣٢)

- ١- مادامَ الرِّزْقُ يصلُ في وقته؛ فلماذا تُشَقُّ على نفسك؟! .
- ٢- مادامَ المرأُ لنْ يموتَ أيضًا بغيرِ أجل؛ فلماذا - إنن - تَسْتَسلم للعَجْزِ والخَوَرِ؟! .
- ٣- الرزق مقسوم لا ترحل به، الموت محتوم لا تغفل بهي^(١).

- ٨٣٥ - (ص ٥٣٢)

- ١- مادامَ اللهُ قد مَنَحَكَ السَّعادةَ؛ فَعِشْ هكذا أيُّها البصيرُ.
- ٢- فلو يخرج إصبعُ قدمك إلى الدنيا^(٢)؛ فإنه سوف يَعَضُّ بَنانَ النَّدَمِ حَسْرَةً .

- ٨٣٦ - (ص ٥٣٢ - ٥٣٣)

- ١- ربَّاه، كانَ لنا دائِماً، كَتانٌ وصوفٌ وملابسٌ مطرُزَّةٌ .
- ٢- ذَهَبٌ وغلَّتْ وأجناسٌ من الخيول والبغال وعتادُها. متن عِنانٍ وسِرْجٍ وركابٍ .
- ٣- والآن، صار حالي خرباً هكذا من جور الفلك الجائر.
- ٤- مَنْ رأى في العالم منزلاً على هذه الشَّكلة؛ عفا اللهَ منزِلاً، الهُدُودُ قاطنُهُ.

(١) جاء هذا البيت باللغة العربية على صورته دون تدخل.

(٢) حرفياً: لو يأتي إصبع قدمك إلى الأرض. والشاعر كعادته يتلاعب في المعنى بلفظ "إصبع" في البيت.

- ٨٣٧ - (ص ٥٣٣)

- ١- ياملك القُدرة، أنت تمنح بيمنك من لطف الله إلى الكتان عوناً ضد شعاع القمر.
- ٢- لو كان قلبُ العدو من الحديد ومعدن الزهر؛ فحين تنتظر إليه بهيبتك، تهبه ارتعاد الزئبق.
- ٣- حينما تسنح لك الفرصة الآن؛ فاغتنمها، بأن تمد يد العون للأحباب.
- ٤- ولو تأذن لي؛ أعرض عليك حديثاً شديداً العذوبة والإيجاز معبراً عن حالي.
- ٥- لاحظ وقت كل حال؛ فلا جدوى من الترياق بعد موت "سهراب".
- ٦- حين يصير الكبدُ صادياً، فخلصه من نار الحسرة، ولو يغربل له المغربل^(١) ماءً من نبع الكوثر.
- ٧- سيبقى عمرك حتى الأبد وفق رغبة "ابن يمين"، حتى تحقق له ولأصحابه الآخرين رغبة القلب.

- ٨٣٨ - (ص ٥٣٣)

- ١- رباه، يا من يخجل الفلك من جنابك العالى أيما خجل.
- ٢- أنا أتحمّل الآلام دونما راحة، والآن قد تشبعت تماماً من هذا العبث.
- ٣- أنا بحمد الله لا مال عندي ولا جاه؛ لأنك تأخذ مني وتُعطي غيري.
- ٤- لقد أسستُ بنيان قلبي على المسكنة؛ فلماذا يتحتم تحمل المذلة؟

- ٨٣٩ - (ص ٥٣٣-٥٣٤)

- ١- رباه، بحق تلك الكرامة التي كرمتنا بها في الأزل^(٢).

(١) هو: من يحمل الماء في الغريال. أي لا جدوى من عمله.

(٢) هذه القطعة من فن "الملح" فيها بعض أبيات وبعض أشطر باللغة العربية. وقد نقلتها كما هي دون تدخل.

- ٢- بأن سَمَتْ أَنْفُسُنَا عِنْدَ الْمَلَائِكَةِ بِتَعْلَمِ الْأَسْمَاءِ مِنْكَ^(١).
- ٣- فكان استحقاقُ الإحسانِ غَيْرَ مَرْتَبِي لَنَا، لَقَدْ أُعْطِينَا فَوْقَ الْمِرَامِي.
- ٤- لَقَدْ أَنْفَرَطَ عِقْدُ صِحَّةِ النَّفْسِ لَنَا، مِنْ كَيْدِ الْفَلَكِ ، ذُرًّا غَيْرَ مَنْظُومٍ.
- ٥- فَاَنْظُرْ بِلُطْفِكَ إِلَى هَذَا الْمَعْنَى، وَبَدِّلْ حَالَ سَقَمِي بِالسَّلَامِي.
- ٦- إِذَا بَدَأْتَ بِالْإِحْسَانِ فَتَمِّمْ؛ فَمَا الْإِحْسَانُ إِلَّا بِالْتِمَامِي.
- ٧- فَأَمِتْنِي عَلَى اسْمِ طَيِّبٍ أَيْضًا، فَالْعُمْرُ يَخْلُدُ بِطَيِّبِ السُّمْعَةِ.

- ٨٤٠ - (ص ٥٣٤)

- ١- لَقَدْ طُفْتُ أَكْثَرَ الْمَمَالِكِ، وَلَمْ أَرَ أَفْضَلَ مِنْ مُلْكِ الْوَحْدَةِ.
- ٢- أَلَزِمَ الظِّلُّ لَوْ تَرَعَبَ، كَيْ تَرْتَاخَ مِثْلُ "ابْنِ يَمِينٍ".

- ٨٤١ - (ص ٥٣٤)

- ١- يَا قَلْبُ، لَوْ تَطَلَّبَ دَائِمًا مَشَاهِدَةَ الْفَرْدُوسِ؛ فَتَعَالَ وَطَالَعْ بِهَاءَ الْفَرْدُوسِ فِي هَذَا الْإِيوَانِ.
- ٢- تَأْمَلْ شِعَاعَ مُصْبَاحِهِ الْمَلِيِّ بِالْعَجَائِبِ، كَأَنَّهُ آيَةٌ فِي الْفَلَكِ بِهَا آلَافُ الْعَجَائِبِ.
- ٣- وَحِينَ قُلْتُ لَهُ: إِنَّ الْإِيوَانَ عَقْلِي الْمُرْشِدُ؛ فَقَالَ: إِنَّ الْعَقْلَاءَ يَعْدُونَ هَذَا الْقَوْلَ مِنْ قَبِيلِ الْوَقَاحَةِ.
- ٤- فَلَا تَقُلْ مَرَّةً أُخْرَى الْإِيوَانَ خُلْدًا، بَلْ قُلْ: إِنَّهُ لِأَجْلِ أَنْ يَكُونُوا فِيهِ فِي طَرَبِ أَعْوَامًا وَشُهُورًا مِثْلَ أَهْلِ الْخُلْدِ.

(١) إشارة إلى قوله تعالى ﴿وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ﴾ (سورة البقرة آية ٣١).

- ٥- ولتَقُلْ: إنه مكانٌ منعشٌ للروح مثلُ الجنة؛ تجد فيه كلَّ ما يهواه القلبُ.
- ٦- فليكنْ مزيَّنًا دائماً بذلك الوزير الذي يكون ملاذَّ الملِك الموروث له والمكتسب به.
- ٧- "علاء الدولة والملة محمد"؛ ذلك الذي يكون منه رواجُ الدولة ودين الإسلام.

٨٤٢ - (ص ٥٣٤)

- ١- سمعنا من قبل قصة أن أحدَ العظماء قد وهبَ البيتَ الفلاني بِذرة من الذهب.
- ٢- فتمنطقنا نحن أيضاً بالطَّمع، وأطلقنا لألسنتنا العنانَ أمامَ عظماء العصر.
- ٣- وتَحَمَّلنا الآلامَ الشَّدادَ ولم يَنْتُجْ عن هذا الأمر سوى إمتصاص الدِّماء واقتلاع الرُّوح.
- ٤- لو كانت هذه هي الرعاية؛ فما أشدَّ حرقة القلب كالتَّور لأهل القول في سبيل كِسرة خبز.
- ٥- العنقاء والكرمُ كلاهما واحدٌ، وليسَ عليهما دليلٌ يقيناً سوى الاسم.
- ٦- يا أهلَ الفضل تلك فقط هي القِصة التي حكيتها، حذارٍ ، لا تَبِيعُوا اليقينَ بالوَهْم.

٨٤٣ - (ص ٥٣٤ - ٥٣٥)

- ١- ياقلبُ، أنصتْ لهذا القول وعيه؛ فله خواصُّ أنفاس "عيسى".
- ٢- ما دمتَ تعلم ما نهاية السعادة ؟ فلا تتخذْ ببدائيتها إنَّ تَكُ عاقلاً.
- ٣- فلو يصل صوتُ منك إلى الجبل بوضوح؛ فلنْ تَسْمَعَ سواه رجَّع صدى.
- ٤- فلو تفعل سوءاً فلا تَتَنَظَّرْ حُسناً، لأنَّك لو تَذرع الشُّوك فلنْ تَحْصُدَ الياسمين.
- ٥- هكذا يكون رسمُ المنزل القديم؛ فلم يُشَيِّدْ أحدٌ بناءً آخرَ من جديد.

- ٨٤٤ - (ص ٥٣٥)

١- لو تَضَعُ يَدَكَ فِي فَمِ الْأَسَدِ لِلْحَصُولِ عَلَى لُقْمَةِ الْعَيْشِ؛ فافْعَلْ.

٢- فهذا أَحَبُّ لَدَى "ابن يمين"، مِنْ أَنْ تَحْتَاجَ لِلِسَفَلَةٍ.

- ٨٤٥ - (ص ٥٣٥)

١- لأجل راحة خاطرك، راقِبْ دَنِيَّ الدُّنْيَا؛ ماذا أَصَابَ بِمَهَارَتِهِ ۱؟

٢- لماذا تَسْعَى وَرَاءَ النَّسَبِ ۱؟ تكفى هَيْئَتُكَ دليلاً ليعلموا أَنَّكَ رَجُلٌ شَرِيفٌ.

٣- لا تَتَّخِذْ بِالْخُلُقِ؛ فلا يَأْتِي مِنْ لُثَامِ النَّاسِ مِنَ الْكَرَمِ ذَلِكَ الَّذِي يَجُودُ بِهِ الْكِرْمَاءُ.

٤- تَأَمَّلْ كَيْفَ حَالُكَ، وَلَا تَتَأَمَّلْ مَا أَصْلُكَ ۱؟ وراقِبْ بِنقدِ الْيَوْمِ ماذا فعلتَ بِالْأَمْسِ.

- ٨٤٦ - (ص ٥٣٥)

١- لو كان الْعَقْلُ نَدِيمَكَ فِي ثُمَالَةِ الْعَشْقِ، فلا تَنْتَبِهْ لِحِظَةٍ وَاحِدَةٍ ما دُمْتَ تَقْدِرُ.

٢- لا تُضَيِّعْ لِحِظَةً وَاحِدَةً مِنْ وَقْتِكَ؛ فَالْلِحِظَةُ عِنْدَ الْعَالِمِ أَفْضَلُ مِنَ الْعَالَمِ.

- ٨٤٧ - (ص ٥٣٦)

١- لو تُرِيدُ فَكَّ إِسَارِ الْقَلْبِ، فَمِنْ اللَّهِ؛ فَلَنْ يَنْفَتَحَ حَالٌ مِنْ مَخْلُوقٍ.

٢- لا تَطْرُقِ الْأَبْوَابَ آملاً فِي الْعِزَّةِ؛ فلماذا تُرِيدُ أَنْ يَكُونَ الْفَخْرُ عَنْ طَرِيقِ الْعَارِ ۱؟

٣- لا قِيَمَةَ لِحِظَةٍ لِحِظَةٍ لِجَنَابِ الْأَمِيرِ وَالْوُزَرَاءِ؛ لِأَنَّكَ تَسْتَمْطِرُ غِيْثَهُمْ مِنَ الْحَاجِبِ.

٤- ثَبَّتْ قَدَمَكَ مِثْلَ الْمَرْكَزِ فِي هَذِهِ الدَّائِرَةِ، لماذا تُرِيدُ أَنْ تَدُورَ حَائِراً كَالْفَرْجَارِ ۱؟

- ٥- اهرب من السافل؛ فلو كانت الشمسُ ظلالاً لكفى؛ إن تُريدَ صاحباً.
- ٦- عِشْ في وِحدةٍ؛ فالراحةُ فيها؛ لو تُريدَ روضةً عيشٍ بغيرِ شوك.
- ٧- هكذا يكون أملُ المحبةِ من هؤلاء الخلق، فأنت تُريدُ ماءَ الحياة من فَمِ الأفعى.

- ٨٤٨ - (ص ٥٣٦)

- ١- ما الحاجةُ للذهبِ الوفير، مادمتَ ستُنفقُهُ على بناءِ "خانقاه" بالجصِّ والحجارة، هل ستحمِله إلى "عيوق" (السَّماء) ١؟
- ٢- الذهبُ الذي لك، سيُنْفَقُ أيُّها الساذجُ على الأجرِ والطَّينِ، ألا فاجعلُ من عقلك؛ لأنك تحسبُها عبثاً.
- ٣- لو تَطَلَّبَ حُسْنَ السُّمعةِ أقمِ مائدةً دائرةً؛ لأنك ستتركُ معها اسماً من أعيان الدنيا.

- ٨٤٩ - (ص ٥٣٦)

- ١- حذارِ، لا تَهْدَفْ إلى اجتثاثِ جذرِ الأشخاص؛ لأنك ستجثُّ جذركَ معهم.
- ٢- حتّامَ أنا وهيئتي ومُلْكِي ومالِي ١؟ لقد صِرتُ عدَّةَ آلافٍ مِنِّي، ياقطرة المنيّ.

- ٨٥٠ - (ص ٥٣٦)

- ١- لا تَطَلِّبْ مطلقاً سيرةَ الأشرافِ من السفلة؛ فأنتي للشوك والنَّفاية أن يتساويا "بالسرور" و"السُّوسن" حيثما يكون ١؟
- ٢- لماذا تُريقُ "ماءَ" الوجه على "التراب" من "نار" الشهوة ١؟ وحين تتجاوز "الهوا" ترى بعد ذلك الصِّقاءَ بكثرة.
- ٣- سَكَبُ دَمْعِ عَيْنِكَ على "ابنِ يمين"، أفضلُ من حَتْمِيَّةِ امتصاصِ عرقِ وجنه كلُّ دنيء.

- ٨٥١ - (ص ٥٣٦)

- ١- سيد أفاضل الآفاق، ركن الملة والدين، أنت الذى تكون زبدة الأسلاف وفخر الأخلاف.
- ٢- كل تلك الرموز التى تبقى عين العقل قاصرة عن إدراكها، يكشف بيانك حقائقها.
- ٣- كيف أنظم جوهراً وصفك فى عقد ١٢ وشرح فضلك مشكلاً على الوصاف ١٢
- ٤- الشخص الذى ليس له قلب صافٍ معك على الدوام، تنهمر الدماء من عينه مثل صراح المدام.
- ٥- أقل عبد لجناحك العالى "ابن يمين"، الذى يكون وقياً وافيّاً فى طريق الإخلاص.
- ٦- بسبب ابتعاده عن خدمتك، سقط فى حُمى وارتعادٍ، وصار مثل القشة طافياً على صفحة بحر العرق.
- ٧- ما دام شفاء المكلومين يكون منك؛ فيكون لطفاً لو تصير له شافياً بعدة جرعات من ماء الورد.

- ٨٥٢ - (ص ٥٣٦ - ٥٣٧)

- ١- أيها الفلك، لقد فرغت من دورانك؛ فكيف يتسنى لك أن تجعلنى مهنوماً ١٢
- ٢- لا .. لم آت إليك متمنطقاً بالخدمة حتى تحقق لى بها رغبة حلوة.
- ٣- أنا لست "الترجس" فأنحنى برأسى أمامك إن تتوجنى بتاج ذهبى.
- ٤- تكون قد أسرّتنى حين تجعل لى إيوان قصرٍ أجره من الذهب والفضة ويعج بذوات الضفائر المعقوفة.
- ٥- لا قيمة عندى لهذا التّعم؛ فاعلم، لأنك ستجعل وسادتى فى النهاية من الأجر.

- ٨٥٣ - (ص ٥٣٧)

- ١- قال صديق "شهاب الدين على" : لماذا لا يكون لنا من نبئك نصيباً ؟
- ٢- اترعه مرةً، وانشر حُبُورَ الخمر بين المدن مرةً أخرى.
- ٣- فأجابَه قائلاً: إن هذا ليس شِراباً، أنا أتجرعه على أنه ترياق.

- ٨٥٤ - (ص ٥٣٧)

- ١- أيها الصَّاحِبُ ؛ كان للعبد (الشاعر) من قَبْلِ في خدمتك مكانةً تفوق الآن
- ٢- وكان يَحْظِي بعنايتك له قَبْلَ الأشراف مثلاً .
- ٣- وكان يَتَشَرَّفُ بالحماية في ظِلِّكَ مثل " الشَّمْس " في " الحَمَل " .
- ٤- وكان له تَحْسِينٌ منك وإحسانٌ أيضاً ، لأنه كان في عملٍ في ذلك الوقت أيضاً .
- ٥- والله يعلم أنه كان أيضاً محافظاً على قواعد الإخلاص .
- ٦- هو ذلك الذي كان يرعاه رأيك ولو كان على هام " زُحَل " .
- ٧- لقد مضيتُ في إثره ، مع أن مَمَرَهُ على ناصية حارة الأجل .
- ٨- وهذا العصرُ مثلُ عهد السَّالِفِينَ ، حاشَ الله أن كان قد تَبَدَّل .
- ٩- أنا آملُ في مكارمك ، أن تكونَ لى عَوْنًا من الزَّلَلِ بمائةِ نوع .
- ١٠- فيكون نَقْدِي قد نَالَ لديك رَواجاً ، ولو كان مُزَيِّفاً كلّه .

- ٨٥٥ - (ص ٥٣٧-٥٣٨)

- ١- صحبةُ العاقل يجب أن تكون مع شَخْصَيْن : الكريم الشهير والحكيم الصادق.

- ٢- فَمِنْ جُودِ الْأَوَّلِ يَجِدُ رَغْبَةً الْقَلْبِ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا ، وَمَنْ عِلْمُ الثَّانِي يَجِدُ الْكَرَامَةَ فِي الْآخِرَةِ .
- ٣- إِذَا كُنْتَ عَاقِلًا فَلَا تَتَفَصَّلُ عَنْ هَذَيْنِ الشَّخْصَيْنِ لِحِظَةٍ وَاحِدَةٍ ، وَإِنْ لَمْ تَجِدْهُمَا فَابْحَثْ عَلَى الْأَقْلَى عَنْ وَاحِدٍ مِنْهُمَا .
- ٤- فَإِنْ لَمْ تَظْفَرْ بِوَاحِدٍ مِنْهُمَا أَيْضًا فِي عَصْرِنَا ؛ فَاعْبَثْ وَلَا تَبْحَثْ عَنِ الْآخَرِ فِي الدُّنْيَا .
- ٥- لَا تُلْقِ بِنَفْسِكَ فِي التَّهْلُكَةِ عَلَى أَمَلٍ أَفْضَلَ ؛ -فَلَنْ يَبْعُدَ الْإِبْرِيْقُ سَالِمًا أَبَدًا مِنْ حَافَةِ النَّبْعِ.
- ٦- لَوْ تُرِيدُ الْعِزَّةَ ؛ فَسَوْفَ تَنَالُ الْهَجُومَ ؛ فَابْحَثْ مِثْلَ " ابْنِ يَمِينٍ " عَنْ مَاءِ الْقَنَاعَةِ وَطَهِّرِ الْيَدَ مِنْ هَوْلَاءِ الْأَدْنِيَاءِ .

- ٨٥٦ - (ص ٥٣٨)

- ١- أَيُّهَا الْقَلْبُ الْجَاهِلُ ، لَقَدْ انْصَرَمَ الْعَمْرُ وَأَنْتَ غَافِلٌ ، وَسَلِّمْتَ وَسَاوَسَ الشَّيْطَانُ زِمَامَ عَقْلِكَ .
- ٢- لَا تَغْتَرَّ بِنَفْسِكَ ؛ لِأَنَّيْ قَدْ تَخَيَّلْتُ أَنَّكَ رَفَعْتَ لِيَوْنَانِكَ وَقَصَرْتَ إِلَى "زُحْلِ" .
- ٣- فِي النِّهَايَةِ مَا دَامَتْ أَيَّامُ الدُّنْيَا الْمَعْدُودَةُ سَتَمَضِي عَلَى هَذَا فَسَتَكُونُ قَدْ رَحَلْتَ وَتَرَكْتَ حَالَهَا إِلَى الرَّفَاقِ .
- ٤- الْبَذْرَةُ الَّتِي تُحْصَدُ فِي مَزْرَعَةِ الْآخِرَةِ ، هِيَ الَّتِي قَدْ زَرَعْتَهَا فِي حَيَاتِكَ .
- ٥- مَنْ يَطْلُبُ الْعَدَاوَةَ مَعَكَ فِي الدُّنْيَا ؛ إِذْهَبْ إِلَيْهِ يُوْعِدُ مِنْ عِنْدِهِ بِسَلَامٍ .
- ٦- مَا دَامَتْ أَحْوَالُ الدَّهْرِ عَابِرَةً ؛ فَلِمَاذَا -إِنْ- تُصْعَبُ الدَّهْرَ عَلَيْكَ هَكَذَا ؟
- ٧- لَوْ تَنْقُشُ آيَةَ الْحَرَمَانِ عَلَى لَوْحِ الْقَلْبِ ، تَصْبِيحَ مِثْلِ "ابْنِ يَمِينٍ" فَارِغًا مِنَ الدُّنْيَا .

- ٨٥٧ - (ص ٥٣٨)

- ١- قال لى أحدُ الأعزَّاء : أخبرتنى كيفَ حالُكَ ؛ لأنَّكَ تعيشُ زمانَكَ وحيداً ١٢.
- ٢- لم يَدْخُلْ نديمٌ مجلسَكَ نهاراً ، ولا مُسَرٍّ مخدَعَكَ ليلاً.
- ٣- فقلتُ له : أيُّها العطوفُ الشَّفوقُ ، لا تُحَمِّلْنى في هذا مالا أُطيق .
- ٤- فالمصاحبةُ لا تكونُ إلَّا لأجلِ الرَّاحةِ ، وحينَ تَجِدُ منها الألمَ فلا داعى لها
- ٥- لقد حَصَلْتُ على الوَرْدِ و النَّبِيذِ فانصرفَ النَّاسُ ؛ فاستمعَ منى وصفَ ثمارِ هاتين .
- ٦- صارَ ثمارُ هذا للمجرَّبِ في النِّهايةِ ، جُرِّحَ الشُّوكُ من الوَرْدِ ، والوسَنُ من النَّبِيذِ .
- ٧- وبقيَ لى ظِلُّ جوارِ الحقِّ كُلِّيَّةً ؛ إذ لا مَقَرٌّ منه صاحِبٌ لى فى الدُّنيا
- ٨- فهو لن يَنْحَسِرَ عَنى في سعادةٍ وغمٍّ ، ولن يُوَثَّرَ غُبارٌ بينى وبينه .
- ٩- لو يُغْرِبِلْ أحدُ الدُّنيا بغربالٍ ؛ فلنَ يحصلَ مثله على سِرٍّ تملكه .
- ١٠- ولأنَّ " ابنَ يمينٍ " قد وَقَفَ على هذه الحال ؛ فقد أَثَرَ اعتزالَ الخلقِ.

- ٨٥٨ - (ص ٥٣٩)

- ١- العاقلُ لا يقومُ بزيارةٍ لأحدٍ مطلقاً بغيرِ منفعةٍ .
- ٢- ولا يُسْتَحَبُّ لدنِ العقلِ كلُّ قولٍ لا يُصاحِبُهُ فعلٌ .
- ٣- كلُّ مَنْ لا يَسْعُدُ بوصلكَ ، لو أقولُ لك : انقَطِعْ عنه ؛ فلا تُقَلِّ : كيفَ ١٢

- ٨٥٩ - (ص ٥٣٩)

- ١- قولوا لـ " عماد الدِّين محمد " رمزاً منى على عادةِ العَتَابِ .
- ٢- فأنا مُنْذُ أسبوعٍ زَادَ أوْقَلٌ ، وأنا أَصَدَّعُكَ بخطابٍ .
- ٣- ولم يَأْتِنِ من جنابِكَ حتَّى الآنَ بالحُسْنِ وبالسُّوءِ جَوَابٍ .

- ٤- بلى ، فمن يأكلُ خُبْزَكَ ؛ لا ينبغي له أن يطلب منك قطرة ماء .
٥- فلا تأمرُ بانتظارى أكثرَ من هذا ، وتكرّمِ إمّا بالجواب أو بالثواب

- ٨٦٠ - (ص ٥٣٩)

- ١- لقد قامَ فيلبسوفُ زمانه " قطبُ الدّين " بعملٍ عجيبٍ ، لماذا لا تعرفه ؟
٢- لقد عَضَّ بنواجذه على شفته طمعاً في الشَّيْخ " ابن بسطام " .
٣- واستسَمَحَه في لعقِ ضِرْعِ بقرَةٍ ، فرجعَ وقد أكلَ صغیرَها .

- ٨٦١ - (ص ٥٣٩)

- ١- ابني الفاضل ، يا نورَ عيني ، حقاً ، إنَّ رُوحى مَكُولَةٌ في غيابك .
٢- في هَجْرِكَ ، تَخَضَّبَ قلبي دماً من تلك الفكرة ؛ فَهَلْأ كان لى وصالٌ معك
مرةً أخرى ؟
٣- النهارُ الذى يَلْتَحِمُ بالليلِ بدون وجهك الشَّبيه بالقمر ، يكون على بمثابة عامٍ
بمائة حَسْرَةٍ ومحنة .
٤- لقد مَضَيْتَ إلى هواك ، وانطلقَ طائرُ رُوحى من هذا القفصِ الحالِك^(١) ، إن
لم تَكُ محروقُ الجناح .
٥- فلو أراك أبقي خالداً ، وهذا حكمُ إثباتِ المحالِ بتدبيرِ مُحالٍ .
٦- ويسْتَحْضِرُ قلبي حديثاً له على سبيل " التَّضْمِينِ " في هذه القطعة المحبِّبة
حين وَجَدَ المجال .
٧- مادامَ " ابنُ يمين " لم يَشْكُرْ نهارَ وصالك ؛ فقد صارَ في ليلِ هجرانك قانعاً
بالخيال .

(١) صندرى .

- ٨٦٢ - (ص ٥٤٠)

١- خاطبتُ فيلسوفًا في بلاد "الهند" ؛ بأننى طالعتُ حِكْمَةً مكتوبةً على باب المعبد .

٢- وقلتُ له: فلتقلْ ما هذه الحكمة؟ فقال : الإنسانُ مثلُ حملٍ زجاجٍ والفلكُ مثلُ مجنونٍ .

- ٨٦٣ - (ص ٥٤٠)

١- قُطِبَ فَلَكَ المَكْرَمَةُ، يامنَ نالَ قلبى من وجُودِكَ شعاعَ الحياةِ مثلَ الذُّرَّةِ من الشُّمسِ.

٢- لقد فَتَحَ عطفُكَ مرَّةً أُخرى بابَ الحياةِ علىَّ أنا قَتِيلَ أحداثِ الدَّهرِ.

٣- فى عامِ قَحْطِ الكرمِ، هَمَرْتُ سَحْبُ سَخائِكَ ماءَ الحياةِ على حرارةِ نيرانِ كبدى.

٤- فأخضرتُ ثَانِيَةً شَرِبَةً فى قَدَحٍ من ذلكِ الشَّرَابِ السَّالِفِ؛ فهو رُكْنٌ أعظمُ لأسبابِ الحياةِ.

٥- إنْ لم يُوجدِ اهتمامُ لطفِكَ؛ فاعلمْ أنْ رَسَنَ الحياةِ قد انْقَصَمَ من خيمةِ وجودى.

- ٨٦٤ - (ص ٥٤٠)

١- ياليتَ، مع كلِّ هذهِ المحَنَةِ التى لىَ من الغَمِّ؛ لم تجعلْ سَيِّئَ الطَّبَعِ هذا معى يوماً آخرَ.

٢- فمحنةُ الأيامِ والهَمُّ وألمُ المسكنةِ، وفرقةُ الأحبابِ والوحدةُ والغُرْبَةُ، كلُّها على كاهلى.

- ٨٦٥ - (ص ٥٤٠)

- ١- أيُّها الكريمُ هكذا أعطيتني وعدًا، صارَ به الخادمُ عن مخدمه راضيًا.
- ٢- ومهما ألحفتُ في الطلبِ فأنا أعلمُ أنَّ النسيانَ ليسَ على رأيك قاضيًا.
- ٣- ولكنَّه يحتاجُ للتَّحريكِ سيقًا ماضيًا، مع كونه حقًا ماضيًا.

- ٨٦٦ - (ص ٥٤٠)

- ١- الشَّخصُ الذي يكون كونه سافلاً وأدنى الخلق لو يأخذ اليومَ زمامَ الدُّنيا.
- ٢- فهكذا يكون؛ لأنَّ خُضارَ القَرعِ قَرينُ شَجَرِ الدُّلبِ، ولكن لا يُصنع منها عرشُ المملكة.
- ٣- لا تُرِقُ ماءُ الوجهِ لأجلِ الخُبزِ أيُّها الدُّرويشُ؛ لأنَّ التُّرابَ سيُّهالُ فجأةً على رءوس السَّادة.
- ٤- اذهبْ إلى مُلكِ القنَاعةِ وكن آمناً فيه، واطلبْ كلَّ ما تشاء من خالق الكون.

- ٨٦٧ - (ص ٥٤٠)

- ١- لو يُسَىءُ إليك أحدٌ، فحذارِ، ألاَّ تُقابِلَها بغيرِ إحسان.
- ٢- فلو يَسْتَفِيدُ أحدٌ من السُّوءِ؛ فلنَ تُسَبِّبَ له بإحسانك أيضاً ضرراً.

- ٨٦٨ - (ص ٥٤١)

- ١- لو يَصِلُ إليك ظلمٌ من الغيرِ دائماً فلا تَفزَعْ؛ فليَ في ذلك تجاربٌ عديدة.
- ٢- فهو لن يَبقى ظالماً دائماً أبداً ولا أنتَ مظلومٌ؛ فلم يَرِ أحدٌ السُّوءَ والحُسْنَ على حالٍ واحد.

٣- ما دامَ السُّوءُ والحُسْنُ سَيَفْنِي فِي النِّهَايَةِ؛ فَلَا تَفْعَلْ سِوَى الحُسْنِ مَا دُمْتَ تَقْدِرُ.

- ٨٦٩ - (ص ٥٤١)

- ١- لو كان هذا القَدْرُ مِنْ تَمَتُّعِكَ بِالْفِضَّةِ وَالذَّهَبِ كَافِيًا لَأَنْ تُمَسِكَ بِهِ.
- ٢- فَاسْتَمِعْ إِلَى كَلَامِ مَنْزِلِهِ مَنْيً، وَاجْتَرَّ غَمَّكَ، لِأَنَّكَ شَدِيدُ الْجَهْلِ.
- ٣- لِمَاذَا تَكْنِزُ الْفِضَّةَ وَالذَّهَبَ بِمَشَقَّةٍ؛ حَتَّى يَتَنَاولَهَا عَدُوُّكَ بِسَهُولَةٍ؟!
- ٤- إِذَا كَانَ مُرَادُكَ مِنَ الذَّهَبِ تَكْنِيزُ الذَّهَبِ؛ فَلَقَدْ تَخَيَّلْتُكَ كَلَّاكَ مَنْجَمًا.
- ٥- وَمَا دَامَ لَيْسَ لَكَ نَصِيبٌ مِنْ كَنْزِكَ؛ فَأَنْتَ مَجْرَدُ حَارِسٍ عَلَيْهِ.
- ٦- لَتَسْمَعْ هَذِهِ اللَّطِيفَةَ مِنْ "ابْنِ يَمِينٍ"، لِأَنَّ رُوحَهُ مَشْفِقَةٌ عَلَيْكَ.
- ٧- مَا أَفْضَلَ الْفِضَّةَ الَّتِي تَنْتَرِهَا - رَغْمَ أَنْفِ الْعَدُوِّ - لِاجْتِنَابِ الْأَصْدِقَاءِ.
- ٨- فَإِنَّ مَالَكَ يُعْطَى عَدُوَّكَ حَقَّهُ، إِنْ لَمْ تَأْخُذْ مِنْهُ حَقَّ الْأَصْدِقَاءِ.
- ٩- فَقَدْ مَضَتْ ثَرْوَةٌ سَمِعَ الْجَمْعَ، حِينَ تُلْقَى الْفِضَّةُ فِي سَبِيلِ التَّفَرُّقَةِ.

- ٨٧٠ - (ص ٥٤١)

- ١- إِذَا رَغِبْتَ فِي السَّهْلِ الْمَمْتَنِعِ، سَتَجِدُنِي الْمُخْبِرَ -عَنْ ذَلِكَ-.
- ٢- أَخْضِرْ شَجَرَ "ابْنِ يَمِينٍ"؛ فَسَتَجِدُهُ كُلَّهُ سَهْلًا وَمَمْتَنَعًا.
- ٣- وَتَجِدُ مُجْتَمَعًا فِي مَضَامِينِهِ كُلِّ مَا هُوَ مَعْرُوفٌ مِنَ اللَّطَائِفِ.
- ٤- وَتَجِدُ سَاحَةً طَيِّبَةً مُتَّسِعَةً لِلْأَلْفَافِ الْمَوْجُزَةِ وَالْمَعَانِي.
- ٥- أَحْكِي حِكَايَةَ قَصِيرَةٍ لَوْ تَقْرَأُهَا عَلَى مَنْ تَجِدُهُ مُسْتَمِعًا.
- ٦- فَإِنَّكَ سَتَجِدُ بِخَجَلٍ فِي الطُّبَائِعِ مَنْ هُوَ مَطْبُوعٌ عَلَى الْخُصُومَةِ وَالْمَحَاجَاتِ.
- ٧- وَتَجِدُ الْخَاطِرَ الطَّيِّبَ مَهْجُورًا وَمَنْقُطَعًا كَلِيَّةً عَنْ إِدْرَاكِهِ.

- ٨٧١ - (ص ٥٤١ - ٥٤٢)

- ١- يا نَسِيمَ رِيحِ الشَّمَالِ، أَلَا اعْبُرْ مُتَلَطِّفًا عَلَى تُرَابِ أَعْتَابِ الْأَمِيرِ "كِرَايَ" ذِي السَّمَاتِ الْمَلَكِيَّةِ.
- ٢- أَمِيرِ الْعَالَمِ الْعَادِلِ الَّذِي لَمْ يَصِلْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا الْفَانِيَةِ أَحَدٌ مِنْ مُلُوكِ الْعَالَمِ غَيْرُهُ.
- ٣- هُوَ فِي التَّفَرُّدِ "الْعِنْقَاءُ" وَالْهَمَّةِ "الصَّقْرُ النَّجِيبُ" وَفِي الْجَاذِبِيَّةِ "الطَّاوُوسُ" وَالْمُبَارَكَةِ "الْهُمَا".
- ٤- وَحِينَ تَصِلُ إِلَيْهَا النَّسِيمُ الْمُنْعَشُ لِلرُّوحِ فِي التَّوْبِ بِإِرْشَادِ السَّعَادَةِ إِلَى ذَلِكَ الْمُبَارَكِ الْجَنَابِ.
- ٥- فَقَبَّلْ أَوَّلًا تِلْكَ الْأَعْتَابَ الْعَالِيَةَ، وَبَعْدَ ذَلِكَ قَدِّمْ لَهُ تَقْرِيرًا عَنْ شَوْقِنَا.
- ٦- ثُمَّ اعْرِضْ عَلَيْهِ بِأَدَبٍ حَاجَةً "ابْنِ يَمِينٍ" وَقُلْ لَهُ. يَا مَنْ يَكُونُ الْقَمَرُ وَالشَّمْسُ فِي خَجَلٍ مِنْ وَجْهِكَ وَمِنْ رَأْيِكَ.
- ٧- أَنْتَ شَمْسٌ وَأَنَا ذَرَّةٌ مُحَبَّةٌ لَكَ؛ فَأُظْهِرُ التَّفَاتًا مِثْلَ الشَّمْسِ صَوْبَ الذَّرَّةِ.

- ٨٧٢ - (ص ٥٤٢)

- ١- الْبَارِحَةَ، أَسَرُّ إِلَى صَدِيقٍ قَائِلًا: إِنَّنِي أَرَى الْمَلِكَ قَدْ تَغَيَّرَ نَحْوُكَ.
- ٢- فَمَاذَا قُلْتَ؟! أَعِذْ عَلَيَّ حَتَّى يَبْقَى هُنَاكَ مَجَالٌ لِلْإِعْتِذَارِ فِي حَضْرَتِهِ.
- ٣- فَقُلْتُ لَهُ : أَنَا بِحَمْدِ اللَّهِ لَمْ أَفْعَلْ أَيُّ شَيْءٍ حَتَّى الْآنَ سِوَى الْإِخْلَاصِ.
- ٤- وَلَكِنْ قُلْتُ : إِنَّهُ لَا يَلِيقُ مِنْهُ تَوْزِيعُ الْمِثْلَةِ بَعْدَ هَذِهِ الشَّيْبَةِ.
- ٥- خُصُوصًا فِي عَهْدِ مَلِكٍ كَرِيمٍ شَهِيرٍ مُوَفَّقٍ.
- ٦- مُبْعَثَرٍ لِلذَّهَبِ كَرِيحِ الْخَرِيفِ؛ نَثَارٍ لِلدُّرِّ كَسَحَابِ الرَّبِيعِ الْجَدِيدِ.
- ٧- أَيُّ نَقْصَانٍ فِي مَالِهِ وَلَوْ حَتَّتْ؟! أَوْ عَلَى الْأَقْلَى ؛ أَيْنَ ذَهَبَتْ هِمَّتُهُ الْعَالِيَةُ ؟

- ٨٧٣ - (ص ٥٤٢)

- ١- المكافأة بصنع السوء حلال ، حينما تكون قد رأيت السوء من شخصٍ بغير ذنبٍ اقترفته .
- ٢- ومع أن صنع السوء معه يكون في موضعه ؛ فافعل الطيب وتكون قد فعلت الطيب .

- ٨٧٤ - (ص ٥٤٢)

- ١- أنا ذلك الذى صار "فلك" "الأزرقى" و"شمس" "الأنورى" طبعى في مديحك .
- ٢- في سوق العلم ، يصبح "عطارد" "المشتري" للطائفى بروحه .
- ٣- وحيثما أتجه ، يمدُّ أهلُ الفضل بساطَ الحديث لى .
- ٤- ومن سوء صنيع الفلك السافل معى ، جاءت شاعريتى .
- ٥- وإلا ما كان يليق من "محمود" صيرورة "العنصرى" في فنّ المديح .

- ٨٧٥ - (ص ٥٤٣)

- ١- لقد سمعتُ أن أبا شيخاً قد قال لابنه بشفقة:
- ٢- لو وقّع في يدك فجأة بقضاء الدهر فضةٌ وذهبٌ .
- ٣- فاسمع من بئغاء عذبِ المقال ، له في الروح وقعُ السكر .
- ٤- كلُّ وأطعم الأحابيب أيضاً ثماراً من غصن سعادتك .
- ٥- يُصيبُننى الأسى ؛ لأنك تهيئ نِتاجَ العمر كله كى يحمله آخر .

- ٨٧٦ - (ص ٥٤٣)

- ١- أنا ذلك الشخصُ الذى لا يجد أى طاعنٍ مكاناً للطعن فى أشعارى العذبة .
- ٢- لو أظفر بممدوح ؛ فسوف أمدحه بما يليق من لفظ ومعنى .

- ٣- وبالتأكيد الروايات القديمة التي كانت في عهد "حاتم" و "معن" (١).
- ٤- لا تكون إلا طعنا ولعننا ملائمين على الأقل لهؤلاء العظماء في هذه الأيام
- ٥- البارحة ، كنت أقول للفلك : ليس لنا مطمع منك سوى الراحة والسكينة .
- ٦- وما إن سمع الفلك هذا القول حتى قال : يا "ابن يمين" اذهب ، أي : كن طيباً

- ٨٧٧ - (ص ٥٤٣)

- ١- أنا لم أقصر مطلقاً في اكتساب أسباب الفضائل ولم أتكاسل .
- ٢- تربيت فاضلاً على هذه الشأكلة التي ترانى بها، فتعال ، وأنكر إن استطعت
- ٣- أنظم أشعاراً واهبة الحياة ؛ لأن "روح القدس" يقول من أعماقه :
- ٤- إنك ماء دافق ولا أعلم أمن السلسلة ١٢ أم من التدفق المحبوب ١٢
- ٥- ولكن الفلك قد أخطأ كثيراً في حقى ، وأنت تكذبني مع أنك تعلم .
- ٦- ولكن القاصى والدانى يشهد أمام خصمى على صدق الدغوى .
- ٧- يا "ابن يمين" لا تتن من جور الفلك ؛ لأنه الجانى منذ بدء الفطرة .
- ٨- كفى أن يكون حاسداً لك ؛ فهو من التبدل جسد ، وأنت من اللطافة روح .

- ٨٧٨ - (ص ٥٤٣-٥٤٤)

- ١- أنا والنفس النفيسة والفقر والفاقة ، لا أريد أبداً صيرورة الغنى بالمذلة .
- ٢- يكون الاحتضار غرقاً أحب من أن أطلب عوناً من "ضئعة" .
- ٣- يموت الصقر النجيب جوعاً أفضل له من أن يشبعه صيّد "بومة" .

(١) هو معن بن زائدة أحد كرماء العرب المشهورين .

- ٨٧٩ - (ص ٥٤٤)

- ١- قال لي جَمَعَ شَفُوقٌ حينما رأوني في اضطرابٍ من الغَمِّ :
- ٢- كُنْ سَعِيدًا ؛ لأنَّ مع دوران الدنيا يُعَادُ العُمرانُ لكلِّ خرابٍ .
- ٣- فانتَرَعْتُ من الكبدِ آهَةً وقلتُ لهؤلاء الأحابِيبِ طَيِّبَ الجَوَابِ :
- ٤- أَيْ نَفْعٍ لِلسَّمَكَةِ المَيِّتَةِ أَنْ يُعَادَ تَدَفُّقُ الماءِ للجَدولِ ؟!

- ٨٨٠ - (ص ٥٤٤)

- ١- لَا تَتَحَدَّثُ فِي ذَلِكَ الَّذِي يُمَكِّنُ لَكَ تَحَاشِيَهُ ؛ لِأَنَّ حِمْلَ هَذَا الأسلوبِ يَقَعُ عَلَى المَجْنُونِ .
- ٢- لَوْ تَتَحَدَّثُ الْآنَ بِمَقْدَارٍ ، تُصْبِحُ مِنْ طَبْعِكَ الحَسَنَ فِي رَاحَةٍ .
- ٣- وَلَوْ تَتَجَاوَزُ فِي الحَدِيثِ عَنِ الحَدِّ ؛ فَسَوْفَ تَسْحُبُهُ بِلَبَاقَةٍ .
- ٤- لَقَدْ شَاهَدْتُ الكَثِيرَ مِنَ الحَدِيثِ المَخْجَلِ ، وَلَمْ أَشَاهِدْ شَخْصًا خَجَلًا مِنَ الصُّمُتِ .

- ٨٨١ - (ص ٥٤٤)

- ١- ١- وَقَتَ السَّحَرِ ، أَسْمَعَنِي مُبَشِّرٌ خَبَرًا مُبْهِجًا ذَا فَالٍ سَعْدٍ .
- ٢- فَمَاذَا قَالَ ؟ قَالَ : لَقَدْ ظَهَرَ فِي أَفْقِ الكَرَمِ أَثَرٌ لَطْلُوعِ كَوَكَبِ صَبْحِ النِّجَاحِ .
- ٣- فَقَدْ وَصَلَ بِيَمْنِ الطَّالِعِ المَيِّمُونَ وَفَالِ السَّعْدِ مِنْ لُطْفِ الحَقِّ ابْنِ اللُّوزِيرِ ذِي السَّمَاتِ المَلَكِيَةِ .
- ٤- فَلَا تَقُلْ : ابْنُ ، إِنَّهُ ثَمَرَةٌ مِنْ غُصْنِ المَكْرَمَةِ ، عَزِيزُ مُلْكِ العَالَمِ وَرُوحُ مِصْرِ العَدْبَةِ .

٥- فليس لأبِ الدُّهر ابنٌ مثلهُ في الدُّنيا، ولن يجدَ الابنُ أبًا مثلهُ على وجه البسيطة .

٦- ولأنَّ "ابنَ يمين" ليسَ نثارًا للذهب المنثور؛ فهو يَنثر دائماً الجوهَرَ (شِعْرَه) على مَقْدَمِهِ الميمون.

٧- فليكن بقاءُ دولتيهما حتى يوم الحشر؛ لأنَّ المَلِكَ والمَلَّةَ نالا من كليهما الزينةَ والجاه .

- ٨٨٢ - (ص ٥٤٤-٥٤٥)

١- من جرَّاء خِدْمَةِ عالى الجناب آصف العهد "علاء الدولة والدين هندو" المبارك الرأى .

٢- زَادَ لَوْنُ تلكِ النَّفْسِ وَهَبَّتْ نَفَرْتُهَا الْآنَ مِنِّي ؛ لأنَّ عَزَمَهَا الثَّابِتَ فِيهِ قَدْ تَزَعَزَعَ .

٣- فقد أحلَّ اللُّؤْمَاءَ محلَّ أهل الفضل ، ولم يَعْذُ يَرى أى فرقٍ بين "البُوم" وطائر "الهَما" .

٤- حينما يكون لمثلَى إقامةٌ على أعتابِ مَنَّا ؛ فهى إمَّا لأجل المنصب والمال أو من أجل الله .

٥- ومادام هذان الاثنان لم يَتَهَيَّأَا ؛ فلماذا أنشغل بمديحك والثناءِ عليك كلما تَهَلُّ علينا؟

٦- العجيب أنَّ السَّيِّدَ لا يَعْلَمُ ، فى حين أنَّ هذا المعنى يُذَرِّكُهُ مَنْ يَعْرِفُ رَأْسَهُ من قدمه .

٧- إنَّ ذلكَ اللُّسَانَ الذى كان للسَّيِّدِ مادحًا يقدر على الهجاء أيضًا ، وليسَ ثَمَّةَ إشكالٍ مطلقًا .

- ٨٨٣ - (ص ٥٤٥)

- ١- إذا ما أكون مَرْعِيًّا لمثل "محمود" ، لا يَتَسَاوَى "العنصرى" معى .
- ٢- أين لى مثل "سنجر" مُرَبِّيًّا ، حتى أُنْفِقَ عَلَى "الأنورى" ؟
- ٣- من أين عظمة هذين الشَّاعِرِينَ ؟! من إكرام "محمود" و"سنجر" .
- ٤- وإلا ، إن لم يكن الأمرُ عَلَى هذا النُّحْوِ لـ "ابن يمين" ؛ فماذا يَمْلِكُ هُؤُلاءِ مِنَ السَّمَوِّ أَكْثَرَ مِنْهُ ؟!
- ٥- وهكذا من دوران الفَلَكِ ، أنا الآن بَحِيْثٌ لا تَتَحَصَّرُ شَاعِرِيَّتِي فِي التَّفْكِيرِ فِي خُبْزِ الشُّعَيْرِ .

- ٨٨٤ - (ص ٥٤٥)

- ١- لم يَرَ خُبْزَكَ أَحَدٌ فِي الدُّنْيَا مَطْلَقًا ، وهكذا تَبْقَى لِأَجْلِ ذَلِكَ ذَلِيلًا كَالْتُّرَابِ .
- ٢- حينما لا يَأْكُلُ آدَمِيُّ الْخُبْزِ يَبْقَى مَلَاكًا ، وَأَنْتِ أَيُّهَا الدِّيُوثُ لَا تَأْكُلُ الْخُبْزَ وَتَبْقَى شَيْطَانًا .

- ٨٨٥ - (ص ٥٤٥-٥٤٦)

الْقِطْعَةُ فِي الشُّعْرِ (١)

- ١- أَيُّهَا الْمَحْبُوبُ ، مَا إِنْ تَتَعَقَّدَ كُلُّ ثَنِيَّةٍ فِي شَعْرِكَ ، حَتَّى تُدْخِلَ كُلُّ شَعْرَةٍ مِنْهَا آلاَفَ الْقُلُوبِ فِي عَقْدَةٍ .
- ٢- فَشَعْرَةُ الْمَحْبُوبِ عَلَى قِمَّةٍ عَارِضِ ذَلِكَ "السَّرْو" ، تُشَبِّهُ فِي اللَّطْفِ "زَهْرَةَ النَّيْلُوفَر" عَلَى حَافَةِ الْمَاءِ .
- ٣- بَغِيرِ طُرَّتِهِ وَوَجْنَتِهِ الشَّبِيهَتَيْنِ بِالسُّنْبِلَةِ وَالْوَرْدَةِ ، مَنْ رَأَى ظِلَّ شَعْرَةٍ مَمْدُودًا عَلَى الشَّمْسِ ؟!

(1) هكذا جاء هذا العنوانُ فِي الدِّيَوَانِ وَبِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَالرَّاجِحُ أَنَّهُ لِلشَّاعِرِ نَفْسِهِ لِأَنَّ الْمُحَقِّقَ قَدْ أَشَارَ فِي حَاشِيَةِ الصَّفْحَةِ أَنَّهُ وَجَدَهُ هَكَذَا فِي النُّسخَةِ الْأَصْلِيَّةِ .

- ٤- مِمَّ وَهَبَ النَّسِيمُ الْغَالِيَةَ لِلطَّرَةِ عَلَى وَجَنَّتِهِ ؟! فى حين أنه لا يَهْبُ رائحةً طَيِّبَةً على هامة ذوى الشعر الأبيض.
- ٥- أنا لا أدرى كيف يصير القلبُ حالكاً على ذلك النحو ، والشَّعْرَةُ لم تُغَادِرْ ذلك الوجهَ المُشْرِقَ لحظةً واحدةً؟!
- ٦- صارتْ شَمْسُ الْفَلَكَ تحتَ السُّحَابِ بلونِ الغالية (١) ، حين تَبَعَثَرِ شَعْرُ المعشوقِ على وَجَنَّتِهِ .
- ٧- إذا ما تَحَلَّى ذلكَ المحبوبُ بجواهرِ الشَّعْرِ ، تكون الأهدابُ فى عيني زُرَّافَةً للذَّمع .
- ٨- ولو يتخَضَّبُ أحدٌ بِشَعْرِ مُزَعَقِرٍ وَقْتَ الخِضَابِ ، تكون هَيْئَتِي على شاكلةِ الحزينِ والنَّحِيلِ .
- ٩- الزَّهْرُ الذى يكون على وَجَنَّتِهِ الأَسْرَةُ ، جاء على رأسِ شَعْرِهِ مضطرباً مثلَ "ابنِ يمين" .
- ١٠- أيُّها المحبوبُ ، إنَّ طبيعتِي لا تَقْبَلُ أبداً بَعْدَ هذا أنْ يَحِلَّ رَدِيفٌ آخَرُ محلَّ الشَّعْرَةِ .
- ١١- ذلكَ لأنَّ أَفْضَلَ الْعَالَمِ "غِيَاثُ الْمَلَّةِ وَالِدِينَ" ، الذى وَقْتَ النُّظْمِ يَشُقُّ الشَّعْرَةَ بِرَأْيِهِ الْأَنْوَرِ .
- ١٢- قَدْ جَعَلَ عَن طَرِيقِ مَلَاظِفَةِ الْعَبْدِ كَلِيَّةً رَدِيفَ الشُّعْرَاءِ خَادِمًا لِلشَّعْرَةِ (٢) فى المديح .
- ١٣- فليكنْ كَالشَّعْرَةِ على رأسِ الْأَصْحَابِ ؛ لِأَنَّهُ لا يُوْجَدُ الشَّخْصُ الذى يكون فى قَرَضِ الشَّعْرِ مِثْلَ تِلْكَ الشَّعْرَةِ الْمُتَحَدِّثَةِ (٣) .

(١) مُسَوَّدَةُ الْوَجْهِ مِنْ فَرَطِ الْغِيَرَةِ وَالْحَسَدِ .

(٢) أَيْ مَادِحًا لِلْمَمْدُوحِ .

(٣) أَيْ الشَّاعِرُ نَفْسَهُ .

- ٨٨٦ - (ص ٥٤٦)

- ١- حضرة "شهاب الدولة والدين" يا مَنْ أنت فى الكرم بمثل مائة من "معن بن زائدة" و"آل برمك".
- ٢- أنا طامعٌ فى جُودك ؛ فأرسلُ قَدَحًا من الشراب ، ولا تدفعنى إلى الشكوى منك.
- ٣- فإن لم يكن قَدَحًا ؛ فأرسلُ ما تجودُ به مهما يكن ؛ فأنت لا يكون منك سوى المجوسية^(١).

- ٨٨٧ - (ص ٥٤٦)

- ١- ذات ليلة كنتُ أقول ضجرًا إلى نسيم الصبَا مفصحًا عن رغبتي !
- ٢- لو تحمل بلطفٍ لا نهاية له خطابًا منى صوبَ الملك .
- ٣- كريم العالم ذلك الذى لو رآه "حاتم" لم يصير سوى خادم له .
- ٤- وحين تَسَنِّح الفرصة ؛ فقل هذا القدر ، وذلك بعد أن تُؤدى واجبَ الخدمة له
- ٥- بأنَّ مسامعك الشريفة بالتأكيد قد سمعتُ بفألٍ سعدٍ وطالعٍ طيبٍ .
- ٦- ماذا فعل "محمود" مع "العنصرى" من كرم ، وما سبَّبُ شاعريته هذه ؟!
- ٧- وأنت تفوقُ وأنا أيضًا لا أقلُّ عن "محمود الغازى" وعن "العنصرى" .
- ٨- إن لم تكن حرفةُ الفضل مانعةً ؛ فلماذا لا تننِّبه صوبَ "ابن يمين" ؟!

- ٨٨٨ - (ص ٥٤٦-٥٤٧)

- ١- إطلاقًا ، لا تدور هذه السماءُ الحائرة وفقَ مرادى .
- ٢- كلُّ سعادةٍ طلبتها ، تلقى بها فى الحال من طور إلى طور .

(١) أتباع ما يُسمى بالديانة "الزرادشتية" عند الفرس قبل الإسلام . ويُطلق عليهم عبدة النار .

- ٣- وكلُّ شقاءٍ يطلبه الغيْرُ لى ، تُمهِّدُ له الطُّريقَ على الفور .
- ٤- فأُمنَعْتُ الفكرَ فى هذا مرارًا وقلتُ : لماذا تصنع مثلَ هذا الجورِ دائماً ؟
- ٥- فأجابنى العقلُ : لا تحزن من جورها ، ولو أنه يتوغلُّ فى أعماق القلب دائماً .
- ٦- بسبب أنها تجعلُ اضطرابَ أهل التَّمييزِ يمزقُك كلَّ لحظة .

- ٨٨٩ - (ص ٥٤٧)

- ١- كلُّ مَنْ سلك طريقَ العَرَبِدةِ فى العالم ، لا يتسنَّى لأى زاهد أن يحترمه .
- ٢- ولا يُنتظر فيه حُسْنُ الخلق ، وهو وقت الأمانة يضع الإلية ثم يذوبُ أيضاً فيها .
- ٣- ولو يتصنَّع العظمة يكون "حاتم الطائى" فى نظره ينثرُ النفاية ويتعاضم عليه .
- ٤- والذى يكون هذا معدنه بوقاحة وفجورٍ ؛ فيلائمه جيداً خِرقة مؤشاة بالعربة .

- ٨٩٠ - (ص ٥٤٧)

- ١- مهما صنعوا فى دولتك ، وذلك الذى تصنعه مع أحدٍ من حُسن .
- ٢- فلو تكررَ الحديثُ عنه ؛ فلن تكونَ معذوراً لدى أهل الكرم بأية حال .

- ٨٩١ - (ص ٥٤٧)

- ١- دَلَفَ أَلْفٌ من أهل المروءة بأقدامهم ؛ لأنَّ أىَّ قدمٍ واهية لا تخطو خطوة من مكانها .
- ٢- اخذَرُ أُمُّ الدُّنيا التى هى منشأ الحادثات واطرَكنها إلى القبة الدائرة ؛ فهى ليست منزل العيش .

- ٨٩٢ - (ص ٥٤٧)

- ١- سأل أحدُ الأشخاص "أفلاطون" وقتَ النَّزْعِ الأخيرِ :أيُّها العالمُ ، حينَ تُغادر الدنيا ، أينَ أدفُنُكَ؟!
- ٢- حينذاك سَحَبَ هذا الحكيمُ الصَّالِحُ آهَةً من كَبَدِهِ وقالَ له : لو أدركتني ؛ فاذفني حيثما تُريد .
- ٣- يا "ابنَ يمين" لا تَهْتَمَّ بعد هذا بالجَسَدِ ؛ مادمتَ قد علمتَ أَنَّهُ لن يُوجَدَ هذا التُّرابُ والريَّاحُ والنَّارُ والماءُ .
- ٤- إذا أردتَ أن تَعْرِفَ نَفْسَكَ ؛ فاخترقْ حَيَّ العَدَمِ ؛ لأنَّكَ في عالمِ الوجود لستَ يقظًا بل أنت في وَسَنِ .

- ٨٩٣ - (ص ٥٤٧-٥٤٨)

- ١- تأتي إلى الخاطر أحيانًا الأيامُ التي كان يلتفتُ الملكُ المظفرُ ناحيتي فيها .
- ٢- حاتمُ الثاني ، جلالُ الملكِ والدينِ ، منجَمُ الكرمِ ، ذلك الذي كان كلُّ يومٍ له معي أفضلَ من اليومِ السابقِ .
- ٣- ولو حَدَّثَ وأصابَ قَلْبَ "ابنِ يمين" آلافُ الهُومِ ؛ أزالها بيدِ مكرمته عن قلبه واحدةً واحدةً .
- ٤- ولستُ أدري لماذا -الآن- يَسْقِينِي الحَنْظَلُ بلا جُرْمٍ ؛ ذلك الذي يكون كلامُهُ حُلُومًا كالسُّكَّرِ ؟!
- ٥- مادامَ لم يَصُدِّرْ من العَبْدِ (الشَّاعرِ) في الوجودِ سُوءُ خدمةٍ ، وكان يَنْتَظِرُ المكافأةَ من طبعه اللطيفِ .
- ٦- فلماذا -إذن- حَرَمَتْنِي من ظلِّ لُطفِهِ ، ذلك الذي هو بالنسبة لي في صفاء شمسِ المَشْرِقِ ؟!

٧- أنى لنفس "عيسى" مقامٌ مثلى فى هذا المنزل ، ولو كان له حمارٌ أو كِرايةُ حمارٍ!؟

- ٨٩٤ - (ص ٥٤٨)

- ١- يعلم الله أننى أزيد فى الوفاء عن الحدِّ الذى تَظُنُّه .
- ٢- وأنتَظر ذلك من فِطنتك ؛ فلا تَظُنْ أننى بلا نَهْجٍ فى الحياة .
- ٣- فلا كان لك جُرمٌ - ولو كان - فأنتَ تُمسك به أيضاً ولا تدعه للغير .

التركيب و الترجيع بند ، المسمط ، الخمس ،

المستزاد ، أحاجي

"تركيب بند" (1) في تعريف "الرّبيع" ومذح "تاج الدين على

السّرّبداری" (ص ٥٥٠ - ٥٥٢)

١- بسط مرة أخرى بُستانيّ الخميّة ، أي نسيم فصل الرّبيع على الخميّة فرشاً
من حرير الحرف السبعة .

٢- فتخال أن صورة "السّماء" قد هوت ثانية على "الأرض" ؛ فأكتست الأرض
مثل السّماء بكسوة موشاة بالجواهر .

٣- وتجد رائحة عبقة من امتزاج "التّراب" "بالرياح" ، وتريّ "الماء" شعاعاً
"للنار" في مزاج زهرة الشقائق. (٢)

٤- وتظن أن "الحديقة" في دار الملك هي ورْدُ "سليمان" ، وتحمل رياح الرّبيع
عرشه إلى كل صوب .

٥- وتخال أن "الشقائق" مجمرُ ياقوت ؛ لأنّ ريح الصّبّا تنشر نوافج المسك
فيها من "سرو" الجدول .

(1) التركيب والترجيع بند عبارة عن قصائد تشتمل كل واحدة فيها على عدد من الوحدات تكون في العادة متساوية في عدد أبياتها ؛ وتكون كل واحدة منها على قافية واحدة ، ويفصل بين الوحدة والأخرى بيت مستقل من الشعر لينبئ لنا نهاية الوحدة التي سبقته وبداية الوحدة التي تليه، فإذا تكرّر بيت بعينه بعد نهاية كل وحدة (بند) فإن المنظومة تسمى بـ "الترجيع بند" أما إذا تكررت أبيات مختلفة بعد نهاية الوحدات، وكانت هذه الأبيات متفقة القافية مع بعضها ومختلفة من سائر الوحدات، فإن المنظومة تسمى في هذه الحالة " التركيب بند" (براون : تاريخ الأدب في إيران . من الفردوسي إلى السعدي ص ٥٣ ، ٥٤)

(2) الشاعر يكوّن صورته بالتلاعب اللفظي بالعناصر الأربعة للخيطة : التراب ، الرياح ، الماء ، النار .

٦- وَتَشْرَبُ " هِرَّةٌ " وَخَشِيَّةٌ مِنْ مَخْبِئِهَا شَارِعَةً فِي الصَّيْدِ ، حِينَما تَلْمَحُ قَدَمَ
"البَطِّ" يَتَسَلَّقُ شَجَرَةً " الدُّلْبَ".

٧- فَتَأْمَلُ طَبَعَ أَسَازِ الطَّبِيعَةِ ؛ فَمِنْ تَأْثِيرِهِ صَارَتْ "البُرْعُومَةُ" نَصْلًا لَامِعًا
وَصَارَ "الصَّقَصَافُ" خَنْجَرًا مَاضِيًا.

٨- مَرَّةً أُخْرَى هَلْ فِي الْأَرْضِ مِنْ صُنْعِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

مِثْلُ مَحْقِلِ مَلِكِ الْآفَاقِ " تَاجِ الْمَلِكِ وَالِدِينَ " ؟!

١- حِينَما بَعَثَ الرَّبِيعُ الْوَرْدَ عَلَى الْخَمِيلَةِ؛ صَارَتْ الْخَمِيلَةُ فِي الْحَدِيقَةِ مِثْلَ
طَرِيقِ الْمَجَرَّةِ عَلَى الْفَلَكِ

٢- حَبَّذَا الْفَصْلُ الَّذِي يَجْعَلُ بِتَأْثِيرِهِ "النَّرْجِسَ" مِثْلَ عَيْنِ الْحِسَانِ ثَمَلًا وَنَاعِسًا
بَغِيرِ خَمَرٍ.

٣- وَفِي الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ تَثْبُ رِيَاخُ السَّحَرِ ثَمَلَةً فِي الْبُسْتَانِ، وَتَسْتَلُّ الطُّرَّةُ
السَّامِقَةَ وَتُغَيِّرُ عَلَى كُلِّ جَانِبٍ .

٤- وَمَا إِنْ مَزَجَتْ رِيحُ الصَّبَا عَنَبَ النَّسِيمِ وَمَسَكَ التُّرَابَ حَتَّى أَشْعَلَتْ نَارَ الْغَمِّ
فِي مَاءِ الْكَرَمِ (الخمر).

٥- حِينَما يَهْبُ نَسِيمُ فَصْلِ الرَّبِيعِ فِي هَذَا الْمَوْسَمِ ؛ فَإِنَّهُ يَهْبُ أَهْلَ الْعَالَمِ مِنْ
الرَّوْضَةِ عَلَامَةً "الطُّوبَى".

٦- فَلَوْ تُرِيدُ الْبَشَاشَةَ ؛ فَاعْزِفْ مِثْلَ الْبَلْبَلِ عَلَى "النَّوَا" وَانْثُرْ مَا تَمْلِكُ عَلَى مِثَالِ
وَرَقٍ (١) الْوَرْدِ النَّضِيرِ.

٧- وَلَوْ تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ دَائِمَ السَّعَادَةِ ؛ فَاعْلُ مِثْلَ "السَّرْوِ" بِالْعَقْلِ النَّاصِحِ فِي
مَحْقِلِ صَاحِبِ الْبَصِيرَةِ.

(١) كَلِمَةُ (بَرْدٌ) تُعْنَى بِالْفَارْسِيَةِ وَرَقَةُ الْوَرْدِ وَالشَّجَرِ ، وَتَعْنَى ، أَيْضًا أَحَدَ الْأَلْحَانِ الْمَوْسِيقِيَّةِ الْفَارْسِيَةِ.

٨- "الملك" الذى يومَ الكريهة تكون " الشَّقَائِقُ " فى كَفِّه

مثلَ صَدْرِ الرُّمَحِ السَّمَاوِي " والبَسَدُ ^(١) مثلَ السَّنَانِ.

١- مادامَ قد جاءَ نَفْسُ "عيسى" العَهْدِ، نَسِيمُ الصَّبَّاحِ؛ فمنَ المحتمل أن يَجِدَ جَسَدُ
"البيروح" رُوحًا من لطفها .

٢- ذلكَ لأنَّ نَسِيمَ الصَّبَّاحِ عن طريقِ الخاصية قد صارَ مثلَ ماءِ الحياة مُنْعَشًا
للرُّوحِ مُزِيلًا لِلْهَمِّ.

٣- أنا فى عَجَبٍ من " البنفسج " ، حَتَّامَ صارَ قَدُّهُ مُنْحِنِيًا مثلَ قامةِ العجائزِ وهو
فى رِيحَانِ الشَّبَابِ؟!!

٤- فتأملُ شَكْلَ " النُّرجس " وقد صارَ يلمعُ ذَهَبُهُ من الفضة؛ فتَخَالُ أن الشمسَ
ساطعةٌ على وجنةِ القمرِ.

٥- وتَخَالُ أن جِرْمًا (سماويًا) قد ظهرَ من خلالِ هذا الأزرقِ اللَّباسِ (السماءِ)
وصارَ مُنْحِنِيًا مثلَ المتصوفة كَيَ يَلْتَمِسَ العُذْرَ من الذَّنْبِ.

٦- وما دامتْ سُحْبُ الرِّبْعِ قد ملأتْ كَأْسَ الوَرْدِ الأحمرِ (الشَّقَائِقِ) بالنَّبِيذِ؛
فَتَجَنَّبِ التُّوبَةَ، فلو تَصِيرُ الأمورُ خَرِيبَةً.

٧- أيُّها المعبودُ وَرَدِي الْوَجْنَةَ، هَيَّا حَرَكَ "عسكري" النَّشَاطِ حتى أَصِيرَ مثلَ
"الوزير" من نَبِيذِ وزيرِ "الملك".

٨- ذلكَ الذى من بَحْرِ كَفِّه تصبَحُ "سُنْبُلَةُ الحِصَادِ " مكانَ السُّحَابِ

وتأتى الآنَ كَفُّ شَجَرِ " الدُّلْبِ " مليئةً بالجواهرِ من كَمِّ ثوبِها .

١- ذلكَ الذى لأجلِ نُصْرَتِهِ، تَسْتَلُّ الشمسُ دائِمًا فى وجهِ خَصْمِهِ خُنْجَرًا ذَهَبِيًّا
بمائةِ حرارةٍ وحرقةٍ .

٢- وتَتَّخِذُ السَّمَاءُ طُرَّةَ عَبْدِ اللَّيْلِ لَوَاءً على رُوحِ الشُّهَابِ الذَّهَبِيِّ لأجلِ رايتهِ.

(١) هى المرجان وهى زهرة حمراء اللون .

٣- ومن يُمنّ عدّله لا يَحْمِلُ أَحَدٌ في الدُّنْيَا سَيِّئًا ماضِيًا سوى الخطيب و يكون أيضًا في الغمْد .

٤- طالما تَنَامُ فَتَنَةُ الخشخاش في حديقة عدّله ؛ فلا تَتَنَبّه من غَفَوَتها مثلَ بَخْت حاسديه.

٥- يرى العقلُ أن سمومَ غضبه الحارق للظالم، هي التي تُوقِع الأسدَ الهـِـصـورَ في حُرْقَةٍ وأنصهارٍ من الحمى .

٦- ولو تَعَبَّرُ شرارةٌ واحدةٌ من نار قهره على البحر ، يَحْتَرِقُ غلافُ السُّمكة المدرّعة في الماء .

٧- ولو يَهْبُ نَسِيمُ لطفه مرّةً على أفعى رَقْطاء ؛ تَصِيرُ الجوهرةُ في جذع أنيابها لعبًا دفعةً واحدةً .

٨- لو تَقْتَرِنُ الإرادةُ للحظة مع قدرته

فإنّها تحكُم السُّرْجَ على جلد النمر و ظهره

١- لو تَعَبَّرُ نَسْمَةٌ من خلقه على الرّوضة؛ يُمزَقُ الورْدُ قَميصَه من أعلاه إلى أسفله غيرَةً.

٢- يومَ الوَغَى ووقتَ المَحْقِلِ يأتي من لُطفه و عُنْفِه للأحياء الجَسَدُ للروح وللموتى الروحُ للجسد.

٣- تَقْتَبِسُ الشَّمْسُ نُرَّةً من نورِ رأيهِ حتى صار ضياءُ الدُّنْيَا شَمْعًا على هذا الشَّمْعَدانِ النُّبْلَى (السَّماء).

٤- فمَثَلًا، لو يَرْتَدِي عدوُّه أَطْلَسَ الفَلَكُ؛ فيكون كَفَنًا له مثلَ كُسنوة دُود القَزِّ الأولى.

٥- إن لم تُضْمَنْ كَفُّه رِزْقَ الخلق، فأنيُّ للأركان أن تَتَنظَّم مع بعضها في قرنٍ واحدٍ ؟!

٦- تَمْضَى قُرُونٌ حَتَّى يَأْتِيَ مَلِكٌ مَظْفَرٌ مِثْلُهُ، فَاسْمَعْ مِثْلًا لَهُ مَنَى فِي صُورَةِ
"التَّضْمِينِ".

٧- أَعْوَامٌ تَتَعَاقَبُ، حَتَّى يَصِيرَ الْحَجَرُ الْخَالِصُ بِفَعْلِ الشَّمْسِ يَا قُوْتًا فِي بَدَخْشَانٍ
أَوْ عَقِيقًا فِي الْيَمَنِ.

٨- يَصِيرُ دَمُ الْيَاقُوتِ فِي عُرُوقِ الْمَنَجمِ دَائِمًا فَصًّا

حَتَّى يَصِيرَ مُصَاحِبًا لِلْخَاتَمِ فِي اسْتِيلَائِهِ عَلَى الدُّنْيَا.

١- يَا مَنْ صَارَ مَلَائِمًا لِدَانِكَ الطَّاهِرَةِ خَتَمُ تَصْرِيفِ الْأُمُورِ، مِثْلَمَا صَارَتْ
كِسْوَةُ النَّبُوَّةِ عَلَى ذَاتِ مُحَمَّدٍ .

٢- السَّمَاءُ دَائِرَةٌ وَجَائِزَةٌ غَيْرَةٌ مِنْ رَأْيِكَ، مَعَ أَنَّ النَّبَاتَ هُوَ اللَّائِقُ لِلْفَلَكَ الدَّائِرِ.

٣- لَوْ يَتَفَاخَرُ الْفَلَكَ بِالْجَلَالِ أَمَامَ قَدِّكَ؛ فَالْعَقْلُ يَعْلَمُ مَعْجَزَ "مُوسَى" مِنْ سِحْرِ
"السَّامِرِيِّ" .

٤- فِي وَقْتِ الْوَعْيِ وَوَقْتِ الْمَحْفَلِ رَبِّمَا لَوْ تَصِيرُ " الزُّهْرَةُ " "وَالْمَرِيخُ" ؛ ذَلِكَ
خَنْجَرًا مَاضِيًا، وَهَذِهِ مَطْرِبَةٌ شَادِيَّةٌ .

٥- يَقُولُ الْعَقْلُ لِلدُّنْيَا : إِنْ لَمْ يَوْجَدْ الْمَلِكُ عَالِي الْقَدْرِ عَلَى الدُّنْيَا؛ كَانَ الْفَلَكَ
الدُّوْنُ هُوَ الْقَائِدَ.

٦- لَوْ يُسَمَّى الْفَلَكَ تَرَابٌ أَعْتَابُكَ تَاجًا لِلرَّأْسِ؛ فَلَا تَأْسَ، فَقِيْمَةُ الْجَوْهَرِ لَا تَبْخَسُ
مُطْلَقًا بِنَقْصِ الْمَشْتَرَى.

٧- كَيْفَ يَتَسَنَّى لِمِثْلِي مَدِيحُ مِثْلِكَ ١٢ فَحَتَّامَ تَتَسَنَّى مَعْرِفَةُ الشَّاعِرِيَّةِ ١٢

٨- صَارَ "الْأَنْوَرِيُّ" شَمْسًا وَ"الْأَزْرَقِيُّ" الْفَلَكَ الْأَعْلَى

حَتَّى يُنْشَدَ مِثْلَ "ابْنِ يَمِينٍ" مَدِيحَ حَضْرَتِكَ .

١- أَيُّهَا الْمَلِكُ، حِينَمَا وَضَعْتَ سَحْبُ كَفِّكَ رَسْمَ نَثْرِ الذَّهَبِ، بَقِيَتْ حَسْرَتُهَا فِي
كَفِّ الْبَحْرِ دَائِمًا أَبَدًا.

٢- ما إن بَسَطْتَ شَمْسُ جودك ظلّها على الدُّنيا، حتى انمَحَى ذكرُ جُود "حاتم الطّائي" من ذاكرة الدُّنيا.

٣- ظلُّ الذَّهبِ من داخل حصن المنجم مغلغلاً بالسَّلاسل، حتى تَهَيَّأ قَلَمُ قَصْرِكَ وفَكَ قَيْدَهُ.

٤- لقد نالَ عامَّةُ النَّاسِ الإنعامَ عدا شَخْصَيْنِ اثْنَيْنِ، وأنا أتساءل عن سبب حرمانهما من نصيبيهما ١٢

٥- ذلك الأوَّلُ، قد رَحَلَ عن عالمنا قبل عَهْدِكَ، وهذا الآخرُ؛ لم تَلِدْهُ أمّ في فترة حُكْمِكَ. (١)

٦- طالما يَضْحَكُ فصلُ الرَّبيعِ من بكاء هُذْبِ السَّحابِ، وطالما لا يُصَاحِبُ المَسَاءَ السَّحَرُ مطلقاً.

٧- فليكن ربيعُك النَّضْرُ الغَضُّ ضاحكاً من ماء الحياة، ولا كان مَسَاءُ الغَمِّ متعقِباً سَحَرَ بِشَاشَتِكَ.

٨- يقول الفلكُ عن مدائحى لحضرتك : أَحْسَنْتَ .

ويقول الفلكُ الأعلى على الدُّعاء لدولتك : آمين .

"تركيب بند" ثمين في مدح الوزير "علاء الدين محمد" (ص ٥٥٢ - ٥٥٥)

١- طالما صار لنسيم الخريف عادة الصِّيَاغة؛ فقد صار لعرائس الحديقة زينة ذهبية كلّها.

٢- وصارت شجرة "النَّارون" (٢) من الثلج مثل قُبَّة الكافور، وصارت السُّحبُ مثل الكنز مليئة بالمطر .

(1) هذا هو ما يُعرف في البلاغة العربية بالمدح الذي يُشبهه النَّم.

(2) شجرة كبيرة وأوراقها بيضاء اللون (قرهنگ عید) ، ولا أعرف لها اسماً بالعربية.

٣- وطالما ينثر السحابُ على الخميّلة الكافورَ المذابَ؛ فالعقلُ يعلم لماذا صارت
النفسُ الناميةُ عنيّةً؟! (1)

٤- مالم تقم رياحُ الخريفِ بواجب المروءة دائماً مع كلِّ شخص؛ فلماذا - إذن -
صارت صفحةُ الجدولِ متلاحقةً الأمواج من مجيئها وذهابها عليها؟!٢

٥- لقد سحبتَ ريحُ الصبّا الشّعَرَ الزنجيَّ (الأسود) من مفرق البستان؛ فتخال
أنها صامتة في حالة غيرةٍ مع عرائس الخميّلة .

٦- ومن كثرةِ تجمّدِ قطراتِ الأمطارِ على قممِ الأشجار؛ فحيث يكون الغُصنُ
تخال أنه مَطْلَعُ "النُريا".

٧- صار "بَهْمَن" (2) مثلَ النمرود" وصارت الخلقُ مثلَ "الخليل"؛ ذلك لأنَّ النارَ
قد صارت لكلِّ واحدٍ مثلَ الورْدِ والنسرِين (3) .

٨- بعد هذا لم تتصارع الشمسُ مع جيش " بهمن" (4)

طالما لا ترتدى على جسدها وبرّاً من الحمل .

(1) كى تتضح الصورة، الكافورُ مادة مهتّة للشهوة الجنسية ومتحركة فيها .

(2) "بَهْمَن" بطلٌ إيراني قديم ، قتل " رستم" أباه " اسفنديار" وتولى تربيته والعناية به ، وعندما ولى الملك بعد وفاة "رستم". بطش بأسرة " رستم". وتعنى أيضا : الشهر الحادى عشر من شهور السنة الإيرانية ويأتى فى فصل الشتاء . وتعنى أيضا : جبال الثلج أو تلج الجبل . وشاعرنا يستفيد من هذا كله فى تكوين صورته الشعرية هذه .

(3) أى خمدت ونجوا من هلاكها مثلَ " الخليل" ،، وصارت النارُ بردًا وسلامًا مثلَ "الوردِ والنسرِين" . وإذا كان النسرِين" أبيضُ اللون ، فهناك نوعٌ من الوردِ الأبيض ارتبط اسمه بـ "بَهْمَن" ويُسمى " گل بهمن" وهو أبيضُ اللون وينمو فى الغابات والجبال وينبت فى الشتاء وسط الثلوج كما جاء فى (فرهنك عميد). وربما يكون الشاعر قد استفاد من هذا كله فى تكوين صورة حال البلاد فى فصل الشتاء والمطر والثلوج فى هذا الوقت .

(4) أى جبل الثلج والشاعر يستخدم أسلوبَ " التورية" ، ليوارى بين "بَهْمَن" البطل الاسطوري و"بَهْمَن" الشهر.

١- لقد كان لجيش "بَهْمَن" خشيةُ الرُّوح من النَّار؛ فلأنَّ ظهورَ النَّاس آنذاك كانت ملتهبةً من النَّار.

٢- فتخال أنَّ الصُّدورَ في شهر "دى" ^(١) بيوتُ النَّار، والأنفاسَ المنبعثة منها هي دخانٌ منبعثٌ من النَّار.

٣- في فصل الشتاء حينما يكون التُّورُ روضةً فتكون الجداولُ من كؤوس الطُّلى والأرجوانُ من النَّار.

٤- إن لم تكن النَّارُ ؛ تتجمدُ الرُّوحُ في الجسد، ومن ثمَّ يمكن القولُ : إنَّ الرُّوحَ تجرى في الجسد من النَّار.

٥- ومع أنَّ الشَّمعَ قد تجمدَ كله من البرودة، فالشَّمعُ يكون حيًّا من ذلك ، لأنَّ الرُّوحَ التي في جسده من النَّار. ^(٢)

٦- تأتي النَّارُ بالماء أيضًا عن طريق عمل الشَّمع؛ فتأملُ الآنَ مقلَّةَ ماؤها جارٍ من النَّار ^(٣) .

٧- مع أنَّ رياحَ شهر "دى" تتدفع كالسَّهم، لكنَّ لأهل العالم درعًا حيالها من النَّار.

٨- في الوقت الذي كان فيه قمرُ "بَهْمَن" ^(٤) ساطعًا في السَّماء

فكيف يكون سيفُ " زال " الصَّائغ من الحديد وليسَ لديه نارٌ ؟

(١) هو الشهر العاشر في السنة الإيرانية ، ويأتي في فصل الشتاء .

(٢) هنا استفادة واضحة من قول الشاعر " منوچهرى الدامغانى ت ٤٣٢هـ " فى " شمعته " :

چون بميرى آتش. اندرتورسوزنده شوى

چون شوى بیمار ، بهترگردى ازگردن زدن

والمعنى : " حينما تموتين وتصلك النارُ تحيين ، وحينما تمرضين تصيرين أفضل بالإطاحة بعنقك "

(٣) أى القطرات المتساقطة من الشمعة بسبب النار هى الماء أو الدَّمع المتساقط من العين .

(٤) الشاعر يستخدم هنا أسلوب " التورية " فيكون " قمر بهمن " المعنى القريب " وشهر بهمن " المعنى البعيد

١- صارت الأرض من الندى الدائم بحرًا بلا شاطئ، أي باب قد فُتح مرة أخرى ياربُّ على الفلك؟

٢- مع أنَّ الشمسَ في القوسِ تجد وبالأ كالسَّهم؛ فلماذا - إذن - صارت حرارتها الملتهبة تلك رطوبةً مثل ضوء القمر ١٢؟

٣- وتتقاطر دائمًا قطراتُ الندى من السَّحاب مثل الزَّئبق الغليظ؛ فتخال أن السَّحابَ في الشتاء معدنُ الفضة.

٤- وحينما كان قمرٌ "بَهْمَن" ^(١) في هذا الوقت قائدًا على العالم؛ صار للخلق مثل كاهن محراب معبد النار.

٥- لا يُحضر الماء مطلقًا من النار ولا تَحْمَلُ، والآن صارت النارُ في طبعه قرينة الماء.

٦- وحينما فرَّشَ "قاقم" ^(٢) الأرض من فيض السَّماء، صار على السَّماء من الأرض أيضًا كُسوة "السَّنجاب".

٧- وحينما وَجَدَت النَّفْسُ النَّاميةُ على الخميعة فراشًا من "قاقم"؛ صار الوزيرُ في سُبُات النوم مثل طالع الحاسد.

٨- بحرُ الجود ومعدنُ الإحسان "علاءُ الملك والدين"

صاحبُ السَّيف والقلم مصرَّفُ أمور الملك والدين.

١- ذلك الذي تكون ذرَّة رأيه شمسًا لامعةً، وتكون السَّماءُ مسحوفةً تحت أقدامه كالأرض.

(١) الملحوظة السابقة.

(٢) حيوان يشبه "السَّنجاب" له قُرْوٌ أبيضُ ناعمٌ أغلى من قُرْو السَّنجاب (فرهنگ عمید) وهو هنا كناية عن الثلج.

٢- ذلك الذى حكمه يحمل العدلَ للحاكم ، مع أن العدلَ يكون من بدء الفطرة
سُخْرَةً طبعه .

٣- وذلك الذى يكون دائماً البحرُ فى ارتعاد الحمى والسحابُ غارقاً فى العرق
غيرةً من كفه وخجلاً من طبع كرمه .

٤- أنا لا أعلم دائماً أحداً فى سخائه؛ ذلك لأنَّ أقلَّ سائلٍ له بمائة من مثل كريم
طى (حاتم).

٥- فى عهد عدله، لو يأمر كلُّ ما يُشدُّ به القوس^(١)؛ تأتى البقرة الوحشية رغم
أنفها .

٦- يتسنى له أن يعرك بيسترِ أذن العدو كالرَّباب، ذلك لأنَّ جسده مثخنٌ بالجراح
ومكبلٌ بالقييد.

٧- تطبّع العدو مع تعدّيات رُمحه، ولكنه قال لهرأوته الثقيلة : حتّام هذه
التوبيخات ١٢

٨- حينما سلّم العدو روحه؛ فقد تخلص من غمّ الأيام .

وحينما سلّمت له الأفعى؛ فقد تخلصت من جراح الهراوة السامة.

١- لو يصير البحرُ والمنجمُ خجلين من قلب أحدٍ ويده، فإنهما يخجلان من قلب
" الوزير " ذى السمات الملكية ويده.

٢- ذلك الذى لو يعلو ترابُ أعتابه ساحقُ الفلك، برأسه برفعةٍ من بحر الشرف،
تصير السماءُ خجلةً.

٣- لو يتحدّث " عطارذ " أمام قلمه بادعاء؛ فالعقلُ يعلم دائماً أنه يصير أمام
النجوم خجلاً.

(١) أتصور أن "شاخ وبن" هنا يقصد بهما "السهم والوتر" فى القوس على سبيل المجاز.

٤- لو تسنطع على الدنيا ذرّة من وجهه ورأيه زينة المملكة؛ تصير الشمس من ذلك خجلة

٥- أمام وجوده صار ذكر جود " حاتم " طي الكتمان، وتصير روح مائة مثل " حاتم " خجلة من جوده.

٦- لو يليق أن ينهمر ماء الحياة من مسام السحاب؛ فإنه يصير خجلاً كل لحظة من بحر طبع جوده.

٧- لو ترى ريح الصبا كفه نائرة الذهب؛ بلا شك تصير خجلة من مثله نائر الذهب.

٨- جمع السائل من بحر كفه المعطاء في لحظة واحدة

كل ما احتواه المنجم من دم قلبه في مائة قرن.

١- أيها الصاحب، فليكن عمرك مخلداً في الدولة، وليكن عدلك كالسّد أمام ظلم "أجوج".

٢- نال العرش صدر الوزارة من وجودك؛ فلتكن هذه الصدارة وهذا العرش بهذه العظمة دائماً.

٣- حينما آب السائلون من بابك بمراد القلب؛ فليكن ذكرهم ليل نهار "العود أحمد".

٤- كل دليل يتمرد عن طاعتك ، فليكن المنشار على مفرقه مثل التشديد على الحرف .

٥- ذلك الرمح القاطع صنيعك من ورق البوص؛ فليكن مؤرّد اللون من دم قلب العدو.

٦- لا كان لعدوك منزل سوى "تحت الثرى"، وليكن لحليفك مكان على مفرق الفرق.

٧- حين أدعو لدولتك؛ يُؤمّنُ الملكُ عليه .
و حين أنشُرُ مديحك يَسْتَحْسِنُه الفلكُ الهرمُ.

" ترَجيع بند " فى التهنئة بالعيد ومدح الأمير "توكال قتلغ"
(ص ٥٥٥-٥٥٦)

- ١- مادامَ هلالُ العيد قد لاحَ فى الأفق؛ فلا تَضَعْ وقتك أيها الحبيبُ
- ٢- اسعِدْ بنقدِ اليوم ؛ فَمَنْ يعلمُ ماذا سيحدثُ غداً ؟.
- ٣- اعلمْ يقيناً أنَّ الدنيا لن تعودَ بسَعْدِها ونَحْسِها وفَقْ تدبيرك .
- ٤- لا تُفَرِّطْ فى النَّقْدِ لأجلِ النسيئة؛ فلن يُغَيِّرَه الحُكْمُ الصَّانِعُ.
- ٥- لا تَجلسْ لحظةً بغيرِ شرابٍ صافٍ ، مع أنَّ حُكْمَ الشرعِ لك مانعٌ.
- ٦- فليسَ لأجلِ مَضَرَّةٍ واحدةٍ؛ يتركُ أىُّ عاقلٍ كثيرَ المنافعِ.
- ٧- اطلبْ من التُّركى عَذْبَ الشَّفةِ شراباً، هو مثلُ قيدِ الأحبابِ مرٌّ ونافعٌ.
- ٨- صَهْبَاءَ مُشَعَّةً، التى من صورتها تصيرُ الشَّمْسُ فى حُلْكةِ اللَّيلِ على الفلكِ ساطعةً.

٩- سُلَافَةٌ وَرَدِيَّةُ اللَّونِ والرَّائحةِ، نائِرةُ الوَرْدِ ، لامعةٌ مثلُ رأى ملكِ الآفاقِ.

١٠- الأميرُ الملكى "توكال قتلغ"

زعيمُ الثُّوار "توكال قتلغ".

- ١- ألاَ أيُّها السَّاقى، ألاَ احضرْ شراباً مُورِّداً، وامزُجْ ماءً على نارِ الغَمِّ.
- ٢- فَتَزِيلُ بالماءِ تُرابَ الغَمِّ من القلبِ؛ فَلَهُ لَهيبٌ يُشَبِّهُ النَّارَ.
- ٣- تأملِ الشَّرَابَ الياقوتى؛ فإنَّ لم تَره ؛ فَمَنْ يَعْقِدُ الماءَ نقاباً من النَّارِ ؟!
- ٤- لا تَضَعْ وقتَ الصُّبُوحِ مطلقاً؛ لأنَّه يكونُ ثواباً لصُبحِ المتيقظين.
- ٥- لا تَتَوَّانَ مطلقاً ما دمتَ تعرفُ النِّهايةَ ؛ فالعُمُرُ يُسرَعُ فى الرِّحيلِ.

٦- قَدَّمَ بِرَشَاقَةٍ ذَلِكَ الرَّطْلَ الثَّقِيلَ، فِي مَحْفَلِ جَنَابِ مَلِكِ الْكَوْنِ .

٧- الْبَطْلُ لِعَالَمِ الْكَرَمِ، الشَّمْسُ لِفَلَكَ الْعَدْلِ .

٨- الْعَظِيمُ الشَّانِ الَّذِي لَا يَحِيدُ الْفَلَكَ مَطْلَقًا عَنْ خَطِّ حُكْمِهِ.

٩- ذُو حَظِّ الشَّبَابِ الَّذِي لَمْ يَرَ الْفَلَكَ الْهَرِمُ مَوْفَقًا مِثْلَهُ عَلَى الْعَرْشِ .

١٠- الْأَمِيرُ الْمَلِكِيُّ " توكال قتلغ "

زَعِيمُ الثَّوَارِ " توكال قتلغ "

١- مَلِكُ الْعَالَمِ الَّذِي صَارَتْ الدُّنْيَا بِأَسْرَهَا مُسَخَّرَةً لَهُ بِلُطْفِ إِلَهِي.

٢- إِنَّ عَيْنَ الْعَقْلِ الَّتِي تَسْتَطِيعُ رُؤْيَا الْأَشْيَاءِ كَمَا هِيَ ، لَا تَرَى كُنْهَ قَدْرِهِ.

٣- إِنَّ لَمْ تَكُنْ قُبَّةُ الْفَلَكَ خِيْمَةً لَائِقَةً؛ فَإِنَّهُ يُقِيمُ فِي يَوْمِ غَيْثِهِ مَخِيْمًا سُلْطَانِيًّا.

٤- قَائِدُ الْفَلَكَ الْخَامِسِ " الْمَرِيخِ "، هُوَ فَرْدٌ مِنْ جَيْشِهِ الْمَغِيرِ.

٥- لَا تَصْنَعُ "الزُّهْرَةَ" سِوَى عَزْفِ " مَلَاهِي " ^(١) وَقْتَ الطَّرْبِ عَلَى ذِكْرِ مَحْفَلِهِ.

٦- وَيَشْحَبُ وَجْهَ "عِطَارِد" كَالْعَلْفِ خَجَلًا مِنْ لَوْنِ قَلَمِهِ الشَّبِيهِ بِالْكَهْرِبَاءِ.

٧- وَيَكُونُ الْمَعْنَى وَاضِحًا تَحْتَ خُطَّةٍ مِثْلَ مَاءِ الْحَيَاةِ الْمَغْلُفِ بِالسَّوَادِ .

٨- صَارَتْ الدُّنْيَا فِي عَهْدِهِ أَمْنَةً وَعَامَرَةً؛ فَلْيَذُمْ هَذَا إِلَى الْأَبَدِ.

٩- صَارَتْ الْأَنْجُمُ لَهُ خِدْمًا ، وَإِنْ لَمْ يَصِرْ؛ فَإِنَّهَا تُعْزِلُ فِي الْحَالِ مِنْ مَلِكِهِ

١٠- الْأَمِيرُ الْمَلِكِيُّ " توكال قتلغ "

زَعِيمُ الثَّوَارِ " توكال قتلغ "

١- فَخَرُ الدُّنْيَا مَلِكُ الْعَالَمِ ، صَاحِبُ الْهَمَّةِ مَصْرِفُ الْأُمُورِ لـ " آل آدَمِ ".

٢- الْفَلَكَ أَمَامَ قَدْرِهِ عَلَى هَيْئَةِ كُرَّةٍ، وَيُنْحِنِي بِقَدِّهِ لَخِدْمَتِهِ عَلَى شَاكِلَةِ صَوْلَجَانِ.

(١) أحد الألحان والمقامات الموسيقية الفارسية .

٣- لدى الخلق، له نفسٌ مُتَعَشٌّ للروح ، هو نفسٌ " عيسى ابن مريم " مُرَبَّى الروح.

٤- العالمُ تحتَ " فَصٍّ " حُكْمه، مثلُ " سليمان " ولكن بسعى " الخاتم".

٥- فهَيَّا يا "ابنَ يمين" مادامَ العالمُ قد صار مُسَلِّمًا له بتأييدِ إلهي.

٦- اقرأ دائماً في الخلوة " إن يكاد " ^(١) بإخلاصٍ كل لحظةٍ لدرءِ عينِ الحسود .

٧- تعالى الله ، مَرَحَى للجناب المبارك ، الذي يكون وجهه عيداً لأهل العالم.

٨- لو يُهَنِّئُهُ أحدٌ بالعيد ؛ فلن أزيدَ أو أنقصَ بغير هذا .

٩- فليكن شهرَ عيدٍ مباركاً ، لبهيَّ الطَّلعة الأمير الأعظم.

١٠- الأمير الملكى "توكال قتلغ"

زعيم الثوار " توكال قتلغ"

وله أيضاً "مُخْمَس" ^(٢) (ص ٥٥٧-٥٥٨)

١- أنا هكذا فى عشقك أيها المعبودُ، بحيث أشكُ فى وجودي.

٢- كلما اشتدَّ أُنينى وخورى ؛ فلو تَمَدَّدَ يدُك مراراً إلى رُوحى .

فسوف أنثرها تحتَ أقدامك المباركة

٣- أين الطَّالِعُ الذى لأجل حاجةٍ فى حضرةٍ مثلك يلقى الملاطفة ١٢

٤- فأنا أعرضُها سرّاً وخُفياً، هَيَّاتَ لصَقْرِ نجيبٍ مثلك.

(1) إشارة إلى قوله تعالى ﴿وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ﴾ (سورة القلم . آية ٥١).

(2) عبارة عن خمسة أشطُر تتفق الأَشطُر الأربعة الأولى فى القافية على مستوى الوحدة ثم تختلف باقى الوحدات فى القوافى ويربط بينها جميعاً شطر يتكرر بعد كل وحدة على قافية واحدة . ويكون الخمس كله على وزن واحد. وإن خالف " ابنُ يمين" ذلك فجعل للوحدة فى مخمساته تارة على ثلاثة أشطُر وتارة على أربعة أشطُر.

أَنْ يُشَرِّقَنِي بَعْشٌ.

- ٥- مهما كان الجُوزُ طبعك؛ فأقلل من الأذى؛ فذلك ليسَ حسناً.
- ٦- لو أنَّ "قلبك" و"وجهك" من حديد، فدع "رأسى" فى النهاية أيها الحبيب.
وعُتْنى ترابَ "أعتابك".
- ٧- قلتُ إننى فى النُحيب مثلُ سفينةٍ تُغادرُ بعدَ هذا طريقَ المرحمة.
- ٨- منقوشٌ على القلبِ رَقْمُ الوفاء، وأنت لا تَمْتَلِكُ ناصيةَ وصلنا .
فأنا أعلمُ طَبَعَ حَظِّى
- ٩- يا مَنْ شَدَدْتَ المُنْزَرَ من قريبٍ وبعيدٍ على أىِّ دمٍ "تركى" و"تاجيكى".
- ١٠- أنا أرشد عينك البصيرة ، إلى مسكنٍ أخلص "الممالك" ^(١) .
ولو كان حقيراً ومظلماً
- ١١- أنا لا أطلبُ منك غيرَ الوفاء، ولا أتَسَمُّ خارجَ روضةِ الوفاء.
- ١٢- ولا أسلكُ إلا طريقَ العبودية، ولا أبوحُ بأسراركَ أمامَ أحد.
ولا أتلو أوصافكَ أمامَ أحد.
- ١٣- ليسَ لدى عِشْقٍ أزيدُه على عشقك؛ فأنا سوف أُنسِكُ عن الوفاء ولن أفتَحَ
له باباً.
- ١٤- فكلُّ ما أبديتَه تجاهك كأن لم يكن، وفى النهاية لم نَعُدْ أحباباً.
لقد تَحَطَّمْ عهدك، وأنا بالتأكيد.
- ١٥- لن أغادرَ حَيَّ وفائك ولو يُطيحون برأسى بسيفٍ حادٍّ.
- ١٦- ولو لذلك يُريقوننى قطرةً قطرةً؛ فلن أنيبَ فِقرَةَ عشقك.
إلا أن يُنقَ عَظْمى.
- ١٧- هؤلاء الذين يطلبون دليلَ العشق، لا يستكون سوى طريقَ رضا الحقِّ.

(١) أى العبيد ، ويقصد نفسه.

١٨- لو يردّدون اسمك على رأسى ، حين يتسمّون قبرى بحرقّة.

تتبعثُ صيحةً من رُوحى

١٩- لو ترشّقنى غمزتك بسهم، ولو تطلّبنى طرّتك بالقار.

٢٠- فلا مهرب لى منك لحظة واحدة، ولن أترك وصالك.

إلا مع فراق جسمى ورُوحى.

٢١- لو يعرضون على الخيل، كل واحدة منها فى الصّفاء أفضل من "سهيل".

٢٢- فلن يكون لى معك صنيع سوى الميل ، فأنا "المجنون" لو أقيّم "إلى".

أخذ ملك العرب والعجم.

٢٣- قلتُ : أيّها المعبود، فى عشقك ، اضطرابى وحلّة قلبى الشبيهان
بشعرىك.

٢٤- لا يصلان - مهما كان - إلى حيّك ، فما بى ليس من الليل ، بل إنّه

بفراق وجهك.

ولا يصل أبينى إلى الفلك.

٢٥- يا مَنْ وصلّك أصل السّعادة؛ متمسّك بفراق أبدى.

٢٦- ماذا تنثر على "ابن يمين" ١٢، كلّ حكم تدفعه إلى رأسى .

يكون سهلاً ، لكن لا تقصنى عنك

أيضاً له (ص ٥٥٨-٥٥٩)

طالما حاجبك أسرّ

فقد لاح مثل الهلال

وصارت خجلة من جمالك

الشمس التى هى مظهر الجمال

يا مَنْ بك الدنيا عامرةً بالحُسْن
وقد وهبك الله كلَّ الحُسْن
فليكنْ في أمانٍ من عين الكمال
حُسْنُكَ الذي هو في غاية الكمال
ذاتَ سَحَرٍ، أيُّها النَّسيمُ العليلُ
ألاَّ اعتَبِرْ صوبَ المحبوبِ وحيَّه
فقد صار جسدي من النَّحيبِ كشَعْرَةٍ
وفي مَنبَتِ الأنينِ كالْبَوْضِ .
نحن من عشقك أيُّها الملاكُ
بعينٍ دامعةٍ و قلبٍ ملتهبٍ
و بهجرك لا يطيب العيشُ
فَعُدْ ؛ فهذا وقتُ الوصالِ
أيُّها الحبيبُ ، القلبُ الذي صار بسببك صبوراً
لم يَعُدْ قلباً بل هو حَجَرٌ صَلَدَ
لو كان لك صَبْرُنَا
فَالصَّبْرُ مِنْكَ مرَّةً يكون محالاً .
قلنا نرى أحياناً في النومِ
خيالك الشَّبِيه بالقمر .
لكنَّ من الغمِّ ، أنْ حامى القلبُ مثلك
يأتى إلى عشقهِ هذا في النومِ خيالاً .
لو أنَّ " ابنَ يمين " من عشق وجهك
يصير كترابِ حَيْكِ هَبَاءٍ مُنْبَتاً

فلن يتخلص من شرك شغرك
طائر قلبه، لأنه مهيض الجناح.

أيضاً له "مخمس" في مدح "علاء الدين محمد" (ص ٥٥٩-٥٦٠)

- ١- من حضرة المظفر السيد الحقيقي، الجامع لأنواع الفنون، بحر الفضائل.
- ٢- الوزير عالي القدر "علاء الدولة والدين"، ذلك الذي يعد بلاطه كهف الأفاضل.

ألا يا نسيم الصبأ قبل الأرض ثم اعرض عليه

- ٣- كيف لا يحتوى حيز التقرير شوقي الهائم بذلك الشكل وتلك الشُمائل؟
- ٤- من حضرة عزّة، شهد الله أنني أتضرع ليل نهار بأن تتال مرادك .
فلا كان لهذا الدعاء سوى الاستجابة.
- ٥- أنا العبد الذي نقشت رقم حبك على رُوحى، وقطعت فى هواك كل المنازل.
- ٦- لقد أحرمت فى قبلة الإقبال، والتي يؤمها أعيان القبائل.
على أمل الطاف سَرمدية
- ٧- لاشك أن المكلومين يُفتنون بالمكان الذى يعلمون أنه عذب المناهل.
- ٨- أنا أيضاً، العبد الأمل فى الكرم وفيك، أن يشملى لطفك فى كل حال دائماً.
والشكر الجزيل واجب على هذا اللطف
- ٩- تجاوز التصديق الحد وابرأ الغاية، وأعلم أن الصاحب العادل لا قبل له بهذا.
- ١٠- طالما يكون من الإقبال والإدبار اسم، وعلامة، وطالما يكون السوء
والحسن أثراً للمدير والمقبل .

فلا ابتعد عنك الإقبال مطلقاً .

" مُسَمِّطٌ" (١) في مدح " شمس الدين علي " (ص ٥٦٠ - ٥٦٢)

لِيَ مَعْشُوقٌ وَجَنَّتُهُ كَأَنَّهَا شَمْسُ الْمَشْرِقِ
تَصِيرُ عَيْنُهُ فِي وَجْهِهِ وَقِحَةٌ حِينَ تَنْظُرُ إِلَيْهَا
وَقَتَ الدَّلَالِ، يُلُوحُ مِنْ وَجَنَّتِهِ الْأَسْرَةِ
وَعَيْنُهُ الْوَسْنَانَةُ مَعْجَزُ عَيْسَى وَسَحَرُ السَّامِرِيِّ
وَيُظْهِرُ عَلَى وَجْهِ الْعَاشِقِ الَّذِي وَقَتَ السَّحَرِ
يُصُوبُ عَيْنَهُ بِمَائَةِ مَكْرٍ وَمَهَارَةِ الصَّنَائِفِ.
مَا إِنْ يُلَوِي الْعِنَانَ صَوْبَ الْمِيدَانِ لَضَرْبِ الصَّوْلَجَانِ
حَتَّى تَقَعَ قُلُوبُ عَالَمٍ فِي حَيْرَةٍ مِثْلَ الْكُرَةِ .
وَحِينَمَا يَجُولُ فِي الْمِيدَانِ لِقَنْصِ الْبَقَرِ الْوَحْشِيِّ .
فَمَا أَكْثَرَ أَنْ تَتَحَنَّى الْقَامَةُ تَحْتَ وَطْأَةِ حِمْلِ الْغَمِّ .
لَوْ يَلْمَحُ الذَّرُّ النَّفِيسُ فِي شَحْمَةِ أُذُنِهِ
تَرَى اقْتِرَانَ " الْقَمَرِ " وَ " الْمَشْتَرَى " بِفَالٍ سَعْدٍ .
سِوَاءَ الْأَطْفَنِيِّ قَمَرِي زَائِدُ الْحُسْنِ أَمْ لَمْ يَفْعَلْ
فَالْقَلْبُ لَا يَهْوِي خِلَافَ مَا يَهْوَاهُ ذَلِكَ الْمَعْبُودُ الْأَسْرُ .
أَنَا ذَلِكَ " السَّرْوُ " الطَّلِيْقُ إِنْ يَسَلُ الْإِسْتِقَامَةَ .
أَقُولُ لَمْ تَنْبِتْ فِي " رَوْضَةِ رِضْوَانِ " طُوبِي " مِثْلُهُ .
أَنَا مِثْلُ " الذَّرَّةِ " ، أَتَدْرِي لِمَاذَا أَمِيلُ صَوْبَ الْهَوَاءِ ؟
لَأَنَّ لِي مَعْشُوقًا فِي بَهَاءِ شَمْسِ الْمَشْرِقِ .

(1) هو مصطلح عام يشمل جميع أنواع القصائد المركبة . وهناك من يجعله شبيهاً "بالموشح" . والمسقط هو عبارة عن خمسة أبيات تأتي على قافية ثم يأتي بيت على غير تلك القافية . ثم تأتي خمسة أبيات أخرى على قافية أخرى ثم يأتي بيت على قافية البيت الأول.

أين الشخصُ الذي يُخبرني بأنَّ القمرَ الذي لا شبيه له
 وحين يُظهر مرآةً وَجَنَّةً شبيهةً بالقمر ، هو المعشوق باعثُ
 البهجة والمحبوبُ مزيلُ الغمِّ ؟!
 يمتلئ القلبُ بالغصَّةِ ولا يتسنَّى له كتمُ الآه .
 ويصل ذلك المعبودُ المحبوبُ في ظلِّ الحُسنِ
 قائدًا على جَمع الحِسانِ كأنه شمسُ الفلك .
 بالتأكيد أن شفتك نائرة الجوهر أخذت رونقَ الياقوت .
 بالتأكيد أن الهلالَ أخذ الخجلَ من ثنية حاجبك تلك .
 ونرجستك السَّاحرة أخذت صفاءَ صنعة " هاروت " .
 ماذا أقول ؟! وعلى أيِّ شاكلة أخذت هدوءَ " ماروت "
 لقد أخذت طُرْتُكَ السُّوداءُ المغيرةُ القلبَ من صدرى
 وشرع ذلك الأسودُ (الطُّرَّةُ) هذا الكُفرَ بجسارة
 حتامَ تريد أيُّها القلبُ أن تعزفَ نغمةَ عَسَى ولعلَّ
 مثلَ الببغاءِ في عشقِ ذلك المعبودِ الشبيه بالسُّكر ؟!
 مَنْ يحمل إلى صدرى هذا " السُّرُوى " ، مع هذا الطُّالع
 وأنا على هذه الشاكلة مُعْتَمٍ ، وهو سرَّوُ بستانِ وفضى الصدرِ ؟! (١)
 مع انعدام الرِّزْقِ ، لو يتسنَّى الطُّعامُ معه .
 أيتسنَّى لآدمي أن يصيرَ نديمًا لملاك ؟!
 هيَّايا " ابنَ يمين " ، لا تياسَ من إقبالِكَ .
 مادامَ " شمسُ المَلِكِ والدين " يلقي بظله على رأسِكَ

(1) أى ذو قامة سامقة وشكل جميل .

الملك الكريم الذى كل من طبع قبله على يمينه
صار شهيراً على عرش الفضة والذهب مثل فص الخاتم
مادام ملك وجه البسيطة يعتنى بك
فأنت في حماه ولو كانت الدنيا حلوة المذاق

وله " مستزاد ^(١) " في مدح يمين الدولة عمدة الملك " حسن "
(ص ٥٦٢ - ٥٦٣)

١- يارب ، من يحمل منى صوب خراسان خبراً ، يا نسيم الصبا لو كان لك
أى مجال للعبور

صوب حضرة وزير العصر
٢- عمدة الملك يمين الدول والدين الذى كان الاتفاق أن له كل الخصال ، وأن
سيره

" حسن " مثل اسمه في كل حال .
٣- لو ينوء قلبى بحمل غمك ، وهوى إلى الأعتاب ؛ فمد يد العون ، وانظر
بعين العناية

بكرم صوبى وأزخ همى .
٤- لقد ضربت قبضة الغم في جيب قلبى ، وأخشى يا بهيج الروح من ذلك
الذى يأخذ ذات سحر
بتلايب قلبى بغير منة الآه .

(١) هو أن الشاعر يأتى بعد كل مصراع جزءاً من الكلام الموزون ، والشعر بدونه من حيث الوزن شعر صحيح ولهذا يسمى " بالمستزاد " ، أما من حيث المعنى فالكلام كله مترابط . (زاهرى خالرى : تاريخ ادبيات) .

٥- أنا محرومٌ منك وهذا نَمَطُ الفضلِ والفن ؛ فليَتَعَذَّ هذا الفضلُ عني ، ولن يكونَ فضلاً

لو يُقْصِني عن الأهلِ والوطنِ .

٦- يَعْزِمُ بَبْغَاءِ الرُّوحِ في هَوَى سَكْرِ أَلْفَاظِكَ ، أن لو يُفَرِّدَ له ذيلٌ وجناحٌ
فينطلقَ من القَفْصِ الحالكِ لهذا الجَسَدِ .

٧- يا مَنْ نالَ الشَّعْرُ من لَفْظِكَ ذلكَ النُّظْمَ والنَّسَقَ ، الذي كانَ لدى العقلِ
مخزولاً

في سِلْكِ الدُّرِّ العَدْنِي وعِقْدِ الثُّرَيَّا .

٨- من نارِ طبعِكَ حامِلِ الجَوْهرِ ، لو تحملَ رياحُ السَّحَرِ خَبِراً من تُرابِ
"خراسان" إلى "عدن"

يَصِيرُ الماءُ في الصَّدْفِ ثُرْأَعَدْنِيًّا .

٩- لو تَحْمِلُ الشُّعْلَةُ شُعَاعَ قِنْدِيلِ رَأْيِكَ زِينَةَ العَالَمِ إلى الأَفلاكِ ، تصيرُ الشَّرَارَةُ
منها

شَمْعًا مَذْهَبًا لِلشَّمْعَدَانِ الفِيرُوزِي^(١) .

١٠- لو كُلُّ حَمَامَةٍ كَانَتْ تَحْطُّ على بُرْجِ جِلالِكَ ، تَرَكَّتْ الفَلَكَ وعَادَتْ إلى
موطنها

لَسَوْفَ تَلْتَقِطُ الدُّخَانَ مِنَ النُّجُومِ الثَّابِتَةِ .

١١- لكَ لطفُ الرُّوحِ والقلبِ إلى الحدِّ الذي لو تَحْمِلُ رِيحُ الصَّبَا أثراً من نَفْحَةٍ
لُطْفِكَ إلى "الخَتَنِ"

يَصِيرُ الدَّمُ من جَسَدِهَا مِسْكًا خَتَنِيًّا .

(١) أي الشمس الذهبية اللون في السماء الزرقاء .

١٢- لو يَسْتَلُّ غَضْبُكَ السَّيْفَ عَلَى " القمر " وعلى " السَّمَك " يوم الكريهة ،
فمع أن الأول قد أَمْسَكَ تَرْسًا وَالْآخَرَ دِرْعًا .

فقد ألقى هذا تَرْسَهُ وَذَلِكَ دِرْعَهُ .

١٣- أيها الصَّاحِبُ ، طالما حديثُ " ابن يمين " مديحٌ لك ؛ فليس ثمة ما يُشَبِّهه
في حلاوة السُّكَّرِ .

في مذاق عقل أهل الفِطْنِ .

١٤- ويختَم مديحُ جاهك بعد هذا بالدُّعاء ؛ ذلك لأنَّ على أوج مديحك لا يصل
ضوءُ " الشَّمْسِ "

التي يصل إليها " عطارِدُ " القول .

١٥- يَتَغَطَّى عدوك مثلاً بأطلسِ الْفَلَكَ مثلَ دود الْقَزِّ ، ومهما يأخذ حذرَه
فلتكن كُسُوتُهُ الأولى كَفَنًا له

مستزاد (ص ٥٦٣ - ٥٦٤)

- | | |
|--|---|
| ١- تأمل السَّوَادَ قَدْ سَالَ عَلَى مِرَاةِ الْكُحْلِ*
من تلك الطُّرَّةِ النَّدِيَةِ | تأمل بُبْغَاءَ الرُّوحِ وَقَدْ تَعَلَّقَ مِنْ حَلْقِهِ*
من غُصْنِ السُّكَّرِ ذَلِكَ. |
| ٢- وَحِينَ أَهَاجَ الدَّرَجَسَ الْوَسْنَانَ مِنْ نَوْمِهِ
فَقَالَ الْقَلْبُ | سُبْحَانَ اللَّهِ تَأْمَلُ الْفِتْنَةَ الْمَثَارَةَ .
في بُعْدِ الْقَمَرِ . |
| *** | |
| ٣- وَالْأَسْفَاهُ ، إِنَّ الْعُمَرَ قَدْ فَاتَ عَلَى لَيْتٍ وَلَعَلَّ
وَيَكُونُ تَوْفِيقُ اللَّهِ | أَيُّ فَائِدَةٍ أُخْرَى أَنْ نَجِدَ هَذِهِ الْمَرْءَ
من المَاضِي الْآخِرِ مَرَادَ الْقَلْبِ ؟! |
| ٤- لو كَانَ قَلْبِي سَعِيدًا ، فَلَا غَمٌّ لِي وَعَلَى هَذَا
يَكُونُ حُكْمُ الْقَضَاءِ | لأنَّ لِأَصْحَابِ النَّهْيِ نَظْرًا عَلَى كُلِّ حَالٍ
في غِيِّ الْقَلْبِ وَرِشَادِهِ |
| *** | |

(*) يراعى قراءة الكلمات المكتوبة تحت كل سطر في هذا المستزاد مباشرة بعد الشطر الذي يعلوها ليتم المعنى الذي فوقها .

٥- يا من ذلك الذي لم يلجأ قلبي منك مطلقاً

إلى الميدان

٦- فأذركنى ؛ فإنَّ الروحَ بلغتَ الحلقومَ

فأسرَّغَ

٧- واعجباً ؛ فإنَّ قلبي يحترق من نارِ عشقك

حقاً والله

٨- قلتُ بلطفٍ : أيُّها الابنُ البديعُ

أريدُ لحظةَ استرخاءٍ من صحبتك

٩- إعطاؤك الشرابَ من المساءِ إلى السُّحرِ

فأقولُ ماذا سيكون بيننا

١٠- يا مَنْ وجهك قمرٌ على فلكِ الحُسنِ

١١- أعلمُ أنَّ غمَّ عشقك يُسعدُ قلبي

١٢- يا مَنْ سوادُ عينك بلاءُ قلبي

١٣- لو لم يُخلِّصك السيِّدُ يوماً

ولذلك تذكُّرُ دائماً أنَّك عقدتَ معي

عهداً .

وَضَعْ شَفَتَكَ عَلَى شَفَتِي أَيُّهَا الْمَعْبُودُ حَتَّى يَرَى

الْأَصْحَابُ

يا مَنْ رُوحُكَ الصَّنَافِيَةُ تُشَبِّهُ الرِّيحَ فِي اللَّطْفِ

بِلا إِكْرَاهٍ

فَقَبَّلَ ذَلِكَ يَصْنُطَفُ النَّمْلُ وَيَصِيرُ جَيْشاً

وَأَعْلَمُ أَنَّكَ تَرْضَى .

وَفُوزاً ، هَوَتْ الرُّؤْسُ مِنْ شِدَّةِ الطَّفْحِ

عَلَى مَذْهَبِ الْوَفَاءِ .

رُغِمَ كُلُّ سَوْءٍ تُرِيدُهُ ، أَطْلُقُ سَرَاحِي

مِنْ قَيْدِ غَمِّكَ

لِحَتَّامٍ - هَذِهِ السُّعَادَةُ - مِنْ غَمِّ عَشْقِكَ ١٢ فَاغْنِهَا

لِي أَيْضاً أَحْيَاناً

صَارَ قَلْبِي مُشْتَاقاً لَكَ ، فَلَأَجَلَ قَلْبِي

انْهَضْ وَأَقْبَلْ

- مَرْقٍ - الشُّبَّكَ فِي النِّهَايَةِ ، وَلَأَجَلَ

رِضَاءِ قَلْبِي

اهْرَبْ وَتَعَالَ

مستزاد (ص ٥٦٥)

١- ما أَطْيَبَ الصُّحْبَةَ المحْكَمَةَ مع جَمْعِ المَعْبُودَاتِ

٢- ما أَطْيَبَ المَدَامَ المشعَّةَ فِي قَدَحِ الذَّهَبِ

٣- لو يَطْرَحُ المَحْبُوبُ الوِشَاحَ عَنْ مُحْيَاهِ

٤- ما أَطْيَبَ المَقَامَرَةَ بِالرُّوحِ مِنْ عَاشِقٍ مُسْكِنِ

فِي رَوْضَةٍ بَهِيَّةٍ .

مِثْلَ الْوَرْدِ اللَّطِيفِ

فَمِنْ غَايَةِ لُطْفِهِ

فِي وَقْتِ اللَّعْبِ .

- ٥- النَّظْرُ إِلَى الْجَمَالِ يَكُونُ أَفْضَلَ مِنَ الْوَرْدِ الْمَوْرِفِ مِنْ نَاحِيَةِ اللَّطَافَةِ
- ٦- مَا أَطْيَبَ صُحْبَةَ الشَّقَائِقِ وَالنَّسْرِينَ وَالرِّيَّاحِينَ فِي نَاحِيَةِ الصُّحْرَاءِ.
- ٧- يَأْقُوتُ شِفَاهَ الْمَعْشُوقِ شَرَابٌ مَنَعَشٌ فِي حَانَةِ الْعِشْقِ.
- ٨- مَا أَطْيَبَ السُّكْرَ مِنْ تِلْكَ الشَّرْبَةِ الْعَذْبَةِ بَغِيرِ كَأْسِ الصُّهْبَاءِ
- ٩- حِينَما يَكُونُ إِنْسَانٌ عَيْنِي هُوَ خَالٌ وَجَنَّةٌ الْمَحْبُوبِ فَتِلْكَ نَقْطَةُ رُوحِي .
- ١٠- مَا أَطْيَبَ بَابَ حَلَقَةِ تِلْكَ الطَّرَةِ الْمَسْكِيَّةِ وَهُوَ أَصْلُ الْعِشْقِ
- ١١- قَطَرَاتُ الدَّمْعِ الَّتِي أَسَالَتْهَا مَقْلَتِي ذَاتَ سَحَرٍ هِيَ مِنْ عَيْنِ النَّدَامَةِ
- ١٢- مَا أَطْيَبَ الشُّعَاعَ الْجَوَّالَ عَلَى الْفَلَكَ مِثْلَ الثُّرَيَّا فِي الْعَالَمِ الْعُلَوِيِّ
- ١٣- لَوْ يَلَاظِ الْحَبِيبُ " ابْنَ يَمِينٍ " فَإِنَّهُ يَصْرِفُهُ عَنْ حِدَّةِ الطُّبْعِ.
- ١٤- وَمَا أَحْسَنَ ذَلِكَ أَيْضًا وَمَا أَطْيَبَ هَذَا أَيْضًا مِنْ ذَلِكَ الْمَعْشُوقِ الْجَرِي.

مُخَمَّسٌ (ص ٥٦٥ - ٥٦٦)

- ١- حَتَّامٌ أَقْضَى عَمْرِي وَرَاءَ الْفَتَيَاتِ ؟ فَأَنَا أَحْذَرُ مَنْ بَعْدَنَا مِنَ الْعِشْقِ
المجازي (١) .
- ٢- وَأَبُوحَ لِلْغَيْرِ بِكُلِّ مَا يَعْتَمِلُ فِي صَدْرِي ، فَيَا قَلْبُ هَيَّا نَتْرِكِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ
وَمَعَ ذِكْرِي الْحَبِيبِ ، نَصْرِفُ النَّظَرَ عَنِ الْجَمِيعِ
- ٣- ذَلِكَ الْقَادِرُ الَّذِي يَكُونُ جَيْشُ الْمَلِكِ مِنْ جَلَالِهِ ، كَمْ كَانَتْ آلَافُ التَّصَوِّبَاتِ
مِنْ سُؤَالِهِ .
- ٤- الْأَرْضُ وَالسَّمَاءُ وَالْعَرْشُ مِنْ وَصْفِ كَمَالِهِ ، ذَرَأَتْ الْكَائِنَاتِ حِجَابًا
لِجَمَالِهِ .

أَسْحَبُ آهَةً وَأَعْلُو بِهَا وَأَخْفِضُهَا لِذَلِكَ كُلِّهِ

(١) غير حقيقي .

٥- ذلك الشيخ الطاهر قد نظم نثر الصنف على هذا الحال ، وأخفى في قلبه
ذكر حديث يا قوتك (شفتك) .

٦- وتحمل هجرتك ولم يشك لأحد ، وحين قلت : كيف الحال ؟ فقال : أنا لك
حتى الأبد .

وأنا أطرق الأبواب مع وعد وصالك .

٧- وعد الحبيب بالرحيل معنا من لطفه ، وعد الحبيب بنقد الصفاء من نخل
مثمر .

٨- وعد الحبيب بحديث من هاتين الشفتين العذبتين ، وعد الحبيب برويته في
ملك آخر

فهبوا أيها العشاق فقد عزمنا جميعاً على الرحيل

٩- لماذا كل هذه الحرقه والانصهار في طريق الحبيب ؟ لماذا استغرق
جمالك في الصلاة ؟

١٠- لماذا التضرع في صلاة العشق المجازي ؟ لماذا حكاية " ابن يمين "
بعيدة وطويلة ؟

كل ما يكون حديثاً أختصره ، يكون العشق

وله " تركيب " في مرثية وفاة مولانا " بهاء الدين " وتاريخ وفاته

(ص ٥٦٦ - ٥٦٨)

١- أيها الأحباب ، انزعوا القباء عن الصبر ، فالدنيا مغبر ، فاعبروا من فوق
هذا المغبر .

٢- ليس ثمة منجاة من وطأة الحبس ؛ فارحلوا مرة صوب العالم الباقي .

- ٣- حَلَّقُوا فِي رِيَاضِ جَنَّاتِكُمْ لَوْ تَرْغَبُونَ ، وَابْسُطُوا جَنَاحًا مِنَ الْحِلْمِ وَالْعِلْمِ .
- ٤- وَطَالَعُوا وَجْهَ الْحَبِيبِ فِي مِرَاةِ الرُّوحِ ، لَوْ تَجْعَلُوا صَنِيقَهُ بِأُنَيْنٍ وَأَهْمَةً السُّحْرِ .
- ٥- سَهْمُ الْقَضَاءِ مِنْ قَوْسِ الْفَلَكَ لَا يُخْطِئُ ، مَهْمَا تَتَدَرَّعُوا بِلَطَائِفِ الْحِيلِ .
- ٦- مَا دَامَ يَتَسَنَّى النُّزُولُ إِلَى " جَنَّاتِ عَدْنٍ " ، فَتُصَيِّبُنِي الْحَسْرَةُ أَنْكُمْ تَقْصِدُونَ "سَقَرًا" .
- ٧- الْخَلْقُ الْحَسَنُ مُوجِبٌ لـ "رِضْوَانٍ" ؛ فَتَشَبَّهُوا بِهِذَا ، وَانْظُرُوا بِتَعْجَبٍ .
- ٨- فِي رَفْعَةِ سُلْطَانِ الْأَوْلِيَاءِ وَمِرَاتِبِهِ
حَضْرَةِ "بِهَاءِ الْمَلَّةِ وَالِدِينَ" قُطْبِ الْأَصْفِيَاءِ
- ١- هُوَ عَارِفُ الْعَصْرِ الَّذِي لَمْ تَحْظَ عَصُورُ الْمَعْرِفَةِ بِجَوْهَرٍ مِنْ مَنْجَمِ الْمَعْرِفَةِ يُنَاطِرُهُ .
- ٢- لَقَدْ كَانَ فِي الدُّنْيَا رُوحَ الْمَعْرِفَةِ وَعَالَمَهَا ، وَحِينَ رَحَلَ ، رَحَلَتْ رُوحُ الْمَعْرِفَةِ عَنِ الْجَسَدِ .
- ٣- لَيْ أُنَيْنٌ مِنَ الْغَمِّ كَأُنَيْنِ الْبَلْبَلِ ، فَقَدْ نَبَلَ وَرَدُّ بُسْتَانِ الْمَعْرِفَةِ بِفَعْلِ رِيحِ صَرَصَرِ الْفَنَاءِ .
- ٤- طَالَمَا الْمُضْيِفُ لِرُوحِ الْجَسَدِ هُوَ التُّرَابُ ، فَلَمْ يَعُدْ أَحَدٌ يَرَى ضَيْقًا مُتَصَدِّرًا مَائِدَةَ الْمَعْرِفَةِ مِثْلَهُ .
- ٥- دَائِمًا مَا كَانَ الْعَقْلُ الْكُلِّيُّ يَحْمِلُ خُبْرَ الْمَعْرِفَةِ مِنْ مَائِدَةِ نِعْمَتِهِ لِأَجْلِ زَادِ الْمَعْرِفَةِ .
- ٦- كَانَ يُظْهِرُ دَائِمًا سِيرَ الْهَمَّةِ وَسُلُوكَهَا وَبِرْهَانَ الْمَعْرِفَةِ لِمَنْ كَانَ يُنْكَرُ الْعِرْفَانَ .

٧- رَحَلَتْ من العصر المعرفة والمكرمة حينما رَحَلَ قَائِدُ الكرامة وسلطانُ المعرفة .

٨- يعنى بهاء الملة والدين مقتدى الحق
برهانُ الصِّدْقِ وروحُ الصِّقَاءِ ، مرشدُ الحق

١- إن لم يكن ، حيث لا يكون أبدًا ^(١) .
٢- عَقْدَ متاعه ؛ لأنَّ هذه الدنيا الفانية ، هي دارُ الفرار ، وليستَ المنزلُ ودارُ القَرَارِ .

٣- تَعَامَلُ معها اليوم ؛ لأنَّكَ سَتَمُضِي غَدًا إلى منزلٍ ليس فيه أى عَمَلٍ .
٤- لا تَتَسَلَّمُ أيُّها القلبُ من يَدِ سِقَاةِ الهوى كأسَ العشق ؛ لأنَّ ثَمَالَتَهُ بلا طَفَحِ
٥- ما دَامَ سَهْمُ القَضَاءِ ينطلق من قوسِ الفلك ؛ فالأرواحُ تَفِرُّ ، ولا مجالُ للقرار .

٦- ذهبَ الرِّفَاقُ ، وأنتَ في نَوْمِ الغفلة ؛ فتخال أن رحيلَ خيالك ليسَ في الحُسبانِ .

٧- تأمِّلُ في حالِ قُطْبِ العالمِ وشيخِ الدنيا ، إن لم يكنْ لك اعتبارٌ فى أىِّ حالٍ آخر .

٨- تأمِّلُ أن بهاء الملة والدين حين رَحَلَ

فَبَسَبَبِ رَحِيلِهِ رَحَلَ الدَّمُ من عينِ الأصحابِ .

١- لو نَشَقُّ جَنِبَ الرُّوحِ بسَبَبِ فراقه ، فلا تَظُنُّ أيُّها القلبُ أننا لسنا على حقٍّ فيما نفعله دائماً .

٢- مادُّمنا كُنَّا له تَبَعًا في هواه ؛ فإننا نُقِيمُ ذكراه برونقٍ دائماً .

^(١) كلُّ الأماكن الخالية والمنقوطة في هذا " التركيب بند" جاءت هكذا في النصِّ الفارسي ونحن ننقلها هكذا دون تدخل .

٣- بغير شمس طلعة ذلك الذي هو ظلُّ الله ؛ فإننا نُبعد الوجه من لكمة غضب القمر الأزرق دائماً .

٤- طالما نحن في بحرٍ من الدَّم من دَمع العين ؛ فإننا نَعبر منه في زورقٍ على هذه الشَّكلة دائماً .

٥- إننا نُروِّقُ دَمَ الكبد في كأسِ المقلتين مثلَ التَّبِيذِ بملعقة الهدب دائماً .

٦- تَقَرَّغُ الأيامُ طَبَلَ الرِّحِيلِ ونحن من الجهل نَنصب اللِّواءَ والرَّايةَ والسَّنَجَقَ دائماً .

٧- واحسرتاه ، واأسفاه

٨-

..... ..

١- يا للحسرة ، الفلك

٢- كنت في شكٍ منه والآن صار لى هذا اليقين

٣- رياحُ الأجلِ تُطفئُ ببرودِ مصباحِ الشَّرْعِ ، ترابُ الفناء يُرشحُ بحرارةِ ماءِ الدين .

٤- " ابنُ يمين " الذي هو حَيٌّ من ماءِ حياةِ علومه ، ومَيِّتٌ بسببِ أنه لن يراه بَعْدَ هذا .

٥- حينما جاء تاريخُ سنةٍ سبعمائةٍ وثلاثٍ وثلاثين من هجرةِ الرُّسُولِ فخر المرسلين بحق .

٦- مضى وقتُ المساءِ وانصَرَمَ من الشهرِ تسعة عشر ، الشهر الذي يُدعى جمادى الأولى . .

٧- نهضَ مولانا بهاءُ الملةِ والدينِ مثلَ الرجالِ ، وصار في صُحبةٍ مع الحُورِ في قصور الجنان .

٨- فلتكن دارُ السلام مَسْكَنَهُ ومَأْوَاهُ

وليكن مُسْتَقَرُّهُ في حِمَى حَضْرَةِ الْحَقِّ

تاريخ نظم وفيات وبعض الحوادث (ص ٥٦٨ - ٥٧١)

١- في سنة سبعمائة وخمسين وتسع من الهجرة النبوية ، العاشر من شهر

محرم ، الثلاثاء من الأسبوع

٢- اختفى " نظام الدين يحيى " في " بيوز آغاج " من سيف قهر الأجل حتى صار في الحشر .

تاريخ وفاة غازان (ص ٥٦٨)

١- في سنة سبعمائة وثلاث من الهجرة ، عصر السبت الحادي عشر من شوال

٢- اتجه ملكُ العالم " غازان " من ناحية " غزنه " صوبَ الخُلد ، فلتبَقَ تلك الدنيا حَسَنَةً به .

وفاة بهاء الدين على خواجه (ص ٥٦٨)

١- أشرق كالشمس على فلك الكرم ، بهاء الملك " على خواجه " وهو دنيا الكرم .

٢- فقد أسرع صوبَ الخُلد في عام سبعمائة وسبعة عشر من الهجرة في ليلة العاشر من محرم .

تاريخ زيارة قبر واحد من الكبار (ص ٥٦٨)

١- كان قد مضى من الهجرة النبوية سبعمائة وثمانٍ ، يوم الاثنين الخامس عشر من شهر شعبان .

٢- أنَّ العبدَ " ابنَ يمين " قد كَحَلَ عينَ الرُّوحِ بغبارِ التُّرابِ من مزارِ مُلهبِ
الرُّوحِ .

تاريخ وفاة أمير يمين الدولة والدين ^(١) (ص ٥٦٨)

١- في سنة اثنتين وعشرين بعد الهجرة ، ليلة السبت الرابع والعشرين من
جمادى الآخر .

٢- مضى " يمينُ الدول والدين " ملكُ إقليم الفضل من هذه الدنيا العابرة صوبَ
دار القرار .

وفاة شيخ صدر الدين (ص ٥٦٨ - ٥٦٩)

١- حدثَ في عام سبعمائة واثنتين وعشرين من الهجرة ، ليلة السبت الرابع من
شهر محرم .

٢- أن أسرعَ شيخُ الدنيا " صدر الدين " خارجًا من مَخْدَعِهِ صوبَ دار القرار
بقضاءِ أزلى .

وفاة وجيه الدين زنگى (ص ٥٦٩)

١- كانت وفاةُ الصَّاحِبِ الأعظم " وجيه الدين زنگى " ، الذى لم يَرَ الفَلَكُ
الشَّيْخُ مثله شابًا آخر .

٢- في عام سبعمائة وتسعة عشر من الهجرة ليلة الاثنين الثالث والعشرين من
شهر صفر .

(١) والد الشاعر .

وفاة خواجه علاء الدين (ص ٥٦٩)

- ١- مضى من الهجرة عام سبعمائة وثلاثة وعشرين ، فى الرابع من جمادى الأولى .
- ٢- يوم الأربعاء وقت الضحى ، رحل " علاء الدول والدين " من " حد كهور " إلى جوار المولى .

وفاة السلطان أبى سعيد وجلوس اريه خان (ص ٥٦٩)

- ١- حينما مضى من أعوام الهجرة سبعمائة مع ستة وثلاثين ، ومضى أيضاً من ربيع الآخر ثلاثة عشر
- ٢- انتزعت يدُ القدر الإلهية في " قراباغ " تاج الملك عن رأس سلطان العالم "أبى سعيد " .
- ٣- وزادَ بعْذه الملكُ العادلُ " اريه خان " مائةَ زينة وبهاء على عرش الملك في الملك والدين .
- ٤- فإن لوى " أبو سعيد " العنانَ عنه في العام الفائت ؛ فلتبَّتْ أقدامُ " اريه خان " في ركاب السيادة .

وفاة جلال الدين منصور على (ص ٥٦٩)

- ١- كان قد مضى من سنى الهجرة سبعمائة مع ثمانٍ وثلاثين ، فى ليلة السبت الثالث عشر من ربيع الآخر .
- ٢- بقضاء الله ، مضى " جلالُ الملك منصور على " من " شهر ستان " صوبَ روضة الخلد .

وفاة عز الدين محمد (ص ٥٦٩)

- ١- فى سنة سبعمائة وثمانى وثلاثين من الهجرة ، فى يوم الجمعة وقت الظهيرة فى العشرين من صفر .
- ٢- توفى سيّد الآفاق " عز الدولة والدين محمد " ، ذلك الذى بكى الفلك دماً فى عزائه .

تاريخ وفاة ومقتل الوزير علاء الدين محمد فى مدخل غابة استر آباد (ص ٥٦٩ - ٥٧٠)

- ١- فى العام الثانى والأربعين وسبعمائة من الهجرة والثالث والعشرين من شعبان .
- ٢- يوم الأربعاء وقت الظهيرة ، بسبب سوء صنيع هذا الفلك الدائر .
- ٣- " علاء الدين والدنيا محمد " ، وزير ملك إيران الملكى .
- ٤- أسرع روحه من الغاب صوب الجنة ؛ فلتبق روحه متجددة بهامر الغفران .
- ٥- جاء جلال الملك والدين من تلك الروضة وردة مشرقة وندية وضاحكة .
- ٦- فلا كانت روضة الملك بغير هذه الوردة ؛ لأنها تكون تذكارة فى البستان .

تاريخ حرب الأمير " مسعود السربدارى " مع

" الملك معز الدين حسين " آل كرت وهزيمة " مسعود " (ص ٥٧٠)

- ١- فى سنة سبعمائة وثلاث وأربعين ، الثالث عشر من صفر .
- ٢- تقاتل " مسعود " و " الملك " ، وصارت دورة النصر " للملك " .
- ٣- وقد شبت فى مدينة " خواف " هذه الفتنة المصهرة للروح المحرقة للقلب .

تاريخ وفاة عزّ الدين (ص ٥٧٠)

- ١- حينما يَحْسِبُ الفلكُ من الأعوام سبعمائة ويزيد عليها ثمانية وأربعين.
- ٢- التاسع عشر من جمادى الأولى ، يوم السبت وقد صلاة الظهر .
- ٣- بَسَطَ " رضوانُ " فى الجنة يده على وَجْنة " عزّ الملك والدين " فجأة

تاريخ وفاة جلال الدين حاجى شاعر (ص ٥٧٠)

- ١- مضى من أعوام الهجرة سبعمائةً وواحدًا وخمسون ، ومن رجب تسعٍ وعشرون .
- ٢- فى ليلة السبت مضى من " جاجرم " صوبَ الجنة ، روحُ صاحب الأفاضل " جلال الملك والدين حاجى " .

تاريخ وفاة طاهر بن اسحاق يحيى من كبار " فريومد "

(ص ٥٧٠)

- ١- مضى من أعوام الهجرة سبعمائةً وواحدًا وخمسون ، فى الحادى عشر من شهر صفر .
- ٢- صباح يوم الأحد مضى من " عليا باد " " طاهرُ بنُ اسحاق بن يحيى " صوبَ الجنة .

مرثية وفاة طاهر بن اسحاق (ص ٥٧٠ - ٥٧١)

- ١- والأسفاه أنْ لم يَبْقَ فى ديار الكرم ديارٌ ، مادامَ القلبُ لم يَتَحَرَّرْ من الغمِّ هذه المرة ولم يَبْقَ مغمومًا .

- ٢- عَبَرَتْ رِيَاخُ صَرْصَرَ الْحَادِثَاتِ عَلَى رَوْضَةِ الْأَفْضَالِ ، فَتَحَطَّمَتِ السَّرُورُ
الطَّلِيقُ وَلَمْ يَبْقَ وَرَدَّ بِلَا شَوْكٍ .
- ٣- حَدِيثُ أَهْلِ الْفَضْلِ كُلِّهِ حَسْرَةٌ عَلَى ذَلِكَ ، فَلَمْ يَبْقَ مَظْهَرُ الْمَرْحَمَةِ وَرَأْفَةِ
الْعَادِلِ .
- ٤- عَزُّ الدِّينِ " طَاهِرِ بْنِ إِسْحَاقَ " الَّذِي طَالَمَا قَذَرَ حَلَّ عَنْ الدُّنْيَا ، فَلَمْ يَبْقَ
لِلْمَكْرَمَةِ أَثَرٌ فِي دُنْيَا الْكَرَمِ .
- ٥- ذَلِكَ الَّذِي طَالَمَا خَرَجَ مُشْتَرٍ مِثْلَهُ مِنْ سَوْقِ الْفَضْلِ ، فَلَمْ يَبْقَ لِذَلِكَ السُّوقِ
رَوْنَقٌ ^(١) .
- ٦- أَتَمْنَى لَكَ مِنْ اللَّهِ عَلَى هَذَا رَوْضَةِ الْخُلْدِ ، فَبِدُونِكَ لَمْ يَبْقَ لِي مِنْ هَذَا الْعُمْرِ
كُلُّهُ سِوَى هَذَا الْأَمْرِ .

تَارِيخُ مَقْتَلِ تَاجِ الدِّينِ "عَلَى شَمْسِ الدِّينِ" عَلَى يَدِ "بَهْلَوَانَ حَيْدَرَ" (ص ٥٧١)

- ١- حِينَمَا مَضَى مِنَ الْأَعْوَامِ سَبْعُمِائَةً وَاثْنَانِ وَخَمْسُونَ ، وَلَمْ يَبْقَ مِنْ شَهْرِ
شَوَّالٍ أَكْثَرُ مِنْ يَوْمَيْنِ .
- ٢- مَالَتْ إِلَى الزَّوَالِ شَمْسُ اللَّقَاءِ " عَلَى شَمْسِ الدِّينِ " بِخَنْجَرِ حَيْدَرَ .
- ### تَارِيخُ مِيلَادِ جَلَالِ الدِّينِ مَنْصُورٍ (ص ٥٧١)
- ١- فِي سَبْعُمِائَةٍ وَوَاحِدٍ وَخَمْسِينَ مِنَ الْهَجْرَةِ ، فِي مِنتَصَفِ الْأَحَدِ الثَّالِثِ مِنْ
شَهْرِ رَجَبٍ .

(١) بَعْدَ هَذَا الْبَيْتِ وَقَبْلَ الْبَيْتِ الْآخِرِ ، أَرْبَعَةُ آيَاتٍ قَدْ مَحِيتْ غَالِبِيَةُ أَلْفَظِهَا ، وَقَدْ أَشَارَ الْمُحَقِّقُ إِلَى ذَلِكَ فِي
الْحَاشِيَةِ بِأَنَّهَا مَمْحُوتَةٌ مِنَ النُّسخَةِ الْأَصْلِيَّةِ .

- ٢- قد جاء إلى الوجود قدوة ملك العجم ودين العرب وقبيلتهم .
٣- أصفُ العهد " جلال الدول والدين منصور " ، ذلك أفريدونُ العظمة جمشيدُ
الحسب طاهرُ النسب .

تاريخ وفاة البطل على خواجه (ص ٥٧١)

- ١- في غسق العاشر من شهر ذى الحجة ، في عام سبعمائة وأربعة وخمسين .
٢- يَمَمُ شهيرُ الدنيا البطلُ " على خواجه " وجهه صوبَ بلاط الحق المتعال .

أحاجى (ص ٥٧٢ - ٥٧٥)

- ١- ما ذلك البحرُ الذى يقرُّ على رأس النارِ ، النارُ أسفلهُ وماؤه شديدُ الحرارة
و يشبه الشعلة !؟
٢- موجُ البحار من الماء وموجهُ من النارِ ، وماؤه لا يكون حقيقاً مثلَ ماء
البحور
٣- ماؤه فائرٌ ، وفيه سمكٌ عجيبٌ ، درغ كل واحدٍ منها من الفضّة الخام أو
الذهب العيار .
٤- السمكُ فيه مثلُ الصوفية أصحاب الخرقه ، مرفوعُ الهامة مُترقّصٌ بغير
وغى .
٥- كل واحدٍ مثلُ زاهدٍ في بيت الرياضة ، يأخذ الفلكُ الدائرُ خرقهً منهم
مهلهلة
٦- كم تعلّقت كل واحدة مثل الغواص في ماء حالكٍ بطنابٍ محكمٍ فى عنقها بلا
جرم .
٧- وعلى شاطئ مائها استاذُ القدرة منتظراً ، حتى يسحبها الدمارُ من الوجود
واحدةً تلو أخرى .

٨- كَمْ من الموتى في كَفَنٍ من الدِّياج والأطلس ، وَيَسْلُبُ الفلكُ الدُّونَ منهم
ذلك الكَفَنَ مثلَ نابشِ القبرِ

٩- لا يَعُدُّهم العقلُ من الأنبياء والأولياء ، لكنَّ لكلِّ واحدٍ منهم شعارٌ من نَبِيٍّ
وولِيٍّ .

١٠- تارةً مَحْبُوسُونَ في بطنِ الحوتِ مثلَ " يونس " ، وتارةً مَعْلُقُونَ أعلى
المَشْنَقَةِ في المنزلِ مثلَ " المنصور " .

١١- صارَ جَسَدُ " ابنِ يمين " من الفكرِ مثلَ خيطِ الحريرِ ، طالما تَسَحَّبُ من
الحريرِ ، حينئذٍ صارَ السِّرُّ ظاهراً .

أَيْضًا لَهُ (ص ٥٧٢ - ٥٧٣)

١- ما هذا العملُ على صورةِ جَنِيٍّ ، تارةً بِلَوْنِ الزَّجَاجِ الأزرقِ وتارةً
المرجانِ الأحمرِ ؟

٢- يشبهُ كُرَّةَ الياقوتِ المتعلِّقَةَ بصولجانِ زُمُرُديٍّ .

٣- لونه مثلُ عارضِ المعشوقِ ؛ الذي يصبحُ عارضُهُ لامعًا من الحياءِ .

٤- له برجٌ تَخَالُ أَنَّهُ من الخلدِ وقد شَيَّدَهُ رضوانٌ لأجلِ الحورِ .

٥- شَيَّدَ مهندسُ التقديرِ ذلكَ البنيانَ على عمودٍ بكلِّ حكمةٍ .

٦- خارجُهُ كُلُّهُ عقيقُ اليَمَنِ ، داخلُهُ مذهبٌ من العقيانِ .

٧- الشُّرَفَاتُ مَقَامَةٌ على أعلاه ، حقًّا كأنَّها تيجانٌ على هامِ الملوكِ .

٨- هي ليستُ شُرْفَةً بل تاجٌ ياقوتٍ مَلَى بِالذَّهَبِ الخالصِ .

٩- الحُورُ فِيهِ كُلُّهُنَّ على حدةٍ ، لم يَمَسَّهُنَّ إنسٌ ولا جانٌ .

١٠- مثلُ أطفالٍ لكلِّ واحدةٍ منهنَّ نُذْيٌ في الفَمِ من الذهبِ الخالصِ .

١١- كلُّ واحدةٍ من الدُّلَالِ مثلما يقولُ عنها العقلُ بوضوحٍ : إِنَّهَا حَبَّةُ رُمَّانٍ .

- ١٢- جَلَسْنَ القَرْفَصَاءُ جَمَاعَاتٍ ، وَقَدْ التَّحَمَّنَ فِي أَحْضَانٍ بَعْضُهُنَّ الْبَعْضَ .
- ١٣- بِحَيْثُ لَا مَجَالَ بَيْنَهُنَّ لِرَأْسِ شَعْرَةٍ مِنَ التَّوَافِقِ بَيْنَهُنَّ .
- ١٤- وَقَدْ عَقَدَتْ يَدُ الْقُدْرَةِ الْإِلَهِيَّةِ وَسَطَهُنَّ بِأَشْعَارٍ مِنَ الْوَرَقِ الذَّهَبِيِّ (الزَّيْنَةُ)
- ١٥- حُورِيَّاتٍ ، لَكِنْ قُسَاةٌ ؛ فَهِنَّ بِهَذَا الْوَضْعِ حُورُ الدُّنْيَا .
- ١٦- كُلُّ وَاحِدَةٍ كَأَنَّهَا مِنْ فَرَطِ الدَّلَالِ وَاللُّطْفِ ، تَقْضِمُ أَسْنَانَهَا عَلَى شَفَتِهَا .
- ١٧- فَتَرَاهَا كَأَنَّهَا عَيْنُ " ابْنِ يَمِينٍ " ؛ نَائِرَةٌ لِلدَّمِّ مِنْ أَلَمِ الدَّهْرِ .

أَيْضًا (٥٧٣)

- ١- رَأَيْتُ تَمَثَالًا أَلْقَوْا بِهِ فِي النَّارِ مِثْلَ الْآثِمِ بِلَا ذَنْبٍ .
- ٢- وَحِينَما نَالَ خَامٌ طَبَعَهُ عَمَلِيَّةُ الطُّهْوِ ، كَانَ طَاهِيَهُ هُوَ مَالِكُ جَهَنَّمَ .
- ٣- ثُمَّ أَخْرَجُوهُ بَعْدَ ذَلِكَ مِنَ النَّارِ ، حَتَّى يُعَمَّرَ الْمَوْضِعَ الْخَرَابَ .
- ٤- وَحِينَ نَثَرُوا الْمَاءَ بِلُطْفٍ عَلَى شَفَتِهِ ، ؛ فَقَدْ وَضَعُوهُ فِي حَالَةِ حُرْقَةٍ
- وَانصَبَّارَ :
- ٥- فَتَكُونُ الْفَيَوضَاتُ الْإِلَهِيَّةُ فِي الدُّنْيَا ؛ فَلَنْ يَتَذَكَّرَ أَحَدٌ إِلَّا دَرَجَةَ ذَلِكَ الطُّبْعِ .

أَيْضًا (ص ٥٧٣)

- ١- مَا تِلْكَ الطَّاحُونَةُ الَّتِي تَكُونُ دَوْرَتُهَا لَيْسَتْ مِنَ الْمَاءِ وَلَيْسَ مِنْ حَرَكَتِهَا
- الرِّيَّاحُ ١٢
- ٢- فَيَدُورُ حَجَرُهَا السُّفْلَى دَائِمًا ، وَلَا يَتَذَكَّرُ أَحَدٌ بِهَذَا الْوَضْعِ الطَّاحُونَةَ .

أَيْضًا (ص ٥٧٣)

- ١- ثَلَاثَةُ مَخَاتِلُونَ ظَالِمُونَ مَغْيِرُونَ ، يَمِيلُونَ حَيْثَمَا يَكُونُ الذُّكَاؤُ .

٢- رابطهم ستة وخمسة وأربعة ، وبعد ذلك ثلاثة ومن بعد اثنان ومن بعد واحد .

أيضاً (ص ٥٧٣)

- ١- أربعة أحرف هي اسمُ ذلك الفلك ، وصار رأيه تبعاً للروح .
- ٢- الأول اسمُ ثالثه أيضاً ، وصار رأيه رُبْعَ الثاني وخُمْسَ الرابع .

أيضاً (ص ٥٧٤)

- ١- أقبلت على خادمة تشبه الجوزاء ، مشدود على وسطها رباط من حديد .
- ٢- لها رأسان وفم واحد ، ولكن فمها يخلو من صف الأسنان وليس فيه لسان .
- ٣- والشئ الطريف أنها بغير أن يظهر لها أسنان ، تقضم ذلك الذى يدخل فى فمها .

- ٤- هي بلا روح ولكن الأثر يجدها بكفاءة أما الحريوالاست فمتعبان منه .
- ٥- طالما لا تدخل الإصبع فى حريها واستها ؛ فلا فائدة لجسد بلا روح .

أيضاً (ص ٥٧٤)

- ١- أسأل لغزاً، يا مَنْ وضَحَ الفنُّ منك ؛ فكّرْ وجاهدْ وحلّه .
- ٢- ما الشئ الذى حين تعدُّ مجموعَه ، لا يكون نصفه أكثر من عُشره؟!

أيضاً (ص ٥٧٤)

- ١- ما الشئ الذى يكون مثل حاجب الحسان، ويتساوى قلبه واستقامته؟!
- ٢- ولو غسّله الرامى فى بحر ضميره، كان ذلك الشئ الذى وقّع فى الشص؟!

أَيْضًا (ص ٥٧٤)

- ١- ما الشَّيْءُ الَّذِي هُوَ جَوْهَرٌ نَفِيسٌ مُحَاطٌ بِالذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالذَّهَبُ فِيهِ مَاءٌ وَلَمْ يَمْتَزِجَا مَعًا؟
- ٢- حينما يكون الصَّبَاحُ الْبَاكِرُ فَذَهَبُهُ غَارِقٌ فِي فَضَّتِهِ، لَكِنَّهُ الصُّبْحُ الَّذِي لَا يَكُونُ لَعْلُوهُ عُرُوجٌ .
- ٣- تَارَةً يَكُونُ عُلْبَةٌ زَيْبِقٌ وَفِيهَا فَقْرَةٌ ذَهَبٌ، وَتَارَةً يَخْرُجُ مِنْ تِلْكَ الْعُلْبَةِ الْمُؤَذِّنُ الْمَتَهَجِّدُ.
- ٤- اجْتِمَاعُ الْقَمَرِ وَالشَّمْسِ بِهِ فِي كُلِّ وَقْتٍ، مَا الْعَجَبُ أَنْ تَكُونَ صُورَتُهُ أَيْ بَرْجٍ مِنَ الْبُرُوجِ.
- ٥- هَذَا اللَّغْزُ إِنْ لَمْ يَحُلَّهُ "ابْنُ يَمِينٍ" عَلَيْكَ؛ فَلَنْ يَتَسَنَّى لَكَ الْوَصُولُ إِلَيْهِ إِلَى يَوْمِ الْخُرُوجِ.

أَيْضًا (ص ٥٧٤)

- ١- أَرْبَعَةُ أَحْرَفٍ هِيَ اسْمُ ذَلِكَ الْمَعشُوقِ، الَّذِي يَكُونُ بَابُهُ قِبْلَةَ الْخَلْقِ.
- ٢- أَوَّلُ الْأَسْمِ وَالثَّانِي وَالثَّلَاثُ، خَمْسُ النِّصْفِ وَرَبْعُ الرَّابِعِ.

أَيْضًا (ص ٥٧٤)

- ١- قَابِلَتْنِي مُشْكَلَةً، أَيْنَ الْعَالَمُ الَّذِي يَتَسَنَّى لَهُ حُلُّهَا؟!
- ٢- وَيَجِيبُ : مَا الْإِنْسَانُ الَّذِي لَيْسَ بِخُنْثَى وَلَا بِامْرَأَةٍ وَلَا بِرَجُلٍ؟!
- ٣- مِثْلُ ظِلٍّ مُسْتَقَرٍّ فِي الْمَنْزِلِ، طَافَ كَالشَّمْسِ حَوْلَ الْعَالَمِ.

أَيْضًا (ص ٥٧٤)

- ١- ما ذلك الجنس الذي يجعله السحب من أعلى إلى أسفل ذا طبع مُهْتَزٌّ؟
- ٢- وحين يُضم إليه جسم آخر؛ يكون سالمًا من النقص ومطهرًا من المعاييب.
- ٣- كلاهما يَعدوان مع بعضهما، وأقدامهما مرفوعة من مركز الأرض.
- ٤- مثل شعر "ابن يمين" العالى الجامح من الأرض إلى أعلى الأفلاك.
- ٥- ولو انفصلان عن بعض، كلاهما يهويان من أوج الفلك إلى الحضيض الأسفل.

أيضًا (ص ٥٧٥)

- ١- ما الاسم الذي يكون عند قراءته من عبارات العرب؟
- ٢- ولو تَقَلَّبَهُ يصير فارسيًا ، وله المعنى نفسه تمامًا.

أيضًا (ص ٥٧٥)

- ١- أسألك لغزًا؛ فكَرُّ في حلِّه، يا مَنْ لم يجلس آخرُ مثلك على عرش العلم.
- ٢- ما السَّبْعون التى تزيد أجزاءها عن الثلاثين؟
- ٣- ما الخمسون التى يصير آخرُ عمرها إلى الستين؟

المثنويات (ص ٥٧٦-٦١٣)

مثنوى "كارنامه" ^(١) (ص ٥٧٦-٥٨٨)

- ١- نسيم الصباح قد أنعشت روحى، ووصلت إلى أبعد حدّ.
- ٢- لقد حملت رسالةً من حبيبى فيها تعبٌ قلبى وعلاجٌ روحى.
- ٣- امنحنى ليلةً هنا واجعل لك منةً على روحى بذلك.
- ٤- ورغم شدة ضغفك وعجزك، لا تتوان فى سترك ما دمت تقدر.
- ٥- اذهب من أجله إلى "فريومد" وأوصل إليها هذا الخطاب منى.
- ٦- إذا لم تكن تعلم عنوانها حقيقةً؛ فسوف أظهر هذا السرّ الخبى.
- ٧- دليل مدينة "فريومد" هو أن تتصور أنها جنة الخلود.
- ٨- فى كل ناحية نهر كأنه الكوثر، أشجارها مثل شجرة "طوبى" التى تلو برأسها على الفلك.
- ٩- المياه فيها، والجو يبعث على النشاط مثل رائحة الخمر وكأس صبح.
- ١٠- ربيعها رياض مليئة بالشقائق والورود، وخريفها حدائق مكتظة بالفاكهة والنبىذ.
- ١١- نسيمها فى طيبه مثل رائحة الحبيب، بل هو كأنفاس المسيح مَحْيى الموتى.
- ١٢- قد شمل "الكَبْكُ" و"القَطَا" أنحاء جبلها، وانتشرت الوعول والغزلان فى بیدائها.
- ١٣- حينما تطأ ساحتها بأقدامك؛ تبدو عليك البشرى وتظل سعيدًا.
- ١٤- امض أولاً إلى "شهرستان" السعيدة، فليبق أهلها فى سعادة دائمة.

(١) يمكن ترجمتها بما يتفق مع محتوى المثنوى بـ: "سجل الرسائل الإخوانية".

- ١٥- حينما تذهب إلى ذلك المَسْكَنِ السَّعيد، رغم أنف العدو وبرغبة الصديق.
- ١٦- امضِ صَوْبَ بلاط الوزير، الذى يكون عبده كلُّ أمير.
- ١٧- زعيم ثوارِ ملكِ إيران الذى تجاوزَ صيتُ عدله "توران".
- ١٨- هو فى الحكمةِ مثلُ "أصف" بل أفضل، وفى القوةِ مثلُ "سليمان" ولكنه ليسَ نبياً.
- ١٩- "علاء الدولة والملة محمد" الذى علتَ قدمُه مفرقَ "فرقد".
- ٢٠- قَبْلَ حضرته - أولاً - بتعظيم ، كى تَظْفَرَ من تُرابه بماء "تَسْنِيم" العَذْب.
- ٢١- ثم اعرضْ هناك فوراً يا نَسِيمَ السَّحَرِ عبوديات عديدةً من هذا.
- ٢٢- الحيرانِ المدهوشِ، وحَذَارٍ من التَّقْصِيرِ فى التَّبْلِيغِ.
- ٢٣- اعرضْ وَقُلْ : إنَّ "ابنَ يمين" قد قال: لَطَالَمَا نَظَمْتَ الأهدابُ ماساً كالدرِّ.
- (الذَّمع).
- ٢٤- وَقُلْ: إنَّ الرُّوحَ متوهجةً، والقلبُ غريقٌ فى لُجَّةِ الدِّماءِ؛ فماضِرٌ لو شملته عنايتُكَ فوراً؟!
- ٢٥- وحينما تُغادر هذا المكانَ سعيداً منتهجاً لا تَتَوَقَّفْ إلا عند سيد السَّادة.
- ٢٦- العظام الذين يكون أبناؤُهُ كلُّهم مثلَ النجومِ مطيعين لأمره.
- ٢٧- وَقُلْ : قد قال خادمُ عبيدكم - داعياً - لتكنَ حياتُكم سعادةً دائمةً.
- ٢٨- قائد الجيوشِ الشَّهير الذى يتمنطق بسيفه "المريخُ" طمعاً فى الشهرة.
- ٢٩- وأوصلْ إلى بلاطه دعائى، وشَنِّفْ مسامعَه بثنائى.
- ٣٠- ثم مرُّ من هناك أيُّها النَّسِيمُ طيِّبُ النَّفسِ، والذى أدعو الله أن يبقى العالمُ من لطفك عامراً.
- ٣١- ثم اعبُرْ وعَرِّجْ على الوزير وتَوَجَّجْ الشَّرَفَ بترابِ أقدامه.
- ٣٢- وزيرِ الشرقِ "عزَّ الدين محمد" فليبقَ عُمُرُهُ مخلداً فى عزَّة.

- ٣٣- أوصل إليه طاعتنا المتعددة واثني على حضرة ذلك الذائع الصيت.
- ٣٤- قل له إن " ابن يمين" دائب القول بعين دامعة : أيها الوزير راعي العدل.
- ٣٥- وهو يذكر لكم مصراعاً آخر؛ فلتكن خلوتك وليكن شراكك بدوننا.
- ٣٦- ثم أتجه صوب فخر الملك والدين، صوب قدوة أهل اليقين.
- ٣٧- إذا لم تكن تعلم نسبه، فسوف أوضح لك هذا السر الخفي.
- ٣٨- اسمه دنيا الفضل "فضل الله" وهو - حقيقة- إمام أهل الحقائق.
- ٣٩- اتل النصح وقت نسبه ، واعلم أن طريقه هو الزهد والصلاح.
- ٤٠- لو طفت الآفاق بأسرها؛ فلن تجد مثله طاهر الأخلاق .
- ٤١- فليس كمثله ملئ بالفضائل شرقاً و غرباً ، أي علم ذلك الذي لا يكون صاحب نصيب منه .
- ٤٢- في تلك اللحظة التي تقبل فيها حضرته ، أوصل إليه من قبلى طاعات تفوق الحصر.
- ٤٣- ثم أتجه فوراً صوب مولانا الأعظم ، المقدم على أبناء "آدم" بالعلم.
- ٤٤- حكيم الملك استاذ الزمان، وحيد الفن فى كل فن.
- ٤٥- ثم مر على المحبوب بألف لطف، فما أحلى لطفك يامن تتجى القلوب من الآلام.
- ٤٦- أوصل إليه إخلاصاً لا حد له؛ لأننى أرى قصر فضله وطيداً.
- ٤٧- وعند ما تقوم بشروط الخدمة وفرائض الولاء، فقل له:
- ٤٨- إن " ابن يمين" قد قال : يا من أنت أفضل الدهر، أى أكمله فى عصره.
- ٤٩- إننى أنثر القول على أعتابك، رغم أنك تعلم جيداً أننى أعلم .
- ٥٠- ولكن جراتى هذه أظهرتها عن طريق الإخلاص، يا من أنت مشير للوزارة.

- ٥١- إذا كان ثمة ضعفٌ في اللفظ والمعنى؛ فقوّه أنت، فأنت بحرٌ إنشاء.
- ٥٢- وهناك أيضاً " على " للتاج والمُلك والدين الذى يعرف حقّ العدو والولى.
- ٥٣- فهو من حيث الرتبة قائدُ أهل العلم، ومن حيث العلم مقتدى أهل المعرفة.
- ٥٤- فتوصلُ آلافَ الأشواق لهذا المخلص، وسلاماً من القلب صافياً من الرّياء.
- ٥٥- ثم انطلق من هناك صوبَ " زين الملة والدين " ، الذى هو فى الفضل ذو قَدْرٍ وتمكُنٍ.
- ٥٦- مرّ عليه يا نسيم الصَّبّاح؛ لأنك ستظفر منه بكل ما ترغب من الفضل.
- ٥٧- ليس كمثله طبيبٌ فى الدنيا، لا يأتى للعلماء منه عيبٌ.
- ٥٨- إذا نزع البرودة عن طبع الكافور؛ تبتعد الصفرة عن وجه الكهرباء.
- ٥٩- بلغه إخلاصاً كثيراً، ثم أسرع من هناك دون تهاون.
- ٦٠- وامضِ إلى أعتاب "حافظ الدين"، الذى زينَ شريعة المصطفى.
- ٦١- رفع رأسَ القضاء فى كل موضع عالياً، وعن عدله تُروى الروايات فى كل مكان.
- ٦٢- يخجل "شريح" ذو القيمة فى عهده من عدله الذى ليس له حدود.
- ٦٣- اعرض التضرعَ واشرح الأشواقَ أمام ذلك النقيّ السريرة.
- ٦٤- ثم اتجه من هناك صوبَ فخر الأقاليم نظام الملك "سيف الدين مظفر".
- ٦٥- الفاضل الذى صار فى محفل الأشراف، رأسَ الأسلاف وفخرَ الأخلاف.
- ٦٦- اعرض عليه أشواقى التى رأيتها وانقش على القلب خطوط حُبّى.
- ٦٧- وإن يكن ملازماً لفخر الأيام، شهاب الملك والدين زنگى بهرام.
- ٦٨- اجتهد فى تخلص أهل الديوان من كل سيئ؛ فأنت شبيهة بشهاب الملائكة فى الديوان.

- ٦٩- الآخر "غياث الدولة والدين أمير يحيى" ؛ منجم المعاني، بحر الإنشاء.
- ٧٠- طالما يكون قلمه الجواد فى بنانه؛ يستقر سهم الفلك فى قوسه.
- ٧١- فكلاهما عظيم شهير مثل شجرة "مران"^(١)، وهما قادة الأحرار بحراً وبراً.
- ٧٢- حينما تَبْلُغُهُما وفير النّاء؛ فإنك تتبع ذلك بالدّعاء .
- ٧٣- وقل إذا نسيتم خادمكم؛ فإننى - على أية حال - أحمل لكما حلقة فى الأذن.
- ٧٤- وهدفى من شكواى هذه، هو أن النّسيان ليس من شروط الصّدّاقة.
- ٧٥- ثمّ ابحث - فى التّو - عن قدوة النّواب، فتش عن مقام زُبّدة الأصحاب.
- ٧٦- "بهاء المّلك والدين" الذى بسبب التّحمل؛ هناك معنى من اسمه فى الصّدّق.
- ٧٧- كلاهما عزيز أثير لدى، ويستقيم كلّ اعوجاج لكلّ منهما.
- ٧٨- أرسل إليهما تحيتى وغادرهما ولا تُظهر التّبرّم .
- ٧٩- و اقصدى أيتها الرّيح المسكية الرائحة صوب " شمس المّلك والمّلة والدين محمد" .
- ٨٠- حتى تلقى عظيماً كريماً المحتد، والذى لم يرَ أحدٌ منه سامةً من وصله.
- ٨١- أوصلى إليه التّحية وشرح الأشواق، وأخبريه عن هذا المخلص الحزين المشتاق .
- ٨٢- ومن بعده سيّد العظمة والدين " وجيه الدين على بن تكين " .
- ٨٣- انقلى إليه التّحية عن لسانى ، وأنتى عليه ، وأكثرى من الدّعاء له .

(1) شجرة عالية ضخمة وفروعها باسقة (فرهنگ صيد).

٨٤- ثم اتجهى فوراً صوب أميرين لهما قنرهما ؛ فهما عالمان فاضلان شهيران .

٨٥- الأول هو أميرُ الأمراء "بايوغا" الذى هو سيدٌ على رأس الأصحاب .

٨٦- والآخر هو "سيفُ الدين والمُلك" السَّريعُ المقدامُ فى وقت الوغى .

٨٧- فهو وقت الأريكة مثلُ سَحَبِ الرَّبيع، وفى يوم التَّريكة مثلُ "ابنِ دستان" (١)

٨٨- أوصلى إليه تحياتٍ لاحدٌ لها ، ثم أسرعى بعد تبليغ التَّحية

٨٩- صوبَ البطالين الشهيرين قائدى جيش الملك .

٩٠- هذان البطلان الشهيران اللذان هما مثل "اسفنديار" (٢) وقت الحفيظة والجد .

٩١- الأول " تاج الملك والدين على" ، الذى هو ملجأ كلِّ صديق وقت النوائب .

٩٢- القائد الذى يصير الفيلُ أمانة كبعوضةٍ عاجزةٍ أثناء المعركة ولا فخر .

٩٣- والآخرُ ذلك الذى بالبطولة مذكورٌ و "بشمس الدين محمد شاه " مشهورٌ .

٩٤- قائدُ الأحرار ذلك الفريدُ والذى يُخرج التمساحَ من ذيله من النيل .

٩٥- كلُّ ما تعلمينه عن شوقى الوافر إليهما، اعرضيه عليهما بسعادة وحبور .

٩٦- ثم ابحتى - توًا - بألف لطف وسرور عن طيبِّ النفس السَّعيد وقولى .

٩٧- الأمير " جمال الدين حسين" الذى يَعْتَبَرُ الأسدَ الهَصورَ ثَعْلَبًا .

٩٨- يصير يومَ الهيجاء هزبراً ضارياً، لدرجة أنَّ الفيلَ يكون أمامه جباناً .

٩٩- ومن فرط شجاعته يقبض على زمام أسد الكون فى الحرب فتراه أمامه كالبعير .

(١) رستم أحد أبطال الفرس القدماء .

(٢) بطل فارسى قديم والد البطل (بهمن) وقد قُتل على يد "رستم" الذى نذم على ذلك وتولى تربية ابنه "بهمن"

- ١٠٠- امضى أيتها الرياح وألقى على ذلك البطل سلامًا مثل عدد الخلق الذين وهبهم الروح.
- ١٠١- اذهبي إلى صاحب الخزانة ولا تتعللى أيتها الريح بالضعف.
- ١٠٢- "بهاء الدين عمر" باب الوفاء ذلك الذى هو حارس للعلوم مثل "يوسف"
- ١٠٣- بلغيه أشواقى التى رأيتها، وقولى : أسمعت شكرًا من هذا المخلص.
- ١٠٤- وهناك أيضًا وفى جواره السيد الذى فى جميع أعماله خيرات دائمة.
- ١٠٥- يدعونه "فقيه الدين"؛ فاسألى عنى ياريح الصبا عن ذلك الحسن الطوية.
- ١٠٦- ثم اسألى فورًا عن جملة من الأحباب الذين هم حرس "شهر ستان" وأتباع الملك.
- ١٠٧- وبلغهم تحياتى ثم شقى الطريق أيتها الريح ليلة صوب "فريومد" السعيدة.
- ١٠٨- وإن وصلت إلى "دروازة" ورأيت البقعة السعيدة الشبيهة بالخلد.
- ١٠٩- ففى خارج "دروازة" قبر، هو مرج بسبب لطف قاطنيه.
- ١١٠- فيه راحة السادات المكرمين والذين يعد كل واحد منهم مقتدى أهل العالم.
- ١١١- قبلى ذلك الموضع تبركًا بإخلاص نابع من القلب، وأمل منبثق من الروح.
- ١١٢- ففیه شيخ عاقل مجاور، متحرر من التكليف ومن كل قيد.
- ١١٣- يدعونه أمير "حيدرى" وكل رجال الحق يعرفونه.
- ١١٤- فهو رجل عزب مفرد حر لم ير طرف ثوبه نرة من الشهوة.
- ١١٥- المعرض كلية عن النواهى، وجوده الطاهر بعيد عن التباهى.
- ١١٦- قدّمى إليه تحياتى الزائدة، ثم اعرضى عليه هذا القول فورًا.

١١٧- إلى متى سأظلُّ بعيدًا عن صحبتك ؟! وإلامَ سأبقى مهجورًا تمامًا عن
رغبة القلب ؟!

١١٨- لم أرَ كثيرًا وجهًا سعيدًا، كأنَّ الحياةَ هكذا.

١١٩- استمدّي الهمةَ من لطفه؛ فإنَّ لديه استعدادًا للهمة.

١٢٠- يُرافقه عدَّةُ أصدقاء، كلُّ رجلٍ منهم خبيرٌ في التجريد.

١٢١- واعلمي أنَّ قائدَهم هو "على حيدر"، البعيدُ عن الحرصِ والشَّهوةِ والمبرِّأ
منهما.

١٢٢- حينما توصلين سلامي إلى هؤلاء الأحاب؛ احملي مني هذه الهديةَ إلى
"فريومد".

١٢٣- حينما وضعتِ أقدامك في فريومد"، فقد فتحتِ بابَ الخلدِ عليك.

١٢٤- ثمَّ أسرعى يا ريحَ الصَّبَا بعد ذلك صوبَ مَثْوَى فضلِ العالم.

١٢٥- المتحمَّسُ في إقليمِ الفضلِ الذي طبعه منجمُ جواهرِ الفضل.

١٢٦- حسبك عظمته في أمورِ الدين، ذلك الذي أنتسبُ أنا إليه.

١٢٧- في أجناسِ الفضائلِ ماهرٌ، وعلى أنواعِ المكارمِ قادرٌ.

١٢٨- بالفضلِ والعلمِ والأفاضلِ مذكورٌ، وبطيبِ الشهرةِ في الآفاقِ مشهورٌ.

١٢٩- يمينُ الملكِ والدينُ منبعُ الفضائلِ، منجمُ العظماءِ روحُ الفضائلِ.

١٣٠- العظيمُ الذي يتَّفَقُ النَّاسُ على أنَّ خلقه "حسنٌ" كاسمه.

١٣١- فقبلي - أولاً - أيتها الريحُ أعتابَ مشهده، وتأملي مرقده.

١٣٢- حينما تكثرين الوقوفَ أمامَ ضريحه، سترين بنفسك كراماته واضحة.

١٣٣- فاغسلي ثراه دائماً بدموعِ العين، وكبّري له بإخلاصٍ زائد.

١٣٤- وفي تلكِ الحاضرةِ من حُرقةِ صدري، جتدي حُزني التَّليد.

١٣٥- وأكثرى من الثناء على ثرابه، وزيدى من الدعوات على رُوحه الطاهرة.

١٣٦- واطلبى لنا من رُوحه الطاهرة مددًا؛ فرُبُّما جذب قلبى إلى أول الطريق.

١٣٧- وقولى له نيابةً عنى : طالما كنتُ حيًّا؛ فأنت مُعينٌ لى فى كلِّ أمر.

١٣٨- الآن، فإنَّ الفلكَ السَّافلَ، قد وضعَ العقباتِ فى البداية وأذلَّ خادمك.

١٣٩- شرَّده عن منزله، هكذا لا أعرف شيئًا عن موطنه.

١٤٠- لم أهُجَّع ليلًا، ولم أَسْتَرخ نهارًا، ولا أعلم كيف ينتهى أمرى.

١٤١- لستُ شاكرًا للزمان هذا النَّقْلَبَ حقًّا ؛ فاجعلْ يا إلهى العاقبةَ محمودةً.

١٤٢- ثمَّ كَرِّى راجعةً من هناك أَيْتَهَا الرِّيحُ ذاتُ الرائحةِ الطَّيِّبةِ، وأسرعى صوبَ ذلك العظيم المحتشم.

١٤٣- أمينِ المَلِكِ والدِّينِ فخر الأَكابر، والأَكابرُ أمامَ وجوده مثلُ الأصاغر.

١٤٤- أوصلى إليه تحياتى قَدَرَ ما تَعَلِّمين، وأعيدى إليه القولَ عن أشواقى قَدَرَ ما تَسْتَطيعين.

١٤٥- سَمِىُّ بطلِ إيران "على" الذى يحيطُ "زابل" بالروْنق.

١٤٦- يصرع الفيل، ويصير الأسدُ عاجزًا أمامَ قوَّةِ قَبْضَتِهِ.

١٤٧- أوصلى إليه سلامى ، وسلِّيه ثانيةً بمائةِ إعراز وإكرام عن حاله.

١٤٨- ثمَّ اسلكى بعد ذلك طريقَ الشَّفقة من أجل تهيئة الأمور.

١٤٩- اتَّجهى صوبَ "بدر الدِّين معرف" إمام أهل الحقائق الشيخ العارف.

١٥٠- فهو لطيفُ اللَّحْنِ عَذْبُ الصَّوْتِ كالبلبل، شاعرٌ ناثِرٌ للسُّكْرِ كالبيَّغاء.

١٥١- حينما يرتقى المنبرَ واعظًا تَرَيَنَّ أَلْفاظُهُ العذبةَ المجلسَ.

١٥٢- وانتظرى من يُمن أَلْفاظُهُ أنْ تُثمرَ خشبةُ المنبرِ الجافة.

١٥٣- أوصلى إليه تحياتٍ تفوق الحصرَ، ومن هذه الخدمة لا تنزلى عن الرأس شكره.

١٥٤- حينما تغادرين هذا الموضع بضع أقدام أرجو ألا يعوقك عائقٌ عن سيرك ياريح الصبا

١٥٥- اذهبي إلى مقام بطل " آلتون " فهناك على الأبواب رجلٌ طيبٌ عالمٌ.

١٥٦- عانى من تقلب الزمان، وهو مقدّم على كافة الأصدقاء.

١٥٧- لقد صار بطلاً رياضياً فى شبابه، وأظهر العظمة فى كل موضع.

١٥٨- أوصلنى إليه تحياتى ثم اتجهى فوراً أيتها الريح صوب السوق.

١٥٩- فى الطريق وفى حصنٍ قديم يقطنه " وزير " كريم.

١٦٠- يرسم قلمه الدُرّ المكنون، وتتساقب أفضاله أكثر من الحدّ.

١٦١- الممدوح "شمسُ الملك والدين محمد" الذى مهّد للمكارم قواعد.

١٦٢- الكريمُ الشهيرُ والحكيمُ العالمُ؛ فجمعُ "آل قاسم" أنقياء كالشمع .

١٦٣- أقبلى - أيتها الريح - وأظهرى له افتقارى لوجهه، ثم غادرى حيّه.

١٦٤- واتجهى على وجه السرعة إلى السوق، وليس هناك طرقٌ كثيرةٌ إليه.

١٦٥- أرجوك أن تمكثى هناك لحظةً على أمل أن ترى قائدَ الجباه.

١٦٦- "محمد دايه" الحبيبُ زينةَ المجلس، انحنى له فى بلاط عزته.

١٦٧- بكل لطفٍ وظرفٍ ولينٍ وحبٍّ، يستخلص الفضةَ والذهبَ من الحجر الصلب.

١٦٨- حينما تسألينه ياريح السحر؛ انهضى مُسرعةً واتجهى صوبَ حَيّ "تشتداب".

١٦٩- وتمهّلى ناحيةَ نهره، وفى لحظةٍ لادى جهاته الأربع.

١٧٠- وارسلى طَرْفَكَ فى كُلِّ نَاحِيَةٍ مُتَمَعِّنَةً؛ فَسَتَرَيْنِ الْجَنَّةَ مَتَمَثِّلَةً فى أَزَاهِيرِهِ
الْمُتَنَوِّعَةِ.

١٧١- سَوَّقَى مَاءَ "الْكُوثر" إِلَى شَجَرَةِ "طُوبَى" فى الْحَدِيقَةِ مِثْلَ الْجَنَّةِ الْمُنْعَشَةِ
لِلرُّوحِ.

١٧٢- نَسِيمُهَا مِثْلُ نَفْسِ الْعُودِ وَالْقَرْنَقَلِ، وَبُذُورُهَا وَأَوْرَاقُهَا مِنَ السُّنْبُلِ وَالْوَرْدِ.
١٧٣- وَصَلَ أَنْيُنُ "القُمْرَى" إِلَى "عَيُوق" مِثْلَمَا يَفْعَلُ الْعَاشِقُ فى هَجْرِ الْمَعشُوقِ
لَهُ.

١٧٤- امْضَى يَارِيحَ الصَّبَا مُسْرِعَةً وَلَا تَجْعَلِي فى وَقْتِ الذُّهَابِ أَدْنَى تَأْخِيرِ.
١٧٥- وَعَلَى أَوْلَادِ السَّيِّدِ "إِسْحَاقَ" الْكَرَامِ الْعِظَامِ طَيِّبَى الْأَعْرَاقِ كُلَّهُمْ.
١٧٦- وَأَلْقَى عَلَيْهِمْ ذَاتَ سَحَرٍ تَحْيَاتٍ لِأَجْلِ خَاطِرِي بِلَا وَهْنٍ أَوْ تَقْصِيرِ.
١٧٧- ثُمَّ ارْحَلِي صُوبَ شَمْسِ الْمَلَّةِ وَالَّذِينَ الْجَدِيرُ بِأَلْفِ إِحْسَانٍ وَتَحْسِينِ.
١٧٨- وَالَّذِى يَكُونُ لَهُ فى الطُّبِّ أَنْفَاسُ الْمَسِيحِ، وَوَقْتُ التَّجْجِيمِ "أَبُو سَهْلِ
الْمَسِيحِي".

١٧٩- قَدَّمَى لَهُ تَحِيَّاتِي ، ثُمَّ أَسْرَعَى فى السَّفَرِ، وَأَتَجَهَّى صُوبَ "بَابِ عَلَى"
لِلْحِظَةِ.

١٨٠- هُوَ شَابٌّ، وَمَعَ تَوَاضُعِهِ الْجَمَّ مَاهِرٌ، فى الصَّنَاعَةِ وَلَكِنْ بِلَا تَصْنَعِ.
١٨١- حَمَلَ الْحِرْفَةَ عَنْ "الْمَسِيحِ" مِنْ قَبْلِ وَاضْطِرَبِ قَلْبِ الْخَوَارِيزْمِيِّينَ مِنْهُ.
١٨٢- وَالْإِبْنَانِ اللَّذَانِ لَمْ يَأْتِ الْفَلَكَ النُّوَارُ إِطْلَاقًا فى دَوْرَتِهِ بِمِثْلِهِمَا.
١٨٣- فَهُمَا مِنْ حَيْثُ النَّسَبِ أَكْثَرُ نَصِيبًا مِنَ الْوُزَرَاءِ، وَمِنْ حَيْثُ الرَّقَّةِ أَعْلَى
مِنَ الْفَلَكَ الْعَالِيِ.

١٨٤- اسْمُ الْأَكْبَرِ هُوَ " وَجِيهِ الدِّينِ مُحَمَّدٌ " وَالسَّيِّدُ الْآخِرُ هُوَ " نِظَامُ الدِّينِ
حُسَيْنٌ ".

١٨٥- واعرضى عليهما أيتها الريحُ الزكيةُ الرائحةُ خدماتٍ عديدةً مني أنا الدّاعى لهما.

١٨٦- ثمّ على كلّ الأصدقاء الآخرين بعد ذلك المقيمين في أعتاب هذين العظميين.

١٨٧- وبخاصة "شمس الدين" و"الملك سراج"، سراج المجتمع ووهاج الوقت.

١٨٨- بلغيه سلاماً مثل أنفاسه العطرة، ولطفاً منعشاً ومستحباً له.

١٨٩- أوصلى سلامي إلى هؤلاء الأصحاب وامضى، وأنثى بالقول على هؤلاء الأحباب.

١٩٠- ثمّ اتجهى نحو فخر السّادات، كريم الأعرق، حسن الخلق، عظيم الذات.

١٩١- بهاء الملك والدين "زيد بن محمد" مصباح عائلة "أولاد أحمد".

١٩٢- أرسلى إليه إخلاصاً مني؛ فالكلّ معتقّد فيه : العامّ والخاصّ.

١٩٣- ومن هناك اتجهى صوب "محمود الإمام" الرجل المتمكّن في علم الطبّ.

١٩٤- يلقبه الأصحاب بنور الدين ويعتبرونه في الطبّ أفضل من "بقراط".

١٩٥- حينما ينثر الثّمار من غصن علمه، يسرق الرّعة من الورق الأبيض.

١٩٦- أوصلى إليه تحيتي أيتها الريح الطيّبة النّفس، واطلبي منه ألا يمحو حقّ الصّحبة من الذاكرة.

١٩٧- ومن هناك اتجهى أيتها الريح العنبرية صوب "محمود بدران" البطل.

١٩٨- اتجهى حتى ترى البطل الذى تُساوى اللّحظة من صحبته العالم بما فيه.

١٩٩- بذاته يتباهى الأبرار، عبيد خلقه كلّهم أحرار.

٢٠٠- أوصلى سلامي إلى هذا الحرّ الكريم أيتها الريح واهبة الرّوح طيبة النّفس.

- ٢٠١- وحينما تُبَلِّغينه هناك دعائي أرجو أن تُقَلِّي راجعةً إلى السوق.
- ٢٠٢- إلى أن يأتيك الشيخُ المكرَّمُ قائدُ كُتَّابِ العالمِ كافَّةً.
- ٢٠٣- يدعونه الرِّفاقُ "نجيبَ المَلِكِ والدين" فهو استاذُ كافةِ الكُتَّابِ في الكتابة.
- ٢٠٤- لهذا يعلم مَنْ في "بغداد العربية" أنَّ أسلوبَه حقيقيٌّ لا مجازيٌّ.
- ٢٠٥- امضِ إليه وبلِّغْه سؤالي الدائم عن
- ٢٠٦- الخُرَّانُ العالمان العاقلان (١)
- ٢٠٧- اعلمى أنَّ الأولَ هو "تاجُ المَلِكِ والدين علي"، واعلمى أنَّ الأكابرَ جميعًا أصدقاءً له.
- ٢٠٨- الكريمُ الشهيرُ الذي ليسَ له نظيرٌ، المعينُ للذين زلت أقدامُهم.
- ٢٠٩- بتدبيرِ صائبٍ ورأى مُضَيٍّ، يستخرجُ الدُّسَمَ من الزيت إذا رغب.
- ٢١٠- والآخرُ هو "شهابُ الدين والدولة" والذي يتباهى بذاته المَلِكُ والشَّعبُ.
- ٢١١- الفاضلُ الذي إذا رَسَمَ صورةً بثَّ في جَسَدِها الرُّوحَ بلُطفه.
- ٢١٢- أحيانًا ينساب الخطُّ من قلمه مثلَ الماء، مما يُخجلُ "ابن بَوَّابٍ"
- ٢١٣- ثمَّ ارحلِ عن هذا الموضع بعد تأدية هذه الخدمة صوبَ الأصحاب.
- ٢١٤- "شرف محمود" وابنه "محمد"؛ فلتبقِ الدُّولةُ لكليهما إلى الأبد.
- ٢١٥- عظماء من حيث الرتبة والمذهب، قدرُهما أرفعُ من "الثُّريا".
- ٢١٦- وحينما تُبَلِّغينهما دعائي، اتَّجِهي صوبَ السَّيِّدِ الشَّهيرِ.
- ٢١٧- "علاء الدين محمد" حامى الدينِ ملكِ العالمِ القمرِ المنيرِ.
- ٢١٨- كذلك طاهر الوجه وحسنُ الرأي وكأنَّه حقًّا "خواجه عبد الحق".
- ٢١٩- أوصلِ إخلاصي الكثير إلى مَنْ له حقُّ الأمان ضدَّ البلاء في أمانه.
- ٢٢٠- ومن هناك توجَّهي أيتها الرِّيحُ العنبريةُ صوبَ "قطب الملة والدين".

(1) هكذا جاء في النُّصِّ الفارسي في الديوان.

- ٢٢١- كى ترى عظيمًا شهيرًا كريمًا صبوح الوجه صبورًا.
- ٢٢٢- يفوق الأقران فى الفضائل، وليس له صنيع سوى الكرم.
- ٢٢٣- احملى إليه خدماتى العديدة ؛ فليبق فى ملجأ اللطف عادلاً.
- ٢٢٤- ثم انثر عنبرك فوراً أيها النسيم، وانثر ثوبك وقم للسفر.
- ٢٢٥- معاذ الله أن تكون راحتك فى طريقك غير المدرسة.
- ٢٢٦- حينما تنظر إلى عتبتها ستظنها الجنة الخالدة.
- ٢٢٧- على نواحيها نهر كأنه "الكوثر" وكل شجرة "ذئب" على شاطئها مثل شجرة "طوبى".
- ٢٢٨- تجاوز أوج إيوانها "زحل" ولا يقدر طائر على التحليق فوق قممتها.
- ٢٢٩- حينما يقف المؤذن على إيوانها، تخال أن هذا الدعاء يصدر عن ملاك.
- ٢٣٠- وحينما وطأت أعتابها بالقدم؛ فقد فتحت على نفسك باب الجنة.
- ٢٣١- كأنك تخاطب قلبك قائلاً : أى مدرسة هذه !؟ إنها الجنة؛ أى مكان هذا وأى هندسة!؟
- ٢٣٢- ستجد فيها "شمس الدين" المدرس، الذى يقتدى بعلمه أهل اليقين.
- ٢٣٣- حين تسأل البيان فى المحافل يصير "سحبان" بالنسبة إليه مثل "باقل".
- ٢٣٤- يكون فى وقت الإملاء وحين الدرس استاذاً حاذق الغرس فى حديقة الفضل .
- ٢٣٥- أوصلى إليه ياريح الصبا إخلاصاً خالصاً من هذا الخادم المشتاق المخلص.
- ٢٣٦- ثم إلى هؤلاء المستفيدين منه الذين تبوأ كل واحد منهم فى الفضل مكاناً علياً.
- ٢٣٧- احمليهم واحداً واحداً بمائة إكرام وإعزاز، ودلليهم بلطفك.

- ٢٣٨- ثم أتجهى من هناك صوب قادة الجيش الذين هم حماة الدين.
- ٢٣٩- فى الدرجة الأولى الحاكم الشهير الذى هو موضع افتخار الدنيا بذاته.
- ٢٤٠- " شهاب الملك والدين مسعود الكافى " ، الوفى فى الوفاء بالعهد.
- ٢٤١- إذا كان اسمه وألقابه غامضة لديك ، فسيخبرك هذا المخلص بها كلها .
- ٢٤٢- عظيم جدًا من حيث الاسم والشهرة ، ممدوح السيرة ، مخلص .
- ٢٤٣- بلغيه خطابًا يا طيبة النفس مثل رائحة العنبر ، وغادري ذلك الموضع .
- ٢٤٤- وهناك أيضًا " تاج دين الحق حسين " والذى تتزين به شريعة النبى وتتحلى .
- ٢٤٥- حينما يخط بالمداد فتوى ، يصير دين الحق القويم قوى الجانب .
- ٢٤٦- بلغى ذلك المشهور فى الآفاق آلاف الإخلاص من هذا المحزون المشتاق .
- ٢٤٧- حينما تغادرين من هذا الموضع الحاكم العالى الذى صار حاكمًا على إقليم المكارم .
- ٢٤٨- رشيد الملك المسمى " بقاسم " ؛ المستريح على أوج العظمة .
- ٢٤٩- يعلم طريق الفلاحة وعادتها جيدًا ، ولو يلمح غزالاً يرفع غصنه .
- ٢٥٠- أوصلى إليه منى تحيات زائدة ، ثم غادري هذا الموضع .
- ٢٥١- هناك أيضًا أكرم إخواننا الذى هو رونق " إخوان الصفا " .
- ٢٥٢- " شهاب الدين على " كبير الأقران ، الذى لن يأتى الزمان بمثله فى الفضل .
- ٢٥٣- أوصلى عنى سلامًا محضًا نابعا من الإخلاص إلى ذلك المختار من العامة والخاصة
- ٢٥٤- ثم اعزمنى من هناك عزمًا أكيدًا واقطعى الطريق متبخترة سعيدة بهيجة.

- ٢٥٥- وأتجهى صوبَ ذلك الكريم النَّجَادِ الذى هو ابنُ عمِّنا وأخونا .
- ٢٥٦- خيرةُ أصدقائى " محمد " عزيزُ مصر ، رُوحى " محمد " .
- ٢٥٧- المعروفُ بين الخلق بعلمه ، المشهور " بعزُّ الدين محمد " .
- ٢٥٨- أثنى نيابةً عنى قَدَرَ استطاعتك على ذلك الميمونِ الكريمِ طَيِّبِ المحتد .
- ٢٥٩- ثمَّ عودى من هناك إلى السُّوق ، وحَذَارٍ من التأخير في تلك العودة .
- ٢٦٠- وامضى متبخترةً صوبَ ديار " ساباط " ؛ فهناك يكبر الأسباطُ .
- ٢٦١- فأوصلنى تحيَّتى إلى عظماء الحىِّ جميعًا وغادريه على وجه السرعة .
- ٢٦٢- وأتجهى صوبَ سراى " أمى " عزيزتى العطوفِ المشفقةِ على .
- ٢٦٣- احملى إليها منى سلامًا صافيًا ، واحملى منى إليها دعاءً بلا رياء .
- ٢٦٤- وقولى : كيف أنت يا مَنْ فقدت ابنك ؟ فإنَّ ربَّ الفلك قد ألقانى بعيدًا .
- ٢٦٥- عن هذا الجنابِ الميمونِ موطنِ العفة ؛ فلتَبَقْ دائمًا أبدًا مُعَافَى من كلِّ سوء .
- ٢٦٦- انظرى لحظةً فى أمرنا نظرةً ، وتحدَّثى وقتَ السَّحر فى حالنا .
- ٢٦٧- التمسينا من حضرة الله ، أوجدينا من هذا السَّفر بهمتك .
- ٢٦٨- وبعد ذلك رَدَّدَى يارِيحَ الصَّبَا هذه الأبياتِ المَعْدودةَ فى حضرة هذه العجوز العاقلة:

غزل

- ٢٦٩- الفلكُ ليسَ لديه مساعدةٌ لنا ؛ ليسَ لديه أيُّها القلبُ رغبةٌ سوى الإيذاء .
- ٢٧٠- هذا الفلكُ القاسى ليسَ لى من ورائه إلا الإيذاء .
- ٢٧١- أىُّ ظلمٍ ياربُّ هذا الذى يقوم به الفلكُ الدَّائِرُ والذى ليسَ له عملٌ سوى الظُّلم .

٢٧٢- الذى نالَه قلبى منه ليس إلا الاضطرابَ والمرضى مثل طُرفة الحِسان
وعيونهم .

٢٧٣- كفى تَعَاسَةً فى نَظْمِ حالى ؛ إذا لم يُوجد إلا الذُّلُّ والاحتقارُ .

٢٧٤- وليسَ لقلبى سوى النُّواحِ والألمِ بسببِهِ مثل سَحَابِى الباكى كالرُّعدِ .

٢٧٥- انظرى إلى حَظِّى التَّعيسِ الذى لا يأملُ العقلُ فيه اليقظةُ .

٢٧٦- أخيرًا أيُّها القلبُ إنَّكَ تسألُ الفَلَكَ كثيرًا ، الذى لا يملكُ الدَّواءَ لآلامى .

٢٧٧- ليسَ للفَلَكِ قَطُّ إلا الأَلَمُ ، ولا يملكُ هذا الإذلالَ للأعزَّاءِ .

٢٧٨- لم يَبْقَ لـ " ابنِ يمين " من هَجَرَ الأصدقاءِ

سوى العِدَاءِ والأنينِ

٢٧٩- واتَّجِهْ من هناك صوبَ أطفالى واخبرى أعزَّائى عن حالى .

٢٨٠- طمأنينى عن " محمدٍ " كثيرًا ، ولا طفى " الحَسَنَ " الذى هو مثْلُ
الرُّوحِ .

٢٨١- وقولى لهذين اللذين هما نورُ عيني ، وإنَّهما بمثابة الرُّوحِ فى الجسدِ
إعزازًا وحبًّا :

٢٨٢- إنَّ اليومَ بدونكما عامٌ بالنسبة لى ؛ فحالى كخال الحِسانِ .

٢٨٣- مرَّةً أخرى الصَّغِيرُ والكَبِيرُ اللذان ترينهما ، مَنْ تَرينهُ يرعاهما ١٩

٢٨٤- واحملى واحدًا واحدًا بمائةِ إشفاقى ودلال ، احضنِيهما بشدَّةٍ ودُّليْلِيهما

٢٨٥- ثمَّ أجلسِيهما أَيْتُها الرِّيحُ الزُّكِيَّةُ وقولى لهما من أجلِ خاطرى .

٢٨٦- مَنْ غَرَّبَنى إلى هذا الحدِّ ، أوصلْنى إلى " خراسان " سالمًا .

٢٨٧- فياربُّ ، احفظْهُما فى عصمتك من بلاءِ النَّاسِ الأشرارِ .

٢٨٨- فى عامِ سبعِمائةٍ وواحدٍ وأربعين من الهجرة ، أى فى ذلك العَهْدِ
المتَّصفِ بقِلَّةِ خيرِهِ .

- ٢٨٩- أوصلت هذه الرسالة إلى نهايتها بتوفيق من الله الفرد القادر .
- ٢٩٠- " كارنامه " التي لم يقل مثلها أحد على هذه الشأكلة ، ولم ينظم شبيهي أحد في هذا البحر .
- ٢٩١- قلتها حتى تبقى ذكرى من بعد هذا العهد على مدى الأيام .
- ٢٩٢- أعتقد أن كل من يقرأ هذه الرسالة سيسوق النفس إلى الدعاء بالخير .
- ٢٩٣- وأنا إن كنت غير باقي ؛ فمن السهل أن يبقى من هو أهل لذلك مثلي .
- ٢٩٤- في هذه اللحظة التي دعا فيها " ابن يمين " .
- قال الروح الأمين في إثره مصدقا : آمين .

چهار بند نوشيروان ^(١) . (ص ٥٨٩ - ٥٩١)

- ١- سمعت أن لـ " كسرى " بساطا ؛ نقش عليه كل ألوان النصائح .
- ٢- الأولى ، أن من لا يلهث وراء الدنيا ؛ فإنه يعلم أنها لن تترك له الكثير .
- ٣- الثانية ؛ أن من لا يحذر المعاملة في الأمور التي قد سلفت ، فقد وقع في المحذور .
- ٤- الثالثة ، ذلك العالم العارف بالله ، لا يشغل نفسه بحمد مخلوق .
- ٥- الرابعة ، ما دام الرزق مقثرا ؛ فلماذا صار الرجل الحر خادما ؟
- ٦- ولا تغفل هذا القول ؛ فما من طريق آخر ، وليس لرؤحك دراية بالمعرفة .

* * *

(١) النصائح الأربع لـ "نوشيروان" . وهو أحد حكام العصر الساساني العظام والذي اشتهر بالعدل، ويسمى "نوشيروان العادل" بعد أن قضى على ما يسمى "بالديانة المزدكية" التي دمّرت إيران في عهدها ، واشتهر أيضا بالحكمة وهو ما يبدو في هذا المثنوى .

- ١- سمعتُ أنهم سألوا يوماً الملكَ " منوچهر " عن عظمة الإخلاص .
- ٢- فقال : إنها أعظمُ ما يكون في العالم ، وإنَّها الشَّيءُ المناسب والمفضل .
- ٣- فلا قولَ أطيبَ من قول الحكماء ، ولا عملَ أفضلَ من سلوك الكرماء .
- ٤- ولو تُغفلَ هذا القولُ وهذا السلوكُ ؛ فلن تجد للعقل سلطاناً سوى هذا .

حكاية

- ١- سمعتُ من أقوال العارفين ؛ عظماء العالم صغاراً وكباراً .
- ٢- أنَّ الرسولَ الطَّاهرَ عظيمَ النَّسَبِ ، محمداً سيِّدَ سادات العرب .
- ٣- هكذا قال ذاتَ يومٍ لأصحابه ، خاصيةً بلاطه وأحبابه .
- ٤- إنه حينما يأتي يومُ الحشرِ ، ويُحشَرُ الخلائقُ صوبه .
- ٥- يصعد المنادي إلى السَّماء السَّابعة قائلاً : يا أهلَ المحشر في كلِّ ناحية و صوب .

- ٦- غُضُّوا أبصاركم نساءً ورجالاً ، جَنَّبُوا القلبَ عن همِّ الدُّنيا .
- ٧- فإنَّ "الخاتون"^(١)، تَعْبُرُ المحشرَ ، وقد تَبَلَّلُ التُّرابُ بدمعها .
- ٨- فقال واحدٌ : أيها الطَّاهرُ النقيُّ ، علامَ تَغْضُ النِّساءُ من أبصارهن ؟
- ٩- فكان جوابُ هذا الحافظ للدين ، أَلْفُ تحيةٍ على رُوحه الطَّاهرة .
- ١٠- أنه غداً حين تَعْبُرُ " فاطمة " ، وقد شَقَّتْ جيبَ الرُّوح من فَرَطِ الغمِّ .
- ١١- لا يقوى أحدٌ على رؤيتها من كثرة البكاء والحرقَّة والأنين .
- ١٢- على أحد كتفيها ثوبٌ " الحسن " الملوَّثُ بِشَرَابٍ مسموم .
- ١٣- ومعلَّقٌ على الكتف الآخرِ عمامةٌ ملوثةٌ بدماء "حُسَيْنِها"^(٢).

(١) السيدة فاطمة رضي الله عنها .

(٢) ابناها : الحسن والحسين رضي الله عنهما .

١٤- تمضى متبعةً على هذه الصُّورة حتى أعتاب العرش ، تثنُّ على بلاط صاحب العرش .

١٥- تقول : ألا ترغب في أن تتأر لدم هذين العظيمين من هؤلاء الظُّلَّة ؟!

١٦- فلم يرَ أحدٌ ظُلماً أعظمَ من هذا ؛ فأَنصِفْنِي ما دُمتَ المنصِفَ .

١٧- فيُقَسِّمُ اللهُ هكذا ، لأجعلنَّهم مكبَّلين خالدين في سقر .

١٨- أيُّ طالعٍ سيِّئٍ لهذا الظَّالم القبيح الطَّبَع ، الذى يصير شفاعؤه خصماءً له.

١٩- ألا أيُّها العاقلُ مستتيرُ الرأى ، ألَهَجْ بِلَعْنَتِهِمْ .

٢٠- وسيكون جزاؤك بسبب ذلك جنةً الخلد من الله خالقِ الرُّوح .

٢١- لا تَتَسَّ هذه النصيحة لو كنتَ مؤمناً ، وسِرْ على هذا النهج إن لم تَكُ عاصياً .

* * *

١- العقلاء الذين سلكوا طريقَ العقل ، احتموا بالعلم من الدُّنيا .

٢- وكان رأيهم فيها ، أنها متاعُ الجهل .

٣- والذين يتعاملون معها ويعلمون أنها شركٌ ، هم بحقُّ علماء وغيرهم مجازٌ .

٤- الشُّخصُ الذى يطلب العلمَ لأجل الدُّنيا ، يبقى فى هذا متخلفاً عن الآخرة .

٥- ينبغى لك الاهتمامُ بالآخرة ؛ فمادامَ لك الدُّنيا ؛ فلكَ الآخرةُ .

٦- لو سلكَ شخصٌ الطريقَ صوبَ الكعبة ، ولو عرف المقصودَ من سعيه .

٧- فحين أغار " ياجوجُ " الحادثات على الجميع ؛ فيكون أكثرُ تحصُّناً "بسدِّ" العلم .

٨- اعلم أن حياة جميع الحيوان من الرُّوح ، وأن حياة الرُّوح من نور المعرفة .

٩- لو كان العالمُ يعمل بالعلم ؛ يكون كاملاً بجمع المنفصلين عنه .

١٠- كيف ستَرى عوامَّ النَّاسِ ؟! وأى حاصل لك من ذلك سوى العُمر القصير ؟! .

١١- لا تَطْلُب الصُّوفَ من قلنسوة فرقة الكل ؛ لأنها جاءت لأجل " نفسجنان مل " (١) .

١٢- لو تريد أن يطوفَ العقلُ حولَ العقلاء ؛ لأنه يتَسَنَّى الحصولُ على الجوهر من البحر

١٣- فلا تَظلم العلماءَ لأجل نفايةٍ حقيرةٍ في طريقِ العظمة .

١٤- ولو تكون من أهل الفضل ؛ فمرحى لذلك ، وإلا فاحفظْ ودَّهم دائماً على الأقل .

١٥- استلْكْ بوضوح ؛ فذلك طريقُ اليقين ، وهذا هو اعتقادُ " ابن يمين " .

١٦- فلو كان ثَمَّةَ حكيمٍ ؛ فلا غيره .

فهو منفصلٌ عن الشرِّ متَّصلٌ بالخير

في التَّوْحِيدِ وَالمَعْرِفَةِ (ص ٥٩٢ - ٥٩٣)

١- قَبْلَ تلكَ اللَّحْظَةِ التي كان الكونُ والمكان ، كان ذلك الكنزُ الثمينُ مخفياً (٢) .

(١) لم أجد لهذه الجملة معنى في القواميس ، وأشار المحققُ لذلك أيضاً في الحاشية وقال : إنها وَرَّنت هكذا في النسخة الأصلية .

(٢) إشارة إلى ما يتداوله الصوفية على أنه حديثٌ قديمٌ وهو : " كنتُ كنزاً مدفوناً فأردتُ أن أعرف ؛ فخلقتُ خلقاً ؛ فعرفتُهم بيَ فعرفوني " .

- ٢- كان بنفسه بعد ستر الغيب ، فى التجلى بجمال لا ريب (١).
- ٣- كان هو الكل ولم يكن سواه شيء ، لم يكن قط هبوطاً وصعود .
- ٤- سحب على الكل طرف ثوب الدلال ، وكان فارغاً من قلب أهل التضرع.
- ٥- لم يكن لأحد طريق إلى حرمة ، ولم يعرف حال القلب
- ٦- مظهر حسن جماله فى جلال ، مظهر وصف جلاله فى كمال .
- ٧- هم فى نشوة كاملة بغير صهباء ومطرب ، هم فى حضور كل لحظة بدون وجنة حسناء .
- ٨- تبقى رعوسهم حتى القيامة فى سجود ، وتظل عيونهم إلى الأبد فى شهود.
- ٩- ليس لهم عمل غير مطالعتك ، وليست لهم طاقة إلا فى مشاهدتك .
- ١٠- أضرمت فىنا نار عشقك ، ونحن كلنا هائمون لأجلك .
- ١١- إن لم يكن لك شفقة معى ، فيدى الآن وطرف ثوبك .
- ١٢- ما أشد غربتى على ناصية حيّك ؛ فليس ثمة أحد غيرك يسأله شخص
- ١٣- ارحم روى المتعبّة ، وخلّصها من كل ما سواك .
- ١٤- أنا أمل فىك من كل يأس ، أنا سعيد الطالع بك وقت الاعتماد .
- ١٥- أنى لى أن أفتح العين إلا لوجهك أنى لى أن أغمض العين عن ذلك
- المُحيّا ١٢
- ١٦- متمنّا كلية فى وجهك ، مسرعاً تماماً فى إثرك .
- ١٧- أجمع العالمين كليهما فى جانب واحد ، وأيمّم الوجه بعد ذلك صوبه .

(١) هذا البيت والذي يليه من " الملمع " ؛ فكان شطراهما الأوليان من الفارسية ، والشطران الآخران من العربية.

- ١٨- لقد شاهدتُ وجهك بعين العيان ، وتطلّعتُ ناحيتك بغير شرح وبيان .
- ١٩- أنا في انتظار قمر جمالك ، أنا في طلب محفل وصالك .
- ٢٠- كلُّ مَنْ ينتظر على بابك ؛ فلا عجبَ إن لم يجلسْ إلى الحبيب .
- ٢١- ما أكثرَ أنْ عدّونا في طلبه ؛ لكنْ لم نصلْ إلى الدورانِ حوْلَه .
- ٢٢- ليسَ لريح الصَّبَا طريقٌ إلى بابِه ، وليسَ لأحدٍ معرفةٌ بذاته .
- ٢٣- لأجلك أتينا في ملك الوجود ؛ أتينا من غمِّ هذا الوجود والعدم .
- ٢٤- ليسَ لنا مرادٌ في كلا العالمين سواك ، ليسَ لنا قيدٌ وإطلاقٌ غيرُك .
- ٢٥- وجهي وثرى ناصية حيّك ، مقلّتي وتّعيفةُ حاجبك .
- ٢٦- ليسَ في عيني غيرُ جمالك ، ليسَ لقلبي ميلٌ سوى لوصالك .
- ٢٧- أنتَ لى وأنا قد صرْتُ بك غائبًا عن نفسي ؛ فلا أحدَ محرمٌ لهذا الحديث .
- ٢٨- صرْتُ هواءَ لترابِ أعتاب الحبيب ، وليسَ لى بابٌ آخرُ سوى بابِه .
- ٢٩- مع أنْ هَامَتِي غيرُ جديرةٍ بهذا الباب ؛ لكنْ ليسَ لدى هديةٍ إليه سوى الهامة .
- ٣٠- ما حيلةُ " ابن يمين " حيالَ هذا الأمرِ ؟ مَنْ ذلك الذى يُداوى هذا الداءَ .
- ٣١- أنا أختَمُ الحديثَ الذى هو خرابك ؛ فأنا ثَمَلٌ من جرعةٍ واحدةٍ من شرابك .
- ٣٢- ألا فاعذُرْ أيُّها المتنبِّه اليقظُ
لو أتاك الحديثُ من رأسٍ ثَمَلٍ .

أنوشيروان وموبدان^(١) (ص ٥٩٤ - ٥٩٩)

- ١- بسم الله الذى منه الوجود ، ومنه العزة والمنلة .
- ٢- المضى لسمع " زحل " و " الشمس " ، الموصل الرزق للحية والنملة .
- ٣- المنير لطلعة القمر والشمس ، الرافع للسقف الدائر للمجرة .
- ٤- وبعد تلك التحية المربية للروح ، وتربى الروح في إطار العلم .
- ٥- من ذلك الذى تخضع - الأرواح - لأوامره إلى ذلك الذى نزل في شأنه حديث " لولاك " (٢) .
- ٦- محمد الرسول الذى زين الإله الطاهر عرش الأرض لوجهه القمري .
- ٧- الرسول الذى من شأنه المقدس ، لا تسلك الطريق إليه إلا بالعقل .
- ٨- ثناء عطر من الله الطاهر ، على ذلك اللطيف الهيئة المشرق الطلعة .
- ٩- ثم إلى هؤلاء الذين ضحوا بأرواحهم ، ورفعوا شأن الحق والدين عاليا .
- ١٠- أولاً على أولاده وأعقابهم ، ثم على أصحابه وأحبابه .
- ١١- الذين كان كل واحد منهم بثقافته وفكره ، كان أميراً على الدنيا وحاكماً لها .
- ١٢- رحلوا وبقي عنهم ذكرهم بحديث يشبه الجوهر النفيس .
- ١٣- ألا أيها الفاضل النقي الرأي ، استمع مني إن كان لديك عقل .
- ١٤- حينما سترحل من هذه الدنيا الفانية ، ابق تذكرًا من بعدك يكون كنزًا .
- ١٥- ليس الكنز الذى يكون مفعماً بالرغبة في الذهب ومخلى بالجواهر .
- ١٦- بل هو كنز جديد ينبغي عدم التفريط فيه ؛ لأن ذهبه وجوهره هو ذلك الحديث .

(١) موبدان : تعنى الكهنة ومفردها : موبد : كاهن . وتأتى أحياناً بالذال المنقوطة : موبذ وموبذان .
(٢) إشارة إلى الحديث الضعيف : " لولاك .. لولاك ما خلقت الأفلاك " . وهو حديث لا يرد إلا عند المتصوفة

- ١٧- أحكى لك الآن ثمانية إحدى القصص ، حديثها جملة من قول الصادقين .
- ١٨- سمعتُ أن "كسرى" الملك العادل ، الذى يتفاخر به التاج .
- ١٩- كان يدعو إليه كاهناً من كل إقليم ، ويدفعه إلى الحديث بكثرة عن الحكمة .
- ٢٠- وهكذا قال الملك للكهنة : طالما أننى صرتُ موفقاً فى عملى فى الدنيا .
- ٢١- فلن أحيّد لحظة عن طريق العقل ، ولن أطلب سوى الشأن المقدّس .
- ٢٢- فأنا لم أجز على المساكين ، وصارت الدنيا من عدلى مثل حديقة "إرم" .
- ٢٣- لقد زينتُ العالم بالعدل والعطاء ، وسعيتُ وراء كل سُمعة حسنة فى الدنيا .
- ٢٤- الآن ، وقد أوشك زمنى على الانتهاء ؛ فإن رُوحى تصعد بمرارة .
- ٢٥- وأريد أن يبقى تذكاري منى ، كنز مفعّم بالجواهر النفيس .
- ٢٦- حتى يحمل كل من يمر على قبرى ، جواهر من كنز الحكمة ذلك .
- ٢٧- فأثنى الكهنة عليه كثيراً ، ودعّوه بالملك المطهر .
- ٢٨- وحين صار كنز "أنوشيروان" مهيتاً ؛ علّا من ترابه إلى الفلك .
- ٢٩- ثم ثوّنت بعد ذلك على جذران قبره ، أقوال ذلك الملك العادل .
- ٣٠- فاعلم أنه مامن أحدٍ يسرع فى الطريق إلى ذلك القبر ويصل إلى مرقّد الملك .

٣١- إلا وسيأخذُ حظّه من تلك النصائح ، ويتزوّد بزادٍ من العدل والعطاء .

٣٢- الآن ، استمع بقلبك أيها الشهير الفطن

إلى أقوال "أنوشيروان"

٣٣- الأول ؛ لا تعجب من الحوادث التى تحدث على مدار الليل والنهار .

٣٤- الآخر ؛ لا تعد نفسك حياً ؛ ما دمت لا تجد مرهماً لقلبك الجريح .

٣٥- لا يقال عنك حياً حقاً ، إن لم تكن الحياة وفق مرادك .

٣٦- الآخر ، ذلك الحبيب الفطن ، لا يندم على أمر مرتين .

- ٣٧- الآخر ؛ كن ذلك الذى يتجنب أن يستعد لغم الآخرين .
- ٣٨- ويطلب العظمة بالمشقة ، ويتسّم وِرْدَ الراحة من الشوك .
- ٣٩- الآخر ؛ لا تصادق السافل ولا تجهّد نفسك فى ذلك .
- ٤٠- لأنك لن تجد منه أماناً مطلقاً ، لا فى صداقة ولا فى خصومة .
- ٤١- الآخر ؛ مادام قد منحك الله العقل ؛ حتى تميّز الحسن من الردى .
- ٤٢- فلماذا تتصادق مع شخص ؛ يُعادى أصدقائك ؟
- ٤٣- الآخر ؛ قل الحق مع كل شخص ، ولو كان يُصيبه بالمرارة بشدة .
- ٤٤- فكر يا " ابن يمين " وقل الحق ، قل الحق طبقاً لأمر مالك الدين .
- ٤٥- الآخر ؛ لو منحك الله الفطنة ؛ فاحذر الجاهل دعى المعرفة .
- ٤٦- احترس منه ولا تضع الغمر ، وانكر لى هذا الكلام العزيز .
- ٤٧- الآخر ؛ كل من أعطاك الحق من نفسه ؛ فلا تقاضيه أمام الحاكم .
- ٤٨- الآخر ؛ لو ترغّب فى إخفاء سرّ عن العدو ، لا تبخ به لصديق .
- ٤٩- الآخر ؛ لا تطلب منه أقل منك ، فيا بُنى - لا بد - للشهد من ألم زنبور النحل .

- ٥٠- فالموت غرقاً فى الماء أهون على العاقل من أن تحميك ضفدعة .
- ٥١- الآخر ؛ كل من يُفتش عن العيب الصغير ، عليه أن يتحمّل أذى الكبير له .
- ٥٢- الآخر ؛ يكون قادراً ، كل من يجزل الشاء على القليل .
- ٥٣- الآخر ؛ الذى يترفع عن الصغائر ، تعظم همته فى الفضل .
- ٥٤- تعرفه بالتعقل ؛ ذلك الذى يعتبر أنه بلا حظ وافر من العلم .
- ٥٥- الآخر ؛ يكون ذلك الشخص أكثر حياة ؛ لأن وِرْدَ دعواه شوك وحسك .
- ٥٦- لا تنال شمع روحه الضياء ثانية ، من يخدع الناس فى المحافل .
- ٥٧- الآخر ، ولو تعيد البحث مراراً ؛ فلن تجد أخط من ذلك الشخص .

- ٥٨- مَنْ يَمْتَلِكُ الثَّرْوَةَ وَالْجَاةَ ، وَلَا يَرِقُّ قَلْبُهُ لِمَظْلُومٍ .
- ٥٩- الْآخِرُ ؛ ذَلِكَ الشَّخْصُ أَكْثَرُ غُرُورًا ، مَنْ يُضْحَى بِالنَّقْدِ لِأَجْلِ النَّسِئَةِ .
- ٦٠- الْآخِرُ ؛ لَوْ تُدِيرُ ظَهْرَكَ ، وَبِلا جُرْمٍ يَتَحَدَّثُ عَنْكَ شَخْصٌ بِكَلَامٍ قَبِيحٍ عَنْكَ
- ٦١- ذَلِكَ الْعَدُوُّ الَّذِي قَالَ عَنْكَ ذَلِكَ السَّرُّ ، أَفْضَلُ مِنَ الصَّدِيقِ الَّذِي أَعَادَ كَلَامَكَ ثَانِيَةً .
- ٦٢- الْآخِرُ ؛ كُلُّ شَخْصٍ لَدَيْهِ عَقْلٌ ، لَا يَجِبُ أَنْ يَشْتَرِيَ الشَّيْءَ جُزْأً .
- ٦٣- لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَشْتَرِي شَيْئًا جُزْأً ، يَبِيعُهُ بِحُكْمِ الشَّرَاءِ جُزْأً .
- ٦٤- الْآخِرُ ؛ الْعَبْدُ الَّذِي تَشْتَرِيهِ بِالذَّهَبِ ، تَكُونُ مَعْدَتُهُ أَكْثَرَ حُرِّيَّةً .
- ٦٥- الْآخِرُ ؛ لَوْ نَزَلَ رَجُلٌ عَالَمٌ إِلَى مِيدَانِ الْعِلْمِ يَكُونُ قَادِرًا .
- ٦٦- حِينَئِذٍ لَا يَتَرَفَّقُ الْعِلْمُ مَعَ الْعَقْلِ ؛ فَلَنْ يَكُونَ وَرَدُّ عِلْمِهِ إِلَّا مِنَ الشُّوْكِ .
- ٦٧- الْآخِرُ ؛ إِنْ لَمْ يَدْرِكْ أَحَدٌ مَا فِي دَوْرَانِ الْفَلَكَ مِنْ حَقْدٍ وَحُبٍّ .
- ٦٨- فَلَا تُجْهِدْ نَفْسَكَ فِي تَعَلُّمِهِ ؛ لِأَنَّ هَذَا الْغُصْنَ لَنْ يُثْمَرَ أَبَدًا .
- ٦٩- الْآخِرُ ؛ إِنْ لَمْ تَرْغَبْ أَيُّهَا الشَّهِيرُ فِي الْأَيْسَى إِلَيْكَ أَحَدًا فَلَا تُسَيِّ لَأَحَدٍ
- ٧٠- الْآخِرُ ؛ كُلُّ مَنْ يَدُوسُ عَلَى اسْمِكَ لِأَجْلِ تَحْقِيقِ رَغْبَتِكَ .
- ٧١- فَاعْطِهِ الْمَقَابِلَ مِنْ مَخْزُونِكَ ، حَتَّى يُحَقِّقَ رَغْبَةَ الْقَلْبِ مِنْ أَلَمِكَ .
- ٧٢- الْآخِرُ ؛ كُلُّ مَنْ يَحْمِلُ ضَغِينَةً ، لَا يَسْتَحِقُّ عَطْفَ أَيِّ صَدِيقٍ .
- ٧٣- الْآخِرُ ؛ تِلْكَ الْآلَامُ الْكَثِيرَةُ الَّتِي تَتَحْمَلُهَا ؛ تَصِلُ بِكَ مِثْلُ السَّقِينَةِ إِلَى نِهَايَةِ الشُّوْطِ .
- ٧٤- الْآخِرُ ؛ ذَلِكَ الَّذِي يَدْعُوهُ مَجْنُونًا وَكَفَى ، هُوَ الَّذِي يَطْلُبُ الْعَنْدَمَ فِي النَّهَايَةِ .
- ٧٥- الْآخِرُ ؛ لَا تُعَادِ أَحَدًا ، وَلَا تَتَحَدَّثْ إِلَّا بِمَقْدَارٍ .
- ٧٦- الْآخِرُ ، سَتَبْقَى مَتَحِيرًا دَائِمًا ، حِينَئِذٍ تَعْتَبِرُ دَائِمًا الْمَصْنُوعَ مَطْبُوعًا .

- ٧٧- الآخر ؛ اطلب العزة للناس ؛ فإن الكرامة تحل محلها .
- ٧٨- الآخر ؛ الذى يتعامل مع أتباعه بالمكر والحيلة .
- ٧٩- واحسرتاه عليه من ظالمة ؛ " فالرُخْش " يصير من الخجل مثل "السندروس"^(١) .
- ٨٠- الآخر ؛ حين تكشف عورة أحد ، تفعل الدنيا معك ذلك بالتأكيد .
- ٨١- الآخر ؛ لم يندم مطلقاً ، مَنْ لم تصِر الرغبة طيعة له .
- ٨٢- الآخر ؛ صنع مرآة أحوالك نصب عينيك دائماً .
- ٨٣- فمادمت ترى سيئ الأمر وحسنه ؛ يحسبك الدهر من العظماء .
- ٨٤- الآخر ؛ الشخص الذى لا يخاف ، هو الذى لا يسعى كثيراً إلى أذى الناس .
- ٨٥- الآخر ؛ افعلى بقولك ، حتى يكون الكلام منك مقبولاً .
- ٨٦- الآخر ؛ اعلم قدر الكبار ، وتحدث أمامهم بقدر .
- ٨٧- فحين تحفظ لهم قدرهم ، فقد رفعت شأنهم إلى السماء .
- ٨٨- الآخر ؛ ذلك الذى يكون الكرم مذهباً ؛ يمتدحه العدو ، فما بال الصديق ؟
- ٨٩- الآخر ؛ اخف سرك عن الجاهل ، حتى تأمن الشر .
- ٩٠- الآخر ؛ علام تخشى أن يذكرك الرجل الجاهل بالقبح ؟
- ٩١- لا تعاتبه على ما صدر منه ، ولا تتعقب مساوئه .
- ٩٢- كل من تحدثت معه وفق هواك ؛ فسوف يهدم قلبه المحبة معك .
- ٩٣- الآخر ؛ اعرف الشخص الأكثر عدلاً فى الدنيا من الصغار والكبار .

(١) " الرُخْش " : هو اللون الأحمر ، و "السندروس" : هو نوع من الصمغ الأصفر اللون مثل الكهرياء .
ودخلت العربية بكسر السين (فرهنك عميد) .

٩٤- بأنه الذى حين لا يكون الألم مُستحباً لديه ؛ فلا يرغب فى أن يحدث لأحد .

٩٥- الآخر ، اجتهد بشدة فى تكريم التابعين لك .

٩٦- إن كل شخص أقام بنيان هذا الأسلوب .
سار ذكره فى الدنيا مثل "نوشين روان"^(١).

* * *

٩٧- كن فطناً وعاقلاً وكريماً ، وتخلص من غم الأيام^(٢).

٩٨- لو مررت عليك السنون هكذا ؛ فسوف تحقق كل رغبة ومراد .

٩٩- فلو يصل عمرك إلى الأربعين ، ستجعل أحوالك مثل الشيب الآخر .

١٠٠- ويتنحو بنيانك نحو الوهن ، ويميل عمرك إلى الخراب .

١٠١- لو نشبت الخمسون برائتها فيك ؛ فسوف تهدم وقتك الطيب على الجملة أيضاً.

١٠٢- ولو تصل مدة عمرك إلى الستين ؛ تتحنى قامتك طوال الشهور والأعوام .

١٠٣- ولو يصل أيضاً إلى السبعين ، يترقب الموت أيضاً لحظة وقوعك .

١٠٤- ما أكثر الموت فى الثمانين والتسعين ، وذلك الذى لم يمت يكون ثقیلاً الروح .

١٠٥- وذلك الذى يميل قلبه نحو المائة ، يكون ذلك الأحقق جاهلاً عن أمر نفسه .

(١) كتبها الشاعر هكذا : "نوشين روان" ، وتعنى : الملك نوشروان ، وتعنى أيضاً : الروح السعيدة . كنوع من التلاعب اللفظي .

(٢) قال المحقق فى حاشية هذه الصفحة إن بداية هذا المتن قد سقطت .

- ١٠٦- ولا يُعَدُّ حَيًّا لَدَى النَّاظِرِينَ ؛ بَلْ يَحْيَا مَهْمُومَ الْخَاطِرِ .
- ١٠٧- و " ابْنُ يَمِينٍ " لَا يَعْقِدُ قَلْبَهُ عَلَى حَيَاةٍ ، يَكُونُ فِي عَقَبِهَا الْمَمَاتُ .
- ١٠٨- فَهُوَ وَقْتُ السَّحَرِ يَقْطَعُ الطَّرِيقَ عَدُوًّا وَوَثْبًا وَقَفْزًا بِعِزِّ صَحِيحٍ .
- * * *
- ١٠٩- مَا أَطْيَبَ قَوْلَ حَكِيمٍ عَاقِلٍ ، حِينَ يُحْطَمُ الْقَلْبُ عَنْ دُرْجِ الْيَاقُوتِ .
- ١١٠- أَنْ الصَّفْحَ هُوَ مَذْهَبُ الرُّجَالِ ؛ لِأَنَّ هَذَا الْفَضْلَ يَكُونُ لِذَلِكَ الرَّجُلِ .
- ١١١- وَلَكِنْ طَالَعَ أَوَّلًا مَكَانَ الصَّفْحِ ، وَاعْلَمْ حَالَهُ بِعِلْمِ الْيَقِينِ .
- ١١٢- فَلَوْ تَصَلَّاهُ نَكْبَةٌ مِنَ الْفَلَكَ الْأَعْلَى ، فَلَا تُصِيبُهُ هَذِهِ النُّكْبَةُ وَحْدَهَا .
- ١١٣- فَأَهْلُ الْعِلْمِ فِي هَذَا كُلِّهِمْ عَاجِزُونَ ، وَمُعَلِّقُونَ أَسْرَى هَذَا عَلَى الْمَشْنَقَةِ .
- ١١٤- وَاسْتَكَ السُّبُلَ لِأَجْلِ الْحَبِيبِ ، وَتَحَرَّ كَالْقَلَمِ فِي أَمْرِهِ .
- ١١٥- وَابْقَ فِي ذَلِكَ الْأَلَمِ لَهُ حَتَّى يَنْتَرَعَ الرُّوحَ ؛ لِأَنَّ الْمَوْتَ هُوَ الدَّوَاءُ لِهَذَا الدَّاءِ.

١١٦- فَلَوْ تَسْمَعَ كَلَامَ " ابْنِ يَمِينٍ " ؛ كَانَ فَعْلَكَ مُسْتَحَبًّا .

* * *

- ١١٧- مَا أَطْيَبَ قَوْلَ حَكِيمٍ حَصِيفٍ ؛ إِذْ قَالَ : لَا تُرَافِقْ أَيَّ جَاهِلٍ .
- ١١٨- لَا تَقُمْ مَعَهُ صَدَاقَةً بِأَيِّ وَجْهِ ، وَانصَرِفْ عَنْهُ كَالْعَدُوِّ .
- ١١٩- فَلَوْ كَانَ عَدُوًّا رُوحَكَ عَالِمًا .
- لَكَانَ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ الصَّدِيقِ الْجَاهِلِ .

درپندواندرز^(١) (ص ٥٩٩ - ٦٠٠)

- ١- أَنَا أَعَدُّ شُرُوطَ وَآدَابَ بِخِدْمَةِ السُّلْطَانِ ، لَعَلَّكَ تَصِلُ إِلَيْهَا .

(١) فِي النَّصِيحِ وَالنَّصِيحَةِ .

- ٢- فإنَّ أمورَها مزيَّنةٌ بالصدِّق والصِّفاء ، وتَعَقُّبُها يكون بعين الرِّضا .
- ٣- ذلك الذى يُقَرِّبُه إليه سيِّدُه ، لا تَتَفَصَّلُ عنه ما تَقْدِرُ .
- ٤- لا تكن جليسا له بلا نصِّح ، ولا تَفْشِ سِرَّه لأحد .
- ٥- كلُّ مَنْ صار المَلِكُ راضيا عنه ؛ فلا تَتَصَرَّفُ مطلقاً عن طريقه .
- ٦- لا تُخَفِ سِرِّكَ عن المَلِكِ ، ولا تَطْلُبْ مزيداً على عطائه القليل .
- ٧- لقد قال لك " ابنُ يمين " عِدَّةَ شروط ، كان قد نَظَمَها على الجملة ذُرّاً نفيساً .

٨- لو كانت لك رغبةٌ من خدمة المَلِكِ ؛ فإنَّ هذه الشروطُ كافيةٌ فى هذا الطريق .

* * *

- ٩- مَرَحَى لَذلك الشَّخص الذى فى طريق التَّوَكُّل ؛ قد استطاعَ تَحَمُّلُ المَحَنِ .
- ١٠- التَّوَكُّلُ الذى يكون فى طريق الحِجِّ ، هو أن تَمْضى بلا خوفٍ فى طريق الحِجِّ .

١١- فلا تكون لك خَشْيَةٌ قاطع طريق وحرامى ، وتمضى متبختراً إلى تلك الحضرة بعون الحق .

- ١٢- هناك نوعٌ آخرٌ أيضاً أيها العاقل ؛ سأقول لك عنه كيف يبدو ؟
- ١٣- التَّدْرُغُ بالسِّلاح للدِّفاع عن الدِّين ، والشَّهادةُ وقت الغَزْوِ .
- ١٤- فلا تكن لديك خَشْيَةُ الموت ؛ لأنَّ ذلك يكون بقاءً للحياة .
- ١٥- ونوعٌ آخرٌ من التَّوَكُّلِ أَطْلَعَكَ عليه ؛ فأنا لا أَتَسَمَّ غيرَ طريقه طالما أنا موجودٌ .

- ١٦- هو بَسْطُ الكَفِّ بالمال والجاه ، لاستظهار الألفاظ الإلهية .
- ١٧- فأنت تعلم يقيناً أنَّ مالِكَ حياتك يُرسل لك الرِّزْقَ حتى الممات .

- ١٨- فليس التوكُّلُ يابنى ؛ أنْ تقبَعْ فى زاوية حزيناً مستسلماً .
- ١٩- وتنتظر مَنْ يأتى لك بالخُبزِ ، وماذا يكون له معك ؟!
- ٢٠- فتناولُ الخُبزِ على هذه الشاكلة حرامٌ ، ويكون لك من هذا تمامًا سوءُ السمعة.
- ٢١- فطريقُ التوكُّلِ شديدُ الوعورة ؛ فلا تَعْتَقِدْ أيُّها العزيزُ أنه طريقٌ إلى المذلة .
- ٢٢- لا تَتَسَمَّ على هذا الطُّريقِ سوى الجرأة ، ولا تطلبْ من كلِّ شخصٍ فناءَ المالِ والروح .
- ٢٣- لقد أطلعك " ابنُ يمين " على طريقه ؛ فَمَرِّحْ لِسعادتك لو تَتَسَمَّه .
- * * *
- ٢٤- كلُّ مَنْ وَقَعَ فى محنةٍ ، فأطْيَبُ عملٍ له صَبْرُهُ .
- ٢٥- مع أنه يحترق من الانتظار ؛ فإنَّ الرِّزْقَ فى النِّهاية يكون سهلاً .
- ٢٦- فإمَّا أنْ يمضى فى طريق المراد ، وإمَّا أنْ يَتَحَرَّرَ من ذلك الانتظار .
- ٢٧- لقد أدبنا الاختيارَ وعلمنا أنه بالصَّبْرِ تُفْتَحُ المغاليقُ .
- ٢٨- وأنت أيضاً يا " ابنَ يمين " كنْ على هذا .
ولا تَقْضِ عُمْرَكَ ذلك فى عسى ولعل .

مثنوى مجلس افروز^(١) (ص ٦٠١ - ٦١١)

- ١- يا إلهى انتزعنى منى ؛ كى لا أكون حجاباً لوجه الروح .
- ٢- لا تجعل وجودى حجاباً على نفسى؛ ولا تحجب أنوارك عنى .
- ٣- لا تُبرز العدم فى صورة الوجود؛ لا تقطع عن ذاكرتنا عهد "أست"^(٢).
- ٤- حينما رأينا فى الأزل حجابك، سمعنا كلاماً من شفاهك .
- ٥- نحن الآن حيرى فى مُحياك، ونحن أيضاً على عهدك و ميثاقك.
- ٦- هكذا نصبح نملئ ذاك الجمال، ونفنى ونستغرق فى الوصال.
- ٧- لا أعلم من أنا أو الحبيب ؟! فأنا لست كل موجود ولكنه الوجود كله.
- ٨- عمّ تبحث يا "ابن يمين" ثانية وأنت تسلك طريق بيداء العشق.
- ٩- اصنع إلى أيها العقل لحظة؛ فسأحدث ببعض كلمات عن العشق.
- ١٠- العشق خلاصة أمرى وشئونى؛ العشق أنيسى وهمى.
- ١١- أشعل العشق النار فى روحى؛ وأضرمت شعلته النار فى متاعنا.
- ١٢- العشق داء حارق للكيان؛ ونار العشق مضيئة للقلب.
- ١٣- وحيثما يحل العشق فى كل قلب؛ تتوهج نار شوقه.
- ١٤- وحيثما يطرق العشق منزلاً؛ يتصاعد الدخان من أعلاه.
- ١٥- تحرق نار العشق لب الروح ؛ وتحرق شعلة العشق العظام.
- ١٦- كلما يثير العشق الشوق فى أى شخص؛ يسيل دم القلب من عينيه مهراقاً.
- ١٧- العشق نفسه نار مفيدة؛ طالما لا تحترق فلن تجد فيه الراحة.
- ١٨- حيثما يشعل العشق النار؛ يسيل دم العشاق دون ذنب.

(١) أى : ضياء الشموع أو زينة المجلس .

(٢) إشارة إلى آية العهد : ﴿ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى ﴾ بلى " (سورة الأعراف آية ١٧٢).

- ١٩- يا رفاق؛ ها هي رائحة الدَّم تُقبل من بيداء عشق أولئك الأحبة.
- ٢٠- مئات الألوف قُتلوا من العشق؛ وفي كل صوبِ مئات الآلاف في تلال القتلى.
- ٢١- طريق العشق محفوف بالأخطار؛ فقل لكل عاقل : لا تتقدم.
- ٢٢- العشق سببُ العظمة؛ ومداعبة الحبيب مخاطرة.
- ٢٣- العشق يجعل الإنسان بلا وطن؛ بل إنه يفضح الرجل والمرأة على السواء.
- ٢٤- العشق يجعل الذرة شمسًا؛ والقطرة كدرة صافية.
- ٢٥- العشق يسحب الروح إلى اللامكان؛ ويقود الجسد إلى ملك الروح.
- ٢٦- العشق هو التخليق عالياً؛ أينما يوجد توجد العظمة.
- ٢٧- العشق مثل الصقر الطليق؛ أيكه ليس هذه الدنيا.
- ٢٨- العشق يختفي خلف الحجب؛ ويخرج عن كِلا العالمين.
- ٢٩- العشق يطلب منا قلبًا محطماً؛ ويسلبنا من عقلنا.
- ٣٠- لقد أتينا إلى الدنيا لأجل العشق وأقبلنا كلنا من مدينة العشق.
- ٣١- العشق يخلصنا من "نحن" و"أنا" والعشق يُجرّعنا شراب الشوق .
- ٣٢- العشق يذيبنا مثل الشمع؛ ويجعلنا بلا وعي كالفراشة .
- ٣٣- العشق يخلصنا من الحزن؛ ويحيل المحرم إلى مجلس خاص .
- ٣٤- مع أن "المجنون" قد سلك طريق العشق؛ فقد هلك في النهاية من آلام عشق ليلي.
- ٣٥- ومع أن "فرهاد" بيتاً حجرياً؛ فقد كان حلقه مرّاً من عشق "شيرين".
- ٣٦- العشق يعطينا شراباً خاصاً؛ ويخلصنا من الحزن .
- ٣٧- العشق يستحبنا صوب "الودود"؛ ويحملنا إلى ملك الشهود .

- ٣٨- العشقُ زينةُ الجمال؛ ورأسُ مال الوصال .
- ٣٩- العشقُ يُترعنا شرابًا من الدَّم ، ويمُنحنا شواءً من القلب.
- ٤٠- لقد جعلنا العشقُ على شاكلة الإنسان؛ وهبًا لنا ألفَ عالم .
- ٤١- دمانا شهدتَ على عِشقنا؛ وأخبرت القمرَ والسَّمك^(١) عن حالنا.
- ٤٢- جَلَبنا العشقُ إلى هذه الدنيا، وأنعمَ علينا بالمتاع .
- ٤٣- إنَّ بهاءَ الورْد في الرّوضة لَمِنَ العِشق؛ وكذا نواحِ البُلبُل وأنيبه.
- ٤٤- العشقُ يَسحبُ الشَّخصَ إلى الفراش ويَسحبُ الشَّخصَ صوبَ العرش.
- ٤٥- العشقُ يمنح القلبَ السرورَ؛ وينعم على العَيْنِ بالضياء.
- ٤٦- العشقُ يصنع الاتحادَ بالحبیب؛ ويجعل من الغیر منفردًا.
- ٤٧- العشقُ يصيبُ الشَّخصَ بالاضطراب؛ العشقُ يجعلُ الشَّخصَ مشهورًا.
- ٤٨- العشقُ يظهر وجهَ الحبيب؛ ويُقرِّقُ الورْدَ عن الشوك.
- ٤٩- العشقُ هو الحياةُ الخالدة؛ وهو خلاصةُ القلب والروح.
- ٥٠- العشقُ يفشى سِرَّ الحبيب؛ وهو الذي صَنَعَ "للمنصور" المشنقة.
- ٥١- العشقُ يُشَرِّدُ الإنسانَ ويجعلُ للمشرِّدين أصحابًا.
- ٥٢- العشقُ هو الثَّمالةُ فأين الكأسُ ؟ أين العاشقُ الذي أضاع قلبه ؟
- ٥٣- يحملنا العشقُ إلى الحانة؛ ويجعلنا كالمجانين.
- ٥٤- يحملنا العشقُ إلى ديار الحبيب؛ ويفضى بنا إلى المشنقة.
- ٥٥- العشقُ يَهَبُ الكأسَ ليدِ الثَّمَلِ؛ ويَهَبُ العاشقُ طُرَّةَ المعشوق.
- ٥٦- إذا لم يَظَلَّ سِرُّ العشق في طَيِّ الخفاء؛ لما قاله واحدٌ من الآلاف .
- ٥٧- وإذا أَدَمْتُ الحديثَ ألفَ عام؛ فلن ينتهي حديثُ العشق.
- ٥٨- وإذا سَقَتُ القولَ أعوامًا عنه ما استطعتُ غيرَ قليلٍ من صَفحة.

(١) أى السماء والأرض.

- ٥٩- فما أفضل أن نكف؛ ونترع في الخفاء كأسَ العشق.
- ٦٠- يا مَنْ تَحَدَّثُ عن أحوال العاشقين؛ إن تَسْتَطِيعَ فَتَحَدَّثْ عن المجهولين.
- ٦١- أين نحن حتى نُفَصِّحَ ١؟ إذ نتكلم فإننا نتكلم بلا لسان.
- ٦٢- لا لغةَ لنا، نحن صُمُّ بُكْمٍ، جميعًا أدلةٌ في دربِ العشق.
- ٦٣- حالنا أيضًا بلا لسان؛ وقولنا هو الآخرُ عينُ حالنا.
- ٦٤- كنا نَمْضِي من دارِ الغرورِ هذه؛ فمرورنا على فئةٍ عجيبِ حالها.
- ٦٥- فقلتُ أسأل عن حال هؤلاء الأشخاص؛ وأسأل واحدًا من هذا الجمعِ مستدلًا.
- ٦٦- ذووا شفاهِ يابسةٍ وعينٍ مليئةٍ بالدمعِ أيضًا؛ وقلوبٍ مفعمةٍ بالألمِ وصدورٍ مليئةٍ بالحُزنِ.
- ٦٧- ليسَ لهم استقرارٌ أو راحةٌ؛ كلُّهم سكرى من كأسٍ واحدةٍ.
- ٦٨- كانوا يصيحون وهم ثَمَلَى، فاقدو الوَعْيِ سكرى مجنوبون.
- ٦٩- يمزقون أثوابهم طورًا؛ وطورًا يتأوّهون بألم.
- ٧٠- لم يَبْقَ منهم اسمٌ أو دلالةٌ؛ ولا قولٌ أو لسانٌ ولا رغبةٌ.
- ٧١- قلتُ : أيتها الفئةُ المتألّمةُ المكلومةُ القلب؛ يا صاحبةَ الحالِ المطّربِ والمشوشِ.
- ٧٢- مَنْ حَاكَ قلوبكم بسهمِ غمرةٍ ١؟ وَمَنْ أَحْرَقَ رُوحكم بنارِ العشقِ ١؟
- ٧٣- مَنْ جَرَحَ صدوركم بالحُزنِ ١؟ وَمَنْ خَضَّبَ وجوهكم بالدمِ ١؟
- ٧٤- مَنْ أَبْدَى لكم قَمَرَ الجمالِ ١؟ وَمَنْ سَلَبَكُمْ العقلَ والراحةَ والصبرَ ١؟
- ٧٥- لماذا صارت عيونكم مهركةً بالدماءِ ١؟ ولماذا صارت رؤوسكم تُرابَ الحضرةِ ١؟
- ٧٦- ما هذه الآهاتُ والأناتُ والاضطرابُ ١؟ وما كلُّ هذا العجزِ والذلِّ ١؟

- ٧٧- مَنْ ألقى بكم في هذا البلاء ؟! مَنْ أطاح بكم في هذه المحنة والجفاء ؟!
- ٧٨- لماذا كلُّ هذا البكاء المُحرق ؟! لأيَّ شئٍ هذا الأنينُ الكثيرُ ؟!
- ٧٩- فأجابوا : نحن عشاقُ ذاتٍ واحدةٍ؛ ونَضَعُ الرأسَ على أعتابها .
- ٨٠- نحن جَمَعٌ من العَجْزَى الحَيَارَى ؛ نُنسى في مَوْضِعٍ ونُصْبِحُ في آخرٍ.
- ٨١- نحن على ناصية ديار عشقه سكرى معربدون مُتَصَوِّفُونَ.
- ٨٢- لنا في تلك الدِّيار حبيبٌ؛ نحن متَيِّمُونَ في حُبِّه .
- ٨٣- وجهه أملُ عيوننا ؛ عشقه صديقنا المُختارُ.
- ٨٤- لنا رغبةٌ في وصاله؛ وشوقٌ إلى جماله.
- ٨٥- مَنْ رأى ياربُ ذاك القَمَرَ ؟! ووصلَ إلى ناصية دياره ؟!
- ٨٦- ماذا يحدث لو أخبرنا؛ ودلَّنا على أثر ذلك القمر المحبوب.
- ٨٧- ونحن ثَمَلَى من عَيْنِ ذلك الثَمَلِ العَيْنَيْنِ؛ وفي غيبوبةٍ بسبب طُرَّته المَجْعَدَةِ.
- ٨٨- ونرى ذاك الجمالَ؛ ونِسْتَفِرُقُ لحظةً في وصاله.
- ٨٩- أيُّ جراحٍ في قلوبنا منه لا مثيلَ لها؛ أيُّ رياضٍ وخمائلٍ لا مثيلَ لها .
- ٩٠- سنواتٍ قضيناها باكين في فراقه، وأعمارًا صرَّفناها نثْنُ شوقًا إليه.
- ٩١- لقد صارت حياتنا خرابًا منه؛ وصار قلبنا شواءً بسببه.
- ٩٢- لأجله صرنا هكذا غرباءً؛ وبسببه حَلَّتْ بنا المصائبُ هكذا.
- ٩٣- نحن غرباءُ على ناصية حيَّه؛ وأسرى في يده.
- ٩٤- انظُرْ إلى وجْهنا ولا تَسَلْ عن حالنا، تأملْ جُرْحَ الهجران ولا تَسَلْ عن الوصال.
- ٩٥- وفي النِّهاية أيُّها الرِّفِيقُ : ماذا تُريد ؟! ولماذا تَسألُ عن حالِ الحزين المتألم ؟!

- ٩٦- صِرْنَا ضِعْفَاء - يا للعجيب - وأنلة؛ وهذا هو السبيل إليه .
 ٩٧- لقد صِرْنَا مَشْرَدِينَ من أجله؛ وننتقل من حَيٍّ إلى حَيٍّ في هواه.
 ٩٨- قَضَيْنَا الْأَعْوَامَ في انتظاره، وَضَحَّيْنَا بِالرُّوحِ في هذا الانتظار.
 ٩٩- جعلنا عيوننا حلقةً لبابه؛ وَيَمَّمْنَا وجوهنا صوبَ مُحَيَّاه.
 ١٠٠- ومضينا في طريقه سكرى لا نعى شيئاً؛ تارةً على الأقدام وتارةً على الرأس.

- ١٠١- على أمل أن يتجلى بمُحَيَّاه، ويرفعَ عن وجهه الحُجُبَ.
 ١٠٢- وبعد هذا العجز والاضطراب، وصلنا إلى مقام النواح والبكاء.
 ١٠٣- قلتُ يا مذلَّلَ أمورِ الجميع، اصنعِ لهذا الصَّيَّاحِ الحزين.
 ١٠٤- يا شفاءَ قلوبِ المرضى وبلِّسمَ صدورِ المكومين.
 ١٠٥- ماذا يحدث لو داوَيْتَ آلامنا؟! وطَبَّبتَ جراحنا؟!
 ١٠٦- ما أكثرَ أن طَرَقْنَا بابك؛ حتّامَ نضعَ رؤوسنا على أعتابك؟!
 ١٠٧- امضِ ناحيةَ الغُرباءِ، وتَعَطَّفْ بنظرةٍ صوبَ هؤلاء الأسرى.
 ١٠٨- جَمَعْنَا أسرى في يَدَيِ الحُزنِ؛ ونحن غرباء على ناصية حَيِّكَ.
 ١٠٩- لا طاقةَ لنا على فراقك أكثرَ من هذا؛ وليسَ لنا قُدرةٌ على بُعْدِكَ والشوقِ إليك.

- ١١٠- فنَظَرَ على غِرَّةٍ إلى مذلَّتينا؛ ورحِمَ عجزنا وأنيننا.
 ١١١- وعلى حين غِرَّةٍ أراحَ ذلكَ الوشاحَ عن جماله، فسَلَبْنَا الصَّبْرَ والراحَةَ والعقلَ؛

- ١١٢- واستَقَرَّ في العَيْنِ كالشَّمْسِ، ورفعَ الوشاحَ و استَوَى بلا حُجُبٍ .
 ١١٣- وسكّرنا من رُؤيةِ عِذاره، و غَبَّنا عن وَغينا من طُرُته المِجْعَدَةِ .
 ١١٤- وثَمَلنا من مشاهدةِ جماله، لا نَدْرِي أَلنا كيانٌ أم نحنَ عَدَمٌ .

١١٥- ومن سُلَاقَةِ العَشْقِ غَبِنَا عَنْ أَنْفُسِنَا مِنَ الْأَمْسِ، وَإِلَى الْأَبَدِ نَحْنُ وَالْهَوْنُ مَدْهُوشُونَ.

١١٦- فَتَيْنَا فِي وَصَالِهِ، وَسَقَطْنَا فِي بَحْرِ الْحَيْرَةِ .

١١٧- وَأَسْلَمْنَا الْقَلْبَ لِعَشْقِهِ ؛ وَأَضَعْنَا كِلَا الْعَالَمِينَ .

١١٨- وَصِرْنَا مِثْلَ جَمَالِهِ؛ وَغَرَقْنَا فِي بَحْرِ وَصَالِهِ.

١١٩- وَمَضَتْ قَطْرَةٌ فِي الْبَحْرِ وَاخْتَفَتْ؛ وَصَارَتِ الذَّرَّةُ نَفْسَ الشَّمْسِ الْمَشْرِقَةِ.

١٢٠- لَمْ يَبْقَ أَمَامَ الْعَيْنِ سِوَى الْحَبِيبِ ، وَصَارَ الْكُلُ رُوحًا وَلَمْ يَبْقَ أَثَرٌ لِلْجِلْدِ.

١٢١- نَحْنُ الصُّورَةُ وَهُوَ الْمَعْنَى؛ بَلْ إِنَّمَا لَا شَيْءٌ وَهُوَ كُلُّ شَيْءٍ.

١٢٢- تَارَةً فِي غَيْبَةٍ مِنْ تَجَلَّى ذَاتِهِ؛ وَتَارَةً فِي اسْتِغْرَاقٍ مِنْ شُهُودِ صِفَاتِهِ.

١٢٣- خَمَرْنَا تَجَلَّى الْحَبِيبِ؛ وَكَأْسُنَا جَمَالَ الْمَعْشُوقِ.

١٢٤- نَحْنُ تَمَلَّى مُدَامٍ مِنَ الْأَزَلِ؛ وَكُنَّا سَكْرَى مِنْ شَرَابٍ لَمْ يَزَلِ.

١٢٥- أَيْ خَمَارٍ لَهُ - مِثْلُ خَمَرَتِنَا - مَنْ لَهُ صَدِيقٌ وَفِي مِثْلُنَا.

١٢٦- وَانْمَحَتْ عَنِ النَّظَرِ صُورَةُ الْإِثْنَيْنِيَّةِ؛ وَزَالَ مَعْنَى نَحْنُ وَأَنْتَ.

١٢٧- وَانْمَحَى عَنِ الْمُؤَثِّرِ هَذِهِ الْآثَارُ؛ وَهُوَ الْفَرْدُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ.

١٢٨- كُلُّ الْآفَاقِ صُورَةُ طَلْعَتِهِ؛ وَكِلَا الْعَالَمِينَ مَلَىءٌ مِنْ نُورِ حَبِيبَتِهِ.

١٢٩- - وَلَمَّا - بَدَتْ لَمْعَةً جَمَالِهِ؛ انْبَثَقَ كِلَا الْعَالَمِينَ مِنَ الْغَيْبِ.

١٣٠- وَبَزَغَتْ شَمْسُ جَمَالِ الْحَبِيبِ ؛ وَبَدَتْ الرُّوحُ فِي الْجَسَدِ.

١٣١- وَأَشْرَقَ حُسْنُ الْمَعْنَى مِنَ الصُّورِ، وَاحْتَارَ الْعَقْلُ فِي هَذِهِ الصُّورِ.

١٣٢- الذَّرَّةُ هِيَ الشَّمْسُ نَفْسُهَا؛ وَوَجْهُهُ هُوَ نِقَابٌ لَهُ.

١٣٣- غَطَّى الْوَجْهَ بِخَطِّهِ وَخَالِهِ ؛ وَدَارَى جَمَالَهُ بِجَلَالِهِ.

١٣٤- كِلَا الْعَالَمِينَ ضِيَاءُ وَجْهِهِ، وَكَعْبَتُنَا هِيَ رَغْبَةُ دِيَارِهِ.

١٣٥- وانمحت الكعبة عن النظر ولم يبق الدَّيرُ؛ وصار الكلُّ الحبيبَ ولم تبقَ صورةُ الغيرِ.

١٣٦- ويلى من الجنة بدون محيَّاه، ومرحى بجهنم إذا كنا معه.

١٣٧- واتحد الشوكُ والوردُ هناك ، وصار الوردُ والبلبلُ واحدًا.

١٣٨- وبدت عظمة وجه الحبيب فى كل مكان؛ وبدت روعة الورد أيضا من رُوح الشوك.

١٣٩- لا يوجد غيرُه فينشغل به ، فهو يلعب نفسه بنفسه نردَّ العشق.

١٤٠- هو قائم بذاته فى رُقعة الوصال؛ فأى حدٍ للآخرين فى تلك الساحة.

١٤١- أعوامًا يمارس العشق بنفسه؛ وأسرع بالخروج ليظهر جماله.

١٤٢- قل لمن له رغبة المشاهدة : حسنًا؛ أقبل؛ فالوقتُ وقتُ الظهور.

١٤٣- كلُّ مَنْ هو عاشقٌ لرؤية الحبيب، يفتح عينيه على جماله.

١٤٤- ولا ينظر إطلاقًا إلى غيره ؛ ولا يعتر ناحية ما سواه.

١٤٥- إذا كنت تهوى فى محادثة "لىلى"؛ فالأولى بك أن تكون ثملًا "ومجنونًا".

١٤٦- وذلك الذى لا يكون "المجنون" ومجنونًا، كيف يصبح مع "لىلى" فى

منزلٍ واحدٍ؟!

١٤٧- طالما لم تحترق مثل الفراشة، كيف تحظى بوصل الشمعة ذات يوم؟!

١٤٨- الشمعُ حسنُ جمال الأحيّة، متى اشتعل؛ أحرق الفراشة.

١٤٩- العينُ التى تنظر لجماله؛ ليست بهذه العين؛ بل هى عينٌ أخرى.

١٥٠- كيف تقدر أن ترى بهذه العين مثل الخفاش وجه الشمس ؟!

١٥١- أظهر العينَ التى ترى الروح؛ وليست التى ترى هذه الساحة الدنيوية.

١٥٢- اجعل العينَ فى وجه الحبيب بصيرةً وشاهد وجهه بها.

١٥٣- تأمل عين الروح التي هي كعين القلب؛ لا تلك التي هي نقش الماء والطين.

١٥٤- اترك الصورة واتجه للمصور؛ ولا تكن ثملاً ومغروراً بحسبك.

١٥٥- إذا كنت تهوى وصاله؛ وترغب في جماله.

١٥٦- امح صورتك من لوح الوجود، حتى تشاهد جماله.

١٥٧- طالما أنت موجود أنى لك أن ترى الجمال؛ وتجلس في حفل الوصال؟

١٥٨- لا تكن موجوداً ليزيح النقاب عن وجهه، و يظهر جماله لك بدونك.

١٥٩- وإذا لم تخرج عن نفسك، فلن تدخل حريمه.

١٦٠- وطالما لا تحمل متاع الوجود عن الدنيا؛ فإنك لا تحمل ملكاً خالداً في إثر أصحاب السوء.

١٦١- وعندما مضى صوب الصحراء منتزهاً، شاهد محو ذلك في الدنيا.

١٦٢- وهو الحديقة والروضة وشجرة "السرو" الجميلة وهو المنتزه والنزهة.

١٦٣- و بزغت الشمس على الأرواح، وفي النهاية أطلت برأسها من الجيوب.

١٦٤- لقد غمز لنا بتلك الغمزة أيضاً؛ ولكن وهبنا حجةً وسبباً.

١٦٥- طالما لم تمزق جيب وجودك؛ فإنك لا تحمل ملكاً خالداً في إثر أصحاب السوء.

١٦٦- هو نحن وكلنا هو؛ ولكن استمع ماذا نقول:

١٦٧- كان قد أظهر جماله ذاك؛ ففتنا من نظرة واحدة.

١٦٨- وعندما انفصلنا عن الأفكار؛ صرنا جميعاً فكرة الله سبحانه.

- ١٦٩- صرنا عقلاً وروحنا عقل؛ وذلك الذى بقى تماماً هو الحجاب.
- ١٧٠- وصار العاقل نفسه غائباً عن نفسه؛ وقد أذهلهم كلهم عن أنفسهم.
- ١٧١- لن نفصل عن بعض لحظة؛ ولن نتعارف مع شخص آخر.
- ١٧٢- وهو لم يفصل عنا لحظة؛ ولم يصر إطلاقاً مجافياً غير وفى.
- ١٧٣- وهو الرفيق الجليس فى كل موضع؛ وحينما يكون معنا فهو الرفيق والجليس.
- ١٧٤- هو رفيقنا أينما نتجه؛ وهو مخرم كل أسرارنا.
- ١٧٥- ما أعجب هذا المحبوب الوفى؛ وما أحسن خلق الحبيب وعطفه.
- ١٧٦- لماذا لا نصير أوفياء له ؟ ولماذا لا نصير تراباً طريقه وفناء له ؟
- ١٧٧- نصرف عُمرنا لذلك المحبوب؛ وننثر لأجله نقد الروح.
- ١٧٨- ونفديه بروحنا؛ ونضحى برأسنا تحت أقدامه.
- ١٧٩- هو الشمس ونحن الظل؛ والظل جارٍ للشمس.
- ١٨٠- وحيث إن الظل ليس له وجود بذاته؛ فإن وجوده غير كائن بلا ظهور.
- ١٨١- حينما يشتد سطوع الشمس؛ يفنى الظل فى الشمس.
- ١٨٢- ويغوص بأجمعه فى نورها؛ ويمضى متخذاً لونها.
- ١٨٣- كل من يهب الروح لذاك الحبيب يهبه - الحبيب - عُمر الخلود بدلاً من روحه.
- ١٨٤- لما لم يكن لغيره شوق له، كيف يتألم ويحترق لفراقه ؟
- ١٨٥- لا يخرج من الحرم صوبنا؛ ولا يدخل الحرم.
- ١٨٦- طالما أن جمال الحبيب قد ظهر لنا، فقد ظهر المعنى بين الصور.
- ١٨٧- لو تصل إلى الاتحاد عن طريق المشاهدة؛ فستكون الصورة عين المعنى.

- ١٨٨- وحينما لا تجوز في الوحدة الثنائية؛ فلا تجوز فكرة نحن وأنت.
- ١٨٩- كل مكان يشرق فيه العارض من الحبيب؛ إذا ما تكرر عشرات الألوف.
- ١٩٠- فإن صورة كلا العالمين شعاعه؛ إذا ما كان هذا الوجه انعكاس هذين الشعاعين.
- ١٩١- أراح ذلك الحبيب الستارة؛ فشملت الثمالة كل من في السوق.
- ١٩٢- حبيبنا هو نفسه أمير السوق، يشتري بنفسه وهو مخجّب.
- ١٩٣- كل من يشتريه بروحه؛ سيجده على ناصية سوقه.
- ١٩٤- يحتضن واحدًا بيده؛ وينظر إلى الآخر في خفية.
- ١٩٥- يرفع رأسه من جيب واحد؛ ويترد الآخر من باب إلى باب.
- ١٩٦- رأينا الحبيب في جانبنا؛ رأينا مؤنسنا وشريكنا.
- ١٩٧- كان ذلك الحبيب هو الرفيق والجليس، وكان المعشوق هو الأنيس والرفيق.
- ١٩٨- ننظر إلى ذلك الحبيب؛ فنرى أنفسنا في هذه الناحية.
- ١٩٩- كل مكان هو حديث جماله؛ كل موضع هو مبحث وصاله.
- ٢٠٠- حيثما نكون فنحن في اضطراب؛ ونحن ثملى تلك العين المملوءة بالسكر.
- ٢٠١- لاشئ غيره في نظرنا؛ وليس ثمة شخص آخر غيره.
- ٢٠٢- نحن من قاطنى دياره الدائمين؛ ننتظره ليل نهار.
- ٢٠٣- تارة نجلس في الصوامة باكين منه؛ وتارة في الحان نتألم بسببه.
- ٢٠٤- طورًا في المدرسة بالبحث والجدل؛ وطورًا في الخانقاه بالشعر والغزل.

- ٢٠٥- تارةً كالنَّاي نثْنُ أَلَمًا لَه ، وتارةً كالخمر نَغْلَى شَوْقًا لَه.
- ٢٠٦- يَتَغَيَّرُ حَالُنَا كُلَّ لَحْظَةٍ؛ فَمَنْ يَغْلَمُ عَنْ حَالِي كَيْفَ يَكُونُ؟!
- ٢٠٧- كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ؛ وَلَهُ مَقَامٌ فِي الْقُرْآنِ.
- ٢٠٨- إِذْ يَكُنُ لِلخَلْقِ حَيَاةٌ فَمِنْ الرُّوحِ؛ فَحَيَاةُ الأَرْوَاحِ تَكُونُ لِلْعَاشِقِينَ.
- ٢٠٩- النَّاسُ يَحْيَوْنَ بِالْقَلْبِ وَالرُّوحِ؛ وَنَحْنُ مَعَهُ نَحْيَا خَالِدِينَ.
- ٢١٠- حِينَما يَبْهَرُهُ حُسْنُ حَبِيبِنَا؛ فَسِيْذْهَبُ الْعَقْلُ مِنْ رَأْسِنَا.
- ٢١١- نَحْنُ عَشَاقُ بَهَاءِ الْحَبِيبِ؛ وَقَتْلَى دِلَالِهِ.
- ٢١٢- يَنْظُرُ صُوبَنَا كُلَّ لَحْظَةٍ؛ وَيَتَجَلَّى بِعَظْمَةٍ أُخْرَى لَحْظَةً بِلَحْظَةٍ.
- ٢١٣- حَتَّى تَعْرِفَنَّا عَلَى ذَاكَ الْحَبِيبِ؛ صَرَرْنَا قَاطِنِي عَالَمِ الْبَقَاءِ.
- ٢١٤- إِذَا مَا أَوَدَّعْنَا لَدِيهِ رُوحَنَا؛ فَإِنَّا لَا نَقْرَظُ فِي طَرْفِ ثَوْبِهِ.
- ٢١٥- إِذَا نَثَرْنَا رُوحَنَا؛ فَلَنْ يَكُونَ شَيْءٌ آخَرُ فَمَاذَا نَصْنَعُ؟!
- ٢١٦- أَيْ مَكَانٍ لَا نَكُونُ فِيهِ وَنَحْنُ مَعَهُ؛ قَلَقِينَ دَائِمًا فِي ذَاكَ الْوَجْهِ.
- ٢١٧- فَتَيْنَا عَنْ أَنْفُسِنَا؛ وَبَقَيْنَا مَعَهُ؛ كَأَنَّكَ قُلْتَ إِنَّ الْخَمْرَ وَالسَّاقِي وَاحِدٌ.
- ٢١٨- كُلَّمَا أَتَى إِلَيْنَا ذَاكَ الْحَبِيبِ؛ فَقُلْ: أَيْ صُنْعِ آخِرٍ لِلرُّوحِ وَالْقَلْبِ.
- ٢١٩- لِحَبِيبِنَا خَلَقَ عَجِيبٌ الَّذِي يُؤْلِمُ قَلْبَ الْعُشَّاقِ.
- ٢٢٠- لَا يَنْفَصِلُ عَنَّا مَطْلَقًا؛ وَلَا يَتَعَرَّفُ عَلَى آخِرٍ.
- ٢٢١- وَإِذَا مَا نُجَافِيهِ بِكَثْرَةٍ؛ إِلَّا أَنْ الْوَفَاءَ يَأْتِي مِنْهُ دَائِمًا.
- ٢٢٢- وَإِنْ بَزَغَتْ تِلْكَ الشَّمْسُ إِلَّا أَنَّهَا تَخْرُجُ مُحَجَّبَةً.
- ٢٢٣- إِذَا زَادَ الْجَمَالَ وَهِيَ بِلَا بُرْقَعٍ؛ فَسِيَحْتَرِقُ كُلُّ الْعَالَمِينَ فِي لَحْظَةٍ.
- ٢٢٤- وَنَحْنُ - وَفَاءٌ - لَا نَطْرُقُ بَابًا آخَرَ غَيْرَ بَابِهِ.
- ٢٢٥- رَأْسُنَا عَلَى أَعْتَابِهِ لَيْلَ نَهَارٍ، أَقْلُ مِنْ أَقْلِ الْكَلَابِ.
- ٢٢٦- إِذَا مَا هَوَتْ الْحَجَارَةُ عَلَى رَأْسِنَا - لَا نَبْتَعدُ - وَنَأْتِيهِ مِنْ بَابٍ آخَرَ.

- ٢٢٧- كُنْ معنا كلَّ يومٍ في دياره؛ وتعلَّمْ منَّا طريقَ الوفاء.
- ٢٢٨- هو نَفْسُ الحجابِ ونَفْسُ المحتجب، وهو أيضًا قلبُ عَشَّاقِ الحَرِيمِ.
- ٢٢٩- أَتَتْ مَقْلَتَانَا من تلك الدِّيار؛ لنتمتَعَ بمشاهدة ذلك الحبيب.
- ٢٣٠- نحن من تلك المدينة وتلك الدِّيار، صِرْنَا مشرَّدين من ذلك العارض.
- ٢٣١- لا نكفُ لحظةً عن ذكره، وليسَ في الحُزنِ ربحٌ أو خسارة.
- ٢٣٢- ليلَ نهارٍ في انتظار طَلَعَتِه دائماً في مواجهة وجهه.
- ٢٣٣- نرى في ذاته ذاك الوجهَ جيِّداً؛ وإذا نظرنا في داخلنا رأيناه.
- ٢٣٤- لقد فَنَيْنَا مرَّةً أخرى، ولكن بنارٍ مضطَّرمَّةٍ في داخلنا.
- ٢٣٥- لا تَعْتَقِدْ أننا نملك لساناً؛ فإنَّ جذوةً من النَّارِ في أفواهنا.
- ٢٣٦- إذ نتحدَّثُ فإنَّنا نحرق رُوحَنَا؛ ونُضْرِمُ النَّارَ في الكبد.
- ٢٣٧- نحن نتابع الحديثَ مرَّةً أخرى، لنشرحَ بعضاً من حالنا.
- ٢٣٨- إذا ما ظَلَّ سِرُّ العشقِ في طَيِّ الكتمان، ما تَشَدَّقُ به واحدٌ من الآلاف.
- ٢٣٩- ولكن النَّارَ التي نشعلها في داخلنا؛ تخرج شعلتها؛ فماذا نفعل؟
- ٢٤٠- تَتَدَفَّقُ الدُّمُوعُ الدَّمُويَّةُ من عَيْنٍ مُبَلَّلَةٍ، فحينما يمتلئ الكأسُ ينسكب الماءُ من حافته .

- ٢٤١- إذا أخفى العاشقُ أَلَمَهُ؛ فإنَّ وجهه الأصفرَ يفضحه.
- ٢٤٢- نُسخةٌ جَذَابَةٌ محرقةٌ للروح؛ اسمُ هذه النُّسخة "مجلس افروز".

مثنوى ديگر^(١) (٦١١-٦١٣)

- ١- اطلبِ حتى تصيرَ مَحْرَمَ الأسرار، وتصيرِ بذلك الصَّدِيقَ المخلصَ .

(١) أي مثنوى آخر.

- ٢- اطلب حتى تظفر بأخبار عن الحبيب، وتترك وجود الحبيب دون حاجة للجسد.
- ٣- اطلب حتى تجد أخبارًا عن الكنز ؛ وأنى يتأتى لك هذا الكنز بلا ألم ؟
- ٤- الطالب حينما يتخلص من أسباب الوجود؛ يوصل الشخص إلى مكانه.
- ٥- الطالب هو البراق لعشق الأحبة ، الطالب هو كعبة الروح.
- ٦- الطالب هو رأس مال كنز الوجود؛ الطالب زينة أصل الشهود.
- ٧- اطلب ذلك المطلوب في داخلك؛ حينما تجده في داخلك فاطرب مرة أخرى.
- ٨- يا للعجب الكنز في خرابتك؛ هو دائماً مؤنسك وجارك.
- ٩- إن تجد في البحث عنه؛ فستجده في النهاية في داخلك.
- ١٠- لأن كل شخص يعشق ذلك الوجه؛ يدور مثل الفراشة حوله.
- ١١- هو لا يفصل عنك مطلقاً؛ ولا يتعرف على أحد سواك.
- ١٢- لا تبحث عن ذاك المحبوب خارج ذاتك، ولا تسلك طريق العبت في العالم.
- ١٣- إذا ما شرعت في معاشقة الحبيب؛ فاحترق في النهاية بعشقه وتلاطم.
- ١٤- لا يحترق في الدنيا من لهيب الهجران، ولا يحترق في الآخرة بنار الحرمان.
- ١٥- قال : أقتل العاشقين . وأدفع الدية أيضاً بعد القتل.
- ١٦- الموت مائة مرة من أجل دية واحدة أحب إلى من أن أصير حيًا.
- ١٧- إذا صار العاشق مقتولاً مائة مرة، يصير مخضباً بدمه.
- ١٨- إن تفتح الأزاهير من دمي؛ فلا يطلب بدمه دية.
- ١٩- ليس في الكعبة ولا في معبد الكاهن، ولكن بين الروح المجوبة:

٢٠- حصيلةُ هذا المطلوب كله فيك ، أى حاصلٍ حينما تصير العلائقُ
- المادية - فاصلةً.

٢١- كفانى تلك النظرة التى تُنظر إلى بين الحين والحين ، آلاف الأرواح فداءً
نظرةٍ واحدة.

٢٢- ليست لى راحةٌ إلا بقتلك، وليس لى حاجةٌ إلى ديةٍ حبيبي.

٢٣- حينما تظفرُ به صيرُ له عاشقاً فى الحال، وصيرُ جديرًا بوصلِ المعشوق.

٢٤- فلا تخشى أن تصيرَ مقتولا، وأن تتخضبَ بدمك.

٢٥- أى قتلٍ هذا ؟! إنه فى حدِّ ذاته حياةٌ ، إنه بقايا حياة الخلود.

٢٦- الفناء ضرورى لى بغير قتلِكَ، لأنَّ فناءَ القتل ضرورى للعاشق.

٢٧- أنا الظاهرُ وأيضاً سرُّكَ خفى، أنا المعنى وأنت صورتُكَ.

٢٨- أيُّها الحبيبُ المطيعُ حسنُ الخلقِ ماذا أعطيتَ ؟! ماذا تفعل للاتحاد مع
العاشق.

٢٩- دائماً ما أقول : إننى أذكُك؛ وأنا رُوحٌ وجسدٌ ، وأنا رُوحُكَ.

٣٠- لقد صيرتُ أيُّها الحبيبُ أنتَ، من أعلى رأسك حتى أخمص قدمك؛ - بل -
صيرتُ كلَّ أعضائك أيُّها المحبوب.

٣١- ليس لى منك خلاصٌ وحيلةٌ، وليس لى مثلكَ مشاركُ أحزانى.

٣٢- هيا نترافق مرَّةً أخرى، فنصبح دائماً الرفيقَ المرغوبَ.

٣٣- أى عملٍ يأتينى معك بالجسد والروح؛ لا تجب لى بدونك الحديقةُ
والروضةُ.

٣٤- أنت بستانُ الربيع؛ وأنا حديقةُ الشقائق؛ ولا قبلَ لى بكلِّ مذهبك.

٣٥- أنت مرآةُ حسنِ جمالى؛ أنت الشاربُ لمحفلِ وصالى.

٣٦- تجلِّى وجهك معى واضحٌ ؛ ولكن مختفٍ عن أعين كلِّ شخص.

- ٣٧- وإذا ما كان أهلُ العالم كثيرين؛ فأنت المقصودُ والآخرُونَ طُفيلون.
- ٣٨- إذا لم يكن " آدمُ " فى هذا العالم ، ما وُجدَ التَّجلى فى كلِّ العالم .
- ٣٩- أىُّ قُرْبِ هذا الذى فى العالم ؛ أىُّ قُرْبٍ ؟ لأنَّ العارفَ ثَمَلٌ من ميدان القُرْبِ هذا.
- ٤٠- شَرِبَ الخَمْرَةَ ولم يَرَ الصُّهْبَاءَ، رأى الله ولم يَرَ نفسه.
- ٤١- لا يكون له فى طبيعته آخرٌ غَيْرُهُ، ولا يكون له خَبَرٌ عن نفسه قَبْدَ أنملة.
- ٤٢- ما أَطْيَبَ المحفلَ الذى ليسَ فيه سوى الأحبَّةِ ؛ ولا يكون فى هذا المَحْزَمِ غَيْرُ الحبيب.
- ٤٣- إذا أزال جمالُ الحبيب البرقعَ؛ يظهر لك بغيرك جمالُه.
- ٤٤- ترى العالمَ كلُّه جمالَ الحبيب؛ وترى الدنيا قد خَلَّت من الأغيار.
- ٤٥- بساطُ قُرْبِ السُّلطان نارى، يحرق كلُّ مَنْ يَجْلِس معه.
- ٤٦- إلهى أَشْعِلْ نارَ القُرْبِ؛ وأحْرِقْ كلَّ وجودنا فيه.
- ٤٧- لا يبقَى لى بدونك مثلُ هذا الوجود، ولا يجب لى وجودٌ مثلُ وجودك.
- ٤٨- يعلم الشخصُ أَنه المعشوقُ وأىُّ سرٍّ - يَخْفَى عليه - وهو بالله يسمع ويبصر^(١)
- ٤٩- حينما يظهر ذلك الكنزُ المخْفى، يمتلأ منه البحرُ والصحراءُ.
- ٥٠- ماذا أقول وشرحُ هذا بعيدٌ وطويلٌ ؟ ولكن كان هذا من ذلك المعشوق.

(١) إشارة إلى الحديث القدسى المعروف " لا يزال العبدُ يتقربُ إلى النوافل حتى أحبه ، فإذا أحببته كنتُ سمِّعته الذى يسمع به وبصَّره الذى يبصر به ويذَّه الذى يبطش بها ورجَّله التى يمشى عليها " . ودرجة النوافل هذه عند الصُّوفية تودى إلى القُرْبِ، وتقابل عندهم درجة البقاء بعد الفناء ؛ فتتعدم الاثنيتية وتبقى الأحديَّة ، وهى مقامُ التَّوْحِيدِ ونهايةُ الطريق وغايةُ السُّؤال.

- ٥١- املأ وجودك من ذلك الكنز، واملأ كل حافظتك بالياقوت والدر.
- ٥٢- الدنيا مملوءة بالكنز وما سبب هذا الافلاس ؟ لا أعلم لماذا هذا الكنز مخفي؟!
- ٥٣- لأن كل شخص لا يعرف قيمة الجوهر ؛ مثل السفينة لا يعلم قدر المال والذهب.
- ٥٤- هذا الكنز الثمين مختفٍ فيك، فابحث فيك جيداً أيها الرجل الحزين.
- ٥٥- يا للعجب الكنز في خرابتك، وما أعجب روح محبوبك.
- ٥٦- الكل مستغرق في عين ذلك الكنز ، وليس لأحد وقوف - على حقيقته - بلا جهد .
- ٥٧- إذا ما أكثر معك من المداراة، إلا أنه يصير في النهاية كثير المداراة.
- ٥٨- أسمعت حديث " كنت كنزاً" ^(١) قل ماذا رأيت من هذا الكنز المخفي؟
- ٥٩- ما أعجب الكنز كنز الخلود، ذلك الذي ليس له لجة ولا ساحل.
- ٦٠- كل من يقع في هذا المنجم يصير منجمًا، إذا كان جسمًا صار في النهاية روحًا.
- ٦١- يظل إلى الأبد ثملاً وقانعًا، متذوقًا من هذه الخمر المليئة بالاضطراب والنفع.
- ٦٢- من هذه الخمر التي إن تتذوقها ؛ فستصل بلا شك إلى مأربك .

* * *

(١) سبق ذكره .

الرُّبَاعِيَّاتُ^(١) (ص ٦٢٦ - ٧١٠)

١- (ص ٦٢٦)

- ١- يا قلبُ ، فلتكنْ كلُّ حاجةٍ لائقةً لك ، لكنْ ، ليكونْ لك منيَّ هذه البشارةُ .
- ٢- فإنني كلما سألتُ دليلَ طالعك ، انتحَبَ واكتَفَى بالقول: فليكنْ لك الدَّوامُ.

- ٢ -

- ١- يا مَنْ مُحْيَاكَ أَكْثَرُ نضارةٍ من ورقِ الياسمين، مائةُ عاشقٍ واله في كُلِّ حَيٍّ لك.
- ٢- شَعْرُكَ يصلُ إلى المنتصف ، وهو بالغُ الإثارة لذلك ، ولا تَصُلُ مطلقاً شَعْرَةُ واحدةٍ لك بيننا .

- ٣ -

- ١- إن لم تكنْ لك مرآةُ رُوحِ حالكةٍ؛ فعلامٌ- إذن- لا يكونْ لك نظرٌ إلى الحبيب.
- ٢- وتطلبُ منه دائماً أثراً في المرآة ؛ فالمرآةُ كُلُّها هو ولا يكونْ لك خبرٌ .

- ٤ -

- ١- كلُّ مَنْ رَأَى عاقلاً وكبيراً ، فقد اختارني على إنسانٍ عينه .
- ٢- فلو أكون سيئاً ، فعلامٌ يكون ذلك الحُسْنُ معي ؟ فما أَكْثَرَ السُّوءَ الذي يكون لك ووصلني منك .

- ٥ -

- ١- يا مَنْ حَاصِلُ عُمْرِي منك سوءُ السُّمعةِ، وفي أعماقِ قلبي منك إخفاقاتٌ.

(١) يُراعى أَنَّهُ جاء في ديوان الشاعر بعد المثنويات مباشرة وقبل الرُّبَاعِيَّاتِ مباشرة أيضاً قسم بعنوان "قطعات وأشعار عربي" مع ترجمتها إلى الفارسية شعراً أو نظماً وأيضاً ملمعات في الصفحات (من ص ٦١٤ إلى ص ٦٢٤) ، ولم أشأ أَن أنقلها هنا لذلك السبب ، ولأبني لن أضيف إليها شيئاً سوى النقل ، ومن شاء فليرجع إليها في "ديوان ابن يمين" في الصفحات المذكورة آنفاً .

٢- أنا أحترق فى العشق وأنت لا تُصدّق؛ فدع عنك أيها المحبوب هذه السذاجات.

- ٦ - (ص ٦٢٧)

١- الحمد لله أن أوجدنى من العدم ، ومنحنى كل ما يلزمنى .

٢- ومادام كل بناء أمره على العدل ؛ فأنا أعلم أنه لن يظلمنى .

- ٧ -

١- ذلك السيّد الذى ساد على قومه، ويكون أطلس السماء أقل من مرقعته .

٢- كل من لا يحنى رأسه أمامه مثل الدّواة ؛ فإنه يخرج دودة الرأس من حلقه مثل القلم .

- ٨ -

١- أيها السّاقى ورديّ الوجنة ألا فأحضر الراح ، ولا تجعل صراحها تغيب عن كفى فى محفل الملك .

٢- فذلك الملك ذو السمات الملكية "توكال قتلع" هو الذى تدعى "الزّهرة" إلى محفله من الفلك لأجل الطرب .

- ٩ -

١- إن لم تجر الأمور وفق رغبتى ؛ فلن تكون لى رغبة لها بأى وجه .

٢- أنا فى ساحة ميدان الفصاحة رجل الرّجولة ، ولن تكون لى رغبة فى زوج مثل المرأة .

- ١٠ -

١- لقد أطاح القلب بى ثانية إلى عشقه ، ومنحنى مائة اضطراب وأذى .

٢- فلن ينفع الحزن على تجرعى الضرر، بعد أن شرّتنى .

- ١١ -

١- ليس حسناً ، أن أبعد القلب المكلوم عنك ؛ فليس البعد عنك على هوانا.

٢- فلو أوصلتني الطالع بعد هذا إليك ؛ فلن أبتعد عنك ثانية ولو بالسيف والحربة.

- ١٢ -

١- سلب الصبا الورد بسحر النظر ، وأتى به مزيئاً صوب الخميلة .

٢- فالورد عروس عفيفة ؛ لأن الصبا يرعاها في ستر الخميلة .

- ١٣ -

١- ما إن أصابت الحمى جسدى المعنى ، فما ذكرنى أحد يوماً .

٢- طالما أنا أخيا فأنا أثنى على الحمى ؛ لأنها منحتنى ظهراً صليداً.

- ١٤ - (ص ٦٢٨)

١- يارب ، لا تحرمنى من العقل ، واوسمنى بالسمة الحسنة .

٢- وامنحنى حلية جوهر النظم ، ولا تمنع عني الجوهر المنظوم .

- ١٥ -

١- لقد سلمنا له وهو يعلم ونحن ، نحن ثملى من كأسه وهو يعلم ونحن .

٢- لو نكون زهاداً وعباداً أو فسقة ومعرّبين؛ فهكذا نحن وهو يعلم ونحن.

- ١٦ -

١- الناي الذى له جمالُ المعشوق، شفاؤه النائرة للدرّ مثلُ العقيق .

٢- لو يليق للناي أن يثنى فى قبضته ؛ فنفسه يعطيه الأنين من ذلك دراً .

- ١٧ -

١- قلتُ : أيها المعبود ، ليس غمى ، وليس لك دراية بالامى الدفينة .

٢- ألا تداونى مطلقاً بنونة ذقنك ؟! فقال : الآن ليس لك أفضل من الشفاء .

- ١٨ -

١- حُسْنُكَ الذى ما إن شاهدته رُوحى، حتى صار لى دائماً شفةً يابسةً وعينَ مهراقةً.

٢- وما دامَ ليسَ فيه بروءٌ من بداية الأمر أيضًا؛ فقد علّقى على الفور فى أعتاب غمّك .

- ١٩ -

- ١- لو شاهد الورْدُ صفاءَ ذلك الوجه المليح؛ لتمزّقت أوصالُهُ غيرَةً منك .
- ٢- ويدّعى النّباتُ أمام سُكْرِك أنهم حبّسُوهُ فى البوص لأجل ذلك .

- ٢٠ -

- ١- يقول المعشوقُ دائماً لى أنا المحزون : كيف تُداوى فى النهاية قلبى الدامى ؟
- ٢- وما إن سمعتُ منه هذا القولَ حتى فتّحتُ القفلَ عن غطاء دُرّج الجواهر الموزون .

- ٢١ -

- ١- سيّدة العالم ملكة الدنيا "خاتون" تلك التى قانونُ حافظَةِ نقودها نثرُ الفضة والذهب.
- ٢- فلتنبّخْ خالدةً طالما يدفع عدلُها ظلمَ الفلك عن رأسى .

- ٢٢ - (ص ٦٢٩)

- ١- هيّا ما دمتَ تقدر ، واعلمْ يقيناً أنها ليستْ لك دائماً .
- ٢- اقتنصْ الفرصةَ ولا تُفرّطْ فيها ما أمكن ، فربّما لا تَسْتَح لك ثانيةً .

- ٢٣ -

- ١- ابتعدْ عن فتنه هذا وذاك ، ابتعدْ عن مخاطر الرُّوح ومصائبها .
- ٢- الأمرُ الذى لا حاجةَ فيه لسعيك ، حذارٍ ، وابتعدْ عنه .

- ٢٤ -

- ١- "اسودّ القلبُ من" بياض" تلجى (شغرى) ؛فقدّم إلى كاسِ المُدام "الياقوتية" العميقة.
- ٢- أين المطبخُ الكاملُ والطائرُ المسمّنُ ، كى يُقلى فى زورق التّرف ؟

- ٢٥ -

١- لو يقصدن بمائةِ ضررٍ، ولو يُقيم السُّدُودَ على ناصيةِ دَارِي .

٢- طالما لم يَأْذِنْ الحاكمُ على الكمال؛ فلنْ يَنْقُصَ مِنِّي قيدُ شَعْرَةٍ .

- ٢٦ -

١- أنا العبدُ أَعْرِفُ أحوَالَكَ جَيِّدًا؛ فلا جُودَ لَكَ ولأمثالك .

٢- وتقول إنَّ سببَ الحرصِ لزومُ الجمعِ؛ لأنَّهم يمنعون أموالَكَ من الصَّرْفِ

- ٢٧ -

١- أنا أعشق يا قوتكَ (شفتك) أيُّها الدُّرُّ الصَّافِي ؛ فأُسْرِعْ أنتَ أيضًا ، لأنَّ العُمَرَ

يُسْرِعُ .

٢- حتَّى يبكى قلبي المشوَى من الكبدِ الدَّامِي مثلَ الشَّوَاءِ على نارِ عشقك!؟

- ٢٨ -

١- شَوَيْتَ قلبي المشتعلَ أيُّها البَذْرُ، وتُرِيدُ شَوَاءَ كُلِّ يومٍ من القلبِ المحروقِ

٢- يتقاطر دَمُ قلبي من حُرْقَةٍ غَمِّكَ؛ فلا شكَّ أنَّ الدَّمَ يتقاطر من حُرْقَةِ الشَّوَاءِ

- ٢٩ -

١- سقط عَرَبِيَّةٌ على "التراب" ثَملاً خَرَبًا؛ وَنَمَعَهُ الدَّمُوى متناثرٌ ، مثلَ الشَّوَاءِ من "نارِ" الغَمِّ (١).

٢- فَإِنَّهُ لا يَقْلُ عن الزَّاهِدِ الذي يملك طاحونةَ "هواء" في رأسه (٢) ولو يطفو على صَفْحَةِ "الماء" كالْحَبَابِ .

(1) الملاحظ في هذه الرباعيات ميلُ الشاعر إلى استخدام عناصر الوجود الأربعة : الماء، النَّارُ، التُّرابُ، الهواء .
وأنا أضعها في الترجمة بين أقواس .

(2) أي رأسه فارغة .

- ٣٠ - (ص ٦٣٠)

١- حينما هبَّت المعشوقَةُ من نَوْمِها وقتَ السَّحَرِ ، وبَانَ من الوشاح الأزرق نصفُ وجهها .

٢- فتخال أن بزوغَ الشَّمْسِ يكون من الماء؛ فنِصَفَ ظَهَرَ، ونِصَفَ آخرُ في الماء.

- ٣١ -

١- لو تطلبُ، اطلبِ جَوهَرَ الأسرار ، واطلبِ في الصَّدَفِ هذا القلبَ اليقظَ.

٢- وما دامَ لا يخرج عن حَيِّكَ؛ فأنتَ المعشوقُ وأنتَ أيضًا طالبُ المعشوق.

- ٣٢ -

١- البارحة ، أسرعَ صوبَ الصَّحراءِ بسَهْمٍ وقوسٍ، معشوقى الملائكىُّ الهَيْئَةُ ثَملاً خرباً .

٢- وما إنْ شَدَّ سَهْمُهُ في القوسِ حتى قال العقلُ : إنَّ الشَّمْسَ تُطْلَقُ من الهلالِ شهاباً.

- ٣٣ -

١- القلبُ من نارِ هجرانِكَ شِوَاءٌ في شِوَاءٍ ، والروحُ من الخراجِ والغَمِّ خرابٌ في خراب .

٢- مع كلِّ مَنْ تعطيه شرابَ وَعْدِ الوصالِ، وحينَ يَنْتَبِهْ، فالكلُّ سَرابٌ في سَراب .

- ٣٤ -

١- في الوقتِ الذى نرى فيه الوجنةَ النَّدىَّةَ شهاباً ، وتلك الطُّرَّةُ المليئةُ باللَّيفِ بلونِ الغاليةِ شهاباً .

٢- فإنَّ الشَّيْطَانَ يَحْتَرِقُ من حرارةِ تلكِ الوجنةِ ، فبلا شكَّ أنَّ الشَّيْطَانَ يَحْتَرِقُ من حرارةِ الشَّهَابِ^(١) .

(١) هنا استفادة واضحة من قوله تعالى: ﴿وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَسْمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَصَدًا﴾ (سورة الجن آية ٩) .

- ٣٥ -

- ١- لقد صرنا هكذا طافحين من "الصَّبوح" الصَّافِيَّة؛ فما أَكْثَرَ الحاناتِ التي صارت من "الغُبوق" خرابًا وجافةً .
- ٢- كُلُّ مَنْ هُوَ فِي أذن الطُّربِ مِثْلُ "نُفَّ" الحلقة ، ما أَسْرَعَ أَنْ تَخْلُو حافِظَتُهُ مِثْلَ "الرُّباب" .

- ٣٦ -

- ١- يا نَسِيمَ السَّحَرِ أَلَا انْهَضْ ؛ وَأَذْرِكِ "جَلالَ المَلِكِ والدين" بِكُلِّ قُوَّةٍ وَسُرْعَةٍ .
- ٢- وَقُلْ لَهُ : إِنَّ "ابْنَ يَمِينٍ" قَدْ قَالَ : أَنْتَ طالِعي ؛ بِسَبَبِ أَنْنى لَا أراكِ مطلقًا إِلَّا فِي النُّومِ .

- ٣٧ -

- ١- يا مَنْ صارَ قَلْبِي مِنْ نارِ هَجْرِكَ مَشَوِيًّا ؛ فَعُدْ وَأَذْرِكِ قَلْبِي المَلْتَاعَ .
- ٢- لَقَدْ كُنْتُ فِي حِصْنِي "كالصَّنْجِ"، إِنْ لَمْ تَخُلْ الحافِظَةُ "كالرُّبابِ" مِنْ الخمرِ .

- ٣٨ - (٦٣١)

- ١- يا مَنْ القَلْبُ فِي حُمَىٍّ وَحُرْقَةٍ مِنْ "نارِ" عَشْقِكَ ، ويا مَنْ عالَمُنَا "التُّرابيُّ" خرابٌ مِنْ عَشْقِكَ .
- ٢- لِي مِنْ غَمِّكَ إِنسانٌ عَيْنُ كالحَبابِ ، دائِمًا ما يَضْرِبُ فِي "الهَواءِ" خِيمةً عَلَى صَفْحَةِ "الماءِ" .

- ٣٩ -

- ١- يا "طاهِرَ بنِ إِسحاقٍ" هَيَّا وَأَذْرِكِ، فَقَدْ صارَ القَلْبُ مَشَوِيًّا مِنْ نارِ هَجْرانِكَ
- ٢- نَحْنُ مَعَكَ فِي هَذَا الطَّرِيقِ، ثُمَّ اشْتَدَّ تَأْخُرُنَا؛ فَأَسْرِعْ فَقَدْ مَضَيْتَ بِهَمَّةٍ قُدَمًا

- ٤٠ -

١- يا قَلْبُ ، لا تَطْلُبْ من الدُّنْيَا سوى الحقائق ، لا تَطْلُبْ يُسْرَ العبور من طريق المضائق .

٢- خارجًا عن فَم المعبود وأعماقه، لا تأخذُ إِلَّا النُّفَايةَ ، لا تَطْلُبْ إِلَّا الدَّقَائِقَ.

- ٤١ -

١- الحصانُ الذى يكون القضاءُ فى إثره وقت السرعة ، هو مثلُ الحمار الهزيل الذى ينكبُّ فى الطين .

٢- وحين يمتطيه "أصف" المملكة ؛ تخال أن الملكَ قد امتطى شهابَ "عطارد".

- ٤٢ -

١- جاء معبودى من الخرابات ثملًا خربًا ، وحولَ ورَدَه (خَذَه) مائةَ حلقةٍ وثنيةٍ من الطُّرَّة .

٢- فاتَّخذَ قطعةً من الكبد خضابًا فى يده، وفى اليد الأخرى شرابًا من دَم العشاق

- ٤٣ -

١- الروحُ فداءُ ذلك اليوم الذى عاتبنى فيه بمائة دلال ذلك الدُّرِّ الصَّافى.

٢- ما أكثرَ أن وصلتُ اللَّيْلَ بالنَّهارِ فى هذا العشق ، عسى أن نرى ذلك النَّهارَ (الوجه) ذاتَ ليلةٍ فى النَّوم .

- ٤٤ -

١- مرُّ كى ألْتَمَ شفاهَكَ أيها المحبوبُ ، فتلك الشِّفَاءُ حَرِيٌّ بها مائةُ ألفِ قُبلة

٢- طالما يَهْبِنِ حُسْنُكَ فراشةَ العشق دائمًا؛ فلنْ تَكُفَّ شفاهى الضَّاحِكَةَ عن البكاء كالشَّمع .

- ٤٥ -

١- أدقَّنْ فِضِيَّةً تلك أم تُفاحَةٌ حلوةٌ ؟ يا إلهى، ما أشهى هذه التُّفاحَةَ بين أسنانى

٢- تأمل ذلك الخال على ذقنه الناصعة، كأنه نقطة عنبر منقوشة على تفاحة فضيَّة

- ٤٦ - (ص ٦٣٢)

١- قلتُ له : إننى سمعتُ أنك تُقاسى الحمى ؛ فصار نهارى مثل ليلى حزننا عليك

٢- مادام له مقام فى قلبى الملتهب؛ فلا عجب لو كان جسده اللطيف ساخناً.

- ٤٧ -

١- لا تمعن فى الهجر أيها الصافي ؛ لأن الأيام تقفز من بيننا وتعدو كثيراً.

٢- فهى هكذا تطيح بالعمر كله بعيداً، أتريد أن ترى، لن ترى إلا فى النوم.

- ٤٨ -

١- ما أكثر أن أسرع قلبى فى إثر التحقيق ، ما أكثر أن مزق الشعرة الدقيقة التى فى الفكرة .

٢- طالما أن عاقبة الأمور تكون بعلمه^(١) ، فهو تلك الذرة التى تشرق منها ألف شمس .

- ٤٩ -

١- وأسفاه أن عمرى قد تجاوز السبعين، مضى مثلما تمضى الرياح فى الصحراء

٢- ما دامت الأمور ستؤول فى النهاية إلى الفناء ، كفى مدة لعمرنا سواء أكانت ثمانين أم ثمانية.

(1) هذه الجملة تكشف فكر "ابن يمين" عن الوجود وأن الإنسان فيه مخير فيما سيؤول له ، أى له حرية التصرف فيما يفعل وسوف يحاسب عليه ، ولكن ما سيفعله موجود من البداية فى علم الله سبحانه وتعالى .

- ٥٠ -

- ١- يا قلبُ ، لو كان اعتقادك صحيحًا ؛ فاعلم أن رزقك سيطلبك .
- ٢- ألا فاسعدْ؛ فلن يأكل آخر الرزق الذي جرى من البداية باسمك .

- ٥١ -

- ١- وأسفاه ، أن موسم الشباب قد ولى ، وأيام البشاشة والحبور قد مضت .
- ٢- لو صار العالم كله بعد هذا ملك يميني ؛ لمضى ترائبه فوق الرأس مثل الحياة .

- ٥٢ -

- ١- يا مَنْ عَشِقْتَ المالَ بلا اكتراث ؛ فاسمَعْ حديثًا أعرضه على رأيك .
- ٢- ما دمت لن تملكه أبدًا ؛ لأن الابن وارث له ؛ فلا تعمل بلا أجرٍ لأجل أن يُستحلَّ بالمال بضع ابنتك ^(١) .

- ٥٣ -

- ١- يا قلبُ ، غمُّ هذا العالم الفانى هباءً ، وأيامُ هذه الحياة المحدودة هباءً .
- ٢- دَعِ الدُّنْيَا وَلَا تَعْتَقِدْ فِي أَحَدٍ؛ فأنت تعلم أن أحوالها ولو كانت طيبة هباءً .

- ٥٤ - (ص ٦٣٣)

- ١- يا قلبُ ، حينما يكون نعيمُ الحياة زائلًا ، ومُلكُ هذه الحياة الفانية زائلٌ .
- ٢- فلا تحزنْ لذلك ، لوجوده أو لعدمه ؛ فهو على وفق قضاء السماء زائلٌ .

- ٥٥ -

- ١- يا قلبُ ، لماذا تقضى عُمرَكَ كله في العبث؟ ولماذا يدور في رأسك لحنُ الإفساد؟

(١) لجأت إلى الكناية في التعبير عن المعنى المباشر والخروج للشاعر هنا .

٢- الفلك الأزرق لم يشتَرِ عينه "الحمراء" ، فلماذا يكون مع شَعْرِكَ "الأبيض" هذا
الفسوق؟!

- ٥٦ -

١- يا قلبُ لو كان العشقُ هو لك راحةُ الروح ، ولو كان العشقُ هو لك مملكةُ كلا
العالمين .

٢- فأصبحَ سَمْعًا لحديثٍ يُصَبُّ في قالبِ الحقِّ ، اخملِ الطَّمَعِ عن كلِّ ما هو لك عشقُ

- ٥٧ -

١- وأسفاه، فالعُمُرُ وليُّ والحاصلُ لا شيء، ضاع الحقُّ وأمرُ الباطل لا شيء .

٢- لو يكون الجزاءُ على العمل الطَّيِّب والصَّالِح ، فإنَّ حاصلَ أملك يا قلبُ، لا شيء

- ٥٨ -

١- ذلك الشَّخصُ الذي له القلبُ "تولَّى" ومن طاعة غيره "تَبَرَّأ" (١)

٢- أَسْعَدَنِي حَتَّى الْآنَ وَالْآنَ أَيْضًا ، قَدْ هَيَّأَ لِي أَسْبَابَ السَّعَادَةِ .

- ٥٩ -

١- يَا مَنْ دَلَّنِي ثَغْرَكَ السَّاحِرُ وَمَضَى ، وَيَمْنَنِي وَجْهُكَ صَوْبَ بَابِ السُّخَاءِ وَمَضَى .

٢- مَا دَمْتُ لَمْ أَتَسَمَّ رَائِحَةً وَفَائِكُمْ كُلُّهَا ؛ فَقَدْ أَنْقَذَنِي مِنْ لَعْنَةِ اللَّهِ وَمَضَى .

- ٦٠ -

١- لَيْسَ ثَمَّةٌ مَهْرَبٌ إِلَى أَىِّ نَاحِيَةٍ مِنْ حُكْمِ الْقَضَاءِ ، وَلَيْسَ ثَمَّةٌ مَذْهَبٌ لِلتَّفَاوُتِ فِي
عَالَمِ الرُّوحِ .

٢- لَوْ تَنْظُرُ مِنْ نَاحِيَةِ الْحَقِّ فَالْكَلُّ وَاحِدٌ عَلَى الْجُمْلَةِ ، وَلَيْسَ ثَمَّةَ مَشْرَبٍ غَيْرُ وَاحِدٍ
مِثْلَ مُورِدِ الْجُمْلَةِ .

(١) التَّوَلَّى والتَّبَرَّأُ فكرةٌ شيعيةٌ سبقَ الحديثُ عنها .

- ٦١ -

- ١- يا قلبُ ، سوءُ هذه الدُّنيا وحُسْنُها هباءٌ ، وهذا العالمُ المهتزُّ الفانى هباءٌ .
- ٢- كلُّ النقوش من البداية للنهاية مجردُ خيالٍ فى النوم ، فتَيْقِظُ حتى تَعْلَمَ أَنَّها هباءٌ

- ٦٢ - (ص ٦٣٤)

- ١- البارحة ، احترقتُ رُوحى من حرارة الكبد ، واحترقَ دَمُ قلبى ولُبُّ عَظْمى
- ٢- لقد احترقتُ وذابَ دمعى كالشَّمع ، وكان سَبَبُ دَمْعى ذلك هو أن رُوحى قد احترقتُ .

- ٦٣ -

- ١- الشَّخصُ الذى اشتهرَ اليومَ بالشُّجاعةِ، والوالى فى مُلك "على" والولى فى الفقر .
- ٢- فلو سألوا كافةَ الخلق مَنْ هو؟! ، لأجابوا : إِنَّه قائدُ العالم "عبدُالعالى" .

- ٦٤ -

- ١- ذلك "السَّرو" الطَّلِيْقُ الذى مكانه فى عيني، وبدون ياقوت شفته، عَيْنى بحرٌ من الجوهر (الدمع).
- ٢- شاهدتُ فى طريقه الماءَ الدَّافِقَ فى رَوْنِق، وذلك الماءُ الدَّافِقُ الآنَ فى عيني (الدمع) ..

- ٦٥ -

- ١- ينبغى الرَّحِيلُ عن حَيْك بقلبٍ مُعْنَى، ينبغى الرَّحِيلُ فى رِفْقَةِ الغُصَّةِ والقَهْرِ.
- ٢- رَحَلْنَا عنكَ إلى موضعٍ، فلا تَسَلْ عنه، فهكذا ينبغى الرَّحِيلُ عن خِدْمَةِ السَّيِّدِ.

- ٦٦ -

- ١- تلك الخُضْرَةُ (نَبْتُ الشَّعر) التى نَبَتَ حولَ عينِكَ النَّدِيَّةِ، إلَّا أَنَّها فى الصُّورة بِيْغَاءُ ما ضَغَّ للسُّكَّرِ .

٢- لكن حين اضطرمت النارُ في طرف ثوبى ، وقَعْتُ أحياناً في ظَنِّ أنها دخانُ
قلبنا .

- ٦٧ -

١- ذلك المعبودُ، الذى تُعَدُّ قصتهُ حديثَ العشْق ، ويذوب القمرُ فى غمِّ الكأس من
الغمِّ ومن الغصّة منه .

٢- ما أكثرَ أن أحضَرَ بيضةً ووضعها أمامى ، فقال القلبُ : هذه نتاجُ بياضه .

- ٦٨ -

١- ذلك الجُرحُ الذى على وجه محبوبى ، مؤلمٌ ، لأنَّه متعلِّقٌ بطرف ثوبى .

٢- لا..لا لقد أخطأتُ فليس على وجهه جرحٌ ، فذلك الجُرحُ الذى قد رأيتَه هو على
رُوحى .

- ٦٩ -

١- يا مظهرَ الألفاف اللطيفة ما أحسنَكَ، فى رِفْقَةِ الذوق والطُرف ما أحسنَكَ .

٢- هيّا وأحضرِ صُراحَ خمرٍ صافيةٍ معك لأنها النَّدِيمُ ، فما أحسنَكَ .

- ٧٠ - (ص ٦٣٥)

١- ذلك الوجهُ الشَّبِيهُ بالشمس فى عيني وذلك الشَّعْرُ الشَّبِيهُ بالعنبر الصَّافى فى عيني .

٢- رأيتُ وقتَ الزَّوالِ شمسَ وَجنته، ومن تلك اللَّحظة إلى الآن، الماءُ فى عيني
(الدمع).

- ٧١ -

١- يا قائدَ العَهْد، كلُّ مَنْ تَمَنَّى بِسيفك، يكون أسدُ الفلك تحت فَخْذيه مثلَ الحمار .

٢- حاسدُك يابسُ العقل وكريهُ الرائحة مثلُ الصَّمْغ، وليَغْصِفِ السُّوءُ بَعْمَره مثل
الرِّياح .

- ٧٢ -

- ١- ليس من راحة الدهر سوى السُّمعة، ولا تتحقق رغبة القلب بلا ألم القلب .
- ٢- لا يَبْزُغُ صُبْحٌ من الأفق مُشرقًا، إن لم يكن في عقبه حُلُكَةٌ مساءً .

- ٧٣ -

- ١- هذا الدُّولابُ العالى الذى يدور دائمًا، تارةً تراه عاليًا وأخرى سافلاً .
- ٢- وكلُّ شىء موجود لا يصير عَدَمًا مطلقًا، وأيضًا ذلك العَدَمُ لن يصيرَ أيضًا موجودًا .

- ٧٤ -

- ١- ليس ثَمَّةَ فَرْقٍ بين وجهك وورق الياسمين، وليس ثَمَّةَ فَرْقٍ بين قَدِّكَ وسَرْوِ الخميلة .
- ٢- مهما تفرق بالمشط فرقين اثنين، فليس ثَمَّةَ فَرْقٍ بين شَعْرِكَ ومِسْك "الختن" .

- ٧٥ -

- ١- أيُّها المُقبلُ، أنا أختار وجهك من بين العالم، يا مَنْ حَمَلَ وَجْهَكَ قلبى ودينى إلى غَارِكَ .
- ٢- أنا لا أخشى أن أبعدَ عن وجهك، ولكن أخشى أن أموتَ ولا أرى وجهك .

- ٧٦ -

- ١- يا مَنْ سَرَى فى الآفاق صيتُ جُودِكَ، وانتشر فى أرجاء الدُّنيا .
- ٢- مهما لمع برقُ الأمل فى عهدك، فسوف يُدَوِّى كالرُّعد لأجل ذلك صيتُ جُودِكَ

- ٧٧ -

- ١- أيُّها المحبوبُ، لقد علَّقتُ القلبَ فى حَبِّكَ بشَعْرَةٍ واحدةٍ لك من قوس حاجبيك
- ٢- أنت رُوحى وضياءُ هذا كُلهُ، فحياتى منك ولا أرى وجهك .

- ٧٨ - (ص ٦٣٦)

- ١- الإنسان ليس بتلك الصورة وشكل الإنسان، لأنَّ هذا الشَّكْلَ من تركيب الجسم والروح .
- ٢- وهم يقولون دائماً في الحال إنَّك جسمي وروحي، وذلك الشَّيْءُ الذي كلما يكون هو ذلك فهو ذلك .

- ٧٩ -

- ١- ذلك المعبود الذي هو سيِّد القلب ونور البصير، له معنى واحد، وآلاف الصُّور .
- ٢- كيف أدلُّ عليه وهو من غاية لطفه، له مثلُ الماء في كلِّ مكان دليلٌ آخر .

- ٨٠ -

- ١- ذلك الشَّخصُ الذي يكون العالمُ منه، فعالمه هو كلُّه، دائماً ما أدعوه الحبيبُ ورحي هي كلُّه .
- ٢- يَنْبَعثُ الشرُّ من النَّارِ، وحين تَنْظُرُ إليها تصير لك بذلك ضياءٌ، لأنَّ ذلك هو كلُّه.

- ٨١ -

- ١- ذلك الشَّخصُ الذي يكون منه السُّمُّ ويكون منه تَجَرُّعِي أيضاً، من ذلك الشَّخصُ الذي يكون السُّكُونُ منه ويكون منه غَلِيَانِي أيضاً.
- ٢- ذلك الشَّخصُ الذي يكون من يده صَمْتِي، وحين تَنْظُرُ جيِّداً، يكون منه عويلي أيضاً .

- ٨٢ -

- ١- يا قلبُ، لو كان طَلَبُ الحبيبِ عادتك وطبعك، فلا تَخْرُجْ عنها واقتفِ أثرَ الحبيب .

٢- لو تَطْلُبُ الْحَقَّ فهو ليسَ إِلَّا أنا وأنا لستُ إِلَّا هو، فأنا لستُ أنا ذلك الشخصَ
لأننى أكون هو لأنه هو .

- ٨٣ -

١- يا قلبُ، طَلَبُ حال الدنيا ليسَ بشيءٍ، أَلَا فَاهْتَأُ، لَأَنَّ كَثِيرَ الدنيا ليسَ بشيءٍ.
٢- كُلُّ النَّفْعِ وَالضَّرَرِ الذى منه سُورُوكَ وَغَمُّكَ، هو فى جمعِ سُوقِ الدنيا ليسَ
بشيءٍ.

- ٨٤ -

١- أنا ذلك الذى يكونُ الْفَلَكُ عَبْدَى المطيعِ، الشَّيْطَانُ من حَشَمَى والملائكةُ من
أَتْبَاعَى .
٢- أنا لا أفاخر بهذا العالمِ التُّرابيِّ، مادامَ عالمُ الْقُدْسِ كُلُّهُ إِقْطَاعَى .

- ٨٥ -

١- أَيُّهَا السَّيِّدُ لو يعلو بك الْفَلَكُ الدُّونُ، ما أَشَدُّ أَنْ يُسْعِدَكَ ذلك .
٢- وبعد ذلك لو أَنَّكَ فى الجسدِ بِمِثَابَةِ حِجَارَةِ الْجَبَلِ؛ فسوف يسحبك من أعلاك
مِثْلَ شَوْكِ الْجَبَلِ .

- ٨٦ - (ص ٦٣٧)

١- حينما لا يكونُ لذلك الْبَذْرِ نَظْرَةٌ سَعْدٍ تَجاوِزُنا، فلم يتركْ لنا من التَّحْمَلَاتِ شيئاً .
٢- ولقد بَشَّ قَلْبَى لأننى قلتُ إِنَّ كِتَابَةَ نَقْشِ التَّصْدِيقِ على لوحِ الضَّمِيرِ ليسَ تَخْيُّلاً

- ٨٧ -

١- يا مَنْ ياقوتُ شَفَتِكَ هو مادةُ عِطَاءِ ماءِ الْحَيَاةِ، فَأَعْطِ قُبْلَةَ زَكَاةٍ من نِصَابِ حُسْنِكَ
٢- فلا تأخذُ بِمِجَامِعِ ثَوْبَى أَيُّهَا الرُّوحُ والدُّنْيَا؛ لَأَنَّ سَكْرَ النَّبَاتِ لا يَنْسَابُ من
صُخْبَةِ عُشْبِ الْبَيْدِ .

- ٨٨ -

- ١- وجهك أطيب لونا من زهرة الشقائق النديّة، وقدك أحسن قوة من السرو الطليق
- ٢- وشفتك الخمرية اللون مثل حُمرة الفص، وتغرك أكثر ضيقاً من حلقة الخاتم

- ٨٩ -

- ١- أيها الحبيب، لا يبدو للفلك رأس من عقب ، فحسنته وسوؤه ليس ثابتاً أبداً.
- ٢- فلو يُعاديك ، فلا تحزن أيها الحبيب، لأنه يفعل هذا مع الجميع وليس معك وحدك

- ٩٠ -

- ١- ذلك القلب الذي لم يُصَب من عشقك بالعَمى والصَمَم ، هو لا يُشبه قلبي في لوعته وعذابه .
- ٢- وصنك يُمنح بالقوة أو بالذهب ، فما العمل مادام ليس لي مع هجرِك القوة والذهب ١٢

- ٩١ -

- ١- أيها الورْدُ مادام "للنسرين" خجلٌ من عارضك ؛ فالقلب قيّده تغرك ذلك ماضِ السكر.
- ٢- لقد قلت : سوف آتى إليك وقت صلاة المغرب ، رأيت أن حديثك قد جاء مثل الصبح الكاذب.

- ٩٢ -

- ١- يا ذا الطبع الرديء المتلون ، ليس ثمة عارٌ عليك ، لأن حديثك معنى لا يخلو مطلقاً من العداوة.
- ٢- أنا في حيرة من طالعي المشوش ؛ فليس لي أيضاً حظٌ مع المتلوتين.

-٩٣-

- ١- يا مَنْ ثَرَى حَيَّكَ تَوْتِيَا لَعَيْنِي ، قد صار جَسَدِي فِي هَجْرِكَ مِثْلَ خَيْطِ شَعْرَةٍ لَكَ .
- ٢- أَنَا لَا أَخْشِي مَنْ مَنَحَكَ الرُّوحَ ، وَلَكِنِّي أَخْشِي أَنْ أَمُوتَ وَلَا أَرَى طَلْعَتَكَ .

-٩٤- (ص ٦٣٨)

- ١- مَا أَكْثَرَ أَنْ تَعْلُقَ قَلْبِي بِنَاصِيَةِ طُرَّتِكَ ، مَا دَامَ قَدْ أَصَابَهُ مِنْ طُرَّتِكَ مِائَةُ لَوْنٍ مِنَ التَّحْطِيمِ .
- ٢- كَذَلِكَ أَصَابَتْنِي وَجَنَّتُكَ بِالْوَلَةِ ، فَإِنْ وَلَّهَ الْبَلْبِلُ الثَّمْلَ يَكُونُ مِنَ الْوَرْدِ حَقًّا .

-٩٥-

- ١- إِنَّ وَجْهَكَ هُوَ مِرْآتَانَا مِنْذُ الْقَدَمِ ، وَنَحْنُ حِسَانٌ وَرُؤْيَاكَ مِرْآةٌ لَنَا .
- ٢- ذَلِكَ الرَّدَاءُ الْمَلَكِيُّ الَّذِي لَا نُبَدِّلُهُ بِأَطْلَسٍ (الحرير) ، يَكُونُ فِي الصُّومَةِ خَرَقَتَنَا الصُّوفِيَّةَ .

-٩٦-

- ١- هَيْهَاتَ أَنْ يَصْنِبَ الْقَلْبُ بَعِيدًا عَنْ وَجْهِكَ ، وَهَيْهَاتَ أَنْ يَنْفِرَ مِنْ غَمِّكَ .
- ٢- لَوْ تَبَعِدُهُ مِثْلَ طُرَّتِكَ مِائَةَ مَرَّةٍ ؛ فَهَيْهَاتَ أَنْ يَبْعُدَ لَحْظَةً وَاحِدَةً عَنْ وَجْهِكَ .

-٩٧-

- ١- الْخَالُ عَلَى عَارِضِ ذَلِكَ الْمَعْبُودِ الَّذِي يَقْوَى الْجَسَدُ مِنْهُ ، وَالَّذِي يَكُونُ مِنْهُ سَوْءُ حَالِ الْخَلْقِ .
- ٢- فَتَقُولُ : رَبِّمَا أَنْ سَوَادَ عَيْنِي يَكُونُ مِنْ ذَلِكَ الْوَجْهِ الَّذِي يَكُونُ مِنْهُ ضِيَاءُ عَيْنِي

-٩٨-

- ١- الْبَارِحَةُ ، عِنْدَمَا صَارَتِ الشَّمْسُ فِي أَوْجِ الْفَلَكَ ، أَتَذَرِي مَاذَا أَصَابَتْنِي مِنْ فِرَاقِ الْحَبِيبِ ؟!

- ٢- أَسَالُ الْفَلَكَ الظَّالِمُ بِسَيْفِ الشَّمْسِ دِمَاءَ قَلْبِي فِي هَذَا الْوَعَاءِ الْأَزْرَقِ (السَّمَاءِ)

-٩٩-

١- لقد أبانت مَاشِطَةُ وَجْهِكَ الشَّبِيهَ بِالْقَمَرِ كُحْلَ عَيْنِكَ الْوَسْثَانَةَ بِيُسْرٍ وَبِلَا مُسَاعَدَةٍ.

٢- فَيَكُونُ لَكَ مِنْ حَبَّةِ الْقَلْبِ عَلَى بَيِّنَرِ الْقَمَرِ (وَجْهَهُ) خَالٌ ، إِسْوَدُّ مِنْهُ حَالُ الدُّنْيَا.

-١٠٠-

١- يُصَابُ حَالُ الْقَلْبِ الْقَوَى بِالْخَلِّ بِدُونِ وَصْلِكَ ، وَيَعْدُ هَجْرَانُكَ لَصَّ الْبَقَاءِ مِثْلَ الْأَجَلِ .

٢- وَجْهَكَ بَيِّنَ حِسَانِ الدُّنْيَا فِي الصَّقَاءِ ، مِثْلُ مِلَّةِ الْإِسْلَامِ بَيْنَ الْمَلِ .

-١٠١-

١- مَاذَا يُمْكِنُ أَنْ يَحْدِثَ لِشَخْصٍ أَوْ لَغَابٍ فَمَكَ بِدُونِ ضَحْكَةٍ تُغْرِكُ ذَلِكَ مَاضِيَّ السُّكْرِ ١؟

٢- السَّلَاسِلُ مِنْ طَرَّتِكَ النَّدِيَةِ عَلَى يَاسْمِينِكَ (خَدَّكَ) مِثْلُ خَطِّ مُسَلْسَلٍ عَلَى رُقْعَةٍ حَرِيرٍ .

-١٠٢- (ص ٦٣٩)

١- لَيْسَ ثَمَّةَ حَاجَةٍ لِلْقَمَرِ أَمَامَ وَجْهِكَ الشَّبِيهِ بِالنَّهَارِ ، وَلَيْسَ ثَمَّةَ حَاجَةٍ لِلْسُّكْرِ أَمَامَ تُغْرِكِ الْعَذَبِ .

٢- الرَّاحُ الْمَشْعَةُ وَاللَّيْلُ الْحَالِكُ وَمَجْلِسُ الْخَلْوَةِ ، فَمَاذَا بَعْدُ ١؟ أَلَيْسَ ثَمَّةَ حَاجَةٍ أُخْرَى لِلْكَلامِ .

-١٠٣-

١- لَا يَكُونُ لَكَ الْيَوْمَ جَوْزٌ عَلَى أَيِّهَا الْمَعْبُودُ ، أَلَيْسَ لَدَيْكَ ذَرَّةُ رَحْمَةٍ وَشَفَقَةٍ .

٢- أَلَا فَاسْتَعِذْ ، لِأَنَّكَ مَعَ مِثْلِ طَبْعِكَ ، لَنْ يَكُونَ لِي يَوْمٌ آخَرُ مُطْلَقًا بَغَيْرِ غَمٍّ مِنْكَ .

- ١٠٤ -

١- لو كان الحرصُ تحتَ يدك والطَّمعُ تحتَ قَدَمك ، لصرتَ سلطانَ وقتك وسلطانَ مَسْأَلَتك .

٢- أيُّها الصَّاحِبُ الأجلُ الذي تَتَّبِعُ القلبَ ، لا تَدْفَعُ حصانَ الأملِ ؛ لأنَّ الأجلَ يَتَّبِعُكَ

- ١٠٥ -

١- واحسُرَتاه ؛ لأنَّ الوردَ وموسمَ البُسْتانِ قد مَضَى ، ومَضَى البَلْبَلُ من الرُّوضَةِ صوبَ الشُّوكِ .

٢- ما أَسْعَدَ الشَّخْصَ الذي فَرَّغَ باله عن الجميع ، ومَضَى طَوَالَ عُمُرِهِ لِلتَّمَتُّعِ برؤيةِ وجنةِ الحبيبِ .

- ١٠٦ -

١- حينما لم يَعْتَرِ قلبي المسكين على مَحْزَمِ أسرار ، ولم يَعْتَرِ أيضًا على شَذْوٍ في قفصِ الدُّنْيَا .

٢- اختفى خَلْفَ الطُّرَّةِ السُّوداءِ لذاتِ وَجْهِ قَمَرِيٍّ ، وكان اللَّيْلُ حالكًا ، لم يَعْتَرِ فيه على أحدٍ .

- ١٠٧ -

١- مَضَتْ حياةُ ذلك الذي عاشَ سعيدًا ، ومَضَى أيضًا إلى القَبْرِ ذلك الذي عاشَ تَتَلَقَّفه الرِّياحُ .

٢- مادامَ العُمُرُ يَمْضِي بِحُلُوهِ ومُرَّه ؛ فأنا العَبْدُ الذي عاشَ حرًّا من أسرِ الغَمِّ .

- ١٠٨ -

١- الباشقُ الذي يفوقُ القَمَرَ في حُسْنِ وجهه ، إن لم نُلَاعِبْهُ "تَرْدًا" النَّدِيمِ ؛ فهذا أفضلُ

٢- أنا لا أحمل شرطاً^(١) على الملك في ذلك ؛ فكلُّ شئ يكون لى ؛ يكون منه للملك.

-١٠٩-

١- ليس على مقتلتي وفؤادى قطرة من الغم ؛ لأنه لا يوجد ، ليس على رُوحى من الحوادث ألم ؛ لأنه لا يوجد .

٢- ألا فاسعد ، ولا تُقرط في السعادة ؛ فليس من دوران الفلك أى غم ؛ لأنه لا يوجد

-١١٠- (ص ٦٤٠)

١- ما إن ترك الخميعة ذلك السرور المتبختر ، حتى ترك ألم القلب المعنى العلاج .

٢- ولهذا فأنا أبكى مثل سحب الربيع ، لأن ذلك المعبود قد ترك روضة الملك ضاحكاً .

-١١١-

١- طالما سقّف الفلك الأزرق (السماء) منصوباً ، فلو تسلّ دائماً بين كافة الملوك .

٢- عن ملك الكرم ؛ فلن ينهض من بينهم شبيهة لناصر الملة والدين ملك العالم الأمير أبى بكر .

-١١٢-

١- ما إن ذهب الحبيب لأداء الحج حتى انقطع عنا ، نحن لم نكتفِ إثماً ؛ فلماذا انقطع؟!

٢- لقد جمّع هذا القدر من الشجاعة ؛ لأنه انقطع عن صُحبة إخوان الصفاء .

-١١٣-

١- طالما يكون على القمر (وجهه) شعاع من عنبر قوسه (طُرّته) ؛ فلنا مثل الجنود نظرٌ إلى القوس .

(١) الشرط جزء من لعبة "النرد" وهى لعبة تشبه الشطرنج أو الطاولة فى عصرنا .

٢- حينما شدَّ معبودى القوسَ حتى نهايته ؛ فإنَّك تُشاهد بَذَرَ التَّمِّ فى القوس .

-١١٤-

١- الجَسَدُ فى عشقه أرقُّ من الهلال ، وبَذَرَ التَّمِّ نلك غافلٌ عَنَّا .

٢- هو ضاحكٌ كالورْدِ وأنا فى بكاءٍ كالسُّحاب ، وأيضا فى أنينٍ وحرقةٍ كبد .

-١١٥-

١- طالما يكون الأحبُّ لك من كلِّ شئٍ هو رؤيةَ عيني ؛ فأنا فى سُهْدٍ من التفكير
فى وجهك الشَّبَّيه بالشمس .

٢- فالسُّعادةُ أنْ لو تَهَبَّ رياحُ القبول من ثرى أعتابك ، وتُسكنَ نيرانَ قلبى .

-١١٦-

١- طالما قد ظَهَرَتْ بثُور الوجه على وجه المعشوق ، ونَقَشَ الفرجارُ ألفَ شمسٍ
على حُسْنِهِ

٢- فتخال ربُّما أنَّ البُلْبُلَ الوالِيةَ قد نَقَرَ فى الصُّباح على الورْدِ من فرطِ نشوته .

-١١٧-

١- حَتَّامٌ أَتَحْمَلُ مائةَ ضررٍ من عينك الآسرة ؟! أنا لن آخُذَ حَذْرِي مطلقاً من عينك
الآسرة .

٢- ما إنْ أُخْرِجَ النُّرجسَ (الوسن) والذَّهَبَ (البريق) من العين ، حتى اشترى القلبَ
شرراً واحداً من عينك الآسرة .

-١١٨- (ص ٦٤١)

١- ما إنْ نما فرعُ النَّباتِ (نَبَتِ الشَّعر) حَوْلَ سَكْرِكَ (شفاهك) ، حتى أثبتَ عشاقُك
صِفَاتِهِ

٢- فقالوا إنَّ بُخارَ الشَّقائِقِ فى البرعومة قد وَصَلَ ، أو أنَّ ماءَ الحياة قد اختفى فى
الظُّلمات.

- ١١٩ -

١- ما إن طالعت وجهك أيها المعشوق اللطيف ، حتى استقر في عيني نقش خيالك

٢- فلم يعقد شخص آخر نقشا على ماء جارٍ (دمع) سوى إنسان عيني المظلوم

- ١٢٠ -

١- طالما لم تتغلق أبواب الحياة كليّة ، ولم تنقطع عن الجسد أسباب الحياة كليّة

٢- فقد أمكن الأمل في صقاء ماء الحياة من حلقة المحنة والغم .

- ١٢١ -

١- ألا ياريح الصبا ، ألا انهضى في السحر واثبة متوثبة ، إلى قبر "خواجه شهاب

الدين" وبصدق .

٢- ولا تمنع في هذا شفقتك عن "ابن يمين" ؛ لأنه عبد مخلص لك بقلبه وبعينه .

- ١٢٢ -

١- مادمت لا أرى دلائل على توحيدك ، ولا فائدة في كثرتك وتفريدك .

٢- فكل شيء يكون لدينا إيمانا يكون لديك كفرا ؛ لأنه يكون عندك من قبيل التقليد

- ١٢٣ -

١- مادام الاهتمام بالخلق يكون كثيرا ، فإنه يصعب معرفة أحوال شخص .

٢- فالكأس الذى يكون داخله صافيا ، هو أيضا حين تتأمله جيدا فيه سفك الدماء .

- ١٢٤ -

١- دائما ما تكون علامة العشاق سوء السمعة ، ومراد هؤلاء الوالهيين الخيبة .

٢- لو نهض طمع وصلك للمكالمين ؛ فكيف تري بناء ذلك على البساطة .

- ١٢٥ -

١- إن لم يكن لك ثمر في روضة التوحيد ؛ فليس لك ثمر على غصن مرادك .

٢- تَحَدَّثْ مَعَ نَفْسِكَ عَنْ غَمِّ الْقَلْبِ وَلَا تَتَحَدَّثْ بِهِ مَعَ أَحَدٍ خَارِجًا عَنْكَ ؛ فَلَيْسَ لَكَ مَحْرَمُ أَسْرَارٍ .

-١٢٦- (ص ٦٤٢)

- ١- إِنْ لَمْ يَقَعْ الْفَلَكَ الدَّائِرُ تَحْتَ إِمْرَتِكَ ؛ فَلَيْسَ لِهَذِهِ الْحَادِثَةِ مِنْ عِلَاجٍ سِوَى الصَّبْرِ
- ٢- وَإِذَا سَلَبَ الْعَدُوُّ مَلِكََ الْعَالَمِ مِنْكَ ؛ فَلَا تَحْزَنْ أَيُّهَا الصَّدِيقُ فَهُوَ لَيْسَ مِنْ نَصِيْبِكَ

-١٢٧-

- ١- زَعِيمَ الْعَالَمِ السَّيِّدُ الَّذِي يُعَدُّ السُّخَاءُ مَذْهَبَهُ ، كَفَّهُ بَحْرٌ لِأَنْ مَوْجَهُ كُلُّهُ عَطَاءٌ
- ٢- لَقَدْ عُدْتُ مِنْ سَاحِلِهِ صَادِي الشُّفَّةِ ، وَهَذَا أَيْضًا مِنْ طَالَعِنَا الْمَشْوِشِ .

-١٢٨-

- ١- أَيُّهَا الْمَلِكُ لَقَدْ وَجَدَ أَمْرُ الْعَالَمِ مِنْكَ نِظَامَهُ ، وَوَجَدَ الْأَقْرَانُ مِنْ لُطْفِكَ دَوَاءَ لِدَائِهِمْ .
- ٢- مَا دَامَ لِلْعَبِيدِ نَصِيبٌ مِنْ إِحْسَانِ الْمَلِكِ ؛ فَلَأَيَّ سَبَبٍ إِذَنْ وَجَدَ "ابْنُ يَمِينٍ" الْحَرَمَانَ ؟!

-١٢٩-

- ١- تَمَرَّدَ الْقَلْبُ عَلَى لِأَجْلِ وَصَلِ الْمَعْشُوقِ ، وَوَثَبَتِ الرُّوحُ أَيْضًا مِنْ مَكَانِهَا عَلَى ذَلِكَ الْعِزْمِ .

٢- وَأَضْرَمَا نَارَ الْغَمِّ فِي نَافِجَةِ النَّتْرِ ، حَتَّى اسْتَقَرَّ خَيْطُ خَطِّهَا فَوْقَ شَفَةِ الْحَبِيبِ .

-١٣٠-

- ١- لَوْ نَظَرْنَا فِي النُّضْرَةِ أَفْضَلُ مِنَ الْجُلَّانِ ، رَائِحَتُكَ أَفْضَلُ مِنْ رَائِحَةِ نَافِجَةِ النَّتْرِ
- ٢- قَدْ حَدَّثَ لَعَيْنُكَ شَيْئًا عَجِيبًا نَادِرًا ، كَيْفَ تَكُونُ أَفْضَلُ وَهِيَ عَلِيلَةٌ مَرِيضَةٌ (وَسَنَانَةٌ) ؟!

-١٣١-

١- أيُّها الغلامُ اللطيفُ ، لماذا عَزَمْتَ على الحجاز ١؟ وما سَبَبُ تَفكيرك في هذا الطريق الطَّويل ١؟

٢- مادامَ حَيُّكَ هو كعبةُ المتدينين ؛ فما حاجتُكَ في النِّهاية إلى الكعبة ١؟

-١٣٢-

١- مع أنْ نَقَشَ العيادة يكون في صورة العيادة ، إلاَّ أنَّه زيادةٌ عن العيادة بنقطة .
٢- سؤالُ أهل الفضل عن ذوى القلوب المكلومة ، ليس نُقصاناً للفضل ، بل كمالٌ للسَّعادة.

-١٣٣-

١- كلُّ نَقَشٍ موجودٍ في مصنع الوجود ، عَقَدَه نَقَّاشٌ "أَلَسْتُ" (١) بدونك .
٢- أنا في حيرة من حالك طالما أنت موجودٌ ؛ فلا يكون أمرٌ بدونك ، ولا حيلةٌ لك في أمرٍ.

-١٣٤- (ص ٦٤٣)

١- قلتُ : أنا لا أترغُ الخمرَ لأنها شئٌ قبيحٌ ، بل لأتحرَّرَ من لَمَزِ العدوِّ والصديقِ .
٢- فما إنْ سَمِعَ العقلُ ذلك حتى قال : انتبه ، مادمتَ لا تَشْرِبُها ؛ فتلك الطَّاعةُ من ذلك الذَّنْبِ وفقَ أمرِهِ .

-١٣٥-

١- مَنْ له شَكٌّ في وحدة الكائنات ، هو أسيرُ شَرَكٍ في بادية الشُّرك .
٢- فلو تُطالَع صورَتُكَ في المرآة ؛ يظهر لك اثنان ولكنهما كليهما واحدٌ .

(١) آية العهد وسبق ذكرها، ويقصد هنا الحق سبحانه

-١٣٦-

١- كلُّ مَنْ يَصِلُ إِلَى السَّعَادَةِ وَيَقِفُ عَلَيْهَا يَوْمًا ؛ فَعَلَيْهِ أَنْ يَعِيشَهُ مِنْ بَعْدِ الشَّقَاءِ الزَّائِدِ .

٢- انْظُرْ إِلَى الْوَرْدِ النَّضِيرِ وَقِسْ عَلَيْهِ ؛ فَكَمْ يَبْكِي لِأَجْلِ ضَحْكَةٍ وَاحِدَةٍ .

-١٣٧-

١- لو كان كلُّ ما يفعل العبدُ بتقدير الله ؛ فالقولُ سيئٌ ؛ فمعاقرةُ الخمرِ خطيئةٌ

٢- وأنا أعتقد أنه لم يُوجَزْ على ما فعل ؛ فلو كان مطيعًا مرّةً ؛ فلماذا يؤاخذ ؟!

-١٣٨-

١- في طريق اليقين ، الرَّجُلُ المتردّدُ لا قيمةَ له ، وفي عالم التَّوْحِيدِ ، الرَّجُلُ المنافقُ لا قيمةَ له .

٢- أيُّها الرَّجُلُ الطَّيِّبُ أنت لا تكون محبوبًا كثيرًا ، وعند أهل الحكمة الظُّرْفُ واللِّطَافَةُ لا قيمةَ لها .

-١٣٩-

١- نحن والصُّهْبَاءُ الصَّافِيَةُ ، والمعبودُ طيبُ المحتدِ ، بلا خشيةِ النَّارِ وبغيرِ أَمَلِ الْجَنَّةِ .

٢- لو كان المحبوبُ موجودًا ؛ فأنا فارغٌ من الكعبةِ والحانةِ والمحرابِ والكنيسةِ .

-١٤٠-

١- كلُّ مَنْ رَأَى ثَغْرَكَ أَيُّهَا الْمَعْبُودُ الْمَعْشُوقُ ، رَأَى نَبْعَ مَاءِ الْحَيَاةِ .

٢- أَخَذَ الزَّنْجَارَ وَعَقَدَ دَمَّ الْقَلْبِ مِنَ الْغَمِّ ، طَالَمَا قَدْ رَأَى مِنْ ثَغْرِكَ نَثْرَ السُّكَّرِ .

-١٤١-

١- ما النَّاتِجُ مِنْ هَذَا ؟! لَأَنَّ صُورَةَ السَّيِّدِ طَيِّبَةً ، وَالْعَقْلُ لَا يَرَاهُ لُبًّا مَنَاسِبًا لِلْجَسَدِ .

٢- قَالُوا هَلْ عَرَفْتَهُ ؟ فَقُلْتُ : لَا ، فَكُلُّ مَنْ يَكُونُ الْعَقْلُ مَرشَدَهُ فَلَا خَلَّ وَلَا خَمْرَ .

-١٤٢- (ص ٦٤٤)

١- لا تخلو ابنةُ الكرم من الشرِّ والفتنة والعريضة ، فلا أحبُّ الآن من حُلُو مذاقها .

٢- أنا على ناصية هذا الذوق وفي صفاء كامل، ولا هدف لي مع أحدٍ في جاهٍ ومالٍ .

-١٤٣-

١- أيها الغلامُ السيِّدُ ، وجهك قمرُ "الختن" ، قامتك سامقةٌ مثل "سرو" الخميعة .

٢- إن لم يضحك ثغرك العذب ؛ فأني لك أن تعلم أن لك أي فم ؟!

-١٤٤-

١- قلبي المجنون الذي يكون ميل طبعه إلى الهوى ، يُزيّن محلاً في حيِّ المعبود .

٢- وقد استقامت سلسلة ناصية طرئت المعقوفة على حالٍ مثل ذلك المضطرب
عشقاً

-١٤٥-

١- حينما كشفت ريح الصبا برعومة الورد ، ومن نكهتها نال الآفاق ريح الغالية .

٢- ما أسعد القلب الذي أسرَّع مثل البلبل الثمل صوب الروضة لأجل متعة الصبوح

-١٤٦-

١- مضى هذا المصراع اللطيف على خاطري ، فأحوال الدنيا ، ما أكثر أن مضت
بأنواعها .

٢- ما أكثر أن بقي الملك على جواد الغرور، والسيف كالرياح في يده وقد تركه
الأتباع !

-١٤٧-

١- قال حكيم عذب القول ؛ فاسمع ما يُريح من ذلك العاقلِ الفطن .

٢- لقد قال : مادام القبحُ والحسنُ إلى زوال ؛ فالعدمُ مثل الوجود ، والوجودُ مثلُ
العدم .

-١٤٨-

- ١- كلُّ شَيْءٍ لَا يَكُونُ فِي الْأَزَلِ بِذَلِكَ الْأَمْرِ (مَقْدَرًا) ؛ فَإِنْ طَلَبَهُ لَيْسَ مِنْ عَمَلِ الْعُقَلَاءِ
- ٢- وَذَلِكَ الشَّيْءُ الْمَقْدَرُ لِأَجْلِكَ ؛ فَسَوَاءٌ طَلَبْتَهُ أَمْ لَمْ تَطْلُبْهُ ؛ فَلَيْسَ مِنْهُ حَرَمَانٌ .

-١٤٩-

- ١- الْبَارِحَةُ، قَالَ وَاحِدٌ صَادِقُ الْفُؤَادِ مَعِيَ : يَا "ابْنَ يَمِينٍ" مِنْ أَيْنَ تَكُونُ أَسْبَابُ الْحَيَاةِ؟
- ٢- فَقُلْتُ: إِنَّ رِزْقَنَا يَكُونُ مِنْ مَخْزَنِ الشَّخْصِ الَّذِي لَا يَكُونُ عِنْدَهُ قُصُورٌ أَوْ نَقْصَانٌ مُطْلَقًا.

-١٥٠- (ص ٦٤٥)

- ١- الْفَلَكَ الَّذِي يَكُونُ اهْتِمَامُهُ بِالسَّفَلَةِ وَالذُّونِ ، لَا تَهْتَمُّ بِهِ لِأَنَّهُ غَيْرٌ وَاضِحُ الْمَعَالِمِ بِشِدَّةٍ.
- ٢- وَفِي النُّهَايَةِ ، أَيُّهَا الْفَلَكَ ، لِمَاذَا يَكُونُ لَكَ الدُّورَانُ الَّذِي فِيهِ كُلُّ كَأْسٍ لَكَ أَشَدُّ مَرَارَةً مِنَ الْآخِرِ.

-١٥١-

- ١- كُلُّ يَوْمٍ يَكُونُ لَكَ مَعِيَ شَكٌّ آخَرٌ ، كُلُّ لَحْظَةٍ يَكُونُ لِي مِنْكَ ضَرَرٌ آخَرٌ .
- ٢- مَهْمَا يَكُونُ الْعَالَمُ وَفَقَ هَوَاكَ ، فَلَا شَكَّ أَنَّ بَعْدَ هَذَا الْعَالَمِ عَالَمًا آخَرَ .

-١٥٢-

- ١- قُلْتُ إِذَا مَا كَانَ قَلْبِي مَخْضِبًا بِالدَّمِ ؛ فَإِنَّ هَذِهِ الْمَحْنَةَ وَهَذَا الْغَمَّ مِنْ ظُلْمِ الْفَلَكَ .
- ٢- يَمُرُّ عَلَى خَاطِرِي رُبَاعَى ؛ فَاسْمَعْ هَذَا الرَّبَاعَى لِأَنَّهُ يُمَانِلُهُ .

-١٥٣-

- ١- فِي عَهْدِكَ ، رَوْضَةُ النَّتَاءِ بِالْيَةِ ، وَالطَّمْعُ مِنْ كُلِّ شَخْصٍ مَيُّوسٌ إِلَّا مِنْكَ .

٢- وأمامَ كَفِّكَ الشَّبِيهَ بِالْبَحْرِ ، المنجَمُ يهرف باللُّغُو ، ويكون هكذا حَبِيسَ القول العابث .

-١٥٤-

- ١- ولو أنَّ لِسُلْطَانِ الْوَرْدِ أَوْرَاقًا وَبُذُورًا، فدائمًا ما حَاكَ الذَّهَبَ على قَبَاءِ الصَّيْنِ.
- ٢- فلقد رأيتُ أنَّ كَفَّهُ مَبْسُوطَةٌ إلى جانبِ البَلْبَلِ ؛ فأخذ يَشْدُو بكلَّ ألحان ال "برگ" و "النوا"^(١)

-١٥٥-

- ١- افترضْ أنَّ عُمُرَكَ قد بَلَغَ المائَةَ ، أليسَ يعقبه في النِّهَايَةِ يومُ الفَنَاءِ له ؟
- ٢- فلماذا يَنْجَرِعُ "النُّرَابُ" "ماءَ" حَيَاتِكَ ، ولماذا يكون مِثْلُكَ في النِّهَايَةِ إلى "الهَوَاءِ" مِثْلَ "النَّارِ" ؟

-١٥٦-

- ١- ألا فاسنَعِدْ ، لأنَّ الحَيَاةَ باقيةً للحظة ، وأنَّ حُسْنَ العَيْشِ باقٍ في مَلِكِ الحَيَاةِ.
- ٢- ولو تَصَلَّكَ ثَانِيَةٌ نِعْمَةٌ هذه الدُّنْيَا ؛ فلا غَمٌ ؛ فنَعِمْ تلكَ الدُّنْيَا باقٍ.

-١٥٧-

- ١- في رَوْضَةِ الرُّوحِ النُّضْرَةُ نَبَاتٌ خَضِرٌ، والْغَلَامُ اللَّطِيفُ له حَرَكَاتٌ خَضِرَةٌ طَيِّبَةٌ.
- ٢- قُلْ "لِلْخَضِرِ"، لا تَطْلُبْ من "الظُّلُمَاتِ" ماءَ الحَيَاةِ، فماءُ حَيَاةِ "الْخَضِرِ" في مَطْلَعِ النُّورِ.

-١٥٨- (ص ٦٤٦)

- ١- البَارِحَةُ ، في الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ جَلَسَ "ابنُ يَمِينٍ" على نَاصِيَةِ الرُّوضَةِ مع السَّرْوِ السَّامِقِ وَالْكَأْسِ في يَدِهِ .

(1) لكلمتي "برگ ، نوا" معنى الورق والبذور ، وأيضا هما نغمات وألحان موسيقية. والشاعر يتلاعب بذلك كله في البيت

٢- وتجرع الصَّبوح ، وجعلَ شفاة البرعومة كاسًا ، والطَّرِيفُ أنَّ النُّرجسَ جاء إلى
الخميلة ثملًا .

-١٥٩-

- ١- سرُّ القلبُ بوجه المعشوق الخضر ، والروحُ حيَّةٌ بياقوت خضرٍ ناثِرٍ للدُّرِّ .
- ٢- قُلْ "للخضر" لا تُسرِّغ في طلب ماء الحياة ، مادامَ ماءُ الحياة في فم الخضر

-١٦٠-

- ١- طرَّتْكَ التي يكون الاضطرابُ حالي منها ، هي أكثرُ اضطرابًا من حالي وشأني .
- ٢- أنا لا أخرج عشقه من الرأس ، مهما تحطَّم سُوقِي منه .

-١٦١-

- ١- لقد رحلت ، ورحلَ الصَّبْرُ من قَلْبِ العشاق ، ورحلَ نَقْشُ الفضل من صفحة
الآفاق .

- ٢- ورحلَ الفضلُ والكرمُ من الدنيا ، من ذلك اليوم الذي رحلَ فيه "طاهرُ بنُ اسحاق"

-١٦٢-

- ١- كلُّ حادثةٍ قد مرَّتْ بلين وقسوة ، لم ترَ من " ابن يمين " إدبارًا في معركة .
- ٢- لقد جاهدَ ذلك كله بقدر ما وسَّعه ، ولكن قَتَلَهُ الآنَ الحزنُ على "طاهر بن اسحاق"

-١٦٣-

- ١- لا يُعدُّ غمًّا أن ليسَ لنا نصيبٌ منك ، وليسَ لحالنا صَبْرٌ على حُسْنِ طَبْعِكَ .
- ٢- أنا والة لشفاهك ، لكن ما الجدوى ؟ فليسَ من تلك الشِّفاء متاعُ الحديث .

-١٦٤-

- ١- ليسَ لعشاقك أملٌ يومٍ مبهج ، وليسَ ثمةَ نصيبٍ من حُسْنِ وجنتك سوى مُعَاناة
القلب .

٢- كَفَى الشُّخْصُ الذِّى يَكُونُ حَائِرًا لَدَيْكَ مِثْلَ طُرَّتِكَ ، مَا دَامَ "ابْنُ يَمِينٍ" لَيْسَ الْمَهْمُومَ وَحْدَهُ.

-١٦٥-

١- مَا أَجْمَلَ النَّيْلُوفَرَ النَّدَى عَلَى صَفْحَةِ الْمَاءِ أَى وَجْهِكَ ، وَمَا أَجْمَلَ طُرَّتَكَ الْمَلِيئَةَ بِالتَّصْقِيفِ.

٢- فَهَى مِثْلُ حَبَّةِ سُودَاءِ قَلْبَى السُّودَاءِ ، مَا أَجْمَلَ ضِيَاءَهَا مِنْ قُرْصِ شَمْسِكَ (خَذَّكَ)

-١٦٦- (ص ٦٤٧)

١- الْوَرْدُ الذِّى جَمَعَ الْكَثِيرَ مِنْ نَفَايَةِ التَّبَرِّ فِي تِلْكَ الْخَمِيلَةِ ، قَدْ اشْتَعَلَ عَلَى وَجْهِهِ الْمَلِكِ.

٢- وَهُوَ يَجْمَعُ الذَّهَبَ بِحَرْبَةٍ ذَاتِ نَصْلَيْنِ ؛ فَقَدْ ثَبَّتَهَا لِذَلِكَ عَلَى رَاحَةِ يَدِهِ بِمِسْمَارٍ.

-١٦٧-

١- مُحْيَاكَ وَبَذَرُ السَّمَاءِ كِلَاهُمَا وَاحِدٌ ، قَدْكَ وَسَرَوُ الْبُسْتَانِ كِلَاهُمَا وَاحِدٌ .

٢- أَيُّهَا الْحَبِيبُ ، أَنْتَ تَسْلُبُ الْقَلْبَ وَتَسْتَوَلِي عَلَى الرُّوحِ ، رَبُّمَا الْقَلْبُ وَالرُّوحُ فِي سَوْقِكَ كِلَاهُمَا وَاحِدٌ .

-١٦٨-

١- عَشَقْتُ شَفَتَكَ وَأَسْنَانَكَ الشَّبِيهِينَ بِالْيَاقُوتِ وَالْجَوْهَرِ ، دَفَعْنِي لِلْإِعْتِكَافِ عَلَى ثَرَى أَعْتَابِكَ.

٢- كَيْفَ لَا أَصِيرُ مَشْهُورًا بِعَذُوبَةِ الْحَدِيثِ ، وَفِي فَمِي شَفَةٌ مِثْلُ سَكَّرِكَ (فَمِكَ)؟

-١٦٩-

١- لَوْ كَانَ عَمَلُكَ حَسَنًا فَلَيْسَ بِتَدْبِيرِكَ ، وَلَوْ كَانَ أَيْضًا سَيِّئًا فَلَيْسَ أَيْضًا بِتَقْصِيرِكَ.

٢- احترِف التَّسْلِيمَ والرَّضَا وعِشْ سَعِيدًا، مادامَ حُسْنُ القَضَاءِ وسوءُهُ ليسَ بتقديرِكَ.

-١٧٠-

١- لو كان النُّرْجِسُ مريضًا مثلَ عينِكَ السَّاحِرَةِ ؛ فالكلُّ يعلمُ أنَّ هذا بعيدٌ جدًا عن ذلك

٢- فهيهاتَ بين مرضِ عينِكَ ومرضِ النُّرْجِسِ ؛ فالنُّرْجِسُ يُعَانِي الصُّفْرَةَ ، وهو ثَمَلٌ

-١٧١-

١- ياقوتُكَ (فمُك) صَدَفٌ مَلَى بالجواهرِ المخزونِ ، طَرَّتْكَ سِلْسَلَةٌ للقلبِ المحزونِ .

٢- إنَّ لم يكنْ قوسٌ حاجبكِ صورةً للهِلالِ ؛ فلماذا يزدادُ حُسْنُهُ يومًا بعدَ يومٍ ؟.

-١٧٢-

١- فى حديقةِ جمالكِ أيُّها المحبوبُ اللطيفُ ، تُفَاحَةُ ذَقْنٍ صَافِيَةٍ وخَوْخٌ (خَدٌّ).

٢- لو مَدَدْتَ يَدِي لأَقْطِفَ تُفَاحَةَ ذَقْنِكَ ؛ فاعلمْ أنَّي قد وَضَعْتُ رُوحِي على كَفِّي.

-١٧٣-

١- أيُّها الحبيبُ ، شِفَاهُكَ الخَمْرِيَّةُ لَيْسَتْ رُوحَنَا ، وأنا أنظرُ ولكنَ ليسَ إِلَيْكَ وحدَكَ

٢- فأنتَ "يوسفُ" الحُسْنُ والجُبُّ فى نُونَةِ ذَقْنِكَ ، ولقد رأيتُ أنَّ آلافَ الأرواحِ فيه سُجْنَاء.

-١٧٤- (ص ٦٤٨)

١- الرَّاحَةُ مهجورةٌ من طبيعَةِ الدُّنْيَا ، والطَّرِيقُ صَوْبَ مرادِ العقلاءِ ناءٌ جدًا .

٢- فلا تَطْلُبْ من العَسَلِ الأطْيَبِ والأشهى ؛ لأنَّه أيضًا حينَ تتأملُه مجرَّدُ قَيْنِءٍ الزَّنْبُورِ .

-١٧٥-

١- كُلُّ مَنْ عَرَفَ جَيِّدًا طَرِيقَ الدُّنْيَا ورسمَهَا ؛ لم يُشَيِّدْ فيها منزلًا يَقْطُنُهُ.

٢- فلماذا تُعَمِّرُ هذا الرِّبَاطَ البالى ؛ مادامَ يَتَحَتَّمُ فى النِّهَايَةِ تَسْلِيمُهُ للآخرينِ ؟!

-١٧٦-

- ١- أيُّها الحبيبُ لو تَسَنَّى لك الاحتفاظُ بالذهب ؛ لتَسَنَّى "لقارون" الاحتفاظُ به .
- ٢- ولو تَسَنَّى لأحدٍ رؤيةُ سَهْمِ الأجل ؛ لتَسَنَّى له التَّدْرُغُ لحماية نفسه .

-١٧٧-

- ١- لو كان عند شخصٍ سيفٌ مثلَ بطلِ إيران ؛ فالخِنْجَرُ لدى "رستم بن دستان" أفضلُ منه.
- ٢- فالضَّرْبَةُ التي يُوجِّهها سيِّدُ الدُّنيا "حيدر" حقاً هي أفضلُ من تلك التي لدى "أبي لؤلؤة"

-١٧٨-

- ١- هناك حينما يتجاوز معنَاك الصورة ؛ فإنَّ رُوحَكَ تَسْتَحْضِرُ الصُّورَةَ مرةً أخرى في الحال
- ٢- وا أسفاه لمنْ تُظهر صورتهُ من عَدَم ، وحيث لا يكون لديه صورةٌ من نفسه .

-١٧٩-

- ١- إن لم يكن في أخمص قدم قلبك شوكٌ من العشق ؛ فليسَ لك شأنٌ بحُسنِ الدُّنيا وسوئها
- ٢- حتَّى تَتَدَلَّلُ في سَرايِ المعشوق ؟! فليسَ في هذه الدِّيارِ دِيَّارٌ غيرُكَ .

-١٨٠-

- ١- كلُّ ذَرَّةٍ صارت موجودةً من الرُّوح والجَسَد ، فحين تُطالِعُها فهي كُلُّها شعاعُه.
- ٢- قَبْلُ في المرآة صورةُ شَفَةِ المحبوب ؛ فالقُبْلَةُ إمَّا أن تكون على شفتِكَ أو على شفتِه.

-١٨١-

- ١- وَقْتَ الطُّربِ والعَرَبِدة يُوجدُ العقلاء ؛ لأنَّ أطرافَ الخميْلة تكون دكانًا للعطَّارين^(١).
- ٢- في كُلِّ ناحية برعومةٌ مُفَعِّمةٌ مثلُ كتابِ أعمالِ الصَّالحين.

(١) دكانُ العطارة في عصر الشاعر يقابلُ العبادة أو الصيدلية في عصرنا الحالى .

-١٨٢- (ص ٦٤٩)

١- كلُّ شخصٍ قد غادرَ هذا العالمَ الفانى ، وغادرَ عادةً هذا العالمَ ورسمه .

٢- واتَّصلَ فى التَّوَّ بحياة الخلود ؛ فلا تَظُنُّ أنه غادرَ الحياة .

-١٨٣-

١- ما أسعدَ القلبَ الذى قد تعلَّم على الصُّبوح ، وأشعل على نار السُّلاف يَندِرَ الحُزن .

٢- حتّام تَشْتَرى دلالَ روضة الجنّة ، تلك التى باعها "آدم" بتفاحةٍ واحدةٍ !؟

-١٨٤-

١- ما إنْ غابَ عن ناظرِي السُّرُوءُ الفُضِيُّ الصَّنَدَرُ^(١) ، فإنسانُ العَيْنِ هذا غابَ دمعُه فى المآقى

٢- وبحثَ عن وجهه فى نبعِ الشَّمْسِ ، فلم يَرَ مطلقاً دَمْعَه الذى غابَ فى المنبع .

-١٨٥-

١- أيُّها الحبيبُ ، وجْهك قمرٌ نائرٌ للدرِّ على ، وشفتُك الخمرِيَّةُ ياقوتٌ صافٍ لى .

٢- ما إنْ رأى دَمَ قلبِي ياقوتَكَ حتى صارَ الآنَ فى حالةِ ثناءٍ على رُوحِ طُوالِ العُمُر .

-١٨٦-

١- عينُك فى السَّحَرِ أَفْضَلُ من "هاروت" ، وفى كلِّ ما هو معجبٌ أَفْضَلُ من "ماروت" .

٢- مَلَأْ عَشْقَكَ صَدْرِي بالياقوتِ الدَّافِقِ (الدَّمعُ الدَّمَوِي) ، والشَّفَّةُ المفعمةُ أَفْضَلُ من

الياقوت .

-١٨٧-

١- لو أسَلِمُ الرُّأْسَ فى عشقِك ؛ فلا خَوْفَ ، ولو أَضَحَّى بِالرُّوحِ فى سبيلِ حُبِّكَ ؛

فلا خَوْفَ .

٢- فأنا ليسَ لى ذَنْبٌ مطلقاً سوى عشقِ وَجْهك ، ولو كانَ لى مائةُ ذَنْبٍ هكذا ؛ فلا

خَوْفَ

(١) أى المعشوق .

- ١- طُرْتُكَ أَيُّهَا الْمَعْبُودُ وَاهِبَةً لِمَادَةِ مِسِّكَ "الخطا" ، والحديثُ عن المِسِّكَ مع وجود طُرَّتَيْكَ المعقوفتين خطأ .
- ٢- نباتُ وَجْهِكَ (نَبْتُ الشَّعْرِ) حَوْلَ سُكَّرِكَ (فمك) مثلُ عِبَادِ الشَّمْسِ على حافةِ ماءِ الحياة.

- ١- لقد ذهبْتُ وتذكَّرتُ رُوحِي معكَ ، لَقَدْ بَانَ بُعَادِي عَنْكَ وَأُخْفِيهِ عَلَيْكَ .
- ٢- فلو أبعدَ عَنْكَ ؛ فَأَنَا لَذَلِكَ سَعِيدٌ ؛ فحيثما أَذْهَبُ دَائِمًا تَكُونُ رُوحِي معكَ.

- ١٩٠ - (ص ٦٥٠)

- ١- أَيُّهَا الْمَعْبُودُ ، أَنَا حِيَالُ شَمْسٍ وَجْهِكَ الشَّبِيهِ بِالْقَمَرِ حَائِرٌ وَمُضْطَرَبٌ مِثْلُ طُرَّتِكَ السُّودَاءِ .
- ٢- مَا إِنَّ مَالَ قَلْبِي لِلْهَوَاءِ كَالذَّرَّةِ ، حَتَّى وَجَدَ شَمْسَ وَجْهِكَ (الوجنة) ، فِي ظِلِّ طَرَفِ الْقَوْسِ (الحاجب) .

- ١- الرُّوحُ فِدَاءٌ لثَغْرِكَ ذَلِكَ مَاضِغُ السُّكَّرِ ، وَقَامَتُكَ تِلْكَ تُشَبِّهُ السَّرَّوَ وَوَجْهِكَ يُشَبِّهُ الصَّنَمَ.
- ٢- لَا يَتَسَنَّى الْحَدِيثُ فِي وَصْفِ ثَغْرِكَ ، ذَلِكَ لِأَنَّهُ لَنْ يَدْخُلَ ثَغْرَكَ (الضيق) .

- ١- لو يَطْلُبُ شَخْصٌ مِنِّي وَصْفَ قَدِّكَ وَخَدِّكَ ، فَسَرِيعًا مَا أُشَبِّهُهُ بِالسَّرَّوِ وَالْيَاسَمِينِ.
- ٢- لَكِنْ لَا يَتَسَنَّى لِي الْحَدِيثُ عَنْ ثَغْرِكَ ، ذَلِكَ لِأَنَّ مَجَالَ الْحَدِيثِ فِي فَمِكَ ضَيِّقٌ.

- ١- تَحْطُمُ الْقَلْبُ الْمَتَعَلِّقُ بِتِلْكَ الطَّرَةِ الْعَنْبَرِيَّةِ ، وَتَحْطُمُ الرُّوحُ مِنْ فِتْنَةِ ذَلِكَ الثَّغْرِ الْعَذْبِ

٢- وكيف لا يصير القلبُ محطَّمًا في طُرَّته ١٢ وهى ثنِيَّةٌ من فوق ثنِيَّةٌ وتصفيْفٌ على تصفيْفٍ .

- ١٩٤ -

١- لقد طُفْنَا الأنْفُسَ والآفاقَ ومضيْنَا، وتعلَّقْنَا في ناصية هذين الخطَّين (الحاجبين) ومضيْنَا .

٢- وتوجَّهْنَا إلى المقام المعلوم ، وَوَصَلْنَا إليه بلوعةٍ وشوقٍ ومضيْنَا .

- ١٩٥ -

١- لا يَتَسَنَّى للقلبِ التَّعلُّقُ بناصية طُرَّةِ الحسناتِ ، ولا يَتَسَنَّى للروحِ النَّفَادُ من قبضة فراقهن .

٢- لا تَخْفُقُ كثيرًا أيُّها القلبُ، لأنَّ ناصية طُرَّةِ الحِسانِ شَرَكٌ ، ولا يَتَسَنَّى الخلاصُ منه حتى الأبد .

- ١٩٦ -

١- البارحة، ما إنَّ استكانَ ملكُ النُّجومِ (الشمس) في الغسقِ، حتى اندحَرَ من جيش الحبش (الطرَّة) وتحطَّم على الرُّومِ (الخدَّ) .

٢- وأقبلَ إلى ذلك المعبودِ الطَّافِحِ ، وجعلنى خربًا مثلَ نرجسِه (عينه) المليءِ بالوسَنِ .

- ١٩٧ -

١- قلتُ : أيُّها المعبودُ ، مع أنَّ مُحياكَ يُشبه القمرَ ، لكنَّ رَقَمَ السَّوادِ (الخال) على الوجه ليسَ حَسَنًا .

٢- فقال: لا تَتَحَدَّثْ هكذا عن شقائق وجهي ، فهى فى النِّهاية ليست إلا قطعةً من شقائق سَوْداء .

- ١٩٨ - (ص ٦٥١)

- ١- تَجَاوَزَ غَضَبُ "حيدر" معنا الحَدَّ، وتجاوزَ عِراكَهُ وخصومته الحَدَّ .
- ٢- وحين عاد إليه الصِّفاءُ ثانيةً بَعْدَ هذا؛ تَجَاوَزَ صَبْرُهُ حِيَالَ هذا القلبِ الملتاعِ الحَدَّ

- ١٩٩ -

- ١- قَدِّكَ المنحوتُ من "الصنوبر" هو الأفضلُ ، والذي شَذَّبَهُ الدَّهاقنةُ من "السُّرُو" هو الأفضل
- ٢- دائماً ما اتَّحدتُ عن قَدِّكَ الشَّبِيه بالسُّرُو ، والحديثُ صحيحٌ حقاً فهو الأفضلُ لكلِّ وقت .

- ٢٠٠ -

- ١- الخَطُّ الذي بَزَغَ من وجهك أيُّها الملاكُ دُخانٌ ؛ لأنَّهُ بَزَغَ من نَارِكِ الحَسَنَةِ النَّدِيَةِ (الخَدَّ) .
- ٢- ولا عَجَبَ لمثلِ عارضك الأسرِ المشبَّعِ بالنَّارِ ، ولو بَزَغَ دخانٌ من نار .

- ٢٠١ -

- ١- بَسَاءَلْتُ، لماذا نَمَا النَّبَاتُ من سُكْرِكِ؟ وكيف تَذُقُّ ماءَ الحَيَاةِ ذلك في الظُّلُمَاتِ؟
- ٢- فتضاحك وقال بلطفٍ يا: "ابنَ يمين" ليسَ في الظُّلُمَاتِ ماءُ الحَيَاةِ .

- ٢٠٢ -

- ١- طُرْتُكَ لَلَّتِي أَسْقَطْتَ الهَنُودَ وَأَسْقَطْتَ الأتْرَاكَ أَيْضًا .
- ٢- طالما وَضَعْتُ قَيْدًا على قلبي المجنون، فليسَ ثَمَّةَ رَاحَةٍ لَهُ وهَنَاءَةٍ ؛ فقد سَقَطَ في الرِّغْبَةِ والطَّمَعِ .

- ٢٠٣ -

- ١- أنا الذي سَأْهَبُ من أعماقِ الرُّوحِ صوبَكَ ، لأنَّنِي سَأْهَبُ من رأسِكَ مِثْلَ الشَّعْرَةِ
- ٢- وطالما سوف أَمْسِكُ بتلابيبِكَ يومَ الجزاءِ ؛ فسَأْهَبُ من الحَيِّ مِثْلَ الغبارِ .

- ٢٠٤ -

- ١- لم تَرَ العينُ أى حبيبَ أفضلَ منك ، ولم تَرَ ربيعًا مثلَ وجنتك النُّصرة .
- ٢- تعلّق القلبُ بسلسلة طُرَّتْكَ؛ فرأى مجنونًا فى ذلك الذى قام به .

- ٢٠٥ -

- ١- الخطُّ الذى بَزَغَ على وجه ذلك الفِضِّى الصُّنْدُر ، تخال أنْ بنفسجةً نديَّةً بَزَغَتْ من الورد .
- ٢- ما إنْ وَقَعَتْ عليه عيني ، فمن غاية لُطفه قلتُ إنَّ العَنْبَرَ قَدْ بَزَغَ من موج الماء

- ٢٠٦ - (٦٥٢)

- ١- لو يَتَسَنَّى لأحدٍ نَظْمُ الجواهر مثلى ، لكان قَرِينًا للتَّفَاخُرِ على أوج الفلك .
- ٢- ولو لم تكن حُرْمَةُ المصطفى مانعةً ؛ لَتَسَنَّى لى القولُ أَنَّهُ وَحَى .

- ٢٠٧ -

- ١- ما إنْ اسْتَقَرَّ الملكُ العادلُ بتوفيق فى المَحَقْلِ ، حتى تَصَبَّبَ العرقُ على جبين الشمس خجلًا من وجهه .
- ٢- طالما العالمُ موجودٌ فأنت الملكُ على عرش السُّلْطَنَةِ ، وكيف يجلس عليه مثلُ سلطان العالم "أَلْجَايْتُوْخَانَ" ١٢

- ٢٠٨ -

- ١- ياذا الطالع الشابُّ أَقْبِلْ ، وانْحَنِ على الكأسِ ؛ فيدُ العقل الشيخ قد تَمَرَّدَتْ على الكأسِ .
- ٢- فهنا لا يُشْتَرَى خيْطُ عمامتك ؛ فاحفظ العمامةَ ، واذهبِ واطوها على الرأس

- ٢٠٩ -

- ١- يا مَنْ رأى قلبى منك أضرارًا بلا سبب ، ويا مَنْ أعطيتَ ياقوتَكَ (ثغرك) الألسنةَ بلا سبب .

٢- صَنَعَتِ الْقُلُوبُ كُلُّهَا لِأَوَامِرِكَ ، وَأَنْتَ عَقَنْتَ الْأَرْوَاحَ قَاصِدًا بِلَا سَبَبٍ .

- ٢١٠ -

- ١- كُلُّ امْرَأَةٍ تَأْتِي بِهَا مِنَ الْعَشْقِ إِلَى النِّكَاحِ، فَيَكُونُ مِنْ فُسَادِ الْعَقْلِ وَفِيهِ عَيْنُ الصَّلَاحِ.
- ٢- مَا دَامَتْ قَدْ ارْتَكَبْتَ مَعَكَ الْحَرَامَ وَظَنَنْتَ أَنَّهُ الْفَلَاحُ ؛ فَالْوَصْلُ لَهَا مَعَ غَيْرِكَ فِي النَّهَايَةِ مَبَاحٌ .

- ٢١١ -

- ١- يَا مَنْ عَذُوبَةُ قَوْلِكَ مَادَةُ الرُّوحِ ، وَيَا مَنْ يَأْقُوتُكَ حَامِلُ الْجَوْهَرِ زِينَةُ الرُّوحِ.
- ٢- تَكُونُ الرُّوحُ بِلَا ظِلٍّ وَلَكِنْ وَجْهَكَ جَاءَ لَهَا ظِلًّا وَجَارًا .

- ٢١٢ -

- ١- الْيَاقُوتُ الصَّنَافِي^(١) فِي الْقَدَحِ يُجَدِّدُ الرُّوحَ، وَيَهَبُ الْقَلْبَ مِنَ الزُّمُرْدِ الْمَسْحُوقِ الْفَرَحَ.
- ٢- ضَعَّ عَلَى كَفِّي كَأْسًا وَاحِدَةً مِنْ ذَلِكَ الْيَاقُوتِ وَالزُّمُرْدِ مَعًا ، حَتَّى أَجْذِبَ قَوْسَ قَزَحٍ.

- ٢١٣ -

- ١- يَا مَنْ صَرْتَ خَجَلًا مِنْ ذَلِكَ الْوَجْهِ الْمَلُونِ بِلَوْنِ الْوَرْدِ الْأَحْمَرِ ، لَقَدْ صَرْتَ مَخْضَبًا مِنْ غَيْرَتِكَ فِي دَمِ الْوَرْدِ الْأَحْمَرِ .
- ٢- وَصَارَتْ شِقَاقُ قَلْبِي مَشْتَعَلَةٌ مِثْلَ الْكَبْدِ ، طَالَمَا أَشْعَلْتَ وَجْهًا يُشَبِّهُ الْوَرْدَ الْأَحْمَرَ .

- ٢١٤ - (ص ٦٥٣)

- ١- أَيُّهَا الْغَلَامُ، قَامَتِكَ سَرَوْ طَلِيقٌ ، وَلَمْ تَلِدْ أُمُّ الْأَيَّامِ مَعْبُودًا مِثْلَكَ .
- ٢- فَمَكَ الْعَذْبُ وَعَيْنُكَ الْآسِرَةُ رِزْقُ قَلْبِي ؛ فَتَأْمَلِ الْمَسْكِينَ كَيْفَ هَوَى ضَيْقُ الرِّزْقِ ؟

- ٢١٥ -

- ١- بِلَا فَائِدَةٍ يَدُورُ هَذَا الْفَلَكَ حَائِرًا ؛ حِينَ يُقَسَّمُ أَرْزَاقُ الْخَلَائِقِ .

(١) أَى الْخَمْرِ .

٢- وهكذا أعطى الفراشة التى على مائدة الدنيا ، كما (أعطى) السيف حق الارتواء من جانبى .

- ٢١٦ -

- ١- ذلك المعبود الذى تكون عليه غيرة القمر ، يكون حالى منه فاسدا دائما .
- ٢- فقلت: إن سواد القلب على وجنة الشقائق الندية؛ فقال : لا تكون شقائق القلب سوداء .

- ٢١٧ -

- ١- ذلك المعبود الذى لم ينس الجفاء لحظة ، ولم يُرحّب بنا لحظة واحدة .
- ٢- كل طريقة أحكيها له تكون كلها درأ ، ولكن المعبود لا ينصت .

- ٢١٨ -

- ١- من له عقل وحكمة وفطنة، يلتزم الصمت فى محفلك الذى هو من الجنة .
- ٢- فلو يلزمك "الخلد الأعلى" و"حديقة إرم" ؛ فهو ذلك المحفل الذى يكون "سياوش" أميره.

- ٢١٩ -

- ١- لقد اجتمعت لى أسباب السعادة ، واستمع لقولى أهل النهى .
- ٢- ألا تشهد آهتى على استحقاقى ، ويدرك ذلك أهل الفضل؛ الصغير والكبير؟!

- ٢٢٠ -

- ١- هؤلاء الذين يسارعون إلى السادة كالمشط، ويتفخرون بتقبيل يدك مثل المشط.
- ٢- لو يفرق الخصم رأسك نصفين كالمشط ، يمزقون جسده قطعة قطعة مثل أسنان المشط .

- ٢٢١ -

- ١- تلك الخضرة التى تصير حول ياقوت المنجم ، تصير دائما لأجل معشوق .
- ٢- الجالس على حافة نبع الشراب هو "الخضر" كى يصير شارباً ماء الحياة .

- ٢٢٢ - (ص ٦٥٤)

- ١- ذلك القلبُ الذى تُشرقُ عليه شَمْسُكَ ، يحترقُ ويكونُ ضاحكًا كالشَّمع .
- ٢- أنتَ رُوحى وستَظلُّ إلى الأبد ، ولنْ أنفصلَ عنكَ حتى تتفصلَ رُوحى .

- ٢٢٣ -

- ١- الجوادُ الذى مَنَحَنِى إِيَّاهُ الأميرُ "شرف شاه" لم يَرَهُ شابًّا مطلقًا ولم يَسْمَعْ به شَيْخٌ .
- ٢- ولم يَرِ أَحَدٌ جيفةَ حمارٍ على صورةِ جوادٍ سوى جواده المتزَهِّلِ الجبان .

- ٢٢٤ -

- ١- يجعلون أجرامَ الفلكِ الدَّائِرِ وفقَ مُرادِكَ ، يجعلون فهرستَ السَّعاداتِ باسمِكَ .
- ٢- وهكذا يَجِئُ مَلوكُ الدُّنيا ؛ رُوحًا وقلوبًا معًا ، ويخدِمونَ غلامَكَ .

- ٢٢٥ -

- ١- لا تَتَجَرَّعُ الغَمَّ لأجلِ الدُّنيا. أيُّها الرَّجُلُ الأحمقُ ، لأنَّ ذلك الشَّخصَ الذى لا يتجرَّعُ غَمَّ الدُّنيا قد استراح .
- ٢- فالعاقلُ قد أنصرفَ من بابِ بائعى المتاعِ الضَّخْمِ ولم يَشْتَرِ الرِّخيصَ .

- ٢٢٦ -

- ١- لو يكسبُ الرُّسولُ مَنَى "النُّرْدَ" على التَّوالى ؛ فلا تَعَبِنِى ؛ لأنَّ مَنْ كَسَبَ ليسَ الرُّسولَ
- ٢- حينما يكونُ غلامُهُ على طرفِ "الرُّقعة" ؛ فكلُّ شخصٍ يعلمُ أنَّ الرَّاوى كَسَبَ "النُّرْدَ" .

- ٢٢٧ -

- ١- مَنْ كانَ له ذهبٌ وفضَّةٌ لم يَبْقَ له رِصاصٌ ، فإِيا قلبُ إنَّ لم يَبْقَ معكَ شَيْءٌ .
أيضًا فهذا هَيِّنٌ .
- ٢- فما لم يَأْتِ لم يَأْتِ ، وما مضى قد مَضَى ؛ فَتَنَبَّهْ للحظةٍ واحدةٍ ؛ فلم يَبْقَ هذا أيضًا .

- ٢٢٨ -

- ١- يا قلبُ ، لماذا الطُّربُ ؟ فهو قَانٍ ، جَالِسِ الغَمِّ فهو خَالِدٌ .
- ٢- لا تَبُخْ أَمَامَ أَحَدٍ بِأَسْرَارِ غَمِّهِ ، وتَعَقِّلْ ؛ لأنَّ هذا الكلامَ دليلٌ .

- ٢٢٩ -

- ١- ذلك الشَّخصُ الذى يُحَلِّقُ "هُمَا" همَّته عَالِيَا ، وكلُّ يومٍ له فَضَاءٌ آخَرُ .
- ٢- حينما يُقِيمُ الدِّيكَ عَلَى أَبْوَابِ الْمَنَازِلِ ؛ فتَأَمَّلْ أَنَّ له مَنَاشِرًا عَلَى رَأْسِهِ دَائِمًا .

- ٢٣٠ - (ص ٦٥٥)

- ١- يا قلبُ ، مع أَنَّهُ لم يَصِلْ إِلَيْكَ زَادٌ مِنْ أَحَدٍ ؛ لكنَّ لو أَنَّ ذلك الشَّخصَ قد أَبْدَاهُ لَكَ ؛
- ٢- فَعَلَيْكَ أَنْ تَخْضَعَ لَهُ كَالْقَلَمِ ؛ لأنَّهُ يَتَسَنَّى لَهُ أَنْ يَهْبِكَ مَا يَمْلِكُ مَعَ تَجَرُّدِهِ .

- ٢٣١ -

- ١- ذلك المَعْبُودُ الذى قَالُوا : إِنَّهُ فى الحُسْنِ بِلَا مَثِيلٍ ، قَالُوا : إِنَّ مَاءَهُ الزُّلَالُ فى غَايَةِ اللُّطْفِ .

- ٢- قَالُوا قد سَقَطَتْ صُورَةٌ مِنْ سَوَادِ عَيْنِ "ابن يَمِينٍ" خَالًا عَلَى عَارِضِهِ .

- ٢٣٢ -

- ١- هؤلاء الذين هم فى هذا الرِّبَاطِ بِغَيْرِ أُسَاسٍ ، قد تَسَاقَطُوا جَمِيعًا فى السَّفَرِ .
- ٢- فلهُم قَلْبٌ مُلْتَاعٌ "بِالنَّارِ" وَعَيْنٌ هَرَاقَةُ "بِالنَّمْعِ" ، وَيَعْبُرُونَ "كَالرِّيَّاحِ" مِنْ مَرَكِزِ "تُرَابِي"

- ٢٣٣ -

- ١- حينما ظَهَرَ مِنَ الخُضْرَةِ الْوَرْدُ طَعَامًا وَفِيرًا ؛ امْتَدَحَهُ الْبَلْبُلُ بِصَوْتِهِ الْعَذْبِ وبِأَلْحَانِهِ
- ٢- وَبَعْدَ ذَلِكَ ، ذَهَبَ أَدْرَاجَ الرِّيَّاحِ وَلَمْ يَعْذِرْ رِزْقًا لَهُ ، وَلَمْ يَسْمَعْ أَحَدٌ اسْمَ الْوَرْدِ عَلَى لِسَانِ الْبَلْبُلِ .

- ٢٣٤ -

- ١- لقد أظهرَ ذلك المعشوقُ خطئه ، حتى يُبينَ لنا أنه يجوز اجتماعُ الليل والنهار معًا.
- ٢- فالشمسُ تتشابه مع عارضه ؛ لأنَّ نورَها يزيد ولو في وقت الكسوف .

- ٢٣٥ -

- ١- يا " خواجه على " أنت دُنيا الجود كلها ، ولم يأتِ إلى الوجود مطلقًا - أحدٌ - في شجاعتك .
- ٢- أين " رستم زابل " ؟ وأين " حاتم طي " ؟ حتى يسجدًا أمام قلبك وكفك.

- ٢٣٦ -

- ١- لو أتجرَّعُ السُّمُّ من يدك ؛ يصير ترياقًا ؛ فالأفيونُ يصيرُ في كفك مادةَ التَّنْبُه والتَّيقُّظ.
- ٢- فملاكُ الفلكِ يحملني على الطاعة ^(١) ، ولو كان المرادُ معك ؛ فإنه يصير في حضنه .

- ٢٣٧ -

- ١- يا قلبُ ، إن لم يكن الأمرُ موافقًا لك ؛ فلتعلم أن الدنيا لن تكونَ وفق رغبة العاشق
- ٢- فصنِّقْ مقدِّمًا أنها مثلُ الصُّبحِ الصادق لن تهبَ نورًا للقلب الذي لا يكون صادقًا .

- ٢٣٨ - (ص ٦٥٦)

- ١- يا قلبُ مع أن الفلكَ يهزمُك ، وعينُك هراقةٌ بالدم من الغصَّة منه .
- ٢- ومع هذا كله فاستعد ؛ لأنَّ الفلكَ يُخرج من إزاره نقشًا آخر كل لحظة .

- ٢٣٩ -

- ١- ما أكثر الأيامَ ورغبة القلب على نار الغمِّ ؟ ما أكثرَ أن نسكبَ الماءَ على القلب المشتعل .

(١) " غاشيه بردوش " : كناية عن المطيع .

٢- وَقَبْلَ هَذَا فَإِنَّ يَدَا الْأَجَلِ تَهَبُّ إِلَى الرِّيحِ تَرَابًا مِنْ نَاصِيَةِ قَبْرِنَا ؛ فَمَا أَكْثَرَ حُرْقَةَ الْكَبِدِ .

- ٢٤٠ -

١- حِينَمَا رَفَعَتِ الرِّيحُ الْبُرْقُعَ بِدَلَالٍ عَنْ وَجْهِ الْوَرْدِ ، رَفَعَ الْبَلْبُلُ عَقِيرَتَهُ شَادِيًا بِالْغَزْلِ .

٢- مَا أَسْعَدَ الْقَلْبَ الَّذِي فِي عَشْقِ الْوَرْدِ وَالنَّبِيذِ ، رَفَعَ أَجْنَحَةَ الطَّرْبِ مُحَلِّقًا مَرَّةً أُخْرَى

- ٢٤١ -

١- مَا أَكْثَرَ الْمُلُوكَ وَالْأَبْطَالَ الَّذِينَ مَلَكُوا الْعَالَمَ وَرَحَلُوا وَأَوْدَعُوهُ مَضْطَرِينَ إِلَى غَيْرِهِمْ .

٢- الْآنَ ، الَّذِي تَمْلِكُهُ وَيَحْفَظُهُ قَلْبُكَ ؛ فَلْتَعْلَمْ أَنَّكَ لَنْ تَحْمِلَهُ مَعَكَ أَيْضًا .

- ٢٤٢ -

١- تَأْمَلُ أَىْ فِتْنَةٍ أَحْضَرَتْهَا رِيحُ الصَّبَا ثَانِيَةً ، وَأَىْ مَعْشُوقَاتٍ سَاحَرَاتٍ أَحْضَرْتَهُنَّ إِلَى الْحَدِيقَةِ .

٢- وَمَعَ كُلِّ هَذَا قَالَتْ إِنَّ لِلْوَرْدِ صِفَةً وَجْهَكَ ، فَتَخَضَّبَ الْوَرْدُ اللَّطِيفُ الْمَسْكِينُ خَجَلًا .

- ٢٤٣ -

١- وَجُوبُ الطَّعَامِ عَلَى مَا نَدَّتْكَ مِنْ كُلِّ نَبَاتٍ ، أَحَبُّ مِنْ وَجُوبِ الطَّعَامِ عَلَى حِسَاءِ الْأَخْسَاءِ .

٢- مَادِمْتُ أَصِيرُ قَانِعًا بِالْحِسَاءِ مِنَ الْعَيْنِ (الدَّمْعِ) ؛ فَلِمَاذَا يَجِبُ حِسَاءُ وَجْهِ السَّفَلَةِ طِعَامًا ؟!

- ٢٤٤ -

١- طَالَمَا يَكُونُ عَشْقُكَ يَا شَبِيهَ الْبَذْرِ فِي قَلْبِي ، فَإِنَّ يَوْمِي يَكُونُ بِهِجًا مِثْلَ وَجْهِكَ الْبَهِيَجِ

٢- وَحِينَمَا تُحَبِّبُ طَرَّتُكَ كُلَّ قَلْبٍ فِي وَجْهِكَ ؛ فَإِنَّهَا تُضْرِمُ الْعَشْقَ عَلَى رَأْسِ النَّارِ .

- ٢٤٥ -

- ١- طالما جعل جيبك مطلقاً لكل قمر؛ فقد حجب تركي الصفة القمر.
- ٢- تأمل غلبة الياقوت تلك (ثغرك)، وكيف رصعوها بالزمرّد (الأسنان) الناصع لأجل الربيع.

- ٢٤٦ - (ص ٦٥٧)

- ١- طالما يكون في رأسي عين أيها الملاك الغيور؛ فتصاب عيني بنظرة ظلم من عينك.
- ٢- ومع هذا كله؛ فإن عيني تطالع عينك الشبيهة بالترجس في كل ناحية.

- ٢٤٧ -

- ١- طالما يكون في جسدي أي شريان وعصب؛ تكون الراح في شرياني بموضع الدم.
- ٢- ولا يتسنى الطفح بالصهباء نسيئة بالخلد؛ فأنا أترغ بالنقد (الآن)؛ فمن يعلم متى يكون ذلك؟!

- ٢٤٨ -

- ١- طالما سيظل طائر رُوحك حبيس القفص؛ فسيصل رزقك بالقدر الذي سيكون كافياً
- ٢- وإن صار طريق الهواء موصداً؛ فلا تشغل بالك بذلك الحال فمن سيكون وارثاً من بعد؟!

- ٢٤٩ -

- ١- طالما قصرت يدي عن وصلك، وطالما تكون على قلبي الآهة بذكرى الحبيب.
- ٢- فأنت في رُوحى وأنا لا أدري؛ بلى. فأني للمرأة أن تدري بالصورة؟!

- ٢٥٠ -

- ١- طالما سَتَجَرُّعُ القلبُ غَمَّ ذلك الذى هو رُوح العالم؛ فإنَّ الرُّوحَ سَتَتَجَرُّعُ فى شريانها شَفْرَةَ موسى الغَمِّ.
- ٢- وسَتَتَجَرُّعُ سِهَامُ عينه الجَلَادَةِ الماءَ الدَّافِقَ فى نار القلب.

- ٢٥١ -

- ١- ما إنَّ أطاحوا بـ "يوسف" العَهْدِ إلى الجُبِّ، حتى أطاحوا بحُسن القمر من أوج الفَلَكِ.
- ٢- فقل: اقْطَعْ التَّمَنُّقَ بالفَلَكِ بعد هذا، ما دامَ قد أطاحوا بالْقَلَنْسُوءَةِ عن رأسِ الشَّمْسِ.

- ٢٥٢ -

- ١- طالما ستكونَ مجبوراً على صُحبة أحد؛ ستكونَ مثلَ الطَّائِرِ أسيرِ القفصِ.
- ٢- صِرَ اليومَ وحدك فى موضع اختيار؛ لأنَّكَ ستكونَ وحيداً الحاجةَ جدّاً.

- ٢٥٣ -

- ١- ما إنَّ ظَهَرَ ماتمُ الابنِ "على" حتَّى تَخْضَبَ قلبُ الشَّخصِ الذى سمعَ هذه القِصَّةَ.
- ٢- وَحَطَّمَتِ "الزُّهْرَةُ" الصَّنَجَ ومزَّقَتِ ذُؤَابَتَهَا، وتَقَاطَرُ دَمُ الشَّفَقِ من عينِ الشَّمْسِ.

- ٢٥٤ - (ص ٦٥٨)

- ١- طالما يصيرُ قَدْرُ السَّمَاءِ العَالِيِ وضيئاً؛ فمع جُودِكَ يصيرُ كُلُّ عَدَمٍ له وجوداً.
- ٢- فمع أنَّ المنجمَ يحتوى على ذهبٍ وفضَّةٍ بوفرة؛ فأنى لكفَّ يده أنْ يَتَشَابَهَ بيدِكَ وكفِّكَ؟!

- ٢٥٥ -

- ١- طالما لم يَرَحَلْ "ابنُ يمين" من هذه الدُّنْيَا؛ فألمَّكَ لم يَرَحَلْ من قلبه وروحه.
- ٢- فلا يَتَسَنَّى لذلك الذى فى رأسه أنْ يرحلَ ، وطالما عشقَكَ فى رأسه فلم يَرَحَلْ.

- ٢٥٦ -

- ١- ما دام سيء الطبع لا يصير حبيباً آخر نهائياً؛ فأحوال قلب الحبيب لا تصير إلى نهاية.
- ٢- فهو يطلب الروح منى وأنا أطلب منه قبلة؛ فيتحقق له طلبه ولا يتحقق لى طلبى.

- ٢٥٧ -

- ١- طالما وضع الفلك أساساً لمداره؛ فإن الدنيا لم تلد ابناً مثلك.
- ٢- فليس لأهل الدنيا الآن كريم سوى "نظام الدين يحيى" ذلك الذى ليكن قائد العالم.

- ٢٥٨ -

- ١- ما إن سحب الليل رقماً من الغالية على النهار (وجهه)، حتى أقبل معبودى وأقبل القمر فى إثره.
- ٢- مادام الليل يشبهه؛ فالقلب يقول دائماً من هو؟ فإمّا أن القمر قد طلع من وجهه، أو وجهه من القمر.

- ٢٥٩ -

- ١- ذلك الشخص الذى له علامة من العشاق؛ له قلب بارد وروح مهمومة.
- ٢- لم تبد له شفة ولا ثغر؛ فله لسان من المستك والذهب والفضة.

- ٢٦٠ -

- ١- ما إن يتقاطر دمعى من هذه المقلّة الشبيهة بنهر "جیحون"، حتى يتقاطر ماء "العناب" على ورق "الزّير".
- ٢- كل ليلة أتذكر فيها ذلك الوجه الشبيه بالصباح، يتقاطر الدّم من مقلتى الشبيهة بالشفق.

- ٢٦١ -

- ١- ما إن رنا نرجسك بغمرة ساحرة، حتى سلب قصب السبق من كافة الورود.
- ٢- تأمل سحره؛ فأمام كلّ وسنه، بزغت الشمس فى الصباح شاحبة الوجه.

- ٢٦٢ - (ص ٦٥٩)

١- ما إن اصْطَفَ جيشُ الحَبَش (الطُّرَّة) حَوْلَ وَجَنَّتِهِ؛ حتى ماجت عيني من الانفعال واشتعل قلبي.

٢- لم أرَ من شفته صفة الأسنان في فكِّه، والرَّقِيبُ يُنْذِرُ أحوال قلبي.

- ٢٦٣ -

١- ما إن ابْيَضَّت الأرضُ من جيش النَّجج، حتى قَطَعْنَا الأولَ في أشعة الشمس.

٢- فالخوفُ أَنَّهُ من شِدَّةِ بُرودةِ الهواء، يتجمَّدُ نَبْعُ حرارةِ الشمس.

- ٢٦٤ -

١- ما إن بَدَأَ نَرَجِسُكَ في العَرَبِدة، حتى عَزَمَتِ الرُّوحُ على الرَّحِيلِ من عالم الوجود.

٢- حتى تحملَ رِيحُ الصَّبَا رائحتَكَ إليّ؛ فقد شَرَحَتِ الصَّبَا لِلوَرْدِ أَنَّهُ تَقَاعَسَ في ذلك.

- ٢٦٥ -

١- تلكَ اللَّحْظَةُ التي كان قد أتى فيها ذَنْ العشق في الفوران؛ أنتَ رُوحِي في عويلٍ من فرط النُّمالة.

٢- اليوم الذي مَنَحُونَا فيه كأسَ الطُّلَى؛ أتى من كلِّ ناحيةٍ صَدَى الشُّراب.

- ٢٦٦ -

١- ما إن سقطت عيني على صفِّ أسنانه؛ حتى سَقَطَ الجَوْهَرُ (الدَّمْع) من مقلتي متدحرجًا.

٢- فأسنانه تُشَبِّه قَطَرَاتِ النَّدَى؛ التي سقطت في فَمِ البرعومة الضاحك.

- ٢٦٧ -

١- حينما صار سَرَوْ قَدِّكَ السَّامِقِ مَشْدَبًا، صارت وجنتُكَ مزيَّنةً بالعنبر (الخال) مثلَ الشَّقَائِقِ.

٢- ومن كثرة ما كان قلبى يفكر فى خصرك؛ صار قلبى الرقيق ناقص الحجم بسبب التفكير فىك.

- ٢٦٨ -

١- حينما طالعت الشمس محيّاك فى الغسق؛ جعلت منك حجابًا وسحبته على وجهها.

٢- وحين رآها الشفق على هذه الشاكلة ؛ زال والدم يتقاطر من عينه من فرط غمّه.

- ٢٦٩ -

١- ألا فاسعد؛ فلم يظهر آخر سواك، ولم يظهر عن العالم الآخر إلا خبر.

٢- فارفع اليوم التمتع من الدنيا؛ لأنه لم يظهر عن حال الغد أثر.

- ٢٧٠ - (ص ٦٦٠)

١- سحب خطه رقم الغالية على القمر؛ فلتبتعد عنه عين السوء لأنه يأخذ بالألباب

٢- لا.. لا، لقد أخطأت لأن الصدا قد استقرت على المرأة، من كثرة تأوّه قلبى المعنى

- ٢٧١ -

١- خصمك الذى شرع فى التمرد عليك، يصبح كالثوم التى يستهدفها الصقر النجيب

٢- أتدري ماذا يطلب الآن العلو؟ النملة التى تحلق روحها فى رأسها .

- ٢٧٢ -

١- من رأى أعذب من شفة ذلك المعبود ذى الطرة المجعدة؟ من رأى ألطف من

حلقة تلك الأذن؟

٢- يرتدى عمامة من الأطلس فيظهر حسنه، من رأى أجمل من ذلك القمر المعتم؟.

- ٢٧٣ -

١- تَخَضَّبَ القلبُ وبلغَ نواحه المدي ولم يتجمل؛ فالأطيبُ أنه من غمِّك لم يتجمل لحظةً أيضاً.

٢- طرئتُك تلك على مفرق رأسك إذا المستك التتري، هي الخطُ الذي لم يُجمله أحدٌ سوى المشط.

- ٢٧٤ -

١- لم يبقَ مني بسبب هجرِك أثرٌ وعينٌ ؛ فأنى لى أن أرى وصلَّك مادام لم تبقَ لى عينٌ ١٢

٢- من قبلُ كان لعيننا دمعٌ، والآن، بسبب غمِّك لم تبقَ للدمع عينٌ (١).

- ٢٧٥ -

١- فى اللحظة التى كان الحبيبُ يأتى فيها إلى صدرى كان يمضى، والتى يكشف فيها عن محيَّاه، كان يمضى.

٢- وأنا لذلك أبكى كالسحاب؛ لأنَّ ذلك البذرَ حين يزيحُ النُّقابَ ثانية، كالبرق كان يمضى.

- ٢٧٦ -

١- ليلةَ الأمس ، ما إنْ أراحَ المعشوقُ الوشاحَ عن محيَّاه ، حتى طلَّعَ البذرُ وزادَ نوراً على نور .

٢- وبدا لى بذرُهُ حتى يكونَ حاضراً ؛ فما إنْ غابَ القمرُ حتى بدا هو لى قمرًا.

- ٢٧٧ -

١- الحبيبُ يمتحننى بالجفاء ، ويمتلك معاناةً قلبى وتعبَ جسدى .

٢- وأنا أقول: معٌ ولهى من ذلك ، وهو يمتلك ولهى ١٢

(١) أى بقى النَّم .

-٢٧٨- (ص ٢٦١)

- ١- يكون واضحًا ذلك الذى يكون له هداية؛ لأنَّ دورانَ الوجود هذا بلا نهاية .
- ٢- كلُّ نقطةٍ فى الدَّائرة تأخذها غايةً ، ربَّما تكون هى نفسها نقطة البداية .

-٢٧٩-

- ١- استمع إلى نصيحى؛ لأنَّ مَنْ استمعَ إليه، صار نِتَاجُ عُمُرِهِ فى الدُّنيا كُلُّهُ نفعًا
- ٢- فإنَّه يجلو صدأ الغمِّ عن مرآة القلب، وهو أيضًا يَسْلُبُ كُرَّةَ المُرَاد من كافة الأقران.

-٢٨٠-

- ١- قَلْبُ "ابن يمين" خالٍ دائمًا من التفكير فى كلِّ ما يُوصَف به المالُ .
- ٢- لقد مَضَى كلُّ ما مَضَى ولم يَعُدْ ، ما أَسْعَدَ القَلْبَ الذى له ذوقٌ وحالٌ .

-٢٨١-

- ١- أيها الملكُ، مع أنَّكَ لا تَذْكُرُنِي؛ فإنَّ كرمَكَ سيَهْبِئُنِي يومًا تذكاريًا آخرًا أيضًا .
- ٢- ما دامَ العالمُ فانيًا ؛ فلتَبْقَ دولتُكَ من "النَّار" و"الماء" ومن :الثَّرَابِ" والريَّاحِ^(١).

-٢٨٢-

- ١- لَمْ يَتَّعِدِ الفَلَكُ المتقلِّبُ عن حالٍ لحظةً ، فلا تكاد تَمُرُّ لحظةٌ واحدةٌ لَمْ يَغْمَلْ بمائتى جَوْرِ .

- ٢- ذلك السَّعَى الذى قد عملَ بظلمٍ فى هلاكى حقًّا؛ لأنَّ الأسدَ لا يَسْعَى إلى قَتْلِ الثَّورِ.

-٢٨٣-

- ١- لو يكون محبوبُنا مَصْدَرَ غَمٍّ؛ فسيكون داءُ قَلْبِنا دواءً للعين .
- ٢- ولو يَعُوذُنا الحبيبُ فى مَرَضِنا؛ فسيكون مَرَضُنا أَفْضَلَ من الشِّفاءِ .

-٢٨٤-

- ١- لو يكون لى رَغْبَةٌ فى حِضْنِ الحبيبِ؛ فما صَنِيعى مع حُسْنِ الدُّنيا وسوئِها.

(1) أى بعناصر الوجود .

٢- لم تَبْقَ لِيْ أَيْةُ كَرَامَةٍ فِي عِشْقِهِ ، وَلَمْ تَبْقَ لِيْ زُرْفَةٌ لِلدَّمْعِ فِي الْعَيْنِ .

-٢٨٥-

- ١- إِذَا مَا يَتَحَدَّثُ الْعَاقِلُ أَمَامَ مَحْرَمٍ؛ فَيَتَحَتَّمُ عَلَيْهِ أَنْ يُحْسِنَ الْحَدِيثَ وَيَخْتَصِرَ فِيهِ
- ٢- وَلَا يَتَنَاوَلَ أَحَدًا بِسُوءٍ مُّطْلَقًا، ذَلِكَ لِأَنَّ الْحَيَّاطَانَ أَيْضًا تَسْمَعُ الْكَلَامَ وَأَيْضًا تُرَدِّدُهُ

-٢٨٦- (ص ٦٦٢)

- ١- الْمَرْءُ لَا يُهَيِّئُ رِزْقَهُ الْوَفِيرَ بِالْوَثْبِ ، وَلَا يَنْصَرِفُ أَحَدٌ عَنْ غَايَتِهِ بِالْوَثْبِ
- ٢- الْأَمْرُ الَّذِي لَا يَحْتَاجُ إِلَى سَعْيِكَ ، حَذَارٍ ، لَا تُلْقِ نَفْسَكَ فِيهِ بِالْوَثْبِ.

-٢٨٧-

- ١- كُلَّمَا يَنْجُو الْوَلَدُ إِلَى النِّهَايَةِ ؛ يَكُونُ دَاءٌ بَغِيرَ مَادَةِ الدَّوَاءِ.
- ٢- وَيَكُونُ فِي حَيَاتِهِ أَلَمٌ وَفِيرٌ ، وَيَكُونُ مِنْ وَفَاتِهِ خَرَابٌ الرُّوحِ .

-٢٨٨-

- ١- لَوْ يُبْعَدُنَا الْفَلَكَ عَنْ الْحَبِيبِ ، وَلَوْ يُفَرِّقُنَا أَيْضًا مِثْلَ "بَنَاتِ النَّعْشِ"^(١).
- ٢- فَلَهُ مِائَةُ شُكْرٍ لِأَنَّنَا رَغِمَ أَنْفُهُ صَرِينَا مَرَّةً أُخْرَى مُتَّصِلِينَ بِبَعْضِ مِثْلِ "الثَّرِيَّا" .

-٢٨٩-

- ١- كُلُّ مَنْ لَا يَخْتَارُ فِي الدُّنْيَا سِوَى الْحُسْنِ ، يَنْبَغِي أَلَّا يَسْتَقَرَّ لِحِظَةً وَاحِدَةً بِغَيْرِ مَعْبُودٍ.
- ٢- أَعْلَمُ أَنَّهُ لَا يَكُونُ هُنَاكَ اخْتِيَارٌ أَفْضَلُ مِنَ الْعَيْنِ؛ لِأَنَّهَا أَيْضًا تَرَى الدُّنْيَا دَائِمًا بِإِنْسَانِهَا

-٢٩٠-

- ١- الْوَقْتُ الَّذِي يَنْتَزِعُ (فِيهِ) الْأَبْطَالُ الْحَسَدَ الْجَسِيمَ، وَيُقَرُّونَ لِلْعَبْدِ الْحَرِيَّةَ بِدَلَالٍ مِنَ الْحَسَدِ
- ٢- حَقًّا، فَيَكُونُ مُسْتَحِبًّا لَدَى الْعَاقِلِ، وَلَوْ يَفْضَلُ حَسَدَ الْحَيِّ عَلَى سَعَادَةِ الْمَيِّتِ .

(١) النجوم السبعة في السماء في القطب الشمالي، ويسمونها أيضًا بالذئب الأكبر، وفي إثره سبعة نجوم أخرى تسمى بالذئب الأصغر ، والنجم القطبي في الوسط وتسمى أيضًا ببَنَاتِ النَّعْشِ وبَنَاتِ النَّعْشِ الصُّغْرَى : (فرهنگك عمید) .

-٢٩١-

- ١- لم يَعْذُ فِي مَنْجَمِ الْكَرَمِ فِضَّةً وَلَا رِصَاصًا ، وَلَمْ يَعْذُ مِنْ جُمْلَةِ الْجَوَاهِرِ سِوَى النَّفَايَةِ .
- ٢- وَلَمْ يَنْهَضْ فِي عَصْرِنَا رَجُلٌ وَاحِدٌ كَرِيمٌ ، فَلَمْ يَعْذُ فِي ذَلِكَ أَيْضًا سِوَى "طَاهِرِ" ابْنِ إِسْحَاقَ .

-٢٩٢-

- ١- قَالُوا: لَمْ تَعْذُ فِي الْآفَاقِ بِهَجَةٍ ، وَلَمْ يَعْذُ أَحَدٌ قَرِينًا لِلطَّرِبِ فِي ثَنِيَّةِ هَذَا الْقَوْسِ (السَّمَاءِ) .
- ٢- فَقُلْتُ: مَا سَبَبُ هَذَا الْغَمِّ السَّرْمَدِيِّ؟ قَالُوا: لَمْ يَعْذُ (رَحَلٌ) "طَاهِرُ بْنُ إِسْحَاقَ" .

-٢٩٣-

- ١- لَمْ يَعْذُ الْفَلَكَ يُذَكِّرُنِي مَظْلَقًا ، فَهُوَ كُلُّ لَحْظَةٍ يُسَلِّمُنِي إِلَى غَمٍّ أَحْدَثَ .
- ٢- لَيْسَ لِي عَيْبٌ لَدَى الْفَلَكَ الْجَائِرِ، سِوَى أَنَّهُ يَعْتَقِدُ أَنَّي مِنْ أَهْلِ الْفَضْلِ^(١) .

-٢٩٤- (ص ٦٦٣)

- ١- مُحِبَّكَ الَّذِي تَرَى الْعَيْنُ فِيهِ صَفَاءَ الرُّوحِ هُوَ الرُّوحُ وَلَا يَتَسَنَّى لَهَا أَنْ تَرَى مِنْهُ بَيْسَرٍ .
- ٢- حَقًّا، مَا دَامَ الْعُمْرُ لَا بُدَّ مِنْهُ؛ فَلَا يَتَسَنَّى لِلْعَيْنِ سِوَى الْمُرُورِ عَلَيْهِ مِثْلَ الْعُمْرِ .

-٢٩٥-

- ١- لَمْ يَذُرْ الْفَلَكَ وَفْقَ مَرَادِي مَظْلَقًا، وَلَمْ يَمُضِ يَوْمٌ وَاحِدٌ دُونَ أَنْ يَصْنُدَ عَنْهُ مَائَةٌ جَوْرِ .
- ٢- لِمَاذَا تَتَدَفَّقُ بِمَاءِ الْأَهْدَابِ عَلَى وَجْهِ ، إِنْ لَمْ يَصِلْ تَعَبٌ قَلْبِي مِنْ صَتَمَاتِهِ إِلَى . . سَوِيدَاتِهِ؟!

-٢٩٦-

- ١- لَوْ يَحْمِلُنِي إِلَى الْمَنَةِ لَحْظَةً ، مَنْ لَمْ يَذُقْ ظَمَأَهُ شَرِيَّةً مِنْ كَفِّ الْخُورِ .
- ٢- فَلَدَى حَبِيبٍ عَيْنُهُ سَوْدَاءٌ، لَا تَحْمِلُ الْمَنَةَ مِنَ الْكُحْلِ لِأَجْلِ سَوْدَاهَا .

(١) إشارة إلى أن الفلك لا يظلم إلا أهل الفضل .

-٢٩٧-

- ١- مادام حبيبي لم يهب ثماراً إلى حديقة وصلته؛ فإنه لم يهب قلبي ثماراً من غصن أمله.
- ٢- المزرعة جديدة هذا العام بالتأكيد؛ فما السبب؟! لأنها لم تغط من ذلك الياقوت العذب قطعة سكر واحدة .

-٢٩٨-

- ١- لا يعد ليلاً الذي لا يخضب البعاد عنك فيه قلبي دماً ، ولا يخرج الدم من المآقي في طلبك .
- ٢- أنت رُوحى وقد انفصلت عن صدري ، وحين تذهب الروح فكيف لا يتقاطر القلب دماً ١٢

-٢٩٩-

- ١- كل من سقط في "نار" السلاف من الهوى ، فتح باب الإدبار على هيئة "الترابي" (الذليل) .
- ٢- لا تطلب ماء وجهك من ابنة الكرم؛ لأنها قد سلّمت مائة ألف مثلك أدراج "الرياح".

-٣٠٠-

- ١- ما إن بسط "محمود الطبيب" يده بالعلاج، حتى أظهر اليد البيضاء في معجز "عيسى".
- ٢- فهو ثابت القدم في نفسه مثل شجرة "الذلب" ، ذلك الذي لا يكون بلا رعدة مثل شجرة "الحور"

-٣٠١-

- ١- قالوا: إن الشوك ينبت من ورق وزده، وذلك الحسن الذي طالعته وصل إلى ذروته.
- ٢- فقلت: إن وجهه في الحسن يشبه فصل الربيع، ولم ير أحد منتزه فصل الربيع بلا خضرة.

- ٣٠٢ - (ص ٦٦٤)

١- اختفى قَمَرُ "جِگَل" (١) فى سَحْبِ الفَنَاءِ؛ فاخْتَفَتْ بِهَجَةِ الْقَلْبِ فى سِتْرِ الْغَمِّ .

٢- واخْتَفَى عن عَيْنِ الْكَمَالِ تَحْتَ الطَّيْنِ فى مَوْسَمِ الْوَرْدِ بُلْبُلُ رَوْضَةِ الْجُودِ .

- ٣٠٣ -

١- كُلُّ فِتْنَةٍ تَقَعُ الْآنَ عَلَى رَأْسِي ، هِيَ نِتَاجُ فِعْلِ الْخَمْرِ الرَّدِيِّ .

٢- تَنَبَّأَتْ أَيُّهَا الْقَلْبُ الْوَالِدَةُ ، وَلَا تُجَالِسْ مَرَّةً أُخْرَى ابْنَةَ الْكَرَمِ الَّتِي تَتَّبَعْتُ مِنْهَا رَائِحَةُ الدَّمِّ .

- ٣٠٤ -

١- قَالَ ذَلِكَ الَّذِي رَأَى مُنْصَرَفًا عَنْ الطَّاعَاتِ: أَنْتِ لَا تَشْغَلُ بِأَلَاكَ بِالْوَعْدِ وَالْوَعْدِ

٢- فَقُلْتُ: هُمْ فِي اسْتِغْفَارِ لِأَجَلِي؛ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ صَارُوا حَامِلِي الْعَرْشِ الْمَجِيدِ .

- ٣٠٥ -

١- مَا إِنْ رَأَى مِنْهُمْ نَعِيمَ هَذِهِ الدُّنْيَا الْفَانِيَةِ، حَتَّى بَاعَ الدُّنْيَا وَاشْتَرَى بِهَا الْفَقْرَ .

٢- وَكُلُّ وَقْتٍ لَهُ قَضِيَّةٌ؛ لِأَنَّ كُلَّ فَاجِرَةٍ رَأَاهَا مَزَقَهَا مِائَةَ مَرَّةٍ .

- ٣٠٦ -

١- كُلُّ شَخْصٍ تَكُونُ النَّصِيحَةُ حَقِيرَةً لَدَيْهِ، وَنَظَرُ الَّذِي يَكُونُ أُسِيرَ مَسَاوِيهِهِ .

٢- لَا تُقَدِّمُ لَهُ النَّصِيحَ وَلَوْ كَانَ ابْنَكَ ، وَلَا تُصَاحِبْهُ وَلَوْ كَانَ صَاحِبَكَ .

- ٣٠٧ -

١- كُلُّ مَنْ كَانَ مُجْبُورًا عَلَى الْجُودِ وَالْكَرَمِ ، لَا تَعُدُّهُ سِوَى شَوْكَ وَلَوْ كَانَ صُحْبَةً وَرَدَ .

٢- فَذَلِكَ الْغُصْنُ الَّذِي يَضَعُ ثَمَرًا يَكُونُ يَابِسًا، وَلَوْ كَانَ مِنْ شَجَرَةٍ طَلِيْقَةٍ مِثْمَرَةٍ .

(١) طائفة من الأتراك مشهورة بجمال النساء وحسن قوامهن . (فرهنگ عمید) .

- ٣٠٨ -

١- فَلْيَرَّ السَّعَادَةَ ذَلِكَ الَّذِي يَكُونُ قَلْبُهُ مُتَعَمِّقًا فِي الْأُمُورِ، وَلَا وَضَعَتْ هَذِهِ الْقَاعِدَةُ سِوَى لِسَعِيدِ الطَّلَعِ .

٢- مِثْلَ وَرْدَةٍ لَمْ تَتَفَتَّحْ عَلَى أَصْنِصِ الْأَمْلِ، طَالَمَا لَمْ يَضَعِ الزَّمَانُ فِي إِثْرِهَا شَوْكًَا .

- ٣٠٩ -

١- أَتَعْلَمُ أَيُّهَا الْمَعْبُودُ حُورُ الْأَصْلِ مَاذَا يُشَبِّهُ الْخَالُ الَّذِي وَقَعَ مَا بَيْنَ حَاجِبِيكَ .

٢- تَخَالُ أَنَّهُ رَبُّمَا غَمَسَ كَاتِبُ التَّقْدِيرِ مِنَ الْمِسْكِ وَوَضَعَ عَلَى الْقَمَرِ نُونَتَيْنِ وَنُقْطَةً وَاحِدَةً.

- ٣١٠ - (ص ٦٦٥)

١- قُلْتُ لَكَ : أَتَنْتَرَى شَيْئًا عَنْ هَذَا الْأَلَمِ الَّذِي قَدْ أَلَمَ بِقَلْبِي !؟

٢- فَضَحَكَ وَقَالَ لَامِزًا: أَلَا يَا فُلَانُ فَاهِنًا؛ لِأَنَّهُ تَهَبُّ إِلَى مِنْ مَحْنَتِكَ رَائِحَةُ الشِّفَاءِ

- ٣١١ -

١- طُرْتُكَ الَّتِي قَيَّدَتْ قَلْبِي بِشَعْرَةٍ ، لَهَا مَائَةٌ وَآلِهٍ عَلَى كُلِّ نَاصِيَةٍ حَيٌّ .

٢- وَلَيْسَ لِأَحَدٍ مِنْ هَؤُلَاءِ الْعَاشِقِينَ كِرَامَةٌ مَعَكَ سِوَى إِنْسَانٍ عَيْنِي .

- ٣١٢ -

١- قُلْتُ لِلْقَلْبِ مَعَ أَنَّهُ لَيْسَ وَقْتَ الْحَدِيثِ، أَطَحْتَ بِالسَّرْوِ نَائِرَ الدُّرِّ لَيْسَ لَهُ حَبِيبٌ

٢- فَقَالَ الْقَلْبُ: لَوْ أَشْرَفَتِ الرُّوحُ عَلَى الرَّحِيلِ؛ فَلَغَمَ، فَكُلُّ مَا مَضَى لَمْ يَكُنْ خِيَالًا

- ٣١٣ -

١- بَزَغَ الْوَرْدُ مِنَ الْخِرْقَةِ لِأَجْلِ نِفَايَةٍ، فَتَأَمَّلْ أَيُّ تَشْنِيعٍ يَسْمَعُهُ مِنَ الْبَلْبَلِ .

٢- وَمَا إِنَّ هَبَّتْ رِيحُ الصَّبَا بِكُلِّ اعْتِدَالٍ، حَتَّى سَلَبَتْ كُلَّ نِفَايَةٍ وَخِرْقَةٍ كَانَتْ لَهُ.

- ٣١٤ -

١- رَحَلُوا وَسَتَرَحَلُوا وَكُلُّ مَا سَيَأْتِي سَيَرَحَلُ، كُلُّ شَيْءٍ يَجُوزُ وَلَا يَجُوزُ سَيَرَحَلُ.

٢- أنا أعلم مادام لا ينبغي ألا يكون ذلك الذى معك؛ فذلك الذى ينبغي لك لن يَبْقَى وسَيَرْحَلُ.

-٣١٥-

- ١- سَيَمْضَى حُسْنُ هذه الدُّنْيَا الفانية وسوؤها، وسَيَمْضَى الحزنُ والبشاشةُ والبَهْجَةُ
- ٢- المنةُ لله، أن الدُّنْيَا تكون هكذا، وكلُّ لون فيها سَيَمْضَى عابراً .

-٣١٦-

- ١- قَبْلَ ذلك لم تُوجَدْ هذه القُبَّةُ الدَّائِرَةُ (الفلك)، ولم يُوجد فى هذين العالمين من الخلق ديارٌ.
- ٢- لقد ضَرَبُوا عُمْلَةَ السُّوءِ والحُسْنِ على نَقْدِكَ، ألا فاسنَعْدْ فكلُّ ما مضى لم يكن خيالاً .

-٣١٧-

- ١- لا وَضَعَ الزَّمَانُ السُّعَادَةَ غَمًّا على (القلب)، ولا وَضَعَ خيالَ الماءِ ومحنةَ الطَّيْنِ
- ٢- لقد جَاهَدَ القلبُ فى إعدادِ البناءِ، فلا وَضَعَ قاعدتهِ سوى الرَّجُلِ سعيدِ الطَّالِعِ

-٣١٨- (ص ٦٦٦)

- ١- فى اللَّحْظَةِ التى جاء فيها دَنُّ العِشْقِ إلى الفورانِ، جاءتِ الرُّوحُ من رأسِ الثَّمَالَةِ إلى الصَّبَّاحِ .
- ٢- اليوم الذى قد منحونا فيه كأسَ الطَّلَى، جاء صَدَى الشُّرَابِ من كلِّ ناحية .

-٣١٩-

- ١- كُلُّ مَنْ يعرف بعقله الحَسَنَ من السيِّئِ، يعرف الشَّوْكَ من الوَرْدِ والأطلسَ من اللُّبادِ.
- ٢- يَنْبَغَى ألا يَحْتَنَى رأسَه فى الكونينِ ، ويصله هذا لو يعرف قيمته .

-٣٢٠-

- ١- تَلِيقُ الزَّيْنَةُ كُلُّهَا على سَرَوِ (قامة) ذاتِ الصَّنَدْرِ الفِضِّى، ويليق لكلِّ واحدةٍ زينةٌ أحسنُ من الأخرى.

٢- ويليق لها مثل البرعومة قباء من الزمرد، ويليق لها مثل النرجس الندى عمامة من الذهب.

-٣٢١-

١- لا يكون ليلاً لأن دَمعى لم يصل إلى بحر القلزم (الأحمر)، ولم تصل آهتى من أعلى السماء السابعة.

٢- من هؤلاء القوم الذين لو تَصَعُّ أيزك في استهم، يخرج رأسه من الحلق ويصل إلى إنسان العين.

-٣٢٢-

١- يارب، حينما يتأمل العبدُ فيك وفي نفسه دائماً، يصبح معلوماً لديه من ناحية العقل.

٢- أن عمّلك هو الذى يصنع ذلك الحُسنَ والسُّوءَ، ومن يصنع الحُسنَ، يبيع السيئَ.

-٣٢٣-

١- اليوم الذى تنقسم فيه عرى الروح عن الجسد، لاتعقذ يا إلهى هذا اللسان الزرب.

٢- كى ألهج بشكر كرمك فى تلك اللحظة التى ترفعنى فيها من فراش القبر صوب هذا القصر العالى.

-٣٢٤-

١- كلُّ نقشٍ يُطلُّ من سِترِ الفلك، هو الذى يظهرنى مشعوذاً الليل كله.

٢- الفرق الذى بينه وبين المعشوق، هو ذلك التركى المقيم بهذا الدّير.

-٣٢٥-

١- كلُّ قلبٍ له درايةٌ بالعشق، له صفاءٌ يشبه وجهه الجميل.

٢- يكون ولهى من طرته المسكية؛ لأنها مجعّدة وطويلةٌ باسقة، فما حيلتى؟

-٣٢٦- (ص ٦٦٧)

١- لو يكون متاع الدنيا فى المنزل، فأى معنى لمغادرته؟

٢- ما دام تأسيسه يكون بمشقة، فالأولى التقيد به واللجوء إليه.

-٣٢٧-

١- طلعك الشبيهة بالقمر تجلب غيرة الملاك، طرئتك السوداء تجلب العشق.

٢- طرئتك حول وجنتك تونق وتجلب السعادة في غياب القمر.

-٣٢٨-

١- طرئتك التي لا تلعب لعبة المجاز، ولا تلعب إلا مع قلب عشاقك.

٢- أيها الملك، شفاء حسان الدنيا العذبة، لا تتمرد لأنها تحت طاعتك.

-٣٢٩-

١- يدرك القلب لعبة العشق؛ فأنصف؛ لأنه حسن العشق.

٢- يصفو وجهه من الفكر مثل وجهه الجميل من المساء إلى السحر.

-٣٣٠-

١- يقال : إن الفضل رأس مال السعادة، والعلم سبب حل إشكال.

٢- لقد جربت تناول الخبز عن طريق الفضل، فكان رفعا للماء بالغربال.

-٣٣١-

١- اختر الصديق الذي لا يفصل عنك، ولا يعاشر غيرك.

٢- انتقِ ياقلب صديقاً وفيّاً من عشيرة هذه الدنيا المتصفة بعدم الوفاء.

-٣٣٢-

١- لو يأخذ الحب منه مائة طريق إلى قلبي، وحين يراه ثانية ينتزع العشق من رأسه.

٢- فهو مثل المصباح الذي يثبتونه، وحين تصل النار إلى دخانه يشتعل.

-٣٣٣-

١- لقد طلى استغاثتى بالمداد الأسود؛ لأنه كشف سر قلبي للعدو وللصديق.

٢- فقلتُ : سأقطع لسانه ليصيرَ أبكمَ، وحين قطعته صار أكثر فصاحةً مما كان^(١).

-٣٣٤- (ص ٦٦٨)

١- الشخصُ الذي يسلكُ عالمَ التوحيد، فإنه يدرك الطريقَ إلى نور القلب.

٢- ويخرج عن نفسه ويقول : الكلُّ هو، فلو فعل هكذا؛ لسلكَ الطريقَ إلى الله.

-٣٣٥-

١- ما أكثرَ أصحابَ الطرقِ الحديثةِ المضلَّة، ما أكثرَ المارقين عن الدين والمرتدين عنه

٢- ضاعتِ السُّنةُ وفُقدتِ الإمامةُ؛ فما أكثرَ المذبذبين ، لا هذا ولا ذاك.

-٣٣٦-

١- مع أن ابنةَ الكرمِ تُنْعَشُ بشدة، وتفتحُ للروحِ أبوابَ الفتوح.

٢- فأنا عَزَمْتُ على طلاقها؛ لأنه يُولَدُ منها كلُّ أبناءِ الخبائث.

-٣٣٧-

١- كلُّ ملكٍ وشَحَّاذٍ فإنه يظهر ثم يمضي، كلُّ طيبٍ وردى فإنه يأتيك ثم يمضي.

٢- ما دامَ وقتُ السَّعادةِ لا يدوم، فلو أن وقتَ الغمِّ أيضًا لا يدوم ويمضي.

-٣٣٨-

١- من مجيء الخلقِ صوبَ صحراءِ الوجود، إن لم تكن تقصد العاشقَ والمعشوقَ.

٢- فبأي وجه جعلت "خسرو" عاشقًا لـ "شيرين"؟ وكيف صيرت "محمودًا" هائمًا

بـ "إياز"^(٢)؟

-٣٣٩-

١- طَلَعْتُكَ التي يصير القمرُ منها خجولاً، طُرْتُكَ التي تصير الرياحُ أسيرةً فيها.

(١) الحديث عن القلم .

(٢) الإشارات واضحة لقصص عشق "خسرو وشيرين" و"محمود الغزنوي وغلame إياز" وسبق الحديث عن ذلك .

٢- مِنْ ظُلْمَةِ هَذِهِ وَتُورِ ذَاكَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، يَصِيرُ اللَّيْلُ نَهَارًا وَالنَّهَارُ لَيْلًا غَرِيبًا.

-٣٤٠-

٣- كُلُّ مَنْ يَبْتَغِدُ عَنْ طَرِيقِهِ يَكُونُ شَيْطَانًا، فَيَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ الْإِبْتِعَاذُ دَائِمًا عَنِ السُّوءِ.
٢- كُلُّ شَيْءٍ تُرِيدُ أَنْ تَعَلِّمَهُ بِلَا سَوَالٍ؛ فَذَلِكَ السُّوَالُ يَبْتَغِدُ عَنِ الْعَقْلِ.

-٣٤١-

١- لَوْ سَتَشْرَفَ رُوحِي عَلَى الْغُرُوبِ فَالْأَمْرُ سَهْلٌ؛ لِأَنَّهَا سَتَغْرِبُ فِي وَجْهِ حَسَنٍ.
٢- وَلِذَلِكَ تَكُونُ الشَّمْسُ فِي آخِرِ الْيَوْمِ مُصْقَرَةً؛ لِأَنَّ صَفْحَتَهَا سَتَغْرِبُ مِنَ الْغُصَّةِ.

-٣٤٢- (ص ٦٦٩)

١- كُلُّ جَسَدٍ يَقُومُ عِنْدَ اللَّهِ بِالرُّوحِ، يَنْبَغِي أَنْ يَقُومَ أَيْضًا عِنْدَكَ بِرَغِيفِ خُبْرٍ.
٢- لَوْ يَصِيرُ الْغَمُّ سُرُورًا مِنْ لُطْفِكَ، فَإِنَّهُ يَقُومُ لَدَى الْعَقْلِ بِمُلْكِ الدُّنْيَا هَذِهِ.

-٣٤٣-

١- مَهْمَا يَكُونُ ذَلِكَ فَضْلًا كُلِّ الْكِبَارِ، وَتَكُونُ أَسْبَابُ السِّيَادَةِ مِنْجَمَ السُّتْرِ.
٢- فَأَنَا صَنَعْتُ الطُّلُبَ وَنَلَّتْهُ وَلَكِنْ مَاذَا أَصْنَعُ؟! حِينَمَا يَكُونُ الْحَمَلُ نَصِيْبًا لِلذَّنَابِ؟!

-٣٤٤-

١- مَا أَكْثَرَ أَنْ صَنَعْتَ اللَّيَالِي قَلْبِي عِيَارًا، وَصَنَعْتَ فِي حَيِّ الْعِشْقِ عَرِيبًا وَشُطَارًا.
٢- الْآنَ وَقَدْ حَدَّثَ الضِّيَاءُ لِلنَّهَارِ، أَلَا يَكْفِي الْآنَ، فَقَدْ صَنَعْتَ مِنْ مِثْلِ ذَلِكَ لَيْلًا حَالِكًا.

-٣٤٥-

١- مَهْمَا يَمْضِي بِي الْعُمُرُ إِلَى النِّهَايَةِ؛ فَالْأَمْرُ سَهْلٌ؛ لِأَنَّ الْعَاقِبَةَ تَمْضِي بِكُلِّ نَظِيرٍ.
٢- مَا دَامَ السُّرُورُ وَالْغَمُّ كِلَاهُمَا فِي قَلْبِي وَاحِدًا؛ فَإِنَّ الزَّمَانَ الصَّعْبَ سَيَمْضِي عَلَى بَيْسَرٍ.

-٣٤٦-

١- انْطَلَقَ سَهْمُ السَّعَادَةِ أَيْضًا وَوَصَلَ إِلَى الْهَتَفِ، وَوَصَلَ أَيْضًا اللَّوْلُوُ الْمَتَلَكِّيُّ إِلَى الصَّدَفِ.

٢- وثَبَّ القلبُ وطلَبَ من الرُّوحِ بِشارةٍ يومٍ جديدٍ؛ فقد وَصَلَ كالشمسِ إلى منزلِ الشُّرفِ.

-٣٤٧-

- ١- كلُّ شيءٍ يبدو لك منه وجودٌ ، يكون أيضًا هو؛ لأنَّه تارةً صامتٌ وتارةً مُتحدِّثٌ.
- ٢- فقد صار السُّحابُ مثلَ الماءِ وهَبَّ من البحرِ، ومضى قَطْرَةٌ قَطْرَةٌ وضاعَ في البَحْرِ^(١).

-٣٤٨-

- ١- إذا ما يكون وزيرُ ملكِ العالمِ غريبًا؛ فيكون مَيْلُ قَلْبِهِ دائِمًا إلى منزله.
- ٢- مع أنَّ ساعدَ الملوكِ هو مَقْعَدُ الصُّقْرِ، لكنَّ مَيْلَ قَلْبِهِ يكون لأيكِهِ.

-٣٤٩-

- ١- أترغِبُ في أن يَصْنَعَ اللهُ معكَ العملَ الطَّيِّبَ، ويجعلَ أرواحَ الملائكةِ تتَّجِهَ كُلُّها نحوَكَ.

٢- فإِما ألا تَصْنَعَ ما لا يُرضيه، أو صِرَ راضيًا بكلِّ ما يَصْنَعُهُ معكَ.

-٣٥٠- (ص ٦٧٠)

- ١- يا مَنْ وَجَّهَكَ أَنبَهَى من الوَرْدِ النَّدى، وَقَدَّكَ أَلْيَقُ من السُّرورِ الطَّلِيْقِ.
- ٢- لو يَواجهُكَ بَذْرُ التَّمِّ؛ فَإِنَّهُ يَتناقَصُ يومًا بعدَ يومٍ غَيْرَةً مِنْكَ.

-٣٥١-

- ١- يا مَنْ قَبَلَ عُنْقِي الطُّوقَ من سَاعِدِكَ؛ فليكنَ على يَدَي سِلْسِلَةٍ من طُرَّتِكَ.
- ٢- أَيُّها الابنُ الطَّيِّبُ أنتَ مع نَقْشِ حَيْذِرٍ، وأنا لا مَهْرَبَ لِي مِنَ الطُّوقِ والسِّلْسِلَةِ.

-٣٥٢-

- ١- جاءَ حديثي بلطفٍ مثلَ المحافظِ على رُوحِهِ ولو كان كُلُّه كُفْرًا مثلَ المحافظِ على إيمانِهِ.

(١) هنا فكر صوفى للتعبير عن الفناء والبقاء بفناء القطرة في البحر والبقاء به .

٢- لقد رَعِيَتْهُ فِي خَلَوْتِي الْخَاصَّةِ، فَحَذَارِ، لِأَنَّهُ الْمَحَافِظُ عَلَى اخْتِفَائِهِ عَنِ الْعَوَامِ.

-٣٥٣-

١- مَا أَكْثَرَ مَا وَصَلَ مِنْ جَوْرِ مِنْ وَجْهِ الْحَبِيبِ وَعَيْنِهِ عَلَى الشَّقَائِقِ وَالنُّرْجَسِ أَيَّامَ الرَّبِيعِ.

٢- فَلَقَدْ اسْتَوْلَى أَيْضًا دَخَانُ الْقَلْبِ عَلَى شَقَائِقِ وَجْهِهِ، وَصَارَتْ عَيْنُهُ أَيْضًا عَلِيلَةً مِثْلَ النَّرْجَسِ.

-٣٥٤-

١- ذَلِكَ الَّذِي يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِ وَالْمَلْحَدِ يَكُونُ مِنَ الْحَقِّ، وَتَتَضَحُّ هَذِهِ الْحَقِيقَةُ لَكَ أَيْضًا بِالصَّبْرِ.

٢- الْقَطْرَةُ تَتَفَصَّلُ دَائِمًا عَنِ السَّحَابِ، وَلَكِنْ حِينَمَا تَتَمَعَّنُ النَّظَرَ تَكُونُ الْقَطْرَةُ وَالسَّحَابُ وَاحِدًا^(١).

-٣٥٥-

١- يَا قَلْبُ، لَمْ يَأْتِ الْغَمُّ فَحَذَارِ لَا تَبْتَنَسْ، ذَلِكَ الْغَمُّ الَّذِي مَضَى عَنْكَ تَجَاوَزَهُ أَيْضًا.

٢- لَا تُقَلِّبْ نَاصِيَةَ رَسْنِ وَقْتِكَ؛ فَهَذِهِ هِيَ الدُّنْيَا، وَلَنْ تَكُونَ شَيْئًا آخَرَ غَيْرَ هَذَا.

-٣٥٦-

١- يَا قَلْبُ لَوْ صَارَ لَكَ مَالٌ فَابْسُطْ يَدَكَ؛ فَلَا خَوْفَ مِنْ أَنَّ الْعُمْرَ يَمْضِي خَفِيَةً.

٢- أَنْتِ تَكْنِزُ^(٢) الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَصَرْتَ مِثْلَ "قَارُونَ"، وَحِينَ يَفْنَى الْعُمْرُ، مَاذَا سَتَفْعَلُ بِالْفِضَّةِ وَالذَّهَبِ؟!.

-٣٥٧-

١- يَا مَنْ صَارَ "عِطَارْدُ" سَهْمَ السَّعَادَةِ فِي فَلَكِكَ، وَيَا مَنْ نَالَتْ الْعُتْمَةَ فَوَائِدَ جَمَّةٍ مِنْ قَلَمِكَ

(١) صورة أخرى للفناء وهو قناء القطرة في السحاب .

(٢) اعتقد أن في كلمة "كيزم" خطأ مطبعي، والأصح حسب سياق الأبيات هو "كيزي" للمخاطب .

٢- كلُّ مَنْ تَمَرَّدَ عَلَى حُكْمِكَ مِثْلَ "السُّبُلَةِ"، تَنَبَّتُ كُلُّ شَعْرَةٍ فِي جَسَدِهِ وَتَكُونُ سَهْمًا.

-٣٥٨- (ص ٦٧١)

١- بِسَبَبِ ضَحِكِ الرَّعْدِ وَبُكَاءِ سُحْبِ الرَّبِيعِ، يَصِيرُ لِلدُّنْيَا حَالٌ مِثْلُ وَجْهِ الْحَبِيبِ.

٢- أَلَا فَاعْبُرِي يَارِيحَ الرَّبِيعِ وَلَا تَكُونِي بَارِدَةً، كَيْ تَتَفَتَّحَ الشَّقَائِقُ وَالْوَرْدُ مِنَ الْحَجَرِ وَالشُّوكِ.

-٣٥٩-

١- أَيُّهَا السَّاقِي عَذَبَ الشَّفَةِ زَرْبَ الْحَدِيثِ، إِنْ لَمْ تَتَوَقَّرِ الْخَمْرُ فَأَحْضِرْ حَلَقَةً مِنَ الشَّهَدِ.

٢- طَالَمَا الْحُكْمُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا مَائًا^(١)؛ فَلْتَكُنْ عَنْ طَرِيقِ الْعَقْلِ مَطِيعًا .

-٣٦٠-

١- ذَلِكَ الشَّخْصُ الَّذِي نَقَشَ شَفَتَكَ بِالزُّنْجَارِ، كَتَبَ عَلَى صَفْحَةِ قَمَرِكَ خَطًّا مِنَ الزُّنْجَارِ.

٢- فَصِرْتُ لِأَجْلِ تَغْرِكَ الشَّبِيهِ بِالنَّقْطَةِ الْمُوْهُومَةِ أَثُورَ بَرَاسِي كَثِيرًا كَالْفِرْجَارِ.

-٣٦١-

١- انْظُرِي إِلَى ضِيَاءِ الشَّمْعِ وَتِلْكَ الطَّلْعَةِ وَالْوَجْهِ، وَقَدْ انْطَلَّتْ بِدُخَانِ وَجْهِ الْفَلَكَ النَّارِي.

٢- لَقَدْ تَأَمَّلْتُ مَلِيًّا فِي فَضَّتِهِ (صَدْرِهِ) وَذَهَبِهِ (وَجْهِهِ) فَكَانَ مِثْلَ الْقَمَرِ فِي ظِلِّ الشَّمْسِ.

-٣٦٢-

١- أَنَا أَكْشَحُ قَمِيصَ الزُّهْدِ هَذَا عَنْ رَأْسِي، ثُمَّ أَسْحَبُكَ إِلَى صَدْرِي مِثْلَ الْقَبَاءِ الضَّيِّقِ.

٢- وَسَأُقْبِلُ فِي طَرِيقِ الْعِشْقِ عَلَى رَأْسِي مِثْلَ الْقَلَنْسُوَةِ، لَوْ أَحِيطَ خَصْرُكَ بِيَدِي مِثْلَ الْمَنْطَاقِ.

(١) وَرَدَ هَذَا الشَّطْرُ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الدِّيْوَانِ وَنَقَلْتُهُ كَمَا هُوَ دُونَ تَدْخُلِ .

- ٣٦٣ -

- ١- ما إنْ فَتَحَ النُّرْجَسُ عَيْنَهُ مِنْ نَوْمِ الثُّمَالَةِ، حَتَّى قَالَ كَالثُّمَلِ: اذْهَبْ وَأَخْضِرِ الرَّاحَ
- ٢- حَتَّى تَرَى الصُّدْرَ الْفِضِّيَّ الْمَسْدُوسَ عَلَى صَفْحَةِ الْقَدَحِ الدَّائِرِ مِنَ الذَّهَبِ الْخَالِصِ

- ٣٦٤ -

- ١- تَأْمَلْ وَرَدَ التُّفَاحِ وَقْتَ السُّحْرِ، وَقَدْ وَضَعْتَ عَلَيْهِ رِيحُ السُّحْرِ نَقْطَةً مِنْ مَاءِ "بِقَم" (١).
- ٢- فَتَخَالَ أَنْ وَجَنَّةَ مَعْشُوقِي اللَّطِيفَةِ، تَنْثُرُ عَلَيْهَا عَيْنِي دَمَ الْكَبِدِ.

- ٣٦٥ -

- ١- حِينَما نَالَ الْجَسَدُ مِنْ خِلْعَةِ الْمَلِكِ الزَّيْنَةِ وَالْبَهَاءِ؛ قَالَتْ الرَّأْسُ كَلَامًا حَسَنًا فِي هَذَا الْمَعْنَى.
- ٢- فَتَقُولُ: مَا دِمْتُ أَمْتَلِكُ لِسَانًا مَادِحًا؛ فَإِنْ خِلْعَةُ الرَّأْسِ أَكْثَرُ وَجُوبًا مِنَ الْجَسَدِ.

- ٣٦٦ - (ص ٦٧٢)

- ١- حَانَ الرَّبِيعُ فَأَخْضَرَ الصُّهْبَاءَ أَيُّهَا الْمَعْبُودُ، فَقَدْ صَارَ مَحْفَلُ الطَّرْبِ مُزِينًا مِثْلَ الْمَحْبُوبِ.
- ٢- الْوُرُودُ عَلَى مَائِدَةِ الزُّمْرَدِ فِي مَحْفَلِ الرَّبِيعِ كَأَنَّهَا أَطْبَاقٌ مِنَ الْعَقِيقِ الْيَمْنَى.

- ٣٦٧ -

- ١- مَنْ نَظَّمَ الْجَوْهَرَ فِي الْقَوْلِ سِوَى يَاقُوتِ شِفْتِكَ؛ فَلَمْ أَسْمَعْ مَطْلَقًا أَنَّ الْجَوْهَرَ يَتَكَلَّمُ.
- ٢- مَا أَكْثَرَ أَنْ ائْتَدَعَ الْجَوْهَرُ (الدَّمْعَ)، مِنْ عَيْنِي فِي عِشْقِكَ بِمُكْنِسَةٍ هُذِبَ إِنْسَانُ الْعَيْنِ

- ٣٦٨ -

- ١- كُلَّمَا اشْتَدَّتْ شَيْخُوخَتِي وَضَعَتْ وَأَنِينِي؛ سَقَطَتْ الْغَمَزَاتُ وَاللَّمَزَاتُ مِنْ حَالِي.
- ٢- وَمَعَ هَذَا كُلِّهِ، فَلَوْ أَنَّ حَسَنَاءَ ذَاتِ عِذَارٍ شَقَائِقِي، تَقُولُ: خُذْ قُبْلَةً؛ فَأَقُولُ هَاتِيهَا.

(١) هِيَ شَجَرَةٌ سَامِقَةٌ أَوْرَاقُهَا وَثْمَارُهَا حُمْرَاءُ اللَّوْنِ .

- ٣٦٩ -

- ١- ما دامَ تَذْبِيرُكَ لَا يَمْنَعُ التَّقْدِيرَ؛ فَلتَسْلُكْ طَرِيقَ التَّقْدِيرِ لَا طَرِيقَ التَّذْبِيرِ.
- ٢- أَتَرْغِبُ فِي أَنْ تَتَخَلَّصَ مِنَ السُّوءِ فِي دِينِكَ وَدُنْيَاكَ؛ الْجَأُ إِلَى الشَّرْعِ وَاعْتَكِفْ بِالْمَسْجِدِ.

- ٣٧٠ -

- ١- اسْتَمِعْ لِهَذَا أَيْضًا أَيُّهَا الْابْنُ الْمَوْفَّقُ، لَا تَطْلُبْ مِنَ الذَّهَبِ الذَّهَبَ نَفْسَهُ وَأَيُّ شَيْءٍ آخَرَ.
- ٢- حِينَما تُتْرَكَ هَذَا الْمَعْنَى سَتُوفَّقُ، أَيْ تَمْتَعُ بِالذَّهَبِ وَتَصَرِّفُ فِيهِ وَتَزِينُ بِهِ .

- ٣٧١ -

- ١- شَفَاهُنَا صَادِيَّةٌ، فَأَحْضِرِ الْمُدَامَ الصَّافِيَّةَ، أَحْضِرِي رَأْسَ مَالٍ قَيْدِ الْأَصْحَابِ .
- ٢- لَا ... لَا، لَا يَتَسَنَّى الْعَيْشُ بِتَكْلُفٍ، إِذَا لَمْ تَتَوَقَّرِ الصَّهْبَاءُ، فَأَحْضِرِي الْمَاءَ .

- ٣٧٢ -

- ١- فِي الصَّبَاحِ أَثَرٌ وَفِي الْمَسَاءِ خَبَرٌ عَنْ آهَتِي وَتَخَضُّبِ كَبْدِي بِالدَّمِ بِسَبَبِ هَجْرِكَ.
- ٢- فَلَاكُولِي نَفْسٌ وَلِلْآخِرِ شَفَقٌ؛ فَهَذِهِ آهَةُ السَّحَرِ وَذَلِكَ دَمُ الْكَبِدِ .

- ٣٧٣ -

- ١- مَا إِنْ تَطَلَّعْتَ صُحْبَةَ الْوَرْدِ إِلَى وَجْنَتِكَ، حَتَّى قَالَتْ : أَنَا لَسْتُ أَقْلُ مِنْكَ فِي الْحُسْنِ
- ٢- فَقَالَتْ وَجْنَتُكَ : فَإِذَا مَا يَكُونُ هَكَذَا لَكُنْهُ يَكُونُ عَلَى مَعْقُودِ آخَرَ (الثَّغْرِ) وَعَلَى صَفٍّ آخَرَ (الْأَسْنَانِ) .

- ٣٧٤ - (ص ٦٧٣)

- ١- حِينَما تَكْشِفُ أَسْرَارَ النَّبِيِّ "دَاوُدَ"؛ فَعَلَيْكَ أَنْ تَقُولَ لِابْنِكَ : لَا تُغْفِلْ نُصْحِي .
- ٢- لَوْ كَانَ لَدَيْكَ أَلْفُ صَدِيقٍ، فَعَدُّهُمْ قَلِيلًا، وَلَوْ كَانَ لَكَ عَدُوٌّ وَاحِدٌ فَعَدُّهُ كَثِيرًا .

- ٣٧٥ -

- ١- لَوْ يَتَسَنَّى لَكَ الْعَيْشُ يَوْمًا وَاحِدًا بِحُسْنٍ، فَحَذَارِ أَيُّهَا الْابْنُ، لَا تَعِشْهُ كَثِيرًا عَابِسًا .

٢- لأنَّ النَّقْشَ الذي يَسْتَحِبُّه الْفَلَكَ مرَّةً واحدةً، لَا يَتَسَنَّى له الْحُضُورُ مرَّةً أُخرى.

- ٣٧٦ -

١- ليسَ للقلبِ ناصيةٌ أُخرى للشَّعْرِ والشَّاعِرية، لا، وليسَ له على ذلك قُدْرَةٌ أُخرى

٢- فيلزمُ دائماً "محمود"، فإنَّ لم يوجَدْ في الدُّنيا؛ فلن يوجَدْ فيها آخرٌ مثلُ "العنصرى"

- ٣٧٧ -

١- قالوا لى إنَّ مديحك "لأبى بكر" و"عمر" سوف يُنجيك يومَ القيامة من سَقَر .

٢- وبعد ذلك وبناءً على هذا الغموض الذى قَدَّموه لى ؛ فليسَ ثَمَّةَ عملٍ آخرٍ سوى

مَذْحِهِم!!

- ٣٧٨ -

١- قائدَ العالمِ الأميرُ "حاجى" الجسورُ، الذى لَا يَشْبَعُ دائماً من القتالِ مثلاً من الجُودِ

٢- حينما يمتطى صَهْوَةً جواده الأصفر اللُّون، يكون مثلُ "رستم بن دستان" ممتطياً

"الرُّخْش".

- ٣٧٩ -

١- الابنُ الأعزُّ "محمد" يا منجمَ الفضل، والذى تَتَجَدَّدُ رُوحُ الفضل من شُعْرِكَ الصَّافى.

٢- لَا يجدُ أىُّ شخصٍ سوى "ابن يمين" مثلك فلذَّةَ كبدٍ فى مَلاحِتهِ فى منجمِ الفضل .

- ٣٨٠ -

١- الابنُ الأعزُّ "محمد" يا رُوحَ أبيك، هل يَتَسَنَّى أنْ أراك ثانيةً ١٢ .

٢- أنا غارقٌ فى دَمِ الكبدِ كالشَّقَائِقِ من غَمِّكَ، ومَحْنَى الرَّأسِ على الرُّكْبَةِ كالبَنَفْسِجِ

من الفِكْرِ فيك

- ٣٨١ -

١- كُلُّ مَنْ يَبْتَغِدُ عن ضلالٍ "أهرمن"^(١)، يَنْبَغى أنْ يكونَ معتقداً فى البَعْثِ والنُّشُورِ .

(١) هو الشيطان وهو إله الشر والظلام عند ما يسمى بالثيانة الزرداشتية عند الفرس قبل الإسلام .

٢- وفي النهاية، أليس مَنْ وَارَى حَبَّةً فِي التُّرَابِ، وَمَضَتْ عَلَيْهَا فِتْرَةٌ جَاءَتْ إِلَى الظُّهُورِ

- ٣٨٢ - (ص ٦٧٤)

- ١- يَتَسَنَّى أَيْضًا الْعَيْشُ بِغَيْرِ خَمَرٍ صَافِيَةٍ، وَ يَتَسَنَّى أَيْضًا الْعَيْشُ بِغَيْرِ طَرَبٍ وَزَمَرٍ.
- ٢- أَلَا فَاسْتَعِذْ، وَلَوْ كَانَ حَالُكَ سَيِّئًا أَوْ طَيِّبًا؛ فَعَاقِبَةُ الْأَمْرِ أَيْضًا أَنَّهُ يَتَسَنَّى الْعَيْشُ .

- ٣٨٣ -

- ١- يُزِيحُ الذُّهَبُ عَنِ الْقَلْبِ غَمُّ الْأَيَّامِ؛ فَلَا تَجْلِسْ بِدُونِهِ لِأَنَّ عَمَلَ الذُّهَبِ يَمْلِكُ الذُّهَبَ .
- ٢- النُّرْجَسُ الْمَشْهُورُ بِالْحِكْمَةِ؛ مِمَّ ؟ لِأَنَّهُ فِي النَّظَرِ يَمْلِكُ الذُّهَبَ .

- ٣٨٤ -

- ١- يَا مَنْ طُرْتُكَ وَوَجْهَكَ كِلَاهُمَا مَعًا مِثْلُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، هُمَا رَأْسُ مَالِ الْأَنْوَارِ وَالظُّلَامِ مِثْلُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ .

- ٢- لَمْ نَتَرَا مَنَ لَحْظَةً مَعًا مَهْمَا خَطَوْنَا؛ لِأَنَّا فِي عَقَبِ بَعْضِ مِثْلِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ .

- ٣٨٥ -

- ١- ذَلِكَ الْمَعْبُودُ الَّذِي لَمْ أَفْشِ عَشْقَهُ إِلَى الْآنَ، وَحِينَ رَأَيْتُ مَعْلَقًا بِعَشْقِهِ الزَّائِدِ إِلَى الْآنَ.
- ٢- ضَحِكَ وَقَالَ لِأَمْرًا : يَا "ابْنَ يَمِينٍ" عَشْقُكَ يَضْرِبُ بِجَنَاحِيهِ فَاشِيًا إِلَى الْآنَ.

- ٣٨٦ -

- ١- يَا مَادَةَ الدَّلَالِ كِلَانَا فِي الْعَشْقِ قَدْ جَدَّدَ فِي الدُّنْيَا قِصَّةَ "مَحْمُودٍ" وَ"إِيَّازٍ" .
- ٢- الْقَلْبُ لَمْ يَخْفُقْ فِي ثَنِيَّةِ طُرْتُكَ مِثْلَ النَّدَى؛ لِأَنَّهُ حَمَامَةٌ بَائِسَةٌ فِي قَبْضَةِ صَقْرٍ

- ٣٨٧ -

- ١- مَا إِنْ انْبَسَطَ كَفُّ كَرَمِكَ فِي الْجُودِ، حَتَّى غَرِقَ الْكُلُّ فِي الدَّلَالِ وَالنَّعِيمِ طَمَعًا وَرَغْبَةً.
- ٢- جُودُكَ دُنْيَا؛ لِأَنَّ الطَّمَعَ يَتَعَلَّمُ دَائِمًا فِي نَوَاحِيهَا الْكَرَمَ بِقِنَاعَةٍ .

- ٣٨٨ -

- ١- قُلْنَا الْيَوْمَ لِذَلِكَ الْقَمَرِ حَائِكَ الْقَلَانِسَ، أَنِّي لَمَعَشُوقٌ أَنْ يَسْلَمَ مِنْ حُسْنِكَ ؟

٢- خُذِ الذَّهَبَ وَذَلِكَ الَّذِي يَأْتِي مِنْكَ، وَحِكِّ لَأَجْلِ هَامَتْنَا قَلَنْسُوءَ فِضِّيَّةً .

- ٣٨٩ -

١- لَقَدْ قَضَيْتُ عُمْرًا يُمْنَةً وَشِمَالًا عَالِيًا وَسَافِلًا فِي طَلَبِ صَدِيقٍ يَكُونُ مَحْرُومًا .

٢- وَاخْتَبَرْتُ الْجَمِيعَ ظَاهِرًا وَبَاطِنًا؛ فَلَمْ أَجِدْ مُحَرِّمًا لِلسِّرِّ سِوَى ظِلِّي .

- ٣٩٠ - (ص ٦٧٥)

١- أَنَا - أَتَلْظِي - فِي النَّارِ مِثْلَ الْفَرَّاشَةِ مِنْ تِلْكَ اللَّحْظَةِ الَّتِي أَسَلَّمْتُ فِيهَا الْأَجَلَ ذَلِكَ الشَّيْبَةَ بِالشَّمْعِ أَدْرَاجَ الرِّيَّاحِ .

٢- لَوْ أَصِيرُ غَارِقًا فِي دَمُوعٍ عَيْنِيْ فَهُوَ مُسْتَحَبٌّ، مَا دَامَ ذَلِكَ الْمَعْبُودُ الْمَدْلُلُّ قَدْ صَارَ إِلَى التُّرَابِ (الْقَبْرِ) .

- ٣٩١ -

١- لَقَدْ رَحَلُوا وَلَمْ يَعْذُ أَحَدٌ مِنَ الرَّاحِلِينَ، حَتَّى يُخْبِرَكَ بِسِرٍّ مِنْ خَلْفِ حِجَابٍ .

٢- تَتَفَتَّحُ لَكَ الْأُمُورُ بِالتَّضَرُّعِ وَلَيْسَ بِالصَّلَاةِ؛ فَالصَّلَاةُ بِغَيْرِ صِدْقٍ وَخُشُوعٍ مَجْرَدُ لُغْبَةٍ .

- ٣٩٢ -

١- لَقَدْ مَنَحْتُكَ الْقَلْبَ، فَلَمْ يَنْتَسِمِ إِلَى الْآنَ رَائِحَتُكَ، وَمَنَحْتُكَ الْعَيْنَ فَلَمْ تَرَ إِلَى الْآنَ لَوْنَكَ تَمَامًا .

٢- لَا تَحْتَجِبْ عَنْ إِنْسَانٍ عَيْنِيْ؛ لِأَنَّهُ طِفْلٌ وَغَيْرُهُ لَمْ تَرَ إِلَى الْآنَ النَّوْمَ .

- ٣٩٣ -

١- يَا إِلَهِي، حَرِّكَ جَمَالَ ذَلِكَ الْحَبِيبِ السَّاحِرِ، وَانْخُلْ زِينَتَهُ بِزَهْرِ الْمِسْكِ .

٢- ثُمَّ تُصْنَدُ حَكْمًا : لَا تَنْتَظِرْ إِلَيْهِ، وَيَكُونُ هَذَا الْحَكْمُ هَكَذَا : أَنَحْنُ أَمَامَهُ وَتَمَاسُكُ .

- ٣٩٤ -

١- صِرْتُ لَحْظَةً مَحْرُومًا فِي لُغْبَةِ "التَّرْدِ" مَعَ غُلَامٍ لَطِيفٍ عَلَى هَيْئَةِ الشَّمْعِ فِي الْحُسْنِ .

٢- ولأنه يزيد عن القمر في الحسن فهو يكسب بضربة المكعب ولو أننى قد صرنت لوطياً.

- ٣٩٥ -

- ١- يا مَنْ ذَكَرَكَ مؤنسٌ لروح كلِّ شخص، ويا مَنْ اسمُكَ صَيقلُ لسان كلِّ شخص .
- ٢- رُوحى سعيدةٌ بهواك طوالَ العمر، رُوحى أنا فقط وليسَ رُوح كلِّ شخص .

- ٣٩٦ -

- ١- لقد أمسكتُ بها، تلك الطُرة المليئة بالتصنيف وجلاً، لقد قبَّلْتُها، تلك الشفة الشبيهة بالعناب وجلاً .

٢- لقد كنتُ وقتَ تقبيل شفته، مثلَ طائرٍ يرتوى بالماء وجلاً .

- ٣٩٧ -

- ١- يا قوتك (شفتك) الذى عن حسنه يتحدّث كلُّ شخص، له دُرُجُ جوهرٍ ثمينٍ (صف أسنانه) يتحدّثُ عنه كلُّ شخص .

٢- وما إن طالعَ إنسانٌ عينى ثغرك، حتى قال كلُّ إنسانٍ : انظر قطرته العطوف .

- ٣٩٨ - (ص ٦٧٦)

- ١- عن عِشقى الزائد لوصلك، لا تسَلْ، وعن هَجرك الذى أتحمّله بالروح، لا تسَلْ.
- ٢- يأتى إليك القلبُ دائماً وأنا أقول دوماً : سلْ عنه كثيراً وعنى أنا الحيران، لا تسَلْ .

- ٣٩٩ -

- ١- أترغبُ يا مَنْ تُوصَفُ بخيرِ الناس أن تصيرَ نبعَ نورٍ مثلَ هذه الأنية الذهبية (الشمس)
- ٢- صرّ عن طريق القياس مثلَ الراووق^(١)، داخلَ قلبه مائةُ شوكةٍ ومُغطى بالصوف .

- ٤٠٠ -

(١) إناءٌ يُصفون فيه الشراب لتقيته من الشوائب .

١- نحن مع وَجَنَّتْكَ وَطَرَّتْكَ بلا خوفٍ وَوَجَلٍ؛ فقد وَضَعْنَا أساسَ العِشْقِ دَفْعَةً واحدةً مرَّةً أخرى .

٢- مع أنْ وَجَنَّتْكَ فى ظلُّ طَرَّتْكَ تُشَبِّهُ الشَّمْسَ فى عقْدَةِ الرَّأْسِ .

- ٤٠١ -

١- لا يَصِيرُ السَّافِلُ إنساناً بغيرِ ملاطفتك، وفى وَقْتِ العَمَلِ لا يَأْتِي "الدُّلْبُ" من الشُّوكِ.

٢- اطلُّبِ "الصَّقْرَ النُّجِيبَ" حتَّى يَأْتِيكَ بالبَطِّ والأَوْزِ، فلا يَأْتِي من "الصَّعْوَةِ" بالصَّيْدِ سوى الذُّبابِ .

- ٤٠٢ -

١- يا مُؤَنِّسَ الغَمِّ سَلْ عن قِصَّةِ المَهْمُومِينَ، اصْنَعْ المَحَبَّةَ وَسَلْ عن أحوالِ قُلُوبِ الأَحْبَابِ

٢- سَلْ عن نَرْجِسِكَ هَدَفَ ناصِيَةِ الطَّرَّةِ، سَلْ عن أحوالِ اللَّيْلِ الحَالِكِ على أَهْلِ العِلَّةِ .

- ٤٠٣ -

١- أَيُّهَا الرُّسُولُ، حينَما تَضَعُ رسالتى فى يَدِهِ، عَلَيْكَ أَنْ تَطْبَعَ على يَدِهِ مائةَ قُبْلَةٍ عَنِّي .

٢- فَوَا أَسْفَاهُ لِرِسَائِلِ الحَسَدِ لِي عَلَيْكَ مِنْ ذَلِكَ، قَبْلَ أَنْ تَطْبَعَ على يَدِهِ مائةَ قُبْلَةٍ عَنِّي .

- ٤٠٤ -

١- خَصَمُّكَ الَّذِى فَلَئَكَنْ رَأْسُهُ على رَأْسِ السَّنَانِ، وَلَتَكُنْ رَأْسُهُ شَعْرَةً مَجْرُورَةً فى يَدِ الأَجَلِ .

٢- لو يُنْقَصُ شَعْرَةً واحدةً مِنْ رَأْسِكَ؛ فَلَئَكَنْ رَأْسُهُ مَخْتَفِيَةً فى بَطْنِهِ مِثْلَ مُوسَى الحَلَاقَةِ .

- ٤٠٥ -

١- يَا مَنْ فَسْتَقُّكَ (تَغْرُكُ) العَذْبُ ماضِغُ السُّكَّرِ .. ما أَطْيَبَهُ، ويا مَنْ فى رَأْسِي مِنْ طَرَّتِكَ عِشْقٌ، ما أَطْيَبَهُ .

٢- لا يَتَسَنَّى الحِصُولُ على مَعْبُودٍ مِثْلِكَ فى كافَةِ المَعابِدِ، ما أَطْيَبَ ظَرْفَكَ وَجَرَأتَكَ وَشَقَاوَتَكَ .

- ٤٠٦ - (ص ٦٧٧)

١- يا مَنْ فُسْتُقُكَ العَذْبُ يُشْبِهُ السُّكَّرَ، ما أَجْمَلَهُ، ويا مَنْ حُمُرَةُ عَارِضِكَ تُشْبِهُ الْقَمَرَ، ما أَجْمَلَهُ .

٢- الدَّاءُ الَّذِي أَتَحَمَّلُهُ مِنْ عِشْقِكَ هُوَ الدَّوَاءُ، ما أَجْمَلَ حُبِّكَ لَدَيَّ وَأَيْضًا خُصُومَتَكَ .

- ٤٠٧ -

١- تَنْبَئُهُ يَا "ابْنَ يَمِينٍ" وَلِتَكُنْ مَطْلَعًا عَلَى الْأُمُورِ، وَلِتَكُنْ مُنْزَهًا مِثْلَ الْعَقْلِ عَنْ اعْوِجَاجِ السُّلُوكِ .

٢- فُلُو تَصِيرُ مِثْلَ السُّوسِنِ وَالنَّارِجِسِ كُلُّكَ عَيْنٌ وَلِسَانٌ؛ فَلِتَكُنْ أَبْكُمْ وَأَبْكَ لِعِدَّةِ أَيَّامٍ.

- ٤٠٨ -

١- أترغبُ في ألاَّ يُصِيبَكَ أَىُّ أذى؛ فلا تَتَحَدَّثْ إِنْ قَلِيلًا أَوْ كَثِيرًا ما دمتَ تَقْدِرُ .

٢- حَتَّى لَا تَخْجَلَ مِمَّا لَا يُقَالُ، وَمَا أَكْثَرَ أَنْ تَصِيرَ خَجَلًا مِمَّا قُلْتَهُ .

- ٤٠٩ -

١- يا قَلْبُ، لو يَكُونُ لَكَ رَأْسٌ مَعْشُوقَكَ، وَتَكُونُ شَعْرَةً مِنْ رَأْسِ مَحْبُوبِكَ فِضْئِي الصِّدْرِ .

٢- فلا تَتَعَلَّقْ بِمَسِّكَ التَّعَسِّ؛ لِأَنَّهُ جَاءَ بِـ "الخطأ"^(١) مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ .

- ٤١٠ -

١- ذَلِكَ الْمَعْبُودُ الَّذِي يَكُونُ وَجْهُهُ أَنْهَى مِنَ الْبَنَرِ، تَأَمَّلْ مَاذَا أَصَابَهُ فِي السِّرِّ مِنْ ثَقُلْبِ الْفَلَاحِ ؟

٢- بِالْأَمْسِ كَانَ بَبْغَاءُ الرُّوحِ ذِبَابًا عَلَى سُكْرِهِ، وَالْيَوْمَ يَهْشُونَ الذُّبَابَ مِنْ تَحْتِ رَأْسِهِ.

- ٤١١ -

١- فِرَاقُكَ سُمٌّ يَنْجَرُّ عَنْهُ قَلْبِي، إِنْ لَمْ يَكُنِ الْوَصَالُ تَرْيَاقًا يُنْجِيهِ .

(١) هنا تلاعب لفظي من الشاعر في كلمة "الخطأ" التي تعني بالعربية وتعني بالفارسية مدينة "الخطا" أو "الختن" إلتي يأتي منها المسك .

٢- خَضَبَ أُنَيْنِي الْقَلْبَ مِنْ يَوْمِ فِرَاقٍ وَاحِدٍ، أَتَنَرَى مَاذَا يَصِيرُ لَوْ يَتَحَمَّلُهُ شَهْرًا؟!

- ٤١٢ -

١- يَا مَنْ طَرَّتْكَ جَذَابَةٌ عَلَى وَجْهِكَ، فَمَرَّحَى، وَيَا مَنْ شَعُوذَةُ نَرْجِسِكَ هِيَ السَّحَرُ، فَمَرَّحَى .

٢- هَلْ كَانَ ذَلِكَ الَّذِي أَرَاهُ مَعَكَ هُوَ لَكَ؟ حِينَمَا أَتَى حَاجِبُكَ بِنَاصِيَتِهِ صُوبَ رَأْسِكَ، فَمَرَّحَى .

- ٤١٣ -

١- دَائِمًا مَا أَقْرَبُ إِلَى الْقُرْآنِ مِنْ ذَلِكَ الْمَصْحَفِ، قَبْلَ أَنْ تَرْحَلَ الرُّوحُ .

٢- حَتَّى يَسْتَبْقَى هَذَا وَذَلِكَ أَوَّلًا بِأَوَّلٍ وَقْتَ الرَّحِيلِ إِلَى دَارِ الْبَقَاءِ .

- ٤١٤ - (ص ٦٧٨)

١- بِالْأَمْسِ قَدَّمْتُ لِي طِفْلًا دِهْقَانُ خَمْرَةٍ صَافِيَةٍ، فَقُلْتُ لَهُ : هَذَا حَرَامٌ؛ فَقَالَ : اصْنُمْتُ .

٢- أَنَا أَقْطَفُ كَرَمَهَا؛ فَلَا تَهْرَفْ فِي الْقَوْلِ، إِنَّهَا حَلَالٌ، اشْرَبْ .

- ٤١٥ -

١- ذَلِكَ الْمَعْبُودُ الَّذِي هَامَ قَلْبِي بِلَحْظِهِ؛ لَحْظُهُ ثَمَلٌ مِثْلُ النَّرْجِسِ النَّدَى .

٢- هُوَ تَارَةٌ يَغْمِزُ بِلَحْظِهِ بَدَلَالٌ؛ فَلَا أَصَابْتُ يَا رَبُّ عَيْنَ السُّوءِ لَحْظَهُ .

- ٤١٦ -

١- مَا إِنْ نَبَتَتِ الْخُضْرَةُ مِنْ وَرْدِكَ النَّدَى، حَتَّى صَرْتُ بِهَا نَصِيبٌ مِنْكَ مِثْلَمَا الْقَسِيسُ مِنَ الْخُلْدِ .

٢- بَزَغَ رِيشُكَ وَطَارَ طَائِرُ حُسْنِكَ؛ فَلَا شَكَّ أَنَّ لَهُ طَيْرَانَ طَائِرٍ بَرَى .

- ٤١٧ -

١- أَلَا أَقْبِلُ أَيُّهَا السَّاقِي شَبِيهِ الْبَذْرِ وَأَخْضِرِ تِلْكَ الرَّاحَ، وَقُلْ : أَيُّهَا الْمَطْرَبُ عَذْبَ الْأَلْحَانِ، اصْنَدَخْ .

٢- فى محفل قائد العالم "علاء الملك والدين هندو" الذى تتنطق السماء الجميلة بنطاق الخدمة على بابه .

- ٤١٨ -

١- استاذ "حسين" يا مَنْ أنت كالملاك فى الصفاء، وأمام فصاحتك يصير "سحبان" من العجز صامتاً .

٢- فى غابة الإنسانية والرجولة والفضل، أنت الذى تسمى الأسد أمامك أربنا .

- ٤١٩ -

١- لو تعمل بحسن، يمضى عمرك حسناً ولو تقصّر يأتى نقشك كله وهنا .

٢- مادام العمر سيمضى على كل حال؛ فليمض حسناً، ولا تغتم .

- ٤٢٠ -

١- ذلك الشخص الذى تكون أسباب الحياة مهيأة له ، ولا يكون له أى نواح من تقلب الفلك .

٢- أنا أعلم أن لم يصل نقصان إلى كماله ، لو يمر فكرنا على خاطره ١٢.

- ٤٢١ -

١- اليوم الذى تتوقّر فيه الصّحة وأسباب الحياة ، حذار ، اغتيمه وانها به .

٢- ذلك لأنه حينما تقلت الفرصة من يدك ؛ فلن يفيدك بعدها قول : يا ليت .

- ٤٢٢ - (ص ٦٧٩)

١- ولو تكون هذه الخطّة ذات نزّهة وروض؛ فأنا لم أخض فيها باختياري .

٢- يتغيّر فيها طبعى اللطيف مثل الماء الذى يمكث كثيراً فى الحوض .

- ٤٢٣ -

١- يا مَنْ وجهك المحبوب لامع كالشمع ، وهو ضياء ليل بيتى كالشمع .

٢- لو أطلق ضحكة بدونك على تلك الضاحك الباكي ؛ فأنا أطلقها من بكائى كالشمع .

- ٤٢٤ -

١- ذلك السيّد الذى كفه يشبه السحاب فى النثر ، وذلك البطل الذى يتقاطر الدّم من السحاب بسيفه .

٢- يعرف أن الزّمن يريد منى جيفة سعيدة بالشعير وأقلّ منه ، وإن كانت له حسرة

- ٤٢٥ -

١- ولو جلست فى السحاب مثل النار والماء ؛ فإن يد الأجل أيضاً ستستلّ عليك سيفها على غيرة .

٢- فاذهب ودبر اليوم أمرك ، قبل أن يقولوا : وا أسفاه إنه مسكين .

- ٤٢٦ -

١- وا أسفاه ، لقد مضينا من حيّك بقلب كبير ، وا أسفاه ، لقد قضينا بأنين موجه .

٢- وا أسفاه ، لقد مضينا دون أن نشاهد جمال الحبيب ، وا أسفاه لقد مضينا من هذه الديار بغير أمل .

- ٤٢٧ -

١- يا من لك الحكم المطاع من قاف إلى قاف ، ويا من ناصية حيّك لكافة الملوك مطاف .

٢- يليق لمثلى مع مثلك دائماً العدو فى طلب قدر الكفاف .

- ٤٢٨ -

١- امض إلى الخميّة فى موسم الورد والكأس فى كفك ، حتى تتجه شمس عيشك إلى الشرف .

٢- وانظر إلى النرجس إن لم تكن قد رأيت إن كانت " الثريا " قد اصطفت حول الشمس .

- ٤٢٩ -

١- محياك أهو ضياء الشمس بلطف أم صورة الورد النضر فى الماء بلطف .

٢- عَرَقَكَ الطَّيِّبُ الرَّائِحَةُ حَوْلَ شَحْمَةِ أَنْفِكَ ، كَأَنَّهُ مَاءُ الْوَرْدِ الْمُنَشَّورِ عَلَى الْيَاسْمِينِ بِلُطْفٍ .

- ٤٣٠ - (ص ٦٨٠)

١- اخْصُلْ عَلَى الزَّاوِيَةِ وَالْعُزْلَةِ وَالْبَعْدِ عَنِ الْخَلْقِ ، وَابْعِدْ عَنِ الرَّأْسِ الْأَطْلَسِ وَالْمَرْقَعَةِ .

٢- لَوْ تَغْتَسِلَ بِمَاءِ الْقَنَاعَةِ ؛ فَإِنَّهُ سَيَدْفَعُ النَّارَ عَنْكَ مِثْلَ الزَّيْتِ الْمَطْلُوقِ .

- ٤٣١ -

١- وَاغْوِثَاهُ مِنْ سَهْمِ الْفِرَاقِ حَائِكَ الْكَبِدِ ، وَمِنْ نَارِ الْفِرَاقِ الْمَذْيِبَةِ لِلرُّوحِ الْمَصْهَرَةِ لِلْقَلْبِ .

٢- أَيْنَ اللَّيْلِ الطَّوِيلُ الشَّبِيهِ بِطُرَّتِكَ أَيُّهَا الْمَعْشُوقُ ، حَتَّى أَشْكُو مَعَكَ نَهَارَ الْفِرَاقِ .

- ٤٣٢ -

١- اللَّيْلُ حَالِكٌ وَالصُّبْحُ قَدْ بَانَ فِي الْأَفَقِ مِنَ الْخِيَمَةِ الزَّرْقَاءِ (السَّمَاءِ) مِثْلَ عَارِضِ الْمَحْبُوبِ .

٢- فَأَذْرِكِ الصُّبُوحَ وَلَا تَتَيَّأْسِ ، لِأَنَّ الطَّرْقَ إِلَى الْعَادِلِ تَزِيدُ عَنِ الْخَصْرِ .

- ٤٣٣ -

١- يَا مَنْ وَقَعَ فِي رَأْسِكَ عَشَقُ "الْعِرَاقِ" ، وَكَانَ لَكَ رَأْيٌ فِي الْعِرَاقِ لَهُ وَقَعُ السُّوءِ .

٢- طَالَمَا قَدْ مَضَيْتَ مِنْ "خِرَاسَانَ" عَلَى فُوزِكَ ؛ فَإِنَّ أَحَدًا لَا يَتَحَدَّثُ إِلَّا عَنْ رَطُوبَةِ الْعِرَاقِ .

- ٤٣٤ -

١- يَا مَنْ سَالَ عِرْقُ السُّحَابِ خَجَلًا مِنْ كَفِّكَ ، الَّذِي سَبَقَ كَافَةَ الدُّنْيَا فِي طَلَبِ كُلِّ أَمْرٍ .

٢- فَلَمْ يَجْلِسْ عَلَى عَرْشِ الْقِيَادَةِ وَالْوِزَارَةِ مِثْلًا مِثْلَكَ سَيِّدًا وَاهِبًا لِلْجَوْهَرِ بِحَقٍّ .

- ٤٣٥ -

- ١- أَتَعْلَمُ أَيُّهَا الْقَلْبُ الْمُتَّقِفُ ؛ بِمَاذَا تُشَبِّهُ هَذِهِ الْقُبَّةُ الْخَضِرَاءُ فِي الشَّفَقِ الْمَرْجَانِيِّ اللَّوْنِ؟.
- ٢- تُشَبِّهُ الْإِنَاءَ الزُّمْرَدِيَّ الْمَرْصُوعَ بِالْعَفِيقِ ، الْكَاسَ مَظْهَرَ الْعَالَمِ الْمَلِيَّ بِالْخَمْرِ وَالْحَشِيشِ.

- ٤٣٦ -

- ١- يَكُونُ لِلْفَلَكَ حَقْدٌ مَعَ كَافَةِ الْفَضْلَاءِ ، وَلَهُ صِفْوَةٌ مَفْضِلَةٌ مِنْ خَلْقِ الدُّنْيَا.
- ٢- أَنَا مِنْ أَهْلِ الْفَضْلِ وَهَذَا لَدِيهِ عَيْبٌ تَامٌ ، حَقًّا هَكَذَا تَسْنَى لِلْفَلَكَ فَعَلُهُ.

- ٤٣٧ -

- ١- حِينَمَا رَحَلَ السَّيِّدُ ، أَيُّ صَيِّتٍ بَقِيَ وَأَيُّ عَارٍ ؟ وَكَيْفَ بَقِيَ لِلْوَرِثَةِ سِوَاءِ يَاقُوتٍ أَوْ حِجْرٍ؟

- ٢- لَيْسَ لَكَ عَوْدَةٌ ؛ فَاسْرِعْ إِلَى الْمَقْصُودِ ؛ فَقَدْ بَقِيَ لَكَ فِي الدُّنْيَا أَيَّامٌ مَعْدُودَةٌ .

- ٤٣٨ - (ص ٦٨١)

- ١- مَعْشُوقِي لَوْ يَعْلُو بِرَأْسِهِ مِثْلَ الْحَرْبَةِ ؛ فَإِنَّهُ يَجْعَلُ حَالِي مَهْمُومًا مِثْلَ الْمُتَحَنِّنِ .
- ٢- وَعِنْدَمَا يَضْرِبُنِي الْقَضَاءُ مِثْلَ الدَّفِّ ؛ فَهُوَ الْيَوْمَ الَّذِي يَطْرَبُ فِيهِ مِثْلَ الصَّنَجِ .

- ٤٣٩ -

- ١- نَحْنُ وَالرَّاحُ الْمُنْعَشَةُ لِلرُّوحِ مِثْلَ أَنْفَاسِ الْمَسْكِ ، لَكِنْ ، أَيُّ مَسْكٍ وَأَيُّ بَغْرِ عَلَى أَهْلِ الْعَصْرِ ؟

- ٢- فَلَقَدْ صَارَ الْخَاصَّةُ قَتْلَى تَحْتَ أَقْدَامِ الْعَامَّةِ ؛ فَالنَّارُ حِينَ تَقَعُ ، لَا تَبْقَى نَدِيًّا وَلَا يَابِسًا.

- ٤٤٠ -

- ١- يَا مَنْ هَيِّئْتُكَ كَنْزُ قَارُونَ كُلِّ فَضْلٍ ، وَعَقْلُكَ أَعْطَانِي دَلِيلَ كُلِّ فَضْلٍ .
- ٢- كُلُّ حَقِيقَةٍ مِنْكَ عَالَمُ رُوحٍ كُلُّ لَطْفٍ ، كُلُّ شَعْرَةٍ وَاحِدَةٍ لَكَ هِيَ عَالَمُ كُلِّ فَضْلٍ.

- ٤٤١ -

- ١- البارحة كان "ملك" الحسان ممطياً "حصاناً" ، يشبه "الفيل" ، ويتجول فى كل زاوية مثل "الوزير" .
- ٢- والشمس "بيدق" يمشى فى ركابه ، والطايبه "تقبل الأرض فى خدمته" .

- ٤٤٢ -

- ١- يا قلب، تواءم مع حسن الزمان وسوءه، وميز صديقك عن عدوك .
- ٢- أتريد أن يصير منظرُك روضةً القدس؛ فاحترس من شوك "مغيلان" الورد .

- ٤٤٣ -

- ١- تعجب الحال من حاجبك وصفحة وجهك فى ملك الجمال، وماذا أقول بأى حال؟
- ٢- لقد رأى خلق العالم من وجهك وحاجبك، غرة واحدة للشهر الذى يكون له هلالان .

- ٤٤٤ -

- ١- طالما الغالية لون خال القمر صبر الشمس قد وقعت كالفراسة على شمع "چگل" .
- ٢- فقد استقرت هكذا فى العين والقلب، وتكون فى العين سواداً فى القلب سويداء .

- ٤٤٥ -

- ١- اليوم قد لوّن المعبود صبر الشمس فى الحمام بالورد عارضاً يشبه قمر "چگل" .
- ٢- فنظر الخلق بتعجب وقالوا له : إن الشمس قد طلّت خارجك بالورد .

- ٤٤٦ - (ص ٦٨٢)

- ١- قلت أثب إلى طرة المحبوب بالعقل؛ فيقولون الإنسان العاقل ينجو بعقله .
- ٢- فأقبل عشقه إلى بابى وقال مازحاً : الإنسان العاقل يكون مشهوراً بعقله .

- ٤٤٧ -

- ١- يا قلب، لم ير أحد الخلد والجحيم؛ فأين الشخص الذى وصل من العالم الآخر ؟
- ٢- فرجاؤنا وخوفنا يكون من ذلك الشيء الذى لا يتدو عليه دليل سوى الاسم .

- ٤٤٨ -

- ١- كلُّ غَمٍّ قَدْ فَاتَ، صَارَ كُلُّهُ عَلَى الْقُلُوبِ سَهْلًا، وَالْمَرْءُ لَا يَجْتَرُّ الْغَمَّ عَلَى مَا لَمْ يَأْتِ .
- ٢- لَا تَغْفُلْ عَنْ لَحْظَةٍ وَاحِدَةٍ لِحَالِكَ؛ لِأَنَّ هَذِهِ اللَّحْظَةَ الْوَاحِدَةَ قَدْ لَا تَتَكَرَّرُ؛ فَلَا تَتْرُكْهَا .

- ٤٤٩ -

- ١- سَيَذْهَبُ النَّظَرُ عَنِ الْجَسَدِ وَتَزُولُ الرُّوحُ مِنْهُ وَلَا يَبْقَى مِنْ ذَلِكَ سِوَى الْحَسْرَةِ وَالْأَلَمِ .
- ٢- فَيَا رَبِّ، عَلَامَ يَكُونُ الْآنَ مِيلِي هَكَذَا فِي الدُّنْيَا إِلَى أَصْحَابِي الْأَعْزَاءِ؟

- ٤٥٠ -

- ١- وَاحْسَرْتَاهُ، إِنَّ شَمْسَ عُمْرِي أَوْشَكَتْ عَلَى الزَّوَالِ وَالْعَيْنُ - غَارِقَةٌ - فِي النَّوْمِ وَالْخِيَالِ.

- ٢- اَعْلَمْ أَيُّهَا الْقَلْبُ قِيَمَةَ هَذَا الْعُمْرِ الَّذِي يَكُونُ؛ فَعَوْدَةُ الْعُمْرِ ثَانِيَةً أَمْرٌ مُحَالٌ .

- ٤٥١ -

- ١- طَالَمَا إِنْسَانُ عَيْنِي مَفْعَمٌ بِالذَّمِّعِ يَوْمَ الْوَصَالِ، فَقَدْ شَاهَدَ وَجْهَ ذَلِكَ الْمَعْبُودِ زَهْرَةَ جَمَالِ.
- ٢- وَالْعَيْنُ مَشْغُولَةٌ اللَّيْلَ كُلَّهُ مَعَ إِبْرِ الْأَهْدَابِ بِتَحْرِيرِ الْخِيَالِ عَلَى حَالِ الدُّنْيَا .

- ٤٥٢ -

- ١- أَنَا عَاشِقٌ ذَلِكَ الْمَحْيَا الشَّبِيهَ بِالْبَثْرِ، أَيُّهَا الْقَلْبُ، وَأَنَا أَيْضًا قَيْنُ الطَّرَةِ السُّودَاءِ، أَيُّهَا الْقَلْبُ .

- ٢- قُلْتُ : أَنْتَ تَمْلِكُ قَلْبِي، فَقَالَ : لَا، أَنَا لَسْتُ ذَلِكَ الشَّخْصَ؛ فَأَنَا حَارِسٌ لَهُ، أَيُّهَا الْقَلْبُ.

- ٤٥٣ -

- ١- أَيُّهَا الْمَعْبُودُ مِسْكِي الْخَالِ، أَنْتَ لَا تَنْكُرُ حَالِي الْمَسْكِينِ مطلقًا فِي حَالِ حَيَاتِي .
- ٢- بَعْدَ أَنْ تَصِيرَ الْفَرَاشَةُ مُحْتَرَقَةً، مَا الْجَدْوَى لَوْ أَنَّ الشَّمْعَ يَنْثُرُ عَلَيْهَا دَمْعَهُ طَوَالَ الْعَامِ.

- ٤٥٤ - (ص ٦٨٣)

- ١- لَا تَضَعْ مِنْ يَدِكَ قَدَحَ النَّبِيذِ تَحْتَ أَقْدَامِ الْوَرْدِ؛ فَلَا يَتَسَنَّى عَيْشُ مُوسِمِ الْوَرْدِ بِلَا نَبِيذٍ .

٢- الآن، أنت لا تصنع البشاشة ومتى ستفعل؟! والورْدُ جميلٌ والنَّبِيذُ دائِرٌ، والبَلْبِلُ مطربٌ .

- ٤٥٥ -

١- أنا في حيرةٍ من محيّاك يا قَمَرَ "جِغَل"؛ فتلك الصُّورَةُ السَّاحِرَةُ، أهي من الماء أم من الورْدِ ؟!

٢- طالما وَهَبَنِي حُسْنُكَ فراشةَ العِشْقِ؛ فالذُّخَانُ ينبعث من قلبي كالشَّمْعِ .

- ٤٥٦ -

١- ما أجملَ المعبودَ الذي هو في الدُّلَالِ ماءٌ زَلالٌ، ويتحدّثُ واعظًا بمائة غنج ودلال .

٢- صار في مَجْلِسِهِ قَوْمٌ على طريق الرُّشْدِ من وَعَظِهِ، وقومٌ على طريق الضَّلَالِ من حاله .

- ٤٥٧ -

١- أيُّهَا البَذْرُ صِنُو الشَّمْسِ، دائماً ما تحمل فراشةُ النُّورِ شمعَ "جِغَل" من وجهك .

٢- فلو تَمَتَّصَ دَمَ قلبي جعلته حلالاً لك، لكن لا أَحِلُّ هَجْرَكَ يا مُكَدِّرَ الخاطر .

- ٤٥٨ -

١- اعْلَمْ على سبيل المثال أن بَحَرَ الوجود واحدٌ، وانشَقَّ منه في كلِّ ناحيةٍ آلافُ الجداولِ

٢- فتأملْ جيِّداً، أنها كُلُّها في الأصلِ واحدٌ، والواحدُ يراه الأحولُ من اعوجاجِ نظره اثنين

- ٤٥٩ -

١- العلمُ الذي لا يوصلُكَ إلى كمالٍ، المالُ الذي لا يجعلُكَ طَيِّبَ الحال .

٢- ابتعدْ عن ذلك العلمِ وانصَرِفْ عن ذلك المالِ؛ فقد جاء ذلك العلمُ ضلّالاً وذلك المالُ وبّالاً.

- ٤٦٠ -

١- يَنْصَبُ قَوْلِي عَلَى السَّحَرِ الْحَلَالِ فِي عَيْنِيكَ، وَيَكُونُ كَلَامِي عَنْ ضَيْقِ الْمَجَالِ فِي ثَغْرِكَ .

٢- وَحِينَ أُسَوِّقُ الْحَدِيثَ عَنْ ذَلِكَ الْجَسَدِ اللَّطِيفِ، يَكُونُ كَلَامِي الْطَفَّ مِنَ الْمَاءِ الزُّلَالِ .

- ٤٦١ -

١- لِي مَعْبُودٌ شَبِيهُ الْبَذْرِ زَهْرَةٌ جَمَالٍ، لَهُ خَالٌ بَيْنَ حَاجِبِيهِ وَأَيُّ خَالٍ ؟

٢- فَتَخَالُ أَنْ رَبُّمَا أَنْ نَجْمًا مَنكَسِفًا، قَدْ وَقَعَ بَيْنَ مِسْكَ عَلَى هَيْئَةِ هَالِكِينَ .

- ٤٦٢ - (ص ٦٨٤)

١- رَأَيْتُ هَذَا الْعَامَ فِي مَدِينَةِ "سَبْزَوَار" الْحَالِ الَّذِي لَا يُبْقَى مَجَالًا لِعَقْلِ .

٢- فِي صَفِّ سُوقِ حَائِكِي الْقَلَانِسِ بِهِ، تَجْمَعُ "المَشْتَرَى" و"البَذْرُ" و"الهَالُ" .

- ٤٦٣ -

١- الْيَوْمَ الَّذِي مَالَ فِيهِ قَلْبِي إِلَى الْحِسَانِ، تَحَقُّقَ مُرَادِي مِنْ وَصَالِهِمْ .

٢- هَكَذَا مَضَى ذَلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي لَمْ يَعُدْ، وَمَنْ أَمْتَلِكُ ذَلِكَ الْمِيلَ يَمْتَلِكُ الْقَلْبَ كَذَلِكَ .

- ٤٦٤ -

١- كُلُّ مَنْ يَعْقِدُ الْقَلْبَ دَائِمًا عَلَى الْحَسَدِ؛ يَجْعَلُ الْقَلْبَ أَيْضًا مَتَعَبًا مِنْ صَدْمَةِ الْغَمِّ .

٢- فَمَا أَسْعَدَ قَلْبَ ذَلِكَ الَّذِي يَكُونُ طَوَالَ حَيَاتِهِ ذَا قَلْبٍ مُحَرَّرٍ دَائِمًا مِنْ قَيْدِ الْحَسَدِ .

- ٤٦٥ -

١- نَحْنُ طَوَالَ الْعَامِ عَلَى بَابِ الشُّكْرِ وَالْقَنَاعَةِ، قَدْ فَرَّغْنَا مِنْ حُسْنِ وَسُوءِ أَهْلِ الْجِدَالِ .

٢- لَمْ يَتَّجِهْ الْقَلْبُ صَوْبَ الْمَاضِي وَلَا الْعَيْنُ إِلَى الْمُسْتَقْبَلِ، بَلْ نَحْنُ فِي زَاوِيَةِ

الْعُزْلَةِ مَشْغُولُونَ بِالْحَالِ .

- ٤٦٦ -

١- يَا قَلْبُ، طَلِبُ الْمَاضِي أَمْرٌ مُحَالٌ، وَالْأَمَلُ فِي الْقَادِمِ يَكُونُ مِنَ الْخِيَالِ .

٢- وحين لا يكون من هذين الاثنين في اليد سوى الريح؛ فأنا ترابك ما لم تتحول
عن الحال .

- ٤٦٧ -

- ١- ذلك المعبود، الذي قلت إن له قدًا سرّويًا طليقًا، وقلت إن روحه في غاية اللطف .
- ٢- نظمت بماس الفكر يا قوتة، وقلت في الحال إن الذي نظم هو ثغره .

- ٤٦٨ -

- ١- ذلك السرّو السامق الذي صرت من غمه نليلاً، شربت الكأس من كفه وضعت من يده
- ٢- لم أر السلاف في الكأس من غاية لطفها؛ فتخال أنني صرت ثملاً من كأس خاوية .

- ٤٦٩ -

- ١- يا قلب، إن لم تكن الدنيا وفق مرادك؛ فاستعد لأن الكدر ليس محنة عامة .
- ٢- القدح الذي هو في الأصل سعادة القلوب، تأمل، كيف تكون الدماء التي في قلبه
أيضاً هي المدام .

- ٤٧٠ - (ص ٦٨٥)

- ١- أيها السرّو الطليق على روضة قلبي وحديقته ، وأيتها الشقائق الجديدة المتفتحة
في قلبي المفطور .
- ٢- مضيت أيها القلب وأيتها الروح ، ولم يبق تذكّار من نار وجنتك سوى وسنم قلبي .

- ٤٧١ -

- ١- يا ملك المعبودات لقد جعلت لك مكاناً في القلب والروح ، لطالما أمل في
مواجهة وجهك الأسر .
- ٢- ألاعبك في ذلك "شطرنج" العشق، حتى أطيح "بالحصان" وأقول: "الملك مات".

- ٤٧٢ -

١- يا قلبُ طالما لا تَصْبِرُ على وجه معبودى ؛ فحذارِ ، وانتبه حتى لا تتساق صوبَ معبودى .

٢- فَمِنْ فِتْنَةٍ عَيْنِي معبودى السَّاحِرَتَيْنِ تلك ، تقفز هاربةً مائةَ رُوحٍ فى ناصية حَى معبودى .

- ٤٧٣ -

١- يا مَنْ قَدْكَ سَرَوْ جَدُولِ عَيْنِي ، وأسنانك دُرُصافٍ لِعَيْنِي .
٢- لو أغيب عن نفسى معك فلا تَعْبِنِي ؛ فأنا ثَمْلُ طَفَحِ ذلك الصُّدَاعِ لِعَيْنِي .

- ٤٧٤ -

١- أيُّها الحبيبُ أقبلْ حتى نَسْعَدَ لحظةً ، ونَتَحَرَّرَ من قَيْدِ غَمِّ الزَّمانِ .
٢- ونُضْرَمَ على " نار " الحزن " ماء " الطُّرب ، قبلَ أنْ نَصِيرَ مِثْلَ " التُّراب " أدراجَ " الرِّيح " .

- ٤٧٥ -

١- ما أَكْثَرَ أنْ تَحْدِثُنَا فى هذا المقام ، وَخَطَوْنَا خَلْفَ رغبة القلبِ .
٢- وَدَوْنَا أوراقًا على دفتر الأعمال صباحَ مساءً فيها الكثيرُ من السُّوءِ والخُسَنِ .

- ٤٧٦ -

١- ذلك الذى أَحَلَّهُ الأحرارُ والكرامُ ، أَنَّهُمْ حَرَّمُوا نِكَاحَ ابْنَةِ الْكَرَمِ (الخمر) .
٢- لا تَخْطُبُ المَدَامَ للعيش فى عَارٍ ، ذلك لأنَّ عِيشَ المَدَامِ هذا أيضًا حرامٌ .

- ٤٧٧ -

١- ذلك الذى أبحث عنه بالروح لأجل وَصَلِهِ ، وأطلبه فى أنحاء الدُّنيا ، وهى معى
٢- لا ... لا ، فأنا هو وهو أنا ، ولكن أنا وهو نَتَحَدَّثُ من مجالِ ضَيِّقٍ ^(١) .

(١) أى فَمِ واحدٍ .

- ٤٧٨ - (ص ٦٨٦)

١- أيُّها السَّرُّوُ الطَّلِيْقُ ، أنا أُسِيرُ قَدَّكَ الجميل ؛ فاذركْ أَنَّهُ انْطَلَقَ مع أَنْنِي أُخْفِيهِ .

٢- قلبي مضاعف من لفيف طُرَّتِكَ ، وحالي ناقصٌ من وَعْدِكَ الأجوف .

- ٤٧٩ -

١- يا مَنْ حَمَلَتْ ناصِيَةَ طُرَّتِكَ من مكان قلبي ، وأَلْقَيْتُ بناصِيَةَ طُرَّتِكَ تحت أقدام قلبي .

٢- إنْ لم يعالج يا قوتُ شَفَتِكَ قلبي ، فوا أسفا على قلبي ، وأسفا على قلبي ، وأسفا على قلبي .

- ٤٨٠ -

١- عَيْنُ المَهْمَا الَّتِي تَسْلُبُ دائِمًا عَقْلِي ؛ أَسْعَى كالأسد لِقَنْصِهَا

٢- فأصْنَعُ للأمر حيلةَ الثُّعْلَبِ كثيرًا ؛ فتأتِي بِي أرنبًا في عين الذُّئْبِ .

- ٤٨١ -

١- سَقَطَتْ عَقْدَةٌ على جَسَدٍ مجروحٍ سقيم ، مثلَ قَطْرَةٍ دَمْعٍ على وجه يَتِيمٍ شاحب .

٢- فأنا على هذه الشَّائِكَةِ الَّتِي يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ لِيَ المَسِيحُ ، حتَّى يَلطِّفَ مِنْ أَلَمِ القلبِ المفطور .

- ٤٨٢ -

١- لو يُرِيقُ عَشْقُكَ دَمِي كالماء ، ولو يَنْثُرْ دَمِي من العين كالدَّمْع .

٢- أنا لا أَخْشَى من قَتْلِي بل أَخْشَى مِنْ أَنْ رَبُّمَا يَبْقَى دَمِي فِي عُنُقِكَ اللُّطِيف .

- ٤٨٣ -

١- دَنَا المَعشُوقُ عِدَّةَ خُطَوَاتٍ تَجَاهِي ؛ فَقَدْ ظَنُّ أَنْ رَبُّمَا يَكُونُ لِيَ فِي كَأْسِ السُّلَاف .

٢- حينَ رَأَى حَافِظَتِي خَاوِيَةً " كَالرُّبَابِ " ، عَادَ وَأَمَدَّنِي بِنَفْسٍ على طِرَازِ " النَّأْيِ " .

- ٤٨٤ -

١- كُلُّ لَحْظَةٍ يَهْبَنِي غَمُّ الحَبِيبِ دائِمًا أَلَمًا ، وَيَهْبَنِي عَشْقُهُ القَدِيمُ دائِمًا غَمًّا من جديد .

٢- العَدُوُّ يضرب على "الدَّفْع" ، والشَّيْءُ الطَّرِيفُ أَنَّ الحَبِيبَ ينفخ في نَفْسًا دَائِمًا مثل "النَّاي" .

- ٤٨٥ -

- ١- مهما مشيتُ على سجادة المعرفة ؛ فأنا فَرَدْتُ من بشاشة القلب وقرين للغم .
- ٢- ليس لي عيبٌ سوى هذا لأنني نظمتُ درَّ الفضل كثيرًا بماس الفكر .

- ٤٨٦ - (ص ٦٨٧)

- ١- قضى قلبي عُمرًا في اللُّهُو واللَّعب ، وحَمَلْتُ كُرَّةً من كلِّ الشُّطَّار .
- ٢- وجذبَ نَظَّارَةُ العالمِ مَدَّةً ، ولكن أنا منه كافرٌ ، لو تَنَبَّهَ الحَظُّ لقلبي ١٢ .

- ٤٨٧ -

- ١- لو لم أَسَلَّمُ القلبَ إلى هَوَى الجَوهَرِ والدُّرِّ ، ولم أَفَعِمِ الرُّوحَ بَغَرَقِ الغَمِّ ومشقَّتِهِ .
- ٢- طالما لم يشبع طائرُ القلبِ من حَبَّةِ الشَّهْوَةِ ؛ فلن أَتَحَرَّرَ من شَرَكِ الدُّنْيَا .

- ٤٨٨ -

- ١- ابني العزيزُ "حَسَنٌ" ، يا رُوحِي وفُؤادِي ، يا خلاصَةَ عُمُرِي وزُبْدَةَ الصِّقَاءِ والجمالِ .
- ٢- اليومَ الذي تتفصل فيه علاقةُ الجَسَدِ بالرُّوحِ ، سأصل فيه شريانَ حُبِّكَ بقلبي .

- ٤٨٩ -

- ١- المنزلُ الذي يكون موضعَ قَصْدِي ولكلِّ الأحبابِ ، لا كان للعدوِّ ولا للحاسدِ دليلٌ عليه ولا اسمٌ .
- ٢- إنَّه دارُ السلامِ الذي يكون العقلُ حليفةً ، هو هذا وغيرُ هذا لا يكون لو يكون وجودٌ .

- ٤٩٠ -

- ١- " لقمانُ " الذي هو إمامٌ لحكماء الدُّنْيَا ، أَمَرَ بِحِفْظِ أَرْبَعَةِ أَشْيَاءٍ فِي أَرْبَعَةِ مَقَامَاتِ .
- ٢- القلبُ وقتَ الطَّاعَةِ واللِّسانُ وقتَ الكلامِ ، والعَيْنُ أثناءَ الرُّؤْيَةِ والمَعْدَةُ وقتَ الطَّعَامِ .

- ٤٩١ -

- ١- نحن عشاقُ ذلك الوجه في كلا العالمين ، نَحْنُ في طريقِ الطُّلبِ نَعْدُو في كلِّ صَوْبٍ .
- ٢- يا مَنْ لك سِرٌّ هُوَلاءِ الكلابِ ، أَقِمْ معنا لأننا هو .

- ٤٩٢ -

- ١- أَلَا عِبُّ مَعْبُودِي المَليحِ شَطْرَنَجَ العَشقِ وَأَنَا جِزَهُ بِحُسْنٍ .
- ٢- دَائِمًا مَا أَضَعُ وَجْهِي فِي وَجْهِهِ عَسَى وَلَعَلَّ أَقُومُ وَأُواقِعُهُ ، لَأُنْنِي لُوطِي .

- ٤٩٣ -

- ١- طَالَمَا تَعَلَّقْتُ بِتِلْكَ الطَّرَّةِ الحائِرةِ ، فَلَا أَكُونُ عَاشِقًا لَوْ تَحَدَّثْتُ عَنْ ذَلِكَ طَيِّبًا .
- ٢- فَانْهَضُ أَثِيهَا الحَبِيبُ وَتَحَمَّلْ وَانْظُرْ ؛ لَأُنْنِي أَضْرَمْتُ النَّارَ فِي نَفْسِي بِيَدِكَ .

- ٤٩٤ - (ص ٦٨٨)

- ١- كُلَّمَا شَاهَدْتُ عَارِضَكَ ، زَادَ شَوْقِي كُلَّ لَحْظَةٍ لَوَجْهِكَ .
- ٢- أَرُغِبُ أَنْ تَصِيرَ كُلُّ رَأْسِ شَعْرَةٍ لِي عَيْنًا ، حَتَّى أَنْظُرَ إِلَيْكَ لِأَجْلِ المِشَاهِدَةِ .

- ٤٩٥ -

- ١- ضَعْنَا عُمُرًا فِي هَوَى الجَاهِ ، فَالشُّكْرُ لِلَّهِ أَيْضًا أَنَّنَا عَلِمْنَا .
- ٢- وَتَحَرَّرْنَا مِثْلَ " يَوْسُفَ " مِنْ ذُلِّ العَبُودِيَّةِ ، وَصِرْنَا مُلُوكًا فِي مِصْرِ الأَعْزَاءِ بِالنُّبُوَّةِ .

- ٤٩٦ -

- ١- لَوْ أَجِدُ وَصَالًا مَعَكَ وَفَقَ هَوَى القَلْبِ ، أَجِدُ المَاءَ الزُّلَالَ لِكِبْدِي الصَّادِي .
- ٢- لَقَدْ صَارَ لِي أَنْيْنُ اللَّيَالِي فِي بَاقِي اليَوْمِ الَّذِي أَجِدُ مِنْهُ مِثَالًا عَلَى اللُّطْفِ .

- ٤٩٧ -

- ١- لَوْ نَتَجَرَّعُ جَرْعَةً وَاحِدَةً مِنْ كَأْسِ شِفْتِهِ ، نَنْسَى أَحْزَانِ الدُّنْيَا كُلِّيَّةً .
- ٢- لَوْ يَقِيمُ عِرَاكًا أَسْعَدُ بِذَلِكَ ؛ فَتَحْتَضِنُ يَدَهُ وَقْتَ الصَّفَاءِ .

- ٤٩٨ -

- ١- الابنُ الأعزُّ " محمدٌ " يا رُوحى وفؤادى ، أنت مقصودى من وجود الصِّفاء والجمال
- ٢- لقد أخذتَ بمجامع الرُّوح ، ولولا الخوفُ من حَزَنِكَ لفَصَمْتُهَا عن الجَسَدِ كُلِّ لحظة.

- ٤٩٩ -

- ١- لو أَمَعِنُ النَّظَرَ فى بَذْرِ التَّمِّ ذلك ، فيجبُ ألاَّ يلومَنى شيخٌ وإمامٌ .
- ٢- حينما تُوجَدُ الرَّغْبَةُ فى معشوقَةٍ جذَّابَةٍ ، فاسعَ لها إمَّا بالحلال أو بالحرام .

- ٥٠٠ -

- ١- لو تطلب الرُّأْسَ مِنى أسارع بمنحها لك ، وأسارع إلى مَنَحِكَ قُبْلَةً واحدةً ثَمَنًا لها .
- ٢- لو يصير لَحْظُكَ صَادِيًا لَدَمى ، أسارع إلى مَنَحِهِ الدَّمَ من عيني .

- ٥٠١ -

- ١- أرى جَسَدَكَ ذلك الشَّبِيه بالفضَّةِ سَيِّدًا ، وأراه نديمَكَ وفقَّ مراد القلب .
- ٢- تكون لطافتُكَ وحسنُكَ ذُرًّا الصَّدْفِ ؛ لأننى أراك تُشَبِّه الذَّرَّ اليتيم .

- ٥٠٢ - (ص ٦٨٩)

- ١- ما أكثرَ أنْ نكونَ معًا فى هذا الرِّبَاطِ القديمِ (الدنيا) ، على أملٍ ألاَّ تضيقَ بَغَمُ الأيامِ .
- ٢- مادامَ العُمُرُ سيمضى بكلِّ حالٍ ؛ فسوفَ يَمُضَى ، إمَّا بالسَّعادةِ أو بالغَمِّ .

- ٥٠٣ -

- ١- لو نكون دائمًا فى ضُحْبَةِ الرِّاحِ والمعشوقِ ؛ فأى ملامةٍ علينا مادامَ رزقنا على ذلك .
- ٢- لقد تيسَّرَ لنا منه أَمْرُ السُّلَافِ والمعشوقِ ؛ ونحن مخلوقون لأجلِ ذلك .

- ٥٠٤ -

- ١- أنا أريد من ذلك ضُحْبَةَ الأحيابِ ؛ لأننى أريد دائمًا سَكِينَةَ القلبِ وراحةَ الرُّوحِ .
- ٢- لو تُمَنِّحْ لى لحظةً خَلْوَةً واحدةً مع الحبيبِ ؛ فسوفَ أخفيه أيضًا فى إنسانٍ عَيْنى .

- ٥٠٥ -

- ١- نحن رفاقُ معشوقنا دائماً ، ونحن المحرمُ في محفل وصال الحبيب .
- ٢- ذلك الشخصُ الذى أشعل كلاً العالمين بنظرةٍ واحدة، اعلم يقيناً أننا موجودون في كلاً العالمين .

- ٥٠٦ -

- ١- قلتُ: أنا وآلةٌ وعليلٌ بك ، فدَاوِ قلبي ؛ لأنَّ قلبي جريحك .
- ٢- وقد تدفَّقَ دَمُ قلبي من عيني؛ فقال بدلالٍ : انظرْ كيف أكون في حالك ؟

- ٥٠٧ -

- ١- قلتُ : أنا لا أشرب الشرابَ الأرجوانى (الأحمر) أنا لا أشرب الخمرَ ولو تُصبح ماءَ الحياة .
- ٢- فقالوا : لقد أظهرتَ التوبةَ ؛ فقلتُ : ليسَ هكذا ؛ لأننى لا أشربُ خفيةً أيضاً.

- ٥٠٨ -

- ١- أنا عندك من أسيرةٍ مكلومةٍ ، وأنا عندك بلا أهلٍ ومتاعٍ بسببِ سوء الطبع .
- ٢- لقد ذاع صيتي عند كلِّ شخصٍ بحُسنِ السمعةِ ، إلاَّ لديك فأنا من جملةِ سيئِ السمعةِ .

- ٥٠٩ -

- ١- أنا أقول دائماً : إن قَمَرَ " الختن " لك وَجَنَةٌ ، وأقول دائماً : إنَّ سَرَوَ الياسمين لك قامةٌ.
- ٢- وكلُّ شخصٍ رآك يقول هذا دائماً ؛ لأنَّ ما أقوله دائماً ليسَ أولَ كلامٍ .

- ٥١٠ - (ص ٦٩٠)

- ١- لى قلبٌ مَظُورٌ ووجهٌ شاحبٌ ، ومئاتٌ من مواكبِ الغمِّ المتتابعةِ.
- ٢- فلفظُ المعبودِ الظريفِ هو أصلُ عشقى ، ويحطَّمُ جيِّداً بسعى الصَّهباءِ حُمى الغمِّ .

- ٥١١ -

١- نحن نستأنس بكل شخص على بابه ، نحن مشهورون في الدنيا مثل "الخضر" و"إلياس" .

٢- كل شخص يعرفنا لكن طالما ليس لأحد شهرة ؛ فلا نعرفه يقيناً .

- ٥١٢ -

١- حَتَّامٍ يَضَعُ وَرَقٌ وَرَدُّكَ شَوْكًا لِقَلْبِي ؟ حَتَّامٍ يَطْلُبُ نَرْجِسُكَ مَعَانَاةً لِقَلْبِي ١؟ .

٢- يَا مَنْ لَكَ أَنْفَاسُ عِيسَى ، أَتَرِكَ السَّجَادَةَ وَالسَّبْحَةَ ، وَاعْقُدْ بِالطَّرَةِ صُلَيْبًا وَزَنَارًا لِقَلْبِي

- ٥١٣ -

١- استولى عشقٌ وَصَلَ معشوقى على قلبى ، وبدونه لا يَهْدَأُ قلبى لحظةً .

٢- أَيْ قَلْبٍ - هذا - ١؟ أَيْ قَلْبٍ مَسْكِينٍ يُعَدُّ قَطْرَةً دَمٍ وَاحِدَةٍ ١؟ ولكن فى النهاية اسمُه قلبى .

- ٥١٤ -

١- نَفَثَ جَمْعٌ مِنَ اللَّثَامِ عَلَى مَكَانَتِي ، فَقُلْتُ : سَاعَاطِلُهُم بِالْمَثَلِ .

٢- فَسَمِعَ عَقْلِي ؛ فَقَالَ : يَا " ابْنَ يَمِينِ " ، لَا يَلِيقُ مِنْكَ خِلَافُ مَذْهَبِ الْكِرَامِ .

- ٥١٥ -

١- لَقَدْ أَصَابَ الْعَشْقُ رَأْسِي بِالْجَنُونِ مِنْ قَبْلِ ، وَكَانَ الْعَشْقُ شَاغِلِي وَالْاضْطِرَابُ وَالْخَجَلُ .

٢- لَنْ أَنْزِعَ مَاءَ الْحَيَاةِ مَعَ الْعَامَّةِ مِنْهُ مِنْ بَعْدِ ، وَلَوْ يَحْتَرِقُ كَبْدِي بِالنَّارِ صَادِيًا .

- ٥١٦ -

١- مَهْمَا أَتَأَمَّلُ دَائِمًا فِي وَجُودِي ؛ فَأَنَا وَاحِدٌ فِي الْمَعْنَى وَفِي الصُّورَةِ آلَافٌ .

٢- فأنا لستُ سوى تُرابٍ ولكنني من غاية اللطف ماءً ، لأنني في كلِّ كأس بلون آخر^(١).

- ٥١٧ -

١- سَلَبَ فُسْتُقُكَ (ثَغْرُكَ) النَّوْمَ من عَيْنِي ، وَنَثَرَ الدَّمْعَ الشَّبِيهَ بِالْعِنَابِ (الدَّمْوَى)
من عيني .

٢- فأنا في عشق وجهك أشبه الشمع ، في أن الماء يتقاطر من عيني بسبب نار قلبي .

- ٥١٨ - (ص ٦٩١)

١- لسنا رُوحًا في هذا الزمان ولا جسدًا ، لسنا عُتْمَةً في هذا الزمان ولا ضياءً.

٢- لقد سافرتُ وصرتُ كلُّ الحبيب الآخر ، مضى حالي بسبب ذلك ؛ فأنا نحن .

- ٥١٩ -

١- إذا لم نكن في الصورة غير الأغيار ؛ فلسنا في الحقيقة سوى الحبيب .

٢- نحن نملئ من خمر تجلَّى الحبيب الدائم ؛ نحن لسنا عقلاء في هذه الحانة لحظة واحدة .

- ٥٢٠ -

١- نحن بلا غمٍّ من أهل الزمان ، نحن مع الحبيب في سعادة دائمة وهناءة .

٢- حتَّى نَدُورَ لأجله في كلِّ ناحية^{١٢} فانظر إلينا وتأمل أننا هو أيضًا .

- ٥٢١ -

١- العاشقُ الذي يتدَلَّلُ معه الحبيبُ هو نحن، ليسَ ذلك الذي يُلاطف الحبيبَ أحياناً هو نحن .

٢- ذلك عريِّدُ "بيت القمار" أو "أمير" "الرُّقعة"، الذي يلعب في "توبة" واحدة، هو نحن.

(١) هذه الرباعية بها فكرة "وحدة الوجود" التي اكتملت لدى "الحلاج" و "ابن عربي" وتأثر الشاعرُ بهما في أشعاره الصوفية كما وضَّحنا ذلك في الجزء الأول من هذا العمل في قسم الدراسة .

- ٥٢٢ -

- ١- تارة نطلب لونَ وجنتك من عارض الورد، تارة نطلب رائحتك العبقّة من ورق السنبيل.
- ٢- تارة نطلب نغمتك الجذابة المنعشة للروح، من شذو البلبل المبهج .

- ٥٢٣ -

- ١- صارت دعوى المحبة حرامًا هذه الأيام، أين ألفة الناس مع الصغير؟ أين الصديق؟
- ٢- وصار الواجب هو تجنّب الجميع، والسلام على كل شخص من بعيد، وانتهى الأمر .

- ٥٢٤ -

- ١- أيها الورد، لا تخف عن البلبل الصّدّاح، في النهاية، لماذا تخفيه عن وردك؟
- ٢- أنت شمع وأنا فراشة محترقة الروح؛ فأنى للشمع أن يختفى عن الفراشة؟

- ٥٢٥ -

- ١- يا قلب، لا تطلب وصل محبوبى، ولا تجعل نفسك ولا تجعلى سُخرة الأيام.
- ٢- حتام تطهو عشق وصل الحبيب؟! فيا أيها المحترق ، لا تطمع فى الخام فى النهاية.

- ٥٢٦ - (ص ٦٩٢)

- ١- ذلك الشخص الذى يكون قلبى له مكان تدليل، وتجعل فيه مكان تحليق الغراب
- ٢- منحنى من كرمه ذهبًا وفضة بوفرة، لو ستأخذ منه ثانية فهو أمام كرمه قليل .

- ٥٢٧ -

- ١- يا مَنْ الدنيا خارجة عنك وأنت خارج عن الدنيا، فراشة شمع وجهك هى ببغاء الروح.
- ٢- وأيضًا لطفك هو عين النرجس غير البصيرة، وأيضًا سكرتك هو كلام السوسن معقود اللسان.

- ٥٢٨ -

- ١- يا "ابن يمين" كم تَجَرَّعتَ من الخمر ١؟ وسَحَقْتَ الرُّوحَ بَغَمِ الحماقة ١؟
- ٢- ليسَ للخمر عيبٌ قَطُّ ؛ لأنَّكَ حينَ تَتَمَلُّ ، لا تَتَسَنَّى لَكَ الرَّاحَةُ من الفضل لحظة

- ٥٢٩ -

- ١- يا مَنْ صارت الدُّنيا مضيئةً من نورِ رأيك، ويصير موقدُ الحَمَامِ روضةً من نسيمِ خلقك .
- ٢- أمامَ عدلك، لا عَجَبَ لو أنَّ السُّمَكَةَ والقمرَ، قد أَحْضَرْتَ تلكَ لها تِرْسًا وهذا له دِرْعًا.

- ٥٣٠ -

- ١- يا وليدَ خاطري ^(١) بالمعاناة والمقدرة، لقد استوليتَ مثل شمسِ الفلكِ على كلِّ الدُّنيا .
- ٢- أنا أشعلُ النَّارَ ضياءً كالشَّمْعِ في كلِّ رَوْضَةٍ من جُرحِ اللِّسانِ؛ فتنوِّجُ الرُّوحَ من الصِّفاء .

- ٥٣١ -

- ١- يا "ابن يمين" لا تُجالسَ ابنةَ الكَرَمِ لأجل البَشاشة والطَّرِبِ مادمتَ تَقْدِرُ .
- ٢- لأنها أمُّ الخبائث ، ولن يتجاسرَ على خطبتها سوى جِوهرِ العقل .

- ٥٣٢ -

- ١- أيها العاجزُ عن إدراكِ الكمال، أنتَ تَظُنُّ أنَّ كلَّ ما هو ليسَ طريقَكَ ، قد سَلَكَته قَليلًا
- ٢- مَنْ سوى قُدْرَةِ يدِكَ قد جعلتَ في الآفاقِ من غُرَّةِ الشَّهرِ سِيهًا ومن سُلْسَلَتِهِ أيضًا قوسين .

- ٥٣٣ -

- ١- الحصانُ الذي أعطانيه أميرُ الأمراءِ، ليسَ له نَكَرٌ عندَ الشُّبابِ وعندَ الشُّيوخِ.

(١) أى الشعر .

٢- صَقَرُ الْفَضْلِ الْفَيْسُ لَا يَتَّخِذُ مَقْعَدَهُ عَلَى الْحِصَانِ الَّذِي يَلِيقُ أَنْ يَكُونَ مَحْمُولاً عَلَى الْجَرَبِ .

- ٥٣٤ - (ص ٦٩٣)

- ١- يَا دَوْرَةَ الْفَلَكَ الْأَزْرَقِ، حَتَّامَ ١٢! أُنْمِيتِ كَبْدِي مِنَ الْغُصَّةِ ، حَتَّامَ ١٢
- ٢- لَا تَهْتَمِينَ لِحِظَةٍ وَاحِدَةٍ بِشَأْنِ أَحَدٍ ، وَتَهْتَمِينَ بِالسَّفَلَةِ وَالذُّونِ، حَتَّامَ ١٢

- ٥٣٥ -

- ١- أَحْضَرَ إِلَىٰ مَحْبُوبِي مِنَ الْبَسْتَانِ ، الْخَوْخَ وَالسَّقْرَجَلَ وَقَالَ: خُذْ وَاحِدَةً مِنْهُمَا
- ٢- فَقُلْتُ: طَلِبُ السَّقْرَجَلَ مِنْكَ غَيْرُ لَطِيفٍ، فَلَوْ تَمَنَحْنِي الْخَوْخَ فَهُوَ اللَّطِيفُ^(١)

- ٥٣٦ -

- ١- أَيُّهَا الْمَعْشُوقُ التُّرْكِيُّ، أَحْضِرِ الرِّيحَ تَرْبِيهَا ، وَارْقَعْ عَنَانَ الْغَمِّ عَنْ خُطَّةِ الْقَلْبِ .
- ٢- فَمِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَتَبْتَ فِيهِ رِسَالَةَ الدُّورَانِ، وَأَنَا حَائِرٌ عَلَى الْقَمَرِ بِخَطِّكَ

- ٥٣٧ -

- ١- جَاءَ الْخَبَرُ بِأَنَّ الرُّوحَ قَدْ خَرَجَتْ مِنَ الْجَسَدِ، مِنْ حَادِثَةٍ خُلَاصَةِ الدُّورَانِ وَالزَّمَنِ .
- ٢- أَعْنَى بِهِ "نِظَامَ الدَّوْلَةِ وَالْدِّينِ" الَّذِي كَانَ لَهُ اسْمُ "حَسَنٍ" وَأَيْضًا صُورَتُهُ وَسِيرَتُهُ

- ٥٣٨ -

- ١- يَا مَنْ تَكُونُ عَادَتِي عَشَقَ وَجْهِكَ وَالتَّعَوُّدَ عَلَيْهِ، وَالدُّورَانِ حَوْلَ الدُّنْيَا فِي طَلْبِكَ
- ٢- أَنْتَ نَوْرُ مَقَلَّتِي يَا رُوحَ الدُّنْيَا ؛ فَكَيْفَ تَتَسَنَّى بِدُونِكَ يَا حَبِيبِي رُؤْيَا الدُّنْيَا ١٢

- ٥٣٩ -

- ١- يَا "ابْنَ يَمِينٍ" تَأْمَلْ مَعَانَاةَ الْقَلَمِ ، أَهْرَبْ مِنْهُ وَتَأْمَلْ رَاحَةَ الْمَلِكِ .
- ٢- لَوْ تُرِيدُ الدَّرَّ مُتَمَيِّزًا فِي الزُّمُرْدِ ؛ فَأَقْبِلْ وَتَأْمَلْ النُّوَارَ الْبَازِغَ فِي الْبَرَعُومَةِ .

(١) اعتقد من خلال المعنى العام ومعرفة شخصية الشاعر، أنه يعنى بـ"السَّقْرَجَلَ" "حِرَّ" المعشوق وبالخوخ "خَذَهُ" ، لأن "السَّقْرَجَلَ" فاكهة تشبه "التفاحة" في شكلها أما "الخوخ" فيشبه "الخَذَّ" في شكله وحمرة لونه .

- ٥٤٠ -

- ١- لا تَحُلْ دُونَ عَشْقِي ؛ فهذا ليسَ طَيِّبًا ، ولا تَجْعَلْنِي مَكْلَفًا عَلَى ذَلِكَ ؛ فهو ليسَ طَبِيعِي
- ٢- نحن والقلبُ مستحوقون بَغَمَ العَشْقِ ، لا تجعلْ له قابليةَ النُّصَحِ ؛ فليسَ في نفسه .

- ٥٤١ -

- ١- لم يَغِبْ عن خَاطِرِي بَأَى وَجهِ خِيَالٍ وَجْهَكَ أَيُّهَا المَحْبُوبُ لِلْحِظَةِ وَاحِدَةٍ .
- ٢- فِي ظِلِّ شَمْسٍ وَجَنَّتِكَ سَيَنْهَضُ جَسَدِي مِنْ تُرَابِ اللَّحْدِ ، لو تَمَرُّ عَلَيْهِ .

- ٥٤٢ - (ص ٦٩٤)

- ١- تكون العينُ مرشدةً قَلْبِي لَكَ ، وليسَ دَاخِلَ قَلْبِي سِوَى مَرَكِزِ العَشْقِ .
- ٢- جاء قَلْبِي المَسْكِينُ مِنَ العَيْنِ إِلَى الرُّوحِ بِسَبَبِ أَنَّهُ لَمْ يُرِقْ أَحَدٌ دَمَ قَلْبِي سِوَى العَيْنِ

- ٥٤٣ -

- ١- ما إِنَّ أَمْسَكَ مَلِكِ العَالَمِ بِيَدِ المَلِكِ السَّهْمِ والقُوسِ لِأَجْلِ السَّعَادَةِ وَالْهِنَاءِ .
- ٢- حَتَّى انْطَلَقَ سَهْمُهُ مِنَ القُوسِ ؛ فَقَالَ العَقْلُ : لَقَدْ انْطَلَقَ شَهَابُ الشَّمْسِ مِنَ الْهَالِلِ

- ٥٤٤ -

- ١- أَنَا فِي حَيْرَةٍ مِنْ قَاضِي الْأَحْكَامِ الْقَدِيمِ ؛ لِأَنَّ أَهْلَ الْعَالَمِ حَائِرُونَ مِنْ حُكْمِهِ .
- ٢- لَقَدْ أَغْلَقَ السَّجَلَ بِأَحْكَامٍ وَقَالَ : لَيْسَ هَذَا شَأْنُكَ ، ثُمَّ يُطْلَقُ حُكْمًا قَائِلًا : قُمْ بِهَذَا الْأَمْرَ .

- ٥٤٥ -

- ١- أَلَا فَاهِنًا يَا "ابْنَ يَمِينٍ" فَالرُّزْقُ قَدْ جَاءَ ، وَلَا حَاجَةَ قَطُّ لِلسَّعْيِ الْجَهِيدِ .
- ٢- لِمَاذَا تَمُدُّ يَدَ الطَّمَعِ بِالمَحَنَةِ وبِالمَذَلَّةِ ؟ اقْنَعْ وَاجْلِسْ فِي رَاحَةٍ وَعِزَّةٍ .

- ٥٤٦ -

- ١- لَا يُسَاوِي "ابْنَ يَمِينٍ" مَظْلَقًا بَيْنَ ثَغْرِكَ أَيُّهَا المَعْبُودُ السَّاحِرُ وَالْفُسْتَقِ .
- ٢- فَبَيْنَهُمَا فَرْقٌ كَامِلٌ ؛ فَلِهَذَا شَفَةُ عَنَبَةٍ ، وَلِذَلِكَ طَعَامَتُهُ .

- ٥٤٧ -

- ١- يارب ، لأى سبب ، هذا الفلك القديم يمنحني أنا الحائر كل لحظة غمًا جديدًا ؟
- ٢- أنا راضٍ بالقضاء ولكنني أقول دائمًا : ما دمت قد أعطيتني الداء فأعطني أيضًا الدواء .

- ٥٤٨ -

- ١- البارحة ، قال أحدهم : يا ناكص العهْد أنا لا أشرب الخمر فلا أقول سوءًا .
- ٢- فقال القلب : لماذا لا تنزل بهذا الرأس ؛ فلو ينفشُ استُ جمارٍ فقال له : اضرب

- ٥٤٩ -

- ١- أيها الحبيب المصطفى البعيد عني ، يا مَنْ أنت الضياء لعيني العاشقة .
 - ٢- لقد عرفت ذلك اليوم الذي صيرت فيه رُوحى ؛ لأن عيني كانت محرومة من وجهك
- ٥٥٠ - (ص ٦٩٥)

- ١- أتريد أن تصيرَ قرينًا للطرب والبشاشة؟ ، حذارٍ لا تُفضل السفرَ على الحضر
- ٢- اكتفِ بالسفر من المنزل إلى الخميّة ؛ فلست يا "ابن يمين" رجلَ الأسفار البعيدة

- ٥٥١ -

- ١- أنا أكون من خيالك أيها المعبود السّاحر، قرينًا للخور في الخلد الأعلى .
- ٢- البلبُ والوردُ أمامَ عشقى وحسن وجنتك، هذا يلزم على ذاك وذاك يضحك على هذا.

- ٥٥٢ -

- ١- عندما تحدّثت الألسنة في وصّتك، فقد تحدّثت وقتَ البيان عن حالتي .
- ٢- مادام أنا وأنت وأنت أنا؛ فلماذا أقول أنا وأنت؟ ماذا أصنع أمام هذا الوضع حين يتسنّى الحديث؟!

- ٥٥٣ -

- ١- يا رِيحَ السَّحَرِ، لَقَدْ كُنَّا بِالْأَمْسِ أَنَا وَبِضْعَةُ أَشْخَاصٍ فِي شَوْقٍ لِسَرِّوِ الْخَمِيلَةِ ذَلِكَ .
- ٢- فَقُلْنَا: مَنْ نَثَرَ عَلَيْنَا تُرَابَ أَعْتَابِهِ؟ فَهَبَّتْ رِيحُ السَّحَرِ مِنْ بَيْنِهِمْ وَقَالَتْ: إِنَّهُ أَنَا

- ٥٥٤ -

- ١- الْبَارِحَةَ، عَلَى نَاصِيَةِ قَبْرِ الْمَحَبَّةِ، نَثَرَ مَحْبُوبِي مَاءَ الْوَرْدِ (الدَّمْع) مِنْ الْعَيْنِ عَلَى وَرَقِ الْيَاسْمِينِ (الْوَجْه) .
- ٢- فَقُلْتُ: أَلَا فَنَادِ عَلَى ذَلِكَ الَّذِي جَعَلَكَ تَبْكِي ، كَيْ يُمَزَّقَ الْكَفَنُ (يُخْرَج) .

- ٥٥٥ -

- ١- لَا يَتَسَنَّى الْحَدِيثُ مِنْ تَغْرِكَ الضِّيْقِ ؛ ذَلِكَ لِأَنَّهُ لَا يَتَسَّعُ لِأَيِّ كَلَامٍ فِيهِ .
- ٢- لَوْ يُسَبِّبُ الْفَسْتَقُ أَيْضًا الضِّيْقَ لَفَمَكْ؛ فَانْتَرَعَهُ مِنْ أُسَاسِهِ مِنْ عَلَى بَابِ الْفَمِ وَاللِّسَانِ .

- ٥٥٦ -

- ١- قَالَ "ابْنُ يَمِينٍ" لِنَرَجْسِكَ السَّاحِرِ : هَكَذَا صَارَ الْقَلْبُ الْمَفْطُورُ مُتَعَبًا مِنْكَ وَحَزِينًا
- ٢- فَهَمَسَ الْعَقْلُ فَجَاءَ قِي أُذُنُهُ قَائِلًا : انْهَضْ وَلَا تُصَدِّعِ النَّمْلَى كَثِيرًا .

- ٥٥٧ -

- ١- مَشَيْتُ الْآنَ وَقَلْبِي شَغُوفٌ بِكُمْ ؛ لِأَنَّهُ لَيْسَ لِمَشْكَلِي حَلٌّ مِنْ أَحَدٍ .
- ٢- عَابِرًا كَالرِّيَّاحِ مِنْ ثَرَى أَعْتَابِكُمْ ، إِلَى مَوْطِنِي نَارِ قَلْبِي وَدُمُوعِ عَيْنِي .

- ٥٥٨ - (ص ٦٩٦)

- ١- تَارَةً يُضْرَمُ نَارَ الْعَشْقِ فِي قَلْبِي، وَتَارَةً يَجْعَلُ عَيْنِي النَّدَى (الدَّمْع) مَوْطِنِي .
- ٢- أَيُّهَا الْفَلَكَ الَّذِي يَكُونُ كُلُّ نَصِيْبِي مِنْ دَوْرَانِكَ هُوَ رِيَّاحُ تُرَابِكَ الدَّائِمِ عَلَى رَأْسِي

- ٥٥٩ -

- ١- أَيُّهَا الْمَلِكُ ، مَا دَامَ لَا يَتَسَنَّى الْحَصُولُ عَلَى الْكَفَافِ مِنَ الْخُبْزِ؛ فَاعْلَمْ أَنَّ سَعَادَةَ الشَّخْصِ هِيَ قَرِينَةُ الْخُبْزِ .

٢- لا تَسْعَدُ لَأَنْ كَرَمَكَ عَلَى حَافَةِ الْمَائِدَةِ ، النَّاسُ كُلُّهُمْ يَأْكُلُونَ الْخُبْزَ وَأَنَا أَكُلُ غَمَّ الْخُبْزِ

- ٥٦٠ -

١- مَادَامَتْ رِيحُ الصَّبَا قَدْ أَعْطَتْ الطَّرَّةَ الْبَنَفْسَجِيَّةَ التَّجْعِيدَ؛ فَلَا تَتَحَدَّثْ بِدُونِ الْخَمْرِ
الشَّقَائِقِيَّةِ اللَّوْنِ الْوَرْدِيَّةِ الرَّائِحَةِ .

٢- خَاصَّةً أَنْ الْبَلْبِلَ قَدْ جَاءَ بِالْمُضَاكَحَةِ، وَظَلَّتِ الْبِرْعُومَةُ فَارِغَةً فَاهًا مِنَ الضَّحْكِ

- ٥٦١ -

١- عِنْدَمَا تَكُونُ كَعْبَةُ الْإِسْلَامِ الْآنَ ، فِي مَرْتَبَةٍ تَفُوقُ فِيهَا الْكَنِيسَةَ بِمِائَةِ دَرَجَةٍ

٢- فَحَذَارِ، لَا تَنْظُرْ إِلَى هَذَا أَيْضًا بِاحْتِقَارٍ؛ لَأَنَّ هَذَا يَدْخُلُ أَيْضًا فِي دَائِرَةِ "كُنْ فَيَكُونُ".

- ٥٦٢ -

١- لَا يُوجَدُ الشَّخْصُ الَّذِي يَكُونُ حُكْمُهُ جَارِيًا ؛ فَمَهْمَا يَفْعَلُهُ الْعَبْدُ؛ فَلَا تَعُدُّهُ مِنَ الْعَبْدِ.

٢- لَقَدْ فَرَّغُوا مِنْ سُوءِ الدُّنْيَا وَحُسْنِهَا ، وَلَا يُمْكِنُ حَدُوثُ تَغْيِيرٍ فِي ذَلِكَ .

- ٥٦٣ -

١- مَا إِنْ كَشَفَ رُوحُ الدُّنْيَا ذَلِكَ إِلَى عَيْنِي الشَّبِيهَةِ بِالْبَحْرِ عَنْ صَفِّ جَوْهَرِ أَسْنَانِهِ
(أَيَّ تَبَسَّمَ) .

٢- حَتَّى عَدَا قَلْبِي مَعَ قَافِلَةِ صَوْبِ "الْبَحْرَيْنِ" لَطَلَبِ الْجَوْهَرِ .

- ٥٦٤ -

١- أُرِيدُ بَعْدَ هَذَا إِغْلَاقَ بَابِ الزُّهْدِ وَتَحْطِيمَهُ عَلَيْكَ وَالْإِرْتِبَاطَ بِابْنَةِ الْكَرَمِ .

٢- يَا ابْنَةَ الْكَرَمِ ، لَقَدْ صَرْتُ أُمَّ "عَيْسَى" الْبَكْرَ وَحَمَلْتُ بِابْنِ الطَّرَبِ .

- ٥٦٥ -

١- نَحْنُ مِنْ جَوْرِ الْفَلَكَ عَلَى هَيْئَةِ الْمَرَاةِ ، مَعَ آهَةِ الْقَلْبِ الَّذِي بِصِيرِ الْحَجَرِ مِنْهَا دَمًا .

٢- نَصَلُ نَهَارًا بِأَلْفِ لَيْلٍ مِنَ الْغَمِّ ، أَنْتَظَارًا لِمَا يُخْرِجُهُ الْفَلَكَ مِنْ إِزَارِهِ .

- ٥٦٦ - (ص ٦٩٧)

- ١- الرُّوحُ لازِمةٌ ، والخبْزُ لازِمٌ والخبْزُ غَيْرُ لازمٍ بدونِ الرُّوحِ ؛ فذلك واجبٌ وهذا أيضاً ، وماذا يأتى من هذا بدون ذلك ؟!
- ٢- ياربُّ ، مادمتَ قد مَنَحْتَنى الرُّوحَ بفضلك ؛ فاعْطِنى الخبْزَ أيضاً ؛ لأنَّ الرُّوحَ لا تَجِبُ بغيرِ الخُبْزِ .

- ٥٦٧ -

- ١- يا قُوْتُكَ (ثغرك) يَطرُ الرُّوحَ بعذوبة الضحكة ، وصورةُ وجهك تُرسمُ الرُّوحَ بالعين
- ٢- أيُّها المعبودُ ، إنَّ "ابنَ يمين" يملكُ الرُّوحَ لأجلِ نثارِ قدمك ، وإلا فلماذا يملكُ الرُّوحُ ؟!

- ٥٦٨ -

- ١- مادامَ يَتَحَتَّمُ الموتُ فى نهاية الأمرِ ، ولا تَتَحَتَّمُ الرُّؤيةُ إلاَّ للحظةٍ واحدةٍ .
- ٢- فإنَّ لم يأتِ لك غَمٌّ والمذلةُ قد مضتْ ؛ فما أَكثَرَ الغَمِّ الذى يَتَحَتَّمُ تَجَرُّعُهُ .

- ٥٦٩ -

- ١- طالما مضى كوكبى صَوْبَ بُرجِ نارى ؛ فلا يَتَحَتَّمُ على شفتى الاصطكاك.
- ٢- مَرَحَى للحمى التى أصابتنى ؛ فلم يَجْعَلْنى وقتَ الألمِ مطمئناً إلاَّ حرارتنى .

- ٥٧٠ -

- ١- أَطْفِئْ مصباحَ الشَّهواتِ فترةً ، واصْرِفِ النَّظَرَ عن جمالِ كلِّ "يوسف" .
- ٢- واسْحَبْ من ذلك الشَّهْدِ أَصْبَعًا من رَغْبَتِكَ وابْصُقْ على اللَّذَةِ إنَّ لم تَمَحُها .

- ٥٧١ -

- ١- يا مَنْ خيالُ وَجَنَّتِكَ مونسٌ لِعَيْنى ، ويا مَنْ خالُ وَجَنَّتِكَ حَبَّةُ طائرِ الرُّوحِ .
- ٢- مادامتْ طُرَّتُكَ قد نالتْ وصالَ وَجَنَّتِكَ ؛ فلماذا هى حائرةٌ مثلَ العاشقِ .
المهجور؟!

- ٥٧٢ -

- ١- يا مَنْ حَاجِبُكَ قِبْلَةُ عَشَّاقِ الْعَالَمِ ، لَقَدْ اسْتَوْلَى حَاجِبُكَ عَلَى قَلْبِ الْخَلْقِ وَامْتَلَكَهُ .
- ٢- إِنْ لَمْ يَكُنْ قَلْبُ الْمُشْتَاقِينَ طَالِبَ صَيِّدٍ ؛ فَلِمَ إِذَا وَقَعَ هَكَذَا عَلَى حَاجِبِكَ ۱؟

- ٥٧٣ -

- ١- لَقَدْ بَلَغَ حَالُ قَلْبِي الرُّوحَ أَيْضًا مِنْ عَشْقِكَ ، وَبَلَغَتِ الْآهُ السَّمَاءَ أَيْضًا مِنْ عَشْقِكَ .
- ٢- لَا تَنْقَطِعْ عَنِّي أَيُّهَا الْمَعْبُودُ أَكْثَرَ مِنْ هَذَا ، مَا دَامَتِ السَّكِينُ قَدْ بَلَغَتِ الْعَظَمَ مِنْ عَشْقِكَ

- ٥٧٤ - (ص ٦٩٨)

- ١- يَا مَنْ صُبْحُ أَمَلِي يُشَبِّهُ الْمَسَاءَ مِنْ عَشْقِكَ ، لَمْ أَبْخُ مطلقًا بِمُرَادِي مِنْ عَشْقِكَ .
- ٢- لَوْ أَتَجَرَّعُ الصُّهْبَاءَ بِدُونِكَ مِنَ الْهَمِّ ، فَأَنَا أَتَجَرَّعُ الْمُدَّامَ دَمًا مِنْ عَشْقِكَ .

- ٥٧٥ -

- ١- النَّأْيُ الَّذِي يَكُونُ الْحَدِيثُ دَافِقًا مِنْ شَفْتِهِ ، قَدْ جَاءَ فِي بَوْصِ السُّكْرِ بِالنُّوَّاحِ مِنْ شَفْتِهِ .
- ٢- لَقَدْ وَضَعَ شَفْتَهُ ^(١) عَلَى شَفَةِ النَّأْيِ وَنَفَخَ فِيهِ نَفْسَهُ إِلَى أَنْ قَالَ : لَقَدْ بَلَغَتْ
الرُّوحَ مِنْ شَفْتِهِ .

- ٥٧٦ -

- ١- يَا مَنْ صَارَتْ " الزُّهْرَةُ " خِجْلَةً مِنْ " صَنْجَكِ " الْعَذْبِ ، وَصَلَّحُ كُلِّ شَخْصٍ
فِدَاءً لخصامك العذب .
- ٢- أَيْنَ الْمَقْدَرَةُ الْبَالِغَةُ لِي أَحَقُّقَ بِهَا رَغْبَةَ قَلْبِي مِنْ ضَيْقِكَ الْعَذْبِ (تُغْرِكُ) ۱؟

- ٥٧٧ -

- ١- مِنْ دَوْلَةِ سَيِّدِ الْعَالَمِ وَعَظَمَتِهِ ، تَكُونُ أُمُّهُ وَابْنَتُهُ وَفَوْقَ هَوَى قَلْبِهِ .
- ٢- لَقَدْ أَطَاخَ الْأَبْنَاءُ بِالْقَنَاعِ عَنْ رِعْوَسِهِمْ ؛ لِأَنَّ الْأُمَّ الَّتِي هِيَ مَلِكَةُ الْعَالَمِ ابْنَتُهُ .

(١) أَيْ الْمَحْبُوب .

- ٥٧٨ -

- ١- أتدرى أيها المعبودُ على أيِّ شاكلة أكون بدونك، أنثرُ الدَّمْعَ الدَّمَوِيَّ من مقلتي بدونك
- ٢- لوَ يَحْبِسُونَنِي معك ويعلّقُونَنِي على المشنقة ، يكون ذلك لى أفضلَ من أن أبقى حيًّا بدونك.

- ٥٧٩ -

- ١- يا مَنْ طُرْتُكَ عليك حلقاتٌ ولفائفٌ ، و"النيلُ" و"البقمُ" على وجهك من الخطِّ عليك.
- ٢- ما إنْ وَصَفَ نَسِيمُ السَّحَرِ وَجَنَّتْكَ إلى الوَرْدِ ، حتى سَقَطَ الدَّمُ على قلبه من العشق عليك.

- ٥٨٠ -

- ١- الابنُ "حَسَنٌ"، يا مَنْ قلبى ورُوحى معك، لم يَدَعْنِي الفَلَكُ لكى أبقى معك.
- ٢- مهما تَغِبْتَ فأنت حاضرٌ فى قلبى، وحيثما أمضِ فرُوحى معك.

- ٥٨١ -

- ١- يا مَنْ نورُ كلا العينين جديرٌ أن يكون مذهبك ، لو كان منبعُ التحقيق مَشْرَبَكَ
- ٢- أنت ترى دائماً أن ليالى العالم حُبلى، ألا فأهناً؛ فكيف تعلم بماذا يلد ليلاك ١٢

- ٥٨٢ - (ص ٦٩٩)

- ١- يا مَنْ أصابَ طبعُك ماءَ الوَرْدِ بالخجل ، أنا ثملٌ من هَوَى شفتك الشَّبِيهة بالحميّا .
- ٢- حقاً، لو يَمُدُّ لى يَدَ العون أتبعُه؛ فَمَنْ يكون فى إثرك سوى ظلِّ الشَّخص ١٢

- ٥٨٣ -

- ١- طالما صار حُسْنُكَ هو زينتك ؛ فالشَّمْسُ تَحْتَمِي بِظِلِّكَ .
- ٢- تَكْمُنُ غَيْرَتِي على ظِلِّ قامتك ؛ لأننى بعيدٌ عنك والظلُّ ملازمٌ لك.

- ٥٨٤ -

١- يا مَنْ وَجَنَّتْكَ ضاحِكَةً على القَمَرِ المنير (الوجه) ، يا مَنْ وَجَنَّتْكَ موضعُ غيرةِ شمسِ المشرق .

٢- يومَ الحشر والكل مشغولٌ بنفسه ، كان لنظري تَلَصُّصٌ إلى وَجَنَّتْكَ .

- ٥٨٥ -

١- طالما يكون موطنك على باب الرُّغبة ؛ فلن تُحلَّ مسألةُ مُشْكَلِك .

٢- لا تَجْعَلِ القلبَ فى عشقِ كأسِ كُلِّ طعام ؛ حتى يصيرَ قلبُك كأسًا مُظْهِرًا للعالم .

- ٥٨٦ -

١- يا قلبُ ، خذْ قليلَ هذا الدَّيرِ القديم (الدُّنيا) وامضِ ، اتركِ الفلكَ الحائرَ وامضِ .

٢- حُسْنُكَ وسوءُكَ قُدْوَةٌ لك ومرشدٌ ؛ فتتَّبِعْ بَعْدَ هذا معنى القول وامضِ .

- ٥٨٧ -

١- يا مَنْ قَلَمُكَ مفتى شرعِ كَرَمِكَ وغرضُك الأفلاكُ المطيعةُ لرأيِكَ .

٢- أيجوز فى شرعِ الكَرَمِ الذى هو عدَّةُ أشهر ، ألا يَرى "ابنُ يمين" كتابَكَ مرةً واحدةً ؟!

- ٥٨٨ -

١- اليوم الذى لا يكون لى ولك فيه أى أثر ، أراحوا فيه أيضًا رُوحى وروحك .

٢- لأنَّه اليوم الذى لا يَسَعُ شعرةً واحدةً بينى وبينك بغيرِ وسطك مع جَسَدى (النحيل) .

- ٥٨٩ -

١- يا قلبُ ذلك الذى يكون المرادُ من القول ؛ أين هو ؟! يكون لأهل القول تربيةُ

الرُّوح ؛ فأين الرُّوحُ ؟!

٢- لو ينهض "عنصرى" ^(١) من كل ناحية، يُدَلِّه "السُّلطان" ^(٢)، ولكن أين السُّلطان؟

- ٥٩٠ - (ص ٧٠٠)

١- يا فلكَ السماء، أَلْفَ غَوْتٍ منك؛ فذلك أفضل؛ لأنه لا يتذكرك أحدٌ .

٢- فيصير حائراً ولباسٍ محنةً المسحوقين دائماً من ذلك، ولهذا فأنا لستُ سعيداً بك.

- ٥٩١ -

١- ما أكثرَ أن يكونَ العالمُ ونحن صرنا تُراباً، وصارت رُوحنا مطهرةً من دنس الجسد.

٢- لقد كان الجسدُ قفصاً جذاباً لِبَيْغَاءِ الرُّوح ؛ فوثبَ البَيْغَاءُ منطلقاً من القفصِ صَوْبَ الأفلاك.

- ٥٩٢ -

١- يا قلبُ لا تظننَّ أنك حَيٌّ بروح؛ فأنت تعلم أنك حَيٌّ لأنك لطيفةٌ إلهيةٌ .

٢- لو كان معك رُوحٌ؛ فأين مكانُها؟ ولو كانت بدونك فكيف تبقى حياً - إذن -.

- ٥٩٣ -

١- يا مَنْ جعلتَ لشمسٍ وجنتك مكاناً في القلب، وجعلتَ عينك امتداداً لِسِحْرِ "بابل".

٢- فتخال أن صفَّ أسنانك ذلك الشبيه بالدر، هو "الثريا" وجعلتَ منزله من "الشمس".

- ٥٩٤ -

١- أقبلْ على بطرَّةٍ حائرةٍ ، وبشقائق منقوشةٍ من السُّنبل الندى .

٢- وأنا على قمة الصِّلح وهو على رأس الخصام، وجعلنى ثملاً من شراب الحسن

- ٥٩٥ -

١- أمامَ عشقك، الحيرةُ للعقل هي الأفضل، بدون وصتك، الندامةُ على العُمر هي الأفضل.

(١) الشاعر "العصرى" شاعر العصر الغزنوى ومدّاح السلطان "محمود الغزنوى"

(٢) أى السلطان "محمود الغزنوى" ، ويقصد أى سلطانٍ يقدّر الشعراء .

٢- و "ابنُ يمين" فى عجب من الحيرة؛ فحينما تكون الحيرة من وجهك؛ فالحيرة هي الأفضل .

- ٥٩٦ -

١- دائماً الحديث عن الصدق والصفاء هو الأفضل ، وخروج غبار الهواء من زيل ثوب القلب هو الأفضل .

٢- من كل ما يختاره العاقل فى الدنيا، الإقلال من الطعام والنوم والكلام هو الأفضل.

- ٥٩٧ -

١- يا مَنْ حاجبك يُشبه القوسَ دائماً، رُوحى وقلبى متعبان بسهم المحنة .

٢- إن لم تكن صورة خالك فى عيني؛ فإنك تغسل سواده بالدمع منها .

- ٥٩٨ - (ص ٧٠١)

١- اليوم فى البكور، حضر معشوقى ذلك الشبية بالحور إلى الحمام بوجه يشبه البدر.

٢- وقد حجب عن العيون جسده الرقيق الذى هو حرير أبيض بشعره الأسود .

- ٥٩٩ -

١- لن ينقص السائلون من مالك؛ فأعط، ويرغبون فى شكرك على ذلك؛ فأعط.

٢- لو يتيسر لقلب المهمومين العدل؛ يلجأون إليك من بين خلق العالم؛ فأعط .

- ٦٠٠ -

١- رآنى المعشوق قد صرت حائراً ، وصرت والها وبلا بداية ونهاية .

٢- فقال لنفسه فى التو بـدلال : هذا " ابنُ يمين " وقد صار على هذه الشاكلة .

- ٦٠١ -

١- كل من ألقى نظرة على ذلك الوجه القمري؛ صار حيراناً وردد : سبحان الله.

٢- من رأى الشمس تحت ظل حافة قلنسوتك سوى عارضك ووجهك الجذاب .

- ٦٠٢ -

- ١- حَذَارِ أَغْلِقْ بَابَ بَيْتِكَ دَائِمًا حَيْثُ تَكُونُ فِي كُلِّ حَالٍ .
- ٢- فَالْبَابُ لِأَجْلِ الْإِغْلَاقِ وَهَذَا الْكَلَامُ طَيِّبٌ: الْبَابُ الْمَغْلَقُ مُنْقَذٌ لِصَاحِبِهِ طَوِيلًا مِنَ الْغَمِّ .

- ٦٠٣ -

- ١- هُوَ مَلِكِي وَأَنَا عَبْدُهُ ، أَنَا نَفْسِي هُوَ كُلُّهُ وَبَقِيَّتُهُ بِهِ .
- ٢- مَا دَمْتُ قَدْ ارْتَوَيْتُ مِنْ شَفْتِهِ "مَاءَ الْحَيَاةِ"؛ فَسَاقِي حَيًّا "كَالْخَضِرِ" دَائِمًا أَبَدًا.

- ٦٠٤ -

- ١- أَيْنَ الطَّالِعُ؛ فَأَنَالَ حَظًّا مِنَ الدُّنْيَا؟ وَأَنَالَ حَظًّا مِنْ دَوْرَةِ السَّمَاءِ ١؟
- ٢- لَا.. لَا، لَقَدْ صَارَتْ كُلُّ الْأُمُورِ وَفْقَ مُرَادِي؛ فَأَيْنَ الْعَمْرُ حَتَّى أَنَالَ حَظًّا مِنْهَا ١؟

- ٦٠٥ -

- ١- الْمَلِكُ الَّذِي يَكُونُ رَقِيقَ الْقَلْبِ وَهَادِنًا ؛ تَكُونُ كُلُّ أُمُورٍ مُلْكِهِ مُغْلَقَةً .
- ٢- لَوْ صَارَ مَلِكُ النُّجُومِ (الشَّمْسِ) غَازِيًا لِلْعَالَمِ؛ فَيَكُونُ هَذَا، لِأَنَّهُ يَضْرِبُ بِسَيْفِهِ دَائِمًا.

- ٦٠٦ - (ص ٧٠٢)

- ١- أَيُّهَا الْمَلِكُ ، لَقَدْ خَفَقَ عِلْمٌ عَفْوِكَ؛ فَلَا يُظَنُّ بِذَلِكَ قُدُومُ "رَمَضَانَ" .
- ٢- فَلَقَدْ تَرَكَ ذَلِكَ "السَّامِرِيُّ" عَابِدُ الْعَجَلِ الْمَذْهَبَ صَائِحًا: "لَا مَسَاسَ" .

- ٦٠٧ -

- ١- طَالَمَا أُعْطِيَ اللَّهُ إِلَى رَبِّ الْبَيْتِ طِفْلًا؛ فَأَنَّى لِعَازِبٍ مِثْلِي بِأَطْفَالٍ كَثِيرَةٍ ١؟
- ٢- أَنَا لَسْتُ لَعُوبًا، وَلَكِنْ فِي وَطَنِي، كُلُّ لَعُوبٍ لَدِيهِ حِمْلُ حِمَارٍ أَطْفَالٍ مِثْلِ الْمُؤَسَّسَةِ.

- ٦٠٨ -

- ١- يَشُقُّ شَخْصٌ الطَّرِيقَ إِلَى عَالِمِ التَّحْقِيقِ؛ لِأَنَّهُ يَكُونُ مَطْلَعًا عَلَى وَحْدَةِ الْكَائِنَاتِ.
- ٢- لَا تَتَحَيَّرْ وَلَا تَطْفُ حَوْلَ كُلِّ حَيٍّ ؛ فَحَيْثُمَا يَكُنْ مَعْبُودُكَ فَهُوَ اللَّهُ .

- ٦٠٩ -

- ١- مُحْيَاكَ الذى يعلوه مَظْهَرُ لُطْفِ الله جميلٌ ، عليه ثلاثُ نقطٍ هي خالٌ أسودٌ .
- ٢- فتخال أنْ ماشطةَ الحُسْنِ قد طَحَنَتْ ثلاثَ قُبَلاتٍ لىَ ولكِ من العَنبرِ النُّدى
ووضَعَتْها على صفحةِ القمرِ ..

- ٦١٠ -

- ١- حبيبي، يا موضعَ خَجَلِ قَمَرِ "الخَتْنِ"، حبيبي، يا مَصْدَرَ غَيْرَةِ سَرَوِ الخميِلةِ .
- ٢- حبيبي؛ جعلتُكَ وترَ القياسِ معي، لأنَّكَ لا تَبْعُدُ عَنِّي ولا تَدْنُو مِنِّي .

- ٦١١ -

- ١- يا مَنْ تَكمَلُ شوطَ ليلِ الفراقِ إلى آخره، وتُظْهِرُ نوبةَ يومِ الوصلِ دفعةً واحدةً.
- ٢- لو أنتِ عمرى؛ فامْضِ يا ليلَ الهجرانِ، ولو أنتِ رُوحى، فاطْلُغِ يا نَفْسَ الصُّبْحِ

- ٦١٢ -

- ١- يا قلبُ؛ فقد حملتِ الرُّوحَ من الدُّنيا بالسَّلامةِ، لو مَحَوْتَ الطَّمَعِ من لوحِ الضُّميرِ.
- ٢- فَإِنَّ الكَأْسَ يصفو فى دَوْرَةِ الفَلَكِ ، ويهيك أيضاً الأَلَمَ دائماً من أولِ دَنٍّ .

- ٦١٣ -

- ١- أَيُّهَا السَّرَوُ الطَّلِيقُ على روضةِ الحديقةِ، وأسفاهُ أنْ جعلَ القضاءَ المكانَ خاليًا منك.
- ٢- قَلْبى مُفْعَمٌ بقطراتِ الدَّمِ كالرُّمَانِ ، طالما لم يصلُنِي منك رائحةٌ طيبةٌ .

- ٦١٤ - (ص ٧٠٣)

- ١- أَقْبَلَ ذلكَ السَّرَوُ الطَّلِيقُ لعيادتي ، عندما علم أننى سَقِيمٌ جدًّا .
- ٢- وسألَ : ما رَغَبْتُكَ ؟ فقلْ . فقلتُ : أنا لا أَرْغَبُ إِلَّا فى الشِّفاءِ .

- ٦١٥ -

- ١- أَيُّهَا السَّيِّدُ، مادمتَ سَرِيعَ الاستجابة؛ فليسَ ثَمَّةَ حديثٍ مطلقاً عن المروءةِ والكرمِ.

٢- لدى حمارٍ صغيرٍ وللأسف يرغب كلُّ ليلةٍ في الشَّعير من العلف؛ مع أنَّه لا يساوى حبة شعير.

- ٦١٦ -

١- يا مَنْ صار " حاتمُ الطَّائي " عبدًا لك في الجُود ، يا مَنْ بدى لى منك يومٌ بهى .
٢- ولو أننى أنالُ الخُبْزَ من دولتك، ولكن لا يتسنى لى أن أتناولَ الخُبْزَ خاليًا.

- ٦١٧ -

١- ذلك المعبودُ الذى يكون وجهه ربيعًا وروضةً، وضعت العينُ جُرْحَهَا على وجهه وسَمًا ..

٢- ذلك الوَسْمُ الأسودُ على وجهه الأبيض، رأيته مثلَ غرابٍ قد استقرَّ على وَرْدٍ ندى .

- ٦١٨ -

١- يا مَنْ طلبتَ الدَّواءَ من باب كلِّ عِلَّة، حتّامَ أنت فى كلِّ أمرٍ من ذوى التَّقْلِيدِ؟
٢- لو كنتَ صاحبَ فكرٍ متجمّدٍ فلن يفيدَ ، اجتهدْ ولا تُسلمَ رأسك للتجمّدِ ..

- ٦١٩ -

١- يا قلبُ ، لماذا تُضرمُ النَّارَ فى بَيْتِ عُمْركَ لأجل حُطَامِ الدُّنيا الدُّنيى ؟
٢- تَجَاوَزْ برغبةٍ منك عمّا تُريدُ التَّجَاوُزَ عنه ؛ فلك التَّجَاوُزُ عمّا لا ترغب فيه من ذلك الذى يكون .

- ٦٢٠ -

١- يجدر بك الأملُ طوال العُمُر، لو أضرمَ غمُّ الفقرِ النَّارَ فى القلبِ.
٢- فالיום الذى يمنح السَّعادةَ يرحل ، وربما لا يعود ثانيةً بقية العُمُر .

- ٦٢١ -

١- أيُّها الجوهْرُ الصَّافى ، مَنْ أىَّ منجمٍ أنت؟ فأنت من شِدَّة الضِّيَاءِ مُخْتَفٍ عَنَّا
٢- الحرمانُ من وِصَالِكَ هو أيضًا من غَفَلَتَا ؛ فنحن فى الطَّلَبِ وأنت فى أعماقِ الرُّوحِ.

- ٦٢٢ - (ص ٧٠٤)

١- ترى جمالك في صورتنا، وصورتك في مقلتنا .

٢- وتجده سعادتك في جوانحنا ، ووصالك في خلقتنا .

- ٦٢٣ -

١- يا إلهي، أنت مطلع على حالي، وتستطيع أيضا أن يكون لك تدبير له .

٢- فسواء أكان هناك شخص سواك مرشد إليه أم لم يكن؛ فاحلل في النهاية هذه العقدة من حالي .

- ٦٢٤ -

١- ذلك النور الذي يُزيّن الكونين هو أنت، وذلك الشمع الذي هبّت منه الفراشة هو أنت.

٢- صار الوجود ظاهرا منك، وكل كائن يكون، وذلك الكائن الذي لا يظهر وجوده، هو أنت .

- ٦٢٥ -

١- لو كان لديك دراية بألم قلبي؛ فالأفضل منه أن تنظر إلى حالي.

٢- فلو تمرّ على ناصية قبري ؛ فمن رائحتك أبعث للحياة ثانية .

- ٦٢٦ -

١- هبّت ريح الصبا مستكية الرائحة من الخميلة، وحملت إلى برائحة من الياسمين والنسرين .

٢- لا..لا لقد أخطأت؛ لقد مرّت طرقتك على "الصّين" ، وإلا فمن أين هذه الروائح العديدة في الخميلة؟

- ٦٢٧ -

١- يا قلب، لو صيرت والها بحبيب واحد، صيرت فارغا من اثنين ومن ثلاثة ومن أربعة .

٢- لو خَطَوْتَ خَارِجًا عَنْ الْخَمْسَةِ وَالسَّتَّةِ، صِرْتَ عَارِفًا بِالسَّبْعَةِ وَالثَّمَانِيَةِ وَالتَّسْعَةِ

- ٦٢٨ -

- ١- لو تُظْهِرُ الْخُضْرَةَ مِنْ مَاءِ الْحَيَاةِ، حَتَّى تُغْرِيلَ غُبَارَ الْبَنْفَسَجِ عَلَى الْيَاسْمِينِ
- ٢- صَارَ قَلْبِي مَتَشَعِّبًا مِثْلَ أَسْنَانِ الْمَشْطِ؛ فَلَمَّاذَا أَسَلْتَ بَضْعَ الْكحلِ عَلَى الْمِرَاةِ (الوجه)؟

- ٦٢٩ -

- ١- يَا بَلْبِلَ رَوْضَةِ الْفُصَّاحَةِ، مَنْ أَنْتَ؟ يَا جَوْهَرَ مَعْدِنِ الصَّبَّاحَةِ، مَنْ أَنْتَ؟
- ٢- الْبَيْغَاءُ مَاضِعُ السُّكَّرِ مِنْهُ الْكَثِيرُ، لَكِنْ لَيْسَ بِهَذِهِ الْمَلَّاحَةُ، مَنْ أَنْتَ؟

- ٦٣٠ - (ص ٧٠٥)

- ١- يَا قَلْبُ إِنِّ لَمْ تَسْمَعْ النَّصِيحَ، يَلِيقُ لَكَ الْقَيْدُ لَدُنْ ذَوِي النُّهْيِ .
- ٢- أَنْتِ تَعْلَمُ أَنَّ الدُّنْيَا فَانِيَةٌ وَإِلَى زَوَالٍ؛ فَكَيْفَ فِي النِّهَايَةِ تَتَعَلَّقُ بِهَا؟

- ٦٣١ -

- ١- يَا قَلْبُ، أَنْتِ تَجْعَلِ عِلَاقَاتِكَ مُضْطَرِبَةً ، لَوْ تَتَحَلَّى بِرَغْبَةِ التَّمَرُّدِ .
- ٢- مَا دَمْتَ لَا تَجْعَلِ نَفْسَكَ حَرِيصَةً وَضَيْعَةً؛ فَلَسَوْفَ تَجْلِسُ مَكَانَكَ وَتَقِيمُ مَلَكًا حَسَنًا.

- ٦٣٢ -

- ١- يَا قَلْبُ كَيْفَ تَتَجَرَّعُ غَمَّ ذَلِكَ السَّرْوِ الطَّلِيْقِ ؟ أَنْتِ لَسْتِ مَرِيضًا؛ فَكَيْفَ تَتَجَرَّعُ غَمَّ الشُّفَاءِ؟

- ٢- الْقَدَحُ خَاوٍ وَوَعْدُهُ الرُّوحُ وَالدُّنْيَا ؛ وَكَمْ تَتَجَرَّعُ شَرَابَ الْعَشْقِ مِنْ قَدَحِ خَاوٍ !

- ٦٣٣ -

- ١- أَيُّهَا السَّيِّدُ مَعَ أَنَّكَ الْمَخْدُومُ فِي الظَّاهِرِ؛ فَأَنْتِ خَدَّامٌ لِلْحَاكِمِ وَأَنْتِ الْمَحْكُومُ .
- ٢- الْجَمْعُ الَّذِينَ يَنْتَفِعُونَ مِنْ نَاحِيَتِكَ، لَهُمْ كُلُّهُمْ حُسْنُ الطَّلَاعِ وَأَنْتِ الْمَشْتَوِي .

- ٦٣٤ -

- ١- يا "ابن يمين" علامَ تَضَعُ الرَّاحَ في كَفِّكَ ١؟ ألا فاعْلَمْ أَنَّكَ بهذا العمل غريقُ ذَنْبِكَ .
- ٢- مع هذا كُلُّهُ، يَتَسَنَّى لَكَ الاعتذارُ؛ بأنْ تَتَخَلَّصَ مِنْهُ في حياتِكَ .

- ٦٣٥ -

- ١- رفَعْتُ الأملَ مِنْ كُلِّ حَسَنٍ وَسَيِّئٍ ، وافترضْتُ اللُّبَادَ أَطْلَسَ الْفَلَكَ .
- ٢- لم يكن لِرَايَاتِ القولِ هَامٌ إلى الْفَلَكَ؛ فرفَعْتُ الْعَقْلَ مِنَ اللَّعِبِ الْقَدِيمِ .

- ٦٣٦ -

- ١- تُولَدُ الحَادِثَاتُ مِنْ جَوْرِ الْفَلَكَ وجفائه، وقلبي دائمُ الْفِكْرِ -في ذلك- بهِمَّةٍ وَقُوَّةٍ
- ٢- ويقول إنَّ الْفَلَكَ سِوَاءٌ أَكَانَ سَيِّئًا أم حَسَنًا فهو مقْبُولٌ، وليسَ لَنَا طَمَعٌ في هذا الرُّنْدِ

- ٦٣٧ -

- ١- أَيُّهَا المَعْبُودُ، لو تَسَعَى دَائِمًا إلى الجَفَاءِ معي، ولو تَتَجَرَّعَ كَأْسَ الْوَفَاءِ الثَّقِيلِ مُتَسَرِّعًا .

- ٢- فأنتَ إنسانُ عَيْنِ الدُّنْيَا؛ فأنْظِرْ إلى؛ فإنْ لم تكنْ مِنْ ذَلِكَ سِوَاءً؛ فلماذا تُخْفِيهَا؟

- ٦٣٨ - (ص ٧٠٦)

- ١- لو أَنَّنِي أَصَاحِبُ الرُّسُولِ دَائِمًا؛ فَأَنَا أترَفِّعُ في إلقاءِ "المَكْعَبِينَ" .
- ٢- لكنْ لو يلاعِبُنِي غلامُهُ لُعْبَةً "النُّرْدِ" بدلًا مِنْهُ، أَصِيرُ في المَدِينَةِ مشهورًا بِاللُّوَاطِ .

- ٦٣٩ -

- ١- أَطْرِبُ العَشَّاقَ لَحْظَةً أَيُّهَا "الصَّنِجُ"؛ حَتَّى أَتَخَلَّصَ ثَانِيَةً مِنَ المَحَنَةِ وَهَمِّ الْقَلْبِ
- ٢- مع أَنَّنِي الآنَ لَسْتُ ثَمَلًا وَلَا طَافِحًا؛ فَتَعَاطِي المَخْذَرِ يَجْعَلُنِي طَافِحًا وَالطُّفْحُ مَخْذَرٌ

- ٦٤٠ -

- ١- مع كُلِّ مَا يُوجَدُ مِنْ حُسْنٍ وَسُوءٍ، لَا تَبُخْ بِسِرِّ، وَلَا تَطْلُبْ عَطَاءَ لَكَ عَلَى سَبِيلِ الْعَوَاضِ .

٢- أتريد أن تعيش يومين بسلام، حذار، لا تغدُ على طريقِ الطَّمع .

- ٦٤١ -

- ١- تَجَاوَزْ عن غَمِّ الدُّنْيَا وعِشْ سَعِيدًا، لا تُبَالِ بِخَرَابِ الدَّهْرِ وعِشْ عامرًا .
- ٢- اهتأ لأنَّ الأمورَ لا تكونَ بغيرِ قضاء، جَنَّبْ نَفْسَكَ الفِكَرَ الوَضِيعَ وعِشْ حرًّا

- ٦٤٢ -

- ١- حَتَّامٌ تَتَجَرَّعُ كَأْسَ الحُمَيَّا السَّائِغَةَ المذاق؟ حَتَّامٌ تَرْتَدِي مَلَابِسَ العَارِو الشَّارِ هَذِهِ؟
- ٢- حَتَّامٌ أَيُّهَا الحَيُّ الكَسِيرُ تَغْلَى على نارِ هَوَى قَلْبِكَ مِثْلَ المَاءِ؟

- ٦٤٣ -

- ١- أترغب في البقاء بعد الفناء؟ عليك أن تَشْرَبَ وتَأْكُلَ وتَنْتَثِرَ الباقي .
- ٢- اسنَعْدْ؛ لأنَّه لن يَبْقَى أَبَدًا مع أَحَدٍ باقٍ من حُسْنِ هَذِهِ الدُّنْيَا الفَانِيَةِ وسُوْئِهَا.

- ٦٤٤ -

- ١- أَيُّهَا المَعْبُودُ، أريد أن أضعَ وجهي بوجهك لحظة؛ فحَتَّامٌ أَعْدُو في طلبك من حَيٍّ إلى حَيٍّ؟
- ٢- مَا إِنْ وَضَعْتَ طُرَّتُكَ رَأْسَهَا على خَطِّكَ العَنْبَرِيِّ؛ حتَّى رَأَى كُلُّ شَخْصٍ حُسْنَهَا شَعْرَةً شَعْرَةً .

- ٦٤٥ -

- ١- لَا تَطْلُبْ في فَصْلِ الرَّبِيعِ سِوَى حَافَةِ الجَدُولِ، وَلَا تَتَحَدَّثْ بِحَدِيثٍ خِلَافَ وَصْفِ صَفْحَةِ القَمَرِ.
- ٢- وَلَا تَأْخُذْ في السَّحَرِ سِوَى الصُّبُوحِ المَشْعَةِ، وَلَا تَنْتَسِمِ سِوَى طُرَّةِ الحِسَانِ العَنْبَرِيَةِ الرَّائِحَةِ .

- ٦٤٦ - (ص ٧٠٧)

- ١- قَدِّمِ الرَّاحَ اليَاقُوتِيَّةَ السَّائِغَةَ أَيُّهَا السَّاقِي وارْوَظْمَا المَرِيضَ بِالمَاءِ أَيُّهَا السَّاقِي

٢- انهضْ وغَرِّبْ ترابَ هذا الرِّابِطِ القديم، واعْذُ كالرياح وأخْضِرِ الرِّاحِ أيها السَّاقِي

- ٦٤٧ -

١- إنْ كان لِي اختِيارٌ في أمرِي ؛ فتكونُ معي دائماً أيُّها المحبوبُ .

٢- أنا المسكينُ المهمومُ؛ فإنْ لم تُبقِ عليَّ المحبَّةَ؛ فعليَّ الأقلُّ يكونُ له تذكُّارٌ من الفَمِّ

- ٦٤٨ -

١- لو تَمَعَّنْتَ في ذاتِهِ بحقٍّ ، ولديكَ خَبَرٌ عن الناظرِ والمنظورِ .

٢- ولو رفعتَ الحجابَ عن العينِ؛ تَسْتَشْرِفُ المعشوقَ بوضوحٍ كالشمسِ .

- ٦٤٩ -

١- حَذَّارِ، لا تَطْلُبِ المحبَّةَ مع ابنةِ الكَرَمِ ، فتكفي هذه المذلةُ من صُحبتِها .

٢- فكلُّ مَنْ تسألُ عنه ماذا فعل فلانٌ ؟ يقولون: انغمَسَ في الفِسقِ .

- ٦٥٠ -

١- لا تَجُثْ عن الذهبِ لتصيرَ ثَرِيًّا ، ابحْثْ عنه لتصيرَ قائداً .

٢- لا تَحِذْ عن قولِ الحقِّ بأىِّ وجهٍ، ولو تصيرَ معلقاً على المشنقةِ مثلَ رأسِ "الحلاجِ".

- ٦٥١ -

١- أيُّها الابنُ السيِّدُ، يا قِبْلَةَ أهلِ الوَرَعِ، والشمسُ العابرةُ وقَمَرُ "چكلِ" .

٢- مَنْ يكونُ مِنْ نَسْلِ "عليٍّ" سواكَ؛ لأنَّ نَفْسَكَ مع معجزِ "عيسى" يُحيي الموتى؟

- ٦٥٢ -

١- لو يَتَنَفَّسُ طيِّباً مثلَ عودِ الصَّقِصافِ ، يجوزُ لنا الأملُ في شِفَتِكَ .

٢- أَمَتُكَ قَلْباً اختفت فيه شمسٌ وجَنَّتْكَ؛ فبالشمسِ فيه تُشَبِّهُ الذَّرَّةَ .

- ٦٥٣ -

١- أظهرِ الشَّمْسَ (الوجه) من غطاءِ دُرْجِ الأسرارِ، وقُلْ: ماذا قالَ "المنصورُ"

المَشْنُوقُ؟ فقلْ.

٢- أى حجابٍ عن أحدٍ؟ أخرج من الجلد، أنت الدِّيارُ فى هذه الدِّيارِ وكفى؛ فقل .
- ٦٥٤ - (ص ٧٠٨)

١- كلُّ شَخْصٍ هو وليدٌ حادثٍ من تقلُّبِ الفلكِ ، قد جَلَسَ مَحْنَى القامة لحظةً بسبب
رغبة القلب .

٢- فأَمْسَكَ رِقَاصُ الأجلِ بيده وقال: أَظْهَرَ قَامَتَكَ لأجلِ النَّظَارَةِ .

- ٦٥٥ -

١- طالما أنت تابعٌ للوسواسِ المخائل؛ فأنت أسيرٌ هذا المعلق الأقرع^(١) كالنملة.

٢- فكيف تُصبحُ مَحْرَمًا للأسرارِ الإلهية، وأنت لا تعرف سرَّ وجودك^(٢)؟

- ٦٥٦ -

١- سواءً أكان لى أى قُدرةٍ على العمل، أو كان لدى فرصة الاختيار من ذلك .

٢- مع "ابن يمين" كم يكون اليسارُ من الإفلاس أيضًا مثل الآخرين .

- ٦٥٧ -

١- قلتُ أغادر المنزلَ لحظةً ، لعلِّى أصل إلى ما يعين على الوصل .

٢- ما إن سَمِعَ عقلى حتى قال : لا تُحرِّكْ ساكنًا؛ فأين الشَّخصُ الذى تجرُّ
صُخْبَتَهُ فى هذه المدينة ؟

- ٦٥٨ -

١- لو تعلمُ سعادتك فى ذلك؛ تجلسُ فى الغمِّ مطمئن القلب .

٢- فاجلسْ طَوَالَ العُمُرِ فى ماتم عقلك؛ وحزِّ المصيبة ؛ لأنك جاهلٌ جدًا .

- ٦٥٩ -

١- كم خَلَعْتَ أسنانى من الجذور ، بالصورة التى لم يَبْقَ لها أى رابط ببعض .

(١) أى: إيليس .

(٢) إشارة إلى الحكمة المتداولة بين الصوفية وبعضهم حديثًا صوفيًا وهى: "مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ عَرَفَ رَبَّهُ" .

٢- ولم يَبْقَ لى منها نصفٌ واحدةٌ زائدة ، تُقَسِّمُ على لو آكلُ على مائدة الدنيا .

- ٦٦٠ -

١- يا قلبُ ، قد صرتَ ثانيةً عاشقًا ضائعًا، وصرتَ والهًا بذلك العارض الشبيه بالقمر.

٢- وشاهدتَ رسنًا مستكيا (الطُرَّة) على حافة جُبٍّ ذقنه، وصرتَ هابطًا للجُبِّ على

ذلك الرُسن .

- ٦٦١ -

١- أيها الحبيبُ، مَنْ حَمَلَ الصَّبْرَ من قلبى؟ تَكَلَّمْ، وَمَنْ حَمَلَ هذا القلبَ المعنى من

مَنْبَتِهِ؟ تَكَلَّمْ .

٢- لقد وهبتك القلبَ دائماً؛ فقال العقلُ : مَنْ حَمَلَ الْوَرْدَ هديةً للروضة؟ تَكَلَّمْ.

- ٦٦٢ - (ص ٧٠٩)

١- لو تُخِيفُ الرِّياحُ الطُّرَّةَ من وَجْنَتِكَ يوماً، لا يَبْقَى لى فى حُلْكة اللَّيلِ رزقٌ.

٢- يا مَنْ قَدَّكَ الشَّبية بالسُّرُوِّ هو غُصْنُ الأمل، هل كان ذلك الذى يعلوه رزقاً؟!

- ٦٦٣ -

١- لا طاقةً لى بدونك لحظةً واحدةً ، ولا قُدرةً لى على وصلتك لحظةً واحدةً .

٢- فكأننى خَشَبٌ "الدُّوسر" (١) فى النار، فهل رأى أحدٌ أكثرَ إشكالاً من هذه الواقعة؟!

- ٦٦٤ -

١- لقد وضعتُ لك وقتَ الرَّبيعِ أيها السُّرُوِّ الطُّليقُ على كفى السُّلافِ المشعَّةِ

ورائحةِ النَّفاحِ والسُّقْرِجْلِ .

٢- وحملتُها لك إلى المنزلِ وتعلَّقتُ بالبابِ كثيراً، ويوثبتُ داخلَ المنزلِ كى أراك ثانيةً

(١) عُشْبٌ فارسيٌّ عَرَبٌ بلفظه ومعناه ويشبه القمح ويَنبتُ فى مَنْبَتِهِ ويميل إلى اللون الأسود الأحمر (فرهنگ

عميد)

- ٦٦٥ -

- ١- لو تَفَتَّحَ عَيْنَ الْعَقْلِ عَلَى حَالِي، تَعَلَّمَ أَنَّهُ لَيْسَ تَرَابًا وَرِيَاخًا وَنَارًا وَمَاءً^(١)
- ٢- فَأَنْتَ مَنْ يَقُولُ فُورًا نَلِي رَأْسَ وَيَدٌ وَقَدَمٌ، طَالَمَا لَا تَتَّظُنُّ أَنَّ هَذِهِ رَأْسٌ وَيَدٌ وَقَدَمٌ.

- ٦٦٦ -

- ١- الْبَارِحَةَ كُنْتُ أَلَاعِبُ مَعْبُودًا وَمَعشُوقًا يَحْسُدُهُ الْمَلَكُ لُعْبَةً "الشَّطْرَنْجِ" بِعَشْقٍ
- ٢- فَقُلْتُ: الرَّهَانُ عَلَى قُبْلَةٍ وَاحِدَةٍ؛ فَغَضِبَ، فَقُلْتُ: لَا تَحْتَدِّدْ، فَرَبَّمَا تَكْسِبُ أَنْتَ.

- ٦٦٧ -

- ١- دُورَانُ الْفَلَكَ الظَّالِمُ يَفْطِرُ قَلْبِي الْمَهْمُومَ كُلَّ يَوْمٍ مِنَ الْغُصَّةِ.
- ٢- أَنَّى لِلْعَقْلِ الصَّبْرُ حِيَالٌ هَذَا ؟ لَأَنَّ الْفَلَكَ يَجْعَلُ "ابْنَ آوَى" الْقَبِيحَ عَلَى هَيْئَةِ "الْفَهْدِ".

- ٦٦٨ -

- ١- لو كَانَتْ حَيَاتُكَ مَنْعَمَةً وَمَيَسُورَةً، وَلَوْ كَانَتْ لَكَ قُدْرَةُ الْإِحْسَانِ مَعَ الْآخَرِينَ.
- ٢- فَهَذَا هُوَ مَعْنَى الْإِلَهِ وَهَذِهِ هِيَ أَوْصَافُ الْإِلَهِ؛ لِأَنَّكَ إِنْسَانٌ فِي الصُّورَةِ.

- ٦٦٩ -

- ١- أَيُّهَا الْحَبِيبُ، الْعَبْدُ^(٢) يَعْضُضُ كَلَامًا صَادِقًا؛ فَهُوَ يَعشُقُ ذَلِكَ الْقَدْ الشَّبِيهَ بِالسَّرْوِ الطَّلِيحِ
- ٢- لو تَصَلَّ يَدٌ لِي إِلَى تَفَاحَةِ ذَقْنِكَ؛ تَهْفُو عَلَى قَلْبِي الْمَتَعَبِ رَائِحَةً عَبَقَةً .

- ٦٧٠ - (ص ٧١٠)

- ١- الْحَكِيمُ هُوَ ذَلِكَ الَّذِي مِنْ طَلَبِ الْحَقِّ يَقَعُ الْعَشْقُ فِي قَلْبِهِ فِي كُلِّ لَحْظَةٍ .
- ٢- وَيَكُونُ لَهُ سَأَمٌ مِنْ رَوْضَةِ الْكَوْنَيْنِ؛ فَمَعَ الْهَمَّةِ الْعَالِيَةِ كَيْفَ يُوجَدُ الشُّوكُ وَالْحَسَكُ ؟!

- ٦٧١ -

- ١- يَا رَبِّ، حَتَّامَ الْبُعَادِ عَنْ جَمَالِ الْحَبِيبِ ؟! حَتَّامَ الصَّبْرِ عَلَى الْبُعَادِ عَنْ وَجْهِ الْمَعشُوقِ ؟!
- ٢- قَالُوا الْفِرَاقُ ضَرُورِيٌّ فِي هَذَا الْعَشْقِ، حَتَّامَ الْاسْتِغَاثَةِ مِنْ هَذَا الْكَلَامِ الضَّرُورِيِّ ؟!

(١) أَيْ لَيْسَ لِي وَجُودٌ .

(٢) أَيْ الشَّاعِرُ .

مفردات (ص ٧١١)

- ١- يا قلب، أراك ناعماً دائماً مثل الشمع من ناز العشق، فى الوقت الذى أرى الشمع دائماً مشغولاً بشعلة عشقه .
 - ٢- كم صار جسمى الترابى غباراً متراكماً على طريقك ، واحسرتاً؛ فلم يصل الآن إلى المنتزه .
 - ٣- حتّام ينساب الدّمع من عيني بلون الكبد، ياليت رُوحى تُخرج الغم .
 - ٤- أنت مثل شمع الجمع ، ثم أخبرنى لماذا يكون لك دائماً القتل فى النهار والاحتراق ليلاً ١٢
 - ٥- تلك ليست أهداباً ، لأنها رأت أن تصير "المجنون" ، وقد قطفت بالعين أشواك حى "ليلي"
 - ٦- فهم كنهك ليس فى خيالى وخارج إدراكى ، يكفى فقط أن عشقك فى كبدى الممزق.
-

المؤلف في سطور :

أمير فخر الدين محمود بن يمين الفريومدي الشهير بـ "ابن يمين"
أحد شعراء العصر المغولي الكبار. ولد في "التركستان" في عام ٦٨٥هـ -
على التقريب - ورحل مع أبيه "أمير يمين الدولة" إلى إيران، واستوطنا قرية
"فريومد" التابعة لولاية "جوين" في منطقة خراسان قبل عهد "أولجايتو خان ٧٠٣ -
٧١٦ هـ" ، حيث عاش ومات فيها عام ٩٦٧/هـ . وقد عاصر دولة أو إمارة
"السربدارية" في "سبزوار" ، ومدح حكامها .

المترجم فى سطور :

د/ محمد محمد محمود يونس

أستاذ ووكيل كلية دار العلوم (جامعة القاهرة) لشئون خدمة المجتمع وتنمية البيئة ، من أهم مؤلفاته وترجماته :

١ - منظومة "مصيبت نامه" للشاعر الفارسى الكبير ، فريد الدين العطار، دراسة وترجمة.

٢ - حول وزن الشعر ، د. پرويز نائل خانلوى ، ترجمة ودراسة وتعليق.

٣ - حكاية الملك والساحر ، لميرزا عبد القادر بيدل ، ترجمة وتعليق وكشف لرموزها.

٤ - بحر "الهزج" بين الأصالة العربية والاستعمال الفارسى ، (بحث) .

٥ - الألفاظ الفارسية فى شعر "ابن الرومى" ، (بحث) .

التصحيح اللغوى : عبد الرحمن حجازى
الإشراف الفنى : حسن كامل



هذا هو الجزء الثاني من ترجمة كاملة لكل أشعار "ابن يمين الفريومدى ت 769 هـ" التى يحتويها ديوانه الذى يحمل اسمه، وتقع هذه الأشعار بالتحديد فى 14074 بيتاً دارت حول أغراض: المديح، الغرض الأخلاقى، الغرض الاجتماعى، التصوف، الغزل، الفخر فى أشكال فنية متعددة هى: القصائد- المقطعات - الغزليات - المثنويات- الرباعيات - التركيب والترجيع بند المستزاد - الخمس . وترجع أهمية الديوان - بصفة خاصة - إلى الشهرة الواسعة التى حظيت بها أشعار الشاعر الأخلاقية والاجتماعية التى صبَّها فى قالب "القطعة" التى تتميز بقله عدد أبياتها، فتمكنه من التعبير عن هذا الغرض وقت إحساسه وانفعاله بالموقف الأخلاقى أو الاجتماعى إيجاباً وسلباً الذى تعرض له مجتمعه بعد حملة المغول المدمرة لإيران . وتمكن الشاعر بذلك من معالجة هذه السلبيات بالتنبيه والتحذير من مساوئها، وأنها لا تقل خطورة عن التدمير السياسى الذى فعله المغول بإيران، وأيضاً أجاد الشاعر بواسطتها فى إعطاء صورة صادقة للحالة التى كان عليها مجتمعه الذى عاش فى كنفه؛ مما يكشف عن أصالته فيما كتب .



اللوحة للفنان: عمر النجدي

Bibliotheca Alexandrina



0655484